New Testament

Gela Language

Gela - Bible - New Testament

New Testament	
Matthew	3
Mark	106
Luke	171
John	281
Gehegehedira	360
Rome	458
1 Corinthians	503
2 Corinthians	553
Galatia	585
Ephesus	603
Philippi	619
Colosse	630
1 Thessalonica	641
2 Thessalonica	651
1 Timothy	656
2 Timothy	669
Titus	678
Philemon	685
Rana Hebrew	688
James	723
1 Peter	736
2 Peter	749
1 John	757
2 John	769
3 John	771
Jude	773
Na Livu	777

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gela - Bible - New Testament

Matthew

Matthew 1

Na vavatana Jesus Christ
(Luke 3:23-38)

1Raini na lei tinoni tana vavatana Jesus Christ na vaivarina na Vunaghi haba
David gaia na kemana Abraham.

2Abraham tamana Isaac, ma Isaac tamana Jacob. Jacob tamadira Judah mana
lei hoghona.

3Judah tamadira Perez ma Zerah, ma tinadira Tamar. Perez tamana Hezron.
Ma Hezron tamana Ram.

4Ram tamana Amminadab. Amminadab tamana Nahshon, ma Nahshon
tamana Salmon.

5Salmon tamana Boaz, ma tinana Rahab. Boaz tamana Obed, ma tinana Ruth.
Obed tamana Jesse.

6Jesse tamana David na vunaghi haba. Mana Vunaghi haba David tamana
Solomon ma tinana na tauna Uriah.

7Solomon tamana Rehoboam, ma Rehoboam tamana Abijah. Abijah tamana
Asa.

8Asa tamana Jehoshaphat. Jehoshaphat tamana Jehoram. Jehoram
vaivarina Uzzah.

9Uzzah tamana Jotham. Jotham tamana Ahaz. Ahaz tamana Hezekiah.

10Hezekiah tamana Manasseh. Manasseh tamana Amon. Amon tamana Josiah.

11Josiah kukuadira Jehoiachin mana lei hoghona tara kabu sasara i Babylon.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Mi murina tua tara kabu sasara i Babylon. Jehoiachin tamana Shealtiel. Shealtiel tamana Zerubbabel.

13Zerubbabel tamana Abiud. Abiud tamana Eliakim. Eliakim tamana Azor.

14Azor tamana Zadok. Zadok tamana Akim. Akim tamana Eliud.

15Eliud tamana Eleazar. Eleazar tamana Matthan. Matthan tamana Jacob.

16Jacob tamana Joseph, mana tauna Mary te vahua Jesus tara holoa nia na Christ.

17Ra hangavulu vati na vavata te vuivuni ta Abraham me riti ta David, maia hangavulu vati na vavata me riti tara kabu sasara i Babylon. Me ghoi hangavulu vati na vavata ghua me ritini tana vahuana na Christ.

Na vahuana Jesus Christ
(Luke 2:1-7)

18Aeni te ghaghua iga na vahuana Jesus Christ. Mary, tara anea vania Joseph ge ke tauna. Inaghona ge ro taulaghi, Mary te bohe, te nia liu mai tana Tarunga Tabu.

19Ma Joseph na mane te kabu maemane haia tana lei bongina, me mua liona ge ke nia maa Mary tana matadira na vure, ge ghanaghana ge ke nia vetena keha.

20Mete nea na ghanaghana te vagha eni, nina angel a Lord God te tate vania tana maturubole me bosa vania, “Joseph, vaivarina na Vunaghi haba David, ko bei ghanaghana ruarua. Ko tauna Mary na pukuna na meomeo itatana te nia liu mai tana Tarunga Tabu.

21Agaia ke vahua na meomeo mane, mo ko vatua nia Jesus, na pukuna gaia ke vavolara na lei tinoni tana lei paludira.”

22Na lei totobo raeni te kalei na hava God te bosai vania na prophet Isaiah idania, te ghaghua,

23Na tahula marabu ke bohe me ke vahua na meomeo mane, ma kara holoa nia Immanuel. Na ghanaghana ilokana ke, ‘God itatada.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ma Joseph te rarai, mi murina mai ge tauna Mary, te vagha nina angel a Lord te bosaa vania.

25Me mua nia kolikolu polo ge vahua na meomeo mane, me vatua nia na ahana Jesus.

Matthew 2

Rana manaha tara butu mai i Ulu

1Jesus tara vahua i Bethlehem tana bubulo i Judea, tana bona Herod te vunaghi haba. Me padi tua i murina, balu tinoni tara manahani na veitughu tara butu hau mai i Ulu, mara sara tua i Jerusalem.

2Mara huatira na vure, “?Ivei tara vahua na meomeo ge ke vunaghi pungisira rana Jew? Ighai tai righia na veitughuna te dato mai i Ulu, keri ge ighai tai mai ge kai tualaghi tuturu ma kai holohabaa.”

3Tana bona Herod na vunaghi haba te rongovia, me gunaguna na liona, ma gaira soko ghua i Jerusalem.

4Gaia te holokolura lei manesukaghi kamanagho ma rana lei manetarai ni vetena nina Moses me huatira, “?Ivei tara vahua na Christ?”

5Mara ghaghua vania, “Tana komu i Bethlehem tana bubulo i Judea. Aeni tua na hava na prophet te gerea idania,

6“God te bosaa, ‘Aghau rana vure i Bethlehem tana bubulo i Judah, Sakai vamua na komumiu te pile kikia, ke haba itadira na lei komu sule ni Judah, na pukuna itamiu ighau ke mai na vunaghi haba ke hulira nigua na vure ni Jew te vaghaa na mane te righitaonira na lei sheep.'”

7Ma Herod te holo popolora rana tinoni tara butu i ulu mai itatana, te liona ge ke ghilala na puku ni bona te tate iga na veitughu.

8Vaho ge nira vetena tona va i Bethlehem nia na bosa gueguelo te vaghai raini, “Kau tona ma kau nia vaivarighohi na keneana na meomeo. Tana bona kau topoa ke, kau mina mai vaheu na bosa tughu, mi nau ghua ku tona mu ku holohabaa gaia.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ma gaira tara rongovi sokoa tua na vunaghi haba ge ra rughuhoru, mara vaevanea na veitughu, gaia loloto tua tara righia i ulu. Me hulira polo ge beto tana bona te ghanaa iga na meomeo.

10Tana bona tara righia na veitughu te beto iga, ma gaira tara togotogo mara rivurivu.

11Gaira tara haghe tana vale mara righia na meomeo kolua Mary na tinana. Ma gaira tara tualaghi tuturu mara holohabaa. Ma gaira tara nighi hevei vania didira na dolo te dato na mateni - na gold, ghaiuruuru tara holoa nia frankincense, mana beti uruuru tara holoa nia na myrrh.

12Na pukuna God te bosa vanira tana maturubole ge kara bei pulohi va ta Herod, ma gaira tara pulohi tana komudira tana halautu keha.

Ra sogha va Egypt

13Mi murina gaira tara pulohi, nina angel a Lord God te tate vania Joseph tana maturubole, ge bosa vania, “Herod te kenea na meomeo ge ke labumatea. Tapatughuru! Ko lavia na meomeo mana tinana ma kau sogha tona i Egypt! Kau ghanaghau iga polo ku bosa vanighau na tona keha.”

14Na pukuna eni, Joseph te tapatughuru, me lavia na meomeo mana tinana mara sogha vaa i Egypt tana bongi.

15Tara ghanara iga polo na mateana Herod te Haba. Ge kale na bosana God te bosai tua na prophet, “Inau ku holo horua Dalegu i Egypt.”

Rana lei malaghai tara labumatera na lei meomeo

16Tana bona Herod na Haba te ghanaghana oliara na lei mane tara butu mai ulu tara pegoa ka, gaia te rutu ngangata. Me nira vetena rana malaghai ge kara labumatera lei garimane ni Bethlehem mana lei buto ni komu kililia, te rua na niuludira me horu, te vagha te ghilalaa na bona rana manaha te tate vanira iga na veitughu.

17Me te kalea tua na hava te bosaa prophet Jeremiah idania,

18Na tangi tau rongovia i Ramah, na tangimate uloulo. Rachel te tangihira lei dalena; mete hove na togholuvu na pukuna tara mate.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ra oli sania mai Egypt

19I murina Herod na Haba te mate tua, na angel nina Lord God te tate vania
Joseph tana maturubole i Egypt

20me bosa vania, “Tapatughuru! Ko lavira na meomeo mana tinana, ma kau
pulohi va Israel, na pukuna rahei tara tabotabo ge kara labumatea na gari
tara mate tua.”

21Keri ge tapatughuru Joseph, me lavia na gari mana tinana, mara pulohi
Israel.

22Mi tana bona Joseph te rongovia Archelaus te tughua tamana a Herod te
vunaghi haba tana bubulo Judea, ge mataghu na vaa iga. Mi ta sakai na
maturubole ghua, God te bosa vania ge kara tona tana bubulo i Galilee.

23Tana bona tara va sara iga, ge ra ghanara tana komu i Nazareth. Keri ge, na
hava na prophet te bosaa te kale utuni, “Na vure kara holoa nia, ‘Gaia na
tinoni ni Nazareth.'”

Matthew 3

Nina tarai John Vulitabu
(Mark 1:1-8; Luke 3:1-18; John 1:19-28)

1Me padi tua te subo na niulu, John Vulitabu te sara tana bona mamaha tana
bubulo i Judea, me vuivunia na taratarai.

2“Kau tughui na lei nilabumiu tara dika na pukuna nina kinakabu a God te
dutu mai tua.”

3A John na tinoni Isaiah na prophet te bosadilaa idania, Siki sakai te
ghaeghahe tana bona mamaha, “Kau gonidilaa na halautuna Lord. Kau goni
maemanea na halautu ke liu iga!”

4John te nia pupulu na vuvulu ni maumanu sule tara holoa nia na camel, me
nia kabe na ghuighuli ni buluka mana ghana vanga na puko mana kokolo ni
midua.

5Mana vure tara rughuhoru mai Jerusalem mi tana lei bubulo i Judea maia
tana betitina Jordan ge ra mai rongovia John.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Mara toghipalu ge vulitabura tana betitina Jordan.

7Mi tana bona John te vaevanera tara subo na Pharisee mana Sadducee tara mai ni vulitabu itatana, ge bosa vanira, “Ighau te vaghaghau na lei poli, ahei te bosatatea vanighau, ‘?Ge kau samasania nina totoro sule God ke nia vetena mai?'

8Kau tughui na lei nilabumiu ma kara maemane, ge kau nia vangagha na vuavua ni tughulio.

9Kau bei ghanaghana gea ge kau samasania nina rutu God, na pukuna tau ghaghua, ‘Ighita na vaivarina Abraham, keri ke ma uto so ighita,' au ghaghua. Taho! Inau tu bosa vanighau, ‘God ke tangomana ge ke liliura na lei vatu raini vaa tana lei vavatana Abraham.'

10Itaeni God te gonidila ge ke detera rahei tara mua tughulio tana lei paludira, te vaghaa na mane te dutu ni tokaani na lei ghai. Mana lei ghai tara mua loghoi na lei vavanga tara uto ke tokai me ke kere taghalaghinighi tana lake.

11“Inau tu vulitabura na vure tara tughulio nia na beti vamua, ma gaia ke mai murigu ke vulitabughau nia na Tarunga Tabu mana lake. Ma gaia te haba va itagua inau, te mua ulaghagu inau ge ku lavikehaa na hahara ni marevona.

12Agaia te gonidila tua ge ke detera me ke vilivokara na vure. Me ke vautora rana maemane, me ke torora rana dika. Agaia te vagha na tinoni te gonidila ge ke vilivokai na vuvungu ni koni mana na viovioni. Me ke taluhaghei na vuavua ta nina vale baore, me ke kerei na lei viovio tana lake ke mua mate tua.”

Na vulitabuana Jesus
(Mark 1:9-11; Luke 3:21-22)

13Murina eni Jesus te butu mai tana bubulo i Galilee me va itatana John tana betitina Jordan, me nongia John ge ke vulitabua.

14Ma John te hove me ghaghua, “Te mua ulaghagu inau ge ku vulitabugho. ?Me ghua ge o mai itagua?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ma Jesus te bosa tughu vania, “Ko nea tua itaeni, te ulaghada iroghita na kaekageani na hava te liona God.” Vaho ge a John te vulitabua Jesus.

16Mi murina Jesus te vulitabu soko, ge tughuru dato tana beti, me righia na parako te hahangavi, mana Tarunga Tabu te horu mai vuvungana te vagha na bola.

17Mana talama ni manga i kokou te ghaghua, “Aeni na puku ni Dalegu. Inau tu dolovia, mi nau tu nia togotogo sughua.”

Matthew 4

Na tabotaboana Jesus
(Mark 1:12-13; Luke 4:1-13)

1Mana Tarunga Tabu te hulia Jesus va tana bona mamaha ge tabotaboa iga Satan.

2I murina tua e vati hangavulu na bongi te maturutoo ni vanga, a Jesus te vitolo.

3Ge a Satan te mai ta Jesus me ghaghua, “Ge toko dalena God ke, ko bosai na lei vatu raini ma kara liliu ni berete.”

4Ma Jesus te bosa tughu, “Na gegere tabu te bosaa, ‘Na tinoni ke mua nia vola na vanga vamua, ma kara taonighi mughua na lei bosana God.'”

5Ma Satan te lavia vaa Jesus tana komu tabu Jerusalem, me talua tana vouvotuna na Valetabu te datogha iga.

6Me bosa vania, “Ge to ko dalena God ke, ko sosogha horu, na pukuna na gegere tabu te bosaa, ‘God ke nira vetena nina angel, ge kara sakurigho tana limadira, ma hughua na marevomu ke mua kalea siki vatu.'”

7Ma Jesus te bosa tughu vania, “Te vagha na gegere tabu te bosaa ghua, ‘Ko bei tabotaboa na Lord nimua na God.'”

8Ma Satan te lavidatoa Jesus tana ghotu te datogha ngangata me tatei vania na lei hegohegona mana rongoraghana na maramana eni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Satan te ghaghua vania, “Ku vahegho udolu raini, ge to ko tualaghi tuturu vaniu mo ko holohabau.”

10Ma Jesus te bosa tughu vania, “Ko tona keha itagua Satan! Na gegere tabu te ghaghua, ‘Ko holohabaa Lord nimua na God, ma gaia heghena vamua ko lutu vania.'”

11Ma Satan te tona sania Jesus, mana lei angel tara mai patupatua.

Jesus te vuivunia nina lutu i Galilee
(Mark 1:14-15; Luke 4:14-15)

12Tana bona Jesus te rongovia John tara talua tua tana vale pipiti, gaia te rughuhoru va tana bubulo i Galilee.

13Me mua ghanaa i Nazareth ma gaia te va tona me va ghana i Capernaum, na komu lilighina na kolokama ni beti i Galilee, tana bubulo tana kemadira Zebulun ma Naphtali.

14Me nea ge mai utuni na hava na prophet Isaiah te bosai idania,

15Didira pari na kemadira Zebulun ma Naphtali, tana halautu te tona va tana tahi, i levuna na betitina Jordan. Aeni ke Galilee, e subo tara mua Jew tara ghahara iga.

16Na vure raini tara ghanara tana pungi, tara vaevanea na marara sule. Gaira tara ghanara tana ungaunga ni mate, na mararana God te va mararahira.

17Tana bona keri Jesus te vuivunia nina tarai me ghaghua, “Kau tughulio na pukuna na kinakabuna God te dutu mai tua.”

Jesus te holora ra vati na mane gehelau
(Mark 1:16-20; Luke 5:1-11)

18Ma Jesus te vavahale i lilighina na kolokama ni beti i Galilee, me vaevanera ra tamatahi, rogaira na tinoni gehelau, Simon, tara vatua nia Peter, ma hoghona Andrew. Rogaira toro vugho tana kolokama.

19Ma Jesus te bosa vanira, “Koro mai taoniu mi nau ku taraighau nia na vugho tinoni ge kara taluutuni, te vagha toro ghaghua iga toro vugho igha.”

20Moro mina vaso moro sanighi ga didira na lei vugho ge ro tumuria Jesus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ma gaia te tona pile va so me ghoi righira ra rua tamatahi, James ma John, rana dalena Zebedee. Gaira lokana na tiola ni Jew kolura tamadira Zebedee, tara gonidilai didira na vugho. Ma Jesus te holora, “Koro mai taoniu,”

22mina vaso moro sania didira na tiola ma tamadira ge ro tumuria.

Jesus te ladavaghi me kisu
(Luke 6:17-19)

23Jesus te kao kolili i Galilee, me te ladavaghi tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew. Te tughunia na Rongorongo Utona na kinakabuna God, me kisu volara na vure te kalera na lei vata ni vahaghi mana maemate.

24Mana rongorongona te horavighi na lei komu udolu i Syria, keri ge na vure subo tara lavira mai itatana gaira tara vahaghitaili tana lei vata ni vahaghi, ma rahei te pongora na tidalo dika, maira na vure tara rapo, ma Jesus te kisu volara udolu.

25Mana vuresubo tara butu mai tana bubulo i Galilee, maia na bubulo i Decapolis, maia i Jerusalem, mana lei komu i Judea, mi paleva uluna na betitina Jordan, mara saritaonia.

Matthew 5

Jesus te taraira tana ghotu

1Jesus te vaevanera na vuresubo ge sei dato tana ghotu, ma gaia te sopou horu. Nina lei vaovarongo tara kabu kililia.

2Ma gaia te vuivunia na taraiadira.

Na togotogo te utuni
(Luke 6:20-23)

3God ke vautora rahei tara varava vamua itatana, adidira tua na kinakabuna God.

4God ke vautora rahei tara dikalio sule tana lei bongi raeni, na pukuna God ke va patupatura gaira!

5God ke vautora rahei tara talumurira heghedira, agaira kara loghoi na lei totobo God te bahura nia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6God ke vautora agaira tara nia vitolo mara mamangaha na hava God te liodira nia, God ke va mahura.

7God ke vautora agaira tara veiarovi, ma God ghua ke arovira gaira;

8God ke vautora agaira te marabu na tobadira, na pukuna gaira kara vaevanea God!

9God ke vautora agaira tara nia lutu na mabo, ge God ke holora nia na lei dalena!

10God ke vautora agaira tara nira ghighirou na pukuna tara nei na hava God te lioni, adidira tua na kinakabuna God.

11God ke vautoghau tana bona kara batobatoghau, kara nighau ghighirou, ma kara nighau sorisori na pukuna ighau tau tumuriu inau.

12Kau togotogo ma kau rivurivu nimiu na pukuna God te talui tua na tabamiu tara sule i kokou. Te vagha ghua keri tara nera iga na kanahaghiniadira na lei prophet idania.

Te nia tarai na tahi tana vanga, mana marara
(Mark 9:50; Luke 14:34-35)

13ke taghaa Ighau te vaghaghau na tahi tana vanga tana maramana. Kau talunilabu uto itadira na vure tana maramana te vagha na tahi tana vanga. ?Ge tena hohorona na tahi ke, mana hava kau taitahia nia? E taho siki totobo ke uto iga. Kau sonia vamua mana lei tinoni kara sakusakutua ivuvungana.

14Ighau te vaghaghau na marara tana maramana udolu. Kau hangara na vure tana maramana ge kara righisodoa God. Na komu sule tara kisua tana ghotu ke mua tangomana na polo.

15Te vaghaa eni, e taho ahei ke tungia na bulu me ke saroa nia na popo, me ke taria mughua tana vatei taribulu, me ke va mararara na lei tinoni soko tara ghanara tana vale.

16Te vagha ghua eni, nimiu na marara ke va mararara na lei tinoni, ge kara righighi na lei totobo uto tau nei, ma kara holohaba Tamamiu i kokou.

Te nighi tarai na lei vetena

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Kau bei ghanaghanaa tu mai durakei nina lei vetena Moses mana lei tarai didira na lei prophet. Inau tu mua mai ge ku haurakei, mu ku tatei vamua na puku ni ghanaghana ilokani.

18E utuni, na parako mana pari koro taghara, hauvaa me ke mua tagha siki pilena nina lei vetena Moses polo na hava tara bosatatei kara poso mai.

19Ahei ke hughua na pileni na lei vetena raini, me ke taraira na lei tinoni ge kara nea ghua te vaghaa, gaia ke mai sosoko tana kinakabuna God. Ma hei ke taonighi na lei vetena me ke taraira na lei tinoni kara nea ghua te vaghaa, gaia ke haba tana kinakabuna God.

20Vaho ge inau tu bosa vanighau, ighau kau haghe tana kinakabuna God, ge ta kau puku ni taluutuni ma kau kabu maemane vulera na lei manetarai ni vetena nina Moses mana na lei Pharisee, ma kau taonia na hava God te liona.

Te nia tarai na rutu

21“Ighau tau rongovia tua sakai tadira nina lei vetena Moses te ghaghua, ‘Kau bei labumate tinoni, ma hei ke nea te vagha ke, kara lavia tana dete.'

22E utuni sughua! Mi taeni inau tu bosa vanighau, ahei ke rutu vania na hoghona, kara lavia tana dete. Ke vagha ke kokoe horua hoghona, ‘E taho siki uto itamua!' ma kara lavia va tana ovu ni dete. Ge ke kokoe horua hoghona, ‘E taho siki manaha itamua' kea ke, gaia te tona dutuvia tua na lake i Betidalo.

23Ma ge to ko lavia mai nimua na heveioli vania God tana bela ni sukaghi ke, mo ko ghanaghana olia na hoghomu te loghoa na ghanaghana dika ivuvungamu ke,

24mo ko talua tana lilighina na bela ni sukaghi nimua na heveioli, mo ko mina tona mo ko va mabo oli tatana hoghomu, keri ge ko pulohi mai mo ko vahea God nimua na heveioli.

25“Ko mina sonikolu itatana ghamua na kana ge ke bei lavigho gea tana dete. Ko maboa na hughuhughu inaghona ge ke sara na bona ke holagho iga tana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dete. Me ke nigho vetena va tana dete, mana mane dete ke nigho vetena va tana lei malaghai, ma kara talugho tana vale pipiti.

26Inau tu nia bosaa vanigho na utuni, ko ghanagho iga polo ko pelu sokoi na mateni nimua na lei hahi.”

Te nia tarai na ngelengele

27“Ighau tau rongovia tua sakai tadira nina lei vetena Moses te ghaghua, ‘Kau bei ngelengele.'

28E utuni sughua! Mi taeni inau tu bosa vanighau gatu, ahei ke vaevanea na vaivine me ke nia gharu, gaia te ngelengele tua tana tobana.

29Ge teke kabalaghi na mata madolomu ke, sikili horua mo ko soni keha. E uto vanigho ko soni keha na pilena vamua na hulimu vulea na hulimu udolu kara soni horua i Betidalo.

30Ge te ke kabalaghi na lima madolomu ke, pusia mo ko soni keha! E uto vanigho ko sivilaghinia sakai na limamu vulea na hulimu udolu kara soni horua i Betidalo.

Te nia tarai na sasani
(Matthew 19:9; Mark 10:11-12; Luke 16:18)

31“Ighau tau rongovia tua sakai tadira nina lei vetena Moses te ghaghua, ‘Ahei ke liona ge ke sania na tauna ke, gaia ke vahea mughua na gegere tutughuni ni sasani.'

32Mi taeni inau tu bosa vanighau, ‘Na mane ke sania na tauna te hahilaghinia na vaivine ge ngelengele, ge teke vagha na vaivine ke taulaghi vaolu. Mana mane te ghoi tauna te ngelengele ghua. Hauva, ke vagha na vinekama ke kabalaghi ke, na mane ke tangomana ge ke sania tua.

Te nia tarai na baubahu mava

33“Ighau tau rongovia tua sakai tadira nina lei vetena Moses te ghaghua, ‘Kau bei diui gea nimiu na baubahu mava tau nei vania God, ma kau nei vaso na hava tau nia baubahu vania.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34E utuni sughua. Mi taeni inau tu bosa vanighau gatu, kau bei papari gea tana bona tau baubahu. Kau bei nia papari na kokou, na pukuna na malei sopouna God iga.

35Kau bei nia papari na maramana na pukuna na palapala ni tuana God iga. Kau bei nia papari ghua i Jerusalem, na pukuna anina komu a Lord na vunaghi haba.

36Ma kau bei nia papari gea na ulumiu, na pukuna kau mua tangomana na goniana hughua sakai na vuvulu ke pura pe ke bili.

37E manana ge kau bosa va so, ‘Eo, ku nea,' pe, ‘Taho, ku mua nea.' Tana bona tau papari ke, tau goni taonia na hava Satan te liona.”

Te nia tarai na lavitughu
(Luke 6:29-30)

38“Mi ghau tau rongovighi tua nina lei vetena Moses tara bosai idania, ‘Na mata vania na mata, mana livo vania na livo.' Ma ge ko dikalaa na matana pana livona na tinoni ke, ma kara dikalaa ghua na matamu pana livomu.

39Mi taeni inau tu bosa vanighau, ‘Kau bei lavitughua gea ahei ke dikalaghau. Ma hei ke tapoa na ngora madolomu ke, ko ghoi ririua vania ghua na ngora maulimu.

40Ma siki sakai ke lavigho tana dete me ke poroporoulumu nia nina pupulu ke, ko lubatia vania ghua nimua na pupulu paku.

41Ma ge siki sakai tadira na malaghai ke vahegho nina hohola te mava, ge ko nia sakutua te manana sakai na hangalatu ni ghoto na hauna ke, ko nei vania erua na hangalatu ni ghoto.

42Tana bona siki sakai ke nongigho nia siki totobo ke, ko hea. Mi tana bona siki sakai ke liona na lavikau itamua ke, ko lubatia vania.'

Dolovia na ghamua na kana
(Luke 6:27-28, 32-36)

43“Ighau tau rongovia tua, ‘Ko dolovia ghamua na komukolu. Mo ko nia sika ghamua na levunimate.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Mi taeni inau tu bosa vanighau gatu, ‘Kau dolovira ghamiu na kana ma kau kokoeliulivutira tara nighau ghighirou.

45Ge kau dalena Tamamiu i kokou. Te nea na aho ge ke hinarira tara dika maia tara uto, me nia hevei na uha ge ke uhanira rahei tara dika maia tara uto ghua.

46?Ivei tea, God ke tabaghau ke vagha tau dolovira vamua tara dolovighau? Hughua va rana vahikolu rongo tara nea te vagha.

47?Ge ta kau kokoe kolura vamua na lei hoghomiu ke, me ghua ge au mua nei au vulea va vanira rana keha? Hughua va rana voo tara nei ghua te vagha.

48Vaho ge kau kabu maemane, te vagha Tamamiu i kokou te maemane.'”

Matthew 6

Te nia tarai na hevei dolo

1“Kau righitaonighau! Kau bei talutatei nimiu na gehegehe uto tana mata ni tinoni, ge kara talunaghoghau nia gea, na pukuna kau nea te vagha ke, ma kau sivilaghinighi na tabamiu ta Tamamiu i kokou.

2Tana bona kau hevei dolo vanira rana bona ke, kau bei lovua gea na tavuli, ma kau bei talunagho vaghara rana kiko tara nei tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew, mi tana lei halautu ni komu ge na lei vure kara ladavaghinira. E utuni, inau tu bosa vanighau gatu, tara lavia tua na tabadira.

3Mi tana bona kau hangara rana bona ke, me ke bei ghilalaa gea siki kulamiu tara dutuvighau.

4Keri ke, kau nighi hevei popolo nimiu na lei dolo, mana Tamamiu te reirei polo mai kokou, ke taba au ghau.”

Te nia tarai na kokoeliulivuti
(Luke 11:2-4)

5“Tana bona kau kokoeliulivuti ke, kau bei vaghara gea rana kiko! Na pukuna tara liona na tughuru tate tana lei halautu bakesa mana vale kokoeliulivuti ni Jew, mara kokoeliulivuti, ge rana vure kara vaevanera. E utuni, inau tu bosa vanighau gatu, tara lavia tua na tabadira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Mi ghau kau kokoeliulivuti ke, kau haghe tana vokimiu, ma kau vongotia na mataula, vaho ge kau kokoeliulivuti popolo vania na Tamamiu. Mana Tamamiu te reirei polo mai kokou, ke tabaghau.

7Mi tana bona kau kokoeliulivuti ke, kau bei kokoe toposoo vaghara rana voo, na pukuna tara ghanaghanaa didira na god pegopego ke vahera na hava tara lioni, na pukuna didira na kokoeliulivuti daro.

8Kau bei vaghara gea gaira, na pukuna na Tamamiu i kokou te ghilala dilai tua na lei totobo kau nongighi tatana, i naghona ge au nongia.

9Vaho ge, kau kokoeliulivuti te vagha eni, ‘Tamamami i kokou, te tabu na ahamu;

10Ke mai nimua na kinakabu; Ke tangomana na liomu i pari te vagha i kokou.

11Heghai mai na vanga te manana itaeni.

12Mo ko talukehai na lei palumami, te vagha ighai tai talukehai na lei paludira.

13Mo ko bei lavighai va tana tabotabo, mo ko vavolaghai tana dika.'

14“Mi ghau kau talukehai vanira na lei tinoni didira na tangohahi itamiu ke, ma Tamamiu i kokou ke talukehai ghua vanighau animiu na tangohahi.

15Ma ge ighau kau mua talukehai vanira didira na tangohahi itamiu ke, ma Tamamiu ke mua talukehai ghua nimiu na tangohahi.

Te nia tarai na maturutoo ni vanga

16“Tana bona kau maturutoo ni vanga ke, kau bei vaghara gea rana kiko tara rei malili, mara talutatera heghedira tara maturutoo ni vanga, ge kara ghanaghana mavara na lei tinoni. E utuni, inau tu bosa vanighau gaira tara holai tua na tabadira.

17Mi tana bona kau maturutoo ke, kau dalovighi na matamiu ma kau kavai na vuvungamiu,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18ge rana vure kara mua ghilalaghau ighau tau maturutoo ni vanga, ma Tamamiu vamua te reirei polo mai kokou ke ghilalaghau. Ma Tamamiu te vaevanea na hava tau nei ke tabaghau.

Na lologho sule i kokou
(Luke 12:33-34)

19"Kau bei ghanaghana mavai nimiu na lologho iani maramana, na pukuna na muhu mana soa toro dudurake iga, mana lei tinoni tara diuvale mara gito.

20Kau hoghoni kolui nimiu na lologho i kokou, na pukuna te taho iga na muhu mana soa koro dudurake, pa kara diuvale ma kara gito.

21Ivei na bona nimiu na lologho ke ghana iga ke, mana tobamiu ghua ke ghana iga."

Na buluna na huli
(Luke 11:34-36)

22"Na mata te vagha na buluna na huli. Ge teke davora na matamu ke, mana hulimu udolu ke vonughia nina utuni God.

23Ma kara dika na matamu ke, na hulimu udolu ke vonughia na pungi. Ke vagha na marara ilokamiu ke mai tughua tana pungi ke, mana pungi sule ngangata iga!"

God mana lei hegohego
(Luke 16:13; 12:22-31)

24"Kau mua tangomana na lutu pape vanira ra rua na vunaghi, na pukuna kau nia sika sakai ma kau dolovia na ruana, ma kau ngelea sakai ma kau taonia na ruana. Te vaghaa eni, kau mua tangomana na lutu pape vania God mana rongo ghua.

25Na pukuna eni nau tu bosa vanighau gatu, kau bei nia kanoragha na hava kau ghania ma kau inuvia ge kau nia vola. ?Ivei tea, te haba va itatana na vola na vanga? Ma kau bei nia kanoragha na hava kau pupulua nia na hulimiu. ?Ivei tea, te haba va itatana na vola na pupulu? Eo! E utuni so.

26Kau righira na lei manu. Ra mua vade mara mua vahikolu, mara mua baobaore ghua, mana Tamamiu i kokou te kutira so! Mi ghau tau haba vulera vaa na lei manu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27?Ke tangomana a siki sakai tamiu ke ghana daroa na volana na pukuna te ghanaghana mavaa haia? Taho!

28?Mana hava na pukuna ge au nia kanoragha ngangata na tivi? Kau righira na lei haga ni ghai tara haga so. Tara mua lutu mara mua goni tivi heghedira.

29Mi nau tu bosa vanighau gatu, Solomon na Vunaghi haba te loghoi na lologho sule, hauva ma nina lei tivi tara mua ghaugharugha vulea sakai tadira na haga ni ghai.

30Ma God ghua te vaguvagura na buburu mana haga ni ghai tara ghanara vamua itaeni, mi ropoghana kara kerera. ?Ivei tea, God ke mua pupulughau vaghara gaira? Taho, ke nea so, ighau te pile nimiu taluutuni ta God.

31Keri ge, kau bei nia kanoragha na hava kau ghania, mana hava kau inuvia, mana hava kau nia pupulu.

32Rana voo tara ghanaghana talaui na lei totobo raini. Ma Tamamiu i kokou te ghilalaghau ta nimiu na lioliogha.

33Kau diki kenea mughua na kinakabuna God ma kau kabu maemane, ge ke savungighi vanighau na lei totobo raini.

34Keri ge, kau bei nia kanoragha gea na hava ke kale i ropo. Tana ropoghana vaho ge kau nia kanoragha na hava te kale iga. Na dani taeni te loghoi na lei vahola te manana vanighau ge kau ghanaghana mavai."

Matthew 7

Kau bei detera rana keha
(Luke 6:37-38, 41-42)

1"Kau bei detera rana keha, ge ke bei deteghau ghua God.

2Na pukuna God ke deteghau te vagha ighau tau detera rana keha, me ke kagea vanighau ighau, te vagha tau kagei vanira rana keha.

3Me te vagha eni ke, ge kau righia na vuvulogo tana matana hoghomiu, mau mua talu koekoena na bubulo ni ghai tana matamiu heghemiu ke, te vagha tau detea na palu te pile itatana na hoghomiu, hauvaa mau mua ghilalai tau loghoi na lei palu sule itamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Te mua utuni, ge ko bosa vania na hoghomu, ‘Ko talagu mu ku lavikehaa na vuvulogo tana matamu,' tana bona ko loghoa na bubulo ni ghai tana matamu heghemu!

5Ighau tau kiko! Kau diki lavikehai na bubulo ni ghai tana matamiu heghemiu, vaho ge kau tangomana na righikaleani na lavikehaani na vuvulogo tana matadira na lei hoghomiu.

6“Kau bei vahera gea na totobo tabu na lei kau na pukuna kara ririuoli ma kara ghalatighau gea. Ma kau bei sonighi gea nimiu na lei davi naghodira na lei bolo ghaghala, na pukuna kara turi panapanai gea tana sara ni marevodira.”

Te nia tarai na nongi, kakae, mana kidikidi
(Luke 11:9-13)

7“Kau nongia God, ge kau lavia. Kau kenea, ge kau topoa. Kau kidikidi ge a God ke hangavia vanighau na mataula.

8Ma vanira rahei tara nongia, God ke vahera. Ma rahei tara kenea, kara topoa, ma vanira rahei tara kidikidi, God ke hangavia vanira.

9?Siki sakai tamiu ke vahea na vatu na dalena tana bona ke nongi vanga? Taho!

10?Pe ke vahea na poli tana bona te nongia na igha? Taho!

11Hughua ighau na vure dika tau ghilala tua na vaheadira na lei totobo uto na lei dalemiu, me ngiha ghua iga, na Tamamiu i kokou ke vahera na lei totobo uto vanira rahei tara nongighi!

12“Kau nei vanira na keha na hava tau liona kara nei vanighau! Aeni na puku ni vangana nina lei vetena Moses ma didira na tarai na lei prophet.

Na mataula ni peo te ngingine
(Luke 13:24)

13“Kau haghe tana mataula ni peo te ngingine, na pukuna na mataula ni peo va i Betidalo te volapa mana halautu te hulighita va iga te malumu, mara subo tara taonia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Mana mataula ni peo ni vola te ngingine mana halautu te hulighita va iga te vahola, mana balu tinoni vamua kara kene topoa.

Na ghai mana vangana
(Luke 6:43-45)

15“Kau righitaonighau itadira na lei prophet sorisori. Gaira tara mai tamiu tara vaghara na lei sheep tara dolo, hauva mana lokadira tara vaghara na lei kau asi.

16Ighau kau ghilalara nia na hava tara gonia. Na karukaili te mua sau mai ga na poro, mana ghaulahiliva ke mua sau mai ga na kaio.

17Na ghai te vola uto, na vavangana te uto, mana ghai te dika ke talua na vavanga te dika.

18Na ghai te vola uto ke mua tangomana na taluana na vavanga te dika, mana ghai te mua vola uto ke mua tangomana na taluana na vavanga te uto.

19Mana ghai te mua uto na vangana kara toka horua ma kara sonia tana lake.

20Me te vagha keri ke, ighau kau ghilalara nia na lei prophet sorisori na hava tara gonighi.

Puku ni vaovarongo
(Luke 13:25-27)

21“E mua lei tinoni udolu kara holou nia “Lord, Lord!” kara haghe tana kinakabuna God, ma rahei tara lutua vamua na hava te liona na Tamagu i kokou.

22Tana bona na bongi ni dete ke sara mai ke, ara subo kara bosa vaniu, ‘Lord! Lord! Tana ahamu ma nimua na maana ighai tai ladavaghinia nina rongorongo God, mai ghuruhorura na lei tidalo dika, mai gonighi subo na butuli!'

23Mi nau ku bosa tughu vanira, ‘Inau tu mua ghoi ghilalaghau tua. Kau tona keha itagua, ighau na vure tangohahi.'

Ra rua na tinoni kisuvale
(Luke 6:47-49)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24“Ma hei siki sakai ke rongovighi na lei nigua na bosa ni tarai me ke taonighi, te vagha na tinoni manaha te kisua na valena i vuvunga ni vatu ngasi.

25E togho horu na uha, mana lei betitina tara tave, mana ghuri sule te laga me hughutia na vale me mua tumu, na pukuna te kisua i vuvunga ni vatu ngasi.

26Ma siki sakai ke rongovighi nigua na lei bosa me ke mua taonighi, te vagha na tinoni bule te kisua na valena i vuvungani saghalea.

27Na uha te togho horu mana lei beti tara tave, mana ghuri sule te hughutia na vale, me tumu horu me dika tua.”

Nina maana Jesus
(Mark 1:22; Luke 4:32)

28Tana bona Jesus te bosa sokoi na lei totobo raini, mana vure subo tara nia hare te ghaghua iga nina tarai,

29na pukuna gaia te nia tarai na maana te pukulaghi mai ta God. Gaia te mua tarai vaghara na lei manetarai ni vetena nina Moses.

Matthew 8

Jesus te vavola na kuhu
(Mark 1:40-45; Luke 5:12-16)

1Mi tana bona Jesus te sughi horu mai tana ghotu, na vure subo tara tumuria.

2Mana mane te loghoa na kuhu, te mai itatana, me tualaghi tuturu vania me ghaghua, “?Lord, ko liona ke, ko tangomana so na vaa marabuagu?”

3Ma Jesus te hagaloa va, me tabea na limana me ghaghua, “Inau tu liona ge ku va marabugho. Ko marabu!” Mana tinoni kuhu te mina vasoo me marabu me mavo oli na vahaghina.

4Ma Jesus te bosa vania, “Ko bei bosatatea vania gea siki sakai, mo ko tona haliu va tana manesukaghi, me ke righigho, me ke bosatategho, ‘To marabu tua.' Mo ko nia hevei nimua na sukaghi te talutatea tua nina lei vetena Moses, ge na lei tinoni kara ghilalagho to marabu tua.”

Nina taluutuni na malaghai nagho ni Rome

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Luke 7:1-10; John 4:43-54)

5Tana bona Jesus te vaa sara haghe tana komu i Capernaum, na malaghai haba ni Rome te righitaonira na hangalatu ni malaghai, te mai sodoa me kurutia ge ke hangaa,

6“Maghutu, nigua na tinoni lutu te koli ni vahaghi tana vale. E mua tangomana tua na aleale, me vahaghitaili sule ngangata.”

7Ma Jesus te ghaghua vania, “Inau ku tona mu ku va vavolaa.”

8Na malaghai nagho te bosa tughu, “Taho Maghutu! Inau te mua ulaghagu ge ko rughuhaghe tana valegu. Ko bosa vaso me ke ghaota nigua na seka.

9Inau tu kabu sasara ghua itadira rana haba, mu loghora ghua rana malaghai tara kabu sarana nigua na righitaoni inau. Tana bona inau tu bosa vania gaia eni, ‘Ko tona!' me tona, mu ku bosa vania na ruana, ‘Mai ghua!' me mai, mu ku bosa vania nigua na seka, ‘Ko gonia te vagha eni,' me gonia te vagha.”

10Ma Jesus te hare sule ngangata te rongovia, ge bosa vanira na vure tara tumuria me ghaghua, “Inau tu bosa vanighau gatu, tu mua topoa mua ta siki sakai Israel te loghoa na taluutuni sule te vagha na mane eni.

11Mi nau tu bosa vanighau gatu, e subo na tinoni tara vagha na mane eni kara mai ulu mi boko ma kara kabukolu itadira Abraham, Isaac, ma Jacob, tana tabatu tana kinakabuna God.

12Mara subo na Jew tara ghanaghana te ulaghadira kara ghahara tana kinakabuna God ke, God ke sonihorura tana pungi i Betidalo. Kara tangi ma kara girigiri livo iga na pukuna tara vahaghitaili.”

13Ma Jesus te bosa vania na malaghai nagho, “Ko oli tana valemu! Na hava to taluutunia ke tangomana vanigho.” Ma nina tinoni lutu na malaghai nagho te vola oli tua tana bona ni aho vaghana.

Jesus te vavolara subo na tinoni

(Mark 1:29-34; Luke 4:38-41)

14Ma Jesus te vaa haghe tana valena Peter, mi ga te righia vungona na vaivine Peter te koli tana ghimena te kalea na vahaghi papara.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Me tabea na limana me ghaota tana vahaghina. Mana vaivine te tapatughuru me vuivuni ni gonidilaana na vanga vania Jesus.

16Me te nulavi, na vure tara nira mai vania Jesus arahei tara loghoi na tidalo dika ilokadira, ma Jesus te ghuruhoru sokora na tidalo dika nia na bosana, me vavolara tara vahaghi.

17E nea te vagha eni ge ke kale utuni na bosana Isaiah na prophet te bosa idania, te ghaghua, “Gaia te hola kehai na vahaghimami, me lavi kehai nimami na vatei totoro.”

Gaira tara ghanaghana ni taoniana Jesus
(Luke 9:57-62)

18Tana bona Jesus te righira na vure subo tara kokoluvia, ge bosa vanira nina vaovarongo, “Ighita ka halavu i levuna na kolokama.”

19Me te mai itatana na manetarai ta nina vetena Moses me bosa vania, “Tarai, ivei tua ko vaa ke, mi nau ghua ku nigho udukolu haia.”

20Ma Jesus te ghaghua vania, “Na lei kau asi tara logho babadira, ma rana lei manu ghua tara logho nikudira, hauva mi nau na Dale Tinoni tu mua loghoa na malei ahe vata.”

21Ma sakai na vaovarongo te bosa vania, “Lord, ko lubatiu mu ku oli ghua, ku va tavughia ghua tamagu.”

22Ma Jesus te ghaghua vania, “Ko taoniu. Gaira tara mua taonia na bosana God, tara vaghara na vure tara mate tua. Ko lubatira rana mate kara tavughia na tinoni te mate.”

Jesus te vaa betoa na maraghata
(Mark 4:35-41; Luke 8:22-25)

23Ma Jesus te haghelia na tiola ni Jew, ma rana lei nina vaovarongo tara haehaghe kolua.

24Me te hauva so na pile, na maraghata sule te horuvia na kolokama ni beti, mana tiola te heo, me dutu na luvu. Ma Jesus te maturu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Ma gaira rana vaovarongo tara alihia mara vania, “Lord, ko vavolaghita, ta dutu tua na luvu ma ka mate!”

26Jesus te huatira, “?Ivei tea ge au mataghu? E pile ngangata nimiu na taluutuni!” Ge tapatughuru me pasara na ghuri mana beti ge ro beto, me tada na beata.

27Ma gaira udolu te maro na mangadira mara bosa, “?Ivei vaho tua te vagha na tinoni ia eni? Na ghuri mana beti toro rongovi taonia.”

Jesus te ghuruhorura na tidalo dika itadira erua na tinoni
(Mark 5:1-20; Luke 8:26-39)

28Ma Jesus te sara i levuna na kolokama ni beti tana bubulo lilighina Gadara, mete sodora erua na tinoni na tidalo dika ilokadira, toro rughu horu mai tana lei vatuluma ni beku. Moro ruturutu ngangata, ge taho siki sakai ke tona taonia na halautu keri.

29Toro ghaeghahe moro ghaghua, “?Na hava te ghua geo mai kene taonighai, ighoe na Dalena God? ?Ivei tea, to mai ge ko toroghai, te mua sara mua na puku ni bongi ni dete?”

30Iga ikakeri tara ghahara na volivoli ni bolo tara vangavanga.

31Ma gaira na lei tidalo dika tara kurutia Jesus mara vania, “Ke vagha ko ghuruhorughai ke, mo ko vetena ghai vaa ilokadira na lei bolo rakiri.”

32Ge vanira Jesus, “Tu lubatighau! Kau tona!” Ma gaira tara rughuhoru, mara vaa rughuhaghe ilokadira na lei bolo, mana volivoli udolu te sama sughi horu tana deila mara lulumi tana kolokama ni beti.

33Ma gaira tara righitaonira na lei bolo, tara tona tana komu sule mara tughunitatea na rongorongodira rana tinoni te pongora na lei tidalo dika.

34Mana vure ni komu tara mai ta Jesus, mara kurutia ge ke tona keha tana buto ni komudira.

Matthew 9

Jesus te tughuruvaghinia na rapobete
(Mark 2:1-12; Luke 5:17-26)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1I murina Jesus te haghelia na tiola me halavu tana komuna i levuna na kolokama.

2Mana balu tinoni tara hola mai vania, na tinoni te rapobete te koli tana ghimena. Ma Jesus te ghilalaa didira taluutuni ge bosa vania na rapobete me ghaghua, “Dale, ko togotogo nimua na pukuna tu talukehai tua lei palumu.”

3Mana balu tadira na lei manetarai ni vetena nina Moses tara bosa kehakehaa mara ghaghua, “E bosa tabo na tinoni eni!”

4Ma Jesus te ghilala na lokadira ge vanira, “?Na hava te ghua ge au ghanaghana dika tana tobamiu?

5Ivei sughua te malumu na bosaana, ‘Tu talukehai tua na lei palumu,' pa ku bosa, ‘Ko tapatughuru mo ko sakutua.’

6Ku tatea taeni, inau na Dale Tinoni tu loghoa na maana tana maramana eni ge ku talukehai na lei palu.” Ge bosa vania na rapobete me ghaghua, “Ko tapatughuru mo ko holaa na ghimemu mo ko oli tana valemu.”

7Vaho ge tapatughuru gaia me pulohi tana valena.

8Tana bona na vure subo tara righia, te maro na mangadira mara holoutoa God, na pukuna te vahea na maana na tinoni eni.

Jesus te holoa Matthew
(Mark 2:13-17; Luke 5:27-32)

9Ma Jesus te tona sania na bona keri, me sakusaku tua kolili, ge vaevanea Matthew na vahikolu rongo, te sopou tana malei sonirongo. Ge bosa vania, “Ko saritaoniu.” Ma gaia Matthew te tapatughuru me saritaonia Jesus.

10Mi tana bona Jesus ma nina vaovarongo tara sopou ni vanga ilokana na valena Matthew, ara subo na vahikolu rongo ma rana tangohahi tara vangakolua Jesus.

11Mana balu Pharisee tara vaevanera mara huatira nina vaovarongo mara ghaghua vanira, “?E ghua na maghutumiu ge vangakolura rana vahikolu rongo ma rana tangohahi raini?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ma Jesus te rongovira ge bosa vanira, “Na lei tinoni uto tara mua kenea na manekisu, na vure tara vahaghi vamua.

13Inau tu mua mai ge ku holora na lei tinoni uto ge kara tughulio, rana tangohahi vamua. Kau tona ma kau kene ghanaghanana na hava God te bosa tana gegere tabu, ‘Na veiarovi vamua tu liona, te haba vaa itatana na sukaghi.'”

Ra nia huahuati na maturutoo ni vanga
(Mark 2:18-22; Luke 5:33-39)

14Ma gaira nina vaovarongo John Vulitabu tara mai huatia Jesus mara vania, “?E ghua ge ighai mana lei Pharisee ge ai maturutoo ni vanga haia, me ghua ge tara taho gaira nimua na lei vaovarongo?”

15Ge vanira Jesus, “?Kara tangomana so rana kulana na tinoni te taulaghi kara dikalio tana bona na tinoni te taulaghi ke ghaha itadira? Taho! I geva kara lavi rughuhoru kehaa na tinoni te taulaghi itadira, vaho ge kara maturutoo ni vanga heghedira.

16Na tinoni ke mua lagholaghoa na tivi vaolu tana tarosina na tivi haulaghi, na pukuna na tivi vaolu ke pororodi me ke rosi au vulea va na tarosi haulaghi.

17Taho siki sakai ke dodea na wine vaolu tana kada haulaghi, ke taposa gea me ke kaikavi sule na wine, me ke kokoba na kada. Ko dodea mughua na wine vaolu tana kada vaolu ke, ge rogaira udolu na wine mana kada koro ghaha mahebora.”

Jesus te vavolaa na Dalena na haba
(Mark 5:21-43; Luke 8:40-56)

18Mete bosa sokoi vaso Jesus na lei totobo raini, na habadira na Jew te mai tualaghi tuturu inaghona me ghaghua, “E mate tua na dalegu, ko mai mo ko talua na limamu ivuvungana ge ke vola.”

19Ma Jesus te tapatughuru me saritaonia, ma rana nina vaovarongo ghua tara nia udukolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Mi tana bona tara sakutua tona, na vaivine ghua te hangavulu rua na niulu tua te nia vahaghitaili na tave ni ghabu, te mai murina me tabea na sosokona nina tivi,

21ta nina ghanaghana ke, “Ke vagha ku tabea vamua nina pupulu ke, mu ku uto tua.”

22Ma Jesus te ririu oli, me vaevanea ge bosa vania, “Dalegu, ko togotogo. To uto, na pukuna to taluutuniu!” Tana bona vaghana keri na vaivine te uto tua.

23Ma Jesus te vaa sara tana valena na haba. Mi tana bona te righira balu vure tara lovulovui na ghau mara uvighi na uvete, mana balu tadira tara tangimate,

24ge bosa vanira, “Kau rughuhoru. Na tahula te mua mate, te maturu vamua!” Ma gaira tara kiahaghinia.

25Mara rughuhoru keha tua na vure, vaho ge vaa haghe Jesus tana voki, me tabe datoa na limana, mana tahula te tapatughuru.

26Mana rongorongona te saopoa na lei komu talighu.

Erua na tinoni rorodo

27Ma Jesus te sakutua sania na bona keri, me rua na rorodo toro tumuria moro ghaeghahe vania, “Vaivarina David, ko arovighai!”

28Mete rughuhaghe tua Jesus ilokana na vale, moro mai itatana. Ge huatira, “?Koro taluutunia sughua ku tangomana na davoraani na matamiu ge koro reirei oli? “Eo, Maghutu,” ro vania.

29Ma Jesus te tabei na matadira, ge vanira, “Ke tangomana vanighau na hava toro taluutunia.”

30Ge ro reirei oli. Ma Jesus te bosa papara vanira, “Koro bei ghoi tutugua vania gea siki sakai!”

31Ma rogaira toro oli moro tughunitate sule aua vaa na rongorongona Jesus tana lei komu talighu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Moro tona keha tua, vaho ge na balu tinoni tara holaa mai vania Jesus na tinoni te mui, na pukuna na tidalo dika ilokana.

33Mi murina Jesus te ghuruhoru sokoa tua na tidalo dika, ge tavukesi na lapina, me vuivuni ni kokoe. Ma gaira soko tara nia hare mara ghaghua, “Ighai tai mua righia mua siki totobo sule te vagha eni i Israel.”

34Hauvaa ma gaira na Pharisee tara bosa mara ghaghua, “A Satan, na vunaghidira na tidalo, te hea na maana ge ghuruhorua nia na tidalo dika.”

Jesus te arovira na vure

35Ma Jesus te oleole kolili tana lei komu. Me tarai tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew, me tughunitatea na Rongorongo Utona na kinakabuna God. Me kisura ghua na vure, tana lei vata ni vahaghi kehakeha.

36Me righira rana vure ge arovira, na pukuna te taho ahei ke hangara, te vaghara na lei sheep te taho ke vatoghara.

37Soko, ge bosa vanira nina vaovarongo, “Te sule ngangata na ghegheli, mana tinoni ni lutu te kukulu.

38Keri ke, ma kau kokoeliulivuti vania God, na vunaghi ni ghegheli, ge ke nira vetena subo mai ghua na tinoni ni lutu ta nina ghegheli.”

Matthew 10

Didira na lutu ara hangavulu rua na Manevetena

(Mark 3:13-19; Luke 6:12-16)

1Ma Jesus te holokolura mai itatana ara hangavulu rua nina manevetena me hera na maana ni ghurukehadira na lei tidalo dika mana kisuani na lei vata ni vahaghi kehakeha soko.

2Raini na ahadira na lei manevetena: na diki a Simon Peter, maia a hoghona Andrew, James maia a hoghona John, rana dalena Zebedee,

3Philip ma Bartholomew, Thomas, ma Matthew (na vahikolu rongo), James (na dalena Alphaeus), ma Thaddaeus,

4Simon (tara holoa nia na Zealot) , ma Judas Iscariot (ke peroa Jesus).

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ara hangavulu rua na manevetena raini Jesus te vetena tonara, me keikerira, “Kau bei tona gea tana lei buto ni komu voo tara mua Jew, pana komudira na vure ni Samaria.

6Kau tona vamua itadira na vure ni Israel, tara vaghara na lei sheep tara tona hahi.

7Kau tughunitatea vanira na kinakabuna God te dutu mai tua.

8Kau kisura rana vahaghi, vavola olira tara mate, hangara tara vahaghitaili, mavora tara ila, ma kau ghuruhorura na lei tidalo dika. Tu vaheleaghau tua ke, ma kau vaheleara ghua.

9Kau bei holai gea ilokani nimiu na kirisa ni rongo, na gold, mana silver.

10Ta nimiu na kao eni ke, kau bei holai gea na kirisa, pana hahara marevo ni tuamiu, pa nimiu na totoghona. Ma kau bei hola ruana ghua na pupulu. Na pukuna rana vure tau hangara ke, kara vaheghau na hava te manana nimiu na kao.

11Tana bona kau rughuhaghe tana lei komu ke, kau kenea na tinoni uto ke lavipangotighau. Kau kabu itatana polo kau rughuhoru va ta sakai na komu keha.

12Kau haghe tana lei vale ke, ma kau holoutora, ‘Na mabo itamiu!'

13Mana vure lokana na vale kara lavipangotighau ke, ma nimiu na bosa holouto ni mabo ke kabu itadira. Ma kara mua lavipangotighau ke, nimiu na mabo ke oli mai vanighau.

14Tana bona na vure tana vale mi tana komu kara mua lavipangotighau ma kara mua rongovighi na lei bosamiu ke, kau tona keha tana komu keri, ma kau kavulaha kehai na meto ni komu keri tana marevomiu. Ke vagha na vaughilalana nina dete God vanira na lei vure ni komu keri. Soko, ge kau rughuhoru.

15E utuni, inau tu bosa vanighau gatu, ‘Tana bongi ni dete God ke torora vaa na vure ni komu keri vulera na vure ni Sodom mi Gomorrah.'”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na gunaguna ke mai
(Mark 13:9-13; Luke 21:12-17)

16“Kau righia, inau ku vetena kehaghau te vaghara na lei sheep ighobudira na lei kau ghaghala. Ma kau manaha uto te vagha na poli, ma kau liodolo te vaghaa na bola.

17Kau righitaonighau, igeva na balu tinoni kara lotighau ma kara lavighau vaa tadira na ovu ni dete, ma kara ramusighau ilokani na lei vale kokoeliulivuti ni Jew.

18Kau tughuru mughua tana matadira rana haba maia rana vunaghi haba na pukuna tau taoniu, ge kau tughunitatea na rongorongo uto vanira, maia ghua rana mua Jew.

19Tana bona kara lavighau vaa tadira na ovu ni dete ke, kau bei nia ghanaghana ruarua na hava kau bosai, pa ivei kau nea na talu kokoe. Tana bona keri God ke heghau mai na hava kau bosai.

20Na pukuna na Tamamiu i kokou ke vaheghau mai nina Tarunga ge ke kokoe tughughau.

21“Tana bona vaghana keri, na lei tamahoghoni kara lubatira na lei hoghodira vanira na lei haba ge kara matera. Me vagha ghua, na lei mane taulaghi kara lubatira na lei daledira, mana lei gari kara hughuhughura tamadira mana tinadira, ma kara lubatira vanira na lei haba ge kara matera.

22Na lei tinoni kara nighau sika na pukuna tau taoniu. Ma hei ke vadangitai sara tana bongi sosoko ke vola.

23Ma ge kara vahaghitailighau ta sakai na komu ke, kau tona va ta sakai na komu keha. E utuni inau tu bosa vanighau gatu, ‘Kau mua sokoi mua nimiu na lei lutu tana komu udolu i Israel ke, mi nau, na Dale Tinoni ku sara mai tua.

24Taho siki sakai ke haba vulea nina na manetarai, pana seka ke mua vunaghi pungisia na vunaghina.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Kara vaghara mughua gaira tara taraira pana tinoni te vunaghidira. Keri ke, mana lei vure kara holou nia Beelzebul inau na puku vale ke, ma kara hologhau nia ghua na aha te dika au vule vaa, ighau na vale udolu.

Gaia vamua kau nia kikinima
(Luke 12:2-9)

26“Ma kau bei mataghunira gea na lei tinoni vaghadira raini. Na hava tara poloi itaeni God ke talutatei, mana lei totobo tara polo kara ghilalai.

27Na hava tu bosai vanighau tana pungi, kau bosatatei tana marara, mana hava tau rongovi popoloi, kau kokoe tatei tana vure subo.

28Kau bei mataghunira gea arahei kara liona na labumateamiu, na pukuna kara mua matea na tarungamiu. God vamua kau nia kikinima, gaia te loghoa na maana ke taghalaghinia na hulimiu mana tarungamiu tana komu ni totoro kasila.

29Kau pelura erua na pia nia na rongo pile kikia. Mi tana bona sakai ke tumu tana pari me ke mate ke, a Tamamiu i kokou ke ghilala so.

30Ma Tamamiu te pada sokoi tua na lei vuvulu ni ulumiu.

31Keri ke, ma kau bei mataghu gea, au mava vaa ighau vulera na lei manu soko itatana God.

32“Ahei ke bosatatea heghena gaia te nigua vaovarongo tana matana na vure subo ke, mi nau ghua ku bosa tatea gaia a nigua na vaovarongo tana matana a Tamagu i kokou.

33Ma ahei ke niu hughu inau tana matadira na lei tinoni, mi nau ghua ku nia hughu tana matana a Tamagu i kokou.

Mua mabo, na isi vamua
(Luke 12:51-53; 14:26-27)

34“Kau bei ghanaghanaa gea, inau tu lavia mai na mabo tana maramana eni. Taho! Inau tu nia mai na isi, ge ku vilivokaghau.

35Inau tu mai te vaghau na isi, ge ku soni vilivokaa na dalena mane tatana tamana mana dalena vaivine tatana tinana, mana vaivine tatana vungona.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Na puku ni ghamiu na levunimate a sakai lokana nimiu na binaboli.

37Ahei te dolovira vaa tamana mana tinana vuleu inau, te mua kaekagena ge ke nigua na vaovarongo. Ma ahei te dolovira dalena vuleu inau te mua kaekagena ghua ge ke nigua vaovarongo.

38Ma ahei ke mua sake datoa nina ghaivavala, me ke mua sakutua taonighi na lei nilabugu ke, te mua kaekagena ge ke nigua na vaovarongo.

39Ma ahei ke tabotabo ge ke pangotia na volana iani tana maramana, ke sivilaghinia na puku ni vola. Ma ahei ke taghalaghinia na volana na pukuna inau, ke loghoa na vola kasila.

Na Taba
(Mark 9:41)

40"Ma ahei te lavipangotighau, te lavipangotiu tua inau, maia ghua gaia te vetenau mai.

41Ma ahei ke lavipangotia nina prophet God ke, geva ke hola na tunuvana tana tabana na prophet. Ma ahei ke lavipangotia nina tinoni maemane ke, geva ke hola na tunuvana tana tabana na tinoni maemane ghua.

42E utuni, ahei ke hea na beti bihi a sakai te mua mava Itadira raini tara saritaoniu ke, igeva ke holaa na tabana."

Matthew 11

Nina lei vaovarongo John Vulitabu
(Luke 7:18-35)

1Ma Jesus te kokoe soko vanira e hangavulu rua nina manevetena, ge tona keha tana bona keri ge ke tutugu me ke tarai tana lei baebase ni komu.

2Ma John vulitabu te rongovighi tua tana vale pipiti, na lei totobo soko Jesus te nei, ge vetenara na balu nina vaovarongo,

3ge kara huatia Jesus, "?Ko bosa vanighai mai, ighoe sughua na Christ te bosaa John ke mai, pa kai pitua siki sakai na keha?"

4Ge bosa tughu Jesus me ghaghua, "Inau tua gaia. Kau oli, ma kau bosaa vania John na hava tau rongovighi mau vaevanei.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Na rorodo tara reirei oli, na labe tara sakusakutua, rana kuhu tara marabu oli, rana pui tara rongo, mana lei tinoni mate tara vola oli, mete taraira nia na Rongorongo Uto na lei tinoni bona.

6Ma kau bosa vania John, God ke vautora rahei tara mua niu ghanaghana ruarua.”

7Tana bona tara pulohi na lei nina vaovarongo John, ge bosa vanira na vure subo Jesus, “?Tana bona tau tona tana bona mamaha ge au va righia John, na hava tau va righia? ?Na tinoni te ghanaghana ruarua te vaghaa na ade te alealea na ghuri? Taho!

8?Mana hava vamua tau vaa righia? ?Na tinoni te nia pupulu na tivi malebo? Taho! Na lei tinoni tara pupulu uto gaira tara ghahara vamua tana lei vale ni vunaghi haba.

9?Kau bosa vaniu mai, na hava sughua tau vaa righia? ?Na prophet? E utuni! E haba vulea na prophet na tinoni tau vaa righia.

10Aeni a John, gaia God te bosatatea tana Gegere tabu, ‘Inau ku nia vetena nigua na tinoni holabosa i naghomu ge ke gonidilaa na halautumu.'

11“E utuni, John Vulitabu te haba vulera na lei tinoni tara sivuragha mai nagho va. Hauva, ma siki sakai te ghaha tana kinakabuna God i kokou te haba vulea John.

12Vuivuni tana bona John te tughunitatea vanira nina rongorongo, me saravia na bongi taeni, na kinakabuna God te rughu potaa na vahola, sakai vamua na lei malaghai tara suravia, mara tabotabo ge kara lagavulea.

13I naghona ge mai a John, na lei prophet udolu, maia nina lei vetena Moses tara bosatatei tua na lei totobo raini tana maiana na kinakabu, ritini tana lei bongina John.

14Ma kau liona na taluutuniana didira na bosa tara bosai ke, John te vagha ghua so Elijah, tara bosadilaa na maiana.

15Kau kuligha ke, ma kau nighi rongo!

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16“?Mana hava ku vavaghahara nia na vavata ni taeni? Na vure raini te vaghara na lei gari tara sopou tana loa ni gougonu, mara mua nira togotogo rana balu kuladira, mara ghaghua vanira,

17‘Ighai tai uvete vanighau mau mua ghavai, mai tangimate mau mua dikalio.'

18Mete vagha eni, na pukuna tana bona John te mai me maturutoo ni vanga me mua inu bulebule. Hauva mana lei tinoni tara bosa so, ‘Gaia te loghoa na tidalo dika itatana!'

19Mi tana bona inau, na Dale Tinoni tu mai, na lei tinoni tara bosau ghua, ‘Kau righia na tinoni eni te vanga paitu me inu bulebule. Te madolora rana tangohahi mana vahikolu rongo.' Hauva nina manaha God te tate mai utuni tana nilabudira agaira nina lei tinoni uto.”

Na lei komu tara mua taluutuni
(Luke 10:13-15)

20Ma Jesus te pasara na lei tinoni tara mua tughulio tana lei komu te gonighi iga na lei butuli,

21“Ighau rana vure i Chorazin, God ke tangotoroghau! Ighau na vure i Bethsaida, God ke tangotoroghau ghua. Ke vagha ku gonighi itadira na lei komu sule i Tyre mi Sidon, na lei butuli tu gonighi tua itamiu ke, mana vuresubo rakeri kara mina tughulio tana lei paludira ma kara tughui na nilabuadira.

22Keri ge, tana bongi ni dete, God ke tangotoroghau au vulera vaa rana vure ni Tyre mi Sidon.

23Mi ighau na vure i Capernaum, au liona gea God ke taludatoghau i kokou. Taho! God ke sonihorughau i Betidalo, na komu totoro kasila. Ke vagha ku gonighi mai na lei butuli raeni tana vure i Sodom idania te vagha tu gonighi itamiu itaeni ke, ma kara ghahara so itaeni.

24E utuni inau tu bosa vanighau, tana bongi ni dete God ke arovira vaa na vure ni Sodom, vuleghau ighau!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mai tagua mo ko topoa na aheahe
(Luke 10:21-22)

25Mi tana bona vaghana keri, Jesus te kokoeliulivuti, “Tamagu, to vunaghi pungisighi na kokou mana maramana, inau tu holoutogho to tatei vanira na vure tara mua manaha te vaghara na gari, na hava to poloi vanira tara manaha.

26E utuni Tamagu, raeni tara uto te taonighi na liomu.”

27Ma Jesus te bosa vanira me ghaghua, “Na lei totobo soko na Tamagu te vaheu mai tua. E taho ahei ke ghilalaa na Dale, na Mama vamua. Me taho ahei ke ghilala na Mama, na Dale vamua, ma rahei tu vilira ge ku tatea vanira.

28Kau mai tagua ighau tau lugu mi ghau te mavatighau na lei vahola, mi nau ku vaheghau na aheahe.

29Kau talataonia nigua na maana te vaghara na buluka toro talataonia na vatei kodo, ma kau naunaua itagua, na pukuna inau tu liotalumuri mu kabu rurughu, ge kau topoa na aheahe.

30Na vatei kodo ku vaheghau te malumu, mana lei vahola ku talua vuvungamiu kara malumu.”

Matthew 12

Nia huahuati na Sabbath
(Mark 2:23-28; Luke 6:1-5)

1Me mua hau murina eni, Jesus ma nina vaovarongo tara liu ghobuni na lei leghai ni wheat tana Sabbath. Ma nina vaovarongo tara vitolo, ge ra vuivuni ni bihuani na vavanga ni wheat mara ghanighi na vuavuani.

2Mana balu Pharisee tara vaevanera, ge ra bosa vania Jesus, “Ko righia! Gaira nimua na vaovarongo tara hughua nimami na vetena, tara bihui na vavanga ni wheat tana Sabbath.”

3Ma Jesus te bosa tughu me vanira, “?Ivei tea tau mua idumia na hava David na vunaghi haba ma rana ghana udu tara gonia idania tana bona tara vitolo?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ra tona tana nina Baebale Tapole tabu God, mara ghanighi na berete tabu ni sukaghi, sakai vamua te hughua dida na vetena. Na manesukaghi vamua te manana ge ke ghanighi.

5Tau ghilalaa tua nina lei vetena Moses, tana lei Sabbath, na lei manesukaghi tana Valetabu tara hughua, hauvaa mara mua hahi.

6Inau tu bosa vanighau gatu, siki sakai tamiu te haba vulea nina Valetabu God.

7God te bosa tana gegere tabu, ‘Na veiarovi vamua tu liona, te haba vulea va na sukaghi.' Ke vagha kau ghanaghana kalea na ghanaghana iga ke, kau mua hurura na mane tara marabu.

8Na pukuna inau, na Dale Tinoni tu vunaghi pungisia na Sabbath.”

Na tinoni te labe na limana
(Mark 3:16; Luke 6:6-11)

9Mi murina eni Jesus te tona sanira, me vaa haghe ta didira na vale kokoeliulivuti na Jew,

10me righia iga na tinoni te labe na limana. Mana balu tinoni ghua iga tara liona na hughuhughuana Jesus, ge ra huatia, “?E vetena so na kisu vahaghi tana Sabbath pe taho?”

11Ge bosa vanira Jesus, “A sakai tamiu, keba loghoa na sheep ke tumu haghe tana gilu tana Sabbath, ke tabea mughua me ke ghora datoa.

12Na tinoni te haba vulea va na sheep! Keri ke, dida na vetena te lubatighita ge ka lutui so na lei totobo uto tana Sabbath.”

13Ge bosa vania na tinoni te labe na limana, “Ko hau datoa na limamu!” Ma gaia te hau datoa, me uto oli te vagha na levu ni limana.

14Hauva, ma gaira na Pharisee tara tona keha, ge ra padalaghinia na ghana mate Jesus.

Nina tinoni lutu vivili God

15Ma Jesus te ghilala tua tara padalaghinia na ghana mate, ge tona keha. Mana vure subo tara saritaonia, me kisu udolura gaira tara vahaghi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Me hove pungisira ge kara bei bosa tatea vania gea siki sakai.

17E nea te vagha eni ge ke kale utuni na hava God te bosaa idania vania Isaiah na prophet,

18Aeni a nigua na tinoni lutu, tu vilia. Agaia tu dolovia mu nia togotogo. Inau tu vetenaa nigua na tarunga ivuvungana ge ke tughunitatea nigua na dete vanira na lei tinoni soko.

19Gaia, ke mua hughuhughu, me ke mua ghughu me ke mua kokoe ghaeghahe tana lei halautu.

20Agaia te lio kikinima vanira tara liomabo, me ke patupatura tara loghoa na taluutuni pile kikia te vagha na lake te taoluvu, polo ke lavi olia mai na togholuvu, nia nina lagavule.

21Mana lei kema soko tana maramana kara pitudilaa gaia.

Jesus ma Beelzebul
(Matthew 9:24; Mark 3:20-30; Luke 11:14-23)

22Mi murina keri, na balu tinoni tara holaa vania mai Jesus, na tinoni rorodo te mua kokoe tate, na pukuna na tidalo dika ilokana. Ma Jesus te kisu volaa ge reirei oli me ghoi kokoe oli.

23Mana vure subo te nia maro na mangadira, na hava Jesus te nei, ge ra huahuati heghedira, “?A Jesus eni ke na Christ, agaia na vaivarina sughua David, pe taho?”

24Tana bona na lei Pharisee tara rongovia, gaira tara ghaghua, “Gaia te loghoa na maana ge ke ghuruhorura na lei tidalo dika na pukuna na vunaghidira na lei tidalo, Beelzebul, te hea na maana ge ghuruhorura nia.”

25Ma Jesus te ghilalai na hava tara ghanaghanai, ge bosa vanira, “Na kema kara veihuhughui levu mi levu ke, kara mua kabu daro bona. Ma siki komu pana binaboli ghua, kara kabu vilivoka ma kara veihuhughui levu mi levu, geva kara luvu lee.

26Ma ge siki ovu ta nina kinakabu Satan ke veilalabui kolua Satan, igeva ke tumu pauparuha nina kinakabu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Mi ghau tau bosa ke, nina maana Beelzebul te vaheu mai, tu nia ghuruhoru tidalo. ?Mi vei tea agaira tara saritaonighau, ahei ghua nina maana tara nia ghuruhoru tidalo? Na pukuna eni, agaira tara saritaonighau tara tatei nimiu na hahi.

28Ma ge ku ghuruhorura na lei tidalo dika nia nina maana nina Tarunga God, akeri te tughunitatea nina kinakabu God te sara mai tua itamiu.

29E taho siki sakai ke rughuhaghe tana valena na malaghai, me ke boli kehai na lei nina lologho, ke diki lotia mughua me ke piti ngasilia na malaghai. Ge ke tangomana na holaani nina lologho tana valena.

30Ahei te mua taoniu agaia te puku ni ghagua na kana, ma ahei te mua hangau na vahikoluadira nina vure God, gaia te puku ni haurakeana nina lutu God.

31Keri ge, inau tu bosa vanighau gatu, God ke talukehai na lei paludira na lei tinoni, mana lei totobo dika tara bosai, hauva, ahei tua ke koengelea na Tarunga Tabu, God ke mua talukehai na paluna.

32Ma ahei ke bosa dikalau inau, na Dale Tinoni, God ke talukehai vania, hauva ma hei ke koengelea na Tarunga Tabu, God ke mua talukeha vania na paluna, itaeni maia ke vaa me vaa.

33“Ke vagha ko loghoa na ghai te uto, igeva ko loghoa na vavanga te uto. Mo ko loghoa na ghai dika ke, geva ko loghoa ghua na vavanga te dika. Vaho ge kau righi vaughilalana nia na vavangana ivei sughua na ghai te uto pe dika.

34Ighau tau vaghara na lei poli! Kau mua tangomana na bosana siki totobo uto na pukuna tau dika! Na tinoni te bosa tatea na hava te kabu polo iloka ni tobana.

35Na tinoni uto te loghoa na totobo uto ilokana na tobana, keri ge ke bosai na lei bosa uto. Me te vagha ghua eni, na tinoni dika te loghoa na totobo te dika ilokana na tobana, keri ge ke bosai na lei bosa dika.

36Kau ghilala utoa, tana bongi ni dete, God ke detera na lei tinoni soko taonighi na lei bosa tara bosai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37God ke dete olighau nia na lei bosamiu taonighi nimiu na lei hahi, me ke vavolaghau nia nimiu na kabu maemane."

Ra nongia na butuli
(Mark 8:11-12; Luke 11:29-32)

38Na balu manetarai ni vetena nina Moses ma gaira na Pharisee tara bosa mara ghaghua, "Tarai, ighai tai liona, ge kai vaevanea ko gonia vanighai na vaughilala butuli."

39Ge bosa vanira Jesus, "Na vure dika sughua ighau, tau mua nia kikinima God! Ighau tau kurutiu nia na vaughilala butuli. Taho, God ke vaheghau mai vamua nina vaughilala a prophet Jonah idania.

40Te vagha Jonah te ghaha tana kutuna na puhu e tolu na bongi udolu, ke vaghau ghua inau, na Dale Tinoni, ku ghahau e tolu na bongi udolu i Betidalo.

41Tana bongi ni dete, na vure ni Nineveh kara tapatughuru, ma kara hurukaleghau na pukuna tara tughulio tana lei paludira, tana bona tara rongovia nina tarai Jonah. Mi nau tu bosa vanighau gatu, a sakai iani taeni te haba vulea Jonah, hauvaa mau mua tughulio.

42Tana bongi ni dete, na vinahogho ni Sheba, ke tughuru dato, me ke hurukaleghau, na pukuna te vaa butu hau mai tana komuna me mai vaa rongohia nina tarai manaha na vunaghi haba Solomon. Mi nau tu bosa vanighau gatu, asakai iani taeni te haba vulea Solomon, hauvaa mau mua rongovia."

Jesus te nia tarai na tidalo dika
(Luke 11:24-26)

43"Tana bona na tidalo dika te rughuhoru itatana na tinoni, e tona tana lei bona aroha te kenekene malana ge ke ghaha iga.

44Me mua topoa, ge ghanaghana liona, 'Ku pulohi tana na tinoni tu vaa butu mai iga.' Ma gaia te oli, me topoa na tinoni keri te marabu me kokoba, te vagha na valena siki sakai te hala marabua me gonidila sokoa tua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Ma gaia te tona me ghoi holara mai ghua, ara vitu na tidalo dika, tara dika haba au vule vaa itatana. Ma gaira tara mai mara ghahara itatana. Me soko te vagha eni, na tinoni keri te ghaha tana vahola vulea i vauvaluni mai. Me vagha eni ke kalera na lei tinoni dika tana vavata eni."

A tinana mana lei hoghona Jesus
(Mark 3:31-35; Luke 8:19-21)

46Mi tana bona Jesus te kokoe vanira na vure, a tinana ma rana lei hoghona tara sara mai. Mara tughuru pari bebete, tara liona na kokoe vaniana.

47Ma sakai itadira na vure te bosa vania, "Ko righia, a tinamu ma gaira na lei hoghomu tara tughuru tua pari bebete, ma gaira tara liona ge kara kokoe kolugho."

48Ge bosa tughu Jesus, "?Ahei tinagu mana lei hoghogu vaghadira?"

49Ge tuhura vaa nina vaovarongo, me ghaghua, "Kau righira, gaira raini na tinagu mana lei hoghogu.

50Ahei te goni taonia na liona a Tamagu i kokou gaia keri te puku ni hoghogu me vavinegu me tinagu."

Matthew 13

Na vavaghahana na tinoni subasuba
(Mark 4:1-9; Luke 8:4-8)

1Tana bongi vaghana keri, Jesus te tona keha sania na vale, me tona va lilighina na kolokama ni beti me sopou horu iga ge tarai.

2Mana vure subo tara mai kokoluvia, vaho ge sapa tana tiola, ge sopou horu ilokana, tana bona na vure tara tughuru parilonga.

3Mete bosai vanira nia te subo ni totobo, nia na lei bosa vavaghaha te vagha eni, "Na tinoni te tona ge ke havukaghinighi na vuavua ni koni.

4Tana bona te havukaghinighi loka ni leghai, mana balu tara tumu tana halautu, mana lei manu tara mai mara ghani taghalaghinighi.

5Mana balu tara tumu tana vuvunga ni saesape ni vatu, te mua paku iga na pari. Mara mina totolo dato mai,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6hauva, mi tana bona na hina te dato mai, me para matei na totoloni, na pukuna na lalani te mua tona lalo, mara sasagha.

7Mana balu vuavua ghua, tara tumu i ghobu ni kaukaru. Mana kaukaru kara totolo dato, me po ko kuvighi na totoloni.

8Mana balu vuavua tara tumu tana pari uto, mara vangagha uto, balu te sakai hangalatu, balu te ono hangavulu, mana balu ghua te tolu hangavulu.

9Kau rongo vakodoa na hava tau rongovighi!”

?Na hava na pukuna ge bosa vavaghaha Jesus?

(Mark 4:10-12; Luke 8:9-10)

10Nina vaovarongo Jesus tara mai itatana, ge ra huatia, “?E ghua ge o bosa vavaghaha vanira na vure?”

11Ma Jesus te bosa tughu, “God te vaheghau ge kau manahaani na lei totobo tara polo tana kinakabuna God, me mua vahera gaira.

12Rahei tara loghoi tua na manaha raini ke, God ke savungighi vanira, ge kara logho au vulei vaa. Ma rahei tara mua manahani na lei totobo raini ke, ma God ke lavikehai itadira na pile manaha tara loghoi.

13Na hava na pukuna ge u bosa vavaghaha vanira, na pukuna tara reirei vamua, mara mua reirei vakale, mara rongo vamua, mara mua rongo vakodo.

14Na hava te kalera na vure raini ke, te tatea na hava God te bosa idania ta Isaiah na prophet, ‘Na vure raini tara rongo vamua, ma kara mua rongo vakodo. Ma gaira kara reirei vamua, ma kara mua reirei vakale.

15Na pukuna te ngasi na tobadira, mara pitoi na kulidira mara maturuhighi na matadira, Vaho ge kara bei nighi reirei vakale gea na matadira, ma kara nighi rongo vakodo gea na kulidira, ma kara lavipangotiu nia gea na tobadira, ge kara liliu pulohi vaniu mai, mi nau ku vavolara.'

16“God te vautoghau ighau, ge au reirei vakale mau rongo vakodo.

17E utuni inau tu bosa vanighau gatu, subo na lei prophet mana lei tinoni uto nina God, tara lioni ngangata na righiani na lei totobo tau righighi, mara mua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tangomana na righiani. Mara lioni ghua na rongoviani na lei totobo tau rongovighi, mara mua tangomana na rongoviani.

Jesus te toghia na bosa vavaghaha
(Mark 4:13-20; Luke 8:11-15)

18"Kau rongo mai, ma kau ghilalaa na vavaghahana na tinoni te subasuba.

19Na vuavua tara tumu tana halautu te vaghara gaira tara rongovia na rongorongo ni kinakabu, mara mua rongovi vakodoa, na pukuna te mai Satan, me sagu kehaa na hava tara subaa tana tobadira.

20Mana vuavua tara tumu tana vuvunga ni vatu, te vaghara gaira tara lavipangoti togotogoa na rongorongo tana bona tara rongovi vaolua.

21Me mua ngasi didira na taluutuni na pukuna tara mua taluutuni utoa. Mi tana bona tara vahaghitaili mara nira ghighirou na pukuna na rongorongo eni, agaira tara nia murilio.

22Mana vuavua tara tumu ilokani na kaukaru, te vaghara agaira tara rongovia mara lavipangotia na rongorongo, mana pukuna tara nia ghaghua vamua na vola ni maramana eni, mara nia nagholio didira na lologho, gaighi raini tara va matea na rongorongo, ge ra mua nia vavangagha na nilabu te maemane.

23Mana vuavua tara subai tana pari uto, te vaghara gaira tara rongovia na rongorongo mara rongovi vakodoa, mara gonighi na lei totobo te uto, te vaghara na vuavua tara totolo mara vangagha, na balu na hangalatu, balu e ono hangavulu, mana balu ghua tolu hangavulu."

Na bosa vavaghahana na tautalu

24Ma Jesus te bosaa vanira, a sakai na bosa vavaghaha, "Na kinakabuna God te vagha eni, na tinoni te subaa na vuavua uto ta nina leghai.

25Te bongi hau, tana bona na lei tinoni soko tara maturu, e mai ghana levunimate me havukaghinighi na vuavua ni buburu dika i ghobuna na leghai ni koni, ge tona keha.

26Mi tana bona na koni tara totolo dato mai, mara vuivuni ni pururu, vaho ge ra totolo dato mai ghua na tautalu dika.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27Ma gaira na lei tinoni lutu tara mai itatana na vunaghi ge ra ghaghua vania, '?Aghe na vunaghi, na vuavua uto vamua tai ghilalaa to havukaghinighi ta nimua na leghai, mi vei tea ge ra totolo dato mai iga na lei tautalu dika?'

28"Mana vunaghi te bosa tughu vanira, 'Na levunimate tara nea te vagha.' "Na tinoni lutu te bosa vania, 'Ivei tea, o liona kai tona ma kai vaa kapikehai,'.

29"Na vunaghi te bosa tughu vanira, 'E taho, na pukuna kau kapikehai na buburu ke, geva kau vuti keha kolui nia gea na balu puku ni koni.

30Kau sanighi iga, kara totolo koukolu na koni mana buburu dika, polo ke sara na bongi ni siosio. Geva inau ku bosa vanira na lei tinoni kara siosio, ge kara diki vuti kehai na buburu dika ma kara talui tana lobo ma kara kerei. Vaho ge kara vahikolui na lei koni ma kara talui ta nigua na vale ni baobaore.'"

Na bosa vavaghahana na vuavua pile kikia
(Mark 4:30-32; Luke 13:18-19)

31Ma Jesus te ghoi bosai vanira so eruani na bosa vavaghaha. "Na kinakabuna God te vagha eni. Na tinoni te lavia asakai na vuavua pile kikia ngangata, me subaa ta nina leghai.

32E pile tadira na lei vuavua soko, mi tana bona te totolo dato, ge sule me otogha. Me liliu ni ghai sule, mana lei manu tara goni nikudira tana lei otona."

Na bosa vavaghahana na yeast
(Luke 13:20-21)

33Ma Jesus te bosa vanira nia, e toluni ghua na bosa vavaghaha. "Na kinakabuna God te vagha eni. Na vaivine te lavia na pile yeast, me ule kolua nia e tolu na seu ni pulaoa kolua na beti, ge ke hunua dato."

Jesus te toghia na bosa vavaghahana na tautalu
(Mark 4:33-34)

34Na lei totobo soko Jesus te kokoei vanira na vure, nighi na lei bosa vavaghaha vamua. Me mua bosaa vanira nia siki totobo ge teke taho na bosa vavaghaha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Me nei raini ge ke kale utuni na hava na prophet te bosaa, Inau ku kokokoe vavaghaha vanira. Mu ku bosai vanira nia na lei totobo tara mua ghilalai tana vuivuni ni goniana mai na maramana.

36Tana bona Jesus te tona keha sanira na vure, gaia te vaa haghe loka ni vale, ma nina lei vaovarongo tara mai itatana, mara vania, “?Ko bosa vanighai, na hava na ghanaghana ilokana na bosa vavaghahana na tautalu dika tana lokana na leghai?”

37Me bosa tughu vanira Jesus, “Na tinoni te subaa na vuavua uto ke, inau, na Dale Tinoni.

38Na leghai te vagha na maramana, mana vuavua ke, te vaghara gaira tara loghoa na kinakabu, mana tautalu dika ke, te vaghara gaira tara dika.

39Na levunimate te havukaghinighi na vuavua dika agaia a Satan. Na baobaore te vagha na bongi sosoko. Ma rana lei tinoni lutu tara vahikolu gaira na lei angel.

40Te vaghai na lei tautalu dika tara vahikolui, mara tungighi tana lake ke, te vagha ghua eni ke ghaghua iga tana bongi sosoko.

41Inau, na Dale Tinoni ku nira vetena mai nigua na lei angel, ge kara vahikolura, ma kara soni kehara lokana nina kinakabu, gaira na tinoni tara nera na vure ge ra kabalaghi, maia rahei tara lutu dika.

42Ma kara sonihorura tana lake te davudavu, kara tangi ma kara girigiri livo iga na pukuna kara vahaghitaili.

43Mana lei nina vure God, kara marara vagha na aho lokana nina kinakabu tamadira. Kau rongo vakodoa na hava tau rongovighi!”

Na bosa vavaghahana na pinapolo

44“Na kinakabuna God te vagha eni. Na tinoni te tona topoa na pinapolo te polo tana pari, me nia togotogo sule ngangata ge saropoloa. Soko, ge tona me vaa hunulu sokoi na lei nina lologho, me oli mai ge pelua na bona ni pari keri.

Na bosa vavaghahana na davi

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45“Na kinakabuna God te vagha ghua eni. Na tinoni te kenea na davi ghaugharugha,

46me topoa tua a sakai te sule na matena, ge tona me hunulu sokoi na lei nina lologho, ge pelua nia.

Na bosa vavaghahana na vugho

47“Mana kinakabuna God te vagha ghua eni. Na lei mane gehelau tara sonihorui didira na vugho tana tahi mara mai hogho na lei igha kehakeha.

48Me vonu tua na igha tana vugho, vaho ge ra longa tana saravahale, mara sopou horu ge ra vilivokai na igha, na uto tara talui ta didira na lobo, mara sonighi tara dika.

49Ke vagha ghua eni tana bongi sosoko. Na lei angel kara rughuhoru mai, ma kara vilivokara na lei tinoni dika itadira tara uto.

50Ge kara sonihaghera rana dika tana lake te davudavu, ge kara tangi ma kara girigiri livo na pukuna kara vahaghitaili.”

51Soko ge a Jesus te huatira nina vaovarongo, “?Ivei tea au ghilala vakale utoi so na lei totobo raini?” Mara ghaghua vania, “Eo!”

52Vaho ge bosa Jesus, “Te vagha ghua keri, sopa gaira na manetarai ni vetena nina Moses, ma gaira tara vaovarongo tana kinakabuna God, te vaghara na puku vale te lavi horui nina lei pinapolo ni lologho vaolu mana haulaghi ta nina vale ni baobaore. Te vaghai tara lavi horui na rongorongo ni tarai vaolu mana haulaghi.”

Jesus tara mua holopangotia i Nazareth
(Mark 6:1-6; Luke 4:16-30)

53Mete bosa sokoi vaso Jesus na lei bosa vavaghaha raini, ge tona keha.

54Me pulohi tana puku ni komuna. Iga te tarai tana vale kokoeliulivuti ni Jew, mana vure tara rongovia mara nia hare, ge ra ghaghua, “?Ivei te holaa nina manaha na tinoni eni, mi vei te holaa na maana te gonighi nia na lei butuli?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55Agaia na dalena na tinoni kisu vale vamua, ma tinana ke a Mary, mana lei hoghona ke James, Joseph, Simon ma Judas.

56Mara ghahara iani itatada na lei vaivinena. ?Keri ke, mi vei te vaa lavighi mai na manaha mana maana raini?”

57Na pukuna eni gaira tara mua taluutunia. Ge ghaghua vanira Jesus, “Ivei tua tana lei komu sagau kara nia kikinima na prophet, hauvaa mara mua nia kikinima tana puku ni komuna heghena.”

58Na pukuna tara mua taluutunia, ge mua gonighi ga subo na lei butuli.

Matthew 14

Herod te matea John Vulitabu
(Mark 6:14-29; Luke 9:7-9)

1Tana bona vaghana eni, Herod Antipas, na vunaghi haba te vunaghi pungisia Galilee, te rongovia na rongorongona Jesus.

2Ge vanira nina lei mane huhuli, “Na mane eni ke, a John Vulitabu te vola oli mai. Me vagha keri ge loghoa na maana ni goniani na lei butuli.”

3-4Mi naghona ge ra kale na lei totobo raeni, tana lei bongi te padi tua, Herod te tauna Herodias, gaia na puku ni tauna Philip na hoghona. Ma John Vulitabu te bosaa vania tua Herod, “Te mua vetena ge ko tauna Herodias.” Na pukuna keri, ge Herod te nia vevetena na lotiana John, ge kara pitia nia na talihalo, ma kara talua tana vale pipiti.

5Ma Herod te liona na labumateana, me mua nea na pukuna te mataghunira na lei vure ni Jew, gaira tara ghilalaa John, gaia na prophet.

6Mi tana bongi ni gougonu ni ghanaghana oliana na vahuana Herod, na dalena Herodias na tahula te mai ghavai tana matadira na ovu sule. Ma Herod te nia togotogo,

7ge baubahu vania, “Inau tu baubahu nia na papari, ge ku vahegho na hava tua ko nongia itagua!”

8Mete taonia nina ghanaghana tinana, gaia te nongia, “Ko vaheu mai itaeni na uluna John Vulitabu tana pera.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ma Herod te dikalio, mana pukuna nina bosa ni papari te bosai tana matadira rana haba, ge holora mai nina malaghai me nira vetena, ge kara vahea na hava te nongia.

10Ge ra vaa vuria na luana John tana vale pipiti.

11Mara holaa mai na uluna tana pera, mara mai vahea na tahula, ma gaia te holaa me vahea tinana.

12Ma nina vaovarongo John tara mai, mara hola keha na hulina mara vaa tavughia tana vatuluma ni beku. Ge ra tona mara va bosaa vania Jesus.

Jesus te kutira lima na togha
(Mark 6:30-44; Luke 9:10-17; John 6:1-14)

13Mi tana bona Jesus te rongovia na rongorongona John, gaia te haghelia na tiola ni Jew, me tona va tana bona aroha, na pukuna te liona na ghahaana heghena. Mana vure tara rongovia, mara sanighi na komudira mara liulonga taonia.

14Mi tana bona Jesus te sogha longa tana tiola, me vaevanera na vure tara subo ngangata ge arovira, me kisura gaira soko tara vahaghi.

15Mete nulavi tua, ge ra mai itatana nina vaovarongo, mara bosa vania, “Iani ke, na bona aroha, me nulavi tua. Ko vetena kehara na vure, ge kara tona tana lei sopa komudira, ge kara vaa pelu ghadira vanga heghedira.”

16Ge bosa Jesus, “Kau bei vetena kehara gea, ighau heghemiu tua kau kutira.”

17Ge ra bosa tughu gaira, “E lima na berete me rua na igha pile vamua itamami.”

18Ge ghaghua Jesus, “Kau lavighi mai tagua.”

19Soko ge bosa vanira na vure ge kara sopou horu tana buburu, vaho ge holatighi e lima na berete me rua na igha pile, ge rei dato ikokou me holoutoa nia God. Ge ngitighi na berete me vahera nina vaovarongo, ma gaira na vaovarongo tara tuvalighi vanira na vure subo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Mana lei tinoni soko tara vanga, mara mahu. Ma gaira na lei vaovarongo tara vahikolui na lei pilepile ni vanga tara au, te kaekagena e hangavulu rua na kei tara vonu.

21Ma gaira tara vanga te kaekage e lima na togha ni mane. Tara mua idumira na lei vaivine mana gari pile.

Jesus te sakusakutua vuvunga ni Beti
(Mark 6:45-52; John 6:15-21)

22Mi murina eni Jesus te vetenara nina vaovarongo ge kara haghelia na tiola ni Jew, ma kara halavu levu ni kolokama, vaho ge vetena kehara na vure.

23Mete vetena keha sokora tua, ge dato tana ghotu me kokoeliulivuti, mete dutu ni bongi tua.

24Tana bona vaghana eni, nina vaovarongo tara sagauvia na parilonga, gaira tara sodoa na ghuri mana maraghata sule, mara huaria.

25Siki bonana tana tangi tolu me sara tana tangi ono tana labota, Jesus te sakusakutua mai itadira nina lei vaovarongo vuvunga ni beti.

26Tana bona tara vaevanea va, ge ra mataghu, mara ngangaraha, “Arii! Sogea na lamea!”

27Ma Jesus te mina vaso me kokoe vanira, “Kau bei ghanaghana ruarua! Inau ke! Kau bei mataghu!”

28Peter te bosa vania, “Lord, ke vagha ighoe utuni ke, mo ko holou gatu ge ku sakutua gatu righigho vuvungana na beti.”

29Me ghaghua Jesus, “Ko mai!” Ma Peter te sogha horu tana tiola ni Jew, me vuivuni ni sakusakutua vuvunga ni beti, me va ta Jesus.

30Mi tana bona te righia na ghuri te sule, gaia te mataghu, me vuivuni ni lulumi, me ngangaraha, me ghaghua, “Lord! Ko vavolau!”

31Jesus te mina, me hagholoa na limana, me tabea ge bosa vania, “?E pile nimua na taluutuni! Na hava na pukuna ge o ghanaghana ruarua?”

32Ma rogaira toro sogha haghe tana tiola, me taoluvu horu na ghuri.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Ma gaira nina lei vaovarongo tara ghahara loka ni tiola mara holohabaa Jesus, mara ghaghua, “E utuni sughua, ighoe na puku ni Dalena God!”

Jesus te kisura na lei tinoni vahaghi i Gennesaret

34Ma gaira tara sara tua levuna na kolokama tana bubulo i Gennesaret.

35Tana bona rana vure iga tara ghilala tua Jesus ikakeri, tara lavira vania mai na lei vure vahaghi tana lei buto ni komu.

36Ma gaira tara kurutia, ge ke lubatira ge kara tabea na sosokona nina pupulu. Ma gaira tara tibelia ge ra nia ghaota pulohi.

Matthew 15

Na nilabudira na lei vaivaridira
(Mark 7:1-13)

1Ma gaira na Pharisee mana balu manetarai ni vetena nina Moses tara butu mai Jerusalem, ge ra righia Jesus mara huatia,

2“?Na hava te ghua ge nimua na lei vaovarongo tara mua taonighi na lei nilabu tara talutatei tua na lei vaivarida? Tara mua saui na limadira ge kara vanga!”

3Ma Jesus te bosa tughu me ghaghua, “?E ghua ge au diui nina lei vetena God ge au taonighi na nilabumiu heghemiu?

4Ma God te bosaa, ‘Ko nira kikinima na tamamu mana tinamu,' me vagha ghua, ‘Ahei ke bosa dikalaa na tamana mana tinana ke, kara matea mughua.'

5Hauvaa, ta nimiu na tarai ke, ahei te bosa vanira na tamana ma tinana me ghaghua, ‘Na hava ku vaheghau ge ke hangaghau ka, inau tu bahua nia tua God.”

6Vaho ge ke mua hangara me ke mua nira kikinima na tamana mana tinana. Keri ke, ge au diua na hava God te bosaa, na pukuna tau taonighi vamua na nilabumiu heghemiu.

7Ghau rana kiko! E utuni ngangata na hava God te bosa ghau nia ta Isaiah na prophet idania,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8‘Na vure raini, tara niu kikinima nia na bosadira vamua. Hauvaa mana tobadira te sagauviu. Mana tobadira te mua liona ge kara taoniu.

9Ma didira na holohaba te kokoba vamua, na pukuna tara taraira na vure ge kara taonighi mughua didira na tarai, te tughua nigua na vetena.'”

Na lei totobo tara metoa na tinoni
(Mark 7:14-23)

10Ge holora mai tatana na vure subo a Jesus, me ghaghua vanira, “Kau vaovarongo ma kau rongovi manahana uto.

11Na hava te haghe tana mangana na tinoni te mua nea gaia ge ke meto tana matana God, hauvaa mana hava vamua te rughuhoru mai tana mangana te metoa sughua.”

12Mi murina nina vaovarongo tara mai tatana mara ghaghua vania, “?O ghilala so ighoe gaira na Pharisee tara loghoa na ghanaghana dika tana hava to bosai?”

13Ma Jesus te bosa tughu, “Na lei totobo subasuba gaia Tamagu i kokou te mua subai, geva ke vuti datoi, tara vaghara na Pharisee raeni.

14Sanira so iga, gaira te vaghara na huhuli rorodo. Tana bona sakai na rorodo ke hulia na rorodo ke, mo koro tumu haghe udolu tana gilu.”

15Soko, ge a Peter te huatia Jesus, “Ko tughunitatea vanighai mai na ghanaghana ilokana na vavaghaha eni.”

16Ma Jesus te bosa vanira, “?Ighau nigua na vaovarongo, tau mua manahana so mua?

17Au ghilalaa tua, na hava te haghe tana mangana na tinoni, ke vaa ilokana na kutuna, me ke rughuhoru ghua tana hulina.

18Mana hava vamua te rughuhoru mai tana mangana te vaa pukulaghi mai tana tobana, me vaa metoa na tinoni tana matana God.

19Tana loka ni toba vamua te pukulaghi na lei ghanaghana dika raeni, na labupolo, na ngelengele, na kabalaghi, na gito, na pegopego, mana bosa tabo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Gaighi raini na lei totobo te vaa metoa na tinoni tana matana God. Hauvaa, ge kau mua saui na limamiu ma kau vanga ke, te mua va metoghau."

Anina taluutuni na vinekama
(Mark 7:24-30)

21Ma Jesus te tona keha sania Israel me tona va tana bubulo ni komu sule Tyre mi Sidon.

22Mana vaivine ni bubulo i Canaan te mua Jew, te ghaha iga te mai tatana, ge ngangaraha, "Vaivarina David, ko aroviu! Na tidalo dika te pongoa na dalegu na tahula me vahaghitaili."

23Ma Jesus te mua bosaa siki bosa vania na vaivine eni. Ma gaira nina vaovarongo tara mai tatana ge ra kurutia, "Ko nia vetena keha. Te mai ngengo taonighita iga."

24Ma Jesus te bosa vania, "God te niu vetena mai ge ku hangara vamua rana vure ni Jew te vaghara na lei sheep asi."

25Mana vaivine te mai tatana ge poghotao tana tuana ge bosaa, "Aghe maghutu, ko hangau!"

26Ge bosa Jesus, "Ke mua ulaghana ge ku lavighi ghadira na vanga na lei gari mu ku sonighi vanira na lei kau."

27Mana vaivine te bosa, "Aghe maghutu, e utuni so! Hauvaa mana lei kau tara ghanighi so na lei pilepile vanga tara tumu horu ta didira na bela ni vanga na lei vunaghi."

28Ma Jesus te bosa tughu vania, me ghaghua, "Vinekama, e sule ngangata nimua na taluutuni! Na hava te liomu ke tangomana vanigho." Tana bona ni aho vaghana keri, na tidalo dika te rughuhoru sania na tahula, me vola oli tana vahaghitaili.

Jesus te kisu volara subo ni tinoni

29Ma Jesus te tona me vaa sara lilighi ni kolokama Galilee. Ge sei dato tana ghotu me vaa sopou horu iga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Mana vure tara mai tatana, mara lavira mai rana labe, rana rorodo, rana kuhu, rana kubu, rana mui, mana lei vata ni vahaghi kehakeha ghua tadira na lei tinoni. Mara mai talura vania Jesus tana lilighini tuana, me vavolara soko.

31Na lei tinoni soko tara hare tana bona tara righira mara rongovira na mui tara kokoe, na kubu tara udolu, na labe tara sakutua uto, na rorodo tara reirei. Vaho ge gaira tara holoutoa God ni Israel.

Jesus te kutira vati na togha
(Mark 8:1-10)

32Ma Jesus te holora mai nina vaovarongo itatana me vanira, “Inau tu nira dikalio na vure raini, na pukuna gaira tara ghahara itagua e tolu tua na bongi, me soko tua ghadira na vanga tara holai mai, me taho tua na hava kara ghania. U mua liona ge ku nira vetena oli, na pukuna tu mua kutira, kara nia bughoro gea na vitolo tana halautu.”

33Ma rana vaovarongo tara huatia, “Ivei ka sodoa na vanga lokana na bona aroha eni, ge ka kutura nia na vure raini.”

34Ma Jesus te huatira, “?E ngiha na berete tau loghoi?” Ge ra bosa tughu, “Ara vitu, mana balu igha pile ghua.”

35Gaia Jesus te bosa vanira na vure subo ge kara sopou horu.

36Keri ge gaia te lavighi ara vitu na berete mana balu igha ghua, me bosautoa God, me ngitighi. Ge vahera nina lei vaovarongo, mara tuvalighi vanira na lei sopa tinoni.

37Ma gaira soko tara vanga mara mahu tua. Ge rana vaovarongo tara vahikolui na pilepile vanga tara au, me vonu ara vitu na kei.

38Mana subodira na lei mane tara vanga te vati na togha, ara mua idumira na lei gari mana lei vinekama.

39Ma gaia Jesus te vetena kehara na lei vure, ge haehaghe tana tiola ni Jew, me tona me vaa sara tana bubulo i Magadan i levu ni kolokama ni beti.

Matthew 16

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Rana Pharisee tara nongia na butuli
(Mark 8:11-13; Luke 12:54-56)

1Mana balu Pharisee mana Sadducee tara mai tatana Jesus, tara liona na tabotaboana. Na pukuna eni ge ra nongia ge ke gonia na vaughilala butuli vanira, ge kara ghilala God sughua te nia vetena mai.

2Ma Jesus te bosa tughu, “Tana bona te huu na aho i boko ke, mau bosa, ‘I ropo ke beata,' na pukuna te sisi na parako.

3Tana dani marao te puipungi tau bosa mau ghaghua, ‘Geva ke uha,' na pukuna na pungi te dato mai, mana parako te sisi. Ighau tau righi pukulaghinia na reireina na oka tana parako, hauva ka, mi ghau tau mua righi vaughilalani na lei vaughilala tana lei bongi raini.

4Ighau na lei tinoni tana vavata itaeni, tau diua nina lei vetena God, me vonughighau na dika, mi ghau tau nongiu nia na vaughilala. Ma God ke vaheghau mai vamua na vaughilalana prophet Jonah idania.” Soko, ge sanira me tona keha.

Na yeast ni Pharisee mana Sadducee
(Mark 8:14-21)

5Mi tana bona na lei vaovarongo tara halavu i levu ni kolokama, mara nia ponolio na laviana siki berete.

6Ma Jesus te bosa vanira, “Kau righitaonighau, ma kau tughuru pungisighau heghemiu ta didira na yeast na Pharisee mana Sadducee.”

7Ma gaira tara vuivunia na padalaghi ghobudira heghedira, “Jesus te bosaa eni na pukuna ta mua lavia mai siki berete.”

8Jesus te ghilala na hava tara bosaa, ge huatira, “?Ivei tea ge au padapada heghemiu tau mua loghoa siki berete? Nimiu na taluutuni te pile kikia ngangata!

9Au mua manahana mua nigua na maana tu loghoa tua. Au ghanaghana olighi so tana bona tu ngitighi e lima na berete vanira e lima na togha ni mane. ?Engiha na kei tau hoghonighi tana pile vanga tara au?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10?Mu ngitighi e vitu na berete vanira e vati na togha ni mane, e ngiha na kei tau hoghonighi tana pile vanga tara au?

11Ighau tau mua manahana na bosa, inau tu mua bosaa na berete. Kau righitaonighau heghemiu ta didira na yeast na Pharisee mana Sadducee.”

12Mana lei vaovarongo tara ghilala so, gaia Jesus te mua kokoehia vanira ge kara righitaonira heghedira tana yeast tara gonia nia na berete, ma kara righitaonira heghedira vamua ta didira na tarai na Pharisee mana Sadducee.

Peter te bosatatea Jesus
(Mark 8:27-30; Luke 9:18-21)

13Jesus maia nina lei vaovarongo tara tona tana bubulo lilighina Caesarea Philippi. Ma Jesus te huatira, “?Ahei inau na Dale Tinoni ara ghaghua na vure?”

14Nina vaovarongo tara bosa tughu, “Balu tara bosa, ‘John Vulitabu', balu tara bosa, ‘Elijah,' mana balu ghua tara ghaghua, ‘Jeremiah pa sakai tadira na lei prophet idania.'”

15Ma gaia te huatira, “?Mi vei tea ighau? ?Ahei nau au ghaghua?”

16Ma Simon Peter te bosa tughu, “Ighoe na Christ Dalena God te vola.”

17Me ghaghua Jesus, “Simon dalena John, God te vautogho! Na utuni eni te mua pukulaghi mai tatana na tinoni, ma Tamagu i kokou te vahegho mai.

18Kakeri tea ge u bosa vanigho Peter, ighoe to vagha na vatu. Mi vuvungana na vatu keri, inau ku kisua nigua na holohoru, mana maana ni Betidalo ke mua tangomana na tughuru pungisiana me ke lagavulea.

19Mi nau ku vahegho gatu na maana ni kinakabuna God,mana hava ko hovea iani pari maramana God ke hovea ghua so i kokou, mana hava ko talamaghinia iani pari maramana, God ke talamaghinia ghua so ikokou.”

20Ma Jesus te hove pungisira nina vaovarongo, ge kara bei tughunitatea vania siki sakai agaia na Messiah.

Jesus te bosatatea nina vahaghitaili mana mateana
(Mark 8:31—9:1; Luke 9:22-27)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tana bona vaghana keri Jesus te vuivuni ni bosa tateana vanira nina vaovarongo, “Inau ku tona i Jerusalem mi iga kara vahaghitailiu, rana huhuli ma rana manesukaghi kamanagho, mana lei manetarai ni vetena nina Moses. Ma kara mateu, me tolu na bongi murina inau ku tughuru oli tana mate.”

22Ma Peter te lavitabalilia ge pasaa, “Lord, God ke arovigho me ke pilupungisigho tana totoro eni!”

23Ma Jesus te ririu ge bosa vania Peter, “Ko tona keha itagua Satan! Ighoe te vaghagho na taripiti tana halautugu. Ighoe to vagha Satan na pukuna to pungisiu ge ku bei goni taonia na hava God te liona, na pukuna nimua na ghanaghana raini te mua va pukulaghi mai ta God, mi tana lei tinoni vamua.”

24Ma Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “Ahei ke liona na mai tagua ke nia ponolio heghena me ke holaa nina ghaivavala me ke saritaoniu.

25Ma hei ke liona ge ke tabotabo na pangotiana na volana heghena ke, igeva ke sivilaghinia. Ma hei tua ke sivilaghinia na volana, na pukuna inau, ke loghoa na vola kasila.

26Te mua uto na tinoni ge ke loghoi na lei lologho udolu tana maramana eni, me ke sivilaghinia na tarungana. ?Na hava ke nia hevei ge ke tughu olia nia na tarungana? Taho siki totobo!

27Mi nau, na Dale Tinoni, ku mai tana rongoraghana Tamagu kolura nina lei angel, vaho ge ku detera mu ku vahera sopa tinoni na lei taba pana totoro taonighi didira lei gehegehe soko tara nei.

28E utuni inau tu bosa vanighau gatu, na balu itamiu itaeni kara mua mate ritini kara vaevanea na maiagu inau, na Dale Tinoni, ke vaghau na vunaghi haba.”

Matthew 17

Na hulina Jesus te marara
(Mark 9:2-13; Luke 9:28-36)

1Me padi tua e ono na bongi, Jesus te lavira Peter, James, ma John na hoghona James, me lavi datora tana ghotu datogha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Mara righia vaa Jesus ka, me keha na reireina. Mana matana mana ihuna te vitiviti vagha na aho, ma nina tivi te pura ehoehoa.

3Tolu gaira tara vaevanera a Elijah ma Moses toro kokoe kolua Jesus.

4Ma Peter te bosa vania Jesus, me ghaghua, “Maghutu, e uto vaa ge kai kabu iani. Inau ku kisui e tolu na baebale vanighau, a sakai vanigho ighoe, sakai vania Moses, ma sakai vania Elijah.”

5Mi tana bona vaghana keri te horu mai na ghoghopa pura te marara, me kuvihira, mana talama ni manga tana parako te bosaa, “Aeni gaia na puku ni Dalegu tu dolovia. Tu nia togotogo ngangata. Kau varongohia ma kau taonia.”

6Tana bona na vaovarongo tara rongovia talama ni manga, ma gaira tara mataghu ngangata, mara poghotao tana pari.

7Ma Jesus te mai tadira me tabera, me ghaghua, “Tapatughuru! Kau bei mataghu.”

8Ma gaira tara vaevane dato mara mua righia siki sakai, ma Jesus heghena vamua.

9Ma gaira tara sughi horu tana ghotu, ma Jesus te hove pungisira, “Kau bei tughunitatea vania siki sakai na mabubu eni, polo kau righiu inau, na Dale Tinoni, ku tughuruoli tana mate.”

10Ma rana vaovarongo tara huatia Jesus. “?Na hava na pukuna ge rana lei manetarai ni vetena nina Moses tara bosa mara ghaghua, ‘Elijah ke diki mai mughua inaghona na Christ?'”

11Jesus te bosa tughu vanira, “E utuni ke diki mai sughua. Agaia ke mai ge ke gonidilai na lei totobo soko.

12Mi nau tu bosa vanighau gatu, Elijah te mai tua, mana lei vure tara mua ghilala vakalea, mara vahaghitailia taonia na hava te liodira. Mete vagha ghua keri, kara neu iga na vahaghitailigu inau, na Dale Tinoni.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Mana lei vaovarongo tara ghilalaa na hava te kokoehia vanira nia ke, a John Vulitabu.

Jesus te ghuruhorua na tidalo dika tana garimane
(Mark 9:14-29; Luke 9:37-43)

14Tana bona Jesus me tolu nina vaovarongo tara horu mai mara mai sodora na vure subo, na mane te mai ta Jesus me tualaghi tuturu vania,

15me ghaghua, “Maghutu, ko arovia na dalegu! Gaia te kalea na vahaghi tatata me riberibe na hulina me vahaghitaili. Balu bona te tumu haghe tana lake mi tana beti.

16Inau tu lavia vanira nimua na lei vaovarongo, mara mua tangomana na kisu utoana.”

17Jesus te pasara, “Ghau rana bule tana vavatana eni, te taho nimiu na taluutuni mau mua ghilala na hava te uto pe dika! Inau tu lavibuleamiu na pukuna tu kabukolughau te daro ni bona tua, ge au mua taluutuniu. Me vahola ge ku vadangitai kolughau. Lavia mai na garimane itagua.”

18Ma Jesus te pasaa na tidalo dika, ge rughuhoru keha tatana na garimane, mana pile bona vaso gaia te ghaota pulohi.

19Mi murina eni, rana vaovarongo tara mai popolo ta Jesus mara huatia, “?Na hava te ghua ighai gai mua ghurukeha na tidalo dika?”

20Jesus te bosa tughu, “Na pukuna te vagha keri ke, ma nimiu na taluutuni te pile kikia. E utuni inau tu bosa vanighau, sogea nimiu na taluutuni te pile kikia, mi ghau kau ghaghua vania na ghotu, ‘Ko ghadaru keha iani!' me ke tangomana vanighau. Mi ghau kau tangomana na goniani na lei totobo soko!”

21

Jesus te ghoi bosaa na mateana
(Mark 9:30-32; Luke 9:43-45)

22Tana bona nina vaovarongo tara savukolu i Galilee, ge bosa vanira Jesus, “Na balu levunimate kara lotiu ma kara lubatiu, inau, na Dale Tinoni, ta didira na maana na lei tinoni,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23ma kara mateu. Mi murini toluni na bongi ku tughuru oli tana mate.” Ma gaira na vaovarongo tara dikalio sule ngangata.

Na takisi vania na Valetabu

24Jesus ma rana lei nina vaovarongo tara mai Capernaum, na tinoni vahikolu rongo tana Valetabu te mai ta Peter me huatia, “?Ke sonia so nimua na manetarai na takisi vania na Valetabu, pe taho?”

25Peter te bosa tughu, “Eo!” Me vaa haghe tana vale, ma Jesus te diki huatia mai tua, “?Simon, na hava to ghanaghanaa? ?Ahei ke pelua na lei vata ni takisi vanira na lei vunaghi haba tana maramana eni, na lei dalena, pana tinoni haghe mai?”

26Ma Peter te bosa tughu, “Na tinoni haghe mai.” Jesus te ghaghua, “E uto, na lei dalena kara mua pelua.

27Hauva mi roghita koro mua nira kaukauli na vure raini, ko tona tana kolokama mo ko soni horua nimua na ghalo. Laghi datoa na vuivuni ni igha ke kau mai tana halili, mi tana mangana ko topoa na rongo te kaekagena rodida na takisi tana Valetabu. Lavia mo ko pelua.”

Matthew 18

?Ahei te haba vule?

(Mark 9:33-37, 42-48; Luke 9:46-48; 17:1-2)

1Tana bona keri rana vaovarongo tara mai ta Jesus, mara huatia, “?Ahei te haba vule vaa tana kinakabuna God?”

2Jesus te holoa mai na gari pile itatana, me tughuruvaghinia i naghodira,

3me ghaghua, “E utuni na hava inau ku bosa vanighau, kau tughui mughua na nilabumiu vaghara na lei gari pile, ge kau tangomana na haghe tana kinakabuna God.

4Ahei ke talumuria heghena te vagha na gari pile eni, ke haba vule vaa tana kinakabuna God.”

5Ahei tua ke lavipangotia na gari pile te vagha eni tana ahagu te lavipangotiu inau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ma hei tua ke veiveia siki sakai tadira na lei gari pile ma kara sania na taluutuniagu ke, e uto vaa ge kara pitia na itina sule tana luana ma kara lumia tana horara.

7Na hava te mamataghugha tana maramana eni ke, na lei totobo ke nera na lei tinoni ge kara sania didira na taluutuni! Mana lei totobo dika raini ke kale haia, me mamataghugha vania ahei te vuivunighi!

8Ke vagha na limamu pana tuamu ke negho ge ko kabalaghi tana palu ke, toka pusia mo ko soni kehaa. E uto vanigho vaa ko nia haghe kolu tana vola kasila sakai na limamu ma sakai na tuamu, ge a God ke sonihaghea na hulimu udolu tana lake kasila.

9Me ke vagha na matamu ke huligho va tana palu ke sikilia mo ko soni keha! E uto vaa ge ko nia haghe kolu tana vola kasila sakai na mata vamua ge to ko loghoi so itamua erua na mata, ma God ke sonihaghegho nia tana lake ni totoro kasila.

Na bosa vavaghahana na sheep te sivi
(Luke 15:3-7)

10"Inau tu bosa vanighau, 'Kau bei nia sika gea siki sakai tadira na lei gari pile na pukuna didira angel te ghaha talaua ta tamagu ikokou.

1112?Na hava tau ghanaghana ighau, ke gonia na tinoni te loghoi sakai hangalatu ni sheep ge ke sivi sakai tadira? Gaia ke saniara hiua hangavulu hiua na sheep ge kara vanga tana puku ni ghotu vaho ge ke kene taonia sakai te sivi.'

13Inau tu bosa utuni vanighau, mi tana bona te topoa gaia te nia togotogo vaa sakai na sheep vulera hiua hangavulu hiua tara mua sivi.

14Te vagha ghua eni Tamamiu ikokou te mua liona sakai tadira rana pile ke sivi.

Na halautu ni maemaneana na tinoni taluutuni te hahi

15"Ke vagha na hoghomu ke gonia vanigho siki hahi ke, ko tona itatana mo ko tughunia vania nina hahi. Mo koro nea te vagha eni ke, me ke bei pukua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gea siki sakai, ghobumiu vamua roghau. Ke vagha ke taonigho ke, mo lavi olia mai tua na hoghomu ta God.

16Ke vagha ke mua taonigho ke, ko lavira sakai pe rua na tinoni kolugho. Ke negho ge ko taonighi na hava na gegere tabu te bosaa, ‘Ge rua pe tolu tara reirei kale kara hahanga na bosatateani mana patuani didira na sopa huruhuru.'

17Ke vagha ke mua rongovighau ke, kau tughunitatea vania na holohoru udolu na ghanaghana eni. Me ke mua rongovia na holohoru ke, soni horua te vagha na tinoni voo pana tinoni vahikolu rongo.”

18“Me utuni na hava inau ku bosa vanighau, ‘Na hava kau hovea iani pari tana maramana, God ke hovea ghua i kokou, mana hava kau talamaghinia iani pari tana maramana, God ke talamaghinia ghua ikokou.'

19Mi nau tu ghoi bosa vanighau so, ‘Tana bona erua itamiu iani pari tana maramana koro nia liovaukolu siki totobo tana kokoeliulivuti ke, ma Tamagu i kokou ke nea vanighau mai.

20Mi tana bona erua pe tolu kara nia vaukolu na kokoeliulivuti tana ahagu ke, mi nau ighobudira.'”

Na bosa vavaghahana na tinoni te mua talukeha palu

21Vaho ge a Peter te mai ta Jesus me huatia, “?Lord, ke vagha ke hahi haia na hoghogu ivuvungagu ke, e ngiha tughuru ni talukehani vania na lei paluna? ?Ke sara tana vitu?”

22Ma Jesus te bosa tughu vania, “Taho, ke mua sara tana vitu vamua, me sara vitu hangavulu vitu.

23Na kinakabuna God te vagha eni. Na vunaghi haba te ghanaghana ni righi oliani na gegereni didira na lavikau nina lei tinoni lutu.

24Me vuivunia vaso te vagha eni, ge lavihaghea mai sakai tadira, te lavikaui na mola ni rongo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Na tinoni lutu te mua loghoa te manana ge ke tughu olighi nia nina kaoni. Mana vunaghina te bosa vanira na malaghai ge kara hunulura gaia, kolura na tauna mana dalena mana lei totobo soko te loghoi. Ge ke tughu olighi nina kaoni.

26Mana tinoni lutu te tualaghi tuturu vania na vunaghi haba me kurutia, ‘Ko aroviu! Geva ku tughu olighi nimua na rongo udolu.'

27Na vunaghi haba te arovia me talukehai vania nina kaoni ge lubatia.

28“Keri ke na tinoni eni te gatu tona me topoa sakai na ghana lutu kolu, gaia te kaonighi na pile rongo itatana. Ma gaia te lotia me dokoa na sosonona me ghaghua vania, ‘Ko tughu olighi mai tua taeni nimua na kaoni.'

29“Ghana lutu kolu te poghotao vania me kurutia, ‘Ko aroviu mo ko talumalagu ghua ge ku tughu olighi vanigho na kaoni.'

30Ma gaia te mua arovia, ge sonihaghea tana vale pipiti polo ke tughu olighi nina rongo.

31“Tana bona ghana na lei lutu kolu tara righia na hava te kale, gaira tara rutu ngangata, ge ra tona tana vunaghi haba, mara tutugui vania nia na hava te gonia.

32Keri ge na vunaghi haba te holo haghea na tinoni lutu te talukehai vania tua nina kaoni, me bosa vania, ‘Na tinoni lutu dika ighoe! Inau tu talukehai vanigho na rongo to kaonighi tagua, na pukuna to nongiu.

33Te uto ge ko arovia na ghamua na lutu kolu te vagha inau tu arovigho.'

34Mana vunaghi haba te rutu ngangata, me nia vetena tona na tinoni keri tana vale pipiti mara toroa iga, polo ke tughu oli sokoi nina lei kaoni.”

35Ma Jesus te bosaa, “Aeni te vagha Tamagu i kokou ke nea na righiamiu sopa ghau udolu, ge ke vagha kau mua liona na talukehaani na paluadira rana hoghomiu tana tobamiu.”

Matthew 19

Jesus te nia tarai na sasani tana taulaghi

(Mark 10:1-12)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Tana bona Jesus te bosa sokoi na lei totobo raini, gaia te sania Galilee, me tona vaa tana bubulo i Judea levuna na betitina Jordan.

2Mana vuresubo tara saritaonia, me kisu volara rana vahaghi ga.

3Mana balu Pharisee tara mai tatana mara tabotaboa na huatiana, “?E vetena so, ge ke sania na tauna na mane na pukuna siki ghanaghana, pe taho?”

4Ma Jesus te bosa tughu, “Au bosa te vagha tau mua ghilala utoa na hava na gegere tabu te bosaa, ‘Tana vuivuni God te gonira na tinoni, na mane mana vaivine.'

5Ma God te bosaa, ‘Na pukuna te vagha eni, na mane ke sania tamana ma tinana, ge ke kabukolua na tauna, ge koro vagha sakai na huli,' tana matana God.

6Oro mua rua rogaira, ma sakai vamua. Ke bei ghoi vilivokara gea siki tinoni, rahei te sonikolura tua God.”

7Mana lei Pharisee tara huatia, “?E ghua Moses ge lubatia na vetena ge na mane ke hea na gegere tutughuni ni sasani vania na tauna, ge ke nia vetena keha?”

8Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Moses te lubatighau ge kau sanira na lei taumiu na pukuna ighau na kutuvatu te vahola na taraiamiu. Te mua ghaghua mai ga tana vuivunina na maramana.

9Na pukuna raini, inau tu bosa vanighau, ‘Na mane te sania na tuana, me ke ghoi tauna sakai na vaivine keha ke, gaia te ngelengele tua. Hauva, me manana ge ke sania na tauna, ma ge na vaivine ke diki ngelengele tua.'”

10Ma nina lei vaovarongo tara bosa vania, “Ge teke vagha eni na ghanaghana ighobudira na mane mana tauna ke, me uto vaa ge kai mua taulaghi.”

11Ma Jesus te bosa vanira, “Nimiu na ghanaghana eni ke, ara subo tara mua tangomana na lavipangotiana, mana lei tinoni God te vahera vamua na maana ge kara lavipangotia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Na pukuna te subo na ghanaghana kehakeha te nira na lei mane ge kara mua taulaghi, balu na pukuna tara vahura nia tua, mana balu na pukuna na lei tinoni tara lavahira, mana balu ghua tara mua taulaghi na pukuna tara dolovia na kinakabuna God. Ahei ke tangomana na lavipangotiana na tarai ni taulaghi ke, gaia ke nea te vagha."

Jesus te vautora na lei gari pile
(Mark 10:13-16; Luke 18:15-17)

13Balu tinoni tara lavira mai na lei gari pile vania Jesus na pukuna tara liodira ge ke talua na limana ivuvungadira, me ke kokoeliulivutira, me ke vautora. Mana lei vaovarongo tara pasara.

14Ma Jesus te bosa vanira, "Kau lubatira na lei gari pile kara mai tagua. Kau bei hovera na pukuna didira tua na kinakabuna God, na lei tinoni te vaghara na lei gari raini."

15Vaho ge talua na limana ivuvungadira me vautora. Mi murina eni, Jesus kolura nina vaovarongo tara tona sanira.

Na garimane loghorongo
(Mark 10:17-31; Luke 18:18-30)

16Na garimane loghorongo te mai ta Jesus, me huatia, "?Tarai, na hava na totobo uto ia ku gonia mughua ge ku loghoa na vola maurihali?"

17Ma Jesus te bosa tughu vania, "?E ghua ge o huatia itagua na hava te uto? A God heghena vamua te uto. Mo ko liona na haghe tana vola maurihali ke, mo ko pangotighi nina lei vetena."

18Gaia te huahuati, "?Na hava na lei vetena vaghani?" Ma Jesus te bosa tughu. "Ko bei labumate tinoni, ko bei ngelengele, ko bei gito, ko bei vuhavuha gea siki sakai.

19Ko nira kikinima na tamamu ma tinamu, mo ko dolovia na ghamua na komukolu te vagha to dolovigho heghemu ighoe."

20Mana garimane te bosa tughu, me ghaghua, "Inau tu taoni sokoi tua na lei vetena raini. ?Na hava ghua iga te manana ge ku gonia?"

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ma Jesus te bosa vania, “Ke vagha ko liona ko maemane ke, ko tona mo ko nighi hunulu nimua na lei totobo mo ko tuvalighi nimua na rongo vanira rana bona, ge ko lologho au vaa ikokou. Mo ko mai taoniu.”

22Mi tana bona na garimane te rongovia eni, te nia dikalio na pukuna gaia te loghoi te subo na lologho.

23Ma Jesus te ghaghua vanira nina vaovarongo, “E utuni inau ku bosa vanighau, ‘E vahola ngangata vania na tinoni loghorongo ge ke vaa haghe tana kinakabuna God.'

24Ku ghoi bosa so, ‘E malumu vania vaa na camel ge ke haghe tana potana na nili, vania na tinoni lologho ge ke vaa haghe tana kinakabuna God.'”

25Tana bona na lei vaovarongo tara rongovia eni, ge ra nia hare ngangata mara huatia, “?Rahei vamua ke vavolara God?”

26Ma Jesus te pelara me bosa tughu, “Na totobo raini tara vahola ngangata vanira na lei tinoni, me mua vahola vania God.”

27Ma Peter te bosa me ghaghua, “Ighai tai sanighi nimami na lologho mai saritaonigho! ?Mana hava God ke vaheghai?”

28Ma Jesus te bosa vanira, “E utuni inau ku bosa vanighau gatu, ‘Tana bona inau, na Dale Tinoni, ku sopou tana nigua malei sopou ni vunaghi haba te ghaugharugha tana kinakabu, mi ghau tau taoniu, kau sopou ghua tana hangavulu rua na lei malei sopou ni vunaghi, ma kau vunaghi pungisira hangavulu rua ni kema ni Jew.

29Mana lei tinoni kara sanira hoghodira, pa vaivinedira pa tamadira pana tinadira pana lei daledira, maighi na valedira mana didira na lei leghai na pukuna inau, agaira kara tabea na hangalatu pe ke au vulea va, ma kara lavia na vola maurihali.

30Subo tara diki taeni kara tumuri, me subo tara tumuri taeni kara diki tana kinakabu.'”

Matthew 20

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na bosa vavaghahana na lei tinoni lutu tana leghai

1Ma Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “Na kinakabuna God te vagha eni, sakai na tinoni puku leghai te rughuhoru te labota, me lavikaura na lei tinoni ni lutu tana nina leghai.

2Ma gaia te bahura ge ke pelura nia na matena vamua sakai na dani ni lutu. Ge nira vetena mara lutu ta nina leghai.

3“Tana tangi hiua te tona tana malei sabiri me righira ghua na balu mane tara tughuru lee vamua.

4Me bosa vanira, ‘Ighau ghua kau vaa lutu tana leghai, mu ku pelughau nia sakai na vata ni kakage vamua.'

5Ma gaira tara tona. “Mi tana danikama, maia tana tangi tolu te gonia ghua te vagha eni.

6Mete dutu tua na tangi lima, gaia te tona tana malei sabiri me righira na lei mane tara tughuru lee so. Gaia te ghoi huatira, ‘?Na hava tau nia tughuru lee iani, mau mua gonia siki totobo na dani udolu?'

7“Gaira tara bosa tughu, ‘Taho siki sakai ke pelughai ge kai lutu.' “Gaia te bosa vanira, ‘E uto, ighau ghua kau tona ma kau lutu tana leghai.'

8“Me nulavi tua, na tinoni puku leghai te bosa vania nina tinoni righitaoni, ‘Ko holokolura mai na lei tinoni lutu mo ko pelura, nira vuivuni tara lutu tumuri, ma kara sosoko tara diki lutu.'

9Ge pelura nia na matena vamua sakai na dani ni lutu na lei mane tara vuivuni ni lutu tana tangi lima.

10Mi tana bona na lei mane tara diki lavira tara mai ge ke pelura, ara ghanaghana ge kara hola au, hauvaa ma gaia te vahera ghua so na matena vamua sakai na dani ni lutu.

11Ma gaira tara lavighi didira na rongo, mara vuivunia na hughuhughu koluana na tinoni logho leghai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Gaira tara bosa, ‘Na lei mane raini tara lutu tumuri tamami, sakai na bona ni aho vamua! Ighai tai lutu sakai na dani udolu lokana na hina sule, hauvaa ma sakai na vata ni pelu vamua to heghai ighai udolu!'

13“Na tinoni puku leghai te bosa tughu vania sakai tadira, ‘A kula, mi inau tu mua pegopegogho. Ighoe heghemu to talamaghinia ge o lutu matena sakai na dani.

14Ko lavia na pelumu, mo ko oli tana komumu. Tu liona na peluana na mane te lutu tumuri, te vagha tu pelugho nia so ighoe.

15Inau vamua tu loghoa na maana ge ku taonia na liogu ta nigua na rongo. Ko bei ghaghana na pukuna tu liodolo vanira!'”

16Ma Jesus te bosa sosoko, “Arahei tara tumuri itaeni kara diki tana kinakabu, ma rahei tara diki itaeni kara tumuri tana kinakabu.”

Toluni tughuru ni bosaana na mateana Jesus
(Mark 10:32-34; Luke 18:31-34)

17Mi tana bona Jesus te dato Jerusalem, me lavi tabalilira hangavulu rua na manevetena, me kokoe vanira tana bona tara sakusakutua,

18“Kau rongoviu mai! Ighita ka dato Jerusalem, igaa balu tinoni kara lubatiu inau, na Dale Tinoni, vaa ta didira na maana na lei manesukaghi kamanagho mana lei manetarai ni vetena nina Moses, ma kara dete mateu.

19Ma kara lubatiu vaa tadira rana mua Jew ge kara batobatou, ma kara ramusiu, ge kara patokiu. Hauvaa me toluni na bongi ku ghoi tughuru oli!”

Nina nongi tinadira James ma John
(Mark 10:35-45)

20Mi murina keri, na tauna Zebedee te mai tatana Jesus, kolura rana dalena, mara tualaghi tuturu vania me nongia na malei kulakulagha.

21Ma Jesus te huatia na vaivine, “?Na hava to liona?” Ma gaia te bosa tughu, “Ko baubahu vaniu, ge rua dalegu raini, sakai ke sopou tana madolomu ma sakai ke sopou tana maulimu tana bona ko vunaghi haba.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ge bosa vanira, “Ighau tau mua ghilalaa na hava tau nongia! ?Koro tangomana sughua na rughupotaana na vahaghitaili tu dutu tua na laviana?” Ma rogaira toro bosa tughu, “Koro tangomana so.”

23Jesus te bosa vanira, “Koro vahaghitaili sughua te vagha inau ku vahaghitaili. Mi nau tu mua loghoa na maana ge ku vilia ahei ke sopou tana madologu mana mauligu. Mana malei kabu ni kinakabu eni ke, te vanira rahei vamua a Tamagu te gonidilaa vanira tua.”

24Tana bona ra hangavulu matapono na manevetena tara rongovia te vagha eni, gaira tara rutu ngangata vanira tamahoghoni.

25Ge Jesus te holokolura gaira udolu me ghaghua, “Ighau tau ghilalaa na vunaghidira rana mua Jew, tara loghoa na maana i vuvungadira kuladira na vure, maia didira na lei mane huhuli tara loghoa ghua na maana ivuvungadira.

26Hauvaa, mana nilabu eni ke mua ghaghua iga ighobumiu ighau. Gea sakai tamiu ke liona na haba ke, agaia ke nimiu na ghairau.

27Ma ge sakai tamiu ke liona na pala inagho ke, agaia ke nimiu na seka.

28Te vagha ghua eni inau, na Dale Tinoni, tu mua mai ge na lei vure kara lutu vaniu, hauvaa, mu mai ge ku lutu vanira, mu ku nia hevei na volagu ge ku huiolira tara subo.”

Jesus te davorai na matadira erua na rorodo
(Mark 10:46-52; Luke 18:35-43)

29Tana bona Jesus ma nina lei vaovarongo tara sania Jericho, na vuresubo tara saritaonira.

30Erua na tinoni rorodo toro sopou lilighi ni halautu moro rongovia Jesus te tona haliu, keri ge ro holoa, “Vaivarina David, ko arovighai!”

31Mana vuresubo tara pasara mara bosa vanira ge koro beto. Ma rogaira toro nia ghaeghahe na manga te sule vaa, “Vaivarina David, ko arovighai!”

32Ma Jesus te beto me holora me huatira, “?Na hava toro liogu ge ku nea vanighau?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Toro bosa vania, “Maghutu, iroghau toro liona ge ko davorai rana matamami.”

34Ma Jesus te arovira, me dalovighi rana matadira, mete mina vaso ma rogaira toro reirei, moro saritaonia.

Matthew 21

Jesus te dato vunaghi i Jerusalem

(Mark 11:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19)

1Ma Jesus ma nina lei vaovarongo tara dutuvia Jerusalem, gaira tara sara i Bethphage tana ghotu ni Olive. Ma Jesus te diki vetena ghidera erua nina vaovarongo

2me ghaghua vanira, “Koro tona tana komu palevaa mai, mi kakeri koro righi sodoa sakai na donkey tara pitia iga kolua na dalena. Koro toghira mo koro lavira mai tagua.

3Ke vagha siki sakai ke huatighau ke, ‘?Na hava toro gonia?' koro bosatughu vania, ‘Na vunaghi te liodira.' Ma gaia ke lubati tatavahalera mai.”

4Aeni te kalea na hava na prophet idania te bosaa,

5Kau tughunitatea vanira na vure tana komu sule Zion, Kau righia, nimiu na vunaghi haba te mai vanighau. Gaia te talumuri, me haehaghe vuvungana na donkey, mana dalena.

6Mana vaovarongo toro tona moro goni taonia na hava Jesus te bosa vanira.

7Ma rogaira toro lavira na donkey mana dalena mai itatana, mara talui didira na pupulu daro vuvungadira, ma Jesus te haehaghe me sopou vuvungani didira na pupulu.

8Mana vuresubo tara haraa nia didira na pupulu daro na halautu, ma rana balu tara tokai na lei otooto ni ghai mara haraa nia ghua.

9Mana vuresubo tara ghidevia mara tumuria Jesus, tara ghaeghahe, “Holoutoa na vaivarina David! God te vautoa gaia te mai tana ahana ma nina maana Lord God! Holoutoa God i kokou!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Tana bona Jesus te vaa haghe i Jerusalem, na lei vure udolu tana komu tara haeharevo mara huahuatira, “?Ahei gaia eni?”

11Mana vuresubo tara bosa tughu, “Aeni gaia na prophet, Jesus ni Nazareth tana bubulo i Galilee.”

Jesus te va haghe tana Valetabu
(Mark 11:15-19; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

12Mi murina eni Jesus te vaa haghe tana Valetabu me ghuruhoru sokora agaira tara pelupelu mara sabisabiri iga. Ma gaia te boki taovaghinighi na lei beladira tara tughu rongo, maia na lei malei sopoudira tara sabisabiri bola ni vatei sukaghi.

13Ge bosa vanira, “Tana gegere tabu, God te bosaa, ‘Na Valegu te tabu ke, kau holoa nia na vale ni kokoeliulivuti.' Hauvaa, mi ghau tau nea ge didira na vatei polo na lei tinoni gito.”

14Rana rorodo maia rana labe tara mai tatana tana Valetabu me kisu utora.

15Na lei manesukaghi kamanagho, mana lei manetarai ni vetena nina Moses tara rutu tana bona tara righighi na lei totobo haeharegha te gonighi, mana lei gari pile tara ghaeghahe ilokana na Valetabu, “Holoutoa na vaivarina David!”

16Vaho ge gaira tara huatia Jesus, “?Rongo vakalea so na hava tara nia ghaeghahe?” Jesus te bosa tughu, “Eo, inau tu rongovia so! Tau kokoe te vagha tau mua ghilala utoa na hava na gegere tabu te bosaa, ‘Ighoe to taraira na lei gari pile mana lei meomeo ge kara holohabagho.'”

17Ma Jesus te sanira, me rughuhoru sania na komu sule, ge sara i Bethany me maturu iga.

Jesus te varangaa na ghai tara holoa nia na fig
(Mark 11:12-14, 20-24)

18Tana bona te pulohi tana komu sule tana roropo ghana, Jesus te vitolo.

19Ma gaia te righia na ghai, tara holoa nia na fig lilighi ni halautu, me vaa lilighina, me vaevanea te taho iga siki vavanga, mana raurau vamua. Ma gaia

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

te bosa vania na ghai, “Vuivuni taeni ighoe ko mua loghoa siki vavanga!” Mi tana bona keri na fig te sasagha tua.

20Mana lei vaovarongo tara righia ge ra nia hare, mara huahuatia, “?Ivei tea ge mina sasagha vaso na fig eni?”

21Ma Jesus te bosa tughu, “E utuni inau tu bosa vanighau, ahei ke taluutuni me ke mua ghanaghana ruarua ke, ma gaia ke tangomanaa so na goniana ghua na hava tu gonia inau tana fig eni. Ma mua gaia vamua eni, sughua kau bosa vania na ghotu eni, ‘ko ghadaru mo ko tona tana tahi,' kau vania ke, me ke kale.

22Ke vagha kau taluutunia God ke, mi ghau kau lavighi na lei totobo soko kau nongighi tana kokoeliulivuti.”

Na huatiana nina maana Jesus
(Mark 11:27-33; Luke 20:1-8)

23Ma Jesus te oli mai tana Valetabu. Mi tana bona te tarai iga, na manesukaghi kamanagho ma rana huhuli ni Jew tara mai tatana mara huatia, “?Ahei te vahegho na maana eni ge ko gonighi na lei totobo raini?”

24Me bosa tughu vanira Jesus, “Inau ku huatighau nia sakai na huahuati. Ke vagha kau vaheu na bosatughuna ke, mi nau ku bosaa vanighau igeva na maana tu loghoa ge u gonighi nia na lei totobo raini.

25?Ivei te lavia na maana John Vulitabu ge vulitabu? ?Te lavia ta God pi tana tinoni vamua?” Gaira tara hughuhughu heghedira mara ghaghua, “?Na hava ka bosaa? Ke vagha ka bosa tughu, ‘Tatana God,' ka ghaghua ke, ma gaia ke bosa tughu vanighita, ‘?Ivei tea, ge au mua taluutunia John?'

26Me vagha ka bosa, ‘Tatana na tinoni,' ka ghaghua ke, mi ghita ta mataghu nia na hava na vuresubo kara gonia vanighita, na pukuna gaira tara taluutunia John na prophet.”

27Vaho ge ra bosa tughu, “Ighai tai mua ghilala.” Ma Jesus te bosa vanira, “Na pukuna eni, inau ku mua bosa vanighau ghua ivei tu lavia mai na maana ge u gonighi na lei totobo raini.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na bosa vavaghahadira erua na garimane

28“?Na hava tau ghanaghana Itaeni? Na mane ga, te loghora erua dalena. Gaia te bosa vania na kamanagho me ghaghua, ‘Dale, taeni ko tona mo ko vaa lutu tana leghai ni wine!'

29“Ma gaia te bosa tughu, ‘E mua liogu!' Mi murina mai, agaia te tughua na liona me tona tana leghai.

30“Ma tamadira te ghoi tona ta ruani na dalena, ge bosa vania so te vagha. Ma gaia na gari te bosa tughu, ‘Eo, tamagu,' hauvaa me mua tona.

31?Ahei tadira te goni taonia na hava tamadira te liona?” Gaira na vure tara bosa tughu, “Na kamanagho.” Ma Jesus te bosa vanira, “E utuni inau tu bosa vanighau, ‘Rana hahi tara vaghara na lei vahikolu rongo mana lei rebi kara haghe tughughau tana kinakabuna God.

32Ma John Vulitabu te mai ni tughunitateana vanighau na halautu maemane kau taonia, mi ghau tau mua taluutunia. Ma gaira na lei vahikolu rongo mana lei rebi tara taluutunia mara tughulio. Hauvaa, mi tana bona tau righighi raini ke, mi ghau tau mua tughui na liomiu ma kau taluutuni.”

Na bosa vavaghahadira na lei tinoni righitaoni leghai
(Mark 12:1-12; Luke 20:9-19)

33“Kau rongovia eruani na bosa vavaghaha! Na tinoni logho pari te subai nina vuavua tara holoi nia na grape ta nina leghai, me peo talighutia. Keri ge ghelia na gilu tana vatu na vatei bita wine, me kisua na vale ni vatogha. I murina, gaia te sodora balu na tinoni ge kara righitaonia nina leghai. Soko, ge tona tana kema keha.

34Tana bona te sara na bongi ni vahikoluani na vavanga tara mada, vaho ge vetenara nina lei tinoni lutu ge kara vaa lavia na tunuvana gaia itadira rana tinoni righitaoni.

35Mana lei tinoni righitaoni tara lotira nina lei tinoni lutu, na diki tara ramusia, eruani tara labumatea, me toluni tara petamatea.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36“Ma gaia te ghoi nira vetena na balu tinoni lutu, tara subo vulera tara diki tona, mana lei tinoni righitaoni tara gonia vanira so na hava tara gonia vanira na diki ovu.

37Ge nia vetena sosoko na dalena. Te ghanaghana ke, ‘Agaira kara talumavaa na dalegu.'

38Hauvaa, mi tana bona na lei tinoni righitaoni leghai tara righia na dalena, gaira tara bosa heghedira, ‘Aeni na puku ni dalena na tinoni te loghoa na leghai. Ka labumatea, ge ka loghoi nina lologho!'

39Ma gaira tara lotia, mara sonikeha tana leghai, ge ra labumatea.”

40Soko vaho ge, a Jesus te huatira na lei manesukaghi kamanagho ma rana huhuli ni Jew, “?Mi tana bona ke mai na tinoni te loghoa na leghai ke, na hava ke gonia vanira na lei tinoni righitaoni?”

41Ma gaira tara bosa tughu, “Agaia ke labumatera na lei tinoni dika, me ke vahera na leghai na lei tinoni keha kara righitaonia. Gaira kara nia hevei na tunuvana tana puku ni bonani.”

42Ma Jesus te bosa vanira, “Ighau tau idumia tua na gegere tabu te ghaghua, ‘Na vatu ngasi tara ngelea na lei tinoni kisu vale, itaeni te liliu ni puku ni vatu. Aeni nina lutu Lord God, te haeharegha na vaevaneana.'

43“Na pukuna eni inau tu bosa vanighau, God ke lavikeha tamiu na kinakabuna me ke vahera na lei kema tara taonia na hava God te liona, te vagha na ghai te nia hevei na vavanga te uto.

44Gaira udolu kara nia saisarikiba ma kara nia torotopo na vatu ngasi keri, ke vahaghitaili ngangatara. Ma ge ke tumu savua siki sakai ke, gevaa ke marutaa.”

45Na lei manesukaghi kamanagho mana lei Pharisee tara rongovia Jesus te bosai rana bosa vavaghaha raini, ge ra ghilalaa, gaia te bosara.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

46Ma gaira tara tabotabo ge kara lotia, hauvaa mara mua lotia mua, na pukuna tara mataghunira na vuresubo, na pukuna na vuresubo tara ghilalaa Jesus na prophet.

Matthew 22

Na bosa vavaghahana na gougonu ni sonikolu
(Luke 14:15-24)

1Ma Jesus te ghoi bosa vavaghaha vanira na vure me ghaghua,

2“Na kinakabuna God, te vagha eni. Na vunaghi haba te gonidilaa na gougonu ni sonikolu vania dalena.

3E nira vetena nina ghairau ge kara va bosa vanira rana kulana, na mai tana gougonu ni sonikolu, mara hove na mai.

4Keri ge ghoi nira vetena na balu ghairau keha, na va bosa vaniadira so tara diki holora tua, ‘Kau mai taeni tana vangakolu! Nigua na lei tinoni lutu tara matei tua na lei buluka sule mana pile, tara sule na matedira, mara ghalati tua, me gonidila tua na lei totobo. Keri ge kau mai mughua!’

5Hauva gaira tara holora tara mua talu kokoedira, mara tona taonia vamua na lutudira - balu tara vaa tona tana leghai, mana balu tara tona tana malei sabiri.

6Mana balu itadira tara lotira mara ramusira, mara labumatera na lei ghairau.

7Mi tana bona na vunaghi haba te rongovighi raini, me rutu ngangata, me nira vetena nina lei malaghai, mara va matera rahei tara labupolo, mara tungi taghalaghinighi na lei komudira.

8Keri ge holokolura nina ghairau, me vanira, ‘Nigua na gougonu ni taulaghi te gonidilaa tua, mana vure tu holora te mua ulaghadira.

9Itaeni, vaho ge kau tona tana lei halautu tina, ma kau holora mai tana gougonu arahei tua kau sodora.'

10“Keri ka mana lei ghairau tara ghoi tona tana lei halautu, na holoaadira na lei tinoni tara topora, rana uto mana dika. Mana vure raeni tara vonughia na vale ni sonikolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Na vunaghi haba te righi tetetera agaira te holora, ge righi topoa sakai na tinoni te mua nia pupulu na tivi ni sonikolu,

12mana vunaghi haba te huatia, ‘?Kula, na hava te ghua ge o mua nia pupulu na tivi ni sonikolu?' Mana mane te mua bosaa siki bosa.

13Mana vunaghi haba te bosa vanira nina lei ghairau, ‘Pitia na limana mana tuana! Ma kau soni horua tana pungi! Iga na vure kara vaa tangi ma kara girigiri livo.'”

14Ma Jesus te bosa sosokoa, “Na pukuna God te holora tara subo, mana balu vamua te vilira.”

Rana Pharisee tara huatia Jesus nia na takisi
(Mark 12:13-17; Luke 20:20-26)

15Rana Pharisee tara tona ni gonidila ni kisu ghana na mate Jesus.

16Mara nira vetena balu didira vaovarongo mana balu ghua ta nina ovu a Herod vania Jesus mara ghaghua vania, “Tarai, ai ghilalagho, to nia kokoe na utuni. Ighoe to taraira na lei tinoni nia nina utuni God, na pukuna to mua mataghunia ahei.

17Ko bosa vanighai mai. ?Ivei tea, e hughua dida na vetena ge ka pelua na takisi vania na vunaghi haba ni Rome, pe taho?”

18Ma Jesus te pukua tua didira na sorisori, ge bosa vanira, “Ghau rana kiko! ?E ghua ge au tabotabou?

19Kau tatea vaniu mai va sakai na rongo tau pelua nia na takisi!” Ma gaira tara nia mai vania na rongo.

20Ge huatira, “?Ahei na totoghalena, mana ahana igaa eni?”

21Ge ra bosa vania Jesus, “Caesar, na vunaghi haba ni Rome.” Me ghaghua, “Me uto va, kau vahea na vunaghi haba ni Rome nina lei totobo te loghoi, ma vania God na lei totobo te loghoi.”

22Mi tana bona tara rongovia te vaghaa eni, ma gaira tara nia hare, mara tona sania.

Na Huatiana na tughuruoli tana mate

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Mark 12:18-27; Luke 20:27-40)

23Na bona vaghana so keri, na balu Sadducee tara mai ta Jesus. Gaira tara mua taluutunia na tinoni ke tughuru oli tana mate.

24Keri ge ra ghaghua, “Tarai, Moses te bosa ke, na mane te taulaghi me ke mua vahua siki gari me ke mate ke, mana hoghona ke ghoi tauna na vaivine te mate sania. Ma ge koro vahuhu gari ke, mana gari eni, te vagha na dalena na hoghona te mate tua.

25Mo ko righia e vitu tamahoghoni tara haghara iani idania, mana kamanagho te taulaghi, me mua vahuhu gari, me mate, mana hoghona te ghoi tauna so na vaivine keri.

26Me vaghaa so ghua na ruani, me ghoi ghaghua so iga na toluni. Ma gaira udolu ara vitu tara tauna.

27Mi murina, ge mate na vaivine.

28?Mi tana bona kara tughuru oli tana mate, ahei itadira ke puku ni tauna na vaivine, na pukuna gaira udolu tara tauna?”

29Ge bosa tughu vanira Jesus, “Au hahi ighau, na pukuna tau mua taluutunia ge na lei tinoni kara tughuru oli tana mate! Na pukuna tau mua manahana uto na gegere tabu, pa nina maana God.

30Tana bona na lei tinoni mate kara tughuruoli, tara vaghara na lei angel i kokou tara mua taulaghi.

31Ku bosatatea vanighau ivei te vaghaa na tughuruoli tana mate. Au idumia so na hava te bosaa vanighau tua God murina tara mate tua Abraham ma Isaac ma Jacob,

32‘Inau God nina Abraham, ma God nina Isaac, ma God nina Jacob.' Na ghanaghana iga, agaia na God vanira tara vola, mua vanira tara mate.”

33Tana bona na vure subo tara rongovia eni, agaira tara nia hare nina taratarai.

Na vetena te haba ngangata
(Mark 12:28-34; Luke 10:25-28)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Tana bona na lei Pharisee tara rongovia Jesus te va betora na Sadducee, gaira tara kokolu,

35ma sakai itadira na manetarai ni vetena nina Moses te liona na tabotaboana nia so sakai na huahuati.

36Keri ge ghaghua, “?Tarai, ivei itadira nina lei vetena Moses te haba vule vaa?”

37Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Kau dolovia mughua na Lord nimiu na God, nia na tobamiu soko, mana tarungamiu soko, mana ghanaghanamiu soko.

38Aeni na puku ni vetena te haba vule vaa.

39Eruani na puku ni vetena haba te vaghaa so ghua, kau dolovia na ghamiu na komukolu, te vagha tau dolovighau heghemiu.

40Agaighi udolu nina lei vetena Moses ma didira na taratarai rana prophet tara nighi ghanaghana kodo i vuvungani erua na vetena raini.”

Na huatiana na Christ
(Mark 12:35-37; Luke 20:41-44)

41Tana bona rana Pharisee tara vaukolu, a Jesus te huatira,

42“?Ahei tau ghanaghana ighau na Christ eni? ?Ma hei na vaivarina?” Ma gaira tara bosa tughu, “Agaia na vaivarina David na vunaghi haba.”

43Ma Jesus te ghoi huahuatira, “?Ivei tea ge hulia na Tarunga Tabu, David ge holoa nia Lord? Na pukuna David te bosa idania,

44‘A Lord God te bosa vania nigua na Lord, Sopou iani tana pala madologu ge koro vunaghi pungisira na lei tinoni, ritini ke sara na bona ge ku sonihorura ghamua na lei levunimate sarana nimua na maana.'

45“?Ke vagha a David te holoa nia Lord na Christ ke, mi vei tea ge na Christ ke ge vaivarina ghua David?”

46Taho ahei ke bosaa siki bosa tughu vania Jesus. Mi murina na bongi kiri, me mua huatia nia tua siki huahuati ahei.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matthew 23

Jesus te kokoe ngelera
(Mark 12:38-39; Luke 11:43, 46; 20:45-46)

1Mi murina eni, Jesus te kokoe vanira rana vuresubo mana lei nina vaovarongo,

2me ghaghua, “Lei manetarai ni vetena nina Moses, mana lei Pharisee, tara loghoa soo na maana na toghiani nina lei vetena Moses.

3Keri ke, ma kau taonighi mughua na lei totobo tara bosai kau nei. Hauva, kau bei taonighi na nilabudira, na pukuna tara mua kabu taonighi na hava tara nighi tarai.

4Tara talui na lei vetena te vahola ge kara pisalira nia na vuresubo, te vagha na lei hohola te mava. Hauvaa mara mua hangara na vure na ghateani na lei hohola raini.

5Ra gonighi na lei gehegehe, ge na lei tinoni kara talunaghora. Kau righighi vaa na sulena na lei bokisi ni kokoeliulivuti tara pitighi tana lima mana rae, mara gerei gaa na lei levu ni gegere tabu! Kau righighi ghua na daroni na sagasagani didira na pupulu.

6Ra liona na bona uto tana bona ni vangakolu, mana puku ni malei sopou uto ilokani na lei vale kokoeliulivuti ni Jew.

7Mara liona ge na lei vure kara holopangotira nia na talumava tana bona ni malei sabiri, mana vuresubo kara holora nia, ‘na tarai.'

8“Mi ghau ghua kau bei hologhau nia gea ‘na tarai,' na pukuna ighau udolu tau tamahoghoni, ma sakai vamua na tarai tau loghoa.

9Ma kau bei holoa nia gea ‘Tamada' siki sakai iani maramana, a sakai vamua tua na Tamada ikokou.

10Maia, kau bei hologhau nia gea, ‘Lord,' na pukuna a sakai vamua tua nimiu na Lord, inau, na Christ.

11Ahei ke haba ighobumiu ke, ma gaia ke nimiu na ghairau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ahei ke taluhabaa heghena ke, a God ke talumuria, ma hei ke talumuria heghena ke, ma God ke taluhabaa.

Jesus te pasara rana kiko
(Mark 12:40; Luke 11:39-42, 44, 52; 20:47)

13“God ke tangotoroghau, ighau rana manetarai ni vetena nina Moses ma rana Pharisee, rana kiko! Ighau tau vongotia na mataulana na kinakabuna God vanira na lei tinoni. Sughua ighau kau mua haghevia, mau mua taladira ghua rahei tara tabotabo ge kara vaa haghevia.

14

15“God ke tangotoroghau, ighau rana manetarai ni vetena nina Moses mana Pharisee, rana kiko! Ighau tau tona kolili tana lei komu parilonga mi tana lei koukomu, ge kau liliua na liona siki sakai ge ke mai taonighau. Mi tana bona ke tala taonighau ke, mi ghau tau savungia na dika tana tinoni keri, ge ke tona tana lake kasilaa te vaghaghau ighau.

16“God ke tangotoroghau ighau rana manetarai ni vetena nina Moses mana Pharisee, rana rorodo! Ighau tau bosaa, ge ke vagha siki sakai ke nia papari na Valetabu ke, sakai mana ke mua nea na hava te nia baubahu ke, me uto vania so. Hauvaa, ma ge siki sakai ke nia papari na gold ni Valetabu ke, me ke gonia mughua na hava te nia baubahu.

17Ighau rana rorodo bule! Na Valetabu heghena vamua te mava vaa tana gold, na pukuna na Valetabu te nea na gold eni ge tabu!

18Maia ghua tau bosa, ahei ke nia papari na bela tabu, ma sakai mana ke mua nea na hava te nia baubahu ke, me uto vania so. Ma hei ke nia papari na hevei oli tana bela tabu ke, gaia keri ke gonia mughua na hava te nia baubahu.

19Ighau rana rorodo bule! Na bela tabu te mava vulea vaa na heveioli, na pukuna na bela tabu te nea ge tabu na heveioli.

20Keri ge tana bona siki sakai te nia papari na bela tabu ke, gaia te nia papari na bela tabu kolui na heveioli vuvungana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tana bona siki sakai ke nia papari na Valetabu ke, gaia te nia papari ghua a God te ghahaa igaa.

22Mi tana bona siki sakai ke nia papari na kokou, gaia te nia papari na malei sopouna God, maia gaia te sopou i vuvungana.

23“God ke tangotoroghau, ighau rana manetarai ni vetena nina Moses mana Pharisee, rana kiko! Ighau tau hea God na hangavuluni ta nimiu na lei lologho sule, me va sara ghua ta nimiu na lei lologho pile kikighi. Hauvaa mau nighi murilio na taoniani na lei puku ni vetena, haba va, na dete maemane, na veiarovi, mana taluutuni. E uto tua tau hea God na hangavuluni nimiu na lei lologho, hauva ka, ma kau bei sanighi ghua na lei puku ni vetena.

24Na huhuli rorodo ighau! Au heoti kehaa na noinoi tana ghamiu na beti, hauva mau mua ghilala tau sonomia na camel.

25“God ke tangotoroghau, ighau rana manetarai ni vetena Moses mana Pharisee, rana kiko! Ighau tau sau marabui vamua na murini nimiu na seu mana popo, hauvaa mana tobamiu te vonughighi na lei totobo meto te vaghai na gunaguna mana vangapaitu.

26Ighau rana Pharisee rorodo! Kau diki marabui na lokani na tobamiu, vaho ge ke marabu udolu ghua na hulimiu.

27“God ke tangotoroghau ighau rana manetarai ni vetena nina Moses mana Pharisee, rana kiko! Ighau te vaghaghau na lei tavughi tara pupura na saghaleani, me vaovaolu na vouvotuni, mi lokani te vonughighi na lei huli mana vinahi te mabulu.

28Te vagha eni ke, ighau tau utoutoa tana matadira na lei tinoni, mi lokamiu te vonughighi na kiko mana tangohahi.

Jesus te diki bosadilai didira na totoro

(Luke 11:47-51)

29“God ke tangotoroghau ighau rana manetarai ni vetena nina Moses mana Pharisee, rana kiko! Ighau tau goni utoi didira na vatuluma ni beku rana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

prophet idania, mau vaguvagui na lei vaughilaladira, gaira tara kabu maemane,

30mau ghaghua, ‘Ke vaghaa ka ghahaghita tana bongidira na lei vaivarida idania ke, ma ka mua labumatera na lei prophet.'

31E tate ghau ighau tau vaivaridira, tara labumatera na lei prophet.

32Kau tona haliu so, ma kau goni sokoi na hava tara vuivunighi tua rana vaivarimiu!

33Ighau te vaghaghau rana poli mana lei daledira! Kau mua tangomana na sogha saniana na totoro ni Betidalo!

34Mu ku bosa vanighau gatu, ku nira vetena vanighau mai na lei prophet, ma rana manaha, mana lei manetarai, ma kau labumatera na balu itadira, ma kau patokira na balu, ma kau ramusira na balu tana vale kokoeliulivuti ni Jew, ma kau tivaa kolilira tana lei komu.

35Ma God ke tangotoroghau nia na labumateadira na lei tinoni maemane tara ghahara tana maramana eni, ge kale oli ghau te vuivuni mai tana mateana Abel te maemane, ritini tana mateana Zechariah dalena Barachiah na vaivarimiu tara labumatea ilokana na Valetabu i ghobuna na Bona tabu mana bela ni sukaghi.

36Ighau na vavata ni tinoni itaeni, e utuni inau tu bosa vanighau, na lei totobo raini ke kale pulohighau.

Jesus te dolovia Jerusalem
(Luke 13:34-35)

37“Ighau rana vure ni Jerusalem! Rana vure ni Jerusalem, tau labumatera na lei prophet, mau petamatera na lei tinoni hola rongorongo, God te nira vetena vanighau mai. Me subo tua na bona te liogu na avehiamiu nia na luhugu te vagha na kudo te taovira na dalena sara ni ghatana, mau mua lubatiu.

38Keri ge God ke sogha sania na valemiu me ke ohua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Mi nau tu bosa vanighau gatu, te vuivuni taeni, kau mua ghoi righiu ghua polo kau bosaa, ‘God ke vautoa gaia te mai tana ahana Lord God!'”

Matthew 24

Jesus te bosaa na durakeana na Valetabu
(Mark 13:1-2; Luke 21:5-6)

1Ma Jesus te rughuhoru sania na Valetabu, ma nina vaovarongo tara mai tatana, ge ra tughunitatea vania na rongoraghana mana lei hegohegona na Valetabu.

2Ge vanira, “E uto ngangata. Hauvaa, e utuni ku bosa vanighau, rana levunimate kara durakea na Valetabu, ge kara soni keha udolui na lei vatu tana sopa malani.”

Gunaguna mana koengele
(Mark 13:3-13; Luke 21:7-19)

3Jesus te sopou tana ghotu ni Olive, ma rana vaovarongo tara mai tatana mara huatia heghedira, “?Ko tughunia vanighai, ke ghuanigha ke kale na lei totobo raini, mana hava ghua siki vaughilala ke kale inaghona na maiamu, mana bongi sosoko?”

4Ge bosatughu a Jesus, “Kau righitaonighau, ke bei pegoghau gea siki sakai.

5Na pukuna ara subo na vure pegopego kara mai tana ahagu, ma kara ghaghua, ‘Inau na Christ,' ma kara bulekaghinira na vuresubo.

6Igeva kau rongovia na tagumuna na kisumate ke dutu mai, mana tutuguna na kisumate te sagau. Ma kau bei nia ghaghua gea, igeva ke kale, me mua gaia mua na sosoko ni bongi.

7Na sopa kema kara veitotoghoni heghedira, mana sopa kinakabu kara veitotoghoni heghedira. Mi geva ke kale ghua na ngengere, mana anu, ivei mi vei.

8Na lei totobo raini te vaghaa na vuivuni ni vahaghitaili te vaghara na lei vaivine tana vuivuni ni vahuhu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Mi tana bona eni ghamiu na levunimate kara lotighau, ma kara lubatighau vaa tana totoro, vaho ge kara mateghau. Mana lei tinoni soko kara nighau sika, na pukuna ighau tau taoniu inau.

10Mi tana bona eni ghua, e subo na tinoni itamiu kara sanighi didira na taluutuni, ma kara sopa perora heghedira, ma kara nira sika heghedira.

11Me subo ghua na prophet sorisori kara mai tate, ma kara huli kehara na vuresubo.

12Na pukuna na hahi te sepalaghi tana tinoni, me kubolua didira na dolo.

13Ma hei tua na tinoni vaghana ke vadangitai ritini tana sosoko, agaia ke vola.

14Na lei tinoni tara tughunitatea na Rongorongo Uto vaolu eni nia na kinakabuna God, tana maramana udolu, ge kara rongovia na lei tinoni tara ghahara tana lei kema udolu. Me ke sara tana bongi sosoko.

Na totobo mamataghugha
(Mark 13:14-23; Luke 21:20-24)

15“Vaho ge igaa tana bona kau righia na totobo dika te mamataghugha, te bosaa tua na prophet Daniel idania, ke tughuru tana bona tabu ke, (Kau righi utoa na ghanaghana ilokana),

16keri ge, gaira udolu tara ghahara i Judea kara sama dato va mughua tana lei ghotu.

17Na tinoni te kabu vuvungana na vouvotu ni valena, ke bei horu gea me ke va lavighi na lei nina totobo tana valena.

18Na tinoni ke ghahaa ta nina leghai, ke bei olivia gea nina pupulu.

19Ke mamataghugha tana lei bongi raini vanira lei vaivine bohe, ma vanira ghua rana vaivine tara logho meomeo.

20Kau kokoeliulivuti vania God, ge kau mua sama kolili tana bona ni bihi mana Sabbath,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21na pukuna na gunaguna tana bongi vaghana eni, te mamataghugha vulea va na lei bongi soko te vuni tana vuivunina na maramana me sara gatu tana bongi itaeni, me ke mua ghoi ghaghua tua iga, siki totobo vaghana eni.

22Ma God te soni kukului na lei bongi ni vahaghitaili. Ke mua nea iga te vaghaa ke, me ke mua vola siki tinoni. Mana pukuna nina tinoni vivili iga, keri ge soni kukului mai God na lei bongi raeni.

23Kau bei taluutunia gea siki sakai ke bosa vanighau, “Righia! Aeni na Christ!' pa, ‘Akeri agaia!'

24Na lei Christ sorisori mana prophet sorisori kara mai tate, ma kara gonighi na lei butuli sule ke maromangagha, ge kara pego tangomanara nia nina vure te vilira tua God.

25Kau rongo mai, inau tu diki bosadilai vanighau tua.

26Sogea na vure kara bosa vanighau, ‘Kau righia agaia tana bona aroha,' kau bei va gea igaa. Pa kara bosa vanighau, ‘gaia te polopolo iani,' kau bei taluutunira.

27Mi nau na Dale Tinoni ku mai vaghaa na viti, te vitilia i ulu mi boko tana parako.

28Te vagha eni ke, ivei tua ke pipili na huli ni tinoni mate, kara vahikolu iga na lei manukama.

Na maiana na Dale Tinoni
(Mark 13:24-27; Luke 21:25-28)

29“I murina vamua na lei gunaguna tana lei bongi raini, ‘na aho ke pungi, mana vula ke mua marara, mana lei veitughu kara kutu horu mai tana parako, ma God te alealei na lei maana ni kokou.'

30“Vaho ge na vaughilalana na Dale tinoni ke tate tana parako, mana vure ni lei kema tana maramana kara tangi, kara righiu inau, na Dale Tinoni, ku mai tana parako ni kokou nia na maana mana rongoragha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Nia na tangina na tavuli sule, mi nau ku nira vetena rughuhoru nigua na lei angel tana sopa piuna na maramana, ma gaira kara vahikolura nigua na lei vure vivili tana maramana.

Na hava na vaughilala ta naunaua tana fig
(Mark 13:28-31; Luke 21:29-33)

32“Na ghai tara holoa nia na fig ke, te talua vanighau na vaughilala. Tana bona te maumauri me ngasi na lei otona me ke vuivuni ni pururu na raurauna ke, ighau tau ghilalaa te dutu tua na bona ni ara.

33Te vaghaa ghua so, tana bona kau righighi na lei totobo raini ke, mi ghau kau ghilalaa na bona ni bongi sosoko te dutu mai tua.

34E utuni inau tu bosa vanighau, ‘Na vavata eni ke mua pisu mua me ke kale tua na lei totobo raini.

35Na parako mana pari kara taghara, mana lei bosagu ke ghaha kasilaa.'

Taho siki sakai ke ghilala na dani mana bongi ni oli maiana na Dalei Tinoni
(Mark 13:32-37; Luke 17:26-30, 34-36)

36“Na bongi keri, taho ahei ke ghilaa na bona mana bongi vaghana. Ma sughua gaira na lei angel i kokou, pana Dale. Mana Mama heghena vamua te ghilalaa.

37Na maiana na Dale Tinoni ke vaghaa ghua na hava te kale tana bongina Noah.

38Na lei bongi naghona na lualua, na vure tara vanga mara inu, na lei mane mana vaivine tara taulaghi, me va sara tana bongi a Noah te haehaghe tana vaka.

39Mara mua ghilalaa na hava te kale, ma vaho tua te mai ghoro kehara na lualua. I kakeri ghua ke ghaghua iga na maiana na Dale Tinoni.

40Tana bona vaghana keri, erua na mane koro lutu tana leghai, God ke lavi kehaa sakai, mana dolana ke ghana olia.

41Me rua na vaivine koro ghighiri, God ke lavia kehaa sakai, mana dolana ke ghana olia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Kau righitaonighau, na pukuna tau mua ghilalaa na bongi ia ku saravighau, inau nimiu na Lord.

43Ge teke ghilala na puku vale na bona ni bongi ke mai iga na tinoni gito ke, igeva ke dai, me ke mua lubatia na tinoni gito ge ke haghevia na valena.

44Te vagha keri ke, mi ghau kau gonidila haia tua, na pukuna na Dale Tinoni ke mai tana bona ni bongi tau mua pitudilaa igaa.

Na tinoni lutu maemane
(Luke 12:41-48)

45“?Ahei sughua na tinoni lutu te maemane me manahagha? Agaia keri te talua na vunaghina na righitaoniadira rana dolana. Agaia ke tuvali kaekagea vanira ghadira na vanga tana puku ni bona.

46Na vunaghina ke vautoa na tinoni lutu keri, ke vagha ke topoa gaia te lutu utoa na lutuna tana bona ke oli mai.

47E utuni tu bosa vanighau, na tinoni lutu keri, na vunaghina ke talua me ke righitaoni udolui nina lei lologho.

48“Me ke vagha na tinoni te mua lutu maemane ke, mi gevaa, ke ghanaghana heghena tana liona, ‘Igeva ke daro ni bona vaho ge ke oli mai na vunaghigu.'

49Keri ge vuivuni ni ramusiadira rana dolana me vanga me inu kolura tara inu bulebule.

50Mana vunaghina na tinoni lutu ke sara oli mai tana dani mana bona ni bongi te mua ghilalaa.

51Mana vunaghina ke rutu ngangata, me ke tiva kehaa na tinoni te mua lutu maemane, me ke vaa vahaghitaili kolura na vure kikokiko, igaa ke va tangi me ke girigiri livo.”

Matthew 25

Na bosa vavaghahadira hangavulu na tahula marabu

1Jesus te bosaa, “Mi tana bona vaghana keri, na kinakabuna God ke vagha eni. Ra hangavulu na tahula marabu tara holatighi didira na bulu, ma kara va topoa na mane ke taulaghi vaolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2E lima itadira tara bule, me lima itadira tara manahagha.

3Gaira rana bule tara hola leai vamua didira na bulu mara mua hola kokoloni.

4Ma gaira tara manahagha tara hola kolu kokoloni didira na bulu.

5Gaia na mane taulaghi vaolu te mua mina sara, ge na lei tahula tara vuivuni ni tuatualenga, mara maturu.

6E dutu tua na bongi hau, me tangi na ghuu, ‘Aeni tua gaia na mane ke taulaghi vaolu! Kau mai sodoa.'

7Na lei tahula tara tapatughuru mara gonidilai didira na bulu.

8Ma rana bule tara bosa vanira tara manahagha, ‘Kau vaheghai mai na pile kokolo, ra kokoba tua nimami na bulu.'

9“Ma rana manaha tara ghaghua, ‘Taho! Ke mua manada ighita udolu. Kau tona tana malei sabiri, mi gaa kau va pelu heghemiu.'

10Keri ka, ma gaira rana lei tahula bule tara va pelu kokolo. “Mi muridira gaira tara tona, na mane ke taulaghi vaolu te sara mai, ma gaira e lima na tahula manahagha tara gonidila tara haghe kolua va tana gougonu ni taulaghi, mana mataula te vovongo.

11I murina vaho ge ra sara mai rana lei tahula bule, mara kidikidi, mara ghaghua, ‘Maghutu! Maghutu! Ko lubati hagheghai.'

12“Me bosa tughu na mane te taulaghi vaolu me ghaghua, ‘Ku mua lubatighau tua! U mua ghilalaghau.'”

13Keri ke, ge bosa Jesus me ghaghua, “Kau gonidilaa haia, na pukuna tau mua ghilala na dani mana bona ni aho ni maiagu.”

Na bosa vavaghahadira tolu na tinoni lutu
(Luke 19:11-27)

14“Me vagha ghua so eni na kinakabuna God, na tinoni te gonidila ni vinano. Ge holo kolura nina tinoni lutu, ge vahera na maana ni righitaoniani na lei nina lologho.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Me hevei taonia sopa didira ghilala, na diki te vahea e lima na toga ni gold, mana ruana erua, mana toluni a sakai, vaho ge tona taonia nina vinano.

16Na tinoni lutu te holai e lima na togha ni gold te va nighi lutu, ge topoi gaa e lima na togha ghua ivuvungani.

17Me vagha ghua so te holai erua, te va nighi lutu, me topoi erua na togha ivuvungani.

18Ma gaia na tinoni lutu te lavia sakai na togha, te tona me va gilupoloi tana pari nina gold na vunaghina.

19“E daro ni bona vaho ge olivira mai na vunaghidira, me mai ni padalaghi ni vahikoluani nina na lei gold.

20Na tinoni lutu te holai e lima na togha ni gold te mai, me ghaghua, ‘Maghutu! Righighi raini. E lima na togha to vaheu, mu ghoi sodoi vanigho iga e lima na togha tara sausavungi mai vuvungani.'

21“Mana vunaghina te bosa vania, ‘Uto ngangata! Ighoe na tinoni lutu maemane mo ghanaghana mava! Na pukuna to lio kikinima tana righitaoniani na lei totobo pile ke, mu ku ghoi vahegho na maana sule va tana righitaoniani na lei totobo sule. Ko mai ta nigua na togotogo.'

22“Keri ge na tinoni lutu te holai erua na togha te haghe, me ghaghua, ‘Maghutu! Righighi raini. Erua na togha to vaheu, mu ghoi sodoi vanigho iga erua na togha tara sausavungi mai vuvungani!'

23“Mana vunaghina te bosa vania, ‘Uto ngangata! Ighoe na tinoni lutu maemane mo ghanaghana mava! Na pukuna to lio kikinima tana righitaoniani na lei totobo pile ke, mu ku ghoi vahegho na maana sule va tana righitaoniani na lei totobo sule. Ko mai ta nigua na togotogo.'

24“Me mai na tinoni lutu te holai sakai na togha, me ghaghua, ‘Maghutu, u ghilalagho na tinoni to vahola mo barebare. To vaghaa na tinoni te ghelighi na hava to mua subai, me baorei na hava to mua vadei.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Keri ge u mataghu nigua, ge u va poloi nimua na rongo iloka ni pari. Ko
righia! Raini so nimua na rongo.'

26“Mana vunaghina te bosa vania, ‘Na tinoni lutu te dika me lugu ighoe! O
ghilalau tu ghelighi na hava tu mua subai, mu baorei na hava tu mua vadei!

27Me uto va ge ko va talui nigua na rongo tana bank, ge ku hola kolui nia na
pile ke vahui tana bona ku oli mai.'

28Ge bosa vanira nina lei tinoni lutu, ‘Kau lavikehai na rongo itatana ma kau
vahea agaia te vaheoliu e hangavulu na togha ni gold.

29Na pukuna vanira rahei tara lologho, ku ghoi savungighi vanira ma kara
ghoi lologho au vule vaa. Ma rahei gaira tara mua lologho, ku lavikehai
itadira na pile vamua tara loghoi.

30Kau soni horua na tinoni lutu te dika eni tana pungi, igaa ke va tangi me ke
girigiri livo.'”

Jesus te kokoea na dete sosoko

31“Tana bona na Dale Tinoni ke mai vagha na vunaghi haba ta nina na maana
mana rongoragha, mara nina na lei angel kolua, me ke kabu ta nina malei
sopou ni vunaghi te rongoragha.

32Mana vure tana lei kema udolu kara mai kokolu i naghona, vaho ge ke
vilivokara igaa ra rua na ovu, te vaghaa na tinoni te righitaoni sheep, te
vilivokara na lei sheep itadira na lei goat.

33Me ke talura rana tinoni maemane tana pala madolona mana lei tinoni dika
tana pala maulina.

34Mana vunaghi haba ke bosa vanira tana pala madolona, ‘Ighau rana vure te
vautoghau a Tamagu, kau mai ma kau loghoa na lologhotughu tana
kinakabuna a Tamagu te gonidilaa vanighau mai tua tana vuivunina na
maramana.

35Na pukuna inau tu vitolo mau kutiu, mu haga inu mau heu na beti, mu
sinogho mai mau holopangotiu tana valemiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Mu tu soesole mau pupuluu, mu vahaghi mau righitaoniu, mu haghau tana vale pipiti mau vaa kaou.'

37“Ma rana maemane tara bosa tughu vania, ‘?Lord, te ghuanigha tai righigho to vitolo mai kutigho, mo haga inu mai heo ghamua na beti?

38?Mi vei ghua na bona vaghana tai righigho to sinogho mai, mai holopangotigho tana valemami, mo to soesole mai pupulugho?

39?Te ghuanigha ghua tai righigho to vahaghi mai righitaonigho, mo haghagho tana vale pipiti mai gatu kaogho?'

40“Mana vunaghi haba ke bosa tughu vanira, ‘E utuni inau tu bosa vanighau, tana bona tau nei vania siki sakai na toposoo itadira rana taluutuni ke, me vagha tau nei vaniu tua inau.'

41“Ge ke bosa vanira tana pala maulina, ‘Kau tona keha itagua ighau te varangaghau a God! Kau va tona tana lake kasila, God te gonidilaa vanira Satan ma nina lei tarunga dika.

42Na pukuna inau tu vitolo, mau mua kutiu, mu tu haga inu mau mua heu na beti.

43Mu tu sinogho mai mau mua holopangotiu vaa tana valemiu, mu tu soesole mi ghau tau mua pupuluu, maia tu vahaghi mu haghau tana vale pipiti, mau mua mai kaou.'

44“Ma gaira kara bosa tughu vania, ‘?Lord, te ghuanigha tai righigho to vitolo, mo haga inu, mo sinogho mai, mo soesole, mo vahaghi, mo haghagho ilokana na vale pipiti, mai mua gehetighi vanigho na lei totobo raini?'

45“Mana vunaghi haba ke bosa tughu vanira, ‘E utuni inau tu bosa vanighau, tana bona tau mua nei vania siki sakai na toposoo itadira rana taluutuni ke, me vagha tau mua nei vaniu ghua inau.

46Ma gaia ke vetenara gaira raini kara tona tana vahaghitaili kasila, ma rana maemane kara tona tana vola kasila.”

Matthew 26

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ra padangi popoloa na mateana Jesus
(Mark 14:1-2; Luke 22:1-2; John 11:45-53)

1Tana bona Jesus te nighi tarai soko na lei totobo raini, ge bosa vanira nina vaovarongo,

2"Ighau tau ghilalaa tua, erua vamua na bongi taeni, me ke kale na Gougonu ni Lovovule, mana Dale Tinoni, rana ghana levunimate kara lubatia ge kara patokia tana ghaivavala."

3Mana lei manesukaghi kamanagho, ma rana huhuli ni Jew tara vaukolu tana valena Caiaphas na puku ni sonisukaghi haba tana bongi keri.

4Mara goni popoloa na padalaghi ni lotiana Jesus mana mateana.

5Mara ghaghua, "Ka bei gonia tana bona ni gougonu, na pukuna kara gunaguna gea na vuresubo."

Jesus tara siusiua i Bethany
(Mark 14:3-9; John 12:1-8)

6Tana bona Jesus te hagha so i Bethany tana valena Simon na kuhu,

7na vaivine te nia mai tatana na popo vatu tara holoa nia na alabaster, te vonughia na kokolo uruurua te vahola ngangata na matena, agaia keri te siusiua nia na uluna Jesus tana bona te koli ni vanga.

8Rana vaovarongo tara righia mara rutu. Ge ra ghaghua, "?E ghua ge soni leaa?

9Te manana ge ke sabiria na kokolo uruurua eni nia na rongo sule, me ke vahera rana bona!"

10Ma Jesus te ghilalaa na hava tara kokoehia, ge bosa vanira, "Kau bei lavibuleana na vaivine eni. E uto vaa na hava te nea vaniu.

11Rana bona tara hagha talaura itamiu, mi nau ku mua ghaha kolughau haia.

12Na hava te gonia na vaivine eni ke, te gonidilaa vania na bekuagu.

13E utuni inau tu bosaa vanighau nia eni, mi tana bona kau ladavaghinia na Rongorongo Uto tana maramana talighu, mana gehegehe te nea na vaivine eni, ke nia lada ghua, na vatei ghanaghana oliana nia."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Judas te va padalaghinia na peroana Jesus
(Mark 14:10-11; Luke 22:3-6)

14Ma sakai itadira ra hangavulu rua na manevetena, na ahana Judas Iscariot te tona itadira rana manesukaghi kamanagho,

15me bosa vanira, “?Na hava igevaa kau heu ke vaghaa ku peroa vanighau a Jesus?” Ma gaira tara padai vania e tolu hangavulu na silver, mara vahea.

16Mete vuivuni tua i kakeri Judas te kene malana na peroana vanira Jesus.

Jesus te ghania na vanga ni lovovule kolura nina vaovarongo
(Mark 14:12-21; Luke 22:7-14; John 13:21-30)

17Mi tana vuivunina na bongi ni Gougonu ni Berete Gulu, nina vaovarongo tara mai tatana mara huatia, “?Ivei to liona ge kai gonidila vanighita na vanga nulavi ni Lovovule?”

18Agaia te bosa vanira, “Kau tona tana komu sule, igeva kau sodoa sakai na mane, ma kau bosa vania, ‘Nimami na tarai te bosa, ‘na bongigu te dutu mai tua, ma nigua na vaovarongo mi nau kai ghania na Lovovule tana valemu.' ’”

19Keri ge rana vaovarongo tara gonighi tua na hava te bosai vanira Jesus, mara gonidilai na lei vanga ni Lovovule.

20Tana nulavi ghana, Jesus marana hangavulu rua na manevetena tara koli ni vanga.

21Tana bona tara vanga so, ma Jesus te ghaghua vanira, “E utuni inau tu bosa vanighau gatu, a sakai tamiu ke perou.”

22Ma gaira tara dikalio ngangata, mara sopa huatia, “?Lord, e mua inau?”

23Ma gaia te bosa tughu vanira me ghaghua, “Agaia keri te lumia na berete ilokana na seu koluu, ke perou.

24Igeva na Dale Tinoni ke mate te vagha tara gerea tua tana gegere tabu. Me ke vatei aroviana ngangata sughua ahei ke peroa na Dale Tinoni, me uto vaa kara bei vahua tua!”

25Keri ge, a Judas te dutu ni peroana te bosa, “?Aghe tarai, ivei tea inau?” Ma Jesus te bosa tughu vania me ghaghua, “Eo, ighoe heghemu to bosaa tua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na vuivuni ni vangatabu
(Mark 14:22-26; Luke 22:5-20; 1 Corinthians 11:22-25)

26Ma gaira tara vanga so, ma Jesus te holaa na berete mete holoutoa God me ngitia, me tuvalia vanira nina vaovarongo me ghaghua, “Tabea, ghania! Aeni na huligu!”

27Keri ge holaa na seu ni wine, me holoutoa God, me vahera, ge ghaghua, “Kau inuvia ighau udolu.

28Gaia eni na ghabugu, te ngasilia nina baubahu God vanira nina vure. Na ghabugu ke tave vanira tara subo, ge God ke talukehai na paludira.

29Inau tu bosa vanighau, ‘Inau ku mua ghoi inuvia na wine eni, polo ke sara na bongi, ku inuvia na wine vaolu kolughau tana kinakabuna Tamagu.'”

30Keri ge ra lingea na linge mara rughuhoru gatu tana ghotu ni Olive.

Jesus te bosadilaa ge ke nia hughu a Peter
(Mark 14:27-31; Luke 22:31-34; John 13:36-38)

31Ma Jesus te ghaghua vanira nina vaovarongo, “Tana bongi eni, ighau udolu kau samasaniu, te vagha God te tughunia tua idania tana gegere tabu, ‘Inau ku matea na tinoni righitaoni sheep, mana lei sheep kara sopa havukaghi.'

32Mi murina ku tughuruoli tana mate ke, inau ku diki ghidevighau vaa tana bubulo i Galilee.”

33Ma Peter te bosa me ghaghua vania Jesus, “Sogea gaira kara sogha sanigho, mi nau ku mua tangomana na saniamu.”

34Jesus te bosa tughu vania, “E utuni inau tu bosa vanigho gatu, ‘Tana bongi geva, i naghona ge ke tangi na kokoroko, me tolu tua na tughuru ni niu hughu, to mua ghilalau inau!'”

35Ma Peter te ghoi bosa tughu, “Sakai vamua ku va mate kolugho, mu ku mua bosai tua na lei bosa rakeri.” Ma gaira rana vaovarongo tara bosa ghua te vaghaa.

Jesus te va kokoeliulivuti i Gethsemane
(Mark 14:32-42; Luke 22:39-46)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Jesus kolura nina vaovarongo tara va tona tana bona tara holoa nia i Gethsemane, ge bosa vanira, “Kau sopou iani, mu ku va kokoeliulivuti ghua inau i kakeri.”

37Gaia te lavia Peter kolura erua dalena Zebedee,me vuivuni ni dikalio me vahaghitaili ngangata na tobana na hava ke kalea,

38ge bosa vanira, “Na dikalio te kurusua na tobagu, me dutu ni mateagu. Kau ghanaghau so iani, ma kau dai koluu.”

39Ma gaia te tona sagau pile vaso, me poghotao tana pari ge kokoeliulivuti, “Tamagu, ke tangomana ke, mo ko lavikehaa itagua na seu ni vahaghitaili. Ko bei taonia na hava tu liona inau, mana hava vamua to liona ighoe.”

40Ge olivira ra tolu nina vaovarongo me topora tara maturu, ge bosa vania Peter, “?Ivei te ghaghua, kau mua tangomana na dai koluagu tana pile bona ni aho eni?

41Kau dai nimiu ma kau kokoeliulivuti, ge kau bei tumu gea tana tabotabo. Na tarungamiu sughua te laga, mana hulimiu vamua te labe.”

42Mi tana ruani ni ghoi va tona ni kokoeliulivuti a Jesus, me ghaghua, “Tamagu, ke mua tangomana ge ke padiu na seu ni vahaghitaili eni ke, ku taonia vaso na hava to liona ighoe.”

43Tana bona gaia te ghoi oli mai, me topora rana vaovarongo tara maturu so, na pukuna te mate na matadira na haga maturu.

44Ma Jesus te sanira, me ghoi toluni na oli ni va kokoeliulivuti, mana lei bosa te nighi kokoeliulivuti ka, te ghoi bosai soo.

45Ge ghoi oli mai so itadira rana vaovarongo me bosa vanira. “Au nia tona haliu so na maturu mana aheahe! Kau righia! Te sara tua na bona ni aho ni laviana na Dale Tinoni ta didira na maana rana tangohahi.

46Kau tapatughuru ma ka tona. Ma kau righia, aeni tua gaia na tinoni ke perou.”

Na lotiana Jesus

(Mark 14:43-50; Luke 22:47-52; John 18:3-12)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47Tana bona te kokoe so mua a Jesus, me sara tua Judas, sakai tadira ra hangavulu rua, kolura na vuresubo, tara sopa tabe isi, tinabe, mana tila tara nira vetena mai rana manesukaghi kamanagho ma rana lei huhuli ni Jew.

48Agaia te peroa, te talu vaughilala vanira na vuresubo me ghaghua, “Na tinoni ku nonginongia ke, agaia tau liona, kau lotia.”

49Judas te otovia va Jesus, me vania. “Tarai, na mabo itamua,” ge nonginongia.

50Ma Jesus te bosa tughu vania, “Kula, ko gonia na hava to nia mai.” Vaho ge ara lotia Jesus.

51Keri ge sakai tadira na ghana udu Jesus, te suaa nina isi me kamo kehaa na kulina nina seka na puku ni sonisukaghi.

52Ma Jesus te ghaghua vania, “Hilipaghini olia nimua na isi. Arahei tara tabe isi, na isi ke matera.

53Au mua ghilalaa, ku tangomana na nongiana na hahanga ta Tamagu, mana viti me ke nira vetena vaniu mai ke au vulea ra hangavulu rua na ovu ni angel malaghai.

54Hauvaa mu ku mua nongia, na pukuna ke kale mughua na hava na gegere tabu te tughunia.”

55Ma Jesus te bosa vanira na vuresubo, “?Mana hava na pukuna ge kau holai mai mughua na isi mana tila ge kau lotiu nia te vaghau na tinoni hughu vetena? Ma sughua tughu bongi tu sopou ni taratarai tana Valetabu, mau mua lotiu iga.

56Mana lei totobo raini kara kale mughua, ge ke taonighi na hava tara gerei na lei prophet tana gegere tabu.” Mi kakeri tara samasania nina lei vaovarongo.

Jesus tara lavia va tana ovu ni dete

(Mark 14:53-65; Luke 22:54-56; John 18:13-14, 19-24)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

57Gaira tara lotia Jesus tara lavia vaa tana valena Caiaphas na puku ni sonisukaghi, tara savukolu igaa rana manetarai ni vetena nina Moses, ma rana mane huhuli ni Jew.

58Ma Peter te saritaonia, me mua dutuvia, me va sara tana bebete ni valena na puku ni sonisukaghi. Ge haghe me sopou kolura na vure righitaoni, ge ke vaevanea na hava igevaa ke kale.

59Ma rana manesukaghi kamanagho ma rana ovu ni dete tara kenea na ghanaghana sorisori kara hurua nia Jesus, ge kara matea.

60Mara mua tangomana na hurukaleana nia siki totobo, sakai manaa te subo na tinoni tara hurua. Mi murina vaho ge oro tughuru dato mai erua na mane,

61moro ghaghua; “Na tinoni eni te bosaa me ghaghua, ‘Inau ku tangomana na durakeana nina Valetabu God, me tolu vamua na bongi imurina, mu ku ghoi kisu olia.'”

62Na puku ni sonisukaghi te tapatughuru me vania Jesus, “?O mua logho bosatughuna na hava tara hurugho nia?”

63Ma Jesus te hodo so. Keri ge na puku ni sonisukaghi te ghoi bosa vania, “?Inau tu vetenagho, ko bosa vanighai ko nia papari vanighai na ahana God te vola, ighoe sughua na Christ na Dalena God?”

64Ma Jesus te bosa tughu vania. “Te vagha to bosaa tua. Mu ku bosa vanighau gatu, ke vuivuni itaeni kau righia na Dale Tinoni ke sopou tana pala madolona God puku ni maana, me ke horu mai kokou vuvunga ni ghobaghuli.”

65Vaho ge rosia nina pupulu na puku ni sonisukaghi, me ghaghua, “Agaia te bosa tabo! Ma ka bei kenea tua siki hava ka hurua nia. Au rongovia heghemiu tua nina bosa tabo!

66?Na hava tau ghanaghanaa?” Gaira tara bosa tughu, “E manana ge ke mate mughua!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

67Ma gaira tara angusua na matana mana ihuna, mara labua, mana balu tara tapoa

68mara ghaghua, “?Christ, ko bosa kalea vanighai mai va ka, ahei te labugho?”

Peter te nia hughu Jesus
(Mark 14:66-72; Luke 22:56-62; John 18:15-18, 25-27)

69Peter te sopou so i pari bebete, ge mai topoa iga sakai na tahula nina tinoni lutu na puku ni sonisukaghi, ge ghaghua vania, “Ighoe ghua kolua Jesus ni Galilee!”

70Ma gaia te nia hughu tana matadira, me ghaghua, “Taho, u mua ghilala na hava to bosaa!”

71Me rughu horu va lilighina na mataulana na bebete igaa. Ma ghoi sakai na tahula te righi sodoa me bosa vanira na lei mane igaa. “Agaia eni sakai kolua Jesus ni Nazareth!”

72Me ghoi hughu so a Peter, me ghaghua, “Inau tu papari vanighau, tu mua ghilala na tinoni eni!”

73Mete mua hau mua imurina, mana lei mane tara tughuru igaa tara mai tatana Peter, mara vania, “Ighoe sughua sakai tadira, maia ghua to nea iga na kokoe te tughunitategho!”

74Ma Peter te nia papari na vavaranga, “God ke torou ge tu ku mua nia bosa na utuni, tu mua ghilala na tinoni keri!” Me bosa sokoi vasoo na lei bosa raini, mana kokoroko te tangi tua.

75Ma Peter te ghanaghana olia na hava Jesus te bosaa vania nia, “Ke mua tangi mua na kokoroko ke, me tolu tua na tughuru ni niu hughu, to mua ghilalau.” Ma gaia te rughuhoru me va tangi ngurunguru.

Matthew 27

Jesus tara holaa va ta Pilate
(Mark 15:1; Luke 23:1-2; John 18:28-32)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Tana labota pungipungi gaira udolu rana lei manesukaghi kamanagho ma rana lei mane huhuli tara padalaghinia ivei kara nea ge kara matea Jesus.

2Gaira tara pitia mara hola vania vaa Pilate, na haba ni Rome tana bubulo i Judea.

Na mateana Judas
(Gehegehedira 1:18-19)

3Tana bona Judas, na tinoni te peroa Jesus, te ghilalaa tara detea Jesus ge ke mate, gaia te dikalio, me holai tolu hangavulu na silver vanira rana manesukaghi kamanagho mana lei mane huhuli

4me ghaghua, “Inau tu hahi, tu peroa na tinoni maemane ge ke mate!” Gaira tara bosa tughu, “Ai mua loghoa iga siki kaukauli ighai, ma nimua heghemu vamua ighoe.”

5Judas te soni horui na rongo tana Valetabu me tona sanira. Ge va ligho mate heghena.

6Rana manesukaghi kamanagho tara vahikolui na rongo mara ghaghua, “Na rongo raini na matei ghabu, me hughua dida na vetena ge ka talui tana vatei talu rongo tana Valetabu.”

7I murina tara padalaghi soko, mara holai na rongo, mara pelua na pile bona ni pari, ge kara tavughira igaa na vure sinogho mai.

8I kakeri tea ge ara holoa nia na loa ni ghabu, me sara na bongi itaeni.

9Mana hava prophet Jeremiah te bosaa idania te kale utuni, te ghaghua, “Ma gaira tara lavighi e tolu hangavulu ni silver, na kakage tara talamaghinia tua na vure ni Jew, ge kara pelua nia na tinoni eni,

10Mana rongo eni tara pelua nia na loa, nina na mane te gonighi na seu mana popo vatu te vaghaa God te arevaghinia vaniu inau.

Pilate te huatia Jesus
(Mark 15:2-5; Luke 23:3-5; John 18:33-38)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ma Jesus te tughuru tana matana na haba ni Rome tana bubulo i Judea, ma Pilate te huatia, “?Na vunaghi haba didira na Jew, ighoe?” Ma Jesus te bosa tughu, “Te vaghaa to bosaa.”

12Mi tana bona tara hurua rana manesukaghi kamanagho mana lei mane huhuli, ma Jesus te mua bosa tughu.

13Ma Pilate te bosa vania, “?O mua rongovighi na lei totobo tara hurugho nia?”

14Ma Jesus te mua hea siki bosa tughu. Mana haba te nia hare sule ngangata.

Jesus tara dete matea
(Mark 15:6-15; Luke 23:13-25; John 18:39—19:16)

15Tana tughu Gougonu ni Lovovule, taonia na nilabu, na haba ni Rome ke tangomana na lubati tatavahaleana siki tinoni tana vale pipiti, kara nongia na vuresubo itatana.

16Mi tana bona vaghana eni, a sakai na tinoni te nia ladagha na gehegehe dika, me te ghaha tana vale pipiti na ahana Barabbas.

17Mi tana bona tara savukolu tua na vure subo, ge huatira Pilate, “Ahei rotadira te liomiu ge ku lubatia vanighau, Barabbas, pa Jesus tara holoa nia Christ?”

18E ghilala utora gaia ivei tea ge ara lubatia vania Jesus, na pukuna tara ghaghana.

19Ma Pilate te sopou tana malei sopou ni dete, ma tauna te nia vetena vania mai na rongorongo te vaghaa eni, “Bei nea vania siki totobo na tinoni maemane eni, na pukuna tu vahaghitaili ngangata tu nea igaa na righiana i bongi tana maturubole.”

20Ma rana manesukaghi kamanagho ma rana lei mane huhuli tara keikerira na vure subo, ge kara nongia Pilate na lubati horu tatavahalea Barabbas, ma kara matea Jesus.

21Keri ge, tana bona Pilate te huatira na vure subo, “?Ahei tadira erua raini tau liona ku lubati tatavahalea vanighau?” Gaira tara ghaghua, “Barabbas!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Me ghaghua vanira Pilate, “?Mi vei ku nea Jesus tara holoa nia Christ?” Mara ghaghua, “Patokia!”

23Ma Pilate te huatira, “?Na hava na hahi ia te gonia?” Ma gaira tara nia ghaeghahe na manga te sule, “Patokia!”

24Tana bona Pilate te ghilalaa te mua tughu na lioadira na vure subo, me dutu ge ke kale na gunaguna, ge lavia na beti me saui na limana tana matadira na vure subo, ge bosa. “Inau ku mua nia kaukauli na mateana na tinoni eni, nimiu na kaukauli heghemiu.”

25Mana vure subo tara bosa tughu, “Lubatighai ighai mana lei dalemami kai nia kaukauli na totorona na mateana.”

26Ma Pilate te lubati tatavahalea vanira Barabbas. Rana malaghai tara holaa mara ramusia Jesus. Ma Pilate te lubatia Jesus vanira ge kara patokia.

Rana malaghai tara batobatoa Jesus
(Mark 15:16-20; John 19:2-3)

27Keri ge ra nina malaghai a Pilate tara lavia Jesus va tana bebetena na vale vatu ngasi, tara holoa nia na Praetorium, ma rana ovu ni malaghai udolu tara tughuru talighutia.

28Ra toghi kehaa nina pupulu mara pupulua nia na pupulu daro te dengidengi.

29Ma gaira tara polia na pitiulu ni karukaili, mara talua tana uluna mana ghai tana lima madolona. Vaho ge ra tualaghi tuturu vania mara batobatoa, mara ghaghua, “Aghe, ighoe na vunaghi habadira na Jew!”

30Ma gaira tara angusua, mara lavia na ghai mara labua nia na uluna.

31Tana bona tara batobato sokoa tua, mara suakehaa na pupulu daro dengidengi tatana, mara talu olia vania nina pupulu heghena, vaho ge ra hola tonaa Jesus ge kara patokia.

Jesus tara patokia
(Mark 15:21-32; Luke 23:26-43; John 19:17-27)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Tana bona tara rughuhoru, mara topoa na tinoni ni Cyrene, na ahana Simon, ma gaira na ovu ni malaghai tara kurutia ge ke holaa na ghaivavalana Jesus.

33Mara va sara tana bona tara holoa nia Golgotha, na ghanaghana igaa ke, na bona ni savu ni ulu.

34I kakeri tara vahea Jesus na wine mali tara lolola kolua nia na ahu, me nainami taboa me mua inuvia.

35Gaira tara patokia tua, ge ra tuvalighi nina pupulu ighobudira nia na soni dice.

36I murina keri ge ara sopou mara toghatogha te sasarau.

37I kouna na uluna tana ghaivavalana, tara talua igaa na gegere tutughuni tara hurua nia, te ghaghua, “A Jesus eni, na vunaghi habadira na Jew.”

38Vaho ge ara patoki kolua nia Jesus, erua na tinoni, rana gito mana labupolo, sakai tana levu madolona mana ruana tana levu maulina.

39Mana vure sakusakutua tona haliu tara birubirui na uludira mara batobatoa Jesus,

40mara ghaghua, “Ighoe ko haurakea na Valetabu mo ko kisu olia e tolu na bongi, ko vavolagho heghemu! Ko horu mai tana ghaivavala ge toko dalena God.”

41Vagha ghua so rana manesukaghi kamanagho ma rana manetarai ni vetena nina Moses, maia rana lei mane huhuli tara batobatoa,

42mara ghaghua, “Te vavolara rana keha, me ke mua tangomana na vavolaana heghena! Me ke vaghaa ke vunaghi haba ni Jew sughua ke, me ke horu mai tana ghaivavala itaeni, ge ka taluutunia.

43Agaia te varava ta God. Lubatia God ke vavolaa ge teke liona. Na pukuna gaia te bosa te dalena God.”

44Me vagha ghua rogaira rana gito mana labupolo tara patoki kolua nia, toro koehorua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na mateana Jesus
(Mark 15:33-41; Luke 23:44-49; John 19:28-30)

45Tana kutu ni dani kama, me va sara tana tangi tolu, na pungi te kuvihia na kema udolu.

46Te manana na tangi tolu, Jesus te nia ghaeghahe na manga te sule, “Eloi, Eloi, lema sabachthani!” na ghanaghana igaa, “Nigua na God, nigua na God, e ghua ge o sagauviu.”

47Na balu tinoni tara tughuru igaa tara rongovia mara ghaghua, “Agaia te holoa Elijah.”

48Sakai tadira te sama, me lavia na leilesi me lumia tana wine mali, ge sukavaa tana ghai me haua va tana mangana ge ke inuvia.

49Mana balu tara bosa, “Pitu va ka! Ma ka righia ke ba mai Elijah me ke vavolaa.”

50Ma Jesus te ghaeghahe sule ghua, me ahe sakai ge lubatia na tarungana ge mate.

51Tana bona eni, na tivi tara vokoa nia na Bona Tabu ilokana na Valetabu te tarosi, te vuivuni tana kouna me sara tana borona, mana pari te anuanu, mana lei vatu tara tavoka.

52Mana lei vatuluma ni beku tara tatavanga, me subo nina vure God tara mate tua, tara ghoi tughuruoli tana mate.

53Ra sanighi na lei vatuluma ni beku, mi murina te tughuruoli Jesus, gaira tara tona tana komu tabu Jerusalem, me subo na vure tara righira igaa.

54Tana bona vaghana keri na vunaghidira na malaghai kolura na ovu ni malaghai tara vatoghaa Jesus, tara vadangia na anu, mara righighi na lei totobo soko te kale, ma gaira tara mataghu mara ghaghua, “Agaia utuni sughua Dalena God.”

55E subo na lei vaivine tara tughuru sagau mara righia vaa, agaira raini tara tumuria Jesus tara hangaa te vuivuni i Galilee.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

56Itadira ghua, Mary Magdalene, Mary tinadira James ma Joseph, ma tauna Zebedee na tinadira James ma John.

Na tavughiana Jesus
(Mark 15:42-47; Luke 23:50-56; John 19:28-30)

57Mete dutu tua na huana na aho, na tinoni lologho ni Arimathea te sara, na ahana Joseph, agaia ghua a sakai nina vaovarongo Jesus.

58Agaia te tona me va righia Pilate, me nongia na hulina Jesus. Ma Pilate te lubatia vania.

59Ma Joseph te holaa na hulina Jesus me sausaghua nia na tivi marabu.

60Me va kolivaghinia ta nina vatuluma heghena te tagiha gigiloa tana vatu ngasi. Ge pilipilia na vatu sule me pata nia na mataulana na vatuluma ni beku. Ge tona keha.

61Ma Mary Magdalene ma sakai ghua Mary igaa, toro sopou lilighina na vatuluma.

Na malaghai vatogha tana vataluma ni beku

62Tana roropoghana tana Sabbath, rana lei manesukaghi kamanagho, ma rana lei Pharisee tara mai ta Pilate.

63Mara ghaghua, “Aghe na vunaghi haba, ai ghanaghana olia so, tana bona te vola mua na tinoni sorisori ka, te ghaghua, ‘Ku tughuruoli tana mate i murina e tolu na bongi.'

64Keri ke, mo ko nia hevei na bosa, na va righitaoniana na vatuluma ni beku, ge ke sara tana toluni na bongi, ge anina vaovarongo kara mua tangomana na tona mana gitoana na hulina. Na pukuna kara bosa vanira gea na vure subo, ‘Agaia te tughuru oli sania na mate!' mana pego sosoko vaghana eni, ke dika au vulea va na vuivuni.”

65Pilate te bosa vanira, “Holara na lei malaghai righitaoni, ma kara va righitaoni utoa na vatuluma ni beku.”

66Ma gaira tara tona mara va pataa mara titaa ngasilia na vatuluma ni beku, mara talura iga na lei malaghai righitaoni kara vatoghaa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Matthew 28

Na tughuruoliana Jesus tana mate
(Mark 16:1-10; Luke 24:1-12; John 20:1-10)

1Mete padi tua na Sabbath, mi tana labota ghana tana sade roropo, Mary Magdalene ma sakai ghua Mary toro tona na va righiana na vatuluma ni beku.

2Me mina vasoo, me anu sule. Na pukuna nina angel a Lord te horu mai kokou, me mai pili keha na vatu tana mataulana na vatuluma ni beku, ge sopou i vuvungana.

3Mana reireina te vitiviti vagha na viti, ma nina lei tivi tara pura ngangata.

4Mana lei malaghai righitaoni tara mataghu, mara tatata ge ra tumu horu vaghara na lei tinoni mate.

5Mana angel te bosa vanira rana vaivine, “Koro bei mataghu gea. U ghilala so toro kenea Jesus, gaia tara patokia tana ghaivavala.

6E taho iani agaia. Agaia te tughuruoli tua te vaghaa te bosaa. Koro mai ani mo koro righia na malana te koli gaa.

7Koro mina tona mo koro va bosa vanira nina vaovarongo, ‘Agaia te tughuruoli tua tana mate. Mi taeni agaia ke ghide tua i Galilee. Igaa kau va righia.' Koro ghanaghana na hava tu bosa vanighau nia.”

8Mina moro sania na vatuluma ni beku. Oro mataghu, hauvaa me vonughira na togotogo. Moro sama ni va bosa vaniadira nina vaovarongo.

9Tana bona toro tona so, me mina vasoo Jesus te tate vanira, me ghaghua, “Na mabo itamiu.” Ro dutuvia moro tabea na tuana moro kikinima vania.

10Keri ge ghaghua vanira Jesus, “Koro bei mataghu! Tona mo koro va bosa vanira lei hoghogu ge kara va i Galilee. Igaa kara righiu.”

Didira na tutugu na lei malaghai righitaoni

11Tana bona toro tona vaso rana vaivine, na balu malaghai vatogha tara oli va tana komu sule, mara bosa vanira na lei manesukaghi kamanagho nia na lei totobo te kale.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Rana manesukaghi kamanagho tara vaukolu kolura rana mane huhuli mara gonia didira na padalaghi. Ge ra hera na rongo sule gaira na lei malaghai vatogha,

13mara ghaghua, “Ighau tua kau bosa ma kau ghaghua, agaira nina vaovarongo tara mai gitoa na hulina Jesus tana bona tai maturu tana bongi.

14Ke vaghaa na haba ni Rome ke rongovia eni ke, mi ghai so kai padalaghinia vania, ma kai nighau barebare. Kau bei nia ghaghua gea siki totobo ighau.”

15Vaho ge agaira rana malaghai vatogha tara lavia na rongo, mara goni taonia na hava tara bosaa vanira. Na tutugudira te saopoa na Israel talighu mara ladavaghinia so ighobudira rana Jew na rongorongo eni ritini itaeni.

Jesus te tate vanira nina vaovarongo

(Mark 16:14-18; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Gehegehedira 1:6-8)

16Ma gaira ara hangavulu sakai na vaovarongo tara dato tana ghotu tana bubulo i Galilee, ivei te bosa vanira igaa na vaa Jesus.

17Tana bona tara righia, gaira tara nia kikinima, hauva mana balu itadira tara nia ghanaghana ruarua so.

18Ma Jesus te mai tadira me ghaghua vanira, “God te vaheu na lei maana ni maana pungisiani na kokou mi ani pari.

19Kau tona tana lei kema soko, ma kau nera ge kara nigua na vaovarongo, ma kau vulitabura tana ahana na Mama mana Dale mana Tarunga Tabu.

20Ma kau taraira ge kara taonighi na lei totobo soko tu vetenaghau nia. Kau ghilala nia na utuni, inau ku nighau kabukolu haia, ritini tana sosokona na maramana.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mark

Mark 1

John Vulitabu te gonidilaa na maiana Jesus Christ
(Matthew 3:1-12; Luke 3:1-18; John 1:19-28)

1Aeni na vuivunina na Rongorongo Uto nina Jesus Christ Dalena God.

2Idania, te vaghaa te gerea tua prophet Isaiah, God te bosa, “Inau ku nia vetena nigua na tinoni holabosa ge ke ghidevigho, me ke mangatia na halautumu.”

3Siki sakai ke ghaeghahe tana bona mamaha, te taho iga na beti mana ghai, “Kau gonidilaa na halautuna Lord. Kau maemanea na halautu ke liu iga!”

4Ma John te ghahaa tana bona mamaha, te taho iga na beti mana ghai, te vulitabura me taraira na vure igaa, tana betitina Jordan me ghaghua, “Kau tughulio ma kau tughui na nilabumiu te dika, mu ku vulitabughau, ma God ke talukehai na lei palumiu.”

5Mana vure subo ni Jerusalem mana lei komu i Judea tara rughuhoru mai mara rongovia, mara toghipalu, me vulitabura nia na lio ni tughulio tana beti tina Jordan.

6John te nia pupulu na vuvulu ni maumanu sule tara holoa nia na camel, me nia kabe na ghuighuli ni buluka, mana ghana vanga na puko mana kokolo ni midua.

7Ma gaia te taraira na vure me ghaghua, “Sakai na tinoni ke mai murigu te maana vaa itagua, inau te mua managu na taoraghi horu na toghiani na hahara ni marevona.

8Mi nau tu vulitabughau nia na beti, ma gaia ke vulitabughau nia na Tarunga Tabu.”

Na vulitabuana mana tabotaboana Jesus
(Matthew 3:13—4:11; Luke 3:21-22; 4:1-13)

9Me mua daro ni bona murina, Jesus te butu mai i Nazareth tana bubulo i Galilee, me vulitabu itatana John tana betitina Jordan.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ma Jesus te dato mai tana beti, ge righia na parako te hahangavi mana Tarunga Tabu te horu mai vuvungana te vaghaa na bola.

11Mana talama ni manga te horu mai kokou te ghaghua, “Ighoe na puku ni Dalegu. Inau tu dolovigho mu nigho togotogo utuni sughua.”

12Mi murina vasoo eni, na Tarunga Tabu te hulia Jesus va tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai.

13Me kabu igaa e vati hangavulu na bongi, ma Satan te mai tabotaboa Jesus. Na lei maumanu asi kolua igaa, mana lei angel tara mai righitaonia gaia.

Jesus te vuivunia na Lutuna
(Matthew 4:12-22; Luke 4:4-15; 5:1-11)

14Mi murina tua Herod Antipas te talua John tana vale pipiti, Jesus te tona tana bubulo i Galilee me nia tarai na Rongorongo Uto te butu mai ta God.

15Ge bosa vanira, “Te poso mai tua na bona, na kinakabuna God te dutu mai tua! Kau tughui na lei nilabumiu te dika, ma kau taluutunia na Rongorongo Uto.”

16Tana bona Jesus te vavahale lilighina na kolokama ni beti i Galilee, me righira ra tamatahi, Simon ma Andrew. Rogaira na mane gehelau, toro nighi gehelau didira na vugho.

17Jesus te bosa vanira, “Koro saritaoniu mai, mi nau ku taraighau nia na vugho tinoni ge kara taluutuniu.”

18Rogaira toro mina sanighi didira na lei vugho moro saritaonia Jesus.

19Jesus te tona pile bona vasoo me righira ro tamatahi ghua so, James ma John dalena Zebedee. Rogaira i lokana didira na tiola ni Jew tara gonidilai didira na lei vugho.

20Ma Jesus te righira ge holora ro tamatahi. Ro sania tamadira Zebedee tana tiola ni Jew kolura na lei mane lutu, ge ro saritaonia Jesus.

Na mane te pongoa na tidalo dika
(Luke 4:31-37)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Jesus kolura nina vaovarongo tara mai tana komu i Capernaum. Tana Sabbath, tara tona tana vale kokoeliulivuti ni Jew ma Jesus te vuivuni ni taraiadira na vure subo.

22Mana vure tara rongovia nina tarai, mara nia hare na pukuna te nia tutugu nina maana God. Ma nina tarai te mua vaghara rana manetarai ni vetena nina Moses.

23Ma sakai na mane te pongoa na tidalo dika te mai tana vale kokoeliulivuti ni Jew me ghaeghahe,

24“?Na hava te liomu itamami, Jesus ni Nazareth? ?Sogea ighoe to mai ge ko dikalaghai? Inau tu ghilalagho ahei ighoe. Ighoe gaia anina tinoni tabu a God, te vetenagho mai!”

25Jesus te pasara na tidalo dika, “Ko todore, mo ko rughuhoru keha itatana.”

26Mana tidalo dika te ribehaghinia na tinoni keri, me nia ghaeghahe na manga te sule, ge rughuhoru keha itatana.

27Ma gaira soko te nia maro na mangadira, mara nia sopa vei huahuatighi heghedira mara ghaghua, “?Na hava eni? Siki vata ni tarai mana maana vaolu! Na mane eni te pasara na lei tidalo dika mara rongovi taonia.”

28Mana rongorongona Jesus te mina saopoa na lei komu talighu i Galilee.

Jesus te kisura na lei tinoni vahaghi
(Matthew 8:14-17; Luke 4:38-41)

29Tana bona tara sania na vale kokoeliulivuti ni Jew, gaia tara tona kolura James ma John, mara tona haliu va tana valedira Simon ma Andrew.

30Mana vungona Simon na vaivine te koli tana ghime, na vahaghi papara te kalea. Tana bona Jesus te sara i ga, mara bosaa vania.

31Ge va itatana, me tabe datoa na limana, mana vahaghi te tokeha. Gaia te tughuru dato me gehe ghadira vanga.

32Me nulavi, te huu tua na aho, na vure tara lavira mai vania Jesus arahei tara vahaghi maia rahei te pongora na lei tidalo dika.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Mana vure tana komu keri tara kokolu mai tana mataula ni vale te ghahaa iga Jesus.

34Ma gaia te vavolara subo na tinoni tara loghoi na lei vahaghi kehakeha, me ghuruhorura ghua na lei tidalo dika. Me hove pungisira na lei tidalo dika ge kara kokoe, na pukuna gaira tara ghilalaa tua ahei gaia.

Jesus te tarai tana lei komu i Galilee
(Luke 4:42-44)

35Mi ropoghana te labota pungipungi mua, Jesus te sania na vale, ge tona tana bona aroha me va kokoeliulivuti iga.

36Ma Simon mana ghana udu tara kene taonia Jesus,

37mara righi topoa, ge ra bosa vania, “Gaira udolu na vure tara kenegho.”

38Ma Jesus te bosa vanira, “Ighita ka tona ghua tana balu komu tara dutuvighita. Inau ku tarai ghua iga, a keri na pukuna ge u mai.”

39Keri ge talighu tana lei komu i Galilee, me tarai tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew, me ghuruhorura na lei tidalo dika itadira na vure.

Jesus te vamarabua na kuhu
(Matthew 8:1-4; Luke 5:12-16)

40Mana mane te kalea na kuhu te mai ta Jesus, me tualaghi tuturu me nongia ge ke hangaa. “Ge to ko liona ke, ko tangomana na marabuagu,” e ghaghua vania.

41Ma Jesus te arovia, ge talua na limana i vuvungana ge bosa vania, “Inau tu liona ge ku vavolagho. Ko marabu!”

42Me te bosa soko vasoo na kuhu te tokeha tatana, me marabu tua.

43Ma Jesus te kokoe papara ngangata vania,

44me ghaghua, “Ko bei bosa tatea vania siki sakai na totobo eni. Ko tona haliu tana manesukaghi mo ko tategho vania to vamarabu oli tua. Ko gehetia na sukaghi taonia na vetena te vagha te talua tua Moses.”

45Hauvaa, na tinoni eni te tona me vuivuni ni tughunitateana na rongorongo eni tana lei komu. Mana vure subo tara kokolu mai tatana Jesus, na pukuna

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keri gaia te mua haga tangomana na tate tana lei komu, keri ge tona tana lei bona aroha. Mana vure subo tana lei komu soko tara tona va so itatana.

Mark 2

Jesus te nea na rapo ge sakusakutua
(Matthew 2:1-9; Luke 5:17-26)

1Balu bongi murina keri, Jesus te ghoi pulohi Capernaum, mana vure tara rongovia gaia te oli mai tua tana komu.

2Me subo ngangata na vure tara mai kokoluvia tana vale, me taho na maladira i loka mi pari, ma Jesus te taraira nia na lei bosana God.

3Ra vati na mane tara holaa vania Jesus na tinoni rapo.

4Na pukuna na vure subo tara vonughia na vale, ge ra mua tangomana na saraviana Jesus. Ma gaira tara veotia na vouvotuna na vale ivuvungana te ghahaa igaa Jesus. Ge ra piti alona na ghimena mara kise mua mara lubati horua vaa inaghona Jesus.

5Ma Jesus te righia didira na taluutuni, ge bosa vania na rapo, “Dale, inau tu talukehai na lei palumu.”

6Na balu manetarai ni vetena nina Moses tara sopou iga, mara ghanaghana vaovarongo tana kutudira,

7“?E ghua gaia eni ge bosa tabo te vagha keri? E nia bosa tabo nina maana God! E taho ghua ahei ke tangomana na talukeha palu, ma God heghena vamua.”

8Ma Jesus te ghilalai na liodira ge ghaghua vanira, “?E ghua ge au ghanaghana dika?

9Ivei vaa te malumu na bosaana vania na rapo, ‘Inau tu talukehai na lei palumu,' pa, ‘Ko tughuru, mo ko lavia na ghimemu mo ko sakusakutua.'

10Mi nau ku talutatea vanighau, na Dale Tinoni te loghoa na maana ni talukeha palu tana maramana eni.” Soko ge bosa vania na rapo,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11“Inau tu bosa vanigho gatu, ‘Ko tughuru, mo ko holaa na ghimemu mo ko tona tana valemu.'”

12Na rapo te tughuru me holaa na ghimena me mina me sakutua sanira. Gaira soko tara vaevanea ge ra nia hare. Ma gaira tara holoutoa God, mara ghaghua, “Ighita ta mua righia mua siki totobo te vaghaa eni!”

Jesus te vilia Levi, na ruani na ahana Matthew
(Matthew 9:9-13; Luke 5:27-32)

13Ma Jesus te ghoi oli me sakusakutua vavahale tana kolokama ni beti i Galilee, mana vure subo tara kokoluvia ge taraira.

14Tana bona te sakutua iga te righia na tinoni vahikolu rongo, Levi dalena Alphaeus, te sopou tana malei vahikolu rongo. Ge bosa vania me ghaghua, “Ko saritaoniu mai!” Ma Levi te mina me tughuru me saritaonia.

15I murina keri, Jesus te vanga koukolua Levi tana valena. Mana balu itadira rana vahikolu rongo ma rana lei tinoni tangohahi tara saritaonia Jesus, tara vanga koukolura Jesus ma rana nina vaovarongo.

16Ma gaira, tara Pharisee, tara manetarai ni vetena nina Moses, tara righia gaia te nira vangakolu na vahikolu rongo ma rana tangohahi. Ge ra huatira nina vaovarongo, “?E ghua Jesus ge vanga me inu kolura rana vahikolu rongo ma rana tangohahi?”

17Ma Jesus te rongovira ge bosa tughu vanira me ghaghua, “Gaira tara tatavahale tara mua liona na manekisu. Ma gaira vamua rahei tara vahaghi. Te vagha ghua eni, inau tu mua mai ge ku holora arahei tara ghanaghana tara maemane, ma rana tangohahi vamua.”

Na vure tara nia huahuati na talukau ni vanga
(Matthew 9:14-17; Luke 5:33-39)

18Nina vaovarongo John Vulitabu ma rana Pharisee tara maturutoo ni vanga. Balu tinoni tara mai ta Jesus mara huatia, “?E ghua ge ra maturutoo ni vanga vamua ra nina vaovarongo John Vulitabu ma rana Pharisee, mara taho nimua vaovarongo ighoe?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ma Jesus te bosa tughu vanira me ghaghua, “?Ke tangomana so ge rahei tara mai tana gougonu ni taulaghi kara nia maturutoo na vanga, tana bona te ghaha so kolura na tinoni te taulaghi? Taho! Ke mua tangomana na pukuna agaia te taulaghi so mua itadira.

20Mi tana bongi ke mai, na tinoni te taulaghi kara lavikehaa itadira, kakeri vaho ge kara maturutoo ni vanga.

21Na tinoni ke mua lagholaghoa nia na tivi vaolu tana tarosina na tivi haulaghi, na pukuna na tivi vaolu ke pororodi me ke rosi au vulea va na tivi haulaghi.

22Mana tinoni ke mua tangomana na dodeana na wine vaolu tana kada haulaghi, na pukuna na wine vaolu ke posaa gea na kada haulaghi ma rogaira soko na kada mana wine koro luvuparihai. Na kada vaolu mana wine vaolu te uto va.”

Na huahuatina na Sabbath
(Matthew 12:1-8; Luke 6:1-5)

23Ma Jesus te liu ghobuni na lei leghai ni wheat tana Sabbath ma nina vaovarongo tara nia udukolu, mara bihui na vavanga ni wheat.

24Ma rana Pharisee tara bosa vania Jesus, “Ko righia. Na hava tara gehetia nimua na vaovarongo ke, e hughua adida na vetena ni Sabbath.”

25Ma Jesus te bosa tughu vanira me ghaghua, “?Ivei tea au mua idumia na hava te nea David na vunaghi haba, te lioni vanga maia rana ghana udu tara vitolo?

26Tana bona keri Abiathar te puku ni sonisukaghi, David te va haghe tana Baebale Tapole tabu nina God me ghania na berete tara tabui tua, me va hera ghua na ghana udu. Na manesukaghi vamua ke ghania na berete keri. Hauvaa ma God te mua rutu vania David.”

27Ma Jesus te bosa vanira, “God te gonia na Sabbath ge ke nia uto na tinoni. Me mua gonia na Sabbath ge ke vunaghi pungisia na tinoni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Na pukuna eni na Dale Tinoni te loghoa na maana ge ke vunaghi pungisia na Sabbath.”

Mark 3

Na mane te labe na limana
(Matthew 12:9-14; Luke 6:6-11)

1Ta sakai na bona ghua Jesus te ghoi va haghe so tana vale kokoeliulivuti ni Jew, mana mane te labe na limana ghua iga.

2Mi tana bona vaghana keri, na balu tinoni tara lio ni vatoghaana Jesus, ge teke ba kisu volaa na mane eni tana Sabbath ke, ge kara hurua nia te hughua na vetena.

3Ma Jesus te bosa vania na mane te labe na limana, “Tapatughuru mo ko mai iani nagho tana matadira na vure subo.”

4Ge huatira na vure, “?Na hava sughua na gehegehe ka taonia te manana na vetena ni Sabbath? ?Ka gehegehe uto pana gehegehe dika? ?Ka vavolaa tinoni pa ka mate tinoni?” Me taho tua ahei ke bosa tughu vania.

5Ma Jesus te righi tetetera rana vure subo nia na rutu mana dikalio, na pukuna tara toba ngasi. Ge bosa vania na mane te labe, “Ko hau datoa na limamu.” Mana mane te hau datoa na limana, mana limana te vola oli.

6Mi tana bona vaghana keri, rana Pharisee tara rughuhoru tana vale kokoeliulivuti ni Jew, mara va righira nina ovu a Herod Antipas, ge kara vuivuni ni padalaghiniana na mateana Jesus.

Na vure subo tara savukolu lilighina na kolokama ni beti i Galilee

7Soko ge a Jesus ma nina vaovarongo tara sania na bona keri, mara pulohi vaa tana kolokama ni beti i Galilee. Mana vure subo ngangata tara saritaonia, tara va butu mai tana bubulo i Galilee mi Judea,

8mi Jerusalem tana baebase ni komu i Idumea, mi tana buto ni komu pala uluna na beti tina Jordan, mi tana lei bona talighutia na komu sule i Tyre mi Sidon. Na vure udolu raini tara mai tatana Jesus, na pukuna tara rongovighi na lei totobo te gonighi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Na pukuna tara subo ngangata na vure, Jesus te bosa vanira nina vaovarongo ge kara gonidilaa vania na tiola ni Jew, ge kara bei dukuli ngangataa gea na vure subo.

10Subo igaa na tinoni vahaghi te kisu utora tua. Keri ge agaira tara vahaghi, tara mua kisura mua, tara huihughilili ge kara va tabea mughua Jesus ge kara volaoli.

11Mana vure te pongora na lei tidalo dika tara righia Jesus, mara mai tualaghi tuturu i naghona, mara tangi ngangaraha mara ghaghua, “Ighoe sughua na Dalena God.”

12Ma Jesus te bosa papara vanira na lei tidalo dika ge kara bei bosa tatea vania siki sakai, agaia te dalena God.

Jesus te vilira e hangavulu rua nina Manevetena
(Matthew 10:1-4; Luke 6:12-16)

13Jesus te dato tana ghotu me holora mai rahei te liodira, ge kara mai tatana.

14Ge vilira e hangavulu rua, me holora nia rana manevetena, me bosa vanira, “Inau tu vilighau ge kau kabukoluu. Mu ku nighau vetena horu ge kau tarai.

15Ma kau loghoa na maana ni ghuruhoruadira na lei tidalo dika.”

16Raini ra hangavulu rua na mane te vilira: Simon (Jesus te holoa nia Peter);

17James maia na hoghona, John — rana dalena Zebedee (Jesus te holora nia ‘Boanerges,' te ghaghua tana leuda “na dalei viviha. ”

18Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew; Thomas, James (dalena Alphaeus), Thaddaeus, Simon (tara holoa nia Zealot),

19ma Judas Iscariot (na mane ke peroa Jesus).

Jesus mana vunaghidira na lei tidalo dika
(Matthew 12:22-32; Luke 11:14-23; 12:10)

20Ma Jesus te ghoi oli tana vale, mana vure subo ngangata tara ghoi mai kokoluvia so. Ma Jesus mana lei nina vaovarongo tara mua malagha tua na vanga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tana bona nina binaboli tara rongovia te vaghaa, agaira tara gatu tona ge kara laviolia va tana valedira, na pukuna tara bosa na balu ke, “Agaia te vuha bule tua.”

22Na balu manetarai ni vetena nina Moses tara butu mai Jerusalem tara righia na hava te gonia Jesus ga ra ghaghua, “Kau righia, na vunaghidira na lei tidalo dika te haghevia! Agaia te vahea na maana ge ke ghuruhorura na lei tidalo dika.”

23Ma Jesus te holo kolura mai tatana, ge kokoe vanira tana lei bosa vavaghaha, me ghaghua, “?Ivei tea, ke tangomana so Satan ge ke ghuruhorura nina ovu heghena?

24Me ke vagha ghua so, na vurena sakai na kema kara vilivoka heghedira ke, mana kema keri, ke mua kabu daro bona.

25Pe ke vagha sakai na binaboli kara vilivoka heghedira ghua ke, mana binaboli keri, ke mua kabu sakai sonikolu.

26Me vaghaa ghua keri, ge a Satan ke vilivokaa heghena nina kinakabu ke, mi geva nina kinakabu ke haurake, me ke mua kabu daro bona.

27Ke mua tangomana siki sakai ge ke haghevia na valena na tinoni te laga, me ke boli kehai nina lei lologho. Ke diki lotia mughua me ke pitia, vaho ge ke tangomana na gitoana na valena.

28“E utuni, Inau tu bosa vanighau, ‘God ke tangomana na talukehaani na lei vata ni palu, mana lei vata ni bosa tabo na tinoni ke bosai,

29me ke vaghaa siki sakai ke bosa taboa na Tarunga Tabu ke, God ke mua tangomana na talukehaani vania na paluna, mana palu keri, ke hagha kasilaa vania ke vaa me vaa.'”

30Jesus te bosa te vagha na pukuna na balu manetarai ni vetena nina Moses tara bosa ke, “Me loghoa na tidalo dika i lokana.”

Na tinana mana lei hoghona Jesus

(Matthew 12:46-50; Luke 8:19-21)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Keri ge a tinana mana lei hoghona Jesus tara mai sara. Mara tughuru tana bebetena na vale, mara nia vetena haghe vania na bosa ge ke mai tadira.

32Mana vure subo tara sopou kililia Jesus tara ghaghua vania, “Ko righia! Na tinamu mana lei hoghomu mana vaivinemu i pari bebete, tara kenegho.”

33Jesus te bosa tughu, “?Ahei a tinagu mara hoghogu?”

34Agaia te vaevanera na vure subo tara kabu kililia ge ghaghua, “Righira raini gaira tinagu ma rana hoghogu.

35Ahei tua ke taonia na hava God te liona ge ke nea ke, agaia keri na hoghogu, na vaivinegu mana tinagu.”

Mark 4

Na bosa vavaghahana na tinoni subasuba

(Matthew 13:1-9; Luke 8:4-8)

1Ma Jesus te ghoi vuivuni ni tarai lilighina na kolokama ni beti i Galilee. Na vure subo tara talighutia, ge haehaghe tana tiola ni Jew te sobo tana beti, me sopou i lokana. Mana vure subo tara ghahara parilonga.

2Gaia te taraira nia te subo ni totobo tana bosa vavaghaha, me ghaghua,

3“Kau rongo mai! Sakai na tinoni subasuba te rughuhoru ge ke havukaghinighi na vuavua.

4Ma gaia te havukaghinighi tua na vuavua, mana balu tara kutu tana halautu, mana lei manu tara mai mara ghani sokoi.

5Balu tara kutu tana pari te vatugha te ghahaa ga na pile pari vamua. Na vuavua te mina totolo.

6Mi tana bona te dato mai na aho, me parai na totolodira ge ra malu, na pukuna na laladira tara mua tona lalo, mana totolo te mamaha me sasagha.

7Balu vuavua tara kutu tana ghobu ni karukaili, mana lei karukaili te totolo mete pono kuvighi, ge ra mua vangagha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Mana balu vuavua tara kutu tana pari te uto, me karaha, te totolo ge vangagha uto. Balu tolu hangavulu, balu ono hangavulu, mana balu sakai na hangalatu."

9Ma Jesus te ghaghua, "Ahei ke logho kulina ke nia rongo ke, me ke rongo vakodo."

Na ghanaghana ilokana na bosa vavaghaha
(Matthew 13:10-17; Luke 8:9-10)

10Tana bona te ghahaa heghena Jesus, agaira tara varongohia tara mai tatana kolura ara hangavulu rua nina manevetena, mara nongia ge ke bosa madalalai vanira na lei bosa vavaghaha.

11Jesus te bosatughu me ghaghua, "God te talana vanighau ge kau manahani na lei totobo tara kabu polo tana kinakabuna God. Mana bosa vavaghaha te vanira rahei tara mua ghahara i lokana na kinakabuna.

12'Na vure raini tara rongo vamua, ma kara mua rongo vakodo. Ma gaira kara reirei vamua, ma kara mua reirei vakale. Na pukuna kara nea te vaghaa ke, kara liliu pulohi ta God, me ke talukehai na paludira.'"

13Ma Jesus te ghaghua, "?Kau mua manahana na bosa vavaghaha eni ke, mi vei kau ghaghua ge kau ghilalai na lei bosa vavaghaha soko?

14Na tinoni te havukaghi vuavua, te vaghaa gaia te ladavaghinia na bosana God.

15Balu tinoni tara vaghara na vuavua tara kutu tana halautu. Tana bona tara rongovia na bosana God, ma Satan te mai me lavikehaa itadira.

16Mana balu tinoni ghua te vaghara na vuavua tara kutu tana pari te vatugha. Tana bona tara rongovia na bosana God, gaira tara lavipangoti togotogoa.

17Me mua kabu ngasi tana tobadira te vaghara te taho na laladira, ge kabu pile bona vamua. Mi tana bona te mai na gunaguna mana tabotabo na pukuna na rongorongo eni, gaira tara mina kabalaghi mara nia murilio didira na taluutuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Mana balu tinoni te vaghara na vuavua tara totolo sarana na karukaili. Gaira sughua tara rongovia mara lavipangotia na bosa,

19mana lei ghanaghana ni maramana eni te nagho tana voladira - na lio ni lologho au mana lei ghanaghana dika ni huli te vonughira ge ra mua vangagha na pukuna keri ara mua nea taonia na liona God.

20Mana balu tinoni tara vaghara na vuavua tara kutu tana pari te uto. Tara rongovia na bosa, mara holopangotia, mara nia vangagha, na balu e tolu hangavulu, balu ono hangavulu, mana balu na hangalatu."

Na bulu sara ni popo
(Luke 8:16-18)

21Jesus te bosa vanira na vure subo me ghaghua, "?Ivei tea, na tinoni te lavia mai na bulu ge ke talua sara ni popo pi tana sara ni sape? Taho! Ke tari datoa mughua tana vatei taribulu.

22Na hava tua ke polo ma kara saropoloa ke, mana marara ke talutatea.

23Ahei ke logho kulina ke nia rongo ke, me ke rongo vakodo."

24Me tona haliu so na bosa vaniadira, "Kau ghanaghana utoa na hava tau rongovia. Na hava tua tau nea vania siki sakai, God ke nea vanighau — me ke sughua ke au va.

25Mete vaghaa ghua, ahei ke taonighi me ke manahaani nigua na tarai, God ke savungia vania. Ma hei te mua taonighi, God ke lavikehaa itatana na pile manaha te loghoa. "

Na bosa vavaghahana na vuavua te totolo

26Ma Jesus te ghoi ghaghua, "Na kinakabuna God te vaghaa eni. Na tinoni te sonia na vuavua ta nina leghai.

27Tughu bongi gaia te maturu tana bongi me rarai tana roropo, me mua ghilalaa ivei te nea na totolo na vuavua.

28Mana pari heghena vamua te nea ge uto me logho vavanga. Na vuivuni na totolo te mai, vaho ge mai na hahaga me sosoko na vavanga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Tana bona te maghutu na vavanga, gaia te hinavaa, na pukuna na bona ni hinava te sara tua."

Na bosa vavaghahana na vuavua pile kikia
(Matthew 13:31-32, 34; Luke 13:18-19)

30Ma Jesus te huatira me ghaghua, "?Na hava ka bosaa nia ke vaghaa na kinakabuna God, mana hava na bosa vavaghaha ka tatea nia?

31Gaia te vaghaa, na tinoni te lavia na vuavua te pile kikia itadira na lei vuavua soko tana maramana me subaa tana pari.

32Murina mai me totolo dato, mete vuha sule vulera na lei ghai tara subai tana leghai, mete oto otogha, mana lei manu tara mai goni nikudira mara ungaunga igaa."

33Jesus te taraira na vure subo nighi subo na bosa vavaghaha te vaghai raini, me bosai vanira na lei totobo tara tangomana na ghilalaani.

34Ma gaia te kokoehighi na lei tarai raini vanira na vure subo tana bosa vavaghaha vamua. Mi tana bona vaho ke kabu heghena kolura nina vaovarongo, ge bosa madalalai vanira na lei totobo soko.

Jesus te beataa na maraghata
(Matthew 8:23-27; Luke 8:22-25)

35Mi tana nulavi na dani vaghana keri, Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, "Ighita ka halavu i pala levuna na kolokama ni beti."

36Ma gaira tara sanira na vure subo, ge ra haehaghe tana tiola ni Jew, te sopou tua iga Jesus. Mana balu tiola ni Jew ghua iga.

37Na pile bona vaso, na ghuri sule te tavuvu mai, mana beti te soghahaghe me vonughia na tiola.

38Ma Jesus te maturu tana taghaona na tiola, me talua na uluna tana ulunga. Rana vaovarongo tara raraihia mara ghaghua, "Tarai! ?To mu ghilalaa, ighita ta dutu ni luvu tua?"

39Ma Jesus te tughuru dato me pasaa na ghuri, "Ko beto!" Me ghaghua vania na beti, "Ko beata!" Mana ghuri te taoluvu, mana beata te sule.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Ma Jesus te ghaghua vanira nina vaovarongo, “?Ivei tea ge au mataghu? ?Ighau tau mua taluutuniu?”

41Ma gaira tara mataghu ngangata, mara bosabosa heghedira i ghobudira mara ghaghua, “?Ahei vaho na tinoni eni? Sughua na ghuri mana beti tara taonia na bosana!”

Mark 5

Jesus te vavolaa na mane, tara pongoa na lei tidalo dika

(Matthew 8:28-34; Luke 8:26-39)

1Jesus ma nina vaovarongo tara saravia tua i levu ni kolokama ni beti i Galilee lilighina na komu i Gerasa.

2Ma Jesus te sogha horu sania mua na tiola ni Jew, ma sakai na mane te rughuhoru mai tana lei vatuluma ni beku. Na mane eni na lei tidalo dika i lokana

3te ghahaa tana lei vatuluma ni beku. Me taho tua ahei ke va piti betoa nia siki talihalo.

4Mara pitighi na tuana mana limana nia na talihalo te subo ni bona, hauvaa me kosokosoi so. Gaia te laga ngangata ge taho tua ahei ke va betoa.

5Tana lei bongi mana dani, te ole kolili tana lei vatuluma ni beku mi tana lei ghotu, me ghaeghahe kolili me pahepahei na hulina nia na lei vatu.

6Me mua dutuvia mua Jesus, gaia na mane na lei tidalo dika itatana te vaevanea va tua, me samalia me tualaghi tuturu vania.

7Mana lei tidalo dika tara nia ghaeghahe na manga sule mara ghaghua, “Jesus, Dalena God, puku ni haba! ?E ghua geo lavibuleamami? Tana ahana God, ko bei vahaghitailighai gea.”

8Agaira tara bosai na lei bosa raini na pukuna Jesus te vuivuni ni ghurukehadira itatana na mane eni.

9Ma Jesus te huatia na mane me ghaghua, “?Ahei na ahamu?” Ma gaira na lei tidalo dika tara bosa tughu, “Na ahamami ke ‘Subo! Ai subo ighai!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mana lei tidalo dika tara kuruti ngangataa Jesus ge ke bei nira vetena keha sagauvia na buto ni komu keri.

11Mara ghahara igaa tana lilighi ni ghotu na volivoli ni bolo tara vangavanga.

12Na lei tidalo dika tara kurutia Jesus mara ghaghua, “Ko vetenaghai va tana lei bolo, ge kai ghahaghai lokadira.”

13Me taladira, mana lei tidalo dika tara rughuhoru mara va haghe lokadira na lei bolo. Mana volivoli udolu, te kaekage erua na togha ni bolo, tara sama horu tana deila, mara lulumi tana kolokama ni beti.

14Ma gaira tara righitaonira na lei bolo, tara sama tona mara ladavaghinia na rongorongo tana lei komu sule mana pile talighu, mana vure subo tara rughuhoru gatu, mara vaevanea na hava te kale.

15Mara mai righia Jesus, mara vaevanea na mane na lei tidalo dika itatana te sopou kolua tua. Te nia pupulu na tivi, me tatavahale na liona mana ghanaghanana. Ma gaira soko tara mataghu.

16Ma gaira tara vaevanea na hava te kale, tara tughunitatea vanira na vure, ivei te nea na kaleana na lei tidalo dika na mane eni, maighi ghua na lei bolo.

17Mara kurutia Jesus ge ke rughuhoru keha tana buto ni komudira.

18Ma Jesus te haghelia na tiola ni Jew mana mane te ghaha itatana na lei tidalo dika ka, te nongia ge ke nia udukolu.

19Ma Jesus te hovea, ge bosa vania, “Ko tona i tadira lei kulamu na vure, mo ko tughunitatei vanira na lei totobo mava a God te nei vanigho, maia te arovigho.”

20Mana mane eni te tona me va haghevighi ara hangavulu na komu sule, tara holoa nia i Decapolis, na tughunitateani na lei totobo soko Jesus te nei vania. Mana vure soko tara rongovia mara nia hare.

Na dalena vaivine Jairus, mana vaivine te tabea nina tivi Jesus
(Matthew 9:18-26; Luke 8:40-56)

21Ma Jesus kolura nina vaovarongo tara halavu i levu ni kolokama tana tiola ni Jew, mana vure subo tara mai tatana, lilighina na kolokama ni beti.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Mana mane te righitaonia na vale kokoeliulivuti ni Jew, na ahana Jairus, te mai righia me poghotao tana tuana.

23Gaia te kuruti ngangataa Jesus me ghaghua, “Na dalegu na tahula te vahaghi sule, me dutu na mate. Ko mai, mo ko talua na limamu i vuvungana me ke vola oli.”

24Ma Jesus te nia udukolu. Mana vure subo tara saritaonia, mara dukulia.

25Mi ga ghua na vaivine, e hangavulu rua na niulu tua te vahaghi, nia na ghabu te tave itatana.

26Me subo tua na lei manekisu tara kisua, me soni sokoi tua nina lei rongo me mua uto, vaho ge vahaghi sule vaa.

27Gaia te rongovighi tua na lei totobo Jesus te nei, ge nira udu mai na vure,

28me ghanaghanaa tana liona heghena, “Ku bea vamua na pilena nina tivi ke, mu ku vola tua.”

29Ma gaia te tabea nina tivi Jesus, me beto tua na tave na ghabu, me ghilala te tatavahale tua tana vahaghi.

30Ma Jesus te ghilalaa na maana te rughuhoru keha itatana, me ririu pulohi ghobudira na vure subo me ghaghua, “?Ahei te tabea nigua na tivi?”

31Mana lei nina vaovarongo tara bosa vania, “?Righia na vure subo tara dukulighita, me ghua geo bosaa ahei te tabegho?”

32Ma Jesus te reirei kolili ge ke righikalea ahei sughua te tabea nina tivi.

33Mana vaivine te ghilalaa na hava te gonia vania, mete mataghu tatata me mai poghotao me bosatate vania.

34Ma Jesus te bosa vania, “Dale, nimua na taluutuni te vavolagho. Ko tona mabo vamua, te vuivuni taeni ko tatavahale.”

35Ma Jesus te bosabosa so, mana balu tinoni tara va mai tana valena Jairus, nia na rongorongo. Tara mai bosa vania mara ghaghua, “E mate tua a dalemu. Ko bei mangolia na tarai.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Ma Jesus te mua nia ghaghua na hava tara bosaa, me ghaghua vania Jairus, “Ko bei ghanaghana ruarua! Ko taluutuniu vamua.”

37Ma Jesus te mua talana siki sakai ge ke nira udukolu, ma Peter ma James maia John, na hoghona James, vamua.

38Ma gaira tara va sara tua tana valena Jairus, ma Jesus te rongovira na vure tara tangi mara ngangaraha.

39Ma gaia te va haghe iloka ni vale mete bosa vanira, “?Na hava te ghua ge au ngengo ngangata mau tangi ngangaraha? E mua mate na gari eni. E maturu vamua!”

40Ma gaira tara kiahaghinia mara batobatoa. Me ghuruhoru sokora tua na vure, vaho ge lavira vamua a tamana ma tinana na gari vaivine, maira tolu nina vaovarongo ge ra va haghe te ghanaa iga na gari.

41Me tabea na limana me bosa vania tana leu ni Jew, “Talitha, koum!” Tana leuda ke, “Tahula, ko tughuru.”

42Me tapatughuru me sakutua kolili. Na tahula eni te hangavulu rua na niuluna. Ma gaira soko te nia maro na mangadira.

43Ma Jesus te hovera, ke bei ghilalaa gea siki tinoni, na totobo eni. Me bosa vanira ge kara kutia.

Mark 6

Na vure ni Nazareth tara nia sika Jesus

(Matthew 13:53-58; Luke 4:16-30)

1Jesus te sania na komu keri, ge oli tana komuna i Nazareth, mana lei nina vaovarongo tara saritaonia.

2Mi tana Sabbath, gaia te vuivuni ni tarai tana vale kokoeliulivuti ni Jew. Na vure subo tara mai iga, tara rongovia mara nia hare, mara ghaghua, “?Ivei te holai na lei manaha raeni? ?Mi vei te holaa na maana te gonighi nia na lei butuli?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3?E mua gaia na mane kisu vale, na dalena Mary, ma tughadira James ma Joseph, ma Judas ma Simon? ?Me mua gaira na lei vaivinena tara ghahara iani tatada?" Ma gaira tara mua lavipangotia.

4Ma Jesus te bosa vanira, "Na vure tana lei komu keha tara ghanaghana mavaa na prophet. Mana vure ni komuna, mana lei kulana vure mana vinavahuhuna heghena vamua tara mua ghanaghana mavaa."

5Me mua tangomana na goniana siki butuli iga, me talua vamua na limana ivuvungadira balu tinoni vahaghi, ge ra ghaota pulohi.

6Me nira hare na vure ni komuna na pukuna tara mua taluutuni.

Jesus te vetenara hangavulu rua na manevetena
(Matthew 10:5-15; Luke 9:1-6)

Ma Jesus te tona oli olighi na lei buto ni komu. Me taraira ghua na vure subo.

7Gaia te holora ra hangavulu rua nina manevetena, me vetenara rua ruara va tana lei komu, me hera na maana ni ghuruhoruadira na lei tidalo dika.

8Me bosa ngangata vanira, "Kau bei lavia siki totobo te manana nimiu na rughuhoru, na totoghona vamua, bei hola na vanga, mana kirisa, pana tanga ni rongo.

9Talui na vatei haharani na marevomiu, ma kau bei hola aua na tivi."

10Me te bosa vanira ghua, "Tana bona kau sara tana komu, ma kara holopangotighau iga ta sakai na vale ke, kau haghaghau tana vale keri polo kau sania na komu.

11Ge ta kau sara tana komu tara mua holopangotighau, mara mua rongovighau na vurena ke, sania iga na komu keri. Kau kavulaha kehai na pughu ni pari tana marevomiu. Aeni na vaughilala kau tatea vanira, ma God heghena tua ke detera."

12Ma rana lei manevetena tara tona ni taraiadira na vure, ge kara tughulio tana lei paludira.

13Tara ghuruhorura na lei tidalo dika itadira na lei tinoni, mara siusiura nia na kokolo ni olive rahei tara vahaghi ge ra ghaota pulohi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na mateana John Vulitabu
(Matthew 14:1-12; Luke 9:7-9)

14Ma Herod Antipas, na vunaghi haba tana bubulo i Galilee, te rongovia na ladana Jesus te gonighi subo na lei totobo haeharegha. Mana balu tinoni tara ghaghua, “Na mane eni ke, a John Vulitabu te ghoi vola oli! Keri ge loghoa na maana ni goni butuli.”

15Ra bosa na balu ke, “A Elijah na prophet,” ra ghaghua. Mana balu tara bosa ke, “Na mane eni sakai tadira na prophet idania.”

16Ma Herod te rongovia Jesus, ge ghaghua, “Gaia tua a John Vulitabu, tu vuria tua na luana ka te vola oli!”

17Tana bona te padi tua, a Herod te diki vetenara lei nina malaghai ge ra lotia, mara pitia nia na talihalo a John Vulitabu, mara talua i lokana na vale pipiti. Te nea te vaghaa keri na pukuna Herodias, a tauna Philip na hoghona, te ghoi tauna gaia,

18ma John Vulitabu te bosa vania Herod, me ghaghua, “Te mua maemane ge ko tauna na ivamu ta nina vetena God.”

19Na pukuna keri ge talu poloa so i lokana na liona Herodias nina na rutu papara, me liona ge ke matea mughua John Vulitabu. Mete mua nia tangomana, na pukuna Herod te mua liona ge ke matea.

20Herod te ghilala, a John eni ke, na tinoni uto me te mane tabu, kakeri tea ge mataghunia, me pabea so. Tana balu bonana a Herod te rongovighi na lei nina tarai John me lioni so na rongoviani, sakai vamua te nighi kanoragha na ghanaghanana me gunalia na kutuna.

21Sakai na bona Herod te gonia na vangakolu sule, te ghanaghana olia iga na bongi ni vahuana. Gaia te holora mai na lei nina mane nagho, ma rahei tara mane nagho itadira na lei malaghai, maira rana lei mane sule tana buto ni komu i Galilee. Na bongi keri Herodias te malagha tua ivei ke nia liu ge ke labumatea John.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tana bona tara sopou ni vanga, na dalena na tahula Herodias te haghe mai, me ghavai vanira. Ma Herod kolura na lei haba tara vanga tara righia mara nia togotogo. Ma Herod te bosa vania na tahula, “?Na hava to liona ku vahegho?”

23Me subo na papari te nei, ge bosa vania, “Inau tu papari ge ku hegho na hava ko nongia, sughua na levuna na kinakabugu.”

24Na tahula te rughuhoru me va huatia tinana, “?Na hava ku nongia?” Me bosa tughu tinana, “Ko nongia na uluna John Vulitabu.”

25Mana tahula te mina haghe, me bosa vania na vunaghi haba, “Inau tu liona ge ko heu mai tua itaeni na uluna John Vulitabu, i lokana na popo itatada.”

26Herod te rongovia me dikalio ngangata, hauva me maa ge ke hughua na baubahu ni papari te nea tana matadira na lei haba.

27Ma gaia te vetenaa sakai na malaghai haba ge ke vuria na luana John Vulitabu. Mana malaghai te tona tana vale pipiti me te va vuria na luana John,

28ge talua na uluna tana popo tatada me lavia mai, me hea na tahula, ge agaia te vahea a tinana.

29Mana lei nina vaovarongo John tara rongovia ge ra mai lavia na hulina gera va tavughia tana vatuluma ni beku.

Jesus te kutira e lima na togha ni mane
(Matthew 14:13-21; Luke 9:10-17; John 6:1-14)

30Tana bona na lei manevetena tara oli mai, mara vaukolu itatana Jesus, mara tutugui vania na lei totobo tara kabarighi mara nighi tarai.

31Na pukuna tara subo na vure tara mai mara tona, agaira tara mua loghoa siki bona ni aho ge kara vanga. Ma Jesus te bosa vanira, “Ighita ka tona keha hegheda tana bona aroha, ma ka aheahe pile bona.”

32Ma gaira tara tona keha tana tiola ni Jew va tana bona aroha.

33Na vure tana balu komu ghua tara righira tara tona mara ghilalara, keri ge ra sama liulonga idevira Jesus ma nina vaovarongo, mara diki sara.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ma Jesus te sogha horu tana tiola ni Jew, me righira na vure subo tara diki sara, ge arovira, na pukuna gaira te vaghara na lei sheep te taho na tinoni ke righitaonira, me vuivuni ni taraiadira nia subo na totobo.

35Me dutu ni nulavi tua, rana lei nina vaovarongo Jesus tara mai tatana, mara bosa vania, “Te arohaa na bona eni, me dutu ni bongi tua.

36Ko vetena kehara na vure, ge kara tona tana lei komu pile te dutu, mana lei buto ni komu talighu, ma kara va pelu ghadira vanga ge kara vanga.”

37Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Ighau heghemiu kau vahera na vanga ge kara vanga.” Ma gaira tara bosa vania, “?Ighoe to liona ge kai tona ma kai nighi pelu berete na rongo te subo ngangata, ge kai vahera ma kara vanga? E mua malumu!”

38Ma Jesus te huatira, “?E ngiha na berete itamiu? Tona ma kau righighi.” Ma gaira tara kenesodoi tua ge ra ghaghua, “E lima na berete me rua na igha pile.”

39Jesus te ghoi bosa vanira nina vaovarongo, ge kara bosa vanira na vure ma kara sopou i vuvungana na buburu tana lei sopa ovu.

40Mana vure tara sopou tana lei ovu ni hangalatu mana lima hangavulu.

41Ma Jesus te holai e lima na berete, me rua na igha, me reitada ikokou, ge holoutoa God. Me ngiti levui na berete, ge vahera na lei nina vaovarongo, ge kara tuvalighi vanira na vure. Me rua na igha ghua te vaghaa.

42Ma gaira udolu tara vanga mara mahu.

43Mana lei vaovarongo tara vahikolui na lei vanga sasani mara hoghoni vonui ara hangavulu rua na kei.

44Mana subodira na mane iga, tara kutira ke, ara lima na togha.

Jesus te sakusakutua i vuvungana na kolokama ni Beti
(Matthew 14:22-33; John 6:15-21)

45Mi murina vasoo keri a Jesus te keikerira na lei nina vaovarongo, ge kara haghelia na tiola ni Jew, ma kara halavu i levu ni kolokama ma kara idevia gaia vaa i Bethsaida. Ma Jesus heghena te sanira na vure subo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

46Mi murina gaia te dato tana ghotu ge ke va kokoeliulivuti igaa.

47Me nulavi tua, na tiola ni Jew te sara i ghobu ni kolokama ni beti, ma Jesus heghena i parilonga.

48Ma Jesus te vaevanera nina vaovarongo tara nia mangoli na voevohe, na pukuna tara huaria na ghuri. Me labota puipungi te manana tana tangi tolu me sara tana tangi ono, gaia te sakusakutua i vuvunga ni kolokama ni beti. Mete haga tona padira,

49ma gaira tara righia Jesus te sakusakutua i vuvunga ni beti, tara ghanaghana ke, “Na tidalo dika!” Mara ghuu,

50na pukuna gaira soko tara righia, mara mataghu. Mete mina bosa vanira me ghaghua, “Kau bei ghanaghana ruarua, ma kau bei mataghu! Inau vamua!”

51Ma gaia te haehaghe kolura tana tiola ni Jew, mete beto na ghuri, ma rana lei vaovarongo tara nia maro na manadira.

52Ra mua ghilala manahana mua siki ghanaghana igaa te kutira ra lima na togha, na pukuna tara loghoa mua na toba ngasi.

Jesus te vavolara rana vahaghi i Gennesaret
(Matthew 14:34-36)

53Ma gaira tara halavu i levu tua, mara va sara tana komu i Gennesaret, mara pinitia na tiola ni Jew.

54Mara sogha horu mua tana tiola ka, mana vure tara mina righi ghilalaa tua Jesus.

55Ma gaira tara sama kolili tana lei buto ni komu soko, mara holara vania mai na vure tara koli ni vahaghi tana ghimedira.

56Mi vei tua te vaa sara tana lei buto ni komu, na vure tara kolivaghinira rahei tara vahaghi tana lei malei sabiri. Ma rana vahaghi tara kurutia Jesus ge kara tabea vamua na sosokona nina na tivi, ma gaira tara tabea te ghaotara.

Mark 7

Na lei totobo te metoa na tinoni

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Matthew 15:1-20)

1Mana balu Pharisee ma gaira rana manetarai ni vetena nina Moses ghua, tara va sughi mai i Jerusalem, mara kokolu mai ta Jesus.

2Gaira raini tara righi sodora na balu tadira nina vaovarongo Jesus, tara mua saui na limadira ge ra vanga.

3(Na pukuna gaira rana Pharisee ma rana Israel udolu ghua, tara taonighi na nilabudira na vaivaridira, keri ge kara saui mughua na limadira inaghona ge kara vanga.

4Me vaghaa ghua, gaira kara mua ghania na vanga tara lavia mai tana malei sabiri, ma kara diki saui mughua. Mara taonighi ghua te subo na vetena ni sasau - te manana ge kara nei iga na sauani na lei totobo ni gehevanga.)

5Ma gaira rana lei Pharisee mana manetarai ni vetena nina Moses tara huatia Jesus mara ghaghua, “?E ghua ge agaira ra nimua na vaovarongo, ge ra mua taonighi na lei nilabudira na lei vaivarida, agaira tara mua saui na limadira ge kara vanga?”

6Jesus te bosa tughu vanira me ghaghua, “E utuni sughua, Isaiah na prophet te diki bosadilaa vanighau! Ighau rana tinoni kikokiko, te vaghaa tara gerea tua tana Gegere Tabu, “God te ghaghua, ‘Na vure raini, tara holoutou nia na ghidudira, mana tobadira te sagauviu.

7Te mua kaekagedira ge kara holohabau, na pukuna tara taraira na vure ge kara taonighi mughua didira na lei vetena ni tinoni, tara tughui nigura na lei vetena.'”

8“Ighau tau talukehai na lei bosana God, mau taonighi vamua na lei tarai ni tinoni.”

9Ma Jesus te ghoi bosa vanira ghua me ghaghua, “Ighau tau manahana ngangata na talukehaani nina lei vetena God; ge kau tughui nia nimiu na lei vetena heghemiu.

10Na pukuna Moses te bosa, ‘Kau nira kikinima rana tamamiu mana tinamiu, ma ge ahei ke varangaa a tamana pa tinana ke, kara matea mughua.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ta nimua na tarai ke, ahei ke loghoa na hava ge ke hangara nia tinana ma tamana; hauvaa me bahua nia God ke,

12ighau tau nea ge ke mua hangara nia tamana mana tinana.

13Na pukuna keri, na lei bosa ni tarai tau nei vanira na lei tinoni te lavikehaa na bosana God. Me subo ghua na lei totobo tara vaghai raini tau nei."

14Ma Jesus te holora va itatana na vure subo ge ghaghua vanira, "Kau rongoviu mai ighau udolu, ma kau rongovi vakodoa.

15-16E mua na hava te rughu haghe tana lokana na tinoni ke, te va metoa. Mana hava vamua te rughuhoru mai tana lokana na tinoni te va metoa."

17Jesus te tughuru sanira na vure subo, me haghe tana vale, ma rana nina vaovarongo tara nongia ge ke toghia vanira na vangani na lei bosa raini.

18Gaia te bosa vanira, "Ighau tau mua ghilala na hava tu bosaa vanighau. E mua na hava te ghania na tinoni ke, te va metoa,

19na pukuna te mua vaa tana tobana; me haghe vamua tana kutuna, me rughuhoru keha tana hulina." (Te bosai raini, gaia Jesus te bosa tatei ge na lei vanga udolu te manana na ghaniani sughua.)

20Ma gaia te ghoi bosa vanira so me ghaghua, "Na hava te rughuhoru mai tana lokana na tinoni, te nea ge meto tana matana God.

21Na pukuna i lokana na tobana, tara va rughuhoru mai na lei ghanaghana dika mana nilabu dika; na kabalaghi, na gito, na labupolo,

22na ngelengele, na vangapaitu, mana lei vata ni gehegehe dika soko, na sorisori, liodika, ghaghana, pasapasa popolo, tangotango, mana liobulebule -

23gaighi na lei totobo vaghani raini, tara puku mai lokana na tinoni ke, te va metoa sughua tana matana God."

Anina taluutuni na vinekama
(Matthew 15:21-28)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ma Jesus te rughuhoru sania na komu keri; me tona va lilighina na komu sule i Tyre. Me haghe ta sakai na vale, te mua liona siki tinoni ge ke ghilalaa gaia te ghaha tana komu keri, hauvaa me vahola ge ke polo.

25A sakai na vinekama igaa, a dalena na vaivine te ghahaa na tidalo dika i lokana, te rongovia na maiana Jesus, me mina mai me poghotao tana tuana.

26Na vinekama keri te mua Jew. Agaia tara vahua tana buto ni komu i Phoenicia, i lokana na bubulo i Syria. Agaia te kurutia Jesus, ge ke ghuruhorua na tidalo dika i lokana na dalena.

27Ma Jesus te bosa tughu vania me ghaghua, “Te manana sughua ge ku diki hangara na Jew. Te mua kaekage ge ku holai ghadira na vanga na lei gari mu ku sonighi vanira na lei kau.”

28Mana vinekama te ghaghua vania Jesus, “Maghutu, hughu na kau tara ghanighi na vanga sasani ni gari sarana na bela ni vanga!”

29Ma Jesus te bosa vania me ghaghua, “Na pukuna nimua na bosatughu ke, ko oli nimua tana komumu, iga ko righia na dalemu, te rughuhoru keha tua itatana na tidalo dika.”

30Gaia te oli me sodoa dalena te koikoli tana ghimena; na tidalo dika te rughuhoru utuni tua itatana.

Jesus te kisu utoa na tinoni te pui me laghu

31Jesus te tona sania na buto ni komu sule i Tyre, me liu va Sidon, ge ke tona va tana kolokama ni beti Galilee, taonia na halautu va tana bona tara ghahara iga ara hangavulu na komu sule.

32Na balu vure tara lavia mai tatana na tinoni te pui me laghu ghua. Ma gaira tara kurutia Jesus ge ke talua na limana i vuvungana ge ke tatavahale.

33Ma Jesus te lavikeha tabalilia heghena, me talu haghei na gigirina ilokani rana kulina, ge angusu na gigirina me tabea va na lapina.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ma Jesus te reitada va i kokou, me sonivaghi aheahe sule ghua, ge bosa vania na mane, me ghaghua, “Ephphatha!” Te ghaghua tana leuda, “Ko hahangavi!”

35Na viti vasoo, mana mane te rongo tua, me tavukesi ghua na lapina me kokoe.

36Ma Jesus te bosa papara vanira na vure, ge kara bei rongorongoa vania gea ahei na totobo te kale, hauvaa ma gaira tara ladavaghinia so.

37Ma gaira soko tara rongovia, tara hare sule ngangata, “Gaia te nei na lei totobo tara uto. Te nera na pui mara rongo, ma rana laghu ge ra kokoe.”

Mark 8

Jesus te kutira ra vati na togha ni tinoni
(Matthew 15:32-39)

1I murina vasoo, a sakai na ovu ni vure subo tara ghoi savukolu mai ta Jesus, me taho siki vanga kara ghania. Keri ge a Jesus te holora mai tatana nina vaovarongo me bosa vanira,

2“Inau tu arovira nigua na vure raini, na pukuna e tolu tua na bongi taeni tara kabu koluu, me taho tua siki vanga kara ghania.

3Ma ge ku vetena olira tana komudira, tara mua ghania siki vanga ke, ma kara nia mate na vitolo, na pukuna na balu itadira tara butu hau mai.”

4Ma nina vaovarongo tara huatia, “?Ivei lokana na bona aroha eni, kai tangomana ge kai kene sodoa iga siki vanga te manadira ge kai kutira nia na vure raeni?”

5Ge huatira, “?E ngiha na berete itamiu?” Ma gaira tara bosa tughu, “E vitu.”

6Me bosa vanira na vure subo kara sopou horu tana pari. Keri ge lavighi tadira e vitu na berete, me holoutoa God, ge ngitighi, me va hera nina vaovarongo ge kara tuvalira na vure subo. Mara nea te vaghaa.

7Na balu igha pile ghua i tadira te lavighi, me holoutoa God, ge vahera nina vaovarongo, mara tuvalighi ghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8-9Gaira udolu na vure tara vanga mara mahu. Mana subodira na vure ara vati na togha. Rana vaovarongo tara vahikolui na lei pilepile vanga tara au, mara hoghonighi ga e vitu na kei sule. Ma Jesus te vetena olira na vure tana sopa komudira.

10Me mina tua me haehaghe tana tiola ni Jew kolura nina vaovarongo, ge ra liu vaa tana lei buto ni komu i Dalmanutha.

Rana Pharisee tara nongia na butuli
(Matthew 16:1-4)

11Mana balu Pharisee tara mai tatana Jesus mara vuivunia na hughuhughu koluana. Te liodira ge kara tabotaboa, mara nongia ge ke gonia vanira siki butuli, ge kara ghilalaa God sughua te nia vetena mai.

12Ma Jesus te sonivaghi aheahe laga ge bosa, “?E ghua na vavata ni taeni ge ra nongia haia na butuli? Inau tu bosa utuni vanighau, e taho siki vaughilala ku hera na vure raini!”

13Keri ge sanira me haehaghe tana tiola ni Jew, me halavu i levu ni kolokama ni beti i Galilee.

Na yeast ni Pharisee ma Herod Antipas
(Matthew 16:5-12)

14Rana vaovarongo tara nia ponolio na lavi subo vanga ke manadira, a sakai vamua na berete itadira lokana na tiola ni Jew.

15Keri ge a Jesus te bosa vanira, “Kau righitaonighau, ma kau tughuru pungisighau ta didira na yeast na lei Pharisee ma Herod Antipas.”

16Rana vaovarongo tara sopa nia kokoe ghobudira na lei bosana Jesus, “Gaia te bosaa eni na pukuna te taho siki berete itatada.”

17Jesus te diki ghilalaa tua na hava tara nia kokoe ghobudira ge huatira, “?E ghua ge au nia kokoe, te taho siki berete itamiu? ?Ighau tau mua ghilala manahana? ?E ghua ge ngasi na tobamiu?

18?Ighau tau matagha so, me ghua ge au mua nighi reirei? ?Tau kuligha so, me ghua ge au mua nighi rongo? ?Ighau tau nia ponolio tua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19tana bona tu ngitighi ara lima na berete vanira ra lima na togha ni mane? ?E ngiha na kei tara vonu tau hoghonighi na lei pilepile vanga tara au?” Mara bosa tughu gaira, “Ara hangavulu rua na kei.”

20Ge ghoi huatira so, “?Mi tana bona tu ngitighi ara vitu na berete vanira ra vati na togha ni tinoni, e ngiha na kei tara vonu tau hoghonighi na lei pilepile vanga tara au?” Mara bosa tughu gaira, “Ara vitu na kei.”

21Ge ghoi huatira so, “?Me ghua ge au mua ghilalaa so?”

Jesus te davorai rana matana na mane rorodo i Bethsaida

22Jesus ma nina vaovarongo tara va sara i Bethsaida, mana balu vure igaa tara lavia mai na mane rorodo itatana, mara kurutia ge ke tabea na matana ge ke reirei.

23Jesus te tabea na limana na mane rorodo, me lavi kehaa tana komu keri. Ge angusui tana matana me tabei ghua, ge huatia, “?To tangomana na righikaleana tua siki totobo?”

24Mana mane te reitada ge bosa, “Eo, inau tu tangomana na righiadira na lei tinoni, tara vaghara na lei ghai tara sakusakutua kolili.”

25Jesus te ghoi tabea so na matana, mana mane te maghora na matana, vaho ge righi kale utoi na lei totobo soko.

26Ma Jesus te vetenaa na mane ge ke oli tana valena nia na bosa eni, “Ko bei ghoi liu oli gea tana komu.”

Nina bosatate Peter vuvungana Jesus
(Matthew 16:13-20; Luke 9:18-21)

27Jesus ma nina vaovarongo tara rughuhoru vaa tana lei komu lilighina Caesarea Philippi. Ma tara sakusakutua ge huatira nina vaovarongo, “?Kau bosa vaniu mai, tana ghanaghanadira na lei tinoni ke, ma hei inau ra ghaghua?”

28Ma gaira tara bosa tughu, “Balu tara bosa ke, mi ghoe a John Vulitabu. Ra bosa na balu ke, mi ghoe a Elijah; ma na balu ghua so tara bosa ke, mi ghoe a sakai tadira na lei prophet ni dania mai tua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Ge ghoi huatira so, “?Mi ghau eni ke, ahei inau au ghaghua?” Ge bosatughu
a Peter me ghaghua, “Ighoe na Christ utuni!”

30Keri ge hove pungisira Jesus me ghaghua, “Kau bei ghoi bosa tatea vania
siki sakai ahei inau.”

Jesus te bosatatea nina vahaghitaili mana mateana
(Matthew 16:21-28; Luke 9:22-27)

31Ma Jesus te vuivuni ni taraiadira nina vaovarongo ge bosa vanira me
ghaghua, “Na Dale Tinoni ke vahaghitaili ngangata, ma kara nia sika rana lei
mane nagho, rana lei manesukaghi kamanagho, ma rana manetarai ni vetena
nina Moses. Kara matea, mi murina e tolu na bongi ke tughuru oli tana
mate.”

32Gaia te bosa kaekalei vanira na lei totobo raeni. Ma Peter te lavi tabalilia,
me hovea ge ke bei kokoe ghaghua gea igaa.

33Jesus te ririuoli me vaevanera vaa nina vaovarongo ge pasaa Peter, “Ko
tona keha itagua Satan! Ighoe to vagha Satan na pukuna lei ghanaghanamu
tara mua butu mai ta God, mi tana tinoni vamua!”

34Jesus te holora mai tatana na vure subo ma rana nina vaovarongo ge bosa
vanira, “Ahei tamiu te liona ge ke niu udukolu ke, me ke nia ponolio heghena
mughua, me ke hola valaa nina ghaivavala heghena, me ke saritaoniu.

35Ahei te liona na pangoti utoana na volana iani maramana ke, gaia ke
sivilaghinia. Ma hei ke sivilaghinia na volana, na pukuna inau maia na
Rongorongo Uto, ke lavia na vola maurihali.

36?Na hava na uto ia ko sodoa iga, ge toko loghoa na maramana udolu,
hauvaa mo sivilaghini kasilaa na tarungamu?

37?Siki totobo ghua igaa, te mava vulea na tarungamu?

38Ma ge na tinoni ke niu maa inau tana vavata ni taeni te dika, kakeri vaho,
ge na Dale Tinoni ke nia maa ghua tana bona ke ghoi mai ta nina maana
mana rongoragha tamana, kolura na lei angel tabu.”

Mark 9

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Ma gaia te ghoi bosa vanira so, “Inau tu bosa utuni vanighau, na balu tinoni taeni iani kara mua mate mua, polo kara diki righia na kinakabuna God ke mai kolu maana.”

Na hulina Jesus te marara
(Matthew 17:1-3; Luke 9:28-36; 2 Peter 1:17-18)

[2]Me padi tua e ono na bongi, Jesus te vilira a Peter, ma James, ma John, me lavi datora tana ghotu datogha. Mara righia vaa Jesus ka, me keha na reireina.

[3]Nina tivi tara pupura vitiviti, te pura vulea siki sakai ke apo tivi tana maramana.

[4]Tolu gaira tara vaevanera a Elijah ma Moses toro kokoe kolua Jesus.

[5]Ma Peter te bosa vania Jesus, “Tarai, e uto ngangata tai kabukolughau iani! Ighai kai kisui e tolu na baebale vanighau, a sakai vanigho Ighoe, sakai vania Moses, ma sakai vania Elijah.”

[6]Peter ma rogaira tara mataghu, ge mua ghilalaa na hava ke bosaa Peter.

[7]Keri ge horu mai na parako, me kuvihira, mana manga te horu mai tana parako, “Aeni gaia na puku ni dalegu tu dolovia, kau rongovia na bosana!”

[8]Ra rei kolili va ka, mara mua righia tua siki tinoni keha itadira, a Jesus heghena vamua.

[9]Gaira tara sughi mai tana ghotu, ma Jesus te hove pungisira ge kara bei bosaa vania gea ahei na hava tara righia, koekobe, gaia na Dale Tinoni ke tughuruoli sania na mate.

[10]Gaira tara holopangotia na bosana Jesus, mi tadira heghedira vamua tara sopa huahuati, “?Na hava na ghanaghana igaa na tughuruoli sania na mate?”

[11]Ma gaira tara huatia Jesus, “?E ghua ge ra bosa rana manetarai ni vetena nina Moses ke, ma Elijah ke diki mai mughua inaghona na Christ?”

[12]Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Elijah ke diki mai mughua ge ke gonidilai na lei totobo soko. ?Hauvaa, me ghua ge bosa na gegere tabu ke, ma na Dale Tinoni ke vahaghitaili ngangata ma kara nia sika?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Inau tu bosa vanighau, a Elijah te diki sara mai tua, mana lei vure tara nei vania so na lei totobo dika taonia na liodira, vaghaa te bosaa tua na gegere tabu vuvungana gaia."

Jesus te ghuruhorua na tidalo dika itatana na gari
(Matthew 17:14-21; Luke 9:37-43)

14Tana bona Jesus kolura ra tolu nina vaovarongo tara sughi horu mai sania na ghotu, gaira tara righia va na vure subo tara kililira na balu nina vaovarongo, mana balu manetarai ni vetena nina Moses tara hughuhughu kolura.

15Na vure subo tara righia Jesus mara hare ngangata, mara mina tua mara samalia va, mara holopangotia.

16Ma Jesus te huatira me ghaghua, "?Na hava tau sakai nia hughuhughu?"

17Ma sakai na mane itadira na vure subo te bosa tughu vania me ghaghua, "Tarai, inau tu nia mai vanigho na dalegu, na pukuna na tidalo dika te haghevia me nea me mua kokoe.

18Tana bona na tidalo dika te mai laga itatana, na tidalo dika te nea ge kutu horu tana pari, mana anguanguhuna te horu mai tana mangana, me ghalatighi na livona, me ghebeghebe na hulina udolu. Mi inau tu nongira nimua na vaovarongo ge kara ghuruhorua na tidalo dika itatana, hauvaa mara mua tangomanaa."

19Ma Jesus te bosa vanira me ghaghua, "E taho so nimiu na taluutuni! ?Ke ghuanigha vaho ge kau taluutuniu? Kau holaa vaniu mai na garimane!"

20Ma gaira tara holaa vania. Mi tana bona na tidalo dika te righia Jesus, ge nea na garimane me ribehaghi, me kutu horu tana pari, me pilikokoko kolili, me horu na anguanguhu tana mangana.

21Ma Jesus te huatia tamana na garimane, me ghaghua, "?Te ghuanigha tua te haghevia na tidalo dika na dalemu eni?" Ma tamana na garimane te ghaghua, "Vuivuni mai tua tana bona ni pileana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22E subo na bona na tidalo dika keri te liona ge ke matea, me sonihaghea tana lake me lumia ghua tana beti. Ko ba tangomana ke, mo ko arovighai mo ko hangaghai."

23Ma Jesus te bosa vania, "?Ighoe to nongiu, ku ba tangomana? Na lei totobo te mua vahola vania ahei te taluutuni."

24Ma tamana na garimane te ghaghua vania, "Inau tu loghoa na taluutuni sughua, mo ko savungia vaniu."

25Ma Jesus te righira na vure subo tara talighutia, ge bosa vania na tidalo dika, "Ighoe na tidalo dika to nea na garimane eni ge pui me mua kokoe ke, ko rughuhoru keha itatana mo ko bei ghoi olingia mai gea."

26Mana tidalo dika te sonia na ghuu sule, me ribehaghinia na garimane, me kutu horu tana pari. Keri ge rughuhoru keha itatana. Na garimane te mua aleale, mana vure subo tara ghaghua, "Te mate tua na garimane."

27Ma Jesus te tabe datoa na limana me tughuruvaghinia, mana garimane te uto oli.

28Mi murina keri, Jesus ma nina lei vaovarongo tara oli tana vale. Tana bona tara kabu todore, gaira tara huatia mara ghaghua, "?Na hava na pukuna ge ai mua ghuruhorua na tidalo dika ighai?"

29Ma Jesus te bosa vanira, "Na tidalo dika te vagha eni ke, na kokoeliulivuti vamua ke ghurukehaa."

Jesus te ghoi bosaa na mateana
(Matthew 17:22-23; Luke 9:43-45)

30Jesus ma nina vaovarongo tara tona sania na komu keri, mara liu vaa i ghobuni na lei komu i lokana na bubulo i Galilee. Jesus te mua liona siki sakai ke ghilala ivei tara ghahara,

31na pukuna te liona ge ke bosatatei vanira nina vaovarongo na lei totobo ke kalea. Ma Jesus te bosa vanira, "Na Dale Tinoni, kara peroa ma kara holaa vaa itadira ghana na levunimate. Gaira kara matea, me ke poso e tolu na bongi ke tughuruoli sania na mate."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Nina lei vaovarongo tara mua ghilalaa na hava te bosaa, mara mataghu na huatiana nia na ghanaghana ilokana.

?Ahei ke mane nagho?
(Matthew 18:1-5; Luke 9:46-48)

33Jesus kolura nina vaovarongo tara sara i Capernaum. Mara haghe tana vale ge huatira, “?Na hava tau nia hughuhughu tana bona ta mai tana halautu?”

34Gaira tara mua bosatughu vania, na pukuna tara nia hughuhughu ahei sughua itadira te haba vule.

35Jesus te sopou horu me holora mai itatana ge bosa vanira, “Ahei tua itamiu te liona ke mane nagho ke, ke talumuria heghena mughua, me ke nimiu na ghairau.”

36Ma Jesus te holaa na gari me tughuruvaghinia tana matadira ge bosa vanira,

37“Ahei tua ke lavipangotia na gari te vaghaa eni tana ahagu ke, me lavipangotiu tua inau, maia ghua Tamagu te niu vetena mai.”

?Ahei te nia levu pala Jesus?
(Luke 9:49-50)

38Ma John te bosa vania Jesus, “Tarai, ighai tai righia a sakai na mane te ghuruhorura na tidalo dika i lokadira na vure nia na Ahamu. Mi ghai tai bosa vania ge ke betoa, na pukuna tai ghanaghana te taho gaia i lokana dida na ovu.”

39Ma Jesus te bosa vanira me ghaghua, “Kau bei betoa gea. Ahei tua te gonighi na lei butuli nia na ahagu, tara mua bosau nia siki totobo te dika.

40Arahei tara mua hughuhughughita, gaira rakiri tara levu pala itatada.

41E utuni, ge siki sakai ke heghau na kaukanu ni beti tana ahagu na pukuna ighau tau nina Christ ke, igeva gaia ke holaa na tabana.”

Na lei totobo te hahilaghinia na taluutuni ni tinoni
(Matthew 18:6-9; Luke 17:1-2)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42A Jesus te ghoi bosa vanira, “Ahei tua ke hahilaghinia nina taluutuni siki gari pile te vaghaa eni ke, mana tinoni keri te dika. Me uto vania, kara pitia na itina sule tana luana ma kara lumia tana tahi.

43-44Ge na lima madolomu ke huligho va tana palu, me ke hahilaghinia nimua na taluutuni ke, pusikehaa. E uto vanigho vaa ko tona kolu asakai na limamu vamua tana vola kasila, ge to ko nighi rughuhaghe kolu erua na limamu udolu vaa tana komu totoro kasila.

45-46Ge a sakai na tuamu ke huligho va tana palu me ke hahilaghinia nimua na taluutuni ke, pusikeha. E uto va ko nia tona kolua sakai na tuamu vamua tana vola kasila, ge to ko nighi rughuhaghe kolu erua na tuamu udolu tana komu totoro kasila.

47Ge a sakai na matamu ke huligho va tana palu ke, soni kehaa. E uto va ko nia tona kolua sakai na matamu vamua tana kinakabuna God, ge to ko nighi rughuhaghe kolu erua na matamu udolu tana komu totoro kasila.

48‘Tana komu keri na lei peipei tara mua mate, mana na lake te mua mate.'

49“Gaira udolu kara va marabura nia na tahi ni vanga mana lake.

50“Na tahi ni vanga na totobo te uto, te nea na vanga ge ke ghaighani utona. ?Ke sivilaghinia na hohoro ke, mi vei kea ge ke ghoi hohoro oli ghua? Ma ge ta kau mua kabu kolu uto ke, me vaghaghau na tahi ni vanga te sivilaghinia na hohorona. E uto ge kau vaghaa na tahi ni vanga te uto, ma kau kabu sakaisonikolu tana mabo.”

Mark 10

Jesus te nia tarai na veisasanighi tana taulaghi

(Matthew 19:1-12; Luke 16:18)

1Ma Jesus ma nina vaovarongo tara sania i Capernaum mara tona vaa tana bubulo i Judea, ge ra sogha halavua na beti tina Jordan mara va haghe tana lei buto ni komu iga. Mana vure subo tara ghoi mai so itatana. Ma gaia te ghoi taraira so te vaghaa te nera haia tua iga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Mana balu i tadira rana Pharisee tara mai itatana mara tabotaboa nia na balu huahuati. Ma gaira tara huatia mara ghaghua, “?Ko bosaa vanighai mai, ivei sughua tea, e talana sono na vetena ge na mane ke sania na tauna pe taho?”

3Jesus te nia bosa tughu vanira na huahuati te vaghaa eni, “?Na hava te bosaa vanighau ta nina vetena Moses?”

4Ma gaira tara bosa tughu vania, mara ghaghua, “Moses te talana sono na mane ge ke sania na tauna ge teke diki gerea mughua na gegere tutughuni ni sasani.”

5Jesus te bosa vanira me ghaghua, “Moses te heghau na vetena vaghana keri na pukuna tau kutuvatu.

6Mi tana vuivunina mai tana bona God te gonia na maramana ke, gaia te gonira na mane mana vaivine, te vaghaa na gegere tabu te ghaghua,

7‘Na pukuna keri na mane ke sanira tamana ma tinana me ke kabukolua na tauna

8Ma rogaira te vaghaa sakai na huli vamua.' Keri ke, rogaira toro mua erua, ma sakai vamua tana matana God.

9Na tinoni ke bei vilivokara gea rahei God te sonikolura tua.”

10Mi tana bona Jesus ma nina vaovarongo tara pulohi tana vale, anina vaovarongo tara huatia nia na hava na ghanaghana i lokani na lei bosa raini.

11Me bosa Jesus me vanira, “Na mane ke sania na tauna me ke tauna sakai na vaivine keha ke, me ngelengele tua.

12Mana vaivine ke sania na tauna me ke tauna sakai na mane keha ke, me ngelengele tua.”

Jesus te vautora na lei gari pile
(Matthew 19:13-15; Luke 18:15-17)

13Na balu itadira na vure tara holara mai na lei gari pile vania Jesus, ge ke talua na limana i vuvungadira me ke vautora, mara nina vaovarongo tara hovera na vure.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Mi tana bona Jesus te ghilalaa te vaghaa keri, gaia te rutu vanira nina lei vaovarongo, me bosa vanira me ghaghua, “Kau lubatira na lei gari pile ma kara mai tagua, kau bei hovera gea, na pukuna rahei tara vaghara na lei gari raini ke, adidira tua na kinakabuna God.

15Inau tu bosa utuni vanighau, ahei ke mua holopangotia na kinakabuna God vaghara na lei gari raini ke, ke mua haghevia tua na kinakabu keri.”

16Soko te vaghaa keri, ma Jesus te holora mai na lei gari pile itatana ge talua na limana vuvungadira, me vautora.

Na mane te lologho
(Matthew 19:16-30; Luke 18:18-30)

17Tana bona Jesus ma nina vaovarongo tara ghoi vuivuni ni sakusakutua tana halautu, a sakai na mane te lologho te sama mai me mai tualaghi tuturu i naghona Jesus, ge huatia me ghaghua, “?Tarai, ighoe to uto! Na hava ku gonia ge ku loghoa na vola maurihali?”

18Ma Jesus te ghaghua vania, “?Na hava na pukuna ge o holou nia tu uto? Taho siki sakai ke uto, a God vamua.

19Ighoe to ghilalai tua na lei vetena: Ko bei labumate tinoni; ko bei ngelengele; ko bei gito; ko bei vuhavuha gea siki sakai; ko bei sorisori; mo ko nira kikinima tamamu ma tinamu.”

20Mana mane lologho te ghaghua vania Jesus, “Tarai, na lei totobo raini ke, tu taonighi mai tua tana bona ni pileagu.”

21Jesus te vaevanea vaa nia na dolo me vania, “A sakai vamua na totobo to mua gonia mua, ko tona mo ko nighi sabiri nimura na lei lologho, mo ko holai nimura na lei rongo, mo ko tuvalira nia rana bona, ko nea te vaghaa eni, mo ko mai saritaoniu ge ko lologho au vaa i kokou.”

22Tana bona na mane lologho te rongovia keri, gaia te dikalio sule ngangata na pukuna tara subo ngangata nina lologho, ma gaia te tona sania Jesus.

23Jesus te righira va nina vaovarongo me ghaghua, “E mua malumu vanira sughua rahei tara lologho ge kara haghevia na kinakabuna God.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ma nina vaovarongo tara hare sule ngangata tana bona tara rongovia na bosa eni, ma Jesus te bosa so me vanira, “Ghau rana lei dalegu, e mua malumu sughua na hagheviana na kinakabuna God!

25E malumu vania vaa na camel ge ke haghe tana potana na nili, vulera rahei tara lologho ge kara rughuhaghe tana kinakabuna God.”

26Tana bona rana vaovarongo tara rongovia te vaghaa keri, ge ra hare sule ngangata vaa, mara huatira heghedira, “?Rahei vamua ke vavolara God?”

27Jesus te vaevanera va ge bosa tughu, “Na totobo raini tara vahola ngangata vanira na lei tinoni, me mua vahola vania God, na pukuna na lei totobo soko te mua vahola itatana God.”

28Ma Peter te bosa me ghaghua, “Ko righia, ighai tai sanighi nimami na lei lologho mai saritaonigho!”

29Ma Jesus te bosa vanira me ghaghua, “Mi nau tu bosa utuni vanighau gatu, ge rahei kara sanira hoghodira pana vavinedira pana tamadira pana tinadira pana lei daledira, maighi didira na lei lologho na pukuna inau maia na Rongorongo Uto ke,

30ma kara loghoa te au vaa tana vavata eni. Ma God ke vautoi vania nina lei lologho te sanighi mai me ke au vania vaa, vulea tana vuivunina mai. Mara loghoi ghua na lei vahaghitaili. Mi tana maramana ke mai, kara loghoa na vola kasila.

31Mara subo tara diki itaeni kara tumuri, ma gaira tara tumuri itaeni kara diki.”

Jesus te ghoi tughunitatea na mateana
(Matthew 20:17-19; Luke 18:31-34)

32Tana bona Jesus ma rana nina vaovarongo tara taoni datoa na halautu te tona va i Jerusalem, ma Jesus te ghidevira. Rana vaovarongo tara nia hare sule ngangata, mana vure tara saritaonira tara mataghu sule ghua. Jesus te ghoi lavi tabalili kehara nina lei vaovarongo itadira na vure subo, ge ke talutatea vanira na hava ke kalea.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Me bosa vanira na bosa eni me ghaghua, “Kau rongoviu mai! Ighita ka tona i Jerusalem, mana Dale Tinoni, kara lubatia tana limadira rana lei manesukaghi kamanagho mana lei manetarai ni vetena nina Moses. Gaira kara dete matea, ma kara lubatia vanira na vure ni Rome.

34Gaira kara kia haghinia ma kara angusua, soko ge kara ramusia ma kara matea. Mi murina ra tolu na bongi gaia ke tughuruoli tana mate.”

James ma John toro nongia Jesus nia na hava te liodira
(Matthew 20:20-28)

35I murina eni, James ma John, rana dalena Zebedee, toro mai ta Jesus moro bosa vania te vaghaa eni, “Tarai, iroghai toro liona ge ko nea vanighai na hava koro nongia itamua.”

36Jesus te huatira, “?Na hava na totobo ia toro liona ku nea vanighau?”

37Gaira toro bosa vania moro ghaghua, “Tana bona ko vunaghi haba tana kinakabumu, iroghai toro liona ge koro sopou kolugho, sakai tana madolomu ma sakai tana maulimu.”

38Ma Jesus te bosa vanira, “Iroghau toro mua ghilalaa na hava toro nongia. ?Koro tangomana sughua na vahaghitaili te vaghau inau? ?Mo koro tangomana so na lio sakai tana totoro ke kaleu inau?”

39Rogaira toro bosa tughu vania moro ghaghua, “Iroghai koro tangomana so.” Ma Jesus te bosa vanira, “E utuni so koro vahaghitaili vaghau inau.

40Me mua nigua inau ge ku vilia ahei ke sopou tana madologu mi tana mauligu. God heghena vamua te vilia ahei ke sopou koluu.”

41Tana bona keri, gaira ra hangavulu nina manevetena Jesus tara rongovia na hava James ma John toro nongia itatana, ma gaira tara rutu ro vanira.

42Jesus te holo kolura mai nina vaovarongo itatana, ge bosa vanira me ghaghua, “Ighau tau ghilalara na vunaghidira maia na habadira na vure tara mua Jew tara keikerira na vure ge kara gonighi na hava te liodira.

43Ma kau bei nei gea te vaghai raini, ge ahei itamiu ke liona na haba ke, ma gaia ke nimiu na ghairau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Ma ahei itamiu ke liona na diki ke, ma gaia ke nimiu na seka.

45Na Dale Tinoni te mua mai tana maramana vanira na lei tinoni ge kara lutu vania. Te mai ge ke lutu vanira, me ke mate tughura, ge ke huiolira tana palu."

Jesus te davorai na matana Bartimaeus
(Matthew 20:29-34; Luke 18:35-43)

46Jesus ma rana nina vaovarongo tara sara haghe tana komu i Jericho. Mi tana bona tara tona sania na komu keri, me subo na vure tara saritaonira. Ma sakai na tinoni rorodo iga na ahana Bartimaeus, na dalena Timaeus. Gaia te sopou tana lilighi ni halautu, ge ke nongi rongo itadira arahei tara tona haliu tana halautu.

47Tana bona te ghilalaa Jesus ni Nazareth te tona haliu tana halautu keri, gaia te ghaeghahe me ghaghua, "Jesus, na vaivarina David, ko aroviu!"

48Subo na vure tara bosa vania ge ke beto, hauvaa ma vaho ge ghaeghahe laga vaa ghua, me ghaghua, "Jesus, na vaivarina David, ko aroviu!"

49Jesus te tughuru beto me bosa vanira, "Kau bosa vania, me ke mai." Gaira tara tona mara va bosa vania, "Bartimaeus, ko togotogo. Tughuru dato mo ko mai ta Jesus, gaia te hologho!"

50Bartimaeus te talukehaa na kuikuvina, me tughuru dato ge vaa ta Jesus.

51Jesus te huatia Bartimaeus, "?Na hava to liona ge ku nea vanigho?" Bartimaeus te bosa tughu vania Jesus me ghaghua, "Tarai, e liogu ge ku reireioli!"

52Jesus te bosa vania me ghaghua, "Tona, nimua na taluutuni te kisu utogho." Mi tana bona vaghana tua keri, na matana te davora me reireioli, soko ge udukolua Jesus tana halautu.

Mark 11

Jesus mara nina vaovarongo tara sara i Jerusalem
(Matthew 21:1-11; Luke 19:28-40; John 12:12-19)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Jesus mara nina vaovarongo tara tona va i Jerusalem, mara dutuvira tua erua na komu i Bethphage mi Bethany tana ghotu ni Olive. Jesus te holora mai tatana erua nina vaovarongo me bosa vanira,

2“Koro tona tana komu keri ta righia va, mi kakeri koro righi sodoa na dale donkey tara pitia, te mua haghelia mua siki sakai. Koro toghia, mo koro holaa mai tagua.

3Ma ge siki sakai ke huatighau, ‘?Na hava toro gonia?' mo koro bosa vania, ‘Na vunaghi te liona, me ke mina so ge ke nia vetena mai.'”

4Ma rogaira toro tona moro righia na dale donkey tara pitia i lilighina na halautu i matenaghona na vale. Moro vuivuni ni toghiana,

5na balu mane tara tughuru igaa tara huatira, “?Na hava koro ghuania ge oro toghia na donkey keri?”

6Ma rogaira toro bosai vanira na lei bosa te bosai vanira tua Jesus, ge ra lubatia vanira.

7Gaira toro lavia vaa ta Jesus, moro saroa nia na kuikuvidira ge ke sopou a Jesus i vuvungana na donkey.

8Mana vuresubo tara vorahighinighi didira na tivi tana halautu, mara subo ghua tara toka ghaba ni niuniu ge kara vorahaghinighi tana halautu.

9Na vure tara idevia a Jesus, mana balu tara tumuria tara ghaeghahe mara ghaghua, “Hosanna! Holohabaa God! God te vautoa gaia te mai tana ahana.

10Vautoa na kinakabuna ke mai, na vaivarina David. Holoutoa va God i kokou tana parako.”

11Jesus te sara tua i Jerusalem me va haghe tana Valetabu, ge vaevane tetetei na lei totobo i lokana. Me mua kabu daro na pukuna te nulavi tua, me tona kolura nina vaovarongo vaa i Bethany.

Jesus te varangaa na ghai na fig
(Matthew 21:18-19)

12Mete roropo ghana ge ra sania i Bethany, ma Jesus te vitolo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Me righia halahaua va na ghai tara holoa nia na fig, te lodu ngangata na raurauna, ge va saravia me mua righi sodoa siki vavanga itatana, mana raurau vamua, na pukuna te mua sara mua nina bona ni vangagha.

14Ma gaia te varangaa me ghaghua, “Te vuivuni taeni, ke mua ghoi ghania ghua ahei na vavangamu.” Mara nina vaovarongo tara rongovia te bosaa.

Jesus te vamarabua nina Valetabu God
(Matthew 21:12-17; Luke 19:45-48; John 2:13-22)

15Tana bona tara sara haghe i Jerusalem, Jesus te va haghe ta nina valetabu God. Me righira na vure tara sabisabiri mara pelupelu igaa. Keri ge ghuruhorura tara sabisabiri maia tara pelupelu. Gaia te boki taovaghinighi na beladira tara kasa rongo vania na Valetabu, mana malei sopoudira na vure sabiri bola ni sukaghi.

16Me hove pungisia ghua ahei ke ghoi mai nia sabiri pe ke pelua siki totobo igaa.

17Soko ge taraira tara kokolu tua igaa, me vanira, “Na gegere tabu te bosaa, ‘Nigua na Valetabu tara holoa nia na vale ni kokoeliulivuti didira na lei tinoni ni maramana.' Hauvaa mau nea ge didira na vatei polo rana gito.”

18Ma rana manesukaghi kamanagho ma gaira na manetarai ni vetena nina Moses tara rongovia, ge ra kenea ivei kara nea ge kara matea Jesus, na pukuna tara mataghunia, na pukuna na vure subo tara liona ngangata nina tarai Jesus, kara ghoi kanahaghinira gea.

19Mi tana nulavi, Jesus kolura nina vaovarongo tara rughuhoru sania i Jerusalem.

Na taluutuni mana kokoeliulivuti
(Matthew 21:20-22)

20Mi roropo ghana, gaira tara ghoi sakusakutua tana halautu mara righia na ghai na fig te varangaa Jesus ka, te sasagha tua.

21Peter te ghanaghana olia nina kokoe a Jesus te bosai, ge bosa vania, “Tarai, vaevanea! Na ghai na fig to varangaa ka, te sasagha me mate tua.”

22Ma Jesus te bosa tughu vanira me ghaghua, “Kau taluutunia God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Inau tu bosa vanighau, ahei ke taluutuni me ke mua loghoa na ghanaghana ruarua ke, me ke tangomana na bosa vaniana na ghotu keri, ‘Ko tughuru mo ko tona tana tahi!' Ma God ke gharadua na ghotu te vaghaa tau bosaa.

24Mana pukuna keri ge ku bosa vanighau, ahei ke nongia siki totobo nia na kokoeliulivuti me ke puku ni taluutuni, God ke nea na hava te nongia itatana.

25-26Tana bona kau kokoeliulivuti, ma kau rutu vania so siki sakai ke, kau diki talukehai vania na paluna, ge a Tamamiu i kokou ke talukehai vanighau ghua na palumiu.”

?Ivei te va butu mai nina maana Jesus?

(Matthew 21:23-27; Luke 20:1-8)

27Ma Jesus mara nina vaovarongo tara ghoi pulohi i Jerusalem mara va haghe tana Valetabu. Na lei manesukaghi kamanagho, mana lei manetarai ni vetena nina Moses, ma rana balu mane nagho ghua tara mai ta Jesus.

28Mara huatia, “?Ahei te vetenagho ge o ghuruhoruara na lei tinoni tana Valetabu? ?Ahei te hegho na maana ni gehetiani na lei totobo raini?”

29Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Inau ku diki huatighau nia a sakai na huahuati, kau bosatughua ke, ge ku bosaa vanighau ahei te heu mai na maana ni neani na lei totobo raini.

30?Kau bosa vaniu, ahei te vahea a John Vulitabu na maana ni vulitabuadira na lei tinoni? ?A God, pa siki tinoni vamua?”

31Mara sopa hughuhughu heghedira te vaghaa eni, “Ge ka bosa, ‘A God te vahea maana' ka ghaghua ke, gaia ke bosa vanighita, ‘?Na hava na pukuna ge au mua taluutunia nina tarai a John Vulitabu?'

32Pa, ge ka bosa, ‘Na tinoni vamua te vahea na maana, ka ghaghua ke, mana vure subo kara rutu vanighita.'” Ara mataghunira na vure subo na pukuna gaira udolu tara taluutunia John na prophet utuni nina God.

33Vaho ge ara bosa tughu vania, “Ighai tai mua ghilalaa.” Ma Jesus te bosa vanira, “Ku mua bosaa vanighau ghua ahei te vaheu mai na maana ni goniani na lei totobo raini.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mark 12

Na bosa vavaghahadira na lei tinoni righitaoni leghai

(Matthew 21:33-46; Luke 20:9-19)

1Ma Jesus te bosa vanira na bosa vavaghaha eni. “Sakai na tinoni te subai nina vuavua ni grape ta nina leghai. Vaho ge gonia na peo talighutia na leghai. Keri ge ghelia na gilu tana vatu na vatei bita wine, me ghoi kisua na vale ni vatogha. Soko te vaghaa eni, ge kenera na balu tinoni ge kara mai lutu, ma kara righitaonia na leghai. Murina vaho eni ge tona va tana komu te hau ngangata.

2“Tana bona te saravia na bongi ni vahikoluani na vavanga tara mada, ge nia vetena nina tinoni ni lutu ge ke va holai na tunuvana.

3Tana bona te va sodora arahei tara righitaonia na leghai ka, ra lotia mara labua ge ra vetena oli leaa vaa tana vunaghina.

4“Murina keri, na vunaghi te loghoa na leghai te ghoi vetenaa so sakai nina tinoni lutu. Mara labua na uluna mara lavimamaana.

5Ma gaia te ghoi nia vetena so sakai nina tinoni lutu mara labumatea. Me ghoi vetenara so na balu. Mara ghoi nera so iga, ra labura na balu mara matera na balu.

6Sakai vamua na tinoni te ghana olia, na puku ni dalena te dolovi ngangataa. Keri vaho ge nia vetena, na pukuna te ghanaghana ke, ma kara talumavaa.

7“Mi tana bona tara righia mua ka, mara padapada koukolu heghedira, ‘Aeni dalena na tinoni te loghoa na leghai, mai ma ka matea, mi ghita tua ka loghoa na leghai.'

8Keri vaho ge ara lotia, mara labumatea, mara holaa na hulina mara sonia i pari murina na leghai.”

9Soko te vaghaa keri, ge huatira Jesus, “?Na hava ke nea na tinoni te loghoa na leghai vanira na vure tara righitaonia vania? Ke tona gaia me ke labumatera na vure dika kiri, vaho ge ke ghoi vahera na vure keha ge kara righitaonia vania.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ighau tau mua idumia mua na hava tara gerea tana gegere tabu, ‘Na vatu ngasi tara ngelea na lei tinoni kisu vale, te liliu ni puku ni vatu itaeni.

11Aeni nina lutu Lord God, te haeharegha na vaevaneana.’”

12Na lei habadira rana Israel tara liona na lotiana Jesus, na pukuna tara ghilalaa na bosa vavaghaha eni ke, te bosa kalera nia. Mara mua lotia, na pukuna tara mataghunira na vure subo. Mara tona sania vamua.

Na huahuati ni sosoni takisi
(Matthew 22:15-22; Luke 20:20-26)

13Murina eni, na lei Pharisee maia na vure tara taonia na vunaghi haba Herod Antipas tara vetenara vaa ta Jesus na balu vure ge kara tabotaboa.

14Ra mai ta Jesus ge ra bosa vania, “Tarai, ighai tai ghilalaa na totobo to bosai te maemane me utuni, maia to taraira na vure nia na lei totobo God te lioni ge kara nei. To mua mataghunira na vure, mo nia tarai vamua na hava te utuni ta God. ?Ko bosaa vanighai mai, ta dida na vetena ke, me uto sono ge kai sonia na takisi vania Caesar na vunaghi haba ni Rome, pe taho?”

15Jesus te ghilalara tara liona na pegoana me ke bosa hahi, ge bosa vanira te vaghaa eni, “?Ivei tea ge au liona na pegoagu? Kau heu mai na rongo mu ku righia.”

16Ra holaa vania mai sakai na rongo, me righia ge huatira, “?Ahei na totoghalena mana ahana igaa?” Mara bosa vania, “A Caesar.”

17Keri ge bosa Jesus me vanira, “Kau vahea a Caesar na hava te nina Caesar, ma kau vahea God na hava te nina God.” Mara nia hare ngangata na pukuna te manahani na bosa tughu.

Na kokoeana na tughuruoli
(Matthew 22:23-33; Luke 20:27-40)

18Mi murina eni na balu tinoni itadira na ovu ni Sadducee tara mai ta Jesus. Tara mua taluutunia na tughuruoli tana mate, mara tabotaboa Jesus mara ghaghua,

19“Tarai! Moses te gerea na vetena eni, ‘Na mane ke mate sania tauna me ke mua logho dalena ke, ma tahina ke ghoi tauna so na vaivine keri, me ke

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vahuhu gari ke, mana gari eni te vagha na dalena a hoghona te mate, me ke tona lavaghinia nina vinavahuhu.'

20Me vaghaa eni, e vitu tamahoghoni igaa. Mana kamanagho te tauna sakai na vaivine, me mua logho dalena mua ka, me mate tua.

21Me ruani na vahuhu te ghoi tauna so na vaivine, ma gaia ghua te mua logho dalena, me mate. Me toluni na vahuhu te ghoi tauna so, me mate.

22Ma gaira ra vitu tamahoghoni udolu tara tauna na vaivine, me taho siki sakai tadira ke vahuhu dalena itatana. Mi murina, na vaivine ghua te mate.

23?Mi tana bona God ke tughuruvaghini olira tana mate, ahei tadira na lei tamahoghoni ke tauna na vaivine keri?"

24Ma Jesus te bosa tughu me vanira, "Ighau tau mua ghilalaa na hava te bosaa na Gegere tabu, mau mua ghilalaa ghua nina maana God.

25Tana bona na lei tinoni kara tughuruoli tana mate kara mua taulaghi, kara vaghara vamua na lei angel ni kokou.

26Te vagha, na tughuruoli tana mate, au idumia so na tutuguna Moses mana tautalu te vavu, God te bosa vania Moses, 'Inau God nina Abraham ma Isaac ma Jacob.'

27Ma God eni ke, na mua didira na God na vure tara mate, ma didira vamua tara vola. Keri ke, mau hahi ngangata tana ghanaghanamiu."

Na vetena te haba vule
(Matthew 22:34-40; Luke 10:25-28)

28Sakai na manetarai ni vetena nina Moses te sopou igaa, me rongovia na hava te bosaa Jesus vanira na lei Sadducee. Te ghilala nina bosatughu Jesus te uto ngangata. Keri ge huatia, "?Ivei tadira nina lei vetena Moses te hava vule vaa?"

29Keri ge bosatughu vania, "Moses te bosaa te vagha eni, 'Ighau na vure ni Israel, kau vaovarongo uto mai! God dida na maghutu ke, agaia vamua te God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Kau dolovia God nimiu na maghutu nia na tobamiu soko, nia na tarungamiu soko, nia na ghanaghanamiu soko, maia na lagamiu soko.' Aeni na vetena te haba vaa tadira na lei vetena soko.

31Me ruani na vetena te haba ke, te vagha ghua eni, 'Kau dolovira mughua ghamiu na komukolu te vagha tau dolovighau heghemiu.' Taho siki vetena ke haba vulera erua na vetena raini."

32Mana tinoni te bosa tughu me vania Jesus, "Tarai, e utuni ngangata sughua, na hava to bosaa ke, te taho tua siki God keha ma sakai vamua.

33E utuni ghua ge ka dolovia mughua God nia na tobada soko, nia na tarungada soko, nia na ghanaghanada soko, maia na lagada soko. Me utuni sughua ghua ge ka dolovira na vure vagha ta dolovighita hegheda. Erua na vetena raini toro haba vulei na lei sukaghi kekerei ni maumanu, mana balu sukaghi kehakeha ghua vania God tana Valetabu."

34Jesus te ghilalaa nina na bosa tughu na mane te gonia na huahuati, te maemane keri ge bosa vania, "Inau tu bosa vanigho, o mua hauvia na kinakabuna God." Murina eni, me taho ghua siki tinoni ke ghoi tangomana na huatiana nia siki huahuati.

Na huahuati taonia na Christ
(Matthew 22:41-46; Luke 20:41-44)

35Murina eni Jesus te taraira na vure subo lokana na Valetabu. Ge bosa vanira, "?Ivei tea ge ra bosa na lei manetarai ni vetena nina Moses ke, ma Christ eni ke, na vaivarina vamua na vunaghi haba David?

36Na Tarunga Tabu te vahea na ghanaghana a David ge bosa te vaghaa eni, 'A Lord God te bosaa vania nigua na Lord, 'Ko sopou tana pala madologu ge ko vunaghi koluu ritini ge ku taluhorura ghamua na levunimate ge kara vaghara na malei tuturi ni tuamu.' '

37?Ke vagha a David te holoa nia Lord na Christ ke, mi vei tea ge na Christ ge vaivarina ghua David?" Na vure subo tara nia togotogo ngangata na hava tara rongovia.

Kara bei taonira gea na lei manetarai ni vetena nina Moses

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Matthew 23:1-36; Luke 20:45-47)

38Tana bona Jesus te taraira na vure subo, ge bosa vanira te vagha eni, “Kau bei taonighi gea na nilabudira na lei manetarai ni vetena nina Moses. Ra haghelighi na lei pupulu tabu, mara sakusaku tua va tana bona ni sabisabiri tara liona ge kara righi vaughilaladira na vure subo ma kara taluhabara.

39Tana bona tara tona tana vale kokoeliulivuti ni Jew pi tana tabatu ke, tara vilighi na malei sopou te haba.

40Gaira tara pegopegora mara lavighi didira na lei hegohego na lei matesasani. E daro ngangata didira na kokoeliulivuti, ge kara ghanaghanara nia tara tinoni tabu. Na lei tinoni raini ke, God ke vahera na totoro sule ngangata i kise.”

Nina heveioli na vaivine matesasani

(Luke 21:1-4)

41Jesus te sopou lilighina na vatei sonirongo ni Valetabu, me vaevanera vaa na vure tara sonia igaa didira na heveioli. Subo ngangata na vure lologho tara mai sonia na rongo te sule.

42Ma Jesus te righia ghua sakai na vaivine matesasani te haghe mai, me sonihaghea na rongo pile kikia, te kaekagena sakai na seleni vamua.

43Soko ge holora nina vaovarongo Jesus, me bosa vanira te vagha eni, “Na hava ku bosaa vanighau nia eni ke, te utuni. Na vaivine matesasani eni te sosoni vulera gaira tara mai sonighi didira rongo ni heveioli.

44Na pukuna na vure lologho tara sonighi na rongo te au itadira. Mana vaivine eni ke, te sonia vamua na rongo te loghoa, me mua ghoi loghoa ghua siki rongo ke au, ge ke nia pelu ghana vanga.”

Mark 13

Jesus te bosaa na hurakeana na Valetabu

(Matthew 24:1-2; Luke 21:5-6)

1Tana bona Jesus te rughuhoru sania na Valetabu, a sakai tadira nina vaovarongo te ghaghua vania, “Tarai, ko righia! A sughua vaho na utoutoni na lei vatu mana lei vale raini!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ma Jesus te bosa tughu, “Ighau tau righighi na lei vale sule raini. Taho siki vatu ke ghana olia tana malana; gaighi udolu kara hurakei ma kara dudura horu.”

Na gunaguna mana vahaghitaili
(Matthew 24:3-14; Luke 21:7-19)

3I murina vasoo eni, a Jesus te sopou tana ghotu ni Olive, paleva levuna na boboko i Kidron lilighina na Valetabu, tana bona Peter, James, John ma Andrew tara mai heghedira itatana mara ghaghua vania,

4“Ko bosaa vanighai, ke ghuanigha kara kale na lei totobo raini, mana hava siki vaughilala ke kale inaghoni ge kara kale.”

5Ma Jesus te ghaghua vanira, “Kau righitaonighau, ke mai gea siki sakai me ke pegoghau.

6Subo kara mai tana ahagu ma kara ghaghua, ‘Inau na Christ!' Kara pegora na lei tinoni ge kara hahilaghira.

7Ke bei gunaguna gea na lokamiu, kau rongovia na maiadira na lei malaghai te dutu mai tua, mana rongorongo ni veitotoghoni ghua tana lei komu hau. Na lei totobo raini kara diki kale mughua, hauvaa me mua sara mai mua na bongi sosoko.

8Na lei kema kara veilalabui, mana lei komu ghua kara veitotoghoni. Na anu ke kale tana lei komu, maia na ngengere. Na lei totobo raini ke, na vuivunina vamua na totoro mana vahaghitaili, te vaghaa na vaivine te vahaghitaili tana bona ni vahuhu.

9“Ma vanighau ighau, kau righitaonighau! Na pukuna kara lotighau ma kara lavighau vaa tana dete, ma kara ramusighau ilokani didira na lei vale kokoeliulivuti ni Jew. Ma kau tughuru tana matadira rana vunaghi haba maia rana haba na pukuna tau tughunitatea vanira na Rongorongo Uto.

10Mi naghona ge ke sara mai na bongi sosoko ke, kara diki tughunia vanira ghua na Rongorongo Uto na lei tinoni soko tana maramana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi tana bona kara lavighau vaa tana dete, kau bei nia ghaghua gea na hava kau va bosaa. Mi tana bona ke sara mai na bona ni dete, kau bosa tatea vasoo na hava ke mai tana liomiu. Na pukuna na hava kau bosaa, te mua nimiu na bosa heghemiu, na Tarunga Tabu ke vaheghau mai.

12"Na lei tinoni kara lavira na lei hoghodira vanira vaa na levunimate ge kara matera, vaghaa ghua na lei tamadira kara nera iga na lei daledira. Mana lei gari kara nira sika, ma kara kanahaghinira, ma kara nera ge kara matera na lei tamadira mana tinadira.

13Subo kara nighau sika ma kara kanahaghinighau na pukuna tau saritaoniu. Ma hei vamua te taetabe ngasi me ke va sara tana bongi sosoko, agaia keri ke lavia na vola kasila."

Na lei totobo mamataghugha
(Matthew 24:15-28; Luke 21:20-24)

14Ma Jesus te ghoi bosa vanira soo te vaghaa eni, "Siki bongi kau righia na totobo mamataghugha ke tughuru tana bona te mua manana ge ke tughuru igaa." (Ighau tau iduidu: kau ghilala utoa na ghanaghana igaa!). "Mi tana bona vaghana keri, arahei tara ghahara tana bubulo i Judea kara sama dato tana lei ghotu.

15Ma hei ke ghahaa tana vouvotu ni valena ke bei ghoi sama haghe gea me ke va lavia siki nina totobo tana valena.

16Mana tinoni ke lutu ta nina na leghai, ke bei ghoi oli gea tana valena me ke va lavia nina na pupulu.

17Mi tana lei bongi vaghani rakiri, e vatei aroviadira na lei vaivine tara bohe, mara dalea boubou, mara veisusui.

18Kau kokoeliulivuti vania God ge ke bei kale gea na lei totobo raini tana bona ni bihi mana maraghata!

19Na pukuna na lei totobo te vahaghitaili kara kale tana lei bongi rakiri, vulei vaa na hava tara kale mai tua tana maramana, vuivuni tana bona God te

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gonia mai tua me riti taeni. Mi murina keri ke mua ghoi kale ghua siki totobo tara vaghai rakiri.

20Hauvaa, na pukuna God ke dolovira nina vure te vilira tua ke, me ke vuhi kehai na balu bongi ni vahaghitaili, na pukuna ke mua tangomana na vola siki sakai, ge teke mua vuhi kehai na balu bongi.

21“Ma siki sakai keba bosa vanighau, ‘Aeni gaia na Christ!' pa, ‘Gaia keri!' Kau bei taluutunia gea.

22Kara sivuragha mai tana ngiha na lei prophet sorisori maira na lei Christ sorisori, ma kara gonighi ghua na lei butuli te haeharegha, ge kara pego tangomanara nia nina vure te vilira tua God.

23Kau righitaonighau! Inau tu diki bosai vanighau na lei totobo raini, i naghona ge ke sara mai na bona ni bongi.”

Na oliana mai na Dale Tinoni
(Matthew 24:29-31; Luke 21:25-28)

24Ma Jesus te bosa vanira, “Mi tana lei bongi murina na gunaguna mana vahaghitaili, ‘na aho ke pungi, mana vula ke mua marara,

25mana lei veitughu i kokou kara tumu horu mai, mana lei maana i kokou kara alealei.'

26“Mi kakeri vaho ge ke tate na Dale Tinoni ke mai i lokana na ghobaghuli nia na maana mana rongoragha te sule.

27Vaho ge ke nira vetena va na lei angel tana vati na piuna na maramana, ge kara vahikolura nina vure vivili God tana lei komu i lokana na maramana.”

Na vaughilala tana ghai tara vatua nia na fig
(Matthew 24:32-35; Luke 21:29-33)

28“Kau righia vaa na ghai tara holoa nia na fig, ke talu vaughilala vanighau. Tana bona ke pururu ke, kau ghilalaa te dutu tua na bona ni ara.

29Me vaghaa ghua keri, kau righighi ke kale na lei totobo raini ke, kau ghilalaa te vuivuni tua na vahaghitaili, mana bona ni bongi te dutu mai tua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30E utuni inau tu bosa vanighau, ‘Na vavata eni ke mua taghaa mua me ke kale tua na lei totobo raini.

31Na parako mana pari koro taghara, mana lei bosagu kara ghaha kasilaa.”

Taho ahei ke ghilalaa na bongi mana bona ni aho
(Matthew 24:36-44)

32“Taho ahei ke ghilalaa na bongi pana bona ni aho vaghana ke mai. Taho ghua na lei angel i kokou, me taho ghua na Dale, na Mama heghena vamua te ghilalaa.

33Kau dai ma kau vatoghaa, tau mua ghilala ke ghuanigha ke poso na bongi ku oli mai iga.

34Mana oliagu mai ke vaghaa na tinoni te tona va tana komu hau, me sopa vahera na lutudira nina na lei tinoni lutu, me talua te righitaonia na mataula ge ke vatoghaa na oliana mai.

35Kau righitaonighau, na pukuna tau mua ghilala ke ghuanigha ke oli mai na vunaghi ni vale, ke mai gea tana nulavi, pi tana bongi hau, pi tana labota, pi tana sogha ni aho.

36Ke mai ribehaghi gea me ke topoghau kau maturu.

37Mana hava tu bosaa vanighau itaeni, inau tu bosaa vanighau udolu. Kau vatoghaa!”

Mark 14

Tara kenea na halautu ni mateana Jesus
(Matthew 26:1-5; Luke 22:1-2; John 11:45-53)

1Erua na bongi i naghona na Gougonu ni Lovovule , mana Gougonu ni Berete Gulu, na lei manesukaghi kamanagho mana manetarai ni vetena nina Moses, tara kenea ivei kara nea, ge kara loti poloa ma kara matea Jesus.

2Ma gaira tara ghaghua, “Ka bei nea tana bona ni gougonu, na pukuna kara gunaguna gea na vure subo.”

Na vaivine te siusiua Jesus i Bethany
(Matthew 26:6-13; John 12:1-8)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Jesus te ghaha tana valena Simon i Bethany, na mane te marabu oli mai tana kuhu. Mi tana bona tara sopou horu ni vanga, sakai na vaivine te haghe mai. Gaia te holaa na popo vatu tara holoa nia na alabaster, te vonughia na kokolo uruurua te dato ngangata na matena. Agaia na vaivine te hangavia, me kovalaa tana uluna Jesus.

4Balu itadira tara righia, mara rutu vania na vaivine. Mara ghaghua heghedira, "?E ghua ge sonileaa na kokolo?

5Na kokolo uruurua keri te dato ngangata na matena, ge teke nia sabiri ke, me ke holaa iga na rongo te sule, me ke tuvalira nia rana bona." Kakeri ge ra koehorua na vaivine.

6Vaho ge bosa vanira Jesus, me ghaghua, "Kau sania iga, na pukuna te gonia na totobo te uto.

7Ighau kau tangomana na hangaadira rana bona, ivei na bona ia kau liona. Na pukuna tara ghahara haia itamiu. Mi nau ku mua ghaha kolughau ke daro ni bona.

8Na hava te gonia na vaivine eni ke na totobo te uto, te gonidilaa na huligu vania na bekuagu.

9E utuni inau tu bosaa vanighau nia eni, mi tana bona kau ladavaghinia na Rongorongo Uto tana maramana talighu, mana gehegehe te nea na vaivine eni, ke nia lada ghua, na vatei ghanaghana oliana nia."

Judas te tala ge ke peroa Jesus
(Matthew 26:14-16; Luke 22:3-6)

10Judas Iscariot, gaia sakai itadira ra hangavulu rua na manevetena, te tona itadira rana manesukaghi kamanagho, me bosa vanira ge ke peroa Jesus.

11Mi tana bona, rana manesukaghi kamanagho tara rongovia eni, agaira tara togotogo ngangata. Mara baubahu vania ge kara vahea na rongo. Mete vuni kakeri, gaia te vuivunia, na keneana ivei ke nea ge ke lubatia Jesus tana limadira.

Na vanga nulavi sosoko
(Matthew 26:17-25; Luke 22:7-14; John 13:21-30)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Mi tana vuivuni ni bongi, ge kara ghania igaa na berete te taho iga na yeast, rana Israel tara matea na dale sheep vaolu, na vatei vanga tana Gougonu ni Lovovule. Ma rana vaovarongo tara huatia Jesus, “?Ivei to liona, kai va gonidilaa iga, ka ghania na vanga nulavi ni Lovovule?”

13Ma Jesus te bosa vanira erua nina vaovarongo, me ghaghua, “Koro tona tana komu sule i Jerusalem. Mi tana bona koro sara iga ke, igeva koro topoa na mane te hungia na popo ni beti. Koro saritaonia.

14Agaia ke va haghe tana vale. Vaho ge koro topoa na puku vale, mo koro huatia nia na voki, ka ghania ga na vanga ni Gougonu ni Lovovule.

15Gaia ke lavi dato ghau, ge koro righia na voki te gonidila tua. Mi kakeri koro gonidilaa iga na vanga.”

16Rogaira toro tona, moro righia na lei totobo te vaghaa te bosai vanira tua Jesus. Vaho ge ro gonidilaa iga na vanga.

17-18Mi tana bona Jesus marana nina manevetena tara vanga koukolu tana nulavi keri. Gaia te bosa vanira, “Sakai tamiu te vanga koluu itaeni, agaia ke perou.”

19Mi tana bona Jesus te bosaa keri, nina manevetena tara dikalio. Mara sopa ghaghua vania Jesus, “?E mua inau ku perogho?”

20Ma Jesus te bosa tughu vanira, me ghaghua, “Sakai itamiu, te vanga koukolu itagua tana popo.”

21Ma gaia te bosa vanira ghua te vagha eni, “Inau na Dale Tinoni ku mate te vagha tara gerea tua tana gegere tabu. E vatei aroviana na tinoni keri, te lubatiu vanira ghagua na levunimate. E uto vania va ge kara bei vahua mai tana maramana, na pukuna gaia ke topoa na totoro te au vaa.”

Jesus te vuivunia na vangatabu

(Matthew 26:26-30; Luke 22:14-20; 1 Corinthians 11:23-25)

22Mi tana bona tara vanga, Jesus te holaa na berete, me holoutoa God. Me ngitia, me vahera nina vaovarongo, me ghaghua, “Tabea, ghania! Aeni na huligu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Keri ge tabea na seu, me bosautoa God, me vahera nina manevetena, ma gaira udolu tara inu iga.

24Ge ghaghua, “Aeni gaia na ghabugu ke tave vanighau ma vanira tara subo, me ngasilia nina baubahu God, vanira nina vure.

25Inau tu bosa utuni, inau ku mua ghoi inuvia ghua na wine eni, ritini na bona keri ke sara mai, ku inuvia na wine vaolu tana kinakabuna God.'”

26Vaho ge ra lingea na linge ni holoutoana God, mara rughuhoru tona tana ghotu ni Olive.

Jesus te bosadilaa, a Peter ke nia hughu
(Matthew 26:31-35; Luke 22:31-34; John 13:36-38)

27Ma Jesus te ghoi bosa vanira ghua me ghaghua, “Ighau udolu kau havukaghi ma kau saniu heghegu, te vagha te bosaa na gegere tabu, ‘God ke labumatea na mane righitaoni sheep, mana lei sheep kara havukaghi kolili.'

28Mi tana bona inau ku tughuruoli mai tana mate, inau ku diki tona, ku idevighau va tana bubulo i Galilee.”

29Ma Peter te bosa vania me ghaghua, “Sakai vamua gaira na lei vaovarongo kara sama sanigho, mi nau ku mua tangomana na sama saniamu.”

30Ma Jesus te bosa vania Peter me ghaghua, “Inau tu bosa utuni vanigho, geva tana bongi eni, ke mua rua mua na tangiana na kokoroko, mi ghoe ke tolu tua na niagu hughu, ko bosaa, to mua ghilalau!”

31Ma Peter te bosa sule vania me ghaghua, “Sughua ku ba nigho mate kolugho, mu ku mua bosaa tua, ‘Tu mua ghilalagho!” Ma gaira udolu rana vaovarongo tara bosa ghua te vaghaa.

Jesus te kokoeliulivuti i Gethsemane
(Matthew 26:36-46; Luke 22:39-46)

32Ma Jesus kolura nina vaovarongo tara sara tua tana bona tara holoa nia Gethsemane, ge bosa vanira me ghaghua, “Kau sopou iani, mi nau ku va kokoeliulivuti.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Ma gaia te lavira Peter ma James ma John kolua. Jesus te vuivuni ni dikalio ngangata tana hava ke kalea.

34Ma gaia te bosa vanira ara tolu na vaovarongo, “Na dikalio te sule ngangata itagua, me dutu ni mateagu. Kau kabu iani, ma kau dai.”

35Agaia te sakusakutua keha pile, ge poghotao me kokoeliulivuti, “Tamagu, ge teke ba tangomana ke, mo ko bei lubatiu gea tana vahaghitaili eni.

36Tamagu, taho siki totobo ke vahola vanigho. Ko bei lubatiu gea ge ku vahaghitaili te vagha eni. Ma sakai vamua, ko bei taonia gea na hava tu liona inau, mana hava vamua to liona ighoe.”

37Ma Jesus te pulohi mai tadira ra tolu nina vaovarongo me righira tara maturu, ge bosa vania Peter, “?Simon, to maturu so? ?Ivei tea, ko mua tangomana na dai koluagu ta sakai na bona ni aho?

38Kau rarai, ma kau kokoeliulivuti, ge kau bei tumu gea tana tabotabo. Na tarungamiu te liona, mana hulimiu te labe.”

39Jesus te ghoi pulohi so na va kokoeliulivuti, me ghoi bosai so na hava te diki bosai tua ta nina kokoeliulivuti.

40Ma gaia te ghoi pulohi mai, me righira tara maturu so, na pukuna te toro ngangatara na haga maturu. Mi tana bona te raraihira, gaira tara mua ghilala na hava kara bosa vania nia.

41Mi tana pulohiana mai e toluni na bona te va kokoeliulivuti, gaia te righira tara maturu so, ge bosa vanira, “?Au maturu soo? E manana tua, na bona ni aho te sara tua. Na Dale Tinoni kara lubatia tana limadira na lei tinoni tangohahi.

42Tughuru! Mai ma ka tona. Gaia ke perou te sara mai tua.”

Na lotiana Jesus

(Matthew 26:47-56; Luke 22:47-53; John 18:3-12)

43Mi tana bona Jesus te kokokoe so, Judas te mai tadira. Agaia sakai tadira ra hangavulu rua na manevetena. Me subo na vure tara mai kolua, tara tabei na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

isi mana kadu. Rana manesukaghi kamanagho, mana lei manetarai ni vetena nina Moses, kolura na balu mane huhuli ni Jew, tara nira vetena mai.

44Judas te diki vahera na kokokoe na vure subo, te ghaghua, “Ahei tua, kau righia ku nonginongia, agaia keri na tinoni. Kau lotia ma kau lavikehaa.”

45Judas te sakutua va ta Jesus, me ghaghua, “Tarai!” ge nonginongia.

46Ma gaira tara mai, mara lotia Jesus.

47Mi tana bona vaghana keri, sakai tadira rana nina vaovarongo Jesus, te tughuru dutuvia te sua horua nina na isi, me kamokeha na kulina nina seka na puku ni sonisukaghi.

48Ma Jesus te bosa vanira, me ghaghua, “?Ivei tea, na tinoni tangohahi inau, ge au tabei mai na isi mana kadu, ge kau mai lotiu?

49Tughu bongi, inau tu taraighau tana Valetabu. ?Na hava na pukuna, ge au mua tabeu iga? Mana lei totobo tau nei, na gegere tabu te bosaa, ge ke kaleu tua inau.”

50Ma rana nina vaovarongo tara mataghu mara samasania.

51Ma sakai na garimane te taonia Jesus. Te pipisi vamua. Gaira tara tabea,

52me iri, me kaluba itadira, ma nina pipisi te kutu horu, me sama soesole me tona.

Tara lavia Jesus vaa tana valena na puku ni sonisukaghi
(Matthew 26:57-68; Luke 22:54-55; John 18:13-14, 19-24)

53Gaira tara lavia Jesus vaa tana valena na puku ni sonisukaghi. Rana lei manesukaghi kamanagho, na lei manetarai ni vetena nina Moses, kolura na balu mane huhuli tara savukolu iga. Na ovu ni tinoni raini tara holora nia na ovu ni dete.

54Peter te saritaonira, mete mua sakutua dutuvira, na pukuna te mataghu. Mi tana bona gaia te saravia na bebete ni vale, gaia te madiru kolura na malaghai tara righitaonia na vale.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55Gaira na ovu ni dete, tara kenekenea siki tutugu te manana ge kara matea nia Jesus. Hauvaa mara mua topoa.

56Subo na tinoni tara bosai na lei tutugu sorisori vuvungana Jesus, ma didira na lei tutugu tara sopa kehakeha.

57Balu tinoni keha ghua tara tughuru so iga, tara bosa sorisori mara ghaghua,

58"Ighai tai rongovia gaia te ghaghua, 'Inau ku durakea na Valetabu na malei lima ni tinoni, mi lokani e tolu na bongi, inau ku tughuruvaghinia na Valetabu vaolu, te mua malei lima ni tinoni.'"

59Mana lei tutugu raini te mua sakai tee.

60Mana puku ni sonisukaghi te tughuru dato i naghodira na ovu ni dete, ge huatia Jesus, "?Ivei tea ge o mua bosa tughu vanira na vure raini tara hurugho?"

61Jesus te beto nina so, me mua bosaa siki bosa. Mana puku ni sonisukaghi te ghoi huatia so, "?Ivei tea, ighoe a Christ dalena God?"

62Ma Jesus te bosa tughu vania, me ghaghua, "Eo, inau! Geva kau righia na Dale Tinoni ke sopou tana madolona God puku ni maana, me ke ghoi horu mai i kokou vuvungani na lei ghobaghuli."

63Mi tana bona na puku ni sonisukaghi te rongovia eni, ge rutu sule ngangata, me rosia nina pupulu. Ge ghaghua vanira, "Ka mua ghoi kenea ghua siki tutugu itatana siki sakai,

64na pukuna tau rongovia heghemiu tua nina na bosa tabo. ?Na hava tau ghanaghanaa?" Ma gaira udolu tara ghaghua, "Te manana ge ke mate."

65Na balu tara angusua, mara piti pungisia nia na tivi na matana. Soko, ge ra tapoa mara ghaghua, "?Ge toko puku ni dalena God ke, ko bosa vanighai ahei te tapogho?" Mi murina eni, rana malaghai tara lavia mara ghoi labua.

Peter te nia hughu Jesus

(Matthew 26:69-75; Luke 22:56-62; John 18:15-18, 25-27)

66Mi tana bona tara detea Jesus, Peter te ghahaa so tana bebetena na valena na puku ni sonisukaghi. Sakai na vaivine ghairau te mai kakeri.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

67Me righia Peter te madiru nina lilighina na lake, ge bosa vania, “Ighoe ghua sakai itadira tara nia udukolu Jesus ni Nazareth.”

68Ma Peter te bosa vania, “Taho! U mua ghilalaa na hava to bosaa.” Vaho ge tughuru dato me gharadu va tana mataula haghena na peo. Mi tana bona vaghana keri na kokoroko te tangi tua.

69Mana vaivine vaghana so keri te ghoi righia so a Peter, ge bosa vanira na vure iga me ghaghua, “Inau tu ghilalaa na tinoni eni, gaia sakai tadira.”

70Peter te ghoi hughu so me ghaghua, “Taho! Inau tu mua ghilala na tinoni keri.” Me mua hauvaa so, na balu tinoni tara tughuru iga tara bosa vania mara ghaghua, “E utuni. Ighoe sughua sakai tadira, na pukuna na kokoemu te vagha na tinoni ni Galilee.”

71Ma Peter te nia papari tana ahana God, me ghaghua, “Inau tu mua ghilala na tinoni vaghana tau bosaa.”

72Me kokoe vasoo a Peter, mana kokoroko te ruani tua na tangiana. Ma Peter te ghanaghana olia anina bosa Jesus te diki bosaa vania, “Tana bongi eni, ke mua rua mua na tangiana na kokoroko ke, me ke tolu tua na niu hughu, to bosaa, to mua ghilalau.” Ma Peter te dikalio sule ngangata, me tangi ngurunguru.

Mark 15

Na deteana Jesus inaghona Pilate

(Matthew 27:1-2, 11-26; Luke 23:1-5, 17-26; John 18:28—19:16)

1Mete labota pungipungi gaira rana lei manesukaghi kamanagho mana ovu ni dete tara ghoi vaukolu, mara padalaghinia na hava kara nea vania Jesus. Vaho ge ra pitia Jesus mara hola vania vaa Pilate.

2Ma Pilate te huatia Jesus, me vania, “?Ighoe na vunaghi habadira na Jew?” Ma Jesus te bosa tughu me ghaghua, “Te vaghaa to bosaa.”

3Ma gaira rana manesukaghi kamanagho tara hurua nia te subo na totobo a Jesus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ma Pilate te ghoi huatia so me ghaghua, “?O mua bosa tughui na lei totobo tara hurugho nia?”

5Ma Jesus te mua bosa tughu vania Pilate. Ma Pilate te nia hare ngangata.

6Tana tughu Gougonu ni Lovovule, taonia nina nilabu, Pilate ke tangomana na lubati tatavahaleana siki tinoni tana vale pipiti, kara nongia na vuresubo itatana.

7Ma sakai na tinoni igaa tana vale pipiti na ahana a Barabbas te sakai tadira rana tinoni tara labupolo tana bona ni gunaguna.

8Tana bona na vure subo tara vaa ta Pilate, mara nongia ge ke lubatia vanira siki sakai ke hagha tana vale pipiti, taonia nina nilabu heghena.

9Ma Pilate te huatira na vure subo me vanira, “?Ighau tau liona ge ku lubati tatavahalea vanighau na vunaghi habadira na Jew?”

10Pilate te ghilala utora na lei manesukaghi kamanagho tara lotia Jesus, na pukuna tara nia ghaghana.

11Ma rana lei manesukaghi kamanagho tara keikerira na vure subo ge kara nongia Pilate na lubati vanira a Barabbas.

12Ma Pilate te ghoi huatira na vure subo me ghaghua, “?Mana hava ku nea vania Jesus na vunaghi habadira na Jew?”

13Ma gaira tara ghaeghahe mara ghaghua, “Patokia!”

14Ma Pilate te ghoi huatira so na vure subo me vanira, “?Na hava na hahi ia te gonia?” Ma gaira tara ghaeghahe sule vaa mara ghaghua, “Patokia!”

15Ma Pilate te liona ge ke togholuvura na vure subo. Vaho ge lubati tatavahalea vanira a Barabbas. Ge bosa vanira na lei malaghai kara ramusia Jesus, ma kara patokia tana ghaivavala.

Rana malaghai tara batobatoa Jesus
(Matthew 27:27-31; John 19:2-3)

16Ma rana malaghai tara holaa Jesus va tana bebetena na vale vatu ngasi, tara holoa nia na Praetorium. Mara holo kolura rana ovu ni malaghai udolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Mara pupulua nia na pupulu daro te boibongi vaghaa na vunaghi haba. Mara polia na pitiulu ni karukaili mara talua tana uluna.

18Mara batobatoa Jesus mara ghaghua, “Aghe, ighoe na vunaghi habadira na Jew.”

19Mara labua na uluna nia na ghai, mara angusua. Mara tualaghi tuturu batobato vania.

20Mara batobato sokoa tua, ge ra suakehaa na pupulu daro boibongi. Mara pupulua nia anina pupulu heghena. Vaho ge ra hola tonaa Jesus ge kara patokia tana ghaivavala.

Tara patokia Jesus tana ghaivavala
(Matthew 27:2-44; Luke 23:26-43; John 19:17-27)

21Ma rana malaghai tara holaa Jesus mara nia tona mara va topoa a sakai na tinoni ni Cyrene te vaho haghe mai Jerusalem, na ahana Simon, na tamadira Alexander ma Rufus. Mara kurutia ge ke holaa na ghaivavalana Jesus.

22Ma gaira tara holaa Jesus vaa tana bona tara holoa nia Golgotha, tana leuda ‘na bona ni savu ni ulu.'

23Ma gaira tara haua vania na wine mali tara lolola kolua nia na myrrh. Ma Jesus te mua inuvia.

24Gaira tara patokia tua, ge ra tuvalighi nina pupulu ighobudira nia na soni dice, ge kara vilia ahei ke holaa na hava ke tangomanaa.

25Tara patokia Jesus tana ghaivavala tana tangi hiua.

26Tara talua tana ghaivavalana Jesus na gegere tutughuni tara hurua nia, te ghaghua, “Na vunaghi habadira na Jew.”

27-28Ma Jesus tara patoki kolura nia erua na tinoni, ro gito moro labupolo, sakai tana madolona me ruani tana maulina.

29Mana vure tara sakutua tona haliu, tara birubirui na uludira mara batobatoa Jesus, mara ghaghua, “Ighoe ko haurakea na Valetabu mo ko kisu olia e tolu na bongi,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30ko vavolagho heghemu, mo ko horu mai sania na ghaivavala.”

31Vagha ghua, rana manesukaghi kamanagho ma rana manetarai ni vetena nina Moses, maia rana lei mane huhuli tara batobatoa, mara ghaghua heghedira, “Te vavolara rana keha, me ke mua tangomana ge ke vavolaa heghena.

32Me ke vagha gaia a Christ, na vunaghi habadira rana Jew ke, me ke horu mai tana ghaivavala itaeni, ma ka righia ge ka taluutunia.” Erua na tinoni tara patoki kolua nia Jesus, toro koehorua ghua.

Na Mateana Jesus
(Matthew 27:45-56; Luke 23:44-49; John 19:28-30)

33Tana kutu ni dani kama, me va sara tana tangi tolu, na pungi te kuvihia na kema udolu.

34Mi tana tangi tolu, a Jesus te nia ghaeghahe na manga te sule, “Eloi, Eloi, lema sabachthani!” tana leuda te ghaghua, “Nigua na God, nigua na God, e ghua ge o sagauviu.”

35Mana balu tinoni tara tughuru dutuvia Jesus, tara rongovia mara ghaghua, “Agaia te holoa Elijah.”

36Ma sakai itadira te sama me lavia na leilesi me lumia tana wine mali, ge sukavaa tana ghai, me haua va tana mangana ge ke inuvia. Me ghaghua, “Sania soo iga. ?Ma ka righia ke mai Elijah me ke hola horua tana ghaivavala pe ke taho?”

37Ma Jesus te nia ghaeghahe na manga sule, ge mate.

38Tana bona eni, na tivi tara vokoa nia na Bona Tabu ilokana na Valetabu te tarosi, te vuivuni tana kouna me sara tana borona.

39Mana vunaghidira na malaghai te tughuru iga te righia ivei te ghaghua na mate Jesus, ge bosa, “Agaia utuni sughua Dalena God.”

40Mana balu vaivine tara tughuru hauvia ge ra vaevanea vaa Jesus, balu itadira Mary Magdalene ma Mary (tinadira James na pile ma Joseph,) maia Salome.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Gaira rana lei vaivine raini ke, tara tumuria mara hangaa Jesus tana bubulo i Galilee. E subo na lei vaivine keha tara dato kolua Jesus i Jerusalem, tara tughuru ghua igaa tana bona Jesus te sasarau tana ghaivavala.

Na tavughiana Jesus
(Matthew 27:57-61; Luke 23:50-56; John 19:38-42)

42Mete dutu tua na huana na aho tana bongi vaghana keri tara gonidilaa iga ghua na Sabbath,

43A Joseph ni Arimathea, na tinoni haba itadira rana ovu ni dete, me pitua na kinakabuna God ke, te liosakai, me va nongia Pilate ge ke lubatia vania na hulina Jesus.

44Ma Pilate te nia hare te rongovia a Jesus te mate tua, ge holoa mai itatana na vunaghidira na malaghai, ge huatia itatana na mateana Jesus.

45Mi tana bona Pilate te rongovia Jesus te mate tua, vaho ge lubatia na hulina Jesus vania Joseph.

46Ma Joseph te pelua na tivi marabu, vaho ge hui horua na hulina Jesus tana ghaivavala, me sausaghua nia. Vaho ge kolivaghinia tana vatuluma ni beku te tagiha gigiloa tana vatu ngasi, me pilipilia na vatu sule me pata nia na mataulana na vatuluma ni beku.

47Ma Mary Magdalene ma Mary tinana Joseph toro righia na malana na hulina Jesus te kolivaghinia iga.

Mark 16

Na tughuruoliana Jesus tana mate
(Matthew 28:1-8; Luke 24:1-12; John 20:1-10)

1Mete padi tua na Sabbath, Mary Magdalene, Mary tinana James, ma Salome tara pelui na beti uruuru ge kara va tona ma kara va siusiua nia na hulina Jesus.

2Mi tana labota ghana tana vuivuni ni bongi tana week, tana sogha datoana na aho ke, agaira tara tona tana vatuluma ni beku.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Mi tana halautu tara sopa huahuatira heghedira mara ghaghua, “?Ahei ke pili kehaa na vatu sule ngangata vanighita tana mataulana na vatuluma ni beku?”

4Mi tana bona tara saravia mara rei datoa vaa, mara righia na vatu sule ngangata te pipili keha tua.

5Ma gaira tara haghevia, mara righia igaa na garimane te sopou tana levu madolona na vatuluma, te nia pupulu na tivi pura, mete nia maro na mangadira.

6Mete bosa vanira, “Kau bei mataghu gea! Inau tu ghilala ighau tau kenea Jesus ni Nazareth, tara patokia ka, e taho tua iani. Agaia te tughuruoli tua! Righia iani na malana tara kolivaghinia igaa.

7Kau tona ma kau hera na rongorongo eni vanira nina vaovarongo, kolua Peter. Agaia Jesus ke ide tua i Galilee, igaa kau ghoi va righia, te vaghaa te bosaa vanighau tua.”

8Ma gaira tara rughuhoru mara sama sania na vatuluma ni beku, nia na tatata mana mataghu, ma gaira tara mua bosaa siki totobo vania siki sakai na pukuna tara mataghu ngangata.

[Na balu Gegere tabu tara loghoa na sosoko ia eni]

Na lei vaivine tara va righia a Peter ma rana lei kulana mara bosatatei na hava te bosai vanira na angel. Mi murina eni, Jesus heghena te nira vetena rughuhoru nina na vaovarongo, ge kara ladavaghinia i ulu mi boko i lau mi longa na Rongorongo te tabu me kasila vania na vola maurihali.

[Na balu Gegere tabu tara loghoa na sosoko ia eni]
Jesus te tate vania Mary Magdalene
(Matthew 28:9-10; John 20:11-18)

9Mi tana labota ghana tana vuivuni ni bongi tana week, Jesus te tughuruoli tana mate, agaia te diki tate vania Mary Magdalene, te ghurukehara ra vitu na tidalo dika itatana.

10Ma Mary te tona me va tutugu tatea vanira rana vaovarongo, tara kabu dikalio mara tangitangi so.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi tana bona Mary te bosa vanira Jesus te volaoli tua, me righia gaia, agaira tara mua taluutunia.

Jesus te tate vanira erua nina Vaovarongo
(Luke 24:13-35)

12Murina eni Jesus te ghoi tate vanira ghua erua nina vaovarongo, tana bona toro vaa ta sakai na komu.

13Rogaira toro pulohi moro va bosaa vanira rana vaovarongo, ma gaira ghua tara mua taluutunira.

Jesus te tate vanira rana manevetena
(Matthew 28:16-20; Luke 24:36-49; John 20:19-23; Gehegehedira 1:6-8)

14Mi murina ghua, Jesus te tate vanira ra hangavulu sakai nina manevetena tana bona tara vanga. Ma Jesus te pasara, na pukuna tara mua taluutuni mara kutuvatu, na pukuna tara mua taluutunira rahei tara vaevanea tua te volaoli.

15Ge ghaghua vanira, “Kau rughuhoru tona tana maramana udolu, ma kau ladavaghinia na Rongorongo Uto vanira na lei tinoni soko.

16Ma rahei kara taluutuniu ma kau vulitabura ke, kara vola. Hauva ma rahei kara mua taluutuniu ke, God ke detera.

17Rana taluutuni kara goni butuli haeharegha, ma kara ghuruhorura na lei tidalo dika tana ahagu. Ma gaira kara nighi kokoe na lei leu kehakeha.

18Ma ge kara tabei na lei poli, pa kara inuvia siki beti maomao ke, ke mua ghoi dikalara. Ma kara talui na limadira i vuvungadira rana vahaghi, ge kara ghaota.”

Jesus te lavidato va i kokou
(Luke 24:50-53; Gehegehedira 1:9-11)

19Murina Lord Jesus te kokoe soko vanira, God te lavidatoa i kokou, me va sopou tana pala madolona.

20Ma rana vaovarongo tara rughuhoru mara va ladavaghia ivei mi vei. Ma Lord te lutu kolura, me talutatea nina rongorongo te utuni, nia na lei vaughilala butuli.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Luke

Luke 1

Na gegere tutughunitate

1Vania Theophilus, E subo na vure tara tabotabo ngangata ge kara gerei na tutuguni na lei totobo soko te kale tana ighobumami vuvungana Jesus.

2Ara gerei na lei totobo tara tughunighi vanighai gaira tara vaevanei tana vuivunina, tara tughuniladaa na rongorongo.

3Na Haba Theophilus, na pukuna inau ghua tu naunau ngasilia na tutuguna Jesus tana vuivunina, tu ghanaghana ge ku gerea vanigho na tutugu eni.

4Tu nea te vaghaa eni ge ko ghilalaa na puku ni utuni tana lei totobo tara taraigho nia.

Tara tughunia na vahuana John Vulitabu

5Tana bona Herod na Haba te vunaghi pungisia na bubulo i Judea, a sakai na manesukaghi igaa, na ahana Zechariah, gaia ghua sakai tadira rana ovu ni manesukaghi tara holora nia Abijah. Elizabeth na ahana a tauna, gaia ghua tana vaivarina Aaron na manesukaghi.

6Tana voladira udolu, rogaira toro kabu kaekage tana matana God, moro taoni soko udolui lei nina vetena mana tarai Lord.

7Hauvaa, gaira toro mua logho gari, na pukuna Elizabeth te maemane, ma gaira udolu toro tonikama ngangata tua.

8A sakai na bongi, Zechariah te ghoi lutui so na lutuna na manesukaghi tana Valetabu, na pukuna te sara nina bona ni lutuani na lutuna na manesukaghi tana lei bongi vaghana keri.

9Taonighi na lei vetena tara taonighi lei manesukaghi, agaia Zechariah te kalea na vivili na kereana na ghaiuruuru tana bela tabu. Keri ke, gaia te haghe tana Valetabu nina God.

10Mana vure subo tara pitu i pari bebete mara kokoeliulivuti didira tana bona ni aho keri.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[11]Anina angel Lord te tate vania, te tughuru i pala madolona na bela tabu, tara kerea iga na ghaiuruuru.

[12]Zechariah te righia gaia ge nia kanoragha me mataghu.

[13]Mana angel te bosa vania, “Zechariah, ko bei mataghu! God te rongovighi tua nimua na lei kokoeliulivuti, ma gaia Elizabeth na taumu ke bohe, me ke vahua vanigho na dalemu na mane. Mi ghoe ko vatua nia John.

[14]Mi ghoe ko togotogo mo ko rivurivu, ma gaira tara subo kara togotogo tana bona ni vahuana,

[15]na pukuna agaia ke haba tana matana Lord. Me ke bei inuvia gea na wine mana beti laga. Ke vuivuni tana vahuana, gaia ke vonughia na Tarunga Tabu.

[16]Ma gaia ke lavi olira subo na vure ni Israel va ta didira Lord mana God.

[17]Gaia ke laga me ke rongoraghagha ke loghoa na maana mana Tarunga Tabu vaghaa Prophet Elijah idania. Gaia ke ide, ge ke gonidilara nina vure Lord vania na maiana. Gaia ke liliu olighi na tobadira na tamadira me ke riti tana daledira , me ke liliura na vure tara mua taotaoni vaa tana lio maemane.”

[18]Ma Zechariah te bosa vania na angel me ghaghua, “?Ivei ke ghaghua ge ku ghilalaa ke kale? Inau tu tonikama, ma gaia ghua na taugu.”

[19]Na angel te bosa tughu vania me ghaghua, “Inau Gabriel, tu tughuru tana matana God. Te vetenau mai ge ku kokoe vanigho, mu ku tughunia vanigho na rongorongo uto eni.

[20]Mi ghoe to mua taluutunia nigua na rongorongo, ke kale tana puku ni bona. Mana pukuna to mua taluutunia, ighoe ko laghu mo ko mua kokoe, polo ke kale utuni na hava tu bahugho nia.”

[21]Tana bona keri, gaira na vure i pari bebete tara pitua, me tona na ghanaghanadira, e ghua vaho ge sakai daro na kabuana Zechariah tana lokana na Valetabu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tana bona Zechariah te horu mai, me mua tangomana ge ke kokoe vanira, ma gaira tara ghilalaa tua te righia na mabubu tana Valetabu. Te mua tangomana ge ke vukea na mangana, ge nia kokoe pui na limana.

23Tana bona te soko nina bona ni lutu tana Valetabu, Zechariah te oli tana komuna.

24E mua hau vaso, ma Elizabeth tauna te bohe tua, me mua turia i paribebete e lima na vula, ge ghaghua,

25“Itaeni vaho tua, ge u ghilalaa, gaia Lord te hangau inau. Te lavikehai itagua na maa tu mua logho gari tana matadira na lei tinoni.”

Na angel te ladavaghinia na vahuana Jesus

26Me ononi na vula tua te bohe Elizabeth, God te vetenaa Gabriel anina angel, me tona tana bubulo i Galilee, tana komu na ahana Nazareth.

27Gaia te logoa na rongorongo vania na tahula marabu tara anea vania na mane na ahana Joseph, te va mai tana kemana David na vunaghi haba. Na ahana na tahula marabu keri a Mary.

28Na angel te mai tatana me ghaghua, “Na mabo itamua. A Lord itamua, me vautogho haba va!”

29Ma Mary te nia gunaguna na kutuna na hava te bosaa vania na angel, te mua ghilalaa na hava na ghanaghana iga.

30Mana angel te ghoi bosa vania so me ghaghua, “Mary, ko bei mataghu! God te vautogho va sughua.

31Ighoe ko bohe mo ko vahua a dalemu na mane, mo ko vatua nia Jesus.

32Agaia ke haba, ma kara holoa nia Dalena God puku ni haba. Agaia Lord God ke sopou laghinia tana malei haba, vaghaa David na vunaghi haba a kukuana.

33Ma gaia ke vunaghi pungisira na vure ni Israel, ke mua soko nina kinakabu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Mary te bosa vania na angel me ghaghua, “Inau na tahula marabu. ?Ivei ke ghaghua eni ge ke kale?”

35Na angel te bosa tughu vania me ghaghua, “Na Tarunga Tabu ke mai itamua, ma nina maana God ke kuvihigho. Mana pukuna eni, na gari ko vahua te tabu ma kara holoa nia na Dalena God.

36O ghanaghanaa so a hoghomu Elizabeth ke vahua na garimane, hauva ma gaia te tonikama tua. Tara bosa gaia te mua tangomana na logho gari, mo ko righia gaia te poloi tua e ono na vula itaeni.

37Na pukuna e taho na hava ke vahola vania God na neana.”

38Mary te bosa, “Inau nina tinoni lutu Lord. E uto so, ke kale na hava to bosaa vaniu.” Mana angel te tona sania gaia.

Mary te va kaoa Elizabeth

39Mi murina vasoo eni, Mary te kuikuti me mina tona ta sakai na komu tana lei ghotu i Judea.

40Mary te sara haghe tana valena Zechariah, me bosautoa Elizabeth.

41Tana bona te rongovighi Elizabeth na bosauto raini, na meomeo tana kutuna te soghasogha. Gaia Elizabeth te vonughia na Tarunga Tabu,

42te ghaeghahe me ghaghua, “God te vautogho va itadira na lei vaivine soko, me ke vautoa na gari ko vahua.

43?E ghua vaho ge ke kale vaniu na ghanaghana eni, ge agaia tinana nigua na Lord te mai kaou?

44Mi tana bona tu rongovia to bosautou, na meomeo tana kutugu te nia soghasogha na togotogo.

45God te vautogho na pukuna to taluutunia anina rongorongo ni baubahu Lord God vanigho ke kale utuni!”

Nina linge ni holohaba Mary

46Mary te ghaghua, “Na tobagu te holohabaa Lord

47Mana tarungagu te nia togotogo gaia God, na vavolagu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48na pukuna gaia te righitaoniu inau, nina tinoni lutu, hauva ka inau tu mua haba. Itaeni ke vuivuni, na lei vure soko kara holou nia Na vaivine God te vautoa,

49na pukuna na lei totobo sule, God puku ni maana te nei vaniu. Te tabu na ahana.

50Tana lei vavata mana vavata, te tatei vanira lei nina veiarovi arahei tara talumavaa.

51Nia na maana gaia te nei na lei totobo sule, ge havukaghinira tara talunaghora heghedira nia na ghanaghana tana kutudira.

52Me ghora horura tana malei sopoudira tara haba; ge taludatora igaa rana talumuri.

53Gaia te va kutira tara vitolo nia na lei totobo te uto, me ghuru kokobara tara sodorongo.

54God te hangara na vure ni Israel, tara nina tinoni lutu, me ghanaghana tatera vanira na veiarovi nina vure talau,

55na pukuna te talumavaa nina baubahu eni te nea vanira na lei vavatada, gaia te baubahu eni vania Abraham mana lei vavatana ke va me va!”

56Mary te ghaha kolua Elizabeth, e tolu na vula vaho ge oli tana komuna.

Na vahuana John Vulitabu

57Me sara na bona ge vahuhu Elizabeth, me vahua na garimane.

58Agaira rana lei kukuana mana ghana komukolu Elizabeth tara rongovia na hava te nei vania Lord, mara togotogo koukolu itatana.

59Me vitu vamua na bongina na meomeo, ge ra pahevaughilalana, te taonia nina vetena Moses, ma gaira tara liona ge kara vatua nia na ahana tamana, Zechariah.

60Ma tinana te ghaghua vanira, “Taho, na ahana ke a John.”

61Ma gaira tara bosa vania tinana mara ghaghua, “E taho na aha eni tadira na lei kulamiu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

62Gaira tara kokoe pui vania tamana na gari, keri ge ra ghilala na aha Zechariah te liona.

63Gaia te kokoe pui vanira ge kara hea na vatu ni gegere, me gerea te ghaghua, “Na ahana a John.” Ma gaira udolu tara nia hare!

64Mi tana bona ni aho kiri, na lapina Zechariah te maluate, me ghoi kokoe oli ghua, me vuni na holohabaana God.

65Ma gaira na ghadira komukolu tara nia hare, mana tutugui na lei totobo te kale raini te lada tana lei komu tana ghotu talighu tana bubulo Judea.

66Gaira soko tara rongovia tara kene ghanaghana tana liodira, mara ghaghua, “?Ivei vaho ke vaghaa na gari eni ke sule?” Tara bosai raini na pukuna te tate tua itatana nina maana God.

Zechariah te bosadilai na hava ke mai

67Zechariah tamana John te vonughia na Tarunga Tabu ge bosatatea na bosana God, me ghaghua,

68“Mai ghita ka bosautoa Lord, dida God ni Israel, na pukuna gaia te mai ge ke huiolira nina vure.

69Gaia te vetenaa vanighita mai na vavola te maana, na vaivarina na vunaghi haba David, nina tinoni lutu.

70Te vagha God te nia baubahu tana bosadira nina lei prophet idania mai.

71Ge ke volaghita itadira ghada na kana, mi ta didira na maana arahei tara nighita sika,

72Gaia te tatea nina veiarovi tadira na vaivarida, na pukuna te ghanaghana olia nina baubahu te tabu,

73Na bosa ni papari eni, te bahua nia na vaivarida Abraham

74ge ke volaghita itadira na ghada kana me ke hangaghita ge ka lutu uto vania, ka mua mataghu.

75Keri ge ighita udolu ka tabu, ma ka kabu maemane vania tana lei bongi ni volada.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

76Mi ghoe dalegu, kara hologho nia nina prophet God puku ni haba, na pukuna ko ghidevia Lord, ge ko gonidilaa na halautuna.

77Ge ko bosaa vanira nina vure nia na rongorongo ni huioli, tana bona God te talukehai lei paludira.

78Dida God ke nei na pukuna gaia te arovighita. Te vagha na hina te mai kokou, na Vavolada ke mai kokou,

79ge ke hinarira mai arahei soko tara kabu tana maana ni mate, ge ke hulighita ta dida sakutua va tana halautu ni mabo."

80Ma John te sule ghalagha tana huli mana tarunga. Te ghahaa tana bona mamaha polo ke sara na bongi, ke vuivuni ge ke tughunitatea na Rongorongo uto vanira na vure ni Israel.

Luke 2

Na vahuana Jesus
(Matthew 1:18-25)

1Mi tana lei bongi rakiri, Augustus, na vunaghi haba ni Rome, te arevaghinia na bosa ni vunaghi, na gereani na ahadira udolu arahei tara ghahara tana lei komu te vunaghi pungisighi.

2Aeni na vuivuni ni gere aha, te kale tana bona Quirinius te vunaghi pungisia na bubulo i Syria.

3Mana vure udolu tara sopa tona tana komudira ma kara va gerei na ahadira.

4Joseph ghua te tona, te vaa rughuhoru mai tana komu i Nazareth ilokana na bubulo i Galilee me vaa i Bethlehem ilokana Judea na komuna David na vunaghi haba. Joseph te tona igaa na pukuna gaia te sivuragha tana kemana David.

5Gaia te tona ge ke gere aha kolua Mary tara anea vania ge ke tauna, te logho gari tua.

6Mi tana bona toro ghahara so i Bethlehem, me sara na bona a Mary ke vahua a dalena.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Me vahua na dalena, na mane na kamanagho me pulua nia na tivi, ge kolivaghinia tana malei vanga ni buluka. Gaia te nea eni, na pukuna te taho na maladira tana vale ni sinogho.

Rana righitaoni sheep mana lei angel

8Mi tana bongi keri, gaira rana righitaoni sheep, tara dai mara righitaonira didira na sheep lilighina Bethlehem.

9Ma nina angel Lord te tate vanira mana rarangana Lord te hinari talighutira, me sule ngangata na mataghu te nera.

10Mana angel te bosa vanira, “Kau bei mataghu na pukuna inau tu lavia mai na Rongorongo Uto lee vanighau, me ke nia togotogo na lei tinoni soko.

11Tana bongi eni tana komuna David na vunaghi haba, tara vahua na Vavola ge ke vavolaghau. Gaia na Christa Lord.

12Ma eni na vaughilala vanighau, ighau kau righia na meomeo tara pulua nia na tivi te koli lokana na malei vanga ni buluka.”

13Mua hau vaso, rana ovu ni angel ni kokou tara mai, mara holoutoa God mara ghaghua,

14“Holohabaa God i kokou tana parako, na mabo tana maramana, itadira arahei God te nira togotogo.”

15Mana lei angel tara sanira, mara dato ikokou, ma rana righitaoni sheep tara bosa heghedira mara ghaghua, “Mai ighita ka tona i Bethlehem, ma ka va righighi na lei totobo raini tara kale, te bosatatei vanighita tua Lord.”

16Ma gaira tara mina tona, mara kene topora Mary ma Joseph, mana meomeo ghua, te koli tana malei vanga ni buluka.

17Tana bona tara righi sodoa na meomeo, ge ra tughunitatea vanira na hava tara rongovia tana lei angel ivuvungana na meomeo.

18Ma gaira soko tara rongovia tara nighi hare, na hava tara bosai rana righitaoni sheep.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ma Mary te talugonighi tana tobana na lei kokoe raini, me tona haliu so na ghanaghanaani.

20Rana vatogha sheep tara oli ta didira na lei sheep, tara holohabaa mara bosautoa God nia na lei totobo raini tara rongovighi, mara righi sokoi heghedira tua. Na lei totobo raini te vaghaa na hava na angel te tughunighi vanira.

21Me vitu vamua na bongina na meomeo, ge ra pahevaughilalaana, mara vatua nia Jesus, na aha te nia hevei tua na angel, inaghona ge vuha mai tana kutuna tinana.

Ra va nia holouto Jesus tana Valetabu

22Me sara tua na bongi ni va marabuadira Joseph ma Mary imurina na vahuana na meomeo, taonia nina vetena Moses. Keri ge ro lavia va na gari i Jerusalem ge koro va tatea vania Lord;

23na pukuna tara gerea tua ta nina vetena Moses, “Na lei garimane kamanagho kara tabura vania Lord”

24Ma rogaira toro nighi hevei na vatei sukaghi, taonia na hava tara gerea ta nina vetena Lord, “Erua na kavuku pe rua na dale bola”.

25Tana bona eni a sakai na mane te ghahaa i Jerusalem, Simeon na ahana, na puku ni tinoni uto mana maemane me pitua na Christ ke mai volara rana vure ni Israel. Gaia te vonughia na Tarunga Tabu.

26Na Tarunga Tabu te bahua nia, ge ke mua mate, polo ke righia na Christ a Lord te bahua ge ke nia vetena mai.

27Na Tarunga Tabu te hulia vaa Simeon tana Valetabu. Mi tana bona gaia te sara igaa, Joseph ma Mary toro lavia mai na gari ge kara nei vania na hava te bosai nina vetena Moses,

28ma Simeon te bolo datoa na gari tana limana, me holohabaa God me ghaghua,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29“Lord God, itaeni te manana ge ku mate tana mabo. Te vaghaa to nia
baubahu vaniu tua.

30Inau tu righia tua na Vavola,

31to hera mai vanira lei vure soko.

32Gaia te vaghaa na marara ke tatea God vanira lei kema. Gaia na
rongoragha, ma gaia ke hola mai na lada vanira nimua na vure ni Israel.”

33Ma rogaira tamana ma tinana na gari toro nia hare na hava Simeon te bosa
vania Jesus.

34Simeon te vautora ge bosa vania Mary, “Na gari eni, God te vilia idania ge
ke vavolara tara subo itadira rana Jew. Hauva me ke mua vavolara te subo na
pukuna tara mua taluutunia. Agaia na vaughilala itatana God ge ke
bosadilara na lei vure. Mana vure subo kara nia sika,

35mana ghanaghana ilokana na tobadira kara tate. Mi ghoe ghua, na dikalio
sule ngangata ke kalegho, te vagha na isi ke kale potaa na tobamu.”

36A sakai na vinekama ghua iga, na prophet, na ahana Anna, dalena Phanuel,
tana kemana Asher. Gaia te tonikama ngangata tua. E vitu na niulu vamua
toro taulaghi, me mate sania tauna,

37me alu hangavulu vati tua na niuluna. Te mua rughuhoru sania na
Valetabu, te holohabaa God me maturutoo ni vanga me kokoeliulivuti tughu
dani mana bongi.

38Tana bona keri ghua, Anna te mai vanira Joseph ma Mary, me holohabaa
God, ge nia kokoe Jesus vanira arahei soko tara pitua God ke mai huiolira me
ke vavolara nina vure ni Israel.

Na oliadira i Nazareth

39Ma Joseph ma Mary toro nei sokoi tua na lei totobo te manana nina vetena
Lord God, ge ro oli Nazareth na komudira tana bubulo i Galilee.

40Mana gari te sule ghalagha, me te laga me manaha, ma God te bosautoa,
ma nina sonihalavu God te kabu itatana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na gari a Jesus tana Valetabu

41Tana lei tughu niulu, a tinana ma tamana Jesus toro dato i Jerusalem, tana
gougonu ni Lovovule.

42Me poso tua e hangavulu rua na niuluna Jesus, gaira tara ghoi dato so i
Jerusalem tana gougonu ni Lovovule.

43Me padi tua na gougonu, ge ro gonidila ni oli tana komuadira i Nazareth
tinana ma tamana Jesus, hauvaa mana gari Jesus te ghaha olia so i
Jerusalem. Ma tinana ma tamana toro mua ghilalaa.

44Toro ghanaghana ke, ma gaia itadira kuladira na vure. Me padi tua toro
tona tana sakai na bongi, ge ro kenea

45ma gaira toro mua sodoa, ge ro oli Jerusalem, na va keneana.

46Me padi tua e tolu na bongi, ge ro righi sodoa ilokana na Valetabu, te sopou
kolura rana lei tarai, te varongohira me huatira nia na lei huahuati.

47Agaira tara varongohia tara nia hare na manahana mana lei nina
bosatughu.

48Ma tinana ma tamana toro righi sodoa, me nia hoghohare na liodira. Ma
tinana te bosa vania me ghaghua, “?Dalegu, te mua uto e ghua ge o neghai
gaa te vagha eni? Ko righia, a tamamu mi nau toro kenegho, moro kanoragha
ngangata!”

49Jesus te bosa tughu vanira, “?E ghua ge ro keneu? Manana ge koro ghilala
na bona tu ghahau mughua iga tana valena Tamagu.”

50Rogaira toro mua tangomana na ghilala kaleana na hava te bosaa vanira.

51Ma Jesus te oli kolura i Nazareth, te rongovi bosadira sughua. Mary, tinana,
te talugonighi tana tobana na lei totobo raini te kale.

52Ma Jesus te sule ghalagha me vonughia na manaha. Ma God mana tinoni
ghua tara nia togotogo.

Luke 3

Na bosa ni tarai ta John Vulitabu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; John 1:19-28)

1Tana hangavulu limani na niulu, te vunaghi ga Tiberius na Vunaghi haba ni Rome, ma Pontius Pilate te Vunaghi Haba pungisia na bubulo i Judea, ma Herod Antipas te vunaghi pungisia na bubulo i Galilee, ma Philip, a hoghona te vunaghi pungisira erua na bubulo Ituraea mi Trachonitus, ma Lysanias te haba pungisia na bubulo i Abilene,

2mi tana bona Annas ma Caiaphas, toro puku ni sonisukaghi ga, tana bona keri, God te nia hevei mai na bosana ta John Vulitabu dalena Zechariah, tana bona mamaha.

3Agaia John te tona tana lei bona talighutia na beti tina Jordan, te taraira na vure, “Kau tughulio ma kau tughui na lei nilabumiu te dika, mi nau ku vulitabughau ma God ke talukehai na lei palumiu!”

4Aeni te vaghaa na prophet Isaiah te gerea tua idania tana gegere te tabu, me ghaghua, “Na manga ni tinoni te ghaeghahe tana bona mamaha, ‘Kau gonidilaa na halautuna Lord. Kau maemanea na halautu ke liu iga.

5Kau va vonughighi na lei boboko, ma rana lei ghotu mana tetete kau gheli horui me ke taotano, na halautu kekeli kau maemanei, mana halautu tara kakaba, kau va paghurai me ke mabo.

6Mana lei vure udolu kara righia nina huioli God.'”

7Gaia John te bosa vanira na vure tara mai righia ge ke vulitabura me ghaghua, “?Ighau te vaghaghau na lei poli, ahei te bosatatea vanighau, ge kau samasania nina totoro sule God ke mai?

8Kau diki talutatea mughua tana nilabumiu na lio ni tughulio te vaghaa na ghai te nia vangagha na vavanga te uto. Kau bei bosa heghemiu gea ge kau samasania nina rutu God na pukuna tau ghaghua, ‘Abraham a kukuada, keri ke ma uto so ighita,' na pukuna inau tu bosa vanighau, ‘God ke tangomana ge ke liliura na lei vatu raini vaa tana lei vavatana Abraham.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Itaeni God te gonidilaa ge ke detera rahei tara mua tughulio te vaghaa na mane te dutu tokani na lei ghai nia na posu. Raini tara mua loghoa na vavanga te uto, ke toka horui me ke soni haghei tana lake!”

10Na vure subo tara huatia, “?Na hava to liona kai gonia?”

11Ma John te bosa tughu vanira, “Ahei tamiu ke loghoi erua na pupulu ke, me ke nia hevei sakai vania ahei te mua lologho, ma hei ghua te logho vanga ke, ke tuvalira tara vitolo.”

12Ma gaira na vahikolu rongo, tara mai ghua itatana ge ke vulitabura, tara huatia ghua mara ghaghua, “?Tarai, mi ghai eni na hava kai gonia?”

13Ge bosatughu vanira, “Kau bei lavi rongo au vulea taonia na vetena.”

14Ma gaira rana malaghai tara huatia ghua mara ghaghua, “?Na hava kai gonia ighai?” Ma gaia te ghaghua, “Kau bei lavimataghuna na tinoni ge ke heghau na rongo, ma kau bei huru taboa siki sakai, ma kau lavi togotogoa vasoo na rongo ni pelumiu.”

15Na vure tara pitudilaa na maiana na Christ, tara kenea tana liodira, ahei sughua John, vaghi soo agaia tua na Christ.

16Mana pukuna eni John te taraira udolu me ghaghua, “Inau tu vulitabughau nia na beti vamua, ma sakai na tinoni geva ke mai, gaia te maana me ke haba vuleu inau. Inau te mua ulaghagu na toghiani na pipitina na hahara ni marevona. Agaia ke vulitabughau nia na Tarunga Tabu mana lake.

17Agaia te gonidila tua ge ke detera me ke vilivokara na vure. Me ke vautora rana maemane, me ke torora rana dika. Agaia te vagha na puku leghai te gonidila ge vilivokai na vuvungu ni koni mana na viovioni nia na vatei lutu. Me ke taluhaghei na vuavua ta nina vale baore, me kerei na lei viovio tana lake ke mua mate tua.”

18Ma John te taraira na vure tana lei nilabu te kehakeha nia na Rongorongo Uto, me keikerira ge kara tughulio tana paludira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19I murina keri, John te bosa tana matana Herod Antipas na vunaghi haba ni
Galilee, na pukuna te ghoi taona Herodias, na puku ni tauna Philip na
hoghona, maia ghua na lei totobo dika te gonighi.

20Ma Herod te talu kolui na lei hahi raini, ge talua John tana vale pipiti.

Na vulitabuana Jesus
(Matthew 3:13-17; Mark 1:9-11)

21I naghona ge ra sonihaghea John tana vale pipiti, gaia te vulitabu sokora
tua na vure, me vulitabua ghua Jesus. A Jesus te vulitabu soko tua ge
kokoeliulivuti, mana parako te hahangavi,

22mana Tarunga Tabu te horu mai vuvungana, te tate vaghaa na bola. Mana
talama ni manga te bosa horu mai kokou, “Ighoe na puku ni Dalegu tu
dolovigho. Inau tu nigho togotogo utuni.”

Na lei vavatana Jesus
(Matthew 1:1-7)

23Jesus te dutuvia tua e tolu hangavulu na niuluna ge vuivunia na lutuna. Na
vure tara ghanaghana Jesus ke dalena Joseph, ma Joseph dalena Heli,

24Heli dalena Matthat, Matthat dalena Levi, Levi dalena Melchi, Melchi
dalena Jannai, Jannai dalena Joseph,

25Joseph dalena Mattathias, Mattathias dalena Amos, Amos dalena Nahum,
Nahum dalena Esli, Esli dalena Naggai,

26Naggai dalena Maath, Maath dalena Mattathias, Mattathias dalena Semein,
Semein dalena Josech, Josech dalena Joda,

27Joda dalena Joanan, Joanan dalena Rhesa, Rhesa dalena Zerubbabel,
Zerubbabel dalena Shealtiel, Shealtiel dalena Neri,

28Neri dalena Melchi, Melchi dalena Addi, Addi dalena Cosam, Cosam dalena
Elmadam, Elmadam dalena Er,

29Er dalena Joshua, Joshua dalena Eliezer, Eliezer dalena Jorim, Jorim dalena
Matthat, Matthat dalena Levi,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Levi dalena Simeon, Simeon dalena Judah, Judah dalena Joseph, Joseph dalena Jonam, Jonam dalena Eliakim,

31Eliakim dalena Melea, Melea dalena Menna, Menna dalena Mattatha, Mattatha dalena Nathan, Nathan dalena David,

32David dalena Jesse, Jesse dalena Obed, Obed dalena Boaz, Boaz dalena Salmon, Salmon dalena Nahshon,

33Nahshon dalena Amminadab, Amminadab dalena Admin, Admin dalena Arni, Arni dalena Hezron, Hezron dalena Perez, Perez dalena Judah,

34Judah dalena Jacob, Jacob dalena Isaac, Isaac dalena Abraham, Abraham dalena Terah, Terah dalena Nahor,

35Nahor dalena Serug, Serug dalena Reu, Reu dalena Peleg, Peleg dalena Eber, Eber dalena Shelah,

36Shelah dalena Cainan, Cainan dalena Arphaxad, Arphaxad dalena Shem, Shem dalena Noah, Noah dalena Lamech,

37Lamech dalena Methuselah, Methuselah dalena Enoch, Enoch dalena Jared, Jared dalena Mahalalel, Mahalalel dalena Cainan,

38Cainan dalena Enosh, Enosh dalena Seth, Seth dalena Adam, Adam dalena God.

Luke 4

Na tabotaboana Jesus
(Matthew 4:1-11; Mark 1:12-13)

1Ma Jesus, te vonughia na Tarunga Tabu, te oli mai tana beti tina Jordan, me hulia na Tarunga Tabu vaa tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai.

2Igaa Satan te tabotaboa Jesus e vati hangavulu na bongi. Mi tana lei bongi rakiri, Jesus te mua ghania siki vanga, murina vaho ge vitolo.

3Ma Satan te bosa vania me ghaghua, “Ge toko dalena God ke, mo ko bosaa na vatu eni me ke liliu ni berete.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Jesus te bosa tughu vania me ghaghua, “Te vaghaa tara gerea tua tana gegere tabu, ‘Na tinoni ke mua nia vola na vanga heghena vamua.’”

5Ma Satan te lavia va tana bona te datogha, me tatei vania, tana pile bona vamua, na lei kinakabu ni maramana udolu,

6me ghaghua, “Ra vaheu mai tua raini, mi nau ku vahea ahei ku vilia,

7ma ge ighoe ko holohabau, mo ko tualaghi tuturu vaniu ke, gaighi udolu raini ku vahegho gatu animua.”

8Jesus te bosa tughu vania me ghaghua, “Te vagha tara gerea tua tana gegere tabu, ‘Ko holohabaa Lord nimua na God, ma gaia heghena vamua ko lutu vania.’”

9Ma Satan te lavidatoa vaa i Jerusalem tana vouvotuna na Valetabu, me bosa vania, “Ge toko puku ni dalena God sughua ke, mo ko sosogha horu!

10Na pukuna tara gerea tua tana gegere tabu, ‘God ke vetenara mai lei nina angel, ge kara righitaonigho.

11Tana limadira kara sakurigho nia, ge rana marevomu ke mua kalea siki vatu.’”

12Jesus te bosa tughu vania me ghaghua, “Tara gerea tua tana gegere tabu, ‘Ko bei tabotaboa Lord nimua na God.’”

13Ma Satan te tabotabo sokoa tua Jesus nighi na lei totobo raini, ge rughuhoru sania Jesus pile bona, me pitua na bona uto te maheboa iga ge ke ghoi tabotaboa.

Jesus te vuivunia nina lutu i Galilee
(Matthew 4:12-17; Mark 1:14-15)

14Ma Jesus te pulohi tana bubulo i Galilee te vonughia na maana ni Tarunga Tabu, mana tutuguna te lada tana lei komu.

15Gaia te vuivuni ni tarai lokani didira lei vale kokoeliulivuti ni Jew, ma gaira tara rongovia nina tarai mara holoutoa.

Jesus tara nia sika i Nazareth
(Matthew 13:53-58; Mark 6:1-6)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ma Jesus te tona i Nazareth, te sule ghalagha igaa. Me haghe tana vale kokoeliulivuti ni Jew, ta sakai na Sabbath, te vaghaa te nea haia tua, me tughuru dato ge idumia na gegere tabu.

17Mara hea na gegere ta Prophet Isaiah. Ge a Jesus te vurehia na bona te bosa igaa,

18“Nina Tarunga Tabu Lord te savungiu inau, na pukuna gaia te viliu ge ku tughunitatea na Rongorongo Uto vanira rana bona. Gaia te vetenau ge ku tughunitatea na lubatiadira tara kabu popongo; mana rorodo kara ghoi reireioli ghua, ma rana vahaghitaili kara sodoa na togholuvu.

19Mu ku tughunitatea na bona ni aho te dutu mai ge a God ke vavolara nina vure.”

20Te idumia sokoa tua ge loku olia na gegere, me hea olia na mane haba, ge sopou horu. Na matadira na vure soko ilokana na vale kokoeliulivuti ni Jew tara totolaa.

21Keri ge bosa vanira me ghaghua, “Na gegere tabu tu idumia vanighau te kale itaeni!”

22Gaira udolu tara bosautoa, me nia maro na mangadira nina lei bosa ni tarai te uto. Gera ghaghua, “Gaia na dalena Joseph vamua.”

23Ma Jesus te bosa vanira, “Ighau tau liona ge kau bosa vaniu na bosa manaha eni te ghaghua, ‘Mane kisu, ko diki vavolagho heghemu,' na ghanaghana igaa ke, ‘ge ighoe na Christ ke, ko gonighi ghua iani tana komuda na lei butuli to nei Capernaum tai rongovighi!'

24E utuni eni inau to bosa vanighau, ‘Na prophet tara mua ghanaghana mavaa tana komuna heghena oli.'

25E utuni te subo na matesasani Israel te manana na hangadira tana bongina Elijah idania, tana bona te taho na uha ilokana e tolu na niulu me ono na vula, keri ge na ngengere sule te kalea i Israel udolu,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26hauvaa ma God te mua vetenaa Elijah vaa ta siki sakai Israel, me vaa vamua itatana na samu i Zarephath, tana buto ni komu i Sidon.

27Me subo ghua na tinoni te kalera na kuhu, tana bonana na prophet Elisha idania, me taho siki sakai ke kisura, sakai vamua God te vavolaa Naaman na tinoni ni Syria."

28Tana bona na vure ilokana na vale kokoeliulivuti ni Jew tara rongovia, ge ra rutu ngangata vania.

29Gaira tara tabea mara ghuruhorua Jesus tana komudira, mara hola tonaa tana kouna na ghotu, tara kisua igaa na komudira. Tara liona ge kara pili horua tana tigetige ni vatu.

30Ma Jesus te tabalili kolili ghobudira me tona keha.

Na tinoni na tidalo dika ilokana
(Mark 1:21-28)

31Jesus te sughi i Capernaum tana bubulo i Galilee, mi ga te taraira na vure ghua tana Sabbath.

32Ma gaira tara nia hare nina tarai, na pukuna te nia kokoe na maana.

33A sakai na mane igaa ilokana na vale kokoeliulivuti ni Jew, te loghoa na tidalo dika ilokana, te ghaeghahe me ghaghua,

34"Ari! ?Jesus ni Nazareth, nimua na hava itamami? ?To mai ni hurakeamami? Inau tu ghilalagho ahei ighoe, na tinoni tabu God te vetenagho mai."

35Ma Jesus te bosa laga vania na tidalo dika me ghaghua, "Ko todore mo ko rughuhoru mai tatana." Mana tidalo dika te nia piri horu tana pari, naghodira, ge rughuhoru itatana, me mua dikalaa.

36Na vure tara nia hare, mara sopa kokoe heghedira mara ghaghua, "?Na hava na vata ni bosa vaghani raini? Na pukuna nia nina malei haba mana maana, te ghurukehara nia rana tidalo dika, mara rughuhoru!"

37Mana tutuguna na hava te nei, te lada tana lei komu udolu mi tana buto ni komu keri lilighina Capernaum.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesus te kisura subo na vure
(Matthew 8:14-17; Mark 1:29-34)

38Ma Jesus te rughuhoru tana vale kokoeliulivuti ni Jew, me va haghe tana valena Simon. A vungona na vaivine a Simon igaa, te nia koli na vahaghi sapangia. Agaira tara nongia Jesus ge ke kisua.

39Ma Jesus te tughuru lilighina, ge tiva keha na vahaghi tatana, mana vahaghi te rughuhoru sania me ghaota tua. Mana vaivine te tughuru dato tua me goni ghadira vanga.

40Me lighi tua na aho te nulavi, rana vure tara lavira vania mai agaira soko te kalera lei sopasopa ni vahaghi kehakeha, ma Jesus te talua na limana ivuvungadira me kisu volara.

41Na lei tidalo dika tara rughuhoru tadira, tara ngangaraha, “Ighoe a dalena God sughua!” Ma Jesus te pasara, me hove pungisira ge kara bei kokoe, na pukuna tara ghilalaa gaia na Christ.

Jesus te tarai tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew
(Mark 1:35-39)

42Me roropo ghana Jesus te sania na komu me tona tana bona aroha. Mana vure subo tara kene taonia. Mara sodoa, ge ra hovea ge ke bei tona sanira.

43Ma Jesus te bosa vanira, “Inau ku ladavaghinia mughua na Rongorongo Uto ni kinakabuna God, tana lei sopa komu ghua, na pukuna gaia eni God te vetenau nia ku lutua.”

44Ma gaia te nia tarai na Rongorongo Uto ilokani na lei vale kokoeliulivuti ni Jew tana bubulo i Judea talighu.

Luke 5

Jesus te holora na diki vaovarongo
(Matthew 4:18-22; Mark 1:16-20)

1Sakai na bongi Jesus te tughuru ililighina na kolokama Galilee,mana vuresubo tara kokoluvia mara burusia, te liodira ge kara rongovia na bosana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ma gaia te righira erua na tiola, tara longai tana parilonga. Balu na mane taotagho tara oli ni gehelau mara va apoi didira na vugho.

3Jesus te haehaghe ilokana sakai tadira na tiola, anina tiola Simon, me nongia ge ke du sapaa na tiola tana kolokama. Gaia te sopou horu tana tiola, ge taraira na vure subo i parilonga.

4Me soko na tarai, ge bosa vania Simon, “Ko pili sapa pilea ghua na tiola tana lalo, mo ko sonihorua nimua na vugho ge ko lavia na tinala ni igha.”

5Simon te bosa tughu vania, “Maghutu, ighai tai lutu laga na bongi udolu, mai mua holaa siki totobo, hauvaa mo to bosa ighoe ke, ighai kai ghoi taluhorua ghua na vugho.”

6Ma gaira tara nea vaso te vagha, mana tinala ni igha subo tara haghe tua, na vugho te vuivuni ni taveo.

7Mara alovira va na balu kuladira ta sakai na tiola keha, ge kara mai hangara. Gaira tara mai mara hangara ge ra hogho vonui ara rua na tiola nia na igha, toro benoro udolu tua.

8Mi tana bona Simon Peter te righia eni, ge tualaghi tuturu tana matana Jesus, me ghaghua, “Lord, ko tona keha itagua, na pukuna inau na tinoni palugha.”

9Te bosaa eni na pukuna gaia ma gaira udolu tara udukolua tara nia hare na subona na igha tara holai.

10Oro hare ghua James ma John, ra dalena Zebedee, toro lutu kolua Simon. Ma Jesus te bosa vania Simon, “Ko bei mataghu! Itaeni te vuivuni, ighoe ko vugho tinoni ge kara taluutuniu.”

11Gaira tara sakelonga sokoi didira tiola, ge ra sanighi didira lei totobo, mara saritaonia Jesus.

Jesus te marabua na kuhu

(Matthew 8:1-4; Mark 1:40-45)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ma Jesus te sara ta sakai na komu, te ghahaa igaa sakai na tinoni te saopoa tua na kuhu. Agaia te righia Jesus ge poghotao vania tana pari, ge kurutia me ghaghua, “Lord, ge ko liona ke, ko tangomana so na vaa marabuagu.”

13Ma Jesus te haua na limana me tabea, ge ghaghua “Inau tu liona, ko marabu oli.” Na viti tua, mana kuhu te taho tua, me ghoi marabu oli.

14Ma Jesus te hovea na mane, “Ko bei tughuni kolilia vania gea siki sakai na hava te kale. Mo ko tona vaso mo ko va tategho vania na manesukaghi me ke sirotetegho ge ke righia na huliamu te ghoi marabu oli. Mo ko hea na manesukaghi na sukaghi ni va marabu te vaghaa te bosaa tua ilokana nina vetena Moses, ge rana vure kara ghilala tua ighoe to marabu oli.”

15Hauvaa na tutuguna Jesus te saopoa ivei mi vei, mana vure subo tara kokolu ni rongoviana, mara liodira ge kisu volara ghua tana lei sopa vahaghidira.

16Hauva me subo na bona, Jesus te tona tana bona aroha ge ke va kokoeliulivuti iga.

Jesus te kisu volaa na mane rapobete
(Matthew 9:1-8; Mark 2:1-12)

17Mi ta sakai na bongi, tana bona Jesus te tarai, gaira rana Pharisee ma rana manetarai ni vetena nina Moses, tara sopou lilighina igaa. Gaira tara va mai tana lei komu i Galilee, mi Judea, mi tana komu sule Jerusalem. Ma nina maana Lord God te horuvia Jesus ge ke kisu volara tara vahaghi.

18Mana balu mane tara sakea mai tana sape a sakai na tinoni te rapo, mara tabotabo ge kara lavia mai ta Jesus,

19mara mua tangomana na pukuna na vure subo. Gaira tara nia sei dato tana vouvotuna na vale, mara potaa i vouvotu ge ra dorovaghini horua ilokana na vale, tana bona te ghahaa igaa Jesus i ghobudira na vure subo.

20Ma Jesus te righia didira na taluutuni ge bosa vania na tinoni rapo, “Kula, inau tu talukehai na lei palumu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ma rana manetarai ni vetena nina Moses mana Pharisee tara bosa heghedira mara ghaghua, “?Ahei eni te bosa tabo? God heghena vamua ke tangomana na talukeha palu!”

22Ma Jesus te ghilala kalea na hava tara nia huahuati ge bosatughu vanira, “?E ghua ge au nei na ghanaghana raini tana tobamiu?

23?Ivei va te malumu va na bosaana, na palumu tu sonikehai vanigho, pa tughuru dato mo ko sakutua?

24Tana bona ge ku ghaotaa na mane eni, ge ma kau ghilalaa inau, na Dale Tinoni, tu loghoa na maana ni talukeha palu tana maramana.” Soko, gaia te bosa vania na tinoni rapo me ghaghua, “Inau tu bosa vanigho, ko tughuru, holaa na ghimemu mo ko tona tana komumu!”

25E mua hauvaa so, me tughuru dato tana matadira, holatia na ghimena me oli togotogo tana komuna, me holoutoa God.

26Ma gaira soko te maro na mangadira, mara holoutoa God. Tara nia kikinima, mara ghaghua, “Ighita ta righighi subo na totobo te haeharegha tana bongi eni!”

Jesus te holoa Levi
(Matthew 9:9-13; Mark 2:13-17)

27Murina keri, Jesus te rughuhoru, ge righia sakai na vahikolu rongo, na ahana Levi, te sopou ta nina malei sonirongo, ge bosa vania, “Ko saritaoniu mai.”

28Ma gaia te sanighi na lei totobo soko, me saritaonia Jesus.

29Ma Levi te gonia na vangakoukolu sule tana valena vania Jesus, mara subo na vahikolu rongo, mana vure keha ghua tara mai igaa. Ma gaira tara vangakoukolu.

30Ma gaira rana Pharisee ma rana manetarai ni vetena nina Moses tara mai hughuhughu tadira nina vaovarongo Jesus, mara ghaghua, “?E ghua ge au vangakolura rana vahikolu rongo ma rana tangohahi?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Jesus te bosa tughu vanira me ghaghua; “Arahei tara vahaghi vamua tara liona na tinoni kisu, taho tara mua vahaghi.

32Te vagha eni, inau tu mai ge ku mua holora rahei tara kabu maemane ge kara tughulio, mi nau tu mai ge ku holora rana tangohahi ge kara tughulio.”

Na huahuati taonia na talukau ni vanga
(Matthew 9:14-17; Mark 2:18-22)

33Mana balu vure tara bosa vania Jesus, mara ghaghua, “Agaira nina vaovarongo John, kolura ghua didira vaovarongo rana Pharisee, tara nia talukau na vanga haia mara kokoeliulivuti ghua. ?Me ghua nimua vaovarongo ighoe, ge taho, ge ra vanga so mara inu?”

34Jesus te ghaghua vanira, “?Kara tangomana so agaira tara mai tana vangakolu ni taulaghi ge kara talukau, ke ghaha kolura na tinoni te taulaghi? Taho!

35Na lei bongi ke mai igaa, agaia te taulaghi kara lavikehaa itadira, mi kakeri vaho ge kara talukau ni vanga gaira.”

36Ma Jesus te bosa vavaghaha vanira me ghaghua, “Na tinoni ke mua tangomana ke rosia na tivi vaolu mana sukiana na tivi haulaghi nia na marosi keri. Ke nea te vaghaa eni ke, mana tivi vaolu ke dikala, maia ghua na marosi ni tivi vaolu ke mua asakolu tana tivi haulaghi.

37“Mana tinoni ke mua dorea na wine vaolu tana kada haulaghi. Ke nea te vaghaa eni ke, mana wine vaolu keri ke bohaa na kada haulaghi, mana wine vaolu ke tilanga lee mana kada ke dika lee ghua.

38Na wine vaolu kara dorea mughua tana kada vaolu.

39Ma hei te diki inuvia na wine haulaghi ke mua liona ge ke inuvia na wine vaolu murina, na pukuna te bosa, ‘Na wine haulaghi te uto vaa.’”

Luke 6

Na huahuati taonia na Sabbath
(Matthew 12:1-8; Mark 2:23-28)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ta sakai na Sabbath, Jesus kolura nina vaovarongo tara tona haliu lokana na leghai ni wheat, mara nina vaovarongo tara bihui na balu vavanga ni wheat, mara ghadai tana limadira, ge ra ghanighi.

2Na balu Pharisee tara righira, ge ra ghaghua, “?E ghua ge au gonia na hava te mua talana na vetena ni Sabbath?”

3Jesus te bosa vanira me ghaghua, “Au bosa te vagha tau mua idumia na hava te gonia David na vunaghi haba ma rana lei kulana tara vitolo.

4A David te haghe tana Baebale tapole Tabu nina God, me holaa na berete tabu, na manesukaghi vamua ke ghania. Gaia te ghania me hera na lei kulana mara ghania. Hauvaa ma God te mua rutu vania David.”

5Ma Jesus te bosa sosoko vanira, “Inau, na Dale Tinoni tu loghoa na maana ge ku bosa vanira na vure na hava kara tangomana na goniana tana Sabbath.”

Jesus te kisu vola tana Sabbath
(Matthew 12:9-14; Mark 3:1-6)

6Ta ghoi sakai na Sabbath keha ghua, Jesus te haghe ta sakai na vale kokoeliulivuti ni Jew me tarai gaa, ma sakai na mane te labe na lima madolona.

7Agaira rana Pharisee ma rana manetarai ni vetena nina Moses tara vatoghaa a Jesus ke kisu volaa tana Sabbath pe taho. Ge ke kisu volaa ke, agaira tara gonidila tua na huruana.

8Ma Jesus te diki ghilalaa tua, na hava tana liodira. Me bosa vania na mane te labe na limana me ghaghua, “Ko mai tughuru iani!” mana mane te tughuru gatu.

9Ma Jesus te bosa vanira me ghaghua, “Inau ku huatighau. ?E vetena so ge ka hahanga pa ka totoro tana Sabbath, ka volaa siki sakai pa ka dikalaa?”

10Soko, gaia te rei kolili va tadira, ge bosa vania na mane te labe na limana, “Ko hau datoa na limamu!” Mana mane te nea te vaghaa, ge uto na limana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Tana bona rana Pharisee mana manetarai ni vetena nina Moses tara righia, ma gaira udolu te vonughira na rutu sule ngangata, mara padapada ighobudira heghedira ivei kara nea Jesus.

Jesus te vilira rana Manevetena
(Matthew 10:1-4; Mark 3:13-19)

12Tana sakai na bongi pile bona imurina vamua, Jesus te dato tana ghotu me va kokoeliulivuti bongi haghi ga vania God.

13Mi ropo ghana, ge holora nina vaovarongo udolu mai tatana me vilikehara ra hangavulu rua itadira, me holora nia rana manevetena.

14Simon te vatua nia Peter, ma Andrew hoghona, James ma John, Philip ma Bartholomew.

15Matthew ma Thomas; James dalena Alphaeus, Simon tara holoa nia na Zealot,

16Judas dalena James, ma Judas Iscariot ke peroa Jesus.

Jesus te tarai me kisu
(Matthew 4:23-25)

17Ma Jesus te sughi horu mai tana ghotu kolura nina manevetena me tughuru tana nanata. Tana bongi eni subo nina vaovarongo kolura na vure subo tara talighutia. Mana vure subo igaa tara va mai Jerusalem, me subo na lei komu tana bubulo i Judea, mana balu tara va mai ilauni lei komu i Tyre mi Sidon.

18Gaira tara mai ge kara varongohia Jesus, mara liona ge ke kisura tana lei sopa vahaghidira. Ma rahei ghua te dikalara na lei tidalo dika, Jesus te kisu volara.

19Mana lei vure tara tabotabo ge kara habetia, na pukuna nina maana God te rughuhoru mai tatana me vola udolura.

Na togotogo mana dikalio
(Matthew 5:1-12)

20Ma Jesus te vaevanera va nina vaovarongo, ge taraira me ghaghua, “God ke vautoghau ighau tau bona, na pukuna a nimiu na kinakabuna God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21God ke vautoghau ighau tau vitolo itaeni, na pukuna ighau kau mahu nimiu ikise. God ke vautoghau ighau tau tangi itaeni, na pukuna ighau kau nia kiakia na togotogo.

22God ke vautoghau ighau, tara nighau sika na lei tinoni, tara kanahaghinighau, pasapasaghau, mara koengeleghau, na pukuna inau na Dale Tinoni.

23Kara neghau iga te vaghaa keri ke, kau togotogo ma kau rivurivu, na pukuna na taba sule te gonidila vanighau tua i kokou. A keri na nilabu tara nei rana lei vaivarimiu vanira rana lei prophet mai dania.

24Vatei aroviamiu ighau tau loghorongo itaeni, na pukuna tau lavia tua nimiu na togholuvu.

25Vatei aroviamiu ighau tau mahu tua itaeni, na pukuna ighau kau vitolo. Vatei arovimiu ighau tau kiakia itaeni, na pukuna ighau kau tangi ma kau ngangaraha.

26Vatei aroviamiu ighau tara bosautoghau na lei tinoni taeni, na pukuna na lei vaivaridira tara nera ghua tua igaa na lei prophet sorisori mai dania, ma God te torora.

Dolovira rana kana
(Matthew 5:34-38; 7:12)

27“Mi nau tu bosa vanighau, ighau tau rongoviu mai, kau dolovira ghamiu na kana, ma kau lutu uto vanira rahei tara nighau sika.

28Kau vautora rahei tara bosadikalaghau, ma kau kokoeliulivutira rahei tara vahaghitailighau.

29Ke tapoa na levu ni ngoramu siki sakai ke, mo ko hea na levu ngora me ke tapoa. Me ke lavia a nimua na tivi a siki sakai ke, mo ko hea ghua nimua na pupulu.

30Kau vahera na keha na hava tara nongighi tamiu, mana hava tara lavikeha itamiu ke, ma kau bei nongiolia gea.

31Kau nea vanira na keha na hava tau liona kara nea vanighau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32“Ge kau dolovira vamua rahei tara dolovighau ke, mana hava na uto ia kau sodoa igaa God ke mua vautoghau, na pukuna hughu rana tangohahi tara dolovira so arahei tara dolovira.

33?Te vagha eni ke, kau lutu uto vanira vamua rahei tara lutu uto vanighau ke, na hava na uto ia kau sodoa igaa? God ke mua vautoghau na pukuna hughu rana tangohahi tara nea te vaghaa.

34?Ma ge kau holakau itadira tara tutughuoli vanighau ke, mana hava na uto ia kau sodoa igaa? God ke mua vautoghau, na pukuna hughu rana tangohahi tara holakau itadira rana tangohahi tara ghilala ge kara lavi olia na talukau te manana taonia didira hevei.

35“Kau dolovira ghamiu na kana, ma kau gehegehe uto vanira! Kau vahera na lei totobo ma kau bei ghanaghana kara tughuolighi vanighau. Keri vaho ge kau lavia na tabamiu ikokou ke sule au vaa, ge ighau kau dalena God te haba i kokou. Agaia te liodolovira arahei tara mua holoutoa gaia, maira rana tangohahi.

36Kau veiarovi te vaghaa gaia God, tamamiu i kokou te veiarovi.

Bei detera rana keha
(Matthew 7:1-5)

37“Bei detera rana keha, ge God ke bei deteghau ghua. Bei hurutabora rana keha, ge God ke mua hurutaboghau. Kau talukehai na paludira rana keha, ge God ke talukehai vanighau ghua na palumiu.

38Kau hevei vanira na lei tinoni ke, ma God ke heghau ghua. A nimiu na hevei ke ghoi oli gatu itamiu, ke vaghaa na subona na hava tau nia hevei tua. God ke nia hevei togotogo te vaghaa na tinoni ke vonulaghinia na bosi me vuha kolava. Na kakage te vagha kau nea vanira na keha, gaia na kakage God ke nea vanighau ghua.”

39Ma Jesus te bosaa vanira na bosa vavaghaha eni, “?Ivei tea? ?A sakai na tinoni rorodo ke tangomana so na huliana sakai na tinoni rorodo? Taho! Geva gaira udolu koro tumuhoru tana gilu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Na vaovarongo te mua haba vulea ahei te tarai. Mana vaovarongo ge te ke lutu laga ke, mi geva ke vaghaa ghua ahei te tarai.

41?Me ghua ge o nia sarautu, ighoe na vulogo tana matana hoghomu, ge toko mua nia sarautu na bubulo ni ghai tana matamu heghemu?

42?Ivei tea, ge o bosa vania hoghomu mo ghaghua, 'Mai mu ku lavikehaa vanigho na vulogo tana matamu,' ge toko mua tangomana na vaevane kaleana na bubulo ni ghai tana matamu heghemu? To sori ghoe! Ko diki lavikehaa ghua na bubulo ni ghai tana matamu ighoe, keri vaho ge ko vaevane uto, mo ko tangomana na lavikehaana na vulogo pile kikia tana matana hoghomu.

43"Na ghai uto ke mua tangomana na vahuana na vavanga dika, mana ghai dika ke mua tangomana na vahuana na vavanga uto.

44Na ghai ta ghilalaa nia na vavanga te vahua. Na vuavua ni ghai uto te mua tangomana na puputu tana karukaili.

45Te vagha eni ke, na tinoni uto te loghoa na nilabu uto, te va rughuhoru mai tana toba te uto, mana tinoni dika te loghoa na nilabu dika, te va rughuhoru mai tana toba te dika. Na hava tua na bosa uto pana dika te horu mai tana manga te tatea na utona pana dikana na toba.

Rua na mane kisuvale
(Matthew 7:21-27)

46"?E ghua ge au holou nia, "Lord" ma au mua taonighi na hava tu bosai?

47Inau ku tughunia vanighau, ivei te vaghaa, ahei te mai tagua, me rongovighi nigua lei bosa ni tarai.

48Gaia te vagha na tinoni te kisua na vale tana pari ngutu te pukulaghi tana vatu i borona. Tana bona te mai na tave ni beti sule me labua na vale, me mua tumu, na pukuna te kisu ngasilia.

49Ma ahei te rongovighi na bosagu, me mua taoniu te vaghaa na tinoni te kisua na vale, me mua ghelivaghinia tana pari ngutu. Mi tana bona te mai na tave, me labua na vale keri, ge dudura, me kokovo horu."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Luke 7

Jesus te kisuvolaa nina seka na malaghai haba ni Rome
(Matthew 8:5-13)

1Mi tana bona Jesus te bosa sokoi na lei totobo raini vanira na vure, ge tona i Capernaum.

2Mana malaghai haba ni Rome igaa tana komu keri, anina seka te dolovi ngangataa, te vahaghi me dutuvia na mate.

3Mana malaghai haba ni Rome eni te rongovia na maiana Jesus, ge vetenara balu mane nagho ni Jew ge kara va huatia Jesus ge ke mai kisua nina seka te koli ni vahaghi.

4Mana lei mane nagho tara va righia Jesus mara kuruti ngangata mara ghaghua, “Na malaghai haba eni te manana ko hangaa,

5na pukuna te dolovira kulada na vure ni Jew, ma gaia heghena ghua te kisua vanighita dida Vale kokoeliulivuti ni Jew.”

6Keri ge udukolura Jesus. Tana bona tara dutuvia na valena na malaghai haba ni Rome, me vetenara tua na balu kulana na malaghai haba, ge kara va topoa Jesus ma kara bosa vania, “Maghutu, ko bei sakai mai niu mangoli gea. E mua ulaghagu inau ge ku hola haghegho mai loka ni valegu.

7Me mua managu ghua na gatu righiamu heghegu. Ko bosa vasoo me ke ghaota tua nigua na seka.

8Inau tu ghilala tua na pukuna inau ghua so a sakai tu lutu sarana didira maana rana haba, mu loghora ghua rana malaghai tara kubolu tagua inau. Mu bosa vania gaia eni, ‘Ko tona!' me tona, mu ghoi bosa vania ruana, ‘Mai ghua!' me mai. Mu bosa vania nigua na seka, ‘Ko gonia te vagha eni!' ma gaia ke gonia te vagha.”

9Jesus te rongovighi na bosana na malaghai haba ni Rome eni, ge nia hare, me ririuoli vanira na vure tara tumuria ge ghaghua, “Inau tu bosa vanighau, u mua tapoa gatu mua siki tinoni ni Israel te loghoa na taluutuni te lalo te vaghaa te loghoa na mane eni!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Tana bona rana kulana nina malaghai haba tara pulohi tana valena, mara
righia nina seka te ghaota tua.

Jesus te volaolia dalena na samu vaivine

11Murina vasoo eni ka, Jesus kolura nina vaovarongo, tara tona tana komu na
ahana Nain. Mana vuresubo tara taonia.

12Mara va sara tana mataulana na peo ni komu ka, mana niala ni vuresubo
tara rughuhoru mai tana mataulana na komu, tara holaa na tinoni mate, ge
kara va tavughia. Mana tinoni mate eni ke na garimane vahuhu sosopa,
dalena na samu vaivine. Mana vure subo ni komu eni tara udukolua na samu.

13Tana bona Jesus te righia na vaivine eni, ge arovia me bosa vania, “Ko bei
tangi!”

14Keri ge sakutua me va tabea na sausaghu, ma gaira tara holaa na tinoni
mate tara tughuru beto, ge bosa Jesus vania na tinoni mate, “Garimane, inau
tu bosa vanigho gatu, ko tughuru dato.”

15Mana tinoni mate te sopou dato ge vuivuni ni kokoe, ma Jesus te va hea
olia a tinana.

16Ma gaira udolu te vonughira na mataghu mara holoutoa God mara
ghaghua, “Na prophet sule te mai tate i ghobuda eni. A God te mai tua ge ke
hangara nina vure!”

17Mana ladana Jesus te saopoa tana bubulo i Judea talighu, maia tana lei
buto ni komu i lilighina.

Nina vaovarongo John Vulitabu
(Matthew 11:2-19)

18Ma John Vulitabu te rongovighi tadira nina vaovarongo lei totobo te
gonighi Jesus, ge holora erua nina vaovarongo,

19me vetenara vaa itatana Lord, mo koro huatia, “?Ighoe sughua gaia na
Messiah tara bosa ke mai, pa kai pitua siki sakai na keha?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Ma gaira toro tona moro va sara ta Jesus ge ro vania, “A John Vulitabu te vetenaghai ge koro mai huatigho, ‘?Ighoe sughua gaia na Messiah tara bosaa ke mai, pa kai pitua siki sakai na keha?'”

21Mi tana bona vaghana keri, subo na vure te kisu volara Jesus, rahei te kalera lei vata ni vahaghi maia gaira te haghevira lei tidalo dika, me subo tadira tara rorodo te kisura mara ghoi tangomana na vaevane oli.

22Keri ge bosa tughu Jesus vanira nina vaovarongo John me ghaghua, “Koro oli mo koro bosa vania John na hava toro vaevanei moro rongovighi tua. Rana rorodo tara ghoi vaevane oli, rana rapo tara ghoi sakutua, rana kuhu tara ghoi marabu oli, rana pui tara rongo, ma rana mate tara ghoi vola oli, ma na Rongorongo Uto tara taraira nia rana bona.

23God ke vautora gaira tara mua loghoa siki ghanaghana ruarua itagua.”

24Mi murina toro tona tua rana vaovarongo ta John, Jesus te vuivuni ni bosaana a John vanira na vuresubo, “?Tana bona tau va righia a John tana bona mamaha ke, mana hava na mane vaghana tau ghanaghana kau righia? ?Na tinoni te loghoa na taluutuni te mua ngasi, vaghaa na ade te ulubetu kolili te ghurihia na ghuri? Taho!

25?Na hava tau rughuhoru ni va righiana, na mane te nighi pupulu na lei tivi malebo? Taho! Na vure tara pupulu vaghaa keri ke, gaira tara kabu vunaghi tana vale ni Vunaghi haba!

26?Na hava tau rughuhoru ni righiana, na prophet? Eo, e utuni tua, ighau tau righia gaia te haba vulea na prophet.

27Na pukuna a John eni, God te bosa vania gaia tana Gegere tabu, ‘Inau ku diki vetena nigua tinoni holabosa, ke diki vatia na halautu vanigho.'

28Inau tu bosa vanighau, a John te vulera tua lei tinoni tara vahura i lokana na maramana eni. Ma hei gaia, te pile tana kinakabuna God, te haba vulea John.”

29Mana vuresubo tara rongovia na bosana Jesus, haba va ghua gaira rana vahikolu rongo, tara liokolu ge na nilabu God te liona na vure ge kara

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taotaonia te maemane, na pukuna tara holopangotia na bosa ni keikeri ge kara tughulio, keri vaho ge vulitabura a John.

30Hauvaa ma rana Pharisee ma rana manetarai ni vetena nina Moses tara mua holopangotia na liona God i vuvungadira na pukuna tara mua tughulio, mara mua liona ge ke vulitabura a John.

31Jesus te ghoi bosa so, “?Mana hava ku vavaghahara nia na vure ni taeni, mana hava te vaghara?

32Gaira te vaghara lei gari pile tara sopou tana maketi. Ma sakai na ovu te ghaeghahe halavu vania a sakai na ovu, ‘Ighai tai lovulovui vanighau na linge ni sonikolu mau mua ghavai! Maai lingei lei linge ni tautavughi, mau mua tangi so!'

33Inau tu bosa eni, na pukuna tana bona a John Vulitabu te mai me talukau ni vanga, me mua inuvia siki wine, hauva mau bosa ke, ‘Agaia te loghoa na tidalo dika i lokana!'

34Mi nau, na Dale Tinoni tu mai, mu vanga mu inu, ge au bosa, ‘Kau righia va na tinoni eni! Agaia te vangavanga ni voo me inu bulebule, a kuladira na vahikolu rongo ma rana tangohahi!'

35Na manahana God te tate utuni sughua tua, i tadira tara holopangotia.”

Jesus tana valena Simon na Pharisee

36A sakai na Pharisee te holoa Jesus, ge ke va vangakolua tana valena. Ma Jesus te tona me sopou ni vanga igaa.

37Mi tana komu keri te ghanaa igaa na vaivine te loghoa te subo na hahi tana na volana. Na vaivine eni te rongovia a Jesus te vaa vanga tana valena a sakai na Pharisee, ge lavia na beti uruuru, te sule ngangata na matena, me tona tana valena Simon.

38Geva tualaghi tuturu i murina Jesus, lilighi ni tuana me tangitangi, me bobonai na marevona Jesus nia na kolobu ni matana, ge ghuduri mamahai na kolobu nia na vuvulu ni uluna, me nonginongighi na tuana, ge kovalaa igaa na beti uruuru.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Mana Pharisee te righia na hava te nea na vaivine eni vania Jesus, ge ghanaghana heghena, “Ge teke prophet utuni sughua tua na mane eni ke, me ke ghilalaa ahei na vaivine vaghana te tabea, me ke ghilalaa ghua ivei te vaghaa na dikaana na volana na vaivine vaghana!”

40Jesus te bosa vania na Pharisee me ghaghua, “Simon, inau te liogu ge ku bosaa vanigho gatu a sakai na totobo.” Ge bosa tughu na Pharisee me ghaghua, “Eo, Tarai, ko bosaa vaniu mai na hava te liomu ko bosaa vaniu.”

41Keri ge bosa Jesus, “A sakai na bona, erua na mane toro kaoni rongo itatana na mane loghorongo. A sakai te kaonighi e lima hangalatu ni rongo, me ruani te kaonighi lima hangavulu ni rongo.

42Me taho ahei tadira ke tughu olighi na rongo toro kaonighi tatana na mane loghorongo, keri ge talukehai vanira tua. ?Ahei tadira ra rua raini, te dolovi habaa na mane eni?”

43Ma Simon te bosatughu, “Tana ghanaghanagu inau ke, ma gaia te hola kaui te subo na rongo.” Jesus te ghoi bosatughu vania Simon, “Ighoe to bosa utuni tua.”

44Keri ge ririuoli Jesus va tana vaivine ge bosa vania Simon, “?Ighoe to righia mai na vaivine eni? Inau tu haghe tana valemu, mo mua heu vaghua siki beti ku saui nia na marevogu, mana vaivine eni te saui na marevogu nia na kolobu ni matana, me ghuduri mamahai nia na vuvulu ni uluna.

45Ighoe to mua holopangotiu nia na nonginongi, mana vaivine eni te mua soko mua na nonginongiani na marevogu vuivuni tu mai tua me sara i taeni.

46To mua heu siki betimalebo vania na ulugu, na vaivine eni te dalovighi na marevogu nia na beti uruuru.

47Inau tu bosa vanigho gatu itaeni, na lei paluna tara subo tara talukehai vania tua. Na pukuna eni, na dolo itatana na vaivine eni te tatea vaniu te sule ngangata. Ma hei God te talukeha vania te pile kikia, geva ke talutatea heghena nina dolo te pile vamua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48Ma Jesus te bosa vania na vaivine, “Na lei palumu tu talukehai vanigho tua.”

49Mana balu tara sopou tana bela tara sopa bosa heghedira, “?Ahei na tinoni vaghana eni? God vamua te talukehai na palu!”

50Ma Jesus te bosa vania na vaivine, “Nimua na taluutuni te vavolagho tua. Ko tona tana mabo.”

Luke 8

Lei vaivine tara udukolua Jesus

1Me mua hau murina eni, Jesus te tona tana lei komu sule mana komu pile, me nia tarai ga na Rongorongo Uto taonia na kinakabuna God. Ma rana lei manevetena ara hangavulu rua tara nia udukolu,

2ma gaira ghua na balu vaivine te kisu volara tua tana tidalo dika mi tana lei vahaghi. A Mary (tara holoa nia ghua a Magdalene,) Jesus te ghuruhorua ra vitu na tidalo dika itatana;

3Joanna, a tauna Chuza te vunaghi tana valena na vunaghi haba Herod Antipas, ma Susanna mana balu vaivine ghua, tara hangara ta didira lologho heghedira, Jesus ma nina lei vaovarongo.

Na vavaghahana gaia te subasuba
(Matthew 13:1-9; Mark 4:1-9)

4Mana vure subo tara mai righia Jesus tara va mai tana lei komu, mana bona tara savukolu mai tatana na vuresubo ka, ge bosaa vanira na bosa vavaghaha eni,

5“Sakai na bona sakai na mane te va havukaghinighi na vuavua ni wheat lokana nina leghai. Mi tana bona te havukaghinighi na vuavua, na balu tara tumuhoru i ghobu ni halautu, mara turi panapanai ga tara sakutua, mana lei manu tara ghani sokoi.

6Mana balu tara tumuhoru vuvunga ni saesape ni vatu, tara totolo dato, hauvaa mara ghoi sasagha so, na pukuna te mua paku na pari ga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Balu vuavua tara tumuhoru i ghobu ni tautalu kaukarugha, mara totolo dato kolura na tautalu kaukarua, me pono kuvira mara vuha mate.

8Mana balu vuavua tara tumuhoru tana pari uto, ma gaira tara totolo, mara vangagha, subo vulei na vuavua tara subai." Me bosa sokoi lei bosa raini Jesus, ge ghaeghahe me ghaghua, "Ahei te liona na ghilalaana na bosagu ke, me ke rongoviu mai!"

Na ghanaghana ilokani lei bosa vavaghaha
(Matthew 13:10-17; Mark 4:10-12)

9Ma nina vaovarongo tara huatia na hava na ghanaghana igaa na bosa vavaghaha eni.

10Jesus te bosa tughu me ghaghua, "A God te neghau ighau nigua na lei vaovarongo, tau taluutuniu, ge kau ghilalai na lei ghanaghana te polo tana kinakabuna, ma vanira arahei tara mua taotaoniu tu kokoe vanira tana bosa vavaghaha, keri ge na hava na Gegere Tabu te bosaa ke kale, 'Na vure raini tara rongo vamua, ma kara mua rongo vakodo. Ma gaira kara reirei vamua, ma kara mua reirei vakale."

Jesus te tughunitatea na vavaghaha ni subasuba
(Matthew 13:18-23; Mark 4:13-20)

11"Aeni na ghanaghana igaa na bosa vavaghaha, Na vuavua eni gaia, na bosana God.

12Na vuavua tara tumuhoru i ghobu ni halautu, te vaghara gaira tara rongovia sughua na bosana God, hauvaa, ma Satan te mai me lavikehaa na rongorongo tana tobadira ge kara bei taluutuni, ma kara bei nia vola gea na bosana God.

13Na lei vuavua tara tumuhoru vuvunga ni saesape ni vatu te vaghara, gaira tara rongovia na bosana God mara nia togotogo pile bona vamua, hauvaa, me mua lalo didira taluutuni, tana bona te mai na tabotabo, mara tumu ta didira na taluutuni na pukuna te kubolu didira taluutuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Na lei vuavua tara tumu i ghobu ni tautalu kaukarugha te vaghara, gaira tara rongovia na bosana God, hauvaa, mana lei viri mana lologho, mana togotogo ni maramana, te saurura mara mua totolo uto ma kara vangagha.

15Mana vuavua tara tumuhoru tana pari uto te vaghara gaira tara rongovia na bosana God mara taluutunia, mara nia barebare haia tua tana tobadira, mara nia vangagha tana voladira.

Na bulu tara saropoloa
(Mark 4:21-25)

16“Taho siki sakai ke tungia na bulu ge ke saropoloa, pe ke talua sarana na malei ghime. Ra talua i ghobu ni vale tana vatei taribulu ge kara reirei na vure tara haghe mai i lokana na vale.

17Na lei totobo tara polo, geva kara tate, mana hava tua tara saropoloa geva ke tate ma kara lavia mai tana marara.

18Keri ge kau ghilalaa utoa na hava tau rongovia, na pukuna God ke hera na manaha sule rahei tara pangotia nigua bosa ni tarai! Ma vanira gaira tara mua rongoviu, sughua na hava tara ghanaghana tara ghilalaa, kara lavikehaa itadira.”

Tinana Jesus ma rana hoghona
(Matthew 12:46-50; Mark 3:31-35)

19Ma tinana ma rana lei hoghona Jesus tara mai righia, mara mua tangomana na va dutuviana na pukuna na vuresubo iga.

20A siki sakai te bosa vania Jesus, “Agaira tinamu ma rana hoghomu tara tughuru i pari bebete, mara liona ge kara kokoe kolugho.”

21Ge bosa Jesus, “Gaira tara rongovia na bosana God mara taonia, agaira a tinagu ma rana hoghogu.”

Jesus te betoa na maraghata
(Matthew 8:23-27; Mark 4:35-41)

22Mi ta sakai na bongi Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “Gatu ghita ma ka halavu i levu ni kolokama.” Keri ge ra haehaghe tana tiola ni Jew mara tona halavu i levudari.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Mi tana bona tara kale halavu Jesus te maturu. Hau pile vasoo, me mai na ghuri sule lokana na kolokama ge kalera, me haghe mai na beti lokana na tiola mara dutu ni luvu.

24Ma rana vaovarongo tara alihia Jesus, “Maghutu! Maghutu! Ighita ta dutu ni luvu ma ka mate!” Ge tughuru Jesus me pasara na ghuri mana maraghata, “Koro beto!” ge ro beto me tada na beata.

25Ma Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “?E ghua ge au mua taluutuniu?” Gaira tara mataghu me maro na mangadira, ge ra sopa huahuati heghedira, “?Ahei vaho tua na tinoni vaghana eni? Te bosa laga vanira na ghuri mana maraghata ge koro beto moro taonia na bosana.”

Jesus te volaa na mane te haghevia lei tidalo dika

(Matthew 8:28-34; Mark 5:1-20)

26Jesus ma nina vaovarongo tara tona mara va saravighi lei buto ni komu ni Gerasa, levuna na kolokama ni beti i Galilee.

27Me mua rua ni soghalonga mua Jesus ka, me mai righia tua sakai na mane ni komu, te haghevia lei tidalo dika. E daro ni bona mai tua te ole soesole na mane eni, me mua ghana betoa ta siki vale, mi lokani lei vatuluma vamua, tara tavughira igaa tara mate te ghanaa tana lei bongina mai tua.

28-29Subo na bona tara maana pungisia na lei tidalo dika na mane eni. Lei tinoni tara pitighi nia na talihalo na tuana mana limana mara barebarea, hauvaa me kosoi so, ma rana lei tidalo dika tara ghuru tonaa tana bona aroha. Jesus te keikerira na tidalo dika itatana, “Kau rughuhoru itatana!” Tana bona na mane eni te righia Jesus ge tumu horu tana pari. Na mane te ghaeghahe me ghaghua, “Jesus, Dalena God Puku ni Haba! ?Na hava to liona itagua? Inau tu nongigho ko bei heu gea siki totoro!”

30Ma Jesus te huatia na mane, “?Ahei na ahamu ighoe?” Ge bosatughu na mane, “Na ahagu inau ke ‘Mavitu'. Te nea ga na bosa pukuna subo na tidalo dika tara haghevia.”

31Na lei tidalo dika raini tara nongi ngangataa tua Jesus, ge ke bei vetenara vaa tana bona ni totoro.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Mi tana bona keri na volivoli ni bolo tara humehume tana puku ni ghotu. Ma rana tidalo dika tara nongia Jesus ge ke vetenara vaa i tadira na lei bolo ge kara vaa haghe i lokadira, me nea te vaghaa.

33Keri ge ra rughuhoru lokana na mane, mara vaa rughuhaghe lokadira na bolo. Mana volivoli udolu tara sama sughi horu tana sosoghola mara sosogha horu lokana na kolokama ni beti mara lulumi.

34Gaira lei mane tara righitaonira na bolo tara righia na hava te kale, mara sama mara vaa ladavaghinia tana lei komu sule mana pile na hava tara righia.

35Na vure ghua tara tona mara vaa righia na hava te kale. Mara va sara ta Jesus ka, mara righia na mane tara rughuhoru tua na lei tidalo dika itatana, te sopou lilighina Jesus, te pipisi me pupulu, me mahebo na liona. Mana lei vure tara mataghu.

36Agaira tara righia na hava te kale eni, tara tutugu vanira na vuresubo ivei te nea Jesus na mane ge uto.

37Mana vure ni buto ni komu talighu tara nongia Jesus ge ke tona keha i tadira na pukuna tara mataghunia. Ge oli Jesus tana tiola me tona halavu i levuna na kolokama.

38Mana mane te kurutia Jesus me ghaghua, “Ko talagu, mu ku nigho udu.”

39Ma Jesus te vetenaa keha me ghaghua vania, “Taho! Ko oli tana komumu, mo ko tughunitatea vania nimua na binaboli, na lei totobo uto te nei God vanigho.” Keri ge tona na mane me bosa vanira lei vure soko tana komu, na hava te nea Jesus vania.

Na tahula dalena Jairus mana vaivine vahaghi
(Matthew 9:18-26; Mark 5:21-43)

40Ma Jesus te ghoi oli halavu tana komu te va mai ga levuna na kolokama ni beti, mana vuresubo tara holopangotia tana bona te saralonga, na pukuna te hau tua tara pitua na oliana mai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41A sakai na mane na ahana Jairus te va mai ta Jesus. Gaia a sakai tadira rana Haba ni Vale kokoeliulivuti tana komu keri. Gaia te mai ta Jesus ge poghotao tana tuana, me nongia ge ke vaa tana valena,

42na pukuna a dalena na tahula vahusosopa te hangavulu rua na niuluna, te dutu ni mate. Tana bona Jesus te sakutua me tona kolua, rana vuresubo tara dukulia, mara kililia.

43I ghobuna na vuresubo eni ke, a sakai na vaivine te tave na ghabu e hangavulu rua tua na niulu, te soni sokoi tua nina rongo tana manekisu, hauvaa, me mua kisu utoa sono siki sakai.

44Na vaivine eni te va mai i murina Jesus, me tabea mua na sosokona nina pupulu ka, me beto tesakai tua na tave ni ghabu.

45Ge huahuati Jesus, “?Ahei te tabeu?” Agaira udolu tara hughu, ma Peter te bosa vania, “Maghutu, ighoe to righia tua na vuresubo te duduku me kakata talighutigho. ?E ghua ge o huahuati vaghaa keri?”

46Jesus te ghoi bosa so, “A siki sakai te tabeu na pukuna tu ghilalaa na bona te rughuhoru na maana itagua.”

47Me vahola vania tua na vaivine ge ke polo, ge mai poghotao horu tana tuana Jesus me tatata. Igaa tana mata ni vuresubo ge bosaa vania Jesus na hava na pukuna ge tabea nina tivi, mi vei tea na beto sakai na vahaghi te kalea.

48Ge bosa Jesus vania na vaivine, “Dalegu, nimua taluutuni te negho ge o uto. Ko tona tana mabo.”

49Me bosa sokoa vasoo Jesus na bosa eni ka, mana tinoni te lavia mai na rongorongo tana valena Jarius te sara, me mai bosa vania Jairus, na huhuli ni vale kokoeliulivuti ni Jew, me ghaghua, “A dalemu na tahula te mate tua, mo ko bei lavibuleana gea na Tarai.”

50Jesus te rongovia na rongorongo, ge bosa vania Jairus, “Ko bei mataghu gea, ko taluutuniu vamua, me ke vola na dalemu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

51Mi tana bona te va sara tana valena Jairus ka, me hove pungisia ahei ke haghe kolua tana vale, a Peter ma John ma James vamua, maia tinana ma tamana na tahula.

52Ra haghe tana vale, ma gaira udolu lokana na vale tara nia dikalio mara tangihia na gari. Ge bosa Jesus, “Kau bei tangi! Na gari eni te mua mate, gaia te maturu nina vamua.”

53Gaira udolu tara batobatoa na pukuna tara ghilala na tahula te mate sughua tua.

54Jesus te tabea na limana na tahula, me bosa vania, “Dalegu, ko tughuru dato!”

55Mana tahula te ghoi vola oli mai me tughuru dato, ma Jesus te keikerira tinana ma tamana koro hea pile vanga ke ghania.

56Ma tamana ma tinana toro nia hare ngangata na hava te kale. Me hovera Jesus, ge koro bei bosa tatea vania tua ahei na hava te kale.

Luke 9

Jesus te vetena tonara rana Manevetena

(Matthew 10:5-15; Mark 6:7-13)

1Jesus te holokolura mai tatana rana manevetena, me hera na maana ge kara ghurukehara lei tidalo dika, ma kara kisura rana vahaghi.

2Keri ge vetena tonara ge kara nia tarai na kinakabuna God, ma kara kisura rana vahaghi.

3Ge bosa vanira, “Kau rughuhoru ke, ma kau bei lavia siki totobo vaghai raini: na totoghona, pana kirisa, pana vanga, pana rongo, kau bei hola ruana gea na tivi tana hulimiu.

4Mi vei na vale vaghana kau va rughuhaghe igaa, ma kara holopangotighau ke, kau ghanaghau igaa tua, polo kau rughuhoru tana komu keri.

5Mi vei na komu vaghana kara mua holopangotighau na vure igaa ke, sania na komu keri, ma kau kavulaha kehai na pughu ni pari tana marevomiu. Aeni na vaughilala ge God ke vahaghitailira.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ma rana manevetena tara tona tana lei komu i Galilee talighu, mara nia tarai na Rongorongo Uto, mara kisura rana vahaghi.

Herod te rongovia na ladana Jesus
(Matthew 14:1-12; Mark 6:14-29)

7Tana bona Herod Antipas, na Vunaghi Haba ni Galilee, te rongovighi na lei totobo te kale raini, me nighi hoghohare na liona, na pukuna balu tara bosa ke, gaia John Vulitabu te ghoi vola oli mai.

8Balu ghua tara bosa ke, ma Elijah gaia, mana balu ghua so tara bosa ke, ma sakai tadira lei prophet ni dania mai tua te ghoi vola oli.

9Ge bosa Herod, "?Inau tu vuria tua na uluna John Vulitabu, ma hei so na tinoni vaghana eni te gonighi na lei totobo sule tu rongovia na ladana?" Keri ge ma gaia te tabotabo haia tua na righi matana Jesus.

Jesus te kutira lima na togha ni mane
(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; John 6:1-14)

10Murina didira na kao rana manevetena, gaira tara oli mara va righia Jesus, mara bosa vania nia lei totobo tara gonighi ta didira na sakusaku tua. Ge lavira me nira tona tana komu tara holoa nia Bethsaida.

11Hauva na vuresubo tara rongovia na maiadira ge ra saritaonira. Me holopangotira Jesus na vure me bosaa vanira na kinakabuna God, ge kisura tara vahaghi mara ghaota.

12Mi tana bona te dutu vaa huu na aho ka, mara mai tatana Jesus rana manevetena mara bosa vania, "Ko vetena tonara rana vure ma kara tona tana lei komu mana leghai talighu, kara va kenea igaa siki vanga kara ghania, ma siki vale kara maturu igaa, na pukuna ighita eni ta ghanaghita tana bona aroha."

13Ge bosa tughu vanira Jesus, "Ighau tua kau hera ghadira vanga!" Agaira tara bosatughu vania Jesus, "?E lima na berete me rua na igha vamua itamami, me liomu ge kai va pelu ghadira vanga ke manadira na ovu ni vure eni?"

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Te manana e lima na togha ni mane igaa na bona vaghana. Ge ghoi bosa Jesus vanira, “Kau bosa vanira na vure ma kara sopou tana sopasopa ovu, tana lima hangavulu na tinoni sakai na ovu.”

15Agaira tara nea te vaghaa.

16Ge lavighi Jesus ra lima na berete me rua na igha, me ngiti levui na berete, ge reitada me bosautoa God, ge vahera nina vaovarongo mara tuvalighi vanira na vure.

17Gaira udolu tara vanga mara mahu tua. Ma rana vaovarongo tara vahikolui na vanga sasani mara hoghonighi ga e hangavulu rua na kei.

Peter te bosatatea Jesus
(Matthew 16:13-19; Mark 8:27-29)

18Mi ta sakai na bongi, a Jesus te kokoeliulivuti heghena ma nina vaovarongo tara mai tatana. Ge huatira, “?Ahei inau ra ghaghua na vuresubo?”

19Gaira tara bosatughu, “Balu tara bosa ke, mi ghoe a John Vulitabu te ghoi vola oli, balu tara bosa ke, mi ghoe a Elijah, mana balu ghua so ke, ma sakai tadira rana prophet ni dania mai tua, te ghoi vola oli.”

20Ge ghoi huahuati so, “?Mi ghau, ahei inau au ghaghua?” Ge bosatughu a Peter, “Ighoe a Christ nina God!”

Jesus te bosaa nina vahaghitaili mana mate
(Matthew 16:20-28; Mark 8:30—9:1)

21Jesus te bosa papara vanira nina vaovarongo ge kara bei ghoi bosaa vania tua ahei na hava te bosaa Peter.

22Ge ghoi bosa vanira so, “Inau na Dale Tinoni ku vahaghitaili mughua. Kara niu sika rana mane nagho, ma rana manesukaghi kamanagho, ma rana manetarai ni vetena nina Moses. Kara mateu, mi murina e tolu na bongi, ku ghoi tughuru oli sania na mate.”

23Ge bosa vanira agaira udolu, “A siki sakai ke liona ge ke saritaoniu ke, me ke nia ponolio heghena, me ke hola valaa nina ghaivavala, me ke tumuriu tughu bongi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Na pukuna ahei ke nia barebare na volana heghena, ke sivilaghinia, ma hei ke nia hevei na volana vaniu, ke lavia na vola kasila.

25?Ivei tea, ge a siki tinoni te loghoi na lologho udolu tana maramana eni, me ke sivilaghinia na volana ke, mana hava na uto te sodoa iga?

26A siki sakai, ke mua liona na holopangotiagu inau mana hava tu nia tarai ke, mi nau ghua na Dale Tinoni, ku mua holopangotia ke nigua na vaovarongo, tana bona ku ghoi oli mai ta nigua na rongoragha, mana rongoraghana God na Mama, ma rana lei angel tabu.

27Inau tu bosa utuni vanighau, ighau tau vola itaeni, na balu itamiu kara mua mate mua, polo kara righi na kinakabuna God."

Na hulina Jesus te liliu marara
(Matthew 17:1-8; Mark 9:2-8)

28E haga vaghaa sakai na week te padi tua murina te bosai lei totobo raini, Jesus te lavira Peter, John, ma James, mara dato tana ghotu ge ke kokoeliulivuti ga.

29Mi tana bona Jesus te kokoeliulivuti, me keha na reireina na matana mana ihuna, te liliu ni pura vitiviti tua nina pupulu.

30Me mua hau vasoo, me rua na mane toro mai tatana moro kokoe kolua, gaira Moses ma Elijah,

31Toro tate vania ta nina rongoragha God i kokou. Moro kokoe kolua nia na lei totobo ke kale i vuvungana gaia, taonia na liona God ritini na bona ni mateana i Jerusalem.

32A Peter, kolura ghana udu tara maturu tua na bona vaghana eni. Mana bona tara rarai mai, ge ra righia nina rongoragha Jesus, maia erua na mane toro tughuru kolua.

33Tana bona toro vuivuni tona keha itatana Jesus, Moses ma Elijah, ge bosa Peter vania Jesus, "Maghutu, sakai sughua na utona ta ghahaghita iani! Keri ke, mi tolughai kai kisui e tolu na baebale: sakai vanigho ighoe, sakai vania

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Moses, ma sakai vania Elijah.” Peter te bosaa na bosa eni na pukuna te mua ghilalaa na hava te bosaa.

34Me mua soko mua na kokoe a Peter me horu mai na parako i vuvungadira, mara mataghu rana vaovarongo, te ungahira na parako.

35Mana talama ni manga te bosa mai kokou, “Aeni gaia a Dalegu, tu vilia mai tua. Kau rongovia na bosana.”

36Me beto na talama ni manga, ge ra righia Jesus heghena vamua te tughuru. Mara mua bosa tatea vania hei na hava tara righia rana vaovarongo, agaira heghedira vamua tara ghilalaa na hava te kale.

Jesus te ghurukehaa na tidalo dika ilokana na garimane
(Matthew 17:14-18; Mark 9:14-27)

37Me roropoghana vaho ge ra sughi horu mai tana ghotu a Jesus mara tolu na vaovarongo, mana ovu ni vuresubo tara mai ta Jesus.

38I ghobuna na ovu ni vure eni, a sakai na mane te ghaeghahe vania mai Jesus me ghaghua, “Tarai! Inau tu kurutigho, ko righia mai dalegu na garimane eni, agaia na gari sosopa.

39Te haghevia na tidalo dika ge ngangaraha, me nia rabohoru tana pari, me matemule, me horu na anguanguhu tana mangana. Te dikalaa tua na hulina, me vahola na tidalo dika ge ke sania.

40Mi nau tu kurutira tua nimua vaovarongo ge kara ghurukehaa itatana, mara mua nia tangomana!”

41Ma Jesus te bosatughu, “Ighau na vure ni taeni tau mua taluutuniu, maia tau hahi! ?Ivei vaho tua kea na hauna ku kabukolughau, ge kau taluutuniu?” Ge bosa vania tamana na gari me ghaghua, “Ko lavia vaniu mai dalemu.”

42Mi tana bona na gari te vuivuni ni sakutua tona ta Jesus, mana tidalo dika te ghoi nia rabohoru tana pari, te tatata me matemule. Keri ge Jesus te bosa laga vania na tidalo dika me ghurukehaa itatana na gari me vola. Ge va hea tamana.

43Mana vure subo tara nia hare na lagana anina maana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesus te ghoi bosaa na mateana
(Matthew 17:22-23; Mark 9:30-32)

Tana bona na vure tara nighi hare na lei totobo te gonighi, Jesus te bosa vanira nina vaovarongo,

44"Kau rongovi utoa mai na hava ku bosaa vanighau gatu! Na Dale Tinoni geva siki sakai ke peroa, me ke lubatia va tana limadira na lei tinoni."

45Ma rana vaovarongo tara mua ghilalaa na hava na ghanaghana i lokana na bosa eni na pukuna God te poloa vanira, keri ke ge ra mua ghilalaa, mara mataghu ghua na huatiana Jesus, na hava na ghanaghana i lokana na bosana.

?Ahei te haba vule?
(Matthew 18:1-5; Mark 9:33-37)

46Rana vaovarongo tara nia hughuhughu ighobudira, ahei sughua itadira te haba vule.

47Jesus te diki ghilalaa tua na hava tara ghanaghanaa, ge lavia na gari pile me tughuruvaghinia i lilighina,

48ge bosa vanira, "Ahei tamiu te lavipangotia na gari pile vaghaa eni, na pukuna te nigua vaovarongo ke, me lavipangotiu inau. Ma hei tamiu te lavipangotiu inau, te lavipangotia ghua so God te niu vetena mai. Ma hei tamiu te talupilea vagha na gari pile eni ke, gaia te haba vule tana matana God."

Ahei te mua hughutighau agaia te kulamiu
(Mark 9:38-40)

49Ma John te bosa vania Jesus me ghaghua, "Maghutu, ighai tai righia sakai na mane te ghurukehara na tidalo dika nia na maana tana ahamu, mi ghai tai hovea na pukuna gaia te mua sakai tatada ighita na ovu."

50Ge bosa Jesus vania, "Kau bei hovera gea na neana te vaghaa, na pukuna ahei te mua kanahaghinighau, agaia te kulamiu."

Na vure tana komu i Samaria tara mua holopangotia Jesus

51Me dutu tua na bona God ke lavidatoa Jesus i kokou, ma Jesus te liona ge ke tona i Jerusalem.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Ge diki vetenara balu tinoni holabosa ge kara tona ta sakai na komu i Samaria, ma kara va diki gonidilai lei totobo vania ge ke sara gaia.

53Mana vure tana komu keri tara hovea Jesus na vaa tana komudira, na pukuna tara ghilalaa ke tona haliu vaa i Jerusalem.

54Tana bona erua nina vaovarongo, a James ma John, toro ghilalaa ge ro bosa, "?Maghutu, e liomu koro nongia mai na lake i kokou me ke ghani taghalaghinira na vure raini?"

55Me ririuoli Jesus, vaa ta James ma John ge pasara.

56Soko, ge ra sania na komu keri mara tona ta sakai na komu keha.

Arahei kara taonia Jesus
(Matthew 8:19-22)

57Mana bona tara sakutua tona, a sakai na mane te bosa vania Jesus me ghaghua, "Ivei mana ko vaa, mi nau ku tumurigho gatu so."

58Ge bosa Jesus vania na mane, "Lei kau asi tara logho babadira, ma rana lei manu tara logho nikudira, hauva inau, na Dale Tinoni, tu mua loghoa na malei ahe vata iga."

59Ge ghoi bosa vania sakai na mane, "Ighoe ko tumuriu mai." Mana mane te bosa me ghaghua, "Maghutu, ko talagu ku oli ghua, mu ku va tavughia ghua a tamagu ge ku mai mu ku tumurigho."

60Ge bosa tughu Jesus vania na mane, "Gaira tara mua taonia na bosana God, te vaghara na tinoni tara mate. Lubatira gaira kara tavughira na lei tinoni mate. Ko tona ighoe mo ko va ladavaghinia na Kinakabuna God."

61A sakai ghua te bosa, "Maghutu, inau tu ghanaghana ge ku tumurigho, ko talagu mu ku diki va bahua ghua nigua na binaboli ge ku tumurigho gatu."

62Ge bosatughu Jesus, "Ahei te liona ge ke tumuriu, me ghanaghana olighi haia so na volana te padi, te mua ulaghana na Kinakabuna God."

Luke 10

Jesus te nira vetena ara vitu hangavulu rua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Imurina eni Jesus te vilira e vitu hangavulu rua na vaovarongo, me vetenara ge kara udu ruarua, ma kara idevia tana lei komu sule mana pile te ghanaghana ke vaa igaa.

2Jesus te ghaghua vanira, ‘Te sule ngangata na ghegheli, hauva mara mua subo na tinoni ni lutu. Kau kokoeliulivuti vania God, na vunaghi ni ghegheli, ge ke nira vetena mai na lei tinoni lutu ge kara vahikolui nina baore.

3Kau tona! Inau tu nighau vetena vaghara na lei dale sheep ighobudira na lei kau ghaghala.

4Kau bei holaa na rongo, pana kirisa, pana haharana ni marevomiu. Kau bei tughuru beto gea kara kokoe vanighau tana halautu.

5“Tana bona kau haghe tana valena siki sakai, kau diki bosaa, ‘Nina mabo God ke kabu itamiu.'

6Ma ge teke ghahaa igaa na tinoni te liouto me mabo ke, a God ke hea na mabo. Me ke taho ke, animiu na vauto ke oli mai tamiu.

7Kau ghahaghau igaa tana vale keri, vanga ma kau inu tana hava tua kara heghau, keri na peluna na tinoni lutu na pukuna te ulaghana na tinoni lutu ke hola na taba vania nina lutu te nea. Kau bei iduvale gea.

8“Ivei na bona vaghana kau haghe tana komu sule, ma kara lavipangotighau na vure igaa ke, ghania na hava tua na vanga tara talua vanighau mai.

9Kisura na lei tinoni vahaghi igaa tana komu keri, ma kau bosa vanira na vure igaa, ‘Na kinakabuna God te dutu mai tua.'

10Mi ta siki komu sule kau va haghe igaa, mana vurena na komu keri tara mua liona ge kau ghahaghau itadira ke, kau tona tana lei halautu ilokana na komu keri, ma kau bosa te vagha eni,

11‘Na pughu ni parina na komumiu te kau tana marevomami, kai taporaha kehai. Ke vagha na vaughilala vanighau God ke deteghau. Ma kau ghanaghana olia na kinakabuna God te dutu mai tua.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12E utuni inau tu bosa vanighau, tana bongi ni dete a God ke torora vaa na vurena na komu keri vulea na vure ni Sodom."

Lei komu tara mua taluutunia Jesus
(Matthew 11:20-24)

13Ma Jesus te bosa ghua, "Ighau rana vure i Chorazin, God ke tangotoroghau! Ighau na vure ghua i Bethsaida, God ke tangotoroghau! Ma ge na lei butuli tu gonighi itamiu, ku gonighi ghua i Tyre mi Sidon,na vure kiri kara tughulio tua. Tara nighi pupulu na tivi ni dikalio mara talu ravuni na hulidira, te tughunia tara tughulio tana lei paludira.

14Mi tana bongi ni dete, God ke toroghau haba vaa na vure ni Tyre mi Sidon.

15Me vagha vanighau ghua ighau na vure ni Capernaum. ?Au ghanaghana ighau ke, ma God ke taludatoghau ikokou? Taho! God ke sonihorughau i pari Betidalo!"

16Ma Jesus te bosa vanira nina vaovarongo me ghaghua, "Ahei tua te taonia na bosamiu ke, te taoniu inau, ma hei te nighau sika, te niu sika ghua inau. Ma hei te niu sika inau, te nia sika God te niu vetena mai."

Na oliadira mai ara vitu hangavulu rua

17Bona tara oli mai ara vitu hangavulu rua na mane ka, mara togotogo sule ngangata mara ghaghua vania Jesus, "Maghutu, sughua na lei tidalo dika tara rongovighai tai ghurukehara tana ahamu!"

18Ma Jesus te bosa tughu vanira me ghaghua, "Inau tu righia Satan te kutuhoru mai kokou te vaghaa na viti te horu mai tana oka.

19Kau taluutuniu! Inau tu heghau na maana te vulea nina maana a Satan, ge ke ghalatighau na poli pana liva, ke mua vahaghitailighau. Taho siki totobo ke dikalaghau!

20Hauva, kau bei togotogo na pukuna tara taonighau tana bona tau ghurukehara lei tidalo dika. E uto vulea vaa ge kau togotogo, na pukuna God te gere horui tua na ahamiu i kokou."

Jesus te togotogo me holohabaa God
(Matthew 11:25-27; 13:16-17)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tana bona vaghana keri Jesus te vonughia na togotogo nia na Tarunga Tabu me ghaghua, “Tamagu, to vunaghi pungisighi na kokou mana maramana. Inau tu holoutogho to poloi na lei totobo raini vanira rana vure tara manaha mara ghilala, maia to tatea vanira na utuni, gaira te vaghara rana lei gari pile. Eo Tamagu, aeni gaia te taonia na liomu.”

22Soko, Jesus te bosa vanira na vure, “Na lei totobo soko a Tamagu te talui tana limagu. E taho ahei ke ghilala utuniu, inau na Dale, na Mama vamua, me taho ahei ke ghilala utunia na Mama, inau, na Dale vamua ma gaira tu vilira ge ku tatera vania na Mama.”

23Tana bona tara ghaha heghedira vamua Jesus te ririu vaa tadira nina vaovarongo me ghaghua vanira, “God te vautoghau na pukuna ge lubatighau ge au righighi nia na matamiu na lei totobo tau righighi.

24Inau tu bosa vanighau gatu, subo na lei prophet mana lei vunaghi haba idania tara lioni na righiani na lei totobo tau righighi, hauva mara mua tangomana, mana rongoviani na lei totobo tau rongovighi, hauva mara mua rongovighi.”

Na vavaghaha na mane uto ni Samaria

25Ta sakai na dani, na manetarai ni vetena nina Moses te mai righia Jesus me taboa na liu pegoana ge ghaghua vania, “?Tarai, na hava ku nea ge ku loghoa na vola maurihali?”

26Ma Jesus te bosatughu vania me ghaghua, “?Na hava te bosaa na vetena? ?Ivei to nea na idumiana?”

27Mana manetarai ni vetena nina Moses te bosa tughu vania Jesus me ghaghua, “Ko dolovia Lord nimua na God nia na puku ni tobamu, mana tarungamu, mana lagamu, mana ghanaghanamu soko. Vagha ghua ko dolovia ghamua na komukolu te vaghaa to dolovigho heghemu.”

28Ge bosa Jesus vania, “E utuni, ko nea ghua te vaghaa ge ko vola.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Mana manetarai ni vetena nina Moses te liona ge rana vure kara ghanaghana gaia te maemane, ge ghoi huatia so Jesus, “?Ma hei gaia na ghagua na komukolu?”

30Ge bosatughu Jesus, “Sakai na mane ni Jew te butu i Jerusalem me tona va i Jericho, me sodora rana tinoni labupolo tana halautu, gera lotia, mara gitoi nina lei totobo udolu, mara labua, ge ra pilia tana halautu me bughoro igaa.

31Mi murina eni, a sakai na manesukaghi te taonia mai ghua na halautu keri, me righia na mane te pipili tana halautu me liubatia.

32Te vaghaa ghua na mane hahanga tana Valetabu te mai, me righia na mane te pipili me va siro horua vamua, ge sania iga me liubatia.

33Mana mane ni Samaria te taonia mai ghua na halautu keri, ge righia na mane te pipili me arovia.

34Ma gaia te mai tatana, me saui lei paena ge poroi. Keri ge sake datoa ta nina na maumanu tara holoa nia na donkey, me hola tonaa tana vale ni sinogho ge koekoea igaa.

35Mi ropoghana gaia te holai erua na seleni na silver me hea na tinoni righitaoni me bosa vania, ‘Kula, ko koekoea i murigu na mane eni, mi tana bona ku oli mai vaho ge ku tughu olighi vanigho na rongo mana hava to sonighi itatana.’”

36Ma Jesus te bosa vania na tarai, “?Ahei tadira ra tolu raini ta nimua na ghanaghana te ghana komukolu na tinoni te hoghoti tadira na labupolo?”

37Mana manetarai ni vetena nina Moses te bosa tughu me ghaghua, “Gaia keri te arovia.” Ma Jesus te bosa vania, “Eo, ko tona mo ko nea ghua te vaghaa.”

Jesus te kaora Martha ma Mary

38Jesus ma nina vaovarongo tara tona va i Jerusalem, mara mai tana komu te ghaha ga na vaivine na ahana Martha. Martha te holaara vaa tana valena.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Ma Mary a tughana Martha, te sopou dutu mai ta Jesus, me varongohia te tarai.

40Ma Martha te nighi ghaghua subo na totobo te gonighi, ge mai itatana Jesus me vania, “Maghutu, te mua uto a Mary te sopou vamua, tu lutu heghegu. Ko bosa vania me ke mai hangau!”

41Ma Jesus te bosa tughu vania, “Martha, Martha, ighoe to nighi kanoragha mo nighi dikalio te subo na totobo,

42hauvaa ma sakai na totobo vamua te mava. A Mary vamua te vilia na totobo uto, mu ku mua ghoi hola keha ghua itatana.”

Luke 11

Jesus te taraira nina vaovarongo nia na kokoeliulivuti

(Matthew 6:9-13; 7:7-11)

1Ta sakai na bongi Jesus te kokoeliulivuti ta sakai na bona. Mi tana bona te soko na kokoeliulivuti, a sakai tadira nina vaovarongo te bosa vania, “Lord, ko tarai ghai ivei ka nea na kokoeliulivuti vaghaa John te taraira nia nina vaovarongo.”

2Ma Jesus te bosa vanira, “Tana bona kau kokoeliulivuti ke, ma kau bosaa ma kau ghaghua, Mama, te tabu na Ahamu. Ke mai nimua na kinakabu.

3Heghai mai na vanga te manamami tughu bongi,

4Mo ko talukehai na lei palumami te vaghai tai talukehai na lei paludira tana hahi tara nea vanighai. Mo ko bei lavighai vaa tana tabotabo.'”

5Ma Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “Ge a siki sakai tamiu ke tona tana valena kulana tana bongihau, me ke vaa alihia ge ke bosa vania, ‘Kula hoghogu, ke tangomana ke, mu ku kaonighi e tolu na berete, ku ghoi tangomana ge ku tughui vanigho,

6na pukuna a kulagu te vaho sara haghe tana valegu, mu mua loghoa siki vanga ku hea.'

7Ma ge na kulamu ke bosa tughu vanigho mai ilokana na valena me ke ghaghua, ‘Ko bei mai lavibuleagu, inau tu vongo vale tua mana lei dalegu mi

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nau tai maturu hau tua. Mu ku mua tangomana tua na tapatughuru na heamu siki totobo.’

8Inau ku bosa vanighau gatu, sakai vamua to kulana gaia, me hove tua na tapatughuru na heamu na berete, ko kidikidi daro ni bona ke, me ke tapatughuru me ke hegho so na lei totobo to lioni, na pukuna to mua maa na kurutiana.

9Ma keri ge u bosa vanighau, kau nongia God, ge kau lavia. Kau kenea ge kau topoa, ma kau kidikidi ge God ke hangavia vanighau na mataula.

10Ma vanira rahei tara nongia, God ke vahera. Ma rahei tara kenea, kara topoa, ma vanira rahei tara kidikidi, God ke hangavia vanira.

11?Ighau, tamadira lei gari, ivei tea, na poli ko hea dalemu na mane ke nongia na igha?

12?Po ko hea na toghopulohi ke nongia na tolu? Taho!

13Ighau rana hahi, sakai vamua tau dika, mau ghilalaa so na headira na lei totobo uto na lei dalemiu. Haba va aTamamiu i kokou te utuni, agaia ke nia hevei ghua na Tarunga Tabu vanira rahei tara nongia itatana!”

Jesus ma Satan
(Matthew 12:22-30; Mark 3:20-27)

14Sakai na bongi Jesus te ghurukehaa na tidalo dika itatana sakai na mane te mua kokoe. Mi tana bona na tidalo te rughuhoru keha itatana, na mane te ghoi kokoe, mana vure subo tara nia hare.

15Hauvaa, mana balu vure tara bosa, “Agaia Satan, na vunaghidira na tidalo, te hea Jesus na maana ge ghuruhorura nia na lei tidalo dika.”

16Mana balu tara liona kara liu pegoa Jesus, mara nongia ge ke gonia sakai na butuli ke tatea te butu mai sughua ta God.

17Hauva ma Jesus te ghilalaa na hava tana ghanaghanadira, keri ge bosa vanira, “A siki kema ke vilivoka heghedira ke, geva ke mua kabu daro bona. Mana binaboli ke hughuhughu heghena ke, geva kara luvu lee vamua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ma ge nina kinakabu a Satan ke vilivoka heghena, geva nina kinakabu ke haurake. Ighau tau bosa ke, mi nau tu ghurukehara na lei tidalo dika nia na maana te heu a Satan.

19?Ge te ke ghaghua ga tau bosa ke, ma hei ghua te hera na maana agaira tara saritaonighau ge ra nei ghua te vaghaa? ?Nina maana Satan? Taho! Na pukuna eni, agaira tara saritaonighau tara tatei nimiu na hahi!

20Inau sughua tu ghurukehara na lei tidalo dika nia nina maana God. Ma eni te tughunia na kinakabuna God te mai tua itamiu.

21“Satan te vagha na mane laga. Tana bona na mane laga te podopodo dila utoa ke, mana valena ma nina lei totobo tara ghaha utoi.

22Hauva, ma sakai na mane laga vaa te mai suravia, me laga vulea, me hola udolui nina lei totobo ni sura te nighi tuturikauha, me tuvalighi lei totobo te holai tadira rana kulana.

23Ahei te mua taoniu te kanahaghiniu. Ma hei te mua lutu koluu ke, me ke havukaghinira nina vure God.

Na oliana mai na tidalo dika
(Matthew 12:43-45)

24“Tana bona na tidalo dika te rughuhoru keha tana tinoni ke, gaia te ole kolili tana lei bona tuatuarese te kenea na bona ke ghahaa igaa. Me mua sodoa tua siki malana ke, me bosa heghena vamua me ghaghua, ‘Inau ku ghoi oli tana tinoni tu vaa rughuhoru mai ga.'

25Ma gaia te oli itatana na diki komuna me righia tara talugonia, mara hala marabua.

26Mana tidalo dika te tona me va holara mai ara vitu na tidalo tara dika vulea vaa agaia, mara haghe ilokana na mane. Mana mane keri te dika vulea vaa tana vuivuni.”

27Mi tana bona Jesus te bosa sokoi na lei bosa ini, a sakai na vaivine tana kokolu te ghaeghahe vania me ghaghua, “God te vautoa na vaivine te vahugho me susugho!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ma Jesus te bosa tughu me ghaghua, “E utuni! Ma God ke vautora utuni gaira tara rongovia na bosana God mara taonia.”

Kukuruti ni righiana na butuli
(Matthew 12:38-42)

29Ma Jesus te bosa vanira na vure te kokoluvia, “Na vure dika na vavata itaeni! Tara liona na righiana na butuli, hauvaa mu mua gonia vanira, na butuli ta prophet Jonah idania vamua.

30Na prophet Jonah na vaughilala vanira na vurena i Nineveh idania, vaghaa ghua inau na Dale Tinoni ku vaughilala vanira na vavata itaeni.

31Mi tana bongi ni dete God ke detera na vure, na Vinahogho ni Sheba ke tughuru dato me ke dete kalera na vure ni taeni, na pukuna agaia te butu hau mai na rongoviana nina na tarai manaha na Vunaghi haba Solomon, ma siki sakai te haba vulea vaa Solomon itamiu taeni, mo ko mua liona ge ko rongovia.

32Me vaghaa ghua na vure ni Nineveh tana bongi keri, gaira kara tughuru dato ma kara dete kaleghau na pukuna agaira tara tughulio tana bona tara rongovia a Jonah te tarai. Mi nau tu bosa vanighau, a siki sakai te haba vulea vaa Jonah itamiu iani taeni, mau mua liona ge kau tughulio.

Na buluna na huli
(Matthew 5:15; 6:22-23)

33“Taho ahei ke tungia na bulu, me ke poloa, pe ke saroa nia na popo. Kara talua tana vatei taribulu ge na vure kara righia na marara kara haghe.

34Rana matamu te vaghaa na buluna na hulimu. Tana bona na matamu te uto ke, na hulimu udolu te vonughia na marara. Mana bona te dika na matamu ke, mana hulimu udolu te kabu tana pungi.

35Keri ke, ko righiutoa ge ko bei lubatia na marara itamua ge ke liliu ni pungi.

36Ge na hulimu udolu ke vonughia na marara udolu ke, taho siki bonana na hulimu ke pungi, na pukuna te vaghaa na bulu te maramahigho nia na mararana.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jesus te hurura lei Pharisee ma rana manetarai ni vetena nina Moses
(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40)

37Tana bona Jesus te soko na tarai, a sakai na Pharisee te bosa vania Jesus, ge ke va vanga kolua tana valena. Ma Jesus te tona kolua na Pharisee, me va vanga tana valena.

38Mana Pharisee te nia hare ngangata te righia Jesus te mua diki saulima ge ke vanga.

39Ma Jesus te bosa vania, “Ighau rana Pharisee ke, tau nia ghaghua vamua na marabuani murini nimiu na kapu mana pelete, hauvaa ma na lokamiu te meresika te pegopala me dika.

40Rana bule! ?Ivei tea, na murini vamua te gonighi God me mua gonighi na lokani?

41E uto vaa ge kau hera rana bona na hava tau loghoi ge kau marabu udolu tua.

42“Ighau rana Pharisee, God ke toroghau! Ighau tau hea God a sakai na pareghoni lei totobo tau holai mai tana leghai, hea olia God na pile, hauvaa mau nia murilio na utuni mana doloviana God. E uto tau hea olia God na pareghoni, hauva ma kau bei nighi murilio na lei puku ni totobo.

43God ke toroghau, ghau rana Pharisee! Tau vilighi na lei malei sopou nagho tana bona tau haghe tana vale kokoeliulivuti, mau liona ghua kara lavipangotighau, ma kara talumavaghau na vure tana malei sabiri.

44Eo, vatei aroviamiu sughua tua! Te vaghaghau na tavughi te mua vaughilalagha, ge ra sakutua ivuvungani, na pukuna tara mua vaevanei.”

45A sakai na manetarai ni vetena nina Moses te bosa vania Jesus, “Tarai, tana bona to bosai na lei bosa ini ke, mo bosa dikalaghai!”

46Jesus te bosa tughu vania, “God ke toroghau, ghau rana manetarai ni vetena nina Moses! Tau talui na hohola sule vanira na vure, te mava vaho na holaani, hauvaa mi ghau ghua so, tau mua tabotabo ni hangadira na holaani vanira lei hohola kiri.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47God ke toroghau! Ighau tau goni utoi na tavughi vatulumadira lei prophet, rana kukuamiu tara matera idania.

48Ighau tau vaghara na lei kukuamiu tara matera na lei prophet, mi ghau tau gonighi na tavughi vatulumadira.

49Na pukuna eni God te nia bosa na manaha, te ghaghua, 'Inau ku vetenara lei prophet ma rana manevetena vanira, na balu kara matera, mana kehana kara vahaghitailira.'

50Keri ke, na vure ni vavata itaeni, kara torora nia na mateadira na lei prophet, te vuni mai tana vuhaana na maramana.

51Te vuivuni mai tana mateana Abel me sara tana mateana Zechariah tara matea ighobuna na Bela tabu mana Bona Tabu. Eo, inau tu bosa vanighau, na vure ni taeni, kara torora nia raini udolu.

52"God ke tangotoroghau, ghau rana manetarai ni vetena nina Moses! Ighau tau righitaonia na kii ni hangaviana na mataula ni manaha, mi ghau kau mua haghevia na kinakabu, mi ghau ghua tau tughuru pungisira rahei tara tabotabo na hagheviana!"

53Tana bona Jesus te sania na komu keri, na lei manetarai ni vetena nina Moses mana lei Pharisee tara nia kokoe kehakeha ngangata, mara huatia nia te subo na totobo,

54na pukuna tara tabotabo na liu pegoana, ge kara sodoa siki totobo te hahi itatana.

Luke 12

Bosa puriana na sorisori
(Matthew 10:26-27)

1Tana bona vaghana keri na togha ni vure tara kokolu mai mara sopa veidudukuli. Ma Jesus te diki bosa vanira nina vaovarongo, "Kau righitaonighau ta didira nilabu pegopego na lei Pharisee te vaghaa na yeast. Tara mua nei na hava tara nighi tarai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Na hava tua na tinoni ke saropoloa tana volana, God ke tivuhi tatea, mana hava tara matapoloi God ke talutatei ma kara ghilalai.

3Me vaghaa ghua, na hava tua kau bosaa tana pungi na lei tinoni kara rongovia tana marara, mana hava tua kau nia vaevare polo ilokani vale te vovongo, kara nia ghaeghahe i paribebete.

Ahei ka mataghunia
(Matthew 10:28-31)

4“Ighau lei hoghogu, inau tu bosa vanighau, kau bei mataghunira gea gaira tara matea na huli, na pukuna kara mua ghoi nea vanighau na hava imurina ke sule vaa.

5God vamua kau mataghunia, na pukuna gaia te loghoa na maana ge ke matea na huli, me ke sonihorui na tarungamiu i Betidalo. Inau tu bosa vanighau ghua, kau mataghunia God.

6“?Engiha na mateni e lima na pia? Na pile seleni vamua! Sakai vamua, hughu sakai na pia vamua te mua nia ponolio God.

7Vagha ghua na vuvulu ni ulumiu God te idumi sakasakaighi. Keri ke, kau bei mataghu gea, na pukuna ighau tau haba vaa ta God itadira na ovu ni pia.”

Bei nia maa Jesus
(Matthew 10:32-33; 10:19-20; 12:32)

8Ma Jesus te bosa ghua, “Inau tu bosa utuni vanighau, ahei ke bosa tateu tana vure subo te nigua na vaovarongo ke, inau na Dale Tinoni ku bosa tatea ghua tana matadira lei nina angel God.

9Ma hei ke niu sika inau tana matadira na lei tinoni ke, inau na Dale Tinoni ghua ku nia sika tana matadira na lei nina angel God.

10Ma siki sakai ke koengelea na Dale Tinoni ke, ma God ke talukehai vania so. Ma ge siki sakai ke koengelea na Tarunga Tabu ke, ma God ke mua ghoi talukehai vania tua.

11“Tana bona kara hola haghe ghau tana vale ni kokoeliulivuti na huatiamiu, pi tana matadira na lei vunaghi pa rana lei dete, kau bei nia ghaghua gea na hava kau nia kokoe ma kau nia bosa tughu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Na Tarunga Tabu ke hulighau me ke taraighau tana bona ni aho keri, nia na hava te manana kau bosaa."

Na vavaghahana na tinoni bule te lologho

13A sakai na mane tana kokolu te bosa vania Jesus, "Tarai, ko bosa vania a hoghogu me ke vokaa vanighai na tunuvamami te mate sania tamamami."

14Ma Jesus te bosa tughu vania, "?Kula, ahei te heu na maana ge ku vilia inau, puku voka ighobumiu nimiu lologho?"

15Keri ge bosa vanira udolu, "Kau matareireia, ma kau pilupungisighau tana lei lio ni lologho au, na pukuna na vola te utuni, te mua va puku mai tana lei totobo tau loghoi ani maramana."

16Ge bosaa vanira na bosa vavaghaha eni, "A sakai na tinoni lologho keri, te loghoa na pari te uto ga, ge loghoa na baore te sule.

17Ma gaia te ghanaghana heghena, '?Na hava ku nea? Tu mua logho malani ku talui ga na lei vanga te subo au tu loghoi.

18Uto, na hava ku nea ke, ku durakei na lei vale baore mu ku ghoi kisui na lei vale sule, ge ku baorei ga nigua na koni mana lei totobo.'

19Keri ge ku bosa vaniu oli heghegu, 'Inau tu loghoi e subo na totobo uto vaniu e subo na niulu. Ku vanga mu ku inu mu ku togotogo nigua!'

20"Hauvaa, ma God te bosa vania, 'Na tinoni bule ighoe! Tana bongi eni ko mate. ?Keri ke, ma hei ke holai na lei totobo to loghoi?'"

21Ma Jesus te bosa, "Iani te ghaghua vanira rahei tara lologho, ge ra baorei na lologho vanira heghedira, hauva mara mua nei na hava God te bosaa te mava."

Talua God i nagho tana volada
(Matthew 6:25-34)

22Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, "Na pukuna eni, inau tu bosa vanighau, kau bei nia ghaghua na vanga kau nia vola pana tivi vania na hulimiu.

23Na vola te haba vaa itatana na vanga, mana huli te haba vaa itatana na tivi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Kau righira na lei manu. Tara mua vade mara mua ghegheli mara mua loghoa na vale ni baore, hauva ma God te kutira so! Ighau tau haba vaa itadira na lei manu itatana God!

25?Ke tangomana a siki sakai itamiu ke ghana daroa na volana na pukuna te ghanaghana kasunia? Taho!

26?Ge ta kau mua tangomana na neani na lei totobo pile ke, mana hava na pukuna ge au nighi ghaghua e subo na totobo?

27Kau vaevanea ivei tara nea na totolo na lei pulaoa asi tana tautalu. Tara mua lutu mara mua goni tivi vanira heghedira. Hauva, mu ku bosa ke, ma sughua na Vunaghi haba Solomon ta nina lei lologho, te mua loghoa siki tivi te reirei utona vulei na lei pulaoa kiri.

28Ma God te vaguvagura na buburu mana pulaoa tara ghahara itaeni, mi ropoghana kara kerea tana lake. Haba va, ma God ke pupulughau vaghara ghua, ighau rana taluutuni pile.

29Kau bei nia kanoragha gea na hava sughua kau ghania ma kau inuvia.

30Rana voo vamua tara mua taluutunia God iani maramana tara nighi ghaghua na lei totobo ini. A Tamamiu i kokou te ghilalaa te manamiu na lei totobo ini.

31Kau nia ghaghua vaso nina kinakabu God, ma gaia ke heghau na lei totobo raini.

Na lologho i kokou
(Matthew 6:19-21)

32“Sakai vamua ighau tau vaghara na lei dale sheep, kau bei mataghu gea, na pukuna a Tamamiu i kokou te nia togotogo ke heghau na kinakabu.

33Kau nighi hunulu nimiu na lei totobo ma kau hera na rongo rana bona. Kau nea te vaghaa ke, mau baorei nimiu lologho i kokou, igaa te matapono na kei ni rongo, na pukuna te taho igaa na gito, mana muhu ke mua ngotighi ga.

34Na pukuna ivei te ghahaa ga nimiu na lologho, igaa te ghahaa haia ghua na tobamiu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kau Gonidila haia vania na maiana Lord Jesus
(Matthew 24:45-51)

35“Kau pupulu ma kau gonidila uto na lutuani nina lei lutu Lord. Ma kau tungi dilai nimiu na bulu.

36Kau vaghara rana tinoni lutu tara pitua na vunaghidira ke oli mai tana tabatu ni sonikolu. Tana bona ke mai me ke kidikidi ke, ma gaira kara mina tua, ma kara hangavia vania na mataula.

37Na lei tinoni lutu kiri tara togotogo na pukuna na vunaghidira te mai sodora tara dai pitua so, mara gonidilaa nina oli mai tana tabatu ni taulaghi. Mi nau ku bosa utuni vanighau, na vunaghi ke sua kehaa itatana nina pupulu, me bosa vanira na sopou, me gonia vanira na vanga.

38Gaira tara togo na pukuna na vunaghi te righia didira na gonidila bona te oli mai tana voka bongi pi tana labota.

39Ma eni kau ghilalaa, ge na tinoni te loghoa na vale te ghilalaa na bona ni aho ia ke mai ga na tinoni gito, ke pungisia na tinoni gito keri, ge ke mua haghe tana valena.

40Mi ghau ghua kau gonidila haia tua, na pukuna inau na Dale Tinoni, ku mai tana bona ni aho tau mua ghanaghanaa ga.”

41Ma Peter te bosa, “?Maghutu, na bosa vavaghaha eni ke, te vanighai vamua ighai pa vanira ghua gaira tara kokolu mai taeni?”

42Jesus te bosa tughu, “?Ahei gaia na tinoni lutu te uto me manahagha? Agaia keri, na vunaghi te hea na maana ni righitaoni tana valena, me righitaonira ghua na lei tinoni lutu ma nina binaboli, me kutira tana bona ni aho ni vanga.

43Na tinoni lutu keri te togotogo ngangata, na pukuna na vunaghina te righi togotogoa nina lutu talugoni tana bona te oli mai.

44E utuni inau tu bosa vanighau, na vunaghi ke talua na tinoni lutu keri, me ke righitaonighi nina lei lologho udolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Ma ge na tinoni lutu keri ke bosa vania heghena, ‘Te tona na vunaghigu me ke mua mataghi oli mai,' keri ge ke labura na vure lutu, lei mane mana lei vaivine, ge sopou me vanga me inu bulebule.

46Me ke oli mai na vunaghina ta sakai na bona ni aho mana bongi te mua gonidila igaa ke, mana vunaghi ke pusipusia na tinoni lutu keri kolura tara mua taotaoni.

47“Na tinoni lutu te ghilalaa so na hava na vunaghina te liona ke gonia, hauvaa me mua gonia, gaia keri ke lavia na totoro sule.

48Ma gaira tara mua pukua na hava na vunaghidira te liona, mara gonighi so te manani na totoro, kara toro pilera vamua. Na vure God te hera subo na totobo, God te liona ge kara nighi hevei subo na totobo, mana vure God te hera subo vaa na totobo, God te liona ge kara nighi hevei subo vaa na totobo.

Na voka na pukuna Jesus
(Matthew 10:34-36)

49“Inau tu mai ge ku tungia na maramana, me ke taghalaghinia tua te liogu.

50Inau ku lavia na vulitabu te totorogha mughua, mu nia kanoragha nigua polo ke tona padi.

51?Mi ghau tau ghanaghana ke, mu mai ge ku lavia mai na mabo iani maramana? Taho! Inau tu mai ge ku vokavoka na maramana!

52Mi taeni te vuivuni kara vilivoka lei binaboli. Ge lima na tinoni kara ghahara ta sakai na vale ke, e tolu kara niu pala me rua kara kanahaghiniu, pa erua kara niu pala, me tolu kara kanahaghiniu.

53Ke vagha ghua, koro voka a tamana ma gaia na garimane, ma tinana ma gaia na tahula, maia ra tamavungoni kara nei te vaghaa ghua.”

Ghilala utoi na lei vaughilala tara kale itaeni
(Matthew 16:2-3)

54Jesus te bosa vanira na vure, “Tana bona tau righia na ghoghopa te dato mai i boko, mau bosa, ‘Igevaa ke uha,' me kale te vaghaa tau bosaa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

55Mi tana bona na ghuri te va mai ilonga, mau bosa ke, ‘Igevaa ke papara,' me kale te vaghaa.

56Ighau rana kiko! ?Tau righi ghilalai tua na lei vaughilala tana oka mi ani pari, mana hava na pukuna ge au mua ghilalai na lokani na lei vaughilala te kale tana lei bongi ini tu nei?

Maemane kolua ghamua kana
(Matthew 5:25-26)

57“?E ghua ge au mua detea heghemiu na hava na totobo te maemane te manana kau gonia?

58Ma ge siki mane ke liona ge ke holagho tana dete, ko tabotabo ge ko maemanea itatana na totobo ke holagho nia tana dete i naghona toro mua dete mua. Taho ke, me ke holagho vania na mane dete, mana mane dete ke lubatigho vania na mane righitaoni vetena, me ke sonihaghegho tana vale pipiti.

59Mi nau tu bosa vanigho, ma ge te ke ghaghua iga te vagha keri ke, ko mua ghoi tangomana tua na tatavahale, koekobe ko talua na sosokona nimua na sosoni.”

Luke 13

Tughulio tana palumu ko mate gea

1Tana bona vaghana keri balu vure igaa tara bosa vania Jesus nia na balu vure ni Galilee te matera Pilate tana bona tara sukaghi vania God.

2Ma Jesus te bosa tughu vanira me ghaghua, “?Na pukuna tara nea ga na mate te vagha keri ke, mau ghanaghana ighau ke, mara dika vaa gaira, itadira na balu vure ni Galilee?

3E taho tua! Inau tu bosa vanighau gatu itaeni, kau mua tughulio tana lei palumiu ke, mi ghau ghua kau mate vaghara gaira.

4?Mi vei tara ghaghua ghua ara hangavulu alu na mane ni Siloam kiri tara mate tana bona te kokovo savura na vale datogha? ?Au ghanaghana ighau ke mara dika vaa gaira na vure tara ghahara i Jerusalem?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5E taho vaho tua! Inau tu bosa vanighau gatu itaeni, kau mua tughulio tana lei palumiu ke, mi ghau ghua kau mate vaghara gaira."

Jesus te nia vavaghaha na fig

6Keri ge bosaa Jesus vanira na vavaghaha eni, "A sakai na mane te suba asakai na ghai tara holoa nia na fig ta nina leghai. Ma sakai na bongi te tona me va kaoa na fig, keri ge ke ba righi sodoa siki vavanga igaa, hauvaa, me mua righia siki vavangana.

7Keri ge bosa vania nina mane lutu leghai, 'Ko righia eni, me toluni na niulu tu mai kenea na vavangana na ghai eni, mu mua righia siki totobo. Ko toka horua! E taho na pukuna te nia tughuru lee me ghania na utona na pari.'

8"Hauvaa, mana mane righitaoni leghai te bosa, 'Vunaghi, sania ghua gaa a sakai na niulu, mu ku gheli kililia ghua, na pukuna ku soni lololona.

9Me ke ba vangagha tana niulu ke mai ke, mana uto vamua, me ke taho so ke, keri ge ko toka kehaa.'"

Jesus te kisua na vaivine te tona roghorogho tana Sabbath

10Ta sakai na Sabbath, a Jesus te taraira na vure tana vale kokoeliulivuti ni Jew.

11Ma sakai na vaivine igaa na tidalo dika te ghahaa itatana, me nea me vahaghi e hangavulu alu na niulu, na murina te bake me tona roghorogho.

12Tana bona Jesus te righia na vaivine, ge holoa vaa me mai itatana, ge bosa vania, "Vinekama, itaeni ko tatavahale tana vahaghimu."

13Keri ge talui na limana ivuvungana, mana vahaghi te mina me tokeha itatana, me ghoi maemane oli na ghobuna ge holoutoa God.

14Mana manesule tana vale kokoeliulivuti ni Jew te righia Jesus te kisua na vaivine tana Sabbath, me rutu sule ngangata, ge bosa vanira na vure subo, "Ke liomiu na kisu ke, ma kau mai kisu ilokani e ono na bongi ta lutu ga, taho tana Sabbath!"

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mana Maghutu te bosa tughu vania, “Ighau rana kiko! ?Siki sakai itamiu ke nia ghaghua nina na buluka pana donkey tana Sabbath ke, me toghi kehaa me hola vaa tana beti ge ke inu? Eo, ighau tau nei keri.

16Na vinekama eni te sivuragha tana kemana Abraham, ma Satan te pitia e hangavulu alu na niulu nia na vahaghi. ?Ivei tea, ge ka mua kisua na vahaghina tana Sabbath?”

17Ma ghana levunimate tara maa oli heghedira ta nina na bosa tughu, mana vure subo tara nighi togo, na lei totobo uto me haeharegha te nei Jesus.

Na vavaghahana na vuavua pile kikia
(Matthew 13:31-32; Mark 4:30-32)

18Ma Jesus te huatira na vure, “?Na hava te vaghaa na kinakabuna God? ?Na hava ku bosa kaekalea nia te vagha?

19E vaghaa eni, a sakai na mane te holaa na vuavuana na ghai te pile kikia me subaa ta nina leghai. Na vuavua te totolo dato me ghai sule, mana lei manu ni oka tara goni nikudira ga tana lei otona.”

Na vavaghahana na yeast
(Matthew 13:33)

20Jesus te ghoi huatira so na vure, “?Na hava ku vavaghaha nia na kinakabuna God?

21E vaghaa na vaivine te holaa na yeast, me ulea tana pulaoa, polo ge vuha vouvousula dato me gonia ga na berete.”

Na mataula ngingine
(Matthew 7:13-14, 21-23)

22Jesus te tona i Jerusalem me haghevighi na lei komu pile mana sule, me taraira ga na vure.

23Ma siki sakai tadira te huatia, “?Maghutu, na balu vure sogea vamua kara holaa na vola maurihali?” Ma Jesus te bosatughu vanira,

24“Kau tabotabo na liu haghe tana kinakabuna God nia na mataula te ngingine, na pukuna e subo na tinoni tara tabotabo na liu haghe igaa, ma kara mua tangomana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Na vunaghina na vale ke tughuru me ke vongotia na mataula, mi ghau tau tughuru i pari bebete kau kidikidi ma kau ghaghua, ‘Maghutu, ko hangavia vanighai na mataula!' “Ma gaia ke bosa tughu vanighau, ‘?Inau tu mua ghilalaghau, ivei tau va butu mai?'

26Mi ghau kau bosa, ‘Ighai tai vanga mai inu kolugho, mo taraighai tana komumami!'

27Ma gaia ke ghoi ghaghua, ‘Inau tu mua ghilalaghau, ivei tau va butu mai. Kau tona keha itagua, ighau na vure dika.'

28Mi vei kau nia na tangi mana girigiri livo tana bona kau righira a Abraham, ma Isaac, ma Jacob, ma rana lei prophet tana Kinakabuna God, tana bona kara sonihorughau!

29Mana vuresubo kara va mai ulu, mi boko, i lau, mi longa, ma kara sopou ni vanga koukolu tana kinakabuna God.

30Keri ge gaira kiri tara tumuri taeni kara ide, ma gaira tara ide itaeni, kara tumuri.”

Jesus te dolovia Jerusalem
(Matthew 23:37-39)

31Mi tana bona keri na balu Pharisee tara mai ta Jesus, mara bosa vania, “Ko tona keha tua iani, mo ko tona siki bona, na pukuna Herod Antipas te liona ge ke mategho!”

32Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Kau tona ma kau va bosa vania Herod te vaghaa na kau asi, ‘Inau tu ghuruhorura lei tidalo dika, mu kisu volara itaeni mi ropo, mi tana toluni na bongi ge ku sokoa na lutugu.

33Hauvaa, ku mua taho tua na sakutua itaeni, mi ropo, mi valiha, na pukuna te mua uto ge kara matea na prophet tana komu keha, mi Jerusalem mughua.'

34“Jerusalem, Jerusalem! Ighau tau matera rana prophet, mau petara tara ladavaghinia na bosa te vetenara vanighau nia God! Inau tu liona haia tua na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

righitaoniadira lei dalemu, vaghaa na kudo te ghoro haghera dalena sara ni ghatana, hauvaa, mau mua talagu!

35Keri gaia ge ohua nimua na Valetabu. Inau tu bosa utuni vanighau, kau mua ghoi righiu polo ke sara mai na bona ni aho ge kau bosa, ‘God ke vautoa gaia te mai tana ahana Lord God.'”

Luke 14

Jesus Te vavola na mane vahaghi

1Ta sakai na Sabbath te tona Jesus, me va vanga tana valena asakai tadira rana Pharisee nagho, mana vure tara vatoghaa,

2na pukuna sakai na mane te lupa te mai ta Jesus.

3Ma Jesus te huatira rana manetarai ni vetena nina Moses ma rana Pharisee, “?Ivei tea, te talana so na vetena ge ka volaa na tinoni tana Sabbath pe taho?”

4Ma gaira tara mua bosaa siki totobo. Gea Jesus te tabea na mane me kisu volaa, ge vetena kehaa.

5Keri ge bosa vanira na vure, “Ke vagha siki sakai tamiu te kutu haghe a dalena, pa nina buluka ilokana na tuvu tana Sabbath ke, ma kau mina mai ma kau ghora datoa tana Sabbath keri.”

6Ma gaira tara mua tangomana ge kara bosa tughua na huahuati keri.

Talumuri mana holopangoti

7Jesus te righira na balu vure tara holora mai tana kokolu eni, tara vilighi na malei sopou te haba, ge bosaa vanira na bosa vavaghaha eni,

8“Tana bona siki sakai ke hologho mai sakai itamiu tana vangakolu ni sonikolu ke, bei vaa sopou gea tana malei sopou ni haba, keba mai gea siki sakai te haba va itamua,

9ma gaia te hologho mai tana vangakolu ke bosa vanigho, ‘Ko talu malana na mane eni ke sopou iani.' Mi ghoe ko nia maa ge ko vaa sopou i pari sosoko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Keri ke, ge kara hologho ke, tona mo ko vaa sopou i pari sosoko, ge agaia te hologho mai ke mai tamua ge ke bosa vanigho, ‘Kulagu, ko dato mai tana bona uto eni!' Keri ge kara talumavagho tana matadira rana balu tara holora mai.

11Na pukuna gaira tara talunaghora, God ke talumurira, ma gaira kara talumurira, God ke talunaghora.”

12Keri ge bosa Jesus vania na Pharisee te holoa mai, “Tana bona to goni vanga tana dani pana nulavi ke, ko bei holora kulamu pa hoghomu, pa gaira tara palevagho, pa ghamua na komukolu tara loghorongo, na pukuna kara ghoi gonia gea siki vangakolu ma kara hologho mai ga, na ghanaghana ni pelu oliana na hava to nea.

13Mi tana bona ko gonia na vangakolu ke, holora rana bona, rana rapo, rana labe, ma rana rorodo,

14ma God ke vautogho to nea te vaghaa, na pukuna gaira raini kara mua tangomana na tughuana na hava to nea vanira. Me ke tabagho, tana bongi kara tughuru oli sania na mate, gaira na vure tara maemane.”

Ma vavaghahana na vangakolu sule
(Matthew 22:1-10)

15Tana bona keri, sakai tadira tara mai tana vangakolu, te sopou lilighina na bela ni vanga, te rongovia na bosana Jesus, ge bosa, “Sakai sughua na togotogo kara nea gaira kara sopou ni vangakolu ta nina kinakabu God!”

16Ge bosa Jesus vania, “A sakai na mane te gonia na tabatu sule, me holora na vure subo kara mai ga.

17Me sara na bona ni vanga ge vetenaa nina ghairau, me ke holora mai na vure te liodira kara mai, ‘Kau mai, na vanga te gonidila tua!'

18Ma gaira udolu tara sopa bosa tara mua malagha na tona. Na diki te bosa vania na ghairau, ‘Inau tu pelua na pile pari, ku tona mu ku vaa righia ghua. Inau tu nongigho ko lubatiu tu kaukauligha.’

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ma sakai ghua te bosa, ‘Inau tu pelui tua e hangavulu na buluka, mu sakutua tua mu ku va tabotabora. Ko lubatiu tu kaukauligha.'

20Ma sakai te ghoi bosa, ‘Inau tu vaho taulaghi, ma keri ge u mua tangomana na gatu.'

21Mana ghairau te oli me va tutugui vania na vunaghina na lei bosa raini. Mana vunaghi te rutu, me bosa vania nina ghairau, ‘Ko tona tana lei halautu sule mana pile tana komu, mo ko holara mai rana bona, ma rana rapo, rana rorodo, ma rana kuhu.'

22Tana bona te oli na ghairau te bosa vania, ‘Maghutu, na hava to bosa ku nea tu gonia me soko tua, me malagha so na balu ghua.'

23“Mana vunaghi te ghoi bosa vania so nina ghairau, ‘Ko tona tana lei halautu sule mana pile i paribebetena na komu, mo ko keikerira na vure ma kara haghe mai, ge me ke vonu mughua na valegu.

24Inau tu bosa vanighau, E taho siki sakai tadira tu holora, kara mai ghania na vanga tana vangakolu tu gonidilaa.'”

Dolovi habaa mughua Jesus ge kau nina vaovarongo

25Ma sakai na bona, na vuresubo tara nia udukolu Jesus, me ririuoli ge bosa vanira,

26“Agaira tara mai tagua, tara mua tangomana ge kara nigua vaovarongo, kara dolovi habau mughua inau vulera tamadira ma tinadira, taudira ma daledira, hoghodira ma vavinedira, ma gaira heghedira ghua.

27Ma gaira tara mua hola valaa didira ghaivavala heghedira, ma kara tumuriu mai, tara mua tangomana ge kara nigua na vaovarongo.

28?Ma ge sakai tamiu te ghanaghana ge ke kisua na valedatogha ke, ke beto ghua, me ke righiutoa, e ngiha na rongo sughua ke manana, ge ke ghilalaa te loghoa sughua na rongo te manana ke lutu sokoa nia na vale keri pe taho?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Ke taho ke, me ke mua tangomana na sokoana na vale, sakai vamua ke
ghelivaghinia tua na berena mana tughuruna, ma gaira tara righia te mua
soko mua kara kiahaghinia ma kara ghaghua,

30‘Ighoe na tinoni to kisua na vale mo mua sokoa!'

31Pa, a sakai na vunaghi haba ke nira rughuhoru kolu e hangavulu na togha
ni malaghai, ma kara va veitotoghoni tatana sakai na vunaghi haba, te nira
mai erua hangavulu na togha ni malaghai, gaia ke diki sopou beto me ke
ghanaghana ghua, ke laga vulea sughua erua hangavulu na toga pe taho.

32Ke taho ke, me ke vetenara rana tinoni holabosa, ma kara nongia na mabo
itatana, tana bona te mua dutu mai mua.

33Ighau ghua te vaghaa, kau diki ghanaghana ghua. Na pukuna e taho ahei
tamiu ke tangomana ge ke nigua vaovarongo, kau nighi murilio mughua
nimua lei totobo tau loghoi iani maramana.

34“Na tahi a sakai na totobo te uto, hauvaa me ke soko na lagana ke, ma kau
mua tangomana na ghoi liliuana ge ke uto.

35Me mua manana ghua na goniana nia siki totobo, ke va utoa na pari. Keri
ke, ge ra sonia vamua. “Ahei te kuligha ke, me ke rongovi utoa mai na bosa
eni.”

Luke 15

Na sheep te sivi
(Matthew 18:12-14)

1Sakai na bongi, subo na vahikolu rongo ma rana tangohahi tara mai ta Jesus
ge kara rongovia te tarai.

2Ma rana Pharisee maia rana manetarai ni vetena nina Moses tara vuivuni ni
hughuhughu, “Na mane eni te holopangotira rana tangohahi, me vanga
kolura ghua!”

3Keri ge Jesus te bosaa vanira na bosa vavaghaha eni,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4“?A sakai tamiu keba loghoi sakai na hangalatu ni sheep, me ke sivilaghinia
sakai tadira ke, mana hava ke nea? Gaia ke sanira ra hiua hangavulu hiua na
sheep, ke tona me ke va kenea gaia te sivi polo ke vuha sodoa.

5Me sodoa tua ka, ge nia togotogo sule ngangata, me soni datoa tana valana,

6ge ke hola tonaa tana valena. Ge ke holokolura na lei kulana ma rana ghana
komukolu, ge ke bosa vanira, ‘Inau tu togotogo ngangata, tu sodoa tua nigua
sheep te sivi. Kau mai, ma kau niu togotogo koukolu!'

7Inau tu bosa vanighau, aeni ke vaghaa ghua na sulena na togotogo ikokou,
vania sakai na tinoni tangohahi ke tughulio, vulera ra hiua hangavulu hiua
na tinoni tara maemane tua, me taho siki totobo dika itadira kara nia
tughulio.

Na rongo te sivi

8“?Pa, na vaivine ke loghoi e hangavulu na rongo, ma sakai tadira te sivi ke,
mana hava ke nea? Gaia ke tungia na bulu, me ke halaa na valena, me ke nia
vaivarighohi na keneana, polo ke vuha sodoa.

9Me sodoa tua ka, ge holokolura lei kulana vaivine maia ghana komukolu ge
ke bosa vanira, ‘Inau tu togotogo sule ngangata tu sodoa tua na rongo tu
sivilaghinia. Kau mai ma ka togotogo kokolu!'

10Inau tu bosa vanighau, a keri te vagha ghua na togotogo kara nea nina lei
angel God kolua sakai na tinoni tangohahi ke tughulio tana lei paluna.”

Na garimane te sivi

11Jesus te ghoi bosa so me ghaghua, “Sakai na mane te loghora erua na
dalena na garimane.

12Mana gari tumuri te bosa vania tamana, ‘Tamagu, ko heu mai tua itaeni na
tunuvagu ta nimua lologho sakai vamua ku mua pitua na mateamu.' Keri ge
tuvalira dalena nia nina lei lologho.

13Me mua hau murina eni, na gari tumuri te nighi sabiri na tunuvana, me
holai nina rongo, ge tona tana komu hau, mi ga te va soni leai nina rongo
tana kabu toposoo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Me padi te soni sokoi tua nina lei totobo te loghoi ka, mana ngengere sule te kalea na komu keri, ma gaia te vuivuni nia vahaghitaili na vitolo.

15Mana garimane te tona me vaa lutu vania sakai na mane tana komu keri. Mana mane te vetenaa me tona ta nina hohogho, me va kutira igaa na bolo.

16Ma gaia te vitolo, me liona na ghaniani ghadira vanga na bolo, me taho ahei ke hea siki vanga ke ghania.

17“Iani vaho ge ghanaghana oli te maemane ge ghaghua, ‘Lei nina tinoni ni lutu a tamagu te pelura te au vulera na vanga, mi nau eni tu nia mate na vitolo!

18Inau ku pulohi mu ku va righia tamagu, mu ku bosa vania, ‘Tamagu, inau tu tangohahi tana matana God, mi tana matamu ighoe,

19me mua ulaghagu tua ge ko holou nia tu dalemu. Ko neu vaghaa vaso a sakai tadira nimua tinoni ni lutu.'

20Keri ge tughuru gaia, me oli ta tamana. “Mi halahau mua gaia, ma tamana te righikalea vaa tua, me arovia, ge samalia va me avihia nia na limana ge nonginongia.

21Ge bosa dalena vania, ‘Tamagu, inau tu tangohahi tana matana God, mi tana matamu ighoe, me mua ulaghagu tua ge ko holou nia tu dalemu.'

22“Hauva, ma tamana te holora nina ghairau ge vanira, ‘Mina! Ma kau holaa na puku ni pupulu kalakabe ma kau pupulua, ma kau hilipaghinia na ringi tana gigiri ni limana, mana hahara tana marevona.

23Tona ma kau holaa mai na dalei buluka korukoru, ma kau vamatea, ma ka nia vangakolu, ma ka togotogo,

24na pukuna dalegu eni te vaghaa te mate tua me ghoi vola, te sivi tua mu ghoi sodoa.' Me vuivuni na vangakolu mana togotogo.

25“Mana kamanagho tana leghai mua tana bona vaghana, me oli mai ka, ge liu dutuvia na vale ge rongovia na ghalevu mana ghavai.

26Keri ge holoa sakai na ghairau me huatia, ‘?Na hava te ghaghua iloka?'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

27“Ge bosa na ghairau, ‘A hoghomu te oli mai tua, ma tamamu te matea na dale buluka korukoru, na pukuna te oli mai a tahimu, me vola me uto.’

28Mana kamanagho te rutu ngangata, me mua liona na haghe tana vale. Me horua tamana me va kurutia ge ke haghe tana vale.

29Ma gaia te bosa tughu vania tamana, ‘Ko righia, e subo na niulu tu lutu vaghaa na seka vanigho, mu mua hughua mua siki nimua vevetena mana lutu to liona ku nea, mana hava to heu tua. Ge mana goat te manana ku vanga kolura nia lei kulagu hughua, te taho mua.

30Me oli mai vaho a dalemu eni te luvuhighi tua nina lologho to hea tadira na rebi ka, vaho ge o matea vania na dale buluka korukoru!'

31“Ma tamana te bosa tughu vania, ‘Dalegu, ighoe to ghahagho haia itagua, ma nigua lei totobo soko a nimua tua.

32Mi ghita ka nia togotogo ma ka rivurivu a tahimu eni, na pukuna te mate tua, me ghoi vola oli! Me sivi tua, ma ghoi topoa.'”

Luke 16

Na ghairau manaha

1Ma Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “Sakai na mane loghorongo te loghoa nina ghairau te righitaonighi nina lei totobo. Mara bosa vania na mane loghorongo eni, ma nina ghairau te dikalai tua nina rongo.

2Keri ge holoa mai tatana nina ghairau me bosa vania, ‘Tu rongovia to nea na totobo dika vaniu. Ko heu mai na gegereni ivei to nei nighi lutu nigua rongo, na pukuna ko mua nigua tinoni ni lutu tua itaeni!'

3“Me tona na ghanaghana na ghairau ge bosa heghena, ‘?Ke sokou na vunaghigu tana lutugu, mi vei ku ghaghua? Tu mua laga na gheli daidari, mu maa ghua na nongi kolili!

4Itaeni tu ghilala tua na hava ku gonia, ge tana bona ku soko tana lutugu ke, mana lei kulagu so kara holopangotiu tana valedira.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ge holora mai tatana gaira udolu na vure tara kaoni tatana na vunaghigu. Ge huatia sakai, '?Engiha na rongo to kaonighi tana vunaghigu?'

6"Ge bosa na mane, 'E alu hangalatu na gallon oele ni olive,' e ghaghua na mane. "Ge bosa na ghairau, 'Ko rosi kehaa na gegere keri, mo ko gerea tana gegere keha e vati hangalatu na gallon.'

7"Ge ghoi huatia sakai, '?Mi ghoe, engiha to kaonighi?' "Mana mane te bosa, 'Sakai na toga baeke ni koni.' "Ge ghoi bosa na ghairau, 'Ko lavia nimua gegere ni kaoni mo ko tughua, me ke alu hangalatu baeke vasoo.'

8"Mana mane loghorongo te holoutoa nina ghairau pegopala te manahana na neani na lei totobo raini! Na pukuna na vure ni maramana eni tara manahana ngangata ivei kara nea ge kara goni utoi didira lutu vulera na vure taluutuni ni maramana tara kabu tana marara."

9Me ghoi bosa so Jesus, "Inau tu bosa vanighau, kau hangara rana keha nia nimiu lei totobo tau loghoi tana maramana, ma kau veidolovi. Kau nea te vaghaa keri ke, tana bona na lei lologho te soko tua, me gonidilaa tua God na tabamiu i kokou.

10Ahei tara ghanaghana kodo itatana ke righitaonighi lei totobo pile, ma kara ghanaghana kodo ghua itatana ke righitaonighi lei totobo sule. Ma hei tara liotaveraru itatana te righitaonighi lei totobo pile ke, ma kara liotaveraru ghua na righitaonighi lei totobo sule.

11?Ma kara mua ghanaghana kodo itamiu na righitaoniani lei lologho ni maramana eni ke, mi vei kara nea na ghanaghana kodo itamiu na righitaoniani na lei puku ni lologho i kokou?

12?Ma kara mua ghanaghana kodo itamiu na righitaoniani didira lei totobo rana keha ke, mi vei kea God, ge ke heghau nimiu lei totobo i kokou?

13"E taho siki ghairau ke lutu vanira erua na vunaghi. Ke nia sika a sakai, me ke dolovia sakai, pa, ke ghanaghana mavaa sakai, me ke kanahaghinia sakai. Te vaghaa eni ke, kau mua tangomana na lutu pape vania God maia na rongo ghua."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Balu bosana Jesus
(Matthew 11:12-13; 5:31-32; Mark 10:11-12)

14Mi tana bona tara rongovighi rana Pharisee raini, ge ra batobatoa Jesus, na pukuna tara lio ni rongo.

15Ge bosa vanira gaia, “Ighau tau neghau heghemiu ge au reirei uto tana mata ni tinoni, hauvaa ma God te ghilalai so na tobamiu. Subo na lei totobo rana vure tara ghanaghana mavaa tana maramana eni ke, te vatei sikana tana matana God.

16“Na vetena ta Moses, ma didira na gegere rana Prophet tara logho maana, tara ladavaghinia ritini tana bongina John vulitabu. Mi ga te vuivuni na tarai ni kinakabuna God, mi ghau rana vure kau tabotabo ma kau kokovoro haghe haia tana vola keri.

17Me malumu vulea vanira na kokou mana pari ge koro taghara, me mua malumu vania tua siki pilena nina vetena Moses ge ke taghaa.

18“Siki mane ke sania tauna, me ghoi tauna na vaivine keha ke, mana mane keri te ngelengele. Mana mane te ghoi tauna na vaivine sasani keri ke, ma gaia te ngelengele ghua.

Na mane loghorongo ma Lazarus

19“A sakai na bona, na mane loghorongo te nighi pupulu na tivi te mua malumu tua na mateni, me ghania na vanga uto tughu bongi.

20Ma sakai na tinoni bona ghua, na ahana Lazarus, te ila udolu na hulina, tara holaa haia mai me koli tana mataulana na valena na mane loghorongo.

21Lazarus te liona ge ke ghanighi gaa na pilepile vanga tara tumu horu sarana nina bela ni vanga na mane loghorongo. Mana kau tara mai haia mara napighi na ilana.

22Mana tinoni bona, Lazarus, te mate mana lei angel tara lavidatoa, me kabu kolua Abraham i kokou. Na mane loghorongo te mate ghua, mara tavughia.

23Gaia te tona i Betidalo me toroa igaa na vahaghitaili. Me reitada ge righia va Abraham i halahau kolua Lazarus lilighina.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Keri ge hoholo, ‘Mama Abraham! Ko aroviu, mo ko vetenaa mai a Lazarus me ke lumia na kou ni gigirina tana beti, me ke mai bihilia na lapigu, te toro ngangatau na vahaghitaili tana lake eni!'

25“Ge bosa Abraham, ‘Dalegu, ko ghanaghana olia, tana lei bongi ni volamu mai tua, to loghoi nimua lei totobo to liona, ma Lazarus te loghoa na vahaghitaili tana volana. Mi taeni gaia te togotogo iani, mi ghoe to vahaghitaili kakeri.

26Maia ghua, na boboko sule i ghobuda te vokaghita, ge agaira iani tara liona na sogha halavu gatu itamiu, kara mua tangomana. Vaghaa ghua siki sakai tamiu te liona na sogha halavu mai tamami, ke mua tangomana.'

27“Mana mane loghorongo te bosa, ‘Tamagu Abraham, inau tu nongigho, ko vetenaa Lazarus me ke tona tana valena tamagu,

28tara ghahara igaa ra lima na hoghogu, me ke diki bosadilaa vanira tua, ge kara bei mai gea iani tana komu te sule ga na vahaghitaili!'

29“Ge bosa Abraham, ‘A Moses ma rana Prophet tara diki bosa vanira tua ra hoghomu, me manana kara rongovighi tua na hava tara bosai.'

30“Mana mane loghorongo te bosa tughu, ‘Tamagu Abraham, e mua manana keri! Hauvaa ma siki sakai ke vola oli tana mate ke vaa itadira, ge kara tughulio.'

31“Ge bosa Abraham, ‘Kara mua taluutunia na hava Moses ma rana lei Prophet tara bosai vanira ke, ma sakai vamua siki sakai ke ghoi vola oli mai tana mate ke mai tadira, kara mua taluutunia soo na hava te bosaa.'”

Luke 17

Na palu mana taluutuni

(Matthew 18:6-7, 21-22; Mark 9:42)

1Jesus te ghoi bosa vanira nina vaovarongo, “Na lei totobo te nera na tinoni ge kara palugha, ke mua ghoi taho tua na kale. Mana tinoni te nei lei totobo kiri ge ra kale, God ke vahaghitailira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ma sakai na tinoni ke ba nea a sakai tadira rana taluutuniu raini, ge ke tumu tana palu ke, me uto vaa vania ge kara taria na vatu sule tana luana, ma kara va lumia tana horara.

3Keri ke, ge kau righiutoa na hava tau gonia. “A sakai hoghomiu ke ba tangohahi ke, ma kau tarai utoa, me ke tughulio ke, ma kau talukehai vania na paluna.

4Keba vitu na tughuru ni goni hahiana vanighau siki totobo lokana sakai na bongi ke, me vitu ghua na tughuru ni oli mai tamiu, na mai bosaana te tughulio, ma kau talukehai vania na paluna.”

Nia tarai na taluutuni

5Ma rana manevetena tara bosa vania Lord, “Ko nei nimami taluutuni ge kara ngasi.”

6Ge bosa tughu vanira Jesus, “Sakai vamua ke pile nimiu taluutuni vaghaa na vuavua ni ghai te pile kikia ngangata, ma kau bosa vania na tabalolo keri, ‘Ko tavuti mo ko va subagho heghemu tana tahi,' me ke rongovia na bosamiu.”

Na loana na ghairau

7Jesus te ghoi bosa so, “A sakai tamiu ke loghoa nina ghairau, keba ivu tana leghai, pe ke righitaonighi na lei sheep. ?Ivei tea, tana bona te soko na lutu, me oli mai tana vale, ma kau bosa vania, ‘Sopou mo ko vanga?’

8Taho! Kau diki bosa vania, ‘Ko diki gonidilaa ghagua na vanga, mo ko tughu tivi, mo ko hola mai ghagua na vanga. Murina ku vanga vaho ge ko vanga!'

9Na ghairau keri te mua ulaghana ge kara holoutoa, na pukuna te taonighi lei bosa ni keikeri vamua.

10Keri ke, ge ighau ghua kau nea te vaghaa. Mi tana bona tau goni sokoi tua na lei totobo udolu tara bosai kau gonighi ke, mi ani kau nea vamua na bosa, ‘Ighai eni tai ghairau vamua, me mua ulaghamami ge kau holoutoghai, na pukuna tai gonighi vamua na lei totobo te loamami ge kai gonighi.'”

Jesus te kisura paregho na kuhu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi tana bona Jesus te sakutua tona i Jerusalem, te va liu haghe i lilighina
na bubulo i Samaria mi Galilee.

12Me va rughuhaghe ta sakai na komu, ge sodora ga e paregho na kuhu, mara
tughuru hauvia,

13mara ghaeghahe vania Jesus mara ghaghua, “Lord Jesus, ko arovighai mai!”

14Me righira Jesus ge bosa vanira, “Kau tona itadira rana manesukaghi, ma
kara diki siro tetetei na hulimiu.” Tana bona tara sania Jesus mara sakutua
tona tana halautu, me mavo tua na hulidira.

15Ma sakai tadira, na mane ni Samaria, te righia te marabu tua, ge oli mai me
holoutoa God nia na manga sule.

16Me mai poghotao tana pari tana tuana Jesus, me holoutoa gaia.

17Keri ge bosa Jesus, “?Agaira e paregho tara mai tagua tara marabu tua, mi
vei gaira ra hiua?

18?E ghua ge na sinogho eni vamua te oli mai ni holoutoana God?”

19Ge bosa Jesus vania na mane, “Ko tughuru, mo ko tona, nimua taluutuni te
negho ge o mavo.”

Na maiana na kinakabuna God
(Matthew 24:23-28, 37-41)

20Mana balu Pharisee tara huatia Jesus, “?Ingiha vaho ge ke sara mai nina
kinakabu God?” Ge bosa tughu Jesus, “Na kinakabu ta God ke mua mai te
vaghaa na vaughilala ta righi kalea na pukuna tau kenea.

21Me taho ghua hei ke bosa, ‘A eni gaia,' pa ‘Keri gaia!' Taho. Na pukuna na
kinakabuna God te kabu dila tua i lokamiu.”

22Keri ge bosa vanira nina vaovarongo, “Na bongi ke mai, ge kau liona ge kau
righia sakai tadira na bongigu inau, na Dale Tinoni, ma kau mua righia.

23Mana balu kara bosa vanighau, ‘Gaia keri, kau righia vaa,' pa, ‘Gaia eni.'
Kau bei tona ni va keneana gea.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Mete vaghaa na viti te saopoa na parako, me marara horu mai tana levuna na maramana, me va sara ta sakai na levuna, ke vaghaa ghua keri tana bongina na Dale Tinoni.

25Ke diki vahaghitaili mughua, mana vure ni maramana eni tara vola itaeni, kara nia sika.

26Me vagha tana bongina Noah idania, ke vaghaa ghua keri tana lei bongigu inau na Dale Tinoni.

27Na vure udolu tara vanga mara inu so, na lei mane mana lei vaivine tara taulaghi polo me sara tana bongi a Noah te haghe tana vaka me mai na lualua me mate udolura na vure.

28Ke vaghaa ghua keri tana bongina Lot idania. Na vure tara vanga mara inu, ra pelupelu mara hunuhunulu, ivu mara vade, mara kisu vale.

29Mi tana bongi a Lot te tona sania i Sodom, na lake mana gougovu kolu ruruhu te horu mai kokou me mate sokora na vure.

30Ke vaghaa ghua keri tana bongi, inau, na Dale Tinoni, ku oli mai.

31Tana bongi keri, siki sakai ke ghanaa tana vouvotu ni vale, ke bei ghoi oli gea na holaana siki nina totobo. Ma hei te lutu tana leghai, ke bei ghoi oli tana valena ge ke holaana siki lologho.

32Kau ghanaghana olia na hava te kalea a tauna Lot!

33Gaira tara holopangotia na vola ni maramana eni tara sivilaghinia, ma gaira tara sivilaghinia na voladira mara taoniu kara holaa na vola kasila.

34Mi tana bongi vaghana keri, erua na tinoni koro maturu ta sakai na malei ghime vamua, a sakai ke lavikeha ma sakai ke ghana olia.

35Me rua na vinekama koro ghighiri vanga koukolu, ma sakai God ke lavikehaa, ma sakai ke ghana olia.”

36

37Ma rana vaovarongo tara huatia Jesus, “?Maghutu, ke ghua nigha ke kale na lei totobo raini?” Ge bosa tughu vanira Jesus, “Ivei tua ke mate, me ke

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dudura horu ga na hulina na maumanu, mi ga lilighina kara vahikolu na lei manukama.”

Luke 18

Na vavaghahana na matesasani mana mane dete

1Ma Jesus te bosa vavaghaha vanira nina vaovarongo, te taraira ge kara kokoeliulivuti haia, ma kara bei nia lugu gea.

2“Sakai na mane dete te ghahaa ta sakai na komu, te mua ghanaghana mavaa God me mua nia kikinima na tinoni.

3Mana matesasani ghua te ghanaa tana komu keri. Na vaivine eni te va righia haia na mane dete me vania, ‘Ko hangau mai na maemaneana na vahola ighobumami ghagua na kana mi nau.'

4Mi tana vuivuni te mua liona na hahanga na mane dete, mi murina vaho ge ghanaghana heghena ge bosa, ‘Sakai manaa tu mua ghanaghana mavaa God, mu mua nia kikinima na tinoni,

5mana pukuna na matesasani eni te niu mala tana bule ke, vaho ge ku hangaa ta nina vahola. Ku mua nea te vaghaa ke, me ke mai lavibuleagu haia tua!'”

6Ma Lord te tona haliu so na bosa, “Kau rongovia mai na hava te nea na mane dete dika.

7Sakai vamua te dika, te hangaa na matesasani. Te vaghaa ghua keri, ighau tau ghilala ge a God ke hangara sughua kulana na vure ta nina dete, tara tangihia na hahanga itatana tughu bongi mana dani. ?Ivei tea, God te kise ge ke hangara, pe taho?

8Taho! Inau tu bosa vanighau, gaia ke mina tua me ke hangara tana dete. ?Mana bona ku mai inau, na Dale Tinoni tana ngiha ke, mu ku righi sodoa siki sakai ke taluutuniu tana maramana eni?”

Na vavaghahadira na Pharisee mana vahikolu rongo

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ma Jesus te bosaa na vavaghaha eni, vanira gaira tara ghanaghana ke, mara kabu maemane tana mata ni tinoni mi tana matana God, mara nira sika tara mava au vaa na lei vure keha,

10“Sakai na bona toro dato tana Valetabu erua na mane, ge koro va kokoeliulivuti, sakai na Pharisee ma sakai na vahikolu rongo.

11Mana Pharisee te tughuru tabalili keha heghena ge kokoeliulivuti, ‘God, inau tu holoutogho, tu mua lio ni totobo au, mu mua gito, tu mua ngelengele vaghara na balu tinoni. Inau tu holoutogho tu mua vaghaa na vahikolu rongo eni.

12Inau tu talukau na vanga erua na bongi lokana sakai na week, mu nighi heveioli vanigho na hangavuluni na lei totobo ta nigua na lologho.'

13“Mana vahikolu rongo te tughuru hau, me mua reitada, ge tupia na garona, me bosa, ‘God, inau na tangohahi! Ko aroviu mai!'”

14Ge bosa Jesus, “Inau tu bosa vanighau, na vahikolu rongo eni te maemane tana matana God tana bona te oli tana valena, me taho na Pharisee eni. Agaira tara talunaghora heghedira, God ke talumurira, ma gaira tara talumurira heghedira God ke talu sulera.”

Jesus te vautora na lei gari pile
(Matthew 19:13-15; Mark 10:13-16)

15Na balu vure tara nira mai lei daledira meomeo kolura lei gari pile vania Jesus ge ke vautora. Ma rana vaovarongo tara righira ge ra pasara.

16Hauva ma Jesus te holora na lei gari pile ge kara mai tatana, ge bosa vanira nina vaovarongo, “Kau taladira lei gari pile udolu ma kara mai tagua, ma kau bei hovera gea, na pukuna na Kinakabuna God adidira rana vure te vaghara gaira.

17Inau tu bosa utuni vanighau, ‘Ge ahei ke mua loghoa na taluutuni vaghaa na gari pile ini ke, ke mua rughuhaghe tana kinakabuna God!'”

Na mane sodorongo
(Matthew 19:16-30; Mark 10:17-31)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ma sakai na mane huhuli ni Jew te huatia Jesus, “?Tarai uto, na hava ku gonia mughua ge ku lavia na vola maurihali?”

19Ma Jesus te huatia, “?E ghua ge o holou nia na uto? Taho siki sakai ke uto, a God vamua.

20Ighoe to ghilalai tua na vetena, ‘Ko bei ngelengele, ko bei mate tinoni, ko bei gito, ko bei vuhavuha gea siki sakai, ko nira kikinima na tamamu ma tinamu.’”

21Mana mane te bosa tughu vania Jesus, “E vuivuni mai tua tana garimaneagu tu kabu taonighi na lei vetena raini.”

22Me rongovia Jesus eni ge bosa vania, “Sakai na totobo igaa mua ko gonia mughua. Ko nighi hunulu udolu nimua na lologho, mo ko hera na rongo rana bona, ge ko loghoa na totobo uto i kokou, vaho keri, ge ko saritaoniu mai.”

23Tana bona na mane te rongovighi na bosana Jesus te dikalio ngangata, na pukuna te mane sodorongo.

24Ma Jesus te righia na mane, ge bosa, “E vahola sule ngangata vanira sughua na vure sodorongo ge kara rughuhaghe tana Kinakabuna God!

25Me malumu vania vaa na camel ge ke rughupota tana potana na nili, vulea na tinoni sodorongo ge ke rughuhaghe tana Kinakabuna God.”

26Mana vure tara rongovia Jesus ge ra huatia, “?Keri ke, ma rahei vamua God ke vavolara?”

27Ge bosa tughu vanira Jesus, “Na hava te vahola ngangata vania na tinoni, te mua vahola vania God.”

28Keri ge bosa Peter, “Ko righia! Ighai tai sanighi mai tua na valemami mai saritaonigho.”

29Ge bosa vanira Jesus, “Eo, e utuni. Mi nau tu bosa utuni vanighau, ahei te sania na valena, pa tauna ma dalena, lei hoghona, pa tamana ma tinana, na pukuna na kinakabuna God,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30ke lologho subo vaa tana maramana eni, me ke loghoa ghua na vola kasila tana maramana ke mai.”

E toluni nia kokoe Jesus na mateana
(Matthew 20:17-19; Mark 10:32-34)

31Ma Jesus te hola tabalilira heghedira rana manevetena ge bosa vanira, “Kau rongo mai! Ighita ka dato i Jerusalem, mi ga na lei totobo tara gerei tua na lei prophet vuvungagu, inau, na Dale Tinoni ke kale utuni.

32Inau, kara lubatiu tana limadira rana mua Jew, ma kara batobatou, bosadikalau, ma kara angusuu.

33Kara ramusiu ge kara labumateu. mi tolu na bongi murina ku tughuruoli.”

34Ma rana manevetena tara mua manahana siki vangani na lei bosa raini. Na lei ghanaghana i lokani tara kabu polo vanira, keri ke mara mua ghilalaa na hava te bosaa Jesus.

Jesus te kisua na rorodo te nongirongo
(Matthew 20:29-34; Mark 10:46-52)

35Tana bona te dutuvia tua i Jericho, ge ra righia sakai na mane rorodo te sopou tana lilighi ni halautu te nongirongo.

36Me rongovira na vuresubo tara tona haliu ge huatira, “?Na hava te ghaghua?”

37Mara bosa vania, “Jesus ni Nazareth te mai tona haliu.”

38Ge ghaeghahe na mane rorodo, “Jesus! Vaivarina na vunaghi haba David, ko aroviu!

39Mana vure i nagho ni halautu tara bosa vania ge ke beto, ma vaho ge ghaeghahe laga vaa, “Dalena David, ko aroviu mai!”

40Keri ge tughuru beto Jesus, me vetenara ge kara holaa vania mai tatana. Me dutuvia tua ge huatia,

41“?Na hava to liona ku gonia vanigho?” Ge bosa tughu na mane, “Lord, e liogu ko nei na matagu ge ku ghoi vaevane oli!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42Ge bosa Jesus vania, “E uto, ko vaevane oli. Nimua na taluutuni te negho ge
o uto oli.”

43Me mua hau vaso me tangomana na ghoi vaevane oli, ge tumuria Jesus, me
holoutoa God. Mana vuresubo tara righia na butuli eni, ma gaira udolu tara
holohabaa God.

Luke 19

Jesus ma Zacchaeus

1Jesus te sara tana komu i Jericho, me va liuhaghe ge ke tona haliu.

2Mi tana komu eni a sakai na mane sodorongo, te mane nagho ni hola takisi,
na ahana Zacchaeus.

3Gaia te tabotabo ge ke righia ivei te vaghaa na tinoni ia Jesus, mana pukuna
te kukulu, maia te subo ghua na vure, ge mua tangomana na righiana Jesus.

4Keri ge sama vulera na vuresubo, me va sei dato tana ghai lilighi ni halautu
tara holoa nia na sycamore, ge ke righiutoa Jesus ke mai tona haliu igaa.

5Mi tana bona Jesus te mai sara tana bona keri, ge rei dato me righia ge bosa
vania, “Zacchaeus, mina mo ko horu mai, na pukuna inau ku ghahau mughua
tana valemu igevaa.”

6E mina me horu mai Zacchaeus, me hola tonaa Jesus tana valena ge
holopangotia igaa nia na togotogo.

7Na vure tara righia na hava Jesus te nea ge ra rutu vania, “Na mane eni te
va kabu sinogho tana valena na tangohahi!”

8Ma Zacchaeus te tughuru dato ge bosa vania Jesus, “Maghutu, ko rongo mai!
Na levuna nigua na lologho ku va hera rana bona, mu ku ba lavi aua na takisi
tadia na vure ke, me vati na tughuru tughuoliani vanira.”

9Ge bosa tughu Jesus, “God te volagho mana lei tinoni lokana na valemu, na
pukuna na tinoni eni na vaivarina ghua Abraham, na pukuna to taluutuni te
vaghaa Abraham te taluutuni.

10Inau, na Dale Tinoni tu mai tua ge ku kenera mu ku vavolara tara sivi.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na vavaghaha rana seleni gold
(Matthew 25:14-30)

11Mana vuresubo tara rongovighi na lei totobo te bosai Jesus. Mana pukuna te dutuvia tua i Jerusalem, ge bosaa na vavaghaha eni, me ke talu maemanea na liodira na vure tara ghanaghana ke, me dutu sara mai tua anina Kinakabu God.

12Keri ge bosa vanira, “A sakai na bona, a sakai na manesule te tona hau tana komu keha, igaa kara taludatoa ge ke vunaghi haba. Murina eni ge ghanaghana ke ghoi oli mai tana komuna.

13Mi naghona ge ke tona, agaia ge holora mai tatana ra paregho nina ghairau, ge sopa hera, tara tangosakai rongo gold, ge bosa vanira, ‘Kau nighi lutu na rongo raini tana bona ku tona, ma kau savungighi.'

14Mana kulana vure tara kanahaghinia na mane, me vetenara rana holabosa murina te tona tua, ge kara bosa eni, ‘Ighai tai mua liona na mane eni ge ke vunaghi pungisighai.'

15“Mana mane te vunaghi haba tua ge oli mai, me mina me nia vetena na bosa ge kara mai vania nina ghairau, te liona ge ke ghilalaa e ngiha na rongo tua tara savungighi mai na rongo te sopa hera ge tona.

16Mana diki te mai tatana ge bosa, ‘Maghutu, inau tu sodoi tua e paregho na rongo gold kolua gaia to heu ka!'

17“Ge bosa na vunaghi haba, ‘E uto ngangata! Ighoe na ghairau uto! Na pukuna to utuni tana totobo pile ke, mu talugho ge ko righitaonighi e paregho na komu sule.'

18“Me ruani na ghairau ghua te mai tatana ge bosa, ‘Maghutu, inau tu sodoi tua e lima na rongo gold kolua gaia to heu ka.'

19“Ge bosa na vunaghi haba vania eni, ‘Ighoe ko vunaghini e lima na komu sule.'

20“Ma sakai ghua na ghairau te ghoi mai tatana ge bosaa, ‘Maghutu, aeni so nimua na rongo to heu ka. Tu poloa mu righitaonia so,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21na pukuna tu mataghu nigho, to mane vahola vaho. To lavia na hava te mua nimua, mo hinavaa na hava to mua vadei.'

22“Ge bosa na vunaghi haba vania na ghairau, ‘Ighoe na ghairau dika! Ku detegho nia na lei bosamu heghemu! Ighoe to ghilalaa tu mane vahola, tu lavia na hava te mua nigua, mu hinavaa na hava tu mua vadea.

23?Keri ke, me ghua ge o mua talua tana bank nigua na rongo? Ge mu ku lavi aua nia na rongo tu hegho tana bona tu oli mai!'

24“Ge bosa vanira gaira tara tughuru igaa, ‘Kau lavi kehaa itatana na rongo gold, ma kau hea gaia te loghoi tua e paregho na rongo gold!'

25“Ma gaira tara bosa vania, ‘Maghutu, e loghoi tua e paregho na rongo gold gaia!'

26“Ge bosatughu gaia, ‘Inau tu bosa vanighau, gaira tara lologho totobo tua, kara ghoi hera so na balu ghua. Ma gaira tara mua loghoa siki totobo, ku lavikehai tadira siki totobo pile manaa tara loghoa.

27Mi taeni, kau lavira mai tagua ghagua na kana, tara mua liogu ge ku vunaghi haba vanira ke, ma kau labumatera tana matagu!'”

Jesus te dato i Jerusalem
(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; John 12:12-19)

28Murina Jesus te bosa sokoi raini, agaia ge idevira mara va dato i Jerusalem.

29Mara dutuvia tua i Bethphage mi Bethany tana ghotu i Olive, Jesus te vetenara erua nina vaovarongo, me vanira,

30“Koro tona tana komu keri ta righia vaa, mo koro sara igaa ke, mo koro righia na dale donkey tara piti dilaa tua, te mua haghelia mua siki sakai. Toghia mo koro lavia vaniu mai.

31Ke huatighau siki sakai e ghua ge ro toghia na maumanu ke, mo koro bosa vania, ‘A Lord te liona.'”

32Gaira toro tona moro righia te vaghaa te bosaa vanira tua Jesus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Moro toghia na dale donkey ka, ma gaira tara loghoa tara huatira, “?E ghua ge ro toghia keri?”

34Moro bosa vanira, “A Lord te liona.”

35Ge ro lavia na donkey vania Jesus, moro haraa nia didira tivi, ge ke sopou igaa, moro hangaa Jesus ge sogha dato i vuvungana na donkey.

36Me haehaghe tona gaia, mana vuresubo tara vorahighi didira na tivi tana halautu i naghona Jesus.

37Mara dutuvia tua i Jerusalem, tana halautu te horu tana ghotu i Olive, nina ovu ni vaovarongo tara linge holohaba mara holoutoa God nia na lei butuli sule tara righighi tua,

38mara ghaghua, God ke vautoa na vunaghi haba te mai tana ahana Lord God! Na mabo i kokou, mai holohabaa God puku ni haba!

39Mana balu Pharisee ghobuna na ovu ni vuresubo tara bosa vania Jesus, “Tarai, ko bosa vanira nimua na vaovarongo ma kara beto!”

40Ge bosa tughu Jesus, “Inau tu bosa vanighau, kara beto raini ke, mana lei vatu tana halautu kara ngingili dato.”

Jesus te tangihia Jerusalem

41Jesus te dutuvia tua na komu sule i Jerusalem, me righia vaa, ge tangihia na pukuna te dikalio sule vanira rana vure ilokana,

42me bosa me ghaghua, “E uto ge ko ghilalaa tana bongi eni, na hava ke nia mai na mabo vanighau! Mo ko mua tangomana tua na righikaleana itaeni na pukuna God te poloa!

43Na bona ni aho ke sara mai, kara pilupungisigho ghamua na kana, ma kara talighutigho.

44Kara durakegho, ma gaira ghua ra dalemu ilokana nimua na peo, me taho tua siki vatu kara ghoi talu olia tana malana, na pukuna to mua ghilalaa kalea na bona ni aho a God te mai ge volagho!”

Jesus te tona tana Valetabu

(Matthew 21:12-17; Mark 11:15-19; John 2:13-22)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Ma Jesus te haghe tana Valetabu, me vuivunia na ghuruhoruadira na vure tara hunuhunulu ilokana.

46Ge bosa Jesus vanira, “Na bosana God tana Gegere tabu te bosa, ‘Nigua na Valetabu ke vale ni kokoeliulivuti!' Mi ghau tau riua ge didira vatei polo rana gito! ”

47Jesus te tarai tughu bongi tana Valetabu. Ma rana manesukaghi kamanagho ma rana manetarai ni vetena nina Moses, maia gaira tara hulira na vure tara liona na mateana,

48mara mua malagha, na pukuna na vuresubo itatana haia tua na pukuna tara mua liona tua ge kara padia siki bosa te bosaa.

Luke 20

Na huahuati ta nina maana Jesus

(Matthew 21:23-27; Mark 11:27-33)

1Sakai na bongi, tana bona te taraira na vure Jesus lokana na Valetabu, te nia kokoe na Rongorongo Uto, rana manesukaghi kamanagho ma rana manetarai ni vetena nina Moses, kolura lei mane huhuli tara mai righia Jesus,

2mara bosa vania, “?Ko bosa vanighai, na hava na maana vaghana to loghoa ge o gonighi na lei totobo raini? ?Ma hei te hegho na maana keri?”

3Me bosa tughu gaia, “Inau ghua te liogu na huatiana gatu sakai na huahuati.

4?Na maana te nia vulitabu a John eni, ivei te va butu mai, ta God pi tana tinoni?”

5Gaira tara vuha hughuhughu ighobudira heghedira, “?Na hava ka bosaa? Ge ka bosa, ‘Te va mai ta God' ka ghaghua ke, me ke bosa, ‘?Me ghua ge au mua taluutunia John?'

6Pa ka bosa, ‘Te va mai tana tinoni' ka ghaghua ke, mana vuresubo udolu ini kara petamateghita, na pukuna tara ghanaghanaa John na Prophet.”

7Keri ka, ge ra bosa tughu vania, “Ighai tai mua ghilalaa ivei te va butu mai.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ge bosa vanira Jesus, “Ku mua bosa vanighau ghua inau, ahei te heu mai na maana vaghana tu loghoa ge u gonighi na lei totobo raini.”

Na vavaghahadira tara tabara tana leghai ni vaini
(Matthew 21:33-46; Mark 12:1-12)

9Ma Jesus te bosa vanira na vure na bosa vavaghaha eni, “Sakai na mane te subaa nina leghai ni vaini, me lubatia vanira na vure lutu leghai ge kara lutu pile bona, tana bona ke tona tana komu hau gaia, ge lubatia vanira. Keri ka, ge tona tana komu hau te daro ni bona.

10Me sara na bona ni bibihu, ge vetenaa nina seka, me tona itadira tara lutua na leghai, ge ke va lavighi mai na tunuvana tana leghai. Mana vure lutu tara labua na seka, mara mua hea siki totobo, ge ra vetenaa olia.

11Me ghoi vetenaa so sakai na seka, mana vure lutu tara labua so, mara lavi maamaaana, mara mua hea siki totobo, mara ghoi vetenaa olia.

12Keri ge ghoi vetenaa e toluni na seka, mana vure lutu tara labu paea ghua, mara sonihoru kehaa tana leghai keri.

13“Keri ge bosa gaia te loghoa na leghai ni vaini, ‘?Na hava ku gonia? Ku vetenaa tua na puku ni dalegu eni, gaia sogea kara talumavaa.'

14“Mara righia na vure lutu a dalena ka, mara sopa bosa heghedira, ‘Aeni gaia dalena te loghoa na leghai. Mai ma ka labumatea, ge ka loghoi nina lologho!'

15Keri ge ra sonihorua tana leghai, ma ra labumatea.” Ma Jesus te huatira, “?Mana hava ke gonia gaia te loghoa na leghai, vanira na vure tara righitaonia nina leghai?

16Gaia ke mai, me ke labumatera, ge ke ghoi hera rana keha na leghai, ma kara ghoi righitaonia vania.” Mana vure tara rongovia na bosana Jesus ge ra bosa, “Taho tua, ke mua ghaghua igaa!”

17Me rei vaa itadira Jesus ge huahuati, “?Keri ke, mana hava na ghanaghana igaa na Gegere tabu eni, ‘Na vatu ngasi tara ngelea na vure kisu vale, te vuha liliu ni puku ni vatu.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18“Gaira udolu tara nia saisarikiba ma kara nia torotopo na vatu ngasi keri, ke vahaghitaili ngangatara, ma ge ke tumu savua siki sakai ke, gevaa ke paruhaa.”

Na huahuati ni pelu takisi
(Matthew 22:15-22; Mark 12:13-17)

19Mi tana bona keri rana manesukaghi kamanagho ma rana manetarai ni vetena nina Moses tara tabotabo ge kara lotia Jesus, na pukuna ra ghilalaa na bosa vavaghaha keri te kalera, hauvaa mara mataghunira na vuresubo.

20Keri ka, ge ra kene maladira ivei kara nea. Mara nira vetena na balu mane ge kara sighovia Jesus. Kara nei te vaghaa kara maemane tana matadira na vure, hauvaa, ma kara vaa pegoa Jesus nia na balu huahuati, ge ke bosa siki totobo te hahi ke, ge kara tabea, ma kara lavia vaa ta nina malei haba mana maana na Governor ni Rome.

21Keri ge ra va sighovia, mara bosa vania Jesus, “Tarai, ighai tai ghilalaa, na hava to bosaa mo nia tarai te uto. Ighai tai ghilalaa to mua nia ghaghua na ghanaghana ni tinoni, mo nia tarai vamua na totobo te utuni, na nilabuna God vanira na lei vure soko.

22?Ko bosa vanighai, e hovea sughua dida na vetena ge ka bei soni takisi vania Caesar, na vunaghi haba ni Rome, pe taho?”

23Jesus te righipotaa didira na liuboki, ge bosa vanira,

24“Kau tatea vaniu mai na rongo. ?Ahei na totoghalena, mana ahana raini igaa?” Mara bosa tughu gaira, “A Caesar.”

25Ge bosa Jesus, “Kau sosoni vania Caesar tana hava te nina Caesar, ma kau vahea vania God tana hava te nina God.”

26Mara mua tangomana ge kara liubokia nia siki totobo tana mata ni tinoni, keri ge ra beto vamua, mara nia hare anina bosatughu.

Na huahuati ni tughuruoli tana mate
(Matthew 22:23-33; Mark 12:18-27)

27Na lei Sadducee tara bosa ke me ke mua tughuru oli tana mate na tinoni. Mana balu Sadducee tara mai ta Jesus mara bosa vania,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28“Tarai, a Moses te gerea vanighita idania na vetena eni, ke ba mate sania tauna sakai na mane, tana bona toro mua dalegha mua, ma tahina te vola so, ke ghoi tauna mughua na samu, ge koro vahuhu gari vania hoghona te mate tua!

29Ma sakai na bona ra vitu tamahoghoni, na kamanagho itadira te taulaghi, ge mate, me taho dalena.

30Na ruani te ghoi tauna na vaivine, ge ghoi mate, me taho soo dalena,

31mana toluni ghua. Agaira udolu ra vitu tamahoghoni, tara sopa tauna na vaivine, ma ra mate udolu, me taho ghua siki daledira.

32Murina eni vaho, ge mate na vaivine.

33?Mi tana bongi ni tughuru oli tana mate, ahei tadira ke tauna na vaivine eni, na pukuna gaira udolu ra vitu tara sopa taulaghi itatana na vaivine eni?”

34Jesus te bosatughu vanira, “Na lei mane mana vaivine ni maramana eni tara taulaghi,

35mana lei mane mana vaivine te ulaghadira ge kara tughuru oli tana mate, ma kara vola tana maramana ke mai, kara mua taulaghi.

36Ke vaghara na lei angel, ma kara mua ghoi mate tua. Dalena God gaira, na pukuna tara tughuru oli tua tana mate.

37Moses te bosa kaekalea gaira tara mate kara ghoi vola oli. Lokana na tutugu te bosaa na ghai te vavu, Moses te bosa tatea God, ‘Aeni ke a God nina Abraham, ma God nina Isaac, ma God nina Jacob!'

38Agaia, a God vanira tara vola, me mua God vanira tara mate, na pukuna na lei tinoni soko ara vola vania Lord.”

39Na balu manetarai ni vetena nina Moses tara bosa tate, “Tarai, e uto nimua na bosa tughu!”

40Gaira tara mataghu ge kara mua tabotabo ge kara huatia nia ghua siki huahuati.

Na huatiana na Messiah

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

(Matthew 22:41-46; Mark 12:35-37)

41Murina keri Jesus te ghoi huatira, “?E ghua ge ra bosa ke, mana vaivarina
na vunaghi haba David na Messiah, ra ghaghua?

42Na pukuna David heghena te bosa tana buka ni linge holouto, ‘A Lord God
te bosa vania nigua na Lord, Ko sopou tana lima madologu,

43polo ku talura ghamua na levunimate sarana na tuamu te tughunitatea te
sarana nina maana.'

44?Mana pukuna David te vatua nia Lord a Messiah ke, mi vei tea ge a
Messiah ke ghoi vaivarina David so? ?Ivei ka nera erua na ghanaghana raini
ge ke utuni?”

Jesus te diki bosadilaa kara tangasi tadira rana manetarai ni vetena nina Moses

(Matthew 23:1-36; Mark 12:38-40)

45Na vuresubo tara rongo mai so itatana tana hava te nia kokoe, ge bosa
Jesus, vanira nina vaovarongo,

46“Kau tangasi tadira rana manetarai ni vetena nina Moses, tara nighi ole
kolili didira tivi daro, ge kara buera nia na ghanaghana mava na vure, tana
lei bona ni maketi, mara vilighi ghua lei malei sopoudira rana haba tana lei
vale kokoeliulivuti ni Jew, mana lei puku ni malei haba tana vangakolu,

47ra pegopalai didira lei totobo rana samu vaivine, mara idumighi lei
kokoeliulivuti daro ge kara vaevanera mai na vure! Na pukuna na hava tara
nei, God ke hera na totoro sule!”

Luke 21

Nina heveioli na samu vaivine

(Mark 12:41-44)

1Jesus te rei kolili ge righira na vure loghorongo tara sonihaghei didira
heveioli lokana na vatei sonirongo ni Valetabu,

2me righia ghua na matesasani te sonihaghea erua nina pile rongo.

3Keri ge bosa, “E utuni, inau tu bosa vanighau, na matesasani eni te tinoni
bona, me sosoni rongo sule vaa vulera na balu tara loghorongo au,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4na pukuna na balu vure tara nighi hevei vamua na pileni didira na lologho, mana vaivine bona eni te sosoni sule vaa, te soni udolui tua gaighi nina rongo te nighi vola."

Jesus te bosaa na durakeana na Valetabu
(Matthew 24:1-2; Mark 13:1-2)

5Na balu tadira na vaovarongo tara bosabosaa na Valetabu, te reirei utona nia na lei vatu malebo mana hava tara nighi hevei na vure vaghaa didira na vatei dolo vania God ge kara vaguvagua nia.

6Ge bosa vanira Jesus, "Na lei totobo tau righighi raini, tana lei bongi ke mai, ke mua ghaha ga siki vatu tana maladira, gaighi udolu kara havukaghi."

Na lei vahola mana vahaghitaili kara mai
(Matthew 24:3-14; Mark 13:3-13)

7Ma agaira rana vaovarongo tara huatia Jesus, "?Tarai, ke ghuanigha vaho ge ke kale na lei totobo ini? Mana hava ke diki kale, ke tuhua na bona ni aho te sara mai tua ke kale igaa?"

8Ge bosa Jesus, "Kau tangasi, ge kara mua pegoghau gea. Subo na tinoni kara mai, ma kara bosa tara kokoe tughuu inau, 'Inau gaia na Messiah,' maia 'Na bona ni aho te sara mai tua!' Kau bei taonia gea.

9Ma kau bei mataghu gea kau rongovighi na lei veitotoghoni, mana vure tara hughuhughu kolua na gavumane. Na lei totobo raini kara diki kale mughua, mara mua nea ge ke dutu mai tua na bongi sosoko."

10Me ghoi bosa so gaia, "Na lei komu mana lei kema kara veitotoghoni.

11Na lei anu sule, na ngengere mana lei vata ni maemate ke kalei na lei komu. Na lei vaughilala mamataghugha kara kale tana parako, keri ge rana vure kara mataghu ngangata.

12Mi naghona ge ke kale na lei totobo raini, kara lotighau ma kara vahaghitailighau. Kara lavighau vaa tana dete tana Vale kokoeliulivuti ni Jew ma kara talughau tana vale pipiti. Kara hughuhughughau tana matadira rana vunaghi haba ma rana huhuli, na pukuna tau taoniu inau.

13Tana bona keri na bonamiu tua kau ladavaghinia na Rongorongo Uto.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Kau bei nia kanoragha gea na hava kau nia bosatughu tana bona kara huatighau,

15na pukuna inau ku heghau na bosa mana manaha, ge kara mua ghoi tangomana tua na lagavuleghau, pana koehoruana na hava tara bosaa ghamiu na levunimate.

16Lei tamamiu ma tinamiu, hoghomiu, vaivinemiu, ma rana kulamiu, kara lavighau vaa itadira ghamiu na levunimate, mana balu itamiu kara matera.

17Na lei vuresubo kara kanahaghinighau na pukuna inau.

18Ma hughua a sakai na vuvulu ni ulumiu ke mua ghoi sivi tua.

19Keri ke, ge kau tughuru ngasi, ge kau lavia na vola maurihali.

Jesus te nia kokoe na durakeana Jerusalem
(Matthew 24:15-21; Mark 13:14-19)

20"Tana bona kau righira na ovu ni malaghai kara tughuru talighutia Jerusalem ke, me dutu tua na durakeana.

21Agaira i Judea kara sama dato tana lei ghotu. Ma gaira ilokana Jerusalem kara rughuhoru sania. Gaira i pari bebete tana komu eni, kara bei ghoi rughuhaghe gea.

22Na pukuna gaighi kiri na lei bongi ge God ke totorora na lei tinoni lokana, keri ke, na hava te bosaa na gegere tabu ke kale utuni.

23Vatei aroviadira lei vinekama tara bohe tana lei bongi kiri, ma gaira ghua tara dalegha meomeo! Na vahaghitaili sule ke mai tana komu keri, nia nina totoro God ke kalera na vure iga.

24Na balu kara matera nia na isi, mana balu kara lavi tonara tana lei komu hau ge kara nira seka igaa. Ma rana mua Jew kara suravia ma kara durakea ma kara vunaghi pungisia Jerusalem polo ke soko na bona ni bongi God ke lubatira ge kara vunaghi ga."

Na maiana na Dalei Tinoni
(Matthew 24:29-31; Mark 13:24-27)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Ge bosa Jesus, “Na balu vaughilala te keha ke kalea tana aho, tana vula, ma tana lei veitughu. Mana lei komu lokana na maramana kara kanoragha, ma kara mataghunia na tagumu ni tahi mana tororo ni tave.

26Na vure kara nia matemule na mataghu, na pukuna tara mataghu nighi na lei totobo kara mai ge kara durakea na maramana, na pukuna na lei totobo laga tana oka kara anuanu udolu.

27Keri vaho ge kara righiu inau, na Dale Tinoni, ku vaa horu mai lokana na parako nia na maana mana rongoragha.

28Mi tana bona ke kale na lei totobo raini ke, kau tughuru ngasi ma kau reitada, na pukuna na bongi te dutu mai tua, God ke vavolaghau.”

Na naunau ka lavia tana ghai tara holoa nia fig

(Matthew 24:32-35; Mark 13:28-31)

29Keri ge bosa vanira Jesus nia na bosa vavaghaha eni, “Kau ghanaghanaa vaa na fig, mana lei ghai udolu.

30Tana bona tara suaka tate mai na pururu ke, mi ghau tau ghilalaa e mua hau mara loghoi na vavanga.

31Me vaghaa ghua, tana bona tau righighi na lei totobo raini te kale ke, kau ghilalaa anina kinakabu God te dutu mai tua.

32Inau tu bosa utuni, balu itamiu kara mua mate polo kara righighi na lei totobo raini ke kale.

33Na parako mana pari kara pisu, mana lei bosagu kara mua pisu.

Righitaonighau Heghemiu

34“Righitaonighau! Kau bei mavatighi na tobamiu nia gea na vangavanga ni voo, mana inu bulebule, kolui na lei vola ni maramana eni, tau nighi kanoragha. Ke bei ribehaghinighau gea na bongi keri, vaghaa na taripiti.

35Keri vaho ge kau gonidilaa tua na pukuna ke mai vania na lei tinoni ni maramana talighu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

36Kau righitaonighau, ma kau kokoeliulivuti haia, ge kau tangomana na rughupotaani na totobo kara kale, ma kau tughuru tate tana matagu, inau na Dale Tinoni."

37Tana lei bongi kiri te tarai lokana na Valetabu Jesus, me nulavighana ge dato tana ghotu i Olive, me ghanaa igaa na bongi udolu.

38Mana vuresubo tara va righia tughu roropo tana Valetabu mara rongovia na hava te bosai vanira.

Luke 22

Judas te tala ge ke peroa Jesus
(Matthew 26:1-5, 14-16; Mark 14:1-2, 10-11; John 11:45-53)

1Me dutu mai tua na Gougonu ni Berete gulu, tara holoa nia na Gougonu ni Lovovule.

2Mana lei manesukaghi kamanagho ma rana manetarai ni vetena nina Moses tara tabotabo ivei kara nea na mate poloana Jesus, na pukuna tara mataghunira na vuresubo.

3Ma Satan te haghevia Judas, tara holoa nia ghua Iscariot, gaia sakai tadira rana manevetena.

4Gaia te va righira na lei manesukaghi kamanagho, ma rana malaghai tara righitaonia na Valetabu, mara padalaghinia ivei ke nea na peroana Jesus vanira.

5Gaira tara nia togo keri mara baubahu vania ge kara pelua nia na rongo.

6Judas te holopangotia didira na baubahu, me kene malana ge ke lavia vanira Jesus, ma kara bei ghilalaa na vuresubo.

Tara gonidilaa na Gougonu ni Lovovule
(Matthew 26:17-25; Mark 14:12-21; John 13:21-30)

7Na Gougonu ni Berete gulu te sara tua. Tana bongi keri kara matei gaa na dalei sheep na vatei vanga sukaghi ni Lovovule.

8Ma Jesus te vetenara Peter ma John me bosa vanira, "Tona mo koro va gonidilaa vanighita na vanga ni Lovovule ge ka ghania."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ge ro huatia, “?Ivei to liona koro va gonidilaa?”

10Ge bosa vanira, “Tona, mo koro va haghe tana komu sule Jerusalem, mo koro sodoa na mane te holaa na popo vatu ni beti ke sodoghau. Koro tumuria mo koro va sara tana vale ke rughuhaghe igaa.

11Mo koro bosa vania gaia te loghovale, ‘?Na Tarai te huatigho mai, ivei na voki kai ghania igaa na Lovovule, inau ma nigua vaovarongo?'

12Gaia ke tuhua vanighau na voki sule tana lavata i kokou, te talugoni tua, igaa koro gonidilai na lei totobo.”

13Gaira toro tona, moro righi sodoi na lei totobo te diki bosai vanira tua Jesus, mi gaa toro gonidilaa na vanga ni Lovovule.

Nina vanga nulavi Lord

(Matthew 26:26-30; Mark 14:22-26; 1 Corinthians 11:23-25)

14Me sara tua na bona ni aho ge kara vanga, Jesus kolura nina manevetena tana bela ni vanga.

15Ge bosa vanira, “E hau tua tu liona ngangata na ghaniana na vanga ni Lovovule kolughau, ge ke sara mai nigua na bona ni vahaghitaili!

16Mi nau tu bosa vanighau, ‘Inau ku mua ghania mua, polo ke tate na puku ni ghanaghana ilokana na Kinakabuna God.'”

17Jesus te lavia na seu, me holoutoa nia God ge bosa, “Kau lavia eni ma kau tuvalia ighobumiu heghemiu.

18Inau tu bosa vanighau, ‘Itaeni te vuivuni ku mua inuvia na wine, polo ke sara mai anina Kinakabu God.'”

19Keri ge lavia na pile berete me holoutoa nia God me ngitia, ge vahera, me bosa, “Aeni na huligu, ku va heghau gatu tua. Kau nea eni nia na ghanaghana oliagu.”

20Te vagha ghua te vanga soko, me va hera na seu ge bosa, “Na seu eni anina baubahu vaolu God, te ngasilia nia na ghabugu te tave vanighau.

21Kau righia! Aeni gaia ke perou te kabu koluu tana bela ni vanga!

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Inau na Dale Tinoni ku mate vaghaa te vilia tua God. Hauvaa ma God ke vahaghitailia sughua na mane keri ke perou!”

23Ma rana vaovarongo tara sopa huahuati heghedira, ahei tadira ke nea na totobo eni.

?Ahei te haba vule?

24Me dato mai na hughuhughu ighobudira na vaovarongo, ahei itadira tara ghanaghana te haba vule.

25Ge bosa vanira Jesus, “Adidira vunaghi haba rana mua Jew tara liona ngangata ge kara vunaghi pungisira na kuladira na vure! Ma rana huhuli tadira tara talunaghora heghedira tana matadira na vuresubo ge kara holora nia, ‘Na Tinoni Hahanga.'

26Kau bei nea te vaghaa ighau. Agaia te haba vule itamiu ke vaghaa na gari pile, ma hei te hulighau ke vaghaa nimiu ghairau.

27?Ma hei gaia te haba vule, gaia te sopou tana bela ni vanga, pa gaia te ghairau te hera na vanga? Gaia te sopou. Hauva mi nau ighobumiu te vaghaa gaia na ghairau te hevei vanga.

28“Ighau tau kabu koluu haia tana lei bona ni tabotaboagu.

29Te vaghaa tamagu te heu tua na maana ge u huhuli, ku heghau na maana eni,

30ge kau vanga ma kau inu koluu tana bela ni vanga ta nigua na kinakabu. Ge kau sopou tana lei malei sopou ni vunaghi haba, ma kau vunaghi pungisira ara hangavulu rua na kema ni Jew.”

Jesus te bosadilaa nina hughu Peter
(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; John 13:36-38)

31Jesus te bosa vania Peter, “Simon, Simon! Ko rongoviu mai! God te talana Satan ge ke tabotaboghau udolu, ge ke ghilala nimiu na taluutuni tara ngasi pe taho.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Mi nau tu kokoeliulivutigho tua Simon, ge ke bei labe gea nimua na taluutuni. Tana bona ko ghoi ririuoli mai tagua, ko patupatura lei hoghomu ge didira taluutuni ke ngasi.”

33Peter te bosa tughu vania, “Maghutu, inau tu ghanaghana dila, ge ku haghe kolugho tana vale pipiti puku mate kolugho!”

34Me bosatughu Jesus, “Inau tu bosa vanigho Peter, ke mua tangi mua na kokoroko igeva, me tolu tua na tughuru ni bosaana to mua ghilalau inau.”

35Keri ge huatira nina vaovarongo Jesus, “Tana bona tu vetena horughau, mu bosa vanighau, ge kau bei lavia siki rongo, pana kirisa, pana hahara marevo. ?Ivei tea, siki totobo ghua tau mua loghoa?” Mara bosa vania, “Taho tua siki totobo.”

36Ge bosa vanira Jesus, “Ahei taeni te loghoa na paosi, pana kirisa, ke lavia mughua, ma hei te mua loghoa na isi, ke nia hunulu mughua nina pupulu me ke pelua sakai.

37Inau tu bosa vanighau, na lei gegere tabu te bosaa, ‘Agaia sakai tara idumi kolua nia rana hughu vetena.' Na bosa eni ke kaleu inau, na pukuna na hava tara gereu nia ke kale tua.”

38Ma rana vaovarongo tara bosa, “Maghutu, ko righia! Erua na isi raini.” E bosa vanira, “E manana tua.”

Jesus te kokoeliulivuti tana Ghotu i Olive
(Matthew 26:36-46; Mark 14:32-42)

39Ma Jesus te tughuru sania na komu sule keri, me tona tana ghotu i Olive vaghaa te ghaghua haia tua, ma rana vaovarongo tara tona kolua.

40Me sara tua ge bosa vanira nina vaovarongo, “Kau kokoeliulivuti, ge kau bei tumu gea tana tabotabo.”

41Gaia te tona sagauvira, te vaghaa te mua hauvira ka peta saravia so, ge tualaghi tuturu me kokoeliulivuti,

42“Tamagu, ke liomu ke, mo ko lavi kehaa na vahaghitaili eni tagua. Mua taonia na liogu inau, na liomu ighoe vamua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Mana angel ni kokou te tate vania, ge mai me patupatua.

44Me vahaghitaili sule ge kokoeliulivuti laga vaa. Na vivikino te horu mai tana hulina, me tudutudu horu vaghaa na ghabu tana pari.

45Me soko na kokoeliulivuti, ge oli va sodora rana vaovarongo tara maturu, na pukuna tara lugu mara dikalio.

46Ge bosa vanira, “?E ghua ge au maturu? Kau rarai ma kau kokoeliulivuti, ge kau bei tumu tana tabotabo.”

Na lotiana Jesus
(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; John 18:3-11)

47Me kokoe so Jesus, mara sara na ovu ni vuresubo te hulira Judas, sakai tadira rana manevetena. Gaia te mai ta Jesus me nonginongia.

48Ge bosa vania Jesus, “?Judas, na hava na pukuna ge o perou nia na nonginongi, inau, na Dale Tinoni?”

49Ma rana vaovarongo tara tughuru kolua Jesus tara righia na hava te kale mara huatia, “?Lord, kai nia labu nimami na isi?”

50Ma sakai tadira te sipaa nina isi me kamo kehaa nia na kuli madolona nina seka na puku ni sonisukaghi.

51Ge bosa Jesus, “Beto! Bei labura!” Me talu olia na kulina na mane me mavo.

52Keri ge bosa Jesus vanira na lei manesukaghi kamanagho, na mane nagho ni malaghai tara righitaonia na Valetabu, ma rana huhuli tara mai ge kara lavia, “?Na hava na pukuna ge au mai keneu nia na isi mana tako ge kau laviu vaghaa na tinoni hughu vetena?

53Inau tu kabukolughau haia so tughu bongi lokana na Valetabu, mi ghau tau mua tabotabo ge kau tabeu! Ma eni gaia nimiu na bona ni aho ni lutu na bona God te lubatia Satan ke nei na hava te liona te huhuli ga na maana ni pungi.”

Peter te nia hughu Jesus
(Matthew 26:57-58, 69-75; Mark 14:53-54, 66-72; John 18:12-18, 25-27)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

54Ma rana malaghai tara lotia Jesus, mara lavi tona tana valena na puku ni sonisukaghi. Ma Peter te saritaonira mai imuri.

55Mara kerua na lake i ghobuna na valeala ni dete, ma Peter ghua itadira tara sopou talighutia na lake, mara madiru.

56Ma sakai tadira na ghairau tahula te righia Peter lilighina na lake, te righi kale utoa ge bosa, “Na ghana udu ghua Jesus na mane eni!”

57Me hughu a Peter, “Vaivine, inau tu mua ghilalaa na mane keri!”

58Mi murina vaso, asakai na mane te righi kalea Peter ge bosa vania, “Ighoe sughua sakai tadira!” Me bosa Peter, “Mane, inau tu taho!”.

59Me hagha vaghaa sakai na bona ni aho i murina eni, asakai na mane keha te nia valavala ngangataa Peter, “Ke mua ghoi taho tua, na mane eni na ghana udu Jesus, na pukuna gaia ghua na mane ni Galilee!”

60Ma Peter te ghoi bosa tughu, “Mane, inau tu mua ghilalaa na hava to bosa!” Me hau vasoo te kokoe so Peter me tangi na kokoroko.

61Ma Lord te ririuoli me vaevanea vaa Peter. Ma Peter te ghanaghana olia na hava te diki bosaa vania na Lord te ghaghua, “Inaghona ge ke tangi na kokoroko igevaa ke, me tolu tua na tughuru ni bosaana to mua ghilalau.”

62Ma Peter te rughu horu me va tangi ngurunguru i pari bebete.

Jesus tara batobatoa mara labua
(Matthew 26:67-68; Mark 14:65)

63Mana lei mane tara righitaonia Jesus tara batobatoa mara labua.

64Tara piti pungisighi na matana ge ra huatia, “?Ge ighoe na prophet ke, bosa vanighai, ahei te labugho?”

65Me subo na bosadika tara bosai vania.

Jesus tara holaa vanira na Ovu ni Dete
(Matthew 26:59-66; Mark 14:14, 55-64; John 18:19-24)

66Me taporasa tate mai na dani, na lei huhuli, ma rana manesukaghi kamanagho, ma rana manetarai ni vetena nina Moses tara savukolu, ma rana malaghai tara lavia Jesus vanira rana ovu ni dete manaha eni ge ra huatia,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

67“?Ko bosa vanighai, ighoe sughua na Messiah?” Ge bosatughu Jesus, “Ku bosaa vanighau ke, ma kau mua taluutuniu,

68mu ku huatighau siki huahuati ke, ma kau mua bosatughu vaniu.

69Me vuivuni taeni, inau, na Dale Tinoni ku sopou horu tana pala madolona God puku ni maana.”

70Ma gaira udolu tara bosa, “?Keri ke, mi ghoe sughua Dalena God?” Ge bosatughu vanira, “Ighau tau bosaa.”

71Mara bosa gaira, “?Na hava ghua te manana ge ka ghilalaa? Ighita udolu ta rongovia tua na hava te bosaa heghena!”

Luke 23

Jesus tara hola vania Pilate

(Matthew 27:1-2, 11-14; Mark 15:1-5; John 18:28-38)

1Ma gaira udolu na ovu ni dete tara tughuru mara holaa Jesus vania Pilate, na vunaghi haba ni Rome te vunaghi pungisia na bubulo i Judea.

2Ma gaira tara vuivuni ni huruana, “Ighai tai ghilalaa na mane eni te hulihahira kulamami na vure, me bosa vanira ge kara bei sosoni rongo vania Caesar, me bosa ghua ke, ma gaia heghena te Messiah, na vunaghi haba.”

3Ma Pilate te huatia Jesus, “?Ighoe sughua didira na vunaghi haba na vure ni Jew?” Ge bosa tughu Jesus; “Ighoe to bosaa.”

4Keri ge bosa Pilate vanira rana lei manesukaghi kamanagho mana vuresubo, “Inau tu mua sodoa siki totobo te goni hahia na mane eni.”

5Ma gaira tara laga vaa na hughuhughuana, “Nia nina tarai, gaia te vuivuni na gunalira rana vure i Judea talighu. Te vuivuni tua i Galilee, me mai sara iani taeni.”

Pilate te vetenaa Jesus vania Herod Antipas

6Ma Pilate te rongovia eni, ge huatira, “?Na mane eni na tinoni ni bubulo i Galilee sughua?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Tana bona Pilate te rongovia Jesus te tinoni ni Galilee sughua, ge vetena tonaa vania Herod Antipas, na pukuna Galilee ilokana na kobena Herod, ma Herod i Jerusalem tana bona vaghana eni.

8Ma Herod te togotogo sule ngangata te righia Jesus, na pukuna te diki rongovia tua na ladana, me avehia tua ge ke righi matana te hau mai tua. Me ghanaghanadila ge ke righia siki butuli ke gonia Jesus.

9Me subo na huahuati te huatighi Herod tatana Jesus, ma Jesus te mua hea siki bosatughu.

10Ma rana manesukaghi kamanagho ma rana manetarai ni vetena nina Moses tara tughuru dato mai, mara gonighi vania na balu huhuru vahola Jesus.

11Ge Herod ma rana nina malaghai tara koengelea mara batobatoa Jesus. Mara pupulua nia na tivi malebo te vagha na vunaghi haba, mara vetena olia vania Pilate.

12Tana bongi keri vaho, ge ro vuivuni ni dolo kolu Pilate ma Herod, imurina toro kanahaghi mai tua.

Jesus tara detea ge ke mate

(Matthew 27:15-26; Mark 15:6-15; John 18:39—19:16)

13Ma Pilate te holokolura mai rana manesukaghi kamanagho ma rana huhuli, ma rana vuresubo,

14ge bosa vanira, “Ighau tau lavia vaniu mai na mane eni, mau bosa ke me gunalira na vure. Mi taeni inau tu huatia tua tana matamiu, mu mua sodoa siki hahi te dika tau hurua nia.

15A Herod ghua, te mua sodoa siki totobo hahi tatana, keri ge vetena olia vanighita mai. Keri ke, me taho siki totobo dika te gonia na mane eni te manana na mate.

16Ge ku ramusia vamua mu ku lubatia.”

17

18Mana ovu ni vuresubo tara ghaeghahe, “Labua! Lubatia vanighai a Barabbas.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19(Barabbas te ghaha ilokana na vale pipiti, na pukuna te gunalia na komu sule Jerusalem, maia te labumate tinoni.)

20Ma Pilate te liona tua ge ke lubatia Jesus, ge ghoi nongira na vuresubo.

21Ma gaira tara ghaeghahe oli vania, “Patokia! Patokia!”

22Me toluni na bosa vaniadira na vure Pilate, “?Na hava na totobo dika vaghana te gonia Jesus? Inau tu mua sodoa siki totobo dika te gonia te manana na mate! Mu ku ramusia vamua ge ku lubatia.”

23Ma gaira tara ghaeghahe sule ngangata ge kara patokia mughua Jesus, mara vuha nia tangomana.

24Ge talana Pilate ge kara patokia Jesus taonia te vaghaa tara nongia itatana.

25Me lubati horua tana vale pipiti vanira Barabbas, na mane tara liona, gaia te gunalia na komu me mate tinoni. Me hera Jesus ge kara nea vania na hava tara liona.

Jesus tara Patokia
(Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; John 19:17-27)

26Ma rana malaghai tara huli tonaa Jesus, mana bona tara sakutua tona tara sodoa na mane ni Cyrene na ahana Simon, te vaho sakutua haghe mai Jerusalem. Ma rana malaghai tara kurutia ge ke hangaa Jesus, na holaana nina ghaivavala me ke tumuria.

27Mana ovu ni vuresubo tara tumuria Jesus, kolura na balu vinekama tara tangi mara ngangaraha taonia.

28Me ririuoli vanira Jesus ge bosa, “Ghau lei vaivine ni Jerusalem, kau bei tangihiu inau, kau tangihighau heghemiu maia lei dalemiu.

29Na pukuna tana lei bongi ke mai, na vure kara bosa, ‘Ra uto sughua lei vaivine tara mua logho daledira, tara mua vahua tua siki gari, mara mua susua tua siki meomeo!'

30Mi tana bona keri na vure kara bosa vanira na lei ghotu sule, ‘Kau tumu savughai mai,' ma vanira rana ghotu pile, ‘Kau parikuvighai!'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31?Ge na lei totobo te vaghai raini ke ba kale vaniu inau, na tinoni maemane ke, mi vei kea vanira rana tangohahi?”

32Me rua na mane tangohahi ghua tara holara ge kara matera kolua nia Jesus.

33Mara sara tana bona tara holoa nia ‘Na Savu ni Ulu,' ge ra patokia igaa Jesus, maiara erua na tangohahi, sakai tana pala maulina, ma sakai tana madolona.

34Ge bosa Jesus, “Mama, ko talukehai na paludira. Tara mua ghilalaa na hava tara gonia.” Gaira tara tuvalighi nina tivi vanira heghedira - tara nighi soni dice.

35Na vure igaa tara tughuru mara vaevanea, mana lei mane huhuli ni Jew tara batobatoa, “?Gaia te vavolara rana keha, sania me ke vavolaa heghena vaa ge ke gaia sughua na Messiah te vilia God?”

36Ma rana malaghai ghua tara batobatoa tara vaa itatana, mara hea na wine mali.

37Mara bosa vania, “Ighoe sughua na vunaghi haba didira rana Jew ke, mo ko vavolagho heghemu!”

38Mi kouna na ghaivavala tara gerei na lei bosa raini, “Aeni na vunaghi haba didira rana Jew.”

39Ma sakai tadira rana tangohahi toro sasarau kolua te bosa koehorua Jesus, “Ke vagha ko Christ ke, mo ko vavolagho heghemu, mi roghai ghua!”

40Ma gaia sakai te rutu ge bosa, “?E ghua ge o mua nia kikinima God? Ighoe to lavia na totoro vaghaa ghua so te lavia gaia.

41Mana totoro tara nea vanighita iroghita te manana ge kara neghita igaa, na pukuna na lei totobo dika toro gonighi mai tua, me taho siki totobo dika te gonia na mane eni!”

42Ge bosa vania Jesus, “Ko ghanaghanau mai Jesus tana bona ko sopou tana malei haba ni vunaghi haba ta nimua na kinakabu!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

43Jesus te bosatughu vania, “Inau tu baubahu vanigho, geva ko kabu kolu itagua i Paradise.”

Na mateana Jesus
(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; John 19:28-30)

44Me te dutu ni danikama, mana pungi te kuvihia na buto ni komu udolu me sara tana tangi tolu tana lighi ni aho

45na pukuna na aho te mua marara. Mana vokovokona ilokana na Valetabu te tarosi ghobuna.

46Ma Jesus te nia ghaeghahe na manga sule, “Mama, tu lubatia na tarungagu tana limamu!” Me bosa sokoi ini, ge mate.

47Mana vunaghidira na malaghai ni Rome te righia na hava te kale, me holohabaa God nia na bosa eni, “E utuni tua, gaia na tinoni maemane sughua.”

48Mana vure tara kokolu igaa tara righia na hava te kale, mara oli udolu tana komudira, tara tapoi na garodira nia na dikalio.

49Ma gaira udolu tara ghilalaa utoa Jesus, kolura lei vinekama tara tumuria mai Galilee, tara tughuru hauvia mara vaevanea vaa.

Na tavughiana Jesus
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; John 19:38-42)

50-51Ma sakai na mane tara holoa nia Joseph, na mane ni Arimathea, sakai na komu i lokana na bubulo i Judea. Gaia na mane uto me te maemane, te pitua na maiana nina kinakabu God. Gaia sakai tadira rana ovu ni dete, hauvaa, me mua taonia na liona didira dete ghanaghana mana gehegehedira itatana Jesus.

52Na mane eni te va righia Pilate me nongia na hulina Jesus.

53Ge huihorua na hulina, me pulua nia na tivi malebo, ge talua tana beku ilokana na vatuluma tara ghelia tana vatu, mara mua talua mua igaa siki tinoni mate.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

54Mana bongi keri na bongi ge kara gonigonidila vania na Sabbath, te dutu ni vuivuni tua.

55Mana lei vinekama tara tumuria Jesus mai Galilee tara saritaonia a Joseph mara va righia na vatuluma ni beku maia ivei tara nea na kolivaghiniana na hulina Jesus ilokana.

56Keri ge ra oli tana valedira, mara gonidilai na lei ghaiuruuru mana beti uruuru vania na hulina Jesus. Soko ke, ge ra aheahe taonia na vetena tana Sabbath.

Luke 24

Na tughuruoli
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; John 20:1-10)

1Tana Sade puipungi te labota mua, na lei vinekama tara holai na ghaiuruuru mana betiuruuru tara gonidilai tua, mara tona tana vatuluma ni beku.

2Gaira tara sara tana beku mara righia na vatu tara vongotia nia na mataulana na vatuluma te pipili keha tua tana mataula.

3Gaira tara haghe i lokana, mara mua righia na hulina Lord Jesus.

4Gaira tara tughuru igaa, te nia bule na uludira na totobo tara righia. Hauva so, mara righira erua na mane toro tughuru i lilighidira, toro nighi pupulu na tivi marabu.

5Mara mataghu lei vinekama ge ra poghotao tana pari. Ge ro bosa rana mane vanira, “?E ghua ge au kenea tadira tara mate, agaia te vola tua?

6E taho iani gaia! Te tughuru oli tua! Kau ghanaghana olia na hava te bosaa vanighau tua tana bona te ghahaa i Galilee,

7‘Inau na Dale tinoni, kara heu mughua tana limadira rana tangohahi ma kara patokiu tana ghaivavala. Me toluni na bongi murina ku tughuruoli tana vola.'”

8Mana lei vinekama tara ghanaghana olighi na lei bosana Jesus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ge ra tughuru sania na beku, mara oli ni tutugu vaniadira ra hangavulu sakai na manevetena, ma vanira ghua na lei tinoni na hava te kale.

10Ma gaira lei vinekama tara tughunighi na lei totobo raini vanira lei manevetena, a Mary ni Magdala, Joanna, ma Mary tinana James, mana balu vinekama ghua.

11Mara ghanaghana lei manevetena ke, mana hava tara bosai na lei vinekama, na lei bosa ni bule vamua, keri ke, ge ra mua taluutunira.

12Hauva ma Peter te tughuru me sama tona tana beku. Me taoraghi ge righi haghea ilokana, na tivi pura tara sausaghua nia na hulina Jesus vamua. Gaia te oli tana komu a Peter, te nia hare ngangata na hava te kale.

Na sakutua tona i Emmaus.

(Mark 16:12-13)

13Tana bongi vaghana so keri, erua nina vaovarongo Jesus toro sakutua tona ta sakai na komu tara holoa nia Emmaus, te haga vaghaa e lima na togha ni ghoto lilighina Jerusalem.

14Erua na vaovarongo raini toro tutugui so na lei totobo te kale tana bongi keri.

15Gaira toro kokoe moro tutugu so, Jesus te mai dutu me sakutua kolura.

16Hauva ka ma God te mua lubatira ge koro righikale utoa mua.

17Vaho ge huatira Jesus me ghaghua, “?Na hava toro sakai tutugua moro bosaa toro sakusaku tua?” Gaira toro tughuru beto, moro dikalio.

18Ma sakai tadira, na ahana Cleopas te huatia, “?Ighoe vamua sakai to mai ole i Jerusalem, mo mua pukui na lei totobo te kale igaa tana lei bongi te padi raini?”

19Ge bosa tughu Jesus, “?Na hava na lei totobo vaghani?” Moro bosa gaira, “Na lei totobo te kalea Jesus ni Nazareth. Na mane eni na prophet, te maana ngangata na lei totobo te bosai me gonighi. Ma God mana lei tinoni soko tara talumavaa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Gaira tara manesukaghi kamanagho kolura gaira tara hulighita tara lotia mara lubatia itadira rana vure ni Rome. Mara detea ge ke mate, mara patokia tana ghaivavala.

21Mi ghai tai ghanaghana ke, ma gaia ke mai huiolira rana vure ni Israel. Aeni me ke toluni na bongi itaeni te kale na lei totobo raini.

22Na balu vinekama itamami tara neghai ge ai hare tana hava tara bosaa vanighai. Tara tona tana vatuluma ni beku te labota mua,

23mara mua sodoa na hulina, mara oli mai, ge ra tutugua ghua tara righia na mabubu ni angel toro bosa vanira, ‘Jesus te vola oli tua!'

24Mana balu ghua itamami tara tona tana beku, mara righia na hulina Jesus te mua ghaha igaa, te vaghai na hava tara bosai lei vinekama. Ma gaia vamua tara mua righia.”

25Keri ge bosa vanira Jesus, “Na tinoni bule roghau! Toro mua mina mo koro taluutunighi na lei totobo tara bosai tua na lei prophet idania.

26Me manana tua koro ghilalaa iroghau na Messiah eni ke nighi vahaghitaili mughua na lei totobo raini, ge ke rughuhaghe ta nina rongoragha.”

27Ma Jesus te bosa madalai vanira na hava tara bosaa nia gaia tana lei gegere tabu, te vuivuni ta nina lei buka Moses te gerei ma didira gegere lei prophet.

28Mara dutu sara tua tana komu toro liona na vaa igaa, ge vagha te liona na tona haliu Jesus.

29Hauva ka moro holo olia ge ro bosa vania, “Ko mai ahevata ghua itamami, te huu tua na aho me bongi tua!” Keri ge haghe tadira me kabu kolura.

30Mi tana bona Jesus te sopou ni vanga kolura ge holaa na berete me vautoa ge ngitia me va hera.

31Keri vaho ge God te lubatira ge ro righikale utoa Jesus. Me mina, ge tovongo polo tana matadira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Moro bosa heghedira, “Mi tana bona te kokoe vanighita tana halautu, me bosa madalai vanighita na lei gegere tabu, mughua so ge to vaghaa na lake te vavu ilokada.”

33Ma gaira toro oli Jerusalem, moro va sodora na hangavulu sakai na manevetena, tara savukolu kolura na balu tinoni.

34Na vure tara savukolu ge ra bosa vanira, “E utuni, na Lord te tughuruoli tua! Te tate vania tua Simon!”

35Soko, ma rogaira toro bosa madalai vanira na hava te kale tana halautu, mi vei tea ge ro righikale utoa Jesus tana bona te ngitia na berete.

Jesus te tate vanira nina vaovarongo

(Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; John 20:19-23; Gehegehedira 1:6-8)

36Ma rogaira toro tutugui so na lei totobo raini vanira na vaovarongo, ge tate vanira Jesus, me tughuru ighobudira ge bosa vanira, “Na mabo itamiu.”

37Ma gaira tara ribe mara mataghu ngangata, na pukuna tara ghanaghana ke, mara righia na lamea.

38Ge bosa vanira Jesus, “?E ghua ge au mataghu? ?E ghua ge dato mai na ghanaghana ruarua tana liomiu?

39Kau righighi mai na limagu mana tuagu, ma kau righia, inau utuni tua eni. Kau tabeu mai ge kau ghilalaa na pukuna na lamea te mua loghoi na vinahi mana huli vaghaa tu loghoi nau.”

40Me bosa sokoi raini ge tatea vanira na limana mana tuana.

41Me mua malumu vanira so na taluutuniana, na pukuna te hoghohare na liodira, me vonughira so na togotogo. Keri ge huatira, “?Siki vanga ghua itamiu?”

42Mara hea na pile igha kekere,

43te tabea ge ghania tana matadira.

44Keri ge bosa vanira, “Gaighi raini na lei totobo tu bosai vanighau tua tana bona tu ghahau mua itamiu, na lei totobo tara gereu nia lokana nina vetena

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Moses, maia didira gegere lei prophet ma rana lei Linge Holouto kara kale utuni mughua.”

45Me hangavighi na ghanaghanadira ge kara ghilalai na lei gegere tabu.

46Me bosa vanira, “Aeni gaia na hava tara gerea tua idania, na Messiah ke vahaghitaili mughua ge ke mate, me ke tughuruoli mughua sania na mate murina tolu na bongi.

47Mi tana ahana, na rongorongona na tughulio mana talukeha palu ke lada tana lei taba ni vure, te vuivuni mai Jerusalem.

48Na pukuna ighau tau righia na lei totobo raini, eliogu ge kau ladavaghinighi vanira rana vure.

49Mi nau ku vetenaa vanighau mai na hava te bahughau nia tua Tamagu, na Tarunga Tabu. Ma kau bei taho tua na pitu i Jerusalem polo ke horu mai kokou na maana i vuvungamiu.”

Jesus tara lavidatoa i kokou

(Mark 16:19-20; Gehegehedira 1:9-11)

50Keri ge hulira Jesus mara rughuhoru sania Jerusalem, mara va sara i Bethany, mi gaa te haua na limana me vautora.

51Me tona haliu so na vautoadira ge tona sanira, ma God te lavidatoa i kokou.

52Ma nina vaovarongo tara holohabaa, ge ra oli Jerusalem, te vonughira na togotogo sule ngangata.

53Tughu bongi gaira tara kabu haia tana Valetabu na holohabaana haia God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

John

John 1

Jesus Christ na bosa ni vola

1Tana vuivuni mai, na Bosa te diki ghaha mai tua. Agaia te ghaha itatana
God, ma gaia tua God.

2Na Bosa te ghaha mai tua itatana God tana vuivuni.

3Ma God te gonighi nia a Bosa na lei totobo soko, me taho tua siki totobo
tana maramana eni ke mua gonia nia.

4Na volani na lei totobo soko te puku mai tana Bosa, ma gaia na marara te
mararara na lei tinoni soko.

5Na marara te maghora na pungi, mana pungi te mua tangomana na
kuvihiana.

6God te nia vetena mai nina tinoni hola rongorongo, na ahana John.

7Agaia te mai ge ke tughunia na marara vanira na lei tinoni soko, keri ge
agaira udolu kara rongovia na rongorongo ma kara taluutuni.

8Agaia heghena John te mua marara, agaia te mai ge ke tughunia na marara.

9Aeni agaia na puku ni marara, na marara te mai tana maramana ge ke
maghoradira na lei tinoni soko.

10Mana Bosa te mai tana maramana, ma sakai vamua God te gonia nia na
maramana, hauva mana vure ni maramana te mua ghilalaa.

11Agaia te mai tana komuna heghena, hauvaa mana lei kulana vure oli
heghena tara mua holopangotia.

12Mana balu so tadira tara holopangotia mara taluutunia. Ma gaira raini te
hera na sonihalavu tunuva ge kara dalena God.

13Agaira tara mua dalena God na pukuna tara vahura ge ke taonira tana levu
ni huli. God heghena vamua te hera na vola vaolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Mana Bosa te vuha tinoni, me kabu i ghobuda. Mi ghai tai righia nina lada, na lada te loghoa agaia na vahuhu sosopa ta Tamana. Agaia te vonughia na sonihalavu mana utuni.

15John te bosa tatea me ghaghua, “Agaia eni na tinoni tu bosa na bona tu ghaghua, ‘Agaia ke tumuriu mai, hauva me haba vuleu inau, na pukuna te ghaha mai tua i naghona na vahuagu.'”

16Na pukuna nina sonihalavu te sule, te vautoghita soko, me tona haliu so na vautoada haia.

17God te vahea na vetena nia Moses itadira na vure, mana sonihalavu mana utuni tara mai ta Jesus Christ.

18E taho mua ahei te vaevanea tua God. Hauvaa ma gaia vamua na Dalena sosopa, na pukuna agaia te God ghua me ghana kolua Tamana, ge tughunitatea vanighita.

Nina tutughuni John Vulitabu
(Matthew 3:1-12; Mark 1:1-8; Luke 3:1-18)

19Aeni na hava John te bosatatea tana bona na lei habadira na Jew i Jerusalem tara nira vetena na balu manesukaghi mana balu mane hahanga tadira na manesukaghi, ge kara huatia John, “?Ahei ighoe?”

20Ma John te mua hove na bosatughu, me bosatate uto maemane vanira me ghaghua, “I mua nau na Christ. ”

21Ma gaira tara ghoi huatia so, “?Ma hei so ighoe? ?Ighoe Elijah?” Ma John te bosatughu, “Taho, e mua inau, Elijah!” Ma gaira tara ghoi huatia so, “?Ighoe na Prophet?” ra vania. Ma John te bosa tughu, “Taho!”

22Ma gaira tara ghaghua vania, “?Ko bosa kalea vanighai mai, ahei sughua ighoe? Ighai kai va bosa oli vanira tara vetenaghai mai. ?Na hava ko bosagho heghemu nia?”

23Ma John te bosa tughu vanira taonia na bosana na prophet Isaiah idania, “Inau na talama ni mangana siki sakai te ghaeghahe tana bona mamaha me ghaghua, ‘Kau goni maemanea na halautuna na Lord ke liu igaa!'”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Mana balu itadira na lei holabosa, tara nira vetena mai tua rana Pharisee,

25tara ghoi huatia so John, “?Ge to ko mua Christ mo mua Elijah po mua na Prophet ke, mi vei tea ge o gonia na vulitabu?”

26John te bosatughu vanira, “Inau tu vulitabughau nia na beti, ma gaia te tughuru i ghobumiu tau mua ghilala.

27Agaia na mane ke tumuriu mai, hauva me mua managu inau na lavikehana na hahara ni marevona.”

28Na lei totobo raini te kale i Bethany i levu uluna na betitina Jordan, te vulitabu iga John.

Nina dale sheep God

29Te roropo ghana mai John te righia Jesus te mai tatana ge ghaghua, “Keri nina Dale Sheep God, te lavikeha na palu ni maramana!

30Aeni gaia na tinoni tu bosaa tana bona tu ghaghua, ‘Na tinoni ke tumuriu mai eni, te haba vuleu inau, na pukuna te hagha mai tua i naghona na vahuagu.'

31Inau tu mua ghilala ahei gaia, mi nau tu mai nia vulitabu na beti ge ku tughunitatea gaia vanira rana vure ni Israel.”

32Ma John te nia hevei nina bosa ni tutughuni eni me ghaghua, “Inau tu righia na Tarunga Tabu te horu mai kokou te vagha na bola, me tegha i vuvungana.

33Tu mua ghilala inau te vagha agaia sughua na tinoni, sakai vamua God, te vetenau mai ge ku nia vulitabu a beti, te ghaghua vaniu, ‘Na tinoni ge ko vaevanea na Tarunga Tabu ke horu mai me ke mai tegha i vuvungana, agaia keri na tinoni ke nia vulitabu na Tarunga Tabu!'”

34Ma John te ghaghua vanira, “Inau tu righia tua te vagha, mu bosa vanighau ke, ma gaia sughua na Dalena God.”

Diki nina vaovarongo Jesus

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Me ghoi roropo ghana mai, John te ghoi tughuru kolura erua nina vaovarongo.

36Tana bona te righia Jesus te tona haliu, agaia te ghaghua, “Keri nina Dale Sheep God!”

37Tana bona erua na vaovarongo toro rongovia te bosaa eni, ge ro tumuria Jesus.

38Ma Jesus te rei pulohi me righira toro tumuria ge huatira, “?Na hava toro kenea?” Ma rogaira toro bosa tughu vania, “?Tarai, ivei to ghanagho?”

39E bosa vanira Jesus, “Mai mo koro righia.” Tana bona ni aho eni te manana na tangi e vati tana nulavi. Ma rogaira toro nia udu moro righia ivei te ghaha, moro kabu itatana na dani udolu.

40Ma sakai tadira te rongovia John me taonia Jesus ke, Andrew, na tahina Simon Peter.

41Me mua hau vaso murina me sodoa hoghona Simon ge bosa vania, “Iroghai toro sodoa tua na Messiah.” (Na ghanaghana ilokana na bosa eni - Christ.)

42Ma Andrew te holaa va Simon ta Jesus. Ma Jesus te vaevanea ge ghaghua, “Na ahamu itaeni ke Simon dalena John, mi ghoe kara hologho nia Cephas.” (Na aha vaghana so Peter).

Jesus te holora Philip ma Nathaniel

43Ta ghoi sakai na dani, Jesus te ghanaghana ge ke sara tana bubulo i Galilee. Mi ga te sodoa Philip me bosa vania, “Ko tumuriu!”

44Philip na komuna Bethsaida, toro ghahara ghua iga Andrew ma Peter.

45Philip te sodoa Nathaniel me bosa vania, “Ighai tai sodoa tua na tinoni Moses te gerea tana buka ni vetena, mana lei prophet tara gerea ta didira na gegere. Agaia Jesus dalena Joseph ni Nazareth.”

46Ma Nathaniel te huatia, “?Ke tangomana so siki totobo uto ke rughuhoru mai Nazareth?” Ma Philip te bosatughu vania, “Ko mai, mo ko righia.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

47Tana bona Jesus te vaevanea Nathaniel te mai tatana, ge bosa vania, “Aeni
na puku ni tinoni ni Israel, e taho siki totobo pego itatana.”

48Ma Nathaniel te huatia, “?Ivei tea ge o ghilalau?” Ma Jesus te bosatughu
vania, “I naghona ge hologho Philip, inau tu righigho so tana bona to
ghahagho sarana na ghai tara holoa nia na fig.”

49Ma Nathaniel te bosa vania, “Tarai, ighoe na Dalena God! Ighoe na vunaghi
haba ni Israel!”

50Jesus te bosa vania, “?Ighoe to taluutuni na pukuna tu bosa vanigho tu
righigho tana bona to ghahagho sarana na ghai na fig? Igeva ko righighi na
lei totobo sule vulea vaa eni.”

51Ma Jesus te bosa vanira, “Inau tu bosa utuni vanighau, igeva kau vaevanea
na kokou ke tavoka ma nina lei angel God kara dato ma kara horu i
vuvungagu inau na Dale Tinoni.”

John 2

Na vangakolu ni taulaghi i Cana

1Erua na dani murina eni na taulaghi te kale tana komu i Cana, tana bubulo i
Galilee. Ma tinana Jesus iga,

2ma Jesus ma nina lei vaovarongo ghua, tara nongira vaa tana vangakolu.

3Tana bona na vangakolu te mua soko mua na wine te kukulu. Keri ge a
tinana Jesus te bosa vania, “E taho tua didira na wine.”

4Ma Jesus te bosa tughu vania, “Vaivine, na hava na pukuna ge o mai bosa
vaniu nia. Nigua na bona ni lutu te mua sara mai mua.”

5Ma tinana Jesus te bosa vanira na lei tinoni lutu, “Kau gonia na hava ke bosa
vanighau.”

6Na vure Jew tara loghoi na lei vetena ni sasau marabu, ge ra talui va ono na
popovatu ni sasau iga. Sakai tadira na popovatu te kaekagena ke haghevia
erua hangavulu pe tolu hangavulu na gallon.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ma Jesus te bosa vanira lei tinoni lutu, “Kau dore vonui nia na beti na lei popovatu raini.” Mi tana bona tara dore vonu sokoi tua,

8keri ge bosa vanira, “Taeni kau heotia na pile beti ma kau vahea na tinoni te vunaghina na vangakolu.” Ma gaira tara taonia na hava te bosaa, ma ra heotia vania na beti

9te liliu ni wine tua, me nainamia. E mua ghilala ivei te va lavia mai na wine, (hauva mana lei tinoni lutu tara ghilalaa tua.) Keri ge holoa na mane taulaghi

10me bosa vania, “Na lei tinoni soko tara diki tuvalia na puku ni wine, mi murina mai tara inu vada tua na vure, ge ra nia hevei na wine te mua sakai uto. Hauvaa mi ghoe to tuvalia mai tua na puku ni wine me sara itaeni!”

11Jesus te gonia na vuivuni butuli eni i Cana tana bubulo i Galilee. Mi ani te tatea nina rongoragha, ma nina lei vaovarongo tara taluutunia.

12Mi murina eni Jesus ma tinana, mana lei hoghona, ma nina lei vaovarongo tara tona i Capernaum, mara ghahara iga erua pe tolu na bongi.

Jesus te tona tana Valetabu
(Matthew 21:12-13; Mark 11:15-17; Luke 19:45-46)

13Te dutu ngangata tua na bona ni Gougonu ni Lovovule, ma Jesus te dato i Jerusalem.

14Mi lokana na koekobe ni Valetabu te topora na vure tara sabiri buluka, sheep mana bola. Me righira ghua gaira tara tughu rongo tara sopou ta didira na lei bela.

15Ma gaia te ramusira nia na tali ni raramu me ghuruhorura na lei vata ni maumanu tana koekobe ni Valetabu, na lei sheep mana buluka ghua. Me boki tao vaghinighi didira lei bela ni tughu rongo, me havukaghinighi didira na rongo.

16Me vetenara na lei mane tara sabiri bola me ghaghua, “Kau lavikehai iani! Kau bei nea gea na valena Tamagu ge ke vale ni hunuhunulu!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Lei nina vaovarongo tara ghanaghana olia na gegere tabu te ghaghua, “Ge God, a nigua na ghanaghana mavaa tana valemu te vavu tana lokagu te vagha na lake.”

18Na habadira na Jew tara huahuatia mara ghaghua, “?Na hava na butuli to gonia ge kai righia gaa to loghoa na maana ni goniana te vagha eni?”

19Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Kau durakea na Valetabu eni, mi lokana e tolu na bongi inau ku ghoi tughuru vaghini olia.”

20Ma gaira tara huatia, “?Ighoe ko ghoi kisu olia ilokana e tolu na bongi vamua? Ilokana e vati hangavulu ono na niulu tara kisua na Valetabu eni!”

21Hauva mana Valetabu te bosa Jesus eni ke na hulina.

22Keri ge na bona te tughuru oli sania na mate, nina lei vaovarongo tara ghanaghana olia te bosa te vagha eni, ma gaira tara taluutunia na lei gegere tabu, mana hava te bosa tua Jesus.

23Tana bona te ghaha Jesus i Jerusalem tana Gougonu ni Lovovule, e subo tara taluutunia na pukuna tara righighi na lei butuli te gonighi.

24Ma Jesus te mua ghanaghana kodo itadira na pukuna te ghilalai na voladira udolu.

25Sakai vamua te taho ahei te taraia nia Jesus nia na vola mana nilabu ni tinoni, te ghilala sokoa tua, na pukuna agaia heghena te ghilala na hava tana tobadira.

John 3

Jesus ma Nicodemus

1Na mane huhuli ni Jew na ahana Nicodemus, agaia ta didira na ovu ni rana Pharisee.

2Agaia te va righia Jesus tana bongi, me bosa vania, “Tarai, ighai tai ghilala ighoe na manetarai te nigho vetena mai God, na pukuna na lei butuli to gonighi ke, na vaughilala te tughunitatea agaia God sughua itamua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ma Jesus te bosatughu vania, “Inau tu bosa utuni vanigho, e taho ahei ke haghevia na kinakabuna God, ke vahu vaolu mughua.”

4Nicodemus te huatia, “?Ke tangomana sughua na tinoni sule ge kara ghoi vahua ghua? Taho! Ke mua tangomana na ghoi va rughuhaghe oli tana kutuna tinana ge ke ruani na vahuana.”

5Jesus te bosa tughu, “Inau tu bosa utuni vanigho, e taho ahei ke haghevia na Kinakabuna God, ke vahu vaolu mughua nia na beti mana Tarunga Tabu.

6Na tinoni ke vahua vamua na tinoni, ma gaia na Tarunga Tabu te nia hevei mai na vola ni tarunga.

7Ko bei nia hare gea na pukuna tu bosa vanigho, ‘ighau udolu kau vahu vaolu mughua.'

8Na ghuri te lovulovu va ivei tua te liona. Au rongovia na talamana, mau mua ghilala ivei te va mai pi vei te tona vaa. E vagha ghua keri gaira udolu tara vahu vaolu tana Tarunga Tabu.”

9Ma Nicodemus te ghoi huatia, “?Ke tangomana sughua te vagha eni?”

10Jesus te bosa tughu vania. “?Ighoe na manetarai sule ni Israel, mo mua ghilala te vagha eni?

11Inau tu bosa utuni vanigho, ighai tai bosaa na hava tai ghilala mai tutugua na hava tai righia, hauva me taho ahei tamiu ke lavi togotogoa nimami na rongorongo.

12?Ma ge kau mua taluutuniu tana bona tu bosai vanighau na lei totobo ni maramana eni ke, mi vei kau nea na taluutuniagu tana bona ku bosai vanighau na lei totobo ni kokou?

13E taho mua ahei ke dato i kokou mi nau heghegu vamua na Dale Tinoni, mi nau tu horu mai tua i kokou.

14“Te vagha Moses te taludatoa na poli halo tana ghai tana bona mamaha taho igaa na beti mana ghai, te vagha ghua inau na Dale Tinoni kara taludatou mughua,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15ge gaira udolu tara taluutuniu kara loghoa na vola kasila.

16“Na pukuna God te dolovi ngangataa na vure ni maramana ge nia vetena mai Dalena sosopa, keri ge gaira udolu tara taluutunia, kara mua mate ma kara loghoa na vola maurihali.

17God te mua nia vetena mai Dalena tana maramana ge ke detera na vure, ma mughua ge ke mai vavolara.

18Arahei tua kara taluutunia na Dale, ke mua kalera na dete. Hauva ma rahei tua kara mua taluutunia ke, tara dete sokora tua na pukuna tara mua taluutunia na vahusosopa Dalena God.

19God ke detera na pukuna eni, na marara te mai tua tana maramana, mana lei tinoni tara dolovia vaa na pungi, mara mua dolovia na marara na pukuna na gehegehedira te dika.

20Rahei tara lutu dika, tara nia sika na marara ma kara mua mai tana marara, na pukuna tara mua liona ge ke tate na lei nilabudira tara dika.

21Ma rahei tua tara lutu utuni, tara mai tana marara, keri ge na marara ke talu tatea na hava tara lutua te kabu taonia vamua na liona God.”

John Vulitabu te taludato mavaa Jesus

22Mi murina eni, Jesus kolura nina lei vaovarongo tara sania Jerusalem mara tona lilighina na bubulo i Judea, me ghahaa igaa kolura pile bona, me vulitabu.

23Tana bona eni, John Vulitabu ghua te vulitabu i Aenon, te mua hauvia i Salim, na pukuna te sule na beti iga. Na vure tara va mai ta John ge vulitabura.

24Aeni ke te kale naghona ge a Herod te talua John tana vale pipiti.

25Na balu nina vaovarongo John tara vuivuni nia kokoe hughuhughu kolua na Jew, nia na sasau marabu.

26Ma gaira tara va righia John mara ghaghua vania, “?Tarai, o ghanaghana olia na tinoni te kabu kolugho i levuna uluna na betitina Jordan, na tinoni to

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tutugua vanighai? Ko righia agaia te vulitabu taeni, mana lei tinoni soko tara vaa tatana.”

27Ma John te bosa tughu vanira, “Na tinoni te mua loghoa siki totobo, God mughua ke sonihalavua vania mai.

28Ighau heghemiu tau rongovia mau ghilala tu bosa, ‘I mua nau na Messiah, ma God te niu vetena ide mai naghona.'

29Na mane te taulaghi te tabe limana na vaivine te tauna, ma kulana na mane te taulaghi te tughuru dutu, ma gaia te togotogo te rongovia na talama ni mangana na mane taulaghi. E vagha ghua keri, inau tu nia togotogo ngangata tana bona tu rongovira rana vure tara tona vaa ta Jesus.

30Agaia ke haba vule, mi nau ku kubolu horu.”

31Ahei te butu mai kokou te haba vule vaa. Ma hei te ghana tana maramana eni te nina na maramana, me nia kokoe heghena na lei totobo ni maramana eni. Ma hei te butu mai kokou te haba vule vaa.

32Agaia te bosai na lei totobo te righighi me rongovighi tua, hauva mana balu vamua tara taluutunia na hava te bosaa vanira.

33Ma hei tua te lavipangotighi nina bosa te talutatea agaia God te utuni sughua.

34Na tinoni God te nia vetena mai te bosai lei bosana God, na pukuna God te talua na maana ni Tarunga Tabu itatana.

35Na Mama te dolovia na Dalena me talua tua na maana ge ke vunaghi pungisighi na lei totobo soko.

36Ma hei tua ke taluutunia na Dale ke loghoa na vola kasila. Ma hei tua ke hughua na Dale ke mua loghoa na vola keri, ma nina rutu sule God te kuvihia haia.

John 4

Jesus mana vaivine ni Samaria

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Na lei Pharisee tara rongovia Jesus te lavihaghera me vulitabura te subo vaa
na vaovarongo vulea John.

2(Hauva Jesus heghena te mua vulitabua siki sakai, ma nina lei vaovarongo
vamua tara vulitabu.)

3Mi tana bona Jesus te rongovia na hava tara tutugua, agaia te tughuru Judea
me pulohi va tana bubulo i Galilee kolura nina vaovarongo.

4Agaia te liu halavu vaa mughua tua tana bubulo i Samaria ta nina sakutua.

5Te sara haghe tana komu tara holoa nia Sychar, te mua hauvia na bona ni
pari Jacob te vahea dalena Joseph idania.

6Nina tuvu Jacob igaa. Ma Jesus te lugu tua na sakutua, me sopou horu
lilighina na tuvu. Na bona ni aho keri tana dani kama.

7Na vaivine ni Samaria te mai heo beti, ma Jesus te bosa vania, “Ko heu na
beti mu ku inu.”

8(Nina vaovarongo tara va pelu vanga tana komu.)

9Na vaivine te nia hare na pukuna rana Jew tara mua liokolura na lei tinoni
ni Samaria. Keri ge bosa tughu vania, “?Ighoe na Jew, mi nau na vaivine ni
Samaria, ivei tea ge o nongiu na inu?”

10Ma Jesus te bosa tughu vania, “Ge toko ghilalaa nina sonihalavu God, mo
ko ghilala ahei te nongigho na inu, keri ge ko nongiu ge ku vahegho na beti
maurihali.”

11Na vaivine te bosa tughu vania, “Ighoe na haba, o mua loghoa na vatei
lalabeti, me lalo na tuvu. ?Ivei ko va lavia na beti maurihali?

12?Ivei tea, ighoe to haba vulea Jacob a kukuamami? Gaia te vaheghai na
tuvu eni, ma gaia mana lei dalena mana lei nina sheep tara inu iga.”

13Ma Jesus te bosa vania, “Ahei tua ke inuvia na beti eni ke ghoi haga inu so.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ma hei tua ke inuvia na beti ku nia hevei, ke mua ghoi haga inu ghua. Na beti ku vahea eni ke vuravura i lokana ke vahea na beti maurihali, me ke vahea ghua na vola kasila."

15Na vaivine te bosa vania, "Aghoe na haba, ko vaheu na beti keri! Ge ku mua ghoi haga inu, mu ku mua ghoi mai lavi beti iani."

16Jesus te bosa vania, "Ko tona mo ko holoa mai a taumu mo koro mai iani."

17Ma gaia te bosa tughu, "U mua logho taugu inau." Jesus te bosa vania, "E utuni sughua to bosa to mua logho taumu.

18Na pukuna ighoe to taudira tua e lima na mane, mana mane to kabu kolua itaeni ke te mua puku ni taumu. To bosa utuni vaniu sughua!"

19Na vaivine te bosa vania, "Aghoe na haba, u ghilalagho ighoe na prophet sughua.

20Na lei kukuamami iani Samaria tara holohaba God i vuvungana na ghotu Gerizim eni, mi ghau na Jew tara bosa ke mi Jerusalem vamua na komu ka holohabaa igaa God. ?Ivei na bona ni holohaba te uto?"

21Ma Jesus te bosa vania, "Vaivine, ko taluutuniu, na bongi ke mai na lei tinoni kara mua holohaba na Mama i vuvungana na ghotu eni pi Jerusalem.

22Ighau na vure ni Samaria tau mua ghilala pukua hei kau holohaba. Mi ghai na vure ni Jew tai ghilalaa ahei kai holohaba, na pukuna itamami ighai na Jew te puku mai na vola.

23Mana bona ke mai, nina Tarunga Tabu God, te tatei na utuni nina God, ke maanangira na lei tinoni ge kara puku ni holohabana na Mama. Mana bongi keri mete sara ghua tua itaeni. Na Mama te kenera rahei kara vahea na puku ni holohaba te liona te vagha keri.

24God na Tarunga, mi ta nina maana mughua nina Tarunga Tabu ge na lei tinoni kara tangomana na puku ni holohaba te ulaghana."

25Na vaivine te bosa vania, "U ghilala na Messiah ke mai, tara holoa nia Christ. Mana bona ke mai, agaia ke taraighai nia na lei totobo soko."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Jesus te bosa vania, “Inau tu kokoe vanigho, inau gaia.”

27Tana bona vaghana keri, anina vaovarongo Jesus tara pulohi mai, ma gaira tara hare ngangata tara righia te kokoe kolua na vaivine. Me taho ahei tadira ke huatia na vaivine, “?Na hava to liona?” pe ke huatia Jesus, “?E ghua ge o kokoe kolua na vaivine?”

28Na vaivine te sania nina popovatu me oli tana komu me bosa vanira na vure iga,

29“Kau mai righia na mane eni, te bosai vaniu na lei totobo soko tu gonighi mai tua. ?Sogea gaia na Messiah?”

30Na vure tara sania na komu mara va righia Jesus.

31Tana bona keri na lei vaovarongo tara kurutia Jesus, “Tarai, ko mai vanga ghua.”

32Ma gaia te bosa vanira, “Inau tu lologho ghagua vanga so tau mua ghilala ighau.”

33Mana lei vaovarongo tara huatira heghedira mara ghaghua, “?Vaghi so siki tinoni te mai kutia?”

34Ma Jesus te bosa vanira, “Na ghagua na vanga ke na taoniana na liona God, ahei te niu vetena, mu ku sokoa na lutu te vaheu ge ku lutua.

35Au bosa ke, ‘E vati mua na vula iga me ke sara na ghegheli.' Hauva mu bosa vanighau ge kau vaevane utoi na lei leghai. Na vanga itaeni te mena ni gheliani tua!

36Na tinoni te ghegheli tara pelu utora, mana hava te ghelia ke, gaira na lei tinoni tara hola haghera mai tana vola kasila. Keri ge na tinoni te subasuba mana tinoni keha te ghegheli koro togotogo kolu.

37Na bosa eni te utuni, ‘Sakai na tinoni te subasuba, ma sakai na keha te ghegheli.'

38Inau tu nighau vetena ge kau ghelia na leghai tau mua lutua, ra keha tara lutu soko tua, mi ghau kau lavia na oliolina didira na lutu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39E subo na vure ni Samaria tana komu keri tara taluutunia Jesus na pukuna na vaivine te bosaa vanira, “Agaia te bosai vaniu na lei totobo soko tu gonighi mai tua.”

40Keri ge tana bona na vure ni Samaria tara mai tatana, gaira tara kurutia ge ke ghaha kolura, ma Jesus te ghaha kolura erua na bongi.

41Me subo va tara taluutunia na pukuna nina bosa ni tarai,

42ma gaira tara bosa vania na vaivine, “Itaeni ai taluutunia tua, na mua pukuna na hava to bosa vanighai, mana pukuna tai rongovia heghemami, mai ghilala sughua tua agaia na Vavolana na maramana.”

Jesus te volaa dalena na vunaghi

43Murina te ghaha iga erua na bongi i Samaria, Jesus te tughuru, me tona tana bubulo i Galilee.

44Ma gaia heghena te bosa, “Na prophet tara mua talumavaa tana komuna heghena.”

45Tana bona te sara Galilee, na vure iga tara lavipangotia, na pukuna tara tona ghua tana Gougonu ni Lovovule i Jerusalem mara righighi na lei totobo te gonighi ilokana na gougonu.

46Ma Jesus te ghoi oli i Cana ni Galilee, iga te liliua na beti ge wine. I lokana na komu Capernaum, te ghaha sakai na mane nagho ni Rome, ma dalena te vahaghi.

47Tana bona te rongovia Jesus te butu mai tana bubulo i Judea me sara i Galilee, me va itatana me kurutia Jesus ge ke tona kolua i Capernaum, me ke va kisua na dalena te dutu ni mate tua.

48Jesus te bosa vania, “Taho siki sakai tamiu ke taluutuniu sakai vamua kau vaevanei na lei butuli mana lei totobo haeharegha.”

49Ma gaia te bosa vania Jesus, “Ge na haba, ko tumuriu mai tua inaghona ge ke mate dalegu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

50Ma Jesus te bosa vania, “Ko tona, na dalemu geva ke vola!” Ma gaia na mane nagho te taluutunighi na lei bosana Jesus, ge tona tana komuna.

51Tana bona te sakutua oli mua, na balu nina tinoni lutu tara mai sodoa nia na rongorongo, “Na dalemu te vola tua!”

52Agaia te huatira ivei na bona ni aho ia te vuivuni ni ghaota. Ma gaira tara bosa vania, “Na vahaghi te soko itatana tana dani te manana na tangi sakai tana levu ni aho.”

53Mana tamana te ghanaghana olia gaia na bona ia tua Jesus te bosa vania, “Na dalemu ke vola.” Keri ge agaia ma nina binaboli udolu tara taluutunia Jesus.

54Aeni eruani nina vaughilala butuli Jesus te gonighi tana bubulo i Galilee, murina te butu mai Judea.

John 5

Jesus te volara na labe

1I murina eni, Jesus te dato Jerusalem ta didira na vaukolu tabu na Jew.

2Ilokana na komu sule Jerusalem, lilighina na mataula ni peo tara vatua nia, “Na Mataula ni Sheep,” te ghaha na kolo, kolua nia ra lima na vaevale, tana leu ni Jew tara holoa nia Bethesda.

3-4Me subo na tinoni vahaghi tara koli lokani na vaevale, rana rorodo, rana labe ma rana rapobete.

5Sakai na tinoni tadira igaa te vahaghi tua ra tolu hangavulu alu na niulu.

6Tana bona Jesus te vaevanea te koli iga, me ghilala na tinoni keri te vahaghi daro ni bona tua, keri ge huatia, “?O liona na uto oli?”

7Na tinoni te vahaghi te bosatughu vania, “Ighoe na haba, u mua loghoa siki sakai ke talu hagheu tana kolo tana bona te tipotipo na beti. Tana bona tu tabotabo na haghe ka, mana tinoni te diki haghe tua.”

8Ma Jesus te bosa vania, “Ko tapatughuru, mo ko holaa na ghimemu, mo ko sakutua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tana bona ia tua keri, na tinoni rapo te vola uto me laga, me lokua na ghimena, me vuivunia na sakutua. Hauvaa, na dani te kale iga na vaughilala butuli eni, na Sabbath.

10Na pukuna keri, rana mane huhuli ni Jew tara bosa vania na tinoni te uto oli, “Aeni ke na Sabbath, e diua na vetena, ge ko holatia na ghimemu!”

11Agaia te bosatughu, “Na tinoni te kisu volau te bosa vaniu ge ku lavia na ghimegu mu ku sakutua.”

12Agaira tara huatia, “?Ahei na tinoni ia te bosa vanigho ge ko nea te vagha eni?”

13Mana tinoni te uto oli te mua ghilala Jesus, na pukuna te subo ngangata na vure ma Jesus te tona keha.

14Mi murina mai, Jesus te sodoa na mane ilokana na bebetena na Valetabu me bosa vania, “Itaeni ighoe to vola tua, ko bei ghoi hahi gea, ke bei kalegho gea na totobo dika au vaa.”

15Keri ge na mane te tona me va bosa vanira na habadira a Jesus te kisu volaa agaia.

16Na pukuna keri, rana huhuli ni Jew tara kanahaghinia Jesus, na pukuna te kisu volaa na tinoni tana Sabbath.

17Ma Jesus te bosatughu vanira, “Na Tamagu te lutu haia, mi nau ghua ku lutu mughua!”

18Na bosa eni te nera rana huhuli ni Jew ge ra lavilaga vaa ghua ge kara nia liosakai na mateana Jesus. Na mua pukuna vamua te diui na vetena ni Sabbath, mana pukuna te bosa ghua ke a God Tamana, me vagha eni ke me nea heghena te nia kaekage kolu a God.

Nina maana na Dale

19Keri ge Jesus te bosa vanira, “Inau tu bosa utuni vanighau, na Dale ke mua tangomana na lutu heghegu, me gonighi vamua na hava te righia te gonighi a Tamana. Na hava te lutua na Mama, na Dale te lutua ghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Na pukuna na Mama te dolovia na Dale te tughunighi vania na lei totobo soko te gonighi. Na Mama ke ghoi tatei vania ghua na lei totobo sule vaa ke gonighi vulei raeni, me ke nighi maro ghua na mangamiu.

[21]Te vagha na Mama te tughuru vaghinira tara mate me vahera na vola, te vagha ghua na Dale ke vahera na vola ahei te liona.

[22]Na Mama heghena ke mua detea siki sakai, na pukuna gaia te vahea ghua na Dale na maana ge ke dete.

[23]Keri ge na lei tinoni soko kara talumavaa na Dale, te vaghaa tara talumavaa na Mama. Ahei tua te mua talumavaa na Dale, te mua talumavaa ghua na Mama te nia vetena mai.

[24]“Inau tu bosa utuni vanighau, rahei tua tara rongovighi na lei bosagu, ma kara taluutunia gaia te niu vetena mai, tara loghoa na vola kasila. Agaira kara mua ghoi detera nia ghua na lei paludira, me sogha vulea tua na mate vaa tana vola.

[25]Inau tu bosa utuni vanighau, na bona ni bongi ke mai, me sara mai tua itaeni, arahei tara mate kara rongovia na talama ni mangana na Dalena God. Agaira tara rongovia kara ghoi vola oli.

[26]Te vaghaa na Mama te pukulaghinia na vola heghena, te vagha ghua te vahea na Dalena, ge ke puku ni loghoana na vola itatana heghena ghua.

[27]Ma God te vahea ghua na maana ni deteadira na lei tinoni, na pukuna gaia na puku ni Dale Tinoni heghena ghua.

[28]Kau bei nia hare te vagha eni. Na bongi ke mai tana bona gaira udolu tara mate, kara rongovia na talama ni mangana,

[29]ma kara nia tughuru oli tana lei tavughidira. Agaira tara kabu maemane, kara tughuruoli vania na vola kasila, ma gaira tara kabu dika, kara tughuruoli tana totoro kasila.

[30]Ku mua tangomana na goniana na hava ta nigua na maana heghegu. Mi nau tu dete taonia na hava God te bosa vaniu, keri ge nigua na dete te maemane,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na pukuna inau tu taonia vamua na hava te liona gaia te vetenau mai, te mua liogu heghegu.

Nina tughunitate Jesus

31“Ke vagha ku bosatateu ta nigua na levu heghegu ke, na hava tu bosaa kara mua lavipangotia vagha na utuni.

32Hauvaa ma siki sakai so iga te bosatateu ta nigua na levu, mi nau tu ghilala na hava te bosau nia te utuni.

33Ighau tau nira vetena nimiu na lei tinoni holabosa ge kara varongohia John Vulitabu, ma gaia te nia bosatatea na utuni.

34Hauvaa, mana puku ni tughunitate vaniu inau te mua va mai tana tinoni, mu bosaa eni vamua ge kau vola.

35John te vagha na bulu te ruruhu me marara, mi ghau tau nia togotogo nina marara na pile bona vamua.

36Hauva mi nau tu loghoa nigua na tughunitate te haba va te nia hevei John, gaighi raini na lei nigua na tarai mana vaughilala butuli. Na Mama te vaheu mai na lei lutu, ge ku lutui. Raini soko tara tughunitate utoa na Mama te niu vetena mai.

37Mana Mama heghena, te niu vetena mai, te bosatatea ta nigua na levu soko. Ighau tau mua rongovia na bosana mau mua righia na matana,

38mau mua lavipangotia nina rongorongo tana tobamiu, na pukuna tau mua taluutuniu inau, agaia te niu vetena mai.

39“Au naunaui na lei Gegere Tabu na pukuna tau ghanaghana ke, ma kau sodoa iga na vola kasila ilokana. Na lei Gegere Tabu raini tara tughunitateu inau,

40hauvaa mau mua ghanaghana mavaa na mai tagua ge ku heghau na vola kasila eni.

41“Inau tu mua kenea na holouto ni tinoni,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

42na pukuna inau tu ghilala na vata ni tinoni vaghamiu, mu ghilala tau mua dolovia God tana tobamiu.

43Inau tu mai ta nina maana Tamagu, mi ghau tau mua lavipangotiu. Hauva mana bona siki sakai ke mai ta nina maana heghena ke, geva kau lavipangotia.

44Au liona kau lavia na holouto ni tinoni tamiu heghemiu, mau mua tabotabo ge kau lavia na holouto itatana gaia vamua te God. Na pukuna keri te vahola ngangata ge kau taluutuniu!

45“Kau bei ghanaghana gea inau ku hurutaboghau ta Tamagu. A Moses tau varava itatana, agaia keri ke hurutaboghau.

46Ke vagha kau puku ni taluutuniana Moses ke, ma kau taluutuniu ghua inau, na pukuna gaia te tughunitateu inau ta nina gegere.

47?Mana pukuna tau mua taluutunia na hava Moses te gerea ke, mi vei kau nea na taluutuniana na hava tu bosa vanighau?”

John 6

Jesus te kutira e lima na togha
(Matthew 14:13-21; Mark 6:30-44; Luke 9:10-17)

1Mi murina eni, Jesus te sogha halavu tana kolokama ni beti i Galilee, tara holoa nia ghua Tiberius.

2Me subo na vure tara tumuria na pukuna tara vaevanei nina lei butuli tana kisu utoadira tara vahaghi.

3Ma Jesus te dato tana ghotu me sopou kolura nina vaovarongo.

4Na bona ni Gougonu ni Lovovule te dutu tua.

5Jesus te rei kolili me vaevanera na vure subo tara mai tatana, keri ge huatia Philip, “?Ivei ka va pelu vanga ge ke manadira na vure raini?”

6Jesus te bosa eni te tabotaboa Philip. Gaia te ghilala sokoa tua na hava ke gonia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Philip te bosatughu vania, “Ke vagha sopa tinoni kara tangosakai pile ke, ma ka nighi pelu vanga mughua ke vulea alu na vula na peluna na tinoni lutu ge ke manadira!”

8Ma sakai tadira nina vaovarongo Jesus, na ahana Andrew, a tahina Simon Peter, te bosa vania Jesus,

9“Na garimane pile eni te loghoi e lima na berete me rua na igha, hauva me ke mua ghoi tangomana na manadira na vure raini.”

10Jesus te bosa vanira, “Bosa vanira ma kara sopou na vure subo.” E lodu gaa na buburu ge rana vure tara sopou igaa. Mi lokana na kokolu keri te manana ra lima na togha ni mane ghua.

11Jesus te lavighi na berete, me holoutoa God, me tuvalighi vanira na vure tara sopou. Me vagha ghua te nei gaa na igha. Ma gaira udolu tara vanga polo ra mahu.

12Tana bona tara vanga mahu soko tua Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “Kau vahikolui na pilepile vanga sasani, ge ka bei soni leaa gea na hava te au!”

13Ma gaira tara vahikolui na lei pilepile vanga te au mara vonughighi e hangavulu rua na kei na vure tara ghani sanighi tana lima na berete.

14Imurina na vure subo tara righia na vaughilala butuli te gonia Jesus eni, ge ra ghaghua, “E utuni sughua, gaia eni na Prophet ta pitudilaa ke mai tana maramana.”

15Ma Jesus te ghilala agaira tara dutu ni lotiana, ge kara kurutia ma kara talua ge ke didira vunaghi haba. Na pukuna keri, Jesus te sakeraghi me dato heghena tana ghotu.

Jesus te sakutua vuvungana na kolokama ni beti
(Matthew 14:22-33; Mark 6:45-52)

16Te nulavi ghana mai, nina lei vaovarongo Jesus tara horu tana kolokama.

17Mete pungi tua, ma Jesus te mua mai mua, agaira tara haehaghe tana tiola ni Jew mara oli halavu tana kolokama va i Capernaum.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Mi taeni na ghuri sule te mai, me tipoa na beti me karaha.

19Tana bona na lei vaovarongo tara voevohe halavu te dutuvia ra rua pe tolu na togho ni ghoto, tara righia Jesus te sakusakutua tana vuvungana na beti. Me mai lilighina na tioladira, ma gaira tara mataghu mate.

20Ma Jesus te bosa vanira, “Kau bei mataghu! Inau so!”

21Ma gaira tara lavihaghe togotogoa tana tiola. Me mina vaso me sara longa na tiola tana komu tara liona na va iga.

Jesus na berete ni vola

22Te roropo ghana mai, na vure tara ghahara mai levuna na kolokama tara ghilala sakai vamua na tiola te ghaha iga. Agaira tara ghilala ghua Jesus te mua haehaghe kolura nina vaovarongo, me mua nira udukolu.

23Na lei tiola keha tara va mai Tiberius, tara sara longa lilighina na bona na vure tara ghania iga na berete imurina te bosautoa na Lord.

24Na bona na vure tara ghilala Jesus ma nina vaovarongo tara taghara iga, agaira tara haghelighi na lei tiola mara va kenea Capernaum.

25Tana bona na vure tara sodoa Jesus i levu ni kolokama, agaira tara bosa vania, “?Tarai, te ghuanigha to sara mai iani?”

26Jesus te bosa tughu vanira, “Inau tu bosa utuni vanighau, au keneu na pukuna tau vanga berete mau mahu, na mua pukuna tau ghilalai nigua na lei vaughilala butuli.

27Kau bei lutu matena na vanga talutaghaa, ma mughua kau lutu laga vania na vanga ge ke heghau na vola kasila. Inau, na Dale Tinoni, ku vaheghau na vanga eni, na pukuna God na Mama te vaheu na maana ge ku nea.”

28Ma gaira tara huatia, “?Na hava kai nea ge kai gonia na hava te liona God?”

29Jesus te bosa tughu vanira, “Na hava te liona God ge kau gonia ke, kau taluutuniu agaia te niu vetena mai.”

30Ma gaira tara huatia, “?Na hava na butuli ia ko gonia ma kai righia ge kai taluutunigho? ?Mana hava ko gonia vanighai?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Na lei kukuamami tara ghania na vanga, tara holoa nia ‘na manna', tana bona mamaha taho igaa na beti mana ghai, te vagha na gegere tabu te bosa, “Agaia te vahera na berete ni kokou mara ghania.”

32Jesus te bosa vanira, “Inau tu bosa utuni vanighau, Moses te mua hera na vanga te butu mai kokou, ma Tamagu vamua te vahera. Mi taeni, gaia te vaheghau na puku ni berete te butu mai kokou.

33Na berete utuni nina God ke, gaia te butu mai kokou, me vahera na vola rana vure tana maramana.”

34Agaira tara bosa vania, “Ighoe na haba, ko vaheghai haia na berete keri.”

35Jesus te bosa vanira, “Inau na berete ni vola. Ahei ke mai tagua ke mua ghoi vitolo, ma hei ke taluutuniu ke mua ghoi haga inu ghua.

36Mi nau tu bosa soko vanighau te vagha eni, “Mi ghau tau vaevaneu tua mau mua taluutuniu.”

37Agaira te vaheu mai Tamagu kara mai tagua, mu ku mua ghoi soni kehara,

38na pukuna inau tu horu mai kokou ge ku taonia na liona na Tamagu te niu vetena mai. Mu mua mai ge ku taonia na liogu.

39Ma eni gaia na liona Tamagu, gaia te niu vetena mai ke, ge ku bei ghoi sivilaghinira rahei te vaheu mai tua, mi nau ku tughuruvaghini olira tana bongi sosoko.

40Na Tamagu te liona ge agaira udolu tara righighilalau inau na Dale, mara taluutuniu, kara loghoa na vola kasila. Mi nau ku tughuruvaghini olira tana bongi sosoko.”

41Na vure tara vuivuni ni pasapasaana na pukuna te bosa ke, “Inau na berete tu butu mai kokou.”

42Keri ge ra bosa, “?Na tinoni eni a Jesus dalena Joseph, ina sughua? Ighita ta ghilalara so tamana ma tinana. ?E ghua ge bosa itaeni ke, ma gaia te butu mai kokou?”

43Ma Jesus te bosa tughu vanira, “Kau bei pasapasaghau heghemiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Ke mua mai siki sakai tagua mana Mama mughua ke hulia mai tagua, mi nau ku tughuru vaghini olia tana vola tana bongi sosoko.

45Sakai tadira rana prophet te gerea, ‘God ke taraira na lei tinoni soko.' Arahei tara rongovia mara naunau itatana na Mama, kara mai tagua.

46Taho siki sakai te righia tua na Mama, sakai vamua inau heghegu tu butu mai ta God.

47Inau tu bosa utuni vanighau, ahei te taluutuniu te loghoa tua na vola kasila.

48Inau na berete ni vola!

49Rana lei kukuamiu tara ghania na vanga tara holoa nia ‘na manna' tana bona mamaha, hauva ma gaira tara mate so.

50Ma hei te ghania na berete te butu mai kokou, ke mua mate.

51Inau na berete ni vola tu butu mai kokou. Ahei ke ghania na berete eni ke vola kasila. Na berete eni ke na huligu mu ku vahera rana vure tana maramana ge kara nia vola.”

52Aeni te vuivunina na hughuhughu ighobudira, ge ra huahuati, “?Ivei ke nea na vaheada na hulina ge ka ghania?”

53Ma Jesus te bosa vanira, “Inau tu bosa utuni vanighau, ma ge kau mua ghania na huligu ma kau mua inuvia na ghabugu inau, na Dale Tinoni ke, ma kau mua loghoa na vola ilokamiu.

54Ahei tua ke ghania na huligu me ke inuvia na ghabugu ke loghoa na vola kasila, mi nau ku tughuruvaghinia tana bongi sosoko.

55Na pukuna na huligu ke na puku ni vanga mana ghabugu na puku ni inu.

56Ahei tua ke ghania na huligu me ke inuvia na ghabugu tara kabu itagua inau, mi nau itatana gaia.

57A Tamagu te niu vetena mai, gaia na puku ni vola. Mi nau tu vola na pukuna gaia. Te vagha ghua, ahei ke ghaniu ke vola na pukuna inau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

58Inau tu mua vagha na vanga tara ghania na lei kukuada mi murina mai mara mate soko tua. Inau na berete te butu mai kokou. Ahei ke ghania na berete eni ke vola kasila."

59Jesus te bosai na lei totobo raini tana bona te tarai tana Vale kokoeliulivuti ni Jew i Capernaum.

Balu na vaovarongo tara sania Jesus

60Subo tara tumuria Jesus tara rongovia mara ghaghua, "E vahola ngangata na tarai vaghani raeni. ?Ahei ke holopangotighi?"

61Ma Jesus te ghilala kalea tara nia bosa ngulungulu nina bosa ni tarai, ge ghaghua vanira, "?Ivei tea, e dikalaa na liomiu na lei totobo raeni ge au lioni saniagu?

62?Na hava kau ghanaghana, tana bona kau righiu inau na Dale Tinoni ku ghoi pulohi dato i kokou?

63Na Tarunga Tabu te nia hevei na vola maurihali. Ma nina maana na tinoni ke mua vulea siki totobo. Na lei bosa tu bosai vanighau te nia hevei mai nina Tarunga God, mara vaheghau na vola.

64Hauva mana balu itamiu tara mua taluutuniu." (Jesus te ghilala tana vuivuni ahei tadira tara mua taluutuni ma hei tadira ke peroa.)

65Ma gaia te bosa me ghaghua, "Aeni na puku ni ghanaghana iga ge u bosa vanighau ke mua mai ahei tagua, ge teke mua holaa mai na Mama itagua."

66Na pukuna eni subo tadira tara tumuria Jesus tara sania, mara hove na saritaoniana.

67Keri ge huatira ra hangavulu rua nina manevetena, "?Mi vei tea ighau, au liona ghua na tona saniagu?"

68Ma Simon Peter te bosa tughu vania, "?Lord, ta hei kai vaa, na pukuna ighoe vamua to loghoi na lei bosa ni vola kasila?

69Ighai tai taluutuni, mi ghai tai ghilalaa ghua, ighoe na Tinoni Tabu to butu mai ta God."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

70Ma Jesus te bosa tughu, “?Inau tu vilighau ighau hangavulu rua, hauva ma sakai tamiu na tidalo!”

71Agaia te bosaa Judas na dalena Simon Iscariot. Sakai vamua gaia sakai tadira ra hangavulu rua manevetena, agaia igeva ke peroa.

John 7

Jesus ma rana lei tahina

1Mi murina eni, Jesus te tona kolili tana bubulo i Galilee. Me mua liona ge ke ole kolili tana bubulo i Judea na pukuna rana lei habadira na Jew kakeri tara liona na mateana.

2Mi tana bona na Gougonu ni Vaevale te dutu mai tua.

3Mana lei tahina Jesus tara bosa vania, “Ko sania na komu eni mo ko tona Judea, keri ge rahei tara taonigho kara vaevanei na lei totobo to gonighi.

4Ahei tua ke lada na ahana ke, ke mua tangomana poloana na hava te gonighi. Ge ke vagha ko gonighi na lei totobo raini ke, ge ko va tategho heghemu tana maramana.”

5(Tara bosa raini ke, na pukuna tara mua taluutunia gaia, sakai vamua gaira tara puku ni tahina Jesus.)

6Ma Jesus te bosa vanira, “Nigua na puku ni bona te mua mai mua. Mana lei bona ni aho soko te maheboa vanighau.

7Na lei tinoni ni maramana te mua kanahaghi nighau ighau, mi nau te kanahaghiniu, na pukuna tu bosa vanira haia na lei gehegehedira te dika.

8Kau tona ighau tana gougonu. Inau ku mua tona na pukuna nigua na puku ni bona te mua sara mai mua.”

9I murina te bosai raini, Jesus te ghaha olia so i Galilee.

Jesus te tarai tate tana Valetabu

10Mi muridira tara tona tua na lei tahina tana gougonu eni, Jesus ghua te tona, hauva me mua tona tate, e tona polo vamua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Na lei habadira na Jew tara mai kenekenea tana gougonu mara huatira tara subo, “?Ivei gaia?”

12Me sule ngangata na bosa vaevare ighobudira na vuresubo vania Jesus. Na balu tara bosa, “Agaia na tinoni uto,” mana kehana tara ghaghua, “Taho, e hulihahira na vure subo.”

13Me taho ahei ke bosa tatea, na pukuna tara mataghunira na habadira na Jew.

14E dutu ni ghobu tua na gougonu ma Jesus te tona tana Valetabu me vuivuni tarai.

15Na lei habadira na Jew tara nia hare ngangata mara ghaghua, “?Ivei tea ge manaha vule na mane eni, te mua haghevia so siki naunau?”

16Ma Jesus te bosatughu, “Na hava tu nia tarai te mua nigua na manaha heghegu, mete vaheu mai God te niu vetena mai.

17Ahei tua te ghanaghana ni goniana na hava te liona God, ke ghilala na hava tu nia tarai te butu mai ta God, pi ta nigua na maana heghegu.

18Na tinoni te ladavaghinia nina na tarai heghena, te kenea vamua na bosautoana tana tinoni. Ma hei te liona ge ke ladavaghinia gaia, te niu vetena mai te utuni, me taho na kiko itatana.

19A Moses te vaheghau na Vetena, hauva me taho ahei tamiu ke taonia. ?Mi vei tea ge au liona na labuagu?”

20Na vure tara bosatughu vania, “Na tidalo dika ilokamu! ?Ahei te ghanaghana ge ke labugho?”

21Jesus te bosa vanira, “Inau tu gonia sakai na butuli, mi ghau udolu tau nia hare.

22Mi ghau tau lutu tana Sabbath tana bona kau taonia na vetena nina Moses vania na pahevaughilala. (Na vetena keri te mua vuivuni mai ta Moses, hauva te va mai tadira na lei kukuada idania.)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23?Ke vagha tau pahevaughilalana na meomeo tana Sabbath ge kau mua hughua nina vetena Moses ke, na hava na pukuna ge au rutu vaniu tana bona tu kisu vola na tinoni tana Sabbath?

24Kau bei dete taonia na hava tau righia. Kau dete taonia vaso na hava te maemane tana matana God.”

?A Jesus sughua na Messiah?

25Na balu tinoni ni Jerusalem tara ghaghua, “?Ivei tea, gaia eni na tinoni na lei haba tara tabotabo ni labuana?

26Kau righia! Agaia te kokoe tate tana vure subo mara mua kokoe pungisia! ?Ra ghilala kale utoa sughua agaia na tinoni eni te Messiah?

27Ma ghilala udolua ighita ivei te va mai na tinoni vaghana eni. Mi tana bona ke mai na Messiah, taho ahei ke ghilala ivei ke va mai.”

28Tana bona Jesus te tarai tana Valetabu me nia ghaeghahe na manga sule me ghaghua, “?Au ghilala utou sughua mau ghilala ivei tu va mai? Inau tu mua mai ta nigua na maana heghegu. Ahei te niu vetena mai te utuni. Ighau tau mua ghilala,

29mi nau tu ghilala na pukuna inau tu butu mai tatana ma gaia te niu vetena mai.”

30Mana balu na vure tara tabotabo ni lotiana hauva me taho ahei ke lotia, na pukuna nina na bona ni bongi te mua sara mai mua.

31Me subo itadira na vure subo tara taluutunia mara ghaghua, “Agaia na Messiah sughua! Na pukuna, e taho ahei ke mai, ke gonighi te subo vaa na butuli vulea na tinoni eni.”

Na malaghai tara vetenara ge kara lotia Jesus

32Na lei Pharisee tara rongovira na vure subo tara nia vaevare na tutuguna Jesus, ge agaira mana lei manesukaghi kamanagho tara nira vetena na balu malaghai ge kara lotia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Ma Jesus te bosa vanira, “Inau ku ghahau itamiu na pile bona, keri ge ku va
righia agaia te niu vetena mai.

34Igeva kau keneu ma kau mua sodou na pukuna kau mua tangomana na vaa
ga ighau ivei ku ghahau.”

35Na lei habadira na Jew tara bosabosa ighobudira heghedira, “?Ivei tua te
dutu ni va ge ka mua sodoa? ?Agaia ke tona tana lei komudira na vure Greek,
tara haghara iga kulada na vure, me ke taraira na vure ni Greek?

36E bosa gaia ke, ‘Mi ghita ka kenea ma ka mua sodoa.' Me bosa ghua ke, ‘Mi
ghita ka mua tangomana na vaa ivei te ghaha.' ?Na hava te ghanaghanaa?”

Na beti ni vola

37Tana dani mava ngangata, na sosokona na Gougonu ni Vaevale, Jesus te
tughuru dato me bosa ghaeghahe me ghaghua, “Ahei ke haga inu ke, mai
tagua me ke inu.

38Te vagha na gegere tabu te bosa, ‘Ahei ke taluutuniu ke mana beti tavetave
ni vola ke tave mai tana tobana.'”

39Jesus te bosa eni te kokoehia na Tarunga Tabu, ge arahei kara taluutunia
geva kara lavia. Tana bona keri na Tarunga tara mua nia hevei mai mua na
pukuna Jesus te mua dato mua tana rongoragha.

Vilivoka ighobudira na vuresubo

40Na balu tinoni tadira na vure subo tara rongovia te kokoe ge ra bosa, “Na
tinoni eni te Prophet sughua!”

41Na balu tara ghaghua, “Agaia na Messiah!” Mana kehana tara ghaghua, “Na
Messiah ke mua rughuhoru mai i Galilee!

42Na pukuna na gegere tabu te bosa ke, na Messiah ke vaivarina na vunaghi
haba David, ma gaia ke sivuragha i Bethlehem, na komuna David.”

43Mana vure subo tara tuva voka na pukuna Jesus.

44Na balu tadira tara liona na lotiana, hauva me taho hei ke tabea.

Na lei habadira na Jew tara mua taluutuni

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

45Tana bona na lei malaghai tara pulohi mai, na lei manesukaghi kamanagho marana Pharisee tara huatira, “?Ivei tea ge au mua lavia mai?”

46Rana kisumate tara bosatughu, “E taho siki sakai ke kokoe vagha na tinoni eni!”

47Na lei Pharisee tara huatira, “?E gueguelo ghau?

48?Ivei tea, au ghilala sughua siki haba pa siki Pharisee ke taluutunia gaia?

49Na vure kiri tara taluutunia na pukuna tara mua manahana nina vetena Moses, vagha keri ge nina bosakau God vuvungadira!”

50Nicodemus, sakai tadira rana Pharisee, agaia te va righia tua Jesus nagho va. Agaia te bosa vanira na balu me ghaghua,

51“Taonia dida na Vetena ke, ma ka mua tangomana na dete taboana na tinoni, ge ta ka mua rongovia ma ka mua kene sodoa na hava te gonia.”

52Agaira tara bosa tughu, “?Ighoe ghua na tinoni ni Galilee? Ko idumia na Gegere Tabu mo ko righia iga, e taho mua siki prophet ke va mai Galilee.”

53Soko, gaira tara sopa pulohi tana komudira.

John 8

Na vaivine ngelengele

1Ma Jesus te tona dato tana ghotu ni Olive.

2Te ropoghana mua, Jesus te ghoi pulohi tana Valetabu. Na vure tara savukolu kililia, ge sopou horu me vuivuni taraiadira.

3Na lei manetarai ni vetena nina Moses mana lei Pharisee tara lavia mai na vaivine tara sodoa te ngelengele, mara tughuruvaghinia i ghobudira.

4Ma gaira tara bosa vania Jesus, “Tarai, na vaivine eni tara sodoa te ngelengele.

5Ta dida na vetena ke, Moses te vetenaghita ge na vaivine te ghaghua iga ke, ka peta matea mughua. ?Na hava ko bosa ga ighoe itaeni eni?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ra bosa eni ge kara liupegoa Jesus, ge kara tangomana na huruana. Ma Jesus te taoraghi horu tana pari me nia gegere na gigirina.

7Agaira tara tughuru so ge ra huatia nia na lei huahuati, ma Jesus te tapatughuru me bosa vanira, “Ahei tua tamiu ke mua palugha ke, me ke peta nia na vuivuni ni vatu na vaivine eni.”

8Keri ge ghoi taoraghi oli so, me ghoi gegere tana pari.

9Tana bona tara rongovia eni, gaira tara sopa vei sikivi, sakai ma sakai na tonikama tara diki tona. Ma Jesus vamua te ghaha kolua na vaivine, te tughuru so.

10Agaia te ghoi tughuru dato ge bosa vania, “?Vaivine, ivei tua gaira tara hurugho? ?E taho ahei ke detekalegho?”

11Na vaivine te bosatughu, “Maghutu, e taho siki sakai.” Ma Jesus te bosa vania na vaivine, “Inau ghua ku mua detegho. Ko tona, mo ko bei ghoi palugha gea.”

Jesus na buluna na maramana

12Ma Jesus te ghoi kokoe vanira na vure subo me ghaghua, “Inau na buluna na maramana. Ma ge ko taoniu ke, mo ko mua sakutua va tana pungi, na pukuna ighoe to loghoa tua na bulu ke hegho na vola.”

13Na lei Pharisee tara bosa vania, “Ighoe vamua to bosa tategho heghemu, keri ke, mana hava to bosai te mua utuni, na pukuna e taho siki sakai ghua ke bosaa na hava nimua na tughunitate te utuni.”

14Jesus te bosatughu vanira, “Sakai vamua tu bosatateu heghegu, na hava tu bosai te utuni, na pukuna inau tu ghilala ivei tu va butu mai, mi vei ku ghoi va. Mi ghau tau mua ghilala ivei tu va butu mai, mi vei ku ghoi va ghua.

15Ighau tau deteu nia na manaha ni tinoni, mi nau tu mua detea siki tinoni.

16“Ma ge tuku detea siki sakai, a nigua na dete ke utuni, na pukuna e mua inau heghegu tu detea, mana Mama, te niu vetena mai, te ghaha itagua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17A nimiu na vetena te ghaghua, tana bona erua na tinoni koro nia kokoe sakaisonikolu ta didira na tutughu ke, te utuni.

18Inau tu talutateu heghegu, ma Tamagu te niu vetena mai te bosa tateu ghua inau.”

19Agaira tara huatia, “?Mi vei gaia Tamamu?” Jesus te bosatughu vanira, “Na pukuna ighau tau mua ghilalau inau, mau mua ghilalaa ghua Tamagu. Ge ta kau ghilalau inau ke, ma kau ghilalaa ghua so Tamagu.”

20Jesus te bosai na bosa raini tana bona te tarai tana Valetabu, ilokana na voki tara talui ga na kei ni heveioli. Me taho ahei ke lotia iga, na pukuna nina bona te mua sara mua.

Kau mua tona iga ivei ku va

21Ma Jesus te ghoi bosa vanira so, “Inau ku tona keha, mi ghau kau keneu, ma kau nia mate na palumiu. Kau mua tangomana na mai iga ivei ku va.”

22Na habadira na Jew tara bosa heghedira, “?Ivei tea, ke va labumatea heghena? ?Eghua ge bosa ke, ‘Kau mua tangomana na mai iga ivei ku va?'”

23Jesus te bosatughu, “Ighau tau nina na maramana iani pari sarana, mi nau tu butu mai kokou. Ighau tau tinonina na maramana eni, me taho inau.

24E vagha keri ge u bosa vanighau, ‘Kau nighi mate kolu na lei palumiu.' Mi ghau kau mate sughua kolui na lei palumiu ge ta kau mua taluutuniu, ‘Inau tua ahei tu bosa tateu heghegu.'”

25Ra huatia, “?Ahei ighoe?” Ma Jesus te bosatughu, “Inau tu bosa sokoa vanighau tua tana vuivuni.

26Inau tu loghoi te subo na kokoe vuvungamiu te manana ku hurughau nia. Hauva mi nau tu bosa tatei vamua vania na maramana na hava tu rongovia mai tatana ahei te vetenau mai, ma gaia te bosa na hava te utuni.”

27Ma gaira tara mua ghilala kalea Jesus te kokoea vanira na Mama.

28Keri ge bosa vanira, “Tana bona kau taludatou inau, na Dale Tinoni, tana ghaivavala, ge kau ghilala ‘Inau sughua gaia.' Keri ge kau ghilala ghua tu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mua gonia heghegu siki totobo ta nigua na maana heghegu, mu bosai vamua na lei totobo te taraiu nia Tamagu.

29Ma gaia te niu vetena mai te ghaha itagua, e mua saniu heghegu tua na pukuna tu gonighi haia na hava te nighi togotogo."

30Ra subo itadira tara rongovia Jesus te bosai na lei totobo raini, tara taluutunia.

Arahei tara taotaonighi nina lei tarai Jesus kara tatavahale

31Ma Jesus te bosa vanira rahei tara taluutunia, "Ke vagha kau taonia nigua na tarai ke, mi ghau tau puku nigua na vaovarongo.

32Ighau kau ghilala na utuni, mana utuni ke va tatavahale ghau."

33Agaira tara bosatughu vania, "Ighai tai vaivarina Abraham, mai mua seka vania hei. ?Na hava to ghanaghana ge o bosaghai nia, 'Igeva kau tatavahale?'"

34Jesus te bosatughu vanira, "Inau tu bosa utuni vanighau, arahei tara tangohahi tara seka vania na palu.

35Na seka te mua baebase tana binaboli, mana dale te baebase kasila.

36Keri ge teke tatavahale na Dalena God ke, mau puku ni tatavahale tua.

37U ghilala ighau na lei vaivarina Abraham, hauva mana balu itamiu tara liona na labuagu na pukuna tau mua lavipangotighi nigua na bosa ni tarai.

38U bosai vanighau na lei totobo tu righighi tana bona tu ghaha kolua Tamagu, hauva mi ghau tau gonighi so na lei totobo te bosai vanighau tamamiu."

39Ra bosa vania, "A tamamami ke, a Abraham!" Ma Jesus te bosa vanira, "Ma ge kau puku ni dalena Abraham ke, ma kau taonia nina nilabu te uto.

40Inau tu tughunitate vanighau na utuni tu rongovighi mai ta God, hauva mau liona na labuagu. E mua gonighi Abraham te vaghai raeni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Taho, ighau tau taonia na hava te gonia na puku ni tamamiu.” Ma gaira tara bosa vania, “God heghena vamua Tamamami tai loghoa, mi ghai ke na lei puku ni dalena.”

42Jesus te bosa vanira, “Ke vagha ke puku ni Tamamiu God ke, mi ghau kau doloviu, na pukuna inau tu butu mai ta God, mi taeni inau tua iani. Inau tu mua mai ta nigua na maana heghegu, ma God te niu vetena mai.

43Au mua manahana na hava tu bosa, na pukuna tau mua tangomana na rongo vakodoana nigua na bosa ni tarai.

44Ighau ke na lei dalena tamamiu, a Satan, mau liona na taoniana na lei totobo dika te lioni a Tamamiu. Tana vuivunina mai ke agaia na tinoni labupolo, me nia hughu na utuni, na pukuna te taho na utuni tatana. Tana bona te pegopego, agaia te gonighi na lei gehegehe taonia na nilabuna, na pukuna agaia na kiko, mana tamadira rana sorisori udolu.

45Keri ge, tana bona inau tu nia bosa na utuni, kau mua taluutunia na hava tu bosa vanighau.

46?Ahei tamiu ke huru kaleu tu kabalaghi tana palu? ?Me vagha ku kokoehia na utuni, ivei tea ge au mua taluutuniu?

47Ra nina vure God tara rongovighi na lei bosana. Vaho ge kau mua varongohighi na pukuna tau mua nina vure God.”

Jesus ma Abraham

48Ma gaira tara bosa vania Jesus, “Na hava tai bosa te utuni, ‘Mi ghoe na tinoni ni Samaria, mo loghoa na tidalo dika ilokamu.'”

49Jesus te bosa tughu, “E taho na tidalo dika ilokagu! Inau tu nia kikinima Tamagu, mi ghau tau mua niu kikinima.

50Inau tu mua liona na talumavaagu heghegu. Hauva ma gaia iga sakai te liona na talumavaagu, ma gaia ke dete.

51Inau tu bosa utuni vanighau, ahei tua ke rongovi taonighi nigua na lei bosa ni tarai, ke mua ghoi mate tua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Ma gaira tara bosa vania, “Ai ghilala utoa itaeni na tidalo dika sughua ilokamu! Abraham te mate tua, mana lei prophet tara mate ghua, hauva mo bosa ke, ma hei tua ke rongovi taonighi nimua na lei bosa ni tarai ke mua ghoi mate tua.

53?Ivei tea, to ghanaghana ighoe ke mo haba vulea kukuada Abraham, gaia te mate tua, mana lei prophet ghua tara mate? ?Ma hei ghoe o ghaghua?”

54Jesus te bosatughu, “Ke vagha ku talumavau heghegu ke, ma nigua na talumava te kokoba. Ma gaia Tamagu te talumavau, agaia tau bosaa te nimiu na God.

55Ighau tau mua ghoi ghilala tua gaia, mi nau tu ghilala. Ge tuku bosa tu mua ghilala ke, mi nau tu tinoni sorisori vaghaghau. Hauva mi nau tu ghilalaa, mu rongovi taonighi na lei bosana.

56A kukuamiu Abraham te nia togotogo na righiana na maiagu. Agaia te righia me nia togotogo.”

57Agaira tara bosa vania, “?Ivei tea, ighoe te mua lima hangavulu mua na niulumu, mo bosa ke mo righia tua Abraham? Taho!”

58Jesus te bosatughu vanira, “Inau tu bosa utuni vanighau, inaghona na vahuana Abraham, inau tu pukulaghi mai tua.”

59Vaho gea gaira tara hola vatu ge kara peta matea nia, ma Jesus te liu polo me rughuhoru tana Valetabu.

John 9

Jesus te kisua na tinoni tara vahu rorodoa

1Ma Jesus te sakusakutua me righi topoa na mane tara vahu rorodoa.

2Ma nina vaovarongo tara huatia, “?Tarai, ahei na paluna te nea ge ra vahu rorodoa na tinoni eni? ?Na paluna heghena pana paludira tamana ma tinana?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ma Jesus te bosatughu, “Na mane eni te rorodo mua pukuna na paluna heghena pana paludira tamana ma tinana. Agaia te rorodo ge na lei tinoni kara righia nina maana God ke tate itatana.

4Tana dani ke, ighita ta lutui na lutuna agaia te niu vetena mai. Me dutu tua na bongi, ke mua tangomana na lutu iga siki sakai.

5Mi tana bona tu ghahau mua iani tana maramana, inau na mararana na maramana.”

6Mi murina te bosa eni, Jesus te angusu tana pari me kolua na nenepa nia na angusuna, ge dalovia na matana na tinoni rorodo.

7Ge bosa vania, “Ko tona mo ko va saua na matamu tana kolo Siloam.” (Siloam na ghanaghana iga - ‘nia vetena'). Mana rorodo te tona me saua na matana me reirei tua, ge oli mai tana komuna.

8Na ghana komukolu mana vure tara righia inagho mai te nongirongo ge ra huahuati heghedira, “?Ivei tea, agaia eni na mane rorodo te sopou me nongi hahanga pe taho?”

9Na balu tara bosa, “Agaia sughua tua eni.” Mana kehana tara ghaghua, “E taho, mua gaia me vagha sughua na reireina.” Ma gaia na mane heghena te bosa, “Inau sughua tua gaia!”

10Ma gaira tara huatia, “?Ivei tea ge o vaevane tua itaeni?”

11Gaia te bosatughu, “Na tinoni tara holoa nia Jesus te kolua na nenepa, me dalovighi na matagu me bosa vaniu, ge ku va sasau tana kolo Siloam. Mi nau tu tona mu sasau soko mua, mu vaevane tua.”

12Ma gaira tara huatia, “?Mi vei tua gaia itaeni?” Me bosa vanira, “U mua ghilala.”

Na lei Pharisee tara huati pukulaghinia na rorodo

13Ma gaira tara lavia vanira na Pharisee na mane keri.

14Na dani keri Jesus te kolua na nenepa me kisua nia na matana na rorodo ke na Sabbath.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Keri ge na Pharisee tara ghoi huatia so na mane, ivei tea ge ghoi vaevane itaeni. Ma gaia te bosa vanira, “Jesus te dalovighi nia na nenepa na matagu, ge u saui na matagu, mi taeni tu vaevane.”

16Na balu itadira na Pharisee tara ghaghua, “Na tinoni te gonia eni te mua butu mai ta God na pukuna te mua taonighi na vetena ni Sabbath.” Mana kehana tara bosa, “?Ivei tea, ge na tinoni tangohahi ge ke gonighi na lei butuli te vaghai raini?” Mana hughuhughu te kale ghobudira.

17Na lei Pharisee tara ghoi huatia so na mane te rorodo, “?To bosa ke, ma gaia te kisu utoa na rorodomu. Na hava to bosaa nia ighoe na tinoni eni?” Ma gaia te bosatughu, “Agaia na prophet!”

18Hauva mana habadira na Jew tara mua liona na taluutuniana agaia te rorodo ge ghoi vaevane. Na pukuna eni, ge ra holora tamana ma tinana.

19Ge ra huatira, “?A dalemiu aeni? ?Tau bosa ke mau vahu rorodoa, ivei tea ge ghoi vaevane itaeni?”

20Tinana ma tamana toro bosatughu, “Iroghai toro ghilala te dalemami, moro ghilala ghua toro vahu rorodoa.

21Moro mua ghilala ivei tea ge ghoi vaevane itaeni, moro mua ghilala ghua te kisua ge uto. Kau huatia heghemiu, e sule manana tua ge ke bosatughu heghena!”

22Tamana ma tinana toro bosa te vagha eni na pukuna toro mataghunira rana habadira na Jew. Ro mataghu na pukuna na habadira tara talamaghi tua ge ahei te taluutunia a Jesus te Christ ke, ma kara sonihorua tana vale kokoeliulivuti ni Jew.

23Kakeri te ghaghua ke, ge ro bosa tamana ma tinana, “Kau huatia heghemiu, e sule tua, gaia ke bosatughu heghena.”

24Eruani na holo oliana mai na mane te rorodo inaghona ge ra ghaghua vania, “Ko baubahu tana matana God, ko nia bosa na utuni! Mi ghai tai ghilala na tinoni te kisugho eni ke, te tinoni tangohahi.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Na mane te bosatughu, “Inau tu mua ghilalaa agaia na tinoni tangohahi pe taho. Mi nau tu ghilala eni, inau tu rorodo, mu ghoi vaevane taeni!”

26Agaira tara ghoi huatia so, “?Na hava te nea vanigho? ?Ivei te nea na kisuana na rorodomu?”

27Agaia te ghoi bosatughu vania, “Inau tu bosa sokoa vanighau tua, mau mua liona na rongoviagu. ?E ghua ge au ghoi liona so na rongoviana? ?Au mua liona ge kau nina vaovarongo ghua?”

28Ma gaira tara lavimamana mara ghaghua, “Ighoe tua nina vaovarongo, mi ghai eni ke nina vaovarongo Moses!

29Ighai tai ghilala God te kokoe vania Moses, hauva mana tinoni eni, tai mua ghilala ivei te va butu mai!”

30Na mane te ghoi bosatughu vanira, “Inau tu hare sughua! Au mua ghilala ivei te va butu mai, me va davorai na matagu!

31Ighita ta ghilala God te mua rongovira tara tangohahi, ma gaia te rongovira rahei tara talumavaa mara taonighi na liona.

32Tana vuivunina mai tua na maramana eni, a mua rongovia mua siki sakai ge ke davorai na matana ahei tara vahu rorodoa mai tua.

33Na mane eni te va butu mai mughua ta God, ge ke tangomana na goniana na totobo te vagha eni.”

34Agaira tara bosatughu vania, “Ighoe tara vahugho mo sule ghalagha tana palu, keri ge ko mua tabotabo ge ko taraighai!” Ma gaira tara soni horua tana Vale kokoeliulivuti ni Jew.

Na rorodo tana tarunga

35Tana bona Jesus te rongovighi na hava te kale, gaia te sodoa na tinoni ge huatia, “?O taluutunia ighoe na Dale Tinoni?”

36Na mane te bosatughu, “Na Haba, ko bosa vaniu ahei agaia, ge ku taluutunia!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

37Jesus te bosa vania, “Ighoe to vaevanea tua, ma gaia inau, tu kokoe vanigho itaeni.”

38Na mane te bosa vania, “Lord, inau tu taluutunigho!” Ge tualaghi tuturu kikinima me holohabaa Jesus.

39Ma Jesus te bosa, “Inau tu mai tana maramana eni ge ku dete, ge rahei tara rorodo kara righighilala na hava te utuni ta God, ma rahei tara bosa ge ra vaevane, kara rorodo.”

40Na balu Pharisee tara ghaha kolua Jesus tara rongovia te bosa ge ra huatia, “?O ghanaghana ke, mi ghai ghua tai rorodo?”

41Jesus te bosatughu vanira, “Ke vagha kau rorodo ke, me ke mua kaleghau na huhuru, ma tau bosa tau vaevane so ke, me hurukaleghau so na palu.”

John 10

Na vavaghahana na vatogha sheep

1Jesus te bosa, “Inau tu bosa utuni vanighau, na tinoni te sei haghe tana piludira rana sheep, me ke mua liu haghe tana mataula ni peo ke, gaia na tinoni gito mana labupolo.

2Na pukuna na tinoni te liu haghe tana mataula ni peo, gaia na vatogha sheep.

3Na tinoni righitaoni mataula te hangavia vania na mataula. Na lei sheep tara rongovia na mangana ge ra tumuria. Me holoi sopa ahadira, keri ge huli horura tana pilu.

4Tana bona te taluhoru sokora, gaia te ghidevira mana lei sheep tara tumuria, na pukuna tara ghilala na talama ni mangana.

5Gaira kara mua tumuria na tinoni keha, igeva kara samasania na pukuna tara mua rongovi ghilala na talama ni mangana.”

6Jesus te bosa vanira na vavaghaha eni, ma gaira tara mua manahana na hava te ghanaghana iga.

Jesus na puku ni vatogha sheep uto

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Keri ge, Jesus te ghoi bosa vanira, “Inau tu bosa utuni vanighau, inau na matauladira na lei sheep.

8Gaira udolu tara ide mai tagua ke, gaira rana lei tinoni gito mana labupolo, mana lei sheep tara mua rongovi taonira.

9Eo, inau na mataula. Ahei tua ke rughu haghe mai tagua ke, inau ku volaa. Ma gaia ke haghe me ke horu me ke logho ghana vanga vagha na sheep.

10Na tinoni gito te mai ge ke gito, me labu me haurake. Inau tu mai tua ge kau loghoa na vola, na vola te au vule vaa.

11“Inau na puku ni vatogha sheep uto, tu lubatia na volagu vanira na lei sheep.

12Na tinoni taba agaia te mua vatogha me mua loghoa na sheep. Tana bona, agaia te righia na kau asi te mai, te sanira na sheep me samasanira. Keri ge na kau asi te ghalatira me havukaghinira na sheep.

13Na tinoni taba te sama keha na pukuna gaia te lutu taba vamua, ge mua nira vavaita na sheep.

14-15“Inau na puku ni vatogha sheep uto. Te vagha na Mama te ghilalau inau, mi nau tu ghilala ghua na Mama, mete vagha ghua tu ghilalara nigua na lei sheep, ma gaira tara ghilalau ghua inau. Mi nau tu lubatia na volagu ge ku mate tughura.

16Na balu sheep ghua iga tu loghora tara mua ghahara mua tana pilu eni. Ma gaira ghua ku lavihaghera mai. Gaira kara rongovia na mangagu, ge kara sakai vamua na ovu ta sakai na vatogha.

17“Na Mama te doloviu inau na pukuna tu lubati tatavahalea ke lavikeha na volagu, keri ge ku ghoi vola olia ghua.

18E taho ahei ke lavikeha na volagu itagua. Inau ku nia hevei taonia na liogu heghegu. Mi nau tu loghoa na maana ge ku nia hevei, mu loghoa ghua na maana ge ku laviolia. Aeni te vagha na Tamagu te vetenau nia ge ku nea.”

19Na vuresubo tara ghoi hughuhughu na pukuna te bosai na bosa raini.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Me subo tadira tara ghaghua, “Na tidalo dika ilokana! Agaia te bule! ?Ivei tea ge au rongovia?”

[21]Mana kehana ghua tara bosa, “Na tinoni te loghoa na tidalo dika ke mua tangomana na neana na bosa te vagha eni! ?Ke tangomana so na tidalo dika ge ke davorai na matadira na vure rorodo? Taho!”

Jesus tara koengelea

[22]Na bona ni bihi, mana savukolu ni vautoana na Valetabu tara va ghanaghana olia i Jerusalem.

[23]Ma Jesus te sakutua kolili ta nina Buko Solomon ilokana na Valetabu.

[24]Tana bona keri na vuresubo tara savukolu kililia mara huatia, “?Ivei tea, ge o neghai ge ai pitu daro ni bona? ?Ko bosa kaekalea vanighai mai na utuni, ighoe sughua na Christ?”

[25]Ma Jesus te bosatughu vanira, “Inau tu bosa vanighau tua, mau mua taluutuniu. Na lei butuli tu gonighi ta nina maana Tamagu, tara bosa tateu inau.

[26]Hauva mi ghau kau mua taluutuniu, na pukuna tau mua nigua na sheep.

[27]Nigua na lei sheep tara rongovia na mangagu. Inau tu ghilalara ma gaira tara taoniu.

[28]Mi nau tu vahera na vola kasila, ma kara mua ghoi mate ghua. Me taho tua hei ke mai sagu kehara itagua.

[29]Na Tamagu te vaheu tua nigua na sheep, ma gaia te maana vulea siki sakai. Me taho ahei ke tangomana na sagu kehadira ta nina righitaoni na Mama.

[30]Na Mama mi nau toro sakai vamua.”

[31]Mana vuresubo tara ghoi rughi vatu ni petaana.

[32]Ma Jesus te bosa vanira, “Inau tu gonighi te subo na totobo uto tana matamiu te vaheu mai na Tamagu ge ku gonighi. ?Mi vei tadira ini tau liona na petaagu nia?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Agaira tara bosatughu, “Ai mua liona ge kai petagho na pukuna to gonighi
na lei totobo uto mana pukuna to bosa tabo! Ighoe na tinoni vamua, hauva
mo bosa ge ko God heghemu.”

34Ma Jesus te bosatughu, “Tara gerea ta nimiu na vetena, ge God te bosa
vanira na balu tinoni huhuli tadira nina vure, ‘Inau tu ghaghua, ‘Ighau ke na
lei god.'”

35Ighita ta ghilala na hava te bosa na gegere tabu te utuni haia, ma God te
holora na vure kiri na lei god, na vure God te vahera tua nina rongorongo.

36?Na hava na pukuna ge bosa ke, mi nau tu bosa tabo na pukuna inau tu
bosa ke, mi nau Dalena God? Mi nau ke, na Tamagu te viliu me niu vetena
mai tana maramana.

37Kau bei taluutuniu, ke vagha ku mua gonighi na lei totobo Tamagu te
gonighi.

38Ma ge inau tu gonighi so te vaghai ke, sakai vamua tau mua taluutuniu, ma
kau taluutunia vaso na hava tu gonighi. Keri ge kau ghilala utoa na Tamagu
itagua inau, mi nau ghua itatana na Tamagu.”

39Ma gaira tara ghoi tabotabo ni lotiana so Jesus, ma gaia te tasua tana
limadira me tona nina.

40Keri ge Jesus te ghoi oli halavu tana betitina Jordan tana bona te vulitabu
iga John, me ghaha iga.

41Me subo na vure tara mai tatana mara ghaghua vania, “John te mua
gonighi na butuli, mana lei totobo te bosa nia na tinoni eni te utuni.”

42Me subo na vure ikakeri tara taluutunia Jesus.

John 11

Na mateana Lazarus

1-2Na mane na ahana Lazarus te vahaghi. Te ghahaa i Bethany kolura rana
vaivinena, Mary ma Martha. (Mary vaghana eni te kovalaa na beti uruuru
tana marevona Lord me aso mamahaa nia na vuvulu ni uluna.)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Rogaira tamahoghoni toro nia vetena na rongorongo vania Jesus moro ghaghua, “Lord, a kulamu to dolovia te vahaghi.”

4Mi tana bona Jesus te rongovia, ge ghaghua, “Na vahaghi eni na mua sosokona nina na mate Lazarus. Ma eni te kale ge kara holohaba nia God, ma kara talumava ghua na Dalena God.”

5Jesus te dolovira Martha, ma hoghona, Mary, ma Lazarus.

6Hauva mana bona te saravia na rongorongona Lazarus te vahaghi, agaia te ghaha olia so erua na bongi.

7Keri ge bosa vanira na vaovarongo, “Ighita ka ghoi oli Judea.”

8Ma gaira na vaovarongo tara bosatughu vania, “?Tarai, e mua hau vaso na vure iga tara liona na petaamu, mo ghanaghana ge ka ghoi oli ga?”

9Ma Jesus te bosa vanira, “Au ghilala, e hangavulu rua na bona ni aho te dani ilokana sakai na bongi udolu. Keri ge ahei ke oleole tana dani, ke mua sarikiba na pukuna te vaevane, na pukuna na mararana na maramana eni iga.

10Ma gaia ke ole tana bongi ke, mi geva ke taitarikiti na pukuna te mua logho bulu.”

11Jesus te bosa sokoa eni ge ghoi ghaghua, “A hoghoda Lazarus te maturu tua, mi nau ku tona ge ku va raraihia.”

12Agaira na vaovarongo tara bosatughu, “Lord, ke vagha ke maturu ke, mi geva ke ghoi uto oli so.”

13Jesus te ghilala Lazarus te mate tua, ma gaira tara ghanaghana ke me maturu nina vamua.

14Kakeri ge Jesus te bosa kalea vanira, “Lazarus te mate tua.

15Na pukuna ighau, inau tu nia togotogo tu mua ghahau itatana, keri ge kau taluutuniu. Mai ghita ka va righia.”

16Ma Thomas, tara holoa nia na Baso, te bosa vanira rana vaovarongo, “Mai ghita udolu ka tumuria na Tarai, ge ka mate kolua.”

Jesus na tughuruoli mana vola

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Tana bona te sara mai Jesus, e vati tua na bongi te padi tara tavughia Lazarus tana vatuluma ni beku.

18Bethany te mua hauvia i Jerusalem, vaghaa sakai na togha lima hangalatu ni ghoto.

19Me subo na tinoni ni Jerusalem tara mai righira Martha ma Mary, ge kara kokoe togholuvura tana mateana vavinedira.

20Tana bona Martha te rongovia na maiana Jesus, gaia te rughuhoru me va sodoa, ma Mary te kabu so tana vale.

21Ma Martha te bosa vania Jesus, “Lord, ke vagha ko ghahagho tua iani ke, na vavinegu ke mua mate!

22Mi nau tu ghilala hughu itaeni, God ke lubatia vanigho na hava tua ko nongia itatana.”

23Ma Jesus te bosa vania, “Na vavinemu ke ghoi vola oli so.”

24Martha te bosatughu, “Inau tu ghilalaa gaia ke tughuru oli tana bongi sosoko.”

25Ma Jesus te bosa vania, “Inau na tughuru oli mana vola. Ahei tua ke taluutuniu ke, ke vola, sakai vamua ke mate.

26Ma hei tua te loghoa na vola maurihali me ke taluutuniu, ke mua ghoi mate tua. ?O taluutunia sughua eni?”

27Ma Martha te ghaghua vania, “Eo Lord! Inau tu taluutunigho ighoe na Messiah, Dalena God! Ighoe agaia God te baubahu ge ke mai tana maramana.”

Jesus te tangi

28Mi murina Martha te bosa eni, agaia te pulohi tana vale, me va holokeha hoghona heghena, me bosa vania, “E mai tua na Tarai, me liona na righiamu.”

29Tana bona Mary te rongovia eni, agaia te tapatughuru me mina me vaa righia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

30Tana bona keri, Jesus te ghaha mua i paribebetena na komu, tana bona te sodoa iga Martha.

31Na vure tara kabu kolua Mary tana vale, mara kokoe togholuvua, tara saritaonia tana bona tara righia te mina tapatughuru me rughuhoru. Gaira tara ghanaghana ke me va tangi tana vatuluma ni beku.

32Ma Mary te sara me righia mua Jesus, agaia te tualaghi tuturu vania me ghaghua, “Lord, ke vagha ko ghahagho tua iani ke, na vavinegu ke mua mate!”

33Mi tana bona Jesus te righia Mary te tangimate, me righira ghua na vure tara ghaha kolua tara tangi ngangaraha. Na kutuna Jesus te dikalio me kanoragha ngangata.

34Ge huatira me ghaghua, “?Ivei tau tavughia?” Agaira tara bosatughu, “Lord, ko mai righia.”

35Jesus te tangi.

36Keri ge na vure tara righia ge ra bosa, “Ko righia, agaia te dolovi ngangataa.”

37Hauva balu itadira tara bosa heghedira, “Agaia te kisu utoa na matana te rorodo. ?E ghua ge mua nea siki totobo me ke bei mate Lazarus?”

Lazarus te volaoli

38Ma gaia Jesus te ghoi vahaghitaili tana tarungana so, me tona tana tavughi, na vatuluma ni beku tara pata nia na vatu na mataulana.

39Jesus te vetenara, “Kau lavikeha na vatu!” Ma Martha, na vavinena na tinoni te mate, te ghaghua, “Lord, e mabulu tua itaeni na pukuna e vati tua na bongi taeni te mate.”

40Ma Jesus te bosa vania, “U bosa vanigho tua, ge toko taluutuniu ke, mi geva ko righia nina maana God.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Ma gaira tara bokihi kehaa na vatu. Ma Jesus te rei dato ikokou me kokoeliulivuti, “Mama, inau tu holoutogho to rongovia nigua na kokoeliulivuti.

42Inau tu ghilala to rongoviu haia, mu bosa ladaa itaeni, na pukuna na vure raini kara taluutuniu ighoe to niu vetena mai.”

43Mi murina te bosa eni, Jesus te nia hoholo na manga sule me ghaghua, “Lazarus, ko tughuru dato mai.”

44Ma gaia Lazarus te tughuru dato mai, na limana mana tuana te poroi so na tivi ni tavughi, mana tivi te virighia na uluna. Ma Jesus te bosa vanira, “Kau toghia, ma kau lubatia me ke tona.”

Na padapada ni mateana Jesus
(Matthew 26:1-5; Mark 14:1-2; Luke 22:1-2)

45Me subo na vure tara mai kaoa Mary mara righia na hava te gonia Jesus, ge ra taluutunia.

46Mana balu tadira tara pulohi tadira na Pharisee mara bosa vanira na hava te gonia Jesus.

47Ma gaira rana Pharisee mana lei manesukaghi kamanagho tara talughoni kolura na Ovu ni Dete mara ghaghua, “?Na hava ka gonia? Na mane eni te gonighi subo na lei vaughilala butuli!

48Ke vagha ka lubatia ge ke nia tona haliu na gehegehe eni ke, igeva na lei tinoni soko kara taluutunia. Mi geva na habadira na Rome kara tughuru ma kara dikalaa dida na Valetabu, mana kemada udolu tua!”

49Ma sakai tadira na ahana Caiaphas, na puku ni sonisukaghi tana niulu keri, te bosa, “Sakai sughua na bulemiu ighau!

50?Au mua ghilala te uto vaa ge kau lubatia sakai na tinoni ke mate tughura na lei tinoni, vulea na kemada udolu kara mai dikalaa?”

51E vagha te mua bosa eni taonia na liona heghena, mana pukuna gaia te puku ni sonisukaghi tana niulu keri, agaia te bosadilaa igeva ke mate Jesus tughura na vure Jew.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

52Ma mua gaira vanira na Jew, ma ge ke sonikolura ta sakai na ovu nina vure God tara havukaghi kolili.

53E vuivuni tana bongi keri na habadira na Jew tara padapada ge kara matea Jesus.

54Na pukuna keri, Jesus te mua ole tate tana bubulo i Judea, ma gaia te rughuhoru me tona tana komu lilighina na bona mamaha tara holoa nia Ephraim, mi kakeri te kabu kolura nina vaovarongo.

55Na bona ni Gougonu ni Lovovule te dutu tua, me subo na vure tana lei bubuto talighu tara dato i Jerusalem mara va sasau marabu inaghona na gougonu eni.

56Ma gaira tara kenea Jesus tana bona tara haghe tana Valetabu, mara sopa vei huahuati, "?Ivei tea, gaia ke mai tana gougonu eni pe ke taho?"

57Mara bosa eni na pukuna gaira na lei manesukaghi kamanagho ma rana Pharisee tara nia hevei na bosa ge ahei ke ghilala ivei te ghaha Jesus, ke tughunia mughua tua, ge kara tangomana na lotiana.

John 12

Jesus tara siusiua i Bethany
(Matthew 26:6-13; Mark 14:3-9)

1Ra ono na bongi naghona na Gougonu ni Lovovule, Jesus te tona i Bethany, na komuna Lazarus, na tinoni te vola olia tana mate.

2Ma gaira tara gonidila vania Jesus na vanga nulavi iga, ma Martha te hahanga ni goniana. Ma Lazarus sakai tadira tara sopou tana bela ni vanga kolua Jesus.

3Ma Mary te lavia mai na beti uruuru, te dato ngangata na matena, mara gonia nia na puku ni ghaiuruuru. Mary te kovalaa tana tuana Jesus me aso mamahaa nia na vuvulu ni uluna. Na vulana na uruuruna na beti te vonughia na vale udolu.

4Ma sakai tadira nina vaovarongo Jesus, na ahana Judas Iscariot, agaia igeva ke peroa, te ghaghua,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5“?Ivei tea, ge mua nia sabiri na beti uruuru keri, me ke vahera na rongo tara bona, na pukuna na matena na beti uruuru te kaekagena na peluna na tinoni lutu ta sakai na niulu? ”

6E bosa eni na mua pukuna te nira ghaghua na lei tinoni bona, mana pukuna gaia na tinoni gito. Agaia te pangotia na kei ni rongo, ge ke tabe taonia na liona iga.

7Ma Jesus te bosa vania, “Sania gaa! Mary te gonidilaa nina beti uruuru eni nia na bongi ni bekuagu.

8Gaira na vure bona kara ghahara haia tamiu, mi nau ku mua ghahau haia tamiu.”

Padapada ni mateana Lazarus

9Me subo ngangata na vure tara rongovia Jesus te ghaha i Bethany, ma gaira tara vaa iga, na mua pukuna vamua Jesus, mana pukuna tara liona ghua na righiana Lazarus te vola olia tana mate a Jesus.

10Keri ke agaira na lei manesukaghi kamanagho tara padapada ni labumateana ghua Lazarus,

11na pukuna na ladana Lazarus e subo na Jew tara tughuru sanira gaira, mara taluutunia Jesus.

Jesus te vaa dato i Jerusalem

(Matthew 21:1-11; Mark 11:1-11; Luke 19:28-40)

12Te ghoi dani ghana mai, na vure subo tara savukolu mai tana Gougonu ni Lovovule, tara rongovia Jesus te mai dato i Jerusalem.

13Keri ge ra tabei na ghaba ni niuniu, mara va righia Jesus, ge ra bosa ghaeghahe mara ghaghua, Holoutoa God! God ke vautoa gaia te mai tana ahana. God ke vautoa na vunaghi haba ni Israel!

14Jesus te sodoa na dalei donkey, me sopou vuvungana, te vagha na Gegere Tabu te bosa tua,

15Ighau na vure ni komu sule Jerusalem kau bei mataghu! Aeni nimiu na vunaghi haba te mai, te sopou i vuvungana na dalei donkey.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Lei nina vaovarongo tara mua ghilala kalea eni tana bona keri, mi tana bona vaho Jesus te dato tana rongoragha, ge ra ghanaghana olia na gegere tabu te bosa kalea nia, ma gaira tara nea vania te vagha eni.

17Mana vure tara ghaha kolua Jesus mara vaevanea tana bona te holo horua Lazarus tana vatuluma ni beku, me vola olia tana mate, tara ladavaghinia na hava te kale.

18Kakeri te vagha ge ra mai sodoa na vure, na pukuna tara rongovia Jesus te gonia na butuli eni.

19Mana lei Pharisee tara bosa olioli heghedira mara ghaghua, “Ighita ka mua nia tangomana tua! Kau righia, na vure udolu tana maramana udolu tua tara taonia gaia!”

Jesus te bosadila na mateana

20Na balu tinoni ni Greek tadira tara dato i Jerusalem ni va holohaba tana lokana na Gougonu ni Lovovule.

21Agaira tara va righia Philip, na tinoni ni Bethsaida ni Galilee, mara bosa vania, “Aghe na haba, ai liona na righiana Jesus.”

22Ma Philip te tona me va bosa vania Andrew, ma rogaira toro tona moro va bosa vania Jesus.

23Ma Jesus te bosatughu vanira, “Na bona ni bongi te sara tua, ge na Dale Tinoni ke lavia na lada te sule.

24Inau tu bosa utuni vanighau, na vuavua ni koni te sakai na vuavua vamua, sakai manaa kara subaa tana pari. Tana bona te mate tana pari ge ke vahui mai ke subo na vuavua.

25Ahei tua ke pabea na volana tana maramana eni ke, agaia ke sivilaghinia. Ma hei tua ke nia sika na volana tana maramana eni ke, agaia ke tabea na vola kasila.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Ahei tua ke liona na lutu vaniagu ke, ma gaia ke taoniu mughua, keri ge a nigua na tinoni lutu ke ghaha ivei ku ghahau iga inau. Ma Tamagu ke talumava ahei te lutu vaniu.

27“?Mi taeni na kutugu te gunaguna ngangata, mana hava ku nia kokoeliulivuti? ?Ge ku bosa, Tamagu, ko bei lubatia vaniu na bona ni vahaghitaili eni? Taho, mana pukuna gaia eni tu nia mai ge ku haghevia na bona ni vahaghitaili.

28Keri ge, Tamagu, ko ladavaghinia na ahamu!” Mana talama ni manga te bosa mai kokou, “U ladavaghinia tua, mu ku ghoi ladavaghinia so.”

29Mi tana bona na vure subo tara tughuru iga tara rongovia na talama ni manga, na balu tara bosa te viviha, mana balu tara ghaghua, “Na angel te kokoe vania!”

30Ma Jesus te bosa vanira, “Na mua pukuna ge ke hangau inau ge mai na bosa eni, mana pukuna ge ke hangaghau ighau.

31Mi taeni na bona ni deteana na vure tana maramana eni, mi taeni na vunaghi ni maramana eni, Satan, God ke lagavulea.

32Mi tana bona kara taludatou inau tana ghai, igeva ku saurura mai na lei tinoni soko itagua.”

33Na bosana eni te tughunitatea nina vahaghitaili tana mateana.

34Na vure tara huatia, “Ighai tai ghilala so, adida na vetena te bosa vanighai ke, mana Messiah ke vola talau tua. ?Mi vei tea ge o bosa ke mana Dale Tinoni kara taludatoa mughua? ?Ma hei gaia na Dale Tinoni eni?”

35Jesus te bosatughu vanira, “Ke daro ni bona pile so ke ghaha na marara itamiu. Kau tona haliu so tana halautumiu tana bona tau loghoa na marara, keri ge na pungi ke mua kuvihighau. Na pukuna ahei te sakutua tana pungi ke, te mua ghilala ivei te vaa.

36Kau taluutunia na marara tana bona tau loghoa, keri ge kau tinoni ni marara.” I murina Jesus te bosa vanira eni, gaia te tona me polo vanira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na vure tara mua taluutuni

37Sakai mana te gonighi na lei butuli raini tana matadira, e subo na vure tara mua taluutunia.

38Keri ge na hava na prophet Isaiah te bosa idania te mai utuni,

?Lord God, ahei te taluutunia na rongorongo tai ladavaghinia?

?Mi ta hei na Lord God te tatea nina maana?

39Te vagha keri ge ra nina tangomana na taluutuni, mana pukuna na prophet Isaiah idania te bosa ghua,

40God te pungihighi na matadira, me ngasilighi na kutudira, keri ge na matadira ke mua vaevane mana tobadira ke mua ghilala, keri ge kara mua ririu mai tatana me ke volara.

41Isaiah te bosa te vagha eni na pukuna God te ladavaghinia nina rongoragha Jesus.

42Hauva, subo na habadira na Jew tara taluutunia Jesus, mana pukuna tara mataghunira na lei Pharisee, ge ra mua bosa tatea, na pukuna na lei Pharisee kara sonihorura gea tana Vale Kokoeliulivuti ni Jew.

43Na habadira tara nea eni, na pukuna tara liodira vaa na talunagho ni tinoni, vulea na talunagho ta God.

Na bosana Jesus te dete

44Jesus te nia bosa na manga sule me ghaghua, “Ahei tua ke taluutuniu, te mua taluutuniu vamua inau, ma gaia ghua God, te niu vetena mai.

45Ma hei tua te righiu ke, me righia ghua agaia te niu vetena mai.

46Inau tu mai tana maramana eni te vaghaa na marara, keri ge agaira udolu tara taluutuniu kara mua ghahara tana pungi.

47“Ke vagha hei ke rongovia nigua na rongorongo me ke mua taonia ke, mi nau ku mua detea. Inau tu mua mai ge ku detera rana vure tana maramana, mu ku mai volara.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

48Ahei tua ke niu sika me ke mua lavipangotia nigua na rongorongo, na lei bosa tu bosa tatei vanighau tua kara detea tana bongi sosoko!

49Aeni ke te utuni, na pukuna inau tu mua kokoe ta nigua na maana heghegu, mana Mama te niu vetena inau, te bosa vaniu na hava tu nia kokoe.

50Mi nau tu ghilala nina bosa ni vetena eni te nia hevei na vola kasila. Keri ge ku tughunitatei vamua na hava raini na Mama te bosai vaniu tua, ge ku tughunitatei."

John 13

Jesus te sau tuadira rana vaovarongo

1Te mua sara mua na savukolu ni Gougonu ni Lovovule, Jesus te ghilala na bona ni aho te dutu ni sara vania, ge ke sania na maramana eni, ge ke oli va righia na Tamana. Agaia te dolovira haia ra nina tinoni tara taonia tana maramana eni, me dolovira me sara tana sosoko.

2Jesus ma nina lei vaovarongo tara vanga nulavi. Ma Satan te talua tua tana tobana Judas, na dalena Simon Iscariot, na ghanaghana ni peroana Jesus.

3Jesus te ghilala, na Mama te vahea tua na maana vulei na lei totobo soko, me ghilala ghua agaia te butu mai ta God, me ke ghoi pulohi ta God.

4Keri ge agaia te tapatughuru tana bela ni vanga, me toghia nina pupulu, me pipisia nia na ghobuna na tivi ni mangomango.

5Keri ge kovala na pile beti tana popo, me saui na marevodira ra nina lei vaovarongo, me ghuduri mamahai nia na tivi ni mangomango.

6Me mai ta Simon Peter, ge bosa vania Peter, "?Lord, ko saui ghua na marevogu?"

7Jesus te bosatughu vania, "O mua ghilala mua itaeni na hava tu gonia, mi geva ko ghilala murina."

8Peter te bosa tate, "Taho, mua ghoi talana tua ge ko saui na tuagu!" Ma Jesus te bosatughu vania, "Ke vagha ku mua saui na marevomu ke, mo ko mua nigua vaovarongo tua."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ma Simon Peter te bosatughu vania, “Lord, ke vagha keri ke, ko bei saui vamua na marevogu, mo ko saui ghua na limagu mana ulugu!.”

10Ma Jesus te bosa vania, “Ahei te siu tua ke, te marabu udolu tua. Ke vagha na marevona kara meto ke, me ke saui vamua. Mi ghau tau marabu tua, me mua ighau udolu.”

11Ma Jesus te ghilala tua ahei ke peroa. Na pukuna keri ge bosa, “Mi ghau tau marabu tua, me mua ighau udolu.”

12Mi murina Jesus te sau sokoi tua na tuadira, agaia te ghoi pupulu me oli tana malana tana bela ni vanga, ge huatira, “?Au ghilala so na hava tu gonia vanighau?

13Ighau tau holou nia na Tarai mana Lord, me utuni na hava tau bosaa, na pukuna inau sughua gaia.

14Inau, nimiu na Lord mana Tarai, tu saui na marevomiu. Ighau ghua kau sopa saui na marevomiu heghemiu.

15Inau tu tatea vanighau tua na nilabu kau taonia, keri ge kau nea te vagha tu tatea vanighau tua.

16Inau tu bosa utuni vanighau, na seka te mua haba vulea na vunaghina, mana tinoni hola rongorongo te mua haba vulea na tinoni te nia vetena.

17Mi taeni tau manahana na utuni eni, ke vagha kau gehegehe taonia, God ke vautoghau!

Jesus te bosadilaa na peroana
(Matthew 26:20-25; Mark 14:17-21; Luke 22:21-23)

18“Inau tu mua bosai vanighau ighau udolu, na lei totobo raini. Inau tu ghilala udolura nigua rahei tu vilira tua. Mana gegere tabu ke mai utuni mughua te ghaghua, ‘Na mane te niu vanga koukolu te kanahaghiniu.'

19Inau tu bosa vanighau taeni eni naghona ge ke kale, keri ge na bona ke kale, ge kau taluutuniu inau tua na Messiah.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Inau tu bosa utuni vanighau, ahei tua ke lavipangotia ahei tu nia vetena ke, ma gaia te lavipangotiu ghua inau. Ma hei tua ke lavipangotiu inau ke, ma gaia te lavipangotia ghua te niu vetena mai."

[21]Murina Jesus te bosa eni, gaia te gunaguna ngangata na kutuna, ge bosa tate, "Inau tu bosa utuni vanighau, sakai tamiu ke perou."

[22]Mana lei vaovarongo tara sopa vaevane heghedira, mara ghanaghana ruarua ahei tadira te kalea na bosana.

[23]Ma sakai tadira na vaovarongo, gaia Jesus te dolovia, te sopou lilighina.

[24]Ma Simon Peter te tongaghi vania me ghaghua, "Ko huatia, ahei te bosa."

[25]Mana vaovarongo keri te varava va tana luhuna Jesus, me huatia, "?Lord, ahei gaia?"

[26]Jesus te bosa vania, "Inau ku lumia na pile berete tana popo mu ku vahea, agaia keri na tinoni." Keri ge hola na pile berete, me lumia ge vahea Judas, na dalena Simon Iscariot.

[27]Tana bona te ghania mua na berete Judas, Satan te haghevia tua. Ma Jesus te bosa vania Judas, "Ko minaa na hava ko gonia!"

[28]E taho siki sakai tadira tara sopou tana bela ke ghilala ivei tea ge bosa vania.

[29]Na pukuna Judas te righitaonia na kei ni rongo, na balu vaovarongo tara ghanaghana ke, ma Jesus te bosa vania ge ke vaa pelui na hava tara lioni tana gougonu pa kara vahera tara bona.

[30]Mi murina Judas te ghania tua na berete, me rughuhoru me tona. Me bongi tua.

Na vetena vaolu

[31]Mi murina Judas te rughuhoru, Jesus te bosa vanira, "Itaeni rana vure kara vaevanea na ladagu inau, na Dale Tinoni. Mi inau ghua ku tate vanira na ladana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ma ge ku tate vanira na ladana God ke, ma God ghua ke tatea vanira na lei tinoni, na ladagu inau na Dale Tinoni. Ma gaia ke mina tua me ke talutatea.

33“Ghau lei dalegu, ku ghahau pile bona vamua itamiu. Igeva kau keneu, ma kau mua sodou. Mu ku bosa vanighau taeni na hava tu bosa vanira tua na habadira na Jew, ‘Kau mua tangomana na vaa igaa ighau ivei ku vaa.'

34Mi taeni inau tu talua vanighau na vetena vaolu, kau sopa veidolovi. Te vagha inau tu dolovighau tua, te manana ge kau kabu veidolovi.

35Ke vagha kau sopa veidolovi ke, mi geva gaira udolu kara ghilala, ighau tau nigua na lei vaovarongo.”

Jesus te bosadila ke nia hughu a Peter
(Matthew 26:31-35; Mark 14:27-31; Luke 22:31-34)

36Ma Simon Peter te huatia Jesus, “?Lord, ivei tua ko va ighoe?” Jesus te bosatughu vania, “Taeni ko mua tangomana na tumuriagu ivei ku vaa, mi murina vaho ge ko tumuriu.”

37Ma Peter te ghoi huahuati so, “?Lord, ivei tea, ge ku mua tangomana na tumuriamu itaeni? Inau tu gonidila ge ku mate kolugho!”

38Jesus te bosatughu vania, “?O gonidila ni mate koluagu sughua? Inau tu bosa utuni vanigho, inaghona na tangiana na kokoroko, igeva e tolu tua na bosamu to mua ghilalau inau.”

John 14

Jesus na halautu va ta Tamada

1Jesus te bosa vanira nina vaovarongo, “Kau bei gunaguna na kutumiu. Kau varava ngasi ta God, ma kau varava ngasi ghua itagua.

2E subo na voki tana valena Tamagu, mi nau ku tona ge ku gonidila vanighau na malamiu. Ku mua bosa vanighau eni, ke vagha ke mua ghaghua iga.

3Mi tana bona ku gonidila sokoi tua ke, mi geva ku ghoi oli mai, mu ku lavighau va igaa, keri ge kau kabu kolu haia.

4Ighau tau ghilala na halautuna na bona ku vaa iga.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Thomas te bosa vania, “?Lord, ai mua ghilala ivei ko va, keri ke mi vei kai nea ge kai ghilala na halautu te va sara iga?”

6Jesus te bosa vania, “Inau na halautu, na utuni, mana vola. E taho ahei ke va sara tana Mama, ke vagha ke mua taluutuniu.

7Itaeni tau ghilalau tua ke, ma kau ghilala ghua na Tamagu. Me vuni taeni, ighau tau ghilala gaia, mau righia ghua tua.”

8Ma Philip te bosa vania, “Lord, ko tatea vanighai na Mama, keri vamua te manamami.”

9Jesus te bosatughu, “?Philip, e daro ni bona tua tu kabukolughau, hauva mo mua ghilalau mua? Ahei tua te vaevaneu inau ke, te vaevanea tua na Mama. ?Mi vei tea ge o bosa, ‘Ko tatea vanighai na Mama'?

10?To mua taluutuniu inau itatana Mama, mana Mama itagua inau? Na lei bosa tu kokoei vanighau te mua puku mai tagua inau, tara puku mai ta Tamagu. Gaia te ghaha tagua inau, ge lutui na lei lutuna.

11Kau taluutuniu tana bona tu bosa inau itatana na Mama, mana Mama itagua inau. Ke taho ke, ma kau taluutuniu na pukuna na lei butuli tu gonighi.

12Inau tu bosa utuni vanighau, ahei tua ke taluutuniu ke gonighi na lei gehegehe tu gonighi. Eo, ke gonighi na lei gehegehe te sule au vaa, na pukuna inau ku vaa kabukolua na Mama.

13Mi nau ku nea na hava tua kau nongia tana ahagu, keri ge na Dale te ladavaghinia na Mama.

14Eo, ge ta kau nongiu siki totobo tana ahagu, inau ku nea vanighau.

Jesus te nia baubahu na Tarunga Tabu

15“Ke vagha kau doloviu ke, ma kau taonighi nigua na lei vetena.

16Mi nau ku nongia na Mama, ma gaia ke vaheghau mai ghua sakai na Hahanga, ma gaia ke ghaha haia tamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Agaia na Tarunga Tabu te tughunitatea nina utuni God. Rana vure tana maramana eni, tara mua taoniu, tara mua tangomana na lavipangotiana na Tarunga Tabu, na pukuna kara mua tangomana na righiana pana ghilalaana. Mi ghau tau ghilala, na pukuna te ghaha itamiu me ghaha lokamiu.

18“Tana bona ku tona ke, ku mua sanighau vaghaa na gari matesasani, mi nau ku ghoi oli mai tamiu.

19Tana pile bona na vure, tara mua nina vaovarongo tana maramana, kara mua vaevaneu. Mi ghau kau vaevaneu, na pukuna inau ku ghoi vola oli, mi ghau ghua kau vola.

20Tana bona ku ghoi vola oli ghua tana mate, ighau kau ghilala inau ta Tamagu, mi ghau itagua inau, mi nau itamiu.

21“Ahei tua ke lavipangotighi nigua na lei vetena me ke taonighi ke, agaia keri te doloviu. Ma Tamagu ke dolovia ahei tua te doloviu. Mi nau ku dolovia ghua, mu ku tateu heghegu vania.”

22Ma Judas (te mua Judas Iscariot) te bosa vania, “?Lord, ivei tea ge ko tategho heghemu vanighai me taho na lei tinoni tana maramana?”

23Jesus te bosatughu vania, “Ahei tua ke doloviu me ke taonia nigua na tarai. Na Tamagu ke dolovia, ma Tamagu mi nau koro mai tatana mo koro kabukolua agaia.

24Ahei tua te mua doloviu, te mua taonia nigua na tarai. Mana tarai tau rongovia tua itagua te mua nigua inau, ma nina Tamagu te niu vetena mai.

25“U bosa vanighau tua eni tana bona tu ghaha kolughau mua.

26Geva na Tamagu ke nia vetena mai tana ahagu na Hahanga, na Tarunga Tabu, ke taraighau nia na lei totobo, me ke hangaghau ge kau ghanaghana olighi na lei totobo tu bosai vanighau tua.

27“Tu talua vanighau na mabo, nigua na mabo heghegu tu vaheghau. Na mabo eni te mua vagha na mabo ge na maramana te nia hevei. Kau bei kanoragha ma kau dikalio, ma kau bei mataghu gea.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ighau tau rongoviu tua tu bosa vanighau, ‘Inau tu sanighau, mu ku ghoi olivighau mai so.' Ke vagha kau doloviu utuni ke, ma kau togotogo nimiu, ge ku va righia na Mama, na pukuna agaia te haba vuleu inau.

29Inau tu bosa vanighau tua eni, taeni naghona ge ke kale, keri ke, mi tana bona ke kale ke, ge kau taluutuniu.

30Inau ku mua tangomana na kokoe daro ni bona vanighau, na pukuna Satan, na vunaghina na maramana eni, te mai, hauva, agaia te mua logho maana pungisiu.

31Inau ku nea na hava te liona na Tamagu ku nea, keri ge na vure tana maramana kara ghilala tua inau tu dolovia na Tamagu. “Kau mai, ka tona sania na bona eni.”

John 15

Jesus na puku ni aloalo

1“Inau na puku ni alo ghania, ma Tamagu na mane te righitaoni leghai.

2Agaia te pusi kehai na lei aloalo tara mua vangagha, me kuri talugoni na aloalo tara vangagha, ge kara vangagha au vule va.

3Keri te vagha na aloalo, ighau tau nia marabu tua na tarai tu vaheghau.

4Kau kabu vaukolu itagua, mi nau ku kabu vaukolu itamiu. Na aloalo ke mua tangomana na vangagha heghena, ke pasukolu mughua tana tinana. Te vagha ghua, ighau kau mua tangomana na vangagha kau kabu vaukolu mughua itagua.

5“Inau na puku ni alo ghania, mi ghau na lei aloalo. Ahei tua ke kabu vaukolu itagua mi nau tatana, agaia ke vangagha uto, na pukuna kau mua tangomana siki totobo te uto vania God, kau sagauviu inau.

6Ahei tua ke mua kabu vaukolu itagua, gaia te vagha na aloalo tara koso kehaa, me sasagha ge mate. Mana vure kara vahikolui ma kara kerei me ke ghani taghalaghinighi na lake.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ke vagha kau kabu vaukolu itagua, ma nigua na lei bosa ke ghaha itamiu, kau nongia siki totobo kau liona ke, ma God ke vaheghau.

8Tana bona kau vangagha au vule ke, kau tatei ge ighau tau nigua vaovarongo utuni. Mi ghau kau ladavaghiniana na Tamagu, tana bona kau gonighi te vagha raini.

9“Inau tu dolovighau te vagha na Tamagu te doloviu inau. Kau taoniu so, ma kau kabu ta nigua na dolo.

10Ke vagha kau taonighi nigua na lei vetena, ma kau ghahaghau ta nigua na dolo, te vagha inau tu taonighi nina lei vetena Tamagu mu ghahau ta nina dolo.

11“Inau tu bosai vanighau tua raini, ge ke vonughighau nigua na togotogo, ma ge ke sule vaa nimiu na rivurivu.

12Aeni nigua na vetena, kau sopa veidolovi, te vagha inau tu dolovighau,

13Na puku ni dolo sule au va ke loghoa na tinoni vanira lei kulana, agaia ke lubatia vanira na volana.

14Mi ghau kau kulagu ke vagha kau gonighi na hava tu vetena ghau nia.

15Inau tu mua hologhau nia na lei ghairau, na pukuna na ghairau te mua ghilala na hava te gonia na vunaghina. Hauva mi nau tu hologhau nia na lei kulagu, na pukuna inau tu bosai vanighau tua na lei totobo tu rongovighi mai ta Tamagu.

16Au mua viliu ighau, mi nau tu vilighau, mu vetenaghau ge kau tona ma kau vangagha uto, na vata ni vavanga ia ke ghaha haia. Mana Tamagu ke vaheghau na hava tua kau nongia tana ahagu.

17Aeni tua gaia tu vetena ghau nia, kau sopa veidolovi.

Na kanahaghi ni maramana

18“Ke vagha na vure tana maramana kara nighau sika ke, kau ghilala tara diki niu sika tua inau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ke vagha tau nina na maramana ke, mana vure ni maramana ke dolovighau te vagha nina baebase heghena. Hauvaa mi nau tu vilikehaghau tana maramana eni, ge au mua nina, keri te vagha ge nighau sika na vure tana maramana.

20Kau ghanaghana olia na hava tu bosa vanighau tua, ‘E taho siki ghairau ke haba vulea na vunaghina.' Ke vagha kara kanahaghiniu inau ke, kara kanahaghinighau ghua ighau. Ke vagha kara taonia nigua na tarai, kara taonia ghua nimiu.

21Hauvaa, ma gaira kara gonighi vanighau na lei totobo raini, na pukuna ighau ke a nigua, mara mua ghilala ahei gaia te niu vetena mai.

22Ma gaira kara mua huru kalera nia na palu, ke vagha ku mua mai bosa vanira inau. Me te vagha keri ke mara mua loghoa tua siki bosa ni hughu pungisiani na paludira.

23Ahei tua te niu sika ke, te nia sika ghua Tamagu.

24Ma gaira ke mua kalera na huruhuru ni palu ge tuku mua mai gonighi ghobudira na lei butuli te taho mua hei ke gonighi mai tua. Hauva mara righighi tua na hava tu gonighi, ma gaira tara nighai sika so Tamagu mi nau.

25Hauva ma eni te kale sughua te vagha tara gerea tua ta didira na vetena, ‘Taho siki puku ni ghanaghana kara niu sika nia.'

26“Na Hahanga ke mai, na Tarunga Tabu, agaia ke tughunitatea nina utuni God ke vaa butu mai tatana na Tamagu. Inau ku nia vetena vanighau mai tatana na Tamagu, ma gaia ke niu kokoe inau.

27Mi ghau ghua kau niu kokoe inau na pukuna tau ghaha kolu mai tua tana vuivunina mai.”

John 16

1“Inau tu bosa vanighau tua te vagha eni, keri ge ke bei luba sania gea nimiu na taluutuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Gaira kara ghuruhorughau tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew, mi tana bongi ke mai ahei ke mateghau, gaia ke ghanaghana te nea eni ke, te lutu vania God.

3Na lei tinoni kara nei na lei totobo ini vanighau, na pukuna tara mua ghilalau inau ma Tamagu.

4Hauva mi nau tu bosa vanighau tua eni, ge na bona kara gonighi na lei totobo raini, kau ghanaghana inau tu bosa vanighau tua. Inau tu mua bosai vanighau na lei totobo mi tana vuivuni, na pukuna tu ghahau so mua itamiu.

Na lutuna na Tarunga Tabu

5“Mi taeni inau ku pulohi ta gaia te niu vetena mai, me taho ahei tamiu ke huatiu, ‘Ivei ku vaa.'

6Mi taeni tau dikalio ngangata vamua, na pukuna inau tu bosa vanighau tua.

7Hauva mi nau tu bosa utuni vanighau, e uto vanighau vaa ge ku tona keha, na pukuna ku mua tona ke, ma gaia na Tarunga Tabu ke mua mai tamiu ge ke hangaghau. Me vagha ku tona ke, mi nau ku nia vetena vanighau mai.

8Mana bona ke mai ke, gaia ke dete kalera na lei tinoni tana maramana eni - agaira tara ghanaghana hahia na palu, mana kabu maemane, ma nina dete God.

9Agaira tara mua ghanaghana kalea na hava na palu, na pukuna tara mua taluutuniu inau.

10Agaira tara mua ghanaghana kalea na hava na kabu maemane, na pukuna inau ku tona va ta Tamagu, ma kau mua vaevaneu iga.

11Ma gaira tara mua ghanaghana kalea na hava na dete, na pukuna God te dete kalea tua Satan, na vunaghina na maramana eni.

12“E subo mua na hava ku bosai vanighau, mi taeni kau mua tangomana na ghanaghana vakodoani taeni.

13Mi tana bona na Tarunga Tabu ke mai, agaia ke tughunitatea na hava te utuni vania God, me ke hangaghau ge kau manahana na utuni eni. Agaia ke

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mua kokoe ta nina maana heghena, ma gaia ke bosai vanighau na hava te rongovighi tua itagua, ma gaia ke nia kokoe me ke bosai vanighau na lei totobo te mua kale mua.

14Agaia ke ladavaghiniu inau, na pukuna agaia ke lavighi na hava tu bosai inau me ke bosai vanighau.

15Na lei totobo soko Tamagu te loghoi a nigua, keri te vagha ge u bosa, na Tarunga Tabu ke rongovighi na hava tu bosai, ge ke bosai vanighau.

Na dikalio ke liliu ni togotogo

16“Lokana na pile bona, kau mua righiu. Mi lokana na pile bona murina ke, kau ghoi righiu.”

17Na balu tadira nina vaovarongo tara huahuati heghedira, “?Na hava na ghanaghana eni? E bosa vanighita ke, mi lokana na pile bona ka mua righia, mi tana pile bona murina ka ghoi righia. Me bosa ghua ke, ‘Na pukuna inau ku vaa righia na Tamagu.'

18?Na hava na ghanaghana iga, ‘na pile bosa eni'? Ighai tai mua ghanaghana kalea na hava te bosai!”

19Ma Jesus te ghilala tara liona na huatiana, keri ge bosa vanira, “?Ivei tea? ?Tau nia huahuati heghemiu na hava tu ghanaghana tana bona inau tu bosa, ‘Ilokana na pile bona ighau, kau mua righiu, mi tana pile bona murina, kau ghoi righiu?'

20Inau tu bosa utuni vanighau, ighau kau tangi ma kau karukolobu, mana lei tinoni tana maramana tara mua taoniu ke togotogo na pukuna na hava ke kaleu. Ighau kau dikalio, mi geva nimiu na dikalio ke liliu ni togotogo.

21Tana bona na vaivine te dutu ni vahuhu, agaia te dikalio na pukuna nina bongi ni vahaghitaili te mai tua. Hauva, tana bona te vahua na meomeo, agaia te nia ponolio na vahaghitaili, me togotogo na pukuna na meomeo te sivuragha tana maramana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Keri te vagha vanighau ghua ighau. Itaeni tau dikalio, mi nau ku ghoi mai
righighau so, mana tobamiu ke ghoi vonughia na togotogo. Me taho tua ahei
ke tangomana ge ke lavikehaa itamiu na togotogo keri.

23Mi tana bongi keri, kau mua nongiu siki totobo itagua. Inau tu bosa utuni
vanighau, na Tamagu ke vaheghau mai na hava tua kau nongia gaia tana
ahagu.

24E vuivuni me sara taeni, tau mua nongia mua siki totobo tana ahagu. Kau
nongia siki totobo itatana Tamagu, me ke heghau, keri ge nimiu na togotogo
ke sule au vaa.

Jesus te lagavulea na maramana

25“Inau tu bosa vavaghahai vanighau na lei totobo raini. Mi tana bongi ke
mai, ku mua bosa vavaghaha vanighau, mu ku bosa kaekalea vanighau na
Mama.

26Mi tana bona ke sara mai na bongi keri, ighau kau nongia tana ahagu. Me
taho na pukuna ge inau ku nongia agaia vanighau,

27na pukuna agaia heghena na Tamagu te dolovighau. Ma gaia te dolovighau
na pukuna tau doloviu mau taluutuniu inau tu butu mai ta God.

28Eo, inau tu butu mai tana Mama, mu mai tana maramana eni. Mi taeni inau
ku sania na maramana eni, mu ku pulohi vaa righia na Mama.”

29Ma nina vaovarongo tara bosa vania, “Itaeni to bosa maemane, mo mua
bosa vavaghaha vanighai.

30Mi ghai tai ghilala itaeni ighoe to manahani tua na lei totobo soko. Keri ge
o mua liona hei ke ghoi huatigho, na pukuna ighoe to manahani tua nimami
na ghanaghana soko. Na pukuna eni ighai tai taluutunigho ighoe to butu mai
ta God.”

31Ma Jesus te bosatughu vanira, “?Ivei tea, au taluutuni tua itaeni?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Na bona ke mai, mi taeni tua te sara tua, ighau udolu kau havukaghi kolili, sopa ghau tana sopa komumiu, mi nau kau sani leau heghegu. Hauva mi mua inau heghegu, na pukuna na Tamagu so itagua.

33Inau tu bosa vanighau eni, ge kau loghoa na mabo ni sakai sonikolu itagua. Mi ani tana maramana eni, kau sodoi ke subo na vahaghitaili. Kau tughuru ngasi! Inau tu laga vulea tua na maramana!”

John 17

Jesus te kokoeliulivutira lei vaovarongo

1Murina Jesus te bosa sokoa eni, agaia te rei dato i kokou me ghaghua, “Mama, na bongi te sara mai tua. Ko ladavaghiniu inau, na Dalemu, mi nau ku ladavaghini oligho ghua ighoe.

2Ighoe to vaheu tua na maana vuvungadira na lei tinoni soko, keri ge inau ku vahera na vola maurihali rahei to vaheu tua.

3Ma eni na vola maurihali, na ghilalaamu ighoe, asakai na God utuni sughua vamua, mana ghilalaagu Jesus Christ, to niu vetena mai.

4Inau tu ladavaghinigho tua tana maramana mu ghoi sokoa tua na lutu to vaheu mai ge ku lutua.

5Tamagu, ko ladavaghiniu tana matamu taeni, na lada te vagha toro loghoa inaghona na goniana na maramana.

6“Inau tu ladavaghinigho vanira tua rahei to vaheu mai tana maramana eni. Agaira ke ra nimua na vure, to vaheu mai, ma gaira tara kabu taonia nimua na bosa.

7Mi taeni agaira tara ghilala na lei totobo udolu to vaheu, te butu mai tamua.

8Inau tu tarai sokora nia nimua na rongorongo to vaheu, ma gaira tara lavipangotia. Agaira tara ghilala te utuni inau tu butu mai tamua, mara taluutunia ghua to niu vetena mai.

9“Inau tu kokoeliulivutira. Mi nau tu mua kokoeliulivutira na vure tana maramana, ma gaira vamua to vaheu mai, na pukuna gaira ra nimua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[10]Na lei tinoni tu loghora ke, ra nimua, mana lei tinoni to loghoi ighoe ke ra nigua, ma gaira tara tatea nigua na lada.

[11]Mi taeni inau tu dutu ni sania tua na maramana, mi nau ku mai righigho, ma gaira kara ghahara mua so tana maramana. Mama to tabu, ko pilupungisira nia na maana ni ahamu, na aha to vaheu, keri ge kara sakai sonikolu te vagha ighoe mi nau toro sakai vamua.

[12]Tana bona tu ghahau kolura, inau tu pilu pungisira nia na maana ni ahamu, na aha to vaheu. Inau tu righitaonira, me mua sivi siki sakai tadira, sakai vamua na tinoni te manana sughua ge ke sivi, keri ge na Gegere Tabu ke kale utuni.

[13]“Mi taeni inau tu dutu ni mai righigho, mu bosai na lei totobo raini tana bona tu ghahau mua kolura tana maramana, keri ge kara loghoa nigua na togotogo tana tobadira ke au vule vaa.

[14]Inau tu taraira nia nimua na rongorongo, mana lei vure tana maramana tara nira sika, na pukuna tara mua taonighi na lei nilabu dika ni maramana, te vagha ghua inau tu mua taonighi.

[15]Inau tu mua nongigho ge ko hola kehara tana maramana, mu nongigho ge ko pilupungisira ta Satan.

[16]Te vagha inau tu mua nina na maramana, agaira ghua tara mua nina na maramana.

[17]Na bosamu te utuni, keri ge ko vamarabura ra nimua tana utuni.

[18]Te vagha inau to niu vetena mai tana maramana, inau tu nira vetena gatu.

[19]Inau tu vahegho na volagu udolu ge ku hangara, keri ge gaira ghua kara vahegho utuni na voladira.

[20]“Inau tu mua kokoeliulivutira vamua gaira na vaovarongo, ma gaira ghua arahei soko kara taluutuniu, na pukuna didira na rongorongo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Inau tu kokoeliulivutira ge gaira udolu kara sakai vamua. Mama, te vagha ighoe itagua inau, mi nau itamua ighoe, ko nera ge kara sakai sonikolu itatada, ge rana vure tana maramana kara taluutuni ighoe to niu vetena mai.

22Inau tu vahera na vata ni lada to vaheu, keri ge kara sakai vamua, te vagha ighoe mi nau toro sakaisonikolu.

23Inau itadira mi ghoe itagua inau, ge kara puku ni sakai sonikolu itatada. Na pukuna keri ge na vure tana maramana kara ghilala to niu vetena mai, mo to dolovira te vagha to doloviu inau.

24"Mama, inau tu liodira gaira to vaheu, ge kara kabu kolu itagua ivei ku ghahau inau, keri ge kara righia dida na ladagu. To vaheu, na pukuna ighoe to doloviu tua inaghona na goniana na maramana.

25Mama puku ni uto, na vure tana maramana tara mua ghilalagho. Mi nau tu ghilalagho, ma gaira raini tara taoniu tara ghilala to niu vetena mai.

26Inau tu taraira ge ra ghilalagho, mi nau ku tona haliu so na neana te vagha, keri ge na dolo to loghoa vaniu ke ghaha itadira, mi nau ghua itadira."

John 18

Ra lotia Jesus

(Matthew 26:47-56; Mark 14:43-50; Luke 22:47-53)

1Me bosa sokoi vasoo, Jesus kolura nina vaovarongo, tara sogha halavu i levu tana boboko, tara holoa nia "Kidron". Na hughuru ni olive iga tana bona eni, ma tara haghe ilokana.

2Ma Judas, na mane te peroa Jesus, te ghilala na bona eni, na pukuna te subo na bona, Jesus ma nina vaovarongo tara vaukolu iga.

3Na lei manesukaghi kamanagho mana lei Pharisee tara talana vania tua Judas sakai na ovu ni malaghai ni Rome mana balu malaghai tara righitaoni tana Valetabu, ge kara udukolua. Tara holai na lei totobo ni gehemate, mana lei bulu, mara tona tana hughuru ni olive keri.

4Jesus te ghilala dilai tua na hava geva ke kalea. Ge tughuru tate vanira, me huatira, "?Ahei tau kenea?"

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Mana ovu tara bosa tughu, “Jesus ni Nazareth.” Jesus te bosa vanira, “Inau gaia”. Tana bona eni, Judas, na mane te peroa, te tughuru kolura rana malaghai.

6Mi tana bona Jesus te bosa vanira, “Inau gaia,” gaira udolu tara hugha oli mara tumu horu tana pari.

7Ge ghoi huatira ghua, “?Ahei tau kenea?” Ma gaira tara bosa oli, “Jesus ni Nazareth.”

8Ma Jesus te bosa vanira, “Inau tu bosa sokoi vanighau tua, ‘Inau gaia.' Mana pukuna inau vamua tau liogu ke, sanira nigua na vaovarongo raeni, ge kara tona keha.”

9Jesus te bosa vagha eni, ge ke kale sughua na hava te bosa tua tana bona te ghaghua, “Mama, tu mua ghoi sivilaghinia tua a siki sakai tadira nigua na vaovarongo to vaheu.”

10Ma Simon Peter te holaa nina isi, me kamo kehaa na kuli madolona a Malchus, anina seka na puku ni sonisukaghi.

11Ma Jesus te bosa vania Peter, “Ko talu olia nimua na isi tana malana. Inau ku vahaghitaili mughua tana lei totobo udolu na Tamagu te vaheu mai.”

Jesus tara holaa va tana Annas
(Matthew 26:57-58; Mark 14:53-54; Luke 22:4)

12Keri ge, rana ovu ni malaghai ni Rome, ma gaia te habadira, mana malaghai tara righitaoni tana Valetabu, tara lotia ge ra pitia Jesus,

13ma kara diki hola vaa ta Annas, na vungona na puku ni sonisukaghi tana niulu eni, a Caiaphas.

14Agaia Caiaphas te bosa vanira rana habadira na lei Jew me ghaghua, “Te uto vaa ge sakai na tinoni te mate tughura na vure subo.”

Peter te nia hughu a Jesus
(Matthew 26:69-70; Mark 14:66-68; Luke 22:55-57)

15Simon Peter mana sakai ghua na vaovarongo toro tumuria Jesus. Na pukuna na vaovarongo ghua te kulana na puku ni sonisukaghi ke, mara

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

talana ge ke haghe tana ghaghata ni valena na puku ni sonisukaghi kolua Jesus.

16Ma Peter te tughuru i pari bebetena na mataula ni haghe. Na vaovarongo te ghoi haghe mai te kokoe vania na vaivine te righitaonia na mataula, ge ke lavihaghea Peter.

17Tana bona toro haghe na vaivine te huatia Peter, “?To sakai tadira nina vaovarongo Jesus Ighoe?” Ma Peter te bosatughu me ghaghua, “Taho inau!”

18Na bongi eni te bihi. Na pukuna keri na lei ghairau ilokana na vale eni mana lei malaghai tara righitaoni tana Valetabu tara kerua na lake ni gougovu, mara tughuru kililia tara madiru. Ma Peter te tughuru kolura me madiru nina.

Annas te huahuatia Jesus
(Matthew 26:59-66; Mark 14:55-64; Luke 22:66-71)

19Annas, na puku ni sonisukaghi nagho te huatia nia Jesus nina lei vaovarongo mana hava te taraira nia.

20Ma Jesus te bosa tughu vania, “Na hava tu nia tarai ke, tu tarai tana matana na vure, mu mua bosa poloa siki totobo, na pukuna inau tu tarai lokani na lei vale kokoeliulivuti ni Jew mi tana Valetabu, tara vaukolu udolu iga dida na vure subo.

21?E ghua ge o huatiu inau? Ko huatira arahei tara rongoviu. Gaira tara ghilalaa tua na hava tu bosaa.”

22Tana bona Jesus te bosai raini, sakai tadira na malaghai tara righitaoni tana Valetabu te tapoa me ghaghua, “Ivei tea ge o bosa tughu vania na puku ni sonisukaghi te vagha keri!”

23Ma Jesus te bosa tughu vania me ghaghua, “?Ke vagha ku bosa siki totobo te hahi ke, ko bosa tatei vanighita na hava na totobo ia? ?Hauvaa, me ke utuni na hava tu bosa ke, ivei tea ge o tapou?”

24Keri, ma Annas te vetena Jesus va ta Caiaphas, na puku ni sonisukaghi. Jesus, tara pitia so.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Peter te ghoi nia hughu a Jesus
(Matthew 26:71-75; Mark 14:69-72; Luke 22:58-62)

25Mi tana bona Peter te tughuru so me madiru nina, na balu te bosa vanira me ghaghua, “?To sakai tadira nina vaovarongo Jesus, ighoe?” Peter te ghoi nia hughu me ghaghua, “Taho, e mua inau!”

26Ma sakai tadira nina lei seka na puku ni sonisukaghi, na kulana na tinoni a Peter te kurisia na kulina, agaia te huatia, “?Ivei tea, u righigho tua kolua Jesus tana hughuru ni olive, pe taho?”

27Ma Peter te ghoi nia hughu so me ghaghua, “Taho!” E mua hau vasoo me tangi na kokoroko.

Na deteana Jesus naghona Pilate
(Matthew 27:1-2, 11-31; Mark 15:1-20; Luke 23:1-25)

28Tana roropo ghana, rana habadira na Jew tara lavikehaa Jesus tana valena Caiaphas, mara nia tona tana vale vatu ngasi vania na haba ni Rome, na ahana Pilate. Gaira tara hurua tara mua haghe ilokana na vale eni, na pukuna tara liona ge kara marabu, keri ge kara ghania na vangakolu ilokana na Gougonu ni Lovovule.

29Ma Pilate te rughu horu me mai tadira me huatira, “?Na hava na hahi ia tau hurua nia na mane eni?”

30Agaira tara bosa tughu, “Kai mua lavia mai vanigho na mane eni ma ge ke mua gonia siki totobo te dika.”

31Ma Pilate te bosa vanira, “Keri ke, kau hola kehaa ma kau detea heghemiu taonia nia nimiu na vetena.” Gaira tara bosa tughu, “Ighau na lei vure ni Rome, tau mua lubatighai ge kai dete matea na tinoni.”

32Aeni te vagha ge ke kale na lei bosana Jesus te bosai nia na vata ni mate vaghana ke kale.

33Ma Pilate te ghoi haghe oli iloka ni valena, me holoa Jesus ge ke mai itatana. Ma Pilate te huatia me ghaghua, “?Ighoe na vunaghi habadira rana Jew?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

34Ma Jesus te bosa vania, “?A nimua na huahuati heghemu eni, pana balu tara bosau nia vanigho?”

35Ma Pilate te bosa tughu vania, “?Inau ghua, na Jew? Taho! Gaira rana kulamu vure heghemu, maia didira na lei manesukaghi kamanagho tara holagho vaniu mai. ?Na hava to gonia ge ra liona na mateamu?”

36Jesus te bosa vanira me ghaghua, “Nigua na kinakabu te mua nina na maramana eni. Ke vagha nigua na kinakabu te nina na maramana eni ke, ma gaira nigua na ovu kara veilalabui tua tana bona na vunaghidira rana Jew tara lotiu. Hauva, nigua na kinakabu te mua nina na maramana eni.”

37Ma Pilate te ghoi bosa vania, “?Mi ghoe na vunaghi haba?” Ma Jesus te bosa tughu, “Ighoe to bosau inau tu vunaghi haba. Inau tara vahu mai tana maramana ge ku talutatea na utuni. Ma gaira soko tara dolovia na utuni tara rongoviu.”

38Pilate te ghaghua, “Ma na hava na utuni.” Keri ge ghoi horu ghua i pari tadira na vure Jew, me bosa vanira, “U mua sodoa siki hahi itatana, ku hurua nia.

39Hauva, sopa niulu ke, inau tu lubatia vanighau haia sakai na tinoni pipiti tana Gougonu ni Lovovule. ?Au liona ge ku lubatia vanighau na vunaghi haba didira na Jew?”

40Agaira na vure subo tara bosatughu nia na manga te sule mara ghaghua, “Taho, a mua gaia! A Barabbas tai liona.” Barabbas ke, na labupolo.

John 19

Jesus tara dete matea

1Ma Pilate te vetenara ra nina malaghai ge kara lavia tonaa Jesus, ma kara ramusia.

2Gaira rana malaghai tara polia na pitiulu ni karukaili mara talua tana uluna Jesus. Mara pupulua nia na pupulu ni vunaghi haba te boibongi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ma gaira tara mai tatana, mara batobatoa, “Kai holohabagho ighoe, na vunaghi haba didira na Jew.” Mara labua nia na limadira.

4Pilate te ghoi horu so ipari tadira na vure me bosa vanira me ghaghua, “Inau ku hola horua vanighau mai gaia, keri ge kau ghilala manahana utoa, tu mua sodoa siki totobo ke goni hahia.”

5Keri ge ra lavi horua mai Jesus, te hungia na pitiulu ni karukaili mana pupulu daro ni vunaghi haba. Ma Pilate te bosa vanira me ghaghua, “Kau righia! Gaia eni na mane!”

6Tana bona na lei manesukaghi kamanagho mana lei malaghai tara righitaonia na Valetabu tara righia Jesus, ge ra ghaeghahe mara ghaghua, “Patokia! Patokia!” Ma Pilate te bosa tughu me ghaghua, “Kau lavia ma kau patokia ighau heghemiu, na pukuna tu mua sodoa siki hahi itatana tau hurua nia.”

7Na lei mane nagho ni Jew tara bosa tughu vania mara ghaghua, “Taonia nimami na vetena ke, e manana ge kai matea mughua na tinoni eni, na pukuna te vatua heghena nia, agaia na Dalena God.”

8Mi tana bona Pilate te rongovia eni ke, ge mataghu sule va ghua.

9Ma gaia te ghoi haghe so tana valena me huatia Jesus, “?Ivei to vaa butu mai?” Hauvaa Jesus te mua bosa tughu vania.

10Ma Pilate te bosaa, “?Ivei tea, ge o mua kokoe tughu vaniu? ?Ivei tea, o mua ghilala inau tu loghoa na maana ge ku lubatigho puku patokigho?”

11Ma Jesus te bosa tughu vania, “Ighoe to loghoa na maana vuvungagu, na pukuna God te vahegho mai. Keri ge gaia te lubatiu mai vanigho, gaia te palugha haba vaa ighoe.”

12Na pukuna eni Pilate te haga lubatia Jesus. Hauva gaira rana huhuli tadira rana Jew tara ghaeghahe, “Ge toko lubati tatavahalea ke, ighoe to mua kulana na Vunaghi Haba ni Rome! Na pukuna, ahei ke talua heghena ge ke vunaghi haba ke, agaia te hughua na Vunaghi Haba ni Rome.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tana bona Pilate te rongovighi na lei bosa raini, agaia te vetena nina malaghai ge kara lavi horua mai Jesus. Keri ge sopou tana malei sopou ni dete tara holoa nia “na Titili.” Tana leu ni Jew, tara holoa nia “Gabbatha.”

14Te dutu ni danikama tua tana bongi ni gonidilaana inaghona na Gougonu ni Lovovule. Ma Pilate te bosa vanira na vure, “Aeni a nimiu na vunaghi haba.”

15Ma gaira tara ghaeghahe oli vania mara ghaghua, “Labumatea! Labumatea! Patokia!” Ma Pilate te huatira, “?Ivei tea, au liogu ku patokia nimiu na vunaghi haba?” Rana lei manesukaghi kamanagho tara bosatughu vania, “E taho ghua ahei nimami na vunaghi haba, na Vunaghi Haba ni Rome vamua!”

16Keri ge a Pilate te lubatia Jesus vanira nina malaghai, ge kara va patokia. Ma gaira tara hola kehaa Jesus.

Jesus tara patokia
(Matthew 27:32-44; Mark 15:21-32; Luke 23:26-43)

17Ma Jesus te hola na ghaivavalana me tona tana bona tara holoa nia “na Savu ni ulu.” (Tana leu ni Jew tara holoa nia, “Golgotha.”)

18Mi kakeri tara patokia Jesus. Ma gaira tara patokira ghua erua na tinoni, sakai tana madolona ma sakai tana maulina, ma Jesus ighobudira.

19Ma Pilate te gerea na tughunitate mara talua tana ghaivavalana Jesus. Te ghaghua, “Jesus ni Nazareth, na vunaghi habadira na vure Jew.”

20Mana gegere eni tara gerea tana leu ni Jew, mi tana leu ni Rome mana leu ni Greek. E subo na vure tara idumia, na pukuna na bona tara patokia iga Jesus te mua sagauvia na komu sule Jerusalem.

21Mana lei manesukaghi kamanagho tara bosa vania Pilate mara ghaghua, “Ko tughua na gegere eni! Mo ko bei gerea ‘Na vunaghi habadira na vure Jew,' ko gerea vaso, ‘Gaia te bosaa, inau na vunaghi habadira na vure Jew.'”

22Ma Pilate te bosa tughu, “Na hava tu gerea, tu gerea tua.”

23Murina na lei malaghai tara patokia tua Jesus, agaira tara lavighi nina tivi, mara tuvalighi ighobudira heghedira, mara tuvalighi iga e vati na tunuva,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sakai na tunuva vanira sopa malaghai. Mara hola ghua nina pupulu tara vauhi udolua vamua, te taho na paupaguhana.

24Na lei malaghai tara padapada mara ghaghua, “Ka bei rosia gea, mai ghita ka sonia na dice, ma ka righia ahei tatada ke holai.” Aeni te kale ge ke mai utuni na gegere tabu te bosadilaa, “Ara tuvalighi lei nigua na tivi ighobudira heghedira, mara sonia na dice ta nigua na pupulu.” Ma eni tara nei na lei malaghai.

25I Lilighina na ghaivavala Jesus, tara tughuru na tinana, ma hoghona tinana, kolua Mary tauna Clopas, ma Mary Magdalene.

26Mi tana bona Jesus te righia na tinana mana na vaovarongo te dolovia ke, toro tughuru igaa, ge bosa vania tinana, “Tinagu, aeni na dalemu.”

27Keri ge bosa vania na vaovarongo keri me ghaghua, “Aeni na tinamu.” Vuivuni kakeri na vaovarongo te lavia vaa tana valena, me righitaonia.

Na mateana Jesus

(Matthew 27:45-56; Mark 15:33-41; Luke 23:44-49)

28Ma Jesus te ghilala te goni sokoi tua nina lei lutu udolu tana maramana, vaho ge ke kalea ghua na hava na gegere tabu te bosa, ge ghaghua, “Inau tu haga inu.”

29Na popo iga, te vonughia na wine mali, ma gaira tara lumia na loilosi tana wine, mara pitia tana otona na ghai, tara holoa nia hyssop. Ge ra hau datoa vaa tana ghiduna.

30Ma Jesus te inuvia, ge bosa, “E soko tua!” Me malu horua na uluna, ge ke mate.

31Na dani eni ke, na dani ni gonidilaa, iropo ghana ke kale iga na Sabbath te tabu ngangata na pukuna te kale tana Gougonu ni Lovovule. Na pukuna keri, na lei habadira rana Jew tara mua liona ge na hulidira rahei tara patokia ke sasarau tana lei ghaivavala. Keri ke gaira tara nongia Pilate ge rana malaghai kara va gotighi na tuadira tara patokira ge kara mina mate. Vaho ge na hulidira kara huihorura tana ghaivavala.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ma gaira rana malaghai tara tona, mara gotighi na tuadira, erua na mane tara patoki kolua nia Jesus.

33Hauva, mara mai va ta Jesus ka, mara righia te mate tua, mara mua gotighi na tuana.

34Sakai tadira na malaghai te tutukua na kikisina nia na tinabe, mana ghabu mana beti te mina tave horu mai.

35Agaia na tinoni te righia na totobo eni te kale, te bosa tatei, ma nina bosa te utuni sughua. Agaia te tughunitatei, ge kau taluutuni ghua.

36Aeni te kale, ge ke utuni sughua na gegere tabu te ghaghua, “E taho sakai tadira na lei hulina kara tagotia.”

37Ma sakai ghua na gegere tabu te ghaghua, “Gaira tara vaevanea agaia tara tutukua.”

Na tavughiana Jesus
(Matthew 27:57-61; Mark 15:42-47; Luke 23:50-56)

38Murina eni, a Joseph ni Arimathea, te nongia Pilate ge ke talana vania me ke hui horua na hulina Jesus. Joseph nina vaovarongo popolo Jesus, na pukuna te mataghunira rana huhuli ni Jew. Me talana vania tua Pilate, keri ge tona Joseph, me hui horua, ge lavikeha.

39Ma Nicodemus, na mane te diki vaa righia tua Jesus tana bongi, te tona kolua Joseph. Gaia te lavighi mai te manana e tolu hangavulu tolu na mavani na ghaiuruuru tara gonighi nia erua na ghai, na ahadira na myrrh mana aloes.

40Rogaira toro lavia na hulina Jesus, moro vulia nia na ghaiuruuru, moro sausaghu kolua na tivi pura. Aeni te taonia na nilabudira rana Jew tana bona ni tavughiana.

41Na leghai lilighina na bona tara matea igaa Jesus, mi lokana te ghaha na vatuluma ni beku vaolu, tara mua tavughia mua igaa siki tinoni.

42Keri ka, mana pukuna gaia eni na bongi ni gonidila vania na Sabbath, mana na vatuluma ni beku te dutu ghua, gaira toro talua na hulina Jesus iga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

John 20

Na tughuruoliana Jesus
(Matthew 28:1-10; Mark 16:1-8; Luke 24:1-12)

1Te labota puipungi mua tana Sade roropo, ma Mary Magdalene te tona tana
vatuluma ni beku, me righia na vatu tara lavi kehaa tua tana mataula.

2Ge sama oli, me sodoa Peter ma gaia na vaovarongo Jesus te dolovia, ge
bosa vanira, “Ara hola keha tua na hulina Jesus tana vatuluma ni beku, mai
mua ghilala ivei tara va talua!”

3Keri ge a Peter ma gaia na vaovarongo toro tona vaa tana vatuluma ni beku
ge koro righia.

4Ma rogaira toro sama alaala, mana vaovarongo te sama vulea Peter, me diki
sara.

5Ge taoraghi me vaevane haghe, me righia na tivi pura te daro mana
sausaghu te pipili iga, hauvaa me mua haghe.

6Me sara tua Peter me haghe tana vatuluma. Gaia te vaevanea na tivi pura te
daro mana sausaghu te pipili iga,

7mana tivi te poroa na uluna Jesus. Aeni te mua pipili kolua na tivi te
sausaghu, ra lokua mara talua heghena.

8Mana vaovarongo te diki sara tana vatuluma ni beku ke, agaia te haghe
ghua, me vaevane, me taluutuni.

9Tana bona eni, gaira tara mua manahana na gegere tabu te bosa tua, Jesus
ke tughuru oli mughua tana mate.

10Ma rogaira toro pulohi tana valedira.

Jesus te tate vania Mary Magdalene
(Matthew 28:9-10; Mark 16:9-11)

11Mary te tughuru i paribebetena na vatuluma ni beku me tangimate. Mi tana
bona te tangi so, ge taoraghi me vaevane haghe.

12Ma gaia te vaevanera erua na angel toro nia pupulu na tivi pura iga. Moro
sopou tana malana na hulina Jesus, sakai tana uluna ma sakai tana tuana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Rogaira toro huatia, “?Vaivine, e ghua ge o tangimate?” Mary te bosatughu vanira, “Na pukuna tara lavikehaa na hulina nigua na Lord, mu ku mua ghilala ivei tara va talua.”

14Keri ge ririu pulohi me vaevanea Jesus te tughuru i pala murina, me mua righi ghilala kalea.

15Ma Jesus te huatia, “?Vaivine, ivei tea ge o tangi? ?Ahei gaia to kenea?” Mary te ghanaghana ke, gaia na tinoni te righitaonia na leghai, me bosa vania, “Na Haba, ge toko lavi kehaa na hulina ighoe ke, ko tughunia vaniu ivei to talua, ge ku va holaa.”

16Ma Jesus te bosa vania, “Mary!” Ma Mary te ririuoli vania ge bosa tana leu ni Jew, “Rabboni!” (Na ghanaghana iga “Tarai!”)

17Ma Jesus te bosa vania, “Ko bei tabeu, na pukuna tu mua oli dato mua itatana Tamagu. Ko tona, mo ko vanira nigua na lei vaovarongo, mo ko ghaghua, ‘Inau ku dato ta Tamagu ma tamamiu, ta nigua na God ma nimiu na God.'”

18Keri ke ma Mary Magdalene te va righira rana vaovarongo, me bosa vanira, “Inau tu vaevanea na Lord.” Ge tughuni vanira na lei totobo Jesus te bosai vania.

Jesus te tate vanira nina vaovarongo
(Matthew 28:16-20; Mark 16:14-18; Luke 24:36-49)

19Mi nulavi ghana tana Sade, gaira rana vaovarongo tara savukolu tana vale. Tara vongotia na vale, na pukuna tara mataghunira rana mane nagho ni vure Jew. Keri ge Jesus te mai me tughuru ghobudira, me ghaghua, “Na mabo itamiu.”

20Murina te bosa eni ke, agaia te tatei vanira na limana mana kikisina. Na lei vaovarongo te vonughira na rivurivu, na pukuna tara vaevanea na Lord.

21Jesus te ghoi bosa vanira so, “Na mabo itamiu. Te vagha na Tamagu te niu vetena mai, mi nau tu nighau vetena ghua.”

22Keri ge aheahe savura me ghaghua, “Kau lavia na Tarunga Tabu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23Ke vagha kau talukehai na paludira na lei tinoni ke, mara talukehai vanira tua, ma kau mua talukehai na paludira ke, me mua talukehai vanira ghua."

Jesus te tate vania Thomas

24Thomas (tara holaa nia Baso,) sakai tadira rana hangavulu rua na manevetena, te mua ghaha kolura tana bona te tate vanira Jesus.

25Keri ge gaira na balu vaovarongo tara bosa vania, "Ighai tai vaevanea tua na Lord!" Hauvaa, Thomas te bosa vanira, "Ku mua righia na malana na patoto tana limana, mu ku mua talua iga na gigirigu, mu ku mua raughia nia na limagu na pae tana kikisina ke, inau ku mua taluutunighau!"

26Mi murina tua e vitu na bongi te padi, gaira rana vaovarongo tara ghoi savukolu so tana vale, mi tana bona keri, a Thomas itadira. Sakai vamua na mataula tara pini ngasilia, Jesus te mai me tughuru ighobudira, ge bosa vanira, "Na mabo itamiu."

27Keri ge bosa vania Thomas me ghaghua, "Ko talua mai na gigirimu iani, mo ko righia na limagu. Ko talu haghea ghua na limamu ilokana na paena na kikisigu. Ko bei ghanaghana ruarua mo ko taluutuni."

28Thomas te bosaa, "Nigua Lord ma nigua na God!"

29Ma Jesus te bosa vania, "Ighoe to taluutuni, na pukuna to vaevaneu. God ke vautora vaa gaira rahei tara mua vaevaneu, mara taluutuni."

Na puku ni ghanaghana tana buka eni

30Jesus te gonighi te subo vaa ghua na vaughilala butuli tana matadira nina lei vaovarongo, tara mua gere horui lokana na buka eni.

31Hauvaa raini tara gere horui ge kau taluutunia, agaia Jesus na Messiah, a Dalena God. Ma ge kau taluutunia gaia, ighau kau loghoa na vola kasila nia na ahana.

John 21

Jesus te tate vanira ra vitu na vaovarongo

1Murina eni, Jesus te ghoi tate vanira nina vaovarongo tana kolokama ni beti i Galilee . Te ghoi kale vagha eni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ma Simon Peter, Thomas (tara vatua nia na baso), Nathaniel, te butu mai i Cana tana bubulo i Galilee, me rua na dalena Zebedee, me rua ghua itadira nina vaovarongo Jesus, tara savukolu iga.

3Ma Simon Peter te bosa vanira me ghaghua, “Inau ku va gehelau.” Ma gaira tara bosa tughu, “Ighai kai mai kolugho ghua.” Keri ge gaira tara gatu sapa tana tiola ni Jew, mara tona. Mi tana bongi udolu, tara mua lavia siki igha.

4Mete roropo ghana, gaira tara vaevanea Jesus te tughuru lilighina na kolokama, hauva nina vaovarongo tara mua righi ghilalaa gaia Jesus.

5Keri ge huatira, “?Kulagu, au holaa siki igha, pe taho?” Ra bosatughu vania, “E taho!”

6Ma Jesus te bosa vanira, “Kau soni horua nimiu na vugho tana pala madolona na tiola ni Jew, ge kau holaa suboa na igha!” Ma gaira tara nea, me subo ngangata rana igha tara kau tana vugho mara mua tangomana na gora hagheana na vugho tana tiola.

7Agaia na vaovarongo a Jesus te dolovia te bosa vanira Peter me ghaghua, “Agaia Lord keri.” Tana bona Simon Peter te rongovia na bosa eni, gaia te virighia na ghobuna nia na pupulu, (na pukuna te tokeha ge vugho), me sogha horu tana beti ge olo longa.

8Gaira na balu vaovarongo tara longa so tana tiola, mara ghora na vugho te vonughia na igha. Tara mua hauvia na paritina, te dutuvia e lima hangavulu na ghoto vamua.

9Tara sara longa tua gaira, mara vaevanea na lake te piragovu tua, mana igha tara konokono ilokana. Mana berete ghua iga.

10Ma Jesus te bosa vanira, “Kau holai mai na balu igha tau vaho vughoi.”

11Ma Simon Peter te haehaghe ge gora longaa na vugho te vonughia na igha sule. Gaira tara vughoi sakai hangalatu me lima hangavulu tolu, hauvaa mana vugho te mua tarosi vaghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ma Jesus te bosa vanira, “Kau mai, ma kau vanga.” E taho siki sakai tadira te liosakai na huatiana, “?Ahei ighoe?”, na pukuna gaira tara ghilala utunia tua gaia na Lord.

13Ma Jesus te vaa, me lavia na berete me kutira nia, me nea ghua te vagha na igha.

14Iani, e toluni na bona Jesus te tate heghena vanira nina vaovarongo, imurina te tughuru oli tana mate.

Jesus ma Peter

15Murina tara vanga soko tua, Jesus te bosa vania Simon Peter me ghaghua, “?Simon, dalena John, o doloviu sughua vulera na balu raini?” Peter te bosa tughu, “Eo, Lord, ighoe to ghilala inau tu dolovigho.” Ma Jesus te bosa vania, “Ko kutira ra nigua na lei dalei sheep.”

16Ma Jesus te ghoi huatia ghua, “?Simon, dalena John, o doloviu sughua?” Ma Peter te bosa oli me ghaghua, “Eo, Lord. Ighoe to ghilala tua inau tu dolovigho.” Ma Jesus te bosa vania, “Ko righitaonira nigua na lei sheep.”

17E toluni na bona, Jesus te huatia, “?Simon, dalena John, o doloviu sughua?” Ma Peter te dikalio na pukuna te tolu vaho tughuru ni huatiana Jesus, “?O doloviu sughua?”. Keri ge bosatughu vania, “Lord, to ghilalai na lei totobo soko. Ighoe to ghilaa tua inau tu dolovigho.” Ma Jesus te ghaghua vania, “Ko righitaoni utora nigua na lei sheep.

18Inau tu bosa utuni vanigho, tana bona ko vaolu ke, ighoe to kabegho heghemu, mo tona va ivei to liona. Hauvaa tana bona to tonikama mua ke, ighoe to nia hagalo na limamu mana keha te pitigho, me ke huligho va ivei to mua liona na vaa iga.”

19Te bosaa te vagha eni, Jesus te tughunia vania Peter na vata ni mate ia geva ke kalea ge ke ladavaghinia God. Keri ge Jesus te bosa vania me ghaghua, “Ko taoniu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Peter te ririu, me vaevanea na vaovarongo Jesus te dolovia te tumurira. (Agaia keri te varava tana luhuna Jesus tana vanga nulavi me huatia, “?Lord, ahei itamami ke perogho?”)

[21]Tana bona Peter te righia gaia, ge huatia Jesus, “?Ma gaia eni Lord, ivei ke ghaghua?”

[22]Jesus te bosa vania me ghaghua, “?Ge teke liogu ke ghahaa polo ku pulohi mai ke, mi vei te ghaghua itamua? Ko taoniu!”

[23]Mana tutugu eni te talao ighobudira rana taluutuni, ge gaia na vaovarongo eni ke mua ghoi mate. Hauvaa me mua bosa Jesus ke, ge ke mu mate, me bosa vamua, “Ge teke liogu ke ghahaa polo ku pulohi mai ke, mi vei te ghaghua itamiu.”

[24]Aeni gaia na vaovarongo te bosa tatei na lei totobo raini, ma gaia ghua te gere horui. Mi ghai udolu tai ghilalaa anina na tutugu te maemane me utuni sughua.

[25]E subo ngangata na lei totobo te gonighi a Jesus. Ke vagha kara sopa gere horu udolui sopa sakai, mi nau tu ghilala na maramana udolu ke mua manana na lei buka kara gerei.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gehegehedira

Gehegehedira 1

Na baubahu nia na Tarunga Tabu

1Vanigho Theophilus, Tana vuivuni nigua na buka tu diki gere horui na lei
totobo a Jesus te gonighi me nighi tarai tana bona te vuivunia nina lutu,

2ritini na bongi te pulohi dato i kokou. Mi naghona na datoana, agaia te
taraira na lei mane te diki vilira tua nina manevetena, nia na maana ni
Tarunga Tabu.

3I lokana e vati hangavulu na bongi murina na mateana te tate utuni vanira,
ge kara ghilalaa te vola oli tua. Ara righimatana me kokokoe vanira nia na
kinakabuna God.

4Tana bona tara ghoi savukolu, ge bosa papara vanira, “Kau bei rughuhoru
sania gea i Jerusalem. Kau pitua mughua na sonihalavu tu bosaa vanighau.
Na sonihalavu te nia baubahu a tamagu.

5John te nia vulitabu na beti, me rua pe tolu na bongi murina vaho, kau nia
vulitabu na Tarunga Tabu.”

Jesus tara lavidatoa i kokou

(Mark 16:19-20; Luke 24:50-53)

6Ma rana lei manevetena tara ghoi kabu kolua Jesus, mara huatia, “?Lord, ko
lavi oliana mai so itaeni na kinakabu ni Israel?”

7Ma Jesus te bosa vanira, “Na lei bona ni aho marana bongi poso te
talugonighi mai tua ta nina malei haba a Tamagu me mua nimiu ighau ge
kau ghilalaa ivei na bona vaghana ke kale.

8Tana bona vaho tua na Tarunga Tabu ke horuvighau me ke vonughighau nia
na maana, ge kau tughunitateu i Jerusalem, mi Judea, mi Samaria talighu, mi
tana sosokona na maramana.”

9Murina te bosa soko te vaghaa eni, ge God te lavidatoa polo ge polo tana
matadira lokana na parako.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ma gaira tara totola datoa so na tonana, me rua na angel toro mai tughuru i lilighidira toro nighi pupulu na tivi pura.

11moro ghaghua, “?Ghau rana Galilee, e ghua ge au tughuru rei dato va tana parako? Gaia a Jesus eni, God te lavi kehaa itamiu ke dato i kokou, ke ghoi oli mai so, vaghaa tau vaevanea itaeni.”

Na tughuana Judas
(Matthew 27:3-10)

12Ma rana lei manevetena tara sania na Ghotu i Olive ge ra pulohi i Jerusalem.

13Gaira tara rughuhaghe tana komu sule, mara dato tana vale tara haghara igaa lokana na voki ni sinogho. Peter, John, James, Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James (dalena Alphaeus), Simon (tara holoa nia Zealot), ma Judas (dalena James).

14Agaira tara savukolu ni kokoeliulivuti haia vaghara sakai na ovu vamua, kolura lei vaivine ma tinana marana tahina Jesus.

15Me padi tua erua pe tolu na bongi murina, me ghoi kale so adidira na vaukolu rana taluutuni, te manana sakai na hangalatu rua hangavulu agaira udolu, ma Peter te tughuru dato me ghaghua,

16“Ghau lei hoghogu, na gegere tabu ke mua ghoi padi tua, na hava te bosaa na Tarunga Tabu te bosaa vania nia tua David ge ghilala dilaa tua na hava ke kalea Judas na mane te hulira na vure tara lotia Jesus,

17keri ma Judas ghua itamami ighai na ovu, tai vilia me logho baebase ghua tana lutu eni.”

18(Nia na rongo na tabana ta nina tangohahi, Judas te pelua na nanagu, mi gaa te tumu mate me taposa na kutuna me susuluhoru.

19Na vure subo ni Jerusalem tara rongovia na lada eni, tana bosa ni Jew ke, mara holoa nia Akeldama, na ghanaghana iga “Na Nanagu ni Ghabu”.)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Ma Peter te bosa ghua, “Vunaghi Haba David te gerea tua tana buka ni Linge Holouto, ‘Ge na valena ke ohu, me ke mua ghahaa ga ahei.'” Me ghoi gerea ghua te ghaghua ‘Ma siki sakai ke holaa na malana tana lutuna eni.'

[21-22]“Ge ma siki sakai mughua te reireikale ta nina tughuru oli Lord Jesus, maia na tinoni te kabukolughita itatada tana bona ta nia udukolu a Lord Jesus, maia te vuivuni tana bona John te vulitabua Jesus, me saravia na bona tara hola datoa Jesus i kokou.”

[23]Mara ghanaghana dilara erua na mane a sakai a Matthias, na ruana a Joseph tara holoa nia a Barsabbas (toluni na ahana Justus).

[24]Ma gaira tara kokoeliulivuti, “Lord, ighoe vamua to ghilala poloi na sopa ghanaghanadira ahei ma hei, mo ko tughunitatea, ahei itadira to vilia tua

[25]ge ke lutu vaghara rana manevetena, tughua na malana Judas te tumu sania, me tona tana malei dete.”

[26]Ma gaira tara vilivili ghobudira rua na mane a Matthaias ma Joseph, me kalea na vivili a Matthias, ge agaia sakai tadira rana hangavulu rua na manevetena.

Gehegehedira 2

Na maiana na Tarunga Tabu

[1]Mana bongi ni Pentecost te poso tua, ma gaira tara vaukolu sakai na bona vamua.

[2]Me ribehaghi nira na tagumu i kokou te vaghaa na ghuri sule, me horavia lokana na vale tara haghara igaa.

[3]Ge ara vaevanea te vaghaa na lapilapi ni lake te havukaghi me hibetira sopa gaira.

[4]Gaira udolu te vonughira na Tarunga Tabu mara vuivuni nia kokoe na sopa leu te kehakeha, na pukuna te maanangira na Tarunga Tabu.

[5]Ma gaira na lei Jew tara varava ngasi ta God, tara haghara i Jerusalem, lei mane sule tara sopa butu mai tana lei kema tana maramana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Tana bona tara rongovia na talama, na vure subo tara kokoluvira, ma gaira udolu te maro na mangadira na pukuna tara rongovira rana taluutuni tara nighi kokoe sopa leudira.

7E maro na mangadira mara ribe ge ra ghaghua, “Na vure raini tara kokoe gaira na Galilee.

8?Mi vei vaho tua tea, ge ighita udolu ta sopa rongovighi na lei sopa leuda?

9Ighita rana Parthia, Media mi Elam, ma rana Mesopotamia, Judea, mi Cappadocia ma rana Pontus, mi Asia,

10Phrygia, mi Pamphylia, rana Egypt, mi Libya lilighina Cyrene, mana balu itatada tara va butu mai Rome,

11(kolura na Jew ma rana mua Jew, tara lavihaghera na vure tara holopangotia na taluutuni ni Jew), mi ghita na balu na Crete mana Arabia, hauvaa mi ghita udolu ta rongovighi na sopa leuda tara nighi kokokoe, na totobo sule ngangata te nei a God!”

12Gaira tara hare mara kanoragha, mara sopa huahuati, “?Na hava na ghanaghana vaghana eni?”

13Na balu tara batobatora rana taluutuni ge ara bosa, “Na vure raini tara inu bulebule.”

Nina rongorongo a Peter

14Ma Peter te tughuru tabalili keha kolura rana hangavulu sakai na manevetena, me nia ghaeghahe na manga sule me ghaghua vanira na vure subo, “Aghau na vure ni Jew mi ghau udolu tau haghaghau i Jerusalem, kau rongoviu mai, mu ku tughunia vanighau na ghanaghana eni.

15Na vure raini tara mua inu bulebule te vaghaa tau ghanaghana na pukuna te vaho so ge tangi hiua itaeni.

16Ma eni gaia na hava te kalea na hava God te bosaa na prophet Joel te bosadila idania,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17‘Aeni na hava ku gonia tana sosoko ni bongi, Inau ku vetenaa mai vuvungamiu udolu nigua na Tarunga Tabu. Rana lei dalemiu, na mane mana vaivine, kara bosadilai nina rongorongo God vanira na lei tinoni, rana lei garimane kara righighi na lei mabubu, mana lei tonikama kara maturubole.

18Eo, ma gaira ghua nigua na tinoni lutu, na mane mana vaivine, ku vetena horua mai nigua na Tarunga Tabu tana lei bongi raini ma gaira kara bosadilai nina rongorongo God vanira na lei tinoni.

19Inau ku gonighi na lei butuli tana oka i kokou mana vaughilala iani pari sarana igaa na ghabu, na lake, mana kolukolu ni ahu

20Na hina ke kuvihia na pungi mana vula ke liliu ni sisi vaghaa na ghabu, mi murina vaho ge na rongoragha sule ngangata tana bongi vaghana ke mai gaa a Lord.

21Vaho, ge ahei ke nongia Lord nia na Ahagu, ke vavola.' e ghaghua.

22“Aghau rana Israel, kau rongovighi mai na lei bosa raini, a Jesus ni Nazareth eni, God te hea mai na maana i kokou, me utuni sughua nia na lei butuli mana vavaghaha te butu mai tua ta God, itatana gaia. Mi ghau heghemiu tau ghilala, na pukuna te kale i ghobumiu.

23Taonia nina padalaghi God ge diki ghanaghana dilaa nia tua a Jesus, ighau tau lubatia tana limadira rana hahi ge kara patokia.

24Ma God te tughuru vaghini olia tana mate me va tatavahalea ta nina maana na mate itatana, na pukuna ke mua tangomana na mate ge ke lagavulea.

25Mana vunaghi haba David te kokoe tughua me ghaghua, “Inau tu ghilalaa a Lord God te kabu haia itagua, ge ku mua ghoi mataghu tua, na pukuna gaia tana lilighigu.

26Mi nau te vonughiu na togotogo mana rivurivu, mi nau tu holohabaa, ma sakai manaa ke mate na huligu, Gaia ke ghoi nea ge ke ghoi vola oli

27Na pukuna u ghilalaa ke mua sania na tarungagu i Betidalo, me ke mua lubatia nimua na puku ni tinoni lutu tabu ke sele tana beku.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Gaia te tatea vaniu na halautu te huliu va tana vola, me ke ghaha koluu ke me ke vonughiu haia na togotogo."

29"Aghau na lei hoghogu, au ghilalaa tua a kukuada vunaghi haba David te mate mara tavughia tua, mana tavughina te ghahaa so iani taeni.

30Agaia na prophet, me ghilalaa na hava te bahua nia God, ma God te nia papari, ge a siki sakai mughua tana kemana David ke vunaghi vaghaa David.

31David te diki righi kalea tua na hava God ke gonia i kise, ge nia kokoe na tughuru oliana na Messiah, ge bosa, "Agaia te mua lubatia ge ke ghahaa i Betidalo, ge ke sele na hulina tana beku."

32God te tughuruvaghinia Jesus sania na mate, mi ghai tai righi udolua te utuni.

33Agaia Jesus tara lavia va tana pala madolona God a tamana, me hea na Tarunga Tabu te bahua nia tua. Na hava tua tau righia mau rongovia, gaia eni na sonihalavu te vaheghita mai.

34Na hulina David te mua dato i kokou te vaghaa Jesus, me bosa tatea vamua me ghaghua, "Lord God te bosa vania nigua na Lord - 'Sopou iani tana pala madologu

35polo ku taluhorura ghamua na levunimate sarani tuamu.'"

36"Ghau na vure udolu ni Israel, kau ghilala utoa tua Jesus eni agaia tau patokia, ma God te nea ge ke Lord me Messiah!"

37Tana bona na vure tara rongovia, ge ra ghilalaa tara hahi sughua, ge ara huatira Peter ma rana balu manevetena, "?Ghau hoghomami, na hava kai gonia?"

38Peter te ghaghua vanira, "Sasakai itamiu ke tughulio, ge ke vulitabu tana ahana Jesus Christ ge a God ke talukehai na paluna me ke lavipangotia nina sonihalavu God na Tarunga Tabu.

39Anina baubahu God eni te gonia vanighau, ma vanira lei dalemiu, ma rahei ghua tara sagau - vanighita udolu Lord dida na God te hologhita."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Ma Peter te bosa vanira nia te subo ni totobo, me ghaghua, “Kau vavolaghau heghemiu tana totoro ke mai vanira rana vure dika raini.”

41Subo itadira tara taluutunia nina rongorongo mara vulitabu, mete manana e tolu na togha ni tinoni tara pada haghera tana ovu na dani vaghana eni.

42Gaira tara lavilaga na naunau itadira rana manevetena mara sakaisonikolu tana vanga mana kokoeliulivuti.

Na vola ighobudira rana taluutuni

43Me subo na butuli, mana lei totobo haeharegha tara nei lei manevetena, mana vure subo te vonughira na hare mana kikinima.

44Agaira udolu tara taluutunia Jesus tara kabu veidolovi mara nighi veihahangai lei didira lologho.

45Ma gaira tara nighi hunulu balu didira totobo mana lologho, mara tuvalighi na rongo ighobudira taonia na hava te sopa manadira.

46Tughu bongi agaira rana taluutuni tara savukolu tana Valetabu nina God, mara vanga koukolu ghua tana valedira, nia na togotogo mana lio kikinima te togholuvui na tobadira,

47mara holohabaa God mana lei tinoni soko tara nira kikinima. Tughu bongi a Lord te savungia didira na ovu gaira God te vavolara.

Gehegehedira 3

Na tinoni te rapo

1Mi ta sakai na bongi Peter ma John toro tona tana Valetabu te manana tana tangi tolu tana dani, tana bona ni kokoeliulivuti.

2Tana mataula ni peo tara holoa nia na “Mataula Utoutoa” tara holaa mai gaa sakai na tinoni te rapo tana volana mai tua. Tughu bongi tara holaa mai tana mataula eni, ge nongi rongo tadira na vure kara haghe tana Valetabu.

3Tana bona te righira Peter ma John toro haghe, ge nongira ge koro hea siki rongo.

4Ma gaira toro totolaa vaa, ge bosa Peter, “Ko vaevaneghai mai!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ge vaevanera vaa, te ghanaghana koro ba hea siki totobo.

6Ge bosa Peter vania, “Inau tu mua loghoa siki rongo. Mu ku hegho vamua na hava tu loghoa - tana ahana Jesus Christ ni Nazareth inau tu keikerigho ge ko tughuru dato mo ko sakutua!”

7Ma Peter te tabea na limana madolona me tughuruvaghinia. Tana bona vaghana keri, na marevona mana guruvatu ni tuana tara ghoi laga oli,

8ma gaia te tughuru dato me vuivuni ni sakusaku tua kolili me nira udukolu haghe tana Valetabu me soghasogha me holohabaa igaa God.

9Mana vure igaa tara righia te sakusaku tua me holohabaa God,

10mi tana bona tara righi vaughilalana gaia na tinoni te sopou tana Mataula Utoutoa ge ara nia hare ngangata ivei vaho tua tea ge uto.

Nina kokoe Peter tana Valetabu

11Agaia na tinoni te pongora Peter ma John ilokana na peo ni Valetabu tara holoa nia nina ghaghata Solomon, mana vure tara hare mara kokoluvira.

12Tana bona te righira na vure Peter ge bosa vanira, “?Ghau rana Israel, e ghua ge au nia hare eni, mana hava te ghua ge au totolaghai? ?Au ghanaghana ighau ke, ma nimami na maana mana nilabumami, ge sakutua na tinoni eni?

13Anina God Abraham, Isaac, ma Jacob adidira God lei kukuada, te hea mai na rongoragha ni kokou a Jesus anina tinoni lutu God. Hauvaa mi ghau tau lubatia vanira rana haba, mau nia sika tana matana Pilate tana bona te liona ge ke tatavahalea.

14Agaia te tabu me uto, mau mua holopangotia, hauvaa mau nongia Pilate ge ke lubatia na tinoni labupolo.

15Mau vamatea gaia te nia hevei na vola. Ma God te vola olia tana mate, mi ghai tai righia nia na matamami.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Nia na maana tana ahana ge ghoi volaoli na tinoni rapo eni. Na hava tau
righia te kale na pukuna toro taluutunia Jesus, mi tana taluutuniana Jesus te
nea ge tatavahale.

17“Mi taeni ghau hoghogu, inau tu ghilalaghau kolura lei nimiu mane huhuli
tau mua manahana na hava tau nea vania Jesus.

18God te diki ladavaghinia mai tua idania tadira na lei prophet, ke
vahaghitaili mughua anina Messiah, ma gaia te nea ge kale utuni te vaghaa
eni.

19Kau tughulio ma kau taluutunia God ge ke talukehai na lei palumiu. Kau
nea te vaghaa eni,

20ma God ke vaheghau mai na patupatu. Me ke vetenaa mai Jesus vanighita,
agaia na Messiah te vili dilaa tua.

21Agaia ke ghahaa olia i kokou polo ke sara na bongi sosoko kara ghoi goni
vaolui na lei totobo, te diki ladavaghinighi mai tua God vanira nina lei
prophet tabu idania.

22Ma Moses te ghaghua, ‘A Lord nimiu na God ke vetena vanighau na prophet
te vaghaa inau, agaia ke butu mai tana kemamiu, mi ghau kau lavipangotighi
na lei totobo ke bosai vanighau.

23Ma hei ke mua lavipangotia na prophet keri, ma God ke sonikehaa itadira
nina vure me ke taghalaghinia,' e ghaghua.

24“Gaira udolu lei prophet tara ladavaghi kolua Samuel maia rahei tara mai
murina, tara bosa tatei na hava te kale tana lei bongi raini.

25Lei nina baubahu God te diki bosa tatei vanira tua na lei prophet vanighita,
mi ghita na baubahu God te tuvalia kolura rana kukuada, te vaghaa te bosaa
vania Abraham, ‘Mi tadira na lei vinavahuhumu kara lavia na vauto na lei
kema ilokana na maramana.'

26Keri ge vilia nina Tinoni Lutu God a Jesus, me diki vetena vanighita mai, ge
ke vautoghita me ke neghita ge ka ririu keha tana lei paluda.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gehegehedira 4

Peter ma John toro tughuru ghobudira na Ovu ni Dete

1Tana bona Peter ma John toro kokoe vanira na vure mana balu manesukaghi kamanagho mana balu tinoni keha ghua tana ovu ni Sadducee tara saravira mai tua, mara lavira mai ghua na balu suledira rana kisumate tana Valetabu.

2Gaira tara haga rutu na pukuna erua na manevetena raini toro taraira na vure, te vaghaa Jesus te tughuru oli tua, mana pukuna eni te talutatea gaira tara mate kara ghoi tughuru oli.

3Mara lotira mara talura tana vale pipiti na pukuna te dutu ni nulavi tua, me saravia tana roropo ghana.

4Hauva me subo na vure tara rongovia na rongorongo, mara taluutunia. Ka idumi udolura ke te manana e lima na togha na tinoni taluutuni agaira na lei mane vamua.

5Te dani ghana mai na lei mane huhuli mana lei mane nagho mana lei manetarai ni vetena nina Moses, tara vaukolu i Jerusalem.

6Gaira mana puku ni sonisukaghi Annas tara vaukolu kolua Caiaphas, John, Alexander, mana balu tinoni keha ghua ta nina binaboli na puku ni sonisukaghi.

7Mara tughuru vaghinira erua na tinoni taluutuni ghobudira, mara huatira, “?Ma ta hei nina maana toro nia lutu?”

8Peter te vonughia na Tarunga Tabu ge bosa tughu vanira, “Ghau na lei mane huhuli mana lei mane nagho ni Israel,

9kau huatighai itaeni na hava na uto ia toro nea vania na tinoni labe eni mi vei tea ge uto oli,

10mete manamiu ighau maia na vure Jew kau ghilalaa, agaia na mane eni te tughuru tana matamiu te tatavahale tua, na pukuna na maana tana ahana Jesus Christ ni Nazareth tau patokia. Ma God te tughuru vaghini olia tana mate.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Agaia Jesus eni na gegere te tabu te tughunia tua, ‘Na vatu ngasi tara ngelea na lei tinoni kisu vale, te vuha liliu ni puku ni vatu.'

12Itatana gaia Jesus vamua ka topoa na vola, taho ghua ahei ilokana na maramana God te vetenaa mai ge ke vavolaghita.”

13Agaira na ovu ni dete tara nira hare ngangata na pukuna Peter ma John toro nia lio papara, mara ghilalara toro tinoni toposoo maia toro mua puku ni naunau uto, mara ghanaghana olira toro nia udukolu haia Jesus.

14Me taho ghua siki totobo kara ghoi bosaa na pukuna tara righia na tinoni toro kisu volaa, te tughuru kolura Peter ma John.

15Ge ra bosa vanira na rughuhoru tana ovu ni dete pile bona vamua. Ma gaira tara vuivuni ni padalaghi ghobudira heghedira

16mara sopa huahuati, “?Ivei ka nera na vure raini? Na pukuna agaira udolu na Jerusalem tara ghilalaa na butuli sule eni toro gonia, ma ka mua ghoi nia hughu.

17Ma ka vatogha na ghanaghana eni, ke bei ghoi tona laghi ghua ighobudira na vure, Mai ghita ka bosa papara vanira na tinoni raini, ‘Koro bei bosa vania siki sakai tana ahana Jesus.'”

18Ma gaira tara holo olira mai mara hera na bosa “Ge koro bei ghoi nia tarai po koro nia kokoe na ahana Jesus.”

19Ma Peter ma John toro bosa tughu vanira, “Ighau heghemiu kau vilia. ?Ivei va te uto tana matana God, na taoniamiu ighau pana taoniana God?

20Mi roghai koro mua tangomana na nia beto na nia kokoe na hava toro righia moro rongovia.”

21Ma gaira na ovu ni dete tara hove pungisira vaho ge ra lubatioli tatavahalera, ma gaira tara ghilalaa te vahola ge kara detera, na pukuna na lei tinoni tara holoutoa nia God na hava toro gonia.

22Mana tinoni eni itatana tara righia na butuli, te vulea vati hangavulu matapono na niuluna.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gaira rana taluutuni tara nongia God ge ke hera na liopapara

23Tana bona vaghana tara lubati tatavahalera Peter ma John, moro pulohi moro bosa vanira na ovu nia na hava tara bosai vanira rana lei manesukaghi kamanagho mana lei mane nagho.

24Tana bona rana taluutuni tara rongovia, gaira tara mai sakai sonikolu ni kokoeliulivuti vania God, mara ghaghua, “Lord, to gonighi na kokou mana pari mana tahi mana lei totobo soko ilokani.

25Nia na Tarunga Tabu te bosa tatea vania kukuamami na vunaghi haba David nimua na tinoni lutu, ge bosa me ghaghua,

?E ghua rana mua Jew ge ra rutu papara?

?Ivei tea rana mua Jew ge ra gonidila ni gehegehe dika?

26Na lei vunaghi haba ni maramana tara gonidila heghedira ge kara veilaulabui, mana lei tinoni huhuli tara savukolu ni hughuhughuana God ma nina Messiah.”

27“E utuni na pukuna Herod Antipas ma Pontius Pilate toro vaukolu tana komu eni kolura na vure Jew mana rana mua Jew, tara levunimate pungisia Jesus nimua na Tinoni Lutu Tabu to talua ge ke Messiah.

28Na lei totobo soko tara goni taonia nimua na maana mana manaha to vilia tua ge ke kale.

29Mi taeni, Lord, ko bosa pungisia mai nimami vahola mo ko lubatighai, nimua na lei tinoni lutu ge kai nighi tughuru kakai na tughunitateana nimua na rongorongo.

30Ko heghai mai nimua na maana ni kisu mana butuli tana ahana Jesus nimua na Tinoni Lutu Tabu.”

31Tana bona tara kokoeliulivuti soko tua, me anuanu na bona tara vaukolu igaa, ma gaira te vonughira na Tarunga Tabu, ge ra vuivuni ni tughunitatea na bosana God nia na liomalaghai.

Gaira na taluutuni tara tuvalighi didira na lologho

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Ma gaira rana taluutuni tara loghoa sakai na lio mana ghanaghana, taho ahei tadira ke lologho heghena ma gaira udolu tara tuvalighi heghedira na hava tara loghoi.

33Nia na maana te sule, rana manevetena tara tughunitatea nina tughuru oli Lord Jesus. Ma God te vauto sulera va rahei tara taluutunia.

34E taho ahei tadira te mua lologho. Ma gaira tara loghoa na pile bona ni pari pana vale mara nighi hunulu, mara lavighi na rongona tara sodoi

35mara vahera na lei manevetena mara sopa tuvalira taonia na hava te manana ahei.

36Ma gaia ghua Joseph tana kemana Levi tara vahua i Cyprus na manevetena tara holoa nia Barnabas (na ghanaghana iga togholuvu),

37te nia hunulu nina pari me holatia na rongo me vahera na lei manevetena.

Gehegehedira 5

Ananias ma Sapphira

1Ma sakai na tinoni igaa na ahana Ananias kolua Sapphira tauna, toro nighi hunulu balu didira lologho.

2Na pukuna didira na lio sakai sonikolu gaia mana tauna, ge koro tabe olia na pilena na rongo. Ma Ananias te nia hevei vamua na levuna vanira lei manevetena.

3Ma Peter te ghaghua vania, “?Ananias, na hava te ghua ge o lubatia Satan me huligho me negho mo pegoa na Tarunga Tabu mo tabe olighi na pilena na rongona nimua na nanagu?

4?I naghona to nia hunulu nimua nanagu, te nimua sughua, mi murina to nia hunulu tua, te nimua na rongo, mi vei tea ge o nea iga na ghanaghana? Ighoe to mua pegoa na tinoni, ighoe to pegoa God.”

5Mi tana bona te rongovighi na lei bosa raini, ma Ananias te tumu horu me mate. Ma ahei te rongovia na lada eni te kanoragha ngangata.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Na lei gari mane tara mai mara sausaghua na hulina, mara ghate horua mara vaa tavughia.

7Mi murina e tolu bona ni aho, na tauna te haghe mai tana vale, me mua pukua na hava te ghaghua.

8Peter te huatia na vaivine, “?Ko bosa vaniu mai, gaighi udolu sughua na matena nimiu na nanagu a taumu mi ghoe raini?” Na vaivine te bosa tughu, “Eo, gaighi udolu tua.”

9Ma Peter te bosa vania na vaivine, “?E ghua ge o lavi rutuna nina Tarunga Lord? Na lei gari mane tara va tavughia taumu, gaira tana mataula tua itaeni, ma gaira kara ghoi tavughigho ghua ighoe!”

10Me mina vasoo, me tumu horu me mate, mana lei gari mane tara ghoi haghe mai mara righia na vaivine te mate tua mara ghate horua mara va tavughia lilighina na tavughina tauna.

11Na holohoru udolu ma rahei ghua tara rongovia tara mataghu sule ngangata.

Na lei butuli mana vaughilala

12E subo na butuli mana lei vaughilala tara gonighi na lei manevetena itadira na vure, ma gaira udolu rana taluutuni tara savukolu haia ta “nina Ghaghata Solomon” i lokana na peo ni Valetabu.

13E taho siki ovu pari bebete ke savukolura na pukuna tara mataghu hauva mana lei tinoni tara kokoe talumavara.

14Keri ge subo na tinoni tara taluutunia Lord mara pada haghera tana ovu, na lei mane mana vaivine.

15Na oliolina na hava tara gonia na lei manevetena na vure vahaghi tara ghate horura mai tana lei halautu mara kolivaghinira tana ghimedira. Na pukuna didira na ghanaghana, na nununa vamua Peter ke va ghaota na vahaghidira tana bona ke sakutua tana halautu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Subona na tinoni tara butuni mai tana lei komu talighutia Jerusalem tara holara mai vanira lei manevetena gaira tara vahaghi ma gaira na tidalo dika te pongora, ma gaira tara ghaota pulohi.

Ra vahaghitailira rana Manevetena

17Mana puku ni sonisukaghi ma nina ovu, kolura na Sadducee tara ghaghana sule ngangata vanira na lei manevetena ge ra talu ghadira mate.

18Agaira tara lotira rana manevetena mara talu haghera tana vale pipiti.

19Mi tana bongi vaghana anina angel a Lord te mai hangavia na mataulana na vale pipiti, me huli horura ge ghaghua vanira,

20“Kau tona ma kau va tughuru i lokana na peona na Valetabu ma kau bosa tatei vanira na vure nia na vola vaolu eni.”

21Tana roropo ghana rana lei manevetena tara taonia na tarunga vetena, mara tona tana Valetabu mara taratarai. Na puku ni sonisukaghi ma nina ovu tara holokolura na lei mane nagho ni Jew, ge kara holoa na vaukolu sule ni ovu ni dete tara vunaghi pungisira rana Israel, ge ra nia vetena na bosa vaa tana vale pipiti ge kara holara mai vanira lei manevetena.

22Mi tana bona tara saravia na vale pipiti rana malaghai, tara taho igaa lei manevetena mara nia oli mai vanira na bosa tughu,

23“Tana bona tai saravia na vale pipiti, mai righi sodoa na mataula te vovongo sono ma gaira rana vatogha tara righitaoni so tana mataula haghe, mai haghevia na mataula, mai mua righi sodoa siki sakai igaa!”

24Mi tana bona rana manesukaghi kamanagho mana vunaghina rana malaghai tana Valetabu tara rongovia na tutugu, gaira tara kanoragha ngangata, ivei vaho tua tara ghaghua rana manevetena raini.

25Ma sakai na tinoni te haghe me va righira me bosa vanira, “Kau rongo, na lei mane tau taluhaghera tana vale pipiti, agaira itaeni tana Valetabu tara taraira na vure!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Mana mane vatogha kolura rana malaghai tara lavi olira mai rana manevetena. Gaira tara mua kuruti ngangatara na pukuna tara mataghu, kara petara gea na vure.

27Ara hola haghera mai rana manevetena mara mai tughuru vaghinira naghodira na ovu ni dete ni Israel, mana puku ni sonisukaghi te huatira,

28“Kai bosa papara vanighau tua mai vaheghau tua na bosa kau bei nia tarai gea na ahana Jesus. Ma kau righia na hava tau goni hahia tua! E saopoa na Jerusalem talighu a nimiu na tarai, mau liona na soni kaukaulimami nia na mateana,” e ghaghua vanira.

29Peter mana balu manevetena tara bosa tughu, “Uto, kai taonia God, na mua tinoni.

30Ma didira na God rana kukuada te tughuru vaghini olia Jesus tana mate, i murina tau matea nia na patokiana tana ghaivavala.

31Ma God te talu ghalaghaa me sopou tana pala madolona, ma dida na vunaghi haba mana vavola ke nera na vure ni Israel kara sanighi didira na lei gehegehe dika me ke talukehai na lei paludira.

32Ighai tai tughunitatei na lei totobo raini, mi ghai mana Tarunga Tabu, nina heveilee God vanira ahei tara taonia.”

33Tana bona tara rongovia na ovu ni dete eni, gaira tara rutu sule ngangata vanira lei manevetena me liodira ge kara matera.

34Hauva ma sakai itadira na Pharisee na ahana Gamaliel agaia na manetarai vetena, tara ghanaghana mavaa mara talu sule ngangataa na vure subo, me tughuru dato ighobudira rana vure dete, me bosa vanira na lubati horuadira pile bona rana manevetena.

35Ge bosa vanira na ovu ni dete, “Ghau kulagu rana Israel, kau righitaonighau, tau nera igaa na lei mane raini.

36Au ghanaghana olia Theudas te tughuru tate tana lei bongi te padi me bosa tatea gaia siki sakai te haba, e kaekage sogea ke vati hangalatu ni tinoni tara

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

taonia. Mara matea ma gaira tara taonia tara havukaghi, ma nina samalaghi te vuha piragovu.

37Mi murina mai, ma Judas na tinoni ni Galilee te ghoi tughuru tate tana bona ni gegere aha, me nera na vure subo ge ra saritaonia me mate, ma gaira arahei tara tona taonia tara ghoi havukaghi.

38Kau bei nea vanira gea siki totobo na lei mane raini, sanira igaa. Ke vaghaa na hava tara padalaghinia ke puku mai tana tinoni ke gevaa ke soko buto.

39Me ke va butuni mai ta God ke, ma kau mua tangomana na vaa beto adira, kau topoa heghemiu gea tau hughuhughu koukolu itatana God!" e ghaghua. Na ovu ni dete tara taonia tara rongovia nina bosa a Gamaliel ge ra mua matera.

40Ara ghoi holo haghera rana manevetena ge ra ramusira, mara hovera ge kara bei ghoi nia kokoe gea na ahana Jesus ge ra lubati tatavahalera.

41Ma gaira rana manevetena tara rughuhoru sania na ovu ni dete, gaira tara togotogo na pukuna God te ghanaghana utora te kaekagedira sughua na vadangitai na pukuna Jesus.

42Mi tana lei bongi lokana na Valetabu mi tana valedira na vure te tona haliu na tutugu mara nia tarai na Rongorongo Uto nina Jesus Christ.

Gehegehedira 6

Vitu na mane hahanga tana holohoru

1Murina na lei bona raini subo gaira rana taluutuni, te kale na hughuhughu ghobudira gaira rana Jew tara nia kokoe na leu ni Greek mana lei Jew tara nia kokoe na leu ni Jew. Ma rana Jew tara nia kokoe na leu ni Greek tara bosa mara ghaghua, "Tughu bongi tau hangara na vure tara mua sakai logho ghadira, hauvaa, mau mua hanga utora na lei kulamiu mara na lei vaivine matesasani."

2Ma gaira hangavulu rua na manevetena tara holo kolura gaira udolu na ovu ni taluutuni ge ra bosa vanira, "E mua uto vanighita ge ka nira murilio na ladavaghiniana na bosana God, ge kai nia kaukauli vamua na tutuva.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ghau lei hoghomami, kau vilira e vitu na mane itamiu, tau ghilalara te vonughira na Tarunga Tabu mana manaha, ge ighai kai talura ma kara righitaonia na lutu eni.

4Ge ma kai nia vaivarighohi vamua na kokoeliulivuti mana ladavaghiniana na bosana God.”

5Mana ghanaghana eni tara nia togotogo gaira na ovu udolu, mara vilia Stephen, na mane te vonughia na taluutuni mana Tarunga Tabu, ma Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, ma Nicolaus, na mane ni Antioch te tagiha haghe tana taluutuni ni Jew.

6Mana ovu tara lavira mai gaira mara vilira, mara vahera rana manevetena, ge ra kokoeliulivutira mara vautora.

7Mete nera na bosana God ge vuivuni na halilaghi, ma rana taluutuni Jerusalem tara halilaghi me subo na manesukaghi tara holopangotia na taluutuniana God.

Ra lotia Stephen

8A Stephen na tinoni God te vautoa me vonughia nina maana God te talutatei na lei butuli sule maia na lei vaughilala haeharegha ighobudira na vure.

9Mana balu tinoni tara hughuhughu kolua gaira na ovu ni tinoni ni vale kokoeliulivuti ni Jew tara holoa nia “na lei seka tatavahale.” Na vure raini tara hughuhughu kolua Stephen, na balu itadira na Jew ni Cyrene mi Alexandria ma tara vaa butu mai tana lei bubulo Cilicia mi Asia.

10Mana Tarunga Tabu te nea Stephen ge manaha mara mua tangomana na kokoe hughuhughu ta nina lei kokoe.

11Mana pukuna eni ge ra pelura balu tinoni ge kara pego ni hurutaboana Stephen mara ghaghua, “Ighai tai rongovia na tinoni eni te koehorua Moses maia God!”

12Mara nea te vaghaa eni ge ra suasuanira na vure subo, mana balu huhuli ma gaira tara nia tarai nina vetena Moses. Ge ra lotia Stephen mara lavia vanira na Ovu ni Dete.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Mara lavihaghera mai na balu tinoni ge kara mai vuhavuha mara ghaghua, “Na tinoni eni te koehorua dida Valetabu ma nina lei vetena Moses.

14Ighai tai rongovia ghua te bosa, ‘Jesus eni ni Nazareth gaia ke haurakea na Valetabu eni me ke tughui lei nilabu te pukulaghi mai itatana Moses.'”

15Agaira udolu rana ovu ni dete tara totola Stephen mara righia na matana na reireina te vaghaa na angel.

Gehegehedira 7

Nina kokoe Stephen

1Mana puku ni sonisukaghi te huatia Stephen, “?E utuni na lei ghanaghana raini?”

2Me ghaghua gaia, “Ighau na lei tamagu mana lei hoghogu kau varongohiu mai. E mua kabu mua kukuada Abraham i Haran, ma God te tatea vania tua na bubulo Mesopotamia.

3Me bosa vania, ‘Ko sanira kulamu vure mana komumu, mo ko tona tana komu ku tughunia vanigho.’

4Ma gaia te rughuhoru sania na komuna, me va kabu Haran. Mi murina te mate tamana God te lavi rughuhorua olia tana komu eni tau ghahaghau iga itaeni.

5Ma God te mua tunuvaa Abraham nia siki bona ni pari ge ke loghoa heghena ke manana ge ke gonia iga na valena. Hauva God te baubahu vania, ge ke nia hevei vania gaia mana lei vavatana tana ngiha. Tana bona God te nia baubahu vania Abraham e mua dalegha mua.

6Me vaghaa eni na hava God te bosa vania, ‘Na lei vinavahuhumu kara ghahara tana kema keha, ma kara kabu pipiti ma kara nira seka e vati hangalatu na niulu.

7Mi nau ku talua nigua na dete vuvungana na kema keri, na taba ni vure kiri kara pongora iga. Vaho na lei vinavahuhumu kara rughuhoru keha mai itagua ma kara holohaba kikinimau inau tana komu eni.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ma God te vahea Abraham na vaughilala ni pahevaughilala te tughunitatea iga nina baubahu. Me alu tua na bongi te padi tara vahua, Abraham te pahevaughilalaa Isaac, ma Isaac te pahevaughilalaa na dalena Jacob, ma Jacob te pahevaughilalara e hangavulu rua na dalena, rana puku ni kema.

9“Ma rana lei dalena Jacob tara nia ghaghana sule ngangata na hoghodira Joseph na pukuna na tamadira te ghanaghana mavaa, ge ra nia hunulu ge ke seka ni Egypt. Ma God te kabu itatana

10me lavi rughuhorua tana lei nina vahola soko. Ma Joseph te tughuru tana matana na vunaghi haba ni Egypt, ma God te liouto vania, me hea na manaha. Mana vunaghi haba te nea Joseph ge ke haba pungisia Egypt talighu mana lei lologho ni vunaghi soko.”

11“Mana ngengere sule te kalea Egypt mana Canaan talighu ghua. Rana lei kukuamami tara mua logo ghadira na vanga.

12Tana bona Jacob te rongovia te ghahaa na vanga i Egypt, gaia te nira vetena rana dalena, na lei kukuada, tana vuivuni ni tona.

13Me ruani na tonadira vaho, gaia Joseph te tughunitate utoa heghena vanira na lei hoghona vaho ge ra ghilala. Mana vunaghi haba ni Egypt te ghilalaa gaira sughua na lei hoghona Joseph.

14Ma Joseph te nia vetena na rongorongo vania na tamana Jacob, gaia mana lei nina binaboli udolu, e vitu hangavulu lima gaira kara mai kabu Egypt.

15Ma Jacob te horu Egypt, gaia mana lei dalena tara mate igaa.

16Mara holai na hulidira, mara hola pulohighi va i Shechem tara va tavughi udolu iga, tana vatuluma ni beku Abraham te pelua, nia na rongo sule tana kemana Hamor.”

17“Me sara tua na bona God te nia baubahu vania Abraham, gaira na Israel tara sepalaghi tana komu Egypt

18polo ge dato mai sakai na vunaghi haba ni Egypt te mua ghilalaa Joseph.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Me pegopegora na lei kukuada me vahaghitailira me talukaura na lei meomeo ge kara matera.

20Tana bona eni tara vahua Moses, na meomeo matakage tana matana God. Mara righitaonia tana valena tamana e tolu na vula.

21Tana bona tara holaa mara va polokehaa tana puku ni valena, na dalena na vunaghi haba na vaivine te lavipangotia me kutia te vaghaa na dalena.

22Mara taraia nia na lei vata ni manamanaha soko ni Egypt ge ke mane sule tana bosa mana gehegehe.

23“Me poso tua e vati hangavulu na niuluna Moses, e ghanaghana ge ke ghoi va keneolira ghua, ivei sughua tara nea na talugoniadira lei hoghona rana Israel.

24Ma gaia te righia sakai te labu bughoroa na mane ni Egypt me sakeraghi me lavitughu me labumatea na mane ni Egypt.

25Me ghanaghana gaia ke, sogea kulana na vure kara ghilala kalea ivei te nea na lutu God tana volana hauva mara taho didira.

26Me roropo ghana ge ghoi righira so erua na mane ni Israel toro pepo, me bosa vanira ge koro beto me ghaghua, ‘?Iroghau ke na tamahoghoni, e ghua ge ro pepo te vaghaa eni?'

27“Ma gaia te vahaghitailia na hoghona te tiba keha Moses, ‘?Ahei te talugho ighoe ge ko vunaghi pungisighai mo ko dete vanighai?

28?O liona na mateagu te vaghaa to matea tua na mane ni Egypt i bongi?'

29“Tana bona Moses te rongovia ge mataghu me sogha me rughuhoru keha sania Egypt me va kabu tana bubulo Midian. Me vahura igaa erua na dalena na mane.

30“Me padi tua e vati hangavulu na niulu, na angel te tate vania Moses tana ghai reserese te vavu tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai, lilighina na ghotu Sinai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Ma Moses te nia hoghohare na liona te vaevanea me va sakutua dutuvia ge ke vaevane utoa. Me rongovia na mangana Lord te bosa vania,

32‘Inau God didira na lei kukuamu, nina God Abraham, Isaac ma Jacob.' Tana bona Moses te rongovia vaa ge mataghu me ghebeghebe me mua liona ge ke righia vaa.

33Ma Lord te bosa vania, ‘Ko lavikehai na hahara tana marevomu, na pukuna na bona to tughura iga ke, na bona tabu.

34Inau tu righia didira na vahaghitaili nigua na vure i Egypt mu rongovia ghua didira na dikalio, mi nau tu horu mai ge ku mai volara. Mi taeni tua, inau ku nigho vetena tona i Egypt.'

35“A Moses eni agaia sakai tara nia sika na vure ni Israel mara ghaghua, ‘?Ahei te talugho ighoe ge ko nimami tinoni huhuli mo ko mane dete vanighai?' God eni gaia te vetenaa ge ke vunaghidira me ke huiolira nina vure nia nina hahanga na angel te tate vania tana ghai reserese te vavu.

36Ma gaia te lavihorura mai na vure nia na lei butuli mana lei vaughilala i Egypt maia tana horara Sisi, maia tana bona mamaha vati hangavulu na niulu.

37Moses gaia eni te bosa vanira na vure ni Israel, ‘God, tana ngiha, ke nia vetena vanighau mai na prophet te vaghau inau tara nia vetena mai, ma gaia ke sakai tadira kulamiu na vure.'

38Moses te kabu vaukolu itadira tana bona mamaha taho iga na beti mana ghai, kolura rana tamada, maia na angel te bosa vania tua tana ghotu Sinai. Mi iga te holai nina rongorongo ni vola God, me lubati alaalai vanighita mai tua.

39“Mara na lei tamada tara hove didira na taoniani, mara liliu keha vania, mara nia murilio mara ghanaghana ge kara ghoi pulohi so Egypt.

40Mara ghaghua vania Aaron, ‘Ko gonighi vanighita na lei titinoni ge kara hulighita. A mua ghilalaa na hava te kalea na tinoni ia Moses, ge lavi rughuhorughita mai tana komu i Egypt.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Ma gaira tara gonia na titinoni te vaghaa na reireina na buluka mara sukaghi mara holohaba kikinimai na lutu ni limadira.

42Ma God te nira murilio, me soni rughu horu kehara ge kara holohaba kikinimara na lei veitughu tana parako, te vaghaa tara gerea tua ta didira na gegere na lei prophet rana Israel, ‘Ighau rana Israel, tau nighi sukaghi na lei maumanu lokana vati hangavulu na niulu tana bona mamaha. ?Au nighi sukaghi sughua vaniu inau? Taho vaho tua!

43Na baebale tapole eni ke nina god Molech mana titinonina na veitughuna nimiu na god Rephan, tau gonighi mau kolitao vanira. Mi nau ku nighau vetena tona va levuna i Babylon, kau seka iga.'

44“Tana bona mamaha rana kukuada tara holaa na baebale tapole tabu ni vaughilalana God te nira udukolu. Mara goni taonia nia na reireina na hava God te bosa tatea tua vania Moses.

45Mi murina mai vaho, na lei kukuada tara lavihaghea mai na baebale tapole tabu tana bona Joshua te idevira mara sagukehaa na bona ni pari eni itadira na lei kema te vaghaa God te ghurukehara tua. Me ghaha igaa polo e sara na bongina na vunaghi haba David.

46“Ma God te liouto vania, ma David te nongia ge ke kisua vania na Valetabu na vure ni Israel kara holohabaa iga.

47Ma dalena na vunaghi haba Solomon vaho ge kisua na Valetabu.

48Mana pukuna God puku ni haba ke mua tangomana na ghahaana ilokana na vale te gonia na tinoni, te vaghaa te bosaa tua na prophet,

49“Ma Lord te ghaghua, ‘Nigua na malei sopou ni vunaghi haba na parako, na malei tuturi ni tuagu na maramana.

?Mi ivei te vaghaa na vale ia kau kisua vaniu?

?Mi ivei na bona ku va ahevata ghua iga?

50?Na mua malei limagu te goni sokoi na lei totobo raini?'”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

51“Ighau tau kutuvatu ngangata. Me pui ghua na tobamiu, maia na kulimiu ta nina rongorongo God! Ighau tau vaghara na lei kukuamiu, tau tughuru pungisia haia nina lutu na Tarunga Tabu!

52?Siki prophet ghua igaa na lei kukuamiu tara mua vahaghitailia? Mara labumatera na lei tinoni hola rongorongo nina God, tara bosadilaa na maiana nina Tinoni Lutu Maemane. Mi ghau tau peroa mau labumatea.

53Ma God te vaheghau mai lei nina vetena tana limadira na lei angel, tara lubati alaalai mai tua, hauvaa mi ghau tau hughui nimiu so!” e ghaghua Stephen.

Ra peta matea Stephen

54Agaira na lei ovu ni dete tara varongohia Stephen, ge ra rutu mara ghala girigirighi na livodira.

55Ma Stephen te vonughia na Tarunga Tabu ge rei dato i kokou, me righia na mararana God, ma Jesus te tughuru tana pala madolona.

56Ge ghaghua vanira, “Inau tu vaevanea na parako te lovovoka mana Dale Tinoni te tughuru tana pala madolona God!”

57Ma nia na manga sule, gaira na lei ovu ni dete tara pitoi na kulidira nia na limadira mara sama kolu vaa itatana.

58Mara ghurukehaa tana komu, ma gaira tara vuha talukehai didira puku ni tivi tana tuana na gari mane na ahana Saul, vaho ge ra peta matea.

59Mara petaa so Stephen ge bosa, “Lord Jesus, ko lavia gatu na tarungagu!”

60Me tualaghi tuturu me nia ghaeghahe na manga te sule, “Lord, ko bei idumia na palu eni vanira na vure raini!” Me bosa soko te vaghaa eni ge mate.

Gehegehedira 8

1-2Saul te nia togotogo na mateana. Mana balu tinoni uto tara va tavughia Stephen, mara nia dikalio mara tangi ngangaraha.

Saul te gunalia na holohoru

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tana bona keri na holohoru i Jerusalem te nia vahaghitaili na gunaguna, ma gaira rana taluutuni, tara rughuhoru va tana lei komu i Judea mi Samaria hauva ma gaira rana manevetena tara kabu pulohi Jerusalem.

3Ma Saul te tabotabo na haurakeana na holohoru me haghevighi na lei vale, me ghora horura rana taluutuni, mane mana vaivine me va talura tana vale pipiti.

Ra tughunitatea na Rongorongo Uto i Samaria

4Rana taluutuni tara sogha va tana lei komu mara tughunitatea igaa na rongorongo uto.

5Ma Philip te tona tana komu sule i Samaria me tughunia igaa vanira na vure na Christ.

6Na vure subo tara liona na rongo vakodo, ge ra varongohia na hava Philip te bosa, na pukuna tara vaevanei ghua na lei butuli te gonighi.

7Me subo itadira na vure, na lei tidalo dika tara rughuhoru keha nia na ngangaraha sule, me subo ghua na labe mana rapobete te vavolara.

8Mana togotogo te vonughia na komu udolu.

9Na tinoni te ghaha iga a Simon, e subo ni bona te nera na vure ni Samaria ge nia hoghohare na liodira anina lutu gueguelo, me ghanaghana heghena te vaghaa siki sakai te haba.

10Ma gaira soko tana komu te vuivuni tadira rana pile me sara tadira rana sule tara talu mava, mara ghaghua, “Na tinoni eni gaia nina maana God na maana sule.”

11Ra talumava gaia na pukuna te daro ni bona mai tua te nera ge ra nia hoghohare na liodira nina lutu gueguelo.

12Tana bona tara taluutunia nina rongorongo Philip nia ahana Jesus Christ mana kinakabuna God, gaira tara vulitabu na lei mane mana lei vaivine.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Ma Simon heghena ghua te taluutuni. Murina ge vulitabu ge nia udukolu Philip me nighi maro na mangana na maana sule mana lei butuli te gonighi tana matana.

14Ma gaira na lei manevetena i Jerusalem tara rongovia, gaira ghua na Samaria tara lavipangotia na bosana God, ge ra nira vetena Peter ma John.

15-16Na Tarunga Tabu te mua horu mua ta siki sakai tadira, tara vulitabura vamua tana ahana Lord Jesus. Tana bona toro sara rogaira toro kokoeliulivutira rana taluutuni vaho ge ra lavia na Tarunga Tabu.

17Ma Peter ma John toro talui na limadira vuvungadira ge ra lavia na Tarunga Tabu.

18Ma Simon te righia, gaira na taluutuni tara lavia na Tarunga Tabu tana bona rogaira na manevetena toro talui na limadira ivuvungadira, ge liona na butoana na maana tadira Peter ma John,

19me ghaghua, “Koro heu mai na maana eni, ma ahei tua ku talu na limagu i vuvungana ke, ke lavia nina na Tarunga Tabu.”

20Ma Peter te bosa tughu, “Ighoe ma nimua na rongo koro horu Betidalo. Na pukuna to ghanaghana ge ko butoa nia na rongo nina sonihalavu God!

21Ighoe to mua baebase kolu itamami, mo mua paepaleva ighoe ta nimami na lutu eni, na pukuna na tobamu te mua maemane tana matana God.

22Ko tughulio mughua ta nimua na ghanaghana eni te dika, mo ko nongia Lord ge ke talukehai vanigho na lei ghanaghana tana kutumu.

23Inau tu righigho te vonughigho na lio dika mana vevehe, mo tinoni pipiti sarana na palu.”

24Ma Simon te bosa vanira Peter ma John, “U nongighau koro kokoeliulivutiu ge ke bei kaleu gea na lei totobo toro kokoe i vuvungagu.”

25Peter ma John toro tughunia te manana na tughunitateana nina rongorongo Lord. Moro tughunia igaa na Rongorongo Uto tana lei komu ni bubulo Samaria ge ro pulohi Jerusalem.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Philip mana vunaghi ni Ethiopia

26Ma nina angel a Lord te bosa vania Philip, me ghaghua, “Tughuru mo ko tona tana halautu Jerusalem te horu i Gaza” (mara mua taonia tua na halautu eni itaeni)

27-28Ma Philip te tapatughuru me tona. Mana tinoni ni Ethiopia na vunaghi te righitaonighi nina puku ni lologho na vinahogho ni Ethiopia, Candace, te oli mai tana komuna. Ma gaia te butu mai Jerusalem te kokoeliulivuti me bosautoa God, me pulohi mai ta nina taitakiro. Me sopou horu vaho, ge idumia na levu ni buka nina prophet Isaiah.

29Mana Tarunga Tabu te bosa vania Philip me ghaghua, “Ko va tughuru dutuvia na taitakiro keri.”

30Me mina sama Philip me varongohia te idumia na buka nina prophet Isaiah. Ge huatia, “?O manahana sughua na hava to idumia?”

31Me ghaghua gaia, “?Ivei ku nea na ghilala manahaana te ke mua tughunia vaniu siki sakai?” Ma gaia te nongia Philip ge ke sei dato vaa me ke sopou kolua.

32Mana tete ni gegere tabu te idumia te vaghaa eni, Tara nia tona te vaghaa na sheep kara matea, Me beto vaghaa na dale sheep tara ghoria na vuvuluna te mua vukea na mangana.

33Ra nia murilio ngangata mara poloa vania na dete maemane. E taho ahei ke tughuni kaekalea na vinavahuhuna na pukuna te mai soko buto na volana tana maramana.

34Ma gaia na vunaghi te huatia Philip, me vania, “?Ko bosa vaniu mai, ahei te bosaa na prophet eni? ?E bosa heghena gaia pa siki sakai na keha te bosaa?”

35Ma Philip te nia kokoe na Rongorongo Uto nina Jesus te nia vuivuni na levu ni gegere tabu eni.

36-37Mi tana bona toro taoni horua na halautu, moro saravia tua na bona te ghahaa ga na beti, mana vunaghi te ghaghua, “?Na beti tua eni; mana hava te pungisiu ge ku mua vulitabu?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

38Ma gaia te nia hevei na bosa ge beto na taitakiro pile bona. Ma rogaira toro
sogha horu tana beti ge vulitabua a Philip.

39Na bona toro sakutua dato mai tua tana beti, na Tarunga Tabu te lavikeha
Philip me polo tana matana, mana vunaghi te taonia so nina tonatona me
vonughia na togotogo.

40Philip te nia ribe na saraana i Azotus. Mi tana bona gaia te tona potai lei
komu te nia tarai na Rongorongo Uto polo e sara Caesarea.

Gehegehedira 9

Saul te tughulio

(Gehegehedira 22:6-16; 26:12-18)

1Ma Saul te vonughia so na lio ni rutu, na mateadira lei nina tinoni taluutuni
a Lord. Me tona tana puku ni sonisukaghi,

2me nongia na gegere vaniadira na lei haba tana vale kokoeliulivuti ni Jew i
Damascus, ge ke righi topoa siki sakai tara taonia na halautu eni nina Lord,
geva ke lotira na lei mane mana vaivine, me ke hola olira mai Jerusalem.

3Ma Saul te dutuvia tua na komu i Damascus, ge righia na marara te mina
horu mai kokou, me hinari talighutia.

4Ma gaia te kutu horu tana pari, me rongovia na manga te ghaghua vania,
“?Saul, Saul, e ghua ge o niu ghighirou?”

5Ma Saul te huatia, “?Ahei ighoe, a Lord?” Ma gaia te ghaghua, “Inau a Jesus
to niu ghighirou.

6Tughuru mo ko tona tana komu te paleva mai! Ku tughunia vanigho na hava
mughua ko gonia tana ngiha.”

7Ma gaira tara nia udukolu a Saul tara tughuru beto, mara mua vukei na
mangadira, mara rongovia vamua na manga mara mua righia siki sakai.

8Ma Saul te tapatughuru mai tana pari, vaho ge raraihighi na matana, me
mua righi vakodoa siki totobo. Ma gaira tara tabe limana, vaho ge ra hulia va
i Damascus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Me tolu na bongi matapono te mua vanga me mua inu me mua vaevane.

10Ma sakai na tinoni taluutuni ga, na ahana Ananias i Damascus, te righia na mabubu a Lord te bosa vania, “Ananias!” Me ghaghua, “Inau eni, Lord.”

11“Tughuru, mo ko tona vaa tana valena Judas tana halautu tara holoa nia maemane, mo ko huatia na tinoni ni Tarsus na ahana Saul. Gaia te kokoeliulivuti,

12mi lokana na mabubu te righia, na tinoni eni na ahana Ananias te haghe mai me talua na limana vuvungana ge ke ghoi reirei oli ghua.”

13Ma Ananias te bosa tughu me ghaghua, “Lord, e subo na vure tara bosaa na tinoni eni, te gonighi e subo na totobo dika vanira nimua na vure taluutuni i Jerusalem.

14Mi taeni te mai i Damascus me te holaa na maana tadira rana manesukaghi kamanagho ge ke lotira arahei tara holohabagho ighoe.”

15Ma Lord te bosa vania, “Ko tona, inau tu vilia tua ge ke tughunitatea nigua na rongorongo itadira rana mua Jew, mana lei vunaghi haba, maia ghua na vure ni Israel.

16Mi nau ku tatei vania na hava ke nighi vahaghitaili na pukuna inau.”

17Ma Ananias te tona, me va rughuhaghe tana vale te ghaha iga Saul me talua na limana vuvungana. Me ghaghua vania, “Hoghogu Saul, a Lord te vetenau mai, gaia eni Jesus te tate vanigho tana halautu to va mai ga. Me vetenau mai ge ko ghoi reirei oli ghua mo ko nia vonu na Tarunga Tabu.”

18Mana totobo te vaghaa na vuru te mina tumu horu tana matana Saul, ma gaia te ghoi reirei oli ghua. Mete tapatughuru ge ra vulitabua.

19Mi murina mai te vanga soko tua, na hulina te laga oli.

Saul te tarai Damascus

Ma Saul te kabu balu bongi kolura rana taluutuni Damascus.

20Ma gaia te tona haliu tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew, me vuivunia na nia tarai Jesus gaia na Dalena God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ma gaira soko tara varongohia tara nia hare, mara huahuati, “?E mua gaia eni na tinoni, te labumatera na vure i Jerusalem tara taluutunia na tinoni eni, a Jesus? ?Me mua gaia ghua na tinoni ia te mai, ge ke pitira na vure me ke hola olira va vanira rana manesukaghi kamanagho?”

22Hauva ma Saul, te lavia so na lagana, na talutate utoana vanira na vure Jew tara ghahara i Damascus, a Jesus na Christ. Mara mua loghoa tua siki ghanaghana kara kokoe pungisia nia.

23Me subo tua na bongi te padi murina, na vure Jew tara vaukolu, mara padalaghinia ivei kara nea na mateana Saul.

24Tara polongighi na lei mataula ni peo, bongi mana dani ge kara matea. Hauva ma gaia te rongovia didira na ghanaghana.

25Ma ta sakai na bongi te bongi, na lei nina vaovarongo a Saul tara hoghonia tana ghavo mara dorovaghini horua i pari bebete tana matakene ni vokovoko ni komu.

Ma Saul te kabu pile bona i Jerusalem

26Ma Saul te tona i Jerusalem, me tabotabo ge ke kabu kolu itadira rana taluutuni. Hauva mara mua taluutunia gaia te tinoni taluutuni sughua, ma gaira udolu tara mataghunia.

27Ma Barnabas te mai righia me holaa vanira rana lei manevetena. Me tughunia vanira ivei te nea na tate a Lord vania Saul tana halautu maia te kokoe vania. Me bosa vanira ghua, “Saul te tarai sule ngangata tana ahana Jesus i Damascus.”

28Keri vaho ge a Saul te kabukolu itadira, me tona kolili Jerusalem, me tarai laga tana ahana Lord.

29Ma gaia te hughuhughu kolura na vure Jew tara kokoe ni Greek, mara liona na mateana.

30Ma gaira rana taluutuni tara rongovia, ge ra holaa Saul va i Caesarea, vaho ge ra nia vetena tana vaka va tana komuna Tarsus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Mana lei holohoru soko i Judea, Galilee, mi Samaria talighu tara kabu mabo nia nina hahanga na Tarunga Tabu te lagalagara me totolora tara kabu kikinima itatana Lord.

Peter te tona i Lydda mi Joppa

32Tana bona Peter te kaoi na lei komu, gaia te va kaora ghua rana taluutuni tara ghahara i Lydda.

33Mi ga te righi sodoa na tinoni na ahana Aeneas, te labe me mua tangomana na rughuhoru saniana na malei ghimena e alu na niulu.

34Ma Peter te ghaghua vania, “Aeneas, ko tapatughuru mo ko lokua na malei ghimemu. Gaia Jesus Christ te vavolagho tua.” Te mina tua me tughuru.

35Ma gaira na lei vure soko tara ghahara i Lydda mi tana bubulo Sharon talighu tara righia gaia, mara liliu vania Lord.

36Me ghaha i Joppa na vaivine na ahana Tabitha gaia na taluutuni. (Dorcas na ahana tana leu ni Greek.) Na vaivine eni te lutu maemane haia, na hangadira rana bona.

37Me mua hau vasoo me vahaghi me mate. Mara siuvia na hulina, mara kolivaghinia tana voki tana vale datogha.

38Na pukuna Joppa te mua sagauvia i Lydda, rana taluutuni i Joppa tara rongovia Peter te ghaha i Lydda, mara nira vetena erua na tinoni hola rongorongo, mara nongia ge ke mai saravira.

39Me gonidila soko tua Peter, vaho ge nira udukolu. Tana bona tara sara, ge ra lavidatoa tana voki tana vale datogha. Iga na lei matesasani vaivine tara tughuru talighutia ge ra tangi, mara tatei vania na lei pupulu kehakeha te sukighi a Dorcas tana bona te vola.

40Ma Peter te vetena kehara tana voki, me tualaghi tuturu ge kokoeliulivuti. Me ririu vania na huli me ghaghua, “Tabitha, ko tughuru!” Ma gaia te davorai na matana ge righia Peter me kabu dato.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Ma Peter te hagaloa va me hangaa ge ke tughuru dato. Ge holora rana
taluutuni, kolura rana lei matesasani ge tatea vanira te vola oli tua.

42Mana rongorongona te saopo udolua i Joppa, mana vure subo tara
taluutunia Lord.

43Ma Peter te kabu so i Joppa te subo ni bongi, kolua na tinoni, te lutui na
ghuighuli ni maumanu na ahana Simon.

Gehegehedira 10

Peter ma Cornelius

1Ma sakai na tinoni i Caesarea, na ahana Cornelius, gaia na malaghai nagho
na hangalatu na ovu ni malaghai ni Italy.

2Ma gaia na tinoni maemane - gaia ma nina binaboli tara nia kikinima God,
me sule ngangata nina hahanga vanira na vure Jew tara bona, me
kokoeliulivuti haia vania God.

3Ma sakai na dani, te manana na tangi e tolu te vaevanea na mabubu anina
angel God te mai vania me ghaghua, “Cornelius.”

4Me pelaa na tarunga vetena nia na mataghu, “?Na hava to liona, ge na
vunaghi?” Mana tarunga vetena te ghaghua vania, “God te lavipangotighi
nimua lei kokoeliulivuti, ma nimua lei heveioli me gonidila ge ke bosa tughu
vanigho.

5Mi taeni ko vetenara na balu tinoni va i Joppa, ge kara holaa mai na tinoni
na ahana Simon Peter.

6Gaia na sinogho te ghaha tana valena Simon, te lutui na ghuighuli ni
maumanu te ghaha lilighi ni saravahale.”

7Mana angel te tona keha tatana, ma Cornelius te holora erua nina tinoni
lutu, ma sakai na malaghai. Na malaghai eni te holohabaa God me
righitaonia Cornelius.

8Me bosa vanira na hava te kale ge nira vetena tona i Joppa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Me roropo ghana te dutu dani kama, tara dutuvia tua na komu i Joppa,
Peter te dato ni kokoeliulivuti tana vuvungana na vouvotu ni vale taonia na
nilabudira na Jew.

10Te haga vitolo, mi tana bona tara gonidila tua na vanga, gaia te righia na
mabubu.

11Gaia te righia na parako te hahangavi, mana totobo te horu mai i kokou te
vaghaa na reireina na kuikuvi selo tara hauhorua mai tana pari te vati na
piuna.

12Mi lokana na lei vata ni maumanu, mana lei vata ni manu, maia na lei vata
ni maumanu tara tagutagu tana pari.

13Mana manga te bosa vania me ghaghua, “Tughuru Peter! Paepahe mo ko
vanga!”

14Ma Peter te bosa vania, “Lord, ku mua tangomana. Tu mua ghania siki
totobo tu ghilala te meto tana nilabumami.”

15Mana manga te ghoi bosa vania, “Ko bei holo metoni gea na lei totobo God
te va marabu sokoi tua.”

16Me tolu na tughuru ni neana te vaghaa eni, vaho ge ra ghora datoa na
kuikuvi selo i kokou.

17Tana bona Peter te kene ghanaghana na mabubu eni te righia, na lei tinoni
Cornelius te nira vetena mai tara tughuru tua tana mataula ni peo tana
valena Simon.

18Mara hoholo ge ra huatia mara ghaghua, “?Na tinoni tona mai so iani na
ahana Simon Peter?”

19Ma Peter te ghanaghana vaovarongoa so na mabubu, na Tarunga Tabu te
bosa vania me ghaghua,

20“Ko vaovarongo mai. E tolu na tinoni tara kenegho tua ani. Ko tughuru mo
ko gonidila mo ko nira va udukolu, ko bei ghanaghana ruarua gea, u nira
vetena vanigho mai tua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ma Peter te horu va righira me vanira, “?Inau gaia na tinoni tau kene taonia. Mana hava te ghua ge au mai kene?”

22Ra ghaghua, “Cornelius na malaghai nagho tana hangalatu itadira na ovu ni malaghai te vetena ghai mai. Gaia na tinoni uto, me nia kikinima ghua God, mana vure Jew udolu tara talu sulea ghua. Mana angel nina God te bosa vania, ge ke nongigho ighoe ge ko sarava tana valena, ge ke rongovi pukua itamua na hava sughua ko bosa vania.”

23Ma Peter te holora mai gaira, ge kara maturu itatana sakai na bongi. Te gonidila soko tua gaia te roropo ghana vaho ge nira udukolu, kolura nia na balu tinoni taluutuni ghua i Joppa.

24Me ghoi dani mai vaho ge ra sara i Caesarea, ma Cornelius te pitudilara tua, kolura nia nina binaboli mana lei puku ni kulana.

25Ma Cornelius te mai topoa tua, tana bona Peter te gonidila ni rughuhaghe tana vale, me poghotao kikinima tana tuana me holohabaa.

26Ma Peter te tughuruvaghinia me vania, “Ko bei holohabau, inau na tinoni vaghagho so ighoe.”

27Mete kokoe so Peter vania Cornelius, ge rughuhaghe lokani vale, me righi topora e subo na vure tara vaukolu tua.

28Me ghaghua vanira, “Ighau tau ghilalaa heghemiu tua, ilokani nimami na vetena na tinoni ni Jew tara mua lubatia ge kara kabukolu tadira rana mua Jew pa kara lolola kolu itadira. Hauva ma God te talutatea vaniu tua ge ku bei tovongo vatu metona gea siki sakai.

29Na pukuna te vaghaa keri ge u tala na mai. ?Mu ku huatigho ghua, na hava sughua to holou nia mai?”

30Me ghaghua Cornelius, “E vati na bongi te padi taeni tu kokoeliulivuti tana valegu, tana bona ni aho te vaghaa eni, tana tangi e tolu tana levu ni aho. Mu righia na tinoni te tughuru tana matagu te nia pupulu na tivi te vitiviti

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31te ghaghua vaniu, ‘Cornelius, God te lavipangotighi tua nimua kokoeliulivuti mana lei nimua heveioli.

32Ko vetenaa siki sakai vaa Joppa, ge ke holoa mai na tinoni na ahana Simon Peter, gaia na sinogho te kabu tana valena Simon te lutui na ghuighuli ni maumanu tana lilighi ni saravahale.'

33Mi nau tu nira vetena tatavahale gatu, me uto sughua to sara mai tua. Mi ghai soko iani tai tughuru tana matana God, mai pitudila ge kai varongohia itamua ighoe na hava sughua God te talutatea vanighai.”

Nina kokoe Peter

34Ma Peter te vuivunia na kokoe, “Inau tu ghilala itaeni, e utuni sughua God te nera na lei tinoni ge kara sakai vamua.

35Gaia te lavipangotira tara holohabaa mara lutu maemane tana matana tana lei vata ni kema soko.

36Ighau tau varongohia nimiu na rongorongo eni te nia vetena mai vanira na vure Jew, na tughunitateana na Rongorongo Uto ni mabo nina Jesus Christ te vunaghini na lei totobo soko.

37Mi ghau ghua tau varongohia nimiu ghua na totobo sule eni te kale i Israel, te vuivuni Galilee, murina John te nia tarai tua na rongorongo ni tughulio ge kara vulitabu.

38Ighau ghua tau ghilalaa Jesus ni Nazareth, ma God te kovala horua mai vuvungana nina na Tarunga Tabu maia na maana. Ma gaia te tona tana lei komu, me lutu maemane me kisura rahei te pongora nina maana Satan, na pukuna God te kabu itatana.

39Mi ghai, na lei manevetena, tai tughunitatei na lei totobo te gonighi tua tana lei komu Israel mi Jerusalem. Ma gaira tara patokia tana ghaivavala ge mate.

40Mi murina e tolu na bongi, God te va tughuruvaghini olia tana mate me nea ge livu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

41Te mua tate vanira na vure udolu ma vanighai ghai vamua tai vanga mai inu kolu tatana murina te tughuruoli tua tana mate. God te vilikehaghai ge kai tughunitatea.

42Me vetena ghai ge kai tughunitatea na Rongorongo Uto vanira na vure, na talutateana te vaghaa gaia, God te vilia Jesus ge ke detera gaira tara vola ma tara mate tua.

43Te vaghaa na lei prophet tara bosa tua mara ghaghua, ‘Arahei tara taluutunia kara lavia didira na talukeha palu, ta nina maana nia na ahana.'”

Rana mua Jew tara lavia na Tarunga Tabu

44Me kokoe so Peter, e horu tua na Tarunga Tabu, vuvungadira soko na vure tara varongohia na rongorongo.

45Mana vure taluutuni ni Jew tara butu mai Joppa kolua Peter, tara hare na pukuna gaia God te kovala horua ghua nina sonihalavu ni Tarunga Tabu vuvungadira rana mua Jew.

46Ma gaira tara rongovira tara nighi leu lei sopa leu kehakeha, mara holoutoa God te rongoragha. Ma Peter te bosa,

47“?Ke tangomana so ahei ge ke hovera na vure raini ge kara mua nia vulitabu na beti? Taho, na pukuna tara lavipangotia didira tua na Tarunga Tabu te vaghaa ighita.”

48Me arevaghinira ge kara vulitabu tana ahana Jesus Christ. Mara kurutia ge ke kabu kolura ghua erua pe tolu na bongi.

Gehegehedira 11

Peter te tutughunitate vania na holohoru i Jerusalem

1Ma gaira na lei manevetena, mana balu taluutuni ghua tana lei komu Judea tara rongovia didira gaira rana mua Jew tara lavipangotia na bosana God.

2Mi tana bona Peter te dato Jerusalem, gaira na balu Jew tara taluutuni tara liona na pahevaughilaladira rana mua Jew, tara koehorua gaia mara ghaghua,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3“Ighoe to hughua nina vetena God na pukuna to rughuhaghe tana valedira tara mua Jew mo nira vanga kolu.”

4Ma Peter te vuivuni ni tughuni alaala vanira,

5“Inau tu kokoeliulivuti tana komu Joppa, mu righia na mabubu. Mu vaevanea te vaghaa na kuikuvi selo sule God te lubati horua mai i kokou tana vati na piuna na parako, me mai sara tagua.

6Mu reihaghe lokana mu righia na lei vata ni maumanu, mana na lei vata ni maumanu tara tagutagu tana pari, mana lei manu tana oka.

7Mi nau tu rongovia na manga te bosa vaniu, ‘Ko tughuru Peter. Paepahe mo ko vanga!'

8“Mi nau tu ghaghua, ‘Taho Lord, Ku mua ghanighi na lei totobo raini na pukuna tara meto tana nilabumami.'

9“Eruani na manga, te ghoi bosa vaniu mai so i kokou, ‘Ko bei holo metoni gea na hava God te va marabui tua.'

10Me tolu na tughuru ni neana te vaghaa eni, vaho ge ra ghora datoa na kuikuvi selo tana parako.

11Me mua hau, e tolu na tinoni tara sara mai tua tana vale tu ghahau iga, tara nira vetena vaniu mai Caesarea.

12Mana Tarunga Tabu te mina bosa vaniu ge ku nira udukolu ku bei hove gea, ma raini e ono ghua na hoghogu itagua rana taluutuni ni Joppa tara niu udukolu vaa Caesarea, mi ghai udolu tai vaa rughuhaghe tana valena Cornelius.

13Mete bosa vanighai ivei te nea na tate vaniana na angel te tughuru lokani valena mete bosa vania, ‘Ko vetena vaa siki sakai Joppa, me ke hola mai na tinoni na ahana Simon Peter.

14Ma gaia ke kokoei vanighau ivei ke nea na vavolaghau God, ighoe ma nimua na binaboli udolu tana vale.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mi tana bona inau tu vuivunia na kokokoe, na Tarunga Tabu te horu tua vuvungadira te vaghaa te horu mai vuvungada tana vuivuni.

16Mi nau tu ghanaghana olia, na hava Lord te bosa, ‘John te nia vulitabu na beti, mi ghau kau nia vulitabu ghua na Tarunga Tabu.'

17Te vaghaa God te hera tua rana mua Jew na sonihalavu ni Tarunga Tabu te vaghaa te vaheghita tana bona ta taluutunia Lord Jesus Christ, ma ahei inau ge ku tughuru pungisia God!”

18Tana bona tara rongovia, mara beto didira na kokoe koliliana, mara holoutoa vamua God mara ghaghua, “Itaeni God te vahera na maana vanira rana mua Jew ge kara tughulio ge kara vola.”

Na holohoru i Antioch

19Bona tara peta matea tua Stephen, na balu taluutuni tara havukaghi tana lei komu na pukuna na gunaguna, mara vaa sara Antioch mi tana bubulo Phoenicia mi tana koukomu lau Cyprus, mara tughunitatea iga na Rongorongo Uto vanira na Jew vamua.

20Hauvaa mana balu tinoni taluutuni Cyprus mi tana komu Cyrene, tara vaa sara ghua Antioch, mara bosa tatea iga na rongorongo vanira rana mua Jew, maia nina Rongorongo Uto Lord Jesus.

21Ma nina maana Lord itadira, mana vure subo tara taluutunia mara liliu pulohi vania Lord.

22E saravia na rongorongo na holohoru Jerusalem, vaho ge ra nia vetena Barnabas vaa Antioch.

23Mi tana saraana vaho, ge vaevanea gaia God te vautora sughua nina vure me nira togo, me kokoe patupatura ge kara vavaravaghi utuni vania Lord, nia na tobadira udolu.

24Barnabas na tinoni uto, me vonughia na Tarunga Tabu mana taluutuni, me subo ni tinoni tara mai mara va taluutunia Lord.

25Ma Barnabas te tona Tarsus ge ke kenea Saul.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[26]Me topoa tua ge hola vaa Antioch, mana niulu udolu rogaira toro vaukolu tadira na holohoru moro taraira na vure subo. Mi Antioch vaho rana taluutuni tara vuivunia na holoadira nia ‘Christian.'

[27]Mi tana bongi eni, balu prophet tara rughuhoru mai Jerusalem, mara vaa sara Antioch.

[28]Ma sakai itadira na ahana Agabus te tughuru dato ta nina maana na Tarunga Tabu, me bosadila na ngengere sule ke kalea na maramana. Me kale utuni na totobo eni, tana bongina Claudius na vunaghi haba ni Rome.

[29]Ma sasakai tadira rana taluutuni ke nia hevei nina heveioli vanira lei hoghodira rana taluutuni tara kabu i Judea.

[30]Mara nea te vaghaa eni, mara nighi vetena gatu didira heveioli, vanira lei mane kamanagho ni holohoru tana limadira Barnabas maia Saul.

Gehegehedira 12

Na gunaguna sule

[1]Tana bongi eni, Herod Agrippa na vunaghi haba te vuivuni na gunaliadira na balu tinoni tana holohoru,

[2]me lotia James na hoghona John, me vuria na luana.

[3]Me righia tara nia togo na vure Jew te vaghaa eni, gaia te ghoi lotia so Peter tana Gougonu ni Berete Gulu.

[4]Mara lavia Peter mara talua tana vale pipiti, mara lubatia vanira rana vatogha e vati na vata ni ovu, e vati na malaghai ta sakai na ovu, ge kara righitaonia. Herod te ghanaghana, ke padi vaho na Gougonu ni Lovovule me ke holaa Peter me ke tughuruvaghinia tana matana na vure subo vaho ge ke detea.

[5]Mara righitaonia so Peter tana vale pipiti, mana vure tana holohoru tara kokoeliulivuti ngangata vania God.

Peter te rughuhoru tana vale pipiti

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Na bongi naghona Herod Agrippa ge ke lavi rughuhorua vanira na vure, Peter te maturu so ghobudira erua na righitaoni mara pitia nia erua na talihalo. Ma gaira na righitaoni tara dai tana mataula nagho tana vale pipiti.

7Ma nina angel a Lord te tughuru lilighina, mana marara te vonughia na voki udolu, mana angel te tabea na garona Peter, me alihia, me bosa vania, “Ko mina tapatughuru!” Mana talihalo te pidi keha, me tumu horu tana limana.

8Mana angel te ghoi ghaghua vania so, “Kabegho mo ko talua nimua na hahara ni marevomu.” Ma Peter te goni taonighi te vaghai. Mana angel te ghoi bosa vania, “Ko nia pupulu nimua na pupulu mo ko saritaoniu mai.”

9Ma Peter te rughuhoru taonia na angel moro sania na voki te pala muri tana vale pipiti. Me mua ghilalaa na utunina, na hava na angel te nea vania. Me ghanaghana gaia ke, me righia na mabubu vamua.

10Ma gaira toro tona padia sakai na malei vatogha, moro mai tana ruana, vaho rogaira toro mai saravia na vovongo halo na vatei rughuhoru tana komu sule. Mana mataula te hahangavi heghena vanira tua. Ma gaira toro rughuhoru moro vaa sara tana halautu mana angel te tona keha itatana Peter.

11Ma Peter te manaha oli, ge ghaghua, “Itaeni tu ghilala utoa, a Lord te vetena nina angel ge ke volau ta nina maana Herod, maia na hava na vure ni Jew tara liona Herod ke nei vaniu inau.”

12Me ghilalaa na hava te kale ge tona tana valena Mary, tinana John Mark, e subo na vure tara savukolu ni kokoeliulivuti iga.

13Mi pari bebetena na mataula, Peter te tughuru ni kidikidi mana tahula ni lutu na ahana Rhoda te mai varongohia.

14Ma gaia te rongovi kalea na mangana Peter ma gaia te sama oli haghe me mua hangavia na mataula na pukuna te nia vonu na togotogo. Me vaa bosa vanira, ma Peter te tughuru so pari bebete.

15Ra ghaghua vania, “O bule!” Me hughu so gaia me ghaghua, “E utuni!” Mara bosa vania, “Sogea na lameana.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Me kidikidi so Peter, polo ra hangavia vania na mataula, vaho ge ra righia mara nia hare.

17Ma gaia te aboabora nia na limana ge kara beto, vaho ge tughuni alaala vanira ivei te nea na lavi rughuhoruana Lord tana vale pipiti. E ghaghua, “Kau bosa tatea vania James, ma gaira na lei hoghogu tana taluutuni,” vaho ge rughu horu keha sanira me vaa tana bona keha.

18Me roropo ghana e sule ngangata na hughuhughu tana ghobudira rana righitaoni tana hava te kale ta Peter.

19Ma Herod Agrippa te vetenara ge kara kene taonia, mara mua tangomana na sodoana. Me huati poli saghinira na righitaoni vaho ge nia hevei na bosa papara ge kara matera mughua. Mi murina mai, Herod te tona keha sania Judea, me ghaha i Caesarea tana pile bona vamua.

Na mateana Herod Agrippa

20Ma Herod na vunaghi haba te rutu ngangata vanira na vure ni Tyre mi Sidon. Ma gaira tara liona na mabo itatana Herod na pukuna tana kinakabuna tara holaa na ghadira vanga iga. Ge ra nira vetena na balu, ge kara diki liliua na liona Blastus na tinoni righitaoni tana valena Herod ge ke hangara.

21Ma sakai na bongi keha vaho ge kara vaukolu kolua Herod. Mi tana bongi vilia, Herod te nia pupulu nina puku ni tivi ni vunaghi, me sopou ta nina malei sopou ni vunaghi, me kokoe vanira na vure.

22Mara ghaeghahe mara ghaghua, “E mua tinoni te kokoe eni, sogea na god.”

23Na pukuna te mua talumavaa God, ma nina angel a Lord te labua Herod, na pei tara ghania na hulina ge mate.

24Mi tana bona eni, na bosana God te halilaghi me subo na vure tara taluutunia.

25Barnabas ma Saul toro nighi hevei tua didira na heveioli vania na holohoru i Jerusalem, ge ro pulohi mai Antioch. Moro lavia John Mark ge ke nira udukolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gehegehedira 13

Barnabas ma Saul tara vilira ge kara nira vetena

1Tana holohoru i Antioch na balu prophet mana tarai iga - Barnabas ma Simeon (tara holoa nia Niger), Lucius (ni Cyrene), Manaen (gaia na tinoni eni te nia sule ghalagha koukolua na vunaghi haba Herod Antipas tana valena), ma Saul.

2Ma gaira tara holohabaa Lord mara talukaura, na Tarunga Tabu te ghaghua vanira, “Kau talu vokara vaniu Barnabas ma Saul, na pukuna na lutu tu vilira nia tua.”

3Ma gaira tara talukaura mara kokoeliulivuti, mara talui na limadira i vuvungadira rogaira, ge ra nira vetena rughuhoru tana lutu.

I Cyprus

4Mana Tarunga Tabu te vetenara gatu, Barnabas ma Saul ge ro tona i Seleucia ge ro selo vaa tana koukomu lau i Cyprus.

5Ma John Mark te tona kolura ge hangara. Tana bona tara sara i Salamis uluna Cyprus, mara ladavaghinia iga na bosana God tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew.

6Ma gaira tara puka halavu tana komu sule i Paphos. Mara sodoa igaa sakai na tinoni na ahana Bar-Jesus, gaia na mane kibo ni Judea na prophet sorisori.

7Ma gaia te kabu itatana na vunaghi haba na ahana Sergius Paulus na mane manaha ngangata. Mana vunaghi te holora mai a Barnabas maia Saul, na pukuna te liona na rongoviana na bosana God.

8Ma gaia na mane kibo tara holoa nia Elymas te tughuru pungisira rogaira, me liliu kehaa na vunaghi ke bei taluutuni.

9Ma Saul, na ruani na ahana Paul, te vonughia na Tarunga Tabu, me pelaa na mane kibo

10me ghaghua, “Ighoe na dalei Satan! Ighoe to kanahaghinighi na lei totobo te maemane. Ighoe te vonughigho na kikokiko mana lutu sorisori. Ko mua soko na va kekeliana na halautuna Lord te maemane.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ma Lord ke talua na limana tana vuvungamu ge ke detegho itaeni, mo ko
rorodo. Ko mua reirei tana pile bona vaghana eni." Elymas te kuvihia na
matana na gavu, me ole kolili te kenea siki sakai ge ke hulia nia na limana.

12Mana vunaghi haba te righia na hava te kale, me nighi hare nina bosa ni
tarai a Lord, ge taluutuni ga.

Antioch ilokana na bubulo i Pisidia

13Ma Paul ma gaira lei kulana tara selo mai Paphos mara vaa toghoni i Perga,
na komu sule lokana na bubulo Pamphylia, ma John Mark te sanira iga me
pulohi Jerusalem.

14Ma rogaira toro sania Perga moro vaa sara i Antioch i lokana na bubulo i
Pisidia. Tana Sabbath rogaira toro vaa haghe tana vale kokoeliulivuti ni Jew
moro sopou iga.

15Murina tara idumi sokoi nina lei vetena Moses mana lei prophet, gaira tara
righitaonia na vale kokoeliulivuti tara vetenaa siki sakai vanira, me ghaghua,
"Roghau hoghomami ke ghahaa itamiu, siki tutugu ni tarai vanira na vure ke,
mo koro bosaa."

16Ma Paul te tughuru dato, me betora nia na limana me ghaghua, "Aghau
rana Israel maia na balu tau nia kikinima mau holohabaa God, kau rongoviu
mai!

17God ni Israel te vilira rana lei kukuada me halilaghinira na vure tana bona
tara kabu tana lei komu i Egypt. Ma God te lavihorukehara tana lei komu i
Egypt nia nina maana te sule ngangata.

18E vati hangavulu na niulu, agaia God te hangara so hughua mana tara lutu
hahihahi tana bona mamaha taho iga na beti mana ghai.

19Ma gaia te dikalai e vitu na kema ni Canaan, vaho ge sopa vahera na lei
kema ni Israel na bona ni pari Canaan, ge kara loghoi ma kara ghahara iga.

20Aeni te kaekage e vati hangalatu lima hangavulu na niulu te vuivuni na lei
kukuada tara sara Egypt polo mara suravia mara sagua Canaan. Me soko keri,
God te vahera na lei mane dete, polo ge sara na bongina prophet Samuel.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ge ra nongia na vunaghi haba, ma God te vahera Saul dalena Kish tana kemana Benjamin, ge ke vunaghi pungisira e vati hangavulu ni niulu.

22Murina te lavikehaa Saul, God te vilia David ge ke vunaghi habadira. Aeni God te bosa tana vuvungana, ‘Inau tu topoa David dalena Jesse, na tinoni te liu liogu ma gaia ke gonighi lei totobo tu lioni.'

23Aeni Jesus na kukuana David, God te tatelavaghinia vanira na vure ni Israel na Vavola te vaghaa te nia baubahu tua.

24I naghona Jesus te vuivunia nina lutu, John Vulitabu te diki tughunia vanira na vure ni Israel ge kara tughulio ma kara vulitabu.

25Ma John te dutu tua na sokoana nina lutu, ge bosa vanira na vure me ghaghua, ‘?Mi ghau tau ghanaghana ke, ma ahei inau? Mi nau tu mua na Christ.Ma kau vaovarongo mai! Gaia ke mai murigu, te mua ulaghagu na toghi kehaana nina hahara marevo tana tuana.'

26“Aghau rana Israel tana kemana Abraham, maia rana mua Jew itamiu tara holohabaa God, God te nia vetena mai na rongorongo ni vavola eni vanighita!

27Agaira tara ghahara Jerusalem maia tara vunaghidira tara mua ghilalaa agaia na vavola, mara mua ghilalaa na bosadira na lei prophet tara idumighi tana lei sopa Sabbath. Me kalei na lei bosa kiri tara dete matea nia Jesus.

28Ma gaira tara mua topoa siki palu itatana ge kara matea nia, ge ra nongia Pilate ge ke matea.

29Ma gaira tara nei kalei na lei totobo ini, na gegere tabu te diki tughunia tua, ge ra lavi horua tana ghaivavala mara talua tana vataluma ni beku.

30Ma God te tughuruvaghinia tana mate,

31me subo ni bongi gaia te tate vanira na ghana udukolu mai Galilee mi Jerusalem. Ma gaira tara tughunitatea vanira na vure ni Israel.

32Mi taeni iroghai toro nia mai na Rongorongo Uto vanighau. Te vagha God te nia baubahu vanira na lei kukuada na hava ke gonia,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33ma God te nei vanighita tua, rana vinavahuhudira. God te mai kalea nina baubahu nia na tughuru vaghini oliana Jesus tana mate, te vaghaa tara gerea tua tana ruani na Linge holouto, ma God te bosa - ‘Ighoe na dalegu, itaeni inau tu mai ge ku Tamamu.'

34Ma eni God te bosa tana tughuruvaghini olia tana mate, me ke mua ghoi sele ghua na hulina tana beku - ‘Inau ku vahegho na vauto te utuni te vaghaa tu nia baubahu vania David.'

35Ma gaia te bosa ghua tana bona keha me ghaghua - ‘Ko mua talana nimua na tinoni lutu tabu ge ke sele na hulina tana vatuluma ni beku.'

36“Ma David te lutu vania God tana lei bongina soko ge mate, mara tavughi kolua nia kukuana, mana hulina te nago tana tavughi.

37Hauva ma eni te mua kale itatana Jesus, ahei God te tughuruvaghi olia tana mate.

38Ghau rana Israel, itatana Jesus kau lavia nimiu na bosa ni talukeha palu kara tughunia vanighau.

39Ma nina vetena Moses ke mua tatavahaleghau tana lei palumiu. Hauva ma rahei kara taluutunia Jesus ke va tatavahalera tana lei paludira.

40Ma kau righitaonighau tana totobo keri rana prophet tara nia baubahu tua ke bei kaleghau -

41‘Kau rei mai, ighau tau koengelea God, ma kau hare, ma kau mate! Na pukuna na hava tu gonia itaeni na totobo ko mua taluutunia sughua vaa siki sakai ke tughuni alaalai vanighau!'”

42A Paul ma Barnabas toro rughuhoru sania na vale kokoeliulivuti ni Jew mana vure subo tara nongira rogaira ge koro tughunighi ghua na lei bosa ini tana Sabbath ke mai.

43Moro sania na vale kokoeliulivuti ni Jew, mana balu Jew mana balu tinoni tara mua Jew tara nia kikinima God, tara taonia Paul ma Barnabas. Moro bosa patupatura ge kara kabu ngasi ta nina sonihalavu God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Mi tana Sabbath ke mai, na komu udolu te kokolu mai ge kara rongovia na bosana God.

45Mana rana Jew te vonughira na ghaghana tana bona tara righira na vure subo, ge ra nighi hughu na lei totobo te tughunighi a Paul. Tara hughu mara koehorua.

46Ma Paul ma Barnabas toro bosa laga moro ghaghua, “Te manana, toro diki tughunia vanighau na bosana God. Hauva mi ghau tau mua holopangotia na vola kasila, ge koro sanighau ge koro tughunia vanira rana mua Jew.

47Aeni anina vetena Lord te vaheghai mai: ‘Inau tu neghau ge kau marara vanira rana mua Jew polo na vavolagu ke saopoa na maramana udolu.'”

48Ma rana mua Jew tara rongovighi, vaho ge ra nia togotogo iga, mara holoutoa nia na bosana Lord. Ma gaira soko God te vilira tua ge kara maurihali tara taluutuni.

49Mana bosana Lord te sepalaghi tana lei bona rakiri.

50Ma rana Jew tara suanira rana balu vaivine tara nia kikinima God maia rana balu haba tana komu, ge kara nira ghighirou Paul ma Barnabas, ge kara ghurukehara rogaira tana komudira.

51Toro kavulaghi kehai na pughu ni pari tana tuadira te vaghaa na vaughilala gaia God ke detea na komudira, moro tona vaa Iconium.

52Hauva rana tinoni taluutuni i Antioch tana bubulo i Pisidia tara nia vonu na togotogo maia na Tarunga Tabu.

Gehegehedira 14

Na komu sule Iconium

1Mi Iconium te kale ghua na vata ni totobo eni. Paul ma Barnabas toro tona tana vale kokoeliulivuti ni Jew moro tarai iga. Me subo na vure tara taluutuni, gaira na Jew ma rana mua Jew.

2Ma gaira rana Jew tara mua taluutuni tara suasuanira rana mua Jew mara keba tadira tara taluutuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Hauva Paul ma Barnabas toro kabu daro bona iga moro ladavaghinia nina sonihalavu Lord. Ma God te vahera na maana ge ro nei na lei butuli ge tughunitatea na hava toro bosai te utuni.

4Mana vure tana komu keri tara vokavoka, na balu tara taluutunira rana Jew mana balu tara taluutunira rana manevetena.

5Mana balu Jew mana balu tara mua Jew maira tara haba tadira tara padalaghinia na ghadira na mate, ge kara lavibuleadira na manevetena, ge kara petara rogaira.

6-7Tana bona na manevetena toro ghilala tua, ge ro sogha va tana komu sule i Lystra mi Derbe, tana lei bubulo ni komu Lycaonia. Iani toro nia tarai na Rongorongo Uto mi tana lei komu talighu.

Lystra mi Derbe

8Ma sakai na tinoni ni Lystra te nia sivuragha kolu na loghu tana tuana, me mua tangomana na sakutua kolili.

9Ma gaia te sopou me rongovia Paul ta nina na lei bosa te bosabosai. Ma Paul te righia nina taluutuni te manana ge ke kisua nia. Me vaevane vaa itatana

10ge bosa laga me ghaghua vania, “Ko tughuru!” Me tapatughuru me tona kolili.

11Mana vure subo tara righia na totobo te nea Paul, mara bosa ghaeghahe tara leu ni Lycaonia, mara ghaghua, “Rana god toro vuha liliu tinoni, moro horu mai tatada!”

12Mara holoa nia Barnabas a Zeus (gaia didira na god kamanagho), ma Paul a Hermes (gaia didira na god te holabosa vania Zeus,) na pukuna Paul te kamanagho tana kokoe. Hauva Paul ma Barnabas toro mua ghilalaa na leudira.

13Na valetabu nina god Zeus te tughuru murina na komu sule eni. Na manesukaghi voo nina god Zeus te lavia na lei buluka mane kolui na lei vunguvungu tana mataula ni peo tana komudira na pukuna na vure tara liona na sukaghi vanira na lei manevetena.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tana bona Barnabas ma Paul toro rongo vakodo, moro rosighi didira na tivi te vaghaa na vaughilala toro dikalio te vaghaa na vure subo tara liona itadira, moro sama horu tana ghobudira na vure subo moro bosa ghaeghahe moro ghaghua,

15“?Aghau, na pukuna na hava tau nea te vaghaa eni? Iroghai ghua na tinoni te vaghaghau so ighau! Mai taraighau nia na Rongorongo Uto, ge kau ririu pulohi sanighi na lei tovongo titinoni god ini va righia God te vola, te gonia na kokou, mana pari, na horara mana lei hegohego soko ilokana.

16Idania God te lubatira na vure subo soko ge kara tona taonia heghedira na nilabudira.

17Ma gaia te nia hevei mai na lei totobo uto te gonighi, te vaheghau mai kokou na uha mana vanga te hali vanighau, me vonughighi na tobamiu nia na kabu togotogo.”

18Mana manevetena toro bosa sokoi na lei bosa raini moro tabotabo sule ngangata na betoadira na vure subo ge kara bei sukaghira. Mi murina mai mara holopangotia didira na hove mara mua sukaghira.

19Mana balu bongi te padi murina na balu Jew tara butu mai Antioch tana bubulo i Pisidia maia tana komu Iconium, gaira tara lagavulera na vure subo ta didira na levu, mara petaa Paul, mara ghora horua i murina na peo ni komu na pukuna tara ghanaghana te mate tua.

20Mi tana bona gaira rana taluutuni tara mai mara tughuru kililia, gaia te tapatughuru, me pulohi tana komu. Tana roropo ghana agaia ma Barnabas toro tona i Derbe.

Rogaira toro ghoi oli Antioch tana bubulo i Syria

21Paul ma Barnabas toro nia tarai na Rongorongo Uto i Derbe, me subo toro taraira tara taluutuni. Keri ge ro oli Lystra, mi Iconium, maia Antioch tana lokana na bubulo ni Pisidia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Tana lei komu raini rogaira toro bosa patupatura rana taluutuni, moro keikerira ge kara tughuru ngasi tana taluutuni nia na bosadira, “Me subo na vahola mana vahaghitaili ka rughupotai ge ka haghevia nina kinakabu God.”

23Ma rogaira toro vilira na balu tinoni huhuli vanira tana sopa holohoru. Tana levu ni kokoeliulivuti mana talukauadira heghedira tana vanga, moro lubatira ge a Lord ke righitaonira tana limana.

24Murina toro tona padia tua tana bubulo i Pisidia, rogaira toro mai tana bubulo Pamphylia.

25Moro va sara i Perga moro nia tarai ga na Rongorongo Uto keri vaho ge ro tona i Attalia.

26Moro tughuru i Attalia moro selo oli i Antioch tana bubulo i Syria, na komu te vahera iga nina sonihalavu God vania na lutu toro sokoi tua.

27Tana bona toro sara i Antioch tana bubulo i Syria, rogaira toro holokolura na vure ni holohoru. Moro bosai vanira nia na lei lutu God te nei vanira mi vei toro nea na hangaviana na taluutuni vanira rana mua Jew.

28Ma rogaira toro kabu kolura rana taluutuni ga daro ni bona.

Gehegehedira 15

Na vaukolu sule i Jerusalem

1Balu tinoni ni Judea tara sara mai Antioch mara vuivuni ni taraiadira rana taluutuni mara ghaghua, “Kau mua pahevaughilala te vaghaa nina vetena Moses te bosa vanighita ke, ma God ke mua vavolaghau.”

2Paul ma Barnabas toro mua taonira moro hughuhughu kolura. Na holohoru Antioch te vilira na balu mane itadira ge kara va righira na lei manevetena mana lei mane kamanagho i Jerusalem nia na ghanaghana eni.

3Mana holohoru te nira vetena tona, mara liu haghe tana lei bubulo i Phoenicia mi Samaria, mara tughunia te vaghaa gaira rana mua Jew tara taonia God. Mana rongorongo eni tara rongovia gaira rana taluutuni mara nia togotogo sule ngangata.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Tana bona tara sara i Jerusalem, na holohoru udolu ma rana manevetena ma rana lei mane kamanagho tara holopangotira. Ma Paul ma Barnabas toro tughuni alaalai vanira na lei totobo God te nei vanira.

5Hauva mana balu Pharisee itadira tara taluutuni tara tughuru dato mara ghaghua, “Gaira rahei tara mua kema ni Israel ke, kau nera ma kara pahevaughilala mughua, ma kau taraira ge kara taonia nina na vetena Moses.”

6Keri ge ra savukolu na lei manevetena mana lei mane kamanagho tana holohoru, ge kara dete ghanaghanana na ghanaghana eni.

7Murina tara nia kokoe ngangataa Peter te tughuru dato me ghaghua vanira, “Ghau na lei hoghogu tana taluutuni, ighau tau ghilala mai tua i lokana dida na ovu eni, gaia God te viliu mai tua ge ku nia tarai na Rongorongo Uto vanira rana mua Jew, ge kara rongovia ma kara taluutuni.

8Ma gaia God te ghilalai na ghanaghanadira gaira soko, te tatei vanira nina na liouto vanira rana mua Jew nia na headira na Tarunga Tabu, te vaghaa te heghita ghua ighita.

9Me mua nea siki totobo ge ke keha itatada mi tadira gaira, agaia te talukehai ghua na paludira na pukuna gaira tara taluutunia gaia.

10?Keri mana hava na pukuna ge au lavi rutuna God? E mua uto ge kau nera na vure taluutuni ge kara taonighi nina lei vetena Moses, hughu na lei kukuada mi ghita ta mua tangomana na kabu taoniani.

11Taho! Ighita ta taluutuni ma nia vola na sonihalavu nina Lord Jesus, te vaghaa ghua tara ghaghua iga gaira rana mua Jew.”

12Mana ovu udolu tara todore. Tara rongovia a Barnabas ma Paul toro tutugui vanira na lei butuli mana lei vaughilala te nei God itadira vanira rana mua Jew.

13I murina toro kokoe soko tua, James te bosa me ghaghua, “Ghau na lei hoghogu, kau rongoviu mai!

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Simon Peter te bosa vanighita tua gaia God te diki tatea nina dolo vanira rana mua Jew me vilira balu ge kara nina vure.

15Ma eni te kalei na bosadira na lei prophet te vaghaa tara gerei tana Gegere tabu -

16“Gaia Lord te ghaghua, ‘I murina eni ku ghoi oli mai, mu ku ghoi talugoni olia na kinakabuna David. Mu ku ghoi kisu olia tana ravuna, mu ku ghoi ngasi laghini olia tana malana.

17Na pukuna eni na lei tinoni soko kara kene taoniu, gaira raini rana mua Jew tu vilira kara nigua na vure.

18Ma Lord te bosa, te tatei na lei totobo ini idania mai tua.'”

19“Vaghaa eni nigua na ghanaghana, ka bei lavibuleadira agaira itadira rana mua Jew tara tughulio mara taonia tua God.

20E uto ge ka gerea na gegere ma ka bosa vanira ge kara bei ghania na vanga tara sukaghira nia na titinoni god, na pukuna na vanga keri te meto. Kara bei tangodika ma kara bei ghania gea na maumanu dodoko. Kara bei ghania na ghabu.

21Na pukuna nina lei vetena Moses, tara idumi alaalai mai tua idania i lokani na lei vale kokoeliulivuti ni Jew tana lei Sabbath mana lei bosana tara nighi tarai tana lei komu sule.”

Na gegere tara nia vetena vanira mua vure Jew tara taluutuni

22Rana manevetena mana lei mane kamanagho kolura na vure holohoru udolu i Jerusalem tara padapada ge kara vilira balu mane itadira ma kara nira vetena va i Antioch kolura Paul ma Barnabas. Ma gaira tara vilira erua na mane - Judas tara holoa nia Barsabbas, ma Silas, rana mane raini gaira udolu rana taluutuni tara ghanaghana mavara.

23Ma gaira tara hera na gegere moro nia tona, mana gegere eni te ghaghua, “Ighai na hoghomiu, na lei manevetena mana mane kamanagho, “Tai nia vetena vanighau nimami na kokoe ni holouto vanighau, ighau na lei

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hoghomami tau sivuragha itadira rana mua Jew mi taeni tau tautaluutini, mau ghahaghau i Antioch, mi tana lei bubulo i Syria mi Cilicia.

24"Ighai tai rongovira na balu mane tara butu itamami te dika didira na kokoe te gunalighi na liomiu. Na hava tara gatu nea tara goni taboa na pukuna tara mua holaa siki kokoe ni hahanga itamami.

25Ma keri ge ai kabukoukolu mai talamaghinia mai vilira na balu mai nira vetena gatu itamiu nia na tinoni holabosa. Ma gaira tara nira udukolu kulamami a Barnabas ma Paul,

26rogaira toro lubatiolia na voladira udolu ta nina lutu dida na Lord Jesus Christ.

27Vaghaa ke ge ai nira vetena vanighau gatu Judas ma Silas, gaira koro tutugua vanighau na lei totobo te vaghai tai gerei vanighau.

28"Na Tarunga Tabu mi ghai tai nia dete kolu sakai vamua na ghanaghana, ge kai bei talua gea siki hohola te mava i vuvungamiu, ma raini vamua na vetena te manana kau goni taonighi:

29Bei ghania na vanga tara nia sukaghi vanira na lei titinoni god. Bei ghania na ghabu. Bei ghania na maumanu dodoko. Ma kau righitaonighau tana lei tangodika. Ge ke uto vanighau ge kau nighi bati na lei totobo raini. "Ighai tana dolo."

30Mana tinoni holabosa tara nira vetena tona mara sughi Antioch, mi ga tara holo kolura rana ovu ni taluutuni udolu moro hera na gegere.

31Tana bona na vure tara idumia na gegere, gaira tara togotogo ngangata na pukuna te nia togholuvu na liodira na bosa patupatu.

32Judas ma Silas, rogaira ghua na prophet, moro kokoe hangara ngangata vanira te daro bona moro nia tughuru ngasi mana bosa patupatu.

33-34Me padi tua na balu bongi murina na ovu ni taluutuni tara nira vetena oli tana mabo moro pulohi itadira tara nira vetena mai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Paul ma Barnabas toro kabu na balu bongi i Antioch so ma gaira kolura na balu ghua tara kabukolu mara nia tarai na bosana Lord.

Paul ma Barnabas toro vokavoka

36Me padi tua na balu bongi murina Paul te bosa vania Barnabas, “Koro pulohi roghita mo koro ghoi va kaora rana taluutuni tana lei komu ivei tua toro nia tarai ga na bosana Lord. Mo koro ghilalaa ivei so tara ghaghua itaeni.”

37Barnabas te liona ge ke holaa John Mark me ke udukolura rogaira,

38hauva ma Paul te mua ghanaghana te maemane ge koro hola, na pukuna te mua ghaha kolura tana sosokona didira na lutu, me tona sanira vamua tana bubulo i Pamphylia me pulohi nina.

39Ma rogaira toro vuha nia vilivoka moro hughuhughu sule. Barnabas te hola John Mark moro selo tona tana koukomu lau i Cyprus moro kokoe patupatura rana taluutuni ga.

40Hauva ma Paul te vilia Silas me nia udukolu mana lei tinoni taluutuni tara vetena kolura nia nina sonihalavu Lord Jesus.

41Paul ma Silas toro tona moro pulohi tana na lei bubulo i Syria mi Cilicia. Moro kokoe patura rana taluutuni iga.

Gehegehedira 16

Timothy te tona kolura Paul ma Silas

1Paul ma Silas toro diki sara i Derbe vaho ge ro va sara Lystra. Ma sakai na mane taluutuni te ghaha iga na ahana Timothy, tinana na vaivine ni Jew ma gaia ghua te taluutuni, ma tamana na mua Jew.

2Ma gaira udolu na lei tinoni taluutuni Lystra mi Iconium tara bosautoa Timothy.

3Paul te liona ngangata na holana Timothy ge ke udukolua, vaho ge ra pahevaughilala tua na pukuna na lei Jew tara ghahara tana lei komu kiri tara ghilalaa Timothy na tamana na mane na mua Jew.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Mana bona tara tona tana lei komu kiri tara taluhorui vanira rana tinoni taluutuni na lei vetena tara gerei na lei manevetena mana lei mane kamanagho tara ghahara i Jerusalem mara bosa vanira ge kara taonighi.

5Keri te vaghaa ge na lei holohoru tara tughuru ngasi tana taluutuni, mara patupatu, mara halilaghi tughu bongi.

Nina mabubu a Paul i Troas

6Gaira tara haghevia na bubulo i Phrygia mi Galatia na pukuna na Tarunga Tabu te mua lubatira ge kara ladavaghi tana bubulo ni Asia.

7Mi tana bona tara sara tana vovokana na bubulo i Mysia, gaira tara tabotabo ge kara tona va tana bubulo i Bithynia, hauva ma nina tarunga Jesus te mua lubatira.

8Keri ke mara mua beto tua i Mysia mara sakutua haliu mara tona i Troas.

9Mi Troas tana bongi keri Paul te righia tana mabubu na tinoni tana bubulo i Macedonia te tughuru me kurutia, “Ko halavu mai Macedonia mo ko hangaghai!”

10Bona Paul te righi sokoa tua na mabubu, ighai tai gonidila ni tona i Macedonia, na pukuna tai ghanaghana God te hologhai ge kai va ladavaghinia na Rongorongo Uto vanira na vure iga.

Gaira tara sara i Philippi

11Ighai tai haghe tana vaka mai sania i Troas mai selo maemane halavu tana koukomu lau i Samothrace, mete roropo ghana tai sara i Neapolis.

12Mai tughuru i kakeri mai sakusakutua va i Philippi, na komu sule i lokana na bubulo ni Macedonia. Mana balu habadira na vure ni Rome tara ghahara mai tua iga na komu sule keri. Mi kakeri tai ghahaghai erua pe tolu na bongi.

13Na pukuna te taho na vale kokoeliulivuti ni Jew iga, tana Sabbath ighai tai rughuhoru tana komu sule mai tona tana lilighi ni betitina, ighai tai savukolu ni kokoeliulivuti kolura gaira na vure ni Jew. Ighai tai sopou horu mai kokoe vanira na lei vaivine tara savukolu iga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ma sakai tadira na lei vaivine i kakeri tara varongohighai ke a Lydia na vaivine ni Thyatira, te nighi sabiri na puku ni tivi. Agaia na vaivine te kikinima me holohaba haia God, ma Lord te hangavia na liona me puku ni vaovarongo uto tana hava te bosa Paul.

15Me tughuru gaia mana lei kulana vure udolu mara vulitabu. Mi murina keri gaia te kurutighai, “Kau mai tana valegu, ge kau ghilalau inau tu taluutuni utuni.” Gaia te kurutighai ge kai vuha tona taonia.

Vale pipiti i Philippi

16Mi ta sakai na bongi ighai tai tona tana bona ni kokoeliulivuti, me sodoghai sakai na tahula, na seka te pongoa na tidalo dika. Me tangomana na bosa kaleana na hava ke mai. Me sodoa na rongo sule vanira gaira tara loghoa.

17Ma gaia te tumurighai, a Paul mi ghai, me ghaeghahe me ghaghua, “Na lei mane raini rana nina tinoni ni lutu God puku ni haba! Gaira kara bosaa vanighau ivei kau ghaghua ge kau vola!”

18Me subo na bongi te nea te vaghaa eni, me nea me vuha lugu Paul me ririuoli me bosa vania na tidalo dika, “Inau tu bosa vanigho tana ahana Jesus Christ ko rughuhoru keha mai tatana na tahula eni!” Mana tidalo dika te rughuhoru keha itatana na tahula tana bona vaghana keri.

19Ma gaira tara vunaghina na tahula tara righia mara ghilala adidira na vatei hola rongo te tona keha tua, gaira tara lotia Paul ma Silas mara nira va vanira rana haba tana bona ni vaukolu tana komu keri.

20Ma gaira tara holara va i naghodira na lei mane dete ni Rome mara ghaghua, “Rana mane raini ke na Jew, rogaira toro nea na hava te mua maemane tana komuda.

21Rogaira toro nia tarai na nilabu te mua taonia dida na vetena mana nilabu ni Rome.”

22Mana vure subo udolu tara kokolu mara suravira Paul ma Silas. Keri ge ra tughuru na lei mane dete mara vetenara na malaghai ge kara rosighi didira na tivi mara sonikehai vaho ge ra ramusira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

23I murina tara ramusi sokora, vaho ge ra sonihaghera i lokana na vale pipiti mara bosa vania na vunaghina na vale pipiti ge ke piti ngasilira me ke vatoghara.

24Mana pukuna keri na vunaghina na vale pipiti te talu haghera va i lokana eruani na barabuto me pitikolui na tuadira i ghobuni erua na bubulo ni ghai mava.

25Mete dutu tua na bongi hau a Paul ma Silas toro kokoeliulivuti moro lingei na lei linge vania God. Ma gaira na balu ghua tara ghahara tana vale pipiti tara varongohira.

26Mana matakuni vaso mana anu te anulia na vale pipiti udolu mana lei mataula tana vale pipiti te hahangavi, mana lei talihalo itadira tana vale pipiti te tumu keha.

27Mana vunaghi te righitaonia na vale pipiti te rarai me tapatughuru me righighi na lei mataula te hahangavi. Me ghanaghana ke mara sogha polo tua na vure pipiti, ge tughuru me sua keha nina na isi me dutu na mateana heghena.

28Hauva ma Paul te ghaeghahe sule me ghaghua, “Ko bei vahaghitailigho heghemu! Ighai udolu so iani!”

29Ma gaia na vunaghi te righitaonia na vale pipiti tara nia mai vania na bulu, me mina tua me haghe toro haghara iga Paul ma Silas me tumu horu tana tuadira me ghebeghebe.

30Keri ge lavihorura me huatira te vaghaa eni, “?Roghau na mane sule, na hava ku gonia ge ku loghoa na vola kasila?”

31Ma gaira toro bosa tughu vania moro ghaghua, “Ko taluutunia a Lord Jesus ge ke vavolaghau - ighoe maia a nimua na binaboli udolu.”

32Moro nia tarai na bosana Lord itatana ma gaira soko tara ghahara i lokana na valena.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Tana bona ni aho tana bongi vaghana, te holara mai me saui na paedira, ma Paul te vulitabura gaia ma nina binaboli udolu.

34Ge tughuru me hola datora Paul ma Silas tana valena me hera na vanga moro vanga iga. Agaia ma nina binaboli te vonughira na togotogo na pukuna tara taluutunia God.

35Mete puipungi ghana mai gaira rana mane dete ni Rome tara nira vetena na lei malaghai ge kara vahera na bosa na vunaghi te righitaonia na vale pipiti te ghaghua, “Lubatira Paul ma Silas ge koro rughuhoru tana vale pipiti.”

36Me tughuru na vunaghi te righitaonia na vale pipiti me bosa vania Paul, “Na lei mane sule ni dete tara nia vetena mai na bosa na toghiamiu - ighoe ma Silas. Mo koro tona tua itaeni tana mabo.”

37Hauva ma Paul te bosa vanira rana malaghai, “Iroghai tara mua dete kaleghai nia siki totobo dika, hauva ma tara diua na vetena mara ramusighai tana matadira na vure subo. Mi roghai eni ke, na puku ni tinoni ni Rome, hauva ma tara diua ghua na vetena mara sonihorughai tana vale pipiti. ?Mi taeni gaira tara liona ge kara nighai vetena keha popolo? Taho, ke mua ghaghua iga! Bosa vanira na lei mane sule ni dete ni Rome ma kara mai ma gaira heghedira tua kara mai talu horughai.”

38Mana lei malaghai tara tutugu tatei na lei bosa ini tadira na lei mane sule ni Rome, gaira tara mataghu tana bona tara rongovia rogaira Paul ma Silas na puku ni tinoni ni Rome.

39Keri ge ra talu horura tana vale pipiti mara bosadikalio vanira, mara nongira ge koro sania na komu.

40Ma Paul ma Silas toro sania na vale pipiti moro tona tana valena Lydia. Moro va sodora iga na lei tinoni taluutuni moro bosa patupatura, ge ro sanira.

Gehegehedira 17

Na hughuhughu sule i Thessalonica

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Paul ma Silas mana ghadira udu tara sakutua va i Amphipolis mi Apollonia
mara sara mai Thessalonica te ghahaa iga na vale kokoeliulivuti ni Jew.

2Ma Paul te taonia nina na nilabu haia te tona tana vale kokoeliulivuti ni
Jew, me tolu na Sabbath te kokoe kolura na vure. Me kokoe olighi vanira me
toghighi vanira na gegere tabu idania,

3me toghighi vanira agaia na Christ te vahaghitaili, me volaoli tana mate. Me
ghaghua, “Eni gaia na Christ tu bosatatea vanighau, agaia a Jesus.”

4Balu itadira tara taluutuni mara taonira Paul ma Silas, me subo na vure tara
mua Jew tara taluutuni mara holohaba God kolura na lei vaivine nagho
ilokana na komu.

5Mana balu Jew te vonughira na ghaghana, mara holo kolura mai na lei
tinoni ongataha tana halautu tana komu mara gonia na ovu. Mara tughuru,
mara gunalia na komu udolu, mara tona tana valena Jason ge kara topora
Paul ma Silas ke, na pukuna tara liona ge kara holara mai itadira na vure
subo.

6Mana pukuna tara mua sodora, gaira tara ghora horura Jason mana balu
itadira ghua rana taluutuni mara holara vanira na vure ni dete mara
ghaeghahe, “Na lei mane raini tara lutu dika tana lei komu! Mi taeni gaira
tara mai tana komuda,

7ma Jason te pangotira tana loka ni valena. Gaira udolu tara hughua nina na
vetena na vunaghi haba ni Rome, mara ghaghua sakai na vunaghi haba so iga
na ahana Jesus.”

8Ma nia na lei bosa raini tara nei te havukaghinira na vure subo mana lei
vure dete tara gunaguna sule.

9Mana lei vure dete tara nongira Jason ma gaira kolura na balu vure
taluutuni, ge kara sonia na poroporoulu ge kara lubatira.

Tana komu Berea

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mi tana nulavi ghana gaira rana taluutuni tara nira vetena Paul ma Silas va i Berea. Tana bona toro sara i Berea rogaira toro tona tana vale kokoeliulivuti ni Jew.

11Mana manahadira na vure iga te uto vulea na manahadira vure ni Thessalonica. Tughu bongi tara siro taonighi na lei gegere tabu ge kara righia e utuni sughua na hava te bosai a Paul.

12E subo itadira tara taluutuni me subo ghua na lei vaivine mana lei mane sule tara mua Jew ghua tara taluutuni.

13Tana bona na vure ni Jew tara ghahara i Thessalonica tara rongovia a Paul te nia tarai na bosana God i Berea, gaira tara mai mara havukaghinira mara gunalira na vure subo.

14Mara tughuru rana taluutuni mara nia vetena tona a Paul i laukokolo, ma Timothy ma Silas vamua toro ghaha olira i Berea.

15Na lei mane tara nia udu Paul tara haghe tana vaka mara selo polo ra sara i Athens. Mara sania Paul iga mara oli i Berea, ma Paul te hera va na rongorongo vanira Silas ma Timothy ge koro mina mo koro mai sodoa.

Tana komu sule Athens

16Tana bona Paul te pitura Silas ma Timothy i Athens, na tobana te vonughia na dikalio tana bona te ghilala na komu te vonughia na titinoni god.

17Keri ge padapada kolura na vure ni Jew ma rana mua Jew tara holohabaa God tana vale kokoeliulivuti ni Jew. Tana tughu bongi te kokoe tana bona ni sabisabiri te savukolu haia iga na vure ma hei tara mai haliu.

18Mana balu tarai didira erua na ovu tara holora nia Epicurean mana Stoic tara varongohia Paul te kokoe mara hughuhughu kolua, mana balu tadira tara huahuati, “?Na hava te bosa na mane eni te mua manahana siki totobo?” Balu tara bosa tughu, “Sogea gaia te nira kokoe na lei god keha.” Gaira tara kokoe te vaghaa eni na pukuna Paul te nia tarai Jesus mana tughuru oli.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Keri ge ra holaa Paul mara nia tona vaa itadira tana bona na ovu ni manaha tara vaukolu tana komu, tara holoa nia Areopagus, mara ghaghua, “Ighai tai liona ge kai ghilala uto na tarai vaolu eni to nia kokoe.

20Mana balu totobo to bosai, vaho tai rongovighi, mai liona ge kai ghilalaghai utoi na hava na ghanaghana iga!”

21(Tara bosa ke, na pukuna na lei vure puku komu ni Athens mana lei tinoni tona mai tara mai ghahara iga tara nia vaivarighohi vamua na rongoviana mana tutuguana na ghanaghana vaolu.)

22Paul te tughuru dato tana matadira na ovu me ghaghua, “Inau tu righia tau ghaghua iga ghau na vure ni Athens, tau ghanaghana mavai nimiu na lei god!

23Inau tu tona kolili lokana na komumiu, mu vaevanei na lei bona tau sukaghi iga, mu topoa na bela ni sukaghi tara gerea iga te ghaghua, ‘Nina bela ni sukaghi na god ta mua ghilala.' Gaia keri tau sukaghia tau mua ghilala, ma gaia keri na God ia tu ladavaghinia vanighau itaeni.

24Keri gaia na God te gonia na maramana mana lei totobo soko ilokana, gaia te vunaghi pungisighi na parako mana pari me mua ghaha tana lei vale tabu na malei lima ni tinoni.

25Me mua keha na hava ge ka vahea pana hava ka lutua vania na hava ke hanga. Taho! Gaia heghena vamua te gonighita me heghita na vola mana aheahe mana lei totobo soko.

26Te vuivuni ta sakai na tinoni God te gonira tana lei kema mara ghahara i lokana na maramana talighu. Me gonidilaa na bona vanira na lei kema me talura mara ghahara iga.

27E nea te vaghaa eni ge kara kene taonia, ma sogea kara sodoa nia ta didira na vadangi vania gaia. Na pukuna God te mua sagauvi ghita,

28te vaghaa siki sakai te bosa, ‘Itatana ta ghahaghita ma oleole ma puputu.' Te vaghaa na balu mane manaha itamiu tara bosaa, ‘Ighita ghua na lei dalena.'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[29]Ighita na lei dalena God ma ka bei ghanaghana gea God te vaghaa na reireina siki titinoni gold pana silver pana vatu te saria na tinoni te manahana na sarisari. Taho!

[30]Idania na lei tinoni tara mua ghilalaa mua God, ma God te dolo me liouto vanira na lei tinoni, me mua padia na hava tara nea. Hauva mi taeni vaho ge bosa vanira na lei tinoni, ge kara tughulio ma kara talukehai na lei gehegehe te dika.

[31]Na pukuna God te vilia na bongi ke detea iga na maramana talighu nia na maemane, ma gaia ke detea nina na tinoni te vilia tua. Na mane keri God te talu tatea utoa vanighita tua agaia te vola olia tana mate!”

[32]Tana bona gaira tara rongovia Paul te bosa na volaoliana na mate, balu itadira tara batobatoa, hauva ma gaira na balu tara bosa, “Ighai tai liona ge ko ghoi nia kokoe ghua ma kai ghoi rongovi ghua!”

[33]Ma Paul te rughuhoru sania na vaukolu.

[34]Mana balu tinoni tara taluutunia mara tumuria, a sakai tadira na ahana Dionysius, agaia sakai tadira na ovu tara goni vetena, ma sakai na vaivine ghua na ahana Damaris, maia ghua na balu tinoni.

Gehegehedira 18

Paul te topora Aquila ma Priscilla i Corinth

[1]I murina eni, a Paul te sania i Athens me va tona Corinth tana bubulo i Achaia.

[2]Me va topoa iga sakai na tinoni ni Jew na ahana Aquila ni Pontus, te butu mai vaso i Italy, kolua na tauna Priscilla, na pukuna na vunaghi haba ni Rome a Claudius te ghuruhorura na vure ni Jew tara haghara i Rome. Ma Paul te va righira

[3]me hagha kolura me lutu kolura na goniani na vale tapole, na lutu te lutui tana volana mai tua te vaghaa rogaira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4E hughuhughu kolura haia na Jew mana mua Jew tughu Sabbath tana vale kokoeliulivuti ni Jew, me tabotabo ge ke liliui na liodira ge kara taluutuni.

5Tana bona toro sara, Silas ma Timothy, toro va butu mai i Macedonia, Paul te nia hevei na volana tughu bongi na nia tarai na rongorongo uto, na tughunitateana vanira na Jew a Jesus agaia sughua na Christ.

6Tana bona tara hughuhughua mara bosa dikalaa, me talui tana liona na seburukaghini kehaani na vuvulogo ta nina tivi , ge ghaghua, “Kau sivi tua na palumiu heghemiu. U taho iga inau. Mete vuni itaeni inau ku vaa itadira rana mua Jew.”

7I kakeri te sara me tona ni haghaana tana valena sakai na tinoni te mua Jew na ahana Titius Justus, gaia te holohabaa God; lilighina na vale kokoeliulivuti ni Jew te haghaa na valena.

8A Crispus te huhuli tana vale kokoeliulivuti ni Jew te taluutunia Lord, gaia ma nina binaboli, me subo gaira na Corinth tara rongovighi na rongorongo uto mara taluutuni ge ara vulitabu.

9A sakai na bongi, a Paul te righia na mabubu te bosa vania Lord, “Ko bei mataghu, tona haliua so nimua na tarai.

10Inau so itamua, taho siki sakai ke hegho na vahaghitaili na pukuna e subo tua ra nigua tana komu eni.”

11I kakeri tea ge ghahaa iga Paul sakai na niulu mana levu me taraira na vure nia na bosana God.

12Tana bona Gallio ke vunaghi pungisia na bubulo i Achaia, rana Jew tara holokolu mara lotia Paul mara lavia vaa tana bona ni dete i Corinth vania na bubulo i Achaia.

13Agaira tara ghaghua, “Na tinoni eni te tabotabo na neadira na vure ge kara holohabaa God te vaghaa te hughua na vetena.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Paul te dutu na kokoe tate, tana bona te bosa vanira Gallio na vure Jew, “Ge teke vaghaa siki gehegehe dika pa siki tangohahi te gonia na tinoni eni ke, ge mu ku tangomana so na rongoviamiu ghau rana Jew.

15Mete vaghaa vamua tau nia hughuhughu na lei bosa mana aha, maia nimiu na vetena heghemiu ke, me manana ighau heghemiu so kau maemanei. Ku mua detei inau te vaghai raini.”

16Me ghuruhorura tana vale ni dete.

17Agaira udolu tara lotia Sosthenes, na tinoni huhuli ni vale kokoeliulivuti ni Jew, mara labua tana matenaghona na vale ni dete, e mua nia ghaghua vaghua a Gallio.

Na oliana Antioch

18Paul te ghaha kolura na lei taluutuni i Corinth te subo ni bongi, me gonidilaana rughuhoru ge ke votu vaa tana bubulo i Syria kolura Priscilla ma Aquila. Mi naghona ge votu na bubulo, ma Paul te ghoria na uluna i Cenchrea te vaughilalaa na sosokona na baubahu tatana God.

19Mara va toghoni Ephesus, mi gaa te sanira Paul a Priscilla ma Aquila. Me va tona tana vale kokoeliulivuti ni Jew, me va hughuhughu kolura iga na Jew.

20Mara nongia ge ke kabu daro ni bona kolura me mua ghanaghana ge ke nea te vagha.

21Me padapada vanira vamua ge sanira, “Ke vaghaa na liona God ke, mu ku ghoi olivighau mai so.” Mi kakeri me ghoi sania i Ephesus tana vaka.

22Mi tana bona te toghoni Caesarea, me sakusaku tua vaa Jerusalem me holoutora rana taluutuni iga, vaho ge tona i Antioch.

23Pile bona vamua te ghaha iga me tona keha, me va tona tetetea na bubulo ni Galatia mi Phrygia, me kokoe patura rana vure taluutuni.

Lutuna Apollos i Ephesus mi Corinth

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Sakai na tinoni ni Jew na ahana Apollos tara vahua i Alexandria te mai Ephesus. Agaia sakai na mane manaha ngangata, na mane nagho te manahana na nia tarai na gegere tabu.

25Tara taraia nia, tea igaa na halautuna Lord, me nia tughuru kakai na tarai, mana maemaneadira na nia tarai nina utuni Jesus. Maia e ghilalaa vamua agaia nina vulitabu a John.

26Apollos te bosa papara ta nina vuivuni ni kokoe tana vale kokoeliulivuti ni Jew. Tana bona toro rongovia iga Priscilla ma Aquila, moro pangotia vaa tana valedira, moro tughuni maghoraa vania na halautuna God.

27Apollos te ghanaghana ngangata na ghoi sogha halavu tana bubulo i Achaia. Mana vure taluutuni Ephesus tara hangaa, mara gegere vanira rana taluutuni i Achaia. Ra bosa ngangata vanira ge kara lavipangoti utoa Apollos. Tana bona te va sara, e hanga ngangatara rahei tara taluutunia Jesus Christ na pukuna nina sonihalavu God.

28E nia hughuhughu kakai, me toutou matadira rana Jew, me tughu ni maghorai vanira na utuni tana gegere tabu agaia sughua Jesus na Christ.

Gehegehedira 19

Paul te sara i Ephesus

1Tana bona te ghahaa a Apollos i Corinth, ma Paul te kao sokoi na lei komu i lokana na bubulo udolu ni Galatia mi Phrygia, me va sara tana komu i Ephesus. Igaa te topora na balu taluutuni,

2me huatira, “?Ivei tea, e horuvighau sughua na Tarunga Tabu tana bona tau taluutunia?” Mara bosa tughu vania, “Ai mua pukua, ma hughu na rongoviana na Tarunga Tabu eni, te taho mua.”

3Paul te ghoi huatira, “?Me uto, tea ga ke, mana hava sughua na vulitabu vaghana tau lavia?” Mara ghaghua, “Nina vulitabu John.”

4Paul te bosa, “Nina vulitabu John vanira vamua rahei tara tughulio, ge bosa vanira na vure ni Israel te manadira sughua gaira kara taluutunia gaia te tumuri mai, agaia keri a Jesus.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Mi tana bona tara rongovia te vaghaa eni, ma gaira tara vulitabu tana ahana Lord Jesus.

6Ma Paul te talui na limana i vuvungadira, me te horuvira na Tarunga Tabu, mara nighi kokokoe na lei leu te kehakeha, maia ghua tara bosai na lei bosana God.

7Agaira te kaekage e hangavulu rua na mane.

8I lokana e tolu na vula te kokoe ngangata vanira na vure a Paul, tana vale kokoeliulivuti ni Jew, me hughuhughu kolura, me tabotabo na tughuni kaekalei vanira nina kinakabu God.

9Mana balu itadira tara kutuvatu, mara mua tangomana na taluutuni, mara bosa dikalaa na halautuna Lord ighobudira na vure subo. Igaa tea ge sanira a Paul me lavira vamua na balu taluutuni kolua, mana tughu bongi te hera na tarai ta nina vale vaukolu Tyrannus.

10Erua na niulu te tona haliu te vaghaa eni, ge gaira na vure subo udolu tara haghara tana bubulo eni Asia, gaira udolu na Jew mana mua Jew tara rongovia na bosana Lord.

Lei dalena Sceva

11God te gonighi lei butuli te keha itatana Paul.

12Ma hughua mana na tivi polopolo ke tibelia na hulina, mo ko talua vanira na vahaghi geva kara nia ghaota, me ghuruhorura ghua lei tidalo tara pongora na lei tinoni.

13Na balu Jew tara ole kolili mara ghuruhoru kehara nia na lei tidalo dika, maia tara taboa na nia lutu tana ahana Lord Jesus tara nea te vaghaa eni. Mara bosa vanira rana tidalo dika, “Inau tu varangaghau tana ahana Jesus, eni gaia te nia tarai a Paul.”

14Iga ra vitu dalena na Jew na manesukaghi kamanagho na ahana Sceva, tara nei na lei totobo raini.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mana tidalo dika te ghaghua vanira, “U ghilalaa so a Jesus. Mu ghilala ghua Paul. ?Mi ghau, ahei ighau?”

16Na tinoni te haghaa na tidalo dika itatana te sutu me labura me laga vulera. Ma gaira tara kakale, mara sama soesole sania na valena.

17Ma gaira udolu rana Jew ma rana mua Jew tara ghahara i Ephesus tara rongovia na lada eni, mara mataghu ngangata, eni te nia rongoragha na ahana Lord Jesus.

18Me subo na vure taluutuni tara mai tughunitatei didira na lei lutu dika tara gonighi.

19Me subo gaira tara pangotighi na lei totobo ghighirou tara holai mai didira na buka, mara talukolui ge ara tungighi mara righighi gaa na vure subo. Mara padai na mateni na buka me saravia e lima hangavulu na togha ni rongo na silver.

20Te ghaghua igaa na maana eni, ge halilaghi na bosana Lord me subo na vure tara taluutuni.

Na gunaguna i Ephesus

21I murina na lei ghanaghana raini te kale, a Paul te ghanaghana liona ge ke tona tana bubulo i Macedonia mi Achaia me ke tona haliu va i Jerusalem. Paul te bosa, “I murina vaho ge ku va sara mughua i Rome.”

22Keri ke, me nira vetena Timothy ma Erastus, erua nina tinoni hahanga koro tona i Macedonia, tana bona ke hagha pilea ghua gaia tana bubulo i Asia.

23Mi tana lei bongi raini na gunaguna te sule ngangata i Ephesus vanira tara taonia na halautuna na taluutuniana Lord.

24Sakai na tinoni na ahana Demetrius te gonighi na silver mana titinoni vania na vale tabu nina god vaivine Artemis, na lutuna tua te lavia iga na rongo sule.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Ge holokolu udolura, maia ghua na balu doladira tara gonia vamua sakai na vata ni lutu ge bosa vanira, “Ghau lei mane, au ghilalaa, e goni uto ngangata ghita tua na lutuda eni.

26Au righia heghemiu tua, mau rongovia na hava te gonia Paul eni, te ghaghua na malei lima ni tinoni na god vaghana eni, na mua puku ni god utuni. E subo ngangata tua na tinoni te tughu na liodira i Ephesus, maia e dutuvia na levuna udolu na bubulo eni Asia.

27Na kakale sule igaa, keri gaia igevaa dida na lutu ke loghoa na aha meto. Ma mua gaia vamua keri mana kakalena ghua so iga nina vale tabu a Artemis na god vaivine, tara nia kikinima gaira na vure udolu ni Asia mana maramana udolu.”

28Ma tara rongovighi na vure subo lei bosa raini, mara nighi rutu mara ghaeghahe, “Artemis na haba ni Ephesus!”

29Mana komu udolu tara nia ngengo, mara kenea Paul mara mua sodoa. Ge nia vaghiliu na liodira ge ra lotira Gaius ma Aristarchus tana bubulo i Macedonia, na ghana udu a Paul, mara ghora tonara va tana vale ni bubu.

30A Paul te liona na righiadira heghena na vure subo, mana vure taluutuni tara hovena.

31Na balu kulana tara haba tana bubulo vaghana keri, agaira ghua tara hea va na bosa, ge ke bei va tate gea tana vale ni bubu keri.

32Tana bona vaghana, mana vure udolu tara ngengo mana balu tinoni tara nia ghaeghahe na balu ghanaghana, mana balu tara bosaa na balu totobo te keha ghua, me subo gaira tara mua ghilalaa na hava tara nia mai savukolu.

33Ma gaira na Jew tara vili datoa Alexander ge ke hulira na vure subo. Ma Alexander te betora nia na limana, me tabotabo ge ke bosa tatea na hava te kale vanira na vure.

34Mi tana bona tara ghilalaa gaia na Jew, agaira tara ghaeghahe, sakai sonikolu, nia sakai na ghanaghana vamua i lokana erua na bona ni aho, “Artemis na Haba ni Ephesus!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

35Mi murina keri, na mane naghona na komu sule te va betora na vure subo, ge ghaghua, “Ghau na vure ni Ephesus, na vure subo udolu tara ghilalaa na komu sule eni Ephesus te righitaonia na valetabu nina na haba Artemis mana vatu tabu te tumu horu mai kokou.

36Taho ahei ke nighi hughu na lei totobo raini. Vaghaa keri ke, ma kau kabu beto ma kau bei gonia gea siki totobo. Kau righitaonighau.

37Ighau tau holara mai na lei tinoni raini, hauva mara mua gitoa siki totobo lokani na lei valetabu moro mua koehorua ghua dida na god vaivine.

38Ge a Demetrius maia ghua na balu doladira tara gonia vamua sakai na vata ni lutu kara hughuhughu kolura na tinoni raini ke, mi ghita ta loghora dida na mane ni dete, ge kara maemanei ga didira na ghanaghana.

39Ma siki na totobo ghua iga ko liona ke, mi gaa tua kara dete maboa.

40Na kakale igaa, igevaa kara hurughita nia, ta nia gunaguna na hava te kale i geni. Taho tua siki bosa tughu vanira tara ngengo ma ka mua tangomana ghua nia hevei siki ghanaghana uto iga.”

41I murina te bosa soko te vaghaa eni, me vongotia na kokolu.

Gehegehedira 20

Macedonia mi Achaia

1Mete soko tua na hughuhughu, Paul te holokolura mai tatana gaira rana taluutuni nia na bosa patupatu ge bahura. Vaho ge vaa tona tana bubulo i Macedonia.

2Me liu ghobuni lei buto ni komu, me kokoe patupatura na vure raini nia te subo na bosa. Ge vaa sara tana bubulo i Achaia.

3Iga te ghahaa e tolu na vula. Me ghanaghana dila ge ke vaa sara tana bubulo i Syria, hauva te rongovia gaira rana Jew tara gonidilaa ghana mate ge ghoi pulohi oli so Macedonia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Gaia ma Sopater na dalena Pyrrhus, ni Berea, te nia udukolu, maia ghua Aristarchus ma Secundus ni Thessalonica, Gaius ni Derbe, Tychicus ma Trophimus tana bubulo Asia, ma Timothy.

5Ma gaira tara sania Philippi mara ide mara vaa pitudilaghai Troas.

6Mi ghai tai talu sapa i Philippi murina na Bongi ni Berete te taho iga na yeast, me padi tua lima na bongi murina vaho ge ai sara kolu Troas, mai ghaha ghai iga e vitu na bongi matapono.

Nina kao sosoko Paul i Troas

7Tana Sarare nulavi ighai tai vaukolu sakai sonikolu ni ngitiana na berete. Ma Paul te kokoe daro bona vanira na vure polo e vuha bongi, na pukuna te ghanaghana na tona saniadira tana puipungi ghana.

8Me subo na bulu tara tungighi tana voki kokou, tai vaukolu iga.

9Mana garimane, na ahana Eutychus, te sopou tana matakene tana bona te tarai a Paul. Ma Eutychus te maturu tuatualenga, polo me vuha maturu mate. Me tumu horu tana pari tana toluni na vavata, me mate tua ge ra sake datoa.

10Tana bona Paul te horu mai me taoraghi savua ge avihia ge bosa vanira, “Kau bei nia dikalio. E vola oli tua!”

11Imurina, ge ai oli tana voki kokou ma Paul ke ngitia iga na berete ge kai vanga. Ma Paul te kokoe kolura tua te daro ni bona polo ge sogha na aho me tona sanira.

12Ma gaira tara lavi oli volaa na garimane tana komu nia na lio ni togotogo.

Troas mi Miletus

13Ma Paul te soghatao Assos. Mi ghai tai ide tua tana vaka mai lilihi Assos, iga kai ludangia Paul.

14Me mai topoghai Assos mai ludangia iga, mai selo haliu Mitylene.

15Me roropo ghana tai rughu horu, ge ai sara tana koukomu lau Chios te padi tua sakai na bongi murina. Vaho ge ai sara tana koukomu lau i Samos mi tana roropo ghana vaho ge ai va sara tana komu paritina Miletus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Ma Paul te ghanaghana ge ke liu padia Ephesus, ke bei pungisia gea na ghaha daro bonana tana bubulo Asia. E minamina ngangata, ge teke tangomana ke, e liona ge ke vaa sara Jerusalem tana Bongi ni Pentecost.

Nina bosa baubahu Paul vanira lei mane kamanagho i Ephesus

17Mi tana sara hagheamami Miletus, Paul te mina nia vetena na rongorongo vaa Ephesus, me kurutira na lei mane kamanagho tana lei holohoru kara mai tatana.

18Mara sara mai tua ge vanira, “Ighau tau ghilalaa na darona tu kabu kolu tamiu, tana vuivuni ni bongi tu sara longa iani tana bubulo Asia.

19Nia na lio talumuri mana karukolobu, inau tu lutui lei nigua na lutu te vaghaa nina tinoni lutu a Lord. Na vahola te sodou na pukuna na ghagua na levunimate na vure Jew.

20Ighau tau ghilalau inau, tu mua tabe olia siki nigua ghanaghana te manana na vatei hangamiu te vaghaa tu ladavaghinia mu nia tarai tana matana na vure subo, mi tana lei valemiu.

21Vanira na vure Jew ma rana mua Jew tau sakai vamua, mu vahera nigua puku ni kokoe, ge kara tughui na liodira tana lei paludira vaa itatana God, ma kara taluutunia dida na Lord Jesus.

22Mi taeni inau ku tona Jerusalem, taonia na Tarunga Tabu mu mua ghilalaa na hava ke kaleu iga.

23Mana hava tu ghilalaa tana lei komu na Tarunga Tabu te bosadila vaniu tua na alo pipiti mana gunaguna te pitudilau.

24Inau tu ghanaghana ku mua nia pani na volagu ge ke totobo lee. U liona ku goni sokoi nigua na lutu te vaghaa Lord Jesus te tunuvau nia mai tua, ge ku tughunitatea na rongorongo uto taonia nina sonihalavu God.

25“Inau tu ole kolili ghobumiu, mu tughunitatea nina kinakabu God, mi taeni tu ghilalaa, taho ahei tamiu ke ghoi righi matagu ghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

26Tana bongi eni inau tu bosa ngangata vanighau gatu, ge ke sivi siki sakai tamiu ke, inau tu mua nia kaukauli.

27Inau tu tughunitatea vanighau tua na lei ghanaghana soko God te liomiu nia.

28Kau vatogha ghau heghemiu, ighau ma gaira nimiu na ovu, te vaghaa na Tarunga Tabu te talua ta nimiu righitaoni. Kau righitaonia nina holohoru God, te vuivunia heghena nia na mateana na Dalena.

29U ghilala dila tua, murina ku tona keha na lei manetarai dika kara mai liliura rana taluutuni, te vaghaa na lei kau asi kara mai hurakera na lei sheep.

30Tana lei bongi ke mai, na balu tinoni ghua ghobumiu kara bosa pegopego ma kara huli kehara rana taluutuni.

31Kau vatogha uto! Ma kau ghanaghana oli tana lei bongi mana dani, lokani e tolu na niulu inau tu taraighau nia te subo na karukolobu.

32“Mi taeni inau tu talu ghau tana pera limana God. Kau ghanaghana olia nina rongorongo ni sonihalavu. Na rongorongo eni ke hangaghau me ke patupatughau me ke vaheghau nina vauto te vaghara nina vure God.

33Inau tu mua nia vevehe nina lologho siki sakai te vaghaa na rongo mana tivi.

34Ighau tau ghilalaa tu nighi lutu heghegu na limagu ge ke hangaghai inau mana lei kulagu.

35Inau tu talua vanighau na nilabu, tana lei totobo soko nia na lutu laga ge ka hangara tara labe. Ghanaghana olia na bosana Lord Jesus, ‘God ke vautora rahei tara heveilee vulera gaira tara hohogho.'”

36Ma Paul te bosa soko te vaghaa eni ge tualaghi tuturu me kokoeliulivuti kolura.

37Ma gaira soko tara tangi, ge ra bahua.

38Mara dikalio ngangata, na pukuna te bosa vanira kara mua ghoi vaevane matana ghua. Ma gaira tara vaa sanira tana vaka.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gehegehedira 21

Paul te tona i Jerusalem

1Mi ghai tai bahura ge ai tona keha nimami. Mai kale maemanea tana koukomu lau i Cos mete roropo ghana ge ai sara tana koukomu lau i Rhodes, vaho ge ai va longa tana komu paritina i Patara.

2Mi ghai tai topoa na vaka te votu vaa tana bubulo i Phoenicia mai haghelia mai tari selo.

3Mai va longa tana koukomu lau i Cyprus, mi ghai tai liu pala maulina na vaka, mai tughuru longana Tyre tana bubulo i Syria. Iga tai soni longai na balu luluda.

4Mai sodora iga na balu taluutuni, mai kabu itadira te kaekage e vitu na bongi. Ta nina maana na Tarunga Tabu ra bosa vania Paul, “Ko bei tona gea Jerusalem.”

5Tana bona tai pulohi tana vaka, ma gaira ghua kolura nia taudira ma daledira, tara nighai udukolu sania na komu mai vaa sara tana saravahale. Iga tai tualaghi tuturu mai kokoeliulivuti.

6Mi ghai tai bahura mai haehaghe tana vaka, ge ra pulohi.

7Mi ghai tai tona haliu so ta nimami na kao tai vuivuni Tyre mai sara Ptolemais, mai nira togohaghi rana taluutuni, mai kabu kolu itadira a sakai na bongi.

8Me roropo ghana ighai tai tona keha mai sara Caesarea. Mi ghai tai ghahaghai tana valena Philip, na mane ladavaghi, gaia sakai tadira e vitu na tinoni tara vilira ge kara hangara na lei manevetena.

9Me loghora e vati na tahula tara mua taulaghi, gaira na prophet vaivine tara tughunitatea nina rongorongo God.

10Mai ghahaghai iga te subo na bongi, ge va horu mai tana bubulo i Judea na prophet na ahana Agabus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Me mai tamami me hola na ghana kabe Paul, me pitia nia na tuana mana limana ge bosa, “Eni gaia na hava na Tarunga Tabu te bosa, ‘Na tinoni te loghoa na kabe eni, kara pitia Jerusalem na vure Jew, ma kara lubatia vanira rana mua Jew.'”

12Tana bona tai rongovia, ighai maira na balu ghua iga tai nongi ngangataa Paul ke bei tona gea Jerusalem.

13Ge bosa tughu gaia, “?Na hava tau gonia? Te nia kurusu na tobagu mau nia tangi. Inau tu ghanaghana dilaa na mua pitiagu vamua i Jerusalem, mana mateagu ghua na pukuna na ahana Lord Jesus.”

14Mi ghai tai mua tangomana na manangiana mai beto nimami vamua, mai ghaghua, “Ge God ke ba liuliona.”

15Mana balu bongi te padi tua, ighai tai gonidilai nimami lei luluda. Ge kai sakusaku tua vaa Jerusalem.

16Mana balu taluutuni ni Caesarea tara nighai udukolu, mara holaghai vaa tana valena Mnason ni Cyprus tai ghahaghai tatana. Mnason na tinoni taluutuni daro bona mai tua.

Paul te kaoa James

17Tana bona tai sara Jerusalem, gaira rana taluutuni tara lavipangoti togotogo ghai.

18Me roropo ghana vaho Paul mi ghai tai vaa kaoa James. Ma gaira na lei mane kamanagho tana holohoru ghua iga.

19Ma Paul te bosa utora me tate vanira lei nina lutu udolu taonia na lei totobo God te gonighi ghobudira rana mua Jew.

20Ma gaira udolu tara rongovi sokoi tua ge ra holoutoa God, mara ghaghua, “Hoghomami Paul, o ghilala itaeni e subo na togha ni Jew tara taluutuni mara liopapara na taoniana na vetena nina Moses.

21Mana balu tara tutugugho ighoe to tona tana lei komudira rana mua Jew mo taraira na vure Jew, tara ghahara iga, ge kara sania nina vetena Moses,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kara bei pahevaughilaladira gea na lei daledira, ma kara bei taonighi lei nilabu ni Jew.

22Ma gaira kara ghilala, ma kara rongovia so na maiamu iani. Ivei tea, e vaghaa eni tai liona ko gonia ge kara ghilalaa te mua utuni siki totobo tara hurugho nia.

23E vati na tinoni iani tara baubahu tabu taonia nina vetena Moses.

24Ko nira udukolu mo ko sonikolu itadira ma kau marabu heghemiu. Ko pelu olighi na matena didira na sukaghi ge kara ghorighi na uludira. Ge na lei tinoni kara ghilalaa ighoe to kabu maemane taonia nina vetena Moses.

25Ma rana mua Jew rana taluutuni haghe mai, te mua manadira ge kara taonighi na nilabu haulaghi te manadira vamua ge kara taonighi na gegere tutughuni tai nighi vetena vanira te bosa tatea, kara bei ghania gea siki vanga tara nighi sukaghi vanira na lei titinoni god, pana ghabuna siki maumanu, pana maumanu dodoko, ma kara tughuru pungisira heghedira ghua tana tangotangodika."

26Mete roropo ghana Paul te holara gaira vati na tinoni me vaa marabura kolura nia gaia. Ge Paul te tona tana Valetabu me tughunitatea vanira na manesukaghi ivei na bongi vaghana ke soko iga didira na baubahu. Tana bongi keri na manesukaghi ke nighi sukaghi na lei totobo Paul mana lei kulana kara holai mai.

Tara lotia Paul i lokana na Valetabu

27Te dutu ni padi tua e vitu na bongi ni marabuadira murina, na balu Jew tara butu mai tana bubulo Asia tara vaevanea Paul tana Valetabu, mara vuivuni ni havukaghiniadira na vure, mara lotia Paul.

28Mara ghaeghahe, "Ighau na Israel, kau mai hangaghai, eni gaia na tinoni te taraira na vure ivei mi vei me tarai voghara na vure ni Israel, haba vaa na Valetabu eni, mana lei nina vetena Moses. Mi taeni te lavihaghera mai na balu tinoni tara mua Jew tana Valetabu mara vaa salamia na Bona Tabu eni!"

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29(Gaira tara bosai te vaghai raini, na pukuna tara vaevanea Trophimus ni Ephesus te nia udukolu Paul ilokana na komu sule, mara ghanaghana gaira ke, Paul te lavia vaa tana Valetabu.)

30Me sule na gunaguna ilokana na komu sule, mana vure tara sama kolu mara lotia Paul, ge ra ghuruhorua tana bebetena na Valetabu. Me mina vasoo, mana righitaoni te vongotia na mataula.

31Ma gaira tara tabotabo na mateana Paul, me mina sara na rongorongo tana vunaghidira na ovu ni malaghai ni Rome ge Jerusalem udolu tara gunaguna.

32Mana tinoni arelavaghi te mina vaso me holara balu nina mane sule mana lei nina malaghai ge ra sama horu itadira na vure. Tana bona na vure tara righia, kolura nia nina lei malaghai, gaira udolu tara beto na labuana Paul.

33Mana tinoni arelavaghi te vaa ta Paul ge ra lotia me bosa vanira ge kara pitia nia erua na talihalo. Ge huatira, “?Ahei na tinoni vaghana eni, mana hava te goni hahia?”

34Mana balu ghobudira na vure tara ghaeghahe mara bosai lei bosa te kehakeha, mara gunaguna. Ma gaia na mane arelavaghi te mua pukua na hava sughua te kale, ge bosa vanira nina malaghai ge kara hola keha Paul ma kara talua tana vale pipiti.

35Ma gaira tara lavia Paul vaa tana palapala i kokou, ge ra ghatedatoa Paul na lei malaghai, na pukuna na vure tara sutu talighutia.

36Ma gaira udolu tara tumuria tara ghaeghahe, “Kau matea!”

Paul te bosa pungisia heghena

37Ma gaira na lei malaghai tara gonidila na lavi horuana mai Paul tana vale pipiti, ge bosa vania na mane arelavaghi, “U liogu ku kokoe pile vanigho ghua.” Mana mane arelavaghi te hare me huahuatia, “?O ghilalaa so na leu ni Greek?

38?Na tinoni ni Egypt, ighoe? ?Mi ghoe to gunalira na vure tana lei bongi te padi, me sogha polo kolura e vati na togha ni tinoni labupolo, mau sogha vaa tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Ma Paul te bosa tughu, “Inau ke na Jew tara vahu i Tarsus tana bubulo i Cilicia. Inau na tinoni tana komu haba eni. Mu kurutigho ko lubatiu, ge ku kokoe vanira ghua na vure.”

40Ma gaia te talana. Ma Paul te tughuru tana palapala ni vale me betora na vure subo nia na limana, mara beto. Vaho ge kokoe vanira tana leu ni Jew.

Gehegehedira 22

1“Ghau tamagu mana lei hoghogu, kau rongoviu mai!”

2Tana bona na vure subo tara rongovia te kokoe tana leu ni Jew, gaira tara beto ma Paul te tona haliu.

3“Inau na Jew tara vahuu i Tarsus tana bubulo i Cilicia, mara holau mai iani Jerusalem mu naunau ta Gamaliel. Inau tu holaa na puku ni talugoni tana vetena itadira na lei kukuada. Inau tu nia liopapara nigua itatana God vaghaghau ighau udolu taeni.

4Inau tu ghighiroura nigua na tinoni tara taonia Jesus, mu lavira na mane mana vaivine mu talura tana vale ni pipiti mu matera na balu.

5Na puku ni sonisukaghi mana ovu ni dete vunaghi pungisira Israel kara tughunitatea nigua na utuni. Inau te saraviu na gegere tutughuni vanira na Jew i Damascus, mi nau tu tona mu lavi olira na vure tara taluutunia Jesus ma kara kabu pipiti i Jerusalem.

Paul te tughunitatea te tughulio
(Gehegehedira 9:1-19; 26:12-18)

6“Tana bona tu mai lilighina Damascus, tana dani kama na marara tana parako te vitiliu.

7Mi nau tu tumu horu tana pari mu rongovia na manga te ghaghua vaniu, ‘Saul, Saul! ?E ghua ge o niu ghighirou?'

8“Mi nau tu bosa, ‘?Ahei ighoe, Lord?' “Me ghaghua vaniu, ‘Inau Jesus ni Nazareth, to niu ghighirou!'

9Na tinoni tara niu udukolu tara righia na marara, mara mua rongovi vakalea na mangana ahei te kokoe vaniu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mu huatia, '?Na hava ku gonia, Lord?' "Ma Lord te ghaghua vaniu, 'Ko tughuru mo ko tona i Damascus, ko righia siki sakai ke tughunitatea vanigho na hava God te goni dilaa vanigho.'

11Inau tu mua reirei na pukuna na rarangana na marara, mana ghagua na udu tara tabea na limagu mara huliu vaa Damascus.

12"Tana komu keri sakai na tinoni na ahana Ananias, gaia na tinoni taluutuni te taoni vetena mara talumavaa na lei Jew tara ghahara iga.

13Ma gaia te mai tagua, me tughuru dutuviu, me ghaghua, 'Hoghogu Saul, ko reirei oli.' Tana pile bona vaghana keri, inau tu reirei oli mu vaevanea.

14Me ghaghua, 'Didira God na lei kukuada te viligho ighoe ge ko ghilala nina nilabu. Ighoe to righia nina Tinoni Lutu Maemane Tabu, mo rongovia te nia kokoe na mangana heghena.

15Na pukuna ighoe ko tughunitatea vanira na vure soko na hava to righia mo rongovia.

16?E ghua ge o pitu? Tughuru dato mu ku vulitabugho. Mo ko kokoeliulivuti vania Lord ge ke talukehai na lei palumu.'

Paul te taraira rana mua Jew

17"Inau tu pulohi Jerusalem. Tana bona tu kokoeliulivuti tana Valetabu, mu righia na mabubu.

18Mu righia Lord, te ghaghua vaniu, 'Ko mina mo ko sania Jerusalem, na pukuna na vure raini tara mua lavipangotigho iga.'

19"Mi nau tu bosa tughu, 'Lord, inau tu ghanaghana kara tangomana so na pukuna gaira tara ghilalaa utoa inau tu tona tana lei vale kokoeliulivuti ni Jew, mu lotira mu labura arahei tara taluutunigho ighoe.

20Tana bona tara matea Stephen inau iga, mu talugonighi didira na pupulu tana bona ni mateana.'

21"Ma Lord te ghaghua vaniu, 'Inau ku nigho vetena tona vaa itadira rana mua Jew.'"

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Mana vure tara varongohia Paul polo ge bosaa na mua Jew, ge ra nia ghaeghahe na manga te sule, “Labua mo ko lavikeha! E mua ulaghana ge ke vola!”

23Ma gaira tara ghaeghahe mara nighi alo didira na pupulu, mara soni datoi na pughu ni pari.

24Na mane arelavaghi te vetenara nina malaghai ge kara lavia Paul vaa tana vale vatungasi, me bosa vanira na ramusiana ge kara ghilala utunia na hava tara nia ghaeghahe na Jew.

25Tana bona tara pitia vaho ge ra ramusia, Paul te bosa vania na malaghai te tughuru, “?E manana so ge kara ramusia na tinoni ni Rome tara mua detea mua? Taho!”

26Tana bona na malaghai nagho te rongovia eni, gaia te tona me huatia na mane arelavaghi, “?Na hava to gonia? Na tinoni keri na mane ni Rome!”

27Mana mane arelavaghi te tona ta Paul me huatia, “?Na tinoni ni Rome ighoe?” Paul te bosa tughu, “Eo!”

28Na mane arelavaghi te bosa, “Inau tu pelua na maana eni nia na rongo te sule.” Ma Paul te bosa tughu, “Mi nau tara vahuu nia na maana keri.”

29Gaira na malaghai tara huatia Paul ge ra tona keha itatana. Mana mane arelavaghi te mataghu sule ngangata na pukuna te hughua na vetena ni Rome tana bona tara pitia Paul, na pukuna gaia na tinoni ni Rome.

Paul kolura na Ovu ni Dete tara vunaghi pungisia Israel

30Mana mane arelavaghi te liona ge ke kene topoa itadira na Jew na hava tara hurua nia Paul. Te roropo ghana rana ovu ni manesukaghi kamanagho mana ovu ni dete tara vunaghi pungisia Israel tara savukolu. Ma gaira na malaghai tara lavia Paul, mara toghi keha itatana na talihalo, mara tughuruvaghinia tana matadira.

Gehegehedira 23

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Paul te righira na ovu ni dete me ghaghua, “Ghau na lei kulagu vure rana Israel, na liogu te marabu na taoniana na halautuna God tana lei bongi, mu lutui na lei totobo me sara tana dani eni.”

2Ma Ananias na puku ni sonisukaghi te bosa vanira tara tughuru dutuvia Paul ge kara tapoa na mangana. Keri vaho siki sakai te tapoa na mangana Paul.

3Ma Paul te bosa vania, “God ke tapogho. Ighoe te vaghagho na voko dika tara dali puraa! Ighoe to sopou ge ko deteu nia na lei vetena, ighoe ghua to diui na vetena, to bosa vanira ge kara tapou.”

4Ma gaira tara dutuvia Paul tara bosa vania, “Ighoe to koehorua nina puku ni sonisukaghi God!”

5Paul te bosa tughu vanira, “Ghau kulagu vure rana Israel, inau tu mua pukua agaia na puku ni sonisukaghi na pukuna na hava te bosa. Na gegere tabu te bosa, ‘Ighoe ko bei koehorua na vunaghidira nimua na vure.'”

6Tana bona Paul te vaevane kalera erua na ovu na balu Sadducee mana balu ghua na Pharisee, gaia te ghaeghahe me bosa vanira na ovu ni dete, “Ghau kulagu vure rana Israel, inau na Pharisee, na dalena na Pharisee. Inau, tau deteu na pukuna tu pitudilaa na tughuruoli tana mate.”

7Me bosa sokoa te vaghaa eni, gaira tara hughuhughu ma gaira tara tuva voka

8na pukuna rana Sadducee tara ghaghua e taho na tughuru oli me taho na angel mana tarunga, gaira na Pharisee tara taluutunia so.

9Me sule na hughuhughu ighobudira, mana balu manetarai ni vetena nina Moses mana ovu ni Pharisee tara hughuhughu, mara ghaghua, “Ighai tai mua topoa siki totobo ke goni hahia na mane eni! Sogea na tarunga pana angel te bosa vania.”

10Mana hughuhughu te sule ngangata mana mane arelavaghi te mataghu kara bei sagi vokaa gea Paul, ge vetenara na malaghai ge kara lavi olia mai tadira, ge kara lavia vaa tana vale vatungasi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi tana bongi keri a Lord te tughuru dutuvia Paul me ghaghua, “Ko bei mataghu! Te vaghaa to tughunitateu tua i Jerusalem, te vaghaa ghua eni ko tughunitateu ghua i Rome.”

Ra ghanaghana na mateana Paul

12Me ropoghana na balu Jew tara vaukolu mara padalaghi. Gaira tara baubahu ge kara mua vanga ma kara mua inu polo kara vuha matea Paul.

13Gaira te vulea e vati hangavulu na mane tara nia liokolu na ghanaghana eni.

14Ma gaira tara tona tana manesukaghi kamanagho mana mane nagho mara ghaghua, “Ighai tai baubahu ngangata kai mua ghania siki vanga polo kai matea Paul.

15Itaeni tua, ighau mana ovu ni dete kau nia vetena na bosa kau nongia na mane arelavaghi ni malaghai ma kara lavia mai Paul itamiu, kau nia kiko na holana na balu bosa maemane itatana. Ma kai gonidilaa tua ighai na mateana ge ke sara mai iani.”

16Hauva sakai na garimane tubuna Paul te rongovia tara talughana mate. Gaia te tona tana vale vatungasi me tutugu vania Paul.

17Ma Paul te holoa na malaghai nagho ge bosa vania, “Lavia na garimane eni vania na haba. Na rongorongo itatana te liona ke tughunia vania.”

18Mana malaghai nagho te lavia vaa tana mane arelavaghi, me ghaghua vania, “Na tinoni pipiti a Paul, te holou me nongiu ge ku lavia mai tamua na garimane eni na pukuna te loghoa na hava ke bosaa vanigho.”

19Mana mane arelavaghi te tabea na limana, te lavitabalili kehaa heghena me huatia, “?Na hava to liona ge ko tughunia vaniu?”

20Gaia te bosa, “Rana Jew mana lei mane haba tara liokolu ge kara nongigho ko hola horua Paul vanira na vure dete i ropo, ge kara huatia nia na balu puku ni ghanaghana itatana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Mo ko bei tala vanira gea, na pukuna e vati hangavulu na mane tara polodilaa tua, na pituana, ma gaira tara baubahu kara mua vanga ma kara mua inu polo kara matea. Gaira tara pitudila ge kara nea vania nimua na ghanaghana ge ko nia vetena Paul tana lei mane dete."

22Mana mane arelavaghi ni malaghai te bosa vania na garimane, "Ke bei rongovia gea siki sakai to mai tutugu vaniu." Me nia vetena keha na garimane.

Paul tara nia vetena va ta Felix

23Mana mane arelavaghi te holora mai erua na malaghai nagho te vunaghidira na hangalatu ni malaghai me ghaghua, "Gonidilara erua hangalatu na mane malaghai kara tona Caesarea kolura rua hangalatu na mane tabe tinabe, me vitu hangavulu kara haehaghe tana horse, ge kara gonidila ni tona tana tangi hiua tana nulavi.

24Vahea ghua sakai na horse a Paul ge ke sara tatavahale tana vunaghi haba Felix!"

25Ma gaia te nia hevei na gegere ni bosa te vaghaa eni,

26"Inau a Claudius Lysias, "Vanigho na vunaghi haba Felix, ta nimua na malei haba. Dani uto.

27"Rana Jew tara lotia na tinoni eni mara haga matea. Mi nau tu ghilalaa gaia na tinoni ni Rome, mu nia tona itadira kolura nigua na malaghai ge kara vovoghaa gaia.

28Inau tu liona ge ku ghilalaa na hava tara hurua nia, mu lavi horua ta didira na ovu ni dete.

29Mi nau tu mua topoa siki hava te manana ge ke nia mate pe ke ghahaa tana vale pipiti. Na huhuru tara huatira nea nia tara huatia ta didira na vetena heghedira.

30Tana bona tu rongovia tara nia ghuruvarongo na matea Paul, mi nau tu mina nia vetena vanigho gatu ge kara hurua tana matamu."

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31Rana malaghai tara taonia na vetena te vetenara nia. Ra lavia Paul te bongi
ge ra sara i Antipatris.

32Me roropoghana rana malaghai tara sakutua pulohi mai tana komudira, ma
gaira tara haehaghe tana lei horse tara holaa Paul, mara tona haliu so.

33Gaira tara va nia sara i Caesarea, ra vahea na bosa gegere nina mane
arelavaghi vania Felix, mara hea Paul itatana.

34Mana vunaghi haba te idumia na bosa gegere ge huatia Paul, “Ivei na
komumu.” Te rongovia tua agaia tana bubulo Cilicia,

35ge ghaghua, “Gevaa inau ku varongohia nimua na kaukauli tana bona gaira
tara hurugho kara sara mai.” Ma gaia te nia hevei na bosa vanira rana
malaghai ge kara talua Paul ilokana na vale pipiti lokana vale vatungasi ni
vunaghi haba.

Gehegehedira 24

Ra detea Paul

1Me padi tua e lima na bongi na puku ni sonisukaghi Ananias te tona i
Caesarea mana balu mane nagho ni Jew mana mane ni dete na ahana
Tertullus. Ra mai tate vania Felix mara hurua Paul.

2Mara holo haghea Paul, ma Tertullus te vuivuni ni huruana Paul, te vaghaa
eni, “Aghe Felix ighoe na vunaghi uto lee! Ighoe ta nimua na manaha ni
righitaoni mo nia hevei na mabo te daro ni bona mai tua, to maemanei na lei
totobo te uto tana koukomumami eni.

3Ighai tai holoutogho ivei mi vei tana lei bongi, me lalo ngangata animami na
ghanaghana mava vanigho.

4Mi nau tu mua liona na lavi daroana nimua na bona, mu nongigho ge ko
rongovia na lei ghanaghana ni huruhuru raini.

5Ighai tai sodoa na tinoni eni te hahi tua na dikana, gaia te vuivuni ni
hughuhughu itadira rana Jew tana maramana talighu. Ma gaia te hulira rahei
tara taonia Jesus ni Nazareth na prophet sorisori.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6-7Gaia te taboa na metoana nina Valetabu God, mi ghai tai lotia.

8Mi ighoe ko huatia na tinoni eni, ge ko topoa na lei totobo tai hurua nia.”

9Rana Jew tara talukolu na huruana mara ghaghua te utuni sughua na lei totobo raini.

Paul te bosa pungisi tana matana Felix

10Mana vunaghi haba Felix te vaughilala vania Paul ge ke bosa tughu. Paul te ghaghua, “Inau tu ghilalagho e subo tua na niulu to sopou mo detera na vure ni Israel, mi nau tu nia togotogo ngangata ge ku bosa tughuani na lei totobo tara huru nia.

11Mi ghoe ko kene topoa heghemu, e mua vulea mua ra hangavulu rua na bongi tu tona i Jerusalem mu va holohaba.

12Mu ku mua hughuhughu kolua siki sakai tana Valetabu nina God, puku gunalira na lei tinoni tana vale kokoeliulivuti ni Jew pi lokana ghua na komu sule.

13Ma kara mua tangomana na dete kaleagu na lei totobo tara huruu nia.

14Mi nau tu bosatate vanigho, inau tu holohabaa God didira lei kukuamami taonia na halautu Jesus Christ tara bosaa te mua utuni. Mi nau tu taluutunighi na lei totobo tara gerei ta nina vetena Moses mi tadira na lei prophet.

15Mi nau tu loghoa nigua ghua na ghanaghana ni pitudilaa itatana God, te vaghaa ghua gaira na lei tinoni raini, ma gaia ke va tughuruvaghini olira tara mate, gaira rana uto mana dika.

16Mi nau tu tabotabo haia ge ke marabu na ghanaghanagu tu nei vania God mana tinoni.

17“Me padi tua e subo ni niulu tu sania i Jerusalem. Inau tu tona igaa mu laviolighi na heveioli vanira gaira rana bona maia na lei vatei sukaghi vania God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Murina tu va marabuu tua, gaira tara sodou ilokana nina Valetabu God. Me taho iga na vure subo me taho ghua iga na hughuhughu.

19Mana balu Jew tara butu mai tana bubulo i Asia iga. Te manana sughua ge kara sara mai, ge gaira kara loghoa siki ghanaghana, te manana sughua kara huruu nia.

20Me ke taho ke, agaira heghedira vamua kara bosa tatea siki totobo dika kara righi topoa itagua, ge u tughuru tana matadira na ovu ni dete.

21Te vaghaa a sakai vamua na ghanaghana tu bosaa, ‘Ighau tau deteu itaeni na pukuna tu taluutunia na tughuru oliadira tara mate tua.'”

22Ma Felix te haga pukua na halautuna Jesus, te betora ge kara todore me ghaghua, “Ke sughi mai ghua Lysias na mane arelavaghi, ge ku detea Paul vanighau.”

23Ma gaia te bosa vania na tinoni te righitaonia Paul, ke bei sakai kakaia, me ke bei hovera gea rana kulana kara mai kaoa.

Paul te tughuru i naghona Felix ma Drusilla

24Me padi tua na balu bongi, Felix te pulohi mai Caesarea kolua tauna Drusilla, na vaivine ni Jew. Toro holoa Paul moro varongohia nina tutugu ni taluutuniana Jesus Christ.

25Ma Paul te taraira nia na kabu maemane mana nia bati na hulina maia na Bongi ni dete ke mai kise. Felix te mataghu me ghaghua, “Ighoe ko tona tua itaeni. Ku malagha vaho ge ku ghoi hologho gatu.”

26Ma gaia te ghanaghanadila a Paul ke hea na balu rongo na pukuna eni ge holoa haia mai ge ke kokoe kolura.

27I murina te padi tua erua na niulu, Porcius Festus te tughua Felix na vunaghi haba. Felix te liona ge ke togholuvura na Jew, me talua Paul tana vale pipiti.

Gehegehedira 25

Paul te nongia na vunaghi haba ni Rome ke detea

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Me padi tua e tolu na bongi Festus te sara mai tana bubulo ni komu, ge sakeraghi sania Caesarea me dato i Jerusalem.

[2]Ma rana manesukaghi kamanagho mana mane nagho ni Jew tara hurua Paul.

[3]Ra nongia Festus ge kara lavidatoa Paul va i Jerusalem, na pukuna tara liona na labumateana Paul tana halautu.

[4]Ma Festus te bosa tughu vanira me ghaghua, “Paul tana vale pipiti i Caesarea, mi nau ku ghoi oli iga.

[5]Ighau na mane nagho kau niu udukolu va i Caesarea ge kau hughuhughu kolua Paul ke vaghaa ke goni dikalaa siki totobo hahi.”

[6]Festus te kabu itadira e alu pe hangavulu na bongi ge tona i Caesarea. Mi ropoghana gaia te sopou tana malei dete, ge holo haghea mai a Paul.

[7]Bona te sara Paul, rana Jew tara sughi horu mai Jerusalem kolua Festus tara tughuru talighutia. Mara huru ngangataa nia na lei totobo te subo me vahola, mara mua tangomana na hurukaleana.

[8]Ma Paul te nighi hughu heghena me ghaghua, “Inau tu mua goni dikalaa siki totobo tana vetena ni Jew pi tana Valetabu nina God pi tatana na vunaghi haba ni Rome.”

[9]Ma Festus te liona ge kara liouto vania na Jew, ge nongia Paul, “?O tala sughua na tona koluamami i Jerusalem ge ku detegho igaa nia na lei totobo tara hurugho nia?”

[10]Paul te bosa, “Taho, mi taeni inau tu tughuru tua tana malei dete ni vunaghi haba ni Rome. Me ulaghana ge ko deteu tua. To ghilala tua tu mua dikalara na Jew.

[11]Ge ku gonia siki totobo te manana kau mateu nia, ku mua hove pungisia na taghalaghiniana na volagu. Ge ku tatavahale tana hava tara huru nia, e taho tua siki sakai itamiu ke lubatiu vanira na lei mane raini. Taonia na vetena ni Rome, inau tu nongia na vunaghi haba ni Rome ge ke deteu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ma Festus te padapada vanira nina ovu ni dete, ge bosa tughu me ghaghua, “Ighoe heghemu to vilia na vunaghi haba ni Rome ge ke detegho, ighoe heghemu ko va righia.”

Paul te tughuru i naghona Agrippa ma Bernice

13Balu bona i murina, na vunaghi haba Agrippa ma Bernice na vaivinena toro mai i Caesarea ge ro lavipangotia Festus.

14Erua pe tolu na bongi toro ghahara tua iga, Festus te talutatea na hava te kalea Paul vania na vunaghi haba Agrippa. Me bosa vania, “A sakai na tinoni pipiti eni te samasania a Felix.

15Tana bona tu tona i Jerusalem rana manesukaghi kamanagho mana mane nagho ni Jew tara hurua mara nongiu na dete kaleana.

16Mi nau tu bosa tughu vanira mu ghaghua, ‘E mua taonia a nimami na vetena ighai na tinoni ni Rome ge kai hea taboa na totoro ahei. Agaia ke tughuru kolura mughua tana dete arahei tara hurua me ke bosa pungisia heghena na hava tara hurua nia ge ke maemane vaniu na deteana.'

17Mi ropoghana tana bona tara sara mai iani, tu mua ghoi kise ghua na deteana tana bona tu sopou tana malei dete mu nongia ge kara hola haghea mai.

18Ghana rana levunimate tara tughuru dato, hauva mara mua talutatea siki totobo dika te gonia tu ghanaghana inau kara nei.

19Na hava tara nea ke tara hughuhughu kolua vamua ta didira na taluutuni maia na tinoni te mate tua na ahana Jesus, ma Paul te taluutunia te vola so.

20Na pukuna tu mua ghilala na kene topoana na utunini ge na lei ghanaghana raeni, mi nau tu huatia ke ba liona na tona i Jerusalem, ge ku detea igaa nia na lei totobo tara hurua nia.

21Ma Paul te liona na vunaghi haba ni Rome ge ke detea nina vahola. Keri mu nia hevei na bosa ge ke ghaha so tana vale pipiti polo ku nia vetena tona tana vunaghi haba ni Rome.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Ma Agrippa te bosa vania Festus, “Inau tu liona na rongoviana heghegu na mane eni.” Festus te bosa vania, “I ropo vaho ge ko rongovia.”

23Me ropoghana Agrippa ma Bernice toro mai tana vale vaukolu kolura na lei mane naghodira na malaghai mana lei mane ni huhuli tana komu sule. Mana vure tara talumavara nia lavipangoti. Festus te nia hevei na bosa mara lavihaghea mai Paul.

24Festus te bosa, “Ighoe Agrippa na vunaghi haba, mi ghau soko tau vaukolu iani, tau vaevanea na tinoni eni na vure ni Jew soko iani mi Jerusalem tara nia ghuruvarongo mara nia ghaeghahe te mua manana ge ke vola.

25Mi nau tu mua righia siki totobo ke nea te manana na mate, ma gaia heghena te nongia na vunaghi haba ni Rome ke detea, mi nau tu ghanaghana so ge ku nia vetena vaa iga.

26Me taho siki totobo mava ku gerea vania vaa na vunaghi haba ni Rome. Mana pukuna eni ge inau tu lavia mai tana matamu, ighoe vunaghi haba Agrippa, ge ko kene topoa siki totobo ge ku gerea tana vahola.

27Mi nau tu ghanaghana, e mua uto na nia vetena vania na vunaghi haba ni Rome na tinoni pipiti ge ke vaghaa ka mua ghilala kalea na hava na huhuru tara nea vania.”

Gehegehedira 26

Paul te bosa pungisia heghena tana matana Agrippa

1Ma Agrippa te bosa vania Paul, “Inau tu lubatigho ge ko bosa tughugho heghemu.” Paul te va betora nia na limana me bosa pungisia heghena te vaghaa eni,

2“Agrippa na vunaghi haba, inau tu nia togotogo tana dani taeni ge ku nighi hughu tana matamu na lei totobo rana Jew tara huruu nia,

3na pukuna ighoe to manahani na lei talu puku ni nilabumami ighai na Jew, ma nimami na vata ni hughuhughu. Mi nau tu nongigho ko lio uto na rongoviagu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4“Rana Jew tara ghilalaa mai tua ivei tu nea na kabu tu garimane. Gaira tara ghilalaa mai tua tu lubatia na volagu ta nina vetena Moses te vuivuni tana komugu maia ghua i Jerusalem.

5Gaira tara ghilalaa tua, ge kara liona na tutuguagu ke, tana vuivuni inau tu kabu Pharisee, te vaghaa gaira tara pangoti kakaighi tana lei vata ni levu ta didira na taluutuni rana Jew.

6Mi taeni inau tu tughuru iani ge kara deteu na pukuna tu taluutunia nina baubahu God te nea vanira tua rana kukuamami idania -7na puku ni totobo itadira e hangavulu rua na kema tara ghanaghana dila na laviana, tara holohabaa God na bongi mana dani. Na pukuna na ghanaghanadila eni, ma gaira na Jew tara huruu nia na ghanaghana eni.

8?Ivei tea ge na balu itamiu te vahola ge kara taluutunia gaia God ke tughuru vaghini olira na tinoni mate?

9“Tana lei bongi te padi, inau tu taluutunia mu ghanaghana nigua ge ku kabu hughuhughura gaira tara saritaonia Jesus ni Nazareth.

10Inau tu vuivuni ni gunaliadira gaira i Jerusalem. Rana manesukaghi kamanagho tara heu na maana, mi nau tu pitira gaira tana vale pipiti na lei tinoni tara taonia Jesus. Mi nau tu nia hevei na bosa kara labumatera.

11Me subo ni bona tu torora tana vale kokoeliulivuti ni Jew, tu haga nera ge kara koehorua didira na taluutuniana Jesus. Mana lio ni rutu te ghanaa itagua mu nira ghighirou mu vahaghitailira tana balu komu tana lokani lei kema keha ge ku torora iga.

Paul te bosatatea te vuivuni ni tughulio

(Gehegehedira 9:1-19; 22:6-16)

12“Mana pukuna eni inau tu tona i Damascus nia na maana tara heu na lei manesukaghi kamanagho.

13Tana halautu te hinaghota, tu vaevanea na marara te marara vulea na aho, te hina mai kokou. Te hinavi talighutiu ma gaira soko na ghagua na udu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Mi ghai soko tai tumu tana pari, mi nau tu rongovia na kokoe tana leu ni Jew, ‘Saul, Saul! ?E ghua ge o niu ghighirou? Ighoe to vahaghitailigho nia na gehegehe keri. Ighoe te vaghagho na buluka te butuli olia nina ghai ni huhuli na tinoni te loghogho.'

15“Mi nau tu ghaghua, ‘?Ahei ighoe Lord?' “Ma Lord te ghaghua, ‘Inau a Jesus to niu ghighirou.

16Ko tapatughuru. Inau tu tate vanigho mu viligho ko nigua tinoni ni lutu. Mi ghoe ko tughunitateu vanira na balu na hava to vaevanea itagua itaeni mana hava ku tatea vanigho i kise.

17Mu ku vavolagho itadira na vure ni Jew maia ghua rana mua Jew. Inau ku nigho vetena gatu itadira rana mua Jew,

18mi ghoe ko davorai na matadira, mo ko lavi olira mai tana pungi va tana marara mi ta nina maana Satan va ta God, ma ge kara taluutuniu ke, mu ku talukehai na lei paludira, ma kara lavia na maladira kolura nina tinoni vivili God.'

19“Na pukuna eni vunaghi haba Agrippa, inau tu lavipangotia na mabubu te butu mai kokou.

20Mi nau tu vuivuni mai Damascus maia Jerusalem mu holaa vaa i Judea talighu maia ghua rana mua Jew mu taraira ge kara tughulio tana lei paludira ma kara liliu vania God. Ma kara talu tate utunia ta didira lei gehegehe uto.

21Na pukuna inau tu ladavaghi vanira tara mua Jew, rana Jew tara tabotabo na labuagu tana bona tara vaevaneu i lokana nina Valetabu God.

22Ritini tana bongi eni God te hangau so, mi taeni nau tu tughuru iani, mu tughunitate vanira rana sule mana rana pile ghua. Na hava tu bosai na lei puku ni totobo a Moses mana lei prophet tara bosai ge kara kale -

23gaia na Christ ke vahaghitaili ma gaia ke diki vola oli tana mate, ge ke tatea na marara ni vola vanira na Jew ma rana mua Jew.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Mete vaghaa Paul te bosa tughu heghena tana levu eni, Festus te ngaraa me ghaghua, “Paul, ighoe to vuha bule tua! Nimua na kene manaha te huli bulegho tua!”

25Ma Paul te bosa tughu, “Ighoe na vunaghi haba Festus, inau tu mua bule. Inau tu nia kokoe na utuni.

26Vunaghi haba Agrippa, inau tu kokoe maemane vanigho, na pukuna ighoe to ghilala sokoi na lei totobo raeni. Mu tu pukua to rongovighi tua na lei totobo raeni tara mua tangomana na polo tana matamu.

27?O taluutunira so na lei prophet, ighoe na vunaghi haba Agrippa? Eo, inau tu ghilalaa to taluutunira!”

28Agrippa te bosa vania Paul, “?I lokana na pile bona kukulu eni ke, ighoe ko neu ge ku taonia Jesus Christ?”

29Paul te bosa tughu, “Ke daro bona pe ke kukulu ko taonia Jesus, nigua na kokoeliulivuti tatana God vanigho ighoe mi ghau udolu tau varongohiu itaeni, kau taluutunia Jesus te vaghau inau, hauva tu mua liona ko kabu pipiti te vaghau inau.”

30Ma Agrippa, ma Festus na vunaghi haba, Bernice, mana doladira tara tughuru dato.

31Gaira tara tona keha mara bosabosa mara ghaghua, “Na mane eni te mua gonia siki totobo te manana na mate pe ke ghahaa tana vale pipiti.”

32Ma Agrippa te bosa vania Festus, “Te manana sughua ge ko lubati tatavahalea Paul, ma ge te mua nongia heghena na va tana vunaghi haba ni Rome ge ke detea.”

Gehegehedira 27

Paul te votu va i Rome

1Tana bona rana haba tara ghanaghana ge kai votu va tana bubulo i Italy, ra lubatia Paul mana balu tinoni pipiti vania vaa Julius, na malaghai nagho nina

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ovu ni malaghai tara holora nia ‘Nina ovu ni malaghai na vunaghi haba ni Rome heghena'.

2Ighai tai haghe tana vaka i Adramyttium, te gonidila na tona va tana bubulo i Asia, mai votu. Aristarchus na tinoni te butu mai i Thessalonica tana bubulo Macedonia, te tona kolughai.

3Te dani ghana tai sara i Sidon, Julius te righi dolovia Paul, me lubatia so ge ke kaora kulana vure ge kara vahea na hava ke liona.

4Ighai tai sania Sidon, mai huaria na ghuri, mi ghai tai selo tona mai va polo i levuna na koukomu lau i Cyprus te beata, mi ghai tai liu pala maulina na vaka.

5Ighai tai sogha halavu va tana lei bubulo Cilicia mi Pamphylia mai sara tua tana komu Myra tana bubulo i Lycia.

6Ma Julius, na malaghai nagho, te sodoa na vaka te va mai Alexandria te tona va tana bubulo i Italy, me talu hagheghai ga.

7Mai kise mua mai selo tona te subo ni bongi mana lei vahola sule ngangata tai sodoa na pukuna na ghuri mai vuha sara lilighina na komu sule Cnidus, mana ghuri te mua talu malamami tua ge kai liu va iga, mai selo horu i levuna te polopoloa iga tana koukomu lau i Crete, tai liu padia na ihu sapa i Salmone.

8Mi ghai tai lilihi dutuvia na parilonga mai sodoa tua na vahola tai mai tana bona tara holoa nia “Na Logu ni Ahevata” e mua hauvia na komu sule i Lasea.

9Me subo ni bongi tai sobo, me vahola ngangata tua ge kai tona, na pukuna te padi tua na Bongi ni Talukau . Ma Paul te bosa vanira,

10“Lei mane, inau tu ghanaghana dida na tonatona te kakalegha ngangata, na pukuna na sivilaghi sule tana luluda, maia ghua na vaka mana volada ke sivi gea.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ma Julius, na malaghai nagho, te taoni ngangata na hava toro bosaa na tinoni te lavi vaka mana tinoni te logho vaka, me mua taonia na hava te bosaa Paul.

12Na logu te mua uto iga na ghahamami tana bona te ara, me subo na vure tara liona ge kara selo tona mana va sara i Phoenix, ge kara ghahara igaa tana bona ni ara. Phoenix na logu tana koukomu lau i Crete te polo vania na ara.

13Mana pile sivosivo te va mai, mana vure tara ghanaghana ge kara tona taonia didira na talugoni, ge ra laghidatoa na piniti mara lilihi i launa i Crete.

14Me hau vaso, na ghuri sule - tara holoa nia na butughoro - te vaa tao mai tana koukomu.

15Me labua na vaka, me mua tangomana na maemane na taoniana na halautu mi ghai tai sani lea na tabotabo mai lubatia na vaka me hola tona na ghuri.

16Me vokoghai pile tana bona tai taonia mai lilihi tana koukomu lau pile i Cauda. Tai topoa iga na vahola mai tangomana na gora datoana na botuna na vaka.

17Gaira tara holai na ropu mara talitaoa nia na vaka. Gaira tara mataghu ke bei sara gea tana lei sebe ni Syrtis lilighina na koukomu Libya, mara taluhorua na piniti mara lubatia na vaka ge ke holaa na ghuri.

18Na maraghata sule te tona haliu, me ropoghana, ra soni horui na balu luludana na vaka tana tahi.

19Mete ghoi ropoghana so ra soni horui na balu hegohegona na vaka tana tahi.

20Me subo ni bongi tai mua tangomana na righiana na aho mana veitughu, mana ghuri te tona haliu so te sule ngangata mi ghai tai pitudila ge kai mua vola tua.

21Mi ghai soko tana vaka te daro ni bona tua tai mua ghania siki vanga. Paul te tughuru dato naghodira me ghaghua, “Ighau kau diki rongovi taoniu ke,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma ka mua sania mai mua tana koukomu lau i Crete, ka mua sodoa na sosodo mana sivilaghi eni.

22Mi taeni inau tu bosa vanighau gatu kau bei ghanaghana ruarua gea, na pukuna ke mua sivi siki sakai tamiu. Na vaka vamua ke sivi.

23Na pukuna i bongi nulavi, nina na angel God tu holohabaa te mai tagua

24me ghaghua, ‘Paul, ko bei mataghu! Ighoe ko tatavahale tua mo ko tughuru i naghona na vunaghi haba ni Rome. Na pukuna ighoe, God ke vavolara na voladira gaira udolu tara ghahara ilokana na vaka.'

25Keri ke kau bei ghanaghana ruarua gea, ghau na lei mane! Inau tu taluutunia God ke kale mughua te vaghaa na hava te bosa vaniu.

26Igevaa ka tuturi so tana siki koukomu.”

27Me padi tua e hangavulu vati na bongi, te ghuri kolilighai so i lokana na tahi tara holoa nia Mediterranean. Te manana na bongi hau gaira lei mane lutu tana vaka tara haga ghanaghana te dutu tua i parilonga.

28Gaira tara sonihorua na ghalo mara tabotabo mara kagea nia na lalo mara sodoa iga erua hangavulu na ghoto. Hauvaa mara ghoi soni horua soo me kaekage e hangavulu lima na ghoto.

29Ma gaira tara mataghu ngangata ke tuturi gea na vaka ge ra lubati horui e vati na piniti murina na vaka, mara kokoeliulivutia me ke mina mai na dani.

30Rana lei mane lutu tana vaka tara mataghu, ra liona ge kara sogha sania na vaka. Mara nia pego mara ghaghua, “Ighai kai lubati horui na balu piniti naghona na vaka,” mara lubati horua na botu tana tahi.

31Ma Paul te bosa vanira na ovu ni malaghai mana malaghai nagho, “Ge ta kara mua ghahara tana vaka na lei mane lutu ke, gevaa ka mate.”

32Rana malaghai tara toka pusia na ropu tara pitia nia na botu mara sania me ghari tona.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Tana labota tana puipungi, Paul te bosa vanira ge kara ghania pile vanga, “Ighau tau pitua na beata e hangavulu vati na bongi tua itaeni mau mua ghania siki vanga.

34Inau tu kurutighau, itaeni, kau ghania so na pile vanga te manana kau nia vola. Ke mua tagha siki sakai tamiu.”

35I murina te bosaa eni, Paul te holai balu berete me holoutoa nia God me ngitighi me vunia na vanga.

36Ma gaira tara ghoi laga oli, ma gaira udolu tara vanga.

37Na subodira gaira i lokana na vaka ke, erua hangalatu vitu hangavulu ono.

38I murina tara vanga soko mara mahu tua, gaira tara soni horui tana tahi na lei bosi ni wheat, ge ke mamala na vaka.

Na vaka te sara tana sebe

39Bona te taporasa tate na dani, gaira na lei mane lutu tara mua righi kalea na koukomu, mara righia vamua na logu te ghahaa iga na saghalea mara ghanaghana ge kara va saravaghi datoa iga na vaka.

40Mara kosoi lei piniti mara sanighi tana tahi, mi tana bona vaghana ghua tara toghighi na ropu tara ngasilighi nia erua na vohe ge ra taghaoa nia na vaka. Keri vaho ge ra taria na selo naghona na vaka ge ke tona maemane vaa i parilonga.

41Hauva mana vaka te saravia na bona te tipo kolu iga na tavetave me soni datoa na vaka tana sebe. Mana naghona na vaka te sopou tana sebe me vahola tua ge ke ghadaru, mana murina te taboha te tapoa na unuunu.

42Rana malaghai tara liokolu ge kara matera na lei vure pipiti, kara bei olo longa gea ma kara samapolo.

43Hauvaa mana malaghai nagho te liona ge ke volaa Paul, me vaa betora. Me bosa sule vanira na lei mane tara tangomana na olo kara diki sosogha horu ma kara olo longa i parilonga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

44Me bosa vanira rahei tara ghanaolira ge kara holai na balu kilova pana balu midina na vaka ge kara nighi lelebo longa. Te vaghaa eni ghai vola udolu, mai sara i parilonga.

Gehegehedira 28

Paul te ghaha i Malta

1Bona tai tuturi i parilonga, vaho ge ai ghilalaa na koukomu eni i Malta.

2Mana vure iga tara righi dolovighai, me vuni tua na uha mana bihi, mara kerua na lake mara lavipangoti ghai.

3Paul te ghoro kolui na lei bubulo ni ghai, me sonihaghei tana lake, mana paparana na lake te nia horu mai na poli me ghalatia na limana.

4Mana vure puku komu tara righia na poli te sasarau tana limana Paul mara sopa vei bosabosai, “Na mane eni na labupolo! Sakai vamua te vola tua tana tahi, hauvaa mana lei god tara mua lubatia ke vola.”

5Ma Paul te pirikaghini keha na poli tana lake, me mua kalea vaghua siki vahaghitaili.

6Ma gaira tara pitua na hulina ke vouvousula pe ke tumu horu tana pari me ke mate. Hauvaa mi murina tara pitua te daro ni bona mara mua vaevanea siki vahaghitaili ke kale itatana Paul, gaira tara tughua na liodira mara bosa, “Gaia eni sakai na god!”

7E mua hauvia na bona keri ke, te loghoi ga na vale mana lei leghai a Publius, na vunaghi ni koukomu. Gaia te holopangotighai me kutighai i lokani e tolu na bongi.

8Ma tamana a Publius te koli ni vahaghi na surughabu te kalea. Ma Paul te tona tana vokina me kokoeliulivutia ge talua na limana i vuvungana, me ghaotaa.

9Tana bona tara rongovia na hava te kale eni, na lei vure udolu tara vahaghi tana koukomu tara mai mara mai kisu vola.

Ai sania Malta mai tona Rome

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10E tolu na vula mi ghai tai ghaha tana koukomu lau i Malta. Na vure tara dolovighai. Tana bona tai tughuru ni haehaghe, gaira tara ludangia vanighai na hava vania na votu.

11Me padi tua e tolu na vula ighai tai sania na koukomu lau i Malta tana vaka te va mai Alexandria na ahana “Na god baso”, te sobo tana koukomu tana bona ni ara.

12Ighai tai sogha halavu tana komu sule Syracuse mai ghahaghai ga e tolu na bongi.

13Tana bona tai haehaghe sapa iga mai selo sogha halavu tana komu sule i Rhegium. Me ropoghana na ghuri te vuni tughuru mai i murimami, mi murina eruani na dani tai toghoni tana komu Puteoli.

14Mi tana komu keri tai sodora balu taluutuni mara nongighai ge kai ghaha kolura a sakai na week. Mi murina keri mai sakutua mai sara i Rome.

15Rana taluutuni tara ghahara i Rome tara rongovia na saraamami mara mai sodoghai tana bona ni sabiri tana Appius, mi tana “Tolu na vale ni sinogho.” Tana bona Paul te righira tara mai sodoghai, me nia togo na liona me holoutoa God.

Paul te ghaha i Rome

16Tana bona tai sara i Rome, Paul tara talana ge ke ghahaa tana vale heghena hauvaa mara nia hevei na bosa vania sakai na malaghai ke matareireia.

17Me tolu na bongi tua te padi, Paul te holokolura na lei mane sule dira na Jew mara vaukolu. Tana bona tara savukolu mai tua, ge bosa vanira, “Ghau na lei hoghogu, inau tu mua goni hahia siki totobo vanira kulada na vure puku hughua didira na vetena na lei kukuada tara pangotighi mai tua. Hauvaa balu Jew tara neu mu kabu pipiti i Jerusalem, mara lubatiu va tana limadira na Rome.

18I murina tara huati sokou na vure ni Rome, tara liona na lubatiagu na pukuna tara mua sodoa siki totobo ku goni hahia te manana kara mateu nia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Hauva rana lei mane sule ni Jew tara mua liona eni, mara nia hughuhughu ngangata, keri ge u liona na vunaghi haba ni Rome ke detea vaniu nigua na levu, sakai vamua ku mua luaa siki bosa te dika ku nei vanira kulagu na vure.

20Na pukuna keri u nongighau kau mai righiu ge ku kokoe kolughau. Na puku ni ghanaghana ge ra pitiu nia na talihalo te vaghaa eni, na pukuna inau tu taluutunia agaia Israel ta ghanaghanadilaa - na Christ te mai tua."

21Gaira tara bosa vania, "Ighai tai mua righia siki gegere ke butu mai Judea tana vuvungamu ighoe, me taho ghua siki kulamami ke holaa mai siki rongorongo pa siki totobo te mua uto kara bosagho nia.

22Mai liona kai rongovia lei nimua ghanaghana na pukuna ighai tai ghilala ivei tua na vure tara nia kokoe keha na levu eni to palangia."

23Keri ge ra padalaghinia sakai na bongi kara ghoi mai righia iga Paul. Mana dani vaghana keri ke e subo ngangata na vure tara mai mara sara tana vale te ghahaa iga Paul. Vuivuni tana puipungi me sara tana bongi te toghia iga na kinakabuna God. Me talutatea na lei kokoe i vuvungana Jesus te ghahai tana lei vetena nina Moses mana lei gegere didira na lei prophet.

24Mana balu Jew iga tara taluutunia na hava Paul te bosa, hauvaa mana balu tara mua taluutunia.

25Mara vuivuni ni saniana, mara hughuhughu heghedira. I naghona ge ra tona, Paul te bosa me ghaghua, "Na Tarunga Tabu te nia bosa na utuni tana mangana Isaiah na prophet ge kokoe itadira na lei kukuada!

26Me ghaghua, 'Ko tona mo ko kokoe itadira na vure ini: 'Na vure raini tara rongo vamua, ma kara mua rongo vakodo. Ma gaira kara reirei vamua, ma kara mua reirei vakale.

27Na pukuna te ngasi na tobadira, mara pitoi na kulidira mara maturuhighi na matadira, Vaho ge kara bei nighi reirei vakale gea na matadira, ma kara nighi rongo vakodo gea na kulidira, ma kara lavipangotiu nia gea na tobadira, ge kara liliu pulohi vaniu mai, mi nau ku vavolara.'"

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ma Paul te nia kokoe na kokoe sosoko, me ghaghua, “Ighau kau ghilala utoa, God te vahera rana mua Jew nina na rongorongo ke vavolara na lei tinoni. Gaira kara rongovia mara ghilala!”

29Murina te bosa sokoi a Paul na lei bosa raini, gaira na Jew tara sania, ma gaira tara ghoi hughuhughu heghedira soo.

30I lokana erua na niulu, Paul te ghahaa tana vale te pelua heghena me holopangotira arahei tara mai righia.

31Gaia te nia tughuru kakai me ladavaghinia vanira na kinakabuna God me nia tarai a Lord Jesus Christ me taho ahei ke betoa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Rome

Rome 1

Nina bosa ni holopangoti Paul

[1]Inau a Paul nina seka Jesus Christ. God te viliu ge ku manevetena, me niu vetena ge ku ladavaghinia nina Rongorongo uto.

[2]God te nia baubahu na Rongorongo uto eni, te hau tua itadira na lei prophet, te vagha tara gerea tua tana lei gegere tabu.

[3]Aeni na tutuguna na dalena God dida na Lord Jesus Christ. Gaia na tinoni, tara vahua tana vaivarina David.

[4]Maia tana Tarunga Tabu ghua, gaia te talutatea nia na maana te sule ge na dalena God, na pukuna te tughuru oli sania na mate.

[5]Itatana Christ vamua, God te vaheu mai nina malei hohola, ge ku manevetena na pukuna Christ, ge ku idevira na lei tinoni tana lei kema soko, ge kara taluutunia ma kara taonia Christ.

[6]Mai lavihagheghau ghua, ighau i Rome, arahei tamiu te hologhau tua God, ge kau nina Jesus Christ.

[7]Inau tu gegere vanighau, ighau udolu tau taluutunia Jesus i Rome. God te dolovighau, me hologhau ge kau nina tinoni. Ma God Tamada maia Lord Jesus Christ, toro vaheghau na vauto mana mabo.

Na Rongorongo Uto te mai ta God

[8]Ta nigua na diki bosa, inau tu holoutoa nigua God nia Jesus Christ, na pukuna subo na vure tana maramana talighu te rongovia nimiu na taluutuni.

[9]Na hava tu bosai tara utuni, inau tu lutu vania nia na tobagu udolu, tana bosatateana na rongorongo uto, nia na dalena. Ma God te ghilala tu ghanaghanaghau, mi tana lei bongi soko tu kokoeliulivutighau.

[10]Mu nongia God ge ke lubati tatavahaleu inau, ge ku gatu kaoghau, ge teke liona.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mu liona ngangata na gatu righi matamiu, ge ku tuvali koukolua itamiu na vauto tarunga ke vaa lagalaga ghau.

12Na hava tu ghanaghana te vagha eni, inau mi ghau ka veihahangai. Inau ku hangaghau ta nimiu na taluutuni.

13Ghau rana taluutuni, u ghanaghana olia, e subo ni bona tu tabotabo ni gatu kaoamiu, hauvaa e subo ni totobo tara sama pungisiu. U liona ge ku lavihaghera mai tana taluutuni ghua na balu itamiu, te vaghara na balu vure tara mua Jew tu lavihaghera mai tua.

14God te heu na lutu eni vanira na lei tinoni soko, vanira na vure ni Greek maia ghua gaira tara mua Greek, maia tara manaha maia tara voo.

15Vagha keri, ge u ghanaghana ngangata ge ku tughunitatea na Rongorongo Uto vanighau, ghau tau ghahaghau i Rome.

16Inau tu loghoa na puku ni ghanaghana te vagha nina maana God te vavolara na lei tinoni soko tara taluutuni. Te nira vuivuni na vure Jew, mi murina na vure tara mua Jew ghua.

17Na rongorongo uto te tughunitatea ivei te neghita ge ka kabu maemane tana matana. Me nea nia na taluutuni, tana vuivuni mana sosoko, te vagha na gegere tabu te bosaa, Na tinoni maemane te vola nia na taluutuniana God.

God te detera rana tangohahi

18God i kokou te tatea nina lio ni rutu, na pukuna na lei tinoni tara dika mara tangohahi, mana nilabudira te pungisira ge ra mua ghilala nina utuni God.

19Ma God te detera, na pukuna tara tangomana na ghilala manahana na hava te utuni nia God, na pukuna God heghena tua te tatea vanira.

20Mi tana vuivunina mai, God te gonia na maramana, mana lei totobo soko ta righighi, na lei tinoni tara righighi na parako mana pari maia ghua na lei totobo God te goni sokoi mai tua. Ighita ta mua righighi nina maana haia mana nilabuna, hauvaa na lei totobo God te goni sokoi mai tua tara vaevane kalei gaa nina maana mana nilabu. Me vagha keri ke, na vure raini, kara mua tangomana na bosa pilupungisiadira, tara mua ghilala manahana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ra ghilala God, hauvaa mara mua vahea na talumava mana holouto te manana. Mana liodira te vonughighi na meto, ge ra hahihahi.

22Ra bosa gaira tara manaha, hauvaa mara bule.

23Ma gaira tara mua holohaba God te maurihali me te rongoragha. Hauva ka, mara holohabai vamua na lei titinoni god, tara vaghara na lei tinoni, maumanu, igha, manu, pana poli.

24Na pukuna eni, God te lubatira na vure raini, ge kara gonighi na lei totobo dika, te vagha na tobadira te lioni, mara gonighi na lei totobo mamaagha ighobudira heghedira.

25Mara mua taluutunia na hava te utuni nia God, ge ra taluutunia vamua na pego. Mara holohabai mara lutu kikinima vanighi na lei totobo God te gonighi, hauvaa tara mua holohabaa God te gonighi na lei totobo soko. Gaia vamua te manana, ge ka holohabaa ke va me va. Amen.

26Na pukuna tara nea te vagha eni, God te lubatira ge kara loghoi na lei ghanaghana dika tara vatei mamaagha. Te vaghara na lei vaivine tara tughui na puku ni lutuna na hulidira kolura na lei mane. Mara gonighi na lei totobo mamaagha kolura na lei vaivine.

27Te vagha ghua gaira na lei mane, tara tughua na puku ni lutuna na hulidira, mara sopa veiliolioni heghedira. Mara gonighi na lei totobo mamaagha. Na pukuna te vagha eni, gaira heghedira tara lavihaghea mai na lei vahaghitaili te manani na lei totobo dika tara gonighi.

28Mana pukuna na vure raini tara mua liona na pangotiani mana taluani tana liodira na puku ni ghilala utoana God, gaia te lubatira tara taonighi na ghanaghana dika, ge kara gonighi na lei totobo te mua manadira na goniani.

29Ma gaira tara gonighi vamua na lei vata ni totobo dika, te vagha na vangapaitu, liodika, ghaghana, labu tinoni, veihughuhughui, pegopego, vuhavuha, mana pasapasa polo talau.

30Mara bosa dikalara heghedira, mara kanahaghinia God, mara gharu, mara lionagho mara talusulera heghedira. Mara ghanaghanai e subo na halautu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vaolu ge ra gonighi na hava te dika. Mara kabu hughuhughura na lei tinadira mana tamadira.

31Mara mua loghoa siki manaha te uto, ge ra mua kabu taonighi didira na baubahu, mara mua tatea na kabu dolo mana veiarovi.

32Mara ghilala utoa nina vetena God, te keikerira na lei tinoni tara gonighi tara vaghai raeni ke, te manadira sughua kara mate. Hauvaa, ma gaira tara tona haliu so na goniani, mara suanira na balu ge kara nei ghua te vaghai.

Rome 2

Nina dete God te maemane

1Ge kau ghanaghana te manana sughua ge God te vahaghitailira rahei tara gonighi na lei totobo te dika raeni, hauvaa mi ghau ghua tau dika vaghara. Keri ke, me mua malumu vanighau ge kau pologhau heghemiu, na pukuna, tana bona tau detea siki sakai mau gonighi soo na lei totobo te dika te vaghai raini ke, mau bosa kaleghau heghemiu.

2Mi ghita ta ghilala, gaia God te dete maemane, tana bona ke detera gaira ahei tara gonighi na lei totobo dika raini.

3?Ivei tea, mau ghanaghana ighau ke, God ke detera me ke hurura vamua na balu tara gonighi na lei totobo dika raini, hauva, ke mua deteghau me ke hurughau tana bona kau gonighi na lei totobo te vaghai?

4Au ghilala tua, gaia God te liouto, me vadangitai, me lio beto te ghaha haia itamiu. ?Tau mua ghanaghana mavai? Mau mua ghilalaa, te lio uto haia vanighau, me neghau ge au kabu daro bona, ge kau tughulio tana lei palumiu.

5Au kutuvatu sughua! Mau ghoroghoro kolui na lei dete vahaghitaili ke kaleghau, na pukuna te ngasi na tobamiu, mau mua tughulio tana palumiu. Na bongi ni dete ke mai, tana bona gaia God ke tatea nina rutu, me ke dete maemanera na lei tinoni tana maramana udolu.

6Ke detera ghua na lei tinoni soko, taonighi na hava tara gonighi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ma gaia God ke hera na vola kasila, vanira rahei tara lutu uto maemane mara kene taonighi na lada mana rongoragha, mana malei haba, mana vola maurihali.

8Hauvaa, ma gaia ke kovala horua mai nina rutu mana totoro ivuvungadira, gaira rahei soko tara vangapaitu, mara gonighi na lei totobo tara dika, mara mua liona na taoniana na utuni.

9Ge kale na vahaghitaili mana gunaguna, ighobudira na lei tinoni tara kabu dika, ra diki na vure Jew, maia ghua na vure tara mua Jew.

10God ke vahera na rongoragha mana malei haba, mana mabo, arahei tara lutu maemane. God ke va diki hera na vure Jew, mana na vure tara mua Jew ghua.

11Na pukuna God te detera na lei tinoni soko nia sakai na vata ni kaekage vamua.

12God ke detera na vure tara mua Jew tana bona tara hahi, sakai manaa tara mua loghoa nina vetena Moses. Ma God ke detera ghua na vure Jew tara hahi, na pukuna te vahera tua nina vetena Moses.

13God ke dete maemanera rahei tara lavipangotighi na lei vetena mara kabu taonighi, me mua gaira tara ghilala leai vamua.

14Sughua na vure tara mua Jew, tara mua loghoa na vetena gegere nina God, ta didira vadangi tara taonia na hava na vetena te bosaa, ge ra talutatea tana tobadira na hava te uto mana hava te dika.

15Mara tatei tana voladira nina vetena God te gerei tua tana tobadira, na pukuna na manahadira te huru kalera, pe bosai vanira nia na hava tara gonia te maemane.

16Na bongi ke mai, tana bona God nia Jesus Christ, ke detei na vola tara kabu polo itadira na lei tinoni. Aeni na Rongorongo Uto tu nia tarai.

Na vure Jew tara mua taonighi nina vetena Moses

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ke vagha kau Jew ke, au ghanaghana ke tau maemane tana matana God na pukuna tau varava ngasi vamua ta nina vetena God, mau nia talunagho tau nina puku ni vure God.

18E utuni tau ghilalai na hava God te liona, mau ghilala na hava te maemane mete mua maemane, na pukuna na vetena te tarai ghau nia tua.

19Mau ghanaghana ge kau hulira rana rorodo, mau bulu vaughilala vanira tara sivi tana pungi tara mua taluutunia God.

20Tau ghanaghana, kau tangomana na taraiadira rana bule, maia na lei gari pile nia na halalutuna God. Tau ghanaghana te vagha, na pukuna tau ghanaghana ge kau holaa ilokana nina vetena God, na manaha maia na utuni.

21?Ke vagha kau taraira tua rana keha ke, na hava na pukuna ge au mua tarai ghau heghemiu? Mau bosa vanira ghua na balu kara bei gito, hauva mi ghau sono tau gito.

22Mau bosa, “Kau bei ngelengele,” hauva, mi ghau ghua tau nei so. Mau hove pungisighi na holohabai na lei titinoni, hauva mi ghau ghua tau gito i lokana didira na vale vaukolu tabu na vure tara mua Jew.

23Mau talunagho ngangata ighau, te vagha tau ghilala utoi nina lei vetena Moses, hauva mau diui so, mau mua nia kikinima God.

24Vagha keri ge bosaa na Gegere Tabu, “Rana mua Jew tara bosa taboa na ahana God, na pukuna ighau, rana Jew!”

25Na nilabu ni pahevaughilala te mava, ge teke vagha kau taoni udolui vamua nina lei vetena God. Ge takau mua taonighi nina lei vetena God ke, mau vaghara sono rana mua Jew tara mua pahevaughilala.

26Ke vaghaa rana mua Jew, kara taonighi tua nina lei vetena God ke, God ke bosaa tara nina vure ghua.

27Te vagha gaira rana mua Jew tara mua pahevaughilala, mara pangotighi nina lei vetena God, tara bosa kaleghau na lei Jew tara pahevaughilala, mara ghilala manahani nina lei vetena God, hauva mara mua kabu taonighi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Tau mua puku ni Jew ighau, mana pukuna vamua tara vahughau mai tana
vinavahuhu ni Jew pa au lavipangotighi na nilabu ni Jew ni pahevaughilala.

29Taho! Mana puku ni Jew ke gaia siki sakai, God te vaa maemanea na
tobana tua. Mana puku ni pahevaughilala te mua paheana na huli, ma
mughua na tughulio tana tobana, nina Tarunga Tabu God te nia hevei mai, te
mua nia na vetena. Siki tinoni te tughulio tana tobana ke, na vure subo tara
mua holohabaa, ma God vamua ke holohabaa.

Rome 3

God te nea haia na hava te nighi baubahu

1?Na hava na uto kai loghoa tai tinoni ni Jew, itadira gaira rana mua Jew?
?Pa siki totobo te uto tai lavia tana pahevaughilala?

2Eo, tai loghoi subo na totobo uto! God te diki vaheghai rana Jew na puku ni
bosana.

3E utuni na balu itatada tara diui so didira na baubahu. ?Mete vagha tara diui
tua didira baubahu ke, God ke diui ghua nina baubahu?

4Taho! Ma God te utuni haia, sakai vamua na lei tinoni soko tana maramana
eni kara pegopego. Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, “Ighoe ko talutategho
heghemu to utuni tana hava to bosaa, Mo ko laga vulea tana bona tara
detegho.”

5Hauva mara kokoe bulebule na balu, “Ma ge na paluda tara talutatea gea
God te arovighita, na pukuna te talukehai na paluda ke, keri ke, God te mua
kaekage ge ke deteghita udolu.”

6Taho! Te mua utuni na ghanaghana eni! Ge ke vagha keri ke, God ke mua
tangomana na deteana na maramana.

7Mana balu kara hughuhughu bulebule ghua, “Ivei ke ghaghua God ge ke
deteu me ke huruu inau, na tinoni tangohahi ke vagha nigua na kabu
hahihahi ke tughunitatea nina utuni God ke, me ke vahea na holohaba te
sule.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ge kau kabu taonia na vata ni ghanaghana eni ke, mau bosa te vagha eni, “E uto vaa ka gonighi na lei nilabu dika ge kara tatei na lei totobo uto.” Mana balu tara huruu mara ghaghua, aeni na ghanaghana tu nia tarai. Ma rahei tara bosai na lei totobo raini, te manana sughua God ge ke hera na totoro.

E taho siki sakai ke maemane

9?Ivei tea ighai, na vure Jew, tai uto vaa itadira na lei tinoni soko? Taho! Te vagha na hava tu bosai tua, na lei tinoni soko te vagha kau Jew pa kau mua Jew, ta ghahaghita udolu sarana na maana ni tangohahi.

10Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, “Taho ahei ke maemane,

11Me taho ahei ke loghoa na puku ni manaha, mana kene taoniana God.

12Gaira udolu tara ririu keha itatana God, mara taonia na hahi. Taho siki sakai ke gehegehe uto, Taho tua hei.

13Na kokoedira te mabulu, te vagha na tavughi te tatavanga te uru angiangi, mana bosadira te vonughighi na pego. Tara lavimataghu te vagha na malina na poli, Te horu mai tana ghidudira.

14Na mangadira te vonughighi na vavaranga mana rutu papara.

15Mara gonidila haia tua na labu mate tinoni,

16Ivei tua kara vaa, na haurake mana taghalaghi mana dikalio, ke tumurira.

17Ma gaira tara mua ghilala ivei kara nea na kabu mabo.

18Mana nia kikinima God te taho itadira.”

19Te vagha ta ghilala, na lei totobo ilokana na vetena ke, tara vanira gaira God te vahera mai tua, ge na lei tinoni kara bei nighi hughu gea, me tatea te ulaghana God ke detea na maramana udolu.

20Keri ke, taho ahei ke talu maemanea heghena, tana matana God, nia na gonitaoniana na hava na vetena te bosa. E utuni na pukuna tana bona ka ghilala vakodo utoa nina vetena God ke, geva ka righi kale utoa ta kabu hahi.

Na taluutuniana Jesus Christ vamua ke nea na tinoni te maemane tana matana God

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Mi taeni, God te talutate utoa vanighita tua na halautu keha ni kabu maemane tana matana. Ta mua kabu taoniana na vetena, hauva ta taoniana na halautu God te nia baubahu te hau mai tua tana Gegere Tabu.

22Mi ghita God ke talu maemaneghita tana matana, ta dida taluutuni tatana Jesus Christ. Na lei tinoni soko God ke tangomana ge ke vavolaghita tana na halautu vaghana eni, na pukuna ta sakai na vata vamua tana matana God.

23Na pukuna na lei tinoni soko tara tangohahi, mara kubolu ta nina kaekage ni rongoragha God.

24Hauva mi taeni, taonia nina sonihalavu ni dolo God, te bosa tatavahaleghita ta maemane, na pukuna Jesus Christ te huiolighita tana lei paluda.

25Ma God te nia vetena mai Jesus, ge vahaghitaili tughui na lei paluda, te vuevughe tughughita ta nina rutu God. Ighita ta maemane tana matana God tana bona ka taluutunia Jesus te tave na ghabuna me mate tua vanighita. Aeni God te nea, ge ke talutate gaia te maemane. Idania, God te nea na hava te maemane tana bona te kabu rurughu me mua hera na totoro rana hahi.

26Mi taeni God te maemane tana bona te dete maemanera na lei tinoni hahi tana matana, na pukuna tara taluutunia Jesus.

27?Ka tangomana so na kokoe talunagho, te vagha ighita hegheda ta gonia na hava te uto, ge ke tangomana so na lavipangotiada God? Taho, na mua pukuna ta dida na gehegehe uto taonighi nina vetena Moses, mana pukuna vamua ta taluutunia Jesus.

28God te dete maemaneghita tua, nia dida na taluutuni, na mua pukuna ta kabu taonia na vetena.

29?Ivei tea, God te didira God vamua na vure ni Jew? ?Pa didira na God ghua rana mua Jew? Eo, gaia ghua didira na God na lei tinoni soko.

30God te sakai vamua, ma sakai vamua na halautu ge dete maemaneghita tana matana. Gaia te lavihaghera na lei tinoni vaa itatana nia didira na taluutuni - na vure Jew, maia tara mua Jew.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

31?Ivei tea, ke vagha ka varava ngasi tua tana taluutuni ke, ka nia ponolio tua
na vetena? Taho, ka taluutuni mughua, ge ka puku ni kabu taoniana na
vetena.

Rome 4

Nina taluutuni te maemanea Abraham

1?Ke vagha ka bosa ke, Abraham te tamana na kema ni Jew, mana hava na
pukuna ge maemane tana matana God?

2?Ivei tea, na pukuna Abraham te lutu uto, God te holopangotia? Me ke
ghaghua iga ke, geva ke loghoa ghua na hava ke nia talunagho. Hauvaa ma
ta nina vaevane God, Abraham te mua loghoa siki totobo ke talunaghoa nia.

3Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, Abraham te taluutunia God, ma God te
dete maemanea.

4Mana vure lutu tara lavia na hava tara pelura nia, mana mua heveilee
vanira, mete taonia didira na lutu laga.

5Hauva God te dete maemaneghita ighita rana hahi, na pukuna ta taluutunia,
na mua pukuna dida na lutu.

6Na vunaghi haba David te bosa tatea, me tutugua, te nia togotogo na tinoni
hahi tara talu maemanea, ge ghaghua,

7“God te vautora rahei te talukehai vanira na paludira, me vahera na
toghipalu.

8Ma Lord God te vautora, te mua idumi olighi didira na hahi.”

9?Na vauto eni taeni, te vanira vamua na vure Jew, pa e vanira ghua na vure
tara mua Jew? ?Mi vei tea Abraham? Te vagha tai bosa tua, God dete
maemanea Abraham na pukuna te taluutunia.

10?Me te ghua ngiha God te bosaa Abraham te maemane tana matana?
?Murina tara pahevaughilala tua ge God dete maemanea, pa naghona tara
mua pahevaughilala mua? Me vagha eni na bosa tughu, God te diki
holopangotia tua gaia, murina vaho ge ra pahevaughilala.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mana nilabu ni pahevaughilala eni te vaughilala gaia Abraham te taluutunia God, me lavipangotia, me vaa talu maemanea. I naghona tara mua pahevaughilala mua, Abraham te tamadira rana taluutuni, rahei tara taluutunia mara mua pahevaughilala. God te talu maemanera nia didira taluutuni.

12Ma Abraham te tamadira ghua agaira tara pahevaughilalara, ke vagha kara taluutunia te vagha Abraham, naghona ge ra pahevaughilala.

Nina baubahu God vanira tara taluutunia

13Idania, God te nia baubahu ge ke vahea Abraham mana lei vaivarina na maramana udolu. Na mua pukuna Abraham te taonia na vetena, mana pukuna Abraham te taluutunia ma God te dete maemanea.

14Ke vagha ke utuni nina baubahu God te vanira vamua rahei tara taonia na vetena ke, ko ghaghua mi geva ke kokoba nimua na taluutuni mana baubahu ke taho,

15na pukuna na vetena te lavia mai na vahaghitaili vania ahei te tabotabo ni taoniana. Ma sakai na halautu vamua ge ko mua hughua na vetena ke, ko bei loghoa tua na vetena.

16Mana pukuna te vagha eni, na taluutuni te puku ni mava. God te vaheghita mai tua nina baubahu, te vagha nina heveilee. Ke vagha ka taonighi na lei nilabu ni Jew pe taho, ge ka lavipangotighi mughua tua nina baubahu God, ge ka taluutuni te vagha Abraham. Abraham na tamadira gaira soko tara taluutuni.

17Eni na ghanaghana lokana na Gegere Tabu, tana bona God te bosa vania, “Inau tu viligho ge ko tamadira e subo ni kema.” Eni te kale na pukuna Abraham te taluutunia God, te lavihaghea mai na vola te mua ghaha mai dania, me volaolira tara mate.

18Tana bona God te baubahu vania Abraham, me talua ge ke tamadira e subo ni kema, ma Abraham te taluutunia. Ma God te bosa ghua, “Na lei vaivarimu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kara subo vaghara na lei veitughu,”sakai manaa na baubahu eni te mua malumu ge ke taluutunia.

19Nina taluutuni Abraham te mua kubolu, sakai manaa te ghilala te tonikama tua, te dutu sakai hangalatu na niuluna. Ma Sarah na tauna te mua dalegha ghua.

20Ma Abraham te laga so na taluutuniani na lei nina baubahu God, te vagha nina taluutuni te patupatua, ge holohaba nia God.

21Ma gaia te puku ni taluutuniana God, ge God ke tangomana na goniana na hava te nia baubahu.

22Mana pukuna Abraham te taluutunia, God te detea gaia te maemane.

23Na utuni tara gerea eni, te mua hangaa vamua Abraham,

24ma vanighita ighita udolu. Te bosa togholuvughita God ke deteghita ta maemane, ke vagha ka taluutunia God gaia te volaolia Jesus dida na Lord tana mate.

25Ma gaia God te lubatia Jesus ge ke mate, na pukuna na lei paluda. Ma God te tughuru vaghini olia sania na mate, ge ke dete maemaneghita tana matana God.

Rome 5

Ka kabu mabo kolua God

1Mete vagha ta vaa talu maemaneghita tua tana matana God nia na taluutuni ke, ighita ka kabu mabo kolua ghua God, na pukuna na hava Jesus Christ dida na Lord te goni sokoi vanighita tua.

2Na pukuna ta taluutunia Jesus Christ, te lavighita vaa ta nina sonihalavu God, ta ghahaghita iga itaeni. Mi ghita ta righia gatu nia na ghanaghana mava mana togotogo, ma ka pitudila, ge ka tunuva kolua ta nina rongoragha God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Tana bona na lei vahola mana vahaghitaili tara kaleghita, ighita ka togotogo, na pukuna ta ghilala tara uto vanighita ge ke hangaghita ge ka tughuru ngasi.

4Na tughuru ngasi tana vahaghitaili te vuhaa na laga tana nilabu uto. Mana nilabu uto te vaa lagalaga dida na pitudila tana vola.

5Mana ghanaghana ni pitudila, ke mua vaa kubolui na lioda. Ighita ta ghilala ghua te sule vanighita nina dolo God, na pukuna te vaheghita mai tua na Tarunga Tabu, ge ke ghaha tana tobada kolua nia nina dolo.

6Tana bona ighita te vatei aroviada, Christ te mai mate tughughita tana lei paluda, tana bona God te vilia.

7E vahola ngangata vania siki sakai ge ke mate tughua na tinoni maemane. Hauva ka ma sogea siki sakai te liona ge ke mate tughua na tinoni uto.

8Ma God te tatea nina dolo vanighita te sule, me nia vetena mai Christ ge ke mate tughughita, ighita rana tangohahi.

9Mete vagha Christ te vaa talu maemaneghita tua tana matana God, nia na ghabuna, gaia ke tangomana sughua na vavolada ta nina dete God.

10Mete vagha God te va huiolighita tua ge ka sakai sonikolu oli itatana, nia na mateana na Dalena, tana bona ta levunimate vania, ke tangomana so ge ke vavolaghita nia na volana Christ.

11Mi ghita ka togotogo ghua, na pukuna God te nia vetena mai dida na Lord Jesus Christ, mana hava te nei vanighita tua, ge ka kabu mabo kolua God.

Jesus Christ te haba vulea vaa Adam

12Tana bona Adam te tangohahi, na palu te horavira na lei tinoni soko, me lavi rughuhaghea mai na mate. Mana pukuna keri, na lei tinoni soko kara mate na pukuna tara tangohahi.

13E utuni, na lei tinoni tara tangohahi naghona na maiana nina vetena Moses. Me taho na vetena ka hughua, God te mua idumia na paludira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Hauva, tana bonana Adam me sara tana bona God te vahea na vetena ta Moses, gaira udolu tara mate na pukuna tara tangohahi, sakai manaa tara mua hughui na bosana God te vagha Adam. Ma Adam te vagha na totoghalena Christ, te mua mai mua.

15Hauva na paluna Adam te keha ngangata ta nina sonihalavu Christ ge talukehai na paluda. A sakai na mane eni Adam te lavihaghea mai na mate vanira tara subo nia na paluna. Hauva nina sonihalavu God te lagavulea, mana ruana na tinoni eni, a Jesus Christ te lavihaghea mai na talukeha palu vanira tara subo.

16Mana oliolina nina sonihalavu God, te keha itatana na oliolina nina tangohahi Adam. Na pukuna nina tangohahi Adam te lavihaghea mai nina detekale God vanira na lei tinoni, hauva na pukuna nina sonihalavu, ge God te va maemaneghita tana matana me lavipangotighita sakai manaa na paluda tara subo.

17Nina tangohahi Adam te nea na mate ge maana pungisira na lei tinoni, hauva me laga vulea va na oliolina na hava Jesus Christ te gonia. Gaira udolu tara lavipangotia nina sonihalavu God ge God te va talu maemanera tana matana, tara lavia na vola kasila ma kara vunaghi pungisi kolua Jesus Christ.

18Eo, na paluna Adam te lavia mai na detekale ivuvungadira na lei tinoni soko. Ma nia nina gehegehe maemane Christ, te nera na lei tinoni soko ge kara kaekage tana matana God, ge vahera na vola.

19E subo na vure kara tangohahi na pukuna nina lio ni hughu sakai na tinoni, Adam. Mana pukuna sakai na tinoni ghua, Christ, te kabu taonia God ke, subo na vure kara kaekage tana matana God.

20God te nia hevei nina vetena ge na lei tinoni kara righi kalea na sulena didira na tangohahi. Me te vagha na lei tinoni tara tangohahi, ge nina sonihalavu God te sule vulera.

21Me te vagha na palu te lagavulera na lei tinoni soko, me lavira vaa tana mate. Ma nina sonihalavu God te lagavule vaa itaeni, ge talu maemaneghita

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tana matana. Na pukuna eni ighita ka lavia na oliolina na vola kasila, nia na hava Jesus Christ dida na Lord te nei vanighita.

Rome 6

Jesus te lagavulea na maana ni tangohahi

[1]?Na hava ka gonia? ?Ka nia tona haliu so na tangohahi, ge nina sonihalavu God ke sepalaghi haia?

[2]Taho vaho tua! Na pukuna ta mate tua ta nina maana ni palu, ma ka mua ghoi nia tona haliu ghua na kabu hahihahi.

[3]?Ivei tea, au nia ponolio nimiu tua tana bona tara vulitabughita, aeni te talutateghita ta sakai sonikolu ma mate kolu itatana Jesus Christ?

[4]Vaho ge tana bona tara vulitabughita, ighita ta mate, mara tavughi kolughita tua ta Christ. Mete vagha Christ te tughuru oli sania na mate, nia nina maana na Tamada te rongoragha, mi taeni ighita ta loghoa tua na vola vaolu.

[5]Mana pukuna ighita ta sakai sonikolu tua ta Christ tana mateana, te vagha ghua ighita ka ghoi tughuru oli tana mate kolua ghua itatana.

[6]Ta ghilalai tua na lei nilabuda dika ta gonighi te padi ke, tara patoki kolua nia tua Christ tana ghaivavala, keri ge na palu ke mua ghoi loghoa ghua na maana tana volada.

[7]Mana pukuna tana bona ta mate kolua Christ, ighita ta kabu tatavahale tua ta nina maana na tangohahi.

[8]Mana pukuna ta mate kolua tua Christ, mi ghita ta ghilala, ge ka vola kolua.

[9]Mi ghita ta ghilala e utuni te vagha eni, na pukuna Christ te tughuru vaghini olia tana mate, me ke mua mate ghua. Mi taeni na mate te mua maana pungisia.

[10]Christ te sakai tughuru ni mate vamua tua, ge lagavulea nina maana na palu, mi taeni te ghaha ge nia kikinima God.

[11]Te vagha keri ke, kau ghilala heghemiu, tau mate tua tana palu ke, ge kau tangomana na kabu ta nina rongoragha God, kolua Jesus Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Vaho ge kau bei lubatia na palu, ge ke vunaghi pungisia na volamiu. Kau bei taonighi na lei ghanaghana dika.

13Bei lubatia gea na siki baebase ni hulimiu, ge ke gehegehe dika. Hauva ma kau hea olia na volamiu vania God, na pukuna te vaheghau mai tua na vola vaolu. Kau nia hevei na hulimiu udolu ge kau gonighi na hava te maemane.

14Ke bei vunaghi pungisighau gea na palu, na pukuna ighau tau mua kabu sarana nina vetena Moses. Itaeni, ghau tau kabu sarana tua nina sonihalavu God.

Na tatavahale ge ka taonia God

15?Te vagha ighita ta kabu sarana nina sonihalavu God, ma mua kabu sarana nina vetena Moses ke, ivei tea ka tona haliu so na kabu hahihahi? Taho vaho tua!

16Mau ghilala tua, na hava tau vilia mau taonia, gaia ke vunaghi pungisighau. Kau vilia na palu ke, ke oliolina tana mate kasila. Ma kau vilia ge kau taonia God ke, gaia ke dete maemane ghau.

17Holoutoa God, na pukuna, tana bona te padi tau kabu hahihahi te vaghara rana seka, mi taeni tau taonia nina tarai vaolu God, te vaheghau mai lokani na tobamiu.

18God te tatavahaleghau tua tana palu, tau ghoi seka vania na vunaghimiu vaolu, mana vunaghimiu keri na maemane.

19Inau tu bosa te vagha eni, mu nia bosa vaughilala na vunaghi ma nina seka, na pukuna te malumu ge kau ghanaghana kalea nia. Tana bona te padi, tau lubatighau heghemiu ge kau kabu meto tana palu te vagha na seka te lutu vania na vunaghina. Mi taeni tau lubatighau mughua ge kau taonighi na halautu te maemane, ma kau loghoa na vola ni kabu tabu.

20Tana lei bongi te padi, tau lutu te vagha na seka ni palu, mau mua ghanaghana mavaa nia na kabu maemane.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21?Mana hava ka sodoa iga? E taho siki totobo uto, mi taeni tau nighi maa na lei totobo tau gonighi, na lei totobo raini na sosokoni ke, ke heghau na mate kasila.

22Hauva mi taeni God te tatavahaleghau tua ta nina maana na tangohahi, ghau rana seka vania God. Mau gonighi na lei totobo ke hulighau tana vola ni kabu tabu, na oliolina na vola kasila.

23Na tabana na tangohahi na mate kasila, mana sonihalavu nina God te vola kasila, ma ta sakai sonikolua dida na Lord Jesus Christ.

Rome 7

Ighita ta tatavahale tana nina vetena Moses

1Ighau rana taluutuni, inau tu ghilala ge kau ghilala na hava ku bosa taeni, na pukuna tau manahana tua na vetena. Mau ghilala ghua na tinoni isarani na lei vetena tana bona na tinoni te vola mua.

2Inau ku tughunitatea vanighau - tana bona na vaivine ke taulaghi, na vetena ke righitaonia na vaivine itatana tauna, tana bona na mane te vola mua. Me ke mate na tauna ke, na vaivine te tatavahale vania na vetena ni taulaghi.

3Keri ge na tauna te vola mua me ke ba tauna siki mane keha, agaia na vaivine keri te ngelengele. Ma ge teke vagha ke mate na tauna, ke tatavahale tua na vaivine tana vetena me ke taho tua na ngelengele igaa, tana bona ke taulaghi oli.

4Ghau rana taluutuni, aeni te vagha keri vanighau. Itaeni, nina vetena Moses ke mua tabeghau ta nina maana, na pukuna ighau kau nia mate ta nina maana, tana bona kau nia mate kolua Christ tana ghaivavala. Mi taeni ighau kau sakai sonikolu ta Christ, te tughuru oli tana mate. Ighita nina vure Christ, ge ka nei na lei gehegehe te maemane ge ka nia kikinima God.

5Tana bona ighita ka taonighi na lei ghanaghanadika ni huli, na palu te lutu ighobuda. Mana lei totobo dika nina vetena Moses te hovei, rakeri na lei totobo ta lioda ge ka gonighi, mana oliolina keri na mate kasila.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[6]Mi taeni God te neghita ge ka tatavahale itatana na vetena mana nina maana ni vetena te lotighita, na pukuna ighita ta mate kolu ta Christ. Itaeni, ighita ta gehegehe vania God tana halautu vaolu. Na mua gehegehe vania na taoniana nina vetena Moses, mi tana halautu vaolu ka taonia na Tarunga Tabu.

Nina vetena God te tughunitatei na lei paluda

[7]?Ivei tea, e dika nina vetena Moses? Taho! Na vetena te mua meto, mana vetena te tughunitatea vaniu na lei palugu. Mi nau tu mua ghilala ge na gharu ke hahi tana vetena ge ke vagha ke mua bosa, “Ko bei gharu.”

[8]Mi tana bona tu manahana ge a God te hovea na gharu, na palu te lavia mai na lei vata ni lio dika itagua inau! Ge ke taho na vetena ke, na palu ke mua loghoa na maana.

[9]Mi nau tu tatavahale so tana bona tu mua ghilala manahana na hava na vetena te kurutia. Tana bona tu ghilala na utuni, mi nau tu ghanaghana kalea tu diua na vetena mana tangohahi sughua maia na mate igaa.

[10]Na vetena te uto, te talutatea vaniu na halautu ni vola. Hauva me vahera ghua na rongorongo ni dete mate.

[11]Na palu te lavi laga nia na vetena me pegou. Me laviu vaa tana vetena te uto ge ke mateu.

[12]Mete ghaghua iga ke, na vetena heghena te tabu me maemane maia te uto.

[13]?Ivei tea ge ke ghaghua igaa? ?E ghaghua sughua iga na vetena uto eni ge ke vaheu na mate? Taho vaho tua! Na palu te talutatea na uto me laviolia mai na lei nigua na detekale. Mi kakeri tea ge ka righikalea na dikana na palu. Mi ta nina vetena uto God gaia te gehetighi gaa nina lei gehegehe te dika.

Na pala hughuhughu tana palu

[14]Nina vetena Moses te uto na pukuna te mai so iga na Tarunga Tabu. Mu tangohahi na pukuna inau na tinoni vamua. Mete vagha inau tu gehegehe vania na palu vagha na tinoni pipiti, mana palu te vunaghi pungisiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Inau tu mua ghilala oliu heghegu sughua, mu liona ge ku gehe talau na hava te maemane, mu tu mua gehetighi. Mana lei gehegehe tu nia sika, raini tu gonighi.

16Mi nau tu ghilala utoa na hava tu gonia ke, te hahi, ma nigua na lei nilabu dika te tughunitatea me talamaghinia na lei vetena te uto.

17Mu ku mua tangomana na hangagu heghegu, na pukuna na palu ilokagu te neu ge u gonighi na lei totobo dika.

18Inau tu ghilalau ge taho siki totobo te uto ilokana na tobagu, tana bona tu taonighi na lei ghanaghanadika ni huli. Sakai vamua tu liona na gehegehe maemane ke, mu ku mua tangomana.

19Tana bona tu liona na gehegehe uto mu mua tangomana. Mi tana bona tu tabotabo ge ku mua gehegehe hahi mi nau tu nea so.

20Ma ge tuku gonighi na lei totobo tu mua lioni na goniani, nau tu mua goni utunighi, mana palu ilokagu inau te gonighi.

21Aeni na hava tu gonia talau. Tana bona tu liona na goniana na hava te uto, mi nau tu gonighi na lei totobo te dika.

22Inau tu dolovighi nina vetena God tana tobagu udolu.

23Ma sakai na vetena keha te lutu itagua. Gaia te veitotoghoni tana ghanaghanagu te liona na goniana na uto. Mana vetena keha eni te lotiu te vagha na tinoni pipiti sarana na maana ni palu te ghaha so ilokagu.

24Sakai sughua na tinoni dikalio ngangata inau. ?Ahei ke tatavahaleu tana vola eni, te maana pungisiu iga tana palu, te huliu va tana mate kasila?

25Holoutogho God, na pukuna Jesus Christ dida na Lord te tangomana ge ke tatavahaleu. Vaho ge, mi tana liogu inau tu liona sughua na kabu taoniana nina vetena God, hauva na lei ghanaghanadika ni huligu tara gonia vania na palu te vagha na tinoni pipiti.

Rome 8

Na vola ta nina maana na Tarunga Tabu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Keri ge taho tua na dete ta God vanira gaira tara sakai sonikolu itatana Jesus Christ,

2na pukuna nina maana na Tarunga Tabu te heghita na vola vaolu na pukuna na hava Jesus Christ te nea vanighita, mana Tarunga Tabu te va tatavahaleghita tana maana ni palu, te ghidevia tana mate.

3Anina vetena Moses te mua vavolaghita, na pukuna na lei ghanaghanadika ni huli. Ma God te tatavahaleghita tana bona gaia te nia vetena mai na puku ni Dalena tana huli vaghaghita. Me heghita mai Dalena te vagha te sukaghi tughui na lei paluda, ma God te durakei nina maana ni palu te vunaghi pungisighi na lei volada.

4Me nea te vagha eni ge ka taonia na hava ilokana nina vetena Moses. Mi taeni ta kabu maemane na pukuna ta mua taonia na tangohahi ni huli ma taonia vamua na Tarunga Tabu.

5Ma gaira arahei tara taonighi na lei ghanaghanadika ni huli, tara ghanaghanai vamua na lei totobo dika. Hauva, gaira hei te hulira na Tarunga Tabu tara ghanaghanai vamua na lei totobo te liona na Tarunga Tabu.

6Ge na tangohahi ni huli te hulia na liomiu ke, mi geva kau sodoa na mate. Me ke hulia na Tarunga Tabu na ghanaghanamiu ke, ge kau sodoa na vola mana mabo iga.

7Na lei ghanaghana dika ni huli te levunimate haia vania God. Ra mua nia kikinima nina vetena God, me ke mua ghoi tangomana tua.

8Gaira rahei tara taonighi na ghanaghanadika ni huli ke, kara mua ghoi righi togotogoa God.

9Mi ghau te mua hulighau na lei ghanaghana dika ni huli. Ighau te hulighau na Tarunga Tabu, ge teke ghahaa nina Tarunga Tabu God itamiu. Ma kau ghilala, gaira tara mua loghoa nina Tarunga Tabu Christ ilokadira tara mua tinoni taluutuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mana pukuna Christ te ghaha lokamiu, sakai vamua na hulimiu ke mate na pukuna na palumiu, mana tarungamiu ke vola haia so, na pukuna ighau tau maemane tana matana God.

11God te tughuruvaghinia Jesus tana mate, ma nina Tarunga Tabu te ghaha itamiu. Mete vagha te tughuruvaghinia Christ tana mate, ma gaia ke nia hevei na vola tana huli vinahi nia sakai na Tarunga Tabu te ghaha ilokamiu.

12Ghau na lei hoghomami, kau bei taonighi na ghanaghanadika ni huli, ma kau taonia mughua na Tarunga Tabu.

13Ke vagha kau kabu taonia so na ghanaghanadika ni huli ke, igeva kau lavia na mate kasila. Me ke vagha ta nina maana na Tarunga Tabu mughua ge kau ririu keha sanighi nimiu na lei gehegehe dika ge kau vola.

14Ma rahei te hulira na Tarunga Tabu tara dalena God.

15Ma nina Tarunga Tabu God te mua neghita vaghara na lei seka tara mataghunia. Mana Tarunga Tabu te neghita ighita na lei dalena God, ma nia nina maana ighita ka holoa nia, “Tamada, na puku ni Tamada.”

16Ma nina Tarunga Tabu te kokoe vanighita tana tobada me bosa vanighita, ighita rana dalena God.

17Na pukuna ighita ta puku ni dalena, ge ka tuvalighi nina vauto mana lei totobo uto God te bahua ge ke vahea Christ. Ge ighita ka sakai sonikolu ta nina rongoragha, ma ge ka sakaisonikolu ghua ta nina vahaghitaili.

Na rongoragha ke mai

18Na hava ta nia vahaghitaili taeni ke, ka mua idumi kolua nia na lada mana rongoragha God ke vaheghita mai kise.

19Na lei totobo God te gonighi tana maramana tara pitudilaa na bongi tana bona ke livu vanira rahei tara puku ni dalena.

20Na lei totobo soko tana maramana ke sarana nina vavaranga God idania. Na mua pukuna tara liodira te vagha, mana pukuna te taonia na liona God. Aeni na pitudila ge

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21God te bahui na lei totobo te gonighi kara tatavahale tana mate maia te durake. Gaia ke nei na lei totobo te gonighi kara tatavahale vaghara na lei dalena.

22Te vuivuni tana bona Adam te tangohahi me sara itaeni, mi ghita ta ghilala na lei totobo te goni sokoi tara keikei mara vahaghitaili vagha na bona ni vahuana na meomeo, tana bona ka pitudila ge God ke vaa tatavahalei.

23Mi ghita ghua rana taluutuni, sakai manaa ta loghoa na Tarunga Tabu ilokada, te vagha na taba ge God te diki vaheghita, ta keikei tana bona ka pitudila ge God ke vaa tatavahaleghita tana vahaghitaili. Mi ghita soko ka pitupitudila tana bona God ke heghita mai dida na lologho te vagha na dalena, maia na huli vaolu te vagha te bahughita nia tua.

24Na pukuna God te volaghita tua, ma pitudilai na lei totobo uto te bahughita nia tua. Ge ka diki loghoa tua siki totobo ke, ma ka mua nia ghaghua na pitudila.

25Mana pukuna ighita ka mua lavia na hava ka pitudila ke, ighita ka nia pitudila mughua na lioni vadangitai.

26Mana Tarunga Tabu ke hangaghita, tana bona na volada te lugu. Ighita ta mua ghilala na hava ta kokoeliulivutia, hauvaa na Tarunga Tabu te kokoeliulivuti tughughita tana lei bosa ma ka mua tangomana tua na bosa kaleana.

27Ma Tamada te siropotai na lei tobada me ghilala na hava na Tarunga Tabu te bosaa, na pukuna na Tarunga Tabu te nongi tughughita ighita rana taluutuni ta sakai sonikolu tana liona God.

28Mi ghita ta ghilala gaia God te nei na lei totobo soko ge kara lutu, na utoadira gaira tara dolovia God ma rahei te holora taonia na liona.

29Tana vuivuni, God te ghilalara tua nina vure me vilira ge kara vagha Dalena, ge na Dalena ke diki kamanagho, itadira rana taluutuni.

30Mete vili sokora tua me holora mai tatana. Ma rahei te holora mai te dete maemanera tana matana ge kara tunuva kolua ta nina rongoragha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Taho siki totobo ke vilivokaghita ta nina dolo God

31?Na hava ka bosai nia na lei totobo raini? ?Na pukuna God ke nighita pala ke, ma ahei ghua ke hughuhughu kolughita?

32God te mua talu olia na Dalena me lubatia ge mate tughughita. Na pukuna God te nea keri, ta ghilala ge ke vaheghita ghua na lei totobo soko.

33?Ahei ke tangomana na hurukaleada God te vilighita ge ka nina vure tua? ?Ke tangomana so God? Taho. Agaia sakai te vaheghita ge ka maemane tana matana.

34?Ahei sughua ke detekaleghita? ?Ke tangomana so Jesus Christ? Taho, agaia eni sakai te mate tughughita me tughuru oli vanighita me sopou tana madolona God me nongia ge ke hangaghita.

35?Ke tangomana so siki totobo ke vilivokaghita ta nina dolo Christ? Taho siki totobo, Christ te dolovighita talau, sakai vamua ka sodoa na gunaguna mana haurake, totoro, vitolo, tara soesole na pukuna tara bona, maemate, pa kara lavimataghuda tana mate.

36Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, “God, na pukuna ighai nina vure, ge rana vure tara liona ge kara mateghai tughu bongi. Rana vure tara ghanaghana te manana so ge kai mate, te vaghara na lei sheep tara matera mara pahepahera.”

37Sakai vamua na lei totobo raini ke kaleghita, ta lagavulea tua na pukuna Christ te hangaghita mete dolovighita.

38Mi nau tu ghilala tua, taho siki totobo ke vilivokaghita ta nina dolo God. Na mate mana vola ke mua tangomana ghua. Na lei angel mana lei tidalo dika kara mua tangomana ghua. Ma dida na mataghu taeni ke, na kanoragha vania ikise, sughua na maana ni betidalo ke mua tangomana na lavikehana nina dolo God.

39Taho siki totobo kokouna na parako pi borona na horara ke tangomana ghua, me taho siki totobo God te gonia ke vilivokaghita ta nina dolo God, te tatea tua Jesus Christ dida na Lord.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Rome 9

God te vilira rana vure Jew

1Na pukuna tu nina tinoni Christ, na hava tu nia kokoe vanighau te utuni. Inau tu mua kiko, na ghanaghanagu mana Tarunga Tabu toro patui na hava tu bosai ke, te utuni.

2Na tobagu te vonughia na dikalio mana vahaghitaili te mua soko,

3na pukuna nigua na vure, rana Jew, tara mua taluutunia Christ. Inau tu lubati oliu heghegu ge God ke va toro kasilau ku luba sania Christ tughura rana vure Jew, ke vagha ke va hangara kara taluutunia.

4Agaira na vure ni Israel, rana puku ni dalena God te vilira. Idania God te tatei vanira nina rongoragha. Ma ge baubahu vanira, me vahera nina vetena. Ma gaira tara loghoa na maana ni holohabana mana lavipangotiana nina puku ni baubahu.

5Rana kukuadira nina lei puku ni vure haba God, a Christ heghena ghua tara bahua tana kema ni Jew. Ma Christ gaia God, te vunaghi pungisighi na lei totobo soko, me kaekagena na holouto kasila! Amen.

6?Ivei tea, God te mua gonikalei nina baubahu vanira na Jew? Taho, na mua gaira udolu tara vahura tana binaboli ni Jew, tara puku ni Jew.

7E utuni sughua gaira tara vaivarina Abraham, me mua nera ge kara puku ni vaivarina udolu. Sakai vamua Abraham te loghora na balu dalena, te gerea na Gegere Tabu, God te bosa vania, Na puku ni vaivarimu kara vahura mai tana kemana Isaac, na dalemu.

8Mete vagha eni ke, na lei vaivarina Abraham tana levu ni huli tara mua puku ni dalena God. Gaira rana dalena God vamua tana baubahu, tara puku ni vaivarina Abraham.

9Aeni na hava God te nia baubahu vania Abraham, “Tana niulu ke mai, inau ku oli mai soo, ma Sarah ke vahua na garimane.”

10Na dalena eni ke, Isaac na vaivarida. Tana bona ke sule dato, gaia ke tauna Rebekah, me ke vahura na baso.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Naghona tara mua vahura mua, ge ro gonighi na lei totobo uto pana dika
ke, ma Rebekah te holaa na rongorongo itatana God. Na rongorongo eni te
talutatea gaia God te vili taonia nina ghanaghana heghena,

12me mua taonia dida na lutu uto pe dika. God te bosa vania Rebekah, “Na
kamanagho ke lutu vania na kamamuri.”

13Tana Gegere Tabu te bosaa, “Inau tu dolovia Jacob, mu nia sika Esau.”

14?Mi ghita na hava ka bosaa? ?Ivei tea, God te mua kaekage pe maemane?
Taho vaho tua!

15Ma gaia te bosa vania Moses me ghaghua, Inau ku tatea nigua na veiarovi
vania ahei tua tu vilia, mi nau ku tatea nigua na liouto itatana ahei tu vilia
tua.

16God ke mua taonia na lioda, ge ka lavipangotia nina baubahu God. Ighita
ka mua tangomana na holaani nia na viliana pana lagalaga vaniana. Ma God
ke tatea nina na veiarovi vania ahei ke vilia.

17Mana Gegere Tabu te ghaghua, God te bosa vania na Vunaghi haba ni
Egypt me ghaghua, “Inau tu viligho nia na puku ni ghanaghana eni, ge ko
tughunitatea nigua na maana itamiu, ma ge na ladagu ke horavia na
maramana udolu.”

18Vaho ge, God ke arovira na balu na pukuna te liodira, ma gaia ke vilira na
balu tinoni ge ke hera kutuvatu ma kara mua rongovia.

Nina veiarovia mana nina rutu God

19Sogea siki sakai tamiu ke bosa bulebule te vagha eni, “?Na hava te ghua
God, ge detera na vure tara mua rongovia, na pukuna na lei totobo ta gonighi
tara taonia vamua na liona?”

20Inau ku bosa tughu vanigho, ?Ahei ighoe, to tinoni vamua, ge ko koehorua
God? ?Ke tangomana so sakai na totobo gogoni ge ke huatia na tinoni te
gonia, ‘?Na hava na pukuna ge o goniu te vagha eni?'

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Tana bona na tinoni te saria na popo, ge va taonia na liona. Keba gonia sakai na popo na vatei vaguvagu mana ruani vatei soni lololo, e uto ngangata.

22God te gonighi tua te vaghai kiri. Gaia te liona ge ke tatei nina rutu ma nina maana, hauva gaia te lio kikinima me vadangitai vanira arahei te ulaghadira nina dete mana taghalaghi.

23Ma gaia te tatei ghua nina lologho ni rongoragha te haba vanira rahei gaia te gonidilara te ulaghadira nina veiarovi.

24Ighita nina vure God te vilighita. Gaia te mua vilighita igobudira na Jew vamua, maia ghua rana mua Jew.

25Te vaghaa eni ke, na prophet Hosea te gerea na hava God te bosa, “Gaira tara mua nigua na vure idania, itaeni ku holora nia nigua na vure. Mi nau ku dolovira gaira tu mua dolovira idania!” Ma gaia te gerea ghua,

26Idania God te bosa vanira, ‘Ighau amua nigua na vure.' Mi taeni gaia ke bosa vanira, ‘Ighau rana lei dalena God te vola.'

27Ma Isaiah na Prophet te nira ghaeghahe rana Israel, “Sughua rana vure ni Israel tara sepalaghi vaghara na saghalea, mana balu itadira vamua God ke volara.

28Ma Lord ke toro minaminara rana vure tana maramana.”

29Ma Isaiah te bosa ghua, “Ma ge a Lord puku ni maana ke mua lubatira na balu itadira rana vaivarida, Gaia te durakeghita te vagha rana vure ni Sodom mi Gomorrah.”

Rana vure ni Israel tara mua taluutunia Jesus

30?Na hava na ghanaghana ilokana na lei totobo raini? Sakai vamua rana mua Jew tara mua kenea God, God te va talu maemanera tana matana tana bona tara taluutunia Jesus Christ.

31Ma rana Jew, tara tabotabo ngangata ge kara talu maemanera heghedira itatana God taonia nina vetena Moses, mara mua tangomana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32?Na hava na pukuna? Tara mua maemane na pukuna gaira tara tabotabo ge kara talu maemanera itatana God na taoniana na vetena ma nia na utoadira, mara mua varava tana taluutuni. Te vagha tara nia sarikiba na vatu sule tana na halautudira me kutulaghinira.

33Lokana na Gegere Tabu, God te bosa pungisira me ghaghua, “Kau righia! Inau tu talua na vatu i Jerusalem, te nera na lei tinoni ge ra sarikiba, mana vatu te nera ge ra tumuhoru.” “Ma rahei tara taluutunia gaia, kara mua nia maa.”

Rome 10

1Ghau rana taluutuni, inau tu ghanaghana oli ngangata ta nigua na kokoeliulivuti vania God, ge gaia ke vavolara rana vure ni Jew.

2Inau tu ghilala didira na ghanaghana mava vania God, hauva me mua maemane didira na manaha.

3Ma gaira tara mua ghanaghana kalea na puku ni halautuna God ge ke talu maemanera na lei tinoni tana matana. Hauva mara tabe ngasilia ge kara lutu maemane itatana God nia na taoniana nina vetena Moses, keri ge ra mua taonia na halautuna God.

4Christ te taonighi tua na lei vetena udolu. Mi taeni gaia na halautu vaolu ge rahei kara taluutunia, Christ ke va talu maemanera tana matana God.

5Tana bona Moses te gerea eni te vagha na halautu na lei tinoni te va maemane tana matana God, me bosaa ilokana na Gegere Tabu, Ke vagha tau liona ge kau holaa na vola kasila, kau taonighi mughua na lei vetena udolu God te vaheghita.

6Hauva na hava na Gegere Tabu te talutatea na nilabu ge ka maemanea na pukuna ta taluutunia Christ te dutuvighita, te vagha eni, Kau bei nongia tana ghanaghanamiu, “?Ahei ke dato ikokou?”

(Na pukuna taho siki sakai ke dato ge ke lavi horua mai Christ ge ke va maemaneghita.)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Me ghoi ghaghua, Bei nongia te vagha, “?Ahei ke horu tana komudira na lei tinoni mate?”

(na pukuna taho siki sakai ke ghoi volaolia Christ.)

8Na halautu vanighita ge ka maemane itatana God nia na taluutuniana Christ ke, te mua vahola ge ka sodoa. Te vagha na Gegere Tabu te ghaghua, Mana rongorongo te dutuvighita tua, me ghaha tana ghidumiu mi tana tobamiu. Aeni gaia na rongorongo tai tughunitatea.

9Ma ge ko tughuniladai nia na mangamu gaia Jesus te Lord, mo ko taluutunia tana tobamu ge ke tughuruvaghinia tana mate, ge God ke volagho.

10Tana bona to taluutuni tana tobamu ke, God ke va talu maemanegho tua tana matana. Mi tana bona ko tughunitatea mughua tana mangamu, ge God ke volagho.

11Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, Arahei kara taluutunia kara mua nia maa.

12Na vure ni Jew mana vure tara mua Jew tara sakai na vata vamua ta God. Gaira udolu tara loghoa a sakai na Lord vamua, ma gaia te vautora rahei tara nongia ge ke hangara.

13Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, Rahei kara holoa na ahana Lord, God ke volara.

14?Mi vei kara nea na holoana ge ke vavolara ke vagha kara mua taluutunia? ?Mi vei kara nea na taluutuniana ge ta kara mua rongovia mua nina rongorongo? ?Mi vei kara nea na rongoviana ge te ke taho ahei ke tughunitatea vanira?

15?Mi vei ke ghaghua siki sakai ge ke tona me ke tughunitatea vanira ke vagha God ke mua nira vetena? Aeni na Gegere Tabu te bosa, Te uto ngangata ge ka righira rahei tara mai, tughunitatea na rongorongo uto

16Ma mua rana Jew udolu tara lavipangotia na rongorongo uto, te vagha Isaiah na prophet te bosa me ghaghua,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

?Lord, ahei tua te taluutunia nimami na rongorongo?

17Vaho ge, na taluutuni ta Christ te mai so tana bona tara varongohia na rongorongo uto, mana lei tinoni tara rongovia na rongorongo uto tana bona siki sakai te ladavaghinia Christ.

18?Mi vei kara ghaghua rana Jew? ?Ara rongovi vakodoa so na rongorongo uto? Eo, ra rongovia so, na pukuna na Gegere Tabu te bosaa, Na rongorongoni nina na lei totobo God te gonighi, me ladavaghinia tana maramana udolu, me saravighi na lei komu soko tana maramana.

19?Mi vei tea ara ghilala utoa so na vure ni Israel? Eo, ara ghilala tua, na pukuna tana bongina Moses idania, God te bosa me ghaghua, “Inau ku volaghau ta nimiu na ghaghana tana bona ku vautora na balu kema keha. Inau ku nea na liomiu ge kau rutu na pukuna ku vautora na lei vure tara mua ghilalau inau.”

20Ma Isaiah te kokoe ladaa na hava God te bosaa, “Inau tara topou sakai manaa tara mua kene taotaoniu, mi nau tu tateu heghegu vanira arahei tara mua huahuatiu.”

21Ma God te bosa me ghaghua vanira rana Israel, “Tana lei bongi soko tu pitura ge kara pulohi vaniu mai, hauvaa, tara mua taoniu mara hughuhughu koluu so.”

Rome 11

Nina veiarovi God vanira Israel

1?Ivei tea, God te muri sanira nina vure ni Jew? Taho mua malumu! Na pukuna inau heghegu na Jew, tana vaivarina Abraham, tana kemana Benjamin.

2God te mua muri sanira nina vure, te vilira tua tana vuivunina mai. Au ghiliaa so na hava na Gegere Tabu te tughunia vania na prophet Elijah, tana bona te bosa horura rana Israel me ghaghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3“Lord, gaira tara labura nimua na prophet mara durakei nimua na lei bela ni sukaghi. Mi nau heghegu vamua na prophet tu vola, ma gaira tara tabotaboa ghua so na mateagu.”

4Ma God te bosa tughu, me ghaghua vania, “E mua ighoe heghemu to ghahagho. Mi nau tu loghora heghegu ghua e vitu na togha ni tinoni tara taoniu inau, tara mua tongaghi mara mua kikinima vania na titinoni god Baal!”

5Mi taeni te vagha na lei bongina Elijah. Na balu Jew vamua tara taluutunia Christ na pukuna ta nina sonihalavu God te vilira nia tua.

6Ma God te vavolara nia na sonihalavu keri, na mua pukuna didira na lutu te uto. Ke vagha God te vilira na pukuna tara gonighi na lutu te uto ke, nina sonihalavu te mua puku ni sonihalavu.

7?Mete vagha keri ke, na hava na ghanaghana iga? Mana vure ni Jew tara lutu laga ge ra kene topoa na halautu ge kara va maemane tana matana God. Hauva na balu vamua tara topoa, arahei God te vilira vamua. Ma gaira rahei God te mua vilira, te nera ge ra kutuvatu vamua.

8Te vagha na Gegere Tabu te ghaghua, God te nera ge pungi na ghanaghanadira, vuivuni mai tua idania me sara mai taeni, tara mua ghilala utoa na hava na matadira te righia mana hava na kulidira te rongovia.

9Na Vunaghi haba David te bosa me ghaghua, Lubatighi didira na bela ni vanga ke vagha na taripiti vanira, keri ge tana bona kara ghanaghana ge ra kabu uto, kara nighi sarikiba ma kara vahaghitaili na pukuna na hava tara gonighi.

10Lubatighi na matadira ke rorodo ma kara mua nighi vaevane, mo vahaghitailira haia te vagha siki sakai te hola imurina na hohola te mava.

11?Ivei tea, tana bona na vure ni Jew tara sarikiba ma kara tumu horu, kara mua ghoi pulohi oli ta God? Taho vaho tua! Nia didira na tangohahi, anina ghanaghana God ke, ge vavolara rana mua Jew. Me gonia te vagha eni, ge na vure ni Jew tara nia ghaghana me liodira ge God ke vavolara ghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Na pukuna rana Jew tara tangohahi mara sania na vavolana God, gaia te vautora rana mua Jew. Mi tana bona rana vure Jew tara pulohi ta God mara taluutunia Christ ke, God ke vauto vulera vaa na lei tinoni soko tana maramana.

God te vavolara rana mua Jew

13Mi taeni nau tu bosai raini vanira rana mua Jew, God te viliu ge ku manevetena vanira gaira. Inau tu nia talunagho mu lutu laga vania na lutu te mava eni,

14ge ku tangomana na keikeriadira nigua na vure, rana Jew, ge kara nia ghaghana vanighau, mara liona na vola vaolu tau loghoa. Keri ge ku ghanaghanadila ge God ke vavolara na balu itadira.

15Na pukuna te sonikehara rana Jew tana balu bongi, God te lubatira rana vure keha ge kara mai vania so. Mi tana bona God te lavipangoti olira mai tara vure Jew, ge ke vagha, ke volaolira tana mate!

16Na pukuna Abraham ma Isaac ma Jacob tara tabu, mana lei vaivaridira ghua kara tabu. Me vagha sakai na levu ni berete te tabu tana bona ighita ka hea va God, na berete udolu ke tabu ghua. Ma ge na lei lala kara tabu ke, mana lei gaegame soko ghua kara tabu.

17Rana vure Jew gaira te vaghara na ghai ni olive God te subaa. Ma rana Jew tara mua taluutunia, gaira te vaghara na balu gaegamena God te toka kehara. Ghau tau mua Jew, ighau ghua te vaghaghau na gaegamena ni olive te asi ma God te pasukolughau. Keri ge au holaa nimiu nina vauto God te vagha te bahura nia Abraham mana lei kemana.

18Kau bei talunaghoghau heghemiu gea itadira na lei gaegame tara toka kehara. Kau ghilalaa, ighau ke na gaegame vamua, mana volana na gaegame te mai so tana lala ni ghai.

19Ma kau bosa sogea ma kau ghaghua, “Na lei gaegame rakeri tara toka kehara ge ka talutughura.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Eo, te utuni. Ma kau ghilalaa, ge God te toka kehara na lei gaegame na pukuna tara mua taluutunia Christ, mi ghau tau nia tughuru ngasi na puku ni taluutuni. Kau bei taludatoghau heghemiu, ma kau mataghunia God.

21Na pukuna God te mua arovira na lei gaegame kiri tana puku ni ghai na olive, me ke mua arovighau ke vagha kau tumu keha, ma kau mua taluutuni.

22Ma kau detedetea eni, God te liouto me te liokakai ghua. Nina detekale vuvungadira soko tara tumu keha tua, mi vuvungamiu nina liouto, ge ta kau taluutunia talau. Ma ge kau mua gonighi te vagha keri ke, God ke sonikehaghau ghua.

23Ke vagha rana Jew kara tughulio mara taluutunia Christ ke, God ke ghoi pasukolura mai so tana ghai, na pukuna gaia te loghoa na maana ge nea te vaghaa.

24Sakai manaa tau gaegame ni ghai ni olive te asi, God te talamiu ge ke pasukolughau vaa tana puku nina ghai ni olive te uto. Ma ge God te talamiu ge ke nea te vagha keri, gaia ke liona ngangata ge ke pasukolu olira mai rana Jew tana ghai ni olive ivei tara ghahara iga.

Nina veiarovi God vanira lei tinoni soko

25Ighau rana taluutuni, inau te mua liogu ge kau talunagho, na pukuna keri ge ku bosatatea na taraivaghiliu nia na hava te kalera rana vure Jew. E subo na Jew tara kutuvatu, mara mua taluutunia Christ, ritini na bongi ke sara tana bona rana vure tara mua Jew udolu ge God te vilira tua ge kara taluutunia Christ.

26Me vagha eni ke, God ke vavolara na vure ni Jew udolu. Te vagha so na prophet te bosaa tana Gegere Tabu, Ke rughuhoru mai Jerusalem na Vavola ge ke talukehai didira na tangohahi vanira na lei vaivarina Jacob.

27Tana bongi keri, inau ku nea na hava tu nia baubahu vanira, mi nau ku lavikehai na lei paludira.

28Mana vure subo ni Jew tara sania na Rongorongo Uto nina Christ, mara kanahaghinia God, keri ge ighau rana mua Jew tau tangomana ge au mai ta

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

God. Hauva ma God te dolovira soo rana Jew ke, na pukuna te vilira tua taonia nina baubahu vanira Abraham, Isaac, ma Jacob.

29Ma God ke mua tughua nina ghanaghana vanira rahei te vilira, me ke mua talukeha na lei totobo te uto te vahera tua.

30Idania ighau rana mua Jew tara diua God haia. Mi taeni, na pukuna rana Jew tara tughuru sania nina veiarovi, God te arovighau me hangaghau so.

31Mana pukuna God te arovighau me hangaghau itaeni, te vagha ghua keri, ke arovira me hangara rana vure Jew tana ngiha.

32God te nera na lei tinoni soko te vaghara na lei mane pipiti na pukuna tara diu vetena. Gaia te nea eni, ge ke arovira me hangara na lei vure soko.

33Ma God te hera nina veiarovi vanira na vure udolu! Gaia te manaha me ghilala utoi na lei totobo soko! Ighita ka mua tangomana na kene topoana nina halautu maia nina dete.

34Te vagha eni na Gegere Tabu te bosaa,

?Ahei sughua ke ghilala kalea nina ghanaghana Lord?

?Ma hei te ghilalaa utoa ge ke nina tinoni ni maomabo?

35?Ma hei sughua ke tangomana na vahea oliana God, me ke tughu olighi vania? Taho siki sakai!

36God te gonighi na lei totobo soko mana lei hegohego soko te butu mai tua itatana, mara tughuru ngasi ta nina maana. Mana na lei totobo kiri te ghahai, keri ge ka holohaba nia God. Ta God na rongoragha mana lada ke vaa me vaa. Amen.

Rome 12

Na vola te liona God

1Ghau rana taluutuni, na pukuna God te arovighita me hangaghita, u kurutighau ge kau vahea God na volamiu udolu te vagha na sukaghi te vola me te tabu, me ke nia togotogoa God. Tana bona tau ghanaghanai va na hava te nei vanighau God, aeni na puku ni holohaba ge kau vahea gaia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[2]Kau bei taonighi, ma kau bei holopangotighi na lei nilabu ni maramana. Lubatia vania God ge ke liliughau, ma kau tinoni vaolu ma kau taonia na halautu maemane. Mi kakeri vaho ge kau manahana na hava te liona God vania na volamiu. Ma vaho ge kau ghilalaa kale utoi na lei totobo tara uto mara maemane ge ke nia togotogo God.

[3]Na pukuna te heu nina sonihalavu God, ge ku bosaa vanighau, kau bei talunaghoghau heghemiu. Loghoa na lio kikinima ta nimiu na ghanaghana heghemiu, kage taonia, me ke manaa nimiu na taluutuni itatana God te vaheghau.

[4]Tea ghua igaa na sopa hulida, te subo na sopa baebasena, mana lei baebase te sopa loghoi na puku ni lutuni.

[5]Te ghaghua ghua igaa na hulina Christ, mi sopa ghita rana taluutuni ghua, te kehakeha na sopa lutuda, sakai vamua ighita ta subo. Na pukuna vaho tua ta sakai sonikolu tana hulina Christ, mi ghita kolura rana dolada ka sakai sonikolu mughua ke, ge ka sopa hangaghita hegheda.

[6]God te sopa heghita na goni utoani na hava ka nei. Ge teke hegho ghua God na sonihalavu ni ladavaghi tana lei bosana ke, kau bosa tatei, taonia nimua na taluutuni te kokoehia vanighau tua God tana tobamiu.

[7]Ke nimua ghua na sonihalavu na hangadira rana keha ke, hanga utora. Mo ko manetarai ke, goni utoa na lutumu na nighi tarai.

[8]Me ke nimua ghua na sonihalavu ni patupatuadira rana keha ke, nea utoa! Me ke nimua ghua na sonihalavu ni hevei nimua lologho ke, tuvali kaekagei. Me ke sonihalavui vanighau ghua God na maana ni huhuli ke, na loamiu ge kau nighi vaivaita. Ma kau loghoa na sonihalavu tana nilabu ni dolo ke, kau nei nia na rivurivu.

[9]Kau bei kiko ni doloviadira vamua rana keha, ke pukulaghi nimiu na dolo vaniadira. Nia sika na hava te dika, ma kau tabe ngasia tana hava te maemane.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Kau sopa dolovighau heghemiu nia na puku ni dolo, ma kau sopa nighau kikinima heghemiu ghua.

11Bei nighi lugu na lutumiu, ma kau puku ni lutu laga te vagha tau lutu vania Lord nia na ghanaghana mava maia na tobamiu udolu.

12Kau nighi togotogo na lei totobo soko te padalaghinighi vanighau tua God. Kau nighi kabu rurughu na lei totobo te gunagunagha, lavi laga na kokoeliulivuti talau.

13Tana bona kara ghahara tana vahola nina lei tinoni God ke, kau va hangara. Ma kau loghoa ghua na nilabu ni holopangotiadira rana sinogho tana valemiu, kau va kutira, pa kara lio ni ahe vata ghua tana bongi.

14Ge ta kara kanahaghinighau na pukuna tau taluutunia Christ ke, bei varangara, kokoeliulivutira so, ma gaia God ke vautora.

15Tana bona rana vure tara togotogo ke, togotogo kolura, ma kara dikalio ke, dikalio kolura.

16Kau sakai sonikolu. Kau bei talunagho, ma kau togotogo ge kau sakai sonikolu kolura ghua rana tinoni toposo. Bei ghanaghana ge tau manaha vulera rana keha.

17Bei tughu olighi na dika, vania siki sakai, sakai vamua siki sakai te gonia na dika vanigho. Gonighi na lei nilabu te maemane tana matadira rana vure.

18Kau lavi laga na kabu mabo itadira na vure udolu, ge kau va tangomana.

19Ghau rana vure taluutuni, kau bei lavitughu heghemiu. Sania vania nina rutu God, na pukuna te bosaa tua tana Gegere Tabu, Inau ku lavighi na totoroni vanira rahei tara gonighi na lei totobo dika, mi nau ku lavitughu olira.

20Tea tua igaa ke, kau taonia vamua na hava na Gegere Tabu te bosaa, Ge ta kara vitolo na ghamiu na levunimate ke, kau kutira, ma kara haga inu ke, hera na beti. Ma ge kau gonighi te vagha vanira, ge kara nighi maa na hava tara gonighi, e vagha tau kovalaa na gougovu ni lake ivuvungani na uludira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Bei lubatia na dika ge ke lagavule ghau, ma mughua kau laga vulea na dika nia na uto.

Rome 13

Nira kikinima rana haba

1Ighita udolu ka taonira mughua na lei haba tana gavumane, na pukuna taho siki sakai te loghoa na maana ni vunaghi pungisiadira na vure, ma gea God mughua ke vahea. God te vilira me maanangira tua igaa.

2Keri ge rahei gaira kara mua taonira na lei haba, kara mua taonia ghua God te maanangira, mana totoro te ghaha dilaa vanira tua.

3Ma gaira tara lutu maemane tara mua mataghunira rana haba, ma gaira vamua tara lutu hahihahi. Keri ge kau nei na hava te maemane, ma kara nia togotogo vanighau.

4God te nira vetena mai rana haba, ge kara hangaghau. Ma ge ta kau gonighi so na lei totobo hahihahi ke, me manamiu ge kau mataghunira, na pukuna tara loghoa na maana ge kara deteghau ma kara vahaghitailighau. Gaira nina lei tinoni lutu God, ge kara detera mara hera na totoro rahei tara gonighi na hahi

5Keri te vagha, ge kau taonira mughua rana haba, na pukuna kau ghilala na totobo te maemane ge kau nea, mana mua pukuna vamua nina totoro God.

6Na pukuna na ghanaghana eni, kau sosoni mughua. Rana haba tara lio ni tabaa, ge kara lagalaga na lutuani na lei hava te liodira nia God.

7Hera na lei tinoni soko na hava tau mua tughu olighi mua, ma kau pelui na lei nimiu na sosoni mana lei hegohego tara lavihaghei mai, ma kau nira kikinima, ma kau taluhabara rahei te ulaghadira.

Na dolo te talutatea na liona God

8Tughu sokoi na lei nimiu na holakau, hauvaa kau dolovira mughua na lei tinoni. Ahei te dolovia te vagha ke, ke taonia na hava nina vetena God te bosaa vanighita ge ka nei.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[9]Na pukuna e hangavulu na vetena tua te hovei, kau bei ngelengele, mate tinoni, gito, mana gharu, ma siki hava ghua te ghahaa lokana hangavulu na vetena, ma gaighi udolu tara pasukolu vamua ta sakai na vetena, 'Dolovia ghamiu na komukolu te vagha tau nea iga na doloviamiu heghemiu.'

[10]Ma ge kau dolovia siki sakai ke, kau mua hahi vania. Keri ge tau dolovira rana vure keha ke, tau taonia na hava nina vetena God te bosaa vanighita ge ka nei.

[11]A sakai na ghanaghana tana kabu maemane kau ghilalaa te dutu mai tua, e dutu tua na bongi ni maiana Christ. Gonigonidila, na maiana na vola maurihali te dutu ni sara, me dutu tua na bona ka vuivuni ni taluutuni igaa.

[12]Na bongi te dutu ni padi tua, mana dani ni vola maurihali te dutu ni sara tua. Ma kau bei ghahaghau gea lokana na pui, sani sokoi gaa na lei nilabu te va dika tau loghoi. Kaukabu maemane te vagha gaira tara ghahara tana marara.

[13]E manada ge ka puku ni tinoni uto utuni tana lei totobo soko ta gonighi, te vagha na tinoni te nei tana dani. Ge gaira udolu kara righi kalei dida na ghanaghana mava. Bei gonighi na lei totobo te dika te vagha na tangotangodika, na inu bulebule, pana ngelengele, mana kaukabu meto, pi tana hughuhughu mana ghaghana.

[14]Lubatia Lord Jesus Christ ge ke taghaoghau tana halautuna, ma kau bei ghanaghana ge kau tona taonighi gea na lei ghanaghana dika ni huli.

Rome 14

E kaekalegha na koengele

[1]Holopangotira rahei te labe didira na taluutuni, bei hughutira nia na hava tara ghanaghanai te maemane pe hahi.

[2]Nina taluutuni sakai na tinoni ke, me uto so na ghaniani na lei vata ni vanga soko. Ma siki sakai te taluutunina ta nina ghanaghana, na lei vata ni vuavua subasuba vamua, te tatavahale na ghaniani.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Agaira rahei tara ghanaghana, te uto udolu na ghaniani na lei vata ni vanga soko ke, kara bei righi dikalara gea arahei tara mua nei. Ma gaira rahei tara mua ghanighi balu vata ni vanga ke, kara bei detera gea arahei tara nei, na pukuna God te holopangotira tua.

4?Ahei ighoe ge o detera nina tinoni ni lutu God? Lubatira vania Lord ge ke bosaa vanira nia na maemane pana hahi. Nina maana Lord ke hangara ge kara gonighi na lei totobo te maemane.

5Te vagha ghua so eni na balu tara ghanaghana, sakai na dani te tabu vulea vaa rana bongi keha, mana balu ghua tara ghanaghana ke, na lei dani soko te sakai na vata vamua. Sasakai tinoni te loghoa igaa nina ghanaghana heghena tana ghanaghana vaghana eni.

6Ma gaira rahei tara pangotighi na puku ni bongi ni holohaba, tara tabotabo ni talu habana iga Lord. Gaira tara ghanighi na lei vata ni vanga soko ke, tara talumavaa mara holoutoa nia Lord. Ma gaira rahei tara mua tangomana na ghaniani na lei vata ni vanga, tara vaghara ghua gaira vania God.

7Mi ghita ta mua vola vanighita hegheda vamua pa ka mua mate vanighita hegheda.

8Ka vola ke, ma vola vania Lord. Ka mate ke, ma mate vania Lord. Ka vola pa ka mate ke, ighita udolu nina Lord.

9Christ te mate me ghoi tughuru oli nia na ghanaghana eni, ge gaia a Lord ke vanira tara vola so maia tara mate tua.

10?Na hava na pukuna ge au detera rana taluutuni? ?E ghua ge au siro horura? Tau ghilala tua, sopa ighita na lei tinoni ka tughuru tate inaghona God tana bona ni dete.

11Na Gegere Tabu te bosaa, A Lord te ghaghua, “E utuni vaho tua inau tu vola, me utuni ghua na lei tinoni soko kara tualaghi tuturu vaniu, Mana lei manga ni tinoni soko kara bosa tateu, inau sughua tu God.”

12Eo, sopa ighita hegheda ka talutatei vania God na lei gehegeheda mana nilabuda.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Keri ke, ma kau bei dete olighau heghemiu gea itaeni. Kau ghanaghana vasoo ivei kau nea na kabu maemane, ge kau bei kabalaghinira gea sopa tinoni tana halautu ni taluutuni me ke ba hulira tana tangohahi.

14Na pukuna inau tu sakai sonikolua itatana Lord Jesus ke, mi nau tu pukua maia te utugu ngangata, te taho siki vanga ta ghanighi ke dika. Ma ge siki sakai ke ghania siki vanga te vatu dikani ta nina taluutunia ke, te hahi.

15Ma ge siki hoghomiu tana taluutuni keba kabalaghinia na liona na hava tau ghania ke, mau mua taonia na nilabu ni dolo. Christ te mate tughua na tinoni keri, keri ke, ma kau bei dikalaa nina taluutuni nia na hava tau ghanighi.

16Ma kara mua hurughau nia na hava tau gonia tau ghilala te kaekage.

17Nina kinakabu God te mua nia ghaghua na hava ta ghania ma inuvia, me ke nia kabu vamua na vola te maemane, mete mabo, mana rivurivu itatana na Tarunga Tabu.

18Ge ta kau lutu vania Christ tana nilabu te vaghaa eni ke, God ke nia togotogo, mana lei tinoni ghua kara talumavaghau.

19Mete vagha eni ke, mai ghita ka lutu laga mughua ge ka kabu mabo kolura rana taluutuni me ke patupatughita.

20Kau bei vilivokaa nina lutu God ilokana na volana na tinoni keha nia na hava tau ghanighi. Ghanaghana olia, taho siki vanga te dika, hauva me hahi ge kau ghania siki totobo, ke kabalaghinia gea na liona na tinoni ge ke hahi.

21Bei ghania gea na vinahi, pana inuviana na wine, pana neani na lei totobo kehakeha, ke kabalaghinia gea na lio ni tinoni taluutuni.

22Na hava tau ghanaghana nia na lei totobo raini, i ghobumiu ma God mi ghau. Ahei te mua dikala nina ghanaghana heghena tana bona te nea na hava te ghilala te maemane ke, gaia te togotogo.

23Ma ge na vure kara ghanaghana ruarua na hava na vanga ia kara ghanighi ke, mara ghanighi so ke, ma God ke hurura na pukuna tara mua taonia na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nilabu ni taluutuni. Ma ka gonia na hava ta taluutunia ke mua maemane ke, ma palugha tua.

Rome 15

Togotogora me patupatura rana keha

1Ke vagha dida na taluutuni te laga ma ka ghilalai na lei totobo raini te mua kehakeha, ma ka bei nighi tona haliu na goniani mete togotogoghita hegheda vamua. Ka kene ghanaghanani mughua na lei ghana ruarua mana kanoragha, vanira rahei tara ghanaghana na lei totobo raini te hahi.

2Me manada ge ka utouto liodira na dolada. Ge ta ka gonighi na hava ke hangara, ighita ka bosa patupatura va ta Lord.

3Sughua gaia Christ heghena te mua taonia na liona heghena. Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, “God, rahei kara bosa dikalagho tara bosa dikalau ghua inau.”

4Te vaghai raini tara gerei tana Gegere Tabu te hau mai tua, na vatei taraiadira nia. Ra heghita na ghanaghanadila mana patupatu, tana bona ka pitudila nina lei baubahu God.

5Gaia God ke vaheghau na kabu rurughu mana patupatu, me ke hangaghau tana puku ni togholuvu tana ghobumiu, sopa ighau kau talutatea na nilabuna Jesus Christ vanira rana taluutuni.

6Mi ghau udolu kau sakaisonikolu ta sakai vamua na lio, hea na holouto mana rongoragha vania God na Tamada dida na Lord Jesus Christ.

7Kau sopa holopangotighau, te nea iga na holopangotiamiu Christ, ge ke nia holohaba God.

8Ghanaghana olia Christ te mai me tinoni lutu vanira rana Jew, te tatea gaia God te utuni ta nina baubahu te nea vanira rana vaivarida.

9Gaia te mai, ge rana mua Jew ghua kara holohabaa God, na pukuna nina veiarovi vanira, te vagha tara gerea tana Linge, Inau ku holoutogho itadira rana mua Jew, Inau ku linge holoutoa na ahamu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mi ta sakai na bona keha tara gerea, Ighau, rana mua Jew, kau rivurivu, Kolura ghua ra nina vure vivili God, rana Jew.

11Me ghoi ghaghua so, Ighau rana mua Jew, holoutoa Lord, ighau na lei vure ni maramana, holouto agaia.

12Mana Prophet Isaiah te ghaghua, Na vaivarina nina vunaghi haba David ke mai. Ma gaia ke vunaghi pungisira rana mua Jew. Gaira kara talua didira ghanaghana kodo itatana.

13Mu kokoeliulivutighau, ge gaia God te heghau na ghanaghana ni pitudila, ke neghau ma kau togotogo me ke vonughighau na mabo nia nimiu na taluutuni tatana, ge ke nea nimiu na ghanaghana dila me ke totolo nia nina maana na Tarunga Tabu.

Nina ghanaghana iga Paul ge gerei

14Ghau rana taluutuni, inau tu puku ni taluutuniamiu, te vonughighau na lei totobo te uto. Tau ghilala utoi na lei totobo raini, me manamiu kau sopa taraighau nia.

15Hauva ilokana na gegere eni tu talutatei utoa vanighau na balu ghanaghana raini, ge ku nea ge ke maumauri olia vanighau. Na pukuna inau nina vauto God,

16inau na puku ni tinoni hola rongorongo vania Jesus Christ vanighau mai rana mua Jew, mu ku sukaghi dato nimiu na taluutuni te vaghaa na ghaiuruuru vania God, ge ke va marabughau ma kau togotogo vania, nia na Tarunga Tabu.

17Me uto vaniu ge ku ghanaghana mavaa na hava Jesus Christ te nea vaniu iga na lutu vaniana God.

18Ku nighi talunagho vamua na hava God te gonighi vaniu inau, mu lavira rana mua Jew vania God ta nigua na rongorongo, mana nilabugu tana matadira.

19Nia na lei vaughilala mana butuli itatana God, tu nei vanira ge ku tangomanara ge kara tughulio nia nina maana na Tarunga Tabu. Mete vagha

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

eni ke, inau tu puku ni lavi horuani nina Rongorongo Uto Christ tana lei bubulo i Jerusalem mu va nia sara i Illyricum.

20Inau tu liona ngangata na ladavaghiniana na rongorongo uto itadira tara mua rongovia mua na ahana Christ, e taho mua itadira na holohoru siki sakai te pukulaghiniana.

21U tona taonia haia na hava te bosaa na Gegere Tabu te ghaghua, “Rahei gaira tara mua bosa tatea, kara righia, ma rahei tara mua rongovia, kara manahana.”

22E utuni sughua, e vahola vaniu na mina gatu kaoamiu, na pukuna tu taratarai tana lei komu raini.

Nina kao Paul

23Taeni vaho ge u lutu sokoi nigua na lei lutu tana bubulo iani. I murini na lei niulu te padi, inau tu ghanaghana ge ku gatu kaoghau.

24Inau tu gonidila ni tona tana bubulo i Spain, me ke ghaghua iga ke, mu ku kabu pile kolughau ghua i Rome. Mi murina ku kabukolughau pile bona ke, eliogu ge kau hangau ta nigua na tona vaa i Spain.

25Mi naghona ge ku sara gatu, inau ku horu ghua i Jerusalem mu ku va holaa na heveioli ni dolo itadira rana taluutuni kakeri.

26Rana vure taluutuni ni Greece tara ghanaghana ngangata na lavidatoani na heveioli vaniadira rana taluutuni i Jerusalem, gaira tara tona potaa haia na vahola.

27Ra nighi togotogo na neani na lei totobo te vaghai raini, na pukuna tara ghilalaa tara loghoa na holakau itadira. Tana bona rana mua Jew tara lavipangotia na vautoana na Rongorongo Uto, itadira rana taluutuni ni Jew, gaira tara ghilalaa te uto ngangata ge kara hanga olira nia na rongo pile kikia.

28I murina ku nighi hevei na rongo raini, mu ku goni sokoi nimiu na lei lutu uto, vaho ge ku mai righighau tana bona ku tona tana bubulo i Spain.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[29]Mi nau tu ghilala utunia tana bona ku mai, Christ te vaheu nina vauto vanighau.

[30]Ghau rana taluutuni, inau tu kuruti ngangataghau tana ahana Lord Jesus Christ ge kau sakaisonikolu itagua ta nigua na vahola, ma nimiu na kokoeliulivuti vania God. Kau nea te vaghaa eni na pukuna tau doloviu, na Tarunga Tabu ke heghau mai.

[31]Kau kokoeliulivuti, na vatei pilupungisiagu itadira na Jew tara mua liona na taoniana God tana na bubulo ni Judea. Kau kokoeliulivuti ghua ge gaira rana taluutuni igaa, kara pangoti togotogoi na hahanga tu holai vanira.

[32]Ke ghaghua iga na liona God ke, inau ku mai kaoghau nia na toba rivurivu, ge ighita ka sopa veihahangai levu mi levu.

[33]Mi taeni a God te vaheghita nina mabo, ke kabu haia itamiu udolu. Amen.

Rome 16

Paul te vahera nina bosa holouto na lei kulana

[1]A kulada Phoebe, na vaivine taluutuni, te tinoni hahanga tana holohoru Cenchrea, te dutu ni mai righiamiu.

[2]Holopangotia nia na ahana Lord, gaia sakai te manana na talumavaana, mana hanga utoana tana lei levu soko. Na pukuna te hangara na vure ta sopa didira lei vahola, haba vaa ghua vaniu inau.

[3]Holoutora Priscilla ma Aquila, rogaira toro lutu hangau ta nigua na lutu vania Jesus Christ.

[4]E utuni sughua, oro lubatia na voladira na pukuna inau. Mua inau vamua tu holoutora, ma gaira ghua ilokana na holohoru didira na vure tara mua Jew.

[5]Eliogu ghua na nia hevei nigua na holouto vanira rana taluutuni tara vaukolu haia tana valedira. Nigua na holouto vania Epaenetus na puku ni kulagu. Agaia sakai na vuivuni ni tinoni te taluutuni tana bubulo Asia.

[6]Kau vahea nigua na holouto vania Mary, agaia te lutu laga vanighau udolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Kau vahea ghua nigua na bosa holouto vanira Andronicus ma Junias, toro hala kulagu. Toro ghaha koluu tana vale pipiti. Ma rogaira ghua rana vure tara ghanaghana mavara kolura nia rana manevetena, moro diki taluutuni tua rogaira inagho, ge inau.

8Kau vahea ghua nigua na holouto vania Ampliatus, gaia tu dolovia te vaghaghai vamua sakai tatana Lord.

9Kau vahea nigua na holouto ghua vania Urbanus na tinoni te lutu kolughai ta nina levu Christ, ma Stachys te puku ni kulagu.

10Vahea nigua na puku ni holouto Apelles, na tinoni uto, te ghanaghana mavaa Christ. Ma kau vahera nigua na holouto vanira nina binaboli Aristobulus kolura na vure tara ghahara tana valena.

11Holoutoa Herodion gaia na Jew na ghagua na kokoe koukolu. Nigua na holouto vanira rana taluutuni tara ghahara tana valena Narcissus.

12Holoutora Tryphena ma Tryphosa, ro nina tinoni lutu Lord, maia na puku ni kulagu Persis, gaia te lutu laga vania Lord ghua.

13Holoutoa Rufus, te vilikehaa Lord, ge ke nina puku ni tinoni, maia ghua tinana te righitaoniu vaghaa na dalena.

14Ma kau vahea ghua Asyncritus nigua na holouto, kolura Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas mai ghua rana taluutuni tara ghaha kolura.

15Holoutora Philologus, Julia, kolura Nereus ma vavinena, ma Olympas, ma rana taluutuni tara ghaha kolura.

16Kau sopa holopangotighau heghemiu nia na nonginongi tabu. Lei holohoru nina Christ tara vaheghau didira na holouto ghua.

Nina tarai sosoko Paul

17Ghau rana taluutuni, ku kurutighau ge kau matareireira na lei vure tara gonighi na lei vokavoka mara dikalai didira na taluutuni na lei tinoni, mara hughuhughui nia na lei taratarai te utuni tau rongovighi tua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Na vata ni tinoni vaghaadira raini ke, tara mua lutu vania Christ dida na Lord. Ra lutu taonia vamua na hava te liodira. Ra kokoe mamimamira na vure te taho na loghadira.

19Hauvaa na lei tinoni soko tara ghilalaghau, tau varava ngasi ta Lord. Aeni te neu ge u togotogo ngangata. Eliogu ge kau ghilala utoa na hava te maemane, me tatavahale tana lei hahi.

20Gaia God puku ni mabo ke dutu ni turibita Satan sarani tuamiu. Ma nina sonihalavu dida Lord Jesus Christ ke kabu haia itamiu.

21Timothy, te lutu koukoluu, maia Lucius, Jason, ma Sosipater, na lei hala kulagu, tara nia vetena vanighau gatu ghua didira na holouto.

22Inau Tertius, tu gerea na gegere eni vania Paul, tu vaheghau ghua nigua na holouto.

23Gaius te holoutoghau gatu. Mi nau ghua na tinoni te holopangotiu tana valena, ma rana vure taluutuni ni holohoru tara vaukolu igaa. Erastus, na mane te righi taonighi na rongo ni vure subo tana komu sule keri, kolua hoghoda tana taluutuni Quartus, toro holoutoghau.

24

25God vamua te tangomana ge ke lagalagaghau tana taluutuni, te vaghaa te bosaa tua nina rongorongo Jesus Christ, anina padalaghi vanighau ighau rana mua Jew te kabu polo tana vuivunina mai tua.

26Mi taeni, God te talutatea vanighita tana Gegere Tabu didira rana prophet tara bosadilaa mai tua. Ma God, te kabu kasila, te arevaghinia vanighita, ge ka tughunilada na rongorongona Christ vanira rana mua Jew ivei mi vei, vaho ge kara taluutunia ma kara taonia Christ.

27Vania God, gaia heghena te manahana, ta nina malei rongoragha mana lada na pukuna Jesus Christ, ke va me va. Amen.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Corinthians

1 Corinthians 1

Nina bosa holopangoti mana kokoeliulivuti a Paul

1Inau a Paul, tu gerea na gegere eni. God te viliu ge ku nina manevetena
Jesus Christ na pukuna aeni na hava te liona. Sosthenes, na kulada itatana
Christ, gaia koluu inau iani.

2Iroghai toro gegere vanighau ighau rana taluutuni i Corinth, arahei te
vatabughau tua God na pukuna tau kabu sakai sonikolu ta Jesus Christ. God
te vilighau tua ge kau nina taba ni vure tabu, te vagha te holora nia tua rana
taluutuni ivei mi vei tara taluutunia Jesus Christ, te didira na Lord maia dida
na Lord.

3Ku kokoeliulivuti ge God a Tamada maia Lord Jesus Christ koro vautoghau
mo koro vaheghau didira na mabo.

Paul te holohabaa God na pukuna didira na taluutuni rana vure ni Corinth

4Inau tu holoutoa nigua na God talau vanighau, na pukuna te vautoghau me
vaheghau na lei sonihalavu, na pukuna ighau tau sakai sonikolu ta Jesus
Christ.

5Keri ke, ma God ke vaheghau subo ni manaha, haba vaa na manaha ge kau
ladavaghinia nina rongorongo, mana na manaha ge kau ghanaghana utoi na
puku ni tarai vania Christ.

6Tana bona ke vaheghau na lei totobo raini ke, God ke talutatei vanighau, na
tarai ta Christ tai ladavaghinighi vanighau ke, te utuni.

7Keri ge au loghoi na lei sonihalavu udolu te manani ge kau lutu vania God,
tana bona tau pitudilaa nina pulohi mai dida na Lord Jesus Christ.

8Te vuivuni taeni, me ke sara tana bongi sosoko ke, Jesus ke va lagaa nimiu
na taluutuni ge ke taho siki totobo dika ke kabu tana volamiu tana bona ke
pulohi mai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9God ke nei tua vanighau na pukuna ke nei talaui na hava te nighi baubahu tua, ma gaia heghena te hologhau ge kau sakai sonikolu ta Dalena, Jesus Christ, dida na Lord.

Rana vure taluutuni ni Corinth tara vilivoka

10Ighau rana taluutuni, na pukuna a Lord Jesus Christ te viliu ge inau nina manevetena, inau ku kurutighau ge kau bei hughuhughu igobumiu heghemiu. Keri ge kau loghoa na liosakai ge kau mua vilivoka.

11Rana taluutuni, na balu tinoni tara kabu tana valena Chloe tara bosa vaniu tau hughuhughu.

12Na nilabu te dika tau gonia te vagha eni, balu igobumiu tara bosa, “Ighai tai taonia Paul,” mana balu tara bosa, “Ighai tai taonia Apollos,” mana balu ghua tara bosa, “Ighai tai taonia Peter,” mana balu tara bosa, “Ighai tai taonia Christ vamua!”

13?Ivei tea, Christ te vilivoka tana lei ovu? Taho. ?Ivei tea, tara patokiu inau, a Paul, tana ghaivavala ge ku vavolaghau? Taho. ?Tana bona tara vulitabughau, ivei tea, ra bosaa na ahagu te talutatea ighau nigua na vaovarongo? Taho.

14Inau tu holohabaa God na pukuna tu mua vulitabura subo na vure ighobumiu. Tu vulitabura vamua Crispus ma Gaius,

15keri ge taho siki tinoni ke bosa, tu vulitabua tana ahagu.

16(U ghanaghana olira ghua itaeni tu vulitabura nina binaboli Stephanas mana lei tinoni tara ghahara tana valena. Ke vagha ku va vulitabura balu tara keha itamiu, tu nira ponolio.)

17Tu mua vulitabura subo ighobumiu, na pukuna Christ te mua niu vetena ge ku vulitabughau vamua. Taho. Na lutu te mava Jesus te niu vetena ge ku lutua na ladavaghiniana na Rongorongo Uto. U mua ladavaghinia nia na manaha ni tinoni, na pukuna tu mua liona na maana ni mateana Christ tana ghaivavala ge ke sivi.

Christ nina maana mana manaha God

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Arahei tara taonia na halautu te tona tana mate kasila ke, tara ghanaghana na nia tarai na mateana Christ tana ghaivavala te bule. Hauvaa ma vanighita, ighita arahei God te vilighita ge ke vavola, na nia tarai na mateana Christ tana ghaivavala ke, anina maana God te vavolara na lei tinoni.

19Aeni te vagha na bosana God ilokana na Gegere Tabu, Inau tu durakei didira manaha rana manaha; Mi nau ku tatea didira manaha te mua puku ni manaha.

20?Keri ke, na hava kai bosa vanira rana manaha, pa rana manetarai ni vetena nina Moses, pa rana tinoni tara ghilala utoa na halautu ni padalaghi? God te talutatea na manahadira nina lei tinoni tana maramana te bule vamua.

21Vaho ge God ta nina manaha te mua lubatira na lei tinoni ge kara ghilala utoa nia didira na manaha. Hauvaa ma God te dete ghanaghana ge ke vavolara arahei tara taluutunia na nia tarai Jesus Christ te vagha tai ladavaghinia. Na rongorongo eni rana vure tana maramana tara ghanaghana te bule.

22Rana Jew tara nongighi na lei butuli ge ke talutatea na hava na tinoni te bosaa te utuni. Ma rana mua Jew tara liodira vamua ge kara taluutuni ke vagha kara rongovighi na lei tarai tara ghanaghanai te manaha.

23Hauvaa mi ghai tai tughunitatea vamua na mateana Jesus tana ghaivavala. Rana Jew tara mua liona na rongoviana, ma rana mua Jew tara ghanaghana na rongorongo eni te bule,

24hauvaa ma vanira arahei God te vilira ge kara nina vure, rana Jew ma rana mua Jew, Christ ta nina maana mana manaha God ge ke vavolaghita.

25Aeni te utuni, na pukuna nina ghanaghana God ge rana vure tara ghanaghanaa te liobule ke, te manaha haba vaa ta didira manaha na lei tinoni, mana hava God te nea ge ra ghanaghana te mua loghoa na maana ke, te loghoa na maana te haba vulei na lei totobo mava udolu na lei tinoni tara nei.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[26]Ighau rana taluutuni, kau ghanaghana olighi va na volamiu tana bona God te hologhau ge au taonia Christ. Ta didira na ghanaghana na lei tinoni tana maramana eni, te mua subo ighobumiu tara manaha. E mua subo ighobumiu tara mane sule, me mua subo ighobumiu tau sivuragha tana lei kema te haba.

[27]Hauvaa ma God te vilira, rahei na lei tinoni tana maramana tara ghanaghana tara bule, ge kara nira maa rahei tara ghanaghana tara manaha. Ma God te vilira rahei tara mua haba, ge kara nira maa rahei tara haba.

[28]Ma God te vilira rahei tara sivuragha tana lei kema te mua haba, ma rahei na lei tinoni tara nira sika, ma rahei na lei tinoni tara ghanaghana tara tovongo. God te nea te vagha ge ke tatea vanira na lei tinoni tana maramana na lei totobo tara ghanaghana tara haba, ke mua hangara.

[29]God te nea na halautu ni vivili eni ge ke taho siki sakai ke talunagho tana matana God.

[30]Hauva mi ghau tau sakai sonikolu ta Jesus Christ na pukuna vamua na hava God te nea vanighau. Christ te tatea vanighita nina manaha God. Gaia te va maemaneghita tana matana God, me vavolaghita ta nina maana na tangohahi, me vatabughita keri ge ighita nina vure God.

[31]Na hava na pukuna ge bosaa na Gegere tabu, Ahei ke kokoe talunagho, ke nia kokoe talunagho vaso na hava te nea Lord.

1 Corinthians 2

Paul te ladavaghinia nina manaha God

[1]Ighau rana taluutuni, tana bona tu sara mai i Corinth mu ladavaghinia nina rongorongo God vanighau ka, tu mua kokoei na lei bosa vahola maia na manaha ni tinoni.

[2]Tu nea te vagha keri, na pukuna tu ghanaghana ge ku bosatatea vanighau vamua Jesus Christ, haba vaa na mateana tana ghaivavala.

[3]Tana bona tu sara mai, na huligu te lugu, mu mataghu ngangata.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Tana bona tu ladavaghinia vanighau nigua na rongorongo, tu mua bosa kolua nia na manaha ni tinoni ge kau taluutunia. Taho. Na Tarunga Tabu kolua nina maana, te talutateghau ta nigua na tarai te utuni.

5Me mua liogu ge kau taluutunia na pukuna tau rongovia na manaha ni tinoni. Eliogu ge kau taluutuni na pukuna tau righia nina maana God.

6Sakai vamua tu mua ladavaghinia nia na manaha ni tinoni, tana bona tu kabu kolura rahei tara loghoa na taluutuni te laga ke, u ladavaghinia na tarai te manaha. Na manaha eni, te mua vaghaa na manaha ni tinoni mana manahadira arahei tara haba pungisira na lei tinoni tana maramana. Ra dutu ni sivilaghiniani didira na maana.

7Hauvaa inau tu ladavaghinia na hava God te bosadilaa nia na manaha. Idania te mua talutatea nina bosa vanira rana vure. I naghona ge gonia na maramana, God te ghanaghanaa ge ke vautoghita taonia nina padalaghi.

8Taho siki sakai te haba pungisira na lei tinoni tana maramana te ghilala nina ghanaghana God keri, na pukuna keri, ke vagha kara ghilala utoa ke, kara mua patokia a Lord te rongoragha tana ghaivavala.

9Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, Taho siki sakai te righia, Taho siki sakai te rongovia, Taho siki sakai te ghilala ge ke kale na totobo God te gonidilai vanira rahei tara dolovia.

10Hauvaa God te nia vetena na Tarunga Tabu ge ke talutatei na lei totobo rakeri vanighita. Na Tarunga Tabu te tangomana ge ke nea keri, na pukuna te ghilala utunighi na lei totobo udolu. Te ghilalai ghua na lei totobo a God te mua talutatea vania siki sakai.

11Taho siki sakai te ghilalaa na ghanaghanana na tinoni keha. Na tarungana heghena vamua te ghilala nina ghanaghana. Te vagha keri, taho siki sakai te ghilalaa nina ghanaghana God. Nina Tarunga Tabu God vamua te ghilalaa.

12Na Tarunga Tabu, ighita ta lavia ilokana na volada, te butu mai ta God, me mua mai tana maramana eni. God te vaheghita na Tarunga Tabu ge ka ghilala utunighi na lei totobo uto te vaheghita.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Tana bona tai ladavaghinighi na lei totobo uto raini, tai mua nia tarai na manaha ni tinoni. Taho. Ighai tai ladavaghinia na hava na Tarunga Tabu te vaheghai, mai toghitoghi tana lei totobo tara utuni ta God.

14Arahei tara mua loghoa na Tarunga Tabu tana voladira tara mua liona ge kara taluutunighi na lei totobo na Tarunga Tabu te talutatei, na pukuna tara ghanaghana ge na lei totobo rakeri tara bule. Tara mua tangomana ge kara ghilalai, na pukuna na Tarunga Tabu vamua te tangomana ge ke hangaghita ge ka ghilalai na lei totobo te mai ta God.

15Ighita ta loghoa na Tarunga Tabu ilokada, ta tangomana ge ka detei ke vagha siki totobo te mai ta God. Hauvaa rahei tara mua loghoa na Tarunga Tabu tana voladira, tara mua tangomana ge kara dete utoi na lei totobo kiri.

16Na Gegere Tabu te bosaa, Taho siki sakai te ghilalaa nina ghanaghana Lord God. Taho siki sakai te tangomana ge ke taraia gaia. Hauva ighita ta taluutunia, ta ghilala nina ghanaghana Lord God na pukuna ta ghilalaa nina ghanaghana Christ.

1 Corinthians 3

Paul ma Apollos toro lutu koukolu vania God

1Ighau rana taluutuni, tana bona tu kabukolughau i Corinth, tu mua tangomana na taraiamiu te vagha tu taraira arahei na Tarunga Tabu te hulira. Tu taraighau vamua te vagha tu taraira rana vure ni maramana tara taonighi na hulidira. Tana bona vaghana keri, tau vaghara na lei gari ta nimiu na taluutuni ta Christ.

2Tu taraighau vamua nia na lei tarai tara malumu, na pukuna tau vaghara na lei meomeo tara tangomana vamua ge kara susura. Tu mua taraighau nia na lei totobo te manadira arahei tara loghoa na taluutuni te laga, na pukuna te mua manamiu tana bona vaghana keri. Ma tau mua tangomana itaeni ge kau ghilalai na lei ghanaghana tara vahola,

3na pukuna tau taonighi so na lei nilabu ni tinoni tana maramana. Tu ghilala eni te utuni na pukuna ighau tau sopa ghaghana heghemiu mau hughuhughu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ighobumiu heghemiu. Tana bona tau nea te vagha keri, tau taonighi na lei nilabu ni vure tara mua taluutuni.

4Tana bona balu itamiu tara bosa, “Ighai tai taonia Paul,” pana balu itamiu tara bosa, “Ighai tai taonia Apollos,” tau tatea tau vaghara rana voo.

5?Ivei tea, tau mua ghilala ahei Apollos, ma hei inau, Paul? Iroghai toro lutu vania vamua God, moro hangaghau ge kau taluutunia na Rongorongo Uto. Iroghai toro gonighi vamua nina lutu Lord te vaheghai.

6Inau tu ladavaghinia na Rongorongo Uto te vagha siki sakai te subasuba, ma Apollos te taraighau ge patupatua nimiu na taluutuni, te vagha siki sakai te vulivuli. Hauvaa, God vamua te vaheghau na vola vaolu me totoloa nimiu na taluutuni.

7Ahei te ladavaghinia ma hei te nia tarai, rogaira toro mua haba. God vamua te haba na pukuna te vahera na vola vaolu me totoloa didira na taluutuni.

8Ahei te ladavaghi, ma hei te taratarai ke, rogaira toro lutu koukolu, moro loghoa sakai na ghanaghana. Ma God ke sopa vahera na taba te manana didira na lutu.

9Iroghai toro lutu sakaisonikolu vania God. Te vagha ighau nina leghai God, pana valena, te mua nimami.

Rana vure taluutuni tara vaghara na vale

Ighau ghua te vagha na valena God.

10Nia na sonihalavu God te vaheu, tu vuivunia nina lutu God itamiu. Na lutu keri, tu gonia te vagha na mane te ghilala utoa na kisu vale, me kisua tana pari ngutu. I murina tu gonia keri, balu vure keha tara mai mara tughuruvaghinia na vale. Mana lei tinoni tara kisua na vale tana pari ngutu keri, kara righiutoa mughua ivei tara nea na kisuana.

11Na pukuna te mua uto ke vagha kara kisua na vale tana pari keha. Na pari ngutu tu vuivuni ni kisuana na vale ivuvungana ke, a Jesus Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Tana bona tara tughuruvaghinia na vale tana pari keri, tara kisua nia na lei totobo uto te vagha na gold, pana silver pana lei vatu vitiviti. Hauvaa balu tara kisua nia na lei totobo tara soko buto, te vagha na ghai, pana buburu pana ato.

13Tana bongi ni dete na lei tinoni udolu kara righia na vata ni lutu tara gonia. Nina dete God ke, te vagha na lake te ghania na vale. Na dete keri ke tatea ke vagha na lei totobo tara kisui tara uto pa ra dika.

14Ke vagha nina lutu siki sakai te kisu vale tana pari ngutu keri ke mua vavu, ke holaa nina taba.

15Hauvaa ke vagha nina lutu siki sakai ke vavu ke, gaia ke mua holaa na taba. God ke vavolaa, hauva ma gaia ke vagha na tinoni te nia ghogho na vale tana bona ke vavu.

16Ghanaghana olia, ighau udolu, na holohoru, nina Valetabu God, ma nina Tarunga Tabu ilokamiu.

17Ahei ke mai me ke tabotabo ge ke dikalaa nina Valetabu God eni ke, God ke dikalaa gaia, na pukuna nina Valetabu God te tabu. Mi ghau na Valetabu keri.

18Bei pegopegoghau heghemiu. Ke vagha siki sakai tamiu te ghanaghana ge gaia te manaha nia na ghanaghana ni tinoni ke, te uto vania vaa ge ke vagha na bule tana matadira rana vure, ge ke manaha ta nina lei ghanaghana God.

19Tu bosaa te vagha keri na pukuna na hava na vure ni maramana eni tara ghanaghanaa na manaha ke, aeni na totobo bule ta nina ghanaghana God. Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, God ke kene sodora rana manaha nia didira na manaha heghedira.

20Mana Gegere tabu te bosaa ghua, Ma Lord God te ghilalaa na ghanaghanadira tara ghanaghana tara manaha ke, te totobo lee vamua vania na vola kasila.

21Keri ge kau bei talunagho na pukuna tau taonia siki manetarai keha. Na hava te utuni ke, God te vaheghau na lei totobo udolu ge ke vautoghau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22God te vaheghau tolughai na manetarai, Apollos, ma Peter, mi nau, a Paul ge kai hangaghau. Na lei totobo ilokana na maramana eni, na vola mana mate, mana lei totobo tara kabu itaeni, mana lei totobo kara mai ikise, God te vaheghau na lei totobo raeni.

23Mi ghau tau nina Christ, ma Christ te nina God.

1 Corinthians 4

Rana Manevetena tara lutu vania Christ

1Keri ke, kau ghanaghanaghai te vagha eni. Ighai, na lei manevetena, nina seka a Christ, ma God te vilighai ge kai talutatea vanighau na rongorongona God te kabu polo tana manahadira na lei tinoni.

2Keri ke, tana bona na vunaghi te vilira rana seka ge kara lutu vania ke, kara gonighi mughua didira na lutu te uto mete maemane.

3?Mana hava ku ghua inau? Ke vagha ighau pa siki sakai tau ghanaghanaa ge u gonia nigua na lutu vania Christ te uto pe mua uto, aeni te mua mava vaniu. Eo, mi nau ghua tu mua deteu heghegu.

4Tu ghanaghana tu kabu maemane mu mua gonia siki totobo dika ta nigua na lutu, hauva nigua na ghanaghana te mua tatea te vagha inau tu maemane tana matana God pe taho. Ma God vamua ke detea na lutu tu gonia vania te uto pe taho!

5Mana pukuna keri, kau bei detera rana keha inaghona na bona a Lord ke oli mai. Tana bona keri, gaia ke tatei didira na lei totobo te kabu polo tana pungi, me ke talutatei na lei ghanaghanadira. Ma God ke vahea sopa tinoni na holouto te manana na gehegehena.

6Ghau rana taluutuni, inau tu bosa te vaghaa eni vanighai iroghai, Apollos mi nau, ge kau ghilala utoa na bosa eni, “Kau taonia vamua na hava ilokana na Gegere Tabu.” Ke vagha kau taonia na rongorongo eni ke, ma kau bei ghanaghana na manetarai tau taonia te mava va tana manetarai keha.

7Taho siki sakai ke neghau ge kau uto va itadira rana keha. Ma God te heghau mai na lei manaha udolu tau loghoi tua. ?Keri ge ke vagha na lei

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

manaha tau loghoi tua ke butu mai ta God, e ghua ge au talunagho te vagha ighau heghemiu tau gonighi na lei manaha raeni? E mua uto!

8Ighau tau ghanaghana tau logho sokoi tua na lei totobo te manamiu tana volamiu itatana Christ. Mi tana ghanaghanamiu tau lologho au tua tana lei totobo ni kokou! Mau kabu vaghara tua na lei vunaghi haba tana kinakabuna God, mi ghai tai taho. Ai liona ge ke utuni tau kabu vaghara na lei vunaghi, na pukuna, ke vagha keri ke, ighai ghua kai vunaghi kolughau na pukuna na kinakabuna God te mai tua.

9Hauva, tana ghanaghanagu ke, God te talughai ighai rana manevetena tana talutate, mi ghai tai vaghara na lei tinoni tara kabu pipiti tana veitotoghoni, tana sosokona na gougonu ni lagavule, ge rana malaghai kara holaghai ma kara mateghai. Tu bosa te vagha eni na pukuna subo na vure mana lei angel ghua tara righighai tai vahaghitaili.

10Subo na vure tara ghanaghana tai bule, na pukuna ighai tai lutu vania Christ. Hauvaa ighau tau ghanaghana tau manaha sughua na pukuna tau kabu sakai sonikolu ta Christ. Subo na vure tara ghanaghana tai lugu, hauva tau ghanaghana ke, tau laga so. Rana vure tara talumavaghau ighau, hauvaa mara kiahaghinighai ighai.

11Me sara itaeni ke, subo na bona ighai tai vitolo mai haga inu, me taho nimami na tivi. Na vure tara vahaghitailighai, me taho na valemami.

12Ighai tai lutu laga ngangata nia na limamami. Mi tana bona tara bosa dikalaghai, ge ai bosautora so. Mi tana bona tara rutu vanighai mara ghighiroughai, ighai tai vadangitai so itadira.

13Tana bona tara bosa dikalaghai, ighai tai bosa tughua nia na bosa uto. Me sara mai so itaeni, subo na vure tara ghanaghana ighai tai vagha na lololo tana maramana, mana dikaladira na lei tinoni.

14Inau tu mua gerei vanighau na lei totobo raeni ge ku neghau ge kau nighi maa. Tu gerei vanighau ge ke heghau vamua na lei bosa ni naunaudilaani, na pukuna ighau tau vaghara rana dalegu tu dolovighau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ma sakai vamua kau loghora e hangavulu na togha ni manetarai kara taraighau nia a Christ ke, ma sakai vamua ke tamamiu tana tarunga. Mi nau tu mai ge ku tamamiu itatana Jesus Christ, na pukuna inau tu diki ladavaghinia vanighau na Rongorongo Uto.

16Mi nau tu kurutighau ge kau taonia na nilabugu.

17Na pukuna keri, ge u nia vetena gatu a Timothy ge ke hangaghau na neani te vaghai raini. Agaia te vagha na puku ni dalegu tu dolovia itatana a Lord, me gehegehe uto talau vania na Lord. Agaia ke ghoi maumauri olighi vanighau na hava tu taraighau nia, mana lei nilabu te maemane tu gonighi na pukuna tu taonia Jesus Christ. Na lei totobo ke taraighau nia te vaghaa so na hava tu taraira nia rana taluutuni tana lei holohoru soko tu vaa iga.

18Mi nau tu ghilala rana balu itamiu tara talukamai na ghanaghanadira, na pukuna tau ghanaghana ge inau ku mua ghoi gatu kaoghau.

19Hauva ka, ku gatu so, me ke mua hau, ke vagha a Lord ke lubatiu. Mi tana bona vaho keri ku kenea na hava te utuni vanira rana vure tara talukamai na ghanaghanadira. Inau tu ghilala ke vagha kara bosalee, pa ke vagha kara loghoa nina maana God.

20Na pukuna ta ghilalaa so, ke vagha God te vunaghi pungisighi tana volada ke, ka mua tutugu lea vamua God, ma nina maana Tarunga Tabu ke lutu ghua tana volada.

21?Keri ke, na hava kau vilia? ?Tana bona ku gatu, ivei tea, ku pasaghau pu ku tutugua vanighau nia na dolo mana tarunga ni rughuvaghi?

1 Corinthians 5

Paul Te hove pungisia na tangodika

1Inau tu nia hare ngangata tu rongovia na kabu hahihahi ni huli te kale tana ghobumiu. Sughua rana vure voo kara mua nea na tangotangodika keri. Na rongorongo te saraviu te vagha eni, asakai na mane ta nimiu na holohoru ke, te lalahorua na tauna tamana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Guari! ?Na hava na pukuna ighau tau talunagho nia nimiu na kabukoluana Christ, sakai vamua sakai na mane ighobumiu te gonia keri? Te manana so ge kau nia kabu dikalio ma kau nia maa, ma kau tivakehaa na mane keri ta nimiu na holohoru.

3Sakai vamua tu mua gatu ghahau itamiu ke, mi nau tu kabukolughau haia so tana ghanaghanagu. Na pukuna keri, inau tu dete maemane sokoa tua na mane keri te gonia na gehegehe dika i kakeri,

4tana ahana dida na Lord Jesus Christ. Kau holoa mughua na vaukolu ni holohoru, mi nau ku gatu kabukolughau tana ghanaghanagu, ma nina na maana dida na Lord Jesus ke kabukolughau ta nimiu na vaukolu keri.

5Ma keri ke, kau tivakehaa na mane keri ta nimiu na holohoru, ma kau lubatia vaa tana limana Satan ge ke durakei na lei totobo dika tana volana. Kau tivakehaa gaia keri ge ke tughulio, ma Lord ke vavolaa tana bona ke oli mai ge ke detera na lei tinoni.

6E mua uto tau talunagho. Mi vei tea, au mua ghilala ke vagha a sakai na tinoni ke mua sokoa nina kabu hahihahi ke, mi geva ke sogha halavu tana binaboli ni holohoru udolu, vagha na pile yeast vamua te hunuaa na berete udolu.

7Kau holakeha na tinoni te gehegehe dika igobumiu, te vagha rana Jew te talukehai na yeast tana berete tana gougonu ni Lovuvule, keri ge kau kabu maemane. Me utuni ighau tau maemane tua na pukuna Christ te mate ge ke talukehai na lei paluda. Agaia te vagha na dalei sheep rana Jew tara nia sukaghi tana Gougonu ni Lovovule.

8Na pukuna Christ te mate ge ke talukehai na lei paluda ke, ighita ka kabu maemane haia mughua. E mua uto ke vagha ka taonighi na lei nilabu dika ta gonighi mai tua idania, te vagha ta dikalara rana keha, ma tangohahi. E uto vaa ke vaghaa ke taho siki sakai itatada ke dika tana volana ge ka kabu marabu tana utuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Tana bona tu gegere vanighau te padi ka, “Kau bei kabu kolura na vure tara tangodika,”

10mu mua nia kokoe vanighau na vure tara mua taluutuni, mana voladira te vonughia na tangodika. Tara vangapaitu, mara gito, mara holohaba na titinoni. Kau tona sania mughua na maramana eni ge kau sagauvira na vure tara vaghara raini.

11Na ghanaghana tu bosaa vanighau nia ke, kau bei kabu kolura na vure tara holora heghedira nia tara tinoni taluutuni, hauva ka, mana nilabudira tua na tangodika, mana vevehe, mana holohabaana na titinoni, mana koengele, mana inu bulebule, mana gito. Sogea kau bei nira vanga koukolu gea na vure tara vaghara rakiri.

12-13E mua lutugu ge ku detera gaira i pari bebetena na holohoru, na pukuna God ke detera. Mana lutumiu sughua ighau, na deteadira gaira tara palugha ilokana nimiu holohoru, na pukuna ighau rana taluutuni kau gonighi mughua na hava na Gegere tabu te bosai, “Tivakehara rahei tara tangohahi ighobumiu!”

1 Corinthians 6

Rana taluutuni kara patupatura heghedira mughua tana lei hughuhughu ighobudira

1Mi tana bona siki sakai tamiu ke hughuhughu kolua hoghona, na tinoni taluutuni ke, me ghua ge kenera na lei vure tara mua taluutuni ge kara detea. Te manana vamua ge kau tona itadira nina lei tinoni God ma kara vili maemanea ahei sughua te utuni.

2Tana lei bongi ke mai, ighita nina vure God ka detera na lei tinoni tana maramana. ?Mana pukuna ka detea na maramana ke, mana hava na pukuna ge kau mua vili manahani na lei totobo pilepile ighobumiu heghemiu?

3Eliogu ge ku ghilala ghua ighita na lei nina vure God ka detera na lei tidalo dika. Te vagha keri ke, mi ghau kau tangomana so na dete maemaneani na lei pilepile hughuhughu tana volamiu tana maramana eni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4?Ke vagha kau loghoi na hughuhughu te vaghai raini ke, mi vei tea ge au nighi tona itadira na vure dete tara mua taluutuni, na pukuna tau ghilala rana taluutuni tara mua talumavara?

5?Na hava na pukuna gau mua nighi maa? ?Mi vei tea, e mua ghaha siki tinoni tana holohoru ke loghoa na manaha te manana na vili maemaneani na lei hughuhughu raini?

6Hauva ka, ma sakai na tinoni ni holohoru so te hola datoa tana detedete na hoghona te taluutuni. Mana hava te dika ngangata ke, tau nea te vagha eni tana matadira na lei vure tara mua taluutuni!

7Mana pukuna tau holara na lei hoghomiu rana taluutuni tana detedete ke, te tatea tau mua taonia na hava God te liona. E uto va, ma ge kau lubatira ge kara gonia siki totobo dika itamiu. Eo, e uto va, ma ge kau lubatira ge kara pegopalaghau.

8Hauva, mi ghau heghemiu so tau gonighi na lei gehegehe dika mau pegopalara na lei kulamiu tara taluutuni.

9Ighau tau ghilala tua, rahei tara gehegehe hahi kara mua haghe mai tana kinakabuna God. Kau bei pegopalaghau heghemiu gea. Gaira tara holopangotia na tangodika, ma gaira tara holohaba na titinoni, maia tara ngelengele, maia na rebi mane, maia na lei mane tara taulaghi tana mane,

10ma gaira tara gito, maia tara nighi vevehe lei totobo, maia tara inu bulebule, maia tara koengele, maia tara pegopalara na lei tinoni ta didira na lei lologho, me taho vaho tua siki sakai itadira tara vaghara raini kara haghe mai tana kinakabuna God.

11Mi tana bona te padi, na balu itamiu tara vaghara raini tana bona tau mua taluutuni mua. Mi taeni, God te vamarabughau tana lei palumiu, me vilighau ge ighau kau nina vure gaia, me maemaneghau tana matana. Dida na God te gonighi na lei totobo raini, nia na hava a Lord Jesus Christ ma nina Tarunga Tabu toro goni sokoa tua tana volamiu.

Rana taluutuni kara talumavaa mughua God nia na hulidira

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Balu itamiu tara bosa te vaghaa eni, “E manana sughua ge ka gonitaonia na hava tua ta liona.” Hauva ka, mi nau tu bosa vanighau, “E mua gaighi na lei totobo udolu kara uto vanighau.” Ma sakai vamua inau ku tangomana ge ku talagu heghegu na goniana siki totobo ke, u mua liona siki totobo ke vunaghi pungisia na volagu.

13Mi ghau tau bosa ghua, “God te gonia na vanga ke vania na kutuda, mana kutuda ke vania na vanga.” E utuni, hauvaa ka, mi tana bona ighita ka lavia na huli te vaolu ikokou, God ke holakehai sono na lei totobo raini. Te vagha eni ke, God te mua gonighi na lei hulida ge ka nighi tangotangodika, me heghita na hulida ge ka lutu vania vamua Lord Jesus. Ma Lord te vunaghi pungisia na hulida.

14Ma God ke tughuruvaghinia na hulida tana mate nia nina na maana, vagha te nea vania tua a dida na Lord te tughuru vaghini olia tua tana mate.

15?Au mua ghanaghana kalea na hulida ke, na puku ni baebasena na hulina Christ? ?Na pukuna te utuni so, mi vei tea, te manana so ku lavia na huligu te baebasena tua na hulina Christ, mu ku va talua tana hulina na rebi? Taho tua!

16Au mua ghanaghana kalea ge ahei na mane vaghana ke va talu kolua heghena na hulina itatana na rebi ke, ma rogaira koukolu toro sakai na huli tua. Aeni te utuni na pukuna na Gegere tabu te bosa vanira rahei tara maturu koukolu tua, “Iroghai toro sakai vamua na huli tana ghanaghanana God.”

17Mana tinoni te taluutunia Lord Jesus ke, ma agaia ke kabu sakaisonikolua tana tarunga.

18Kau sogha sania na gehegehe dika ni huli! Taho tua siki palu ke kaulia na huli vagha na palu eni. Mana gehegehe dika ni huli ke nia palugha na hulimiu oli heghemiu.

19?Me ghua ge au mua ghilala na hulimiu ke, na valena na Tarunga Tabu? Te ghahaa ilokamiu me heghau mai tua a God. Keri ge na hulimiu ke, tara mua nimiu heghemiu. Taho. God te vunaghi pungisia na hulimiu,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]na pukuna God te huiolighau tua nia na totobo te mava ngangata, na ghabuna Jesus Christ. Vaho ge kau holohabaa mughua God nia na hulimiu.

1 Corinthians 7

Paul te bosatughui na lei huahuati tana vola ni taulaghi

[1]Itaeni ku bosatughuni na lei huahuati tau nongighi ilokana nimiu na gegere. Tau huahuatiu, “Ivei tea, te uto ke vagha na lei mane kara bei maturu kolura na lei vaivine.”

[2]Na pukuna te subo na lio ni tangodika ke, me manana ge na lei mane kara sopa logho taudira, mana lei vaivine ghua kara sopa logho taudira.

[3]Tana bona na vaivine ke liona ge ke maturu kolua na tauna, te mua maemane vania ge na mane ke hovea. Vagha eni ke, tana bona na mane ke liona ge ke maturu kolua na tauna ke, te mua maemane ge na vaivine ke hovea.

[4]Na vaivine ke mua haba pungisia na hulina heghena na mane mughua, mana mane ghua ke mua haba pungisia na hulina heghena na vaivine mughua.

[5]Ighau rana tinoni taulaghi, kau bei lugu gea, kau maturu kolura taumiu. Ma ge koro padalaghi sakai sonikolu ge koro mua maturu koukolu, na pukuna koro liomiu ge koro kokoeliulivuti tatana God ke, te uto. Hauva, mi murini na pile bona kiri, ge koro ghoi kabukolu mughua, keri ge koro bei ghoi lubatia gea a Satan ge ke ghoi tabotaboghau, na pukuna te vahola vanighau ge koro righitaonia na hulimiu.

[6]Ma eni ke a nigua na ghanaghana heghegu mete mua pukulaghi mai tana vetena ge kau taonia mughua. Hauvaa, me ke vagha ke liomiu ke, keri ge kau taonia.

[7]Ta nigua na ghanaghana heghegu ke, te uto va ge kau bei taulaghi gea, te vaghau inau. Hauva ka, mi ghita ta mua sakai na vata, na pukuna God te sonihalavua na taulaghi vanira na balu ge kara togotogo, me te hera na sonihalavu na balu ge kara nia togotogo tana bona tara mua taulaghi tua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Mi taeni inau ku bosa vanira rahei na taudira tara mate tua, mane pana vaivine, e uto vanira tua ge kara bei taulaghi, te vaghau tua inau.

9Ma ge kara mua tangomana tua ge kara kabu taonia ke, ma kara taulaghi soo. Na pukuna te uto vaa ge kara taulaghi, ma kara bei nia gharu haia.

10Mi nau ku bosaa eni vanira arahei tara taulaghi, na vetena eni ke, te mua itagua inau vamua, mi itatana Lord Jesus ghua. Na vaivine ke bei ghoi sania gea na tauna.

11Ma ge te ke ba sania ke, me ke kabu samu kasila tua. Ma ge teke ghoi liona oli so na taulaghi ke, me ke pulohi vamua itatana na tauna. Te vagha keri, na mane ghua ke bei ghoi sania gea na tauna.

12Mi taeni ku kokoe vanira rahei tara taulaghi va itadira tara mua taluutuni. A Lord Jesus te mua nia hevei siki tarai tana ghanaghana eni, keri ke inau ku bosaa vanighau nigua na ghanaghana. Ma ge na mane taluutuni te tauna sakai na vaivine te mua taluutuni ke, mana vaivine te liona ge ke tona haliu na kabukoluana, me ke bei ghoi sania gea.

13Me vagha keri, ke vagha so na vaivine taluutuni te tauna tua na mane te mua taluutuni, me liona ge ke tona haliu so na kabukoluana, keri ge na vaivine ke bei ghoi sania gea na mane keri te tauna tua.

14Na pukuna na vaivine keri ke nea na taulaghi keri ge ke tabu, me vagha ghua na mane taluutuni keri, agaia ke nea na taulaghi keri ge ke tabu. Ma ge na ghanaghana eni ke mua utuni ke, na lei daledira rahei tara taulaghi kolura rahei tara mua taluutuni, kara mua tabu te vaghara na lei daledira rana vure voo. Hauvaa, na pukuna na hava tu bosaa te utuni tua, na lei daledira kara tabu tana matana God.

15Hauvaa, ma ge na mane pana vaivine te mua taluutuni ke liona ge ke vilivokaa na taulaghi ke, lubatira ma kara nea soo. Mi tana bona eni ke, na tinoni taluutuni keri, ke bei kabukolua gea. Na pukuna God te hologhita so ta kabu maemane tana mabo,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16ma ge ke tangomana ke, na tinoni taluutuni ke kabu kolura na tauna te mua taluutuni, na pukuna e mua ghilala so, ge na tauna ke taluutunia Lord na pukuna na nilabuna.

Ka kabu mughua te vagha tana bona God te hologhita

17Hauvaa, kau kabu ngasi ma kau holopangotighi na lei kabulavata te talughau tua igaa a Lord, ma kau tona haliui na lei gehegehe te vaghai tau gonighi mai tua tana bona te diki hologhau tua igaa. Ma eni ke a nigua na vetena vanira rana taluutuni tana lei holohoru soko.

18Kau ghilala te vaghaa eni, ge siki mane te lavia tua na pahevaughilala i naghona ge tinoni taluutuni tua ke, ke bei ghoi oli vaa gea iga. Mana tinoni te mua pahevaughilala mua me ke haghe tana taluutuni ke, ke bei ghoi pahevaughilala gea.

19Na pukuna ke mua mava itatana na tinoni te mua lavia pe ke lavia tua na pahevaughilala. Mana ghanaghana te mava iga ke, kau kabu taonighi vamua nina lei vetena God.

20Eo, kau kabu tona haliu soo iga te vaghaa tau ghaghua mai tua igaa tana bona God te hologhau tua.

21?Ahei ighoe na seka? Ke bei negho mo ko nia kanoragha. Ma ge nimua na vunaghi te talamaghi ge lubatigho mo ko tatavahale ta nina maana, keri ge ko nea tua.

22Ma ge ighoe na seka sarana na maana nimua na vunaghi tana bona te hologho iga Lord ke, ma Lord te tatavahalegho tua ta nina na maana na tangohahi. Ma ge toko mua kabu sarana nina maana na vunaghi tana bona te hologho a Lord ke, mi ghoe ke, ko nina na seka a Christ itaeni.

23Na pukuna a God te pelughau nia tua na taba te sule ke, na ghabuna Jesus Christ, ma kau bei ghoi lubatia siki tinoni keha ke vunaghi pungisia na volamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Ghau rana taluutuni, kau kabu tua iga tana kabulavata ni vola keri, tau ghahaghau iga tana bona te hologhau God, ma kau kabu ngasi iga ge kau sakai sonikolu itatana God.

Paul te nia tarai vanira rahei tara mua taulaghi

25Itaeni ku bosatughui na lei huahuati didira na lei vaivine vaolu tara mua taulaghi mua. Inau tu mua loghoa siki vetena vanira itatana Lord. Ma Lord te viliu ge ku lutu vania, mi ta nina veiarovi te vaheu mai na manaha, keri ge kau tangomana na taluutuniana na hava ku tuvalia vanighau.

26Na pukuna na lei vahola itaeni ke, mi nau tu ghanaghana ke, ma kau kabu so te vagha tau ghaha ghau so mua iga itaeni.

27Ma ge ko loghoa tua na taumu na vaivine ke, ko bei tuvavokaa gea na taulaghi. Ma ge toko mua loghoa mua na taumu ke, mo ko bei ghoi ghanaghana ni taulaghi gea.

28Mo ko ba taulaghi ke, me mua palu, ma ge na vaivine vaolu ke ba taulaghi ke, me mua palu. Subo na vahola ke kalera rahei tara taulaghi, mi nau tu liona ge kau mua loghoa na vahaghitaili te vagha keri.

29Ighau rana taluutuni, inau ku bosa vanighau te vagha eni, na pukuna e mua hau mua ma Christ ke oli mai. Keri ke, ghau na lei mane taulaghi, kau bei lubatia na taulaghi ge ke nimiu na puku ni totobo ke mava vanighau.

30Na togotogo mana dikalio mana lio ni lologho au raini ke, kara bei tughuru pungisighau gea tana gehetiani nina na lei lutulutu God.

31Ma hei ke goni haliui na lei totobo ni maramana raini ke, ke goni maemanei, me ke bei ghanaghanai na lei totobo raini ke mava tana volana, na pukuna na maramana eni mana lei totobo te ghahai ilokana ke, kara talutaghai vamua.

32Tana lei totobo soko kau gonighi ke, eliogu ge ke bei gunaguna na liomiu gea tana vola eni. Na tinoni te mua taulaghi ke, ke lutu haliui nina na lei lutulutu a Lord, me ke ghanaghanaa vamua ivei ke ghaghua ge ke va togotogoa Lord.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

33Hauvaa te vahola vania na mane taulaghi ge ke gehegehe uto vania Lord, na pukuna te ghanaghana mavai vamua na lei totobo mana gehegehe ni maramana eni, ge ke liona me ke gonighi na hava ke va togotogoa nia tauna.

34Keri ke, na lei nina na ghanaghana uto tara tuvavoka. Na ghanaghana eni te utuni ghua vanira na lei vaivine. Na vaivine te mua taulaghi mua pe ke mua taulaghi tua, agaia te taluoli ngasilia heghena tana huli mana tarunga ge ke lutu vania Lord. Hauvaa na vaivine taulaghi te ghanaghana mavai na lei gehegehe ni maramana eni, ge ke liona me ke gonighi na hava ke va togotogoa nia tauna.

35Mi nau tu bosai raini na pukuna tu ghanaghana ge kara hangaghau tana volamiu, mana lei totobo raini ke, e mua na lei vetena ge kau taonighi mughua. Taho. Inau tu liomiu ge kau kabu maemane ma kau lutu uto haia vania Lord.

36Ma ge na mane ke ghanaghana ke tauna mughua anina na vaivine te anea tua, na pukuna te loghoa tua na vahola tana talugoniana te daro ni bona mai tua ke ghaghua ke, me uto koro taulaghi. Aeni te mua palu.

37Ma ge na mane keri ke tughuru kakai tua ge ke mua taulaghi me taho siki sakai te hughutia ge ke mua taulaghi, me tangomana so ge ke righitaonia heghena ke, me manana ge ke mua taulaghi.

38Keri ke, na tinoni keri te taulaghi te gehegehe uto tua, mana tinoni te mua taulaghi te gehegehe uto vulea vaa na tinoni te taulaghi.

39Na vaivine ke kabu kolua mughua na tauna na mane ke daro ni bona mai tua tana voladira. Me ke mate na mane ke, me tangomana so ge ke ghoi taulaghi na vaivine ke, ta siki mane teke liuliona. Mana taulaghi eni ke, ke uto ke vagha ke taulaghi vamua na mane taluutuni.

40Ma ta nigua na ghilala ke, me uto vaa vania na vaivine keri ge ke bei ghoi taulaghi ghua. Mi inau tu ghanaghana ge nina na Tarunga God mi nau toro loghoa sakai na ghanaghana vamua.

1 Corinthians 8

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Paul te bosatughui vanira didira na lei huahuati tana vanga tara nighi sukaghi vanira na lei titinoni rana vure keha

[1]Mi taeni ku bosatughuna nimiu na huahuati ni vanga tara nighi sukaghighi vanira tua na lei titinoni. Na hava tau bosai tara utuni, “Ighita udolu ta loghoa na manaha.” Kau righitaonighau, na pukuna na manamanaha ke, te tangomana ge ke nea siki tinoni talunagho heghena, hauva ka mana dolo vamua te patupatura na lei tinoni.

[2]Ma ge siki sakai ke ghanaghanaa heghena te ghilalai utuni tua na lei bosatughu, me talutatea te mua puku ni ghilala utoani soo.

[3]Mana tinoni te dolovia God ke, agaia vamua keri a God te ghilala utunia.

[4]?Keri ke, ka tangomana so ge ka ghania na vanga keri tara nia sukaghi vanira na lei titinoni, pe taho? Ighita soko ta manahana tua na titinoni ke, te mua puku ni god. Mi ghita ta ghilala so agaia keri vamua a sakai na puku ni God.

[5]Taonia didira na ghanaghana na balu tinoni ke, me subo so na lei god mana lei vunaghidira na lei tidalo ikokou mi pari.

[6]Hauva, ighita ta ghilala ma taluutunia tua te sakai vamua na God, na Tamada te gonighi na lei totobo soko. Mi ghita ta vola ge ka talumavaa gaia. Ma sakai na Lord vamua, Jesus Christ, ma gaia te hangaa God ge gonighi na lei totobo soko. Ma dida na vola vaolu te mai tatana.

[7]Sakai vamua na lei totobo raini tara utuni ke, rana taluutuni udolu tara mua ghilala utoi. Idania mai tua, na balu itamiu tara loghoa so na ghanaghana te ngasi tadira na lei titinoni. Keri ke, mi taeni, tana bona tara ghanighi na lei vanga rakiri na lei tinoni keha tara nighi sukaghi vanira na lei titinoni ke, ma gaira tara ghanaghana te vaghaa tara holohabara tua na lei puku ni god, keri ke na pukuna didira na ghanaghana te labe ke, mara ghanaghana tara tangohahi.

[8]Hauva ka, na hava ta ghanighi kara mua tangomana ge kara hangaghita ge ka kabu sakaisonikolu itatana God. Ke vagha ka ghania pa ka mua ghania ke, ighita ka sakai na vata vamua tana matana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ma kau righitaonighau heghemiu, na pukuna te mua uto ke vagha na ghaniani na vanga tara nighi sukaghi vanira na lei titinoni te nera arahei tara loghoa na taluutuni te labe ge kara tangohahi.

10Ke vagha na tinoni te loghoa na taluutuni te labe ke righigho tana bona ko ghanighi na lei vanga raini tana valetabu ni titinoni ke, e mua uto. Mi ghoe heghemu to ghilala te mua hahi, hauva ka, mo ko suania gaia ge va suania nina na taluutuni te labe, ge te ke ghanighi na vanga kiri tara nighi sukaghi vanira tua na lei titinoni.

11Mana pukuna ta nimua na puku ni manamanaha ke, ighoe to dikalaa gaia na tinoni te loghoa na taluutuni te labe, ma Christ te mate tughua tua.

12Mi ghoe to tangohahi savua tua a Christ, tana bona to tangohahi savura rana balu tinoni taluutuni kiri, mo suanira ge kara gehetighi na lei gehegehe tara taluutunighi te hahi tua.

13Ma ge na hava tu ghania ke ba nera na balu tinoni taluutuni ge kara tumu tana palu ke, mu ku bei ghoi ghania gea, na pukuna ge ku bei ghoi nera nia na balu tinoni taluutuni ge kara tangohahi.

1 Corinthians 9

Rana taluutuni kara talumavaa mughua Paul te vagha tara talumavara na lei Manevetena keha

1Kau ghilala tua, inau tu tatavahale ge u gonighi na lei totobo te vaghara na lei manevetena tara gonighi ghua, na pukuna inau heghegu na manevetena. Mi nau tu righia so nia na matagu dida na Lord Jesus, te vaghara gaira. Ma nimiu na taluutuni na oliolina ta nigua na lutu vania Jesus.

2Ma ge na balu kara ghanaghana inau tu mua manevetena ke, mi nau utuni na manevetena vanighau. Na pukuna ighau heghemiu tau kabu sakaisonikolu ta Lord Jesus, te talutatea utuni te vaghaa inau ke na manevetena.

3Vanira rahei tara bosaa inau tu mua loghoa na maana te vaghara na lei manevetena keha, inau ku bosatughu te vaghaa eni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Barnabas mi nau, toro loghoa na maana so ge koro nongira rahei tara taluutuni ge kara hangaghai na kolu vanga vania nimami na lutu.

5Toro loghoa na maana ghua ge koro lavia mai na vaivine taluutuni te taulaghi vaghara na balu manevetena, me vaghara ghua rana lei tahina Lord maia Peter tara nea.

6E mua maemane ge kau ghanaghana a Barnabas mi nau vamua koro lutu mughua ge koro pelui nimami na lei totobo, hauvaa ighau kau hangara na lei manevetena keha.

7Kau ghilalaa tua, na lei vunaghi kara pelura na lei tinoni kisumate tana bona tara veilalabui. Ma siki sakai ke vadea na vanga ta nina leghai, tana bona ke mena ke, me ke ghanighi so na balu vanga iga. Mana vatogha sheep ke righitaonira nina ovu ni sheep, ke tangomana so na inuviana na balu milk itadira.

8Ma eni ke, te mua ghanaghana ni tinoni vamua, na pukuna nina vetena God te bosaa te vaghaa eni.

9Anina vetena Moses te bosaa te vaghaa eni, “Kau bei kogaa gea na mangana na buluka tana bona ke nia lutu ge ke sakutua ivuvungani na ovu ni wheat me ke turi bihui na vuavua, mi ghau kau lubatia ge ke ghania.” ?Ivei tea, au ghanaghana ke, ma God te ghanaghana mavara vamua na buluka tana bona te bosaa eni?

10Taho! Te ghanaghanaghai ghua, ighai tai lutu vania. Na pukuna arahei tara subai na lei vuavua, ma rahei tara ghegheli ke, tara taluutuni ge kara holaa igaa na vavanga na tunuvadira.

11Tana bona tai ladavaghinia na Rongorongo uto vanighau, te vaghaa tai subai na lei vuavua uto tarunga igobumiu. Keri ke te manana ge kau hangaghai nia na lei lologho.

12Ma ge ta kau hangara na balu keha tara mai ladavaghi itamiu, e manana so ge kau heghai na hahanga te sule iroghai, na pukuna iroghai toro hangaghau utuni. Sakai vamua te manana so ge kau hangaghai, iroghai toro mua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nongighau ge kau gonia keri. Iroghai toro tala ge koro vahaghitaili tana volamami, na pukuna toro mua liona ge koro pungisia siki tinoni ge ke taluutunia na Rongorongo Uto nina Jesus Christ.

13Au ghilala tua agaira tara lutu tana Valetabu tara ghanighi na vanga ni heveioli rana vure ni Jew tara holai mai tana Valetabu. Mana manesukaghi tara lutulutu tana bela ni sukaghi tara holai na tunuvadira tana sukaghi heveioli.

14Te vaghaa so ghua keri, a Lord te vetenara rahei tara nia tarai na Rongorongo uto ke, kara lavighi na hava kara loghoa mughua vania na voladira itadira rahei tara rongovira.

15Sakai vamua te maemane vaniu ge ku nongighau ge kau hangau te vagha keri, mi nau tu mua gonia. Mi nau tu mua gerea na gegere eni ge kau vuivuni tua itaeni ma kau hangau. Me uto vaa ge ku mate vaso itatana, ge tuku sivilaghinia a nigua na uto tana ladavaghiniana na Rongorongo uto te taho na matena.

16Na ladavaghiniana na rongorongo uto eni ke, na mua totobo ku taluhoruu nia. Ma God vamua te viliu ge ku lutua vania. Ke vagha ku mua ladavaghinia na Rongorongo Uto, God ke deteu me ke vahaghitailiu.

17Ma ge tuku gonia eni taonia na liogu heghegu ke, me maemane ge ku loghoa igaa na taba. Hauva mu tu gonia na pukuna God te viliu nia, mi nau tu mua loghoa igaa siki vilivili.

18?Mana hava na pelugu igaa? Nigua na pelu na togotogo ilokagu tana bona tu ladavaghinia na Rongorongo Uto eni mu mua nongia ghua siki totobo, sakai vamua te maemane vaniu ge ku gonia keri.

19Na pukuna te vaghaa keri ke, taho siki sakai tana maramana te haba pungisiu te vagha inau nina seka. Hauva ka mi nau tu kabu vaghau na seka vanira na lei tinoni soko, ge ku tangomana na holadira mai ta Christ.

20Tana bona tu kabu kolura na lei Jew ke, mi nau tu kabu vaghara tua a sakai itadira, mughua ge ku tangomana na holadira mai ta Christ. Mi tana bona tu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kabu kolura arahei tara taonighi adidira na lei vetena rana Jew ke, mi nau tu nea ghua te vaghaa, sakai vamua tu mua tinoni sarana ta didira na lei vetena ge ku tangomana na holadira mai ta Christ.

21Mi tana bona tu kabu kolura rana mua Jew mara mua taonia na vetena ni Jew ke, mi nau tu tabotabo ngangata ge ku kabu te vaghara, ge ku tangomana na holadira mai ta Christ. Mu mua soni kehai nina na lei vetena God, na pukuna tu taonia nina vetena Christ.

22Tana bona tu kabu kolura agaira tara loghoa na taluutuni te labe ke, te vaghara arahei te nighi gunaguna na kutudira na hava tara ghanighi, mi nau tu kabu kolura so te vagha keri, ge ku lavira mai ta Christ. Eo, mi nau tu tabotabo sule ngangata ge ku taonighi na lei vata ni nilabudira ge ku hangara ge kara lavia na vola maurihali.

23Inau tu gonighi te vaghai raini, keri ge na Rongorongo uto ke sepalaghi talighu, mana pukuna eliogu ge ku tuvalighi na lei vauto God te bahughita igaa.

24Kau ghilala tua, subo na lei tinoni tara sama sughua va tana samatautau, hauva ka ma sakai vamua na tinoni itadira ke lavia na taba igaa. Mi ghau ghua kau sama nimiu te vaghaa keri ge ma kau lagavule nimiu.

25Na vure udolu tara liodira ge kara sama ke, kara gonidilaa utoa mughua na hulidira ge kara sama laga. Agaira kara nea te vaghaa keri, ge kara lagavule ma kara tabea igaa na taba ke talutaghaa vamua. Mi ghita ka nea te vaghaa keri ge ka lavia na vola mana taba te kasila.

26Na pukuna keri, mi nau tu sama maemane nigua tua, tana sokoana. Mi nau tu mua vaghaa na tinoni te vese mete tupirapa haia.

27Mi nau tu righitaoni utoa na huligu mu hughutia ge ke nea na hava te liogu. Inau tu nea te vagha keri na pukuna ke mua uto ke vagha inau tu hangara na lei tinoni keha ge kara taluutunia Jesus Christ ma kara lavia didira na taba, hauva ka mi nau heghegu ghua sogea ku mua lavia nigua na taba.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Corinthians 10

Bei taonighi gea na lei nilabu dika tara taonighi rana vure ni Jew idania

1Ghau rana taluutuni, kau bei nia ponolio gea na hava te kalera na lei kukuamami ni Jew tana bona tara taonia Moses tana bona tara rughuhoru sania Egypt idania. God te righitaonira agaira udolu nia na ghobaghuli te hulira i naghodira, maia te lavi tatavahale halavura tana tahi te mamaha.

2Tara sakaisonikolua Moses tana bona gaira tara taonia Moses sarana na ghobaghuli maia tara halavu tana tahi.

3Ma sopa gaira udolu tara ghania sakai na vanga butuli, te vahera God.

4Ma gaira ghua tara inu ta sakai na beti butuli. Na beti butuli keri te tave horu tana vatu butuli, God te vahera ge tona kolura. Ma gaia na vatu keri, a Jesus Christ.

5Sakai vamua God te hangara te vagha keri, a God te mua nira togotogo tara subo itadira na pukuna tara diu vetena, keri ge mate kolilira tana bona mamaha te taho na beti mana ghai.

6Mana lei gehegehe te kalera raini ke, te vagha na bosadila vaniada ge ka bei lioni ngangata na lei totobo dika te vaghai tara lioni.

7Ka bei holohabai na lei titinoni te vaghara na balu itadira tara nei. Mana gegere tabu te bosa me ghaghua, “Na lei tinoni tara nia togotogo na lei vanga mana inu bulebule koukolu ke, mara talura heghedira tana gehegehe ni voo.”

8Ma ka bei lubatighita hegheda tana tangotangodika te vagha na balu itadira tara nei, ma God te matera erua hangavulu tolu na togha itadira ta sakai na dani vamua.

9E mua kaekage ge ka nei na lei tangohahi ge ka ghilala ke vagha Christ ke deteghita pe taho. Na balu itadira tara nei te vaghai kiri, mara vuha nia mate na ghaghala ni poli.

10Ma ka bei kokoe kehakeha te vaghara na balu itadira tara nei, na pukuna, ge nia vetena God na angel ni maemate ge mate taghalaghinira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mana lei gehegehe raini te kalera na lei kukuamami ke, ge ra taraighita. Ma tara gerei lokana na Gegere Tabu keri ge ra bosadilai vanighita, ighita ta ghahaghita tana lei bongi te dutuvia na bongi sosoko.

12Ma ge kau ghanaghana tau tughuru ngasi tua ke, ma kau righitaonighau, sogea ighau ghua kau tumu tana palu.

13Ma kau ghanaghanaolighi na lei tabotabo tara mai tana volamiu ke, rakiri tara mai haia tana voladira na lei tinoni udolu. Ma God te utuni, ma gaia te nei haia na hava te nighi baubahu. Agaia ke mua lubatia na tabotabo ge ke laga vulea ge kau tangomana na pungisiana, mi tana bona ni tabotaboamiu ke, agaia ke tatea nia na halautu vanighau me ke hangaghau ge kau bei taonia na tabotabo eni.

Bei lololai na holohabadira na lei titinoni mana Vanga Tabu

14Keri ge, ghau rana taluutuni tu dolovighau, kau sania na holohabadira na lei titinoni.

15Na pukuna ighau na lei tinoni manaha, kau dete olighau heghemiu nia na hava tuku bosaa te utuni.

16Mi tana bona ka holoutoa God vania na seu ta nina na bela tabu Lord ma ka inuvia ke, ighita ka tuvali koukolua na ghabuna Christ. Mi tana bona ka ngitia na berete, ma ka ghania ke, ighita ka tuvali koukolua na hulina Christ.

17Na pukuna ighita ta vanga ta sakai na vanga vamua, te tatea iga ta sakai na huli vamua, sakai vamua ighita ta subo.

18Kau ghanaghanaolia na kema ni Israel. Te vagha arahei tara ghania na vanga sukaghi, te talutatea tara nia sakaisonikolu na holohabana God.

19?Na hava tu tabotabo ge ku talutatei vanighau? Inau tu mua bosa ge adidira na lei titinoni rana voo ke, tara puku ni god utuni sughua, mana lei sukaghi raeni te hangara na lei vure tara nia sukaghi.

20Taho! Na hava tu bosai ke, na lei sukaghi rakeri, tara vahera na tidalo dika vamua, mara mua vania God. Mete mua liogu ge a siki sakai itamiu ge ke tutuva kolura na lei tidalo dika.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21E mua maemane ge kau inu ta nina seu Lord, maia ta didira na seu ghua na lei tidalo dika. Me mua maemane ge kau ghania na vanga ta nina na bela tabu Lord, maia ta didira na bela ni vanga na lei tidalo dika ghua.

22Ke vagha kau ghania na vanga ge kau holohabai na lei tidalo ke, God ke rutu me loghoa na lio ni ghaghana na pukuna tau mua holohabaa vamua gaia. ?Ivei tea, kau tangomana so ge kau tughuru pungisia na vahaghitaili ke gonighi vanighau God, na pukuna tau gonia te vagha eni?

Na hava tua kau gonia ke, kau nei ge na lei tinoni kara holohabaa God

23Tau bosa ke, “Me tala vanighita na goniani na lei totobo udolu.” Hauva ka, tu bosa vanighau, me mua gaighi udolu kara hangaghita. Tau bosa mau ghaghua, “Me tala vanighita na goniani na lei totobo udolu.” Hauva ka, inau tu bosa vanighau, me mua gaighi udolu kara patupatughita.

24Kau bei ghanaghanaa nimiu na uto heghemiu, ma kau ghanaghanara na lei tinoni keha maia na hava ke uto vanira.

25Aeni na hava kau nea, kau tangomana so ge kau ghania siki vinahi kara nia sabiri tana bona ni sabiri. Kau bei huatira nia gea na vanga eni tara nia sukaghi vania na titinoni, ge ke uto nimiu na dete ghanaghana.

26Na pukuna na Gegere Tabu te bosaa, “Na maramana maighi na lei totobo ilokana ke, anina a Lord God vamua.”

27Ma ge siki sakai ke mua taluutuni ke nongigho ge ko vanga koukolua, tona haliu mo ko holopangotia na hoholo keri ge ke ba liuliomu. Ko ghania na hava kara vahegho mo ko bei huatia gea siki huahuati. E uto ge ko mua ghanaghana ruarua tana liomu na pukuna eni.

28Ma ge a siki sakai ke bosa vanigho, “Tara nia sukaghi tua na vanga keri vania na titinoni,” ke, ko bei ghania gea, na pukuna te mua uto ge ko dikalaa na ghanaghanana ahei te bosaa vanigho tua.

29Sakai vamua na ghaniana na vanga keri te uto tana ghanaghanamu ke, ko bei ghania na pukuna ilokana na ghanaghanana ahei te bosa vanigho, na ghaniana na vanga keri te mua maemane vanigho. Hauva ko huahuatia, “?Na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

hava na pukuna ge na ghanaghanana siki sakai te hoveu, ge ku bei gonighi na hava tara uto tana ghanaghanagu?

30?Ma ge ku tangomana na holoutoana nia God na vanga mu ku nia rivurivu, mana hava na pukuna ge kara deteu nia na ghaniani?”

31Hauva inau tu bosaa, mana hava tua kau ghania, pa kau inuvia pana hava tua kau gonia ke, kau nei ge na lei tinoni kara holohabaa God.

32Kau bei gonighi siki totobo ge ke dikalaa na ghanaghanadira rana Jew, maia rana mua Jew pa rana lei tinoni ni holohoru.

33Ma keri vaho tua na padalaghi tu taonia ghua. Mi nau ku tabotabo na neadira ge kara togotogo agaira udolu nia na lei totobo tu gonighi. Mu ku mua gonia vamua na hava tu liona inau pana hava ke uto vaniu vamua inau, mu ku gonia vamua na hava ke uto vanira gaira ge kara lavia na vola kasila.

1 Corinthians 11

1Kau taonia mughua na nilabugu, te vagha inau tu taonia na nilabuna Christ.

Na bosa ni tughunitate tana halautu ni holohabaana God te maemane

2Inau tu holohabaghau na pukuna tau mua nia ponolio na nilabugu, maia ghua tau taonighi na lei tarai tana taluutuni vagha tu taraighau nia tua.

3Ma sakai na totobo tu liomiu nia ge kau ghilala utoa te vagha a Christ te uluna na mane, mana mane te uluna na vaivine, ma gaia God te uluna a Christ.

4Na pukuna keri, na mane ke mua ghanaghana mavaa a Christ ge teke poroa na uluna tana bona ke kokoeliulivuti pe ke tughuniladaa na rongorongo God te vahea.

5Mana vaivine ke mua ghanaghana mavaa a tauna ge teke mua poroa na uluna tana bona ke kokoeliulivuti pe ke tughuniladaa na rongorongo God te vahea. Na hava na vaivine keri te gonia ke, te vagha ge teke ghoria na uluna.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ma ge na vaivine ke hove ge ke poroa na uluna ke, me manana vamua ge ke ghori udolua na vuvulu ni uluna. Mana pukuna te maamaagha vania na vaivine ke palaa pe ke ghoria na uluna, me uto vaa ge ke poroa na uluna.

7Mana mane ke bei poroa na uluna tana bona ni holohaba, na pukuna agaia na marena God, ma God te gonia na mane ge ke talumavaa. Hauva mana vaivine ke talumavaa na mane.

8Mana vuivuni ni mane te mua mai tana vaivine, hauvaa na vuivunini vaivine te mai itatana na mane sughua.

9Ma God te mua gonia na mane ge ke hangaa na vaivine, hauvaa te gonia na vaivine ge ke hangaa na mane.

10Mana pukuna keri ke, maia na pukuna na lei angel, na lei vaivine kara poroi mughua na uludira. Aeni na vaughilala ni kabu sasara tana maana.

11Na lei tinoni tara sakaisonikolu itatana Lord, na lei vaivine tara mua tughuru heghedira itadira na lei mane. Vagha ghua na lei mane tara mua tughuru heghedira itadira na lei vaivine.

12Ma sakai vamua na vuivuni ni vaivine te mai tana mane, imurina keri, na lei tinoni soko tara sivuragha mai tua tana vaivine tana vuivunina mai, mana lei totobo soko tara va butu mai ta God.

13?Mi vei te ghaghua, e maemane vania so na vaivine ke kokoeliulivuti vania God tana vure subo ge ke mua poroa na uluna?

14Ighita udolu ta ghilalaa, e mua uto vania na mane ge ke raui na vuvulu ni uluna. E vatei mamaagha.

15Mi ghita ta ghilala ghua, ma ge teke raui na vuvulu ni uluna na vaivine ke, aeni te nei na reireina ge ke uto, na pukuna God te vahea ge ke kuvihia nia na uluna.

16Ma ge siki sakai ke liona na niana hughuhughu ke, mana hava ku bosaa vamua ke, ighita maia nina holohoru God ta loghoa sakai na nilabu vamua itatada.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Paul te bosatatea na vetena ni Vangatabu
(Matthew 26:26-29; Mark 14:22-25; Luke 22:14-20)

17Mana hava ku bosaa tana ghanaghana eni ke, ku mua holoutoghau na pukuna te mua uto vanighau na hava tau nea tana bona tau vaukolu koukolu.

18Tana vuivuni, inau tu rongo ke, mau vokavoka ighobumiu tana bona tau vaukolu ni holohoru. Mi tana balu ghanaghana ke, mu taluutunia sughua te utuni,

19na pukuna, na lei vokavoka tara kale ge ke talutatera arahei tamiu kara taonia sughua God.

20Tana bona tau vaukolu mau holai mai na vanga ni vatei vanga koukolu tana vangatabu ke, na hava tau gonighi te mua uto.

21Tu ghilala te utuni so, na pukuna tu rongovia, mau mina tua na ghaniani na ghamiu na vanga heghemiu, mau mua tuvalira na balu. Te vagha tau nei iga ke, mana balu itamiu tara vitolo mara inu bulebule.

22?Ivei tea, au mua loghoa na puku ni valemiu kau vanga ma kau inu iga? Na nilabu keri tau gonia te talutatea tau mua nia kikinima nina holohoru God, ma kau nera rana bona ge kara maa! Mana hava ku ghoi bosai iga na lei totobo raini? E liomiu inau ge ku talumavaghau? E taho tua, ku mua tangomana!

23Ma eni vaho tua na hava a Lord te bosaa heghena, te vagha tu nea iga na holaana inau ke, mi nau tu vaheghau gatu tua. Mi tana bongi Judas te peroa iga, a Lord Jesus te lavia na berete.

24Mi murina te holoutoa God, ge ngitia me ghaghua, “Aeni na huligu tu vaheghau. Kau gonia te vagha eni nia na vatei ghanaghana oliagu.”

25Mete vagha ghua keri te lavia na seu ni wine murina na vanga, me ghaghua, “Aeni te vagha na ghabugu. God ke ngasilia nia nina baubahu vaolu ighobumiu gaia ma nina vure. Kau nea te vagha eni nia na vatei ghanaghana oliagu haia tana bona kau inuvia.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[26]Na pukuna tana lei bongi haia kau ghania na berete eni, ma kau inu tana seu eni ke, mi ghau kau tughunitatea vanira rana vure keha na Rongorongo uto nia na mateana Lord koekobe na ghoi pulohiana mai.

[27]Keri ke, ma ge siki sakai ke mua ghanaghana mava na ghaniana na berete mana inu tana seu ke, me nea nia vamua ge ke nia palugha iga na hulina mana ghabuna Lord.

[28]Ma keri vaho tua, ge uto vaa ge ka diki kenekene pulohighita hegheda ma ka maemanea na volada inaghona ge ka ghania na berete ma ka inu tana seu.

[29]Ma ge siki sakai ke mua ghanaghana mavaa na ghaniana na berete mana inu tana seu ke, me mua nia kikinima na hulina Christ, ma God ke vahaghitailia.

[30]Ma keri vaho tua, ge subo itamiu tara lugu mara vahaghi, mana balu tara vuha mate vamua.

[31]Ma ge ka diki detedete pulohighita hegheda ke, me ke mua dete pulohighita God te vagha eni.

[32]Mi tana bona te deteghita a Lord ke, te nea eni ge ke maemaneghita, keri ge God ke mua deteghita te vagha ke detera na lei tinoni ni maramana tara mua taluutuni.

[33]Keri ke, ghau rana taluutuni, tana bona kau vaukolu ta nina na vanga tabu Lord ke, kau sopa vei pipitui.

[34]Ma ge siki sakai tamiu te vitolo ke, ke vanga tua tana valena inaghona ge ke mai, keri ge God ke mua dete olighau na pukuna na hava kau gonighi tana bona kau ghoi vaukolu koukolu. Mi nau ku ghoi taraighau nia na balu ghanaghana keha, tana bona ku sara gatu.

1 Corinthians 12

Na Tarunga Tabu te vaheghita na lei sonihalavu

[1]Aghau rana taluutuni, itaeni inau te liogu ge kau ghilala utoa na hava te utuni nia na lei sonihalavu na Tarunga Tabu te vahea sopasopa sakai itatada.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ighau tau ghilala tua, tana bona tau ghahaghau mua tana vure voo ka, mara hulikehaghau, mau holohabara na lei titinoni tara mua kokoe.

3Keri ke, me liogu ge kau ghilala, ke vagha nina Tarunga Tabu God te hulia na tinoni ke, me ke mua tangomana ge ke bosadikalaa Jesus. Me taho ghua siki sakai ke tangomana na bosaana, “A Jesus ke, a Lord,” sakai manaa ke hulia na Tarunga Tabu.

4Mete sopa kehakeha na lei vata ni sonihalavu te vaheghita mai na Tarunga Tabu, hauva ka, ma sakai vamua na Tarunga Tabu.

5Me sopa kehakeha na lei vata ni lutu ilokana na holohoru, hauva ma sakai vamua na Lord ta lutu vania.

6Me subo na lei vata ni halautu God te lutu tana volada, hauva ka, ma sakai vamua na God te lutu itatada soko.

7Na Tarunga Tabu te vaheghita nina maana God tana lei vata ni sonihalavu ge ka hangara rana taluutuni udolu.

8Na Tarunga Tabu te vahera na balu tinoni na sonihalavu ge kara bosa patupatughita nia na manaha te butu mai ta God, ma vanira na balu ghua na sonihalavu ge kara ghilalaa na hava na lei tinoni keha tara mua ghilalaa.

9Mana Tarunga Tabu ghua te vahera balu tinoni na sonihalavu ni taluutuni te laga ngangata, ma vanira na balu ghua te vahera na maana ni ghaotadira tara vahaghi.

10Ma gaia te vahera na balu tinoni na maana ge kara gehetighi na lei butuli, ma vanira na balu ghua te vahera na sonihalavu ge kara bosadilaa na rongorongo God te vahera. Ma gaia te vahera na balu ghua na puku ni ghilalaani ivei sughua te utuni, ta nina Tarunga Tabu God pa ta sakai na tarunga keha. Ma vanira balu tinoni ke, na sonihalavu ni kokoe tana lei leu tara keha, ma vanira na balu ghua na sonihalavu ni kokoe tughuani na hava tara bosai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ma gaia vamua na Tarunga Tabu te tuvalighi na lei sonihalavu raini, ma gaia heghena vamua te ghanaghana ivei na sonihalavu ia ke vahea sopa sakai tinoni.

Na holohoru te loghoa subo na baebase ta sakai na huli

12Mete vagha na hulina na tinoni te loghoi te subo ni baebase, hauva me subo na baebase ma sakai vamua na huli. Me vagha ghua na hulina Christ.

13Eo, na balu itatada tara Jew, na balu tara mua Jew, mana balu tara seka, mana balu tara mua seka. Ma hauva ka, mi ghita ta vulitabu tana hulina Christ nia a sakai na Tarunga Tabu, mata lavia sakai na Tarunga Tabu vamua.

14Eo, mana huli te loghoi te subo ni baebase, me mua sakai ni baebase vamua.

15Ma ge na tua ke ghaghua, “Inau tu mua pilena na huli, na pukuna tu mua lima.” Sakai vamua te vagha keri ke, na tua na pilena so na huli.

16Ma ge na kuli ke ghaghua, “Inau tu mua pilena na huli, na pukuna inau ke, na kuli vamua mu tu mua mata.” Sakai vamua te vagha keri ke, na kuli na pilena so na huli.

17Ma ge na huli udolu ke mata ke, me ke mua rongo. Pana huli udolu ke na kuli vamua ke, me ke mua urumia siki totobo.

18Hauva ka, te mua vagha keri, na pukuna God te gonia na hulida kolua nia te subo ni basebase, me talui iga na sopa bonadira ivei te liona.

19E mua puku ni huli udolu ke vagha na lei baebase kara sakai na baebase vamua.

20Hauva na hava te utuni, te subo iga na baebase, ma sakai vamua tua na huli.

21Mana mata ke mua bosa vania na lima me ke ghaghua, “Inau tu mua liona na hangamu,” mana ulu ke mua bosa vania na tua, “Inau tu mua liomu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Sakai mana na balu baebase, ta ghanaghanara ge kara mua lagalaga pa kara pile ngangata, ma gaira tara loghoa na lutu te mava ngangata.

23Mana lei baebase tara mamaagha ke, arakiri ka pupului ma ka pabei. Keri ke, ighita ka righitaoni utoi ma ka poloi tana matadira rana keha, ge ka mua tangomana na righiani.

24Hauvaa na balu baebase keha ta mua nighi maa, rakiri ta mua poloi. Ma God sughua te talukolua na huli, maia ivei ke nea na ghanaghana mavaani mana righitaoniani na lei baebase tara mua sakai mava tana ghanaghanada.

25Ma God te nei kiri ge na lei baebase ni huli kara lutu koukolu, mana sopa baebase kara righitaoni kaekage koukolu udolu.

26Ma ge siki baebase ke vahaghitaili ke, mana lei baebase udolu kara vahaghitaili koukolu itatana. Ma ge siki baebase kara talumavaa ke, ma gaira udolu ghua kara togotogo koukolu.

27Mi taeni ighau udolu tau sakaisonikolu tua tana hulina Christ, maia ghua tau sopasopa baebasena udolu.

28Ma gaira raini God te talura tana holohoru: Na diki rana manevetena, ruani rana prophet, toluni rana manetarai, me soko ge ra mai rahei tara gehetighi na lei butuli, ma rahei tara loghoa na sonihalavu ni kisu, maia ghua rahei tara hangara rana keha, mana balu tara manaha ge ra righitaoni utoa na lutu tana holohoru, maia ghua rahei tara nia kokoe na lei leu te kehakeha.

29?Agaira udolu sughua na manevetena? Taho. ?Agaira udolu tara prophet? Taho. ?Agaira udolu na manetarai? Taho. ?Mi vei tea, agaira udolu tara loghoa na maana ni gehetiani na lei butuli?

30Taho. ?Mi vei te ghaghua, agaira udolu tara loghoa na sonihalavu ni kisu, pa God te vaheghita udolu ge ka nighi kokoe na lei leu te kehakeha, maia na tughuani na bosa tana lei leu te keha? Taho.

31Hauvaa, me uto ngangata ke vaa liomiu ge kau lavighi na lei sonihalavu tara mava. Hauvaa, itaeni ku tughunia vanighau na nilabu te mava mete haba va itadira soko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Corinthians 13

Na dolo te mava va

1Ma ge tuku tangomana na kokoe tana lei leu ni maramana maia na lei angel,
mu ku mua dolovira rana keha ke, nigua na kokoe te vagha na koko tara
tigilia, pana tavuli tara lovu leai vamua.

2Ke vagha ku loghoa na sonihalavu ni bosadilaana na bosana God, pu ku
ghilalai na lei totobo soko ni bosa talutate tana bongi ke mai, maia ku
ghilalai na lei manaha kehakeha, maia ku loghoa na sonihalavu ni
taluutuniana God, keri ge ku tangomana na bosa vaniana na ghotu me ke
gharadu, hauvaa mu ku mua dolovira rana vure keha ke, me taho siki uto
itagua ma vanira ghua arahei soko.

3Ma ge ke vagha ku hera nigua na lologho udolu vanira tara bona, ma ge ku
lutu laga vania God keri ge ku lubatia na huligu ta ghagua na lei levunimate
ge kara kerea, mu ku mua dolovira rana vure keha ke, me taho siki uto ku
lavia iga.

4Na dolo ke, na kabu rurughu mana liouto, na mua nia ghaghana na lologho,
pana mua sutu pana mua talunagho.

5Na dolo te mua sirisirimata, pana mua vangapaitu, pana mua mina rutu,
pana mua padaoliani na lei palu te padi.

6Ke mua nia rivurivu na lei totobo te dika, ma gaia ke nia togotogo vamua na
lei totobo te utuni.

7Na dolo ke neghita ge ka kabu rurughu tana bona te kaleghita na
vahaghitaili, ma ka pitudilaa nina baubahu God, ma ka tughuru ngasi, ma ka
taluutunia God haia.

8Na dolo ke, ke ghaha kasilaa ke va me va. Na sonihalavu ni ladavaghiniana
na bosana God ke beto, mana kokoe tana lei leu te kehakeha ke soko, mana
lei manaha kehakeha kara taghalaghi.

9Mi taeni ke, ta ghilala vamua na pilena, ma sughua na sonihalavu ni
ladavaghiniani na hava ke kale te tatea vamua na pile.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[10]Eo, mi tana bona vaho ke mai tana sosoko ni bongi, na lei sonihalavu kehakeha raini, kara taghalaghi udolu.

[11]Tana bona tu gari ke, u kokoe mu ghanaghana mu kene manaha vaghara na lei gari pile. Mi tana bona tu sule dato vaho, ge u sanighi na lei gehegehe mana nilabu ni gari.

[12]Mi ani vaho, ga righi kalei na lei totobo soko te vagha na nunu te mua keha tana tiro. Hauva, mi tana lei bongi sosoko, geva ka righighi na lei totobo soko nia na lei matada hegheda. Na hava tu ghilala itaeni ke, na pilena vamua, hauva mi tana lei bongi ke mai, ke marabu me ke mapiti. Tana bona vaghana vaho keri, ge ku ghilalai na lei totobo soko, te vagha God te ghilalau tua, itaeni.

[13]Eo, e tolu na totobo raini kara kabu talau, na taluutuni, na dolo, mana pitudilaana na hava God te bahughita nia. Mana dolo te haba va itadira soko.

1 Corinthians 14

Na sonihalavu ni kokoe tana lei leu kehakeha te mua na sonihalavu haba va

[1]Taonia na nilabu ni dolo, me ke nagho tana liomiu na dolo ge ke haba. Maia ghua kau lioni ngangata na lei sopa sonihalavu te nighi hevei na Tarunga Tabu, haba vaa na sonihalavu ni bosadilaani na lei rongorongo te butu mai ta God.

[2]Inau tu bosa te vagha eni, na pukuna ahei te kokoe tana leu kehakeha ke, kara kokoe vania vamua God, me mua vanira na lei tinoni. Gaia ke nia kokoe nia nina maana na Tarunga Tabu ke, hauvaa me taho siki tinoni ke ghilalaa na hava te bosaa. Na ghanaghana ilokana na hava te bosa ke, te vaghiliu.

[3]Ma, siki sakai ke bosadilai na lei bosa God te vahea ke, me hangara rana vure ge kara tughuru ngasi itatana Lord, ge ke patupatura maia ke togholuvura.

[4]Siki sakai ke kokoe tana lei leu kehakeha ke, te bosa patupatua heghena vamua itatana Lord, ma hei ghua ke bosadilaa na bosana God ke, me ke hangara rana taluutuni udolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5U liomiu ighau udolu tau loghoa na sonihalavu ni kokoe tana na lei leu kehakeha, me haba va ighau ghua tau loghoa na sonihalavu ni bosadilaani na lei rongorongo tara butu mai ta God, na pukuna ahei ke bosadilaa na bosana God ke haba vulea ahei ke kokoe vamua tana lei leu kehakeha, na pukuna ke patupatura rana taluutuni. Hauvaa, ma ge siki sakai ke toghitoghighi na hava tau bosai tana lei leu kehakeha ke, keri ge ke hangara ghua rana taluutuni udolu.

6?Ighau rana taluutuni, ge ke vagha ku mai itamiu mu ku nia kokoe na leu keha tau mua ghilala, na hava na hahanga vaghana ke hangaghau iga? Ma ge ke vagha ku holaa mai na balu tutugu na hava God te tatea vaniu, pana balu ghanaghana ge ke hangaghau ge kau ghilala utoi na lei totobo tau mua ghilala mua, pu ku ladavaghinia vanighau na bosa God te vaheu, pu ku taraighau nia, agaighi raini kara hanga utoghau va.

7Te vagha keri na balu totobo ni gougonu te vagha na ghalevu pana gita, sakai manaa te taho na vola ilokani, ma ge siki tinoni ke mua tangihi maghora ke, mi ghita ka mua ghilala na linge te taonia.

8Ma ge na mane te porua na tavuli ke mua tangihi maghora na talamana, ke taho siki malaghai ke gonidila vania na veitotoghoni.

9Me vagha vanighau ghua ighau. ?Tana bona kau kokoe vanira na vure tana leu keha tara mua ghilala ke, ivei tea ge kara ghilala na hava tau ghanaghanaa, pana hava tau bosaa? Keri ke me vagha tau kokoe vaa tana oka lee vamua.

10E subo ngangata na lei leu i lokana na maramana udolu, mara loghoi sopa lei ghanaghana ilokani.

11Ma ge ku mua ghilalai na lei leu raini ke, ku mua tangomana na ghilalaani na hava kara bosai, ma kara mua ghilalau ghua.

12Me te vagha ghua ighau, na pukuna ighau heghemiu tau liona ngangata tua ge kau loghoi na lei sonihalavu ni Tarunga Tabu ke, e uto ge kau nongia God ge ke vaheghau na lei sonihalavu tara hangara nia rana taluutuni udolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Keri ke, siki sakai ke loghoa na sonihalavu ni kokoe tana lei leu kehakeha ke, me ke kokoeliulivuti vania God ge ke vahea na sonihalavu ni toghitoghiani na lei totobo kiri, ge ke bosa maghorai na hava te bosai tua.

14Na pukuna ge teke vagha ku kokoeliulivuti tana leu keha ke, na tarungagu te kokoeliulivuti so, hauva na ghanaghanagu te mua ghilala manahani na hava tu bosai.

15?Keri ke, mana hava te manana ku gonia? E manana vamua ku nia kokoeliulivuti na tarungagu tana leu keha, maia ghua tana lei bosa tu ghilala manahani. Mu ku lingelinge va ta God nia na tarungagu tana leu keha, maia ghua tana lei bosa tu ghilala manahani.

16Mi tana bona ko holohabaa God tana leu keha vamua, na Tarunga Tabu te vahegho ke, arahei tara holohabaa God kolugho kara mua tangomana na talamaghiniana ge ke bosa na “Amen,” na pukuna gaira tara mua ghilala manahani na hava to bosai.

17Sakai manaa to holohaba uto ngangataa God ke, me mua hangara so arahei tara kabu kolugho.

18Inau tu holoutoa God tu bosai tua na lei leu kehakeha vuleghau udolu.

19Hauvaa, mi tana bona tu kokoeliulivuti kolura rana taluutuni tana holohoru ke, me uto vaa ge ku kokoe vanira vamua nia e lima na bosa tara manahani ge kara taraira na balu, vulea hangavulu na toga ni bosa ku bosai tana lei leu kehakeha tara mua ghilala manahani.

20Ighau rana taluutuni, kau bei vagha gea na ghanaghanadira na lei gari tana lei totobo raini. Na ghanaghanamiu ke vagha na tinoni te maghutu tua na ghanaghanana, hauva kau kabu marabu vaghara na lei meomeo tana lei totobo te dika.

21Ma God te bosa tana Gegere Tabu me ghaghua, Geva ku nira vetena rana sinogho tara bosai tana lei leu kehakeha ge kara tutugui vanira nigua na vure, hauva ka, mara mua rongoviu tua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Keri ke, mana vaughilala tua ke, na sonihalavu ni kokoe tana lei leu kehakeha ke. E mua vanira rana taluutuni, me vanira vamua tara mua taluutuni, ge kara ghilalaa God ke detera. Mana sonihalavu ni bosadilaana na rongorongo te butu mai ta God ke, na vaughilala ghua. E mua vanira tara mua taluutuni, me vanira vamua rana taluutuni, ge kara ghilalaa God te kabu kolura.

23Ke vagha ighau rana taluutuni tau vaukolu mi ghau udolu kau kokoe tana lei leu te kehakeha ke, me ke vaghara tara mua taluutuni, pana vure tara mua ghilala manahana Jesus Christ, kara haghe mai ke, mi tana bona kara rongovighau, mi geva kara ghanaghana tau bule.

24Ma ge kara haghe mai tana bona kau bosadilaa na bosana God, mi tana hava tau bosai, ke talutatera gaira tara hahi. Mana hava tara rongovighi ke talutatera ghua ge a God ke dete horura,

25mana lei totobo tara kabu polo tana tobadira, geva kara tate. Vaho ge kara poghotao, ma kara holohabaa God mara ghaghua, “Ma God sughua igobumiu.”

Na halautu variada tana holohaba

26Ighau rana taluutuni, na hava tu ghanaghanai iga na lei totobo raeni, te vagha. Tana bona kau mai sakaisonikolu tana holohaba ke, ma siki sakai ke linge, ma sakai ke toretore, ma siki sakai ke bosa tatei na hava te polo te padi, ma siki sakai ke kokoe tana lei leu te kehakeha, mi tana bona keri, sakai ke toghitoghighi na hava te bosai. Mana lei totobo raini ke, kau gonighi mughua ge kau patupatura rana taluutuni.

27Ke manana vaso, erua pe ke tolu kara kokoe tana lei leu kehakeha! Ma kara bosa sopa sakai, ma siki sakai ke toghighi mughua na hava tara bosai.

28Ma ge ke taho siki sakai ke toghighi ke, kara todore mughua tana vale kokoeliulivuti, ma kara kokoeliulivuti vaovarongo vaso vania God heghena vamua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

29Lubatira erua pe tolu kara bosadilai na bosana God, mana balu kara detei
na oliolini na lei totobo tara bosai.

30Ke vagha siki sakai ke bosadila ke, ma God ke vahea na rongorongo vaolu
itatana na tinoni keha te sopou iga, me ke beto tua ahei te kokoe.

31Tana levu eni ke, ighau tau sopa bosadilai na bosana God, keri ke ge kau
tarai udolura nia na lei tinoni maia ghua na kokoe ni patupatu.

32Arahei tara bosadilai na bosana God, me ke taghaora tana tarungadira ma
kara tangomana ge kara betoa nina kokoe, tana bona siki sakai ke liona ge ke
kokoe.

33Kau taonighi mughua na lei totobo raini na pukuna God ke, na mua God ni
haurake, ma God ni mabo mana variada. Te vaghara ghua na lei holohoru
soko,

34na lei vaivine kara kabu rurughu tana bona ni holohaba. E mua ulaghadira
ge kara kokoe. Kara kabu rurughu vamua itadira na taudira taonia nina
vetena Moses.

35Ma ge kara loghoa na huahuati ke, lubatira ge kara va huatira na taudira
tana valedira, na pukuna te vatei mamaagha ge kara kokoe tana holohaba ni
vure subo.

36Na bosana God te mua vuivuni mai itamiu. E mua ighau vamua, mi ghai tai
ladavaghinia na Rongorongo uto vanira na balu vure keha ghua.

37Ahei itamiu te ghanaghana ge gaia na tinoni te bosadilaa na bosana God, pa
te vonughia tua na Tarunga Tabu ke, ge ke ghilala manahani mughua na
hava tu bosai te mai ta nina vetena Lord heghena.

38Ma ge ke mua liona ge ke rongovia na bosa eni ke, keri ge kau bei rongovia
na hava te bosai.

39Ighau rana taluutuni, kau lavilaga ma kau lavia na sonihalavu ni
bosadilaani na rongorongo te butu mai ta God, ma kau bei hovea na kokoe
tana lei leu kehakeha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Ma kau gonighi mughua na lei totobo udolu tana bona ni holohaba, tara taonia na halautu te maemane me variada.

1 Corinthians 15

Jesus Christ te tughuruoli tana mate

1Ighau rana taluutuni, inau ku ghoi maumaurioli bosa vanighau, nia na Rongorongo uto tu ladavaghinia vanighau te padi tua. Kau holopangotighi ge ke tona haliu vanighau, na pukuna nimiu na taluutuni ke tughuru ngasi vania na Rongorongo uto eni.

2Mana Rongorongo uto keri ke vavolaghau, ke vagha ighau tau taluutunia haia. Hauva, ge kau mua tughuru ngasi ke, nimiu na taluutuni te taho iga na utuni vanighau.

3Na puku ni rongorongo haba te mai vaniu inau ke, mi nau tu nia vetena vanighau gatu itamiu: Jesus Christ te mate tughui na lei paluda, te vagha te gerea tua na Gegere tabu.

4Jesus, tara kolivaghinia tana vatuluma ni beku, me toluni na bongi, God te tughuruvaghini olia tana mate, te vagha te gerea na Gegere tabu.

5Ma gaia te livu vania Peter, maia itadira gaira udolu ara hangavulu rua na manevetena.

6Mi murina keri ka, gaia te ghoi livu vanira te vulea e lima na hangalatu ni tinoni taluutuni ta sakai na bona. Subo itadira tara vola so, mana balu tara mate tua.

7Ma gaia Jesus te ghoi livu soo vania James, mi murina, rana lei manevetena udolu.

8Mi tana sosokona, mi nau ghua tu righia gaia. Te vagha inau tu sivuragha tana bona te mua kaekage,

9na pukuna inau tu kubolu itadira rana manevetena. Me mua ulaghagu ge kara holou nia na manevetena na pukuna tu diki dikalaa nina na holohoru God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mi nau na manevetena na pukuna vamua God te kovala horua mai itagua nina vauto mana sonihalavu. Ma nina vauto mana sonihalavu te vangagha itagua, na pukuna inau tu lavilaga tana lutu vulera vaa rana manevetena. Mete mua inau heghegu, ma nina sonihalavu God te lutu itagua.

11Na rongorongo te mua keha so, ge inau ku ladavaghi, pa gaira kara ladavaghi. Na puku ni totobo vamua kau taluutunia na hava tai ladavaghinia vanighau.

God ke tughuruvaghini olighita tana mate ighita ta taluutuni

12?Keri ke, tai ladavaghinia vanighau ge God te tughuruvaghini olia Jesus Christ tana mate, mana hava na pukuna ge na balu itamiu tara bosa te taho na tughuru oli tana mate?

13Ma ge ke taho na tughuru oli tana mate ke, ma Christ ghua ke mua tughuru oli tana mate.

14Ma ge a Christ ke mua tughuru oli ke, mana lei nimami na ladavaghi ke, te totobo lee vamua, ma nimiu na ghanaghana mava itatana God ke, te totobo lee vamua ghua.

15Mi ghai rana manevetena tai pegoghau nia God, na pukuna ighai tai bosaa, “God te tughuruvaghini olia Christ tana mate,” ma eni te mua utuni ma ge rana mate kara mua tughuru oli tana mate.

16Eo, ke vagha ke taho na tughuru oli tana mate ke, ma Christ ghua ke mua tughuru oli tana mate.

17Ma ge Christ ke mua tughuru oli ke, ma nimiu na taluutuni te totobo lee vamua, ma God ke mua talukehai na lei palumiu.

18Me ke vaghaa keri ke, rahei tara taluutunia Christ mara mate ke, gaira kara vahaghitaili kasila.

19Hauva, ke vagha dida na taluutuni itatana Jesus Christ te hangaghita tana vola eni tana maramana vamua ke, me manana rana vure kara arovighita au vaa vulera na lei vure soko.

Ighita ka pitudilaa na tughuruoli

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

20Hauvaa me mua vagha keri! Na hava te utuni, a Christ te tughuru oli tua tana mate. God te diki tughuruvaghini olia tana mate te talutatea ge God ke tughuruvaghini olira ghua arahei tara taluutunia ge ra mate.

21Te vagha na mate te mai i lokana na maramana te vuivuni mai ta Adam ke, mi taeni na tughuru oli tana mate te vuivuni itatana Christ.

22Na lei tinoni udolu kara mate na pukuna ighita udolu ta vaivarina Adam, na vuivuni ni tinoni. Hauva ighita udolu ta taluutunia Christ, God ke tughuruvaghini olighita tana mate.

23Me vagha keri na ghanaghana tana tughuru oli eni, Christ te vuivunia na tughuru oli. Keri ke, mi tana oliana mai Christ, nina vure udolu kara tughuru oli tana mate.

24Mi murina eni ke, na sosokona tana maramana ke mai. Tana bona keri, Christ ke veilalabui kolura me laga vulera na lei vunaghi, mana lei tidalo mana ghana na lei levunimate udolu. Keri ge gaia ke vahe olia na kinakabu vaa ta God Tamana.

25Te vagha keri, Christ ke vunaghi pungisighi mughua na lei totobo, ritini tana bona God te lagavulera ghana na lei levunimate sarana nina maana.

26Mana levunimate sosoko ke durakea, na mate.

27Mana Gegere tabu te bosa, “God te vahea na maana vulei na lei totobo soko.” Sakai manaa te vagha keri, ighita ta ghilalaa ge a Christ te mua vunaghi pungisia God, na pukuna God heghena vamua te vahea Christ nina na maana.

28Mi tana bona na Dale ke lagavulei na lei totobo soko, gaia ke talua heghena sarana nina maana God. Keri ke, gea God, te hea na Dalena na maana ge ke vunaghi pungisighi na lei totobo soko ke, ge ke vulei na lei totobo soko ivei mi vei.

29?Ma ge rana mate ke taho iga na tughuru oli ke, mana hava didira na ghanaghana na lei tinoni tara hola tua na vulitabu vanira arahei tara

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mate? ?Mana hava na pukuna na lei tinoni tara hola tua na vulitabu te vagha keri, ke vagha tara ghanaghana rana mate kara mua tughuru oli tana mate?

30Ma ge ke taho na tughuru oli tana mate ke, ighai kai mua tala ge kai mate tughu bongi tana bona kai ladavaghinia na Rongorongo uto.

31Ighau rana taluutuni, inau tu bahughau, tughu bongi tu dutu ni mate ta nina lutu Christ. Aeni te utuni, te vagha te utuni ge ku talunagho vanighau na pukuna nimiu na sakai sonikolu ta dida na Lord Jesus Christ.

32Ge te ke taho na tughuru oli tana mate ke, mana hava ku sodoa iga tana bona tu hughuhughu kolura rana lei tinoni ni iani Ephesus, te vagha tu veilalabui kolura na bolo asi. Dutu ni mate lee nigua vamua. Ma ge na tughuru oli ke taho ke, Ka vanga ma ka inu bulebule na pukuna i ropo ge ka mate.

33Kau bei lubatira ge kara pegoghau, arahei tara bosai te vaghai rakiri, na pukuna, “Ma ge kau nira udukolu rana hahi ke, kara va dikalara gea na lei nilabumiu tara maemane.”

34Kau pulohi mai tana ghanaghana te maemane, ma kau bei tangohahi. Mana balu itamiu tara mua ghilala God, me te manana ge kau nia maa na pukuna eni.

Ighita ka tughuruoli tana lei huli vaolu

35Ma siki sakai ke huahuati me ke ghaghua, “?Ivei ke ghaghua rana mate kara tughuru oli? ?Mana hava na huli ia kara loghoa?”

36Ighoe na bule! Ko righia, tana bona ko suba na vuavua tana lokani pari ke, ke diki mate mughua, keri ge ke totolo.

37Na hava to subaa tana lokana na pari ke, te vagha na vuavua ni koni pa siki vuavua keha, ke mua ghoi vagha na hava ke totolo.

38Keri ke, ma God te nia hevei na huli vaolu, taonia na hava te liona, te vagha na ghai te mua vagha na vuavuana. Na lei sopasopa ni vuavua te totoloi mai gaa tana lei vata ni totolo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Mete vagha keri ghua, na lei totobo tara vola tana maramana eni ke, tara loghoi subo na vata ni huli. Na lei tinoni, maia na lei maumanu, maia na manu, mana iga tara mua loghoa sakai na vata ni huli vamua.

40Na lei totobo iani tana pari tara loghoi na reireidira te keha itatana na mararadira tana lei totobo i kokou.

41Mana aho te loghoa a sakai na vata ni marara, me mua vagha na vula, mana na vula te loghoa na marara te mua vaghara na lei veitughu. Mana lei veitughu te sopa kehakeha na reireidira mana mararadira.

42Mete vaghaa ghua keri, na tughuru oli tana mate. Na huli iani pari te mate me dudura, hauva na huli God ke tughuruvaghini olia ke, ke kabu kasilaa.

43Itaeni, na hulida tara tavughighi tua, tara lugu mana na reireidira te mua uto. Mi tana bona God ke tughuruvaghini olighi na hulida, gaira ke vonughira na rongoragha mana maana.

44Itaeni ta loghoi na huli ni maramana, mi tana bona God ke tughuruvaghini olighi tana mate ke, mi ghita ka loghoi na huli tarunga. Na pukuna itaeni ta loghoi na huli ni maramana, ta ghilala tua igeva ka loghoi na huli tarunga.

45Na Gegere tabu te bosaa, “Adam, na vuivuni ni tinoni, God te gonia ge vahea na vola.” Ma Adam na sosoko, gaia keri a Jesus Christ, gaia heghena na tarunga te nia hevei na vola vanighita.

46Na hava te vuivuni ni mai ke, na huli ni maramana, mi murina mai vaho ke, ge mai na huli tarunga.

47Adam, na vuivuni ni tinoni, God te gonia tana pughu ni pari ni maramana, hauva Christ eruani na tinoni, te butu mai i kokou.

48Na lei tinoni soko ni maramana, te vagha Adam. Mana lei tinoni soko ni kokou tara vaghaa Christ.

49Eo, mi taeni na hulida tara vagha na hulina Adam, na tinoni ni maramana. Mi geva na hulida kara vagha na hulina Christ te butu mai kokou.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

50Ighau rana taluutuni, inau tu liomiu ge kau ghilalaa na hulida tara loghoi na vinahi mana ghabu ke, kara mua tangomana ge kara haghe tana kinakabuna God. Mana hulida kara mate ma kara dudura ke, kara mua tangomana ge kara lavia na vola kasila.

51Inau tu bosaa vanighau na ghanaghana eni, God te mua tatea mai inagho. E mua ighita udolu ka mate, hauva mi ghita udolu ka tughu.

52Tana bona tara lovua na tavuli tana bongi sosoko, aeni ke kale tana pile bona te vagha siki tinoni te matakunia na matana. Tana bona ighita ka rongovia na tavuli, God ke tughuruvaghini olira rana taluutuni tara mate, ma kara lavighi na hulidira tara mua mate. Ma hei ghita ta vola so tana bona vaghana keri, na hulida kara tughu te vagha ghua keri.

53Mana hulida tana maramana ke mate ke, kara tughu vaa mughua tana huli tarunga te mua mate.

54Tana bona vaghana ke kale raini ke, mana hava tara gerea tana Gegere tabu te kale utuni, God te lagavulea me durakea na mate.

55?Na mate, ivei na lagamu?

?Na mate, ivei nimua na maana ge ko dikalara na lei tinoni?

56Na mate te lavia nina maana tana palu ge ke dikalara na lei tinoni, mana na palu te lavia nina na maana ta nina vetena Moses.

57Hauvaa ighita ka holoutoa God! Gaia te heghita na lagavule tana palu mana mate, na pukuna na hava Jesus Christ, dida na Lord, te nei vanighita.

58Ighau rana taluutuni tu dolovighau, na hava na pukuna keri, kau tughuru ngasi ma kau bei sania na hava te maemane. Kau lutu laga haia vania a Lord, na pukuna tau ghilalai na lei totobo te uto kara mai tana lei sopa lutu ge kau gonia vania Lord.

1 Corinthians 16

Paul te nia tarai na heveilee vanira rana bona

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Itaeni ku bosatughua nimiu na huahuati vania na heveilee vanira rana taluutuni i Jerusalem. Mi ghau ghua kau gonia te vagha inau tu bosai vanira na lei holohoru tana bubulo i Galatia.

2Tughu Sade ke, sopasopa ighau kau talukehai balu rongo, te manana vania na hava tau sodoi sopa week, mau talugonighi vania na heveilee. Vaho na saraagu gatu inau ke, ge kau vahikolu sokoi na heveilee. Te mua uto ke vagha ge kau tabotabo na sodoani na rongo tana bona ku sara gatu tua.

3Tana bona ku ghoi gatu inau ke, eliogu ge kau vilira balu na mane ge kara holai nimiu na heveilee va i Jerusalem. Ku gerea na gegere vanira, keri ge rana taluutuni i Jerusalem kara ghilalaa na hava na pukuna ge ra mai.

4Ma ge kau ghanaghana te manana so ke, ge kai tona koukolu ighai.

Paul te talutatea vania nina tonatona

5Inau ku ghoi mai kaoghau so imurina ku pulohi mai tua tana bubulo ni Macedonia, na pukuna inau ku mai tona haliu soo i Macedonia.

6Mi nau tu ghanaghana ge ku ghahau ghua, daro ni bona itamiu, ke vagha na lei vula ni bihi. Ge kau tangomana kau hangau ke, ma kau nighi vetena va ta nigua na kao.

7Mi itaeni, inau tu mua liona ge ku ghoi gonia na kao pile bona vamua, ge ku ghoi tona haliu. E liogu ge ku mai ghahau daro bona, ke vagha gaia a Lord ke talagu.

8Pile bona vamua ku ghanau iani i Ephesus, ritini tana bongi ni Pentecost,

9na pukuna itaeni inau tu gonighi na lei lutu te mava iani vania God, sakai vamua te subo na vure tara tughuru pungisiu.

10Mi tana bona ke gatu a Timothy ke, kau righitaoni utoa ma kau nia kikinima keri ge ke mua mataghu. Gaia te lutui na lei nina lutu Lord te vaghau inau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Bei lubatia gea siki sakai ke tughuru pungisia. Kau hangaa ma kau nia vetenaa tana mabo, tana bona ke pulohi mai itagua. Mi nau ku pitudilaa na oliana mai kolura rana taluutuni tara kao kolua.

12Ma gaia kulada Apollos, tu keikeria ge ke gatu kolura na balu taluutuni na gatu kaoamiu, hauvaa te mua ghanaghana mua na gatu itaeni. Mi tana bona ke uto vania ke, ge ke gatu kaoghau.

Nina bosa sosoko Paul

13Kau righitaoni utoghau. Ma kau tughuru ngasi ta nimiu na taluutuni. Bei mataghu gea. Lavi laga itatana Lord.

14Na lei totobo tau gonighi, kau nei nia na dolo.

15Mau ghilala tua, te vagha Stephanas ma rana vure tara ghahara tana valena, gaira tara vuivuni ni hagheviana na taluutuni tana bubulo ni Achaia. Mara lubatighi na voladira na lutu vaniadira nina vure God.Mi ghau rana taluutuni, inau tu kurutighau,

16ge kau taonira gaira, ma rana balu te vaghara gaira tara lutu laga.

17U nira togotogo ngangata a Stephanas, Fortunatus, ma Achaicus tara mai iani, na pukuna tara mai hahanga tughughau.

18Gaira tara patupatuu, te vagha tara nei vanighau tua. Mi ghau tau nia hevei na puku ni talumava vanira arahei tara uto didira na hahanga tana lutu.

19Na lei holohoru iani tana bubulo i Asia tara holoutoghau. Aquila ma Priscilla kolura arahei tara vaukolu tana valedira te vagha na holohoru, tara holoutoghau ghua.

20Rana taluutuni iani tara nongiu ge ku nia vetena didira holouto. Holoutoghau ighau heghemiu nia na nonginongi tabu.

21Eni nigua na holouto vanighau te vagha inau tu gerea nia na limagu heghegu, Inau a Paul.

22Ma ge siki sakai ke mua dolovia Lord ke, mana tinoni keri God ke detea me ke vahaghitailia. Nimami na Lord ko mai!

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[23]Ma nina sonihalavu a Lord Jesus ke kabu itamiu.

[24]Ma nigua na dolo itamiu udolu tara sakai sonikolu ta Jesus Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Corinthians

2 Corinthians 1

Nina bosa ni holopangoti a Paul

1Inau a Paul, tu gerea na gegere eni. God te viliu tua ge ku nina manevetena
Jesus Christ. Ma Timothy, na kulada itatana Christ, gaia koluu inau iani.
Iroghai toro gegere vanira nina holohoru a God i Corinth maia ghua rana
taluutuni tana bubulo ni Achaia talighu.

2Ku kokoeliulivuti ge God a Tamada maia ghua Lord Jesus Christ ke
vaheghau na sonihalavu mana mabo.

God te nia hevei na togholuvu vanighita

3Ighita ka holohabaa God a tamana dida Lord Jesus Christ. Te pukulaghi mai
itatana na veiarovi, ma God ke togholuvughita haia.

4Agaia te togholuvughita tana lei dida vahola, keri ge ka togholuvura arahei
tara vahaghitaili. Mi tana bona tara tona sodoa na kakale na vure tara keha
ke, mi ghita ghua ka tangomana na vaheadira na togholuvu vagha ghua a
God te vaheghita.

5Me subo na lei vahaghitaili ke kaleghita na pukuna ka taonia Christ, hauva
mi tana bona ighita ka vahaghitaili sule, God ke kolava horua vanighita mai
nina na togholuvu itatana Christ.

6Mi tana bona tai vahaghitaili ke, keri te hangaghai ge kai togholuvughau me
hangaghau ge kau lavia na vola kasila. Mana pukuna God te togholuvughai,
me ke togholuvughau ghua, keri ge kau tangomana ge kau vadangitailighi na
lei totobo te vagha ighai tai nighi vahaghitaili.

7Ighai tai taluutuni ngangata ghau kau tughuru ngasi ta nimiu na taluutuni
na pukuna tai ghilala tana bona kau vahaghitaili te vagha ighai ke, ma God
ke togholuvughau te vagha te nea vanighai.

8Ighau rana taluutuni, e manamiu sughua ge kau ghilalai na lei vahaghitaili
te kaleghai tua tana bubulo i Asia. Na lei vahaghitaili kiri tara vahola

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ngangata mai mua tangomana ge kai tughuru pungisighi, mai ghanaghana tua ge kai mate.

9Eo, mi tana ghanaghanamami ke, ma kai mate vamua. Hauva na lei vahaghitaili kiri te kaleghai ge ke taraighai te mua maemane ge kai talua nimami na ghanaghana mava itamami oli heghemami, ma kai taluutuni mughua itatana God vamua te hangaghai, gaia ke tughuruvaghini olira tara mate tua.

10Ma gaia te vavolaghai tana lei sosodo te maemategha. Mai loghoa na ghanaghana mava ge ke vavolaghai haia.

11Agaia ke vavolaghai na pukuna ighau kau hangaghai ta nimiu na kokoeliulivuti. Me vagha keri ke, me subo na tinoni kara holoutoa God na pukuna God te bosa tughui didira na kokoeliulivuti na vure subo tana levu ni pabeamami.

Paul te bosatatea na ghanaghana ilokana na tughuani nina lei padalaghi

12Ighai tai nia kokoe na ghanaghana mava mete maemane ta nimami na dete ghanaghana, tai puku ni lutu utuni me taho iga na sori tana hava tai lutui vania God. Mi ghai tai talua nimami na ghanaghana mava ta nina sonihalavu God, me mua taonighi na lei manamanaha tana maramana. Me vagha keri, ta nea vanira na lei tinoni soko, me haba va vanighau ighau.

13Na hava tai gerei tana nimami na lei gegere tutughuni ke, te malumu ge kau idumia vamua, me taho siki totobo kau mua manahana uto iga. Keri ke, mu ghanaghanadila tana lei bongi ke mai, kau puku ni manaha utoamami,

14sakai mana tau mua puku ni manahamami uto mua itaeni. Mi tana bongi vaghana vaho a Lord Jesus ke oli mai vaho ge ighau kau nighai talunagho me vagha ghua ighai kai nighau talunagho.

15Mana pukuna ge tuku puku ni ghilala utoa nimiu na talunagho vanighai ke, inau tu padalaghi ge ku kaoghau ruani na bona, keri ge liogu ge ku vaheghau eruani na vauto.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Eliogu ge ku kaoghau tana bona ku tona va tana bubulo i Macedonia, me vagha ghua tana pulohiagu mai. Keri ge kau niu vetena tona tana bubulo i Judea.

17Sogea kau ghanaghana inau tu ghanaghana ruarua tana bona tu padalaghinia na kao keri. Aeni te mua utuni! Inau tu mua gonighi nigua na padalaghi te vaghaa na tinoni tana maramana, te bosaa, “Eo, inau ku nea,” hauva, ge ke ghanaghana, “Taho, ku mua nea!”

18Te vagha God te kokoea na utuni haia ke, inau tu bosa na utuni haia ghua. Tana bona tu bosa, “Eo,” tu mua ghanaghana, “Taho,”

19na pukuna tu taonia na nilabuna Jesus Christ, Dalena God, e mua gaia ke bosaa, “Eo, inau ku nea,” hauva mu mua gonia. Agaia sughua a Timothy, Silas mi nau tai nighi tarai vanighau. Ma Jesus te talutatea God te utuni haia,

20na pukuna, na lei baubahu soko nina God te kale itatana Jesus. Keri ge na pukuna Jesus Christ te nea keri, ighita ta tangomana gea bosa “Amen” tana ahana Jesus ge ka holohabaa God.

21Ma gaia God te hangaghai me hangaghau ghua, keri ge ka loghoa na maana ge ka tughuru ngasi ta dida na taluutuni ta Christ. Ma God te vilighita,

22me vaheghita mai na Tarunga Tabu tana tobada. Akeri na vaughilala ge talutatea ighita nina God, ma gaia ke nei vanighita na lei totobo te nighi baubahu.

23Mi taeni inau tu nongia God ge ke bereu tana hava tu bosa ke te utuni. Na puku ni ghanaghana iga ge u mua pulohi i Corinth ke, na pukuna te mua liogu ge ku pasaghau ghua.

24Ighai tai mua liona ge kai hughutighau ge kau taluutunighi na hava tu bosai vanighau, na pukuna tai ghilala tua kau tughuru ngasi ta nimiu na taluutuni. Ighai tai liona na lutu koluamiu keri ge ighau kau nia togotogo.

2 Corinthians 2

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Mi nau tu bosa heghegu te vagha eni mu ghaghua, “Taho ku mua nea te vagha keri. Ku mua ghoi lavi dikaliodira ta sakai na kaoadira.”

2?Ma ge tuku vahaghitailighau mu ku lavi dikaliomiu ke, ma hei ke neu ge ku togotogo?

3Me vagha keri ke, ge tu gegere vagha tu nea ta nigua na gegere te padi. Me mua liogu ge ku mai, ke vagha ku sodoa siki totobo te lavi dikaliogu tana nilabumiu. Sughua ighau kau gonighi na lei totobo ge ke nea na liogu ge ku togotogo. Nigua na togotogo ke, u nia tuturi vamua ta nimiu na togotogo.

4Na pukuna keri, tu dikalio mu vahaghitaili sule ngangata tana bona tu gerea na gegere keri vanighau. Tu tangi na pukuna na dikalio te sule tana tobagu. U mua liona na vahaghitailiamiu, mu liona ge kau ghilala ivei te vagha na mavana nigua na dolo tu nea iga na doloviamiu nia.

Rana taluutuni kara talukehai mughua na paluna hei te gonia te dika

5E mua liogu ge ku bosa ngangata nia na totobo te dika sakai tinoni itamiu te nea, hauva gaia te gonia na hahi sule. Agaia te lavi dikaliona na holohoru udolu vulea te nea iga na dikaliogu inau.

6Ma gaia te ulaghana sughua na toroana na pukuna subo itamiu tau sakaisonikolu tana deteana mana toroana.

7Hauvaa, mi taeni kau talukehaa mughua vania nina hahi, ma kau va togholuvua. Kau bei lubatia gea nina dikalio ge ke sule ngangata, na pukuna ke beto gea nina taluutuni.

8Keri ke, inau tu kurutighau ge kau talutatea vania ighau tau dolovia sono.

9Inau tu gerea vanighau ghua te vagha keri, na pukuna inau tu liona ge ku sodoa ke vagha kau tala ge kau taonighi pe taho na lei totobo udolu tu bosai vanighau.

10Mi tana bona kau talukehaa na hahi vania na tinoni eni ke, mi nau ku talukehaa vania ghua. Mana hava te manana ge ku talukehaa ke, inau tu talukehaa tua. Mi tana bona tu nea keri, tu nea nia nina maana Christ nia na utoamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ighita ka talukeha palu mughua ge a Satan ke bei pegoghita me ke hulighita va gea tana hahi. Na pukuna ighita ta ghilala tua, Satan te padalaghi talau ge ke pegoghita, ma ghilalaa so na hava te gonighi.

Paul te pilupilua nina ladavaghi

12Mi tana bona inau tu va sara tana komu i Troas ge ku ladavaghinia anina Rongorongo Uto Jesus Christ, tu ghilala utoa ge a Lord te gonidilaa tua na halautu ge ku tona haliua nina lutu.

13Hauva, na ghanaghanagu te dikalio me gunaguna, na pukuna a kulagu a Titus te mua sara mai mua. Mi nau tu bahura tua rana vure iga, ge u tona va tana bubulo ni Macedonia, ge ku kenea iga.

14Ma ka bosautoa God na pukuna Christ te lagavule tana gehemate, mi taeni ighai rana manevetena tai sakai sonikolua, mi ghai, nina tinoni lutu, tai taonia Christ. Ma God te nighai vetena ge kai ladavaghinia vanira arahei na keha, keri ge na rongorongona Christ ke sepalaghi kolili, te vagha na kokolo uruurua te vonughia na vale.

15Na volamami te vagha na kokolo uruurua nina Christ tana matana God. Mana kokolo uruurua keri ke, e sopasopa na uruuruni vanira arahei kara vola, ma rahei kara mate.

16Vanira arahei kara mate ke, e uruuru mamataghugha me hulira ta nina dete God mana mate kasila. Ma vanira arahei God ke vavolara ke, aeni na kokolo uruurua te nia hevei na vola, me hulira va tana vola kasila. Taho siki sakai te ulaghana na lutu eni, ke vagha God ke mua hangaa.

17Subo na vure tara nia tarai na bosana God, hauva mara lutu mate rongo vamua. Mi ghai tai mua nei te vaghai. Taho. Ighai tai nia tarai na bosana God nia na ghanaghana te maemane maia nina maana Christ. Ma God heghena te talutatea te nighai vetena.

2 Corinthians 3

Paul te tarai nia nina baubahu vaolu God

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]?Ivei tea, tana bona tu gerea te vagha keri ke, au ghanaghana ge kai ghoi vuivuni pulohi ni bosa vaniamiu ivei te vagha na utoamami ighai? Taho! Na balu tinoni tara loghoa na gegere tutughuni ni vatei lavipangotiadira me bosaa didira na tarai te uto, pa kara nongighau ge kau gerei na lei gegere tutughuni vanira. Hauvaa ighai tai mua vaghara,

[2]na pukuna ighau heghemiu tua nimami na gegere ni tutughuni. Ighai tai dolovighau tana tobamami, mana lei vure soko kara vaevanea na volamiu, ma kara ghilala utoa a nimami na lutu uto ighobumiu.

[3]Na volamiu te vaolu te vagha ighau na gegere tutughuni a Christ te gerea, te talutate utoa ighai na puku ni tinoni lutu vania Christ. Christ te mua gerei na gegere raini nia na vatei gegere te vagha na pen, me gerei nia na Tarunga Tabu te butu mai ta God te vola. Gaia te mua soghighi tana vatu te vagha God te nea tana bona te hea Moses na lei vetena, hauva Christ te gegere tana tobamiu.

[4]Ighai tai bosaa te vagha eni, na pukuna tai loghoa na puku ni ghanaghana mava sule itatana God na pukuna na hava Christ te gonighi vanighita.

[5]Ighai tai mua ghanaghana tai ulaghana ge kai gonia na lutu uto eni nia nimami na laga heghemami. Taho. Nimami na maana mana laga te va mai ta God vamua.

[6]Agaia te neghai ge ke manamami na ladavaghiniana nina baubahu vaolu. Aeni na baubahu te mua taonia nina vetena Moses, te taonia na Tarunga Tabu vamua. Na taoniana nina vetena Moses te soko tana mate, hauva tana baubahu vaolu, na Tarunga Tabu te nia hevei na vola kasila.

Na baubahu vaolu te haba va

[7]Nina vetena Moses ke, God te soghighi tana vatu te huhulira rana vure va tana mate kasila, hauva me vuivunia nia nina rongoragha God. Te mava sule ngangata ke, keri ge na vure ni Israel kara mua tangomana na righiana na matana Moses, na pukuna na matana mana ihuna te marara nia na rongoraghana God, sakai vamua gaia te vuivuni ni tona keha tua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Hauva, na rongoragha te va mai vania nina lutu na Tarunga Tabu te haba vulea.

9Ma ge na baubahu haulaghi te lavihaghea mai na dete mana mate te rongoragha ke, ma ka ghilala na baubahu vaolu te haba vaa na pukuna te neghita ge a maemane tana matana God.

10Nina diki lada na baubahu haulaghi te mava te padi, te mua mava itaeni na pukuna nina lada sule ngangata na baubahu vaolu te haba vulea.

11Ma ge na baubahu haulaghi te vonughia na lada ma God te talukehaa tua ke, tai ghilala tua na baubahu vaolu, ke ghaha kasila, ke loghoa na lada te sule au va.

12Keri ke, na pukuna tai loghoa na pitudila eni ke, ighai tai ladavaghinia na Rongorongo Uto ni lio ngasi.

13Ighai tai mua poloa siki totobo tana bona tai ladavaghi. Tai mua vagha Moses, te vokoa na matana nia na midi ni tivi, ge na vure ni Israel kara mua righia na marara te tokeha itatana.

14Ma rana Jew, God te nea na ghanaghanadira ge pungi. Tara toba ngasi, ma sughua tana lei bongi raini, tana bona kara idumia na baubahu haulaghi te gerei Moses mana lei prophet ke, te vagha na midi ni tivi te pungisighi na ghanaghanadira ge kara mua ghanaghana kalea na utuni. Ma kara mua tangomana ge kara hola kehaa na midi ni tivi eni tadira, ma ge kara mua taluutunia Christ.

15Sughua, idania me sara itaeni, tana bona tara idumia nina gegere Moses ke, te vagha na midi ni tivi keri te vokoi na tobadira, mara mua manaha tua.

16Mi vei tua na bona siki sakai ke tughulio me ke taluutunia a Lord ke, a Lord ke hola kehaa na midi ni tivi keri tatana.

17A Lord keri ke na Tarunga Tabu, mi vei tua te ghaha iga nina Tarunga Tabu Lord ke, te va tatavahaleghita tana maana ni palu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Mi ghita na vure subo ta taluutuni, God te hola kehaa itatada oli na midi ni tivi keri, mi taeni ighita ta vagha na tiro te vitilaghi olia na rongoraghana Lord. Mi tana bona na Tarunga Tabu te lutu kolughita ke, ge ke tughughita mana pile mana pile ma ka vagha gaia, ma ka vitilaghi olia na rongoraghana te sule au va.

2 Corinthians 4

Na Rongorongo Uto vania Christ ke, nina marara God

1Keri ke, na pukuna God ta nina veiarovi ge vaheghai mai na lutu eni, ma kai bei ghoi murilio gea.

2Ighai tai mua gonighi nimami na lutu nighi na lei nilabu dika te vatei mamaagha mete polo. Ma kai bei pegoa siki sakai, pana riukehaana na bosana God. Tana matana God, tai ladavaghinia vamua na utuni, keri ge na lei tinoni kara ghilalaa kara tangomana ge ra ghanaghana kodoghai ighai.

3Ma ge balu na vure tara mua ghilala utoa na Rongorongo Uto tai nia tarai ke, mana vure raini arahei tara parihai mara tona tana mate kasila.

4Satan, na vunaghina na maramana eni, te va hulihahighi lei ghanaghanadira arahei tara mua taluutuni, ge kara mua tangomana kara righikale utoa na marara te hinari talighutira, te butu mai tana Rongorongo uto nia Jesus Christ te lada me te rongoragha. Agaia na puku ni marena God.

5Tana bona tai ladavaghinia ke, ai mua nia tarai ighai heghemami. Mi ghai tai nia tarai a Jesus Christ na Lord, mana hava tai bosa ghua, ighai ke a nimiu na seka na pukuna na hava Jesus te gonia vanighai.

6Mi tana bona God te gonia na maramana, te bosaa, “Mai na marara ke hinaria na pungi.” Mi taeni, God te nea nina marara ge hinaria na tobada, keri ge ke vaheghita na manahana nina rongoragha God ta righi kalea tana matana mana ihuna Jesus Christ.

Ighai tai vahaghitaili keri ge subo na vure tara taluutuni

7Sakai vamua na lutu eni God te vaheghai te vagha na vaguvagu utoutoa ke, ighai tai loghoa na vaguvagu eni ke, tai labe te vagha na popo, keri ge na lei

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tinoni soko kara righia a nimami na maana te sule, te va mai ta God, me mua itamami oli heghemami.

8Subo na bona vahaghitaili te kaleghai, hauvaa mara mua lagavuleghai. Me subo na bona ighai tai ghanaghana ruarua na hava tai gonia, hauva kai mua ghanaghana kukulu.

9Ighai tara ghighiroughai, hauva ma God te mua ghoghosanighai. Mi ghai tara labuhorughai tana pari, hauva ighai tara mua taghalaghinighai.

10Mana lei vahaghitaili tara kaleghai haia tana hulimami, te vagha ighai tai tuvalia ta nina mate Jesus Christ, keri ge na lei tinoni kara topoa ghua na volana Jesus tana hulimami.

11Eo, na pukuna tai lutu vania Jesus, na lei tinoni tara dutu ni mateamami. God te lubatighai ge kai vahaghitaili, ge na hulimami kara mate ge kara talutatea Jesus te vola soo.

12E utuni, subo na vahaghitaili tara kaleghai, mai dutu ni mate, keri ge kau lavia na vola kasila.

13Ighai tai nia tarai haia so na pukuna tai loghoa a sakai vamua na taluutuni te vagha na tinoni te bosa tana gegere tabu, “Inau tu taluutunia God, keri ge u kokoe vania.”

14Ighai tai ghilala gaia God, te tughuruvaghinia tana mate dida Lord Jesus Christ, gaia ke tughuruvaghinighai ghua kolua Jesus. Me ke holaghai kolughau ghua ge ka kabukolu talaua.

15Na lei totobo raini ke, nia na utoamiu. Ma nina sonihalavu a God te lavihaghera mai ta Christ, e subo me subo na tinoni, mi geva na holohabaa te sule ngangata, ma God ke lavia na lada te sule.

16Mana pukuna keri, ighai tai mua sania nimami na lutu. Sakai vamua na hulimami tara dutu ni mate, hauva mana tarungamami te laga sono tana lei bongi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Na lei sosodo tara kaleghai taeni ke, ara mua sule ngangata ma kara soko vamua. Hauva mara vaheghai na lada sule ngangata, te ghaha kasila, te haba vulei na lei totobo.

18Keri ke, mai mua pabei na lei totobo tana maramana eni ta righighi, hauva ka mi ghai tai pabei va na hava ta mua righighi mua. Na pukuna na lei totobo ta righighi igeva kara soko buto, hauva mana lei totobo ta mua righighi mua ta loghoi ikokou, kara ghaha kasilai.

2 Corinthians 5

Ighita ka lavia na huli vaolu

1Na hulida tana maramana eni tara vaghai na vale tapole. Mi ghita ta ghilala tana bona te hurakea dida na vale tapole ke, ka loghoa na valeda i kokou, God te gonidila vanighita tua na huli tarunga, ge ka ghahaghita ikokou, na huli God te nea heghena, me ghaha kasila.

2Ighita ta lugu ma vahaghitaili tana hulida itaeni, mi ghita ta lioliona va na bongi ka nia pupulu na huli tarunga te vagha na tivi vaolu.

3Ighita ka liona te vagha keri na pukuna i murina ka mate, ka mua liona na tarungada ge ke taho na huli, te vagha ka soesole.

4Tana bona ta loghoa na hulida tana maramana eni, ta keikei ma vahaghitaili, na pukuna ta liona ngangata ge ka lavia na huli vaolu. Mi ghita ta mua liona na mate ma ka sania na hulida tana maramana eni. Taho. Ighita ta liona ge ka tughui na lei huli haulaghi ma ka nia pupulu na huli tarunga vaolu, ke vola kasila.

5A God heghena tua te gonidilaghita ge ka lavia na hulida te vaolu, me vaheghita nina Tarunga Tabu te vagha na vaughilala keri ke ta ghilala igeva ka lavia.

6Me vagha keri ke, ta loghoa haia na ghanaghana mava, sakai vamua ta ghilala tana bona ta ghahaghita ilokana na hulida tana maramana eni, ighita ta mua ghahaghita kolua Lord.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Mi ghita ta vola vamua nia na hava ta taluutunia nia, me mua nia na lei totobo ta vaevanei tana matada.

8E utuni, ighita ta loghoa na ghanaghana mava, ma liona ngangata ge ka sanighi na lei huli ni maramana rakiri, ge ighita ka kabukolua a Lord tana komuna ikokou.

9Na puku ni ghanaghanada ke, ka va togotogoa haia gaia na Lord, tana huli tana maramana iani, pi tana bona ka ghahaghita ikokou.

10Aeni te mava ngangata na pukuna ighita ka tughuru mavitu mughua inaghona Christ, ge ke deteghita. Sopa hei ma hei ke lavia na hava te manana vania na lei gehegehe uto pana dika ta gonighi tana bona ta ghahaghita tana maramana eni.

Nina lutu Paul te holara na lei tinoni va ta Christ

11Keri ke, na pukuna ighai tai ghilalaa nina na dete Lord te manana ge kai mataghunia ke, ma kai lutu laga ge kai kurutira na balu ge kara taluutunia na Rongorongo uto. God te ghilalaa tai maemane, mi nau tu ghanaghanadila ke, mi ghau tau ghilala ghua eni.

12Ighai tai mua gerei te vaghai raini ge kai talunagho heghemami tana matamiu. Taho! Ighai tai tughunia vanighau na pukuna ge kau nighai talunagho me vagha keri ke mi ghau tua kau bosatughudira arahei tara bosa dikalaghai mara nia sutu didira na lutu, hauvaa tara mua loghoa na tobadira te maemane tana matana God.

13Balu na vure tara ghanaghana ighai tai bule. Mana hava tai bosai ke, ma kai lavia na lada ta God. Mana ghanaghanamami te maemane, mai lutu laga nia na utoamiu.

14Na lei totobo udolu tai nei ke, tai nei na pukuna nina dolo a Christ vanighai. Mana pukuna ighai tai taluutunia Christ te mate tughura na lei tinoni soko, ighai ghua tai taluutunia, mi ghita na vure subo ta mate tana vola haulaghi ta ghahaghita iga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15E mate tughura na lei vure soko, keri ge arahei tara lavia nina vola vaolu, kara mua ghahara ge kara va togotogoa na liodira heghedira. Gaira kara vola ma kara va togotogoa Christ te mate me tughuruoli vanira.

16Me vagha keri ke, itaeni kai bei detea gea siki sakai taonia na hava na vure ni maramana te ghanaghana. Mi tana lei bongi te padi mai tua, ighai tai ghanaghana hahia Christ te vagha keri, hauva ka, mi taeni ke, ighai tai mua ghanaghana te vagha eni.

17Arahei tara taluutunia mara sakai sonikolua Christ ke, tara tinoni vaolu. Mana voladira haulaghi te tona keha tua, mana voladira vaolu te vuivuni.

18Mana vaoluani na vola te butu mai ta God, agaia te lavipulohighita va itatana heghena nia na mateana Christ. Ma God te vaheghai mai na lutu ge kai laviolira rana vure ge kara loghoa ghua na mabo vania God.

19Eo, God te huiolira rana vure ni maramana vania gaia heghena nia na mateana Christ, mi taeni e mua idumighi na lei paludira. Aeni na rongorongo te vaheghai ge kai ladavaghinia vanira na lei vure udolu.

20Mi ghai tai ladavaghi tughua Christ, mana pukuna keri, tana bona tai bosa vanighau ke, te vagha God heghena te bosa vanighau. Ighai tai kurutighau te vagha Christ heghena te ghaha iani, kau tughuliomiu ma kau kabu mabo kolua God.

21Jesus Christ te taho siki hahi itatana, hauva God te lavikehai na lei paluda soko me talui vuvungana Christ, keri ge ighita ka va maemane tana matana God nia na mateana Christ.

2 Corinthians 6

1Na pukuna tai nia lutu kolu God ke, ighai tai kurutighau ge kau taonia haia na halautu te manana vanighau, arahei tara lavipangotia nina sonihalavu God te sule ngangata.

2Na pukuna God te bosaa tana gegere tabu, Tana puku ni bona ni aho, Inau tu rongovighau, Mi tana bongi ni vavolamiu, Inau tu hangaghau. E utuni

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

sughua, God te gonidilaa ge ke hangaghau. Itaeni tua na bongi God te gonidilaa ge ke vavolaghau.

Paul te va ladavaghinia Christ talau sakai manaa te vahaghitaili

3Ighai tai mua nea siki totobo ge ke pungisia gea siki sakai tana taluutuniana Jesus Christ, na pukuna tai mua liona siki sakai na tinoni ke bosadikalaa nimami na lutu vania God.

4Mi tana lei totobo udolu tai gonighi ke, ai talutateghai, ighai nina puku ni tinoni lutu God. Ighai tai nighi vadangitai na lei vahaghitaili mana lei vata ni vahola tara kaleghai.

5Tara labughai mai dutu ni mate mara sonihagheghai tana vale pipiti mana vure subo tara gunaguna ge ra pungisighai. Ighai tai lutu laga, mana balu bona tai mua maturu, mai mua vanga.

6Tana nilabumami te maemane, mi tana manahana God te vaheghai, tai tatea ighai nina tinoni lutu. Ighai tai kabu rurughu, mai liouto vanira na lei tinoni soko, mai varavaghi ta nina maana na Tarunga Tabu ge ke hangaghai, ma nimami na dolo vanira rana keha te utuni.

7Ighai tai nia tarai na hava te utuni, ma nina maana God te lutu so ilokamami. Na volamami te maemane te vagha na vatei gehemate, te hangaghai ge kai ladavaghinia na puku ni tarai, ma kai berea nina rongorongo God vanira arahei tara mua taluutuni.

8Tana bona tai lutu vania God, na balu tinoni tara talumavaghai, mana balu tara nighai sika. Mana balu ghua tara holohabaghai, mana balu ghua tara koengeleghai. Na balu tinoni tara bosa ighai na manetarai sorisori, hauvaa ighai tai nia tarai haia na hava te utuni.

9Rana keha tara mua ghilalaghai, hauva ighau tau ghilala utoghai. Subo na bona tai dutu mate, hauva mi ghai tai vola sono. Sakai mana ighai tai vahaghitaili, tai mua mate.

10Sakai mana tai vahaghitaili me manana ge kai dikalio, mai togotogo haia so. Sakai mana ighai tai bona, mai nera na vure ge ra lologho au tana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

voladira kolua Christ. Te vagha te taho siki totobo kai loghoa, hauva na hava te utuni, mai loghoi sono na lei totobo udolu.

11Ghau rana taluutuni ni Corinth, ighai tai nia kokoe na utuni vanighau, mai mua poloa siki totobo. Mai tatea tai dolovighau nia na tobamami udolu.

12Nimami na dolo vanighau te mua lugu, hauva itaeni nimiu na dolo vanighai te lugu.

13Itaeni, inau tu kokoe vanighau te vagha ighau na lei dalegu. Ighai tai tateghau tua tai dolovighau, keri ge kau tatea tau dolovighai.

Ighita ka mua sakaisonikolu mughua itadira na vure tara mua taluutuni

14Kau bei sakaisonikolu itadira rahei tara mua taluutuni, na pukuna ighau tau mua vaghara. ?Ivei tea, na hava te maemane ke tangomana ke sakaisonikolua na hava te dika, pana marara te kabu kolua na pungi? Taho!

15?Ivei tea, Jesus Christ ke tangomana ge ke sakaisonikolua Satan? Taho! ?Pana tinoni taluutuni ke tangomana ge ke loghoa sakai na ghanaghana kolua siki tinoni te mua taluutuni? Taho!

16?Ivei tea, te uto ge na lei titinoni kara kabu ilokana nina Valetabu God? Mi ghita anina Valetabu God te vola. Aeni te utuni na pukuna God heghena te bosaa tana Gegere Tabu, Inau ku kabu kolura, mu ku sakusakutua ighobudira. Inau adidira na God, ma gaira nigua na vure.

17Mana Lord God te bosa ghua, Me vagha keri ke, ma kau rughuhoru mai tadira ma kau vilivoka keha ghau heghemiu itadira. Kau bei tabei didira na lei totobo te meto, mi nau ku holopangotighau.

18Mi nau ku tamamiu, mi ghau kau dalegu na mane mana vaivine, Inau a Lord God puku ni maana, tu bosai na lei totobo raini.

2 Corinthians 7

1Ghau na lei kulagu tu dolovighau, na pukuna ighai tai loghoi na lei baubahu raini tatana God ke, ka vamarabu olighita hegheda mughua tana lei totobo udolu kara va metoi na hulida mana tarungada. Na pukuna ta mataghunia

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ma nia kikinima God, ighita na vure subo ka lutu laga ge na volada ke maemane, ma ka kabu marabu.

Paul te nira togotogo na pukuna rana taluutuni tara tughulio

2E liogu ge kau tatea kau dolovighai, na pukuna tai mua gonia siki totobo te dika vania siki sakai tamiu. Taho siki sakai tamiu, ighai tai neghau ge kau liuhahi vania na nilabu te maemane, me taho siki sakai tamiu ghua kai pegopalaa. Balu itamiu tara bosaa ighai tai gonighi na lei totobo dika rakiri, hauvaa te mua utuni.

3Tana bona inau tu bosa eni, ku mua detehorughau, na pukuna inau tu diki bosaa tua vanighau, nimami na dolo vanighau te sule. Sakai vamua kai vola pa kai mate, nimami na dolo vanighau te mua soko.

4Inau tu loghoa na ghanaghana mava te sule itamiu ge kau rongoviu tana bona tu bosa papara vanighau, ma nigua na talunagho itamiu te sule ngangata. Sakai manaa te subo na lei sosodo tara kaleghai, ighau tau patupatuu, mau nea na liogu ge togotogo.

5Mi tana bona tai sara tana bubulo ni Macedonia ke, me taho tua na malamami na aheahe. Mi tana bona keri, na lei tinoni tara hughuhughu kolughai mara pungisighai, mana ghanaghanamami te mataghu.

6Ma God, te va patui na liodira arahei tara dikalio, te va patupatughai nia na saraana mai a Titus.

7Na maiana te va togotogoghai, mi ghai tai togotogo ghua na pukuna nina rongorongo ge kau patupatua. Gaia te bosa ghua vaniu tau liona ngangata nigua na kao, mau dikalio sule tana hava te kale, mi ghau tau liopapara ge au hangau. Na pukuna kiri, ge vonughiu nia na togotogo.

8Sakai vamua tau dikalio pile bona tana bona tu nia gatu na gegere tutughuni keri, mi taeni tu mua dikalio ge u gerea vanighau. Inau tu dikalio pile bona, na pukuna inau tu ghilala te vahaghitailighau na pile bona.

9Mi taeni inau tu togotogo tu nia vetena, na mua pukuna te vahaghitailighau, mana pukuna na vahaghitaili te neghau ge au loghoa na dikalio sule ge au

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tughulio mau tughua ghua na nilabumiu. Agaia keri na dikalio a God te liodira nina vure ge kara loghoa. Me vagha ghua keri ke, mai mua dikalaghau ta siki levu.

10Na pukuna God te tangomana na nia lutu na dikalio tana volada ke hangaghita ge ka tughulio tana lei paluda, me hulighita va tana vola kasila. Ka mua dikalio nia na vata ni dikalio vaghana eni. Hauva mana dikalio tana maramana te taho na tughulio iga ke, te hulighita va tana mate kasila.

11Kau ghanaghana va na lei totobo te uto God te nea vanighau iga na pukuna na dikalio eni itamiu! Itaeni tau lutu laga ge au tatea ighau tau maemane, mau liona ghua ge kau talutatea tau levu ni pala itatana ahei te gehegehe hahi, mau rutu vania, mau mataghunia God. Nimiu na dikalio keri te hangaghau na pukuna itaeni tau liona na righiagu, mau liona ge kau hangau, mau tala na toroana ahei te lutu hahi. Tana lei totobo udolu tau gonighi ke, tau magoraa ge kau mua hahi tana hava te kale.

12Tana bona tu gerea na gegere keri vanighau te padi ke, ku mua ghanaghanaa vamua ahei te hahi, puku mua ghanaghanaa ahei te vahaghitaili na pukuna na hahi na mane keri te gonia. Mi nau tu gerea vanighau ge a God te talutateghau ivei te vagha nimiu na dolo vanighai ta nimiu na tughulio.

13Mana pukuna te kale keri, ighai tai nia togotogo sule. Eo, mi ghai tai nia togotogo vanighau, mi ghai tai nia togotogo sule ngangata tana bona tai vaevanea a Titus te nia togotogo sule ghua, na pukuna tau nea iga na holopangotiana, mau nea na liona ge maheboa.

14Mi nau tu diki talunagho vanighau itatana Titus, mi ghau tau mua niu maa na pukuna te righighi na nilabumiu te uto. Te vagha na lei totobo tai nighi bosa talau vanighau te utuni ke, na lei totobo tai nighi talunagho vanighau itatana Titus te utuni sughua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mi taeni agaia te dolovighau au va, tana bona te ghanaghana olia tau nea iga na rongoviana, mana holopangotiana, mana taoniana nia na talumava, mana ghanaghana mava.

16Inau tu togotogo sule ngangata itaeni, na pukuna inau tu loghoa na puku ni ghanaghana mava itamiu.

2 Corinthians 8

Paul te nia kokoe na puku ni heveilee

1Ghau na lei taluutuni, e liogu ge ku bosaa vanighau itaeni na hava nina sonihalavu God te gehegehe vanira na lei holohoru tana bubulo i Macedonia.

2Sakai vamua tara tona sodoi subo na lei sosodo mana vahola, mara kabu bona sule ke, adidira na togotogo te sule ngangata keri ge ra vonughia na hevei tana puku ni liodira.

3Mi nau ku tughunitatea vanighau gatu, tara mua nia hevei vamua tara nighi hevei, mara hevei au va, taonia vamua didira na ghanaghana.

4Mara nongighai mai lubatira ge ra nighi hahanga ghua na heveilee vanira rana taluutuni i Jerusalem.

5Mana hava tara gonia te uto vule vaa na hava tai ghanaghanadilaa. Na diki tara nia hevei na voladira vania Lord ge kara taonia, ma vanighai ighai, te vagha na hava God te liona.

6Keri ke, ge ai kurutia so a Titus, ke diki patughau i vauvaluni mai tana levu ni hevei ke, ge ke ghoi gatu kokoe patupatughau sono me ke hangaghau ge kau sokoi na gehegehe uto keri.

7Na volamiu kolua God te laga ngangata. Tau loghoi nimiu na taluutuni te laga ngangata, mau ladavaghini utoa, mau ghilala utoa na lei tarai vania Christ, mau liopapara ge kau taonia God, mau dolovighai ghua. Na pukuna tau laga ngangata tana lei totobo kiri, kau laga ngangata ghua tana hevei eni ge kau talutatei nimiu na dolo vanira rana keha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8U mua bosa ge kau nea mughua, sakai vamua na balu holohoru kara liodira ngangata ge kara nea te vagha. Ma ge kau taonia na nilabudira ke, inau tu lioni nimiu na dolo te puku ni dolo sughua.

9Mi ghau tau ghilalaa tua nina dolo sule mana liouto dida Lord Jesus Christ. Sakai vamua te loghoi na lei totobo udolu ikokou, me sani sokoi mara vahua ge ke tinoni bona, na pukuna te liona na hangamiu. Me gonia te vagha keri ge kau lavighi na lei totobo tara ghaha talaui, ge kau lologho.

10Tana ghanaghanagu, te uto ke vagha tau sokoa tua na heveilee tau vuivunia tana niulu te padi. Mi ghau tau diki vuivunia na padalaghiniana, mi ghau ghua tau diki vuivunia na gonidilaana na heveilee.

11Mi taeni inau tu liomiu ge kau sokoa na gehegehe uto eni, te vagha tau nea tua iga na ghanaghana mavaana tana vuivunina mai. Nia hevei na hava kau ba tangomanaa iga taonia vamua nimiu na lologho.

12Ke vagha kau liona ngangata na hevei ke, me mua puku ni totobo ngangata ivei te vagha na subona kau nia hevei, na pukuna God te liona ge kau nighi hevei vamua na hava tau loghoi, mua na hava tau mua loghoi.

13U mua bosa te vagha eni ke, ge kau nighi hevei te subo au ke neghau ge kau vahaghitaili, na pukuna tau mua loghoa manaa. Taho! Na hava tu ghanaghana ke, ke kaekage vasoo i levu mi levu.

14Mi taeni tau loghoi tua subo na lei totobo ke, ma kau tangomana na hangaadira rahei tara mua loghoa te manadira. Ma ge kau padighi balu totobo tana ngiha ke, gaira kara ghoi tuvalighau ta didira na lologho. Te vagha eni, ighau kau loghoi na lei totobo te manana vanighau.

15Ma ge kau gonighi te vagha keri, na hava te gerea iga na Gegere Tabu vania na vanga butuli ke utuni vanighau, Arahei tara vahikolui te subo, te taho tua siki totobo ke ghaha olia vanira. Arahei tara vahikolui na pile vamua tara loghoi te manadira.

Paul te nira vetena Titus maia na lei ghana udu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Mi nau tu holoutoa God na pukuna te vahea Titus a sakai na vata ni veidolovi ge ke hangaghau te vagha ghua tu loghoa inau.

17Me holopangotia nimami na nongi keri ge ghoi gatu kaoghau sono i Corinth. Me taonia vamua na liona heghena ge ghoi gatu kaoghau sono, e mua pukuna ge kai vetenaa mughua ighai.

18Ma kai vetena gatu Titus kolua nia sakai na kulamami tana taluutuni. Rana taluutuni tana lei holohoru udolu tara talumavaa nina lutu ge nia tarai na Rongorongo uto.

19Na mane eni, rana taluutuni tara vilia ge tona kolughai tana bona kai holai na heveilee va i Jerusalem. Na lutu eni te nia lada na ahana Lord, me tughunitatea dida na ghanaghana mava tana hahanga.

20Mi ghai tai gonia te vagha eni, na pukuna e mua liomami siki sakai ge ke hurughai nia siki hahi itamami, ivei tai nei na pabeani na heveilee te subo.

21Na ghanaghanamami kai gonia na hava te maemane tana matana Lord, maia ghua tana matadira na lei tinoni.

22Ma kai vetena kolura nia ghua sakai na kulamami tana taluutuni. Subo na bona te talutateghai te liona ngangata ge ke hahanga. Mi taeni te loghoa na lio ni ghanaghana mava, na pukuna te ghilala tua te tangomana na ghanaghana mava itamiu.

23Ma ge siki sakai ke huatighau nia Titus ke, kau bosatughu vania, gaia na puku ni kulagu, te lutu koluu ge koro hangaghau. Ma rogaira kulamami tana taluutuni toro tona tughui na lei holohoru iani. Subo na vure tara holohabaa Christ nia didira na lutu.

24Keri ke, ma kau talutatei vanira nimiu na dolo, ma kau mangadalaa vanira na lei holohoru tai nea iga na talunaghoamiu ke, te utuni sughua.

2 Corinthians 9

Paul te padapadaa na kolukolu vanira rana taluutuni Jerusalem

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Te mua siki totobo ge ku gerea vanighau gatu mughua, taonia na hevei eni vanira rana taluutuni i Jerusalem,

[2]na pukuna u ghilala sokoa tua tau liona ngangata ge au hangara. Mu bosa talunagho vanira tua rana taluutuni tana bubulo ni Macedonia. Tu bosa vanira tua, ighau rana taluutuni tana bubulo ni Achaia tau gonidila tua ge kau nighi vetena nimiu na heveilee tana niulu te padi. Mana pukuna nimiu na liopapara ighau ke, te subo itadira ge ra liona ngangata ge kara hangara ghua itaeni.

[3]Ma sakai vamua te vagha keri, ku nira vetena sono Titus kolura erua na mane raini na pukuna te liogu ge kau vahikolu sokoi tua nimua na rongo tana bona ku sara mai. Tu bosa sokoa kau gonidilaa tua, me mua uto ke vagha nigua na talunagho vanighau te sorisori.

[4]Ke vagha balu tinoni taluutuni tana bubulo ni Macedonia kara mai koluu, ma kara righia tau mua gonidilaa mua, ku nia maa sule na pukuna tu talunaghoghau. Mi ghau kau nia maa ghua.

[5]Keri ge u ghanaghana ke uto ke, mu ku diki nira vetena gatu mughua tolu na mane raini ge kara hangaghau ge kau vahikolui tua na heveilee tau nighi baubahu. Mi tana bona eni ke, ighau tau talutatea tau liona ngangata ge kau nighi hevei na heveilee raini, me mua siki totobo kai hughutighau nia, ma kau hevei sono.

[6]Keri ge au mua nia ponolio na bosa eni, Na tinoni subasuba ke subai na balu vuavua vamua ke, ke totolo mai ga na balu vamua, ma hei ke subai te subo ke, ke totolo iga te subo ghua.

[7]Kau sopa ghanaghana engiha sughua kau nighi hevei, ma kau hevei taonia na liomiu vasoo. Te mua uto ke vagha kau dikalio tana bona tau nia hevei na heveilee, pa kau gonia te vagha na pukuna siki sakai te hughutighau, na pukuna God ke dolovia siki sakai te nia togotogo na hevei vanira rana keha.

[8]Ma God ke vauto sule ghau ge kau loghoi haia na lei totobo soko te manana vanighau, keri ge kau logho aui sono te subo ge kau tuvalira nia na balu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[9]Na Gegere tabu te bosaa eni vania ahei te varava ta God, Gaia te nia hevei na puku ni liodolo vanira rana bona, ma God ke ghanaghanaolighi haia nina gehegehe uto.

[10]Ma God heghena, te vahera na vuavua itadira rahei tara subasuba, maia ghua na vanga kara ghania, ke sepalaghinighi nimiu lologho ge kau tangomana na suleani nimiu na hahanga vanira rana bona.

[11]Eo, gevaa God ke vaheghau ge kau lologho subo, keri ge kau tangomana na hevei au. Mi tana bona kai holai nimiu na heveilee va itadira rana bona, geva kara holoutoa God.

[12]Keri ke me rua na totobo uto geva ke kale iga. Na vure taluutuni ni Jerusalem kara loghoi na hava te manadira, maia gevaa kara talutate togotogoa didira na holouto sule vania God.

[13]Na pukuna didira na heveilee te talutatea nimiu na taluutuni te utuni ke, geva kara holohabaa God. Kara holohabaa God na pukuna kau taonia na Rongorongo utona Jesus Christ, mau hangara maia ghua na balu.

[14]Ma kara kokoeliulivutighau nia na ghanaghana te dolo tana tobadira, na pukuna na sonihalavu te uto, te talutatea God itamiu.

[15]Ka holoutoa God vania na Dalena, nina heveilee ke, te haeharegha me taho na kokoe te manana ge ke bosa kaekalea nia tua.

2 Corinthians 10

Paul te nia rerebe nina maana ni ladavaghi

[1]Na balu itamiu tara bosa ke, “Paul te bosa papara ta nina na lei gegere vaniada, hauvaa mi tana bona te ghaha kolughita te haga mataghu ge ke mua bosa papara vanighita.” E mua vagha keri! Jesus Christ heghena te liomabo me talupilea,

[2]me vagha eni ke, inau Paul tu kurutighau kau tughui na nilabumiu keri ge ku mua bosa papara vanighau tana bona ku ghoi gatu kaoghau. Hauva u ghanaghana ke, mi tana bona ku gatu vaho ge ku kokoe papara vanira rahei

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tara ghanaghana ke mi ghai tai gehegehe taonia vamua na ghanaghana ni maramana eni.

3E utuni, ighai tai tinoni tai ghahaghai tana maramana eni, hauva ai mua taonia na nilabu ni veilalabui te va mai tana lei padalaghi ni tinoni.

4Na hava tai veilalabui ke, e mua na lei totobo ni gehemate nina Satan tana maramana eni, hauvaa na lei totobo ni gehemate nina God vamua. Eo, nia nina maana God ge kai lagavulea nia na lei totobo te laga nina Satan.

5Ma nia na lei totobo ni gehemate raini tai tangomana na durakeani nia na lei hughuhughu tara pungisia God, mana nilabudira te talunagho te pungisira na lei tinoni ge ra mua ghilala God. Ma nia ghua na lei totobo ni gehemate raini ge ai lagavulei didira na ghanaghana kabalaghi te ghahai tana liodira, mai taraira ge kara taonia Christ.

6Mi tana bona ighai kai righi magoraghai tau taonia Christ sughua, keri ke ighai kai gonidila tua ge kai torora rahei vamua tara diui nina lei vetena God.

7Tau righia na hava tana matamiu vamua. Ma ge siki sakai te ghanaghana talunaghoa, gaia nina Christ, ke, me uto ke ghilala utoa ighai nina Christ, ghua so.

8E utuni inau tu nia sutu ngangata na maana tai loghoa te vaheghai mai Lord. Na maana eni ke vaheghai ge ke lagaa nimiu na taluutuni, me ke mua ghoi dikalaa. Ku bei niu maa gea na pukuna tu loghoa na maana keri.

9U mua tabotabo ge ku lavimataghumiu nia nigua na lei gegere vanighau.

10Balu itamiu tara bosa, “Ka bei nia ghaghua gea Paul. E bosa papara me kurutighita ta nina lei gegere, hauva mi tana bona gaia te ghaha kolughita, gaia te lugu me mua ghilala na halautu ge ke tutugu utuni.”

11Ghau rahei tau bosai na lei bosa raini ke, te uto ge kau ghilala utoa ke, igeva kai gonighi na hava tai gerei ta nimami na lei gegere, tana bona kai kaoghau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Arahei itamiu tara bosa talunagho, tai mua liona ge kai bosa ighai tai haba ngangata te vaghaa tara bosai vanighau ivei te vagha na utodira. Tara ghanaghana gaira tara haba ngangata na pukuna tara nira tautau heghedira ivei te vagha didira na malei haba, mara sopa kage olighi heghedira sono. Tana bona tara nea te vagha, tara bule.

13Hauva mi ghai kai mua vaghara. Ighai kai mua nia sutu nia siki totobo te mua lokani nimami na lutu te vaheghai God. Keri ke kai nighi bosa talunagho nimami na lutu igobumiu, na pukuna na lutu keri te lokani nimami na lutu koukolu itamiu God te vaheghai.

14Na bosa talunagho tai nea, ke mua maemane ke vagha kai mua gatu vanighau. Hauva te maemane so, na pukuna ighai na vuivuni ni tinoni tai nia tona haliu gatu vaho tua itamiu na Rongorongo uto nina Christ.

15Mai talunagho vamua nia nimami na lutu, mai mua talunagho nia na lutu tara lutu sokoi tua na balu. Mai ghanaghanadila vamua ge nimiu na taluutuni ke laga va, ma nimami na lutu ighobumiu ke sepalaghi.

16Keri vaho ge kai tangomana na va nia tarai na Rongorongo uto tana lei komu tara hauvighau va ighau, te taho ahei ke lutu mua iga. Keri ge ke taho iga siki sakai ke tangomana ge ke bosa kai nighi talunagho na lutu te lutui na tinoni keha.

17Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, Ahei te liona ge ke talunagho ke, ke nia sutu vamua na hava te gonia Lord God.

18Ahei a Lord te nia kikinima ke, na tinoni keri God te nia togotogo kolu, me taho na tinoni ke sutu heghena.

2 Corinthians 11

Paul mana lei manevetena sorisori

1Sakai vamua tu ghilala na bosa talunagho tana totobo bulebule ke, inau tu ghanaghanadila ge ku vadangitai kolughau sono tana bona tu tona haliu ge ku nea te vagha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Inau tu nighau lioghaghana kolua na lioghaghana te butu mai ta God, mu righitaonighau te uto ngangata. Ighau te vagha na tahula marabu tu bahua ge ke tauna sakai na mane vamua, ma keri a Christ heghena vamua.

3Hauva mu mataghu na balu tinoni kara pegoghau ma kara va huli kehaghau gea ta nimiu na kabu maemane mete mabo itatana Christ, te vagha na poli te huli hahia Eve.

4Inau tu mataghu na pukuna tau rongovia mau holopangotia na hava tara kokoei vanighau na balu, sakai vamua kara nia tarai a Jesus keha itatana a Jesus tai nia tarai ighai, pana tarunga te keha itatana na Tarunga Tabu te diki ghaha tua itamiu, pana Rongorongo uto te keha itatana tau diki taluutunia tua.

5Sakai vamua tau ghanaghana na lei tinoni rakeri rana manevetena te haba ngangata, mi nau tu mua ghanaghana ge kara haba va itagua inau.

6Tu mua suanira nia na vata ni kokoe utoutoa te vagha tara nea, hauva mu ghilala utoa sono na puku ni tarai. Ighai tai talutate utoa vanighau haia tua nimami lutu ighobumiu.

7Tana bona tu ladavaghinia na Rongorongo uto nina God vanighau, inau tu mua nongia siki totobo itamiu. ?Ivei tea, u hahi tana bona tu talumuriu heghegu mu nighau kikinima mu mua liona siki taba itamiu iga?

8Tana bona tu lutu ighobumiu ke, rana taluutuni ni balu holohoru tara hangau nia na heveioli. Te vagha tu gitoi na rongo itadira, keri ge ku hangaghau, mu ku mua holaa siki taba itamiu ighau.

9Mi tana bona tu kabukolughau ke, mu mua loghoa siki totobo, mi nau tu mua nongighau ge kau hangau iga. Taho. Rana taluutuni tara butu mai tana bubulo ni Macedonia tara holai vaniu mai sono na lei totobo soko te taho vaniu. Itaeni tu mua nongighau nia mua siki totobo kau hangau nia, mu ku mua gonia tana lei bongi ke mai.

10Ma nia na utuni nina Christ te ghaha itagua, ku mua ghoi soko tua na nia sutu tu mua nongighau nia siki totobo talighutia na bubulo Achaia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11?Na hava na pukuna ge u mua nongighau? ?Ivei tea, na pukuna tu mua dolovighau? Taho! God te ghilala tu dolovighau sono.

12Mi nau ku tona haliu sono na goniana na totobo eni, ge kara bei nira sutu heghedira gea ma kara ghaghua, adidira na lutu ke vaghai sono a nimami.

13Na vure raini ke, na lei manevetena sorisori, tara nira pego heghedira ta didira na lutu. Tara pegoghau keri ge kau ghanaghana gaira ghua nina manevetena Christ.

14Mi nau tu mua nia hare tana nilabudira te dika tara nea, na pukuna ma sughua Satan te talutatea heghena te vagha ghua sakai na angel ni marara keri ge pegora na lei tinoni.

15Keri ke, me mua vatei haeharegha ke vagha na lei nina tinoni ni lutu kara gonia te vaghaa, ma kara nira pego ma kara bosa, gaira na lei tinoni lutu ta God. Mi tana bona God ke detera na lei tinoni udolu, kara lavia na totoro te manana didira na gehegehe te dika.

Na lei vahaghitaili soko te kalea Paul

16Kau bei ghanaghana gea inau tu bule ge u talunagho te vagha eni. Taho! Ma ge kau ghanaghana te vagha keri, ma kau varongohiu sono te vaghaa tau varongohia na tinoni te bule, mau lubatiu ge ku bosa talunagho pile bona.

17Na vata ni sutu ia eni ke, na totobo te mua liona God. Hauva mu ku gehegehe vaghau sono na tinoni bule.

18Mete vaghaa na balu tara nighi sutu heghedira tana hava tara nighi tangomana tana maramana eni ke, mi nau ghua ku ghaghua iga.

19Sakai vamua ighau tau ghanaghana tau manahana ngangata, tau tala ge au varongohira vamua rana bule.

20E utuni, au togotogo vanira tana bona tara nighau vetena ge kau nea na hava tara liodira, mara holai nimiu na lologho, mara pegoghau, mara taludatora heghedira, mara tapoghau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Sogea tau ghanaghana te manana so ge ku nia maa tana bona tu bosatate vanighau, na pukuna tai mua tangomana na goniani te vagha keri. Au bule tau nei ga na ghanaghana eni! Sakai mana tu ghilala tu taonia na nilabuna na tinoni bule ke, itaeni inau ku nighi sutu sono na lei totobo tara nighi sutu vanighau.

22?Ivei tea, ra bosa ke, ma gaira rana Jew? Mi nau ghua na Jew. ?Mara bosa ghua ke, gaira nina lei tinoni ni Israel? Mi nau ghua. ?Ma gaira ghua na kemana Abraham? Mi nau ghua.

23?Ivei tea, ra bosa ke gaira nina tinoni lutu Christ? U ghilala sono tu kokoe vaghaa na tinoni bulebule, hauva mi nau tu lutu uto vania vaa mu lutu laga vaa ghua. Subo na tughuru ni sonihagheagu tana vale pipiti na pukuna tu lutu vania Christ haba vulera gaira, mara ramusiu subo na bona haba vulera, me subo na bona tu dutu ni mate tua.

24E tolu hangavulu hiua na hinamo tara heu rana Jew ilokani e lima na tughuru ni raramu vamua.

25E tolu na tughuru ni ramusiagu nia na ghai rana manesule ni Rome. Sakai na tughuru ni petaagu tua na ghagua na lei levunimate na pukuna tara liona ge kara mateu. E tolu tughuru ni sara tua na vakagu tana sebe me belulu, ma sakai tughuru ni leleboagu nia na pilena na vaka tana tahi lokani sakai na bongi ma sakai na dani.

26U tonavighi na lei bona te hau, me subo na vahaghitaili te kaleu. U tona sodoi na lei betitina tara tave, maia rana lei tinoni gito. Mu tona sodoi na lei vahaghitaili tadira na lei kulagu na vure sono, gaira rana Jew, maia ghua gaira rana mua Jew. Mu tona sodoi na lei vahaghitaili tana lei komu sule, maia tana lei bona aroha, maia ghua tana tahi te maraghatagha. Mu tona sodoi ghua na lei vahaghitaili tadira rahei tara bosa ke, mara taluutuni tua, hauva me taho.

27Ta nigua na lutu vania Christ ke, tu lugu me vahaghi na huligu. Subo na bongi tu mua maturu tua. Balu bongi tu vitolo mu haga inu, me taho ghua na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ghagua na vanga. Subo na bona, te torou na bihi na pukuna te taho vaniu na tivi te managu.

28Keri ke, kolui na lei totobo rakeri, te gunaguna na liogu talau tughu bongi vanira rana taluutuni tana lei holohoru soko.

29Tana bona siki sakai te lugu tana taluutuni ke, na volagu te lugu. Tana bona siki sakai te hulihahia na tinoni te taluutuni ke, mu rutu ngangata.

30Ke vagha ku sutu ke, ge ku nighi sutu na lei totobo te talutatea ivei te vagha na lugugu.

31God tamana Lord Jesus, gaia te ghilala tu nia kokoe na utuni mu mua pegopego. Gaia vamua ka holohabaa ke va me va.

32Tana bona tu ghahau i Damascus, gaia na governor, isarana na Vunaghi haba Aretas te talura na malaghai, ge kara righitaonighi na lei mataula ni peona na komu, ge kara lotiu.

33Hauva ka mu haghe tana bosi mana balu taluutuni iga tara lubati horuu tana matakenena na peona na komu. Vagha keri tu nea iga na soghapoloadira!

2 Corinthians 12

Na mabubu mana livu vaniana Paul

1Sakai mana tu ghilala te taho siki totobo ke maghora vanighau ta nigua na sutu tu nea eni, hauva ku nea so. Itaeni tu bosai vanighau na lei mabubu mana lei livu tu lavighi itatana Lord.

2E hangavulu vati na niulu te padi ke, God te hola datou tana bona i kokou God te ghahaa iga.

3Tu mua ghilala ke vagha God te holaa na huligu pana tarungagu, God vamua te ghilala.

4Hauva mu ghilala sono te hola datou va i Paradise mu rongovighi na lei totobo te vatei haeharegha tara tabu, tu mua tangomana na bosaani. Ku bosa

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ghua u mua ghilalaa ke vaghaa God te holaa na huligu pana tarungagu, God vamua te ghilala.

5E manana tua vaniu ge ku nia sutu vanighau na totobo keri, hauva mu ku mua nea te vagha. Ku nighi sutu vasoo na hava te talutatea inau tu lugu.

6Ma ge ke liogu ge ku nighi sutu ke, mu ku mua nighi mala bule, na pukuna ku nia kokoe na utuni. Hauva, mu ku mua nea te vagha keri, na pukuna u mua liona siki sakai ge ke niu kikinima va tana hava tara righia tana volagu ma nigua na lei bosa ni tarai.

7Na pukuna God te mua liona ge ku nighi talunagho na lei mabubu mana lei livu rakiri, te vaheu nina tinoni lutu Satan ke vahaghitailiu. Agaia te vagha na kaekale tana ghuighuligu.

8Tolu na bona kehakeha tu nongia Lord ge ke hola kehaa itagua.

9Tughu bongi ke, nina bosa tughu vaniu te vagha eni, “Nigua na sonihalavu vamua te manana so vanigho, na pukuna nigua na maana te laga au va tana bona tu lugu.” Na pukuna keri, inau tu togotogo ge ku nighi sutu tana lei totobo tara talutatea inau tu lugu, keri ge kara righia nina maana Christ ke lutu itagua.

10Na pukuna tu ghilala na lei totobo raini ke na utona Christ, keri ke mi nau tu haga nighi vada tua tana bona tu lugu, maia ghua tara bosa dikalau, mana lei vahola, mana lei totoro, mana dikalio. Inau tu haga nighi vada tua na pukuna tana bona tu lugu ke, inau ku ghoi nia lagaoli nia nina maana Christ.

Paul te gunaguna vanira rana taluutuni i Corinth

11Au hughutiu mu gehegehe vaghau na bule, tana bona tu talunagho te vagha eni. E manamiu ge kau holohabai nigua na lutu, na pukuna tu mua pile kikiu itadira rahei tau ghanaghana tara manevetena haba, sakai vamua tu mua vaghau siki totobo itadira soko.

12Tana bona tu haghau itamiu, u kabu rurughu mu nei ighobumiu na lei vaughilala mana lei totobo haeharegha mana lei butuli. Na lei totobo raini tara talutateu inau na puku ni manevetena sughua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Mana hava vamua tu gonia tana lei sopa holohoru mu mua gonia iani itamiu ke, tu mua nongighau siki totobo ge kau hangau. Ma ge kau ghanaghana tu hahi vanighau tana bona tu nei te vagha keri ke, mu nongighau ge kau talukehaa nigua na hahi eni.

14Me toluni tughuru gatu tua eni tu gonidilaa ge ku sara itamiu, mu ku mua nongia siki totobo itamiu, na pukuna u mua liona na hava tau loghoa. Taho, mi ghau vamua tu liomiu. E mua maemane ke vagha na lei gari pile kara pelua na vanga mana lei lologho vanira tamadira ma tinadira. Ma tamadira vamua kara pelu ghadira vanga mana lei lologho.

15Mi nau tu nia togotogo sono ge ku nia hevei heghegu maia na hava tu loghoi vanighau nia na utoamiu tana vola tarunga. ?Ivei tea, ke vagha nigua na dolo ke savungia vanighau ke, ma nimiu na dolo ighau itagua te kubolu?

16Tau ghilala sono te utuni tu mua nongia itamiu siki totobo te padi. Sakai mana te vagha keri, balu itamiu tara bosa inau na mane sorisori mu pegoghau ge ku holaa na hava tu liona itamiu.

17?Mi vei tea, siki mane itadira tu nira vetena gatu te pegoghau me holaa siki totobo ta nimiu na lologho? Taho!

18?Tana bona tu kurutia Titus ge ke gatu kaoghau, maia tu nia vetena kolu gatu ghua na mane taluutuni, ivei tea e gatu holai siki totobo te uto ta nimiu na lologho a Titus ni? Taho sono! Tau ghilala tua Titus mi nau, toro loghoa sakai na vata ni tarunga, mana ghanaghanamami maia na nilabumami itamiu te sakai na vata vamua.

19?Vaghi sogea au ghanaghana ighau ke, mai bosai vanighau na lei totobo raini ke ge kai pungisighai heghemami au ghaghua? Taho! Ai bosai vanighau na lei totobo raini na pukuna ighai nina tinoni lutu Christ, mai tutugui tana matana God. Mana lei totobo soko tai gonighi ke, ke neghau ighau na lei kulamami, ge kau tughuru ngasi.

20Mi nau tu mataghu nigua, tana bona ku gatu kaoghau, ke bei ghoi vagha gea na hava tu sodoa na pukuna tu ghanaghana na nilabumiu ke mua vagha

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na hava tu liona. Ma ge teke vagha keri, tau mua liona na hava ku nei ge ku maemaneghau. E mua uto ma ge ku sodoa na hughuhughu, na lioghaghana, na mina rutu, na vilivoka, na vuhavuha, na pasapasa popolo, na talunagho, maia na gunaguna.

21Eo, u mataghu nigua tana bona ku gatu, ma God ke niu maa na pukuna ighau. Mi nau ku dikalio sule ngangata vamua na pukuna e subo itamiu tara palugha vasoo ka, tara mua tughui na liodira ta didira na kabu hahihahi, tangotangodika, maia na gharu.

2 Corinthians 13

Paul te kokoe papara soko tana vure taluutuni i Corinth

1Aeni me ke toluni tughuru ni mai kaoamiu. Na pukuna keri kau righitaoni utoi na nilabumiu na pukuna na Gegere tabu te bosaa me ghaghua, Ke vagha ko hurua siki tinoni ke, erua pe ke tolu na tinoni koukolu mughua ge kara bosaa na hava to kokoea ke, te utuni.

2Tana ruani nigua na tughuru ni kaomiu ke, tu diki hera tua na kokoe papara rahei tara tangohahi. Tu bosa vanira ge ku vahaghitailira kolura na balu tara tangohahi ghua. Sakai manaa itaeni tu kabu sagauvighau ke, tu ghoi kokoe papara vanira gatu ma gaira udolu ghua, arahei tara nei so na nilabudira te dika, ku mua arovira tana bona ku sara mai itamiu.

3Ku vahaghitailira keri ge kau ghilala utoa tu ladavaghinia na bosana Christ te vaheu. Jesus Christ te mua lugu na gehegehe itamiu, me talutatea gaia te puku ni maana ighobumiu tana bona te tangotorora rahei tara tangohahi.

4Sakai manaa te mate tana ghaivavala ilokana na huli ni tinoni te lugu, hauvaa itaeni te vola so na pukuna te tughuruoli tana mate nia na nina maana God te habaa. Mi ghita ta sakaisonikolua Christ ke, ighita te lugu ghua na hulida. Hauva mi ghai tai vola itatana Christ, mai loghoa nina maana God, ma kai maemaneghau tana maana keri.

5Kau righikaleutoghau tana volamiu, ge kau ghilalaa ke vagha kau taluutunia sughua Christ pe taho. Ke vaghaa kau mua righighilalaa gaia Jesus te ghaha

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tana volamiu ke, me talutatea tau mua tangomana ta nimiu na tabotabo, mau mua taluutunia.

6Mu taluutuni sono geva kau ghilala utoghai sono tai tangomana ta nimami tabotabo, mai taluutuni utunia Christ.

7Ma kai kokoeliulivuti vania God ge ke hangaghau ge kau bei gonia gea siki totobo te hahi. Ai mua kokoeliulivuti te vagha keri, na pukuna tai liona na lei tinoni kara bosaa nimami na lutu itamiu te uto. Taho! Tai kokoeliulivuti te vagha eni, na pukuna vamua tai liona ge kau kabu maemane, sakai vamua rana vure kara bosaa nimami lutu te mua uto.

8Na loamami ge kai mua tughuru pungisia na utuni, ma kai gonia vamua na hava ke lagalagaa na utuni haia.

9Ma ge kau tughuru ngasi tana taluutuni, ighai tai nia togotogo sakai manaa na lei tinoni kara ghanaghana ighai tai lugu. Na hava te utuni ke, tai kokoeliulivutighau haia kau kabu maemane haia tana volamiu kolua Christ.

10Mi nau tu gerea vanighau na gegere eni, na pukuna tu ghanaghanadila ge kau tughui na volamiu, inaghona ge ku gatu. Ke vagha kau nea keri ke, ku mua vahaghitailighau nia na maana te heu Lord. Gaia te heu na maana ge ku patua nimiu na taluutuni, mu ku mua durakea.

Nina bosa sosoko Paul

11Ighau rana taluutuni, inau ku vongotia nigua na gegere nia na lei bosa sosoko raini. Kau togotogo, ma kau lutu laga ge kau kabu maemane tana volamiu kolua Christ, ma kau taonighi nigua na kokoe. Kau loghoa sakai na ghanaghana vamua, ma kau kabu sakai sonikolu tana mabo. Ma ge kau nei na lei totobo raini ke, ma God te vonughia na dolo mana mabo, ke kabukolughau.

12Holoutoghau ighau heghemiu nia na nonginongi tabu.

13Ma gaira soko na lei tinoni taluutuni iani tara nia vetena vanighau gatu didira na lei holouto soko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[14]Ma nina sonihalavu dida Lord Jesus Christ, nina dolo God, ma nina vaukolu na Tarunga Tabu, ke kabu itamiu soko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Galatia

Galatia 1

Nina bosa holopangoti a Paul

1Inau a Paul, na manevetena, tu gerea na gegere tutughuni eni. Inau, te mua
viliu siki ovu pa tana maana ni tinoni. A nigua na hoholo te va butu mai ta
Jesus Christ heghena, mi ta God na Mama, te tughuru vaghini olia Jesus tana
mate.

2Rana taluutuni mi nau iani tai nighi vetena nimami na bosa ni holouto
vanighau, rana tinoni taluutuni tana holohoru tara ghahara tana bubulo i
Galatia.

3Tu kokoeliulivuti ge God Tamada ma dida na Lord Jesus Christ koro
vahegho na sonihalavu mana mabo.

4Gaia Christ te mate vania na lei paluda taonia na liona God tamada, ge ke
vavolaghita tana maramana ni tangohahi eni, ta kabu iga.

5Keri ge ka holohabaa God ke vaa me vaa. Amen.

Sakai vamua tua na Rongorongo Uto

6Inau tu hare ngangata i murina pile bona vamua tau ririu keha sania God,
agaia ta nina dolo mana veiarovi te hologhau ge kau tunuva kolu tana
sonihalavu te vaheghau nia Christ. Ighau tau taonia tua na tarai te keha, te
nea ge ke vagha na Rongorongo Uto,

7hauvaa me mua taonia tua na Rongorongo Uto. Ara bulekaghinighau gaira
tara ririu keha mara tughutughua na utuni nina Christ.

8Lubatia nina vavaranga God ke kalea siki sakai, koluu nia inau oli heghegu,
kai nia tarai siki rongorongo te keha itatana na Rongorongo te vagha tai
bosai vanighau tua tana vuivunina mai. Hughua ke vaghaa na angel te loghoa
na maana ke va mai kokou me ke nia tarai siki rongorongo te keha, ke va
kalea nina vavaranga God ke vaa me vaa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[9]Mi nau ku ghoi bosa olia sono, ge siki sakai ke nia tarai siki rongorongo uto te keha itatana gaia eni tau lavipangotia tua tana vuivunina mai ke, ma nina vavaranga God ke kalea na tinoni keri.

[10]?Ivei tea, tana bona tu bosa te vagha eni ke, inau tu tabotabo ge ku nira togotogo rana vure? Taho! Inau tu tabotabo vamua ge ku taonia na liona God. Ge inau ku taonia na liodira na vure ke, mi nau ku mua nina tinoni lutu a Christ.

Nina rongorongo a Paul te mai tatana Christ

[11]Ghau rana taluutuni, inau tu bosa utuni vanighau. Na rongorongo uto te vaghaa tu nia tarai ke, te mua va pukulaghi mai tana ghanaghana ni tinoni.

[12]A nigua na rongorongo te va mai ta Jesus Christ heghena tana bona te livu vaniu. E mua taraiu nia siki tinoni keha.

[13]Ighau tau ghilalaa na hava ivei tu ghaghua tana bona inau tu taonia na taluutuni ni Jew, mi vei tu ghaghua na vahaghitailiadira mana ghighirouadira nina vure taluutuni God. Inau tu gonighi na lei gehegehe raeni nia na puku ni talugoni ge ku pisura.

[14]Inau sakai na puku ni tinoni taluutuni ni Jew haba vaa na lei mane tara sakai na niulu koukolu, mi nau tu liopapara na taoniani na lei vetena haulaghi tana lei kukuagu.

[15]Hauva ka, hughu inaghona na vahuagu, mete taonia na liona God ta nina dolo ge viliu me holou! Sakai sughua na veiarovi vaghana eni, inau tu mua ulaghagu ge ku lavia!

[16]Keri ke, ma gaia te niu togotogo ge tatea vaniu na Dalena ge ku tangomana na ladavaghiniana na Rongorongo Uto nina Jesus Christ vanira rana vure tara mua Jew. I murina God te tatea vaniu ke, inau tu mua mina tona ge ku huatia siki sakai ge ke taraiu.

[17]Mu mua dato i Jerusalem ge ku va righira gaira tara diki manevetena tua itagua. Taho, inau tu tona keha va tana bubulo i Arabia, mi murina ge u pulohi mai tana komu sule i Damascus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Mi murina vaho e tolu na niulu ge ku tona i Jerusalem na va kao kolua
Peter, mu kabu kolua iga e hangavulu lima vamua na bongi.

19Ma sakai vamua na manevetena tu sodoa tana bona vaghana keri, a James
na hoghona a Lord Jesus.

20Kau taluutunia na hava tu bosai, inau tu talutate tana matana God, tu mua
pego.

21Mi murina na kao eni, inau tu tona tana lei bubulo ni Syria mi Cilicia.

22Hauvaa mana lei tinoni taluutuni tana lei holohoru ni Judea tara mua
ghilalau mua inau.

23Na hava vamua tara ghilalaa gaira ke, te vaghaa na vure tara bosaa, “Gaia
eni na tinoni te nighita ghighirou me tabotabo ge ke dikalaa na puku ni
taluutuni ka, te ghoi nia tarai na puku ni taluutuni te tabotabo ge ke durakea
tana lei bongi te padi.”

24Ma gaira tara holohabaa God na pukuna inau.

Galatia 2

Na lei Manevetena tara lavipangotia Paul

1Mete padi tua hangavulu me sara e vati na niulu, inau tu ghoi pulohi sono i
Jerusalem. Tana bona ia eni ke, iroghai a Barnabas, ma Titus ghua te nighai
udukolu.

2Inau tu tona i kakeri Jerusalem na pukuna God te tate vaniu ge ku tona
mughua. Tana bona tu ghahau i Jerusalem, inau tu kokoe kolura heghegu na
lei mane huhuli tana holohoru. E liogu ge kara ghilala utoa na hava tu taraira
nia na lei vure tara mua Jew. E liogu ge ku ghilala pukulaghini utoa, ge rana
huhuli tara bosaa nigua na tarai te hahi pe taho. Ge kara bosaa te mua
maemane ke, mi geva ke totobo lee vamua nigua na ladavaghi.

3Hauva ma gaira tara liona so. Sakai vamua ghagua na udukolu a Titus te
mua pahevaughilala, tara mua nia ghaghua na pukuna te mua Jew.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ighai tai padapada nia na pahevaughilaladira rana mua Jew, na pukuna na balu Jew vamua tara holora nia rana tinoni taluutuni kakeri, hauva ma gaira rana taluutuni sorisori utuni sughua, tara mai vaevane popologhai mara liona ge kara hughutighai vaghara rana seka na taoniani na lei vetena ni Jew. Ge kai taonira ke, ighai tai mua tatavahale ge kai taonia Jesus Christ.

5Hauvaa, mi ghai tai hove na rongoviadira ta siki pile bona ni aho. Ighai tai liona ge kai pabea vanighau vamua na utuni tana Rongorongo Uto.

6Mana lei mane tara ghahara i Jerusalem tara huhuli tana matadira rana taluutuni, tara mua loghoa siki ghanaghana kara ghoi pabiraa kolua nia mai na hava tu nia tarai. (Hauvaa, na ladadira te vaghara rana lei tinoni huhuli sule ngangata, mi nau tu mua nira ghaghua. God ke mua deteghita taonia dida na lada.)

7Gaira tara vaevanea te vagha God te vaheu na lutu eni, ge ku ladavaghinia na rongorongo uto vanira na vure tara mua Jew, te vagha ghua so God te vahea na maana ni lutu a Peter ge ke ladavaghinia na rongorongo uto vanira rana vure ni Jew.

8A God ia tua te lutu itatana Peter na manevetena, nia na utoadira rana Jew, te lutu ghua itagua inau na manevetena nia na utoadira tara mua Jew.

9Tana ghanaghana utuni ke, James, Peter, ma John te vaghaa ta ghilalara te vaghara agaira na berena na holohoru, agaira tara vaevane kalea na sonihalavu a God te vaheu. Keri ge kara tabe limamami te vagha na vaughilala ge ra lavipangotighai a Barnabas mi nau vaghaa na ghadira na lutu kolu. Gaira tara heghai na lei bosa hahanga ge koro tona haliua na taratarai itadira na vure tara mua Jew, tana bona agaira tara tona haliu adidira na tarai itadira rana Jew.

10Ma sakai na totobo vamua tara ghanaghanaa ge koro ghanaghanaa na hangaadira rahei tara kabu bona, mi nau tu liona ngangata utuni sughua na neana te vagha.

Paul te pasaa Peter

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi tana bona te mai Antioch a Peter, inau tu hughuhughu kolua tana matadira na vure, mu kokoe papara ngangata vania tana hava te gonia, na pukuna te mua maemane.

12Tana bona te vuivuni ni sara i Antioch Peter, agaia te vanga kolura na vure taluutuni tara mua Jew, tara mua nia ghaghua na pahevaughilala. Hauvaa mi muridira vasoo na lei tinoni ni Jew rana lei kulana James tara mai, Peter te mua ghoi nira vanga koukolu na vure tara mua Jew, na pukuna gaia te mataghunira rana Jew raeni, agaira tara liodira na lei tinoni taluutuni ge kara taonia na vetena ni pahevaughilala.

13Mana balu tinoni taluutuni tara Jew iga tara taonia na nilabuna Peter, ma Barnabas ghua te haghelavaghi ta didira na nilabu dika.

14Mi tana bona tu vaevane kalea tara mua taonia na utuni tana Rongorongo uto, inau tu bosa vania Peter i naghodira agaira udolu rana vure, mu ghaghua vania, “Peter, ighoe na tinoni ni Jew tana sivuraghaamu mai tua, hauvaa, mo mua taonia didira na vetena rana lei tinoni ni Jew, mo to kabu vaghagho na tinoni te mua Jew. ?Keri ge, na hava na pukuna ko liona ge kara taonighi na lei vetena didira rana Jew, mi ghoe oli heghemu to nighi hughu?

15Ighoe mi nau toro tinoni ni Jew tua tana sivuraghaada mai, oro mua tinoni tangohahi vaghara na vure tara mua Jew.

16Ma hauvaa, iroghita toro ghilala tua, God te gonira na vure tara kabu maemane na pukuna tara taluutunia Jesus Christ vamua, na mua pukuna gaira tara goni taonighi na hava na vetena te bosa paparai. Keri ke, iroghita toro taluutunia Jesus Christ, keri ge God ke lavipangotighita na pukuna dida na taluutuni tatana Christ, me mua na pukuna toro taonia na vetena. E taho siki sakai God ke vavolaa na pukuna te taonia nina vetena Moses.

17“Mana pukuna iroghita toro taluutunia Christ vamua ge koro kabu maemane tana matana God ke, na balu Jew tara ghanaghana iroghita toro tangohahi. ?Ivei te ghaghua, Christ te hulighita vaa sono tana palu na pukuna toro mua taonighi na lei vetena ni Jew? E taho!

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ma ge ku pulohi mu ku taonighi na lei vetena ge ku kabu maemane tana matana God ke, na nilabu tu tokeha tua iga ke, me utuni inau na mane tangohahi.

19Tana bona inau tu tabotabo ge ku taonia na vetena, inau tu ghilala utunia inau ku mua tangomana na kabu maemane tana matana God. Keri ke, mi taeni inau tu mate tana vetena, keri ge ku vola vania God. Te vagha, inau tara patoki koluu itatana Christ.

20Mi nau oli heghegu tu mua vola tua, hauvaa ma Christ te kabu me vola ilokagu. Keri ke, mi nau tu vola tana maramana eni, nia na taluutuniana na Dalena God, te doloviu me nia hevei heghena na volana vaniu.

21Inau tu mua sakai tadira arahei tara nea anina na sonihalavu God te vagha na totobo te mua loghoa siki puku ni ghanaghana. Ma ge kara va vavolaghita nia na taoniana na vetena ke, nina mate Christ ke totobolee vamua."

Galatia 3

Na vetena mana taluutuni tatana Christ

1Ghau rana taluutuni ni Galatia, au bule! Siki sakai te pegopegoghau, te vagha na tinoni logho tidalo, me te sonia vanighau na dika. Tana matamiu tua, tu tughunitatea na ghanaghana ilokana na mateana Jesus Christ tana ghaivavala vanighau.

2Mi nau ku huatighau nia a sakai na huahuati eni, "?Ighau tau lavia na Tarunga Tabu na pukuna tau taonighi na lei vetena?" E taho! Na Tarunga Tabu te mai ivuvungamiu i murina tau taluutunia na Rongorongo Uto nina Christ.

3?Ivei tea, au sivilaghinighi tua na manahamiu? ?Murina tau vuivunia na vola ni tinoni taluutuni tana Tarunga Tabu, ivei tea ge au tabotabo ge kau va mai maemane nia na lagamiu heghemiu?

4Ighau tau vahaghitaili ngangata vania tua na Rongorongo Uto. ?E utuni, me ke mua kodeghau, ina sughua? ?Mi taeni kau ghoi sonikeha sokoi tua?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ku ghoi huatighau ghua, “?Ivei te ghaghua God te vaheghau nina Tarunga Tabu, me gehetighi na lei butuli ighobumiu na pukuna tau taonighi nina lei vetena Moses?” E taho, mana pukuna vamua tau taluutunia nina na Rongorongo Uto Christ.

6Te vagha ghua, na gegere tabu te bosa eni, “Abraham te taluutunia God, ma God te talutatea agaia te maemane na pukuna nia nina taluutuni.”

7Keri ke, na lei puku ni vaivarina Abraham, agaira tara talua didira na taluutuni tatana God te vagha Abraham te nea tua.

8Mana hava ghua, idania na gegere tabu te bosadilaa ge God ke lavipangotira na vure tara mua Jew, tana pukulaghina didira taluutuni, me detera tara maemane. God te bahua nia tua Abraham na rongorongo uto eni te hau mai tua, te ghaghua, “Na pukuna ighoe, inau ku vautora na lei vure soko tana maramana.”

9Mete ghaghua iga, gaira soko tara talua didira na taluutuni itatana Christ tara tunuva koukolu ta nina vauto God, ge Abraham te lavia na pukuna nia nina taluutuni.

10Hauvaa ma rahei tara varava tana vetena ge kara vaa maemane tana matana God, tara kabu i sarana nina bosa ni vavaranga, na pukuna na gegere tabu te ghaghua, “Nina vavaranga God itadira udolu rahei tara mua talumavai mara mua taonighi na lei bosa ni keikeri raeni tara gerei ta nina buka ni vetena God.”

11Vagha keri ke, mi ghita ta ghilala utoa tua te taho ahei ke nia kabu maemane ta God nia na tabotabo ni taoniana na rongorongo ni vetena. Inau tu bosai raeni, na pukuna na gegere tabu te ghaghua ghua, “Na tinoni te maemane haliu ke loghoa na vola, na pukuna te taluutunia God.”

12Tana bona siki sakai te taonia na vetena, e keha ngangata siki sakai te taluutunia God. Te vagha na gegere tabu te bosaa, “Ma ge ko liona na sodoana na vola nia na taoniana na vetena ke, mo ko taoni udolui mughua nina na lei ghanaghana ni keikeri.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Hauva ma Christ te vavolaghita tua tana bosa ni vavaranga te bosa tatea na vetena. Tana bona gaia te sasarau tana ghaivavala, agaia te lavia i vuvungana heghena na totoroni dida na lei tangohahi. Na pukuna tara gegerea tua tana gegere tabu, “Arahei tara sasaraura tana ghai, tara kabu i sarana nina bosa ni vavaranga God.”

14Na pukuna nina lutu a Jesus Christ, God te vautora na vure tara mua Jew nia na vata ni vauto ia te bahua nia Abraham, mi ghita rana taluutuni ka lavia na Tarunga Tabu God te nia baubahu vanighita ka taluutunia.

Na vetena ma nina lei baubahu a God

15Ghau rana taluutuni, aeni na vavaghaha tana lei bongi ni volada. Ke mua tangomana siki sakai ge ke talu tabalili kehaa pe ke tughua siki ghanaghana iga tana totobo tara padalaghini koukolui tua, mara nighi liokolu, te vagha ghua sono tana ghanaghana eni.

16Idania God te vahea na baubahu Abraham mana vaivarina, mana vaivarina eni ke, a Christ. Ma kau ghilala utoa, te mua bosaa na baubahu eni, vanira rana vaivarina, te vagha gaira tara subo. Hauvaa mana baubahu eni te vania vamua na vaivarina.

17Ma eni gaia na hava tu tabotabo ge ku bosaa: Na baubahu eni God te gonia kolua nia Abraham me ngasilia tua, ke mua ghoi durake. Me padi tua e vati hangalatu tolu hangavulu na niulu God te vahea nina vetena Moses. Na pukuna na baubahu te diki, na lei vetena kara mua tangomana ge kara padia nina baubahu.

18Ge na lologho tughu kara heghita ke vaghaa ka taonighi vamua na vetena ke, me mua oliolina na lavipangotiana nina na baubahu a God. Hauvaa ma God te vahea Abraham te vagha te nia baubahu.

19?E uto, ge ke vagha tua keri ke, mi vei tea ge God te nia hevei nina vetena Moses? God te nia hevei ge kara ghilala olighi adidira na hahi na lei tinoni. Hauvaa, mana vata ni vetena vaghana eni ke soko, ritini na maiana na vaivarina Abraham, itatana God te talua nina baubahu. God te nia hevei nina

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vetena vanira rana angel ge kara hea Moses. Agaia na tinoni ghobudira God mana lei vure.

20Na tinoni i ghobu tara liona ngangata ge ke kabu ighobudira erua na ovu ge koro gonia na baubahu. Hauvaa, ma God te gehegehe taonia na liona heghena tana bona te gonia na baubahu vania Abraham. E taho siki tinoni ighobudira.

21?Ma ge ke vaghaa keri ke, ma siki hughuhughu ighobudira nia nina vetena God ma nina na baubahu? E taho utuni tua, ge na vetena ke vaheghita tua na vola te vaolu, mi ghita ka tangomana tua na va talu maemaneada itatana God nia na taoniana.

22Mana gegere tabu te tughunitatea tua ighita ta tinoni pipiti tana tangohahi, keri ke, mana puku ni halautu vamua ge ka lavia nina baubahu a God, tana taluutuniana vamua Jesus Christ.

Na lei dalena God tana taluutuni

23I naghona ge mai na taluutuni eni, na vetena te talughita tana vale pipiti me righitaonighita ritini na bona God ke tatea vanighita na taluutuni eni.

24Uto. Na vetena te vagha dida na manevatogha mana manetarai te hulighita ritini na maiana Christ. Mi murina te mai tua, God te dete maemaneghita tana matana, tana bona ta taluutunia Christ.

25Mi taeni ke, na taluutuni tatana Christ te sara mai tua, mi ghita ka mua ghoi nia ghaghua tua na vetena ge ke vaghaa adida na vatogha.

26Keri ke, mi ghau udolu rana dalena God nia na taluutuni ta Jesus Christ.

27Mi ghau soko tau sakai sonikolu itatana Christ tana vulitabu. Tau taonia na nilabuna Christ, te vaghaa na tinoni te nia pupulu na tivi vaolu.

28Mi taeni tana matana God, e taho na tinoni ni Jew pana tinoni te mua Jew, na seka pana tinoni tatavahale, mane pana vaivine, na pukuna ighau udolu tua rana taluutuni, mi ghau tau sakai vamua itatana Jesus Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[29]Mi taeni ighau tau nina tinoni tua Christ, ge au puku ni vaivarina utuni tua Abraham, ma kau lavighi na hava God te nighi baubahu tua.

Galatia 4

[1]Na ghanaghana ilokana na bosagu te vagha eni. Ge ke vagha na tamada ke mate, me ke sania vanira na lei lologho te sule rana dalena ke, ma rana lei dalena tara mua keha itadira na lei seka koekobe kara sule dato, sakai vamua kara loghoi na lei lologho te loghoi a tamadira.

[2]Kara rongovi taonira mughua rahei tara righitaonira, polo ke sara na niulu ia te vagha tamadira te talua vanira.

[3]Keri te ghaghua iga ighita na lei tinoni inaghona ge ka taluutunia Christ. Ighita ta seka vania didira na maana na lei tidalo ni maramana eni.

[4]Mi tana bona te sara mai vaho tua na puku ni bona, God te nia vetena mai na Dalena, te sivuragha tana vinekama i sarana nina vetena Moses.

[5]God te nia vetena mai ge ke huiolighita te vagha ighita ta seka vania na vetena, ge agaia ke kutighita te vagha na puku ni dalena.

[6]Mana pukuna ighau na lei dalena, God te nia vetena na tarungana na Dalena va ilokana na tobada. Mi taeni ighau kau holoa nia God, “Tamagu, agaia tu dolovia!”

[7]Keri ge ighau tau mua ghoi seka, ma tau dalena heghena tua God. Mana pukuna tau dalena tua agaia, God ke vaheghau na lei totobo te nighi baubahu vanira rana dalena.

Nina na ghanaghana mava Paul vanira na vure taluutuni ni Galatia

[8]Inaghona ge au ghilala God, ighau na lei tinoni taluutuni tau mua Jew, ighau tau seka vanira na lei god keha tara mua utuni.

[9]?Mi taeni ghau tau ghilala utoa tua God, (pa na hava ku ghoi bosaa ke, mi taeni God te ghilala utoghau tua,) ivei te ghaghua ge ghoi liomiu sono na pulohingiana ma kau ghoi seka vania sono na maana ni tidalo ni maramana eni, te labe me ke totobolee vamua?

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[10]Ighau tau tabotabo ge kau kabu maemane tana matana God nia na hava tau gonighi pa tau mua gonighi tana balu bongi, pana lei gougonu ni Jew tau talumavai.

[11]Inau tu nighau mataghu ngangata, ke vagha ge a nigua na lei lutu papara vaniamiu te totobo lee vamua.

[12]Vanighau ighau rana taluutuni, inau tu kurutighau ge kau kabu vaghau inau, tu kabu tatavahale tana lei totobo raeni. Mi nau tu kabu vaghaghau, ighau tau mua taonighi na lei nilabu ni Jew raeni. Inau tu mua gereghau te vagha eni na pukuna ighau tau gonia vaniu siki totobo te dika.

[13]E utuni sughua, ighau tau ghanaghana olia sono na vahaghiagu tana bona tu vuivuni ni laviana gatu itamiu anina na rongorongo uto a Christ.

[14]Hauvaa, ma sakai mana tu heghau na vahola tana bona tu vahaghi, ighau tau mua niu murisasani mau mua tiba kehau. Taho, ighau tau lavihagheu sono mau righitaoniu te vaghau inau nina angel God, te vaghau inau Jesus Christ heghena.

[15]?Mi vei taeni agaia nimiu na togotogo? Tana lei bongi vaghani rakiri inau tu ghilalaghau tau lavikehai na matamiu ma kau mai heu ge ke vaghaa ke va hangau.

[16]?Inau tu levunimate vanighau na pukuna tu nia bosa na utuni te vagha eni?

[17]Na lei manetarai sorisori rakeri tara nia liopapara ngangata na lavikehaani a nimiu na veidolovi va itadira, tara mua gonia ge kau sodoa iga na uto. Ara tabotabo ge kara pilupungisighau vaniu, keri ge kau puku ni rongovi taoniadira.

[18]Mi taeni te uto lee vaa ge kau liopapara na goniani na lei totobo tara uto. Mi ghau kau gonighi mughua raini talau, haba vaa tana bona tu taho itamiu inau.

[19]Hauvaa, ighau na lei dalegu tu dolovighau, inau tu vahaghitaili vanighau te vagha na vaivine te vahaghitaili tana bona te vahua na meomeo. Mana lei

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vahaghitaili raini vaniu kara tona haliu koekobe a Christ ke vonughia na volamiu.

20Eliogu ge inau ku kabukolughau tua i kakeri taeni, keri ge ku tangomana na loghoana na liomabo koukolu itamiu, na pukuna inau tu mua ghilalaa na hava na pukuna ge au gonighi na lei totobo raini.

Ara rua na dalena Abraham

21?Ighau tau bosa vaniu tau liona na kabu i sarana nina vetena Moses, au ghilala sono na hava na vetena te puku ni bosaana?

22Na gegere tabu eni te bosaa te vagha eni, Abraham te loghora erua na dalena, a sakai te vahua itatana na vaivine te seka, ma sakai te vahua itatana na vinekama te kabu tatavahale.

23Na dalena na vaivine te seka te sivuragha taonia na ghanaghana ni huli, hauvaa na dalena na vinekama te kabu tatavahale te sivuragha taonia anina bosa ni baubahu God heghena.

24Eo, erua na vinekama raeni na vavaghahana toro lutu te vaghara erua nina na baubahu God. Hagar, na seka, te tughua na ghotu i Sinai, iga na vure tara vuivuni ni seka vaniana na vetena.

25Mi taeni Jerusalem te vaghaa na ghotu i Sinai tana bubulo Arabia, na pukuna agaia Jerusalem ma rana lei vure tara ghahara iga, tara kabu popongo vaghara na seka sarana na vetena.

26Hauvaa, mi Jerusalem i kokou te vagha Sarah, na vinekama te tatavahale. Ighita udolu ta vaghara rana dalena Sarah, ma ka tatavahale ghua.

27Na pukuna na gegere tabu te ghaghua, Ighoe na vinekama to mua vahua siki dalemu, Ko togotogo nimua Ko ngingili laga dato nia na linge togotogo, sakai manaa to mua vahaghitaili ni vahuhu. Na pukuna na vinekama te mua tangomana na vahuana siki gari itaeni ke logho gari subo vulera na lei vinekama tara kabu kolura na taudira.

28Mi ghau rana taluutuni, tau gari ni baubahu te vaghaa Isaac.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[29]Mi taeni, agaira tara liona ge kau kabu taonia na vetena tara nighau ghighirou, te vagha Ishmael, na dalena Hagar te sivuragha taonia na ghanaghana ni huli, te nia ghighirou Isaac, te nia sivuragha na baubahu ni Tarunga Tabu idania.

[30]Mana hava na gegere tabu te bosaa nia te vagha keri, “Ghurukehara na vinekama te seka mana dalena, na pukuna na dalena na vinekama te seka ke mua tangomana na lologho koukolu ta nina na lologho na tamadira kolua na dalena na vinekama te kabu tatavahale.”

[31]Keri ke, ighau rana taluutuni, ighita ta mua vagha na dalena na vinekama ni seka te kabu popongo sarana nina vetena Moses. Ighita ta vagha na dalena na vinekama te tatavahale.

Galatia 5

Na puku ni tatavahale itatana Christ

[1]Ighita ta lavia tua na puku ni tatavahale itatana Christ, keri ge kau tughuru ngasi ma kau kabu tatavahale, me ke bei ghoi pitiolighau gea, ge kau seka vaniana na vetena.

[2]Kau rongoviu! Inau a Paul tu bosaa vanighau te vagha eni, ge ke vaghaa kau varava ge na pahevaughilala ke nighau ge kau va maemane tana matana God ke, ma Christ ke mua tangomana na hangaamiu.

[3]Inau ku ghoi bosa sono, ge kau tabotabo na sodoana na hahanga itatana God nia na pahevaughilala ke, ma kau taoni udolui tua nina lei vetena Moses.

[4]Ma ge kau tabotabo na neamiu heghemiu ge kau va maemane tana matana God nia na taoniana na vetena ke, mi ghau tau kosokehaghau tua itatana Christ. Ighau tau kutu keha tua ta nina sonihalavu God.

[5]Hauva, mi ghita ta kabu taonia na Tarunga Tabu, ta pitudilaa na laviani na lei totobo God te bahughita nia, ma God ke maemaneghita tana matana, na pukuna ta taluutunia Christ.

[6]Mi tana bona ta varavaghinia dida na taluutuni itatana Jesus Christ, e mua gonia siki keha itatana God ta ka pahevaughilala pa ka mua pahevaughilala.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mana totobo vamua te mava ngangata iga ke, ighita ta taluutunia Christ, ma talutatea dida na taluutuni nia dida na dolo vanira God mana tinoni.

7I nagho ighau tau tona kaekage tua tana volamiu taonia Christ. ?Ma hei te ghoi lavibuleamiu ge ke tabeolighau mau mua taoniana na tarai te utuni?

8E mua God te nia vanighau te vagha keri, na pukuna gaia te hologhau vaa tana kabu tatavahale.

9Na tarai sorisori eni te vagha na pile yeast vamua ke kavulahaa tana berete ke, me ke mina na hunua dato.

10Inau tu taluutunia Lord ke hangaghau ge kau taonighi na hava tu taraighau nia tua. God ke detea na tinoni keri, ahei agaia, te va lavibuleamiu me neghau ge ke hughahughapoto na ghanaghanamiu.

11?Ghau rana taluutuni, ma ge ku tarai ge kau pahevaughilala mughua ke, na hava na pukuna rana Jew tara niu ghighirou? E utuni tara niu ghighirou, te talutatea inau tu nia tarai sono na mateana Christ tana ghaivavala te mava vulea va.

12Mi nau tu liona vamua ge rana lei tinoni sorisori tara dikala nimiu na ghanaghana nia na pahevaughilala, kara lavahira heghedira.

13Ighau rana taluutuni, God te hologhau ge kau kabu tatavahale tana lei vetena. Hauva, kau bei taonighi na lei ghanaghana dika ni huli. Ma kau kabu tatavahale ge kau veihahangai heghemiu tana dolo.

14Na pukuna na lei vetena soko tara mai sakai vamua tana bosa ni keikeri eni, te ghaghua, “Ko dolovia na ghamua na komukolu te vaghagho ighoe.”

15Kau righitaonighau! Ma ge ighau tau veilalabui mau vei bosabosa dikalaghau heghemiu talau tua te vagha na maumanu asi, ge kau haurakeghau heghemiu iga.

Kabu taoniana nina maana na Tarunga Tabu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Keri ke, mi nau tu bosa patupatughau, ge kau kabu taonia na volamiu vaolu tana Tarunga Tabu. Ge kau bei gonighi na lei gehegehe dika, na ghanaghana ni hulimiu te lioni.

17Na lei ghanaghana haulaghi ni huli tara dolovi ngangataa na goniani na lei totobo tara dika, tara vaghiliu itatana na hava na Tarunga Tabu te liona ighita ka gonighi. Mana Tarunga Tabu te vaheghita na lei ghanaghana tara vaghiliu itatana na lei gehegehe dika haulaghi tara lioni na tobamiu. Erua na levu raeni ke, toro veihughuhughui talau, mana pukuna eni ka mua tangomana ge ka gonighi na hava te lioda.

18Hauva, mi tana bona te hulighau na Tarunga Tabu ke, nina vetena Moses kara mua tangomana ge kara pungisighau.

19Tana bona tau taonighi na lei ghanaghana dika ni huli ke, na volamiu te sivuraghai na lei gehegehe dika raeni: na tangotangodika, mana kaukabu meto, na gharu,

20na holohabaana na titinoni, mana luvaolu mana kibo, na kaukabu gegege, na ghaghana, na mina rutu mana hughuhughu, na kabu vokavoka, na vangapaitu, maia tau ghanaghanaghau heghemiu vamua,

21na vevehe, mana inu bulebule, mana vangavanga ni voo, mana lei vata ni palu. Inau ku ghoi bosa vanighau ghua, te vagha tu nia tana bona te padi, ge ahei ke kabu tana vata ni vola vaghani rakeri ke, ke mua tangomana na laviana na vola ta nina kinakabu God.

22Mi tana bona na Tarunga Tabu ke taghaoi na volada ke, agaia ke sivuraghai na lei vata ni vuavua raeni tana volada - na dolo, na lioni togotogo, na mabo, na kabu rurughu, na lio ni dolo, na liouto, na lio kikinima,

23na lio mabo mana talumuri, mana hughu pungisiana na hava te liona na hulimiu. Taho siki vetena ke bosa ge na lei ghanaghana rakeri te mua maemane.

24Rahei tara nina Jesus Christ ke, tara patoki kolui tua na voladira mana lei ghanaghana dika ni huli tana ghaivavala.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Na pukuna ge ighita ta kabu tua itaeni nia na Tarunga Tabu ke, ma ka taonia tua nina huhuli na Tarunga Tabu tana lei baebase tana volada.

26Ma ka bei talunagho, pa ka bei lavi rutudira gea na balu, ma ka bei nia ghaghana gea ahei sopa itatada.

Galatia 6

Hangaghita sopa itatada

1Ghau rana taluutuni, ma ge na lei gehegehe dika ke ghoi laga vulea na tinoni taluutuni ke, ighau tau kabu ngasi tana taluutuni, kau hangaa na tinoni keri ge ke ghoi pulohi mai tana halautu te maemane. Mau loghoi na liomabo mana liotalumuri vania na tinoni keri. Ma kau righitaonighau, kau bei ghoi tumu haghe gea tana tangohahi ia keri.

2Kau veihahangai tana lei nimiu sopa vahola mana kaukauli. Mi tana neani te vaghai raeni ke, kau taonighi lei nina vetena Christ.

3Ge ko ghanaghanagho heghemu to sule ngangata, hauva mi ghoe to tinoni vamua ke, o bule.

4Ko pukulaghi ni utoa na lutuani na lei totobo te manana ge ko gonighi. Keri ge ko nighi togotogo oli heghemu na utona nimua na lutu to goni utoi. Mo ko bei ghoi nia tautau gea animua na lutu kolua nina na lutu siki sakai.

5Na pukuna ighita ta sopa righitaonighi na lei gehegeheda.

6Arahei tara taraighau nia na bosana God te manana ge kau hangara nimiu na manetarai tana peludira.

7Kau bei pegopegoghau heghemiu, ighau kau mua tangomana na kiahaghiniana God, na pukuna na hava kau subai tana volamiu ke, ighau kau bilui talaui na vavangani.

8Arahei tara vola ge kara utoa na ghanaghanadira ta didira na lei ghanaghana dika ni huli, kara lavighi na mate kasila. Ma rahei tara vola taonia na Tarunga Tabu, kara lavia na vola kasila itatana na Tarunga Tabu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[9]Keri ke, ma ka bei nighi lugu gea na goniani na lei totobo tara uto. Na pukuna ke vagha ka goni talaui na hava te uto, ighita ka bilui na vavangani nina vauto a God tana bona te manana.

[10]Keri ke, tana bona ighita ka tangomana ge ka lutu uto vanira na lei tinoni soko ke, ka nei mughua. Eo, ka tabotabo ge ka lutu uto vanira na lei tinoni soko, haba vaa vanira rana taluutuni.

Anina bosa ni tarai sosoko Paul

[11]Inau tu gerei nigua na kokoe sosoko raeni nia na limagu heghegu. Mau righighi na lei letasi raini te sule ngangata.

[12]Arahei tara kurutighau ge kau pahevaughilala ke, tara liodira rana vure Jew kara togotogo vanira. Agaira tara mua liona ge kara vahaghitailira nia nina tarai ge na ghaivavala Christ heghena vamua ke vavolaghita.

[13]Me haba vaa gaira tara lavia na pahevaughilala tara mua puku ni taoniani ta nina vetena Moses udolu. Ara liomiu vamua ge kau pahevaughilala, keri ge kara talunaghora heghedira nia, ma kara suanira heghedira nia, ma kara neghau ge kau didira na vaovarongo.

[14]Ma vaniu, inau Paul, ku bei nia talunagho gea siki totobo, ma gaia vamua na ghaivavalana dida na Lord Jesus Christ. Na pukuna Jesus te mate tua tana ghaivavala keri ke, lei nigua na togotogo ni maramana tara mate te daro ni bona mai tua, mana vure ni maramana tara mua talumavai na lei totobo tu talumavai.

[15]Te mua mava ge ka pahevaughilala pe ke taho. Na hava te mava vamua ke, ge ka lavia na vola vaolu itatana God.

[16]Anina na veiarovi mana mabo God ke kabu itadira agaira udolu tara vola mara kabu taonighi na lei bosa raeni. Agaira kiri na puku nina vure God.

[17]Vuivuni taeni me ke gatu tona ke, kau bei lavibuleagu nia na lei totobo raeni. Na pukuna inau tu loghoi tana huligu na lei malei pae tara talutatea tu nina na tinoni lutu tua a Jesus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[18]Ighau rana taluutuni, anina na sonihalavu dida na Lord Jesus Christ ke kabu itamiu soko. Amen.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ephesus

Ephesus 1

Nina bosa holopangoti a Paul

1Inau a Paul tu gerea na gegere eni. God te viliu ge ku nina manevetena Jesus
Christ. Inau tu gerea vanighau ighau nina tinoni tabu God i Ephesus, tau
taluutunia mau taonia haia Christ Jesus.

2Tu kokoeliulivuti ge God Tamada ma dida na Lord Jesus Christ koro
vahegho na sonihalavu mana mabo.

Na lei vauto ni Tarunga Tabu

3Ighita ta holoutoa God. Gaia nina God dida na Lord Jesus Christ maia
Tamana ghua. God te vautoghita nia na lei vauto udolu ni Tarunga Tabu ni
kokou, na pukuna ighita nina Christ.

4Idania mai tana bona God te mua gonia mua na maramana, God te
dolovighita me vilighita itatana Christ, ge ka tinoni tabu ma ka maemane
haliu tana matana.

5Taonia nina padalaghi mai dania, te mua ghoi tughu tua, ge ka nina vure
kukuti God, nia na hava Jesus Christ te nei vanighita. Aeni te nea na liona
God ge togotogo ngangata.

6Keri ke, ma ka holoutoa God na pukuna te kolavaa vanighita mai nina
sonihalavu. Gaia te vaheghita na sonihalavu eni, na pukuna ighita nina tinoni
a Dalena te dolovia.

7Na pukuna gaia te mua soko na doloviada, ge tangomana na tatavahaleada
nia na ghabuna na Dalena, ge talukehai na paluda.

8E tatea nina na sonihalavu vanighita haia, nia nina na manamanaha mana
ghilaghilala.

9Ma nina padalaghi God te kabu polo ka, te tate vanighita tua. Na padalaghi
eni itatana Christ, te vilia mai tua idania taonia nina na lio uto.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ma gaia eni te vaghaa nina padalaghi, tana bona na bongi te vilia ke sara mai, God ke hola kolura mai na lei totobo soko i kokou mi pari sarana nina maana Christ.

11Tana vuivuni, God te nia padalaghi te vilighai mai tua ighai rana vure Jew, ge kai nina vure God, na pukuna tai kabu kolua Christ. Mana lei totobo raini ke, ra kale taonia nina na ghanaghana mai tua idania.

12Na hava te liomami nia God ke, ighai, rana Jew, tai diki taluutunia tua Christ ke, kai holoutoa tua dida God te rongoragha.

13Mi taeni ighau ghua nina vure God, na pukuna tau rongovia tua mau taluutunia na utuni tana Rongorongo Uto, ge God ke vavolaghau. Mi tana bona tau taluutunia Christ ke, God te righikaleghau tua mi ghau nina vure gaia, te va heghau tua na Tarunga Tabu te nia baubahu mai tua idania.

14Mana Tarunga Tabu keri nina vaughilala God, ke vaheghita mai sughua na lei totobo soko te nighi baubahu. Ka lavighi na lei totobo kiri tana bona God ke huiolighita tua ighita nina vure. Eni gaia sakai na ghanaghana ghua ge ka holohabaa mughua dida God te haba me rongoragha.

Paul te kokoeliulivutira

15Na pukuna na lei totobo raini God te nei vanighita, tana bona tu diki rongovia tua nimiu na taluutuni te ngasi tatana Lord Jesus ma nimiu na dolo vanira tara taluutuni vei mi vei,

16mu mua soko na holoutoana God na pukuna ighau. Mu kokoeliulivutighau haia,

17mu nongia God, te haba ma Tamana dida Lord Jesus Christ, ge ke vaheghau nina manaha mana ghilala nia na Tarunga Tabu, ge ke tughuru ngasi nimiu na ghilala ta God.

18Mu kokoeliulivuti ge na tobamiu ke hahangavi ge kau ghilala utoi na lei totobo uto ta pitudilai ge ke heghita, na pukuna gaia te hologhita ge ka nina vure. Mu kokoeliulivuti ghua ge kau ghilala na utona na sonihalavu ni lologho tughu, God te nia baubahu ge ke vaheghita ighita nina vure.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Mu kokoeliulivuti ghua ge kau vuivuni tua itaeni na ghilalana nina maana te sule, te lutu tana volada, ighita rahei ta taluutunia tua. Mana maana eni na laga te sule,

20te va tughuru vaghini olia Christ tana mate, me va sopou laghinia tana malei sopou te haba tana pala madolona God tana kinakabu i kokou.

21Mi taeni gaia vamua Christ te haba vule itadira tara vunaghi pungisi maia tara logho maana udolu - na lei tarunga, mana lei tidalo mana lei lamea. Na ahana te haba vulera na lei huhuli maia tara maana itaeni tana maramana eni, maia na maramana ke mai.

22Ma God te taluhorui na lei totobo soko isarana nina maana Christ vamua, me hea te vaghaa keri ge Christ ke hangaghita rana vure taluutuni tana holohoru.

23Mi ghita rana vure taluutuni tana holohoru te vagha na hulina Christ. Ma Christ te va vonughighita tua nia nina maana, te vagha te va vonughighi na lei totobo soko ivei mi vei.

Ephesus 2

Ighita ta vola kolua Christ

1Tana bona te padi tau mate tana tarunga, na pukuna tau gonighi na lei palu, mau diui nina na lei vetena God.

2Tau kabu vaghaghau so na voladira na vuresubo tana maramana eni te dika, te vonughia na palu, ma tau taonia Satan, na vunaghi habadira na lei tidalo dika. Gaia na tidalo dika te lutu laga tana voladira rahei tara mua taonia God.

3I naghona ta taluutunia Christ, ighita udolu ta kabu vaghaa keri. Ta gonighi na hava ta lioni, ma taoniani na lei nilabu mana lei ghanaghana soko te dika tana volada. Na pukuna ta nei te vaghai kiri, ta kabu sarana nina rutu God, te vaghara na lei tinoni soko.

4Mana pukuna vamua nina veiarovi God te sule, me dolovighita sule ngangata,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5sakai vamua ta mate tana tarunga na pukuna na lei paluda, gaia te vavolaghita sono tana bona te va tughuru vaghini olia Christ tana mate. Ma nina sonihalavu God vamua te vavolaghita soko.

6Na pukuna ighita ta sakai sonikolu itatana Christ, God te va tughuruvaghini olighita tua tana mate te vaghaa Christ, ma sopou kolua tua tana kinakabu i kokou.

7Ma God te nei na lei totobo kiri vanighita, ge ke talutatei vanira na lei vure kara ghahara tana lei bongi ke mai, nina na liouto te mava mana sonihalavu te haba, na pukuna na hava Jesus Christ te nei vanighita. Eo, ighita na vaughilala vanira.

8God te vavolaghau nia nina na sonihalavu tana bona tau taluutunia Christ. Ma God te vavolaghau e mua pukuna na lei lutu tau nei. Taho, ma nina heveilee God vamua.

9Na vola kasilaa keri, te mua tabani nimiu na lei gehegehe te uto, ge ke bei nighi talunagho heghena gea ahei.

10Ma God te gonighita taonia na liona, me nei na volada ge vaolu itatana Christ, keri ge ka gonighi na lei totobo uto te padalaghinighi vanighita mai tua idania.

Ighita sakai sonikolu itatana Christ

11Kau bei nia ponolio gea ighau tau mua kema ni Jew tana bona tara vahughau. Rana Jew tara hologhau nia “na vure tara mua pahevaughilala.” Tara nia talunagho heghedira na pukuna tara pahevaughilala tua. Tara ghanaghana ge ra nina vure God nia na pahevaughilala, sakai manaa na pahevaughilala tara nei tana hulidira vamua, te mua tughui na tobadira.

12Tana bona vaghani rakeri, ighau tau mua ghilalaa Christ. Mau mua Jew, nina taba ni vure God te vilira. Mau mua ghilalai mua na lei totobo uto te nighi baubahu God vanira. Au kabu sono tana maramana eni, me taho siki totobo kau pitudilaa va i nagho, mau mua ghilalaa God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Te padi tua tau diki sagauvia God, mi taeni vaho tau nina Christ tua. God te holaghau mai mau kabu dutuvia tua na pukuna na ghabuna Christ tana ghaivavala.

14Ma Christ heghena vamua te gonia na maomabo ighobumami ighai rana Jew maia ighau tau mua Jew, keri ge ka sakai na ovu ni vure vamua. Ma gaia te durakea na vokovoko ni hughuhughu. Na vokovoko eni te neghita gea levunimate.

15Ma nia na mateana, ge va sokolaghinia didira na vetena rana Jew te nera rahei tara mua Jew ge ra mua sakai sonikolu itadira. Ma nina na ghanaghana ke, ke gonia na maomabo ighobudira rana Jew maia rahei tara mua Jew, ge kara sakai na ovu ni tinoni vaolu vasoo itatana.

16Ma gaira te vaghaa sakai na huli vamua, Christ te va mabo olighita ta God nia na mateana tana ghaivavala, me durakea dida na hughuhughu ighobuda.

17Me nia tarai na rongorongo uto ni mabo vanighau ighau tau mua Jew tau sagauvia, ma vanighai ghua ighai rana Jew tai dutuvia.

18Mi ghita udolu, na Jew mana mua Jew, ka tangomana na mai tatana na Mama, nia sakai vamua na Tarunga Tabu, na pukuna vamua na hava te gonia Christ vanighita.

Ighita tua te vagha nina Valetabu God

19Vaho ge ighau rahei tau mua Jew ke, au mua ghoi tinoni haghemai mau mua tinoni ni komu keha ghua itaeni. Ighau tau sakai na vata ni tinoni kolura na lei ovu ni tinoni tabu nina God. Mi ghau ta nina binaboli tua God.

20Mi ghita tua te vagha nina Valetabu God, tara kisughita taonia didira na tarai na lei manevetena mana lei prophet. Mana tughuru ngasi ke, gaia Jesus Christ heghena tua.

21Mi ghita ta taluutuni ke, Christ te tabe ngasilia na vale keri, me va totoloa ge ke vuha puakaa na Valetabu nina Lord.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Mana pukuna, ighau tau mua Jew, tau sakai sonikolu itatana Christ, gaia te kisughau kolura rana balu taluutuni, keri ge kau vaghaa na valena God ke ghahaa iga nia nina maana na Tarunga Tabu.

Ephesus 3

Nina lutu Paul itadira rana mua Jew

1Keri ge, inau a Paul, tu kabu pipiti na pukuna nina lutu Jesus Christ te heu ge u nia tarai vanighau ighau tau mua Jew.

2Te vagha tau ghilala tua, te vaheu mai God ge ku lutua na lutu ni ladavaghi eni, ge kau taluutunia na Rongorongo uto nia nina sonihalavu God vanighau ighau tau mua Jew.

3Ma God te talutatea heghena vaniu mai nina padalaghi te polo sono mua itatana, te vaghaa tu diki bosa pilena vanighau tua tana vuivunina nigua na gegere eni.

4Tana bona kau idumia na hava tu gerea ke, geva kau ghilala sono na hava tu ghilala iga inau na padalaghi eni, te kale itatana Christ.

5Ma God te mua tatea vanira na lei vavata mai te padi, mi taeni vaho gaia te tatea tua nia na Tarunga Tabu vanira nina manevetena mana prophet tabu.

6Ma eni gaia na padalaghi vaghana te polo mua tu bosaa vanighau: rahei ghau tau mua Jew maia ghua ighau tau Jew, tau loghoa sakai na vata ni tunuvamiu tana lei lologho soko ke vahera nina vure God. Ma gaira udolu na ovu raini tara taluutunia na Rongorongo uto, ma gaira ghua tara baebasena sakai na huli keri, mara nia togotogo koukolu na lei vauto God te bahura nia Jesus Christ.

7Ma nia nina sonihalavu God vaniu maia nina na maana te sule, ge vaheu mai na lutu uto eni, ge ku lutua vania nia na tuvaliana na Rongorongo uto.

8Sakai vamua tu pile kikiu itadira na lei tinoni taluutuni, God te viliu sono me vaheu na lutu te mava eni ge ku ladavaghinighi vanira rahei tara mua Jew, nia na lei totobo uto tara mai itatana Christ. Na lei totobo raini tara haba vaa vulea na hava na lei tinoni tara ghilala utoi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9E viliu ghua ge ku tughuni madalaa vanira na vure soko na padalaghi nina God, te gonighi na lei totobo soko, te kabu polo sono mua itatana tana vuivunina mai.

10God te liona ge ke talutatea ivei te vaghaa na manahana vanira rana angel ma rana tarunga mana lei tidalo dika, tara vunaghi pungisighi mara logho maana ni gehegehe tana oka i kokou. Ma kara vaevanea te vagha eni tana bona rana Jew mana mua Jew kara mai koukolu ta nina holohoru.

11Aeni gaia nina padalaghi ke tona haliu, me tonalaghinia tua na lutu eni itatana Jesus Christ dida na Lord.

12Mana pukuna Christ ma dida na taluutuni itatana, ka mua ghoi mataghu tua itaeni na mai tate tana matana God, na pukuna ta ghilala ge ke holopangotighita nia na togotogo.

13Keri ke, ma kau bei nia dikalio gea, na hava tara nea vaniu iani, nia na utoamiu tu nia vahaghitaili, keri ke, ma kau togotogo na pukuna gaia keri nimiu na rongoragha.

Nina dolo Christ vanighita

14Tana bona tu ghanaghana nina padalaghi God eni ke, inau tu tualaghi tuturu mu kokoeliulivuti vania na Tamada.

15Gaia na puku ni Tamada tana lei totobo i kokou mi iani pari.

16Na pukuna God te loghoi subo na lei totobo tara rongoragha ge ke vahera nina vure, inau tu kokoeliulivuti ge ke va lagalaga na tobamiu nia nina Tarunga Tabu.

17Mu kokoeliulivuti ghua ge a Christ ke kabu haia tana tobamiu, nia nimiu na taluutuni tatana. Kau tughuru ngasi ta nina dolo God te vagha na lala ni ghai te lalo horu tana pari.

18Ma kau tangomana ghua na ghilalaana, ighau maia nina vure udolu God, ivei te vaghaa na volapana, mana darona, mana datona, mana lalona nina dolo God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Tu kokoeliulivutighau ge kau ghilala nina dolo Christ, sakai vamua te mava
ngangata ge kau mua tangomana na ghilala utoana. Keri ge na volamiu mana
nilabumiu kara vagha na nilabuna God.

20Itaeni ka holohabaa God na pukuna nia nina maana te haba te lutu
ighobuda, gaia te tangomana na neani te au va tana hava ta nongia mana
hava ta ghanaghana dilaa.

21Ighita rana taluutuni tana holohoru ta sakai sonikolua Jesus Christ, ka
holohabaa God haia ke va me va. Amen.

Ephesus 4

Na sakaisonikolu tana hulina Christ

1Na pukuna eni, inau tu ghahau tana vale pipiti na pukuna tu lutu vania
Lord. Tu kurutighau ge kau taonia na vola maemane te ulaghana nimiu na
hoholo, na pukuna God te hologhau tua ge kau nina vure.

2Kau talumuri ma kau lavia na lio mabe. Vadangitai kolura rahei tau
dolovira, ma kau talukehai na hava te dika itadira na lei tinoni taluutuni na
pukuna nimiu na dolo.

3Kau sakai sonikolu haia tana Tarunga Tabu, te piti kolughau tana mabo.

4Ighita vure subo ta sakai vamua na huli. Mi ghita ta loghoa sakai vamua na
Tarunga Tabu. Mi ghita vure subo God te hologhita va tana vola rongoragha
te kasila.

5Sakai vamua na Lord, sakai vamua na taluutuni, ma sakai vamua na
vulitabu.

6Ma sakai vamua na God, a Tamada, gaia te vuleghita, me ghaha ighobuda
soko.

7Hauvaa, ge sopa ighita, Christ te vaheghita sopa sonihalavu te kehakeha
taonia nina ghanaghana mava.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Na pukuna eni na Gegere Tabu te bosa me ghaghua, Tana bona agaia te dato tana bona datogha, agaia te idevira na ovu ni levunimate ge lotira, me vahera na lei sonihalavu rana vure.

9Ghanaghana olia na bosa te vagha eni, “Gaia te dato.” Na ghanaghana iga ke, a Christ te diki horu mai tana maramana eni.

10E utuni! Agaia sono te horu mai ke, agaia so te ghoi dato tana bona te datogha au va, keri ge talutatea nina maana tana lei bona soko ikokou mi iani pari.

11Agaia sono te vahera na lei sonihalavu te sopa kehakeha na vure tana holohoru. Agaia te vilira na balu kara manevetena, balu kara prophet, mana balu kara mane tughuniladaa na Rongorongo uto, mana balu kara mane gehegehe mana balu kara manetarai.

12Na lutudira ge kara gonidilara nina vure a God, ge kara lutui nina lei lutu. Na lutudira ghua ge kara tughuru ngasilia didira na taluutuni nina vure ilokana na holohoru te vagha na hulina Christ.

13Kara lutu haia ritini ighita udolu ka mai sakai sonikolu ta dida na taluutuni mana manaha nia na dalena God. Keri ge ighita ka tughuru ngasi ta dida na taluutuni, mana nilabuda ke vagha na nilabuna Christ te maemane uto so.

14Vaho ge, ka bei ghanaghana vaghara gea na lei gari pile, ma ka bei ghoi tughui na lioda tana hava ta puku ni taluutuniana tua, na pukuna siki sakai te bosaa vanighita na hava te keha mete sorisori mete pegopegoghita te vagha na hava te utuni ke, te vaghaghita na vaka, na ghuri mana tahi toro tipokolua, moro sonipilipilia.

15Keri mughua ge ka tatabe ngasi tana utuni, ma ka dolovira na lei tinoni. Ge ka nei raini ke, ka totolo, pile mana pile, ma ka taonighi na lei nilabuna Christ. Agaia te uluna na hulina na holohoru.

16I sarana nina maana ni righitaoni, na huli udolu te talukolu uto ngangata. Ke vagha na lei sopa baebase kara lutua didira sopa lutu te kehakeha, e hangara na lei baebase ge kara totolo, ge na huli udolu ke vola uto. Te vagha

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

keri, ighita rana taluutuni, ge ka sopa dolovighita hegheda, ma ka nei na hava Christ te heghita ge ka lutui ke, ka tughuru ngasi ta dida na taluutuni.

Na vola vaolu itatana Christ

17Nia nina maana Lord, inau tu kurutighau, kau bei taonia gea na voladira rana mua Jew tara gehegehe dika, na pukuna e taho na ghanaghana mava itadira me ruarua na liodira.

18Na liodira te vonughia na pungi. Mara kabu sagauvia na volana God te hera, na pukuna ra vongotighi na liodira mara kutuvatu tana tobadira pungisia God.

19Tana bona tara gonighi na hava te dika, ra mua nia maa. Na pukuna keri, tara lubati olira heghedira tana lei vata ni dika, mana voladira te vonughighi na lei vata ni ghanaghana tara meto, mara nighi kabalaghi.

20Me mua gaighi na hava tara taraighau nia tana bona tau naunaua Christ.

21Tana bona tau rongovia na Rongorongo uto ta Jesus Christ, na lei totobo tau naunaui tara utuni.

22Sonikeha sokoi na lei vata ni dika tana volamiu haulaghi mai dania. Nimiu na lei vata ni dika te dikalai na volamiu mara pegopegoghau.

23Itaeni, kau lubatia mughua na Tarunga Tabu ke hulighau, ge kau tughui na ghanaghanamiu mana nilabumiu.

24God te heghau na nilabu vaolu te vagha nina nilabu te maemane. Keri ge kau taotaoni tana vola vaolu eni te tabu.

25Me vagha keri ke, kau sonikeha sokoi na lei vata ni pegopego ma kau nia kokoe na utuni vanira rana taluutuni, na pukuna ighita ta sakai vamua tana hulina Christ.

26Kau bei nia palugha tangohahi gea na rutu ke maana pungisia gea na volamiu. Kau bei lubatia nimiu na rutu me ke huu kuvia na aho.

27Na pukuna na rutu te hea na maana Satan ge ke hulihahighau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

28Ge ighoe na tinoni to ghilala na gito ke, mo ko sania tua na gito. Ko vuivuni
na nia lutu laga na limamu ge ko tangomana mo ko vahera na hava te
manadira rana bona.

29Kau bei nia kokoe gea na kokoe dika. Kau nia kokoe vaso na hava te uto me
ke hahanga, ma ge arahei tara rongovia nimiu na kokoe te hangara me
patupatura.

30Kau bei lavi dikaliona gea nina Tarunga Tabu God tau nea iga na volamiu.
Gaia te vaughilalaghau nia tau nina, ge ke tatavahaleghau tana bongi sosoko.

31Kau lavi kehai itamiu na lei ghanaghana dika raini, veikakalai, liodika te
polo, rutu papara, mana bosa tabo, maia na lei vata ni lio dika soko.

32Hauva, kau sopa veidolovighau heghemiu, ma kau veiarovi, ma kau
talukehai na paludira rana taluutuni, me te vagha ghua God te talukehai na
palumiu itatana Christ.

Ephesus 5

Ghahaghita tana marara

1Keri ke, taonia na nilabuna God tana lei totobo tau gonighi na pukuna ighau
rana dalena te dolovighau.

2Kau ghahaghau tana dolo te vonughia na doloviadira rana keha, taonia na
nilabuna Christ. Agaia te dolovighita me lubatiolia heghena na volana vagha
na sukaghi te lavikehai na lei palumiu. God te nia togotogo vania, na pukuna
na sukaghi te uruuru vagha na kokolo uruuru vania.

3Sania na tangotangodika, mana kaukabu meto mana gharu ighobumiu. Na
lei tangohahi raini ke, tara mua ulaghadira nina vure God.

4Me mua maemane tua ge kau tutugu dika, kokoe bulebule mana batobato
meto. Hauvaa, me uto vanighau ge kau vahea God vaso na bosa ni holouto.

5Kau ghilala utoa e taho siki tinoni ke tangotangodika, pe ke kabu meto, pe
ke gharu ke loghoa na malana ta nina kinakabu a Christ maia God. Na tinoni

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

te gharu ke, te vagha na tinoni te holohabaa na titinoni god, na pukuna te holohabai vamua na lei totobo ni maramana.

6Kara bei hulihahighau gea arahei tara tabotabo na pegoamiu nia na lei bosa sorisori, mara ghaghua, te uto sono ge kau gonighi na lei totobo dika rakiri. Na pukuna nina rutu a God itadira arahei tara mua taonia gaia.

7Kau bei nira udukolu gea arahei tara gehegehe hahi.

8Sakai vamua na tobamiu te vonughighi na pungi idania, mi taeni na mararana Lord te mararaghau, keri ge na nilabumiu ke talutatei.

9Na pukuna tana bona na marara itamiu, na nilabumiu te talutatei vamua na hava te uto, mete maemane, mete utuni.

10Kau kenei na lei totobo a Lord ke nighi togotogo, ma kau nei.

11Kau bei hogholavaghi gea tana lei totobo dika, na lei tinoni tara nei, tara ghahara tana pungi. Tughunitatei vanira vaso na lei totobo rakeri, tara mua uto.

12E vatei mamaagha na nighi kokokoe na lei totobo dika na lei vure tara mua taluutuni tara goni popoloi.

13Mi tana bona na marara te mararara, vaho ge ra righikale utoi ivei te vaghai na dikani na lei totobo raini.

14Na pukuna ivei te marara iga nimiu na marara ke, me ke talutatei didira na lei totobo te mua uto. Me vagha keri ke, ge ra bosa mara ghaghua na balu vure, Rarai, ighoe to maturu, tughuru oli mai tana mate, ma Christ ke vahegho na marara.

Ghahaghita ta nina maana na Tarunga Tabu

15Righitaonia ivei kau nea na maemaneana na volamiu. Bei vaghara gea arahei tara bule, hauva, kau taonighi na nilabudira rahei tara manaha vamua.

16Kau gehegehe uto haia tana lei bona ni bongi, na pukuna subo na vure tara hahi tana lei bongi raini.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Kau bei gehegehe bule, ma kau tabotabo ge kau manahana na hava a Lord te liomiu nia ge kau gonighi.

18Kau bei inuvighi gea na lei beti ni bulebule, na pukuna igeva ke dikalai na volamiu. Ma kau lubatia na Tarunga Tabu ge ke vonughighau me ke hulighau.

19Ge ighau kau lingei na lei linge holouto mana lei linge tabu ighobumiu. Kau lingei na lei linge vania Lord tana tobamiu.

20Mi ghau kau bosa ni holouto haia nia na lei totobo soko ta God na Mama, tana ahana dida Lord Jesus Christ.

Na tarai tana vola ni taulaghi

21Kau talumurighau haia itamiu sopa heghemiu, na pukuna ighau tau nia kikinima Christ.

22Ghau na lei vinekama taulaghi, kau tabotabo ge kau taonighi na hava na taumiu te lioni, te vagha tau nei vania na Lord.

23Na pukuna na mane te taulaghi te loghoa na maana ivuvungana na tauna, vagha Christ te loghoa na maana ivuvungadira rana taluutuni tana holohoru. Gaira tara vaghara na hulina Christ, te lubatiolia na volana ge ke vavolara.

24Vagha rana taluutuni tana holohoru tara kabu rurughu vania Christ, keri ke mi ghau na lei vinekama taulaghi, kau kabu rurughu vanira rana taumiu tana lei totobo soko.

25Mi ghau na lei mane taulaghi kau dolovira na taumiu te vagha Christ te dolovira rana taluutuni ilokana na holohoru, me lubatiolia na volana vanira.

26Christ te mate vanira, ge ke vatabura. Me ke vamarabura, nia na bosana God mana apo marabu tana vulitabu.

27E gonia te vagha eni, na pukuna, tana bona ke ghoro kolura mai tana matana rana taluutuni, ke liodira ge kara vagha na vaivine taulaghi vaolu ke uto na reireina, me ke taho iga siki meto, pana garugata pa siki totobo hava

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

te vaghai raini. Ma mughua ge, ara tabu mara maemane, me ke taho na paludira.

28Me vagha ghua eni, na lei mane taulaghi kara dolovira taudira vagha tara dolovia na hulidira oli heghedira. Na pukuna na mane te dolovia tauna te vagha, te dolovia heghena.

29Taho siki sakai ke nia sika na hulina heghena, mughua ge pali kutia me righitaoni utoa, vagha Christ te righitaoni utoa na hulina, aeni rana taluutuni ni holohoru.

30Ighita rana lei baebase ni hulina.

31Te vagha na Gegere Tabu te bosa, Na mane ke sania tamana ma tinana me ke sakaisonikolu ta tauna me vaghara rogaira toro sakai vamua tana matana God.

32Na totobo eni ke, na ghanaghana ilokana te viri ngangata, ma eni te talutatera Christ ma nina holohoru toro sakai vamua.

33Mi nau ku ghoi bosa ghua, na mane te taulaghi ke dolovia na tauna te vagha te dolovia heghena, mana vinekama taulaghi ke talumavaa na tauna.

Ephesus 6

Na lei gari mana tamadira ma tinadira

1Ghau na lei gari, kau varongohira na tamamiu ma tinamiu, na pukuna ighau ara nina Lord. Aeni te maemane vanighau ge kau nea te vagha.

2Na diki vetena kolua nia na baubahu itadira ara hangavulu matapono na vetena te ghaghua, Talumavara tamamiu ma tinamiu,

3ge ke daro na volamiu tana maramana me ke vonughia na vauto.

4Mi ghau tau tamadira, kau bei lavi rutudira gea na lei dalemiu nia ivei tau nea na pangotiadira. Hauvaa, kau lavi datora nia na naunau mana tarai te lioni a Lord.

Na lei seka mana vunaghidira

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ghau na lei seka, kau taonira na vunaghimiu tana maramana eni, nia na puku ni ghanaghana mava mana mataghu. Kau lutu togotogo uto vanira vagha tau nea iga na lutu vaniana Christ.

6Kau lutu laga tana bona na vunaghimiu kara mua righighau, te vagha tana bona tara righighau. Ma kau lutu laga, ma kau taonira talau nia na puku ni tobamiu, vagha God te liomiu ge kau nei, na pukuna ighau nina seka Christ.

7Kau lutu togotogo, vaghaghau tau nea iga na lutu vaniana Lord, me mua vanira na vure.

8Kau ghilala utoa tua a Lord ke tabaghita sopa ighita tana hava na uto ta gonighi, sakai manaa ighau na seka pana mua seka.

9Me vagha so ghua, ighau na lei vunaghi, kau pabe utora nimiu na lei seka tana hava te maemane. Kau bei vahaghitailira gea. Ghanaghana olia, ighau udolu tau loghoa a sakai na vunaghi vamua i kokou, ma God te deteghita tana sakai na kaekage vamua.

Ighita vaghaa na malaghai nina God

10Mana bosa sosoko ghua iga, kau varava ngasi itatana Lord me ke lagaa nimiu taluutuni nia nina maana te sule.

11Ma kau nighi pupulu na lei vatei gehemate ni malaghai nina God, ge kau tangomana na tughuru ngasi ta nina na pegopego mana sura a Satan.

12Na pukuna ka veitotoghoni kolura Satan ma nina lei tidalo dika. Ighita ta mua veitotoghoni kolura na vure tana maramana eni. Ta veitotoghoni kolura na lei tidalo dika tara maana pungisia na maramana ta mua righira, ma kolura rahei tara loghoa na maana te sule tana pungi tara vunaghina na maramana eni, mi tadira na lei tidalo dika tara ghahara mai tana oka.

13Kau tabei na lei nina hegohego ni malaghai a God, ge kau tughuru ngasi tana lei bongi dika. Mi murina na veitotoghoni ke, mi ghau kau tughuru ngasi sono.

14Kau tughuru ngasi ma kau kabeghau nia na utuni, ma kau kabu maemane vagha na malaghai te kuvihia na garona nia na hahara ni halo.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ma kau gonidilaa ge kau tughunitatea na rongorongo uto ni mabo te vagha
na malaghai te talui na hara tana marevona.

16Tana lei veitotoghoni nimiu na taluutuni te vagha na tako ni rerebe ge kau
rebetia nia nina na kuali te ruruhu a Satan te vanahighau nia.

17Na vavolamiu ge God te nea vanighau, te vaghaa na kepi halo tana ulumiu.
Maia na bosana God te vagha na ivi daro na Tarunga Tabu te vaheghau.

18Kau kokoeliulivuti haia tana lei bona ni bongi ta nina maana na Tarunga
Tabu, ma kau nongia God ge ke hangaghau. Kau gonidila haia ma kau tona
haliu ta nimiu na kokoeliulivutiadira nina lei tinoni God ivei mi vei.

19Kau kokoeliulivutiu ghua inau, ma kau nongia God ge ke vaheu mai na
bosa te maemane ge ku tughunitatea nina ghanaghana God te polo, na
Rongorongo Uto eni ke, vanira ghua rana vure tara mua Jew.

20Inau tara pitiu tana vale pipiti na pukuna inau nina mane tughunilada God.
Kau kokoeliulivuti ge inau ku mua nia mataghu na kokoeani na pukuna na
lutugu ge ku bosai.

Na bosa ni holouto sosoko

21Tychicus, a hoghoda ta puku ni doloviana, e lutu uto me hangaghai ta nina
lutu a Lord, gaia ke tughunitatei vanighau ighau udolu ivei te ghaghua nigua
na lutu iani inau.

22Inau tu nia vetena vanighau gatu nia a sakai vamua na ghanaghana. Gaia
ke talutatei vanighau ivei tai ghaghua iani ighai, me ke patupatughau nia na
balu kokoe hahanga.

23Ighau rana taluutuni, ku kokoeliulivuti ge God na Tamada ma Lord Jesus
Christ, koro vaheghau na mabo, mo koro hangaghau ge kau dolovighau
heghemiu, ma kau tona haliu ge kau tughuru ngasi tana nimiu na taluutuni.

24Nina sonihalavu a God ke kabu itadira arahei tara dolovia dida Lord Jesus
Christ, nia na dolo ke mua soko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Philippi

Philippi 1

Nina bosa holopangoti mana kokoeliulivuti Paul

1Iroghai Paul ma Timothy nina seka Jesus Christ. Toro gerea na gegere eni vanighau ighau na lei nina tinoni a God tau ghahaghau i Philippi, ma gaira rahei tara hulighau, ma nimiu na tinoni hahanga.

2Toro kokoeliulivuti vania God tamada maia Jesus Christ dida na Lord, koro vaheghau na sonihalavu mana mabo.

3Tana lei bona ni bongi tu ghanaghanaghau, inau tu holoutoa nigua na God,

4mi tana bona inau tu kokoeliulivuti vanighau ta God, tu rivurivu

5na pukuna ighau tau lutu koukolu itagua tana ladavaghiniana na Rongorongo Uto, tana vuivunina nimiu na taluutuni me sara sono itaeni.

6Mi nau tu ghilala tua, na lutu uto God te vuivunighi ilokamiu ge ke sokoi tana bongi ke oli mai ga a Jesus Christ.

7E uto mete maemane vaniu ge u togotogo mu holoutoa God vanighau udolu, na pukuna inau tu dolovighau nia na tobagu. Mi ghita koukolu ta tuvalia nina sonihalavu God, tana bona tu ghahau tana vale pipiti maia tana bona tu tughuru kakai vania na utuni mu ladavaghinia na rongorongo uto.

8Ma God te ghilala utunia so ivei tu nea na ghanaghanamiu mana doloviamiu, te vagha Jesus Christ te dolovighau.

9Mi nau tu kokoeliulivutighau ge a nimiu na veidolovi ke tona haliu me ke au va, me ke totoloa nimiu na manaha mana ghilala na hava te uto

10keri ge kau tangomana ge au vilia na hava te puku ni maemane. Vaho ge kau kabu marabu tana tobamiu polo ke oli mai a Christ.

11Jesus Christ ke vonughighi na volamiu nighi na lei nilabu te uto. Keri ge na lei tinoni kara vaevanei nimiu na gehegehe uto mete maemane, mara holohabaa mara ghanaghana mavaa mara nia kikinima God.

Paul te togotogo tara ladavaghinia Christ

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ighau rana taluutuni, inau tu liomiu ge kau ghilala utoi na lei totobo te kaleu te hahanga ni ladavaghiniana na Rongorongo Uto.

13Ma gaira udolu iani kolura ghua rana malaghai righitaoni tana vale ni vunaghi haba, tara ghilalaa tara pitiu na pukuna tu lutu vania Christ.

14Mana pukuna nigua na kabu tana vale pipiti, e subo itadira na vure taluutuni a Lord te vahera na liosakai ge ra tangomana na tughunitateana na bosana God, sakai vamua tara mataghu.

15Mana balu sughua tara ladavaghinia Christ, nia na lio ni ghaghana mana hughuhughu pungisiu, mana balu tara ladavaghinia Christ nia na lio te marabu mete utuni.

16Ma gaira tara ladavaghi na pukuna tara doloviu mara ghilalaa Lord te niu vetena mai iani ge ku righitaoni utoa na Rongorongo Uto.

17Hauvaa rahei tara ghaghana mara ladavaghinia tua Christ, tara mua nea nia na lio uto mana lutu kaekage. Agaira ini tara nia ladavaghi vanira heghedira nia na nilabu te vaghiliu, tara ghanaghana ge kara vahaghitailiu tana bona tu kabu tana vale pipiti.

18Ke ghaghua iga pe ke taho ta didira na ghanaghana ni ladavaghi, ke uto pe ke mua uto ke, mana puku ni ghanaghana te ghaha iga, tara ladavaghinia na Rongorongo Uto nina Jesus Christ te tona haliu so, mana pukuna eni tu nia togotogo mu nia rivurivu haia.

19Mana pukuna inau tu ghilala tau kokoeliulivutiu ma nina tarunga a Jesus Christ ke hangau, ge ke neu mu ku rughuhoru.

Na volana Paul vania Christ

20Mi nau tu kabu so ta nigua na ghanaghana te mava mana ghanaghanadila ge ku mua gonia tua siki totobo ku nia maa tana matana God. Mu ku nia liosakai vaso na tughunitateana a Christ te vagha tu nea tua tana bona te padi. Tu nia kikinima Christ nia na hava tu gonia ke vagha ku vola puku mate.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Mi nau ke, na volagu te vania Christ, me vagha ku mate ke, te uto au va na pukuna ku kabu kolua Christ.

22Ma ge ku vola ke, ma keri vaho ke vangagha me ke laga va na lutu vaniana Christ. Mu mua ghilala kalea ivei sughua na uto iga.

23Mi nau tu ghanaghana ruarua nigua itadira, ra rua na ghanaghana raini, tana balu bona inau tu liona ge ku va kabu kolu itatana Christ, ma sogea agaia eni na ghanaghana ke uto vaniu.

24Me uto vanighau sughua na pukuna inau tu vola so mu ku hangaghau.

25Mi nau tu ghana ruarua iga na liogu. Keri ke, mu ku nia tona haliu na lutu koluamiu ge kau totolo ta nimiu ghilala ni lutu ma kau nia togotogo nimiu na taluutuni.

26Mi tana bona ku ghoi oli mai itamiu, kau holohabaa Jesus Christ na pukuna na hava Christ te nei sokoi vaniu tua.

Paul te bosa patupatura rana taluutuni i Philippi

27Mana hava tua te kaleu ke, mi ghau kau kabu taonighi vaso te manana na Rongorongo Utona Christ. Mi kakeri te ghaghua iga ke, mu ku ghoi mai righighau puku rongovighau vamua ke, mu ku ghilala tua tau nia tughuru ngasi sakai na ghanaghana i levu mi levu, mau lutu laga koukolu ge au righitaoni utoa na hava na Rongorongo Uto te nia tarai.

28Kau bei taladira gea ghamiu levunimate ma kara lavi mataghuniamiu. Ma kau tatea vanira na vaughilala, ge God ke haurakera ikise, hauvaa ke vavolaghau.

29Ighau kau ghilala ge God te vilighau ge au taluutunia Christ, ma God ghua te lubatighau ge kau vahaghitaili koukolu itatana gaia.

30Tana bona inau tu kabu koukolughau, ge au ghilala utou tua ge inau tu nia kabu vahaghitaili na pukuna inau tu taonia Christ, mau ghilalau sono tu ghahau tana ghobuna na vahola itaeni. Mi ghau tau nia kabu vahaghitaili ghua na pukuna ighau tau taonia Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Philippi 2

Nia rivurivu na lutu koukolu ta Christ

1Na pukuna tau sakai sonikolu ta Christ, gaia ke patupatughau, ma nina dolo
te togholuvughau. Na Tarunga Tabu te kabu veidolovi kolughau, ma Christ te
liouto vanighau me veiarovi vanighau so.

2Keri ke, mau neu ge u nia togotogo tana tobagu a nimiu na lutu sakai
sonikolu vania sopa sakai itamiu. Kau sopa veidolovi ma kau nia lutu koukolu
sakai vamua na toba ma sakai vamua na ghanaghana.

3Kau bei vangapaitu. Ma kau bei nera gea arahei ge kara talumavaghau. Kau
talumurighau, ma kau ghanaghana mavara rana keha vulegho ighoe
heghemu.

4Kau bei ghanaghanaghau heghemiu gea mana hava ke liomiu ge kau
gonighi, mo ko ghanaghana utora rana keha ghua, maia na hava tara lutua ge
kau hangara.

Kau volaa te vagha Christ

5Na nilabumiu mana ghanaghanamiu ke vagha gaia Jesus Christ:

6Sakai ghua manaa gaia te God, Me mua nia kukuruti me mua tabe ngasilia
nina na maana ge ke va nia kaekage a God.

7Hauvaa Jesus te taluhorua nina na rongoragha mana maana agaia te
talumuria heghena me mai vagha na seka me sivuragha vagha na tinoni.

8Mi ta nina sivuragha tinoni, agaia te talupilea heghena haba va te mate
vagha na tinoni hahi tana ghaivavala.

9Mana pukuna eni, God te tughuruvaghinia me taludatoa va tana malei haba
i kokou, Me vahea na aha te vulei na lei aha soko.

10God te nea keri, ge rana lei tinoni soko kara tualaghi tuturu ge ra
talumavaa na ahana Jesus, arahei tara kabu i kokou mi pari, mi Betidalo.

11Mana lei vure soko kara tughunitatea gaia Jesus Christ a Lord. Aeni te lada
itatana ge ra holohabaa God Tamada.

Na kabu maemane

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ghau rana taluutuni, na pukuna raini, ighau tau taoni maemane haliua so a nigua na lei bosa ni tarai tana bona tu kabukolughau. Mi taeni inau tu ghaha kehau, mi ghau kau righitaoni ngangataghau ge kau gonighi anina na lutu God tana volamiu. Kau taonia mughua God nia na mataghu mana kikinima, ma kau gonighi na hava te manana arahei God te vavolara.

13Ighau tau tangomana ge au gonighi na lei totobo raeni, na pukuna God te lutu i lokamiu, me va heghau na ghanaghana ni taoniana gaia, mana maana ni goniani na hava te liona gaia.

14Kau bei nighi koepasa ma kau hughuhughu na lei totobo tau gonighi,

15keri ge siki tinoni ke bei hurughau nia gea siki bosa. Kau kabu marabu ma kau kabu kaekage vaghara na lei dalena God, tana maramana te pungi mete vonughia na kabu vaghiliu me dikalara na vure. Kau lubatia na volamiu ge ke marara vanira, ge ke vaghara na lei veitughu tana bongi,

16tana bona kau tughunilada na Rongorongo Uto vania na vola kasila. Keri ge ke pulohi mai Christ, inau ku nia talunagho tu lutu laga ma nigua na lutu te mua totobo lee.

17Ma sughua va, nimiu na lutu maemane vania Christ ma nimiu na taluutuni te vagha na sukaghi ge kau gonia vania God. Keba God te liona ge ku mate vanighau, na volagu ke vagha na sukaghi ge kara talu kolua nimiu na sukaghi. Ke vagha keri ke, inau ku togotogo, mu ku rivurivu koukolu itamiu ighau udolu.

18Te vagha keri, ighau kau togotogo ma kau rivurivu koukoluu.

Paul te ghanaghana dilaa Timothy

19Ge ke ba liuliona Lord Jesus ke, mi geva pile bona so inau tu ghanaghanadila ge ku nia vetena vanighau gatu a Timothy. Mi tana bona ke pulohi mai ke, agaia ke neu ge ku togotogo nia na hava ke bosai vaniu nia na hava ivei tau ghaghua itaeni.

20U mua ghilala itaeni siki sakai ke vaghaa Timothy, te ghanaghana mavaghau maia tau kabu uto pe taho.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Agaira udolu tara ghanaghanara heghedira mara mua ghanaghana mavaa
na hava te uto vania Jesus Christ.

22Hauvaa, mau ghilala tua a Timothy te uto mete liopapara, na pukuna te
hangau inau na tughunitateana na Rongorongo Uto, te vagha na dale te lutu
kolua tamana.

23Tana bona ku ghilala pukua na hava ke kaleu iani, inau tu ghanaghana na
nia vetena minamina vanighau gatu.

24Inau tu puku ni ghanaghana kodo ta Lord ge ku mai heghegu na
righitaoniamiu.

Paul te ghanaghana mavaa Epaphroditus

25Tana bona ni aho eni, inau tu ghanaghana na nia vetena oli vanighau gatu
Epaphroditus. Agaia na puku ni tamahoghoni te puku ni lutu maemane mete
vagha na malaghai te lagalaga me hahanga tana lei totobo soko. Agaia nimua
na tinoni hola bosa ke hangau ta nigua na vahola.

26Mi taeni nau tu ghoi nia vetena oli vanigho gatu, ma gaia te liona ngangata
na righiamiu na pukuna agaia te dikalio na pukuna tau rongovia gaia te
vahaghi.

27Me utuni sughua agaia te vahaghi, me dutu ni mate. Hauva ma God te
arovia gaia me vagha ghua inau, ge ku mua rughu potaa na puku ni
vahaghitaili keri.

28Me vagha keri ke, ge liogu ngangata tua na nia vetena oli vanighau gatu,
mu ghilala kau nia togotogo na righiana me ke mamala a nigua na righitaoni
itatana.

29Kau holopangotia nia na dolo, nia na rivurivu. Ma kau ghanaghana mavaa
na tinoni te vagha gaia,

30na pukuna te dutu ni mate tana bona te lutu vania Christ. Agaia te mua
ghanaghana mava nia na volana, me tabotabo na lutuani na lei totobo tau
mua tangomana na lutuani, na lei totobo kau mua lutui, na pukuna tau kabu
sagau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Philippi 3

Na volana Paul te padi

1Ghau rana taluutuni, sakai manaa na hava te kalea, kau nia rivurivu na pukuna ighau tau sakai sonikolu itatana Lord. Sakai vamua ku gere olighi vanighau nia na lei totobo raini, mu ghilala ge kara hangaghau ge kau tughuru ngasi ta nimiu taluutuni.

2Kau righi taonighau itadira na lei tinoni tara bosa ge ahei te liona ge God ke vavolaa ke, kara pahevaughilalaa mughua. Na lei tinoni raini tara gehegehe dika, mara vaghara na bolo asi.

3Ighita ta hola na puku ni pahevaughilala mi ghita na puku nina vure God, te mua gaira, na pukuna ta holohaba God nia nina Tarunga Tabu te hangaghita. Ma ka nia rivurivu na pukuna na hava Jesus Christ te nei vanighita. Ma ghanaghana kodoa ma mua talua siki dida ghanaghana mava itatana na lutu ni tinoni ge God ke vavolaghita.

4Ke vaghai na lei totobo ta gonighi tana hulida tara hangaghita ke, mi nau ku tangomana ge u ghanaghana kodoi na lei totobo tu nei heghegu te vaghai raini. Mana lei totobo tu nei heghegu te vaghai raini tara au va itadira na lei totobo uto a siki sakai te lutua.

5Mi nau tu pahevaughilala te vitu na bongigu. Inau na vinavahuhu ni Israel, tana kemana Benjamin, na puku ni ghabu ni Jew. Inau na Pharisee, keri ge u taonighi na kaekage ta nimami na lei vetena ni Jew.

6Na pukuna te liogu ge ku talumavaa God, keri ge inau tu nira ghighirou rahei tara taonia Christ. Inau tu puku ni maemane na taoniani na lei vetena, me taho siki sakai ke tangomana ge ke huru nia siki hahi.

7Idania, inau tu ghanaghana ke, mana lei totobo raini kara tangomana ge kara hangau. Hauvaa, itaeni vaho ge u ghilalai na lei totobo raini tara mua hangau, na pukuna tu ghilala utunia na hava te nea vaniu Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Mete mua gaighi vamua na lei totobo kiri, inau tu nighi ghaghua na lei totobo padi te soko haliu tua te vaghai na lololo. Mi nau tu sani soko haliui ge u ghilala utuni a Jesus Christ nigua na Lord. Mu holopangotia a Christ,

9mu lio sakai sonikolu itatana. Ku mua ghanaghana kodo nigua na maemane ma nigua na ghilala taonia nina vetena Moses, ge ke neu ge ku maemane tana matana God. Taho, inau tu maemane tana matana God na pukuna tu taluutunia vamua Jesus Christ, mu ghanaghana mavaa te vavolau.

10Vaho ge inau tu liona ge ku ghilalaa Christ mana ghilala utoana vaa na maana ta nina na tughuru oli. Mi nau tu tuvalia nina na vahaghitaili ta nina na mate te vagha gaia.

11Ge ku ghanaghana dilaa te vagha keri, inau heghegu ku tughuru oli tana mate vaa tana vola kasila.

Sama tautau ge ko holaa na taba

12Inau tu mua ghanaghana ge inau tu ghilala utoa tua Christ, pu tu maemane soko tua. Taho. Hauvaa ku lutu laga ge u ghilala utoa Jesus Christ, mu kabu maemane, na pukuna Jesus Christ te viliu ge u gonighi na lei totobo raini.

13Ghau rana taluutuni, inau tu mua bosaa ge u gonighi tua na lei totobo raini te vagha inau tu mua lagavulea mua. Hauvaa, sakai na totobo ku gonia, te vagha na tinoni te sama tana samatautau ke, ku nia ponolio na hava te padi tua, mu ku tabotabo ge ku saravia na hava i naghogu.

14Mi nau ku sama ge ku hola saravia nigua na sosoko, mu ku holaa na taba. Inau tu holaa na taba keri, tana bona God ke holou va tana vola kasila i kokou, na pukuna tu taluutunia Jesus Christ.

15Mi ghita udolu, rana taluutuni te patua tua na lioda te uto tua ge ka loghoa sakai na ghanaghana. Ma ge na balu itamiu ke loghoa na ghanaghana keha ke, ma God ke madala vanighau na ghanaghana te maemane.

16Hauvaa na totobo te haba vaa te vagha eni, ighita ka tona haliu taonia na lei totobo God te talutatei tua vanighita.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Ghau rana taluutuni, kau tona haliu vamua na taoniagu, ma kau taonira ghua rahei tara kabu vaovarongo vamua itadira arahei tara taonia na nilabu keri ta talugonighi vanighau tua.

18Inau tu ladavaghinighi vanighau tua na lei totobo te padi tua, mi taeni, inau tu ghoi taoni olighi nia na dikalio mana tangi - mara subo gaira tara ghahara mara levunimate pungisia na tarai ta nina ghaivavala Christ.

19Ma gaira kara sosoko tana mate kasila. Na pukuna tara taonighi na hava na hulidira vamua tara liodira, mara nighi sutu na lei totobo te vatei mamaagha, ma kara ghanaghanai vamua na lei totobo ni maramana eni.

20Mi ghita ka mua gonighi te vagha keri, na pukuna na puku ni komuda i kokou, mi ghita ka pitudilaa na vavola a Jesus Christ ke mai i kokou.

21Gaia ke tughui na lei hulida ge ka vagha na hulina te rongoragha. Te gehetia na maana keri, ge nei nia na lavi koluani na lei totobo soko, sarana nina na maana.

Philippi 4

Paul te bosa laga vanira rana taluutuni

1Ighau rana taluutuni, kau taonighi na lei totobo tu gerei tua tana gegere eni, keri ge kau tughuru ngasi itatana Lord. Inau tu dolovighau ngangata, mu ghoi liona ghua ge ku righighau. Na pukuna ighau, ge u togotogo mu lavia na oliolinina nigua na lutu.

2A Euodia ma Syntyche, inau tu kurutighau ge koro bei hughuhughu ighobumiu na pukuna iroghau ke anina tinoni Lord.

3Mu ku nongigho ighoe na kulagu, to lutu koluu vania Lord, ge ko hangara rua na vaivine raeni, na pukuna rogaira ghua toro lutu laga koluu ge ro hahanga tana ladavaghiniana na Rongorongo Uto. Maia ghua a Clement ma rahei tara hangau ghua tua ke. Na ahadira tua tana nina buka ni vola God.

Na mabo itatana Lord

4Kau togotogo kolu itatana Lord, mu ku ghoi bosa ghua, kau togotogo nimiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ma kau talutatei haia na lei nilabu te uto itadira na lei tinoni soko, na pukuna te mua hau tua na oli maiana Lord.

6Kau bei nighi ghaghua gea na lei totobo, ma kau kokoeliulivuti vamua, ma kau nongia God nia na hava tau liona itatana. Ma kau holoutoa God nia na hava te gonia.

7Ma nina mabo God te uto mete au vulea va dida na ghanaghana. Ke righitaonighi na tobamiu mana ghanaghanamiu ge kau sakai sonikolu itatana Jesus Christ.

8Ghau rana taluutuni, eliogu ge ku bosa vanighau sakai na ghanaghana. Kau ghanaghana haia na lei totobo raeni: na lei totobo tara utuni, me manana na holouto; na lei totobo rana vure tara talumavai, na lei totobo maemane, mete marabu, mete utoutoa.

9Kau talui tana kutumiu na hava tau naunaui mau ghilai tua itagua tana lei bosagu mana gehegehe tu nei tua. Ma God, gaia te hevei vanighita na mabo, ke kabu itamiu.

Nina holouto a Paul tana lei heveioli

10Nigua na rivurivu te sule itamiu, mu holoutoa nia Lord, na pukuna tau liona ge kau hangau ghua. U ghilala tau mua niu ponolio, ma vamua tana pile bona eni ke, tau mua logoa na malamiu ge kau ghoi hangau.

11Inau tu bosa vanighau, na mua pukuna tu liona siki totobo itamiu, na pukuna tu ghilala ke, ku lutu togotogo so na hava te sule pe ke pile itagua.

12Inau tu ghilala ku nia kabu uto so, ge teke taho pe ke au vaniu na lei totobo soko, na pukuna tu ghilala na halautu ge ku nia togotogo na hava te kaleu, ge ku mahu puku vitolo, me ke au pe ke pile kikia vaniu.

13Na pukuna Christ te vaheu na laga eni ge ku gehetighi nia na lei totobo soko.

14Me uto ngangata ge au hangau tana bona te sodou na vahola itaeni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Ighau na lei vure taluutuni i Philippi, au ghilala tua ighau vamua tau hangau nia na rongo tana bona tu holaa gatu na Rongorongo Uto vanighau ritini na bona tu sania mai nimiu na bubulo i Macedonia. Taho ghua siki holohoru keha kara nea vaniu te vaghaa eni.

16Me te vagha keri, tana bona tu ghahau i Thessalonica, tau nighi vetena mai nimiu na heveioli sakai pe rua na bona, ge ke hangau.

17Mu mua bosaa te vagha eni ke, na pukuna tu liona ge kau ghoi hangau. Taho, mana pukuna vamua tu liona ge God ke vautoghau tana lei totobo te uto tau nei tua vaniu.

18Mi itaeni ke, tu logho sokoi tua na hava tu lioni vulea nigua na liuliogha! Ma nigua na holouto vanighau tana lei heveioli tau nighi vetena mai tana limana Epaphroditus. Na lei hevei raini ke, te vagha na kereana na ghaiuruuru te uruuru manilu mete holopangoti togotogoa God.

19Ma God, tu holohabaa, ke sonisavungighi nimiu na liuliogha ta nina na maana ni lologho, na pukuna na lei totobo te nei tua vanighita Jesus Christ.

20Mana pukuna keri, ge ka holohabaa God Tamada itaeni ke va me vaa. Amen.

Nina bosa sosoko a Paul

21Nigua na holouto vanira na lei tinoni taluutuni ni Philippi. Mana lei tinoni taluutuni tara ghaha koluu iani tara nighi hevei gatu ghua adidira na holouto vanighau.

22Mana balu taluutuni ghua so mua iani tara nighi hevei gatu ghua so adidira na holouto, haba vaa vanira arahei tara ghahara mara lutu ilokana na valena na Vunaghi haba i Rome.

23Ma nina sonihalavu dida na Lord Jesus Christ ke kabu tana tarungamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Colosse

Colosse 1

Nina bosa ni holopangoti Paul

[1]Inau a Paul, God te viliu ge ku nina manevetena a Christ Jesus, maia hoghoda Timothy.

[2]Toro gegerei vanighau, nina na vure tabu a God i lokana na komu sule i Colosse - dida na tamahoghoni ta nia liosakai tatana Christ. Toro kokoeliulivuti haia vania God tamada ge ke vaheghau na sonihalavu mana mabo.

Nina na holouto mana kokoeliulivuti a Paul

[3]Mi tana bona toro kokoeliulivutighau, iroghai toro holoutoa God a tamana dida na Lord Jesus Christ,

[4]na pukuna iroghai toro rongovia tau taluutuni itatana Jesus Christ mau dolovira nina vure God udolu.

[5]Ighau tau nei raeni na pukuna ighau kau pitudilai na lei vatei holouto God te gonidila vanighau i kokou, mau righighi va inagho na lei togotogo ni kokou te vagha tau diki ghaghua iga bona tau vuivuni ni rongoviana na utuni tana Rongorongo Uto.

[6]Ma gaia so tua na rongorongo ia eni te mai vanighau ighau ke, te rughuhoru vanira na lei vure tana maramana talighu. Me te tughui na lei vola ivei mi vei, te vagha ke nia tughu na volamiu tana bongi ia vaho tua keri tau vuivuni ni rongoviani mana ghilala vakale utoana na utuniani nina na puku ni veidolovi God vanira rana tangohahi.

[7]Epaphras, nimami na puku ni tinoni toro lutu kolua, toro puku ni dolovi utoana, agaia te lavi rughuhorua vanighau gatu na rongorongo uto. Agaia nina puku ni tinoni taluutuni a Christ ma gaia te hangaghau te tughughai iroghai.

[8]Agaia te bosaa vanighai nia na dolo te va heghau na Tarunga Tabu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Mi roghai toro tona haliu sono na kokoeliulivutiamiu, vuivuni tana bona toro vuivuni ni rongoviamiu. Iroghai toro nongia a God ge ke va heghau mai na lei ghilala udolu nia na hava te liona na goniana tana volamiu, moro nongia God ge ke heghau na lei manaha udolu tana Tarunga Tabu.

10Keri ge tana vola tau ghahaghau iga ilokana, ke talumavaa me ke liuliona haia Lord, ma kau tona haliu haia na goniani na lei gehegehe te uto. Keri ge ighau kau naunaua ge kau ghilala utoa God.

11Mi roghai toro kokoeliulivuti ghua ge ke va lagalaga ghau nia nina na maana te rongoraghagha, ge kau loghoa na kabu rurughu mana vadangitai tau liona, ge ke vonughighau nia na togotogo.

12Kau holoutoa haia God tamada na pukuna te lubatighau, ge kau tunuvagha tana lei totobo lologho didira nina vure tabu God tara kabu tana marara.

13Ma gaia te vavolaghita ta nina na righitaoni na tinoni te righitaonia na kinakabu ni pungi, me lavihagheghita vaa ta nina na kinakabu na puku ni dalena te dolovia.

14God te huiolighai nia na mateana dalena me talukehai na lei paluda.

Christ te haba vule

15Christ, ta vaevanea, na puku ni marena God ta mua vaevanea nia na matada. Agaia Christ na kamanagho te vola tua i naghona keri ge gonighi na lei totobo udolu God. Ma Christ te haba pungisighi tua na lei totobo udolu.

16Christ te gonighi na lei totobo i kokou mi ani pari. Agaia te gonighi na lei totobo ta vaevanei maia na lei totobo ta mua vaevanei

- rana tarunga tara loghoa na maana, lei tarunga tara huhuli, lei kinakabu, maia rana lei vunaghi. Keri ke, God te gonighi na lei totobo soko kolua Christ ma vania Christ.

17Agaia Christ te vola tua i naghona ge ara puputu na lei totobo soko ma gaia a Christ te tabe kolui na lei totobo gogoni udolu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Christ te vunaghi pungisia na holohoru te vagha na ulu te vunaghi pungisia na huli. Agaia Christ na vuivuni tadira kara tughuruoli tadira tara mate. Keri ke, ma Christ te haba pungisighi na lei totobo soko.

19Ma God ta nina liuliogha te liona na ghahaana itatana Christ, vaho ge ro sakai sonikolu tana nilabudira.

20Itatana na Dale, God te sonikolu olighi na lei totobo soko itatana heghena, Me nea na mabo nia lei totobo soko i kokou mi ani pari nia na ghanaghana ni ghabuna na Dalena tana kouna na ghaivavala.

21Te padi tua ighau tau kabu vaghara na lei vure tara kabu sagauvi ngangataa God. Ighau tau levunimate vania, na pukuna tau kabu vilivoka itatana, nia nimiu na lei ghanaghana mana gehegehe dika.

22Hauva ka, mi taeni a God te laviolighau vaghara rana kulana. Agaia Christ te nea eni nia na mateana kouna na ghaivavala nia na hulina heghena. Na pukuna eni ke, agaia Christ te lavihagheghau mai tana puku ni matana God, mi ghau tau tabu maia te taho siki pagu itamiu kara hurughau nia te vagha tau tughuru inaghona gaia God, me te mua ghaha siki hahi tamiu.

23Ma kau tona haliu na taluutuniana na Rongorongo Uto ma kau tughuru ngasi lokana. Bei lavikeha gea nimiu na pitudila tana lei ghanaghana te utuni, tau lavia tana bona tau rongovia na Rongorongo Uto. Na Rongorongo Uto eni tara ladavaghinia tua talighutia na maramana, mi nau a Paul te viliu tua a God ge ku ladavaghinia.

Nina lutu Paul vania na holohoru

24Inau tu nia togotogo tana bona tu nia vahaghitaili na huligu vanighau mi nau tu sokolaghinia na hava te ghanaghana olia ta nina na vahaghitaili a Christ vania na holohoru, te vagha na hulina.

25Ma God te vaheu mai na righitaoni ni lutu vaniana ta nina holohoru, nia na ladavaghiniana nina na Rongorongo Uto udolu vanira tara mua Jew.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[26]Na rongorongo eni God te mua tughuni kaekalea na balu na togha ni niulu te padi mana lei vavata tara ghahara mai te padi tua. Hauva itaeni God te tughunitatea vanira nina na vure tabu heghena.

[27]Me te liuliona God ge ke bosaa vanira nina vure ge na lei lologho mana rongoraghana Christ tara vanighau ighau rana mua Jew ghua. Ma nina ghanaghana God te kabu polo aeni, Christ te kabu ilokamiu ma eni God te bahughau ge kau nia tunuva kolu ilokana ta nina na rongoragha.

[28]Keri ke, mi tana bona toro tona tua ivei ke, iroghai toro ladivaghinia Christ vanira na lei vure soko. Iroghai toro bosa dilai vanira moro taraira nia na lei manaha God te va heghai mai. Me te vagha eni, toro taraira na pukuna toro liona na vure kara maemane ta Christ.

[29]Inau tu lutu laga ngangata iga eni, mu talua nigua na ghanaghana ta nina na maana Christ ke lutu ilokagu.

Colosse 2

[1]Inau tu liomiu ge kau ghilalaa nigua na lutu laga vanighau maia ghua na vure taluutuni ni komu sule Laodicea, mana balu tinoni ghua tara mua tangomana na righi matagu.

[2]Tu ghanaghana ge ku bosa patupatughau haia ge kau nia liokolu haia nimiu na dolo. Na pukuna eni ighau kau loghoa na manaha soo nia nina ghanaghana polo a God, aeni a Christ heghena.

[3]Agaia Christ te tatelaghinia nina na manaha mana ghilala God te vagha na nilau tara poloi.

[4]Inau tu gerei vanighau raeni, ge ke bei pegoghau gea siki sakai, mana taluutuniani didira na lei bosa ni tarai te mua utuni.

[5]Sakai manaa tu kabu sagau itamiu tana huli, na ghanaghanagu mana liogu so itamiu. Inau tu togotogo sule ngangata na pukuna inau tu rongovia te uto so na kabuamiu, ma nimiu na taluutuni te laga haia so itatana Christ.

Na tatavahale tana lei vetena mana vola vaolu itatana Christ

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[6]Te vagha ighau tau lavipangotia tua Jesus Christ te vagha na vunaghimiu, e maemane ge kau tona haliu na taoniana.

[7]Kau taluutunia haia na Rongorongo Uto nina Christ, te vagha na ghai te sosohoru na lalana, me ke tughuru ngasi a nimiu na taluutuni itatana Christ, tana utuni te vagha tara taraighau nia tua. Talani na volamiu ge kau nia totolo na taluutuni tana bosautoana haia tana lei totobo agaia te gehetighi.

[8]Righitaoni utoghau, kau bei talana gea siki sakai ge ke hulighau va tana lei ghanaghana te mua maemane itatana God. Kau bei taluutunia gea adidira na lei tarai te mai tana ghanaghana ni tinoni te mua utuni, mana lei ghanaghana te dika raeni te va pukulaghi mai tana maramana mana lei maana te dika tana maramana eni. Te mua va pukulaghi mai tatana Christ.

[9]Ighau tau ghilala tua tana bona Christ te mai tinoni, te lavia na huli ni tinoni vaghaghita, me lavia ghua na volana udolu a God.

[10]Mana pukuna ighau tau baebase tua itatana Christ, na volamiu te vonughighi na lei totobo te uto. Ma gaia Lord te haba vulera tua na lei vunaghi mana lei tarunga vetena mana tidalo dika mana lamea mana keramo mana vata ni tarunga maana i kokou mi tana maramana udolu.

[11]Mi tana bona tau baebase kolu itatana Christ, ighau tau lavia na pahevaughilala. Ighau tau mua pahevaughilala tana hulimiu. Taho! Christ te pahevaughilalana na tarungamiu nia te lavi kehai tua na lei nilabu tara dika itamiu.

[12]Mi tana bona tau lavia tua na vulitabu te vagha ighau tau tautavughi kolu tua itatana Christ. Mi ghau tau tughuru oli tana vola te vaolu ghua te vagha Christ, na pukuna ighau tau taluutunia nina na puku ni maana a God te tughuruvaghini olia Christ tana mate.

[13]Te padi tua, ighau tau mua Jew tau mate na pukuna na palumiu, pukuna God te mua talukehai mua na lei nilabumiu te dika. Hauva ma God te vaheghau na vola itatana Christ. Agaia te talukehai na lei paluda.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14God te lavi kehai na lei talukau nina vetena Moses i vuvungada. Gaia a God te lavighi me luvuhighi tua nia na patokiana ta nina ghaivavala Christ.

15Te vaghaa eni, God te lavikeha sokoi na lei maana didira rana haba mana lei mane gehegehe tara levu ni pala vania Satan. Agaia te lavi maamaadira itadira na vure subo ta nina lagavule tana kouna na ghaivavalana Christ.

16Na pukuna keri ke, ge kau bei lubatia siki sakai me ke deteghau tana hava tau ghania mau inuvia, mana mua ghanaghana oliani na lei bongi tabu, mana lei bongi ni vula vaolu, mana Sabbath.

17Na lei vetena vaghani raeni ke, na nununi vamua na lei puku ni totobo te utuni God te nighi baubahu, gaia Christ heghena vamua.

18Kau bei talana siki sakai ge ke pegoghau, nia didira na bosa, ‘Kau kabu rurughu ma kau holohabara na lei angel te vaghaghai ighai,' sakai manaa kara bosa vanighau agaira tara righighi tana mabubu. Na lei tinoni vaghadira rakeri ke, ara ghanaghanara heghedira tara taotaoni mara kabu rurughu, hauvaa, ma didira na ghanaghana dika te nera ge ara talunagho.

19Ara mua varava ngasi itatana Christ. Te vagha na ulu te vunaghina na huli, Christ te righitaonira nina vure. Ma Christ te nia hevei nina na laga vanira nina na vure, me tabe sakaisonikolura ge kara vola te vagha God te liona.

20Ighau tau mate kolu tua itatana Christ, ma gaia te va tatavahaleghau tua tana lei maana te dika ni maramana eni. Mi vei tea ge au tona haliu so na taoniani na lei vetena ni maramana,

21“Kau bei tabei, e meto!” “Kau bei ghanighi raini ma kau bei tibelighi rakeri!”

22Na lei vetena vaghani rakeri ke, tara nia tarai vanighi tana vanga ke taghai, na tinoni vamua te nighi tarai me taho siki uto kau sodoi iga.

23Rana vure tara ghanaghana, “Na lei vetena raeni na halautuna na manaha, ma kau ba kabu taonighi ke, ge kau dolovia God ge kau kabu rurughu ge kau nighi bati tana vola ni huli.” Hauva me mua tangomana na hangaadira mana pilu pungisiadira ta didira na lei ghanaghana dika.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Colosse 3

Na kabu ilokana na vola vaolu

1Na pukuna ighau tau volaoli tua itatana Christ tana vola te vaolu, ma kau
kabulaghi utoi vaso na ghanaghanamiu tana lei nilabu ni kokou ivei a Christ
te sopou tana pala madolona God ta nina maana.

2Na lei ghanaghana ni kokou vaso ke vonughia na lokamiu. Kau bei
ghanaghanaa gea na lei totobo iani pari,

3na pukuna ighau tau mate tua tana bona a Christ te mate. Mana puku ni
volamiu te kabu polo kolua Christ itatana God.

4Christ, na puku ni volamiu, ke livu mai tana maramana udolu ke, ighau
ghua kau sopa loghoa na tunuva tana ladana gaia.

5Na pukuna keri ke, ge kau va matei itamiu na lei ghanaghana mana
gehegehe dika ni maramana te kabu polo tana lokamiu - ge kau bei nighi
pipo gea na ngelengele, na gharu ni tangotangodika, na liuliogha ni
ghanaghana dika, mana vevehe te vagha na holohabaana na titinoni.

6Na lei totobo vaghani raeni ke, God ke va hera na totoro arahei kara
taonighi.

7Mi ghau tau taonighi tua idania na lei ghanaghana raeni, mi taeni tau tinoni
taluutuni tua ke, kau bei ghoi taonighi gea.

8Ma kau sonikehai itamiu na lei gehegehe dika soko raeni: Na rutu, na toutou
manga, na liodika, na bosadika, mana vavaranga te va rughu horu mai tana
mangamiu.

9Kau bei sopa pegoghau gea na pukuna ighau tau sonikeha sokoi tua itamiu
na lei ghanaghana mana lei gehegehe ni tinoni tau gonighi tua idania.

10Ighau tau lavia tua itaeni na vola te vaolu. Ma God te gonighau vaghaa na
tinoni vaolu tua me goni subo ghau te vaghaa na marena heghena, ge kau
ghilalaa utunia gaia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi tana vola vaolu eni ke, sakai vamua na balu tara ghilalaa na leu mana nilabu ni Greek, pana tinoni ni Jew, sakai vamua tara pahevaughilala pa tara mua pahevaughilala, sakai vamua ahei ke butu hau mai, pe ke tinoni tughururavi, ko seka po ko tinoni tatavahale. Christ ke kaukabu kolughau me haba vule.

12Keri ge God te dolovighau me vilighau tua ge kau nina taba ni vure tabu, ma kau kuvihighau nia na veiarovi, na liouto mana dolo, na kabu kikinima, na lio mabo, mana kabu rurughu.

13Kau bei veihughuhughui sakai manaa na balu itamiu kara hughuhughughau. Kau bei rutu vania gea ahei, kau sopa vei talukeha palu ma Christ te talukehai vanighau ghua na lei palumiu.

14Mana puku ni tivi kau pulughau nia ke, na dolo vamua. Te pitikolughita tana kabu sakaisonikolu te uto.

15Lubatia na mabo ke va butu mai ta Christ ke hulighi na tobamiu. Te vagha ighau tau sakai na huli vamua, mi ghau tara hologhau ge kau kabu tana mabo ma kau holoutoa haia God.

16Kau pangotighi na bosana Christ ke ghaha kasilaa tana tobamiu, me ke nighau ge kau manaha. Ge kau nia lutu na manaha mughua na vatei taratarai mana bosa patupatu. Kau lingei na lei linge ni holouto, mana lei linge tabu vania God, ma nia na holouto tana tobamiu.

17Na hava tua kau bosai pa kau gehetighi, kau nei tana ahana Lord Jesus Christ, ma kau holoutoa nia God Tamada.

Na kabu sakai sonikolu tana vola vaolu

18Ighau na lei vaivine, tau tinoni taluutuni tua ke, me uto vaa ge kau kabu taonira na lei taumiu na pukuna te maemane vanighau ge kau nei raeni.

19Mi ghau na lei mane, kau dolovi utora na taumiu ma kau bei bosa papara mana rutu vanira.

20Mi ghau na lei gari, kau rongovi taonighi na bosadira na tinamiu mana tamamiu. Agaia eni na hava te liona a Lord.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Ighau na lei mane tau dalea, kau bei lavibuleadira gea na lei dalemiu, geva kara dikalio ma kara mua gonighi na lei totobo uto.

22Mi ghau rana seka, kau taonira na lei vunaghimiu iani tana maramana, tana hava kau lutui vanira. Kau rongovi taonira haia, kau bei taotaoni vamua tana bona tara vatoghaghau nia na matadira ge kara holoutoghau. Hauva ka, ge kau lutu togotogo mughua haia vamua na pukuna tau nia kikinima God.

23Ge ke vagha kau lutui na lei lutu ke, ma kau lutu laga te vagha nina lutu Lord, me ke bei vaghai nina lutu na tinoni.

24Ighau tau ghilalai tua Lord ke va heghau na vauto te vaghaa te bahura nia tua nina vure. Mana maghutu tau lutu vania ke, a Christ.

25Geva kau holai na oliolini nimiu na hahi ge te ke vaghaa kau gehegehe dika. Ma kau tabalili tana gehegehe dika na pukuna God te mua paleva vamua ahei.

Colosse 4

1Ighau na lei maghutu, kau pabera nimiu na seka tana halautu te kaekage mete maemane taonia na liona God. Na pukuna kau ghilalaa ghua ighau tau loghoa na maghutumiu i kokou.

Bosa ni patupatu tana kokoeliulivuti

2Kau lavilaga tana kokoeliulivuti, kau bei liobea gea, ma kau holoutoa God nia na tobamiu.

3Kau bei nighai ponolio ta nimiu na kokoeliulivuti, ma God ke va heghai na maana ni ladavaghiniana nina Rongorongo Uto. Idania na Rongorongo Uto nina Christ te kabu polo, mi taeni God te talutatea tua. Itaeni tu kabu tana vale pipiti, na pukuna tu ladavaghinia vanira na vure na bosana Christ.

4Kau kokoeliulivutiu, ge ku tangomana na ladavaghini utoana nina na Rongorongo Uto God.

5Kau manahana nimiu na kabu itadira rahei tara mua taluutunia Lord Jesus. Kau lavia na lagamiu, ma kau hangara rahei tara mua tinoni taluutuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Kau kokoe vanira na vure nia na lei bosa te uto, ge kau ghilalaa na bosa tughu vaniana siki sakai ke huatighau nia na hava tau taluutunia.

Nina bosa sosoko Paul

7Tychicus ke bosai vanighau na lei totobo te kaleu. Gaia na hoghoda tu dolovia, te gehegehe uto me lutu koukolu itagua itatana Lord.

8Inau ku nia vetena vanighau gatu nia na puku ni ghanaghana ge kau ghilalaa na hava te kale itamami, ge ke bosa patupatughau ta nimiu na taluutuni.

9Mi nau ku vetenaa kolua nia gatu a Onesimus. Gaia ghua na hoghoda tu dolovia, te gehegehe uto itatana Lord. Ighau tau ghilalaa utoa tua Onesimus na tinoni ni komumiu, ma gaia ghua a sakai ta nimiu na ovu ni vure. Roghaira koro bosa kalei na hava te kale iani.

10Ma Aristarchus, te kabu kolu itagua iani tana vale pipiti, me vetenau ge ku nia vetena vanighau gatu anina na bosa ni holouto, maia ghua a Mark na hoghona Barnabas. Inau tu gerea vanighau gatu tua tana bona te padi na gatuana Mark itamiu. Kau lavipangotia tana bona ke sara gatu itamua.

11Jesus tara holoa nia a Justus, gaia ghua te holoutoghau. Ra tolu na mane raini ke, gaira vamua itadira na vure ni Jew tara taluutuni iani, mara lutu koukolura gaira tara lutu hahanga itagua tana ladavaghiniana na kinakabuna God. Gaira tara patupatu ngangataa nigua na lutu iani.

12Epaphras, na puku ni tinoni ni komumiu, te vaheghau gatu ghua nina na bosa ni holouto. Ma gaia ghua sakai nina tinoni ni lutu Jesus Christ, ma gaia te kokoeliulivuti laga vanighau haia tana taluutuni, me nongia God ge kau tughuru ngasi tana vola ni tinoni taluutuni, me ke nea na ghanaghanamiu ge kau ghilala utoi na lei totobo God te lioni.

13Inau tu bosa utuni vanighau, gaia te lutu laga ngangata vanighau ge ke hangaghau, ma vanira ghua na lei tinoni taluutuni tana komu i Laodicea mi Hierapolis.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ma Luke na manekisu, gaia tu dolovi ngangataa te holoutoghau maia Demas.

15Kau vahera nigua na bosa ni holouto vanira rana taluutuni tara ghahara tana komu i Laodicea. Ma vania ghua a Nympha ma rahei tara vaukolu tana valena.

16I murina kara idumia vanighau nigua na gegere eni ke, kau nia vetena tona ghua tana holohoru i Laodicea ge kara idumia. Mi ghau ghua kau tangomana na idumiana na gegere tu gegerea tua vanira.

17Kau bosa vania a Archippus, “Ko ghanaghana madadala utoa ge ko sokoa na lutuani na lei lutu na Lord te vahegho.”

18Aeni nigua na bosa ni holouto vanighau tu gerea nia na puku ni limagu heghegu. Kau ghanaghanaa inau tu ghahau tana vale pipiti. Nimiu na kokoeliulivuti ke saraviu haia. Anina na sonihalavu God ke kabu haia itamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Thessalonica

1 Thessalonica 1

Nina bosa ni holopangoti Paul

1Tolughai a Paul, Silas , ma Timothy, ighai tai gegere vanighau gatu, ighau rana vure taluutuni Thessalonica. Ighau anina vure a God Tamada maia Lord Jesus Christ: Ighai tai kokoeliulivuti vania God ge ke vaheghau na sonihalavu mana mabo.

Na voladira maia didira na taluutuni na vure ni Thessalonica

2Ighai tai holoutoa haia God vanighau ighau udolu, maia ai bosa kaleghau ta nimami na kokoeliulivuti,

3na pukuna tai ghanaghana olia haia tana matana God Tamada ivei tau nei na lei totobo uto na pukuna tau taluutunia Jesus, mi vei tau nea na lutu laga ge kau hangara rana vure na pukuna nimiu na dolo vania God, maia ivei te vagha a nimiu na pitudila te ngasi itatana dida Lord Jesus Christ.

4Ghau rana taluutuni, ighai tai ghilalaa a God te dolovighau me vilighau ge kau nina vure.

5Ighai tai ghilala te utuni na pukuna tana bona tai tughunitatea vanighau na Rongorongo Uto, mai mua tughunia na bosa vamua. Taho, ai tatea vanighau ghua nia nina maana na Tarunga Tabu. Mau ghilala tua tai taluutunia sughua na Rongorongo Uto tai tughunitatea vanighau, na pukuna ighau tau righi kalei mau ghilalai nimami na nilabu te maemane tana bona tai kabukolughau ge kai hangaghau.

6Ighau tau taonighi na lei nilabu tai talutatei vanighau, maia tana nilabuna dida na Lord, ma sakai vamua tau topoi na lei vahola me vahaghitailighau, ighau tau lavipangotia na Rongorongo uto nia na rivurivu te mai tatana na Tarunga Tabu.

7Me vagha keri ke ighau tau talunilabu vanira rana lei tinoni taluutuni tana bubulo i Macedonia mi Achaia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Na rongorongona dida na Lord te rughuhoru mai itamiu me va horavia i Macedonia mi Achaia, mana rongorongona mana ladana ghua a nimiu na taluutuni itatana God te saopoi na lei komu. Me vagha keri ke, me taho ghua na hava iga te ghoi manana na bosaana kai bosaa vanighau gatu,

9na pukuna na lei vure kiri tara tutugughai, ivei tau nea na lavipangotiamami mana talugoniamami tana bona tai gatu kaoghau, maia ghua tau nighi murilio mau sanighi na lei titinoni tau taluutunighi, mau taluutunia mau lutu vania God te utuni maia te vola.

10Mara tutugughai ghua, ge au pitudilaa na bona na dalena God ke horu mai kokou. Aeni a Jesus Christ, God te tughuru vaghini olia tana mate. Jesus ke vavolaghita ta nina rutu mana totoro a God tana lei bongi sosoko.

1 Thessalonica 2

Nina lutu a Paul i Thessalonica

1Ghau rana taluutuni, ighau heghemiu tau ghilalaa tua a nimami na kao gatu itamiu ka, te mua mangoli lee.

2Ighau tau ghilalaa tana bona tai ghahaghai mua i Philippi, ivei tara nea na nighai ghighirou mana bosa dikalamami, vaho ge ai gatu itamiu i Thessalonica. Sakai vamua te sule na ghighirou iga, dida na God te patupatughai ge kai tughunitatea vanighau na rongorongo uto te butu mai tatana God.

3Tana bona tai tughunitatea eni, tai loghoa na ghanaghana maemane, mai mua tabotabo ge kai liupegoghau nia.

4Taho, ighai tai kokoe haia te vagha God te liona ge kai ghaghua iga, na pukuna gaia te ghilalaa te manamami sughua ge kai tughunitatea na Rongorongo uto. Mi tana bona tai kokoe, ai mua nei na lei totobo ge ke liuliogha tana tinoni, ighai tai taonighi vamua na hava te liona God te righi kalei tua na liomami.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Ighau tau ghilalaa utoa tai mua mai ge kai mamimami ghau nia na kokoe, pa kai bosai na lei bosa ke vatia na halautu ge kai lavikehai tamiu a nimiu na lei totobo uto. Taho, God te ghilalaghai so!

6Ai mua tabotabo ge kai lavia na holouto itatana siki sakai, pa itamiu ighau, pa itadira ghua na balu tinoni.

7E utuni ighai nina na manevetena sughua Christ, ma kai tangomana ge kai nongighi na lei totobo subo itamiu. Hauva, mai mua nea te vagha, ai lio mabo vamua tana bona tai kabukolughau te vagha na vinekama te righitaonira na lei dalena.

8Na pukuna a nimami na dolo va itamiu te sule ngangata, ighai tai gonidila ge kai tuvalia ghua na volamami itamiu, te vaghaa na Rongorongo Uto nina God.

9Ghau rana taluutuni, tau ghilala tua ivei tai nea na lutu laga mana vadangitai! Tai lutu haia tana bongi mana dani, ge kau bei nia ghaghua gea na hava kai ghania tana bona kai tughunia vanighau na Rongorongo Uto te mai tatana God.

10Ighau tau ghilalaa, ma God ghua te ghilalaa, tana bona tai kabukolughau, na nilabumami mana gehegehemami va itamiu te maemane me uto. Taho siki sakai ke tangomana ge ke hurughai nia tai nei na lei totobo te dika.

11Au ghilalaa tua ivei tai nea na hangaana nia sopa sakai tamiu te vaghaa na tamadira te hangara na lei puku ni dalena.

12Ighai tai kokoe patupatughau, mai kokoe togholuvughau, mai kurutighau ge kau kabu maemane tana vola te liona God, na pukuna God te hologhau ge kau lavia na vola ilokani nina kinakabu mana rongoragha.

13Ma eni ghua sakai na ghanaghana ivei te ghaghua ge ai holoutoa haia God. Tana bona tai lavia vanighau gatu nina rongorongo God ke, au rongovia mau lavipangotia te mua vaghaa na rongorongo ni tinoni, ma nina rongorongo sughua a God. E utuni, God te lutu sughua itamiu ighau tau taluutunia nina rongorongo, ge ke hangaghau ge kau kabu maemane.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ghau rana taluutuni, na lei totobo te kaleghau iani te vaghai ghua na lei totobo te kalera na lei tinoni taluutuni nina God tana bubulo i Judea. Gaira rana Jew tara vahaghitailira mara nira ghighirou, me vaghaa ghua ighau, na ghamiu na komukolu mana lei kulamiu tara neghau iga.

15Gaira rana Jew tara matera tua na lei prophet idania, mara matea ghua Jesus dida na Lord, mi taeni tara nighai ghighirou mara vahaghitailighai ighai. God te rutu ngangata vanira na pukuna tara nei na lei totobo dika! Tara nira ghighirou na lei vure soko,

16na pukuna tara tabotabo ghua ge kara betoghai ge kai bei tughunia gea na Rongorongo Uto vanira gaira tara mua Jew, mana rongorongo te uto a God ke vahera na vola maurihali. Mi tana gehegehe eni, e mai sara tana sosokoni na lei paludira tara nei haia, mi taeni nina rutu God te dutu ni horu mai vuvungadira.

Nina ghanaghana Paul ge ke ghoi va kaora

17Ghau rana taluutuni, tana bona tai tona sanighau tana pile bona te padi, na pukuna balu vure tara tivaghai, ighai tai sanighau tana huli, me liomami ngangata ge kai ghoi righighau ma kai kabukolughau!

18Ai liona ge kai ghoi oli gatu so itamiu. Inau heghegu erua pe tolu tua na tughuru ni tabotabo ge ku gatu righighau, hauva ma Satan te pungisighai.

19Tana bona Jesus ke oli mai, ai ghilala ge kau tughuru ngasi ta nimiu taluutuni. Na pukuna keri, ighau te vaghaa nimami na rivurivu mana pitiulu tana bona ighita ka righia Jesus ke oli mai.

20E utuni ighau a nimami na vatei talunagho mana rivurivu!

1 Thessalonica 3

1Mi murina eni ke, ighai tai nia ghaghua ngangata na righi matamiu, keri ke, mi tolughai tai nia padapada sakai na ghanaghana ge a Silas mi nau koro kabu oli so i Athens,

2mo koro nia vetena gatu vaso a hoghoda Timothy ge ke gatu saravighau. A Timothy ghua anina tinoni ni lutu God ge ke ladavaghinia na Rongorongo

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Uto nina Christ, moro nia vetena vanighau gatu ge ke hangaghau ge kau tughuru ngasi ta nimiu na taluutuni tatana Lord,

3na pukuna e mua uto na balu tamiu kara sivilaghinia na taluutuni tana lei bongi vahola te saravighau taeni. Tau ghilala tua ke, God te lubatighi na lei bongi vahola kara kaleghita.

4Mi tana bona tai kabukolughau, ai diki bosatatea vanighau tua, na lei tinoni kara toro ngatangata ghau, mau ghilalai na lei totobo te vaghai raeni te kale utuni sughua.

5Na pukuna keri, u mua talua me ke daro ni bona ge ku nia vetena gatu a Timothy, ge ke pukulaghini utoghau, e ngasi so nimiu na taluutuni pe taho. Na pukuna inau tu nighau mataghu itatana Satan, agaia te tabotaboghita, ke bei nei gea na nimami na lutu ge ke lutu lee.

6Ma Timothy te ghoi oli mai so i Corinth, me mai bosaa iga nimiu na taluutuni te ngasi, me vagha keri ge sule nimiu na dolo tadira na lei tinoni. Me bosa vanighai ghua tau togotogo ghua tana bona tau ghanaghanaghai, mai liomiu ghua ge kau ghoi righi matamami te vagha te liomami ge kai righi matamiu.

7Ghau rana taluutuni, tana bona tai kabu i lokana na lei vata ni vahola mana lei totoro, ighai tai togotogo so na pukuna ighai tai ghilala tau tughuru ngasi so ta nimiu na taluutuni.

8Eo, ighai tai ghoi loghoa na ghanaghana te vola itaeni, na pukuna tai ghilalaa tau varava ngasi itatana dida na Lord.

9Tana bona tai kokoeliulivuti, tai holouto ngangataa God na pukuna ighau tau neghai ge rivurivu na tobamami.

10Na pukuna sughua keri, ge ai kokoeliulivuti bongi mana dani vania na Lord, ge kai ghoi gatu righighau ghua ge kai vaheghau na balu bosa hahanga ge ke ngasi uto nimiu na taluutuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Nimami na kokoeliulivuti vania God Tamada maia dida na Lord Jesus Christ te vagha eni, ighai tai nongia God ge ke hangaghai ma kai tona minamina ge kai gatu va kaoghau.

12Mai kokoeliulivuti ghua ge a God ke hangaghau ge kau sopa veidolovi oli heghemiu, maia kau dolovira ghua na lei tinoni soko ge ke sule na dolo tana ghobumiu, te vagha tai nia iga na doloviamiu.

13Ke vagha kau sopa veidolovi te vagha eni ke, God ke patupatu ngasilighi na liomiu, mi tana bona Lord Jesus Christ ke oli mai kolura nina vure tabu ke, agaia ke hangaghau ge kau kabu maemane tana matana God Tamada.

1 Thessalonica 4

Na vola te nea God ge togotogo

1Ma eni ghua ghau rana taluutuni, ighai tai kurutighau tana ahana Lord Jesus ge kau kabu tana vola te maemane te liona God, te vagha tai taraighau nia. Mau nea te vagha eni taeni, mai ghoi bosa patupatughau so ge kau nia tona haliu na vola te maemane te liona God.

2Ma sogea kau ghanaghana olia na hava tai taraighau nia tana ahana Lord Jesus.

3God te liomiu ge kau kabu tabu na pukuna keri kau keba sanighi na lei vata ni kabu ngelengele mana tangotangodika,

4ge ma sopa sakai itamiu ke righitaonia heghena na hulina, ma kau kabu tabu ge kara ghanaghana mavaghau na lei tinoni.

5Ma kau sania na lio ni gharu mana ngelengele te vaghara na vure voo tara mua manahana God.

6Ma kau bei gonia siki totobo te dika, ma kau bei kabalaghi kolura na taudira rahei tara taluutuni, na pukuna God ke torora arahei tara ghaghua iga, te vagha tai diki tughunitatea vanighau tua.

7God te mua hologhita mai tana kaukabu meto, mi tana kabu tabu vamua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Na pukuna eni ke, ge ahei itamiu te nia pariparilee nina na lei vetena ke, te mua nia pariparilee na tinoni, ma God sughua, ma gaia God te vaheghau mai tua nina Tarunga Tabu.

9Keri ke, ma kai mua gerea vanighau siki totobo ghua nia na doloviadira rana taluutuni tana holohoru, na pukuna God te tarai soko ghau nia tua ge kau sopa veidolovi te vagha keri.

10Me utuni sughua, ighau tau dolovi sokora sughua tua rana taluutuni tara kabu kolili tana bubulo i Macedonia. Hauva, mai ghoi kurutighau sono ge ke sule va nimiu na dolo tau nea vanira tua tana vuivuni.

11Te vagha tai bosaa vanighau tua, kau tabotabo sule ngangata ge kau kabu beto haia kolura na lei tinoni, ma kau nia tona haliu vaso nimiu na lutu heghemiu, ma kau bei lavibuleani nina lutu na tinoni keha. Ma kau lutu laga ge kau topoa na ghamiu na vanga heghemiu.

12Na pukuna keri ke, na vure tara mua ghahara tana taluutuni kara nighau kikinima. Vaho ge kau bei ghanaghanaa gea ahei ke hangaghau nia siki vanga mana rongo.

Jesus ke ghoi oli mai

13Ghau rana taluutuni tana holohoru, ai liona ge kau ghilala utoa na hava ke kalera arahei tara mate tua, na pukuna e mua uto ge kau nira dikalio te vagha tara ghaghua iga na lei tinoni tara mua taluutunia, na pukuna tara mua ghanaghana dilaa nia na tughuru oli tana mate.

14Mi ghita eni ke ta taluutunia Jesus te mate, me ghoi vola oli ghua, te vagha ghua keri tai taluutunia tana bona Jesus ke ghoi oli mai, God ke volaolira rana taluutuni soko tara mate tua me ke ghoro kolura itatana Jesus.

15Na bosa tai talutatea eni ke, nina bosa ni tarai Jesus te talutatea vanighai, mi ghita ta vola mua tana bona Jesus ke oli mai, ka mua diki tona itadira arahei tara mate tua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Na pukuna gaia Lord sughua ke horu mai kokou nia na ngilingili, nia na manga ni tarunga vetena kamanagho, ma nia na tangina nina tavuli God, ma gaira tara mate ta Christ kara diki vola oli.

17Mi murina eni, ighita ta vola mua tana bongi keri, God geva ke lavidatoghita tana parako kolura nia arahei tara mate tua, ge ka va topoa dida na Lord God ge ka va kabu kolu itatana ke va me va.

18Keri ke, me uto ngangata sughua ge kau ladavaghinighi haia na lei bosa ini vanighau heghemiu ge ke patupatui na ghanaghanamiu.

1 Thessalonica 5

1Ghau rana taluutuni, ighai kai mua tangomana ge kai gerei vanighau na bona ni bongi ke oli mai a Lord Jesus,

2na pukuna ighau tau ghilala utoa na bongi keri a Lord ke mai ribehaghi ga, vaghaa na tinoni gito ke mai tana valemiu tana bongi tana bona kau mua ghilalaa.

3Mi tana bongi vaghana keri, na lei tinoni kara mua taluutuni kara ghaghua, “Ighita ka kabu tana mabo mana vola uto,” hauva mana haurake ke mai ivuvungadira, te vagha na vaivine te bohe me vahaghitaili. Ma kara mua ghoi tangomana na sama keha iga.

4Mi ghau, ghau rana taluutuni, tau mua ghahaghau tana pungi. Keri ge kau mua nia hare na bongi keri, te vagha na mane ke nia hare tana bona na tinoni gito ke mai.

5Ighau udolu na lei dalei marara, keri ge au gonighi na lei totobo uto. Ighita udolu ta mua ghahaghita tana pungi, ma mua gonighi na lei totobo dika.

6Na pukuna te vagha keri ke, ka bei lubatighita gea ge ka vaghara na balu tara maturu vamua, ma ka rarai ma ka gonidila tua.

7Na bongi ke na bona ni maturu, maia na bona na vure tara inu bulebule ghua iga.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Hauva, mana pukuna ighita vania na marara ke, a mua bule ma kabu maemane, nia na taluana na taluutuni ta Jesus mana dolo itadira na lei tinoni ge ke pilupungisighita, te vagha na kisumate te talua na haharana ni halo tana aheahena, mana pitudilaana na maurihali, te vagha na kisumate te talua na kepi halo.

9Na pukuna God te mua vilighita ge ka vahaghitaili. Taho! Ma God te vilighita ge ka lavia na maurihali itatana dida na Lord Jesus Christ.

10Jesus te mate vanighita ge ighita ka vola pa ka mate tana bona ke oli mai ke, ighita ka kabukolu haia itatana.

11Na pukuna keri ke, kau veihahangai ma kau patupatughau heghemiu ge kau tughuru ngasi te vagha tau ghaghua tua iga itaeni.

Na lei bosa sosoko

12Uto! Ighau rana taluutuni, taeni ighai tai nongighau, ge kau ghanaghana mavara arahei tara hulighau itatana Lord. Agaira tara lutu laga mara taraighau nia na nilabu te maemane.

13Kau talumavara tana dolo na pukuna didira na lutu, ma kau kabu mabo nia na lei tinoni taluutuni.

14Ighau rana taluutuni, ighai tai kurutighau, ge kau bosa laga itadira arahei tara lugu, ma kau ngasilighi na ghanaghanadira rana taluutuni te labe didira na taluutuni. Kau hangara gaira tara mua tangomana ge kara hangara heghedira, ma kau kabu rurughu itadira na lei tinoni soko.

15Kau righiutoa, bei tughua nia na totobo dika na dika, ma kau nei na lei totobo uto itamiu heghemiu, maia kau nei na totobo uto ghua itadira na lei tinoni soko.

16Ma kau togotogo haia tana lei bongi soko,

17ma kau kokoeliulivuti haia,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18ma kau holoutoa haia God, keba kaleghau na lei totobo uto pana lei totobo dika. Na lei totobo kiri, God te liona ge kau nei, na pukuna ighau nina vure Jesus Christ.

19Kau bei hovea na Tarunga Tabu ge ke nei nina lutu ighobumiu.

20Bei nighi sika na hava na lei prophet tara bosadilai.

21Ma kau tabotaboi na hava tara bosai, ma kau tabe ngasilia na hava te uto.

22Ma kau tabalili keha tana lei dika soko.

23Ighai tai kokoeliulivuti vania God, te vaheghita na mabo, ge ke marabughau tana lei totobo soko tana tobamiu, mana tarungamiu, maia na hulimiu ke kabu mahebo tana maiana dida na Lord Jesus Christ.

24Agaia God vamua te hologhau mai, ke vaheghau na lei totobo raini, na pukuna God te nei haia na hava te nia baubahu.

25Ghau na lei tinoni taluutuni, kau kokoeliulivuti vanighai haia.

26Holoutora na lei tinoni taluutuni nia na nonginongi tabu.

27Inau tu nongighau tana ahana a Lord, ge kau idumia na gegere eni vanira rana taluutuni kakeri.

28Na nina sonihalavu dida Lord Jesus Christ ke kabu haia itamiu soko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Thessalonica

2 Thessalonica 1

Na bosa ni holopangoti a Paul

1Inau Paul kolura nia Silas ma Timothy, tolughai tai gegere vanighau gatu ighau na vure tana holohoru tau ghahaghau i Thessalonica, ighau tau taluutunia God na tamada maia dida na Lord Jesus Christ.

2Ighai tai kokoeliulivuti, ge a God na tamada maia dida na Lord Jesus Christ koro vaheghau na sonihalavu, ma gaira koro nighau ge kau kabu sakai sonikolu tana mabo.

Na bosa ni patupatu tana bona ni vahaghitaili

3Ghau rana taluutuni, ighai tai holoutoa haia God na pukuna ighau. Te uto vanighai ge kai nea te vagha eni, na pukuna nimiu na taluutuni mana dolo i ghobumiu te totolo ngasi.

4Na pukuna keri, ighai tai nighau kokoe talunagho va itadira na vure tara taluutunia God tana lei komu keha. Mai bosai vanira nia ivei te vagha na tona haliuana nimiu na taluutuni ta God, ma nimiu na tughuru ngasi mana taotaoni itatana, sakai manaa tara nighau ghighirou, ge au lavia na vahaghitaili te sule ngangata.

5Mana lei totobo raini tara righi vakalea anina dete God te maemane haia. Mana oliolina keri, God ke neghau ge ke ulaghamiu na haghe tana kinakabuna na pukuna a nimiu na kabu vahaghitaili.

6Mi lokana anina na dete te maemane, agaia ke vahera na totoro arahei tara nighau ghighirou.

7Ma God ke vaheghau na mabo na pukuna tara nighau ghighirou, ma vanighai ghua ighai, tana bona a Lord Jesus ke oli mai kokou me ke tate tana parako. Ma gaia ke mai kolura nina na ovu ni angel laga,

8tana lapilapi ni lake, me ke nia mai na deteadira rahei tara mua ghilala God, maia rahei tara hove na taoniana nina na Rongorongo uto dida na Lord Jesus.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ma kara vahera na totoro tana lake kasila, ma kara voka kasila itatana Lord,
mi ta nina na maana te rongoragha.

10Tana bona gaia ke mai tana bongi keri, ge ke lavia na rongoragha, mana
holohaba itadira nina vure tabu udolu. Mi ghau ghua itadira rahei tara
holohabaa gaia tana bongi keri, na pukuna ighau ghua tau taluutunighi na
hava ighai tai bosai nia gaia.

11Na pukuna eni, ighai tai tona haliu sono na kokoeliulivutiamiu, ge a dida
na God ke neghau ge ke ulaghamiu na vola te vagha gaia te hologhau nia tua.
Mi ghai tai kokoeliulivuti ghua, ge a God ta nina na maana ke hangaghau ge
kau nei na lei ghanaghana tara uto mana lei gehegehe ni lio kikinima.

12Mana vure subo kara nia kikinima na ahana dida na Lord Jesus na pukuna
ighau, mi ghau ghua kara nighau kikinima kolua nia gaia. Raeni udolu ke
tangomana na kale na pukuna anina sonihalavu dida na God ma Lord Jesus
Christ.

2 Thessalonica 2

Na lei totobo dika kara diki kale inaghona eruani na maiana Lord

1Ghau rana taluutuni, nia na oliana mai dida na Lord Jesus Christ, me ke
ghoro kolughita itatana, kai bosaa vanighau,

2ke bei nia hughahughapoto pe ke nighi vaghiliu na ghanaghanamiu te vagha
kau rongovi kolilia na bosa te ghaghua, na bongina Lord te sara mai tua. E
mua uto ge kara pegoghau ma kara ghaghua tara vaevanea na mabubu, pana
Tarunga Tabu te bosaa eni, pa kara bosa ighai tai bosai pa tai gerei ta nimami
na lei gegere.

3Ke bei pegoghau gea siki sakai ta siki halautu te keha. Na bongi keri, ke mua
poso mua, ritini na veilalabui sule kolua God ke diki kale mughua, me ke tate
mai na tinoni diu vetena. Na tinoni keri te liona ge ke haurakei na lei totobo
udolu tara uto.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ma gaia ke talu habaa heghena, me ke dikalai na lei totobo ni holohaba mana vatei kikinima, ma gaia ke va haghe me ke va sopou horu ta nina Valetabu a God, me ke bosa agaia tua a God.

5?Au mua ghanaghana olia na hava tu bosai vanighau tana lei bongi tu kabukolughau?

6Ighau tau ghilala tua, na hava te betoa na maiana na tinoni diu vetena. Ke mua kale mua ritini na bona God te vilia vania.

7Ma nina na maana na tinoni diu vetena te lutu popolo tua itaeni. Hauva mana hava ta ghanaghana ke kale, ke mua tangomana mua, koekobe ahei te tabe pulohia nina na manaa ke tughuru tabalili tana halautuna.

8Keri vaho na tinoni diu vetena ke tate mai. Mi tana bona a Lord Jesus ke oli mai ge ke labumatea nia na ghuri tana mangana, me ke taghalaghinia tana maiana.

9Na tinoni diu vetena ke mai me ke lutui lei nina lutu a Satan me ke nia mai kolu anina na maana Satan, me ke gehetighi na lei vata ni butuli mana vaughilala te haeharegha tara mua utuni.

10Me ke pegora na vure ge kara va tana mate. Kara mate na pukuna tara mua lavipangotia mana doloviana na utuni, ge kara nia vola.

11Na pukuna keri, God ke nia vetena mai vuvungadira na maana hahihahi nia na ghanaghanadira ge ke lutu ilokadira, ge kara taluutunia na hava te mua utuni.

12Na oliolina ke, rahei tara mua taluutunia na bosa te utuni, mara gehegehe dika vamua, God ke detera.

Na lei tinoni taluutuni kara tughuru ngasi

13Ghau rana taluutuni a Lord te dolovighau, e uto tua, tai holoutoa haia God na pukuna ighau, na pukuna God te vilighau tana vuivuni, ge kara volaghau nia nina maana ni Tarunga Tabu, me ke neghau ge kau nina vure tabu God, ta nimiu na taluutuni tana na utuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Tana bona tai taraighau nia na Rongorongo Uto, God te volaghau, me hologhau ge kau lavia na tunuvamiu tana ladana dida na Lord Jesus Christ.

15Keri ge, ghau rana taluutuni, kau tughuru kakai, ma kau varava ngasi tana lei bosa ni utuni te vagha tai taraighau nia mi ta nimami na gegere.

16Itaeni, a dida na Lord Jesus Christ heghena vamua, ma God na Tamada te dolovighita. Mi ta nina na sonihalavu te va patupatu kasilaghita tana lei ghanaghana ni pitudila.

17Ke patupatughau tana tobamiu, me ke lagalagaghau ge kau lutui ma kau bosai haia na lei totobo tara uto.

2 Thessalonica 3

Paul te nongia na kokoeliulivuti

1Ma eni ghua, ghau rana taluutuni, kau kokoeliulivutighai ge na bosana Lord ke mina me ke saopoi na lei komu tana maramana, ma kara talumavaa, ivei tua ke vaa iga, te vagha tana bona te mai vanighau.

2Kau kokoeliulivuti ghua, ge a God ke vavolaghai tadira rana lei tinoni tangohahi, na pukuna te mua subo ni tinoni tara taluutunia na Rongorongo uto.

3Ma Lord te nei haia na hava te nia baubahu, ma gaia ke va lagalaga ghau, me ke pilupungisighau itatana Satan.

4Mi ghai tai talui nimami na ghanaghana kodo itatana Lord, ge kau gehetighi vaso na lei totobo tai vetena ghau nia.

5Na dida na Lord ke hulighau, me ke hangai na ghanaghanamiu, ge kau ghilala utoa nina dolo a God mana vadangitai te vaheghau a Christ.

Kau bei lugu

6Ghau rana taluutuni, ighai tai heghau na vevetena eni, nia nina na maana dida na Lord Jesus Christ, kau bei kabu kolura na balu hoghoda tara lugu na lutu, mara mua taonighi na lei vavaghaha ni lutu laga tai tatei vanighau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ighau heghemiu tau ghilala, kau taonighi na hava tai gonighi. Ighai tai mua lugu tana bona tai kabukolughau.

8Mai mua lavileai na vanga itadira na vure, mi ghai heghemami tai pelui na vanga tai ghanighi. Ighai tai lutu laga tana bongi mana dani ge kai bei heghau na vahola.

9Ighai tai nea te vagha eni, na mua pukuna ge ke mua manamami na laviana na hahanga itamiu. Taho! Ighai tai nea te vagha eni ge ke vagha kai talutatea vanighau na nilabu ge kau taonia.

10Tana bona tai kabu mua itamiu ka, mai heghau na vetena eni, “Ge ahei itamiu ke mua lutu ke, kau bei hea gea na vanga.”

11Hauva ka, ighai tai rongovia na balu itamiu tara kabu lugu tana voladira. Ara kabu lee vamua, mara lavibuleadira na balu tinoni ta didira na lei lutu.

12Tana ahana Lord Jesus Christ, ighai tai kokoe papara vanira ge kara tangomana na kabu tana vola te uto, ma kara lutu laga, ge kara kabulaghinia na voladira heghedira.

13Mi ghau rana taluutuni, kau bei lugu gea na lutuani na lei totobo tara uto.

14Kau vaevanera ma kau ghilalara rahei tara mua liona na taoniani na lei bosa tai bosai vanighau ilokana na gegere eni. Kau vaevane utoa na tinoni te vaghaa, ma kau bei kabu kolua, ge ke nighi maa oli heghena na lei nilabuna.

15Kau bei nea agaia te vagha na ghamiu levunimate. E uto vaa, ge kau bosatate vania, te vagha na hoghomiu.

Nina bosa sosoko a Paul

16Ma Lord ni mabo ke vaheghau haia na mabo tana lei vata ni halautu tughu bongi. A Lord ke kabu itamiu ighau udolu.

17Nia na limagu heghegu, inau Paul tu gerea a nigua na bosa ni holouto. Ma eni te vagha tu nia heghegu na gereana na ahagu tana sosokoni na lei gegere tu gerei.

18Anina sonihalavu dida na Lord Jesus Christ ke kabu itamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Timothy

1 Timothy 1

Nina bosa ni holopangoti Paul

1Inau Paul, nina manevetena Jesus Christ, te viliu nia nina bosa ni vevetena
God na vavolada, maia Jesus Christ ta pitudilaa na maiana.

2U gerea vanigho Timothy to puku ni dalegu tana taluutuni. Inau tu
kokoeliulivuti vania God a Tamada, maia Jesus Christ a dida na Lord, koro
vahegho na sonihalavu mana veiarovi mana mabo.

Na lei tarai sorisori

3Tana bona tu sania Ephesus ge ku tona tana bubulo Macedonia, mu
kurutigho ge ko kabu so i Ephesus, mo ko betora gaira kiri tara nia tarai na
rongorongo te hahi. Tara mua nia tarai na hava te talana na holohoru ge kara
nia tarai.

4Ko bei lubatira na vure raini ge kara bei nia mangoli na niana tarai haia na
lei tutugu tara mua utuni, tara tutugui mara vautoi ga na lei aha ni
vavatadira. Na lei totobo te vaghai raini te puputui na hughuhughu, te mua
hangara na vure ge kara kabu tana vola te uto ge kara taluutunia God.

5Ma nigua na puku ni ghanaghana ke, ge na lei tinoni taluutuni ke vonughira
na dolo te butu mai tana toba te marabu, me lio maghora maia na puku ni
taluutuni.

6Mana balu manetarai tara dilavia eni, mara ririu keha sania na kabu uto,
mara nia nagho lio vamua na kokoe bule.

7Ra liona ge kara ghilala vaghara na lei manetarai ni vetena nina God, hauva
mara mua ghilalaa na hava na ghanaghana ilokana na hava tara bosai, mara
mua ghilalaa na hava te uto iga.

8Ighita ta ghilalai na lei vetena ini tara uto tana bona ta goni taonia nia na
hava te liona God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Mara mua gonia vanira na vure tara maemane, ma vanira vamua na vure tara diudiu mara kuliveu mara mua taonia nina vetena God, mara palugha, ra mua ghanaghana kalea na hava te tabu, mara mua nia kikinima God, ra labumatera tamadira pa tinadira pa hei na keha.

10Na lei vetena ini vanira na vure tara ngelengele maia na mane tara tangodika itadira na lei mane, maia vanira na vure tara nira hunulu na seka, pa rahei tara pegopego, pa tara diui na hava tara nia baubahu tana dete, maia vanira arahei tara gonia na hava te mua taonia na tarai te maemane.

11Na bosa ni tarai kiri te tate tana Rongorongo Uto, ge dida God te rongoragha te lubatia vaniu mai ge ku ladavaghinia.

God te arovia Paul

12Mi nau tu holoutoa Jesus Christ a dida na Lord na pukuna te lagalagau ge ku lutu vania. Me te deteu inau tu ulaghana me mangagu ge viliu ge ku gonia na lutu eni.

13Aeni te utuni, sakai vamua tana vuivuni tu bosa dikalaa na Ahana Christ, mu nira ghighirou. Mu hilivira mu ku torora nina vure ke, hauva ma God te aroviu so na pukuna tu mua ghilalaa na hava tu nea, tana bona tu mua taluutunia mua.

14Ma dida na Lord te kovala horu ngangataa nina sonihalavu mai i vuvungagu ge vaheu na taluutuni mana dolo te talukolu ghita itatana Jesus Christ.

15Na lei bosa kiri te utuni, ge na lei tinoni soko kara lavipangotia ma kara taluutunia, gaia Jesus Christ te mai tana maramana ge ke vavolara rana hahi. Mi nau tu haba ni dika va itadira soko.

16Ma keri te vaghaa ge aroviu God ge ku ladavaghinia Jesus Christ ge ke tatea mai nina veiarovi itagua, me ke nilabu vanira rana tangohahi, ge ma gaira ghua kara taluutunia gaia, ma kara loghoa na vola maurihali.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Na rongoragha mana haba ta God ke vaa me vaa. Agaia te vunaghi haba kasila ta mua vaevanea, me ke mua mate ma gaia heghena vamua te God. Amen.

Nina malei righitaoni Timothy

18Dalegu Timothy, akiri nigua na bosa ni vetena. Ko talua tana liomu didira na bosa na lei prophet tara diki bosai vanigho nia ka. Ko taonighi na lei bosa kiri mo ko gonighi vaghaa nimua na vatei veitotoghoni.

19Ko kabu ngasi ta nimua na taluutuni ta Christ, mo ko loghoa na ghanaghana mana lio te uto. Na balu tinoni tara tona sanighi tua raini, mana pukuna keri, didira na taluutuni te vaghaa na vaka te tuturi tana sebe.

20Hymenaeus ma Alexander erua na vavaghaha raini. Inau tu lubatira vaa ta nina maana Satan ge koro naunau ge koro bei koehorua God.

1 Timothy 2

Na hava ka gonia tana bona ni kokoeliulivuti

1Keri ge u kurutighau ge kau kokoeliulivutira na lei tinoni. Tana bona kau kokoeliulivuti ke, kau nongia God ke hangara me ke vautora, ma God ke hera mai nina veiarovi, ma kau bosaa na kokoe ni holouto.

2Kau kokoeliulivuti te vaghaa eni vanira na lei vunaghi haba maia arahei tara haba pungisighita ge ka kabu kolura tana mabo, ge ka kabu maemane ma ka nia kikinima God.

3Aeni te uto me liona God na vavolada.

4Me liona na lei tinoni ge kara mai ghilalaa na utuni, ma kara vola.

5Ma sakai vamua na God maia sakai te pala i ghobu te talukolua na tinoni va ta God, mana tinoni keri a Jesus Christ.

6Ma gaia te nia hevei na volana ge ke lavikeha na paludira na lei tinoni. Aeni na rongorongo te nia hevei God vania na maramana tana puku ni bona te uto.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Vaho keri, God te viliu ge ku manetarai mu ku manevetena ge ku nia tarai
na taluutuni mana lei totobo te utuni vanira rana mua Jew. Aeni nia na puku
ni utuni, mu ku mua pegogho.

8Keri ke, mi tana bona kau kokoeliulivuti ke, u liodira na lei mane kara
kokoeliulivuti ma kara hau datoi na limadira va ta God. Ma kara bei rutu ma
kara bei hughuhughu.

9Mu liodira ghua na lei vaivine kara nia pupulu na tivi te uto. Ma siki sakai te
vaevanera ge ke ghanaghanara gaira tara kikinima, ma kara kabu maemane
nia na lei tivi tara nighi pupulu. Ma kara bei pidirighi gea na vuvulu ni
uludira te vagha na rebi, kolua nia na damu kuli maia na lei vaguvagu maia
na tivi te dato na mateni, ge kara talunaghora heghedira tana matadira na lei
mane.

10Hauvaa, na lei vaivine taluutuni mughua kara lutui na lutu uto haia, na
pukuna aeni te maemane tana matana God.

11Na lei vaivine kara kabu ni vaovarongo, ma kara naunau todore vasoo.

12Mu mua lubatira na lei vaivine ge kara taraira na lei mane, pa kara logho
maana vulera. Kara kabu beto ma kara vaovarongo vaso.

13Na pukuna God te diki gonia Adam, mi murina ge gonia Eve.

14Ma Satan te mua pegoa Adam, gaia te pegoa Eve vamua, ma Eve te diki
diua nina vetena God.

15Mana lei vaivine a God ke vavolara nia na vahuhu gari ma kara kabu
maemane ma kara kabu taonia na taluutuni mana dolo, mana kabu tabu.

1 Timothy 3

Lei mane huhuli tana holohoru

1Na bosa eni te utuni, “Ahei te liona ngangata ge ke mane huhuli tana
holohoru ke, gaia te liona ge ke gonia na lutu te mava ngangata.”

2Na mane huhuli tana holohoru ke bei gonia siki hava te dika tana volana, ge
ke bei bosa dikalaa gea siki sakai. Me ke loghoa sakai na tauna, me ke nia

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bati na hulina, me ke kabu manaha, me ke holopangotira me ke kutira arahei tara mai tana valena, me ke loghoa na manaha ge ke nia tarai na Rongorongo Uto.

3Ke bei tinoni ni inu bulebule, me ke bei tinoni ni veilaulabui, me ke loghoa na lio ni talumuri mana mabo, me ke bei vaghaa na tinoni te nia gharu na rongo.

4Ke manahana na righitaoni utoadira nina binaboli ke, me ke taraira dalena ge kara taonia ma kara ghanaghana mavaa.

5?Ma ge na tinoni keri, ke mua righitaoni utoa anina binaboli ke, mi vei ke nea na righitaoni utoana nina holohoru God?

6Na mane huhuli ke bei taluutunia gea pile bona Jesus, na pukuna ge ke ba nia talunagho gea ta nina vivili, ma God ke tangotoroa te vaghaa te tangotoroa Satan.

7Soko ghua ke, mana vure keha kara kokoe utoa vaso gaia na mane huhuli, ge ke bei haghevia gea nina vugho Satan, me ke sivilaghinia didira na ghanaghana mava i vuvungana na tinoni keri.

Lei mane hahanga tana holohoru

8Me vaghara ghua na lei mane hahanga tana holohoru, na vure subo kara ghanaghana mavara, ma kara bei pegopego, ma kara bei inubulebulea na wine, pa kara bei nia gharu na rongo.

9Kara tabe ngasilia na utuni tana holohoru God te tughunitateghita tua, nia na kabu tana lio mana ghanaghana te uto.

10I naghona ge kara vilira na lei mane hahanga, kara diki gonia na balu lutu tana holohoru, te vaghaa kara tabora nia tana nilabudira. Kara lutu uto so ma kara kabu maemane ke, vaho ge kara vilira ge kara lutu.

11Me vaghaa ghua na taudira, kara talumavaa na vuresubo, ma kara bei bosaa siki bosa dika vania hei kara ghilala tua te kabu uto, ma kara nia bati na hulidira ma kara lutu utoa na hava kara lutua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Na mane hahanga ke loghoa sakai vamua na tauna me ke varava ngasi tatana. Ke righitaoni utora na lei dalena maia nina binaboli.

13Arahei tara lutu uto tana holohoru, na vure subo kara ghanaghana mavara, ge na mane hahanga heghedira kara ghilala tara tughuru ngasi ta didira na taluutuni ta Jesus Christ.

Na utuni ta dida na taluutuni

14Inau tu gerei vanigho gatu na lei totobo raini taeni, sakai vamua tu ghanaghana ge ku dutu ni gatu saravigho.

15Ma ge tuku mua mina gatu sara i Ephesus ke, na gegere eni te hangagho ge ko ghilala utoa nia na vola mana nilabu te uto ta nina binaboli God. Raeni nina holohoru God te vola, mai tabe ngasi tana na taluutuni te utuni te vaghaa na tughuru mana berena.

16E utuni ngangata, a kiri nina tarai ni holohoru te mava me haba. Christ te livu mai tana huli ni tinoni, mana Tarunga Tabu te talutatea gaia te maemane, mana lei angel tara vaevanea, Ma rana taluutuni tara ladavaghinia tana lei kema, Me subo na vure tara taluutunia gaia tana maramana udolu, Me lavidatoa va i kokou.

1 Timothy 4

Na lei manetarai sorisori

1Na Tarunga Tabu te bosatate utoa na balu tinoni kara sani leaa na taluutuniana God tana lei bongi ke mai. Ma kara taonia na tarunga sorisori, ma kara taonia didira na tarai te butu mai tana lei tidalo dika.

2Na lei manetarai tara kikokiko mara sori, tara nia tarai na tarai sorisori raini, mana liodira te mate tua.

3Na lei mane raini ara hove pungisira na vure ge kara bei taulaghi ma kara bei ghanighi ghua na balu vata ni vanga. Hauva, God te gonighi na lei vanga udolu ge ka ghanighi murina na kokoeliulivuti ni holoutoana God, nia arahei tara taluutuni mara ghilalaa tua na utuni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Na lei totobo soko God te gonighi ara uto udolu, ma ka bei nia sika gea iga siki totobo. Vaho ge ka ghanighi na lei vata ni vanga udolu nia na kokoeliulivuti ni holouto,

5na pukuna na bosana God mana kokoeliulivuti toro vatabui.

Na tinoni lutu uto nina Jesus Christ

6Ke vaghaa to bosai vanira na lei bosa ni tarai raini rana taluutuni ke, mi ghoe anina na tinoni ni lutu uto a Jesus Christ, ma God ke patupatugho nia na bosa ni taluutuni maia na tarai te utuni to taonia tua.

7Ko bei rongovighi mo ko taonighi gea na lei tutugu tara mua utuni, na pukuna te nera tua na balu tinoni ge ra mua nia kikinima God. Ko kabu haia vasoo tana naunauani na kabu tabu.

8Na lei naunau mana gehegehe ni huli toro loghoa balu na uto iga, na pukuna koro nea na hulida ge ke laga. Hauva na kabu tabu mana naunauada na Tarunga Tabu te uto vaa tana lei halautu ni volada udolu, na pukuna toro hangaghita nia tana vola itaeni maia na vola imurina na mate.

9Raeni na bosa te utuni, ge ka pangoti udolua ma ka taluutunia.

10Na pukuna eni, ka tabotabo ngangata maia ka lutu laga, na pukuna ta talua tua dida na pitudila itatana God te vola, gaia te vavolara na lei tinoni udolu, haba vaa rahei tara taluutunia.

11Ko taraira rana taluutuni nia na lei bosa raini, mo ko kurutira kara taonighi.

12Ko bei lubatia gea ahei ge ke pariparilee na pukuna to garimane tua. Mo ko talua na nilabu vanira na lei tinoni taluutuni ta nimua na kokoe maia tana nilabumu mana gehegehemu, tana dolo mana taluutuni mana kabu maemane.

13Ko lavia haia na lagamu na idumiana vanira na Gegere Tabu, mo ko bosa patupatura, mo ko taraira nia na Rongorongo Uto, koekobe ku gatu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Ko bei nia pariparilee gea na sonihalavu ni Tarunga Tabu te ghahaa tua itamua. God te vahegho mai keri tana bona na lei prophet tara bosa tatea tana bona na lei mane huhuli tara talua na limadira i vuvungamu.

15Ko naunau ngangata mo ko lavia na lagamu na lutuani na lutu kiri, ge kara vaevanea gatu na vure itamua animua na lavilaga tana taluutuni.

16Ko righitaonia na volamu mo ko mata reireia nimua na tarai. Mo ko tona haliu na goniani na lei totobo te maemane, mi kise ko vavolagho heghemu maia ko vavolara ghua na vure tara varongohigho.

1 Timothy 5

Ivei ko nea na righitaoniadira rana taluutuni

1Ko bei nia kokoe na rutu vanira na tonikama, mo ko kokoe vanira vasoo te vaghaa tamamu. Mo ko pabera na lei garimane ke vaghara na lei hoghomu.

2Mo ko pabera na lei vinekama ke, te vaghara tinamu, mana lei tahula ke vaghara na lei vavinemu, na pukuna ke marabu me ke maemane na ghanaghanamu va itadira.

3Na holohoru ke righitaonira siki vaivine matesasani te taho hei ke righitaonira.

4Hauvaa na matesasani te logho dalena pana kukuana ke, ma kara taonia na halautu maemane tana taluutuni nia na hangadira didira na binaboli, ma kara righitaonia mughua na matesasani te vaghaa te nea gaia na righitaoniadira. Na pukuna gaia keri na totobo te liona ngangata God.

5Na matesasani te puku ni liona na hahanga, te ghahaa heghena me kabu vatei aroviana me taho ahei ke hangaa, vaho ge te talua nina na taluutuni tatana God. Tughu bongi mana dani te kokoeliulivuti me nongia God ge ke hangaa.

6Hauvaa na matesasani te lubatia na hulina tana lei halautu ni hahi ke, me mate tua na tarungana sakai vamua te vola na hulina.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ko nia hevei na lei bosa ni tarai vanira na lei holohoru ge rana matesasani to
righitaonira kara bei koengelera gea na vure.

8Ma hei ke mua righitaoni utoa nina na binaboli heghena ke, gaia te hughua
na taluutuni vulera vaa na vure voo tara ghilala so na righitaoni utoadira
didira binaboli.

9Na matesasani ke vulea mughua e ono hangavulu tua na niuluna, me ke ba
tughuru ngasi sughua ta nina ghanaghana mava tana vuvungana tauna ke, ge
ko gerea na ahana tana ahadira na matesasani na holohoru te righitaonira.

10Na vure tara ghilala tua na matesasani te gehetighi na lei lutu te uto. Me
taraira me righitaonia utora dalena, me lavipangotira va tana valena na lei
tinoni tona mai, me nia lutu kolu na lio talumuri itadira rana taluutuni maia
rahei tara topoa na vahola tana voladira. Keri ke, me lavilaga na gehetiana na
lei lutu uto.

11Mo ko bei gerea gea na ahana tana matesasani te mua tonikama mua; na
pukuna tana bona ke laga na ghanaghana ni huli itatana me ke ghoi taulaghi
ke,

12vaho ge ke palugha, na pukuna ke diua nina na baubahu tana vauvaluni ta
Christ.

13Maia ghua agaira te vaghara tara lugu mara soni leai adidira na bona ni
aho, tana pasapasa popolo tana vale va tana vale, mara va haghevighi didira
kaukaulina balu tinoni, mara bosai na lei totobo te mua manana ge kara
bosai.

14Mu ku bosa vanira na lei matesasani vaolu raini ge kara ghoi taulaghi, ma
kara vahuhu daledira, ge kara hangara na lei daledira ma kara righitaoni olia
na valedira, ge kara mua bosa kaleghita na dida na lei levunimate.

15O ghilalaa tua, na balu matesasani tara nia murilio tua na hava te liona God
mara ririu va ta Satan.

16Mi nau ku ghoi bosaa so, ma ge siki vaivine taluutuni te hala kulana siki
matesasani ke, me ke righitaonira na matesasani keri, ge na holohoru te mua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ulaghana na gehetiana. Na loana na holohoru ke, na righitaoniadira vamua rana matesasani tara puku ni kabu heghedira.

17Na lei mane huhuli tara laga na tarai maia na ladavaghiniana na Rongorongo Uto tana holohoru, e manana sughua ge kau ghanaghana mavara, ma kau nira kikinima ma kau pelura nia na rongo te manana nia na lutu tara gonia.

18Na pukuna na gegere tabu te bosaa, “Ko bei kogaa gea na mangana na buluka tana bona ke nia lutu ge ke sakutua ivuvungani na ovu ni wheat me ke turi bihui na vuavua,” mana “Lei mane lutu ghua, e manana ge kara lavia na peludira.”

19Ko bei mina rongovia gea siki bosa kara hurua nia siki mane huhuli tana holohoru, ke rua pe ke tolu mughua na tinoni kara mai tughunia vanigho.

20Ke goni hahia siki totobo siki mane huhuli ke, mo ko kokoe sule vania mo ko pasaa tana bona kara kokolu na lei tinoni taluutuni, ge kara mataghu ghua na goniana na totobo vagha keri.

21Inau tu kuruti ngangatagho tana matana God maia Jesus Christ, mi tana matadira ghua na lei angel, ge ko taonighi mo ko bei nighi bea lio gea na lei bosa raini, mo ko bei righi arovia gea ahei tana hava ke gonia.

22Mo ko bei mina talua gea na limamu ivuvungana mo ko maanangia ahei ge ke lutu ta nina lutu Lord. Vaho ge ko kabu tabalili tana paludira na lei tinoni keha. Mo ko kabu marabu vasoo.

23Ko bei inuvia vamua na beti. Ko vuivunia na inuviana na pile wine ghua, ge ke hangaa na lavikehaana na vahaghi tana kutumu, na pukuna to vahaghi haia.

24Na paludira na balu tinoni ke, tara malumu so na righikaleani, mana vure kara mina detei. Mana paludira na balu tara polo sughua, hauva ma kara mua polo haliu.

25Me vaghaa ghua eni, na nilabu uto ta righikalea, ma gaighi ta mua sakai righikalei kara mua tangomana na polo haliu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Timothy 6

Rana seka mana vunaghidira

1Ma rana seka tara taluutuni ke, kara ghanaghana mavara ma kara nira
kikinima na vunaghidira, ge ke bei bosa dikalaa gea ahei na ahana God maia
dida na tarai.

2Me vaghaa ghua eni, rana seka tara loghora na vunaghi tara taluutunia tua
na Rongorongo Uto ke, kara nira kikinima ghua na vunaghidira, na pukuna
tara tamahoghoni tana taluutuni. Rana seka kara lutu laga vaa, na pukuna
kara hangara hoghodira tana taluutuni. Mi nau tu kurutigho ge ko
tughuniladai mo ko taraira nia na lei totobo raini.

Na tarai sorisori mana lologho utuni

3Ma hei ke nia tarai na taluutuni keha, me ke mua nia tona kolu na utuni
tana bosana dida na Lord Jesus Christ, maia nina na tarai tana holohoru ke,

4gaia te vonughia na talunagho me mua manaha. Me lio dika ge kokoe
hughuhughu nighi na ghanaghana ilokana na lei bosa tana gegere tabu. Ma
eni te nera na vure ge ra loghoa na lio ni ghaghana mana nia hughuhughu
kolu mana koengele mana huru taboana ahei.

5Me nera na vure ge tona haliu na kokoe hughuhughu itadira na pukuna na
liodira te dika mara sivilaghinia na utuni. Mara ghanaghana ge kara nia lutu
vania na holohoru ke, kara logho suboa na rongo.

6E utuni, ka nia togotogo ngangata tana bona ka taonia God ma ka nia togo
vamua na hava ta loghoi tua.

7?Na hava ta nia rughu haghe kolu mai tana maramana? Taho! ?Mana hava
ghua ka ghoi nia rughuhoru kolu tana bona ka mate? Taho!

8Keri ke, me manada tua ma ka loghoa tua na ghada na vanga mana tivi ka
nia pupulu.

9Ma gaira kiri, tara liona na logho suboana na rongo tara tumu tua tana
tabotabo mara taripiti tana lei ghanaghana bule mana totobo maemategha,
mara ghorara va tana totoro mana tataghalaghi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Na lio ni doloviana na rongo te pukulaghi mai na lei vata ni palu. Mana balu vure tara nia ghaghua ngangata na rongo, te nera ge ra nia ponolio tua na taluutuniana God, mara kurusui nia na tobadira nia na vahaghitaili.

Na kokoe patupatu vania Timothy

11Mi ghoe Timothy, ko holakehai na lei totobo dika kiri, na pukuna ighoe anina mane God. Ko lavia na lagamu ge ko kabu maemane mo ko kabu tabu, kolua na taluutuni mana dolo, mo ko tughuru ngasi mo ko lio ni dolo vanira na lei tinoni.

12Ko lavia na lagamu na veitotoghoni tana taluutuni, ge ke lagavule na laviana na taba ni vola kasila, na pukuna na vola keri, God te hologho nia tana bona to tughuru mo tughunitatea nimua na taluutuni tana matadira na vure.

13Mi tana matana God, te nia hevei na vola itatana lei totobo soko, mi tana matana Jesus Christ, te tughuru ngasi me tughunitatea na utuni i naghona Pontius Pilate tana bona te detea, inau tu kuruti ngangatagho,

14ge ko taoni sokoi tua na lei totobo tu bosai vanigho gatu, koekobe ke sara mai na bongi ke livu mai ga dida na Lord Jesus Christ.

15Ma God te ghilala tua na bongi vaghana keri mi tana livuana mai. God te rongoragha. Ma Gaia vamua te Vunaghidira na lei totobo udolu, me Vunaghi haba haba vaa na lei vunaghi haba, ma gaia te vunaghi pungisira na lei vunaghi.

16Gaia heghena vamua te taho na sosokona. Ma gaia te kabu i lokana na marara ka mua tangomanana va saraviana. Me taho ghua ahei te righia, me ke tangomana va ghoi righiana tana ngiha. Itatana gaia na talumava mana maana kasila! Amen.

17Ko bosa papara vanira rahei tara lologho au tua tana lei totobo te vania vamua na vola eni, ge kara bei talunaghora gea, ma kara bei talua didira na ghanaghana dila tana na logho suboana na rongo mana lologho. Na pukuna ta ghilala tua na lei totobo eni ke talutaghaa. Hauva, kara talua vamua didira

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na pitudila itatana vasoo a God te liodolovi me vaheghita haia na lei totobo ta nighi togotogo.

18Mo ko bosa papara ghua vanira ge kara gonighi subo na lutu uto, ma kara gonidila haia ge kara tutuva ma kara hevei vanira na lei tinoni na hava God te hera.

19Ma kara nea te vaghaa keri ke, agaira tara baorei dilaa vanira heghedira i kokou na totobo te uto vulea na rongo, te vaghaa na vure kara gonidilaa na bere te ngasi ngangata tana ngiha. Mi kakeri kara topoa na puku ni vola te utuni.

20Timothy, ko righitaoni utoa na hava God te talua tua tana limamu. Mo ko bei rongovira ta didira na kokoe bule te mua nia kikinima God, mo ko tulilighi na hughuhughu. Tana totobo eni na balu tinoni sorisori tara bosa hahia, “Aeni na manaha.”

21Na balu tinoni tara taluutunia na manaha bule eni, tara vuha sivilaghinia na puku ni taluutuni. Nina sonihalavu God ke kabu itamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Timothy

2 Timothy 1

Nina bosa holopangoti Paul

1Inau Paul, tu gerea na gegere eni na pukuna God te viliu ge ku nina
manevetena Jesus Christ. God te vetenau, ge ku tughunitatea na vola God te
bahura nia rahei tara taluutunia Jesus Christ.

2Ighoe Timothy, tu dolovigho te vagha na dalegu, u gerea vanigho gatu na
gegere eni. Tu kokoeliulivuti ge God tamada maia Jesus Christ dida na Lord
ke vahegho na sonihalavu, veiarovi mana mabo.

Holouto mana bosa ni patupatu

3Timothy, inau tu holoutoa God na pukuna ighoe, gaia God tu lutu vania nia
na puku ni nilabu te uto vagha tara ghaghua iga na lei kukuagu. Mu nia tona
haliu so na ghanaghanaamu ta nigua na kokoeliulivuti tana lei bongi mana
dani.

4Mi nau tu ghanaghana olia na kolobu ni matamu, tana bona toro vei sanighi
gaa, mu ghanaghana ngatangata so ge ku ghoi righi matamu, ge ke vonughia
na togotogo mana rivurivu na tobagu.

5Mu ghanaghana oligho ghua to logho ngangataa na taluutuni itatana Lord te
ghaha iga didira na taluutuni a tinamu Eunice maia kukuamu Lois. Mu ku
ghilala so ge na taluutuni eni te kabu ngasi itamua.

6Mana pukuna keri, inau tu ghoi maumauriolia vanigho ge ke vola haia nina
sonihalavu God te vahegho tana bona tu talua na limagu i vuvungamu.

7Na pukuna God te mua nia hevei vanighita na Tarunga Tabu ge ka mataghu,
hauvaa me vaheghita na Tarunga Tabu, ge ka loghoa nina maana, me
hangaghita ge ka dolovira na lei tinoni, ma ka taghao utoa hegheda na
volada.

8Ko bei nia maa gea, na tughunitateana dida na Lord vanira na lei vure, mi
nau ghua ko bei niu maa gea, na pukuna tu kabu tana vale pipiti, na pukuna
tu lutua nina lutu God. Ko lavia na lagamu na nia vahaghitaili koluagu na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ladavaghiniana na Rongorongo Uto, na pukuna God ke vahegho na laga mana maana ge ko lutua nia.

9Ma God keri te volaghita me vilighita ge ka kabu tabu, me nea eni na mua pukuna na hava ta lutua. Taho, na pukuna te ghaghua iga nina ghanaghana ivuvungada inaghona ge gonia na maramana, me tatea iga nina dolo mana veiarovi vanighita itatana Jesus Christ.

10Mi taeni vaho ge talutatea vanighita na maiana Jesus Christ na vavolada. Me haurakea tua nina maana na mate, me talutatea vanighita na halautu ni vola maurihali, na pukuna na Rongorongo Uto.

11Ma God te viliu inau ge ku nina manevetena, mu ku manetarai ni ladavaghiana na Rongorongo Uto nina Jesus Christ.

12Mana pukuna keri, ge u vahaghitaili tana vale pipiti eni, hauva u mua nia maa, na pukuna tu ghilalaa tua ahei tu taluutunia, mu ghilala utoa gaia te righitaoniu, me pilupilu ritini ke sara na bongi ni maiana tana ngiha.

13Ko tabe ngasili utoi na lei bosa ni tarai kiri te utuni tu tarai sokogho nia, ge kara nilabu vanigho ge ko taonighi, mo ko kabu tana taluutuni mana dolo te pitikolughita itatana Jesus Christ.

14Ma nia na maanana na Tarunga Tabu te kabu itatada, ko tabe ngasilighi na lei bosa utuni God te vahegho.

15Ko ghilalaa utora na lei tinoni taluutuni tana bubulo i Asia maia Phygelus mi Hermogenes tara tona keha tua itagua.

16Mu kokoeliulivuti vania Lord, ge ke talutatea nina veiarovi ta Onesiphorus ma nina binaboli na pukuna te mai kaou haia, me bosa patupatuu, me mua niu maa na pukuna tu kabu tana vale pipiti.

17Mi tana bona te sara i Rome, e lavia na lagana na kene taoniagu, koekobe ge vuha kene sodou.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Mo ghilala utoa ghua ivei te nea na hangaagu, tana bona tu kabu i Ephesus. Keri ke, ge u kokoeliulivuti ge a Lord ke talutatea nina veiarovi tana bongi keri, a Lord ke detera na lei tinoni soko.

2 Timothy 2

Nina malaghai uto Jesus Christ

1Keri ke Timothy, ighoe na dalegu, ko kabu ngasi tana sonihalavu te vahegho God itatana Jesus Christ.

2Ighoe to rongoviu tua na hava tu nighi tarai tana matadira rahei tara varava ngasi i kakeri. Ko nighi tarai na lei totobo te utuni vanira rahei tara varava ngasi kara tangomana ge kara taraira ghua na lei tinoni keha.

3Ko vadangitai vaghau inau tana vahaghitaili te vaghaa ighoe nina malaghai uto Jesus Christ.

4Te vagha na malaghai te liona nina vunaghi ge ke nia togotogo, ko bei lubatighi gea na lei totobo ni maramana eni ke pungisigho tana lutu.

5Te vagha ghua, na tinoni te samatautau ke taonia mughua na vetena ni samatautau. Ke mua taonia ke, me ke mua lavi taba ni lagavule.

6Ma rahei tara lutu laga ta didira na leghai, gaira na vuivuni kara nia togotogo na vangana didira na lutu.

7Ko ghanaghana utoi na lei totobo kiri tu bosai vanigho gatu, ma Lord ke vahegho na ghilala tana lei ghanaghana ilokani.

8Ko ghanaghana olia haia Jesus Christ, gaia na tinoni te sivuragha mai tana kemana David na vunaghi haba, ma gaia te tughuruoli tana mate. Aeni na Rongorongo Uto tu nia tarai.

9Mana pukuna tu nia tarai na Rongorongo Uto eni ke, inau tara pitiu nia na talihalo te vaghaa na tinoni diu vetena. Hauva, me ke mua tangomana ahei ge ke pitia na bosana God.

10Na pukuna keri, ge u lubati oliu heghegu mu vadangitai tana lei totobo tara neu nia, ge ke hangara rahei te vilira tua God, keri ge lavia vanira mai na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vola kasila itatana Jesus Christ, ma God ke hera na lada mana rongoragha haia.

11Ma eni na bosa te utuni! Ge ta ka nia mate kolu Christ ke, Mi ghita ghua ka vola kolu itatana gaia.

12Ma ka vadangitai tana lei totobo vahola ke, Mi ghita ghua ka vunaghi kolu itatana gaia, Ma ka nia hughu ke, Ma gaia ghua ke nighita hughu.

13Sakai vamua ka diua dida na baubahu vania, Gaia te kabu ngasi haia ta nina na lei baubahu, na pukuna ke mua tangomana ge ke diui nina lei baubahu.

Na tinoni lutu God te liona

14Ko ghoi bosa olighi vanira nia sono rana taluutuni kakeri na lei totobo raini, mo ko hovera tana ahana God ge kara bei nia hughuhughu gea na lei bosa. Na kokoe hughuhughu te vaghai kiri ke, e taho na hava kara topoa iga, me vaa dikalai vamua na voladira rahei tara rongovighi.

15Ko lutu laga vania God ge ke nia togotogo animua na lutu. Mo ko lutu te vagha na tinoni te mua maa na pukuna nina lutu te maemane. Mo ko taraira vamua nia na bosana God te utuni.

16Ko bei rongovighi gea na lei kokoe mana tutugu te mua uto, na pukuna na lei tinoni tara gonighi na lei totobo vaghani raini ke, kara sagauvia God.

17Na lei tarai te vaghai raini ke, te sogha halavu tana tinoni te vaghaa na cancer. Erua na mane toro tarai te vaghaa raini a Hymenaeus ma Philetus.

18Rogaira toro sania na halautu ni tarai te utuni, moro taraira nia na vure na tughuru oliadira na lei tinoni mate te kale tua, moro dikalai didira na taluutuni na balu tinoni.

19Hauva, nina na utuni God te tughuru ngasi te vaghaa na berepukulaghi nia na lei bosa raini: “God te ghilalara nina vure,” ma “Na vure tara bosa ge kara nina vure God, kara sanighi na lei vata ni tangohahi.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Tana valena na tinoni loghorongo na lei totobo ni vatei vanga iga tara gonighi nia na balu na gold mana balu na silver, mana balu na ghai mana vatu. Na lei totobo tara pelui nia na rongo sule kara nighi vanga vamua tana bona ni vanga koukolu sule, ma gaighi kiri te mua sule na mateni ke, kara nighi vanga tughu bongi.

[21]Ma ge ko kabu marabu tana volamu tana lei totobo dika tu bosai raini ke, mi ghoe ko vaghaa na totobo ni vatei vanga tana gougonu sule. Na volamu te maemane mo ko gonidila ge ke nigho lutu God ta nina puku ni lutu.

[22]Ko bei taonighi gea na lei ghanaghana ni tangodika vaghara na lei tinoni vaolu. Ko taonia vasoo na vola te maemane. Ko taonia mo ko tabe ngasilia na taluutuni itatana Jesus Christ talau. Mo ko dolovira na lei tinoni, mo ko kabu mabo. Ighoe ma rahei tara varava itatana Lord nia na toba te marabu, ighau kau gonighi mughua na lei totobo raini.

[23]Mi nau ku ghoi bosa vanigho so, ko bei hogholavaghi gea tana lei kokoe hughuhughu te vuivunia na pepo.

[24]Nina na tinoni ni lutu God, ke bei hughuhughu gea, me ke dolovira vasoo na lei tinoni. Me ke tangomana mughua ge ke tarai uto me ke nia vadangitai ghua.

[25]Ko tangomana na vadangitai tana bona ko talu maemanera rahei tara nia sika na utuni. Ma God ke liliui na tobadira, ge kara tughulio ma kara taluutunia na utuni.

[26]Vaho ge kara manahana na liupadiana nina vugho Satan, na pukuna e hau tua te pitira ge kara gonighi na lei totobo te lioni.

2 Timothy 3

Na lei totobo maemategha tana lei bongi sosoko

[1]Timothy e manana ge ko ghilala ghua eni, tana lei bongi sosoko, ke mai na lei bona vahola.

[2]Na lei tinoni kara dolovira heghedira maia didira na rongo. Gaira kara nighi sutu ma kara nighi talunagho, ma kara koehorua God. Ma kara diudiura

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tinadira mana tamadira, ma kara mua bosautora rahei tara nei na lei totobo te uto vanira. Kara mua ghanaghana mavaa na hava te tabu.

3Agaira kara mua dolo, ma kara mua talukeha palu, ma kara koengelera na vure, mara mua nighi bati na hulidira tana lei totobo dika. Gaira kara ghighirou ma kara mua loghoa na ghanaghana mava tana lei totobo te uto.

4Ma gaira kara perora na lei kuladira, mara goni minaminai na lei totobo dika, me vonughira na talunagho, mara dolovia vamua na lei totobo ni huli vulea God.

5Gaira tara gehegehe vaghara tara taluutunia God, hauvaa mara nia sika na maana ke nera ge kara kabu maemane. Ighoe ko kabu tabalili tadira na vure te vaghara kiri.

6Agaira kiri tara gonia na halautudira vaa tana valedira na vure, ge kara pegora na lei vaivine te mua laga na liodira, me mavatira na paludira mara ghahara i lokana na lei vata ni ghanaghana dika soko.

7Na lei vaivine kiri, tara taonighi na lei tarai vaolu, hauvaa mara mua ghilalaa na utuni.

8Mana lei manetarai sorisori tara veitotoghoni pungisia na utuni, te vagha Jannes ma Jambres toro veitotoghoni kolua Moses idania. Na ghanaghanadira te dika vaa, ma didira na taluutuni te pegora.

9Hauva, kara mua tangomana ge kara nia tona haliu keri, na pukuna na lei tinoni kara righi kalei didira na bule te vagha na hava te kalera Jannes ma Jambres.

Paul te bosa papara vania Timothy

10Hauva Timothy, ighoe to ghilala tua na hava tu nia tarai, mi vei tu nea na kabu, mana na hava a nigua na puku ni ghanaghana ilokana na vola eni. Ighoe to ghilala utoa nigua na taluutuni, mi vei te vaghaa na darona tu nia vahaghitaili. Mi ghoe to ghilala ghua nigua na dolo mana kabu rurughu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi ghoe to ghilala engiha na vahaghitaili mana ghighirouagu tu nighi vadangitai, mo ghilala ghua ivei tara nea na ghighirouagu i Antioch, Iconium maia i Lystra. Hauva, ma Lord te vavolau so, tana lei totobo dika raini.

12E utuni, ma rahei tara liona ge kara kabu tabu itatana Jesus Christ kara nia vahaghitaili na ghighirouadira.

13Na vure dika mana manetarai sorisori tara vaghara raini ke, kara dika va. Ma kara nia tona haliu na pegoadira na lei tinoni, ma gaira ghua ke pegora Satan.

14Mi ghoe ko kabu ngasi tana lei ghanaghana tai taraigho nia tua maia ghua to ghilalara tara utuni. Na pukuna to ghanaghana mavaghai tai taraigho.

15Ma gaira tara taraigho nia na Gegere Tabu, te vuivuni tana pileamu, mara vahegho na manaha ge ko lavia na vola kasila te mai tana bona ko taluutunia Jesus Christ.

16Na lei Gegere Tabu udolu, tara mai tana liona God, ma gaighi tara uto ge kara taraighita nia na utuni, ma ka righi kalei na hahi tana volada, mara hoveghita ge ka bei taonia gea na dika. Me naunaughita ge ka taonia vasoo na hava te maemane.

17Mi kakeri vaho, God te gonidilaghita nia na lei Gegere Tabu, ge ka logho udolui na lei totobo uto God te lioda nia ge ka gonighi.

2 Timothy 4

1Mi nau tu kurutigho tana matana God maia ghua Jesus Christ - gaia tana lei bongi ke mai, ke detera tara vola so, maia tara mate tua, tana bona ke ghoi oli mai, ge ke tughuruvaghinia nina kinakabu,

2ko nia tarai na bosana God. Ko nia tona haliu so tana bona kara liona ge kara rongovigho pe ke taho. Tana bona ko tarai, ko bei rutu minamina vanira. Ko pasara rahei tara gonighi na lei hahi, mo ko hangara ge kara maemanei na hava te hahi, mo ko patupatura nimua na vure nia na tarai te uto.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ko gonighi raini na pukuna tana lei bongi ke mai, na lei tinoni kara mua liona na rongoviani na lei tarai te uto. Agaira kara taonighi vamua na liodira heghedira, ma kara kene taonighi na lei tarai kara bosai vanira na hava te liodira na rongoviani.

4Agaira kara nia sika na utuni, ma kara taonighi vamua na lei tarai vaolu te sorisori.

5Mi ghoe Timothy, ke mangadadala uto iga na liomu tana lei lavata ni vola raini. Ko bei mataghunia gea na vahaghitaili vania Lord. Ko lutu laga na lavihagheadira mai ghua na balu vania Christ. Ko vaa sokolaghinia anina lutu God te vahegho mai.

Paul ke lavia na taba

6Eo! Mu tu ghaghua iga inau ke, na bona ni mateagu te dutu tua. E mua hau mua na volagu ku lubati horua tua te vagha na heveioli vania God.

7Inau tu veitotoghoni ngasi nia na veitotoghoni te laga. Te vagha na mane te vaa sokolaghinia tua na samatautau, tu lutu laga vania God mu ku vaa sokolaghinia na lutu te vaheu mai. Mu kabu ngasi tana taluutuniana Jesus Christ.

8Mi taeni ke, na taba te pitudilau vamua - na pitiulu marara a Lord ke vaheu na pukuna tu kabu maemane. Agaia Lord Jesus, na dete maemane, ke vaheu tana bongi sule keri ke ghoi oli mai ga. Mana taba keri, te mua vaniu vamua inau, ma vanira ghua arahei na taluutuni, tara nia kanoragha na pitudilana anina ghoi oli mai te rongoragha.

Nina bosa sosoko a Paul

9U nongi ngangatagho, ge ko minamina na oli mai.

10Demas te tona saniu tua, na pukuna te dolovighi na lei totobo tana vola itaeni, me tona tua Thessalonica. Crescens te tona tua tana bubulo i Galatia, ma Titus ghua te tona vaa tana bubulo i Dalmatia.

11A Luke heghena vamua eni te kabu koluu. Ko lavia mai a Mark tana bona ko mai, na pukuna agaia ke hanga ngangatau tana lutugu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Inau tu vetena vaa a Tychicus i Ephesus.

13Tana bona ko mai ke, mo ko ghanaghana utoa na laviana mai a nigua na pupulu ni bihi. Tu sani kolua nia Carpus i Troas. Mo ko lavighi mai ghua a nigua na lei buka, haba va na lei buka tara gonighi nia na lei ghuighuli ni sheep.

14Alexander na mane te gonighi na lei totobo halo nia na halo, te gonia vaniu e subo na vahaghitaili, ma Lord ke detea, taonia na hava te nei.

15Mo ko righitaonia, na pukuna te veitotoghoni koluu tana lei totobo ta bosai.

16Tana vuivunina ke, inau tara laviu va i naghona na dete, me taho siki sakai ke kabu koluu. Agaira udolu tara tona saniu. Hauva me mua liogu te vagha, ma God ke mua idumi kolui vanira na lei totobo raini.

17Ma Lord te hangau so, me vaheu na laga ge ku nia tarai na Rongorongo Uto vanira agaira soko tara mua Jew, ge kara rongovia. Ma gaia te volau tana mate tana bona vaghana.

18Eo, a Lord ke volau tana lei totobo te dika, me ke lavi mahebou va tana kinakabuna God. Vania God tana ladana ke vaa me va. Amen!

19Ko vahera a nigua na holouto a Priscilla ma Aquila, maia arahei soko tara ghahara tana valena Onesiphorus.

20Erastus te kabu so i Corinth, mu tu sania Trophimus te vahaghi i Miletus.

21Ko minamina ge ko sara mai ighoe, i naghona ge ke kale na bona ni koburu. Eubulus te vahegho na holouto, me vagha ghua Pudens, ma Linus, ma Claudia, kolura nia na lei tamahoghoni iani.

22A Lord ke kabu kolua na tarungamu. Nina sonihalavu God ke kabu itamiu soko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Titus

Titus 1

Nina bosa holopangoti Paul

[1]Inau a Paul, nina tinoni lutu God, mana nina manevetena Jesus Christ. God te viliu me vetenau ge ku va lagalagai didira na taluutuni nina tinoni God te vilira tua, mu ku hangara ge kara ghila manahana na utuni, me ke hangara ge kara talumavaa God.

[2]Na pukuna eni ge kara pitudilaa na vola kasila itatana God. God te nia baubahu mai tua inaghona na vuhaana mai na maramana. Mi ani ta ghila iga na utuni na pukuna God te mua sori.

[3]Mi ta nina puku ni bongi God te vili dilaa mai tua, ge tatea na Rongorongo Uto vanira na lei tinoni, ma nia nigua na lutu ni ladavaghiniana. God na Vavolada te arevaghi niu nia na gehetiana na lutu eni.

[4]Inau tu gegere vanigho Titus, te vaghagho na puku ni dalegu na pukuna toro loghoa sakai na vata ni taluutuni vamua itatana Christ. Mi nau tu nongia God Tamada maia Jesus Christ te vavolaghita tana lei paluda, ge koro vahegho na sonihalavu mana mabo.

Nina lutu Titus i Crete

[5]Inau tu bosa vanigho ge ko ghaha oligho so tana koukomu lau i Crete ge ko tona haliu na maemaneani na lei vahola tana lei taluutuni tu mua geheti sokoi mua inau. Na vuivuni ni totobo ko gonia ke, ko vilira na balu mane tana lei sopa komu, ge kara idevira na lei tinoni taluutuni kakeri, te vaghaa na hava tu bosai vanigho tua.

[6]Na lei mane ko vilira ke, ge kara maemane na nilabudira tana matadira na vure. Ma kara ghanaghana mavaa didira na taulaghi ma kara kabu ngasi itadira na taudira. Mana lei daledira ghua kara taluutunia Jesus Christ ma kara taonira tamadira mana tinadira, ma kara mua gonighi na lei totobo dika, ge kara bei sodoa gea siki dika itadira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Na pukuna na lei mane tara huhuli tana holohoru ke, mara righitaonighi na lei lutu te vetenara nia God, me vaghaa keri ke, ge kara maemane mughua na gehegehedira ge ke taho siki tinoni ke bosa kalera nia siki totobo dika tana voladira. Mo ko bei vilira gea arahei tara liona na taoniana vamua na liodira heghedira, maia tara mina rutu, maia tara ghilalaa na inu bulebule, mana veilaulabui kolu itadira na vure, mana kene rongo.

8Kara bei gonighi gea na lei gehegehe dika vaghani raini, ma kara mane uto vasoo. Ma kara holopangotira rahei tara mai tana komudira mana valedira ma kara righitaonira iga. Na lei mane tara dolovia na uto, mara gehegehe uto vanira na lei tinoni. Ma kara nia togotogo na kabu maemane, ma kara nia bati na hulidira. Kara kabu uto ma kara manahana na kabu koluadira na lei tinoni maia tana matana God.

9Rahei soko to vilira i kakeri kara tinoni huhuli tana lei sopa komu ge kara taluutuni kaekage tana lei nina bosa ni tarai Jesus Christ, te vagha toro taraira nia tua iroghita, ge kara tangomana na taraiadira nia na vure na hava te maemane, ma kara kerisaghinira nia na taoniani. Keri ke, mi tana bona siki sakai ke hughui na lei bosa te utuni raini ke, na lei tinoni huhuli kara tangomana na bosa tateani nina hahi.

10U bosa te vaghaa eni, na pukuna te subo na tinoni tara hove na taoniadira na ovu tara huhuli i kakeri. Na ovu ni vure vaghadira raini ke, gaira tara taraira na lei vure nia na lei kokoe te taho iga siki totobo te uto, mara pegopegora. Me subo itadira na lei tarai raini ke, tara nia kokoe ngangata ge na lei tinoni taluutuni kara pahevaughilala mughua, taonia didira na vetena rana Jew.

11Keri ke, ko bei taladira gea ge kara tarai. Na pukuna tana bona tara nighi tarai na lei didira bosa ni tarai te mua ulaghani na nighi tarai ke, e nera na lei binaboli ge kara taluutunighi na lei didira tarai, mara mua taluutunighi na lei bosa ni tarai nina Christ. Ara nighi tarai didira na lei tarai sorisori, ge kara hola rongo itadira na lei tinoni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ma sughua na mane manaha te ghaha mai tua te hau tana koukomu lau i Crete te bosaa, “Na vure ni Crete tara sorisori. Ra mua taghaora heghedira te vaghara vamua na bolo asi, na vure lupa mana vangapaitu.”

13Na hava te bosaa na mane manaha eni ke, te utuni vanira sono na vure ni Crete. Me vagha keri ke, ge u kerisaghinigho ngangata, ge ko tarai utora nia na bosa papara arahei tara taluutunia na tarai sorisori, ge kara taoni utoi na lei bosa ni tarai ta Jesus Christ.

14Ma kara bei varongohighi gea na lei tutugu tara vuhai mai rana Jew, ge kara bei taonighi ghua na lei vetena sorisori te va mai tadira tara nia sika na tarai te utuni.

15Te vaghara na lei tinoni tara marabu tua tana matana God, taho ghua siki vanga te baibatigha na ghaniani. Mana lei tinoni tara meto mara mua taluutunia Christ me ke taho siki totobo te vaolu kara gehetia. Na liodira mana ghanaghanadira te meto udolu tua, ge ra mua ghilala na vilivokaana na uto tana dika.

16Na lei tarai sorisori tara bosa, “Ighai tai ghila tua God,” hauva tea ka, mara mua ghilala na pukuna na gehegehedira te tughunitatera tara mua ghilala sughua God. Mara hahi sule ngangata tana nilabudira, mara mua taonighi na lei nina vetena God. Keri ke, mara mua tangomana sughua na gehetiana na hava te uto.

Titus 2

Na tarai te utuni

1Ma vanigho a Titus, ko talutatea na vata ni nilabu te ulaghana na tarai te utuni.

2Ko taraira rana manerau ge kara naunaua na nia bati na hulidira, ma kara loghoa na ghanaghana mava tana matadira na vure, ma kara kabu manaha. Kara loghoa na puku ni taluutuni te mava mete laga, ma ge ke vonughia nia ghua na dolo mana vadangitai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Mete vagha ghua keri, ko taraira rana vinekamarau ge kara kabu taonia na voladira te vaghara tara nia kikinima Lord. Ge kara bei tona kolili na tutugu dikalaadira rahei, ma kara bei inu bulebule. Hauva ka, ma kara taraira na lei tinoni nia na hava te uto.

4Rana vinekamarau tara ulaghadira na talutate nilabu vanira rana vinekama vaolu nia na doloviadira taudira mana daledira,

5ma kara kabu manaha, ma kara marabu, righitaoni utoani na valedira mana didira na binaboli, lutu uto, ma kara talutatea didira na ghanaghana mava vanira taudira. Kara ba nei taonighi na lei totobo raini ke, me ke mua ghoi koengelea ghua ahei na bosana God.

6Mete vagha keri ke, ko bosa patupatura rana garimane vaolu ge kara kabu manaha tana voladira udolu.

7Mi ghoe heghemu mughua ko gonighi na lei vata ni lutu te uto ke, ge ke vavaghaha vanira rana garimane vaolu raini. Ko talutatei nia na nilabumu ge ko ghanaghana mavaa na tarai te utuni,

8mo ko nighi tarai na lei ghanaghana te utuni ge ke bei nia hughu gea ahei. Ma ge ahei ke liona na hughuhughuamu ke, ke nia maa na pukuna te mua loghoa siki ghanaghana ni huruamu nia.

9Rana seka, kara rongovi taonira mughua rana vunaghidira nia na nilabu udolu ke va togotogoa na liodira. Kara mua hughuhughura,

10ma kara gitora. Hauva ka ma kara tatei vaso didira na kabu maemane ge rana vunaghidira kara taluutunira. Ge kara nei na Rongorongo Uto nina God na Vavolada ke nia ghaugharugha tana lei levu soko vanira rana voo.

11Ighita ka kabu tana halautu eni na pukuna na sonihalavu nina God te talutatea, me nia hevei na vola maurihali vanira na lei tinoni udolu.

12Mana pukuna God te dolovighita, ge bosai vanighita tua ge ka sanighi na lei ghanaghana meto ni maramana mana ghanaghana dika ni huli. Ka nia kabu tana maramana ni tangohahi eni ka nia bati na hulida, ma ka nei vaso na hava te maemane ma ka nia kikinima God,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[13]mi tana bona ta pitudilaa va na rughuhoruana mai dida haba God Jesus Christ te vavolaghita me ke nia oli mai ghua nina rongoragha mana lada.

[14]Me nia hevei tua na volana ge ke vavolaghita tana lei vata ni palu soko. Te nea eni ge ke vamarabughita, me ke neghita ge ka nina tinoni lologho, tara liona ngangata na taoniana na hava te utuni.

[15]Ko nighi tarai raini mo ko kerisaghinira nimua na tinoni na taoniani, mo ko taghaora kara ba hahi gea. Ighoe to loghoa na maana na neani raini, ge ko bei lubatia rahei ge kara nighi murilio na bosamu.

Titus 3

Gonia na hava te uto

[1]Talutate utoa vanira nimua na vure taluutuni, ge kara taonira ma kara talumavara arahei tara righitaoni mara huhuli tana gavumane mana komu. E mava ngangata vanira ge kara taotaoni haia, ma kara gonigonidilaa na taoniani na hava te uto mete maemane.

[2]Kara bei ghoi bosa dikalaa gea siki sakai ma kara pilu pungisira heghedira tana hughuhughu. Lavia na lio beto ma kara talutatea na nilabu ni talumuri vanira na lei tinoni.

[3]Tana lei bongi te padi mai tua, ighita ta bule ma mua taotaoni bosa. Na balu tara hahi laghinighita mana lei vata ni ghanaghana te meto, mana lei nilabu te dika tara vunaghi pungisia na volada. Mana nilabuda tara meto mara vevehe. Ighita ta nia sika na vure keha ma gaira ghua tara nea vanighita te vagha.

[4]Hauvaa, God na vavolada te talutatea vanighita anina veiarovi mana dolo te sule ngangata.

[5]God te vavolaghita, na mua pukuna na lei totobo uto ta gonighi, mana pukuna vamua nina veiarovi vanighita. God te vamarabughita tana lei paluda me va heghita na vola vaolu. Me nea nia eni te vaheghita mai nina Tarunga Tabu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6God te kolava horua mai na Tarunga Tabu i vuvungada ge ke lutu laga ilokada, na pukuna na hava Jesus Christ na vavolada te gonia vanighita.

7Sakai vamua ighita ta mua ulaghada, ma God te dete maemaneghita na pukuna anina dolo te sule ngangata. Mi taeni ighita ta ghilala God ke heghita na vola kasila.

8Na lei ghanaghana raini tu bosai vanigho ke, ara utuni udolu. Me vagha keri ke, mu nongigho ge ko nighi tarai na lei totobo raini, ge na lei tinoni tara taluutunia God kara gonighi na lei totobo uto haia. Na lei ghanaghana raini ke, ara uto me ke va hangara na lei vure soko.

9Ririu keha tana lei tinoni tara naunaui na lei vata ni tutugu bulebule mara nia hughuhughu na vaovaoto, me haba va na hughuhughu mana veilalabui taonia nina vetena Moses. Na lei totobo raini ke, e taho siki totobo uto kau ghoi sodoi ga.

10Ge siki sakai i ghobumiu ke vuivunia na vokavoka ke, vahea na vuivuni me ruani na kokoe papara. Murina keri ke, mo ko ririu keha itatana na tinoni vagha eni.

11Na vure te vaghara kiri ke, ara ririu keha vania na hava te utuni. Ma gaira tara ririuoli vania na dika, mana nilabudira te tatea gaira tara mua kabu maemane.

Nina bosa sosoko Paul

12Inau tu ghanaghana ge ku nia vetena gatu a Artemas pa Tychicus vanigho. Tana bona siki sakai itadira ke gatu saravigho ke, tabotabo sule ngangata ge ko mina mo ko va sodou i Nicopolis. Inau tu ghanaghana ge ku ghahau i kakeri tana bona ni ara.

13Tabotabo ge ko hangara nia na balu totobo itadira na kao a Zenas, na mane righitaoni vetena, maia Apollos. Righikalei na balu totobo te manani ko hangara nia.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[14]Rana taluutuni tana koukomu lau i Crete kara naunaui ge kara gonighi na lei totobo uto vanira rahei te manana na hangadira. Keri ge kara bei kabu lee vamua.

[15]Na lei taluutuni udolu iani tara nia vetena vanigho gatu adidira bosa ni holouto. U nongigho ge ko vahera nimami na bosa ni holouto vanira na lei tinoni taluutuni tara dolovighai. Anina sonihalavu God ke kabu haia itamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Philemon

Philemon 1

Nina bosa holopangoti Paul

1Inau a Paul tu ghahau ilokana na vale pipiti, na pukuna tu nia tarai na volana Jesus Christ, maia ghua na hoghoda Timothy te ghahaa ghua tana komu eni. Iroghai toro gegere vanigho Philemon, na kulamami mana ghamami na lutu kolu,

2maia ghua na holohoru tara kokoeliulivuti tana valemu. Moro gegere ghua vanira Apphia, te vagha na vaivineda na pukuna ta loghoa sakai na vata ni taluutuni, ma Archippus, te vagha na malaghai vania Jesus Christ kolughai.

3Moro kokoeliulivuti vania God a Tamada maia Lord Jesus Christ koro vaheghau na sonihalavu mana mabo.

Nina holouto oli mana kokoeliulivuti a Paul vania Philemon

4Philemon, tana bona tu kokoeliulivutigho, inau tu holoutoa God haia,

5na pukuna tu rongovia nimua na taluutuni tatana Lord Jesus, ma nimua na dolo vanira nina lei tinoni udolu a God.

6Tana bona to padalaghi kolura rana vure ta nimua na taluutuni tatana Jesus ke, mi nau tu kokoeliulivuti ge ko ghilalai na lei totobo te uto Christ te vaheghau.

7A hoghogu, inau heghegu tu loghoa na togotogo sule mana patupatu ta nimua na dolo, na pukuna nimua na talunilabu uto ke va maumaurighi na tobadira nina tinoni a God.

Na bosa ni nongi ta Paul

8A keri na pukuna ge u nongi ngangatagho ge ko gonia siki totobo vaniu. Na pukuna inau nina manevetena Christ, ge u tangomana ge ku kurutigho, mo ko gonia na totobo eni na pukuna te manana ge ko gehetia.

9Hauva, na pukuna a dida na dolo, inau ku huatigho vamua. Ma ge ko gonia na hava ku nongigho nia na pukuna inau a kulamu a Paul, tu tonikama tua,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mi taeni gaia te ghaha ilokana na vale pipiti, na pukuna tu nia tarai na volana Jesus Christ.

10Ma nigua na nongi ke, ko talutate nilabu ni veiarovi vania Onesimus, nimua na seka. Tu ghanaghana ke, ma agaia te vagha na puku ni dalegu, na pukuna nigua na ladavaghi ani tana vale pipiti ke, te taluutunia Jesus.

11Onesimus eni ke, e vagha te mua hangagho na pukuna te sogha polo itamua tana bona te padi, mi taeni ke, me te ghoi tangomana ngangata tua na hangaada iroghita udolu.

12Inau tu dolovi ngangataa a Onesimus, mi nau tu nia vetena oli gatu vanigho.

13U liona ngangata na righitaoniana iani tagua tu kabu pipiti ga, na pukuna tu nia tarai na rongorongo uto, ge ke va hangau me ke tughugho.

14Mu mua liona na gehetiana na ghanaghana eni murina nimua na ghilala ighoe. Mu mua liona ge ko hahanga na pukuna ku kurutigho gea, me ke ba liuliomu mughua ighoe.

15Ke ba vagha God te lubatia tua Onesimus me ke ghoi rughuhoru sanigho ghua na pile bona, ge ko ghoi hola oli kasilaa mai.

16Itaeni te mua seka vamua agaia. Ma gaia ghua te hoghomu na pukuna te taluutunia Christ. Tu dolovi ngangataa Onesimus, me haba vaa nimua na dolo vania ighoe, na pukuna Onesimus na seka mana tamahoghoni tatana Lord.

17Ma Philemon, inau tu ghilala tua, to ghanaghanau ge ku ghamua na udu ke. Na pukuna eni, mo ko vahea ghua Onesimus na vata ni holopangoti ko ba heu inau tana bona ku mai.

18Ma ge ke va vahaghitailigho ta siki hava, pe ke gitoa siki nimua totobo ke, mo ko bosai vaniu mai inau na mateni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[19]Inau a Paul, tu gerea eni tana gegeregu heghegu, “Inau ku ghoi pelu olighi!” Mo ko mua ponolio ge to kaukauligha itagua tana bona tu hangagho ge ko taluutunia Christ!

[20]Eo hoghogu, ko nea na hava tu liomu nia vania Onesimus. Ko nea eni vania a Lord. Mana pukuna iroghita koro taluutunia Christ, ko nea eni mu ku nia togotogo.

[21]Inau tu gerea na gegere eni taeni, na pukuna tu ghilala ge ko nea te vagha tu nongia, pe ke au vaa ghua.

[22]Philemon, ko gonidilaa ghua vaniu na voki na pukuna tu ghanaghana dilaa God ke bosa tughui nimiu na kokoeliulivuti ge ke talagu na olingiamiu gatu.

Nina bosa sosoko a Paul

[23]Epaphras te vahegho nina lei holouto. Gaia te ghaha koluu ilokana na vale pipiti na pukuna te nia tarai ghua na volana Jesus Christ.

[24]Ma Mark, ma Aristarchus, ma Demas, ma Luke, ghagua na lei lutu kolu, tara vahegho ghua didira lei holouto.

[25]Anina sonihalavu a Lord Jesus Christ ke kabu itamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Rana Hebrew

Rana Hebrew 1

Jesus te haba vulera rana prophet mana lei angel

1E subo na bona te padi maia tana lei vata ni nilabu, God te kokoe vanira na
lei kukuada mai tana mangadira na lei prophet.

2Mi tana lei bongi sosoko raeni, God te bosa vanighita tua mai tana mangana
Dalena. Mi tatana Dalena vamua te gonia na maramana talighu mana lei
totobo soko ilokana, me bahua na Dalena ge God ke nighi hevei vania na lei
totobo udolu.

3Na Dale te tatea na rongoraghana God, ma gaia te puku ni vaghana God
sughua. Gaia te pitikolui na lei totobo udolu nia na bosana te maana
ngangata. Mi murina te mate tua ge vamarabughita tana lei paluda, me sopou
tana lei malei haba tana lima madolona God puku ni maana.

4Aeni te tughunitatea na Dalena God te haba vulera na lei angel, te vagha na
aha God te hea te vulera na ahadira na lei angel.

5Aeni te utuni na pukuna God te mua bosaa vania tua siki sakai itadira na lei
angel na hava te bosa vania Jesus, “Ighoe na Dalegu, Mi taeni inau tu
talutatea inau tu Tamamu.” Me ghoi bosa so, “Inau ku Tamana Ma gaia ke
Dalegu.”

6Mi naghona ge God te nia vetena mai nina kamanagho tana maramana, ge
bosa, “Ighau udolu nigua lei angel kau holohabaa.”

7Ma God te bosa ghua vanira na lei angel te vagha eni, “Ighau nigua na lei
tarunga vetena tu gonighau ge kau lovo te vaghaghau na ghuri, maia ghua
nigua na lei tinoni lutu mau loghoa na maana te vagha na lapilapi ni lake.”

8Hauvaa, ma God te bosa eni nia Dalena, “Ighoe a God, nimua na kinakabu te
kabu kasila, Mo ko vunaghi pungisira haia nimua na vure nia na maemane.

9To liona na hava te maemane, mo nia sika na hava te dika. Na pukuna keri,
inau, nimua God, tu viligho mu negho ge ko haba vule keri ge ko togotogo
vulera na lei kulamu.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ma God te bosa vania na Dalena ghua, “Lord, tana vuivunina mai to gonia
na maramana, mi ghoe ghua to gonighi na parako mana lei totobo ilokana.

11Gaira kara taghara te vaghai na lei tivi kara motu, hauva, ighoe ko kabu
kasila.

12Ighoe ko polugura mo ko sonikehara vaghara na pupulu haulaghi, Mete
vagha na tinoni te tughua na tivi, ighoe ko tughura. Hauva mi ghoe ko mua
ghoi tughu tua, mana volamu ke mua ghoi soko ghua.”

13Ma God te mua bosa vania siki sakai tadira na lei angel te vagha te bosa
vania na Dalena, me ghaghua, “Ko sopou tana madologu, polo ku taluhorura
ghamua na lei levunimate ge ko vunaghi pungisira, vaghara na malei tuturi
sarana na marevomu.”

14Mana lei angel ke, gaira rana tarunga tara lutu vania God. Gaia te nira
vetena mai ge kara hangara rahei kara lavia na vola kasila.

Rana Hebrew 2

Ighita ka rongovi utoa mughua na Rongorongo Uto

1Na pukuna keri ke, ighita ka rongovi utoa mughua na utuni ta rongovia tua,
ma ka tughuru ngasi, ge ka bei lelebo ma ka garikolilighita gea tana utuni.

2Na pukuna nina na lei vetena God te utuni haia tua, tara va horu mai tadira
na lei kukuada nia na lei angel ke, ma God te torora rahei tara mua taonighi,

3vaho ge, God ke toroghita vulera va ge ka mua taonia na huioli sule eni a
Jesus te idevia vanighita. Ma Lord Jesus heghena te diki ladavaghinia, ma
rahei tara rongovia tara bosatatea ghua vanighita, aeni te utuni.

4Ma God heghena ghua te tatea na ladavaghi eni te utuni, nia na lei
vaughilala mana lei vata ni butuli, me ke nia hevei na lei vata ni sonihalavu
ni Tarunga Tabu vanira rahei te vilira ge kara lavighi.

Jesus na tinoni te vagha ighita

5God te mua vilira na lei angel ge kara vunaghi pungisia na maramana vaolu
ke mai, te vagha ighai tai gerea ilokana na gegere eni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Siki bona ilokana na Gegere Tabu, siki sakai te bosa vania God, “?God, na hava na pukuna ge o ghanaghana mavara rana vure, mo righitaoni utora?

7Na pile bona vamua, to taluhorura na lei tinoni saradira na lei angel udolu. Sakai vamua te vagha keri, to vahera rana vure na lada mana rongoragha te vagha na vunaghi haba,

8Mo vahera ghua na maana ge kara vunaghi pungisighi na lei totobo udolu.” Mi tana bona te bosaa God te vahera ghua na maana ge kara vunaghi pungisighi na lei totobo udolu, me taho siki totobo kara mua vunaghi pungisighi. Hauvaa, itaeni ta mua righighi mua raini ke kale.

9Uto, na hava ta righia tua gaia a Jesus. God te taluhorua itadira na lei angel udolu tana pile bona vamua, mi taeni God te vahea na lada mana rongoragha, na pukuna te mate vanighita tua. Taonia nina sonihalavu God vanighita, Jesus te rughupotaa na mate vanira na lei tinoni soko.

10God te gonighi na lei totobo soko, mara ghahai sarana nina maana. Keri ge kaekagena sughua ge God ke holara vaa na lei dalena ta nina rongoragha. Nia nina vahaghitaili Jesus, God te nea ge puku ni huhuli maemane, me ulaghana ge ke lavihaghera ilokana na vola kasila.

11Mi taeni Jesus kolura gaira te vatabura, te sakai vamua tamadira, mana pukuna keri ge mua maa Jesus ge ke holora nia na lei hoghona.

12Ge bosa Jesus vania God, “Inau ku ladavaghinia na rongoraghana na ahamu itadira na lei hoghogu, Mu ku holohabagho itadira nimua na vure tana bona tara vaukolu.”

13Me bosa ghua, “Inau tu taluutunia God vamua.” Me ghoi bosa so, “Inau aeni kolura na lei dalemu, to vaheu mai tua.”

14Na lei dalemu raini, tara sivuragha vamua tana ghabu mana vinahi, ma Jesus ghua te sivuragha tinoni vaghara. Keri ke, mete tinoni sughua ge mate, ma nia na mateana, ge ke lavikehaa nina maana Satan, te loghoa na maana tana mate.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Keri ke Satan te vunaghi pungisira rahei tara mataghunia na mate. Ma Jesus te mate ghua ge ke tatavahalera.

16Ighita udolu ta ghilala Jesus te mai tua ge ke hangara na vinavahuhuna Abraham. Te mua mai ge ke hangara na lei angel.

17Vaho ge maemane tua, Jesus te vaghaghita vamua ighita na lei hoghona. Te nea eni, ge gaia ke dida puku ni sonisukaghi te tughuru ngasi ta God, me ke arovighita. Ma gaia te mate tua te vagha na sukaghi ge ke lavikehai na paludira na lei tinoni.

18Mana pukuna gaia heghena te rughupotaa na vahaghitaili mana tabotabo, ge tangomana na hangada tana bona te kaleghita na tabotabo.

Rana Hebrew 3

Jesus Christ te haba vulea Moses

1Ghau na lei kulagu tana taluutuni, ighau God te hologhau tua ge kau nina vure tabu, ma kau ghaha kolua ikokou, kau ghanaghana Jesus. Ta tughunitatea ge God te nia vetena ge ke ladavaghinia na bosana, ma gaia dida puku ni sonisukaghi.

2Gaia Jesus eni, God te vilia ge ke lutu vania, ma Jesus te utuni ta nina lutu vaniana God, te vaghaa ghua Moses te utuni nina lutu ta God tana bona te righitaonira nina vure udolu.

3-4Ighita ta ghilala na lei vale te loghoa sopa tinoni te kisui, hauvaa ma God te gonighi na lei totobo soko. Rana vure tara talumavaa na manekisu vale vulea va na vale te kisua. Keri ke, me manana so, Jesus ge ke loghoa na rongoragha vulea Moses.

5E utuni sughua, Moses te lutu uto ilokana nina binaboli God, hauva, ma gaia na tinoni lutu vamua. Ma nina lutu te tughunitatea na hava God te bosadilaa vaa i kise.

6Hauvaa, Jesus Christ te mua na tinoni lutu, ma gaia na Dalena God, te vunaghi pungisia nina binaboli God me righitaoni uto ngangataa. Mi ghita

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nina binaboli God, ge ta ka tughuru ngasi, ma ka pitudilai na lei totobo Christ te bahughita nia.

Arahei tara mua taluutuni kara mua saravia na bona ni aheahe

7Keri ge bosa na Tarunga Tabu “Itaeni, kau rongovia mughua na hava God te bosaa,

8Kau bei kutuvatu, vaghara na lei kukuamiu idania. Tara hughua na bosagu mara tabotabou ta nigua na vadangitai, tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai.

9Iga na lei kukuamiu tara tabotaboa nigua na vadangitai, sakai vamua tara righighi tua na lei nigua na butuli i lokana e vati hangavulu na niulu.

10Keri ge u rutu vanira, mu bosaa raini, ‘Na tobadira te ririu keha itagua haia. Ra mua lioni na taoniana na hava tu bosai vanira.'

11Mi ta nigua na rutu tu papari vanira, ‘Agaira kara mua ghoi tangomana tua na rughuhaghe ta nigua na malei aheahe.'”

12Ghau rana hoghogu tana taluutuni, kau righitaonighau! Kau sopa righitaonighi na tobamiu, ke bei ghahaa gea iga na dika mana mua taluutuni, ge kau ririukeha gea itatana God te vola.

13Kau patupatughau heghemiu tughu bongi, inaghona na bongi ke sara mai ma kau mua rongovia God. Kau patupatughau ge na palu ke mua pegoghau, mana vongotiana na tobamiu vania God.

14Tana bona ighita ta diki taluutunia Christ ke, dida na taluutuni te laga ngangata, ma ge ka puku ni taluutuni te vagha keri ritini tana sosoko, ge ka sakaisonikolua Christ haia.

15Ma kau bei nia ponolio na hava na Gegere Tabu te bosaa, “Itaeni, kau rongovia mughua na hava God te bosaa, Kau bei kutuvatu, vaghara na lei kukuamiu idania. Tara hughua na bosagu mara tabotaboa a nigua na vadangitai, tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16?Arahei gaira tara rongovia na bosana God, mara hughua? Agaira te huli horura tua Moses i Egypt.

17?Ma rahei gaira tara nea God ge rutu vanira e vati hangavulu na niulu? Agaira rana vure ni Israel tara tangohahi mara mate tua tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai.

18?Ma rahei te kokoe vanira God tana bona te papari, “Agaira kara mua ghoi tangomana tua na rughuhaghe ta nigua na malei aheahe?” Te kokoe vanira rahei tara hughua.

19Keri ge a ghilalara na vure ini tara mua ghoi tangomana tua na rughuhaghe ta nina malei aheahe God, na pukuna tara mua taluutunia.

Rana Hebrew 4

Arahei tara taluutuni vamua kara aheahe kolua God

1Na pukuna keri anina baubahu God ge ka rughuhaghe kolua ta nina malei aheahe ke, me ghahaa so mua. Na baubahu keri, te uto ge ka righiutoa, ma ka tangasi, sogea e taho siki sakai tatada ke mua tangomana na sara igaa.

2Ighita ta rongovia tua na rongorongo uto eni nia na malei aheahe keri, te vaghara ghua na lei kukuada tara rongovia idania. Hauva me mua uto vanira gaira na pukuna tara mua taluutunia na hava God te bosaa.

3Ighita ta taluutunia vamua, ka haghe ilokana na malei aheahe keri, hauva ma vanira gaira tara mua taluutuni ke, God te bosa vanira, “Mi ta nigua na rutu tu papari vanira ‘Agaira kara mua ghoi tangomana tua na rughuhaghe ta nigua na malei aheahe.’” Hauva mi ghita vamua ta taluutunia ka rughuhaghe tana malei aheahe keri God te gonidilaa tua, tana bona te gonia na maramana.

4Ighita ta ghilala na malei aheahe eni te ghaha, na pukuna na Gegere Tabu te bosaa, “Mi tana vituni na bongi God te aheahe tana lutuna tana bona te gonighi na lei totobo soko.”

5Mi tana na gegere tabu keri, God te bosa, “Agaira kara mua ghoi tangomana tua na rughuhaghe ta nigua na malei aheahe.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

6Ighita ta ghilala tua anina malei aheahe God te ghaha so vanira na vure kara haghe iga, sakai vamua gaira tara diki rongovia na rongorongo uto eni idania tara mua rughuhaghe ta nina malei aheahe God, na pukuna tara diua na bosana God.

7-8Joshua te hulira rana vure ni Jew vaa tana buto ni komu Canaan idania, hauvaa, na bona ni aheahe eni ke, te mua i Canaan. Ta ghilala te utuni so, na pukuna imurina God te ghoi bosaa vanira a sakai ghua na bongi ni aheahe. Mi taeni na bona ge ka rughuhaghe ta nina malei aheahe. A God te ladavaghinia aeni ta David, te daro ni bona i muridira rana Jew tara tona sania Egypt, ma David te gerea tana Gegere Tabu, te vagha ighita ta rongovia tua, "Itaeni, kau rongovia mughua na hava God te bosaa, Kau bei kutuvatu,"

9Keri ke, mana bona ni aheahe keri te pitudila so vanira nina lei vure God.

10Ma gaira udolu tara rughuhaghe ta nina malei aheahe God kara topoa na aheahe tana lutudira, te vagha God te aheahe i murina te goni sokoa tua na maramana.

11Vaho ge ighita ka lavilaga ge ka rughuhaghe tana bona ni aheahe keri. E mua uto ke vagha siki sakai tatada ke hughua na bosana God, me ke tumu vaghara rana vure ni Israel tara ghaghua iga idania.

12Na bosana God te vonughia na maana ni vola, me lutu laga ilokana na volada. Te vanga vaghaa na ivi te vanga ruahogho, na pukuna te papahe haghe i lokana na tobada mana lioda mana ghanaghanada. Aeni te talutatea ivei te vaghaa na nilabuda.

13Me taho siki totobo tana maramana talighu ke polo itatana God. Na lei totobo udolu te tate tana matana. Ma ka tughuni kaekalea vanira mughua na lei totobo ta gonighi mai tua.

Jesus dida na puku ni sonisukaghi

14Keri na pukuna ge ighita ta loghoa na puku ni sonisukaghi haba, te dato soko tua i kokou, gaia a Jesus Dalena God, ma ka tabe ngasilia mughua dida na taluutuni tatana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Aeni dida puku ni sonisukaghi haba te ghilala ivei ta labe iga tana volada, na pukuna agaia ghua te haghevighi ghua na lei tabotabo vaghaghita, hauva ma gaia te mua tumu tana palu.

16Keri ge ka mai mughua ta dida na God, ma ka bei mataghu na pukuna te arovighita. Igaa ka lavia nina veiarovi, ma ka topoa iga na sonihalavu te hangaghita tana bona vahola.

Rana Hebrew 5

1Na lei puku ni sonisukaghi rana lei mane God te vilira ge kara lutu tughura na vure ni maramana eni. Agaira tara hea God didira na heveioli rana vure maia ghua didira sukaghi ni talukeha palu.

2Na pukuna na puku ni sonisukaghi te tinoni ghua me labe vaghara, ge ke tangomana na liouto kolura na vure tara tangohahi na pukuna tara mua ghilalai na hava tara gonighi tara dika.

3Gaia ke sukaghi mughua vania na paludira rana vure, mana pukuna te labe vaghara, ge ke sukaghi vania na lei paluna ghua.

4Taho siki sakai ge ke puku ni sonisukaghi, na pukuna te liona vamua na malei haba keri. A God heghena ke vilia mughua tana lutu eni, vaghaa te nea igaa Aaron idania.

5Te vagha keri, te mua taludatoa heghena Christ, ge ke puku ni sonisukaghi. Taho! God te vilia, me bosa vania, “Ighoe Dalegu, Mi taeni inau tu talutatea, inau tu Tamamu.”

6Ma ta sakai na gegere tabu ghua, God te bosa vania, “Ighoe to puku ni sonisukaghi kasila te vaghaa Melchizedek.”

7Tana bona te kabu iani maramana, Jesus te kokoeliulivuti kukuruti nia na tangi ngangaraha mana karukolobu vania God, te loghoa na maana ge ke vavola tana mate. Ma God te rongovighi nina lei kokoeliulivuti, na pukuna te nia kikinima God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Sakai vamua Jesus te Dalena God, gaia te naunau ge ke taonia God nia na lei vahaghitaili te kalea.

9Mi tana bona Jesus te sokoi na lei totobo udolu God te lioni, God te nea ge ke ulaghana, ge Jesus ke vahera na vola kasila na lei vure tara taonia gaia.

10Ma God te vilia Jesus ge ke puku ni sonisukaghi te vaghaa Melchizedek.

Bei tumu sania nimiu na taluutuni

11E subo ngangata na hava tai liona na bosatatea tana ghanaghana ivuvungana Jesus te vaghaa Melchizedek, hauva me vahola na pukuna tau kise ngangata ge kau rongo manaha.

12Ighau tau taluutunia te hau mai tua, me manamiu tua kau taraira rana keha. Hauvaa, siki sakai ke ghoi tarai olighau mughua nia na lei totobo raini te manadira rahei tara vaho vuivuni ni naunauani na lei Gegere Tabu. Te vaghaghau na lei meomeo tara susu mua, tara mua tangomana na ghaniani na vanga ngutu.

13Ma hei te susu vamua ke, agaia te mua ghilala utoa na tarai vahola nia na hava te maemane.

14Hauva rahei tara ghilala utoi na lei tarai vahola itatana Christ ke, gaira te vaghara rana tinoni tara sule tua mara ghanighi na vanga tara ngutu. Mi tana bona tara nea na hava te uto ke, mara naunaui heghedira tua na righikaleani na hava te uto mana na hava te dika.

Rana Hebrew 6

1Keri ke, ka tona haliu mughua tana lei tarai te manadira arahei tara loghoa na taluutuni te laga, ma ka bei bosa oliolighi vamua na lei tarai uto ta nighi vuivuni mai tua tana volana Christ. Na pukuna te mua manana ge ka ghoi bosa pulohighi na lei tarai te neghita gea ririu keha tana lei nilabu dika, ma ka talua vaso i tatana God adida taluutuni.

2Keri ke, ge mua manana ghua ge kau kenea siki tarai taonia ivei te vaghaa na lei lavata ni vulitabu, mana lei vauto ni lima tana uluda, mana tughuru oli tana mate, maia na dete kasila.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ma God te lubatighita, ge ka nighi tona haliu na lei tarai te manadira arahei tara loghoa na taluutuni te laga.

4Arahei tara sonikeha didira taluutuni ta Christ imurina nina marara te hinarira tana voladira ke, agaira kara mua tangomana na pulohi ta God. Agaira tara ghilala tua na lei totobo uto ni kokou God te hera, mara loghoa na Tarunga Tabu.

5Agaira tara ghilalaa tua na utona na bosana God, mana maana ni vola ke mai.

6Ma rahei tara ghilalai tua na lei totobo uto kiri mara ririu keha vania so a Christ, kara mua tangomana ge kara ghoi tughulio, na pukuna na hava tara nea te vagha tara ghoi patokia na Dalena God tana ghaivavala, mara lavimamaana tana matana na tinoni.

7Balu vure te vaghara na pari te sopia na uha te horu mai, me totolo iga na vanga, me vanga heghena vamua na tinoni keri te loghoa na leghai. Ma God te vautoa na pari eni.

8Hauva, mana balu vure tara vaghaa na leghai te mua uto na pukuna te totolo mai ga na karukaili mana kabakaba. Na tinoni te loghoa na leghai te mua nia togotogo, me kerea ge ghani taghalaghinia na lake.

9Ghau lei kulagu tu dolovighau, sakai vamua tai bosa vaghaa eni, na hava tai bosaa te taho iga ighau, na pukuna ighai tai taluutuni ge au vilia na nilabu te uto vaa, na nilabu ni vola kasila.

10God te gonia na hava te maemane haia. Ma gaia ke mua nia ponolio ivei tau nea na lutu laga vaniana, mi vei tau nea na tateana nimiu na dolo vaniana, tana hangadira na lei tinoni taluutuni, te vaghaa tau nea so itaeni.

11A nimami puku ni ghanaghana, ke tona haliu so nimiu na dolo vaniadira rana keha tana volamiu iani maramana ritini na mate. Ma ge kau gonia te vagha keri ke, mi geva kau lavighi na lei totobo tau pitudilai a God ke vaheghau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

12Ighai tai mua liomiu ge kau lugu, hauvaa tai liomiu ge kau taonighi na lei nilabudira agaira tara lavia tua nina baubahu God, na pukuna didira na taluutuni mana vadangitai.

Nina baubahu God ke mai utuni

13Tana bona God te gonia nina baubahu vania Abraham idania ke, na pukuna te taho ahei ke haba vulea nina papari, keri ge God te nia papari na ahana heghena,

14me ghaghua, “Inau tu baubahu ge ku vautogho, mu ku vahegho tara subo na vaivarimu.”

15Ma Abraham te pitu vadangitai, ge lavia na hava God te nia baubahu.

16Tana bona na vure tara gonia na papari, gaira tara nia papari tana ahana siki sakai te haba vulera, ge ke mapiti me ke mava na papari. Mana nilabu eni te betoi na lei hughuhughu.

17God ghua te hove pungisia heghena na nia papari, keri ge agaira tara lavia na baubahu kara ghilala utoa, ke mua ghoi tughua tua na liona God.

18Keri ke, a God te heghita tua nina baubahu me nia papari ghua na ahana. Keri ge rua na totobo raini tara mua ghoi tughu tua, na pukuna God te mua pego. Mi ghita ta sama kauha itatana, ka lavia na laga vaolu ge ka tabe ngasilia nina baubahu kolua dida pitudila itatana.

19Ma dida pitudila eni tatana God te vaghaa na piniti te va ngasilia, me tuturi kodo iga na tarungada. Mana pitudila eni te hulighita ge ka va haghe tana vokovoko i kokou, i loka vaa ta nina bona tabu God tana Valetabu.

20Jesus te va diki haghe iga vanighita tua ge ke hangaghita. Itaeni, agaia na puku ni sonisukaghi kasila, te vagha Melchizedek.

Rana Hebrew 7

Na puku ni sonisukaghi Melchizedek te haba vulea Abraham

1A Melchizedek eni na vunaghi haba ni komu sule i Salem idania, ma gaia nina manesukaghi God puku ni Haba. Tana bona Abraham te pulohi mai tana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

komuna murina te lagavulera na lei vunaghi haba tana kisumate, Melchizedek te sodoa, ma gaia te vautoa Abraham.

2Ma Abraham te holai sasakai tana lei hangavuluni ta nina lei totobo te laga vulei tana kisumate, me vahea Melchizedek. Na ghanaghana iga na aha Melchizedek ke, “Na Vunaghi Haba te kabu maemane.” Gaia ghua “Na Vunaghi Haba ni mabo,” na pukuna na ghanaghana igaa Salem ke ‘Mabo'.

3Taho siki gegere tutughunina a tamana pa tinana pa siki kukuana mana kemana, me vagha te taho na vuivunina pana sosokona na volana. Na pukuna keri, Melchizedek te manesukaghi kasila, te vaghaa tua a Dalena God.

4Keri ke, ge kau ghanaghana utoa ivei te vaghaa na habana Melchizedek eni, na pukuna Abraham, na kukuada ge ka talumavaa, ge hea a sasakai tana lei hangavuluni na lei totobo te holai mai tana kisumate.

5Ighita ta ghilala tua ge adida lei manesukaghi kara va mai tana kemana Levi, te vetenara nina vetena Moses ge kara vahikolui na lei heveioli tadira rana vure Jew udolu, sakai vamua agaira tara sivuragha tana kemana Abraham.

6Sakai vamua Melchizedek te mua sivuragha tana kemana Levi, me lavighi so na sasakai tana lei hangavuluni na lei totobo ta Abraham, me vautoa. Ighita ta ghanaghana Abraham te mava, na pukuna God te hea Abraham na lei nina baubahu soko.

7Hauva, Melchizedek te haba vulea Abraham, na pukuna Melchizedek te vautoa. Mi ghita ta ghilala, agaia te loghoa na maana ni vauto, me haba vulea ahei te vautoa.

8Na lei manesukaghi tara lavighi na lei heveioli, agaira rana tinoni kara mate. Ma Melchizedek te haba va itadira, na pukuna na gegere tabu te bosaa te vola tona haliu so.

9Keri ge ka bosa ke, tana bona Abraham te vahea nina heveioli a Melchizedek, te vaghara Levi ma rana vaivarina tara vahikolui na heveioli, ge ra vahea ghua Melchizedek.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Na pukuna, sakai vamua tara mua vahua mua Levi, ma gaia te puputu mai tana ghabuna Abraham tana bona Melchizedek te holai na heveioli tatana.

11Sakai vamua nina vetena Moses te bosa, ge na lei manesukaghi udolu kara sivuragha mai mughua tana kemana Levi, hauva, na lei manesukaghi raini tara mua tangomana ge kara maemane utunira na lei tinoni tana matana God. Na pukuna keri, God te vetenaa asakai na manesukaghi ghua, te vagha Melchizedek, sakai manaa agaia te mua kemadira a Levi ma Aaron.

12Ma ge ivei ka nea na viliana na manesukaghi ke tughua ke, mana vetena ke tughu mughua.

13Na pukuna, agaia dida na Lord, ta nia kokoe eni, te mua sivuragha mai tana kemana Levi. Agaia te vaa mai tana kema keha, me taho ahei tana kemana ke lutu te vagha na manesukaghi.

14Ighita udolu ta ghilalaa, Jesus tara vahua mai tana kemana Judah, mi tana bona Moses te nia kokoe na manesukaghi, te mua bosaa na kema eni.

Christ te vaghaa Melchizedek

15Na tughu ilokana nina vetena God te tate uto tua, na pukuna sakai na manesukaghi keha te vaghaa Melchizedek te mai tua.

16Ma Jesus te manesukaghi, me mua vania na ghanaghana haulaghi taonia na kemana Levi vamua. Taho, agaia na manesukaghi na pukuna nina maana ni vola te taho na sosokona.

17Aeni te utuni na pukuna na Gegere tabu te bosaa, “Ighoe na manesukaghi kasila te vagha Melchizedek.”

18God te lavikehai tua na lei vetena haulaghi ge vilia na manesukaghi keri, na pukuna tara lugu mara mua hangaghita.

19Aeni te utuni na pukuna nina vetena Moses te mua tangomana ge ke maemaneghita tana matana God. Ma God te tatea vanighita na pitudila te uto vaa te sara mai tua itaeni, ma gaia na halautu ge ka va varava ngasi ta God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Ma God ghua te papari tana bona te vilia Jesus ge ke manesukaghi. Me mua ghoi papari vania siki manesukaghi tana kemana Aaron te vagha.

[21]Mi ta Jesus vamua, God te bosa, “Inau a Lord God tu papari, mu ku mua ghoi padia tua nigua baubahu, ‘Ighoe na manesukaghi kasila.'”

[22]Na pukuna nina papari God, Jesus heghena te mai matena, ge ke kale utuni nina baubahu te uto vaa.

[23]Na hava te nia keha eni gaia ke, te subo na manesukaghi tana kemana Levi, i sarana na vetena haulaghi. Mi tana bona te mate sakai ke, ma sakai na keha ke tughua na malana.

[24]Hauvaa ma Jesus te vola kasila, ma gaia te lutu vaghaa na manesukaghi ke va me va.

[25]Keri ge, Jesus te vavolara gaira udolu tara mai ta God na pukuna na hava te nea. Eo, gaia te tangomana ge ke vavolara, na pukuna agaia te vola kasila me nongia God ge ke hangara.

[26]Jesus na vata ni puku ni sonisukaghi ta liona, na pukuna te tabu me marabu me taho siki hahi tatana, maia God te vilikehaa itadira rana tangohahi, ma gaia God te hea na talumava te haba vulei na lei totobo i kokou.

[27]Ma gaia ke mua sukaghi tughu bongi vaghara na lei puku ni sonisukaghi tana kemana Levi. Agaira tara diki sukaghi ni paludira heghedira, vaho ge kara sukaghi ni paludira rana vuresubo. Hauva Jesus te sakai ni tughuru ni sukaghi vamua, tana bona te nia sukaghi heghena tana ghaivavala, me lavikehai na lei paludira rana vuresubo tara ghahara idania me ke sara tana lei bongi sosoko.

[28]Tana bona tara vilira rana puku ni sonisukaghi sarana nina vetena Moses, agaira na tinoni vamua. Mi murina vaho tara nia hevei na vetena, ge God te vilia Dalena nia na papari ge ke puku ni sonisukaghi. Ma Dalena te maemane haia tua ta nina lutu.

Rana Hebrew 8

Jesus dida puku ni sonisukaghi

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[1]Aeni na puku ni ghanaghana ilokani na lei totobo tai bosai vanighau adida na puku ni sonisukaghi te sopou dato i kokou tua tana malei haba tana madolona God.

[2]Igaa, te lutu tana baebale tapole tabu tana puku ni bona ni holohaba te kisua Lord, te mua kisua na tinoni.

[3]Mana pukuna na lei puku ni sonisukaghi mughua kara nighi hevei rana heveioli kolua na sukaghi va ta God, ma Jesus ghua dida na puku ni sonisukaghi ke gonia mughua sakai na sukaghi vania God.

[4]Ke ba ghahaa iani maramana ke, me ke mua manesukaghi, na pukuna na lei manesukaghi tara ghahara tua tana kemana Levi, mara sukaghi taonia nina vetena Moses.

[5]Gaira tara lutu tana bona ni holohaba, na mareni mana nununi na lei puku ni totobo i kokou. Mi tana bona Moses te gonidila ge ke kisua na baebale tapole tabu idania, God te diki hea na bosadila eni, “Ko righiutoa, ge ko gonighi na lei totobo taonighi na vaughilala tu tatei vanigho i vuvunga ni ghotu.”

[6]Ma dida na puku ni sonisukaghi, Jesus, God te hea tua na lutu te haba vulea na lutudira rana sonisukaghi ni Jew i sarana na vetena haulaghi, na pukuna gaia te bahughita nia na puku ni totobo uto kolua God, te nia tuturi tana baubahu vaolu te uto vaa.

[7]Ma ge na vuivuni ni baubahu ke mua hahi ke, me mua manana ge God ke tughua nia na ruani na baubahu.

[8]Hauvaa God heghena te kene sodoa na hahi tana baubahu haulaghi keri, ge bosa vanira, “Inau na Lord God tu bosaa, ‘Na bongi ke mai ga, inau ku gonia na baubahu vaolu kolura na vure ni Israel mi Judah.

[9]Na baubahu eni, ke mua vaghaa na baubahu haulaghi tu gonia vanira kolura lei kukuadira tana bona tu huli horura i Egypt, te vagha na mane te hulia na dalena nia na limana. Na pukuna te mua kabuhau didira na taluutuni ta nigua na baubahu, gu soghasanira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[10]Mana baubahu vaolu eni ku gonia kolura nia rana vure ni Jew tana bongi keri, ke vagha eni: Inau ku talui nigua na lei vetena tana liodira, mi nau ku gerei tana tobadira, Mi nau ku didira God ma gaira kara nigua na vure.

[11]Vaho ge kara mua nia sarautu na taraiadira ghadira na komukolu, ma kara mua sarautu ghua na taraiadira na hoghodira, nia na bosa, 'Te manana ge kau ghilala Lord God.' Na pukuna na vure udolu te vuivuni tana pile me ke sara tana sule, kara ghilalau inau.

[12]Inau ku talukehai vanira na lei paludira, mu ku mua ghoi ghanaghana olighi didira na hahi."

[13]Tana bona God te nia kokoe na baubahu eni te vaolu, me nea na diki baubahu me liliu ni totobo haulaghi tua, mana hava te haulaghi ke, te dika tua mara dutu ni lavikehaani.

Rana Hebrew 9

Na lei vetena haulaghi ni holohabana God tara va soko vamua tana bona te dato mai na vetena vaolu

[1]Mi tana diki baubahu igobudira God ma rana Jew, na lei vetena ni holohabana God iga mana kisuana na baebale tapole tabu iani maramana.

[2]Erua na voki gaa i lokana na baebale tapole tabu eni. Ilokana na diki voki na bela pile na vatei talu bulu, mana bela sule iga, tara talua na berete te tabu i vuvungana. Na bona eni, tara holoa nia na Bona Tabu.

[3]Mi ga ghua na vokovoko. I murina na vokovoko eruani na voki tara vatua nia na Bona Tabu Vahotua.

[4]I lokana na voki keri na bela ni sukaghi te gold igaa, na vatei kere ghaiuruuru, mana bokisighai tara holoa nia na 'Bokisi ni Vetena ni Baubahu tabu' tara titaa nia na gold. Mi lokana na bokisi keri, na popo gold igaa te loghoa na balu vangabutuli tara holoa nia 'na manna', mana totoghona Aaron te totolo dato mai ga na balu raurau, me rua na vatu, God te gerei ga e hangavulu na vetena.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Na papatana na bokisi eni, tara holoa nia ‘Na Bona ni Talukeha palu'. I vuvungana erua na titinoni, na reireidira te vaghara na lei angel tara holora nia “cherubim”. Agaira na vaughilala tara tatea a God igaa, mana ghatadira te kuvihia na bona ni talukeha palu. Ma kai mua tangomana itaeni na bosa maghoraani na lei totobo raini.

6Mi tana bona tara ghahai so tana maladira na lei totobo raini, na lei manesukaghi kara haghe, ma kara horu tana vuivuni ni voki haia, tana bona tara lutui na lei lutudira.

7Hauva na puku ni sonisukaghi vamua ke haghe tana Bona Tabu Vahotua sakai na bongi sopa niulu, nia na ghabu te nia sukaghi vania God haia ke lavikehai na paluna, mana paludira na vuresubo tara mua ghilalaa na hava tara gonighi te dika.

8Nia na lei vetena raini, na Tarunga Tabu te tatei tua ge rana vure tara mua haghevia na Bona Tabu Vahotua, tana bona tara holohabaa iga God tana baebale tapole tabu.

9Aeni na vavaghaha te tuhua na bongi taeni. Na lei heveioli mana sukaghi te nighi hevei dato na manesukaghi te mua tangomana ge ke vaa marabui na ghanaghanadira na vure tara nighi mai sukaghi.

10Aeni te utuni na pukuna na vetena haulaghi te bosaa vamua tana vanga mana inu, mana lei gehegehe ni apo marabu. Raini na lei vetena na vetena ni huli vamua, ma God te nei ge kara ghahai ritini ke dato mai na vetena vaolu.

Christ heghena na puku ni sukaghi ge ke talukehai na paluda

11Mi taeni Christ te puku ni sonisukaghi tua vanira na lei totobo uto tara sara mai tua. Gaia te va haghe tua tana baebale tapole tabu te haba vulea, me marabu va i kokou, te mua gonia na lima ni tinoni, me mua baebasena na maramana gogoni eni.

12Gaia te sakai vamua na tughuru ni hola haghe ghabu tana Bona Tabu Vahotua. Me mua ghabu ni goat mane pana dalei buluka. Taho. Na ghabuna

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

heghena te holaa, ma gaia na ghabu keri te huiolighita me talugonia vanighita na vola kasila.

13Ta nina vetena Moses ke, na ghabu ni goat maia na buluka mane, mana ravuna na dale buluka vaivine tara nia sukaghi, na manesukaghi te seburukaghinighi ke va marabui na hulidira na vure tara meto tana matana God.

14Hauvaa, mana ghabuna Christ vamua te laga vule vaa, mete va marabui lei tobada, tana nilabu te hulighita vaa tana mate, ge ka tangomana na holohabaana God te vola tana bona ka lutu vania. Ma nia nina maana na Tarunga Tabu te vola kasila, Christ te nia sukaghi heghena vania God, te vagha na puku ni sukaghi uto te va marabui na lei paluda.

15Na pukuna keri, Jesus Christ heghena sughua ighobudira God mana tinoni ge ke talukolua na baubahu vaolu, ge gaira God te vilira kara lavia didira lologho kasila, te bahura nia God. Na pukuna Christ te mate ge ke huiolira me ke lavikehai na lei paludira arahei tara tangohahi tana bona tara ghahara sarana nina diki baubahu God.

16Mi tana bona siki sakai ke mate ke, gaia ilokana na maana ni lologhotughu, me ke diki gere horua tua tana bona te mua mate mua na hava rana kulana kara lavighi murina ke mate, kara mua lavighi siki nina totobo ritini kara ghilalaa utoa te mate sughua.

17Mana baubahu te gerea, ke loghoa na maana mughua i murina te mate soko tua. Mi tana bona te vola mua, taho ahei ke lavia siki totobo te bahua nia tana gegere te geredilaa tua.

18Me vaghaa keri nina baubahu God tana ghotu i Sinai. Na diki baubahu keri te loghoa na maana i murina vamua agaira tara matea na maumanu.

19Na pukuna, imurina Moses te bosatatei vanira na vure lei nina vetena God, gaia te holai na ghabudira na goat mana dalei buluka, me kaikavi kolua nia na beti. Ge va seburukaghinia ta nina buka ni vetena God, mi vuvungadira

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

rana vure, nia na koukopuna na ghai tara holoa nia ‘hyssop', mara varoghia nia na vuvulu sisi ni sheep.

20Ge bosa Moses vanira na vure, “Aeni na ghabu te vaa ngasilia nina baubahu God me keikerighau ge kau taonia.”

21Maia ghua, gaia te vaa seburukaghinia na ghabu tana baebale tapole tabu mi vuvungani na lei totobo tara holohabaa nia God ilokana.

22Taonia nina vetena Moses ke, me haga vaghaa na lei totobo udolu te va marabui tua na ghabu tara seburukaghinia ivuvungani. Ge ke taho na tave ni ghabu ke, God ke mua talukehai na paludira na vure.

23Mana pukuna keri ke, ge na baebale tapole tabu ni maramana eni, mana lei totobo soko ilokana, na mareni na lei totobo i kokou, ge kara vaa marabui nia na ghabu ni maumanu. Mana lei puku ni totobo i kokou kara va marabui nia mughua na puku ni sukaghi, tara uto vulei na ghabu ni maumanu.

24Mana pukuna keri, Christ te va haghe tua i kokou, me va ghahaa itaeni tana matana God vanighita. Me mua vaa haghe tana Bona Tabu ni holohaba iani maramana na pukuna te marena vamua na puku ni Valetabu i kokou.

25Maia ghua te mua dato i kokou ge ke nia ghoi sukaghi heghena haia te vagha na puku ni sonisukaghi ni maramana te haghe tana Bona Tabu Vahotua tughu niulu me va nia sukaghi na ghabu ni maumanu.

26Ke vaghaa keri ke, ge me ke mate haia mughua tana vuivunina mai na maramana. Hauva me taho! Gaia te sakai na tughuru ni mai inaghona ge ke luvu na maramana, ge ke lavikehaa na maana ni palu ke vaa me vaa, nia tana sukaghi ni mateana heghena vanighita.

27Na lei tinoni udolu tua te sakai tughuru ni mate vamua, mi murina keri vaho ge mai na bona God ke detera.

28Me vaghaa ghua Christ te sakai tughuru ni mate tua te vaghaa na sukaghi ni talukehaani na lei palu ni vure subo. Gaia ke ghoi oli mai so, me ke mua ghoi mate vania na paluda. Mi tana bona keri, ke nia mai na vola kasila vanira agaira tara pitudilaa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Rana Hebrew 10

Christ te lubatia heghena sakai na bona vamua te vagha na sukaghi

1Nina vetena Moses ke, na nununi vamua na lei totobo uto ke mai. Na vetena
ini te mua lei puku ni totobo heghedira, na pukuna na lei sukaghi ni nilabu
haulaghi tara nei haia tughu niulu tara mua tangomana na marabu utoadira
tana matana God na vure tara mai holohabaa.

2Ke vagha tara marabu uto tua ke, ma kara betoi na lei sukaghi vaghani, na
pukuna tara maemane tua, me taho tua na hava ke ghoi va dikalai na liodira
tana lei palu tara gonighi.

3Hauvaa, me mua ghaghua igaa. Na lei sukaghi tughu niulu te nera ge ra ghoi
ghanaghana olighi so na lei paludira,

4na pukuna na ghabu ni buluka mana goat kara mua lavikehai na paludira.

5Mana pukuna keri ke, ge na bona te mai Christ tana maramana eni, ge bosa
me ghaghua vania God, “Ighoe to mua liona rana vure ge kara gonighi na lei
sukaghi ni maumanu mana heveioli vanigho. Hauvaa to hea mai tua na
huligu ge ku taonigho ge ku nia sukaghi vanigho.

6Ighoe to mua nighi togotogo na lei sukaghi ni maumanu tara kerei vuvunga
ni bela ni sukaghi, pa rana lei sukaghi ni lavikeha palu.

7Ma keri ge u bosa vanigho, ‘Ighoe na nigua God, mi nau tu mai ge ku taonia
na liomu, te vaghaa tara gerea tua vaniu tana Gegere Tabu.'”

8Sakai vamua nina vetena Moses te nighi keikeri na lei sukaghi mana heveioli
vania God, Christ te bosaa, “Ighoe to mua liona mo mua nighi togotogo na lei
sukaghi ni maumanu, mana lei totobo ni heveioli, pana maumanu tara kerei
vuvungana na bela ni sukaghi, pana lei sukaghi ni talukeha palu.”

9Me ghoi bosa so Christ, “Nigua God, inau tu mai tua ge ku taonia na liomu”
Ma keri gaia ge lavikehaa Christ na nilabu ni sukaghi ilokana nina diki
baubahu God, me tughua nia na baubahu vaolu.

10Ma Jesus Christ te taonia vamua na hava God te liona tana bona te lubatia
na hulina heghena ge nia sukaghi me mate, sakai tughuru ni mate vamua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mana pukuna na hava te gonia vanighita, God te neghita ge ka nina vure tabu.

11Tana bona rana lei manesukaghi tara taonia na baubahu haulaghi ke, tara lutu tughu bongi, tara hau datoi vania God na lei sukaghi tara nei haia tua, hauvaa mara mua lavikehai na palu.

12Ma Christ te nia hevei heghena vania God, agaia sakai na sukaghi ni lavikeha palu haia tua. Mi murina eni ge sopou horu tana malei haba, tana pala madolona God.

13Mi gaa te pitua na bona a God ke taluhorura ghana lei levunimate ge ke vunaghi pungisira.

14Ma nia a sakai na sukaghi eni vamua, Christ te va maemanera tua nina vure tabu God, ma kara ghaghua igaa ke vaa me vaa.

15Mana Tarunga Tabu te talutate utoa vanighita te utuni tua na lei totobo raini, na pukuna te diki bosatatea te vagha eni,

16“A Lord God te bosa, ‘Aeni na baubahu vaolu ku gonia kolura nigua vure tana bongi keri. Inau ku talui nigua lei vetena tana tobadira mi nau ku gerei tana liodira.'”

17Keri ge ghoi bosa so, “Inau ku mua ghoi ghanaghana olighi lei paludira mana lei nilabudira te dika.”

18Mi tana bona God te talukehai tua na paludira ke, me mua manana tua siki sakai ge ke ghoi sukaghi ni talukeha palu ghua.

Tabe ngasilia nina baubahu God

19Ghau rana hoghogu tana taluutuni, na pukuna te tave vanighita tua na ghabuna Jesus tana mateana ke, ighita ka lio ngasi ge ka rughuhaghe tana puku ni Bona Tabu Vahotua i kokou.

20Ilokana na baebale tapole tabu idania, na tivi volapa te poloa na Bona Tabu Vahotua. Mi taeni Christ te vola tua, te vatia vanighita tua na halautu vaolu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ta God, me rughupotaa na tivi te poloa na Bona Tabu Vahotua, nia anina mate vanighita kouna na ghaivavala.

21Mana pukuna ighita ta loghoa tua na puku ni sonisukaghi haba, Christ, te vunaghi pungisira tua nina vure God,

22mai ghita ka vaa ta God nia na toba te maemane nia na puku ni ghanaghana mavaa mana taluutuni te ngasi. Ighita ka vaa ta God na pukuna na ghabuna Christ te va marabua na tobada ge ka bei nia maa, ma Christ te va marabua na hulida nia na beti marabu ni vulitabu.

23Ighita ta bosatatea ge ka lavighi na lei totobo uto God te nia baubahu vanighita. Keri ge ka tatabe ngasi ta dida na taluutuni ge ka lavighi na lei totobo raini. Ka mua ghanaghana ruarua na pukuna ta ghilala tua God ke nea haia na hava te nia baubahu.

24Ma ka ghanaghana mughua ivei kea ge ka sopa sarautu tana volada, ge ka veihahangai ni tateana na dolo, mana lutu uto.

25Balu na vure tara lugu ge kara vaukolu ma kara holohabaa God. Ka bei lugu te vaghara, ma ka vaukolu ge ka patupatughita hegheda ge ka tughuru ngasi, na pukuna na bongi ni oliana mai Jesus te dutu mai tua.

26Ke vagha ighita ta ghilalai tua na lei hava te dika, hauvaa, ma tona haliui so imurina ta ghilalaa sokoi tua na puku ni Rongorongo Uto nina Christ, me taho ghua siki sukaghi ke ghoi lavikehai na lei palu kiri.

27Na vure te vaghara rakeri ke, e taho ghua siki totobo kara ghanaghana dilaa vaa i nagho, ma kara avehia vamua nina dete God mana ruruhuna na lake ke ghani taghalaghinira rahei tara nia hughu God.

28Tau ghilala tua, idania, tana bona siki sakai te mua liona na taoniana nina vetena Moses, me rua pe tolu na tinoni tara bosatatea nina hahi, tara mua arovia tua, mara matea.

29Keri ke, kau ghanaghana na hava ke kalera arahei tara nia sika Dalena God. Na totoro te sule ngangata ke kalera na pukuna tara nia pariparilee na ghabuna Christ te ngasilia na baubahu vaolu te vaghaa na totobo lee me mua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tabu. Na vure te vaghara kiri tara bosa dikalaa na Tarunga Tabu, te lavia mai nina dolo God vanira nina vure.

30Didira na totoro te sule ngangata na pukuna ighita ta ghilalaa God te bosaa, “Inau ku lavitughura, Mi nau ku tughuolighi vanira rahei tara nei na lei totobo dika.” Me ghoi bosa ghua, “Inau, a Lord God ku detera lei kulagu na vure.”

31Na totobo mamataghugha ngangata a siki sakai ke lavia siki totoro tana limana God te vola.

32Kau bei nighi ponolio gea na lei bongi te padi, tana bona tau vuivuni ni ghilalaana na Rongorongo Uto nina Christ. Kau ghanaghana olighi ivei tau nea na tughuru ngasi tana taluutuni, sakai vamua tau vahaghitaili sule ngangata.

33Balu bona tara labughau, mara bosadikalaghau, mara vahaghitailighau tana mata ni tinoni. Balu bona ghua tau hangara gaira tara vahaghitaili vaghaghau.

34Ighau tau vahaghitaili kolura ghua so rahei tara sonihaghera tana vale pipiti. Mi tana bona rana vure tara lavi udolui nimiu lei lologho ke, ma au nia togotogo so, na pukuna tau ghilala ge kau lavighi na lei totobo lologho te nighi baubahu God, tara uto vaa me ke kabu kasila.

35Kau bei sivilaghinia gea nimiu na ghanaghana mava itatana Lord, sakai vamua na hava ke kaleghau. Kau ghilala utoa na taba sule vaa ta God ke vaheghau ke vagha kau tona haliui so.

36Kau vadangitai mughua ge kau tangomana na neani haia na hava te liona God. Keri vaho, ge kau lavi udolui na hava God te bahughau nia.

37Na Gegere Tabu te bosaa, Na mane te gonidila ge ke mai eni, te dutu ni sara mai tua. Na maiana ke mua ghoi kise tua.

38Mana tinoni te maemane tana matagu ke nia vola nina taluutuni itagua. Hauva mi nau ku mua nia togotogo ahei ke tumu keha.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

39Mi ghita eni ta mua vaghara gaira tara muri sania God mara sivi tua. Taho. Ighita ta taluutunia so God ritini ge ka lavia na vola kasila.

Rana Hebrew 11

Na balu vure tara loghoa na puku ni taluutuni

1?Na hava na taluutuni? Aeni na ghanaghana te mava ge a God ke vaheghita na lei totobo ta pitudilai, maia na ghilalaana ge na lei totobo ta mua righighi kara tate utuni.

2Mana pukuna na lei kukuada idania tara taluutuni ngasilia God te vagha keri, gaia te nira togotogo.

3Na pukuna ighita ta loghoa na taluutuni, ta ghilalaa na maramana te puputu mai nia na bosa tana mangana God, keri ge na hava ta righia i taeni tara vaa butu mai tana hava ta mua righia.

4Na pukuna Abel te taluutunia God idania ke, ge hea na puku ni sukaghi God te liona, me uto vulea nina sukaghi Cain. God te holopangotia nina sukaghi Abel ge ke tatea te mane maemane gaia. Sakai vamua Abel te mate hau mai tua, na tutuguna nina taluutuni te ngasi te taraighita so itaeni.

5Na pukuna Enoch te taluutuni kakaia God idania ke, God te hola datoa ikokou tana bona te vola, keri ge ke mua mate. Taho siki sakai tana maramana te ghoi righia na pukuna God te holadatoa. Inaghona Enoch te dato ikokou, God te nia togotogo gaia.

6God ke nira togotogo vamua rahei tara taluutuni kakaia, na pukuna siki sakai ke liona na mai tatana ke, me ke taluutunia mughua gaia God i tatada, me ke vahera na taba vanira rahei tara lavilaga na mai tatana.

7Na pukuna Noah te taluutunia God, gaia te taonia tana bona God te diki bosatatei vania na lei totobo kara mai i naghona ge ra kale, tana bona te taho siki sakai ke righighi mua. Gaia te talumavaa God, keri ge gonia na vaka ge kara vola ilokana, gaia Noah kolura tauna mana lei dalena, tana bona te saopoa na beti na maramana. Mana pukuna gaia te taluutunia na bosana God,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Noah te talutatea ge rana vure tara ghahara tana bongi kiri tara dika. Mana pukuna nina taluutuni te maemane tana matana God.

8Na pukuna Abraham te taluutunia God, ge taonia na bosana, tana bona God te bosa vania ge ke sania na komuna, me ke tona tana komu keha, na komu aeni, a God te bahua ge ke hea a Abraham. Ma gaia te tona, sakai vamua te mua ghilalaa ivei ke va sara.

9Ma gaia te va sara tana komu te bahua nia God ge kabu igaa vaghaa na tinoni tona mai vamua. Mana pukuna gaia na tinoni tona mai ke, ge mua kabu ilokana na puku ni vale. Te kabu vamua tana vale tapole. Ma Isaac na dalena, ma Jacob na kukuana, gaira ghua toro kabu lokana na vale tapole vaghaa Abraham, sakai vamua God te baubahu vanira ge ke hera ghua na komu keri.

10Abraham te nea te vaghaa eni, na pukuna te pitudilaa na komu sule te kasila, God te kagea me kisu sokoa tua.

11Sakai vamua Sarah ma Abraham toro tonikama hau tua, me mua loghoa gari tua a Sarah, na pukuna Abraham te taluutunia God, God te nera ge ro tangomana na logho gari. Aeni te kale na pukuna Abraham te taluutunia God ge ke nea vania na hava te nia baubahu.

12Sakai vamua Abraham te tonikama hau tua, gaia keri ge subo na vure tara vahura mai tana kemana, tara subo vaghara na lei veitughu tana oka, mana saghalea ghua, te vahola tua na idumiani.

13Na vure raini tai tutugu alaala vanira, tara taluutunia God ritini na mate, tana bona tara vola, tara mua lavia na hava te bahura nia God. Hauvaa, gaira tara righi kalea na taba ge ra lavighi tana lei bongi ikise, mara togotogo. Gaira tara bosatatea tara sinogho, ma rana tinoni tona mai iani tana maramana.

14Na vure tara bosa vaghaa keri, tara talutatea te liodira na saraviana na puku ni komudira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Kara ba ghanaghana olia na komu tara va rughuhoru mai ga ke, me malumu vanira so na oli tana komu keri.

16Hauvaa, mara kenea na komu uto vaa, na puku ni komudira te gonidila tua i kokou. Mana pukuna keri, ge ra mua nia maa God tana bona tara holoa nia "Nimami God." Ighita ta ghilala keri na pukuna gaia te gonidila vanira tua na komusule i kokou.

17Na pukuna Abraham te taluutunia God ke, ge nia hevei Isaac a dalena, na vatei sukaghi tana bona God te tabotaboa. Eo, gaia te rongovighi tua na lei baubahu hauva me gonidila ge ke dutuvia na nia sukaghi dalena,

18sakai vamua te diki ghilalaa tua nina bosa ni baubahu God vuvungana Isaac, "Tu bahugho nia, na lei vinavahuhumu kara vahura mai tana kemana Isaac heghena."

19Abraham te ghanaghana ke ba mate a Isaac ke, ma God ke ghoi vola olia. Aeni te vagha na bosa vavaghaha, ge Abraham heghena te lavi olia tana mate a dalena.

20Na pukuna Isaac te taluutunia God, ge vautora erua dalena, a Jacob ma Esau, na pukuna te ghilalaa God ke gonighi vanira so na lei totobo uto tana voladira tana lei bongi kara mai.

21Na pukuna Jacob te taluutunia God, tana bona te tonikama tua me dutu na mate ge tabea nina totoghona, ge sopa vautora erua na dalena Joseph, ge kokoeliulivuti me holohabaa God.

22Na pukuna Joseph te taluutunia God, tana bona te dutu ni mate ge nia kokoe a God ke lavikehara i Egypt na vure ni Israel. Me keikerira ghua ge kara holai na huli ni hulina tana bona kara tona.

23Na pukuna a tinana ma tamana Moses toro taluutunia God, moro poloa tana tolu na vula imurina toro vahua. Gaira toro ghilalaa a God te hera sakai na garimane te utoutoa, keri ge ro mua mataghunia tua na hava ke ba gonia vanira na vunaghi haba ni Egypt na pukuna toro diua nina vetena nia na mateadira na lei garimane ni Jew.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

24Na pukuna Moses te taluutunia God, tana bona te sule dato mai, te mua liona ge na lei tinoni kara holoa nia na kukuana na Vunaghi haba ni Egypt.

25Keri ge vilia heghena ge ke kabu vahaghitaili vaghara nina vure God. Gaia te ghilala tua ge na vahaghitaili eni te uto vaa taonighi na lei nilabu dika tara nei rana vure ge ra togotogo tana pile bona vamua.

26Moses te ghanaghana ke, me uto vaa ge ke vahaghitaili na pukuna gaia ilokana nina vure Christ, vulei na holaani na lei lologho i Egypt. Gaia te ghanaghana te vagha keri, na pukuna te diki ghilalaa tua God ke hea na tabana tana ngiha.

27Na pukuna Moses te taluutunia God, tana bona te rughuhoru Egypt me mua mataghu sakai vamua na vunaghi haba ni Egypt te rutu vania. Gaia te tughuru ngasi, na pukuna te ghanaghana mavaa tua God, sakai vamua te taho ahei te puku ni righikaleana.

28Na pukuna nina taluutuni, Moses te keikerira na vure ni Israel ge kara vuivunia na Gougonu ni Lovovule te vagha God te bosaa. Moses te bosa vanira na vure ni Israel, ge kara seburukaghinia na ghabu ni dalei sheep tana mataula ni valedira ge na angel ni mate ke mua matera didira na lei mane kamanagho.

29Na pukuna na vure ni Israel tara taluutunia God, ara tangomana na sakutua halavu ilokana na Horara Sisi, vaghaa tara sakutua tana parilee vamua. Hauva tana bona rana malaghai ni Egypt tara sogha halavu vaghara ghua, gaira udolu tara luvu mara mate.

30Na pukuna na vure ni Israel tara taluutunia God, ara sakutua talighutia na komu i Jericho ilokana ra vitu na bongi, ge dudura horu na vokovokona na komu.

31Na pukuna na rebi Rahab te taluutunia God, te holopangotira erua na sigho ni Israel, keri ge mua mate kolura na vure ni komuna tara diua nina vetena God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

32Me subo na lei totobo ku bosa vanighau ghua, hauva te manana tua. E daro ni bona mughua ge ke manana na ghoi righi oliani didira taluutunia Gideon, Barak, Samson Jephthah, David, Samuel ma rana prophet ghua.

33Na pukuna na vure raini tara taluutunia God, ara laga vulera na lei kema, mara vunaghi pungisira rana vure nia na nilabudira te maemane, mana laviana na hava te bahura nia God. Gaira tara kapui na mangadira na lion,

34mara matei na lapilapi ni lake. Mara huali itadira didira na isi ghadira na levunimate, mara mua mate. Sakai vamua tara labe, God te ghoi lagara so, ge ra vola tana gehemate, mara lagavulera na lei kema tara gehemate kolura.

35Mana balu vaivine tara laviolira kuladira tara mate tua na pukuna God te ghoi volaolira ghua. Hauva na balu tara taluutunia God, mana ghadira levunimate tara vahaghitailira, mara bosa vanira kara tatavahalera ta didira na vahaghitaili ke vagha kara sania didira na taluutuni. Hauva tara mua gonia te vagha keri, mara mate tua. Tara pitudilaa ge ra lavia na vola kasila, imurina God ke tughuru olira tana mate.

36Na balu tara batobatora mara ramusira. Balu tara pitira nia na talihalo, mara sonihaghera tana vale pipiti.

37Balu taluutuni tara petamatera, mana balu tara sagilevura mara matera nia na isi. Mana balu tara bona mara nighi pupulu na ghuighuli ni sheep mana goat. Tara vitolo, mara vahaghitaili, ma ghadira na levunimate tara dikalara.

38Mana balu tara taluutuni gaira tara ole kolili tana lei bona aroha mana ghotu, mara polo vanira rana levunimate ilokana na vatuluma mana baba. Mana vure vaho tua raini tara puku ni uto, mana vure ni maramana eni tara mua manadira ge kara kabu kolura.

39Gaira ta bosara raini te nira togo a God na pukuna tara taluutunia. Hauvaa, tana bona tara vola so, me taho tua siki sakai tadira ke lavia na hava te bahura nia God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

40Tara mua lavia na pukuna God te gonidilai tua lei totobo uto vaa vanighita. God te liona ge kara pitughita, keri ge ke neghita ighita udolu ka kabu maemane ta sakai na bona.

Rana Hebrew 12

Ighita ka taonia na nilabuna Jesus

1Mana pukuna tara talighutighita tua na mola ni ovu sule tara taluutuni raini, mara tughunitatea vanighita tua na vola tana taluutuni eni ke, mai ghita ka sonikehai lei totobo te mavatighita, haba va na palu te va saguhorughita tana taluutuniana God. Na taoniana God ke, te vagha na samatautau, keri ge ka lavilaga tana samatautau te arevaghinia vanighita tua God.

2Ighita ka nea te vaghaa, ma ka totolaa vaa Jesus, itatana gaia ka tuturi kauha ta dida taluutuni, tana vuivuni me ke sara tana sosoko. Sakai vamua na mateana tana ghaivavala te vatei maamaagha, Jesus te mua nia ghaghua. Gaia te tala ge ke vahaghitaili tana ghaivavala na pukuna te ghanaghana vamua na rivurivu ke lavia imurina. Mi taeni gaia te sopou tana malei haba tana madolona God.

3Kau ghanaghana vaa Jesus, te vadangitai me lagavule, tana bona tara nei vania na lei totobo dika na vure te vonughira na dika, keri ke, ge kau bei lugu tana taluutuni, ma ka bei liobea gea.

4E utuni, tau hughuhughura tua ge kau tughuru pungisira rana vure dika, hauvaa me taho mua so ahei tamiu ke mate te vagha Jesus!

5?Ivei tea, ighau tau nia ponolio tua na bosa ni patupatu te bosatatea God vanighau ghau lei dalena, ke neghau ge kau lagalagai na ghanaghanamiu? Gaia te ghaghua, “Dalegu, ko ghanaghana mava tana bona a Lord ke hegho na totoro, mo ko bei koengelea gea ke bosa talugoni vanigho tana bona to hahi.

6Na pukuna a Lord te maemanera gaira te dolovira, me torora arahei te holora nia lei dalena.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Kau vadangitai tana bona God ke toroghau, na pukuna aeni te talutatea God te righitaonighau vaghara dalena heghena. Ighita ta ghilala tua te utuni, na pukuna na lei mane udolu tara hera na lei daledira na bosa talugoni.

8Ma ge ke mua va maemaneghau a God vaghaa te nera igaa na lei dalena ke, me vaghaghau tau daleiasi mau mua puku ni dalena sughua!

9Mana pukuna ta ghanaghana mavara tamada iani maramana tara toroghita ke, mi ghita ka nia togotogo sule vaa na laviana na totoro ta Tamada i kokou ge ka lavia na vola kasila.

10Rana lei tamada iani maramana tara maemaneghita taonia na liodira na pile bona vamua. Ma God te maemaneghita haia me hangaghita keri ge ka kabu tabu vaghaa gaia.

11Tana bona God te heghita na totoro ke, me vahaghitailighita tana bona vaghana ma ka mua nia togotogo. Ma God te taraighita nia na vahaghitaili keri. Mi murina vaho ke hangaghita ge ka taonia na nilabu te maemane ma ka kabu mabo.

Na lei nilabu rana taluutuni kara gonia mughua

12Keri ke, ke vagha tau lugu ta nimiu na taluutuni taeni ke, kau nighi tatabe ngasi na limamiu tara lugu, ma kau nighi tuturi kauha na tuamiu tara labe.

13Kau sakutua tana halautu maemane, keri ge tana bona kara righikaleghau mara sakutua taonighau, rana lugu mana labe tana taluutuni, kara mua ghoi saisarikiba ma kara ghoi laga oli ghua.

14Kau tabotabo na kabu mabo kolura na lei vure soko, ma kau kabu marabu tana vola te tabu, na pukuna arahei tara mua kabu tabu kara mua righia Lord.

15Kau sopa righitaonighau heghemiu, ge ke taho tua siki sakai tamiu ke tona keha, me ke bei taho gea na laviana nina puku ni dolo ta God. Ma kau bei lubatia siki sakai tamiu ke va loghoa na rutu papara, na pukuna na tinoni te vagha keri ke tangomana ge ke hahilaghinira subo na vure.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Righiutoa, ge kau bei lubatia siki sakai tamiu ke kabalaghi me ke mua ghanaghana mavaa God, vagha Esau idania. Tana bona te vitolo ngangata ge nia hunulu vania Jacob anina maana ni lologho te kamanagho, nia sakai na popo ni vanga vamua.

17Mi murina vaho ge nongia nina vauto ta tamana, hauva na tamana te hove, me mua hea tua. Ma Esau te mua kenea siki halautu ge ke tughua na hava te gonia, sakai vamua te tangi ngurunguru vania tamana me kurutia, hauva tamana te mua tala vania.

18Ighau tau mua vaghara na lei kukuada ni Israel idania tana bona tara mai ta God tana ghotu tara holoa nia "Sinai." Tana ghotu keri tara righia nia na matadira, te ruruhu tate igaa na lake, me horu mai ga na pungi sule, mana virulogha.

19Ma gaira tara rongovia na tangi sule ni tavuli, mana talama ni manga kolua na rongorongo te mai vanira. Mana rongorongo eni te nera ge ra mataghu, mara kurutia God ge ke bei kokoe vanira tua.

20Mara mataghu na pukuna God te ghaghua, "Siki tinoni pana maumanu te manaa ke tughuru tana ghotu eni ke, kau peta matea!"

21Moses heghena te righia na lei totobo raeni ge bosa, "Inau tu mataghu mu tatata."

22Hauvaa, mi ghau i taeni tau saravia tua na ghotu tara holoa nia "Zion", anina komu sule God te vola, Jerusalem i kokou, kolura na mola ni angel tara savukolu mara kabu togotogo igaa.

23Ighau tau saravia tua didira savukolu togotogo nina kamanagho God, tara gere horui tua na ahamiu i kokou. Ighau tau saravia tua God heghena, gaia ke detera na vure udolu. Iani ghua na lei tarungadira rana maemane tara mate tua ma God te va marabura tana paludira.

24Ighau tau saravia tua Jesus, gaia heghena sughua ighobudira God mana tinoni ge talukolua na baubahu vaolu, maia na ghabuna te tave ge lavikeha na palu utuni, me mua vaghaa na ghabuna Abel te nia tangi na lavitughu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Kau tangasi, kau rongovia na bosana God te kokoe vanighau. Na vure ni Israel kara mua samapolo tana bona tara mua liona na rongoviana na bosana Moses, gaia na tinoni holabosa ni maramana eni ke, me haba vaa ghua na dikana na vahaghitaili ke kaleghita, ke vagha ka mua rongovia na bosana God, te kokoe mai kokou.

26Mi tana bona God te kokoe horu mai tana ghotu Sinai idania ke, na talama ni mangana te kahia na maramana. Mi taeni te bosaa sakai na bosa ni baubahu vanighita te ghaghua, “Inau ku ghoi kahia vamua na maramana i ani pari, mu ku kahia na parako ghua.”

27Na ghanaghana i lokana na bosa eni ke, na lei totobo God te gonighi, ge ke alealei me ke lavikehai, keri ge na lei totobo vamua i tatada ta nina levu tara mua aleale, kara ghaha olighi.

28Mana pukuna ta lavia tua na kinakabu te mua tangomana tua na aleale ke, mai ghita ka holoutoa God, ma ka holohabaa nia na nilabu ke nia togotogo, kolua na ghanaghana mava mana kikinima,

29na pukuna dida na God eni, te vagha na lake ghanighani utuni.

Rana Hebrew 13

Ighita ka taonighi mughua na lei nilabu tara maemane

1Ke tona haliu so nimiu na veidolovi, kolua na puku ni dolo ni tinoni taluutuni.

2Kau bei nia ponolio gea na holopangotiadira rana sinogho mai, na pukuna balu tara nea te vaghaa mara mua ghilalaa tara holopangotira rana angel tana valedira.

3Kau ghanaghanara gaira tana vale pipiti vaghaa tau ghaha kolura ghua tana vale pipiti, ma kau ghanaghanara ghua tara vahaghitaili vaghaa tau vahaghitaili kolura.

4Kau ghanaghana mavaa na taulaghi, ma kau sopa kabu marabu heghemiu ta nimiu na taulaghi. God ke detera na vure tara kabalaghi ma gaira ghua tara ngelengele.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tangasi, kau bei dolovia na rongo, ma kau nia togo vasoo na pile kikia tau loghoa, na pukuna God te bosa te vagha eni, “Inau ku mua ghoi luba sanigho tua. Inau ku mua ghoi sogha sanigho ghua.”

6Keri ke, ge ka nia bosa na ghanaghana mava itatana ma ka ghaghua, “Ku mua ghoi mataghu tua, na pukuna Lord ke hangau haia. Me taho tua hei ke ghoi gonia vaniu siki totobo dika.”

7Kau ghanaghana olira gaira tara hulighau, arahei tara diki taraighau nia na rongorongona God. Kau ghanaghana olighi na lei totobo uto tana voladira, ma kau ghanaghana kodo itatana Lord vaghara gaira.

8Jesus Christ te mua ghoi tughu tua. Gaia te vaghaa mai tua idania, mi taeni ghua so, maia ke vaa me vaa.

9Keri ke, ge kau bei lubatighi gea na lei vata ni tarai te kehakeha ge kara hulihahighau tana na hava te utuni. Na puku ni totobo ge ke lagalagaa na tobada tana taluutuni ke, te va mai ta nina puku ni dolo God vanighita, me taho tana lei vetena ni vanga ilokani na lei tarai kehakeha. Na lei tarai rakiri, te mua hangara tua igaa siki totobo gaira tara taonighi.

10Ighita ta loghoa dida na bela ni sukaghi, mana puku ni hahanga te va mai vanighita na pukuna Jesus te lubatia na vola te vagha na sukaghi tana bela ni sukaghi keri. Hauvaa, rana manesukaghi tara taonia na nilabu ni sukaghi lokana na baebale tapole tabu, tara mua loghoa siki hahanga tana nina sukaghi Jesus.

11Taonia na nilabu ni vetena didira na vure ni Jew ke, tughu niulu na puku ni sonisukaghi te lavihaghei na ghabu ni maumanu vaa tana Bona Tabu Vahotua, na vatei sukaghi ni toghikeha palu, mana hulidira na maumanu tara kerei pari bebetena na bona tara ghahara iga.

12Me te vagha keri ghua, Jesus te vahaghitaili me mate i pari bebetena na mataulana na komusule Jerusalem, ge ke vamarabura nina vure tana paludira nia na ghabuna heghena te tave.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Na komusule te vavaghaha nina vetena Moses, keri ge ighita ka gatu tana komusule keri, ma ka vaa itatana Jesus, ma ka vahaghitaili kolua ghua.

14Na pukuna na maramana eni te mua komuda, keri ge ka pitudilaa na puku ni komuda i kokou, te mua sara mai mua.

15Nia nina hahanga Jesus, mai ghita ka vahea God dida holohaba haia, nia na ladavaghiniana na ladaana na ahana. Dida na holohaba te vagha na sukaghi ta gonia vania.

16Kau bei nia ponolio gea na neani na lei totobo uto, ma kau tuvalia na hava tau loghoa itadira rahei te manadira na hahanga, mana sukaghi te vaghai raini te nighi togotogo God.

17Kau rongovia na bosadira gaira tara hulighau tana taluutuni, ma kau nei na hava tara bosai. Na lutuadira ge kara righitaonia na volamiu kolua Christ, na pukuna tara ghilalaa kara hea God na gegerena ivei tara nea na lutu. Kau rongovia na bosadira ke, ma kara nia lutu na togotogo, me ke taho ke, ma kara nia lutu na dikalio, ma kau mua lavia igaa siki hahanga ighau.

18Ke tona haliu so nimiu na kokoeliulivuti vanighai. Ighai tai ghilala utoa te maemane na liomami na pukuna tai liona na lutuani vamua na lei totobo uto.

19Inau tu nongia nimiu na kokoeliulivuti haba va kau kokoeliulivutiu ge God ke lubatiu ge ku tangomana na mina oli gatu itamiu.

Kokoeliulivuti sosoko

20-21Mi taeni ku kokoeliulivuti, ge God te heghita na mabo me ghoi tughuruvaghini olia mai tana mate, dida Lord Jesus Christ, ge ke heghau na lei totobo uto te manamiu taonia na liona. Mu ku kokoeliulivuti ghua, gaia te lutu ilokani na volamiu nia nina maana Jesus Christ, keri ge kau gonighi na lei totobo uto ge ke nighau togotogo. Na pukuna te mate, Jesus na puku ni tinoni vatogha sheep te haba, me kaputia na baubahu vaolu ke mua soko, me va tabua nia na ghabuna. Vaho ge ighita ka holohabaa Jesus Christ ke vaa me vaa. Amen.

Bosa sosoko

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[22]Ghau rana hoghogu tana taluutuni, inau tu keikerighau ge kau rongovi utoa na hava tu bosaa tua tana gegere kukulu eni.

[23]E liogu ge kau ghilalaa a kulada Timothy, te rughuhoru tua tana vale pipiti. Ke ba mina sara mai iani ke, mu ku lavia gatu koluu ge ke kaoghau.

[24]Kau hera nigua na lei bosa ni holouto vanira gaira tara hulighau, maia ghua rana tinoni taluutuni ga. Rana taluutuni tana holohoru tana buto ni komu iani, Italy, tara heghau gatu didira bosa ni holouto.

[25]Anina sonihalavu God ke kabu itamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

James

James 1

Nina bosa holopangoti James

1Inau a James, nina seka God maia Lord Jesus Christ, tu gerea na gegere eni. Inau tu gerea nigua na bosa ni holouto vanighau rana Jew tau taluutuni mau sepalaghi tana maramana.

Na balu tara taraira nia na taluutuni mana ghanaghana manaha

2Ghau rana hoghogu tana taluutuni, e utuni ke vagha tau rivurivu tana bona na lei vata ni vahola ke mai tona pungisighau.

3Mana pukuna na bona te kalea na tabotabo nimiu na taluutuni ke, te neghau ghua ge kau lavilaga ta nimiu na kabu vadangitai.

4Kau lubatia me ke totolo nimiu na vadangitai, mi tana bona ke lagalaga, vaho ke, ge kau tangomana tana nilabumiu ge kau kabu mapiti tana maemane haia.

5Ma ge ke liomiu na ghanaghana manaha ke, nongia God, ma gaia ke nia togotogo na vaheamiu. Mana pukuna God te liodolo, gaia ke mua nea siki sakai te nongia ge ke nia maa.

6Hauva, mi tana bona kau nongia, kau taluutunia mughua ma kau bei ghanaghana ruarua. Na pukuna arahei tara ghanaghana ruarua mara mua sopou ngasi, te vaghara na voghuvoghu ni tahi te ghurihi kolilia.

7Mana vure tara vaghara raeni ke, kara mua ghanaghana mughua ge kara holaa siki totobo tara nongia itatana Lord.

8Na pukuna agaira kara mua tangomana na vili ghanaghana tua ke, kara tona hughahughapoto tana hava tua kara gonia.

Rana bona ma rana lologho

9Ma gaira na lei tinoni taluutuni kiri tara bona, e utuni kara nia togotogo ngangata na pukuna God te vahera na lologho te utuni ikokou.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10-11Me utuni ke vagha na lei tinoni taluutuni tara lologho ke, kara nia togotogo na pukuna God te talutatera gaira kara mua vavolara heghedira, hauva God ke vavolara mughua. Inau tu bosa te vagha na pukuna rana lologho kara mate ta siki bongi vamua tana bona kara lutu ma kara sodorongo. Gaira tara vaghara na hahagana na buburu tara taghara vamua. Na hina ke sogha dato mai me ke rangasia na hahagana me ke karununu, mana reirei utona ke taghaa.

Na balu tara nia tarai na tabotabo

12Ma God ke vautora na lei tinoni tara tughuru kakai tana bona na lei tabotabo ke kalera, na pukuna agaira tara laga vulei tua, ma kara loghoa didira na vola God te nia baubahu vanira tara dolovia.

13Tana bona kara tabotaboghita nia na lei vata ni tabotabo, ka bei bosa ma ka ghaghua, “Na tabotabo eni te vaa mai ta God,” na pukuna taho siki sakai ke tabotaboa God ge ke gonia na hahi, ma God ke mua tabotaboa siki sakai keri ge na tinoni ke gonia na hahi.

14Hauvaa, dida na lei ghanaghana dika tara tabotaboghita ge ka gonia na hahi. Gaighi tara pegopegoghita mara hulighita tana hahi.

15Mana lei ghanaghana dika raini tara hulighita vaa tana lei gehegehedika, mana lei gehegehedika tara hulighita vaa tana mate.

16Keri ke, ghau rana taluutuni tu dolovighau, kau bei tona hahi gea.

17Na hava tua na lei totobo te uto me marabu te vaa mai vanighita ta God na Mama i kokou, te gonira na aho mana vula mana lei veitughu. Didira na marara te tughu tana bona tara tona tana parako, hauvaa God te mua tughu, me vaheghita haia na lei totobo uto.

18Mi ta nina lio uto, God te vaheghita na vola vaolu na pukuna ighita ta taluutunia nina na puku ni rongorongo. Agaia te gonia eni ke, keri ge ka lavia na talumava haba vulea va na lei totobo te gonighi.

Kau rongovia ma kau taonia na bosana God

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ghau rana hoghogu tana taluutuni, kau ghanaghanai raeni. Kau mina ma kau rongo, hauva kau kiki mua ma kau bosa, ma kau bei mina rutu.

20Na rutu ni tinoni ke mua hangaa ge ke gonia siki totobo uto te vagha God te liona.

21Keri ke, kau sonikehai na lei gehegehe meto mana ghanaghana dika ni maramana. Kau kabu rurughu, ma kau taonia na bosana God te subaa tana tobamiu, te manana sughua na lagana ge ke vavolai na tarungamiu.

22Kau taonia mughua na bosana God te tarai. Ma ge kau ghanaghana God ke vavolaghau tana bona tau rongovia vamua na bosana God, ma kau mua taonia ghua ke, tau pegoghau heghemiu.

23Ma ge kau rongovia vamua ma kau mua taonia ke, me vaghaa tau siroa na reireimiu tana tiro vamua,

24mau tona keha, mau ponoliona tua ivei te vaghaa na reireimiu.

25Kau bei gonia te vagha! Hauvaa ma ge kau righikale utoa nina puku ni vetena God te volaghau. Kau goni taonia na hava te bosaa, ma kau mua rongovia vamua ma kau nia ponolio, ma God ke vautoghau tana hava kau gonia.

26Ahei te ghanaghana gaia na tinoni holohoru me ke mua taghaoa na lapina tana hava ke bosaa ke, ma gaia te kikoa heghena mana na lei gehegehe te gonighi ge ke nia togotogo God te taho na pukuna.

27Hauvaa na puku ni tinoni taluutuni te maemane tana matana God a Tamada ke, agaia ke hangara rana gari kukuti ma rana matesasani tana lei didira na vahaghitaili, me ke bei talani gea na lei totobo ni maramana ge kara dikalai na voladira.

James 2

Kau bei talumavara vamua na balu vure vulera na balu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ghau rana lei hoghogu tana taluutuni, na pukuna tau taluutunia dida na Lord Jesus Christ te Haba, kau bei talumavara vamua na balu vure vulera na balu.

2Ma ge rua na tinoni koro mai ta nimiu na vaukolu ni holohoru, a sakai te lologho, me ruani te tinoni bona. Agaia te lologho te vaguvagua na gigiri ni limana nia na ringi gold, me nighi pupulu na lei tivi uto, ma gaia na tinoni bona te nighi pupulu lei tivi motu.

3Ma ge kau holopangotia vamua na tinoni lologho ma kau bosa vania, “Ighoe ko sopou iani tana malei sopou uto,” ma gaia te tinoni bona kau bosa horua mo vania, “Ighoe ko tughuru i kakeri,” pa, “Ko sopou so iani tana pari ighoe.”

4Iani gaia tau gonia na totobo dika igaa, na pukuna tau talumavaa sakai mau mua talumavaa sakai, mana pukuna ghua tau vilivili hahi taonighi nimiu na lei nilabu dika.

5Ghau rana hoghogu tana taluutuni, kau rongoviu mai! God te vilira rana bona tana maramana eni, ge kara loghoa na taluutuni te ngasi, ma kara baebasena na kinakabu te bahura nia tua gaira tara dolovia.

6Hauvaa, ighau tau righihorura rana tinoni bona! ?Rahei gaira tara vahaghitailighau, mara lavighau vaa itadira rana dete? Agaira tara lologho.

7?Ma rahei gaira tara bosa dikalaa na ahana Jesus Christ, tau baebase kolu itatana? Agaira tara lologho, tara nea te vaghaa!

8E uto vaa ge kau taoni utoi na vetena tana kinakabuna Lord ilokani na Gegere tabu te ghaghua, “Kau dolovira ghamiu na komukolu te vaghaa tau dolovighau heghemu.”

9Kau holopangotira vamua na balu tinoni ma kau mua holopangotira rana keha ke, mi ghau tau palugha igaa, mana vetena te hurukaleghau tau diua na vetena sughua!

10Ma hei tamiu te diua asakai itadira na lei vetena ke, te vagha tau diui na lei vetena udolu tua tana matana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Na pukuna God te bosa, “Ko bei ngelengele,” gaia ghua so te bosaa, “Ko bei labumate tinoni.” Kau mua ngelengele manaa, hauva ma kau labumatea na tinoni ke, ighau na tinoni diu vetena.

12Kau kokoe ma kau gehegehe tana lei totobo maemane na pukuna God ke deteghau taonia na vetena ni dolo te detemahebora na lei tinoni.

13Tana bona God ke detera rana vure, gaia ke mua arovira rahei tara mua arovira rana keha. Hauvaa, ma rahei tara arovira rana keha, kara mua lavia siki totoro itatana God.

Na taluutuni te utuni te talutatei na puku ni nilabu uto

14Ghau rana hoghogu tana taluutuni, a siki sakai tamiu ke bosaa te taluutunia God, hauvaa, me mua gonia siki totobo uto ke tatea te taluutuni vaghana keri, aeni ke mua hangaa, ma God ke mua vavolaa ghua.

15Ke vagha siki tinoni taluutuni, na mane pana vaivine, te mua loghoa siki tivi te manana ke nia pupulu, me mua loghoa ghua siki vanga te manana ge ke ghania.

16Ma ge siki sakai itamiu ke bosa vania me ke ghaghua, “Ko tona, ma God ke kabu kolugho. E liogu ge ko sodoi na tivi, mo ko vanga mahu,” hauvaa mo mua vahea na lei totobo kiri te manana. ?Ivei tea, na bosaa raini ke hangaa? Taho!

17Aeni te vaghaa na taluutuni. Keri ge ko taluutuni vamua, mo ko mua gonia siki lutu uto pa na talunilabu kolua ke, me mate nimua na taluutuni keri.

18Ma ge siki sakai ke hughuhughu me ke bosa te vaghaa eni, “Sakai vamua ku mua gonighi na lei gehegehe uto ke, God ke vavolau na pukuna tu taluutunia.” Hauvaa mi nau ku bosa vania, “?Ma ge ko taluutuni vamua mo ko mua gonighi na gehegehe te uto ke, na hava ke talutatea nimua na taluutuni te utuni? Taho siki totobo! Hauva, inau ku tatei vanigho gatu na lei totobo uto tu nei, ke tatea tu taluutunia God sughua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Inau tu ghilalaa tau taluutunia gaia, “God te sakai vamua,” me uto te vaghaa! Rana tidalo dika tara taluutunia te vagha ghua, ge ra tatata kolua na mataghu.

20Ighau tau bule! Inau ku maghoraa vanighau, ma ge kau taluutunia vamua God ma kau mua talutatea siki gehegehe uto ni talunilabu ke, mana taluutuni vaghana keri te totobo lee.

21Kau ghanaghanaolia a kukuada Abraham! ?Na hava na pukuna God ge bosa Abraham te maemane? Na pukuna vamua na hava te gonia, tana bona gaia te sukaghia a dalena Isaac, ivuvungana nina na bela ni sukaghi.

22Ighita ta righia tua nina taluutuni Abraham ma nina lei gehegehe ni talunilabu toro lutu koukolu. Na hava te gonia te talutatea nina taluutuni te utuni.

23Ma keri gaia ge kale sughua na hava na Gegere tabu te bosaa, “Abraham te taluutunia God, mana pukuna nina taluutuni ke, God te dete maemanea.” Keri ke, na lei tinoni tara bosaa agaia a kulana God.

24A keri te vaghaa, ighita ta ghilala kalea tua, na tinoni te maemane tana matana God na pukuna nina lei lutu uto te nei, me mua pukuna vamua gaia te taluutuni.

25E vaghaa ghua na rebi a Rahab idania. Gaia te maemane tana matana God ta nina gehegehe uto, na pukuna gaia te holopangotira erua na mane ni Israel toro sighovira rana levunimate, me polora ilokana na valena, me hangara ge ro sogha polo vanira rana levunimate, mo taonia na halautu keha.

26Keri ge, ahei te taluutuni vamua, me mua gonighi na lei totobo uto ke, nina taluutuni te mate vaghaa ghua na tinoni te taho na tarunga itatana.

James 3

Kau taghaoa na lapimiu

1Ghau rana hoghogu tana taluutuni, e mua ulaghadira tara subo itamiu kara tarai tana holohoru, na pukuna ighau tau ghilalaa, ighai tai tarai kai tabea iga na rongorongo ni dete itatana God vulera tara mua nia tarai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Ighita udolu ta hahi tana subo ni totobo. Ma ge ahei ke mua goni hahia siki totobo tana hava te bosa ke, na tinoni keri te taghaoa na lapina, maia ghua na volana udolu.

3Te vaghaa ghua ighita, tana bona ta talua na pile halo ilokana na mangana na horse ge ke nea ge taonighita, ma ka tangomana ge ka riua ivei ta liona na vaa iga.

4Vaghaa ghua na vaka sule, te torovaghinia na ghuri sule. Sakai vamua na vatei taghaoana te pile, hauva me riua so na vaka sule, ivei te liona ke tona vaa na tinoni te taghaoa.

5Mana lapida te vaghaa keri, na totobo pile kikia ilokana na hulida, hauva me loghoa so na maana te sule. Kau righia! Na maumanu ni lake te pile kikia, ke tangomana so na vusiana na tautalu udolu.

6Te vaghaa ghua, na lapida te vagha na lake a Satan te tungia. Na lapida te vonughia na lei totobo dika me dikalaa na hulida udolu. Te utuni, na lapida ke tangomana ge ke haurakea na volada udolu.

7Na lei tinoni kara tangomana na sauruadira na lei vata ni maumanu, na lei manu, mana lei igha, mana lei poli.

8Hauvaa, me taho ahei ke tangomana na taghaoa na lapina. Gaia te matamata me dika. Gaia te vagha na baghealonga te matera na lei tinoni.

9Ta holoutoa nia ghua a Lord God, a Tamada, ma varangaa nia ghua na tinoni te gonia God, taonia na marena.

10Ta sakai na manga vamua te rughuhoru na bosauto, mana bosa vavaranga. Ghau rana hoghogu tana taluutuni, aeni te mua maemane.

11Ke mua tangomana na beti mali mana beti manilu, koro puputu dato ta sakai na vuravura ni beti vamua.

12Me ke mua tangomana ghua na vuravura ni tahi ge ke loghoa na beti manilu. Ghau rana hoghogu tana taluutuni, na vudi ghua ke mua tangomana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na sau mai tana kiba, me vagha ghua na poro tana kiba. Taho! Te vagha ghua ighita ka taghaoa na lapida tana kokoe.

Na manaha te utuni te butu mai ta God

13Ke vagha kau ghanaghana manaha mau ghilalaa na nilabu God te liona ke, kau talutatea tana nilabumiu mana gehegehemiu te uto tau nei. Na pukuna ighau tau ghanaghana manaha utuni sughua, kau mua nia talunagho na lei gehegehe uto tau nei.

14Ma ge te ke vonughighau na ghaghana, mana ruturutu, ma kau gonighi na lei totobo vanighau heghemiu vamua ke, kau bei talunaghoghau gea tau ghanaghana manaha tua, na pukuna te mua utuni.

15Na manaha te vaghaa eni ke, te mua butu mai ta God i kokou, hauva, aeni na vata ni manaha na lei vure tana maramana eni tara loghoa. Nina Tarunga Tabu God te mua vahera, te butu mai vamua ta Satan.

16Tana bona rana vure tara gonighi na lei totobo vanira heghedira vamua, mara ghaghana ke, tara hughuhughu heghedira mara gonighi na lei vata ni dika soko.

17Hauvaa ahei te loghoa na ghanaghana manaha eni te vahea God ikokou, gaia te kabu maemane. Gaia te liona ge kabu mabo, me dolovira na lei tinoni, me liouto ge ke rongovira rana keha. Gaia te arovira rana vure, me goni talaui na lei gehegehe uto. Me mua ghanaghana balu na vure tara haba vulera rana balu, me ke mua pegopego.

18Ma rahei tara hangara na lei tinoni ge kara kabu mabo koukolu, agaira tara holaa na taba, mana taba eni ke na kabu maemane. Te vaghara rahei tara subai na vuavua, geva kara vahikolui na vavangani te uto.

James 4

Kau bei holopangotia na maramana

1?Na hava na pukuna ge kale na hughuhughu mana pepo igobumiu? Kau pepo na pukuna tau loghoi na lei ghanaghana dika ni huli tara kabu ilokamiu mara veilalabui pungisighi na lei ghanaghana uto.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Kau liona ngangata na hava tau mua loghoa. Ighau tau nighi gharu na hava tara loghoi na lei tinoni mau gonidilaa ge kau labumatera ge kau holai didira na lologho. Mau mua tangomana ge kau loghoi, keri ge kau hughuhughu mau veilalabui kolura ge kau holai itadira. ?Mana hava na pukuna gau mua loghoi na hava tau lioni? Na pukuna tau mua nongia God ge ke heghau.

3Ma ge kau nongia God ke, au mua lavighi, na pukuna tana bona tau nongia God ke, na ghanaghanamiu te hahi me mua maemane. Eliomiu vamua na lei totobo ke hangaghau heghemiu ta nimiu na togotogo.

4Ighau rana vure ngelengele, tau mua varava ngasi ta God! ?Ivei tea, ghau mua ghilalaa, ahei te dolovighi na lei totobo dika tana maramana eni ke, gaia te ghana levunimate God? Keri ge ahei te liona ke dolovia na maramana eni, gaia te levunimate vania God.

5Kau bei nia ghanaghana ruarua na hava ka idumia ilokana na Gegere tabu, te vagha eni na Tarunga Tabu, a God te talua ilokada, me lioda ngangata ge ka dolovia God vamua.

6Te vahola vanighita ge ka dolovia God vamua, keri ge a God te vaheghita na sonihalavu au va, ge ke hangaghita. Te vaghaa na Gegere Tabu te bosaa, “God te tughuru pungisira tara talunaghora, mete vahera na sonihalavu arahei tara talumurira.”

7Keri ge kau kabu rurughu va ta God, ma kau tughuru pungisia Satan ma gaia ke tona keha itamiu.

8Kau dutuvia God, ma gaia ke dutuvighau mai. Ighau rana hahi, kau bei gonighi na lei totobo dika. Ghau rana ghanaghana ruarua, marabui na tobamiu ma kau taonia God vamua.

9Kau dikalio ma kau tangi na pukuna na lei totobo dika tau gonighi. Me manana kau tughua nimiu na kiakia ke liliu ni karukolobu, ma nimiu na togotogo ke liliu ni dikalio.

10Kau tughulio ma kau talumurighau tana matana God, ma gaia ke talumavaghau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Bei detera rana vure

11Ghau rana hoghogu tana taluutuni, kau bei bosadikalaghau gea sopa heghemiu. Ge kau bosa dikalaa ma kau dete hahia ahei na hoghomiu itatana Christ ke, au bosa dikalaa mau detetaboa nia nina vetena God. Ma ge kau detetaboa na vetena ke, tau talutatea tau mua taonia na vetena, hauva mi ghau tau detea na vetena.

12God heghena vamua te nia hevei na vetena me loghoa na maana ge ke deteghita. Agaia vamua te loghoa na maana ge ke volaa pe ke taghalaghinia na tinoni. Keri ke me mua uto ge kau detera na ghamiu na komukolu.

Kau bei talunagho

13Kau rongo mai, ighau na vure tau bosa te vagha eni, “Itaeni pi ropo, ighita ka tona ta sakai na komu, ma ka ghahaghita i kakeri sakai na niulu. Ighita ka nei na lei totobo tara subo ma ka sodoa na rongo te au.”

14Au mua ghilalaa na hava ke kale tana volamiu i ropo. Na volamiu te vagha vamua na gavu te puipungi, te ghahaa pile bona vamua, me mua hau me taghaa.

15Na hava kau bosa ke, te vaghaa eni, “Ge a Lord God ke liona ke, mi ghita ka vola so, ma ka lutua te vaghaa eni, pe ke vaghaa keri.”

16Itaeni, ighau tau talunaghoghau heghemiu ke, mana lei bosa ni talunagho raini te dika.

17Keri ke, kau mua gonia na hava tau ghilalaa te uto ke, ighau tau hahi.

James 5

Diki bosadila vanira rana lologho

1Ghau na lei vure tau lologho au, kau rongo mai! Kau tangi ma kau karukolobu, na pukuna na lei vahola sule ke mai vanighau tana ngiha.

2Nimiu na lei lologho kara luvulee, ma nimiu na lei tivi uto kara ngotighi na muhu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3Ighau tau baorea na lologho sule, hauva tana lei bongi sosoko nimiu na gold mana silver kara soa. Mana soa keri te talutatea ighau tau hahi. Ma God ke durakea na hulimiu vaa tana lake kasila.

4Kau rongo mai! Tau pegopegora na vure tara lutu tana nimiu na leghai, na pukuna tau mua pelura. Na pukuna tara vahaghitaili tua ke, ge ra koepasaghau mara nongia God ke toroghau. Ma God, puku ni maana, te rongovia didira na nongi.

5Tana bona ighau tau ghahaghau tana maramana eni, tau pelui na lei totobo te sule va na mateni mau gonighi na hava te liomiu. Hauva ighau tau vaghaa na bolo tara kutia ge kara matea, na pukuna ighau ghua tau mua ghilala na totobo dika ke kaleghau tana bona ni dete.

6Ighau tau detera mau labumatera rana lei tinoni uto tara mua pilupungisira heghedira itamiu.

Kau kabu rurughu tana lei vahaghitaili

7Ghau rana hoghogu tana taluutuni, kau kabu vadangitai tana pitudilaana na ghoi oliana mai Lord. Te vaghaa na tinoni te pitua na uha ge ke uha nia nina leghai, me pitu vadangitai vania na bona ni hinava.

8Mi ghau ghua, kau vadangitai, ma kau tughuru ngasi, na pukuna na oliana mai Lord te dutu tua.

9Ghau rana hoghogu tana taluutuni, kau bei veihughuhughu heghemiu gea. Ma ge kau gonighi te vaghaa ke, God ke deteghau, ma gaia ke dete te dutu sara tua.

10Ghau rana hoghogu tana taluutuni, kau taonighi na nilabudira rana lei prophet idania tara ladavaghinia na bosana Lord. Gaira tara vadangitai sakai vamua tara vahaghitaili.

11Mi ghita ta talumavara agaira tara lagavule tua tana lei vahaghitaili. Ighau tau ghilala tua na volana Job idania. Tana bona na vahaghitaili te kalea, gaia te vadangitai me tughuru ngasi so na taluutuniana God. Ma God te vautoa so

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tana sokoana nina vahaghitaili, na pukuna God te vonughia na dolo mana veiarovi.

12Ghau rana hoghogu tana taluutuni, aeni te mava ngangata iga. Kau bei papari vaa i kokou, pi ani pari, pa siki totobo ghua tau gonia tana baubahu. Te uto ge kau bosa vamua te vagha eni, “Eo” pe “Taho.” Ma ge kau mua taonia eni ke, God ke deteghau.

Kau kokoeliulivuti ma kau taluutunia God ke hangaghau

13Ke vagha siki sakai tamiu ke vahaghitaili, e manana ke kokoeliulivuti va ta God ge ke hangaa. Ma rahei tara togotogo kara linge ma kara holohabaa God.

14Ma ge siki sakai tamiu te vahaghi, te manana ge ke holora tara huhuli tana holohoru, ge kara kokoeliulivutia, ma kara siusiua nia na kokolo tana ahana Lord.

15Ma didira na kokoeliulivuti tara nei ta didira na taluutuni, ke vaa ghaotaa na tinoni vahaghi, ma Lord ke nea ge ke uto. Ma ge ke tangohahi ke, God ke talukehai vania na paluna.

16Na pukuna keri, kau sopa bosatatei na lei palumiu ighobumiu heghemiu, ma kau kokoeliulivutighau heghemiu ge God ke ghaotaghau. Nina puku ni kokoeliulivuti na tinoni maemane te loghoa na puku ni maana me hangara na lei tinoni.

17Na prophet Elijah te tinoni vaghaghita ghua. Idania mi tana bona te kokoeliulivuti nia na lio papara ge ke bei uha, me taho siki uha ilokana e tolu na niulu mana levu!

18Ma gaia te ghoi kokoeliulivuti me nongia God ge ke nia vetena mai na uha, me uha, mana lei totobo tara totolo pulohi tua.

Kau laviolira rana taluutuni tara tona sania na utuni

19Ghau rana hoghogu tana taluutuni, ma ge siki sakai tamiu ke tona sania na utuni, e uto ge kau hangaa keri ge ke ghoi oli mai.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[20]Kau ghilala utoa, ke vagha kau lavi olia mai na tinoni tangohahi te tona hahi ta nina taluutuni ke, God ke vavolaa tana mate kasilaa, me ke talukehai na lei paluna.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 Peter

1 Peter 1

Nina bosa holopangoti Peter

1Inau, Peter, nina manevetena Jesus Christ, tu gegere vanira nina tinoni vivili
God tara ghahara te vaghara na tinoni haghe mai tana bubulo i Pontus,
Galatia, Cappadocia, Asia mi Bithynia.

2Taonia nina ghanaghana idania, God na Mama te vilighau mai tua ge kau
nina vure, mana Tarunga Tabu ke va tabughau. Mana pukuna keri, tau
rongovi taonia Jesus Christ me vamarabughau nia na ghabuna. Mi nau tu
kokoeliulivuti vania God ke vaheghau nia nina puku ni sonihalavu maia nina
mabo au va.

Na hava na pukuna rana taluutuni ge ra pitudilaa na vola kasila

3Ighita ka holohabaa God a Tamana dida Lord Jesus Christ. Na pukuna nina
veiarovi God te sule ngangata, gaia te vaheghita na vola vaolu. Mana pukuna
God te tughuruvaghini olia Jesus Christ tana mate, mi taeni ta ghahaghita so
mua tana pitudilaa te ngasi.

4Keri ke, ka pitudila ge ka lavighi na lei totobo uto God te gonidilai vanira
nina vure. Gaia te righitaonighi ikokou, kara mua sele, pa kara mua durake,
ma kara ghaha kasila.

5Mana pukuna tau taluutunia God ke, gaia te pilupilughau nia nina maana te
sule ngangata ritini na bongi sosoko. Tana bongi keri, God ke tate sokoa
vanighita na vola kasila ta loghoa na pukuna God te vavolaghita.

6Keri ke ma kau togotogo vanira na lei totobo raini, sakai vamua kau
vadangitai tana lei vahaghitaili tara kaleghau itaeni ke, tana pile bona
vamua.

7Na lei vahaghitaili raini te kaleghau ke, te talutatea nimiu na taluutuni te
utuni pe taho. Nimiu na taluutuni te vagha na gold tara kerea tana lake ge ke
sonikehai na lei totobo dika itatana. Ma nimiu na taluutuni te mava va vulea
na gold itatana God, na pukuna na gold te mua ghaha kasila. Ma ge ke

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

tangomana so na laga a nimiu na taluutuni imurina na lei vahaghitaili tara soko tua ke, mi geva God ke holoutoghau, me ke talumavaghau, me ke vaheghau na rongoragha, tana bona ni bongi Jesus Christ ke livu tana maramana udolu.

8Kau dolovia ma kau taluutunia Jesus, sakai vamua tau mua righia itaeni. Mana pukuna tau taluutunia, tau togotogo mau rivurivu, ma nimiu na rivurivu te vonughia na rongoragha vulera rana tinoni tara bosatatei.

9Tau togotogo mau rivurivu na pukuna tau lavia na tabamiu ta nimiu na taluutuni. Na taba eni na vavolaana na tarungamiu.

10Idania, na lei prophet tara diki bosadilaa tua ge God te vautoghau nia na vola vaolu eni. Mara kenea ilokana na Gegere tabu ge ra ghilala utoa.

11Mara liona ngangata ge kara ghilala na bona ni bongi ivei ke ghaghua na kale na lei totobo raini, na Tarunga Tabu nina Christ itadira te bosaa, tana bona te tatea vanira tua nina vahaghitaili Christ, imurina nina rongoragha te sule ngangata.

12God te bosatate vanira, na lei bosadila raini tara gonia vania Christ, ke mua hangara heghedira, me ke hangaghau. Mi taeni tau rongovighi tua na bosadila vanira rahei tara ladavaghinia vanighau na Rongorongo Uto eni. Tara bosaa nia nina maana na Tarunga Tabu ge God te nia vetena mai kokou. Na pukuna na vola vaolu eni te uto ngangata, na lei angel ghua tara liona ngangata ge kara ghilala utoa vaa.

Rana taluutuni kara kabu tabu mughua

13Na pukuna God te nei na lei totobo uto rakeri vanighau ke, kau gonidilaa na ghanaghanamiu ge kau lutu vania, ma kau righitaonighau heghemiu tana tangohahi. Ma kau pitudila ge God ke vaheghau na lei vauto te bahughau nia tana bona ke oli mai Jesus Christ.

14Kau taonia God na pukuna ighau rana dalena, ma kau bei ghoi gonighi na lei gehegehe dika tau lioni, tau gonighi tana bona tau mua ghilala mua God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mi taeni, kau kabu tabu mughua tua tana volamiu, na pukuna God te tabu, gaia te vilighau.

16Gaia heghena te bosa ilokana na Gegere Tabu, “Ighau kau kabu tabu na pukuna inau tu tabu.”

17Tana bona tau kokoeliulivuti vania God, kau holoa nia Tamamiu. Gaia te mua vilia vamua ahei tana bona ke detera rana vure taonia na hava tara gehetia. Na pukuna keri, kau talumavaa mughua God tana volamiu tana bona tau kabu iani tana maramana eni vaghaa na sinogho mai.

18Kau talumavaa God, na pukuna kau ghilala gaia te huiolighau ge ke vavolaghau tana nilabu dika tara nia hevei horu vanighau mai rana kukuamiu. Ma God te mua huiolighau nia na gold pana silver, kara taghara. Taho.

19Gaia te huiolighau nia na puku ni ghabuna Jesus Christ. Christ te vaghaa na dale sheep, te mua loghoa siki dika itatana, tara nia sukaghi vania God.

20Inaghona God ge gonia na maramana, gaia te vatabua Christ ge ke vavolaghau tana palumiu. Mi tana lei bongi soko raini God te nia vetena mai Christ tana maramana, ge ke hangaghau.

21Na pukuna na hava Christ te gonia, ighau tau taluutunia tua God. Mana pukuna God te tughuruvaghini olia Christ tana mate me vahea na rongoragha, keri ge nimiu na taluutuni itatana God, mau pitudilaa gaia ke vaheghau na lei totobo uto te bahughau nia.

Na bosana God te ghaha kasila

22Tana bona tau taluutunia na utuni ta Jesus Christ ke, tau va marabui na tarungamiu. Na pukuna keri ge kau nia vuivuni tua na doloviadira na lei kulamiu tana taluutuni. Eliogu ge kau sopa puku ni veidolovighau heghemiu haia nia na lagamiu udolu.

23Kau veidolovighau heghemiu na pukuna God te vaheghau na vola vaolu. Na vola vaolu eni te mua va mai tana siki totobo te taghaa, me te va mai tana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

bosana God. Mana bosana God ke kabu kasila me loghoa na maana ge ke nea na volamiu ge ke vaolu.

24Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, “Na lei tinoni te vaghara na buburu, Mana utoutoadira te vagha na utoutona na hahagana na buburu. Na buburu kara totolo mai ma kara mate, Mana lei hahaga kara tumu keha.

25Hauva na bosana God ke kabu kasila.” Mana bosa raeni, na Rongorongo Uto tara tarai ghau nia tua.

1 Peter 2

1Na pukuna God te vaheghau na vola vaolu eni ke, kau sani sokoi na lei nilabu ni ghanaghana dika mana pegopego. Bei nia sori te vaghaa tau maemane, keri ge rana vure kara holohabaghau. Bei ghaghana pa kau bosadikalaa ahei.

2Te vagha na meomeo tara vahua, te liona ngangata na susu ke, ighau kau liona ngangata na bosana God. Aeni te vagha na susu tarunga, ge kau nia totolo me ke vavolaghau.

3Kau gonia te vagha eni na pukuna tau righia tua ivei te vagha na utona Lord tana volamiu.

Christ te vagha na vatu ngasi te loghoa na vola

4Tau mai ta Lord Jesus Christ. Gaia te vagha na vatu te mava ngangata ta nina Valetabu God, hauva me loghoa so na vola. Tara nia sika na lei tinoni, hauva ma God te vilia me mava ngangata tana matana.

5Mi taeni ighau ghua te vaghaghau na lei vatu tara loghoa na vola. God te kisughau ge kau nina Valetabu nia nina maana na Tarunga Tabu. Mana hava ghua iga, ighau ra nina mane gehegehe God, mau nia hevei na sukaghi tarunga te liuliona gaia, na pukuna Jesus Christ.

6Te vagha te tughunia tua na Gegere Tabu, “Inau tu talua na vatu ngasi i Jerusalem Mi nau tu vilia tua na vatu ngasi keri, ge ke haba vule vaa. Ma hei keba taluutunia ke, Me ke mua ghoi dikalio.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Eo, God te talumavaghau tau taluutunia. Hauvaa, ma hei te mua lavipangotia gaia ke, na Gegere Tabu te bosa vania, Na vatu ngasi tara ngelea na lei manekisu vale, Gaia te ghoi mai puku ni vatu ngasi.

8Me bosa ghua na Gegere tabu, “Aeni gaia na vatu te nera na lei tinoni ge ra sarikiba, me nera ghua ge ra tumuhoru.” Tara saisarikiba ge ra tumuhoru na pukuna tara mua rongovi taonia na bosana God. Na tumuhoruadira tara gonia te taonia nina padalaghi God vanira.

9Hauvaa mi ghau ke na ovu ni tinoni God te vilighau. Mi ghau ghua na ovu ni mane gehegehe ni kinakabuna God, mau nina kema tabu God, mau nina vure tabu te loghoghau. God te vilighau ge kau bosatatea vanira na lei tinoni na lei totobo uto God te nei. Gaia te va holohorughau mai tua tana pungi mai ta nina marara te utoutoa.

10Tana lei bona te padi, tau mua nina tinoni God, mi taeni vaho ge au nina tinoni. Mi tana bona te padi tau mua lavia mua nina veiarovi God, mi taeni vaho ge God te arovighau mi ghau tau lavia nina veiarovi.

Na nilabumiu rana taluutuni kau taonighi mughua, sakai vamua tau vahaghitaili tana volamiu

11Ighau rana taluutuni tu dolovighau, na pukuna na maramana eni te mua puku ni komuda ke, inau tu bosa papara vanighau ge kau bei taonighi na lei ghanaghana dika ni huli, na pukuna tara nia pepo kolu na tarungamiu.

12Kau kabu maemane haia igobudira rahei tara mua taluutunia God. Keri ke, sakai vamua kara ba hurughau tau lutu hahi ke, igeva kara righia ta nimiu nilabu uto, ma kara holohabaa God tana bona ke ririu na tobadira.

Kau nira kikinima rana mane nagho

13Ma Lord te liona ge kau taonira rahei tara vunaghi pungisighau tana maramana eni, haba vaa na Vunaghi Haba ni Rome, te vunaghi pungisira na lei vure udolu.

14Mana vunaghi haba te vilira rana vunaghi nagho, keri ge kau taonira ghua. Na vunaghi haba te nira vetena ge kara torora rahei tara lutu hahi, mara holoutora tara lutu maemane.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15God te liona ge au gonighi na lei totobo uto keri ge kau betora tara bule, tara bosadikalaghau.

16Kau kabu te vagha tau mahebo tua. Ma nimiu na kabu mahebo keri ke, e mua vatei rerebe ge kau lutua sono na gehegehe dika. Au maheboa tua tana volamiu te vagha tau seka vania God.

17Kau talumavara na lei tinoni soko, ma kau dolovira na lei sopa tinoni taluutuni. Kau mataghunia ma kau holohabaa God, ma kau nia kikinima ghua na Vunaghi Haba ni Rome.

Kau taonia na nilabuna Christ tana bona kau vahaghitaili

18Ighau rana seka, kau taonia na bosana na vunaghimiu, ma kau talumavara. Na balu vunaghimiu tara uto mara nei na lei uto vanighau, mana balu tara nei na hava te dika vanighau. Kau taonira mughua na lei vunaghimiu udolu.

19Ma ge kau kabu rurughu ta nimiu na vahaghitaili na pukuna tau ghilala aeni na hava God te liona ke, God ke vautoghau.

20Kau mua loghoa siki holouto vania God ge ta kau kabu rurughu tana bona tara labughau na pukuna tau gehegehe hahi. Me ke vagha kau vahaghitaili tana bona tau gehegehe uto ma kau kabu rurughu ke, ma God ke vautoghau.

21God te hologhau ge kau vahaghitaili te vagha keri, na pukuna Christ te vahaghitaili vanighau, me tatea na nilabu ge kau taonia.

22Christ te mua palugha gaia, me mua pegoa ahei.

23Mi tana bona tara bosa dikalaa gaia, Jesus te mua bosatughu nia na bosa dika. Tana bona tara vahaghitailia, gaia te mua bosaa ge ke lavitughu. Gaia te lubatia God ge ke righitaonia, na pukuna God ke detera na lei tinoni taonia na nilabu te maemane.

24Ma gaia heghena te holatighi na lei paluda tana hulina tana ghaivavala, ge ka tatavahale tana paluda, ma ka kabu vania na nilabu te maemane. Na lei paena Jesus tara va maemaneghau tana matana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

25Te padi tua ka, tau havukaghi vaghara na lei sheep. Mi taeni tau ririu pulohi mai ta nimiu na righitaoni sheep, te righitaonia na tarungamiu.

1 Peter 3

Na lei nilabu uto tana taulaghi

1Ighau rana lei vaivine taulaghi, me vagha ghua keri, kau holopangotia na bosadira na taumiu. Sakai manaa na balu taumiu tara mua taluutunia na bosana God, tana bona tara righighi na nilabumiu te uto, sogea igeva kara liona na taluutuniana God. Sakai vamua ke vagha kau mua bosa vanira nia Christ,

2na taumiu tara reirei mai ta nimiu na kabu maemane maia nimiu na talumava ta God.

3Ighau rana lei vaivine taulaghi, bei ghanaghana va na kabu marabu ni huli te vagha na viru ulu kehakeha, mana vaguvagu te dato na mateni, pana tivi te utoutoa.

4Ighau kara ghilalaghau nia na lei uto te butuni mai ilokamiu. Kau kabu talumuri ma kau loghoa na tarunga te mabo, gaighi raini te ruani na totobo toro loghoa na utoutona haia, ma God te ghanaghanai toro mava ngangata.

5Ma eni te vagha tara nei na lei vaivine tabu idania, tara taluutunia God, tara nea iga na utoutoadira heghedira. Ara taonia na bosadira na taudira.

6Te vagha Sarah te taonia tauna Abraham me holoa nia na vunaghina. Ighau rana puku ni dalena Sarah, ma kau bei mataghunia gea, tana bona kau gonia na hava te maemane.

7Ighau rana mane taulaghi, te vagha ghua eni, kau kabu kolura na taumiu nia na ghanaghana mava haia, na pukuna agaira tara mua laga te vaghaghau. Kau talumavara na pukuna kau lavi koukolua na vola kasila God te vahera nina vure. Ma ge kau gonia te vagha eni ke, e taho siki totobo ke tughuru pungisia nimiu na kokoeliulivuti.

Kabu sakaisonikolu tana vola eni

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Aeni nigua tarai sosoko tana na lei ghanaghana rakeri. Eliogu ge kau sakai sonikolu vamua tana lio mana ghanaghana, me ke vonughighau nia na veiarovi sopa itamiu. Kau dolovighau sopa heghemiu te vagha ighau rana tamavavineni mana tamahoghoni, ma kau hangaghau sopa heghemiu nia na liodolo mana lio talumuri.

9Bei peluolia nia na tangohahi na tangohahi. Bei bosa dikalaa siki sakai ke bosadikalaghau. Hauva ka, ma kau nongia God ge ke vautora. Aeni te vagha na hava God te hologhau ge kau nea, ge ke vautoghau nia na hava te baubahughau nia.

10Te vagha na Gegere Tabu te bosa, “Ge kau liona na vola te togotogogha me ke uto tana lei bongi ni volamiu ke, Bei kokoea na hava te dika, ma kau righitaonia na ghidumiu tana sorisori.

11Ririu keha sania na dika ma kau nea te uto, Kau lutu laga ge kau kabu mabo kolura rana lei tinoni,

12Na pukuna na matana Lord God te righitaonira rahei tara lutu maemane, Mana kulina te rongovia va didira kokoeliulivuti, me bosatughura. Hauva a Lord God te tughuru pungisira rahei tara lutu dika.”

Ka tala mughua ge ka vahaghitaili taoniana na uto

13?Ma ge kau lutu laga, ma kau gehetia na hava te uto ke, ahei ke liona na dikalamiu? Taho siki sakai!

14Sakai manaa kau vahaghitaili na goniana na hava te uto ke, ma God te vautoghau so. Keri ke ma kau bei mataghunira ma kau bei nira ghaghua.

15Hauva ka kau talumavaa Christ ma kau lubatia ge ke vunaghi pungisia na volamiu. Ma kau gonidila talau tua ge kau bosatughu vanira rahei tara huatighau na hava na pukuna ge au taluutunia mau pitudilaa Christ.

16Kau nia bosatughu na kikinima mana liouto vanira, ma kau taonia haia na nilabu te maemane. Kau gonia te vagha keri ke, mi geva rahei kara bosadikalaghau na pukuna ighau te loghoghau a Christ ke, kara nia maa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Keri ke, e uto va ge kau nia vahaghitaili na lutu te uto, keba vagha nina padalaghi God ke, vulea va kau nia vahaghitaili na lutu te dika.

18Ma Christ ghua te vahaghitaili tana bona te mate tughui na lei paluda ta sakai na bona vamua. E mua palugha gaia, me mate tughughita rana tangohahi, ge ke holaghita me tatavahaleghita va ta God. Tana bona te ghaha tana maramana eni ke, rana vure tara matea, mana Tarunga Tabu te tughuruvaghini olia.

19Ma nia nina maana na Tarunga Tabu, Christ te tona me va taraira rana tarunga tana Betidalo.

20Idania, agaira tara mua taonia God, tana bona te pitururughuvaghi a God vanira rana vure ge kara tughulio, mi tana bona te kisua nina na vaka Noah. Ma gaira e alu vamua na tinoni tara tona tana vaka mara mua lulumi na pukuna na vaka te lelebo tana lualua.

21Ma eni na totoghalena na vulitabu te vavolaghau itaeni. Aeni na puku ni vulitabu te mua ghudurikehaa na meto tana hulimiu. Taho. Aeni a dida na nongi ta God ge ke talukehai na paluda me vamarabughita tana volada. Mana vulitabu eni ke vavolaghita na pukuna Jesus Christ te tughuru oli tana mate.

22Mi taeni gaia te dato i kokou, me sopou tana madolona God. Jesus te vunaghi pungisira rana lei angel mana lei tidalo mana lei lamea tara loghoa na haba mana maana.

1 Peter 4

Na nilabu te manana vanira rana taluutuni

1Keri ke, Christ te vahaghitaili tana huli, ma kau ghanaghana ghua te vagha gaia. Na pukuna gaia te tala ge ke vahaghitaili ke, ighau ghua kau tala mughua ge kau vahaghitaili tana volamiu, na pukuna ahei te vahaghitaili tana hulina, gaia te mua liona na palu ge ke vunaghi pungisia na volana ge ke taonia na nilabu ni tangohahi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Mi tana bona tau vola so tana maramana ke, kau bei taonighi nimiu na lei ghanaghana dika ni huli, hauva kau taonia na hava God te liona ge kau gonia.

3Subo na bona te padi, tau gonighi na lei nilabu dika na vure voo tara gonighi. Tau kabalaghi, mau gharu, mau inu bulebule, mau vaukolu ge kau gonighi na lei totobo dika, mau vaukolu ge kau inu bulebule, mau holohabara na lei titinoni.

4Mi taeni rana kulamiu te padi tara hare, na pukuna tau mua ghoi nira udukolu tana lei totobo dika tara gonighi, keri ke, mara bosa dikalaghau.

5Hauva, ikise kara bosatatei mughua vania Jesus Christ na lei totobo tara gonighi. Ma gaia te gonidila tua ge ke detera na lei tinoni soko, rana vure tara mate, maia ghua tara vola so.

6Aeni na pukuna, ge ra nia tarai na Rongorongo Uto vanira rahei tara mate itaeni. Mara nia tarai na Rongorongo uto vanira, ge na hulidira te mate na pukuna tara tangohahi tua ke, mana tarungadira ke vola te vagha nina Tarunga God.

7E dutu mai tua na sosokona na maramana. Keri ke ma kau righitaonighau heghemiu tana palu, ma kau gonidila haia ma kau kokoeliulivuti.

8Na puku ni ghanaghana ke, kau veidolovighau heghemiu nia na tobamiu udolu. Na pukuna ke vagha kau dolovira na lei tinoni ke, kau talukehai na lei paludira tana bona tara gonia na dika vanighau.

9Kau holopangotighau heghemiu tana valemiu ma kau bei hughuhughu.

10God te nia hevei nina sonihalavu vania sopa sakai ta nina sonihalavu te subo ni vatana ge kau hangara rana keha. Keri ge kau lutu uto nia na sonihalavu te vaheghau.

11Arahei God te vaheghau na sonihalavu ni kokoe ke, kau kokoe mughua te vagha God heghena te kokoe. Ma rahei God te vaheghau na sonihalavu ge kau hangara rana keha ke, kau nea nia na puku ni lagamiu te vaheghau tua God. Kau goni utoi na lei gehegehe a God te vaheghau, keri ge na lei tinoni

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

kara holohabaa God na pukuna ighau tau kabu sakai sonikolua Jesus Christ. Na lei rongoragha mana lada mana maana udolu anina gaia, ke va me va. Amen.

Ighita ka togotogo tana bona ta vahaghitaili, na pukuna ta taluutuni

12Ighau rana taluutuni tu dolovighau, bei nia hare gea na lei vahaghitaili sule tara kaleghau, na pukuna na vahaghitaili te mua vagha na totobo te haeharegha vanighau. Na lei vahaghitaili raini tara kaleghau ge kara tabotaboa nimiu na taluutuni.

13Hauva kau togotogo nimiu, na pukuna kau vahaghitaili so te vagha Christ te vahaghitaili. Kau nei te vagha keri, ge ke nimiu na togotogo ke haba vaa tana bona Christ ke oli mai ma kau righia nina rongoragha.

14Ma ge rana vure kara bosadikalaghau na pukuna tau taluutunia Christ ke, kau togotogo na pukuna na hava tara gonia te talutatea na Tarunga Tabu nina God te loghoa na rongoragha, te kabu itamiu.

15Hauva ka, e mua uto ge kau vahaghitaili na pukuna kau labumatea na tinoni, pa kau gito, pa kau gehegehe hahi, pa kau lavibuleadira ta didira na gehegehe na balu tinoni.

16Ma ge kau vahaghitaili na pukuna kau taonia Christ ke, kau bei nia maa! Kau holohabaa God vamua, na pukuna rana vure tara hologhau nia na lei tinoni tara taonia Christ.

17Na pukuna na bona God ke detera na lei tinoni soko te sara mai tua, me ke vuivuni tadira nina lei vure heghena God. Ma ge ke vuivuni deteadira rana taluutuni ke, God ke detera haba va rahei tara mua taluutunia nina Rongorongo Uto.

18Te vagha na Gegere Tabu te bosaa, “?Ma ge na lei vahola ke kalera na lei tinoni tara maemane inaghona God ke vavolara ke, Na hava ke kalera rahei tara mua taluutuni maia tara tangohahi?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Vaho ge ke vagha kau vahaghitaili taonia na liona God, tona haliu na gehegehe uto ma kau lubatia na volamiu va tana limana God na pukuna God te gonighau, me ke nei haia na hava te bahughita nia.

1 Peter 5

Na lei tarai vanira rana huhuli mana lei garimane

1Ighau rana mane huhuli tana lei holohoru, aeni na pile kokoe vanighau. Inau ghua sakai na mane huhuli mu righia ghua tana matagu nina vahaghitaili a Christ. Mi nau tu ghilala, tana bona Christ ke oli mai, inau ghua ku tuvalia nina rongoragha mana maana. Inau tu kurutighau,

2ge kau righitaoni utora nina ovu ni tinoni a God, arahei gaia te talura tana limamiu. Kau righitaonira te vagha na vatogha sheep. E mua na pukuna tara pilimuimurimiu nia. Taho! Kau hangara nia togotogo te vagha God te liona ge kau gonia. Bei hulira rana vure ni holohoru na pukuna tau lioni rongo. Kau hangara te vagha na pukuna tau liona.

3Bei hughutira rahei kau hulira, hauva kau tatea na nilabumiu te uto vanira ge kara taonia.

4Mi tana bona Christ, na vunaghi ni vatogha sheep ke oli mai, gaia ke vaheghau na taba te taho na sosokona. Aeni na tunuva ta nina rongoragha mana talumava.

5Ighau rana garimane, kau holopangotighi didira na malei haba rana mane huhuli. Mi ghau udolu kau taluutuni ke, kau talumuri ma kau sopa hahanga i levu mi levu, na pukuna na Gegere Tabu te bosaa, “God te tughuru pungisira rahei tara talunagho, Hauva me vautora rahei tara talumuri.”

6Keri ke, kau talumurighau heghemiu isarana nina maana God te sule ngangata, ma God ke talumavaghau tana bona te vilia tua.

7Kau vahea God nimiu na ghana ruarua, na pukuna gaia te pabeghau tana hava ke kaleghau.

8Kau righitaonighau tana tangohahi ma kau gonidila haia, na pukuna Satan, ghamiu na puku ni levunimate, te kenea haia na tinoni taluutuni ge ke

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dikalaa nina taluutuni. Satan te vagha na lion te nguru me kenea ahei ke ghania.

9Kau tughuru pungisia Satan, ma kau tughuru ngasi ta nimiu na taluutuni, na pukuna kau ghilalai na vata ni vahaghitaili te kaleghau, me kalera ghua rana lei kulamiu tana taluutuni tana maramana udolu.

10Mi taeni tau vahaghitaili pile bona, mi murina God, te dolovighau haia, ke hangaghau. Gaia ke talugonighau me ke va bereghau, me ke patupatughau, me ke vaheghau na maana ge kau tughuru ngasi haia. God, te vonughia na sonihalavu, te holohagheghau va ta nina rongoragha te kasila, na pukuna ighau tau sakai sonikolu ta Jesus Christ.

11God ke vunaghi pungisighi na lei totobo udolu ke va me va. Amen.

Anina bosa sosoko a Peter

12Inau tu gerei tua na lei gegere kukulu raini, kolua nina hahanga a Silas. Gaia na kulada tana taluutuni mu ghilala gaia te varava ngasi. Na ghanaghanagu ge u gegere ke, tu liona ge ku patupatughau ta nimiu na taluutuni, mu ku bosa kalea vanighau na lei totobo tu gerea tana gegere eni te tatea nina sonihalavu a God te kabu itamiu. Sakai vamua siki totobo ke kaleghau, kau tughuru ngasi ta nina sonihalavu God.

13Rana taluutuni iani Babylon , tara nia vetena vanighau gatu didira na holouto. A Mark, gaia te vagha na dalegu, te nia vetena nina holouto ghua.

14Holoutoghau heghemiu nia na nonginongi tabu. Na mabo ke kabu itamiu, rahei ighau tau sakai sonikolua Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 Peter

2 Peter 1

Nina bosa holopangoti Peter

1Inau Simon Peter, nina seka mana manevetena Jesus Christ, tu gerea na gegere eni. Inau tu gerea vanighau gatu, ighau tau tuvalia a sakai vamua na taluutuni ta loghoa. A Jesus Christ, a dida na God mana Vavola, te vaheghita udolu mai dida na taluutuni te uto ngangata na pukuna gaia te maemane.

2Inau tu kokoeliulivuti vania God ge ke vaheghau nina sonihalavu mana mabo te au va, na pukuna tau ghilala utoa mau ghilala Jesus dida na Lord.

God te vilighita ge ka taonia na nilabu maemane

3Ta nina puku ni maana tabu God, Jesus te nighi hevei vanighita na lei totobo te manana vania na vola mana kabu maemane taonia na liona God. Gaia te vaheghita na lei totobo raini taonia dida ghilala utoana Jesus Christ. Gaia te hologhita taonia nina rongoragha mana maemane.

4Mana pukuna na lei totobo rakeri, gaia God te vaheghita nina lei baubahu te mava. Nia na lei baubahu raini, ighau kau tuvalia nina vola tabu Christ, ma kau soghasania na lei nilabu dika ni maramana te butu mai tana lei ghanaghana dika.

5Mana pukuna Christ te nei rakiri vanighau, ge kau lutu laga ge kau totolo ta nimiu na taluutuni. Keri ke, nia nimiu na taluutuni kau lutu laga ma kau taonia na nilabu te maemane tana volamiu, ma eni te hulighau ge kau ghilala utoa God.

6Na ghilala utoana God, ke hulighau ge kau pilupilua na hulimiu ma eni ke hulighau va tana kabu rurughu, ma eni ke hulighau va tana kabu taoniana na volana God.

7Na kabu marabu ke hulighau va tana doloviadira rana tinoni taluutuni, mana ghanaghana sosoko, ighau kau loghoa na puku ni dolo vanira na lei tinoni soko.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ma ge kau kabu taonighi raeni ke, na lei totobo raini kara totolo tana volamiu, ge kau ghilala utoa dida Lord Jesus Christ ge kau loghoa na vavanga tana volamiu ge ke hangaghau ma kau gonighi na lei totobo uto.

9Hauva, ma rahei tara mua talutatei na lei totobo uto tana voladira, te vaghara rahei tara mua vaevane uto para rorodo tana voladira, na pukuna tara nia ponolio God te va marabui tua na lei paludira.

10Ighau rana taluutuni, kau bei gonia te vagha keri, ma kau lutu laga ge kau ghilala utoa aeni te utuni, God te hologhau me vilighau tua. Ge kau nei raeni ke, ma kau mua tumu keha itatana Lord.

11Keri ke, God ke holopangoti togotogoghau ge kau rughuhaghe ta nina kinakabu te kasila dida Lord mana Vavolada a Jesus Christ.

Kau varongohia na Gegere Tabu

12Sakai vamua tau ghilalai tua mau tughuru ngasi tana taluutuni te utuni, inau tu ghanaghana ge ku tona haliu so na talutateani vaniamiu na lei totobo raini.

13Inau tu ghanaghana aeni te uto ge ku tona haliu na talutateani vaniamiu so na lei totobo raini tana bona tu vola mua, ge kau mua nighi ponolio.

14Na pukuna dida Lord Jesus Christ te bosa tatavahalea vaniu ke mua daro bona mu ku mate sanighau.

15Mi kakeri tea ke, ge ku ghoi lutu laga mu ku tughunitatei vanighau na lei totobo raini, ge kau ghanaghana kale utoi imurina ge ku mate.

16Tana bona tai bosai vanighau nina na maana dida Lord Jesus Christ maia na maiana, tai mua vuhaa siki tutugu manaha. Taho! Tai vaevanea nia na puku ni matamami na rongoraghana mana ladana.

17Ighai tai kabukolua Jesus tana ghotu tabu tana bona God te vahea mai na talumava mana rongoragha. Tana bona keri tai rongovia na talama ni mangana, te mai kokou, ma God, puku ni Haba, te ghaghua, “Aeni na puku ni dalegu, tu dolovia. Inau tu nia togotogo utuni sughua.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Eo, tolughai tai rongovia na talama ni mangana te mai kokou tana bona tai kabukolu itatana tana ghotu te tabu.

19Mana pukuna keri, ge ai ghilala utoi na hava na lei prophet tara bosadilaa te utuni sughua. Te uto ge kau tabe ngasilia na hava tara gerei tua, na pukuna didira bosadila te vagha na bulu te marara tana bongi. Kau holopangotia didira bosadilaa polo ke sara mai a Christ. Na maiana te vagha na ghama ni dani mana nina marara ge ke va mararaa na tobamiu.

20Na hava te mava ngangata ke, ighau kau ghilala utoa mughua didira lei bosadila na lei prophet tara gerei tana Gegere tabu, tara mua bosadilai taonia didira na ghanaghana heghedira.

21Didira lei bosadila rana prophet te mua butu mai tana na ghanaghana ni tinoni. Taho! Na Tarunga Tabu te hulia na ghanaghanadira, ge kara nia kokoe na lei bosana God.

2 Peter 2

Na lei manetarai sorisori

1Idania na balu prophet sorisori ighobudira na lei vure ni Israel. Me te vagha ghua, na balu manetarai sorisori kara mai ghua ighobumiu. Agaira kara bosaa na hava tara taraighau nia te utuni, hauvaa didira na tarai geva kara durakei didira na taluutuni rahei tara taonira. Na manetarai sorisori kara nia hughu na vunaghida Jesus, sakai vamua te mate ge tatavahalera tana hahi. Mana pukuna tara gonighi te vaghai, e mua hau God ke vahera na totoro sule ngangata.

2E subo rana taluutuni kara taonighi didira na lei kabalaghi, mana pukuna keri ge rana vure keha kara bosa dikalaa na puku ni tarai vania na halautu ni taluutuni.

3Mana pukuna gaira na vangapaitu, kara vuhai na lei didira tutugu sorisori ma ge kara holai nimiu na lologho. Ma God te detera tua idania me ke gonidilaa na toroadira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Ighita ta ghilala God ke torora na pukuna gaia te mua arovira rana lei angel tana bona tara palugha idania. Me nira peta horu mai tana betidalo, mara pitira tana lei vatuluma te pui loloho, polo ke sara na bongi ni dete.

5Mi tana bona Noah te vola mua idania, God te mua arovira tana maramana haulaghi, me durakea na maramana udolu nia na lualua te sule ngangata. Hauva te vavolara vamua a Noah ma gaira ra vitu na tinoni ta nina binaboli, na pukuna Noah te diki bosa tatea vanira rana vure dika ni maramana ge kara taonia nina nilabu maemane God.

6Mi murina idania ghua, God te torora rana vure eni ra rua na komu, Sodom mi Gomorrah. Te matera nia na lake, ge ke talutatera na lei tinoni udolu na hava ke kale itadira rahei tara diua God.

7Mi naghona God te kerea Sodom, gaia te vavolaa Lot, na pukuna gaia sakai na tinoni maemane, te dikalio ngangata na pukuna rana vure i Sodom tara gonighi na lei kabalaghi mana lei nilabu dika.

8Eo, agaia na tinoni maemane, tughu bongi gaia te nighi dikalio tana tobana nia na lei nilabu hahi te righighi me rongovighi.

9Keri vaho ge ka ghilala ge God te ghilala me ke vavolara nina tinoni tana bona na lei vahola ke kalera. Me ke va vahaghitailira sughua rana tangohahi te vuivuni taeni polo ke sara tana bongi ni dete,

10haba vaa rahei tara taonighi didira ghanaghana ni huli, mara nia sika nina maana God. Rana manetarai sorisori tara mua matagu ge kara gonighi na lei gehegehe dika, ma gaira rana vure talunagho. Mara koengelea mara mua nia kikinima nina rongoragha Lord ikokou.

11Sakai vamua rana lei angel tara loghoa na maana mara laga va itadira rana manetarai sorisori, tara mua detehorura tana matana God.

12Rana manetarai sorisori raini ke, e vaghara na maumanu asi tara mua ghanaghana na hava tara gonighi, mara taonighi vamua na hava na lei hulidira te lioni. Na lei maumanu asi tara vahura ge rana vure kara lotira ma kara matera. Rana manetarai sorisori tara koengelei na lei totobo tara mua

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ghilala utoi, keri ge God ke va matera te vaghara rana vure tara matera na lei maumanu asi.

13Na tabani na lei tangohahi tara nei ke, God ke vahaghitailira na pukuna tara va nera rana vure keha ge kara vahaghitaili. Gaira te liodira ge kara nongira na vaukolu tana dani ge kara gonighi na lei nilabu dika. Gaira te vaghara na meto te kau tana tivi me ke mua ghoi tokeha, maia ghua te vaghara na pae te kira tana hulimiu, rakiri te vaghai na voladira itadira na vure taluutuni. Tana bona tara vanga kolughau, ara togotogo na pukuna tara pegopegoghau.

14Mi tana bona tara righira na lei vaivine, tara kene taonira ge kara kolikolura, mara mua beto ta didira na gehegehe hahi. Mara malolora rahei didira na taluutuni te labe, ge kara gehetighi ghua na lei nilabu dika kolura. Ma rana manetarai sorisori rakeri, tara ghilala utoa na halautu ni vangapaitu. Ma gaira udolu sarana nina vavaranga God.

15Ara tona haliu sania na halautu te maemane, mara taonia na halautuna Balaam dalena Beor. Agaia te liona ngangata na tabana ta nina gehegehe hahi.

16Hauva God te pasaa Balaam kolua nina donkey ni haehaghe nia na talama ni manga ni tinoni, me betoa na prophet ge ke bei gonia na totobo te bule.

17Rana lei manetarai sorisori raini ke tara mua hangara siki sakai. Agaira te vaghara na vulavula te mamaha, maia te vagha ghua na ghoghopa te ghurihia na ghuri me mua uha. God te gonidila ge ke talura tana pungi loloho i betidalo.

18Mara nira tutugu talunagho heghedira, hauva na lei totobo tara bosai te taho iga na puku ni uto. Rana manetarai sorisori tara bosa te vagha keri ge kara malolora rahei tara tagiha tughulio vaso, mara sanira rana vure voo tara loghoa na lei nilabu dika raini.

19Na manetarai sorisori tara bahura nia rana vure ge kara taonia na didira na tarai ke, kara tatavahale ge kara taonighi na ghanaghana ni hulidira. Hauva

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

gaira heghedira te vaghara rana seka na pukuna na gehegehe dika tara gonighi kara vunaghi pungisira. Te vagha keri, siki tinoni ke taonia vamua na hava te vunaghi pungisia.

20Mi tana lei bona te padi rana manetarai sorisori tara ghilala Jesus Christ, dida Lord mana Vavola, keri ge ra sania tua na vola dika ni maramana eni. Hauva mi taeni, mara ghoi kabu pipiti so tana tangohahi, mana lei totobo raini te vunaghi pungisia na voladira. Na pukuna keri, mi taeni tara dika vanira haba vulea va ghua idania.

21Te uto va vanira ge kara mua ghilala tua ivei kara ghaghua na kabu maemane, haba vulea va ge kara ghilala utoa, mara murisanighi mara mua taonighi na lei vetena te tabu God te vahera tua.

22Tara nea te vagha erua na bosa liuliu manaha toro ghaghua, “Na kau ke ghoi olivia so me ghania na mumutana,” mana “Na bolo te siu marabu tua ke ghoi olivia so na nenepa te uli tua iga.”

2 Peter 3

A Lord Jesus ke ghoi oli mai

1Ighau rana taluutuni tu dolovighau, aeni eruani na gegere vanighau ilokani na lei gegere. Inau tu bosatatei na balu totobo tau ghilalai tua, keri ge ku patupatughau ge ke maemanei na ghanaghanamiu.

2E liogu ge kau ghoi ghanaghana olighi ma kau ghilala utoi na hava tara bosadilai na lei prophet tabu idania, maia na hava te bosai na dida Lord mana Vavola, na lei totobo kiri nimiu na lei manevetena tara ladavaghinighi vanighau tua.

3Na ghanaghana mava tu liona ge kau ghilala utoa ke, tana bongi sosoko, na balu tinoni tara taonighi na ghanaghana ni hulidira, kara mai ma kara kiahaghinia na utuni.

4Gaira kara bosa, “?Jesus te nia baubahu na oliana mai, ke ghagua iga pe ke taho? ?Na hava na pukuna ge ka taluutunia ke oli mai? Rana kukuada tara

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mate tua, me taho siki totobo ke tughu tana bona ni vuhaana mai na maramana me sara gatu tua itaeni!”

5Arahei tara bosa te vagha, te liodira ge kara nia ponolio idania mai tua gaia God te gonia na maramana mana parako nia na bosa ni mangana vamua. Gaia te vilivoka na pari mana beti, me lavidatoa mai na pari itatana na beti.

6Imurina, God te durakea ghua na maramana nia na beti tana lualua te sule ngangata.

7Ma God te arevaghinia tua na parako mana pari, ge koro ghahara ritini na bongi ke mai ge ke durakera tana lake. Tana bona keri, gaia ke detera na lei tinoni soko, me ke durakera rana vure tara mua taonia gaia.

8Ighau rana taluutuni tu dolovighau, kau bei ponolio gea: sakai na dani ke, te vagha a sakai na togha ni niulu itatana God, ma sakai na togha ni niulu ke, te vagha sakai na dani vamua.

9Ma Lord ke mua kise ta nina oli mai te vagha te nia baubahu, ke vagha na balu kara ba ghanaghana. Taho! E kabu rurughu na pukuna ighau. Gaia te mua liona siki sakai tamiu ge ke sivi me ke tagha, ma gaia te nia hevea na bona ge ke tughulio iga.

10Taho siki sakai te ghilala tua na bona na tinoni gito ke mai. Te vagha ghua ighita ka mua ghilala na bongi ke oli mai ga Lord. Tana bongi keri, ke sule ngangata na tagumu, mana parako ke taghalaghinia, ma God ke durakera na aho, mana vula, mana lei veitughu tana lake, mana maramana mana lei totobo ilokana kara pisu.

11Na pukuna God ke durakei sughua na lei totobo soko, keri ge kau ghanaghana utoa na vola tau ghahaghau iga. Kau kabu maemane mughua ma kau nea na hava God te liona tana volamiu.

12Mi tana bona tau pitua na bongi God ke mai, kau lutu laga keri ge na bongi ke mina mai. Tana bongi keri God ke kerea na parako mana pari, mana aho, mana vula, mana lei veitughu kara taghalaghinira tana lapilapi ni lake.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Hauva mi ighita ka pitudilaa va na parako mana pari vaolu te nia baubahu tua God. Mana lei tinoni soko kara ghahara iga, kara kabu maemane kolua God.

14Ighau rana taluutuni tu dolovighau, kau tabotabo ngangata ge kau kabu tana vola te marabu me maemane, na pukuna tau pitudilaa ge ke kale na lei totobo raini. Ma kau kabu mabo kolua God.

15Bei ponoliona, na hava na pukuna Lord ge kabu rurughu me pitu na pukuna gaia te liona ge ke vavolara rahei kara tughulio. Aeni te vagha ge gerei tua a kulada ta dolovia, a Paul, tana manaha God te vahea.

16Gaia te nighi tarai tana lei nina gegere udolu. Balu nina talu ni kokoe ilokani te vahola na ghilalaani, ma gaira na balu tinoni tara mua loghoa na manaha mara loghoa na taluutuni te lugu ke, tara ririui na ghanaghanani na hava Paul te gerei ilokani nina gegere, te vaghai ghua tara nei tana Gegere tabu. Mana pukuna tara nei te vagha keri ke, ma God ke durakera.

Na kokoe sosoko ta Peter

17Ighau rana taluutuni tu dolovighau, na pukuna tau ghilalai tua raini, kau righitaoniutoghau heghemiu, keri ge rana diu vetena kara mua pegoghau ma kara hulighau nia didira na tarai sorisori. Ke vagha kau taonira ke, igeva kau vuivuni ni ghanaghana ruarua ma kau sivilaghinia nimiu na tughuru ngasi tana taluutuni.

18Kau totolo haia tana sonihalavu mana ghanaghana manaha ta dida Lord mana vavola a Jesus Christ. Ighita ka holohabaa ma ka vahea na rongoragha mana lada itaeni maia ke va me va! Amen.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1 John

1 John 1

Jesus na bosa te talutatea na vola te utuni

1Inau tu gerea vanighau nia na Bosa ni vola. Agaia te ghaha mai tua tana vuivuni, agaia tai rongovia mai vaevanea tua. Ighai tai righia nia na puku ni matamami, ma tabea nia na puku ni limamami.

2Ma God te talutatea gaia te vahera na lei tinoni na puku ni vola, mi ghai tai righia tua. Mi taeni ighai tai ladavaghinia ge kai tughunitatea vanighau, na pukuna gaia na vola maurihali. Agaia itatana God na Mama, me mai livu vanighai tua.

3Mi ghai tai tughunitatea vanighau, na lei totobo tai vaevanei mai rongovighi tua, ge kau sakai sonikolu itamami. Mi ghita ka sakai sonikolu itatana Tamada maia na dalena Jesus Christ.

4Mai gerei na lei totobo raini, ge ke vonughighi dida na togotogo.

Na kabuada ilokana na marara

5Aeni nina na rongorongo Jesus Christ te vaheghai mai, ge kai tughunitatea vanighau, “God ke na marara, me taho tua na pungi tatana.”

6Ma ge ka bosa, “Ighita ta kabu tabu kolua God,” hauvaa ma ka tona haliua so, na kabu ilokana na pungi ke, mi ghita ta kiko vamua, ma mua ghahaghita tana utuni.

7Ma ge ka ghahaghita ilokana na mararana God, te vagha te ghaha iga Christ ke, mi ghita ta sakai sonikolu hegheda. Mana ghabuna Jesus na Dalena te va marabughita tana lei paluda soko.

8Ma ge ka bosa, “Ighita ta mua gonighi na lei totobo dika,” ighita ta kiko pulohighita vamua, ma mua pangotia sughua na utuni.

9Ma ge ka sopa tughunitatei vania God na lei paluda ke, ma gaia ke talukehai na paluda soko, me ke va marabughita tana na lei totobo dika. Gaia ke gonighi te vaghai kiri na pukuna te gonia haia na hava te nia baubahu, me ke nea na hava te maemane.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ma ge ka bosa, “Ighita ta mua palugha,' ke, ta kikoa God, ma talutatea ge na bosana God te mua ghaha ilokani na lei sopa tobada.

1 John 2

Christ dida na hahanga

1Ghau na lei dalegu tana taluutuni, inau tu gerea vanighau gatu na gegere eni, ge kau bei tumu gea tana tangohahi. Hauva, ke vagha sakai tatada ke gonia na tangohahi ke, ighita ta loghoa sakai ke kokoeliulivuti tughughita va itatana God Tamada - agaia Jesus Christ, na puku ni maemane.

2Christ heghena te mate vanighita te vagha na sukaghi, ge ke talukehai na lei paluda - na mua paluda vamua ighita, na paludira ghua na lei tinoni soko.

3Ighita ta talutatea gea ghilala utoa God ke vagha ka taonighi lei nina vetena.

4Ma ge siki sakai ke bosa te ghilala God, me mua taonighi lei nina vetena ke, na tinoni keri te kiko me taho na utuni tatana.

5Ma hei ke taonighi na lei bosana God ke, ma gaia te dolovia sughua God. Aeni te talutatea iga ta ghilalaa ta sakaisonikolu itatana God.

6Ma hei ke bosa te sakai sonikolu itatana God ke, gaia ke taonia na volana Jesus Christ.

Na vetena vaolu

7Ghau lei kulagu tana taluutuni, na vetena tu gerea vanighau eni ke na mua vetena vaolu. Aeni ke, na vetena haulaghi tau ghilalai tua tana bona tau vuivuni mai ge au taonia Jesus Christ. Na vetena haulaghi eni ke na rongorongo tau rongovia tua, ge kau sopa dolovighau heghemiu mughua.

8Hauva na vetena eni tu gerea vanighau te vagha na vetena vaolu itaeni, na pukuna na nilabuna Christ maia na nilabumiu ghua ighau tau talutatea aeni te utuni, na pukuna na puku ni marara te marara mai tua, mana pungi te taghaa.

9Ma hei ke bosa te kabu ta nina marara God, me nia sika so na tinoni taluutuni ke, me kabu so mua tana pungi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ma hei te dolovia na tinoni taluutuni ke, me kabu utuni sughua tana marara, me taho siki totobo dika tana volana ke nea siki sakai ge ke tumu tana tangohahi.

11Eo, ma hei ke nia sika na tinoni taluutuni te kabu tua ilokana na pungi. Me sakutua ilokana na pungi me mua ghilala ivei te va, na pukuna na pungi te nea me rorodo.

12Ghau na lei dalegu tana taluutuni, inau tu gegere vanighau gatu, na pukuna God te talukehai tua na palumiu itatana Christ.

13Ghau na lei tonikama, inau tu gegere vanighau na pukuna ighau tau ghilala gaia te ghaha mai tua tana vuivunina mai. Ghau na lei garimane, inau tu gegere vanighau gatu na pukuna ighau tau laga vulea tua Satan.

14Ghau na lei dalegu tana taluutuni, inau tu gegere vanighau gatu na pukuna ighau tau ghilala tua God Tamada. Ghau na lei tonikama, inau tu gegere vanighau gatu, na pukuna ighau tau ghilala gaia te ghaha mai tua tana vuivunina mai. Ghau na lei garimane, inau tu gegere vanighau gatu, na pukuna ighau tau laga tana taluutuni, mana bosana God te ghaha itamiu, mau laga vulea tua Satan.

15Kau bei dolovia na nilabu te dika tana maramana pa siki totobo ilokana. Ma ge kau dolovia na maramana ke, ma kau mua dolovia tua God Tamada.

16Na lei nilabudira rana vure ni maramana raeni ke, tara mua va mai tatana God. Eo, na lei nilabu dika te vaghai na lei tangohahi te vuhaa mai tana ghanaghana ni huli, mana hava na lei tinoni tara nighi gharu tana bona tara righighi na lei totobo mara lioni, mana lei tinoni tara nighi talunagho didira na lologho ke, me taho siki totobo raini ke, te va butu mai tatana Tamada, hauva ka mi tana maramana vamua tara va mai.

17Na maramana eni mana lei totobo tara nia gharu ilokana kara talutaghai. Hauvaa arahei tara taonia na liona God kara lavia na vola kasila.

Ghana levunimate Christ

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ghau na lei dalegu tana taluutuni, na sosoko ni bongi te dutu mai tua! Kau rongovia tua na ghana levunimate Christ ke livu mai tana bongi keri. Mi taeni ke, e subo na ghana levunimate Christ tara sivuragha mai tua. Na pukuna keri, ge ka ghilala na sosoko ni bongi te dutu mai tua.

19Na ghana na levunimate Christ raini ke, tara kokoeliulivuti kolughita tua te padi tana taluutuni. Hauva tara rughuhoru sanighita na pukuna tara mua sakai sonikolu itatada. Ma ge kara taluutuni utuni ke, ge ma kara kabukolughita. Keri ge ka ghilala utora tara mua sakaisonikolughita tana taluutuniana Christ.

20Mi ghau tau taluutuni tua, Christ te kovala horua mai tua na Tarunga Tabu i vuvungamiu, na pukuna keri ge au ghilala na utuni ga.

21Na hava na pukuna ge u gerea vanighau ke, na mua pukuna tau mua ghilala na utuni, hauva ka, mana pukuna tau ghilala na hava te utuni. Mau ghilala ghua taho siki tarai sorisori ke mai tana utuni.

22?Ma hei na tinoni te kiko? Agaia siki sakai te bosaa Jesus te mua na Christ. Mana tinoni te vagha keri ke, te levunimate vania Christ na pukuna te mua holopangotira na Mama mana Dale.

23Ma hei tua ke nia hughu na Dale ke te nia hughu ghua na Mama. Ma hei ke holopangotia na Dale ke, me holopangotia ghua na Mama.

24Keri ke, kau kabu marabu mughua tana hava tau rongovia tua tana bona tau vuivuni ge au taonia Christ. Ma ge kau gonia te vagha keri, ma kau sakai sonikolu haia itatana na Mama mana Dale.

25Mana Dale te nia baubahu vanighita na vola kasila.

26Inau tu gerea vanighau gatu na lei totobo raeni ge kau righitaonighau heghemiu itadira rahei tara tabotabo ge kara pegopegoghau.

27Mi ghau ke, a Christ te kovala horua mai tua na Tarunga Tabu i vuvungamiu, mana Tarunga Tabu ke ghaha haia itamiu. Keri ke, me uto ke taho siki sakai ke taraighau nia na hava te utuni, na pukuna na Tarunga Tabu te taraighau tua nia na lei totobo raini soko, mana hava te nia tarai te utuni,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

me taho iga na kiko. Kau taonia nina tarai na Tarunga Tabu ke, ge kau sakai sonikolu itatana Christ.

[28]Eo, ighau na lei dalegu tana taluutuni, kau kabu sakai sonikolu itatana Christ, keri ge ka loghoa na liopapara ma ka mua nia maa siki totobo tana bongi keri ke oli mai gaa.

[29]Mi ghau tau ghilala Christ te maemane, ma kau ghilalara ghua rahei soko tara gehegehetighi na hava te maemane ke, agaira rakiri na lei dalena God.

1 John 3

Na nilabuda te talutatea ke vagha ighita na dalena God

[1]Kau ghanaghana ivei vaho tua te ghaghua anina na dolo God Tamada vanighita te sule ngangata. Mi ghita ta ghilala tua te sule ngangata na pukuna God te hologhita nia rana lei dalena, me utuni sughua ighita anina. Subo na vure tana maramana tara mua ghilala utoa God, keri ge kara mua ghilala ighita rana lei dalena God.

[2]Ghau na lei kulagu tana taluutuni, itaeni ta ghilala tua ighita rana dalena. Mi ghita ta mua ghilala mua, ivei ka ghaghua i kise, hauva ma ka ghilala utoa tana bona a Lord ke oli mai tana maramana, me ke livu vanighita, ma ka vaevanea na puku ni reireina nia na matada, mi ghita ka vagha Christ.

[3]Ma hei ke taluutunia ke, gaia ke vaghaa Christ, me ke kabu marabu mughua, te vaghaa Christ te kabu marabu.

[4]Ma hei ke tangohahi ke, ma gaia te diua nina na vetena God me hughua God puku ni maana.

[5]Mi ghau tau ghilala, Jesus Christ te mai tana maramana ge ke lavikehai na lei paluda soko. Ma ghilala ghua gaia a Christ te mua loghoa siki palu itatana.

[6]Taho siki sakai te kabu sakaisonikolua Christ, ke va tona haliua na tangohahi. Ma hei ke tangohahi haia ke, me ke mua righia pe ke mua ghilala utoa Christ.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ghau na lei dalegu tana taluutuni, kau bei lubatia siki sakai ge ke pegopegoghau nia na lei totobo raini. Arahei tara gehegehe maemane ke, agaira tara maemane tana matana God, te vagha Christ te maemane.

8Ma rahei tara tangohahi haia ke, gaira tara nina vure Satan, na pukuna Satan te diua nina na vetena God tana vuivunina mai me sara itaeni. Ma gaia na Dalena God te sivuragha mai na pukuna eni, ge ke durakei na lei nina gehegehe Satan.

9Ma rahei tara sivuragha mai lokana nina binaboli God ke, kara mua ghoi tangohahi tua, na pukuna na nilabuna God ilokana na voladira. Keri ke, gaira tara kabu uto mara kabu tabu taonia na liona God. Gaira kara mua tangomana ge kara tangohahi, na pukuna gaira rana dalena God.

10Keri ke, na hava te vilivokaghita rahei rana dalena God, ma rahei rana dalena Satan te vagha eni, rahei tara mua gehetighi na lei totobo te maemane, mara mua dolovira rana taluutuni, gaira tara mua dalena God.

Kau sopa veidolovi heghemiu

11Aeni na rongorongo tau rongovia tana bona tau vuivuni ge au taonia Christ, “Ighita ka veidolovi.”

12Ka bei vagha Cain idania. Gaia nina tinoni Satan me labumatea Abel na tahina. ?Na hava na pukuna ge labumatea na tahina? Na pukuna na lei nilabuna Cain te mua maemane, mana nilabuna Abel te maemane tana matana God.

13Ghau rana hoghogu tana taluutuni, keri ke, kau bei nia hare gea tana bona rana tangohahi tana maramana eni gaira ghamiu na levunimate.

14Ma ge ka dolovira rana taluutuni ke, ighita ta ghilala ta tatavahale tana maana ni mate, mi ghita ta lavia na vola kasila. Ma rahei kara mua dolovira rana taluutuni ke, agaira tara kabu sarana na maana ni mate.

15Ma hei ke nia sika na tinoni taluutuni ke, gaia te vagha na labutabo. Mi ghita ta ghilala na labutabo ke mua loghoa na vola kasila.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

16Tana bona gaia Jesus Christ te lubatia na volana me mate vanighita, gaia te talutatea na nilabu ge ka dolovi utunira na lei tinoni. Na pukuna eni, ighita ghua ka talada mughua ge ka taluhorua na volada vanira rana taluutuni.

17Ma hei ke lologho au tana maramana eni ke, me ke vaevanelea soo na tinoni taluutuni te kabu bona me mua arovia, me ke mua hangaa ke, gaia te mua dolovia siki sakai te vagha God te dolovia.

18Ghau na lei dalegu tana taluutuni, ka bei bosa vamua ighita ta sopa veidolovi hegheda. Ighita ka talutatea mughua na puku ni dolo vanighita hegheda nia na hava ta gehetia.

19Ma ge ka nea sughua te vagha keri ke, ge ka ghilala utoa ighita ta ghahaghita tana utuni, me ke mua gunaguna na kutuda tana bona ka tughuru tana matana God.

20Sakai vamua na ghanaghanada ke dete kaleghita iga me bosa vanighita, “ighita na tangohahi” ke, ka kabu mabo na pukuna God te ghilala utoi na lei totobo soko ta gonighi, mana ghanaghanana God ma nina veiarovi te haba vulei na lei ghanaghanada soko.

21Ghau na kulagu tana taluutuni, ke vagha na tobada te mua dete kaleghita, keri ge ka loghoa na liosakai tana bona ka tughuru tana matana God.

22Ma God ke vaheghita na lei totobo ta nongighi tatana, na pukuna ta taonighi nina lei vetena ma gehetia na hava te liona God.

23Raini na lei totobo God te bosai vanighita ge ka nei: Ka taluutunia na Dalena, Jesus Christ, ma ka veidolovi te vagha Jesus te bosaa vanighita.

24Ma rahei kara taonighi nina lei vetena God ke, gaira kara sakaisonikolua God ma God te sakaisonikolura gaira. Ma ka ghilala utoa God te kabu sakaisonikolughita na pukuna na Tarunga Tabu te vaheghita mai tua te kabu itatada.

1 John 4

Na halautu ge ka ghilala vakodora lei prophet sorisori

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ghau rana kulagu tana taluutuni, na pukuna tara subo tua na lei prophet sorisori tara va mai tana maramana ke, kau bei taluutuni udolura gea rahei kara bosaa tara lavia tua nina Tarunga Tabu God. Ma kau tabotaboa na hava tara taraighau nia, ge kau ghilala vakodo utoa nina Tarunga Tabu God te utuni tadira, pe taho.

2Mi ani kau nea na ghilala kaleana ahei te lavi utunia nina Tarunga Tabu God, ahei ke kokoe kalea gaia Jesus Christ te mai tinoni me loghoa na huli te vaghaghita ke, agaia keri te loghoa nina Tarunga Tabu God itatana.

3Hauva ma hei na prophet vaghana ke bosa, a Jesus Christ te mua mai tinoni iani tana maramana, na prophet eni te mua loghoa nina Tarunga Tabu God ilokana. Na tidalo sorisori ilokana na tinoni keri, te va mai tua tana ghana levunimate Christ. Mau rongovia tua na ghana levunimate Jesus Christ ke mai i kise, hauva mi taeni gaia tua iani tana maramana.

4Ghau na lei dalegu tana taluutuni, ighau nina vure God, mau laga vulera tua na lei prophet sorisori, mau sonikehai didira na tarai, na pukuna na Tarunga Tabu te ghaha ilokamiu. Mana Tarunga Tabu te laga vulea nina maana Satan, te vunaghi pungisira rahei tara mua ghilalaa God.

5Rana prophet sorisori tara mua ghilalaa God, mara nighi tarai na lei ghanaghana ni maramana vamua. Mana pukuna eni, rana vure tara mua ghilalaa God ke, ge ra holopangotighi didira na lei tarai.

6Hauva, ighai nina manevetena God, mi ghai tai loghoa nina maana. Ma rahei tara ghilala God ke, ma gaira kara taonia nimami na tarai. Hauva rahei kara mua nina vure God, kara mua taonia nimami na tarai. Keri ke, ma eni te talutatea vanighita rahei tara loghoa na Tarunga Tabu te utuni, ma rahei tara loghoa na tidalo dika ilokadira.

Na puku ni dolo te butu mai ta God

7Ghau rana kulagu tana taluutuni, ka nia tona haliu na veidolovi na pukuna na dolo te butu mai ta God. Ahei te dolovira na lei tinoni ke, gaia na dalena God, ma gaia te ghilala God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Ma hei ke mua dolovira rana vure ke, me mua ghilalaa God, na pukuna God
na puku ni dolo.

9A God te talutatea nina dolo vanighita te vagha eni, gaia te nia vetena mai
na Dalena sosopa tana maramana ge ka lavia na vola kasila itatana.

10Na puku ni dolo te va mai ta God. E mua na nilabu ighita ta nea vania God,
hauva na nilabu gaia te nea vanighita. God te nia vetena mai na Dalena ge ke
mate vanighita te vagha na vatei sukaghi tughuani na lei paluda.

11Ghau rana kulagu tana taluutuni, na pukuna God te dolovighita te vagha
keri, mi ghita ghua ka kabu veidolovi.

12Sakai vamua te taho siki sakai te vaevanea God, me ke vagha ka sopa
veidolovi ke, gaia te righikalea te vagha God te kabu itatada, ma nina dolo
God ke gonighi na hava te liona.

13Mi ghita ta ghilala God te sakaisonikolu itatada, mi ghita itatana gaia, na
pukuna gaia te vaheghita mai nina Tarunga Tabu.

14Ighai tai vaevanea na Dalena God nia na matamami, mai tughunitatea
vanira na lei tinoni, God Tamada te nia vetena na Dalena ge ke vavolaa na
maramana.

15Ma rahei kara tughunitatea Jesus agaia Dalena God, God ke kabu itadira ma
gaira itatana God.

16Keri ke, mi ghita ta ghilala utoa God te dolovighita, mi ghita ta taluutunia
ge ke dolovighita haia. God na puku ni dolo, ma rahei tara dolovia haia God
mana lei tinoni ke, gaira tara kabu sakaisonikolu ta God, ma God te
sakaisonikolura gaira.

17Me te vagha ta ghahaghita itatana God ke, dida na dolo te totolo, me
maemanea na volada, ge ka mua mataghunia God tana bongi ni dete. Ge ka
tughuru tana matana God nia na liosakai, na pukuna ka kabu taonia na
volana Christ tana maramana eni.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ahei te ghilala God te dolovia, gaia te mua mataghunia God na pukuna, tana bona nina puku ni dolo God te ghaha tana volana ke, gaia ke mua tangomana ge ke mataghunia. Balu vure tara mataghunia God, na pukuna tara ghilala God ke detera. Na pukuna keri, siki sakai ke mataghunia God ke, mi ghita ta ghilala nina dolo God te mua ngasi mua tana volana.

19Ighita ka sopa veidolovi na pukuna agaia God te diki dolovighita tua.

20Ma ge siki tinoni taluutuni ke ghaghua, “Inau tu dolovia God,” me ke nia sika so na tinoni taluutuni ke, mana tinoni keri te kiko vamua. Ke vagha ke mua dolovia na tinoni te righia nia na matana ke, me ke mua tangomana ge ke dolovia God te mua righia nia na matana.

21A God heghena te vaheghita mai na vetena eni, “Ahei te dolovia gaia, ke dolovira ghua na lei tinoni taluutuni.”

1 John 5

Na taluutuni itatana na Dalena God

1Arahei kara taluutunia Jesus agaia na Christ ke, gaira rana dalena God. Ma rahei kara dolovia na Mama ke, kara dolovira ghua rana lei dalena udolu.

2Mi ani ta nea na ghilalana ta dolovira rana dalena God, tana bona ta dolovia God, ma ka taonighi nina lei vetena.

3Ma ge ka dolovia God ke, mi ghita ghua ka taonighi nina lei vetena. E mua sakai vahola vanighita, ge ka taonighi nina lei vetena,

4na pukuna rana dalena God kara tangomana na lagavuleana na maramana eni mana lei nilabu dika. Mi ghita ta lagavulea na maramana eni nia dida na taluutuni ta Jesus.

5?Ahei ke laga vulea na maramana? Agaia keri vamua te taluutunia Jesus gaia na dalena God.

Na tughunitateana Jesus Christ

6Ighita ta ghilalaa Jesus Christ gaia Dalena God nia na vulitabu ni beti maia na ghabuna te tave tana ghaivavala. E mua beti lee vamua, mana beti mana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

ghabu ghua. Mana Tarunga Tabu heghena te tughunia te utuni, mana Tarunga Tabu te mua kiko.

7Ra tolu na totobo tara bosatatea na hava te utuni itatana Jesus Christ -

8na Tarunga Tabu, nina vulitabu Jesus tana beti, mana ghabuna Jesus te tave tana bona te mate. Ma tolugaira tara talamaghinia Jesus Christ gaia Dalena God.

9Ighita ka taluutunia nina tutughu na tinoni ke, hauva mana hava God te bosaa God te haba vule va. Ma gaia God te tughunitatea vanighita na hava te utuni te manana na Dalena.

10Arahei tara taluutunia Dalena God ke, tara ghilala aeni te utuni. Ma rahei tara mua taluutunia na hava God te tughunitatea ke, ma gaira tara bosaa God te kiko, na pukuna gaira tara mua taluutunia na hava God te bosaa nia na Dalena.

11Aeni na hava God te talutatea - Gaia te vaheghita na vola kasila, mana vola keri ighita ta lavia itatana Dalena.

12Ahei te sakaisonikolu itatana na Dale ke, agaia te loghoa na vola kasila. Ma hei ke mua holopangotia dalena God itatana, ke mua lavia na vola kasila.

Ta lavia tua na vola kasila

13Inau tu gerei na lei totobo raini lokana na gegere eni vanighau tau taluutunia tua Dalena God, ge kau ghilalaa tau lavia tua na vola kasila.

14Ighita ka loghoa na liosakai te vagha eni, ge ke vagha ka nongia siki totobo itatana God, me ke taonia na liona, agaia ke rongovighita.

15Mana pukuna ta ghilala gaia te rongovighita so tana bona ta nongia ke, ma ghilala ghua gaia ke vaheghita na lei totobo ka nongighi itatana.

16Ge kau righia siki tinoni taluutuni ke tangohahi me ke mua manana na mate kasila ke, kau kokoeliulivuti vania God, ge ke vahea na vola na tinoni keri. Hauva balu tangohahi te manana na mate kasila. Mu mua bosa ge kau kokoeliulivuti vania God vanira rana vure tara gonighi na tangohahi rakiri.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Na lei gehegehe dika soko rana vure tara nei ke, raini na palu, mana mua palu udolu te manana na mate kasila.

18Mi ghita ta ghilalara rahei na lei dalena God kara mua tona haliua na tangohahi na pukuna Jesus Christ te barera, keri ge Satan ke mua nera ge kara tona hahi.

19Mi ghita ta ghilala ta nina vure God, hauva Satan te vunaghi pungisira rahei tana maramana eni ge kara mua taluutunia God.

20Mi ghita ta ghilala ghua Dalena God te mai tua tana maramana eni, me vaheghita na manaha, ge ka ghilala utunia gaia na puku ni God sughua. Mi ghita ta sakaisonikolu itatana God te utuni, na pukuna ighita ta sakaisonikolu itatana Dalena Jesus Christ. Ma gaia vamua na puku ni God te vaheghita na vola kasila.

21Ghau lei dalegu tana taluutuni, kau righitaonighau ge kau bei holohabara na lei titinoni god.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2 John

2 John 1

Na bosa holopangoti

1Inau, na mane huhuli nagho tana taluutuni, Inau tu gerea vanigho ighoe na vaivine God te viligho ge ko taluutunia, mana lei dalemu. Inau tu dolovighau sughua, me mua inau heghegu, ma rahei ghua tara ghilala na rongorongona na puku ni God.

2Ighai tai dolovighau na pukuna ta ghilala na lei totobo te utuni God te talutatei, mai ghilalai haia.

3Inau ku kokoeliulivuti vania God Tamada maia Jesus Christ na Dalena koro vaheghita mai na sonihalavu, na veiarovi, mana mabo, tana bona ta ghahaghita so ta didira na tarai te utuni ge ka sopa veidolovi.

Ka sopa veidolovi mughua

4Inau tu nia togotogo sule ngangata na pukuna tu rongovia na balu itadira na lei dalemu tara ghahara so mua tana tarai te utuni, te vaghaa a Tamada te vetenaghita mai.

5Ighoe na vaivine te utuni, ge u kurutigho, ge ka veidolovighita hegheda. Aeni na mua vetena vaolu tu gerea vanigho gatu, mana vetena ta ghilala tua, tana bona ta vuivuni gea taonia Jesus Christ.

6Ma eni gaia na puku ni dolo, ge ka kabu taonia nina lei vetena God. Te padi tua, tana bona tau vuivuni ni taoniana Christ, God te vetenaghita ge ka sopa veidolovi mughua.

Na lei manetarai sorisori

7Te subo tua na lei manetarai sorisori tara rughuhoru gatu tua tana maramana. Agaira tara mua taluutunia a Jesus Christ te sivuragha mai tana maramana eni te loghoa na huli te vaghaghita. Agaira kiri na ghana na levunimate Christ, mara pegopegoghau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

8Keri ke, kau tughuru kakai itaeni, ge kau bei sivilaghinia gea na puku ni totobo te utuni ta nighi lutu laga tua, keri ge ma ka lavia na taba kasila igaa God te bahughita nia.

9Ma ge siki sakai ke mua kabu taonia nina tarai Christ ke, me ke tona vulea me ke savungia na ghanaghanana heghena itatana nina tarai Christ ke, e mua sakaisonikolua God. Ma hei ke kabu so me ke taluutunia nina tarai Christ, gaia te sakaisonikolu itadira na Mama mana Dale.

10Ma ge siki manetarai ke mai itamiu, me ke tutughunia na rongorongo te mua vagha na hava Christ te bosa ke, kau bei holopangotia na tinoni eni tana komumiu, pa kau bei bosaa gea, “ighai tai holopangotigho.”

11Inau tu bosa eni na pukuna ge ahei ke holopangotia na tinoni eni ke, me sakaisonikolu tana lei nina gehegehe dika soko.

Na lei bosa sosoko

12Te subo mua igaa te liogu na bosaani vanighau, mu mua gerei tana gegere eni, na pukuna tu ghanaghanadila ge ku dutu ni gatu tana komumiu. Tana bona keri, inau heghegu ku kokoe kolu itamiu, ge mi ghita ka sakaisonikolu tana ghanaghana eni ma ka nia togo ngangata.

13Ighoe na vaivine te utuni, na hoghomu God te vilia ge ke taluutuni, iani tua, mana lei dalena tara vaheghau gatu didira na bosa ni holoutoamiu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

3 John

3 John 1

Na bosa holopangoti

1Inau na mane huhuli nagho tana holohoru, Inau tu gegere vanigho gatu
Gaius. Ighoe na puku ni kulagu mu dolovigho sughua.

2Ighoe na puku ni kulagu, inau tu kokoeliulivuti ge na hulimu ke lagaa, mana
lei totobo soko ke kabu uto vanigho, te vagha na volamu kolua Christ te uto
ngangata.

3Tu togotogo ngangata tana bona tara mai saraviu iani na balu tinoni
taluutuni tara tutugui vaniu nimua na lavilaga to tughuru ngasi tana utuni, te
vagha ighoe to taonia haia na halautu te utuni.

4Tana bona tu rongovighau, ighau na lei dalegu tana taluutuni, tau tona
haliua so na Rongorongo Uto te utuni, mu tu nia togotogo ngangata. Eo, me
taho siki totobo ke au vulei nigua na togotogo.

Na lutu uto Gaius te gonia

5Ighoe na puku ni kulagu, e uto ngangata to hangara rana taluutuni tara mai
tamua, haba va ghua rana sinogho.

6Tana bona tara mai iani ka, tara tutugui vanira na vure subo ilokana na vale
kokoeliulivuti te vagha na dolo to tatea vanira. E uto ngangata ge ko tona
haliua so na hangaadira rana taluutuni te vagha to vahera na lei totobo te
manana didira sakusakutua na pukuna aeni na liona God, me ke nia togotogo
ghua gaia.

7Gaira kara rughuhoru gatu ge kara gonighi nina gehegehe Christ, mara mua
hola siki totobo itadira rahei tara mua taluutunia God.

8Keri ke, me ulaghada ighita ta taluutunia ge ka righitaonira ma ka vahera na
hava tara liona, keri ge ka lutu sakaisonikolura na ladavaghiniana na
Rongorongo Uto te utuni.

Gaia te detekalea Diotrephes

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Ghau tana holohoru ikakeri, tu nia vetena gatu tua na gegere vanighau hauva Diotrephes te mua liona tua ge ke taonia na hava tu bosaa, na pukuna gaia heghena vamua te liona ge ke hulighau.

10Keri ke, mi tana bona ku gatu righighau vaho ke, vaho ge ku tughunitatei na lei gehegehe dika te tona haliui so na gehetiani, te vagha na lei bosa ni hughuhughu te nei vanighai. Ma sakai ghua na levu te gonia ke, te mua liona na righitaoniadira rana taluutuni tara tona kolili mara ladavaghinia na Rongorongo Uto. Ma ge siki sakai te liona na hangaadira ke, ma Diotrephes te tughuru pungisia na hangaadira, me ghurukehaa na tinoni keri tana holohoru.

Gaia te holoutoa Demetrius

11Ighoe na puku ni kulagu, ko bei taonighi na nilabu dika te vaghai raini, mo ko taonighi vasoo na lei nilabu te uto. Ma ge siki sakai ke gehegehe uto ke, gaia na dalena God, ma siki sakai ke gehegehe dika ke, gaia te mua ghilala God.

12Rana taluutuni udolu tara bosa ke, ma Demetrius na mane uto. Nina na kokoe mana gehegehena te tughunitatea gaia te gonighi na hava God te liona. Mi ghai ghua tai bosatatea te vagha gaia sakai na mane uto, mau ghilala sokoi tua na hava tai bosai ke, te utuni ngangata.

Lei bosa sosoko

13E subo ngangata mua igaa te liogu na bosaani vanigho, mu ku mua gerei tana gegere eni.

14Mu liona ngangata ge ku gatu righi samisamigho ge koro kokoe koukolui na balu ghanaghana rakeri.

15U kokoeliulivuti gea nina na mabo God ke kabu itamua. Rana tinoni taluutuni iani tara nia hevei gatu didira na holouto vanigho. Mo ko vahera ghua nigua na holouto mana mabo vanira na lei taluutuni ikakeri.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Jude

Jude 1

Nina bosa holopangoti Jude

[1]Inau a Jude, nina seka Jesus Christ mu tahina James. Inau tu gegere vanira rahei tara holora mai tua ta nina dolo God Tamada ma Jesus Christ te pilupilughita.

[2]Inau tu kokoeliulivuti vania God ge ke arovighau, me ke vaheghau haia nina mabo mana dolo au va.

Na hava na pukuna Jude te gerea

[3]Ighau rana taluutuni tu dolovighau, inau tu diki ghanaghana me liogu ge ku gerea vanighau gatu nia na vola vaolu ta tuvalia eni te butu mai ta God nia Jesus Christ. Mi taeni vaho inau tu gerea mughua vanighau gatu na totobo te keha. Inau tu kurutighau ge kau nia barebare na taluutuni. Te sakai vamua tua na tughuru ni niana hevei vanira rana vure udolu, God te nia hevei na taluutuni eni vanira nina tinoni tabu.

[4]Inau tu bosa te vagha eni na pukuna na balu tinoni sorisori tara mua taonia God, tara haghemai ighobumiu, hauva mau mua ghilala tara pegopegoghau. Tana na Gegere tabu idania, God te bosa agaia ke torora. Gaira tara tarai vaghiliua na puku ni utuni mara bosaa, “E utuni so ke vagha ka gonighi na lei vata ni kabalaghi na pukuna God te talukehai tua na paluda.” Ma gaira ghua tara mua tala na taoniana Jesus Christ, dida na Vunaghi mana dida na Lord.

A Lord ke torora rahei tara mua taonia

[5]Sakai vamua ighau tau ghilala tua na hava tu bosa vanighau, hauva inau tu liona ge kau bei ponoliona na hava te kalera na lei tinoni ni Israel idania. A Lord te tatavahalera rana vure ni Israel tara kabu popongo i Egypt, hauva mi murina ka, me durake sokora so rahei tara mua taluutuni.

[6]Ma kau ghanaghana olia eni, vanira na lei angel tara diua Lord idania mai tua. Tara mua nia togotogo na maana mana malei kabudira te vahera Lord, mara sanighi na malei sopoudira. A Lord te pitira nia na talihalo te kasilaa tana vale pipiti te pungi tana Betidalo, ge kara pitua iga na bongi ni dete.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ma kau bei nira ponolio gea na komu sule i Sodom mi Gomorrah maia na lei komu te talighutira. Rana vure ilokani te vonughira na gehegehe ni kabalaghi soko. A Lord te durakei na lei komu raini mana lei tinoni lokani nia na lake. A Lord te gonia te vagha ge ke talutatera rana vure tara gonighi na lei nilabu dika, gaia ke torora nia na lake kasila.

8Sakai vamua tara ghilalai tua na lei totobo raini ke, gaira tara vaghara ghua na lei tinoni sorisori raini, tara bosa tara loghoi na lei manaha mana maana ta didira na maturubole, keri ge ra gehetighi na lei kabalaghi haia, mara mua lubatia Lord ge ke vunaghi pungisighi na voladira, mara koengelea nina rongoragha.

9Mi tana bona Michael ma Satan toro nia hughuhughu ahei ke holaa na hulina Moses ke, sughua Michael, sakai tadira na lei angel nagho, te hove pungisia heghena ge ke koengelea Lord nia na deteana Satan. Michael te bosa vania vamua, “A Lord ke torogho.”

10Hauva, na tinoni sorisori raini tara koengelei na lei totobo tara mua ghilalai. Gaira te vaghara na lei maumanu asi, na pukuna tara mua ghanaghana kalea na hava tara gonighi, mara taonighi vamua na hava na lei hulidira te lioni. Na pukuna keri vaho tua, ge ke durakera.

11Eo, Lord ke toro ngangatara, na pukuna tara taonia na nilabuna Cain te dika idania. Ma gaira toro vaghaa ghua na prophet Balaam idania, te hulira tana tangohahi rana vure ni Israel na pukuna te liona ngangata na sodorongo, maia te vaghaa ghua Korah idania, te hovea nina maana Lord. Ma Lord ke durakera te vaghaa te taghalaghinia Korah idania.

12Tana lei vanga koukolu te tabu, rana vure raini tara maemategha te vaghaa na sebe te durakea na vaka. Sakai vamua tara ghanaghanara heghedira vamua, tara mua maa ge kara tangohahi tana bona tara vanga kolughau. E vaghara na ghoghopa bilibili te ghurihi taoa tana koukomu mamaha me mua nia hevei siki uha. Me vaghara na ghai te taho na vangani tana bona ni ghegheli, na pukuna tara mate tua mara tavuti dato na laladira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13E vaghara na unuunu ni tahi te soni datoa na lei poipoi te meto, nia didira na gehegehe te vatei mamaagha. Agaira te vaghara ghua na lei veitughu te ole kolili, tara tona hahi tana halautu te mua maemane. Gaira kara ghaha kasilara tana bona te pungi ngangata ivei a Lord te gonidilaa ge ke talura ilokana.

14Ma Enoch te ghaha e ononi na vavata mai imurina Adam te bosakasunira na vure raini me ghaghua, “Kau righia! Gaia Lord te mai kolura na togha mana togha ni angel.

15Agaia ke detera na lei tinoni soko ni maramana. Me ke detekalera rahei tara mua taonia Lord, na pukuna didira na lei gehegehe hahi soko tara gonighi, maia ghua na lei kokoe dika tara nei rana tangohahi, tara koengelea nia Lord.”

16Na vure raini ke, ra liona vamua ge kara pasapasara ma kara hughuhughura na vure. Mara gonighi vamua na lei totobo hahi te lioni na liodira, mara talunaghora heghedira, mara mamimamira ge kara holai na lei totobo tara lioni tadira.

Na lei kokoe ni patupatu ge ka nighi tughuru ngasi ta dida na taluutuni

17Ighau rana taluutuni tu dolovighau, kau bei nia ponolio na hava tara bosaa vanighau rana nina manevetena dida Lord Jesus Christ.

18Tana bongi sosoko na lei tinoni kara koengelea na hava te utuni, ma kara taonighi vamua didira na lei nilabu dika tana kukuadira.

19Mi ani tua itaeni gaira, ma gaira tara vilivokaghau. Ra kabu taonia vamua na ghanaghana ni huli, na pukuna ra mua loghoa na Tarunga Tabu itadira.

20Ighau rana taluutuni tu dolovighau, kau patupatughau heghemiu nia na tarai tabu te utuni, ge kau tughuru ngasi. Kau tona haliu na kokoeliulivuti te vagha te hulighau tua na Tarunga Tabu.

21Kau kabu maemane haia na pukuna kau ghilala God te dolovighau, tana bona kau pitua na vola kasila, ke vaheghau Jesus Christ, dida na Lord, ta nina na veiarovi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

22Kau arovira ma kau hangara rahei tara dutu tumu ta didira na taluutuni.

23Hola olira mai ghua rahei tara dutu tumu tana na lake ni dete ma kau vavolara. Mana balu so ghua tara gehetighi na lei nilabu dika, ge kau arovira, hauva ma kau righitaonighau vasoo ge kau bei taonighi me ke metoghau gea na lei paludira.

Na kokoeliulivuti ni holouto

24Mi taeni ghau udolu kau holohaba God! Gaia vamua ke tangomana na righitaoniamiu ge kau mua tumu ta nimiu na taluutuni. Ma gaia ghua ke holaghau vaa ta nina malei haba ilokana nina rongoragha te sule. Tana bona keri ge kau tatavahale tana palu maia na togotogo tana matana.

25Gaia vamua na puku ni God. Gaia te vavolaghita itatana Jesus Christ dida na Lord. Na rongoragha mana lada, na puku ni maana, mana maana ni vunaghi pungisi, anina soko gaia, tana vuivunina mai mi taeni maia ke vaa me vaa. Amen.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na Livu

Na Livu 1

1Aeni na livu vania a Jesus Christ, God te vahea, ge ke tughunitatei na lei totobo tara dutu ni kale tana lei bongi ke mai, ge talutatei vanira nina lei seka God. Ma Jesus te nia vetena mai nina angel ge ke talutatei vaniu inau John nina seka.

2Keri ke, inau tu tughunitate kikinimai na bosana God, mana lei totobo Jesus Christ te bosai vaniu. Ma raini na lei totobo tu righighi.

3God ke vautora rahei kara idumia na gegere raini vanira rana taluutuni, me ke vautora ghua rahei tara rongovighi mara taonia na hava te bosai, na pukuna te dutu mai tua na bona ni bongi na lei totobo raini kara kale igaa.

John te gegere vanira e vitu na holohoru

4Inau a John, tu gerea na gegere eni, Vanighau rana taluutuni ilokani e vitu na holohoru tana bubulo ni komu Asia. Inau tu kokoeliulivuti ge kau lavia na vauto mana mabo itatana God, gaia te kabu haia, idania, itaeni, maia ke va me va, mi tatana ghua e vitu na tarunga inaghona nina malei sopou ni vunaghi haba God,

5mi tatana ghua Jesus Christ, te tughunitatei haia na hava te utuni tatana God. Gaia na vuivuni tinoni te tughuruoli tana mate ge ke mua ghoi mate, ma gaia te vunaghi pungisira na lei vunaghi haba udolu iani tana maramana. Jesus te dolovighita, me tatavahaleghita tana lei paluda nia na ghabuna te tave vanighita tana ghaivavala.

6Ma gaia te neghita ge ka nina tinoni ni kinakabu, ma ka nina manesukaghi ma ka gehegehe uto tana matana God na Tamana. Keri ge, ighita ka holohabaa Jesus Christ, ke lavia na rongoragha mana maana ke vaa me vaa. Amen.

7Kau rongovia! Agaia ke oli mai tana parako i kokou. Mana lei tinoni soko kara vaevanea gaia, haba va rahei tara tutukua. Mana lei vure tana lei kema

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

iani pari kara tangi ngangaraha na pukuna gaia. Eo, ke kale utuni sughua! Amen!

8E ghaghua Lord God, “Inau na Alpha maia na Omega - na vuivuni maia na sosoko. Inau gaia tu kabu haia, idania, itaeni, ke va me va. Inau God puku ni maana.”

Jesus Christ te livu vania John

9Inau a John a hoghomiu tana taluutuni. Itatana Jesus ta sakai sonikolu tana vahaghitaili na pukuna ighita nina vure tana kinakabuna, me vaheghita na laga ge ka tughuru ngasi. Inau, tara soni asiu tana koukomu Patmos na pukuna tu tughunitatei na lei bosana God mu nia kokoe Jesus.

10Tana nina bongi Lord, nina maana na Tarunga Tabu te maanapungisiu, mi nau tu rongovia murigu, na talama ni manga te sule te tangi vagha na tavuli.

11Te bosa, “Ko gere horui tana gegere na hava to righia, mo ko nighi vetena vanira e vitu na holohoru i Ephesus, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia mi Laodicea.”

12Mi nau tu ririu pulohi ge ku righia ahei te kokoe vaniu, mu righighi e vitu na vatei talu bulu tara gonighi nia na gold.

13Mana Dale Tinoni te tughuru ighobudira na malei talu bulu. Me nia pupulu na tivi daro te saroa na marevona, me kalakabe ni gold talighutia nia na garona na tivi.

14Na vuvulu ni uluna te pura me ehoehoa te vagha na vuvulu ni sheep pura, mana matana te vagha na lapilapi ni lake.

15Mana marevona te marara vagha na berasasa ni lake, mana talama ni mangana te vagha na tagumuna na karaha ni tahi sule.

16Me tabei tana lima madolona e vitu na veitughu, mi tana mangana te va mai na isi te vanga i levu mi levu, mana matana mana ihuna te vagha na rarangana na aho.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

17Mi tana bona inau tu righia, mu tumu horu tana marevona mu bughoro te vaghau tu mate. Ma gaia te haua na lima madolona vuvungagu me bosa, “Ko bei mataghu! Inau na vuivuni maia na sosoko.

18Inau tu vola kasila. Mi nau tu mate tua te padi, hauva ko righia, inau tu vola ke vaa me vaa! Mi nau vamua tu loghoa na maana pungisira tara mate, maira i betidalo.

19Ko gere horui na hava to righighi taeni, maia na lei totobo ke kale ikise.

20Ma eni na ghanaghana iga e vitu na veitughu to vaevanei tana lima madologu, maia e vitu na vatei talu bulu ni gold. Ra vitu na veitughu ke, gaira ra vitu na angel tara righitaonira e vitu na holohoru. Ra vitu na vatei talu bulu ke, rana vure ilokana ra vitu na holohoru.”

Na Livu 2

Na rongorongo vania na holohoru i Ephesus

1Keri ke na Dale Tinoni te bosa vaniu, “Ko gerea na Rongorongo eni, vania na angel te righitaonia na holohoru Ephesus, ‘Eni na rongorongo te vaa butu mai tatana, gaia te tabei e vitu na veitughu tana lima madolona, ma gaia te sakutua ghobudira ra vitu na vatei talu bulu tara gonighi nia na gold.

2‘Mi nau tu ghilalai na lei totobo soko ighau rana taluutuni tau gonighi. Mu ghilalai ghua nimua na lutu laga mana kabu vadangitai tana nimiu na taluutuni. Mi nau tu ghilala tau mua lavipangotira na lei tinoni dika. Mi ghau tau tabotabora gaira tara bosa tara manevetena, hauva mara taho. Vaho gau pukura, gaira tara kiko.

3Ighau tau vadangitai mau vahaghitaili na pukuna na ahagu inau. Ighau tau tughuru ngasi vamua, mau mua tona hahi.

4Hauva inau tu kokoe hughuhughughau. Au mua doloviu itaeni te vagha tau doloviu mai tana vuivuni tau taluutuniu.

5Ma kau ghanaghana olia na darona na bona tua, tau tumu sania nimua na diki dolo. Kau tughulio ma kau ghoi lutu laga te vagha tau nea mai tana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vauvaluni. Ke vagha kau mua tughulio ke, inau ku mai mu ku ghadaru keha nimiu na vatei talu bulu tana malana.

6Ma eni tau gonia te uto ngangata. Tau nia sika didira nilabu dika na ovu tara taonighi nina tarai Nicolaus, te vagha tu nea inau.

7Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovia na hava na Tarunga Tabu te bosai vanira na lei holohoru. Ma rahei kara lagavule ritini tana sosoko ke, inau ku lubatira ge kara ghania na vuavuana na ghai ni vola ta nina leghai God.

Na rongorongo vania na holohoru i Smyrna

8“Ko gerea na rongorongo eni vania na angel te righitaonia na holohoru i Smyrna, ‘Eni na rongorongo itatana gaia na vuivuni mana sosoko, gaia te mate tua me volaoli taeni.

9‘Ighau rana taluutuni, inau tu ghilala nimiu na vahaghitaili, ma nimiu na kabu bona, hauva mau lologho au. Mu ghilala ghua didira na koengele ahei tara hughuhughughau. Sakai vamua gaira tara bosa tara nina vure God, hauva ma gaira tara taho. Agaira nina vure a Satan.

10Kau bei mataghu gea, na hava kara vahaghitailighau nia. A Satan ke sonihaghera balu itamiu ilokana na vale pipiti, me ke tabotaboghau ta nimiu na taluutuni, me ke vahaghitailighau ilokani hangavulu na bongi. Kau tughuru ngasi tana taluutuni, sakai manaa kara mateghau, mi nau ku vaheghau na vola kasila.

11Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovia na hava na Tarunga Tabu te bosai vanira na lei holohoru. Ma hei tua ke lagavule ritini tana sosoko, ke mua kalea na ruani na mate. '”

Na rongorongo vania na holohoru i Pergamum

12“Ko gerea na Rongorongo eni vania na angel te righitaonia na holohoru i Pergamum. ‘Eni na rongorongo te vaa butu mai itatana gaia, te tabea na isi te vanga ilevu mi levu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13‘Inau tu ghilala tau ghahaghau tana komu a Satan te vunaghi pungisia, hauva mau tughuru ngasi so itagua. Mi ghau tau mua sonikehaa nimiu na taluutuni itagua tana bona tara matea Antipas ighobumiu, na pukuna te ladavaghiniu tana komumiu a Satan te vunaghi pungisia.

14‘Hauva inau tu loghoi na balu totobo tu tughuru pungisighi tamiu. Na balu itamiu tara taonia nina tarai Balaam. Idania Balaam te taraia Balak na halautu dika ge ke idevira na vure ni Israel tana palu. Ma Balak te huli hahira na vure, ge ra ghanighi na vanga tara nighi sukaghi vanira na lei titinoni, mara nighi kabalaghi.

15Mana balu itamiu tara taonia so nina tarai dika Nicolaus. Nina tarai te vagha so nina tarai Balaam.

16Kau tughulio, na pukuna tu dutu ni mai vanighau, mu ku veilalabui kolura rahei tara taonighi na tarai sorisori kiri, nia na isi tana mangagu.

17‘Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovia na hava na Tarunga Tabu te bosai vanira na lei holohoru. Ma rahei soko tara lagavule ritini tana sosoko ke, kara ghania na vanga tara poloa i kokou tara holoa nia na manna. Inau ku vahea sopa sakai tadira na vatu te pura, mi vuvungana na vatu keri tara gerea iga na aha te vaolu, e taho ahei ke ghilala, ma gaia vamua ke holatia.'”

Na rongorongo vania na holohoru i Thyatira

18“Ko gerea na rongorongo eni vania na angel te righitaonia na holohoru i Thyatira. ‘Na rongorongo eni te vaa pukulaghi mai tagua inau, na Dalena God, na matagu tara vaghai na lapilapi ni lake, mana marevogu tara vitiviti vaghai na berasasa ni lake.

19‘Inau tu ghilalai na lei totobo soko tau gonighi, te vagha nimiu na dolo, nimiu na taluutuni, nimiu na lutu, ma nimiu na vadangitai te mua mautu. Mi nau tu ghilalai na lei totobo tau gonighi taeni, tara haba vulei va na lei totobo tau gonighi te padi tua.

20‘Hauvaa mi nau ku kokoe pungisighau nia na vaivine eni na ahana Jezebel. Gaia te holoa heghena nia na prophet, mau lubatia ge hulihahira

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nigua na lei tinoni lutu. Ma gaia te suasuanira ge ra holohaba na titinoni, mara ghanighi na vanga tara nighi sukaghi vania, ge ra nia kabalaghi.

21Mi nau tu vahea na bona ge ke tughulio, hauvaa ma gaia te mua ririu keha sania nina vola ni kaukabu meto.

22Na pukuna keri ke, inau ku nea ge ke koli sele tana malei ghimedira tara vahaghi, me ke vahaghitaili sule ngangata. Ma rahei tara nia kabalaghi gaia, kara topoa na vahaghitaili sule ngangata ke vagha kara mua nighi tughulio didira na nilabu dika.

23Inau ku labumatera rana tinoni tara taonia nina tarai, ge na lei tinoni taluutuni tana holohoru kara ghilalau inau tu righikalei na lei lio mana ghanaghanadira na lei tinoni soko. Mi nau ku vahea sopa sakai tamiu na hava te manana taonighi na hava tau gonighi.

24‘Mi nau ghua tu loghoa na rongorongo vanighau ighau i Thyatira, tau mua taonia na tarai sorisori eni tara holoa nia nina utuni lalo Satan. Inau ku mua bosaa vanighau siki totobo itamua te vahola ge kau taonia.

25Ma sakai na totobo vamua ku bosaa vanighau ke, kau tughuru ngasi ta nimiu na taluutuni polo ku ghoi oli mai.

26‘Vanira gaira tara lagavule, ma rahei tara taoniu ritini tana sosoko ke, inau ku vahera na maana ge kara vunaghi pungisira na lei kema.

27-28Ma gaira kara vatoghara na lei kema nia na talihalo ge kara labu paruhara te vagha na popo vatu te tangodo. Eo, mi nau ku vahera na maana te vagha tu lavia itatana na Tamagu. Mi nau ku vahera na ghama ni labota.

29‘Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovia na hava na Tarunga Tabu te bosai vanira na lei holohoru.'”

Na Livu 3

Na rongorongo vania na holohoru i Sardis

1“Ko gerea na rongorongo eni vania na angel te righitaonia na holohoru Sardis. ‘Eni na rongorongo te vaa pukulaghi mai tatana gaia te loghoi e vitu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

nina Tarunga God me tabei ra vitu na veitughu. ‘Inau tu ghilalai na lei totobo soko ighau rana taluutuni tau gonighi. Na lei tinoni tara bosa ighau tau vola, hauvaa mu ghilala tau mate tua.

2Itaeni kau rarai! Ma kau vaa ngasilia na hava na pile taluutuni te ghaha ilokamiu, na pukuna na hava te ghaha olia te dutu ni mate. Na gehegehemiu te mua maemane tana matana God.

3Keri ge kau ghanaghanaolia na hava tau diki rongovia mau taluutunia. Kau tughulio, ma kau tabe ngasilia nimiu na taluutuni. Ma ge kau mua rarai ke, geva ku mai ge ku toroghau tana bona tau mua ghilalaa, te vagha na tinoni gito ke mai ribehaghi nighau.

4‘Hauva, na balu itamiu i Sardis tara mua metoi didira tivi nia na tangohahi. Ma gaira keri kara sakutua kolu itagua, ma kara nighi pupulu na tivi pura te marabu, na pukuna gaira te ulaghadira.

5Ma rahei gaira kara lagavule ritini tana sosoko ke, kara nighi pupulu na tivi pura te marabu ghua. Mi nau ku mua lavikeha na ahadira ilokana na Buka ni Vola, mu ku bosatatera tana matana na Tamagu ma vanira nina lei angel, gaira ra nigua.

6‘Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovia na hava na Tarunga Tabu te bosai vanira na lei holohoru.'”

Na rongorongo vania na holohoru i Philadelphia

7“Ko gerea na rongorongo eni vania na angel te righitaonia na holohoru Philadelphia. ‘Eni na rongorongo te vaa pukulaghi mai tatana gaia te tabu me utuni. Inau tu loghoa nina kii na vunaghi haba David idania, mi tana bona ku hangavia na mataula ke, me taho tua ahei ke ghoi vongotia ghua, mu ku vongotia mua ke, me taho tua ahei ke ghoi hangavia ghua.

8‘Inau tu ghilalai na lei totobo soko ighau rana taluutuni tau gonighi, mi nau tu hangavia vanighau na mataula me taho ahei ke ghoi vongotia ghua. Ighau tau loghoa so na pile laga, hauva mau taonia vamua na bosagu, ma kau mua niu hughu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Kau righia na hava ku gonighi vanira rahei lokana nina ovu Satan. Gaira tara bosa, ‘Ighita rana vure taluutuni ni Jew,' hauva gaira tara kiko. Inau ku kurutira ge kara mai poghotao tana tuamiu. Ma gaira kara ghilala utoa te vagha inau tu dolovighau.

10‘Na pukuna ighau tau lavipangotia nigua na vetena ge kau tughuru ngasi tana bona na lei vahola tara kaleghau, inau ku pilupungisighau tana vahaghitaili sule ke kalea na maramana udolu, tana bona ku tabora gaira tara ghahara iga.

11Inau tu dutu sara mai tua. Keri ke, kau tabe ngasilia nimiu na taluutuni, ge ke bei lavikeha gea ahei nimiu na pitiulu.

12‘Arahei kara lagavule ritini tana sosoko ke, kara vaghara na lei bere ngasi ta nina Valetabu nigua na God, ma kara mua ghoi rughuhoru keha sania ghua. Mi nau ku gerea na ahana nigua na God itadira, maia ghua na ahana na puku ni komuna. Aeni na Jerusalem vaolu ke horu mai kokou ta nigua na God. Mi nau tu gerea ghua na ahagu vaolu itadira.

13‘Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovia na hava na Tarunga Tabu te bosai vanira na lei holohoru.'”

Na rongorongo vania na holohoru i Laodicea

14“Ko gerea na rongorongo eni vania na angel te righitaonia na holohoru Laodicea. ‘Eni na rongorongo te vaa pukulaghi mai tatana gaia tara holoa nia 'Amen', na pukuna inau tu bosatatea haia na bosana God mana hava tu bosai te utuni. Mi tagua vamua God te gonighi na lei totobo soko.

15‘Inau tu ghilalai na lei totobo soko ighau rana taluutuni tau gonighi. Tau mua bihi mau mua papara. Eliogu ighau sakai tadira.

16Mana pukuna ighau tau vagha na beti te mua bihi me mua papara, geva ku luahorughau tana mangagu!

17Tau bosa, ‘Ighita ta lologho. Na lei totobo soko ta lioni ta loghoi. Ma mua liona ghua siki totobo!' Hauva tau mua ghilala ighau te vesikamiu, tau bona, mau rorodo mau soesole ghua. E ulaghana rana vure kara arovighau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Na pukuna keri, inau tu kurutighau ge kau pelu gold itagua - na gold te vaa marabui na lake, ge kau lologho tana matana God. Ma kau pelua ghua na pupulu pura te marabu, ge kau kuvihighau nia tau soesole ge kau mua nia maa. Ma kau pelua ghua na beti ni daodalo mata, ge kau reirei uto.

19Inau gaia sakai tu maemanera, mu hera na totoro arahei soko tu dolovira. Keri ge kau lutu laga ma kau tughulio tana nilabumiu te dika.

20Kau righia! Inau tu tughuru tana mataulamiu mu hoholo. Ke vagha kau rongoviu ma kau hangavia na mataula ke, inau ku haghe mai, mi ghita ka vanga koukolu te vaghaghita ta tamahoghoni.

21Arahei kara lagavule ritini tana sosoko ke, inau ku holora mai ge kara sopou kolu itagua ta nigua na malei haba, te vagha inau tu lagavule mu sopou kolua na Tamagu ta nina malei haba.

22‘Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovia na hava na Tarunga Tabu te bosai vanira na lei holohoru.'”

Na Livu 4

Ra holohabaa God i kokou

1I murina raini, mu rei vaa, mi nau tu vaevanea na mataula te hahangavi kokou. Mana manga tu diki rongovia te kokoe vaniu, te vagha na lagana na tavuli te tangi. Mana manga te bosa, “Ko dato mai iani, mi nau ku tatei vanigho na hava ke kale mai tana ngiha.”

2Me mina vaso nina maana na Tarunga Tabu te mai vaniu, mu vaevanea na malei sopou ni vunaghi haba i kokou, ma siki sakai te sopou i vuvungana!

3Ma gaia te sopou i vuvungana na malei haba te vagha na vatu vitiviti sisi na rarangana, tara holoa nia Jasper ma Carnelian. Mana rarangana na vatu te raumauri, tara holoa nia emerald, te talighutia na malei sopou ni haba te vagha na langighabu.

4E rua hangavulu vati na malei sopou tara talighutia, me rua hangavulu vati na mane nagho tara sopou ghua i vuvungani. Ma gaira soko tara pupulu pura, mara pitiulu ni gold tana sopa uludira.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Mi tana malei sopou ni haba te rughuhoru mai na viti mana viviha ragiragi. Mi naghona na malei sopou tara ghahara e vitu na bulu, tara tungi lapilapighi. Raini gaira e vitu nina tarunga God.

6Mi naghona na malei sopou te ghaha na totobo te vagha na horara te vitiviti vagha na gilasi maghora. Me talighutia na malei sopou ni vunaghi haba, tana sopa na levuna tara ghahara e vati na totobo vola, sopa sakai tadira tara saopora na mata na hulidira, imuri mi nagho.

7Na diki totobo vola na reireina te vagha na lion, na ruani te vagha na buluka, me toluni te loghoa na mata mana ihu te vagha na tinoni, me vatini na reireina te vagha na manukama te lovo.

8Sopa sakai tadira na lei totobo vola tara sopa loghoi ra ono na ghatadira, mana hulidira te saopoi na mata. Bongi mana dani tara linge mara ghaghua, “Tabu, tabu, tabu, Lord God puku ni maana, Gaia te kabu haia, idania, itaeni, ke va me va.”

9Na lei totobo vola raini tara ladavaghinia mara holohaba, mara bosautoa agaia te sopou tana malei sopou ni vunaghi haba, te vola ke vaa me vaa.

10Tana lei bongi keri, ma gaira erua hangavulu vati na mane nagho tara poghotao mara holohabaa gaia te vola ke vaa me vaa. Mara taluhorui didira na pitiulu naghona na malei sopou ni vunaghi haba mara ghaghua,

11“Lord nimami na God, ighoe to gonighi na lei totobo soko, na pukuna te liuliomu ge o gonighi ge ra puputu. Keri ke, e manamu sughua, ge kai holohabagho ma kai talumavagho na pukuna nimua na maana maia na malei haba.”

Na Livu 5

Jesus te hangavia na buka lologhu

1Keri ke, mi nau tu righia na buka lologhu tana lima madolona gaia te sopou vuvungana na malei sopou ni vunaghi haba. Mi lokana, mi murina na buka lologhu tara gerea, mara lagholaghoa nia e vitu na lagholagho.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Mi nau tu righia ghua na angel te loghoa na maana sule, te ghaeghahe nia na talama ni manga sule, “?Ahei te ulaghana ge ke vurehighi na lagholagho tana buka lologhu eni?”

3Me taho ahei kokou pi ani pari, pi tana Betidalo, ke tangomana na hangaviana na buka lologhu mana idumiana.

4Mi nau tu tangitangi na pukuna e taho ahei kara kene sodoa te ulaghana ge ke vurehia na buka lologhu me ke idumia.

5Ma sakai tadira erua hangavulu vati na mane nagho te bosa vaniu, “Ko bei tangi! Ko righia, na lion tana kemana Judah, na kamanagho ta nina malei sopou ni vunaghi haba David te lagavule tua. Gaia te ulaghana ge ke hangavia na buka lologhu me ke vurehighi e vitu na lagholagho.”

6Inau tu rei vaa mu righia na Dale Sheep tara labumatea, ighobuna na malei sopou ni vunaghi haba, mara vati na totobo vola, mi ghobudira erua hangavulu vati na mane nagho. Gaia te loghoi ra vitu na kalana,me vitu na matana, gaira kiri ra vitu na tarungana God, te vetena rughuhorura tana lei piuna na maramana.

7Ma gaia te tughuru dato mai, me holaa na buka lologhu tana lima madolona gaia te sopou tana malei sopou ni vunaghi haba.

8Tana bona te lavia na buka lologhu, gaira ra vati na totobo vola me rua hangavulu vati na mane nagho tara poghotao tana matana na Dale Sheep. Sopa sakai tadira te tabea na ghalevu, ma gaira tara tabei ghua na popo gold te vonughighi na ghaiuruuru, te vagha didira na kokoeliulivuti nina vure God!

9Ma gaira tara lingea na linge vaolu nia na lei bosa raini, “E ulaghamu sughua ge ko holaa na buka lologhu mo ko vurehia na lagholagho mo ko hangavia. Mara labumategho tua, mana ghabumu te huiolira nina vure God tana lei kema, mi tana lei leu, mi tana lei vure soko.

10Mi ghoe to nera ge kara mai sakaisonikolu tana kinakabuna God ma nina lei manesukaghi. Ma gaira kara vatogha tana maramana.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mi nau tu ghoi rei vaa, mu rongovia na mangadira na togha mana mola ni angel tara linge talighutia na malei sopou ni vunaghi haba mana lei totobo vola mana lei mane nagho.

12Ma gaira tara nia linge na manga sule, “Na Dale Sheep tara matea te ulaghana, ge ke lavia na maana, na lologho, na manaha, mana laga, talumava, mana rongoragha mana vauto.”

13Keri ke, mi nau tu rongovia na lei totobo vola i kokou mi ani pari, mi sarana na maramana mi lokana na tahi, gaira ghua tara linge, “Na vauto, na talumava, mana rongoragha mana maana, vania gaia te sopou vuvungana na malei sopou ni vunaghi haba, maia ghua na Dale Sheep, ke vaa me vaa.”

14Mara vati na totobo vola tara bosaa, “Amen!” Ma gaira rua hangavulu vati na mane nagho tara poghotao mara holohabaa God ma gaia ghua na Dale Sheep.

Na Livu 6

Na Dale Sheep te hangavia vituni na lagholagho

1Keri ke, mi nau tu righia, na Dale Sheep te hangavia na vuivuni tana vituni na lagholagho tana buka lologhu. Ma sakai tadira e vati na totobo vola te ghaeghahe dato nia na manga sule te vaghaa na tagumuna na viviha, e ghaghua, “Ko mai!”

2Mi nau tu reitada, mu righia na horse pura. Mana tinoni te haehaghe vuvungana te tabea na baghe, mara talua na pitiulu tana uluna. Me rughuhoru, me lagavulera rana levunimate, me kabu rongoraghagha.

3Mi tana bona na Dale Sheep te hangavia eruani na lagholagho, inau tu rongovia eruani na totobo vola te ghaghua, “Ko mai!”

4Ma sakai na horse sisi te tate mai. Mana tinoni te haehaghe vuvungana tara vahea na isi te mamataghugha, mana maana ni ghadaru kehaana na mabo tana maramana, keri ge na lei tinoni kara labumatera sopa heghedira.

5Tana bona na Dale Sheep te hangavia e toluni na lagholagho, inau tu rongovia e toluni na totobo vola te ghaghua, “Ko mai!” Mi nau tu reitada mu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vaevanea na horse bili, mana tinoni te haehaghe vuvungana te tabea na vatei kaekagemava tana limana.

6Mi ghobudira e vati na totobo vola, na talama ni manga te bosa, “Na pukuna na vanga te dato na matena, keri ke na peluna sakai na dani ke, te manana ge ke pelua sakai na tunuva ni wheat vamua, pe tolu na tunuva ni barley vamua. Hauva, bei dikalai gea na lei ghai ni olive mana lei aloalo tara holoa nia na grape.”

7Mi tana bona na Dale Sheep te hangavia e vatini na lagholagho, inau tu rongovia e vatini na totobo vola te ghaghua, “Ko mai!”

8Mi nau tu reitada mu vaevanea na horse, na reireina te pohapoha vagha na huli ni tinoni mate. Na ahana na tinoni te haehaghe vuvungana ke, a Mate. Mana tinoni te saritaonia ke, na ahana a Betidalo. Mara vahera na maana ge koro vunaghi pungisira na lei tinoni soko tana sakai tadira ra vatini na pilena na maramana. Ge koro labumatera nia na isi, mana ngengere, mana lei vata ni vahaghi, mana lei vata ni maumanu asi soko.

9Mi tana bona na Dale Sheep te hangavia limani na lagholagho, inau tu vaevanei sarana na Bela Tabu na tarungadira arahei tara matetabora, na pukuna tara taluutunia mara tughunitatea na bosana God.

10Ma gaira tara ngangaraha laga vania God mara ghaghua, “Lord God, puku ni maana, Ighoe to tabu maia to utuni. ?Ivei vaho ke vaghaa na darona na bona ko detera na vure tana maramana eni, mo ko torora na pukuna tara labumateghai?”

11Ma sopa sakai tadira, God te vahea na pupulu pura te daro, me bosa vanira, “Kau ahe vata pile bona ghua, koekobe kara labumatera na lei hoghomiu tana taluutuni te vagha tara neghau igaa.”

12Mi murina inau tu rei vaa, na Dale Sheep te hangavia e ononi na lagholagho, na anu sule ngangata te kale. Mana aho te pungi loloho me vaghaa na tivi bili, mana vula te sisi vaghaa na ghabu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

13Mana lei veitughu tana oka tara tumu horu tana maramana te vaghara na vuavua maumauri ni ghai tara kabilu tana ghaidira te kahira na ghuri sule.

14Mana parako te lologhu dato te vaghaa na malei ghime tara lokukehaa. Mana lei ghotu mana lei koukomu soko kara ghadaru keha.

15Keri ge na lei vunaghi haba ni maramana, mana lei mane nagho, mana lei vunaghi ni kisumate, na vure sodorongo, mana vure ahaahagha, mana vure subo udolu - na lei seka mana vure maheboa - gaira soko tara polora heghedira lokani lei vatuluma, mi ghobuni na lei vatu tana lei ghotu.

16Ma gaira tara tangi vanira na lei ghotu mana lei vatu sule, “Kau kokovo savughai mai, ma kau pologhai tana matana gaia te sopou ivuvungana na malei sopou ni vunaghi haba, ma kau pologhai ghua ta nina rutu papara na Dale Sheep.

17Na pukuna na bongi ni rutu papara ngangata te sara mai tua, iga God mana Dale Sheep koro torora na lei tinoni soko, me taho siki sakai ke tangomana ge ke tughuru pungisira.”

Na Livu 7

Kara pungisira nina vure God

1Mi murina keri, inau tu righira ra vati na angel tara tughuru tana vati na piuna na maramana, tara tabe betoi ara vati na mata ni ghuri tara lovulovu mai tana pari mana tahi, mana lei ghai.

2Ma God te vahera na maana ge kara dikalai na pari mana tahi. Keri ge inau tu righia sakai na angel keha te va mai tana bona na aho te sogha dato, te holaa nina lagholagho God te vola. Ma gaia te nia ghaeghahe nia na manga sule vanira gaira e vati na angel,

3“Pitu! Bei taghalaghinia gea mua na pari, mana tahi, mana lei ghai, polo kai talui nina vaughilala God tana sopa raedira nina lei tinoni lutu.

4Inau tu rongovira e ngiha na vure gaira tara talu vaughilaladira nia nina vaughilala God. Gaira tara kaekage sakai hangalatu vati hangavulu vati na togha (144,000) tara talu vaughilaladira tana lei kema ni Israel:

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Tana kemana Judah hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana
Reuben hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana Gad hangavulu erua
na togha (12,000),

6Tana kemana Asher hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana
Naphtali hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana Manasseh
hangavulu erua na togha (12,000),

7Tana kemana Simeon hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana Levi
hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana Issachar hangavulu erua na
togha (12,000),

8Tana kemana Zebulun hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana
Joseph hangavulu erua na togha (12,000), Tana kemana Benjamin hangavulu
erua na togha (12,000).

Na vure subo tara holohabaa God

9Mi murina keri, inau tu righira na vure subo, te vahola ngangata na
idumiadira. Na vure rakiri tara mai tana lei komu udolu, tana lei kema, mi
tana lei leu soko tana maramana, mara tughuru inaghona na malei sopou ni
vunaghi haba, maia na Dale Sheep. Gaira tara nighi pupulu na tivi pura, mara
tabei na ghaba ni niuniu.

10Ma gaira tara nia ghaeghahe na manga sule, “Dida na God ivuvungana na
malei sopou ni vunaghi haba, mana Dale Sheep, toro vavolaghita!”

11Ma gaira na lei angel udolu tara tughuru talighutia na malei sopou ni
vunaghi haba, ma gaira lei mane nagho, mara vati na totobo vola ghua. Ma
gaira tara poghotao horu kikinima inaghona na malei sopou ni vunaghi haba,
mara holohabaa God.

12Mara bosa, “Eo ke ghaghua igaa! Na vauto, na rongoragha, mana manaha,
na holouto, na kikinima, na maana mana lagavule nina dida na God ke va me
vaa. Amen!”

13Ma sakai tadira erua hangavulu vati na mane nagho te huatiu, “?Ahei gaira
tara pupulu pura raini, mi vei tara va butu mai?”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Mi nau tu bosa tughu vania, “Mane Nagho, ighoe to ghilalaa.” Ge bosa vaniu, “Agaira raini tara tughuru ngasi tana taluutuni tana bona ni gunaguna sule. Ma gaira tara apoi didira pupulu tana ghabuna na Dale Sheep, me va marabui.

15Mana pukuna keri, tara tughuru inaghona nina malei sopou God, mara gehegehe vania tana bongi mana dani, lokana nina Valetabu. Ma gaia te sopou vuvungana na malei sopou ni vunaghi haba ke kabu ighobudira, me righitaonira.

16Ma gaira kara mua vitolo, ma kara mua ghoi mamangaha ghua. Mana aho mana na lei totobo te papara kara mua vahaghitailira,

17na pukuna na Dale Sheep te tughuru inaghona na malei sopou ni vunaghi haba, ke righitaonira te vagha na puku ni vatogha sheep. Agaia ke hulira va tana lei beti vuravura te vola. Ma God ke ghudurikehai na lei kolobu ni matadira.

Na Livu 8

Na Dale Sheep te hangavia e vituni na lagholagho

1Mi tana bona na Dale Sheep te hangavia vituni na lagholagho, ighai udolu ikokou tai todore tana levu ni aho.

2Mi murina keri, nau tu righira ra vitu na angel tara tughuru tana matana God, mara lavighi ra vitu na tavuli.

3Ma sakai na angel ghua te tughuru tana bela tabu, me tabea na vatei soni ghaiuruuru, tara gonia nia na gold. Tara vahea subo na ghaiuruuru, ge ke sukaghi kolui nia didira na kokoeliulivuti nina vure God. Keri ge ke kovalai na ghaiuruuru me kerei tana bela tabu tara gonia nia na gold, inaghona na malei sopou ni vunaghi haba.

4Na ahuna na ghaiuruuru, kolui didira na kokoeliulivuti nina vure God te dato va ta God tana limana na angel.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Mana angel te vonughia nia na vatei soni ghaiuruuru nia na lake te butu mai tana bela tabu. Me soni horua mai tana maramana, mana viviha te ragiragi, me vitilaghi, maia ghua na anu te mamataghugha.

Ra vitu na angel tara lovui didira na tavuli

6Ma gaira ra vitu na angel, tara tabei e vitu na tavuli, tara gonidilai ge kara lovui.

7Mi tana bona na vuivuni ni angel te lovua nina tavuli, na uhabololo mana kebungasi mana lake te lolola kolu ghabu, tara soni horui mai iani pari. Me toluni na levuna na maramana te vavu, me toluni na lei ghai, mana lei buburu soko.

8Mi tana bona e ruani na angel te lovua nina tavuli, sakai na totobo te vagha na ghotu sule te vavu, mara sonihorua tana tahi, me toluni na levuna na tahi te liliu ni ghabu.

9Me toluni na lei totobo soko te vola ilokana na tahi tara mate, me toluni na lei vaka tana vuvungana na tahi tara luvu.

10Mi tana bona e toluni na angel te lovua nina tavuli, na veitughu te sule na lapilapina me ruruhu vagha na lake, te kaluba mai tana oka me tumu vuvungani na lei beti vuravura.

11Mana ahana na veitughu keri a Maomao, me nea e toluni na levuna na beti ge mali. Me subo na vure tara mate na pukuna tara inuvia na beti me romahira.

12Mi tana bona e vatini na angel te lovua nina tavuli, e toluni na levuna na aho te kuro, me toluni na levuna na vula, me toluni na levuni na lei veitughu tara mua marara. Na pukuna keri, gaia te pungi ngangata ilokana e vatini na bona ni aho tana dani, me vatini na bona ni aho tana bongi.

13Keri ke, inau tu ghoi reitada, mu rongovia sakai na manukama te tangitangi laga tana bona te lovo tana oka, me ghaghua, “Dika! Dika!” Tana bona ra tolu na angel tara mua mai mua, kara va lovui didira na tavuli ke, na hava ke kalera na lei tinoni soko tana maramana eni, ke dika ngangata vaa!

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na Livu 9

E limani na angel te lovua nina tavuli

1Mi tana bona e limani na angel te lovua nina tavuli, inau tu righia na veitughu te kaluba tana oka me horu mai ani pari, mara vahea na kii, na vatei hangaviana na gilu ni vahaghitaili te taho na borona.

2Tana bona te hangavia, me horu mai ga na ahu te vagha na lake te ruruhu, mana ahu te kuvihia na mararana na aho mana maramana.

3Mana lei puko tara rughuhoru mai lokana na ahu, mara mai tana maramana, ma God te vahera na maana ge kara ghalavahaghi vaghara na toghopulohi.

4Ma siki sakai te bosa vanira, “Bei taghalaghinia na buburu, tautalu mana lei ghai, hauva ka kau vahaghitailira vasoo na vure tara mua loghoa nina vaughilala God tana sopa raedira.”

5Mara mua lubatira ge kara labumatea siki sakai, ma kara torora vasoo e lima na vula. Na vahaghitaili keri ke vaghaa na vahaghina na ghaghalana na toghopulohi.

6Tana lei bongi raini, na lei tinoni te liodira ge kara mate, hauva kara mua tangomana.

7Na reireidira na lei puko te vaghara na horse, tara gonidila ge kara veitotoghoni, mana matadira mana ihudira te vaghaa na tinoni. Mara loghoi na pitiulu ni gold tana sopa uludira.

8Na vuvulu ni uludira te daro vaghaa na vuvulu ni vaivine, mana livodira te vaghaa na livo ni lion.

9Mara nighi pupulu na tivi halo, mana ghatadira tara guguraa, te vaghara na lei horse tara veisasamali tana bona tara haghelighi didira taitakiro na vure kisumate.

10Mara loghoi na ighudira te kakalegha vaghara na toghopulohi, mara loghoa na maana ni vahaghitailiadira na lei tinoni te kaekagena e lima na vula.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Na angel te righitaonia na gilu ni vahaghitaili te taho na borona ke, gaia na vunaghi habadira na lei puko. Na ahana tana leu ni Jew, a Abaddon, mi tana leu ni Greek ke, ma Apollyon. Na ghanaghana igaa ke, “Gaia te tataghalaghi.”

12Na diki kanoragha te soko tua, hauva erua mua igaa koro ghoi mai soo.

E ononi na angel te lovua nina tavuli

13Keri ke, me ononi na angel te lovua nina tavuli, mu rongovia na talama ni manga te va butu mai tana vatini na piuna na bela tabu ni gold, te tughuru tana matana God.

14Mana manga te bosa vania e ononi na angel, te tabea na tavuli, “Ko lubatira e vati na angel, tara pitira tana betitina sule i Euphrates!”

15Me toghira. Mara vati na angel raini ke, God te gonigonidilara tana bona ni bongi eni mana dani, vula, mana niulu, ge kara labumatera e toluni na levuna na tinoni tana maramana talighu.

16Mu rongovia tara bosa tatera e ngiha gaira tara haghelighi na lei horse - erua na hangalatu ni mola ni kisumate.

17Ta nigua na mabubu tu vaevanera na lei horse, ma rana tinoni tara haghelighi. Gaira tara haghelighi tara nighi pupulu na lei pupulu ni gehemate, te vaghai na vatu bera, mana oka te boibongi me koni. Mana uludira na horse te vaghai na ulu ni lion, na lake mana ahu mana vatu beresasa te vaghaa na taenibiti tara rughuhoru mai tana mangadira.

18Na toluni na levuna na tinoni ani pari ke matera nia e tolu na maemate, te vagha na lake, na ahu, mana vatu vavu te va rughuhoru mai tana mangadira na horse.

19Didira na maana te ghaha tana mangadira, me vaghaa ghua tana ighudira. Mana ighudira te loghoi na ulu te vagha na poli, ma kara nighi bubuto na lei tinoni.

20Hauva na lei tinoni tara mua mate tana maemate eni, tara hove na ririu keha ta didira na gehegehe dika. Mara nia tona haliu sono na holohabadira na lei tidalo dika, mana lei titinoni tara gonighi nia na gold, silver, brass,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

vatu mana ghai, sakai vamua na titinoni rakeri tara mua vaevane, mara mua rongo, mara mua sakusakutua.

21Ma gaira tara mua tughui na liodira tana mate tinoni mana kibokibo, mana kaukabu meto, mana gito.

Na Livu 10

Na angel mana buka lologhu pile

1Keri ke, mi nau tu vaevanea sakai na angel te loghoa na maana sule ghua te horu mai kokou, te talighutia na ghobaghuli, mana langighabu te kuvihia na uluna. Na reireina te marara vaghaa na aho, mana tuana te vaghaa na lapilapi ni lake.

2Mi tana limana na buka lologhu pile te tavure tua, me nia tughuru na marevo madolona vuvungana na tahi, mana marevo maulina tana paritina.

3Me sonia sakai na ghuu sule, te vaghaa na lion te ngurunguru. Tana bona te ghuu, ra vitu na viviha tara bosa tughu.

4Tana bona ra vitu na viviha tara kokoe, inau tu dutu ni gerehoruani, hauvaa na manga te va mai kokou, te ghaghua, “Ko bei gerei gea na hava ra vitu na viviha tara bosai. Kau sanighi ga ma kara polo tua!”

5Keri ge na angel te loghoa na maana sule te tughuru vuvungana na tahi mi tana paritina, me hau datoa na lima madolona va i kokou.

6Ma gaia te nia baubahu me papari tana ahana God, te vola ke va me vaa, ma gaia te gonia na kokou, na pari, na tahi mana lei totobo soko ilokani. Na angel te loghoa na maana sule te bosa, “God ke mua pitu daro ni bona.”

7Tana bona e vituni na angel te lovua nina tavuli, na lei nina padalaghi tara polo God kara kale utuni, te vaghaa te talutatea vanira nina tinoni lutu, na lei prophet.”

8Mana manga ni kokou te ghoi holou mai so, “Ko tona mo ko holaa na buka lologhu te tavure itatana na angel te tughuru vuvungana na tahi mana paritina.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Keri ge u vaa itatana mu nongia ge ke vaheu na buka lologhu pile. Na angel te bosa vaniu, “Eo, ko holaa mo ko ghania. Tana vuivuni ke nainami vagha na kokolo ni midua, mi tana bona ko sonomia vaho tua, ge ke malihia na kutumu.”

10Mi nau tu lavia na buka lologhu pile tana limana na angel, mu ghania. Gaia te manilu vagha na kokolo ni midua ilokana na mangagu, hauvaa tana bona tu sonomia vaho tua, ge malihia na kutugu.

11Vaho ge kara bosa vaniu, “Itaeni ko ghoi bosadila vanira mughua na lei tinoni tana lei kema mana lei buto ni komu ma gaira kara kokoei tana lei vata ni leu, ma gaira ghua na lei vunaghi haba soko na hava God te padalaghinia ge ke kalera.”

Na Livu 11

Erua nina prophet God

1Ma siki sakai te vaheu na ghai ni kakage, ge God te bosa vaniu, “Ko tona, mo ko va kagea nigua na Valetabu mana bela tabu, mo ko idumira ra ngiha gaira tara holohabau iga.

2Mo ko bei kagea na ghaghata iloka te kililia na Valetabu, na pukuna na bona keri inau tu tunuvara nia tua na taba ni kema keha. Ma gaira tara vunaghi pungisia mara gunalia Jerusalem na komu sule tabu, te kaekage e vati hangavulu rua na vula.

3Mi lokani sakai na togha, rua na hangalatu ono hangavulu na bongi raeni, inau ku vahera na maana vanira rua nigua na prophet, ge koro bosadilaa. Ma rogaira koro nia pupulu na tivi ni roku.”

4Gaira rua na prophet raini te vaghara erua na ghai ni olive me rua na malei talu bulu, toro tughuru tana matana Lord te vunaghi pungisia na maramana udolu.

5Ma ge siki sakai ke tabotabo na kisu ghadira mate ke, na lake ruruhu tana mangadira na lei prophet ke ghani taghalaghinira agaira na ghadira na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

levunimate. Ma siki sakai ke tabotabo ge ke dikalara ke, kara mate mughua te vagha eni.

6Ma gaira toro loghoa na maana ge koro vongotia na kokou, ge ke mua horu mai na uha tana bona toro bosadila. Ma rogaira toro loghoa ghua na maana ge koro liliui na beti tana ghabu, mo koro nighi vetena mai ghua lei vata ni totoro tana na maramana, taonia na liodira.

7Tana bona koro nia hevei soko didira na rongorongo, na maumanu mamataghugha ke dato mai tana gilu ni vahaghitaili te taho na borona, me ke kisu ghadira mate. Eo, ma gaia ke laga vulera me ke mate sokora.

8Mana hulidira ke pipili ghobu ni halautu ni komu haba, ivei tara patokia iga didira na Lord. Tara holoa nia na komu eni “Sodom” mi “Egypt” ghua.

9E tolu mana levu ni dani, na lei vure tana lei kema, lei leu, maia na lei taba ni vure kara mai ma kara bungutighi na hulidira. Mara mua lubatia siki sakai ke tavughira.

10Na lei tinoni ni maramana eni kara rivurivu ma kara nighi hevei didira na sopa dolo, levu mi levu. Erua na prophet toro vahaghitailira na vure ni maramana, keri ge ra togotogo na pukuna tara matera tua.

11Hauva, mi murina e tolu na dani mana levu, God te vahera na tarunga ni vola moro ghoi tughuruoli tana mate. Ma rogaira toro tapatughuru, ma rahei tara bungutira tara kanoragha ngangata.

12Keri ke na manga sule ni kokou te ghaeghahe, “Koro dato mai iani!” Mi tana bona ghadira na levunimate tara totolara, ma rogaira toro dato ikokou ilokana na ghobaghuli.

13Mi tana bona ni aho vaghana keri, na anu mamataghugha te haurakea na hangavuluni na levuna na komu. Me vitu na togha ni tinoni tara mate. Ma gaira soko tara mua mate, tara mataghu mara bosa, “God i kokou te loghoa na maana te sule ngangata.”

14Me ruani na totoro te padi tua, mi taeni e toluni na totoro te dutu ni sara mai ghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

E vituni na angel te lovua nina tavuli

15Me vituni na angel te lovua nina tavuli, mana manga sule tara nia
ghaeghahe i kokou te ghaghua, “Na maramana udolu itaeni te liliu ni
kinakabuna dida na Lord God maia na Christ. Ma God ke vunaghi pungisia ke
va me vaa.”

16Mara rua hangavulu vati na mane nagho, tara sopou ivuvungana na malei
sopou ni vunaghi tana matana God, tara poghotao mara holohabaa.

17Ma gaira tara bosa, “Ighoe Lord God puku ni maana, to ghahagho idania mi
taeni. Ighai tai holoutogho na pukuna to tatea nimua na maana sule mo to
vuivuni ge ko vunaghi pungisira na lei tinoni soko.

18Na lei kema tara rutu vanigho, hauva mi taeni nimua na bona ni rutu te
sara mai tua. Itaeni na bona ko detera rahei tara mate, mana bona ko tabara
nimua na lei prophet tara lutu vanigho, ma rana taluutuni soko tara nia
kikinima na ahamu, te vuivuni tadira tara pile, me sara itadira tara haba. Mi
itaeni na bona ko haurakera gaira rahei tara taghalaghinia na maramana
eni.”

19Keri ke, na Valetabu nina God i kokou te hahangavi, mi nau tu vaevanea
ilokana na Bokisi ni Vetena ni Baubahu tabu. Keri ge na viti te vitilaghi,
mana viviha ragiragi, mana uhabololo mana kebungasi te tumu horu, mana
maramana udolu te kahikahi nia na anu sule.

Na Livu 12

Na vaivine mana dragon

1Mi taeni na vaughilala te haba ngangata te livu mai kokou. Inau tu righia na
vaivine te nia pupulu na aho, mana vula i sara ni marevona, mana pitiulu ni
vunaghi te loghoi ara hangavulu rua na veitughu tana uluna.

2Gaia te bohe me tangi na pukuna te vahaghitailia te dutu vania tua ge ke
vahuhu.

3Me mua hau vasoo, inau tu righia va ghua i kokou asakai na vaughilala ghua
te kale. Inau tu righia na maumanu sisi sule ngangata tara holoa nia na

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

dragon, te loghoi e vitu na uluna, me hangavulu na kalana. Gaia te loghoi na pitiulu tara pile tana vitu na sopa uluna.

4Mana ighuna te ghora horura nia na toluni na levuna na lei veitughu tana parako me sonihorura tana pari. Ma gaia te mai tughuru i naghona na vaivine te dutuvi ngangataa tua ge ke vahua na dalena, na pukuna te liona ge ke sonomia na meomeo ke sivuragha.

5Mana vaivine te vahua na garimane, hauva na meomeo tara hola datoa va ta God ta nina malei sopou ni vunaghi haba. Na garimane keri, geva ke vunaghi pungisira na lei kema tana maramana nia na maana sule ngangata te vagha na mane vatogha sheep.

6Mana vaivine te sogha va tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai, na bona God te gonidilaa ge ke righitaonia iga sakai na togha rua na hangalatu ono hangavulu na bongi.

7Mana kisumate te kale i kokou. Na angel haba, Michael, mana lei angel i sarana nina vevetena, tara veitotoghoni kolua na dragon maia nina na lei angel.

8Mana dragon maia nina lei angel tara mua kaekagedira. Michael ma gaira nina na lei angel tara lagavulera tana veitotoghoni, mara mua lubatira ge kara ghahara i kokou.

9Keri ge ra ghuruhorura i kokou na dragon maia nina angel mai tana maramana. Na dragon eni, na poli ni dania mai tua tara vatua nia a Satan, gaia te gueguelora na lei tinoni tana maramana udolu.

10Keri ke, mi nau tu rongovia na talama ni manga sule i kokou, te bosaa, “E vuha kale itaeni, dida na God ke vavolara nina vure! Itaeni, nia nina maana, na kinakabuna te sara mai tua! Itaeni nina Christ ke tatea nina maana ge ke vunaghi pungisia na maramana! Na pukuna, mi taeni Satan te mua tughuru tana matana dida na God tana dani mana bongi, me hurura haia na lei hoghoda tana taluutuni. A Satan, tara sonihorua mai kokou.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Mana lei kulada tana taluutuni, gaira tara lagavulea Satan nia na maana ni ghabuna na Dale Sheep, maia tara mua matagu na tughunitateana na Rongorongo Uto, mara mua mataghunia ghua na mate vania God.

12Keri ge, ighau tau kabu i kokou kau rivurivu! Hauva me vatei aroviamiu, ighau tana maramana maia tana tahi! Kau righitaonighau na pukuna Satan te horu gatu itamiu, me rutu sule ngangata na pukuna te ghilala te mua daro na bona ni bongina."

13Mi tana bona na dragon te ghilalaa tara sonihorua mai tana maramana, gaia te ghuru taotaonia na vaivine te vahua na meomeo mane.

14Hauva, ma God te vahea erua na ghata te vaghai na ghata ni manukama, ge nighi lovo va tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai, tara gonidilaa tua, ke sagauvia na dragon. Iga tara righitaonia e tolu na niulu me ono na vula.

15Keri ke, na dragon te tabotabo ge ke lumia na vaivine nia na tave ni beti te lua horua mai tana mangana.

16Hauva, mana paritina te hangaa na vaivine tana bona te vukesia na mangana me sonomia na beti te tavelaghinia mai na dragon tana mangana.

17Mana dragon te vuha rutu sule vania na vaivine, me bosa ladaa ge ke veitotoghoni kolura na lei dalena udolu - gaira kiri tara taonighi na hava God te bosai, maia nina na lei tarai Jesus.

18Mana dragon gaia te tughuru me pitu tana saravahale.

Na Livu 13

Na maumanu asi sule te va dato mai tana tahi

1Mi taeni ta nigua na mabubu inau tu righia na maumanu asi te sule te puputu dato mai tana tahi. Te loghoi e vitu na uluna me hangavulu na kalana mara tangosakai pitiulu na lei kalana. Mara gerei tana lei uluna na lei aha ni koehoruana God.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

2Na maumanu asi eni te vagha na reireina na leopard, mana tuana te vaghaa
na tuana na bear, mana mangana te vaghaa na manga ni lion. Mana dragon
te vahea nina maana heghena mana laga vania na maumanu eni, ge ke
vunaghi pungisia na maramana.

3Mi nau tu righia sakai na ulu itadira na lei uluna, te pae me vahola ge ke
mavo, hauva me ghoi mavo pulohi. Mana lei tinoni tana maramana udolu
tara nia hare na butuli eni, mara taonia na maumanu asi nia na mataghu
mana kikinima.

4Ma gaira tara nia kikinima mara holohabaa na dragon na pukuna te vahea
na maana vania na maumanu asi eni, ma gaira tara nia kikinima mara
holohabaa na maumanu asi, mara ghaghua, “E taho ahei ke vaghaa na
maumanu asi, me taho ghua ahei ke tangomana ge ke veitotoghoni kolu
itatana.”

5Ma God te lubatia na maumanu asi ge ke talunagho ta nina maana, keri ge
ke nighi kokoe na lei bosa ni koehoruana God. Me lubatia na maumanu asi te
loghoa na maana eni ge ke nea na hava te liona na goniana e vati hangavulu
rua na vula.

6Eo, na maumanu asi te koehorua God, maia na ahana, maia na komuna,
maia ghua arahei tara kabu tana kinakabuna God.

7Ma God te lubatia ghua na maumanu asi te loghoa na maana ge ke
veitotoghoni kolu itadira me ke lagavulera nina vure tabu God. Me lubatia ge
ke loghoa ghua na maana ge ke vunaghi pungisira na lei koukomu mana lei
leu mana lei kema.

8Mana lei tinoni tana maramana eni kara holohabaa ma kara nia kikinima na
maumanu asi. Gaira kiri, tara mua gerei na ahadira ilokana na buka ni vola i
naghona God te gonia na maramana. Na Dale Sheep tara labumatea te loghoa
na buka ni vola keri.

9“Na pukuna tau logho kuli ke, kau rongovi utoa ma kau ghilalaa.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Ma ge God ke vilia siki sakai kara lotia va tana vale pipiti ke, gaia kara lotia. Ma ge God ke vilia siki sakai kara va matea nia na isi ke, gaia kara matea. Tana bona na lei totobo kara kale ke, ighau nina vure God, kau tughuru ngasi mughua ma kau taluutunia haia God."

Na maumanu asi te dato mai tana pari

11Keri ke, mi nau tu ghoi righia sakai na maumanu asi sule ghua, te dato mai tana pari. Gaia te loghoi erua na kala te vaghaa na dale sheep, ma gaia te nia kokoe na talama ni manga te vagha na dragon.

12Ma gaia te nighi lutu nina na maana sule na diki maumanu asi ge ke lutu vania. Me pilimuimuridira na lei tinoni tana maramana, ge kara holohabaa ma kara kikinima vania na diki maumanu asi, gaia keri te pae na uluna te manana ge ke nia mate, hauva, me ghoi mavo pulohi.

13Me ruani na maumanu asi, gaia te gonighi na lei butuli te haeharegha tana matadira na lei tinoni, me nea ghua na lake ge vavu mai kokou me horu mai tana maramana tana bona tara bungutia va na lei tinoni.

14Me ruani na maumanu asi te gueguelora nia na lei tinoni tara ghahara tana na maramana eni, taonighi na lei butuli kiri te gonighi tughua na diki maumanu asi. Me bosa vanira ge kara saria na titinoni sule, na titinonina na diki maumanu asi, gaia keri te pae na uluna te manana ge ke nia mate, hauva me ghoi mavo pulohi.

15Ma God te lubatia eruani na maumanu asi ge ke vahea na vola vania na titinoni. Na titinoni keri, te bosa ke, me loghoa tua na maana ge ke matea hei ke mua holohaba me ke nia kikinima.

16Me ruani na maumanu asi te pilimuimuridira ghua na lei tinoni soko - na sule mana pile, na tinoni lologho mana tinoni bona, na seka mana tinoni tatavahale, - kara lavia na vaughilala tana lima madolodira pi tana raedira.

17Ke mua tangomana ahei ge ke pelupelu me ke nia sabiri siki totobo ke mua loghoa na vaughilala keri, na ahana na maumanu asi pana papada te tughua nia na ahana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

18Ma ge ko loghoa na manaha ke, ko tangomana ge ko ghilalaa na ghanaghana ilokana na papada nina na maumanu asi keri. Na papada eni te talutatea na tinoni. Nina papada keri, ono hangalatu ono hangavulu ono (666).

Na Livu 14

Na Dale Sheep ma nina vure

1Keri ke, inau tu righia na Dale Sheep te tughuru tana vuvungana na ghotu Zion, ma sakai na hangalatu me vati hangavulu vati na togha (144,000) ni tinoni tatana. Rana vure raini tara loghoa tua tana raedira na ahana na Dale Sheep mana ahana na Tamana.

2Mi nau tu rongovia na talama te mai i kokou te vaghaa na karaha ni tahi sule pana viviha ragiragi. Me vaghaa tara talu kolui na lei gita mara tingilighi.

3Na ovu ni tinoni ini tara lingea na linge vaolu i naghona na malei sopouna God, mi naghodira ara vati na totobo vola me rua hangavulu vati na mane nagho. Me taho ahei ke tangomana ge ke naunaua na linge eni, gaira vamua kiri a sakai na hangalatu me vati hangavulu vati na togha, God te huiolira tua tana maramana.

4Gaira tara marabu tana tarunga vaghara na lei tahula tara kabu maemane, mara saritaonia na Dale Sheep ivei tua te va iga. Gaia te huiolira na lei tinoni raini, itadira na lei tinoni tana maramana, te vaghaa na vanga hinava ni heveioli vania God maia na Dale Sheep.

5Me taho ghua na kiko tana mangadira, ma gaira tara marabu tana matana God.

E tolu na angel

6Mi nau tu righia sakai ghua na angel te lovo ighobuna na oka i kokou te holaa na Rongorongo Uto kasila, me ladavaghinia vanira na lei tinoni tana maramana, te vaghara na vure tana lei kema mana lei leu mana lei koukomu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Ma gaia te ghaeghahe me ghaghua, “Kau nia kikinima God ma kau vahea na rongoragha, na pukuna na bona ni bongi te sara mai tua ge ke sopou me ke detera na lei tinoni soko. Holohabaa na pukuna gaia te gonia na kokou mana pari, na tahi mana lei vuravura ni beti.”

8Me ruani na angel te tumuria va tana oka na diki angel me ghaghua, “Babylon te durake! Eo, na komu sule keri te durake tua, na pukuna te hulira na lei kema tana maramana ge ra kabalaghi mara inuvia na wine taonia nina gehegehe dika ni huli.”

9Me toluni na angel te tumurira va te ghaeghahe me ghaghua, “Rahei kara holohabaa ma kara nia kikinima na maumanu asi maia na titinonina ma rahei kara lavipangotia nina vaughilala tana raedira pana limadira,

10keri ge kara inuvia mughua na wine ta nina rutu God, ma God ke torora. Didira na vahaghitaili te mava ngangata, ma God ke mua arovira. Ma kara nia vahaghitaili ngangata na paparana na lake, i naghodira na lei angel tabu maia na Dale Sheep.

11Na ahuna na lakena didira na vahaghitaili te pughupughu dato ke va me va, ma kara mua loghoa na togholuvu, na pukuna tara holohabaa na maumanu asi maia na titinonina mara lavipangotia na vaughilalana na ahana.”

12Na pukuna keri nina vure tabu God kara vadangitai mughua tana bona kara vahaghitaili. Gaira arahei tara taonia nina vetena God mara taluutunia Jesus haia.

13Keri ge mi nau tu rongovia na talama ni manga i kokou te ghaghua, “Ko gere horua eni, te vuivuni taeni God ke vautora gaira tara mate na pukuna tara taonia Lord Jesus.” Mana Tarunga Tabu te bosa, “Eo, te utuni! Gaira kara aheahe ta didira na lutu laga, mara lavia na taba vania didira na lei gehegehe uto.”

Na dete sosoko vania na maramana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

14Mi nau tu righia na ghoghopa pura mana Dale Tinoni te sopou vuvungana. Gaia te hungia tana uluna na pitiulu ni gold, mana ivi keku te vanga tana limana.

15Keri ke sakai na angel te rughuhoru mai tana Valetabu me hoholo laga vania va gaia te sopou tana vuvungana na ghoghopa, “Ko nia lutu na ivi keku, e sara tua na bona ge ko purisighi na vuavua, na pukuna e maghutu tua na vuavua tana maramana.”

16Ma gaia te sopou tana ghoghopa te alokaghinia va nina na ivi keku tana maramana me purisighi na vuavua udolu.

17Mi murina keri, sakai na angel ghua te rughuhoru mai tana Valetabu, me tabea ghua na ivi keku.

18Ma sakai na angel ghua te loghoa na maana ge ke righitaonia na lake tana bela tabu, te rughuhoru mai me ghaeghahe vania va na angel te tabea na ivi keku, “Ko nia lutu itaeni nimua na ivi keku mo ko purisighi na lei vunguvungu ni grape tana maramana, na pukuna tara maghutu udolu tua.”

19Mana angel te alokaghinia va nina na ivi keku tana vuvungana na maramana me purisighi na lei vunguvungu ni grape, me hoghonighi va tana lokana na vatei bita vuavua ni wine te sule ngangata, mara turiturighi. Na bona keri na vaughilalana nina rutu God.

20Mana lei grape tara turiturighi lokana na vatei bita wine i pari bebetena na komu sule. Tana bona tara turiturighi, na kokolo ni grape te mua tave, mana ghabu te tave horu mai tana taetavena na vatei bita wine vaghaa na daidari na darona e sakai hangalatu ono hangavulu na togho (160,000) ni ghoto, mana lalona a sakai na ghoto.

Na Livu 15

Nina linge Moses maia na Dale Sheep

1Mi nau tu ghoi righia i kokou na vaughilala te haeharegha. Ara vitu na angel tara tabe betoi na sosokoni ra vitu na vahaghitaili tara maemategha. Tana bona e vitu na vahaghitaili te soko, nina rutu God ke soko ghua.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[2]Mi nau tu righia sakai na totobo te vaghaa na tahi sule te maghora vaghaa na gilasi, te lolola kolua na lake. Mi tana vuvungana tara tughuru gaira udolu tara laga vulea tua na maumanu asi maia na titinonina maia na papada te tughua na ahana. Gaira tara tabei na lei gita God te vahera.

[3]Ma gaira tara lingea nina na linge Moses nina tinoni lutu God, maia nina na linge na Dale Sheep, mara linge, "Lord God puku ni maana, Te sule me haeharegha nimua na lutu mana gehegehe. Ighoe to vunaghi pungisira na lei kema tana maramana, Mana lei totobo udolu to gonighi te maemane me utuni.

[4]Lord God, na lei tinoni soko kara nigho kikinima, ma kara hea na rongoragha na ahamu, Na pukuna ighoe vamua to tabu! Na lei kema tana maramana kara mai kikinima ma kara holohabagho, Na pukuna na lei tinoni soko kara righighi nimua na lei gehegehe te maemane tua."

Ara vitu na popo maemategha

[5]Mi murina keri, inau tu righia na Bona Tabu Vahotua ilokana na Valetabu i kokou te tatavanga!

[6]Mara vitu na angel, tara tabei ara vitu na popo ni vahaghitaili tara maemategha, tara rughuhoru mai tana Valetabu. Ara nighi pupulu na tivi pura te marabu, mara kabei na garodira nia na kalakabe ni gold.

[7]Ma sakai tadira ara vati na totobo vola te vahera ara vitu na angel tangosakai popo gold, te vonughighi nia nina rutu God te kabu kasila ke va me va.

[8]Mana Valetabu te vonughia na ahuna nina rongoragha mana maana God. Me taho ahei ke tangomana ge ke haghe tana Valetabu koekobe ara vitu na angel tara kolava sokoi ara vitu na popo ni vahaghitaili tara maemategha.

Na Livu 16

Ara vitu nina na vahaghitaili sosoko God

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Mi nau tu rongovia na manga te sule te ghaeghahe horu mai tana Valetabu vanira ara vitu na angel, “Itaeni kau tona ma kau va kovalai ara vitu na popo ni rutu nina God i vuvungana na maramana.”

2Keri ge na diki angel te tona me kovala nina popo i vuvungana na maramana, mana lei pae te sule me maemategha te puputu horu tana hulidira na lei tinoni, tara sopa loghoa anina vaughilala na maumanu asi, maia gaira tara holohabaa na titinonina.

3Keri ke, na ruani na angel te kovala nina popo i vuvungana na tahi, mana tahi te liliu vagha na ghabu ni tinoni mate, mana lei totobo vola tana tahi tara mate soko tua.

4Mana toluni na angel te kovala horua nina popo i vuvungana na lei betitina mana vuravura ni beti, mara liliu ni ghabu udolu.

5Mi nau tu rongovia na angel te logho maana pungisighi na lei beti te ghaghua, “God, Ighoe to tabu ngangata. Ighoe to kabu haia idania maia itaeni. E ulaghamu sughua ge ko nia vetena rughuhoru na dete eni.

6Tara labumatera tua na lei nimua tinoni tabu mana lei prophet, mana na ghabudira te tave. Keri ge o vahera gaira na ghabu ge kara inuvia. Gaia keri te manana na tabadira.”

7Mi nau tu rongovia va na talama ni manga tana bela tabu te ghaghua, “Eo, Lord God puku ni maana, a nimua na totoro tara utuni, mara maemane.”

8Keri ke, na vatini na angel te kovala horua nina popo i vuvungana na aho, ge ke nia hevei na papara te vagha na lake vanira na lei tinoni.

9Na lei tinoni soko tara vavu tana paparana te nia hevei, mara koengelea na ahana God te loghoa na maana ivuvungani na lei totoro raini. Hauva ma gaira tara mua tughulio, ge kara holohabaa God.

10Vaho ge na limani na angel te kolava horua nina popo i vuvungana na malei sopouna na maumanu asi. Ma nina kinakabu ke liliu ni pui loloho, ma nina vure kara girigiri livo, mara ghalatighi na lapidira, na pukuna tara vahaghitaili sule ngangata.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

11Ma gaira kara koengelea God i kokou na pukuna didira na vahaghitaili mana pae. Ma gaira tara hove didira na tughulio ta didira na kabu hahihahi.

12Keri ke, me ononi na angel te kovala horua nina popo i vuvungana na betitina sule Euphrates, ge ke mamaha. Aeni te kale keri ge na lei vunaghi haba tana sodu i ulu kara tangomana na huliadira na lei malaghai va tana sodu i boko sagauvia na vahola.

13Mi kakeri, nau tu righira ara tolu na tidalo dika te vagha na reireidira na kulau, tara sogha horu mai tana mangana na dragon, mana maumanu asi, mana prophet sorisori.

14Na lei tidalo dika raini tara loghoa na maana ge kara gonighi na lei butuli. Keri ge ra tona mara vahikolura na lei vunaghi haba tana maramana, ge kara nia tughuru koukolu na gonidilana na veitotoghoni ni pungisiana Lord, tana bongi sule keri God puku ni maana ke detera rana vure.

15Ko ghanaghana dila na hava Christ te bosa, “Inau ku mai tana bona ighoe to mua ghilala, te vagha na tinoni gito! God ke vautora arahei tara gonigonidila, mara talugoni dilai didira na tivi. Keri ge kara mua sakutua soesole ma kara mua nia maa.”

16Mana na tidalo dika rakeri kara vahikolura na lei vunaghi haba maia didira na lei malaghai tana bona tara holoa nia Armageddon, tana leu ni Jew.

17Mi kakeri, e vituni na angel te kovala horua nina popo tana oka, mana manga te sule te mai tana malei sopou ni vunaghi haba tana Valetabu i kokou, te ghaghua, “Te soko tua!”

18Mana viviha te tagumu talighutia mana viti te vitilia, mana anu te sule ngangata. Te vuivuni tana bona God te gonira na lei tinoni tana maramana me sara itaeni ke, taho tua siki anu te sule vagha.

19Na komu sule i Babylon te tuvavoka iga e tolu na levu, mana lei komu sule tana maramana kara kutu pauparuha tana pari. Ma God te ghanaghana olia na paluna i Babylon, me nea ge inuvia na seu ni wine ta nina rutu God.

20Mana lei koukomu soko kara lulumi, mana lei ghotu kara taotano horu.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Na ghuri sule te mamataghugha, mana lei kebungasi te vagha na vatu te kaekage e tolu hangavulu vati na mavani, te tumu horu mai tana oka i vuvungadira na lei tinoni tana maramana. Ma gaira tara koengelea God tana bona na ghuri sule mana kebungasi, na pukuna te nia hevei na totoro te maemategha.

Na Livu 17

Babylon te vagha na rebi

1Ma sakai tadira ara vitu na angel te kovala horui ara vitu na popo, te rughuhoru mai, me bosa vaniu, “Ko mai koluu. Mi nau ku tughunia vanigho na dete ke mai i vuvungana na komu sule Babylon, te sopou lilighini na lei betitina, na pukuna te vaghaa na rebi vaivine.

2Mana lei vunaghi haba tana maramana tara nia kabalaghi. Mana lei tinoni tana maramana eni tara nera heghedira ge ra nia bule na wine ge ra nia kabalaghi, na pukuna tara taonighi nina lei gehegehe dika.”

3Mi kakeri, nina maana na Tarunga Tabu te maanapungisiu, mana angel te laviu va tana bona mamaha te taho iga na beti mana ghai. I kakeri tu righia na vaivine te sopou i vuvungana na maumanu asi te sisi, me loghoi ara vitu na ulu, me hangavulu na kala. Mi tana hulina na maumanu asi te loghoa na lei aha tara koengelea God.

4Mana vaivine keri te nia pupulu na tivi te boibongi, me sisi, me nia nilau na gold mana lei vatu vitiviti utoutoa, mana lei tolu ni davi. Me tabea tana limana na seu te gold te vonughia na dika mana meto ta nina kabalaghi.

5Mi tana raena na aha te haeharegha, Babylon na haba, Aeni na tinadira na lei rebi Me tinadira ghua na lei gehegehe dika soko ilokana na maramana.

6Mi nau tu righia na vaivine te inubulebule, nia na ghabudira na lei tinoni tabu nina God. Rana vure raini, tara matera na pukuna tara taluutunia Jesus. Mi tana bona tu righia, inau tu nia hare ngangata.

7Na angel te ghaghua vaniu, “?Na hava te ghua geo nia hare? Inau ku tughunitatea vanigho na totobo te vaghiliu itatana na vaivine eni, kolua nia

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

na maumanu asi te sopou i vuvungana te loghoa e vitu na uluna me hangavulu na kalana.

8Na maumanu asi to righia te vola te padi, mete taho tua itaeni. Hauva me dutu ngangata tua, ge ke dato mai tana gilu taho borona, ma God ke durakea. Mana lei tinoni tana maramana eni te taho na ahadira tana Buka ni Vola i naghona ge puputu na maramana, kara nia hare ngangata tana ghoi oliana mai na maumanu asi eni te mate tua.

9“Ahei te manaha, gaia ke tangomana ge ke ghilala na hava tu tughunitatei taeni. Ara vitu na uluna na maumanu asi te talutatea ara vitu na ghotu tana komu te sopou iga na vaivine. Me talutatea ghua ara vitu na vunaghi haba.

10Ara lima na vunaghi tara mate tua, me ononi taeni te vunaghi pungisi, me vituni mua iga ke ghoi mai ghua. Tana bona ke mai, gaia ke vunaghi pungisi tana pile bona vamua.

11Na maumanu asi te vola ge mate tua kaa, gaia sakai tadira ara vitu na vunaghi haba. Ma gaia ke pulohi mai, me ke hiuani na vunaghi haba, ma God ke matea.

12“Ara hangavulu na kalana ke, ara hangavulu na vunaghi haba tara mua vunaghi pungisi mua. Gaira kara lavia na maana ge kara vunaghi kolua na maumanu asi tana pile bona vamua.

13Ma gaira udolu tara talamaghinia ge kara vahea na laga mana maana vania na maumanu asi.

14Mana maumanu asi kolui hangavulu na vunaghi haba tara veitotoghoni kolua na Dale Sheep, mana Dale Sheep kolura na lei tinoni tara taonia, kara laga vulera na lei vunaghi haba mana maumanu asi. Aeni na pukuna na Dale Sheep gaia na Lord vulera na lei lord, me vunaghi pungisira na lei vunaghi haba. Mana lei tinoni tara taonia, gaira rahei te holora me vilira, ma kara tughuru ngasi tana taluutuni haia.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

15Mi kakeri na angel te bosa vaniu, “Na lei betitina ivei ke sopou iga na rebi ke, te tughunitatea na subona na tinoni tana lei kema mana lei leu mana lei koukomu.

16Mana maumanu asi kolura ara hangavulu na kala, kara nia sika na rebi. Gaira kara hola kehai na pupuluna, me ke soesole, ma kara ghanighi na vinahina mana hava ke au kara kerei tana lake.

17Gaira kara gonia te vagha keri na pukuna God te talua nina ghanaghana tana liodira, ge kara lutu taonia nina ghanaghana. Ma gaira kara talamaghini kakaia ge kara vahea didira na maana na maumanu asi, ge ke kale utuni na bosana God.

18Mana rebi keri to righia te talutatea na komu sule te huhuli vulera na lei vunaghi haba tana maramana.”

Na Livu 18

God te durakea na komu sule Babylon

1Imurina soko raini, inau tu righia ghua a sakai na angel te horu mai kokou. Gaia te loghoa na maana te sule, ma nina rongoragha te maramahia na maramana udolu.

2Agaia te ghaeghahe nia na manga te sule, “Babylon te durake; Eo, na komu sule keri te durake! Itaeni Babylon te vagha didira na vatei polo na lei tidalo dika mana nikudira na lei manu dika.

3Na lei kema soko tara inubulebulea na wine tana lei nina kabalaghi. Na lei vunaghi haba ni maramana tara ngelengele kolua, na pukuna tara taonighi na nilabuna; Mana pukuna Babylon te liona ngangata na lei lologho te utoutoa me dato na mateni ke, keri ge na lei tinoni hunuhunulu tana maramana tara nia tughuruvaghi nina lologho, mara kabu uto.”

4Mi kakeri, nau tu rongovia ghua a sakai na talama ni manga te horu mai kokou, me ghaeghahe, “Ighau lei nigua na vure, kau rughuhoru mai sania Babylon! Kau bei hoghohaghe gea tana lei paluna me ke bei kaleghau gea na totoro ke kalea.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

5Na lei paluna te sonisavu me datogha me sara i kokou, ma God te ghanaghana olighi me gonidila ge ke detei nina na lei gehegehe dika.

6Ko toroa gaia, vagha gaia te torora rana vure keha. Ko vahea na totoro te au vaa na pukuna lei nina gehegehe dika. Dorea nina seu nia na beti maomao te laga vulea va na hava te nia hevei horu vanira rana vure keha.

7Gaia te kabu togholuvu me togotogo, keri te vagha ge kau tughuolia itaeni kolua nia na vahaghitaili mana dikalio. Gaia te talunaghoa heghena me ghaghua, ‘Inau tu vinahogho ta nigua na malei sopou ni vunaghi. Inau tu mua kabu vaghau na vaivine matesasani. Mi nau tu mua pukua na dikalio.'

8Mana pukuna keri, na mate mana vahaghitaili mana dikalio mana ngengere, Mana lake ke ghani taghalaghinia tana sakai na dani vamua, na pukuna a Lord God puku ni maana te detea.”

9Mana lei vunaghi haba tana maramana tara hogholavaghi ta lei nina nilabu te hahi, mara nia togotogo nina kabu uto ke, kara tangihia tana bona kara righia na ahu ke dato mai itatana ke ghani sanighi na lake.

10Ma gaira kara tughuru sagauvia nia na mataghu ta nina totoro te sule. Ma gaira kara tangi ngangaraha, ma kara ghaghua, “Arovia! Arovia Babylon na komu sule te rongoragha! Anina dete God ke mai vuvungana te vagha keri tana pile bona vamua.”

11Ma gaira na lei tinoni hunuhunulu tana maramana, kara tangi ma kara dikalio vania, na pukuna te taho siki sakai ke pelui didira na lei lologho.

12Eo, gaia te pelui na lei gold mana silver mana vatu utoutoa mana tolu ni davi, na lei vata ni tivi te dato na mateni vaghai na silika, maia ghua na lei tivi uto tara pura mara boibongi mara sisi, mana lei ghaiuruuru, mana lei totobo tara sarighi nia na livo ni elephant, mana lei ghai te dato na mateni, mana lei totobo ni brass mana lei totobo ni halo, mana lei totobo nia na vatu utoutoa tara holoa nia na mavolo.

13Ma gaia ghua te pelui na ghuighuli ni ghaiuruuru te nea na vanga uto ge uruurua, na ghaiuruuru tara holoa nia myrrh mana frankincense, mana wine,

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

mana kokolo ni olive, mana pulaoa, mana wheat, mana lei buluka, mana sheep, mana horse, na taitakiro, mana lei seka.

14Na lei tinoni hunuhunulu kara bosa vania Babylon, “Na lei totobo utoutoa to dolovi ngangatai tara sivi tua. Na lei nimua na lologho mana lei totobo ghaugharugha to talu datoi na mateni ka, kara mua ghoi nimua oli ghua. Kara sivi kasila tua!”

15Na lei tinoni hunuhunulu tara lologho ngangata na pukuna tara sabirighi na lei totobo raini vania Babylon. Kara tughuru sagauvia na pukuna tara nia mataghu nina na totoro te sule. Ma gaira kara tangi ma kara dikalio.

16Kara bosa vania, “Arovia! Arovia Babylon na komu sule te rongoragha! Te utoutoa na reireina vagha na vaivine te nia pupulu na tivi te boibongi, mana tivi te sisi dengidengi, me nia vaguvagu na gold mana lei vatu utoutoa, maia na tolu ni davi.

17Anina dete God ke mai vuvungana te vagha keri tana pile bona vamua.” Gaira tara righitaonighi na lei vaka ni hunuhunulu kolura didira na lei tinoni lutu, maira na lei tinoni tara tona ilokani, maira tara holai didira na rongo tana didira lutu vaka, kara tughuru sagauvia.

18Mi tana bona tara bungutia va na ahu te dato, ma kara ghaghua, “Taho siki komu sule tana maramana te haba vulea va na komu sule eni!”

19Ma gaira kara sonighi na ravu tana uludira, ke tughunitatea didira na dikalio te sule. Ma gaira kara tangimate mara ghaghua, “Arovia! Arovia Babylon na komu sule te rongoragha! Gaia te neghita ge a lologho udolu ta nina na lologho te sule. Mi taeni anina dete God ke mai vuvungana te vagha keri tana pile bona vamua.”

20Ghau tau kabu i kokou, kau rivurivu, na pukuna te durake tua na komu sule keri. Mi ghau ghua lei nina tinoni tabu God, kau togotogo kolura na lei manevetena, mana lei prophet. Keri ke, itaeni God te detematea, na pukuna na hava te gonighi vanighau.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

21Mi kakeri, na angel te loghoa na maana sule, te ghate datoa na vatu te sule
ngangata, me sonihorua tana horara, ge ghu me ghaghua, “Babylon na komu
sule, kara sonihoru kehagho vagha tu nea iga na soni horuana na vatu eni, mi
ghoe ko taghagho ke va me va.

22Me ke taho tua na rongoviana na ghalevughalo, me taho na lovu uvete,
linge mana lovu tavuli lokamu. Me ke taho ghua na lei tinoni lutu kara lutui
ga na lei totobo ilokamu; me ke taho ghua na ghiriani na lei vuavua ni wheat
ge kara gonia na pulaoa.

23Me ke taho na bulu ke ghoi ruruhu ilokamu Babylon, me ke taho ghua na
taulaghi ga. Na lei nina tinoni hunuhunulu tara subo au tana maramana, ma
gaia te pegopegora me kibora na lei kema.

24Tana lokana na lei butobuto ni komumu, na ghabudira na lei prophet ma
nina vure tabu God te tave iga. Mi ghoe to matera subo na vure tana
maramana udolu. Na pukuna na lei totobo raini ke, God te torogho,
Babylon.”

Na Livu 19

Na lei linge togotogo i kokou

1Mi murina na lei totobo raini, inau tu rongovia na talama ni manga sule te
vagha na ngingili ni vure subo i kokou tara ghaghua, “Hallelujah! Eo,
holohabaa dida na God te vavolaghita. Gaia vamua te loghoa na maana sule
mana rongoragha!

2E utuni me maemane nina dete! E dete sokoa tua na rebi Babylon, na
pukuna te hulira tana hahi na lei tinoni ni maramana nia nina lei nilabu dika.
Ma God te nia lavitughu, na pukuna te labumatera nina tinoni ni lutu.”

3Mara ghoi ghaeghahe mara ghaghua, “Hallelujah! Eo, Holohabaa God! Na
ahuna mana ruruhuna na lake te ghani taghalaghinia na komu sule keri te
pouta dato ke va me va.”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

4Me rua hangavulu vati na mane nagho, maia e vati na totobo vola tara kutuhoru mara holohaba God te sopou tana malei sopou ni vunaghi haba tara bosa mara ghaghua, “Amen. Hallelujah!”

5Mi nau tu rongovia na manga te horu mai tana malei sopou ni vunaghi haba te bosa me ghaghua, “Ighau tau nia kikinima, mau holohabaa dida na God! Ighau soko nina tinoni ni lutu, na sule pana pile, kau mai holohabaa!”

6Mi nau tu ghoi rongovia na talama ni manga ni vure subo te vagha na karaha ni tahi sule te talama, maia na viviha ragiragi te bosa, “Hallelujah! Eo, holohabaa God, na pukuna dida Lord God puku ni maana te vunaghi pungisighi na lei totobo soko!

7Kau mai togotogo ma kau rivurivu ma ka vahea na holohaba! Na pukuna e sara tua na bona ge na Dale Sheep ke taulaghi, mana vaivine te gonigonidila heghena tua ge ke tauna na Dale Sheep.

8Ma God te talana vania ge ke nia pupulu na tivi utoutoa,” te pura me marabu.” Na tivi utoutoa te vaughilalaa didira na gehegehe uto nina vure God.

9Mana angel te bosa vaniu me ghaghua, “Ko gerea te vagha eni, God ke vautora rahei te holora mai ta nina vangakolu na Dale Sheep.” Me ghoi bosa me ghaghua, “Na lei bosa utuni raini tara butu mai ta God.”

10Ma vaho ge u tualaghi tuturu ge ku holohabaa, hauva ge bosa vaniu te vagha eni, “Taho! Ko bei holohabau gea, na pukuna inau nina tinoni lutu God tu vaghagho ighoe vamua, maia na lei hoghomu tana taluutuni, tara taonighi na lei tarai te utuni Jesus te bosatatei. Keri ge ko holohabaa God vamua na pukuna na bosana te maana me utuni te hangara na lei prophet. Na pukuna Jesus te bosatatea na utuni eni, te maanangira na lei tinoni ge kara tughunitatea na bosana God.”

Na tinoni te sopou vuvungana na horse pura

11Mi kakeri mu righia na kokou te hahangavi mana horse pura te tughuru iga. Mana ahana na tinoni te sopou vuvungana tara holoa nia, “Maemane mana

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Utuni.” Na nilabuna te maemane tana bona te detera na lei tinoni, ge veitotoghoni kolura ghana na levunimate.

12Mana matana te ruruhu vaghai na lake, me subo na pitiulu tana uluna. Mara gerea na aha itatana, ma gaia heghena vamua te ghilala na ghanaghana ilokana.

13Me nia pupulu na tivi tara lumia tana ghabu, mana ahana ke, “Na Bosana God.”

14Mana lei malaghai ni kokou tara nia pupulu na tivi marabu te pura ngangata tara tumuria, mara sopou ghua vuvungani na lei horse pura.

15Mana isi te vanga ngangata te horu mai tana mangana, ma gaia eni ke nia lagavule itadira na lei kema ni maramana, me ke vunaghidira nia na maana sule ngangata, me ke tatea vanira nina rutu God puku ni maana te sule ngangata. Gaia te vagha na tinoni te turi bitaa na vavanga ni wine ge ke tave horu mai na kokolona.

16Mi ta nina tivi, maia na tuana tara gerea na aha eni, “Na Vunaghi haba vulera na lei vunaghi haba udolu, ma Lord vulera na lei lord soko.”

17Mi murina eni, tu ghoi righia ghua na angel te tughuru tana aho me holora na lei manu tara lovo kolili tana oka, “Kau savukolu mai ta nina tabatu God te gonidila tua vanighau.

18Kau mai ghanighi na vinahidira na lei vunaghi haba, mana lei mane nagho tara hulira na lei malaghai, mana lei malaghai ghua, mana vinahidira na lei horse, ma rahei tara sopou vuvungadira. Eo, kau ghanighi na vinahidira na lei tinoni soko, gaira tara tatavahale maira na lei seka sule mana pile.”

19Mi kakeri, mu ghoi righia na maumanu asi te holokolura na lei vunaghi haba ni maramana, ma didira na lei malaghai ge kara veitotoghoni kolua gaia te sopou vuvungana na horse pura kolura nina malaghai.

20Mara lagavulea na maumanu asi, maia na prophet sorisori te gonighi na lei butuli sule tughua na maumanu asi. Na butuli raini te gueguelora rahei tara holopangotia nina vaughilala na maumanu asi mara holohabaa na titinonina.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na maumanu asi mana prophet sorisori tara sonihaghera ilokana na kolo ni lake.

21Mana tinoni te sopou ivuvungana na horse pura te labumatera rodidira na lei malaghai nia na isi te horu mai tana mangana, mana lei manu tara lovohoru mai mara ghanighi na vinahidira na lei malaghai, ge kara nighi mahu.

Na Livu 20

Jesus te vunaghi pungisia sakai na togo ni niulu

1Mi nau tu righia na angel te horu mai kokou te tabea na kii tana gilu ni vahaghitaili te taho na borona, me tabea ghua na talihalo sule.

2Me lotia na dragon, ge pitia nia na talihalo na togha ni niulu. Ma gaia na dragon keri na poli idania tara holoa nia Satan.

3Mana angel te sonihorua ilokana na gilu taho borona ge vongotia me tita ngasilia, ge Satan ke mua tangomana ge ke gueguelora na lei kema tana maramana, koekobe ke soko na togha ni niulu. Mi murina vaho ge kara ghoi toghia pile bona.

4Mi nau tu righighi na lei malei sopou ni vunaghi haba. Ma rahei tara sopou ivuvungani, God te talana vanira na maana ni dete. Mana tarungadira tara vurighi na uludira nia na ladavaghiniana Jesus mara nia tarai na bosana God. Gaira tara mua holohabaa na maumanu asi mana titinonina, mara mua holopangotia nina vaughilala tana raedira mana limadira. Mara volaoli mara kabu vunaghi kolua Christ na togha ni niulu.

5Aeni na vuivuni ni tughuruoli tana mate. Taho siki sakai ghua itadira tara mate tua, ke vola oli koekobe ke soko na togha ni niulu.

6Arahei tara vola oli tana diki tughuru oli tana mate ke, gaira tara tabu, ma God ke vautora. Me ruani na mate ke mua maana pungisira. Ma kara nina mane gehegehe God ma Christ, ma kara kabu vunaghi kolua Christ na togha ni niulu.

Satan ke vahaghitaili haia

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

7Mi murina ke soko na togha ni niulu, God ke lubatira ge kara hola horu keha mai Satan tana vale pipiti.

8Ma gaia ke rughuhoru me ke gueguelora na lei tinoni tana lei kema tana maramana talighu, tara holora nia Gog ma Magog. Me ke lavikolura mai, tana bona kara veitotoghoni ga. Ke mua tangomana hei ge ke padara na pukuna te vaghara na subodira na saghalea tana saravahale.

9Ma gaira tara sepaghana na lei komu tana maramana, mara kililia na komu sule God te dolovi ngangataa, ivei tara ghahara ga nina vure God. Ma sakai vamua te vagha keri, na lake ke horu mai kokou ke ghani taghalaghinira.

10Ma Satan, gaia te gueguelora, God ke soni horua tana kolo ni lake, iga na maumanu asi mana prophet sorisori toro haghara tua. Ma kara vahaghitaili ga na bongi mana dani ke va me va.

Nina dete sosoko God

11Mi nau tu righia na malei sopou ni vunaghi haba te pupura me sule, mu righia ghua gaia te sopou i vuvungana. Na maramana mana parako toro tona keha, me taho siki sakai ke ghoi righira.

12Mi nau tu righira na lei tinoni mate, sule mana pile, tara tughuru i naghona na malei sopouna God. Mara vurehighi na lei buka tara loghoi ga na lei gehegehedira na lei tinoni mate, tana bona tara vola mua. Mi kakeri tara vurehia ghua na buka ni vola. Ma God te detera na lei tinoni mate, taonia na hava tara gonighi tara gerei lokani na lei buka.

13Mana lei tinoni tara mate tana horara kolura rahei tara mate mara ghahara tana betidalo, gaira udolu iga. Ma God te detera taonia didira na gehegehe tana voladira.

14Keri ge God ke taluhaghera mate maia betidalo ilokana na kolo ni lake. Na kolo ni lake keri ke, eruani na mate ke mua soko.

15Ma God te soni haghera ghua ilokana na kolo ni lake keri rahei tara mua loghoa na ahadira ilokana na buka ni vola.

Na Livu 21

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Na parako mana maramana vaolu

1Mi nau tu righia na parako mana maramana vaolu, na pukuna na diki parako mana maramana toro taghara tua. Me taho na tahi ga.

2Jerusalem vaolu, na komu sule te tabu, mi nau tu ghoi righia te horu mai kokou itatana God, vagha na tahula te pitudilaa na holopangotiana tauna ta nina sonikolu.

3Mi nau tu rongovia na talama ni manga te sule te horu mai tana malei sopou ni vunaghi haba te vagha eni, “Itaeni God te kabu kolura nina lei tinoni tana komuna. Gaia ke kabu kasila tana ghobudira, gaira kiri nina puku ni tinoni God. God heghena tua ke kabu kolura me ke didira na God.

4Me ke ghudurikehai na kolobu ni matadira, me taho siki tinoni ke mate, pe ke dikalio, pe ke tangi, pe ke vahaghitaili na pukuna na maramana haulaghi mana lei totobo dika tara soko tua.”

5Ma gaia te sopou tana malei sopou ni vunaghi haba te bosa, “Inau tu goni vaovaolui lei totobo udolu!” Vaho ge ghoi bosa vaniu so me ghaghua, “Ko gere horui na lei bosa raeni. Ko tangomana ge ko taluutunighi na pukuna na hava ku bosai vanigho te utuni.”

6Ma gaia te bosa me ghaghua, “E soko tua. Inau na Alpha maia na Omega - na vuivuni mana sosoko. Arahei tara haga inu ke, inau ku vahera na vuravura ni beti ni vola, ma kara mua pelua.

7Ma rahei tara lagavule kara lavighi na lei vauto, mi nau ku didira na God, ma gaira na lei dalegu.

8Hauva, arahei tara niu maa, ma tara mua taluutuniu, ma arahei tara goni hahighi na lei totobo, ma tara labumate tinoni, ma tara kabalaghi, ma tara kibokibo, ma tara tualaghi tuturu vania na titinoni, ma tara holohaba na lei god keha, ma tara sorisori, God ke soni horura tana kolo ni lake - gaia eni ruani na mate.”

Jerusalem vaolu

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

9Keri ke, asakai tadira e vitu na angel te tabei e vitu na popo te vonughighi e vitu na lei vahaghitaili sosoko, te mai me bosa vaniu te vagha eni, “Ko mai, mu ku tatea vanigho na tahula, gaia ke tauna na Dale Sheep.”

10Ma nina maana na Tarunga Tabu te maanapungisiu, mana angel te lavidatou kouna na ghotu datogha, me tatea vaniu Jerusalem vaolu, na komu tabu te horu mai ta God i kokou.

11Ma nina rongoragha God te hinaria na komu eni ge vitiviti, me lioliogha vagha na vatu utoutoa tara holoa nia jasper te maghora vagha na gilasi.

12Mana peona na komu sule keri te volapa me datogha, me loghoi hangavulu rua na mataula tara righitaonighi sopa sakai na angel. Mana ahadira e hangavulu rua na kema ni Israel tara gerei tana lei mataula kiri, sakai na aha ta sopa sakai na mataula.

13Me tolu na mataula paleva uluna, me tolu paleva bokona, me tolu paleva launa, me tolu paleva longana.

14Mana peona na komu tara kisua ivuvungani e hangavulu rua na vatu sule mara gerei ga na ahadira ra hangavulu rua nina manevetena na Dale Sheep.

15Mana angel te bosa vaniu te tabea na totoghona gold, ge ke kagea nia na komu sule keri maia na peona, me hangavulu rua na mataulana.

16Mana komu te kaekage ngangata na halavuna, darona mana volapana. Mana angel te kagea na komu sule nia nina ghai ni kakage, me kagea te vagha sakai na mola erua hangalatu na togha (1,200,000) ni ghoto na darona, mana volapana mana datoghana.

17Mana angel ghua te kagea na peona, me tolu hangavulu tolu na ghoto na datoghana, taonia tara nea haia iga na kageana na lei totobo na vure.

18Na peona na komu tara gonia nia na vatu utoutoa tara holoa nia jasper, mana komu sule tara gonia nia na puku ni gold te marabu vagha na gilasi.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Na peona na komu tara gonia nia na lei vatu utoutoa. Na diki tara hola nia jasper, eruani tara holoa nia sapphire, e toluni tara holoa nia agate, me vatini emerald.

20E limani onyx, e ononi carnelian, e vituni chrysolite, e aluni beryl, e hiuani topaz, e hangavuluni chrysoprase, e hangavulu sakaini jacinth, me hangavulu ruani amethyst.

21E hangavulu rua na mataula haghe tara gonighi nia na tolu ni davi sule, sopasopa mataula haghe tara gonighi nia sasakai na tolu ni davi. Mana halautu sule ilokana na komu, tara gonia nia na puku ni gold te maghora vagha na gilasi.

22Mi nau tu mua righia siki Valetabu ilokana na komu, na pukuna Lord God puku ni maana, maia na Dale Sheep toro kabu haia tua iga, ma rogaira tua nina Valetabu.

23Na komu sule keri te mua loghoa na aho pana vula ge ke maramahia na komu, na pukuna nina rongoragha God te hinaria, mana Dale Sheep tua na buluna.

24Mana lei kema ni maramana kara ole kolili tana mararana, mana lei vunaghi haba ni maramana kara nia hevei vania na komu eni didira na lologho.

25Na lei mataula kara mua vovongo tana sosokona na dani, na pukuna te taho iga na bongi.

26Mana lei kema ni maramana kara nia hevei didira na lologho mana lei totobo utoutoa vania God ilokana na komu eni.

27Hauva, taho iga siki totobo dika, pa siki sakai te gonighi na nilabu dika me gueguelo, ge ke haghevia na komu sule ge ke kabu iga. Ma rahei vamua tara loghoi na ahadira tana buka ni vola nina na Dale Sheep kara kabu iga.

Na Livu 22

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

1Ma sakai na angel te tatea vaniu na betitina te maghora vagha na gilasi. Na betitina keri ke, na beti ni vola kasila. Me tave horu mai tana malei sopou ni vunaghi haba nina God maia na Dale Sheep.

2Me tave horu mai i ghobuna na halautu ilokana na komu. Mi levu mi levu tana betitina te totolo iga na ghai ni vola, mara vangagha tughu vula, me hangavulu rua tughuru vangagha sakai na niulu. Mana raurauni na lei ghai ini na vatei kisu vahaghi vanira na lei tinoni ni maramana.

3Me taho siki nina vavaranga God igaa. Na malei sopouna God maia na Dale Sheep ke ghaha iga tana komu keri, mana lei nina tinoni lutu kara mai holohabaa.

4Ma gaira kara righia na matana, mana ahana kara gerei tana raedira.

5Me taho iga na bongi, ma kara mua liona iga na bulu pana aho, na pukuna a Lord God heghena te mararara. Ma kara vunaghini na lei totobo kolua God ke va me va.

6Mana angel te bosa vaniu te vagha eni, “Na lei bosa raini tara utuni, mo ko taluutunighi. Ma Lord God, ke nia hevei mai nina Tarunga vanira na lei prophet, te nia vetena nina angel ge ke tatei vanira nina tinoni lutu, ge ke mua hau me ke kale na lei totobo raini.”

Na maiana Jesus

7Ma Jesus te bosa me ghaghua, “Ko rongovia, e dutu ngangata tua na maiagu! God ke vautora na vure tara taonighi na lei totobo tara bosadilai lokana na buka eni.”

8Inau John tu righighi mu rongovighi na lei totobo ini. Mi tana bona tu rongovighi mu righighi ke, inau tu tualaghi tuturu mu dutu na holohabana na angel te mai tatei vaniu na lei totobo ini.

9Hauva me bosa vaniu so me ghaghua, “Taho! Ko bei holohabau gea! Inau nina tinoni ni lutu God te vaghagho ighoe, mana na lei prophet, ma rana lei hoghomu tana taluutuni, maia ghua arahei tara taonia na hava ilokana na buka eni. Ko holohaba God vaso!”

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

10Mi kakeri me bosa vaniu te vagha eni, “Ko bei poloi gea sika bosa te nia hevei God ilokana na buka eni vanira rana vure, na pukuna na bona te dutu mai tua na lei totobo raini ke kale.

11Ma hei te tangohahi, ke nia tona haliu na tangohahi. Ma hei te dika na volana, ke tona haliua na dika. Hauva, ma hei te maemane tana volana, ke kabu maemane haia, ma hei te kabu tabu tana volana, ke kabu tabu tua.”

12Ma Jesus te bosa, “Ko rongovia, e dutu ngangata tua na maiagu! Tana bona keri inau ku vahea na taba vanira na lei tinoni taonighi na hava tara gonighi.

13Inau na Alpha maia na Omega, na vuivuni mana sosoko.”

14God ke vautora rahei tara apoi didira na tivi ge kara haghe ilokana na mataula haghe ni komu sule, ge kara ghania na vavangana na ghai ni vola.

15Hauva, ma gaira kiri tara gonia na hava te dika, tara kibokibo, mara kabalaghi, mara labumate tinoni, mara holohabaa na titinoni, maia arahei tara sorisori haia, na lei tinoni raini kara mua tangomana na haghe ilokana na komu sule.

16Inau Jesus, tu nia vetena nigua na angel ge ke gatu tughunitatei na lei totobo raini vanighau ighau rana taluutuni lokani na lei holohoru soko. Inau tu sivuragha mai tana kemana na vunaghi haba David. Mi nau ghua na ghama ni labota.”

17Na Tarunga Tabu mana na tahula te tauna na Dale Sheep toro bosa vania Jesus, “Ko mai.” Ma rahei tara rongovighi na lei bosadira, gaira ghua kara bosa mughua vania, “Ko mai.” Ma rahei soko ighau tau haga inu, kau mai, ma kau inuvia na beti ni vola eni, na puku ni sonihalavu kau mua pelua.

Na bosa sosoko

18Inau John tu bosa papara vanira rahei tara rongovighi na lei totobo tu bosadilai ge God te nighi hevei mai ilokana na buka eni, ma ge ahei ke toutovuha siki bosa ilokana na buka eni ke, God ke toutovuha vania na lei totoro ilokana.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

19Ma ge siki tinoni ke hola keha siki bosa ilokani na hava tu bosadilai ke, God ke hola keha ghua itatana na lei totobo uto tu gerei lokana na buka eni. God te mua lubatia na tinoni keri ke ghania na vavangana na ghai ni vola, me ke mua talana na tinoni keri ge ke haghevia na komu sule te tabu.

20Ma gaia te ladavaghinighi na lei totobo ini te bosaa, “Eo, e utuni sughua, e dutu ngangata tua na maiagu.” Amen. Lord Jesus, ko mai!

21Ma nina sonihalavu a Lord Jesus ke kabu itamiu soko. Amen.

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2023, Vitória/ES - Brasil

Capa: Pôr do sol sobre o mar. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.